

# ԼԻՆԿԱՏՄԻՐ ՍԵՐԻ

ԵՒ ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս Ր Ի Ո Յ

Որք կան 'ի հին Տօնացուցի Եկեղեցւոյ  
Հայաստանեայց :

Հօրինեալ Վառդապէտ Բանիա՛ Ճառքնարաց Տէրոյ  
Է աշուց աղփաց , հանդերձ Ժանօժնաւիք :

'Ի Հ. Մկրտիչ Վարդապետ Աւգերեան :

Հրամանաւ ՏՆ ՏՆ Սփեփաննոսի Ագոնց Աբբայի Է  
Արքեպիսկոպոսի :

Արդեամբք անասէր Մանուկ Աղայի Կարնեցւոյ  
մահտեսի Աճատուրեան :

ՀԵՏՈՐ ԸՊԸՅԻՑ :

Հորում կան Տօնք սքց' որ զկնի Հայտնուէ  
մինչև ցառաջաւորի բարեկենդանն :



1810 Դ Վ. ԵՆԵՏԻՆ ԼՄԾԹ :

Դ Վ. անս Սքյն Գ լազարու :

Bayerische  
Stadtbibliothek  
München



# Ն Ե Խ Ե Ր Գ Ե Ա Ն Վ

## Հ Ա Ն Ր Ա Կ Ա Ն :

**Ա**ռաջիկա համառօտել զբան ճշմարտա-  
 թէ, որ յաղագս ազգի ազգի և բազմա-  
 ճանեաց փեղեկունց զառաջիկայս Ղար-  
 ծոց, ( զի հարազատ վարդ սբց՝ Ղարծա անուանին, )  
 որպէս և պրահի առաքելոց, յաւնարէն՝ Բաւթսիս, )  
 երկուս և եւթ ՚ի հարեւորագումնից անսի յուշ առնեմք  
 սրբասէր վերծանողաց՝ ՚ի սկզբան նախկին հարծե-  
 ցեալ հապորոյս, որ է և չէ. զի գործս մեծ է, և  
 բազմահարոր ըստ այսգոյն միջակ դրից, նոյն և ու-  
 բոյն յայլ մեծագոյն դերս վերածեալ. թո՛ղ զի մեծ  
 ևս է ըստ ներսին յարգի, մինչև ՚ի վեր խոստովանեմք  
 լինել քան զմերս հար, և ասլ և եւթ յաջողեալ՝ Բարե-  
 խօսումնք աս սբց Եւրոց :

Սախ՝ զայն, թէ պէտք էին արդեօք ըստ օրինաւոր  
 հարգի Բանասիրումնէ՝ յառաջաբանական իմ նախըն-  
 ծայել հարոր. յորում առաջի դիցին խնդրելեաց՝  
 պարճառք քօնից սբց առհասարակ, հարգաւորումիք  
 նոյին քօնելի աւուրց ըստ հին և ըստ նոր քօնացու-  
 ցից մերոց՝ առ համեմարումնք այլոց եկեղեցեաց քրիս-  
 տոնէից, վաւերական հիմունք և աղբիւրք լիակա-  
 րար վարուց և վհայաբանումնց նոցա, այսինքն էն

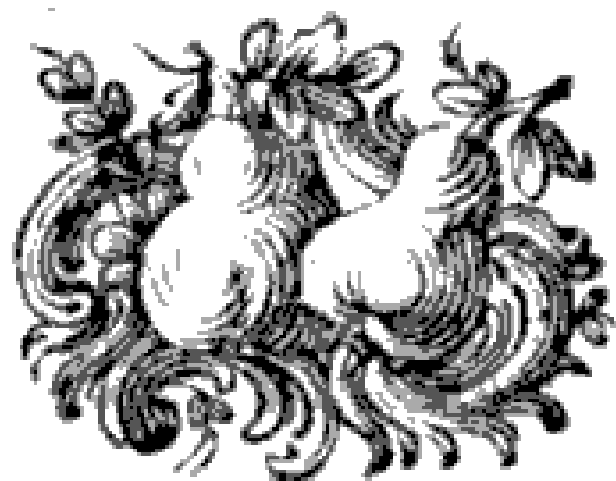
Էնում-Ռէք Ճաւընարայ աւ հասարակ , և յօրինումաճի  
յայսմաւորայ 'ի զանազանից' աւ մեզ և աւ այլա ,  
հանդերձ Բաղճապարիէ գիտելեօք զհանգամանայ գոր  
ծոյս ըստ ստուգապարտւմ իննում 'ի մեր հողմանէ :  
Լա երէրորդ' զայն , ըէ գուցէ պէտքն պահանջէին  
երաւանից' զառաջին հասարն սխանել 'ի Տերունա  
հան քօնից , այսինքն 'ի քնօրինական խորհրդոյ թերի-  
չին Բոլորեցումից . յորում 'նկարագրեացին օրինօք Վարդ  
և հեանք հեհարար Սանին երևելոյ 'ի Տարմի' ըստու-  
գապէս Տարդեղում-Ռէք յանարար և 'ի միշտ Առասէն ,  
զոյժ ընդ Վարուց 'որին Տերաճօր . որպէս և պար-  
րաստեալ իսէ եր մեր : Լ'յլ քանզի ո'չ մի , և ո'չ  
միւսն 'ի նախանշանակեալ նիւթոյ առանձին' զառան-  
ջին հասարոյ չափ լնու , Վոյ զերհոսին 'ի մի հասար  
ըերևս լիցի մեզ Բովանդակել . և զայն ըստ ծաճա-  
նակին ուրոյն ընծայեցուցանել' գէ'ն յետ քորք մի  
յառաջ խաղալոյ քաղաքում-Ռէս . զի զերերայ ունին  
ոչ սահաւ առինչ' ընթացք Բովանդակ գործոյս , և  
Բովանդակումն Բանիցդ ասացելոյ :

Հայտ օ'ն առեալ 'ի ծաճուս' առաջիկայ հարգի պար-  
ճական հասարոյ ( միջոցէ 'ի միջոց երևելի Բաժանե-  
լոյ ) ո'ւ չիւցուտ , սէիզքն արարեալ խորհրդաբար  
'ի քարեգլխոյ քօնացուցին մերոյ , այսինքն 'ի քօնից  
սԲոյ' որ զինի ունօրէից յայտնում-Ռէ և միքտում-Ռէան ,  
հանդերձ Վայելչական Ճահաւորում-Ռէ , պէրունեան  
Արարպէտն ( ասեմ ) հարապէտ ունելով լուսաշաւիղ  
Ճանապարհի Վարուց ամ սԲոյ , մանգամայն և զնոյն  
ինքն

Ինչն շ[խ]րտիչն՝ զտիրապէս պաշտպանն Բովանդակ  
աղփես՝ իւրումս արուպ անոճանակցի Բարեխօս Տաղ-  
Լեւոյ զօրաւոր և ուխտաւորս՝ ի յաջողութիւն թա-

հաճոյ գործոյս, զորմէ Բառն հարեալս է :

Լ՛յլ արժան է թմ իրօք յայսմ վայրի՝ և զԲարեապա-  
պարս առն զյիշատակ, որ զնոյն անոճանակցութեան  
պանծագոյն յինքեան Բերե զսէյս՝ ի՛նչ անուի Տարգարե  
Բարձրելոյն վերաճայնելոյ, ( հանդերձ առնչակցութիւն  
համանոճանութիւն և առ Բաղճագոյնս ի սէյս՝ սկսեալ  
'ի սէյնս սէյս, ) յանդիման րիւկերաց աստարին ի սկզբ-  
բան արձանացոյցանել՝ առաջ արդիւնք չափաբերութեան  
'ի վերայ անոճան նորս, ի յորդոր Բարեխախտն զա-  
ճօրէն թառեւր աղփայնոյ արամաղնեայցս :





# ՅԻՇԱՏԱԿ ԱՐԴԱՐՈՑ

ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՄԲ:



Առաջին՝ վերջին , վախճան անվախճան ,  
 Անուշ եղական՝ լանն անեղական :  
 Ահա հորդք նորին՝ մեծ վկայութեան ,  
 սք լնիչ Անկուսի՝ գառինք հովոճուէ :  
 Աղղեղն անոճանի՝ քաջ հանդիսական ,  
 սք Աստուծանոյ՝ Անուշ սիրական :  
 Արթուն և ՚ի քուն՝ վկայք յարութեան ,  
 անմահք ՚ի մահու՝ Անկուսի եղեսեան :  
 Ահա տակք արդոյք՝ ՚ի զինոճորութեան ,  
 արիք արամեանց՝ Անկուսի սեփասեան :  
 Արովք Ակրտիչ՝ Անուշ զառարեան ,  
 էին տեսանոճոյ՝ օգնեալ համանոճան :  
 Աիւսեւ ըզպսակ՝ զինոճորեալ Անկան ,  
 Անուշ աղային՝ մեր ալլահվերսեան :  
 Արապետ եւոյ՝ արդեամբք գոյութեան ,  
 ընթացից Արուց՝ Արբոց լըրութեան :  
 Առիթ , կենդանի՝ արձանագրութեան ,  
 անցեւոց ՚ի գիր՝ վերին դպրութեան :  
 Ամպարամբ լուսոյ՝ լուցիչ բազմութեան ,  
 ըզբազմաջահեան՝ ճաճանչ սրբութեան :  
 Ահա օրինակ՝ պայծառ պերճութեան ,  
 գործ

Գործ կենցաղօգուտ՝ ազգի, զարմի, տան :  
 Կարեոր սատար՝ հոգևոր դարման ,  
 անմոռաց յերկրի՝ յիշատակ յելման :  
 Լ՝յսգոյն պարհեսցի՝ գանձ անապական ,  
 գանձեալ՝ ի յերկինս՝ վարձ փրուհական :  
 Լ՝ամից բոլորից՝ Երբոց բիւրական ,  
 աստէն բարեկամ՝ ընդունելութեան :  
 Լ՝ոքիմբք զօրանալ՝ յառաքինութեան ,  
 նովիմբք վերանալ՝ ի հօրն օթւան :  
 Լ՝րանի՝ տայի՝ ձեզ , որդիք մարդկան ,  
 թէ զայս գիտէի՝ յոլովից պատկան :  
 Զ՝աւ է ինձ՝ յոքունց՝ խորհուրդ նանրութե ,  
 որք ընդ անցաւորս՝ անցանէն ունայն :  
 Լ՝մաստո՛ւն լերուք՝ ի շահ հոգեկան ,  
 ըստ Լ՝ճադար՝ դրու՛նաւեալ Լ՝անկան :



\* Գանձեցէ՛ք ձեզ գանձս յեր-  
կինս... զի ուր գանձք ձեր էն,  
անդ և սիրտք ձեր եղիցին ॥

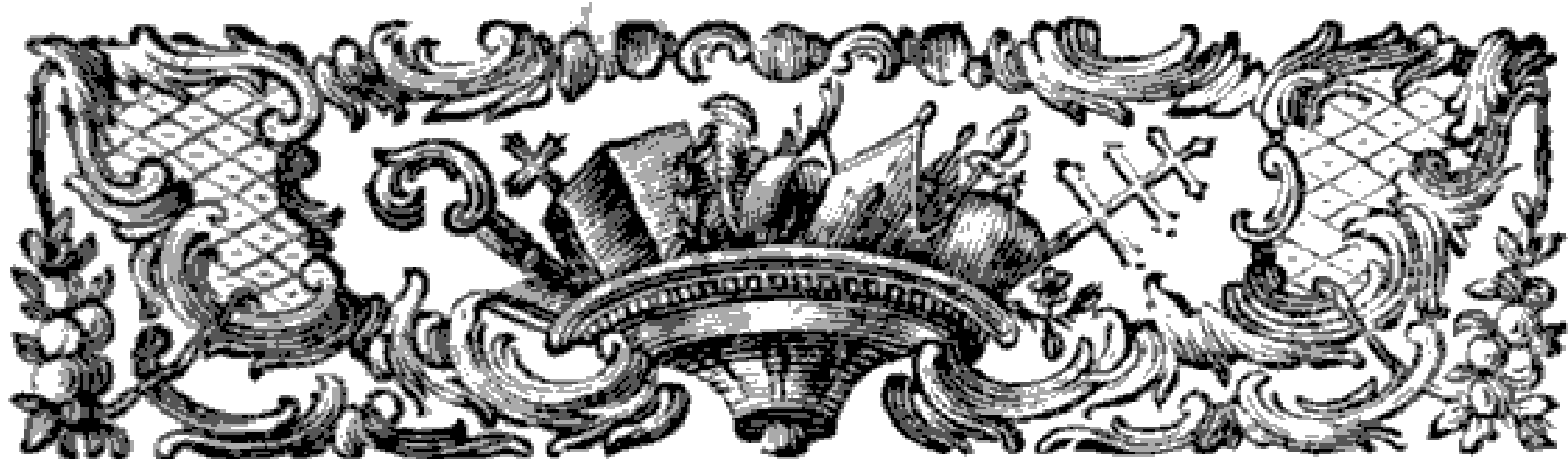
Մատթ. Զ. 20 :





Յաղթանակ փառաց փառաց արքայի ,  
ամենայն Արքովք յերգ ովաննայի .





# ՎԱՐՎ. ՍՐԲՈՅՆ ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ԿԱՐԱՊԵՏԻՆ

Որ և Սկրտիչ որդւոյն նայ :

'ի ծագմանէ անտի իւրմէ մինչև 'ի սլաշտօն մկրտուէ :

Ն. Կրտիչ յայսմաւորի Նայոյ. յունվար . 14 : և յուն . 11 : ( ) . Կրտիչ յայսմաւ" ( Յունաց . յունվար . 7 . և յունիս 24 : | . Կրտիչ յայսմաւ" | արիւնացւոյ. յունիս 24 : Նաւընդիւր. և ներքողեանի Նայոյ : Սուլան. դեանի. 'ի Կրտիչ յունիսի . երեւ . 687 = 806 :



**Ս**ԵՐՆ. Ի ԾՆՈՒՆԴԱԿԱՆԱՆԳ՝ ըստ անսուտ և անզուգական գովութեան նախնային բերանոյն քօի , Վարապետ նորին և Սկրտիչ սք Յովհաննէս, գեղեցիկ խորհրդով զառաջին տեղին ունի 'ի կարգի Սք Տօնացուցի հայաստանեայց եկեղեցւոյ : Վախ՝ զի ոմայելս անդ տարւոյ յառաջքան զծնունդ և զյայտնուի փրկչին մերոյ հանդիսանան աւագ տօնք նախնային սք իբրև գլխաւ

գլխաւոր վկայից անորոշեալն տնօրէնութեւն ,  
 նոյնպէս և իբրեւ նովին խորհրդով կատարի  
 նախկին և մեծ տօն սբօյ կարապետիս իբրեւ  
 մկրտչի որդւոյն ան , 'ի սկիզբն տարւոյն՝  
 յետ ութօրեայ յայտնութեւն և մկրտութեւն , որ է  
 սկիզբն տօնացոցին մերոյ : ( ) այս և եկե-  
 ղեցի յունաց ունի հաստատութիւն իւրումն  
 կարգի 'ի սկզբանէ հետէ . զի զկնի կատա-  
 րելոյ 'ի վեցերորդ աւուր յունկարի զմկր-  
 տութիւն ան , զոր և անայայտնութիւն կոչեն , 'ի  
 յաջորդ աւուր անդ 'իմա յեօթներորդն յուն-  
 վարի կատարէ զտօնախմբութիւն սբօյն յովհան-  
 նու մկրտչի , անունանեալ «Ինքս» որպէս  
 թէ համահաւաքումն եկեղեցւոյ վր տօնի  
 պարտական եւ փառաւոր ճարգարէին , կարապետին  
 և մկրտչին յովհաննոս : (1)

Երկրորդ՝ զի սա ճանաչի պարագլուխ ան-  
 դասուց սբօյ հնոց և նորոց , լրումն գոլով  
 հայրենաւանդ և մովսիսական օրինաց , և  
 նախասկիզբն քրիստոսի օրինաց շնորհաց :  
 Երրորդ՝ որ մեծ ևս է , զի հայելի գտանի  
 անարատ՝ յանձին երկեցոցիչ զանազան սբօյ զա-  
 ուքինութեւն զհանդէս , նախահայր մեծա-  
 հաւատ՝ ընդ նահապետս առաջինս ծանու-  
 ցեալ , և մարգարէ աննման՝ 'ի դասս տե-  
 սանողաց . առաքեալ նորօրինակ՝ ը առա-  
 քեալս , և քարոզ բանին գերագոյն՝ ընդ  
 վարդապետս . հեղինակ ճգնաւորաց՝ խրա-  
 տակրօն միայնակեցութիւն յանապատի (2) ,  
 և օրինակ բարեձեւութեւն կուսակրօնից ըզ-  
 դաստից . մարտիրոս պանծալի՝ արեամբ  
 վկայ

վկայեալ ճշմարտութե , և հողանիւթեայ  
հրեշտակ՝ անմարմին քաղաքավարութի՛ք՝ ի  
մարմնի : Սիով բանիւ՛ առել . նմ արդա-  
րոց և առաքինեացն դասուց երկնաւորն  
թացից յառաջաշաւիղ առաջնորդ՝ հրաշա-  
լի վարութ սրբուէ , խոնարհութե , աղքա-  
տութե , յՅէ մեռելութե , խաղառ համբե-  
րութե , և կատարել՝ սիրոյ առ նձ և առ  
ընկերն . որ է գլուխ պատուհրանին , և  
ղօղ կատարման :

Իսկ յառաջընթացութի նր խորհրդական՝  
իբրև կարապետ բանին նյ , իբրև փեսաւեր  
և բարեկամ երկնաւոր փեսային եկեղեց-  
ւոյ , և իբրև որդի քահանայի՝ ձեռնադրող  
և մկրտիչ որդւոյն նյ՝ ճշմարիտ քահանայա-  
պետին մերոյ , և օրինադրի շնորհաբուղիս  
խորհրդոց , սեպհական է պատիւ անհամե-  
մատ մեծութե նորա , և պսակ պարծանաց  
փառաւորութե նր . ոնկ և յարգանդէ սրբ-  
բութիւն՝ եկաւորութի յայց նր սրբութե  
սքց . որով և ծնունդ նր սքանչելի՝ առան-  
ձին տօնելի եղև . որ ոչ այլում անկ՝ բաց  
'ի ննէ և 'ի տիրամօրէն : Ալ զի 'ի զանազան  
աւուրս կատարին այլևայլ տօնք մեծի մկրտ-  
չին , ը նմին և մեզ լինիցի ճառել յիւրա-  
քանչիւք տեղիս զպատճառաց տօնի նորա ,  
սկիզբն եղեալ 'ի գլուխ մատենիս և տար-  
ւոյս 'ի ծաղմանէ կարապետին մինչև 'ի  
մկրտելնր զքս :

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Ն.ԸԴ՝

Եւ ըրդ՝ այն ինչ արեգական արդարուն՝ լոյսն  
 անատունէր 'ի հօրէն լուսոյ՝ հանդերձեալ  
 էր մարմնաղգեցիկ տնօրէնութիւն՝ յերկնից  
 յերկիր ծագել, 'ի փարատել զխաւար մե-  
 զաց, և լուսաւոր առնել զամ մարդ՝ որ գայ  
 յՅ, ընտրեաց իւր յառաջագուշակ արու-  
 սեակ առաւօտեան՝ զլուսատիպ և զանաղո-  
 տափայլ ճրագ նախաւառեալ՝ զկարապետն  
 յովհաննէս, 'ինչանակ մօտաւոր գալստեան  
 իւրոյ . զորօրինակ եթերական աստղն լու-  
 սաբեր՝ ը առաւօտս ծագեալ և արուսեակ  
 անունանեալ, նախընթաց ծագմամբ նշա-  
 նակ է և կարապետ ելիցն արեւու : Եւ քզի  
 մեծ էր խորհուրդն՝ զոր ցուցանէր, մեծա-  
 մեծ նշանօք և սքանչելի ծագմամբ երևե-  
 ցաւ . մինչև արդեամբք հաւատարմացու-  
 ցանել՝ եթէ մեծագունի խորհրդոյ է գու-  
 շակ, այս է ամենաթագաւորին եկաւորուն :  
 Եւ նախ յանականկալ ժամանակի 'ի լոյս ըն-  
 ծայէր, յորժամ Յ ամ իբրեւ 'ի տխրագին  
 գիշերի տառապիւր՝ անմծութե և անձնա-  
 պաշտութե խաւարաւ մածեալ, յաւուրս  
 ասկաղոնացւոյն հերովդի արքայի հրէաս-  
 տանի՝ որդւոյ անթիպատրեայ <sup>(3)</sup> . յորում  
 ժամանակի ը տիեզերս համօրէն հեթանո-  
 սութին էր ծաւալել, և անծածանօթ ժո-  
 ղովուրդն ինչեան՝ երկրաքարշ վարուք ընդ  
 երկիր կապել : Եւ ակաւս էր տեսանել ճշ-  
 մարիտ անձապաշտս և երկիւղածս յսոյ . և 'ի  
 սակաւուց անտի ընտրեւագոյնքն ընտրե-  
 ցան

ցան լինել ծնող մեծ կարապետին , որ քա  
հանայն զաքարիաս 'ի դասակարգէ արիայ  
(4) , և կին նորա երջանիկն եղիսաբէթ 'ի  
դատերաց ահարոնի (5) . զորոց զարժանա-  
ւոր գովուի յար և նման նկարէ աւետարաւ  
նագիրն ղուկաս՝ յասել անդ իւրում . \* Եւ  
էին արդարք երկոքին առաջի նոյ . գնային  
յամենայն պատուիրանս և յիրաւունս նոն  
անարատք ॥ :

'Ի սոցանէ ծնանէր մեծն 'ի ծնունդս կա-  
նանց . և այն գեր 'ի վեր քան զհասարակաց  
բնութի , յամուլ մօրէ և յալւորեչ հօրէ .  
մինչև անհաւատալի լինել և նմին իսկ ծը-  
նողին , և չհանդարտել հրեշտակին աւե-  
տարանութե . որով և անբարբառ մնայր՝  
համրացեալ լեզուն , վո՞րդանդաղելոյ 'ի  
հաւատալ ծագման ձայնի բարբառոյն՝ նոր  
մարգարէի 'ի հնոց անտի գուշակեցելոյ :  
Եւ զործն 'ի գլուխ ելանէր՝ ըստ ճշգրիտ  
բանից գաբրիէլի յածակոյս կողմանէ , լի-  
նել նոց զաւակ նոծապարգև՝ յովհաննէս ա-  
նուն , յուրախուի ծնողացն , և 'ի խնդուի  
բազմաց . երկրորդ եղիայ՝ առաջնոյն նմա-  
նող , և ևս առաւելեչ հոգւով ք զնա , անդա-  
տին յորովայնէ մօրն լցեալ հոգւովն սրբով :  
Եւ այս ևս՝ նորահրաշ օրինակաւ , զի ինքն  
իսկ արեգակն արդարուն 'ի կուսական ար-  
գանդի բազմեչ իբրև 'ի հրեղէն կառա ա-  
րևու՝ յայց ելանէր ճեպով իւրումն կարա-  
պետի՝ առ 'ի ճեպել զնա յընթացս , և զար-  
փիափայլ ծագումն իւր աւետարանել . ո-  
րով

բով լցաւ տունն զաքարիաց լուսադատար  
խնդուք, և նախ քան զելա արուսեկի՝ արեւ  
գահնափայլ ծագմամբ լուսազգեստ եղև  
տունն եղիաբեթի. լեառն ոյց ցուցաւ լեռ  
նակաղնի յուղաց, և տաճար նծաւայելուչ  
յարկ քահանայական: Քանզի անդ օթաւ  
րանն նծուե՛ն նծամայրն ամենօրհնեալ՝ ի  
ձայն ցնծուե՛ն զլուսափիւռ ողջոյն ընծայ-  
էր, և արուսեկին ծնող հոգւով առլցեալ՝  
բարձրածայն զօրհնեալն օրհնէր. խայտայր  
մանուկն մաքուր՝ ընդառաջ մաքրազարդու  
ղին, յորտիայնէ մօր յորտիայն տիրամօրն  
երկրպագելով իւրումն արարչի. և տղայա  
ցեալն նծ զնոմ լիութի պարգեաց առատ  
զեղմամբ՝ ի նա յաճախէր՝ հոգւոյն իւրով  
սքով լցեալ զգև ևս ծնեալ մարգարէն. և  
երեքամսեայ աւուրբք ի տեղւոջն դադաւ  
րէր՝ առ ի յայտնութի հաճութե ի ընտ-  
րեալն իւր ի սկզբանէ Ծի:

ՆՅԼ սքանչելի արուսեակն յովհաննէս չը-  
հանդուրթեալ նոն խոնարհուե՛ն քան ի բե-  
քան դնէր մօրն՝ նախ քան զելա իւր զարեւ  
գահն անդրէն յետս դարձուցանել. զի գի-  
տէր անկարօղ լինել ճրագի՝ առաջի արևու  
երևել, ևս առաւել անբերելի՝ ի մօրէն  
լուսոյ ապաստորութի լուսնել ի ծննդեան  
իւրում: Սոյ իբրև մերձեցան աւուրբ ելից  
նորա՝ ի լոյս զգալի, հոգելիցն եղիաբեթ  
խոնարհական ընտանութի առ ազգակիցն  
իւր ամենաարքուհի բարբառէր. Եկիր օրհ-  
նութիաբեր ողջունի՛ն կոյսդ անարատ՝ Թա-

գաւորին երկնից մայր , և ամբ բարեօք ըզմեզ ճոխացուցեր . և արդ արի՛ երթ իաղաղութե՛ք՝ ի տեղի քո տաճարդ ւոյ . զի ո՛չ է պարտ արքայի՝ սպասահարկու երեւիլ ծառայի , և ո՛չ արքայուհւոյ՝ աղախնոյն սպաս տանել . ա՛ռ և գնա՛ զարեգակնդ արդարութե՛ն , և տո՛ւր ժամ վառման ճրագիս չափաւոր նշողիւք՝ զոր ծախէ որ՝ ի քեզդ կրի ամբեր հուր ծախիչ . զի թէ՛ դասք բոցեղինաց չկարեն տանել լուսոյ դորա , քանի՛ ևս անկար է այդ հողեղինիս :

Վարձ արար այնուհետև կոյան լուսածին անդրէն՝ ի նազարէթ՝ հանդերձ ամորուտիս , զոր կրէր յարգանդի . և եղիսաբէթ փութապէս զերջանիկ մանուկն իւր՝ ի լոյս ընծայեցոյց իբրև արուսեակ նորատեսիլ , զաւակ աւետեաց , և աւետաւոր գուշակ մեծաց բարեաց ամբ Յի . յորոյ՝ ի դէմս խընդակից լինէին նմ ամ ազգատոհմն իւր՝ զառնա եղեալ բարիսն և եթ գիտելով . զի մեծ արար տր զողորմութի իւր ընդ նմ , պտուղ պարգևելով ամուլ արգանդի , և գովելի ծնողաց՝ ամենագով զաւակ . զորոյ զյարգն օրքան զօր առաւել իմանային յեւից իրացն : Վանդի յութօրեայ թլփատուեն պահուանուն ընտրէին դնել նմ զաքարիա՝ ի յիշատակ հօրն , զոր ի մեռելոց համարի ունէին վս անբարբառ մնալոյն ցայն վայր աւելի քան զամիսս ինն : Վայց եղիսաբէթ՝ հոգւոյն աղդեցութե՛ք պնդէր , թէ՛ ո՛չ , այլ՝ կոչեսցի՛ յովհաննէս . զնոյն հաստատեաց և

զաքարիա՝ ՚ի տախտակի դրոշմեալ զանունն զայն, ուր չեւ էր լուծեալ կապանք լեզուի նր: Աւ ահա սքանչելիք կրկին ՚ի տեղւոջն, որ ՚ի զարմացումն էած զամենեւին. զի երկոքին ծնողքն զնոր անուն միով հոգւով սահմանէին որդւոյ իւրեանց. և լէ գրել զաքարիայ զանունս յովհաննէս՝ որ լինելոցն էր ձայն բարբառոյ յանապատի՝ քարոզ բանին Խյ, առ նմին և լեզուն արձակէր, և թերեւս զոյգ լէ գրոյն ասէր, յովհաննէս է անուն դորա. և այնուհետեւ համարձակաձայն բարբառով օրհնէր զԽԺ վս եղելոցն ամենայնի, և մարգարէական հոգւով լցեալ՝ զխորին խորհուրդս մեկն քարոզէր, եթէ հասեալ է ժամանակ լրման ուխտին առ հարսն եղելոյ՝ գալստեամբ բանին յԾ, և թէ մարգարէ նորա յառաջընթաց՝ մանուկն յովհաննէս լինիցի անշուշտ. որպէս և եղև իսկ՝ յաճել և ՚ի զարգանալ մանկանն, լէ որում էր ձեռն տն ամենակալի՝

հոգւովն իւրով բնակելով ՚ի նմա:

Աւ այս ԽԺ՝ որ էանց լէ նա՝ սքանչելիք մեծամեծ, ահ մեծ էարկ ՚ի վր ԽԺ մերձաւորաց և հեռաւորաց. և զարմացեալ ասէին, զի՛նչ լինիցի մանուկս այս: Հնչեաց անուն նր առ ժամն. այլ պահեալ էր նմա ժամաւ նակ՝ հնչեցուցանել ձայն բարբառոյ յանապատէ՝ ՚ի լսելիս ԽԺ ծագաց երկրի, զի պատրաստ լինիցին լուսնել զեկեղ հասել թագաւորն երկնի և երկրի: Այլ և խորհրդով լինէր նմա առ ժամանակ մի մեկուսանալ



յանապատ անդատին 'ի տղայ տիոց . մինչև  
մերձեցին առուք յայտնելոյ փրկչին Յի  
զանձն իւր Յի . և Կարապետն լիցի գալըս-  
տեան նորա աւետարանիչ :

Քանզի ընդհանրեացն աւանդութե , 'ի կո-  
տորել հերովդի զմանկունսն բեթղէհեմի՝  
ընդ նոսին կորուսանել կամելով զփրկչն  
տիեզերաց , խնդրեաց և զյովհաննէս սպա-  
նանել՝ ուր և գտանիցի նա 'ի լեռնակող-  
ման . զի հռչակեալ էր անուն նր ընդ նմ  
հրէաստան վս սքանչելի ծննդեան նորա :  
Յայնժամ աճապարեաց ( ասեն ) եղիսա-  
բէթ , և առեալ զմանուկն՝ փախեալ 'ի  
լեառն <sup>(6)</sup> . այլ 'ի պնդիլ արքունի խընդ-  
րակաց զհետ նր , աղաղակեաց եղիսաբէթ  
առ տր . և նոյնժամայն պատառեցաւ վեմն՝  
որ անդ կայր , և առնկալաւ 'ի ներքս ըզ-  
մայրն և զմանուկն : Աւապա հրեշտակ տն  
եհան զնս 'ի վիմէն . և սոաց եղիսաբէթի  
գնալ 'ի տուն իւր , և զմանուկն թողուլ յա-  
նապատի . զի մեք ասէ՝ սպասաւորեմք ման-  
կանդ հրամանաւն տյ :

Այնչ եղիսաբէթի՝ եգիտ զգաքարիա վախ-  
ճանել , մանաւանդ թէ նահատակեալ վս  
ճշմարտութե . քանզի ըստ հաւանելի կար-  
ծեաց բազմաց՝ սպանին զնա 'ի տաճարի հը-  
րէայք հերովդիանոսք , ( որք մեսիայ առ-  
դնէին զհերովդէս , ) վս քարոզելոյ նորա  
զգալուստ ճշմարիտն մեսիայի , իմ քսի , և  
թաքուցանելոյ զորդի իւր : Ասկ մանուկն  
յովհաննէս մնաց յանապատի անդ՝ անտեա

'ի մարդկանէ , սպանաւորեալ 'ի հրեշտա-  
 կաց , մինչև 'ի ընդ երեսուն ամացն :  
 Աւ ապա 'ի հնգետասաներորդ ամի տիբե-  
 րեայ կայսեր՝ եղև բանն այ՝ 'ի վր'նր յանա-  
 պատի անդ , գալ 'ի կողմանս յորդանան  
 գետոյ , և քարոզել Յի մկրտութի ապաշ-  
 խարութե 'ի թողութի մեղաց : Յայնժամ ըս-  
 կիզբն առնէր թք կարապետն իւրումն պաշ-  
 տաման՝ յոր ընտրեցաւ , լինել աւետաւոր  
 և յառաջընթաց հրեշտակ ինն ամենակալի՝  
 հորդելով ճանապարհ առաջի նորա նորա-  
 հրաշ ձեով և ձայնի՛ն բարբառոյ յանապա-  
 տէ . քանզի լինէր քարոզ բանին մարմնա-  
 ցելոյ՝ ոչ ճարտարութե բանից , այլ՝ ճշ-  
 մարտութեն նախանձաւորութե ը եղիայի .  
 ոչ երևելի շքով , այլ՝ անշուք և անընդել  
 տարազու , հանդերձ զգեցել 'ի ստեղծութե  
 տու՝ իբրև խարազնազգեաց ճգնաւոր , և  
 գօտի մաշկեղէն ը մէջ ածել . նոյն և ը կե-  
 րակրոյն առանց հանդերձանաց պատրաս-  
 տութե , մարախ և մեղը վայրենի՝ չափով  
 կերակրել<sup>(?)</sup> . առաւել գործով քան բա-  
 նի՛ն հաւատարիմ առնել կամեցել զքարո-  
 ղութի ապաշխարութե . յոր մարդեցաւն կան-  
 խաւ երեսնամեայ խստամբերութե 'ի միայ-  
 նութե , և զնոյն պահէր կարգ և յընթացս  
 քարոզութե :

( ) արմացեալ էր ամ ժողովուրդն ը գործ  
 կարօտպետին . զի տեսանէին զայր անապա-  
 տասուն՝ տկարացել 'ի պահոց , և այլազու-  
 նեալ 'ի տապոյ և 'ի ցրտոյ , ճգնասէր վա-  
 րուք

րուք և համեստ գնացիւք՝ իբրև երկնառաք  
զոհարթուն՝ լի հոգւով՝ եկեալ ՚ի նոր քա-  
րոզութի, որ անլուր էր առ նմ : Իսկ իբ-  
րև լսէին զազդու բանս՝ զոր ծաւալէր ՚ի հո-  
գեբուղի շրթանց իւրոց, երազ աշակեր-  
տէին հլուծք վարդապետուն նր . խոստո-  
վան լինէին զմեղս իւրեանց, և դառնային  
յուզղութի վարուց՝ մկրտեալք ՚ի նմանէ  
ջրով ՚ի նշանակ թողութե մեղաց՝ օրինօք  
ապաշխարութե . որով և շինուի և մխիթա-  
րութի մեծ լինէր նմ բարեսիրաց . որպէս  
վկայէ և յարտաքնոցն յովսէպոս եբրայե-  
ցի . զորոյ զբանս գտցես ՚ի կարգի յետա-  
գայ ծանօթութեց <sup>(8)</sup> . և այնպէս իրագէտ  
լինէին նմ ունկնդիրք ճշմարտութե եթէ  
այր նյ է նա, և տիրապէս մարգարէ . որ  
զճանապարհն՝ որ առ նմ տանի, ցուցանէ  
նց, և զակնկալել փրկութինն Յի աւետա-  
րանէ . մինչև ՚ի կարծիս լինել բազմաց, ե-  
թէ ինքն իսկ մեսիայն իցէ :

Իսկ երանելին՝ ի բաց տարել յանձնէ զայն-  
պիսի անուն փառաց՝ խոստովան եղև յայտ-  
նապէս, թէ չեմ ես քոն, այլ՝ առաքեալ  
առաջի նր իբրև կարապետ նորուն և փե-  
սաւեր . ուր չէի իսկ արժանի և ծառայա-  
բար զխրացս կօշկաց նր լուծանել : Ի միջի  
ձերում կայ՝ զոր դուքն ոչ գիտէք . զարուս-  
եալն տեսիք, և արեգակն համարիք՝ կա-  
րօտեալքդ լուսոյ . այլ պատրաստեցէք ըզ-  
սիրտս ձեր, զի ծագեսցէ ՚ի ձեզ ՚ի մօտոյ  
նա ինքն աղբիւրն լուսոյ՝ արդարութե ա-

րեգական . ես մկրտեմ զձեզ ջրով յապաշխարութի . այլ որ զկնի իմ գայ՝ որ և յառաջ իսկ է քան զիս անսահման յաւիտեանիւ , անսկզբնական ծնունդ . հօր՝ ը ժամանակաւ մտեալ ըստ մարմնոյ ծննդեամբ՝ ի կուսէն , նա մկրտեսցէ զձեզ ի հոգի սբ և ի հուր . որ նա ինքն է սրբիչ Յի յարատոյ մեղաց , և լուսատու տիեզերաց , որպէս և զիս գլխովին յարգանդի սրբեաց և լուսաւորեաց . զի է սրբութի սբց , և լոյս ի լուսոյ . կեանք ի կենաց , և կենդանարար ամենայնի . թագաւոր թագաւորաց , և դատաւոր կենդանեաց և մեռելոց . որ եկն այժմ իբրեւ հովիւ հեղութբ գառին՝ ի ժողովել զորդիսն այ զցրուեալսն ի մի , և բարի առնել ամենեցուն . և միւսանգամ եկեսցէ փառօք՝ ի մեկնել զընտրեալս ի խոտան եղելոց , և հասուցանել իւրաքանչիւր ըստ գործս իւր :

( ) այս և առաւել քան զսոյն աւետարանէր ժողովրդեան . մխիթարէր և խրատէր , յանդիմանէր և յանձանձէր : Աւ գլխաւ ամի՝ զնա ինքն զառաջնորդն փրկուեմատամբ ցուցանէր նոցա՝ ասելով . ահաւս իկ գառն այ՝ որ բառնայ զմեզս Յի , ի մի բան խորիմաց բովանդակել զանձառ տնօրէնուե զխորհուրդ ( ակնարկելով ի բանս մարդարեիցն . եսայ . ԺԳ . և երեմ . ԺԱ . և ելից . ԺԲ : ) Արդ՝ որ այսմ ամի հասու եղև հոգւով քարոզ յայտապատում մեծ կարապետն , սոսկացեալ պակեաւ ը խոնարհուի

մն իւրոյ եկելոյ յԵՈՒՆԵԼՈՒԹԻ մկրտութե  
'ի ծնէն . վն իսկ և իսկ հրաժարէր , և  
չառնոյր յանձն զայն գործ անհնարին . ինձ  
պիտոյ է ասէ 'ի քէն մկրտիլ , և դու առ ին  
դաս : Նայց հարկեցաւ հնազանդուն օրի-  
նօք լսող լինել փրկչին , որ ասէր . Թոյլ  
տուր այժմ , զի այսպէս վայել է մեզ ընու  
զամ արդարութի : Նա այսո՛ւիկ՝ որ կարա-  
պետն էր , եղև և մկրտիչ որդւոյն նոյ , ըզ-  
քահանայական գոգցես պաշտօն 'ի կիր ար-  
կել 'ի վր քահանայապետին ճշմարտի ըստ  
կարգին մեղքիսեղեկի . վն կոչի և ձեռ-  
նադրող որդւոյն նոյ . ևս առաւել՝ զի զկնի  
մկրտուն ետես և զիջումն հոգւոյն սբյ ա-  
ղանակերպ 'ի վր էակցին , 'ի խորհուրդ  
օծութե մերոյ , որոց առաջի կայր յանուն

օծելոյն քնի՝ քրիստոնեայս անունիլ :

Նա արդ՝ ո՞ր բան բաւական իցէ յայտնել  
զմեծութի պատուոյն , որ տունաւ մեծ կա-  
րապետին այսպիսի ահաւոր խորհրդակա-  
տարութք , լինել ոչ միայն հրեշտակ մն  
ամենակալի , այլև ձեռնադրող և մկրտիչ  
որդւոյն նոյ . մինչ զի և մորն 'ի նոյն անուն  
հրատարակէր զանհամեմատ բարձրութիւն  
իւրումն կարապետի դեր 'ի վեր քան զդաս  
ամ ընտրելոց , անհրաժեշտ բանիւն . Նմէն  
ասեմ ձեզ , չէ՛ յարուցեալ 'ի ծնունդս կա-  
նանց մեծ քան զՀովհաննէս Վկրտիչ :

Վասն որոյ և արժանապէս կարգի 'ի գը-  
լունիս ամ մաղթանաց եկեղեցւոյ հայաս-  
տանեայց՝ առննթեր Նճամօր կուսի անուն

Եւ կարապետին , իբրեւ երկդ յետ նր բարե-  
 խօս տիեզերաց . և ամ յարգանօք պաշտա-  
 ման փառաւորի ը ամ եկեղեցիս՝ բազմա-  
 պատիկ տօնախմբութեամբ ամ ը ամէ , ը ծնուն-  
 դեանն , և ը կատարմանն գլխատմամբ .  
 ուն և ը գիւտի և փոխադրութե նշխարաց  
 յայլ և այլ տեղիս : II Ինչեւ ընուլ ՚ի նմ և  
 արդեանց կոչման նր ձայն բարբառոյ . զի  
 ընդ ամ երկիր եւ բարբառոն , և մինչեւ ՚ի  
 ծագս Յի են խօսք նր : III ազգ իցէ քրիս-  
 տոնէից , որ ոչ պատուէսցէ զմեծ կարա-  
 պետն՝ սեպհական տօնակատարութեք . որ  
 քաղաք է՝ յոր ոչ իցէ կանգնել տաճար կմ  
 խորան ՚ի յիշատակ անուան մեծի մկրտչին .  
 ուն և ուրեք ուրեք հոյակապ վանք , յորս  
 հանդիսացեալ է ուխտ սբյ կարապետին ՚ի  
 մուշ տարոնոյ . և ո՞րք կայցէ ՚ի մէջ հաւա-  
 տացելոց ՚ի փոքրկանց մինչեւ ՚ի մեծամեծս  
 նց , որ ոչ կարդայցէ զանուն նր . կմ ընդ  
 կարդալն՝ ոչ առնուցու զոր խնդրեացն հա-  
 ւատով : IV ու որ և մեք կանխեսցուք՝ ստեպ  
 երկրորդելով զոր ըղձաձայնէ եկեղեցի ՚ի  
 շարակնոցի . \* V Եւ մեզ յօգնութի  
 առ ՚ի վերուստ եւ յովհաննէս , առաքել և  
 մարգարէ , և կարապետ և մկրտիչ որդւոյն  
 ան (9) . առ քս բարեխօսեալ վս անձանց մե-  
 լոց || :

XX

## ԻՆՆ( )ԹՈՒԹԻՒՒՆՎՐ՝

(1) **Ս** եծ ժամագիրք յուռաց՝ որ կոչի մին, ցր ամիս, լը վերնագրովդ, ( զոր յիշեցաք, սինաքսիս, ևն ) 'ի յուն-  
 ձորի 7. այսպէս սկսանի խօսել. \* 'ի վաղիւն անդր սբ  
 ,, թծայայտնութեցն՝ սինաքսին ( ցր զտօնախմբութի ) ա.  
 ,, մենամբ մարգարէին, կարապետին և մկրտչին, որպէս  
 ,, խորհրդոյ թծային մկրտութեն պաշտօնեայ եղելոյ, ըն-  
 ,, կալաք 'ի սկզբանէ և անդստին՝ տօնել, համագա-  
 ,, սեալ ընդ այլ նորին գովասանութիւնս ||. և որ 'ի կար-  
 գին : **Ս** և բաւիլեան յայսմաւուրք նոցա՝ միօլօգիօն ցր  
 տմախօսութի կոչեցեալ, 'ի նմին աւուր՝ լը նովին խո-  
 րագրով. \* **Ս**ինաքսիս ( տօնախմբութի ) սբ և փառա-  
 ,,ւոր մարգարէին և մկրտչին յովհաննու ||. 'ի մէջ բե-  
 րեալ զգովութիս նր յաւետարանէ, 'ի վր ածէ. \* **Վ**  
 ,, այսոցիկ մեծարեալ զմկրտիչն եկեղեցին ան՝ կատարէ  
 ,, ըստ ժամանակի տօն. և անուանէ զայն սինաքսին. վր  
 ,, զի համահաւաքի ժողովուրդն 'ի նմին, փառաւորել  
 զած, և զնորուն կարապետն || :

Իսկ տօնացոյցք հայոց՝ հին և նոր՝ լը հանրապէս ունին  
 այսպէս. \* **Յ**ետ ութօրէիցն ( յայտնութե ) առաջին  
 ( տօն ) ծննդեան յովհաննու կարապետին ||. կմ \* **Ն**ախ  
 և առաջին ( կմ առաջ ) յովհաննու ծննդեան || : 'ի քա-  
 նի մի միջին և նոր օրինակս գրի սոսկ. \* **Տ**օն է յով-  
 հաննու մկրտչին || : Իսկ 'ի հնագոյնս կայ և այսպէս.  
 \* **Ն**աւասարդի ան. ( յովհաննա՝ նաւասարդի 'ի ան. ) յով-  
 հաննու ծննդեանն. զոր կարգել է սբ գրիգոր հայոց  
 լուսաւորիչն || : **Ե**կեսցուք և 'ի ճաշոցս. յորս ըստ հին  
 օրինակաց սովորաբար յետ ութօրէից յայտնութե գրի  
 և կարգ անընդատաջին. և ապա սկսանին տօնք սբց  
 այսպէս. \* 'ի նաւասարդի. ան. տօն է ծննդեան յով-  
 հաննու մկրտչի ||. կմ \* 'ի նաւասարդի. ան. յովհաննու  
 մկրտչի ||. կմ \* **Զ**կնի ութօրէիցն՝ առաջին՝ յովհաննու  
 մկրտչի տօն է || : կմ \* **Կ**արապետին յովհաննու ծննդ-  
 դեան ||. կմ \* **Ն**աւա՝. ան. **Յ**ովհաննու || :

**Ա**րդ թողեալ առ այժմ զգանազանութի օրինակացս՝  
 զորմէ այլուր լիցի բան 'ի խօսելն զառաջին, զմիջին,  
 և զվերջին կարգաւորութե տօնացուցին մերոյ, ճա-  
 շոցին

չոցին, և յայսմաւուրաց, այս ինչ յայտնի է՝ զի սո-  
վորութի ազգիս հայոց անդատին ՚ի սկզբանէ միացոյց  
դոն ծննդեան մկրտչին ը նախայիշատակեալ տօնախմ-  
բութե նր մեծի՝ անընդմիջապէս զկնի յայտնուէ. ուր  
յոյնք սւրոյն ևս տօնեն զծնունդ նր յայլում վայրի.  
իսկ լատինք չունին զայս տօնախմբութի առաջին, այլ  
զծնունդ նր մեծահանդէս կատարեն: Այլ թէ քա-  
նիցս ՚ի տարւոջ առնեն այս երեք ազգք այլ և այլ տօն  
յիշատակի սբօս, և յոր օր ամսոյ, թէսկեալ յընթացս  
գործոյս հետ զհետէ ունիս իմանալ, բայց աստ ցու-  
ցից քեզ զցանկն ՚ի յայսմաւուրաց և ՚ի տօնացուցից  
նոցա:

Ըստ յունաց, ՚ի յունվարի. 7. տօնախմբութի յովհան-  
նու մկրտչի՝ հանրական: ՚ի սեպտ. 23. յղութի նորա:  
՚ի յունիսի. 24. ծնունդն: ՚ի 29. օգոստ. գլխատումն:  
՚ի փետր. 24. առաջին և երկրորդ գիւտ պատուական  
գլխոյն: յաւելու ժամագիրքն նց՝ ՚ի 25. մայիսի. զեր-  
րորդ գիւտն գլխոյն. և ՚ի 24. յունվարի զյիշատակ  
առ գերեզմանին:

Ըստ լատինացւոց, ՚ի յունիսի. 24. ծնունդ մկրտչին:  
՚ի 29. օգոստ. գլխատումն: և ՚ի փետր. 24. առաջին  
գիւտ գլխոյ նր յեհմ: ևս և ըստ հին օրինակաց՝ ՚ի  
սեպտ. 24. յղութի նր:

Ըստ հայոց՝ զկնի ութօրէից յայտնութե առաջին տօն՝  
ծննդեան յովհ. մկրտչին. որ դնի հանդերձ յիշատա-  
կաւ ծնողաց նր (նախ) ՚ի յայսմաւուրս. 3. յունվա-  
րի. 14: Գլխատումն նր՝ ՚ի 10. շաբաթու զկնի յարու-  
թե. 3. օգոստ. 29: Փոխադրութի նշխարաց նր՝ ը  
աթանագինեայ՝ ՚ի լուսաւորչէ, զկնի տօնի հռիփսիւ-  
մեանց. 3. օգոստ. 11. կմ նաւասարդի. 10: Տօն ը  
մարդարէից՝ զկնի զաքարիայի հօր իւրոյ, ՚ի միջոցի եր-  
րորդ կերակէի վերափոխման. որոյ չիք որոշ տեղի ՚ի  
յայսմաւուրս. 3. ուն կայ անդ. ՚ի փետր. 24. գիւտ  
գլխոյ նր. ևս և հոկտ. 10. յղութի նր. (որոց չիք տեղի  
՚ի տօնացուցի.) և ըստ նմին համեմատութե կայ անդ  
(դարձեալ). ՚ի յուլիսի. 11. ծնունդ մկրտչին. (որ  
չիք կրկնեալ ՚ի տօնացուցի):

Արդ յայտնի է, թէ յայսմաւուրք 3. յերկուս տեղիս  
դնելով զծնունդ մկրտչին, քի ՚ի յունվարի. 14. և ՚ի  
յուլիսի 11. տայ իմանալ թէ մին է բուն օր ծննդեան  
ըստ հաշուի ազգին. քի յուլիսի. 11. (որ կապեալ է  
ը տօնի ծննդեանն քի՝ կանխելով քան զայն վեց ամ-  
սօք



սօք • ) իսկ միւսն է յիշատակ մկրտչին և ծնողաց նորա՝  
 իբրեւ վկայ ծննդեան և մկրտութեան , կի՞ որ նոյն է  
 տօնախմբութի մկրտչին նոյն չէ սինաքսիսի յունաց • այն  
 է եղեալն 'ի յուն վարի • 14 : Վսյ և Թր իէլ ( ժամանա-  
 կակից վանական վարդապետի ) , որ է զգուշաւոր յամ-  
 ընթացս յայսմաւորաց իւրոց , 'ի յուն վարի • 7 • ( հան-  
 գէտ յունաց ) դնէ լոկ , \* Յիշատակ է յովհաննէս մկրտ-  
 չին , ( յաւելու և լւ հաշուի հայոց ) և ստեփաննոսի  
 նախավկային || : իսկ 'ի յուն իսի ժամ • պարզապէս դնէ  
 ( լւ հաշուի հյ • ) \* Ծնունդ է յովհաննէս մկրտչի || :  
 Բայց քանզի չեղև 'ի նախնեաց անտի սովորութի ազգիս  
 կատարել զբուն ծնունդն , նմին իրի 'ի տօնացոյցս և  
 'ի ճաշոցս 'ի նախնի ժամանակաց հետէ՝ տօն ծննդեան  
 նր միայնարութե նշանակեցաւ յաւուր մեծի տօնախմ-  
 բութե նր զկնի ութօրէից մկրտութե Թե Թն :

Եւ այսմ պատճառ յորդորիչ և հարկեցուցիչ այն եղև,  
 զի Եբ լուսաւորիչ մեր զմի՝ եւթ գլխաւոր տօն կար-  
 գեալ էր մկրտչին՝ յաւուր փոխադրուէ նշխարաց նր ,  
 առանց որոշելոյ՝ թէ տօնելի իցէ կի՞ ոչ ծնունդն նր ,  
 և գլխատումն և գիւտ գլխոյն • Եւ , և օրն էր տօնի  
 մկրտչին առ լուսաւորչիւն 'ի նաւասարդի • Թ • որ յայն-  
 ժամ անկանէր 'ի սեպտեմբեր ամիսն հռովմայեցւոց •  
 ( յորում է ըստ յունաց տարեգլուխ եկեղեցական ) :  
 Այսմ ոչ ուշ եղեալ յետնոց , և կի՞ խորհրդով այլ-  
 ազգ կարգաւորեալ , տեսանելով՝ եթէ յոյնք 'ի տա-  
 րեգլխի հռովմայեցւոց՝ քի՞ 'ի մէջ յուն վարի առնեն ըզ-  
 մեծ տօնախմբութի մկրտչին , զտօն լուսաւորչադիր վե-  
 րածին 'ի նոյն վայր , քի՞ 'ի յուն վար • միայն թէ՝ զոր  
 յոյնք կատարեն յերկրորդ տուր մկրտութե 'ի 7 •  
 յուն վարի , ինքեանք հաստատեցին յետ ութօրէից մկր-  
 տութե , քի՞ 'ի յուն վարի • 14 : Բայց տեսեալ թէ յա-  
 ւուրս սքց թարգմանչաց՝ նաւասարդի Թ • պատասխա-  
 նէ 11 • աւուր օգոստոսի , ( լւ որոյ յարմարեցաւ ան-  
 շարժ հաշիւ յայսմաւորաց , ) նաև յայնմ աւուր պա-  
 հեցին զտօնն կարգեալ 'ի լուսաւորչէ յանուն փոխադ-  
 րութե նշխարաց մկրտչին • և աստի հարկ եղև վերջին  
 յարմարողի յայսմաւորաց՝ յերկուս տեղիս ևս նշա-  
 նակել զծնունդ մկրտչին , կարծելով՝ թէ լուսաւորչն  
 վն տօնի ծննդեան նր սահմանեալ իցէ զայն օր • որ է  
 սուտ • զի յաւուրս լուսաւորչին նաև յոյնք և հռով-  
 մայեցիք չունէին զտօն ծննդեան մկրտչին • ուն յայտ  
 առնեն բոլանդեանք և այլք 'ի հնախօսից • զորոյ ըզ-  
 բանս

քանս այլուր յառաջ բերցուք : Այլ քանզի յետ սքն  
ամբրոսիոսի ( որ էր 'ի Ե դարու ), և մանաւանդ յա  
ւուրս մեծին դրիգորի հռովմայ հայրապետին ( որ էր  
'ի Դ դարու 'ի սկզբան թոճականութե հայոց , ) եմուտ  
առ լատինս տօն ծննդեան մկրտչին , ուն և առ յոյնս 'ի  
նոյն ժամանակս՝ ը կարգաւորուէ սքն սաքայի աբ  
բայի ( որ էր 'ի Ե և Դ դարու , ) յայտնի երևի մեզ՝ թէ  
մովսէս կաթողիկոս ժամանակակից սքն 'ի նորոգելն  
զտոմար հայոց հանդերձ նոր թոճականաւ , որոշակի  
եղեւ իցէ 'ի տօնացուցի և 'ի ճաշոցի զայն բան . \* նա  
ւասարդի , Էմ . տօն է ծննդեան յովհաննու մկրտչի || .  
ևն . և զայս այնչափ աւելի իրաւամբք կարէր և հար  
կաւորիւր առնել մովսէս կաթողիկոս , որչափ անտա  
րակոյս է ը տոմարագիտաց՝ թէ յամի Թն 552 . որ է  
առաջին ամ թոճականութե հայոց , նաւասարդի Էմ .  
հանդիպեցաւ լինել 'ի յուլիսի . 11 : Ըստ որում գրեալ  
կայ յայտնապէս և 'ի հին տոմարն ազգիս . \* 'ի գնել  
մեծ թոճականին հայոց , նաւասարդն՝ ը հռովմայեց  
ւոց ամսոց 'ի յուլիսի . ԺԷ || : Առ այժմ վասն սոցին  
այսբան :

(2) Եթէ ոմանք զմարդարէն եղիա առաջնորդ միայնա  
կեցաց անճանեցին՝ վն կալոյ նր առ ժամանակ մի յա  
ռանձնութե քառասնօրեայ սլահօք , քանի՞ ևս այլք իրա  
ւամբք զնոյն պատիւ ընծայեն յովհաննու մկրտչի՝ որ  
զամս երեսուն անապատասուն ճգնութե եկաց , հան  
դերձ ձեռով կատարել միայնակեցի . ըստ որոյ ասի 'ի  
շար . \* նախաշաւիղ հետևողացն անձուկ ճանապարհին  
նոր օրինացս ընդ առաքելոցն || . ևն , մինչև ցայն , թէ  
\* 'ի յօրինակ մեռելութե դօտի մաշկեղէն ը մէջ ա  
ծեալ քո երևեցար || :

(3) Հերովդէսս այս առաջին՝ որ կոչի մեծ , և ասկա  
ղոնացի , էր որդի անթիպատրոսի իշխանին ասկաղո  
նայ , ծնեալ 'ի նմին ասկաղոն քաղաքի , որ էր յեզր  
միջերկրական ծովուն մեծի յարևելից կողմանէ , մի յե  
րևելի քաղաքաց հինգ նախարարութեն այլազգեաց ,  
'ի սահմանակցութե հրէաստանի՝ իբր 520 ասպարիզաւ  
հեռի յեւմէ : Եւ զի անթիպատրոս էր որդի անթի  
պասայ իշխանի երկրին եղովմայեցւոց , վն այսորիկ  
կոչի նա՝ ուն և հերովդէս իսկ՝ եղովմայեցի . և ազգ  
նց ևս ը հասարակ կարծեաց նախնեաց՝ էր այլազգի ,  
այլ թերևս խառն ազգակցութե ը հրէայս . որոյ վն  
վէճ է զազգէն հերովդի առ նոր քննիչս . մինչև ոմանց  
կար

կարծե՛լ զնա սերե՛լ 'ի յունաց աթենացւոց : Այս ինչ յայտնի է և լեռնե՛լի ամենեցուն , զի հերովդէս էր օտարազգի ոք , և ոչ ժառանգ թագաւորուն հրէաստանի , սյլ 'ի հռովմայեցւոց ստացե՛լ զայն իշխանուի՝ զօրացաւ յոյժ . և ճարտարութե՛ք իւրով և արտաքին շինութե՛ք ձգեաց զսիրտ հրէից զկնի իւր . այլ 'ի վերջին ժամանակս իւր եղև կարի դժնեայ և անագորոյն բռնաւոր . և յետ կոտորելոյ զմանկունս բեթղէհեմի՝ արադ արադ ընկալաւ զչարաչար կատարած : Սորին մանկակոտոր հերովդի որդի է անթիպաս հերովդէս՝ չորրորդապետ Ֆին դալիլեացւոց , գլխատիչ յովհաննու մկրտչի , և արհամարհող փրկչին՝ արկե՛լ զնովաւ հանդերձ սպիտակ : Եւ նո՛ր յաջորդ եղև որդի եղբօր իւրոյ արիստաբուղեայ՝ ագրիպպաս հերովդէս , սպանող յակոբայ եղբօրն յովհաննու , և բանտարկող պետրոսի , հարեալ 'ի վախճանի 'ի հրեշտակէ Թոն , և որդնալից սատակեալ : Եւ սորա յաջորդ նստաւ որդին իւր՝ միւս ագրիպպաս հերովդէս՝ փոքր կոչեցեալ . յորոյ ատենի կացուցաւ սքն պօղոս առ փեստոս դատաւորաւ :

(4) Ընդէ՛ր արդեօք ասի զաքարիա քահանայ՝ լինե՛լ 'ի դասակարգէ աբիայ , այսպէս իմանան մեկնիչք՝ հայելով 'ի բանս Խբ գրոց . Թ . մնաց փո . 10 . իբր զի յոր ժամ կամեցաւ արքայ դաւիթ կարգ դնել պաշտօնէից Թոն՝ որք էին 'ի զւտացւոց անտի յորդւոցն ահարոնի , տեսեալ եթէ բազմաթիւ են յոյժ՝ մինչև անմարթ էր ամենեցուն միանգամայն կալ 'ի սպասու խորանին , կարգեաց զնո՛ր 'ի քսան և չորս դասակարգութիւն՝ ըստ քսան և չորից արանց գլխաւորաց՝ առաջնորդաց նո՛ր . յորոց վեշտասանքն էին 'ի տանէն եղիազարու որդւոյ ահարոնի , և ութ 'ի տանէն իթամարայ միւս որդւոյ ահարոնի : Եւ զի մի լիցի վէճ և խնդիր վնաստիճանի իւրաքանչիւր դասակարգութեց , որոշեաց զնո՛ր վեճակաւ 'ի կարգս կարգս՝ յառաջին և յերկո՛ր և յերէր . ուն զի յաջորդաբար իւրաքանչիւրն 'ի դասակարգութեց զեօթնեակ մի ծառայեսցեն 'ի տան Թոն . և յայսմ կարգի՝ ութերորդ դասակարգութիւն անկաւ վեճակաւ այնմ , որոյ անուն կոչէր աբիա . և ահա յայնմ կարգէ էր և զաքարիա հայրն յովհաննու մկրտչի :

Այլ թէ արդեօք ընդ քահանայ էր զաքարիա , եթէ քահանայապետ , երկառաւակուի է կարծեաց 'ի սկզբանէ և այսր . բղթք 'ի նախնեաց և սակաւք 'ի յետնոց՝ աւսեն

սեն լինել քահանայապետ, և ը հակառակն յոլովք 'ի վերջնոց և ոմանք յառաջնոց՝ սոսկ քահանայ լինել անդեն: Պատճառ առաջին կարծեաց առեալ լինի 'ի ձեռյ բանից աւետարանչին, ուր կարծի խօսել զբացարձակ քահանայէ դլխաւորէ տաճարին և զերեւելոյ առաջի ամ ժողովրդեան: Իսկ պատճառ երկրորդին առեալ լինի 'ի պատմութէ քահանայապետաց հրէից՝ առ յովսէպոսի. ուր ճառի՝ թէ քահանայսպետ այնր ժամանակի էր սիմոն անուն ոմն՝ որ զքսան և չորս ամ վարեաց զայն իշխանութի մինչև մօտ 'ի վախճան հերովդէի. և ոչ յիշի որք 'ի քահանայապետաց ժամանակին զաքարիա անուամբ: Եւ թէպէտ մարթ էր ասել, թէ գուցէ յովսէպոս այլով անուամբ 'ի մէջ բերէ զնա, ուն թէ նոյնն կոչիցի միանգամայն սիմոն և զաքարիա, բայց ըզէմ ելանէ այն՝ զի սիմոնն այն էր աներ հերովդի, տալով նմա զգուստր իւր. իսկ զաքարիա՝ ուն յայտ է յաւետարանէ, չունէր զայլ զաւակ՝ բաց 'ի յովհաննէ, զոր 'ի ծերութե ծնաւ: Այլ 'ի վրայս ամի՝ 'ի դէպ է ասել ըստ ոմանց՝ ( ուն և իգնատիոսին բանք զնոյն ցուցանեն ), թէ թէպէտ օրինաւոր քահանայապետն էր միայն զաքարիա, բայց կային և այլք՝ որք ձեռամբ հերովդի վարէին զայն իշխանութի. և զայնոսիկ ևեթ թերևս յիշէ յովսէպոս՝ իբրև առաւել ճոխացելս արտաքին իշխանութի:

Ո՛րպէս և իցէ՝ յայսմ դժոճարին խնդրոյ ծագեցաւ և այլ խնդիր դժոճարին վն ժամանակի ծննդեան մկրտչին. զի որք զաքարիա քահանայապետ համարեցան, եդին՝ թէ որովհետև միանգամ միայն 'ի տարւոջն լինէր նմ մտանել 'ի ներքին խորանն, քի է 'ի տաններորդ աւուր եօթներորդ ամսոյն, որ է թշրին, յայնմ աւուր իցէ լեալ երևումն հրեշտակին. և ապա յետ այսչափ ինչ աւուրց պաշտամանն 'ի դառնալն 'ի տուն՝ յայն ինչ աւուր որոշակի լեալ իցէ յղութի յովհաննու մկրտչի յեղիսաբեթէ: Իսկ որք ոչ գնեն քահանայապետ, ամենևին ինչ ոչ կամին որոշել մանաւանդ թէ և չկարեն: Մարթ էր որոշել ինչ՝ հայելով 'ի վեցերորդ ամիսն, որ կանխէ քան զծնունդ քսի, բայց և զայն չէ մարթ ստոյգ գուշակել. զի ( ուն բազմօք գրեն բոլանդեանք ) ոչ միայն վէճ էր 'ի նախնեաց հետէ վն աւուր ծննդեանն քսի, այլև անգիտելի է՝ թէ արդեօք վեց ամիսքն՝ որք անցին 'ի ծննդենէ մկրտչին մինչև 'ի ծնունդ քսի, ամբողջ իցեն տիրապէս, եթէ գոյզն ինչ աւելի կմ

կմ յաւէտ պակաս, փաղառութիւն՝ աւուրց՝ եթէ բա-  
ցառութիւն, ևն : Յայսոսիկ հայեցեալ՝ ասէն նախ բոլ-  
լանդեանք . \* Վայրապար գուշակեցին ոմանք յաւուրս  
„ յուլիոսի պապին, որք համարէին՝ թէ կարող իցեն ա-  
„ պացուցանել զօրն յղութեան յովհաննու, ըստ նմին և  
„ ծննդեան նր՝ և քսի, հայելով յօրն՝ յորում քահանայաւ  
„ պետն մեծ՝ ի տարւոյն միանգամ մտանէր ի սրբունի  
„ սքեց : Եւ դարձեալ ասէն . \* Քանզի լէ մէջ 24 . ա-  
„ւուր սեպտեմբերի, յորում կեղակարծ դնի յղութի  
„ մկրտչին, մինչև ի 25 . մարտի՝ յորում տօն մարդեւոլեւ  
„ բանին կատարի (առ բզմն), վեց ամիսք ամբողջ գտա-  
„ նին, նմին իբի հասարակօրէն մեկնիչք զամիսն վեցե-  
„ բորդ իմանան լրացեալ կմ իբր լրացել . թէպէտ և  
„ բան աւետարանին յաւէտ զսկզբնաւորեչն երևի ցու-  
„ ցանել : Զայսոսիկ նշանակեցաք՝ ի ծանուցանել զդրժ-  
ուարութի այսպիսի պատմական և ժամանակագրական  
խնդրոց . զի մի անգէտք վճռաբար և անխորհրդաբար  
խօսեացին զանյայտ իրաց իբրև զյայտնեաց :

(5) Թէ զիարդ կսչի եղիսաբէթ աղգական սքեյ կու-  
սին, որով և աղգակցունի ծագի լէ մկրտչին՝ և լէ փր-  
կիչն մեր, ունիս իմանալ՝ յորոց ունիմք ասել ի տօնի  
յովակիմայ և տննայի : Աստանօր դիցուք զհաւանա-  
կան գրութի բարեպրօքի բոլլանդեան, որ ասէ՝ թէ  
անդէն բառս աղգական նշանակէ մօրաքոյր, ունի դնի  
և ի պարսկական թարգմանութե իմիք . զնոյն հաւ-  
տատէ և սքն հիպոդիտոս՝ առ նիկեփորայ . Բ . 3 , յա-  
սելն՝ թէ մատթանայ քահանայի եղեն դստերք երեք՝ ի  
մարեմայ կնոջէ իւրմէ . որոց անունք կոչեցան՝ մա-  
րիամ, սորէ, և աննա . մարիամ կանխագոյն ամուս-  
նացեալ ի բեթղէհէմ՝ ծնաւ զսողոմէ . նոյննա և սորէ  
անդ ի բեթղէհէմ ծնաւ զեղիսաբէթ . և տննա յերկ-  
րին գալիլէացւոց ծնաւ զանարատ իսկուհին մարիամ  
մծածին . որով սողոմէ և եղիսաբէթ և տիրամայրն՝  
երից քերց գստերք գտանին, կամ մօրաքեռորդիք մի-  
մեանց . լւ նմին և մկրտչին յովհաննէս և Թրն մեր յս  
քս՝ մօրաքեռորդւոյ որդիք :

(6) Փախուստն եղիսաբէթի յանապատ հանդերձ յով-  
հաննու՝ լւ դրեւոցս համաձայն Հ . աւանդութի է հին՝  
զոր ի մէջ բերէ սքն պետրոս աղեքսանդրացի փայ-  
լեալ յամի տն իբր . 300 . զնոյն երկդէ և հաւանեցու-  
ցանէ բարոնիոս կարդինալ ի մուտս տարեգրութե . հա-  
մար . ԺԳ : Զսոյն իմա և վս կատարման զաքարիայ : Եւ  
թէ

Թէպէտ ոմանք՝ ի յետնոց անհաւան գտանին ը իրսդ ,  
այլ առանց բանաւոր և զօրաւոր փաստից՝ բաց ՚ի սո-  
վորական պատճառանոց յիրս դժոճարահաւատալիս •  
մինչ զի բաբեւրոք բողանդեան՝ համարձակախօսն ՚ի  
կրիտիս , քի գատիչ , անոճանել խուզարկուս հնուԹԵ ,  
ոչ հանգարտել հին աւանդիցս՝ իշխէ հնարել ը մտի  
նոր կարծիս • զի ասէ • ՚ի յունիսի • 24 • էրէ • 689 •  
\* Սենիմ ասել , Թէ ոչ յառաջ քան զեօթնամեայ կմ  
դուԹաւեայ , ևս և զտասնամեայ հասակ՝ մեկնեալ իցէ  
նա ՚ի տանէ հօր իւրոյ || : Եւ մեք բազում ինչ ունիմք  
ասել առ այսպիսիս • և զինչ են ասուԹիք ըստ կամի :  
Իսկ մեծ ըդիմուի իւր այս է , զի ասէ՝ Թէ սահմանք  
բեթղէհեմի ոչ ձգէին մինչև ՚ի լեռնակողմն , ուր էր  
տունն զաքարիայ • ունի զի մարԹասցի և յովհաննէս լե-  
նել ՚ի վտանգի մանկակոտոր հարուճածոյն : Բայց չէ  
ինչ ըդիմուԹիդ , զի Թէպէտ և հերովդէս ուղղակի ՚ի  
բեթղէհեմի մանկունս եհեղ զցասումն իւր , բայց յայտ  
է Թէ ալեկոծ էին միտք նր՝ մի արդեօք այլուր փա-  
խուցեալ իցեն զնորածին մեսիայն • ունի և յիրաւի փա-  
խուցին • նմին իրի յետ ցուցանելոյ զգաղանուԹի իւր  
յամ սահմանս բեթղէհեմի՝ տակաւին ՚ի խնդիր էր և  
յայլ տեղիս դուշակօք որոնել • և զի պատմեցաւ նմ  
Թէ սքանչելի մանուկ ոք կայ ՚ի լեռնակողմն , որոյ  
անուն հնչէ առ ամենեւին , անտարակոյս երևի՝ Թէ և  
անդ խնդրակս իցէ արձակել • այն զի և կասկած իւր  
առաւել էր քան զհաւատալն ( անհաւատ առն ) բա-  
նից այլոց , որք ստուգեցին նմ գրովք Թէ ՚ի բեթղե-  
հէմ պարտի ծնանիլ մեսիայն : Թող զի ոչ գտանէ բա-  
բեւրոք , և ոչ ունի գտանել՝ Թէ առ ինչ ՚ի տղայուԹ  
Թողին ծնողք յովհաննու զնա յանապատ : Բան սքիյն  
պետրոսի աղէքսանդրացւոյ ՚ի հափ • 7 • Տափէնադաբանի  
հաբո • էրէ • 105 • ՚ի կանոն • ԺԳ • ունի այսպէս • \* Ամ  
,, մանկունք՝ որ ՚ի բեթղէհէմ և ՚ի սահմանս նորա • • •  
,, բարձան ՚ի կենաց՝ ի մարդախոշոշ հերովդէ՝ առ ՚ի կա-  
,, րօլ լինելոյ կորուսանել զմին զայն խնդրելին իւր  
,, մանուկ • • • Ընդ որս և զոր յառաջ քան զնա ծնեալ  
,, զմանուկ այլ խնդրելով սպանանել , և ոչ գտանել  
,, լով , զհայր նր զաքարիա սպան ը մէջ տաճարին և  
,, սեղանոյն , ՚ի փախչիլ անդ մանկանն ը մօր իւրում  
,, եղիսաբեթի || : Զնոյն բանս երկրորդեն ՚ի մեկնուԹ  
կանոնաց նորին սքիյ երկօքին յոյն մատենագիրք՝ Թէ ո-

գորոս բալսամոն , և յովհաննէս զոնարաս :

Ուր 'ի միտ առ ինձ և զայն, զի որովհետև կանոնք մե  
հայրապետիս են առ հասարակ վասն ապաշխարողաց,  
խորհրդով գրէ և 'ի կանոն. Է. էրէ. 94. 'ի վր բանին.  
\* Մանուկ ծնաւ մեզ, որդի և տոճաւ մեզ... հրեշ-  
տակ մեծի խորհրդոյ||, ասեւով. \* Որ՝ որպիս գիտէքդ,  
,, յամսեանն վեցերորդի յղութե այլոյ մանկան՝ որ  
,, հանդերձեալ էր քարոզել առաջի երեսաց մոխն նր  
,, ապաշխարութի 'ի թողութի մեղաց, յղացեալ եղև  
,, և ինքն 'ի քարոզել զապաշխարութի. քանզի և եր-  
,, կաքանչիւրումն լսեմք զառաջինն քարոզել ոչ միայն  
,, վն ապաշխարութե, այլև վն արքայութե երկնից|| :  
Յորմէ ունիմք իմանալ, թէ ոմ տրն անդստին 'ի ման-  
կութե հաշտանօք եկեաց, և զկնի ցամն երեսներորդ  
յառանձնութե՝ թէպէտև 'ի տան, զապաշխարողի ըզ-  
կեանս վն մեր վարեաց. և յետ այնորիկ սկսաւ՝ զոր  
արարն՝ ուսուցանել. նոյնպէս և հրեշտակ նր յովհան-  
նէս նոյնօրինակ յառաջնութաց եղև նր՝ հաշտանօք և  
ապաշխարողական կարգօք. և սկիզբն եդ քարոզութե՝  
իբրև ձայն քմի, զայն՝ զոր յետոյ և ինքնին տրն ձայ-  
նէր զառաջինն յելս 'ի քարոզութի. \* ապաշխարեցէք,  
զի մերձեալ է արքայութե երկնից||. որ և պարտի լի-  
նել գլխաւոր առած իմ քարոզաց բանին իմ, յու-  
սագրական զոյգ ընդ խստութե, և յայտարար միջոցի  
զոյգ ք վախճանի. այլ որ մեծն է, նախ առնել և ա-  
պա ուսուցանել, զի յայնժամ ազդէ բանն քարոզչին.  
վն որոյ և խորհրդով եդաւ 'ի տապանագրի երջանիկ  
բաբունապետին մերոյ մեծին Միթարայ՝ որդեգրի  
կուսին և ապաշխարութե վարդապետի. \* Ճաղիկ վա-  
րուց՝ քարոզ անշունչ|| :

(7) Վասն մարախոյն՝ որ էր կերակուր մկրտչին, բա-  
զումք բիժ ինչ ասացին՝ անհաւատալի համարեւով ըզ-  
մարախն թռչական կերակուր լինել երբեք մարդոյ :  
Եւ նախ՝ ոմանք զյուճական բառ գրէին, որ է մա-  
րախք, սխալագիր համարեցան. քանզի եբիոնեան հին  
ազանգաւորք կամեցան ընթեռնուլ էնդոթէ, որ է  
ասեն խիւս ինչ 'ի մեղրէ և յիւղոյ զանդեալ. և ոմանք  
'ի նորազանգից՝ աքառիտէս, կմ խառիտէս, որ են ծո-  
վային ժժմակք. և ոմանք ևս աքառատէս, այն է վայրի  
տանձ : Իսկ այլք յարժանահաւատ անձանց անփոփոխ  
պահել զձայնդ մարախ՝ յերկուս կարծիս տրոհեցան.  
ոմանք ասացին՝ թէ սովաւ նշանակի նաև բողբոջն կմ  
ծայրն բանջարոյ. և ըստ այսմ եդել է եթեովպացի  
Դ C Թարգ.

Թարգմանն : Այսմ կարծեաց նախատէ և այն , զի 'ի տեղիս տեղիս Ծին հայոց մինչև ցարդ զմատուտակ քաղցրահիւթ բոյսն կոչեն անոճամբս մարախ կմ մորեխ . և աւանդութի իմն 'ի վր բերեն արտաքուստ , թէ այն իսկ էր՝ զորոյ զարմատն ծծէր սբ կարապետն : Եւ սակայն բաղումք ևս տներկբայ եդին լինել զբուն կենդանին մարախ . որոյ պէսպիս են տեսակք . և զայս հաստատէ ասելն հերոնիմուսի 'ի ք գիրս լեզւմ յովի նիանոսի . \* Սովորութի է արևելեայց և ժողովրդեանն , լիբիոյ կերակրիլ զմարախս , եւք լե անապատն և լե տօթային լարձակութի անչէն վայրաց իբրև թանձ , բախիտ ամպ իջանեն || . զոր և 'ի ժամանակի սովու 'ի հայաստան հանդիպել ասեն պատմադիրք մեր : Յաւելու աշափիտէ , թէ նախնիք զմարախս ուտէին խորովեալս և մանր աղացելս . մանաւանդ թէ ասէ՝ յարևու չորացուցել , և կմ աղիւ և ծխով յօրինեալ՝ պահէին զամն ողջոյն 'ի պարէնս : Իսկ մեզն վայրենի յայտնի է որոց շրջել իցեն 'ի վայրաբնակ տեղիս . զի վայրի մեղութի 'ի ճեղքոճածս ծառոց կմ 'ի ծերպս վիմաց կազմեն զմեզ , ոչ այնչափ ախորժելի . զի 'ի խժային և յանախտան բուսոց անապատի հաւաքեն զհիւթս : Զսոյն հաստատեն վի կերակրոյ մկրաչին՝ ոսկեբերան , թէոփիլակառս , եւթիմիոս , իսիդորոս , և այլք ընդ նոսա :

(8) Յովսէպոս՝ ճարտար հրէայ , այսպէս գովէ զդուշութիւն զսբ մկրտիչն , 'ի ԺԷ . գիրս նախնեաց . գլ . 5 . որ ըստ այլոց . 7 . համար . 2 . \* Ոմանց 'ի հրէից անտի թունէր , սատակեալ գող զօրուն հերովդի առ յնոյ . և այն արդարապէս զվրէժս լուծանելով յովհաննու մակակոյն չելոյ մկրտիչ . քանզի սպանանէ զնա հերովդէս ըզբարի այր , որ և հրամայէր հրէից յառաքինութիւն նկրտիլ , և առ միմեանս արդարութիւն և առ անձ բարեպաշտութիւն վարեալս՝ մկրտութե անապատ . քանզի , այսպէս և մկրտութին ընդունելի նմա երևիլ ( ապէր ) , ոչ առ մեղաց ինչ քաւութի վարելով , այլ առ մաքրութի մարմնոյն , ուր և հոգին արդարութիւն իցէ , նախասրբեալ : Եւ 'ի դառնալ այլոց միահամուռ , քանզի և ամբարձան առաւելապէս 'ի լուր բանիցն , երկեսաւ հերովդէս լե այնչափ հաւատարմութի նրա առ մարդիկն , մի արդեօք յապստամբութի ինչ բերիցին . զի զամ ինչ երևէին խորհրդով նր դործել . կարի լաւ համարեցաւ՝ մինչև նորագոյն ինչ լեալ 'ի



„ 'ի նմանէ, կանխել բառնալ զնա ( 'ի կենաց ), քան  
 „ թէ յետ փոփոխութեն եղելոյ՝ 'ի վտանգ անկեալ՝ ա-  
 „ սաշաւել : Եւ նա այսպիսի կասկածանօք հերովդի՝  
 „ կապեալ առաքի 'ի մաքերունտա՝ 'ի նախասացեալ  
 „ բանան, և 'ի նմին սպանանի : Եւ հրէից ( այս եղև )  
 „ կարծիք, եթէ 'ի վրէժ նր եղև խորտակումն այն 'ի  
 „ զօրուն, այ շարաջար ինչ կամեւով 'ի վր հերովդէի || :  
 Այսպէս է բառ առ բառ՝ ի յունական բնագրին յով-  
 սեպոսի . զոր և գտանես փոքր ինչ տարբերութեթ թարգ-  
 մանութե առ եւսեբի . պատմ. էկէղ. Թ. 11 :

(9) Խորհուրդ անոճանցս յայտնի . Թ. Յովհաննէս՝  
 որ թարգմանի շնորհ, յատուկ անուն պանծալի . զի  
 ոչ ոք էր յազգի նորա մերձսւոր համանուն՝ առ 'ի նո-  
 րոգել զյիշատակ նախնեաց . այլ ինքն եղև սկիզբն  
 ծառարող տոհմի արդարօց 'ի նոր օրէնս՝ անոճամբս  
 այսոճիկ, քան զոր յաճախեալ անուն սրբ. դժոճարա-  
 գիւտ կմ անդիւտ . որ և սկսեալ 'ի մեծէն 'ի ծնունդս  
 կանանց՝ մեծամեծ սբց տոճաւ օրինակ . զորօրինակ են  
 յովհաննէս աւետարանիչ . յովհաննէս մարկոս . յովհան  
 ոսկեբերան . և որ այլ ևս յովհաննէս անուն սբ հայ-  
 րապետք . ևն :

թ . Կարապետ, քո յառաջընթաց մարմնով գալստեան  
 բանին յԾ . վս որոյ նոյնանուն գտանի և կոչումն՝ ա-  
 րուսեակ նախընթաց արեգականն արդարութե . նոր  
 հեղիաս՝ լցեալ հոգւով եղիայի . ևն :

դ . Մկրտիչ, յարդեանց մեծագոյն սաշտաման իւրոյ՝  
 որով եղև կնքատու և ձեռնադրօղ որդւոյն Թ. 'ի նոյն  
 միտս ասի և է քահանայ՝ որդի քահանայապետի հնոյն  
 և անցաւորի, սաշտօնեայ կմ սարկաւապ քահանայա-  
 պետին մշտնջենաւորի և հեղինակի նոր օրինաց :

դ . Մարգարէ . լս որում մեծն 'ի մարգարէս, և տի-  
 րապէս տեսանօղ, զի աչօք ևս ետես զբանն կենդանի .  
 և յառաջ և զկնի գուշակեաց՝ ոչ գրով, այլ՝ հոգւով .  
 ոչ լոկ ձայնիւ, այլ ինքն գլխովին ձայն գողով որդւոյն  
 Թ. յոր միտ և ասի Չայն բարբառոյ յանասպատի, և  
 քարոզ աղդարարօղ տիեզերաց . հրեշտակ Թն առաջի  
 նր, պատգամաւոր և հրաւիրակ՝ 'ի խօսել վս հարսին  
 եկեղեցւոյ, փեսաւէր և բարեկամ փեսայացեալ բա-  
 նին . ևն :

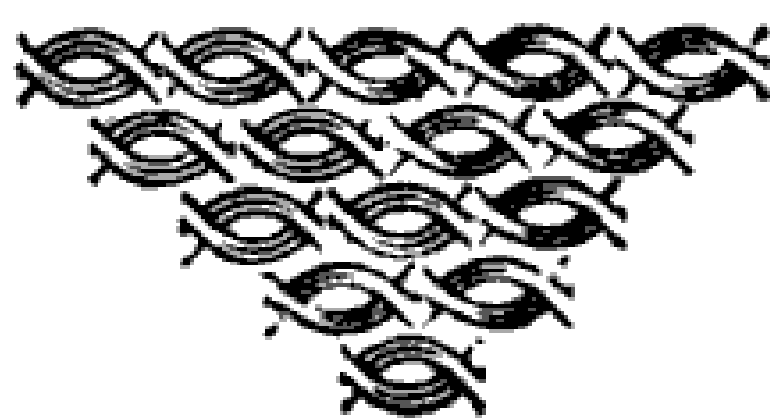
է . Առաքեալ . լս որում 'ի հօրէ առաքեալ հոգւով 'ի  
 քարոզել զորդի զառաքեալն 'ի փրկութի տիեզերաց .  
 վս որոյ կարասեան՝ նովին մարգարէ, որով և առա-  
 քեալ

քեալ. և նովին առաքեալ՝ որով և մարգարէ. որ է  
հրաշափառագոյն :

Է. Մարտիրոս. զի վկայեաց առաջին և վերջին ճշմարտութե, և հեղմամբ արեան կատարեցաւ վս քալ  
րողութե ճշմարտութե և ուղղութե և արդարութե :

Է. Անապատական և ճգնաւոր, կամ միայնակեաց և  
կրօնաւոր. մինչ զի և նախասկիզբն անոճանեալ իմ  
միանձանց սբ հայրն մեր անտոնիոս՝ ասի և է համա  
նմանեալ եղիսյի 'ի հնումն, և յովհաննու մկրտչի՝ որ  
'ի կատարած հնոյն և 'ի գլուխ նորոյս օրինաց :

Ընդ եօթնեակ յորջորջանօքս անկանին և այլ իմ ստո  
րագեղեք նորին սբյ. յորս նախակարգեալ հնգեկին  
անոճանք՝ են իբր յատուկ և յատկացեալ. ուն և դնի  
'ի մեզ անուն մարդոյ՝ 'ի պատիւ սբյս, յովհաննէս,  
կարապետ, մկրտիչ, մարգար, առաքել. զորօրինակ և  
մարտիրոս՝ զոյգ ք անոճան համօրէն վկայից, առաքե  
լոց, մարգարէից, և իմ դասուց արդարոց. թ որում  
և նահապետն՝ 'ի յիշատակ իմ նախահարց սբց, և  
հայրապետն յանուն իմ սբ եմսաց : Այլ իցէ՞ թէ  
քրիստոնեայքս՝ Քսեան անոճանեալքս սբ մկրտութե,  
և յանուն միոյ միոյ 'ի սբց կարգացեալքս յաւազանէ,  
կացցուք 'ի սահմանի անզուգական պատուոյ քրիստո  
նէական շնորհաց, և մի ելցուք՝ մի և մի իւրիք արտա  
քոյ՝ ոչ անոճանց սբց (օտար անոճանագրութեք), և  
ոչ նմանութե համանուն սբց (օտարոտի քաղաքավա  
րութե. ) զի այս իսկ է առաջին պտուղ բովանդակ  
երկասիրութեա՝ նմանօղ լինել քսի և սբց նր :



# Վ Կ Լ Յ Լ Բ Լ Ն ՈՒ Թ Ի Ի Ն

սքն Պետրոսի աղեքսանդրու հայրապետի  
(1) , և Լքիսողոմայ սարկաւազին (2) :

Ն . յոանվարի . 15 : ՏԴ ԻԷԼ . նոյեմբեր . 25 :  
Ե . նոյեմբ . 25 : Լ . նոյեմբ . 26 : Լաւեր . Է . 32 .  
Բ . 6 : Լա յղ . ՎԷ : Լաւնաս . պատասխանատուութի .  
Է . 15 : Լաւաստա գրապետ ' ի վարս պետր : Ստրիոս .  
հատ . 7 : Բարոնիոս . յամ 310 . 15 : Լոմբեֆիդ :  
Վր . ճագիտարոս ' ի Լուղլեա Էար . Լա ալի :

Ս ՈՒՐԲ ԵՒ ԼՈՒԼԻԿ  
լաշնորհ մեծ հայրանպտն պետ  
րոս աղեքսանդրացի՝ աւարտ  
մարտիրոսաց կոչեցեչ, նստաւ  
յաթոռ պատրիարգութեն աղեքսանդրիոյ  
եգիպտացւոց յամի տն իբր 300 . և եր վղպ  
ճշմարտութե քնական հաւատոց՝ հանապազոր  
դեալ ի քարոզութի աւետարանին, ծաղկեալ  
ուղղափառ հաւատով, և պտղաբերեալ բա  
րի գործով, սիրելի և պատկառելի յաչս ամ  
Ժողովրդեան :

Լաւ եղև յետ վարելոյն զպաշտօն հովուութե  
յանդորրու զամս երիս՝ բորբոքեցաւ հուր  
դառնութե ը ամ տիեզերս յերեսաց քնա  
մարտ արքային դիօկղետիանոսի. քանզի փե

սայ նր մաքսիմիանոս երկրորդ՝ արմենտա-  
րիոս կեսար կոչեցեալ, խրատեալ 'ի մօրէ  
իւրմէ՝ որ էր կին չարասէր՝ մօլեալ զհետ  
կռոց և յանհնարինս ատեցօղ քրիստոնէից,  
գրգռեաց զանէր իւր՝ հանել հրովարտակ  
արքունի իւր տեղիս՝ 'ի հալածումն կրօնի  
քրիստոնէութե . որ և եղև իսկ . զի յամի տն՝  
303 . որ է սկիզբն թուականի մարտիրոսաց,  
եւ հրաման սաստիկ, զի ո՞րք և գտցի քրիս-  
տոնեայ անուամբ՝ 'ի փոքունէ մինչև ցմեծա-  
մեծս, դարձցի 'ի պաշտօն դիցն . և որ ոչն  
առնուն յանձն, սրով և հրով, սովու և աք-  
սորանօք՝ պատուհաս մահու ընկալցին և  
բարձցին 'ի միջոյ . ( թող զառաջին հալա-  
ծանս դիտկդետիանոսի՝ առաւել ընդդէմ  
քրիստոնեայ զօրականին : )

Օ այս պատուէր առեալ ծակալ իշխանաց  
և դատաւորաց՝ ի կողմանս կողմանս՝ 'ի գործ  
դնել սկսան զանօրէն հրամանն : Այլ ո՞րք  
ի թունել զբազմութի քաջ նահատակացն,  
որք արիաբար մատնեցին զանձինս 'ի մահ  
վ՞ս սիրոյն քնի՝ ազգի ազգի և դառն տան  
ջանօք, արք և կանայք, ծերք և տղայք, իշ-  
խանք և քահանայք . էր՝ որ առանձինն, և  
էր՝ որ խմբովին : Այլ աւանդ, զի և ոչ սակաւք  
ուրանային զքն, և զկորուստն յաւիտենա-  
կան շահէին :

Այս հրդեհ հալածանաց սկսեալ յաւուրց  
դիտկդետիանոսի և գահակցինր մաքսիմիա-  
նոսի հերակլեայ՝ տեւաց նաև յառանձին  
կայսերուն միւս մաքսիմիանոսի երկրորդի՝  
որ

որ կոչուր արմենտարիոս գաղերիոս . այլ առաւել սաստկացաւ 'ի կողմանս արեւելից 'ի ժմկս մաքսիմիանոսի , որ և մաքսիմիանոս երրորդ՝ դաժ կոչեցեալ , քեռորդի նախընթացին <sup>(3)</sup> . որ եղև կեսար յամի տն . 305 . և ունէր ը իւրև զկողմն արեւելից և զձն եղիպտացւոց . և յետ սակաւուց էառ և զանուն կայսերուն :

Արդ՝ յայսմ և 'ի սոյն ժմկի սքն պետրոս ենկիսապետ աղեքսանդրու փայլեչ պայծառ քարոզուք յՅին եղիպտացւոց՝ ուսուցանէր միշտ զհաւատացեալսն՝ հաստատուն կալ 'ի հաւատս քսի մի , և կամակար մտօք մեռանիլ վ'ս անունանն տն : Իսկ մե լիտիոս ոմն ենկիս լիկոպօլսոյ , այն է գայլքաղաք՝ 'ի սահմանս թերալիդոյ եղիպտացւոց , ըմբռնեալ 'ի հրապոյրս չարին՝ և զարհուրեալ յերեսաց տանջանաց՝ անկաւ 'ի հաւատոց , և զոհեաց կռոց . և առ դառնուն արտին յաւել գործել քաղիքատուի բնմ՝ 'ի մեջ հաւատացելոց : Այլ իբրև 'ի վերին երեսս դարձ ցուցանէր անապաշխար՝ առ 'ի կարօղ լինելոյ ժառանգել զաթոռ ենկիսու թի իւրոյ , սք հայրապետն պետրոս գտեալ զժանտաժուտն ան զեղջ 'ի չարիս՝ ընկէց զնա ժողովական հանդիսիւ յամ պատուոյ երիցուն . զի թերևս յապաշխարուի եկեսցի :

Այլ նր ինչ ոչ հոգացեալ՝ արհամարհեաց զհայրապետն՝ ոչ ևս լինել ը ձեռամբ նր , այլ ինքնիշխան վարիլ ազատօրէն . և որսալցեալ զբնմս 'ի կողմն իւր՝ հերձոհած էարկ 'ի

'ի մէջ հաւատացելոց . յորմէ և արքանեակք  
նր մեկտիանոսք կոչեցան :

'Ի սա յարեցաւ և արիոս աղեքսանդրացի  
հերետիկոստապետ՝ մինչև եր'ի վեր հանել  
զաղանդ իւր , այլ եր'ի կարգի պաշտօնէից  
եկեղեցւոյ . որոյ վն և մերժեցաւ 'ի պետրոս  
սէ հայրապետէ , և արտաքսեցաւ յեկեղեց  
ւոյ : Այլ զկնի ստրջացեալ՝ ընկալաւ դիւ  
րաւ զԹողուի . զի երայր ճարտար լեզունաւ ,  
և յանկուցիչ սրտի՝ լը որս խօսէր . մինչև  
ձեռնադրիլ սարկաւագ 'ի նմին իսկ 'ի սքյ  
հայրապետէն : Իայց յետ ոչ բազմաց անդ  
րէն 'ի բաց սարտուցեալ 'ի նմէ՝ միւսան  
գամ յարեցաւ 'ի մեկտիոս . և զօրացոյց  
զհերձունածն . նմին իրի և նզովիւք արտաք  
սեաց զնա սքն պետրոս , և արար լը բանիւն :  
Իսկ մեկտիոս օրքան զօր գրգռեալ լըդէմ  
պետրոսի հայրապետին՝ բզմ չարիս խօսէր  
զնմէ առ ամսին , մնէնդ առ հեթանոսս .  
մինչև ամբաստան լինել և առ մաքսիմիա  
նոս՝ ցուցանելով զնա խռովեցուցիչ ժողո  
վըրդեան (4) : Այլ զի տարածելէր անուն նր  
առաջի Թգրաց , Թէ նա է՝ որ հաստատուն  
ունի զքրիստոնեայս Յին եգիպտացւոց 'ի  
կրօնս իւրեանց , առաքեցին արս՝ ունել զնա  
և զգործակիցս նր : Հայնժամ ըմբռնեցան  
բազումք յեպկսաց և 'ի քահանայից և 'ի  
պաշտօնէից եկեղեցւոյ՝ իբր վեցհարիւր և  
վաթսուն ոգիք . և 'ի զանազան տեղիս աքսո  
րանօք և ազգի ազգի տանջանօք ընկալան  
զնահատակուի :

Իսկ զսքն պետրոս ոչ կարացին ունել . զի ամբոխն աղեքսանդրացւոց առ հսրկ 'ի վր յարուցեալ արքունի սպասաւորաց՝ զդէմ կալան քաջուք : Յայնժամ երկուցեալ սք Տայրապետին , զի մի 'իպատճառս իւր աղմուկ կոտորածի լինիցի 'ի ժողովրդեան , ը յորդորելոյ արանց բարեպաշտից մեկնեցաւ զանխուլ 'ի քաղաքէն <sup>(5)</sup> . և շրջեցաւ հալածական զբոլմ ժմկս 'ի կողմանս պաղեստինոյ և միջագետաց՝ <sup>(6)</sup> նեղուիս ծանունս կրելով յօտարուէ և յերեսաց հալածչաց յայլ ևայլ տեղիս . զի բոց հալածանաց ունէր զամ երկիր : Այլ ուր և գտանէր սք հայրապետն , ստէպ դիր յորդորանաց և քաջալերուէ յղէր առ իւրսն , և առ ըմբռնեալսն վ'ս հաւատոյ : Այլ յայսմ ամի ընթացակից էր սքյն՝ երանելի սարկաւազն իւր աբխողով անուն , այր ծերունի և զգաստ՝ լի հոգւով սքվ . որ ը նմ ժուժկալեաց 'ի հալածանս զայնչափամս : Այլ եղև իբրև լուաւ սքն պետրոս , եթէ գործակիցք իւր 'ի քարոզուէն՝ կատարեցան նահատակուք , և հօտն իւր զրկեալ 'ի հովուէ՝ կրէ զտագնապ վտանգի , դարձաւ եկն յաթոռ իւր յաղեքսանդրիա . և աբխողով ը նմա . և մխիթարեալ սրտապնդէր զամսին , և համարձականլ քարողէր զք'ս անձ , և յանդիմանէր զմոլորուի հեթանոսաց :

Իբրև լու եղև այս առ մաքսիմիանոս , փութանակի առաքեաց հազարապետ զոմն արքունի հանդերձ երևելի զօրականօք յաղեքսանդրիա

անդրիա՝ սպանանել զեպկսապետն զպետ  
 րոս : Ալ ի գալ զօրականացն՝ եղև խռովուի  
 մեծ և աղմուկ ի ժողովրդս քաղաքին . քանզի  
 ասէին՝ թէ լաւ է ամցն մեզ մեռանել , և  
 ապա հայրապետիս մերոյ : Ալ յայնմանէ  
 երկեան զօրագլուխքն ձեռն արկանել ի նա  
 և սպանանել , այլ արկին զնա ի բանտ :  
 Վնոյն աւուրս իջեալ էր յանապատէն ի  
 քաղաք անդր աղեքսանդրիոյ՝ աշխարհաքա  
 ղոզ այրն նոյ՝ մեծ աբբայն անտոնիոս , այց  
 առնել կապելոցն վժ վկայուէն քնի , և թէ  
 հնար ինչ իցէ՝ չարչարակից լինել սքջն հան  
 դիսիւ՝ նահատակուի : Արոյ հանդիպեալ և  
 սքջն պետրոսի հայրապետին՝ մինչդեռ ի  
 կալանս էր , կարեկից լինէր վշտաց նորա և  
 մխիթարակից . և նծիմաստ բանիւք քաջա  
 լերութե՛ն զո՛ւարթացուցանէր զերանելին  
 մինչև յօր վախճանի նր . և ապա յետ կսւ  
 տարման նր դարձաւ յանապատն իւր :  
 Այլ միով աւուրք յառաջ ք զկատարումն  
 պետրոսի հայրապետի՝ գուն գործեաց նեն  
 գամիտն արիոս , որ լ բանիւ՛ արարեալ էր  
 ի սքյ հայրապետէն , արձակիլ ի կապա  
 նաց բանադրանացն <sup>(7)</sup> . քզի զահի հարե՛լ ,  
 թէ ի նահատակիլ սքյն յ՛ռջ ք զարձակումն  
 իւր՝ խորշելի լիցի ինքն ամցն , առաքեաց բա  
 րեխօսս ի բանտն՝ քահանայս և տանու  
 տեարս արս պատո՛ւականս առ հայրապետն ,  
 զի օրհնեացէ զարիոս՝ և արձակեացէ ի կա  
 սանաց որոշմանէն , խոստանալով ամենայ  
 նիւ՛ յետս կալ ի մե լիտիոսէ՝ և ապաշաւել ,  
 և



և բառնալ 'ի միջոյ զպառակտումն եկեղեցւոյ . մանաւանդ զի ակնունէր ժանտն արիօս աւագութե՛ն հասանել զկնի մահու սքն , և հայրապետուէ իսկ գլխովին : Աւելին գլխաւորք աղաչաւորաց 'ի դիմաց արիօսի՝ աքիւղաս և աղեքսանդրոս երիցունք հայրապետանոցին :

Իսկ սքն պետրոս՝ որ վերին յայտնութիւն տեղեկացել գիտէր զէս մեծագոյն չարիան , զոր հանդերձեալ էր յարուցանել արիօս 'ի մէջ եկեղեցւոյ , ոչ ետ տեղի բանից նոյն . և 'ի թախանձել նոցա յոյժ՝ եհան զիշխանաւորան արտաքս , կոչեաց առանձինն զաքիւղաս և զաղեքսանդրոս , և ասէ ցնո՛ տխրադին և զայրագին բանիւք . վո՛ր արիօսի՞ աղաչէք զիս . արիօս յայամ՝ Տի և 'ի հանդերձեալն նղովեալ է և որոշել 'ի փառաց որդւոյն նոյն : Աւարդ՝ զայս իմ ասելով , մի կարծէք զիս անգութ և անխիղճ , այլ՝ ունկն դիք բանից իմոց , և 'ի միտ առեք զգաղանաճաճուկ պատրանս արիօսի՝ որ յամ չարիան յադ ընթանայ . զի ոչ եթէ յինէն հաւատատեմ զորոշումն նորա՝ 'ի սք եկեղեցւոյ , այլ՝ նոն բանիւն : Օ՛ր յայսմ գիշերի յետ աղութիցն իմոց՝ եղէ 'ի զարմացման , և տեսիմանուկ մի՝ որպէս թէ ամաց երկոտասանից՝ լուսազարդ դիմօք ոմ զարեգակն , զգեցեալ պատմութեան սպիտակ . և էր այն պատառեալ 'ի վերուստ 'ի պարանոցէն մինչև 'ի ստորոտսն . և ունէր ամփոփեալ 'ի վրայտին երկու ձեռօքն պինդ՝ առ 'ի ծածկե

լոյ զմերկութիւնս : Եւ իմ թմրեալ յապշուէ  
 ըարմացսն ոսկերք իմ, և կցեցաւ լեզու իմ  
 'ի քիմս իմ . այլ իբրեւ տունաւ ինձ զօրութի  
 բարբառելոյ, աղաղակեցի և ասացի . Տէր  
 ոմ պատառեաց զքո պատմութեանդ : Եւ նա  
 ասաց . արիոս պատառեաց զիս <sup>(8)</sup> . այլ դու  
 տես և զգոյշ լեր, զի բարեխօսս կամի նա  
 յղեւառքեզ . մի հաւատարնմա, և մի ընդ  
 նիր զնա 'ի հաղորդութի սքեկեղեցւոյ :  
 Սատուհիւրեա՛ և աքիւղայի և աղեքսանդրու  
 որ յետքոնստեւոց են յաթող քո, զի և ոչ  
 նոքա ընդունիցին զնա 'ի հաղորդութի : Եւ  
 ըսմին սակի գուշակեաց սք հայրապետն  
 արժանաժառանգս աթողոյն իւրոյ լինել  
 զաքիւղաս և զաղեքսանդրոս՝ ը որս խօսէր <sup>(9)</sup> :  
 Եւ սկսաւ պատմել նց, թէ որքան հալա  
 ծեցաւ վսքսի 'ի պաղեստինէ, 'ի փիւնիկէ,  
 'ի միջագետս և յասորիս և 'ի կղզիս . եցոյց  
 նց և զմերձենալ նահատակութե իւրոյ՝ որ  
 յայտնեցաւ նմ 'ի տնէ . և միսթարեալ  
 յուղարկեաց զնս :

Եւ զօրականքն արքունի փութային 'ի գը  
 լուխ տանել զհրաման մաքսիմիանոսի՝ ցու  
 ցանելով զոր 'ի նմէ հրովարտակ՝ սպանանել  
 զհայրապետն . բայց չէին ձեռնհաս . քան  
 զի բազմութի ժողովրդեանն 'ի վր հասեալ  
 կային զինուք առ դուռն բանտին վս հայ  
 րապետին իւրեանց . ը նոսին և բազումք  
 'ի միայնակեցաց, որք իջեալ էին յանապա  
 տէ ը սքյն անտոնի մեծի՝ ինամ ունել բան  
 տարկելոցն վս հաւատոյ : Եւ այն ինչ խոր  
 հէին

հէին զօրականքն սրով վանել զամբոխն ,  
 և կորզել զհայրապետն առ 'ի սպանանել ,  
 զմտաւ ածեալ սրբոյն՝ զի մի արդեօք կուի՞ն  
 մեծ լինիցի ի քաղաքացիս և ի զօրականս՝  
 'ի մահ և 'ի կոտորած բազմաց , և կմ խա-  
 փանեսցի մարտիրոսուի նր , յղեաց գաղտ  
 առ զօրագլուխսն զերանելի սարկաւագն  
 իւր զաբխողով , և աղաչեաց չարկանել ձեռն  
 'ի ժղձրդս . այլ քանզի զանձն իմ խնդրեն  
 ասէ , 'ի գիշերի եկեալ 'ի հարաւակողմն  
 բանտին , և ծակեալ զորմն՝ հանցեն և տար-  
 ցին ուր կամին : Աւ զայս արարեալ 'ի գիշե-  
 րի՝ հանին զնա 'ի բանտէն գաղտ 'ի ժողովը  
 դենէն . զի որ առ դրանն կային , 'ի քուն  
 մտեալ էր նց . և 'ի սաստկուէ հողմոյն՝ ոչ  
 իմացան զհատումն որմոյն 'ի միւս կողմաւ  
 նէն . զի և չունէին ինչ կարծիս այնպիսի :  
 Աւ իբրեւ առին գնացին զերանելի հայրա-  
 պետն՝ հնգեքին զօրականք , տարեալ հա-  
 սուցին 'ի տեղի կատարմանն , այն է վայրն  
 կոչեցեալ 'ի բնակչաց՝ երնջոց դաշտ . ուր  
 և լեալ էր նահատակուի սրբոյն մարկոսի աւե-  
 տարանչի , և վկայարան յանուն նր շինեալ  
 առ տեղեաւն , և գերեզմանք հայրապե-  
 տացն աղեքսանդրիոյ : Յայնժամ խնդրեաց  
 սր հայրապետն 'ի զօրականացն , և դնաց 'ի  
 տապան աւետարանչին մարկոսի . և զգե-  
 ցեալ զհանդերձ եպսուէ , և գիրկս արկեալ  
 տապանին՝ աղօթեաց յերկար վս հօտին իւ-  
 րոյ և խաղաղուէ եկեղեցւոյ , և յաջողուէ  
 իւրումն առաջիկայ հանգիսինահատակուէ .

և ողջունեաց զայլ ևս սքն տապանան՝ որ անդ  
էին, զհնգետասան հայրապետացն եղելոց  
յառաջ քան զինքն :

Եւ իբրեւ լուսանայր առաւօտն, ետես սքն՝  
զի ահա գային այր մի ծեր՝ բարձեալ չոր  
մորթա, և կին մի կոյս և պառաւ՝ որ ունէր  
կտաւս, և տանէին ՚ի քաղաքն ՚ի վաճառել :  
Եղևաց զնո՞ սքն հայրապետն, և հարցա-  
նէր . քրիստոնեայք էք : և նոքա ասեն . թէ  
աստու՛ած կամի : Եւ սէ ցնոսա . ո՛ւր երթայք :  
Նոքա ասեն . ՚ի վաճառել զգործս մեր : Եւ սէ  
սքն . աստու՛ած առաքեաց զձեզ որդիք լու-  
սոյ : Եւ ծանեան՝ եթէ եմկտապետն էր .  
վո՞ զի ոմ զլոյս փայլէր այնուհետեւ : Եւ սէ  
ցնո՞ սքն . մնացէ՛ք առ իս : Եւ նք ասեն .  
հրամայեցեր տր : Եւ ապա ձայն ետ զօրա-  
կանացն, և ասէ . մի կայք այսուհետեւ,  
լոյս է այժմ . կատարեցէ՛ք զհրամանս թա-  
գաւորին ձերոյ : Եւ նք առեալ ածին զնա  
՚ի հարաւակողմն վկայարանի սքն մարկոսի :  
Յայնժամ ասէ սքն ցծերն . տարածեա՛  
լմորթդ, և սփռեա՛ զկտաւսդ ՚ի վր երկրի :  
Եւ ՚ի տարածելն նր՝ եկաց ՚ի վր կտաւի  
մորթոյն . և յարեւելս հայելով՝ երեք ան-  
գամ կրկնեաց ծունր, և կնքեաց զինքն նշա-  
նաւ սքն խաչին . թողացոյց զնափորտն յին-  
քենէ, և մերկացոյց զպատուական պարա-  
նոցն իւր . և խոնարհեցոյց քսի զուլն, կար-  
կառեաց զգլուխն, և ասէ ցզօրականսն .  
կատարեցէ՛ք զհրամայեալն ձեզ . և ինքն  
աղօթէր առ նձ տարածեալ ձեռօք : Եւ  
ահա

ահա եկն ձայն յերկնից՝ որ ասէր . պետրոս  
զլուխ առաքելոցն , և պետրոս զրաւ մար  
տիրոսաց , եկ և հանգիւր 'ի տեղիս լուսոյ՝  
որ պատրաստեցաւ քեզ յայն (10) : Եւ զօրա  
կանքն պատկառելով 'ի սքանչելի համեա  
տուէ , և 'ի հրեշտակային կերպարանաց սքն՝  
ոչ համարձակէին սպանանել զհայրապետն .  
յայնժմ եղին 'ի միջի իւրեանց դահեկանա  
այր իւրաքանչիւր , զի առցէ զայն՝ որ հա  
տանէ զզլուխ սքն (11) . զոր և արար իսկ մին  
'ի նոցէ , 'ի մի հարուճած սրոյ 'ի բաց հատել  
զզլուխ սքն : Եւ նոյնժամայն թողեալ  
զմարմինն 'ի տեղւոջ անդ՝ խոյս ետուն զօ  
րականքն . զի երկնչէին 'ի ժզմբդենէն : Եւ  
եղեն սքանչելիք 'ի տեղւոջն . զի գլխաւ  
տեալ մարմինն՝ որ տարածեալ կայր 'ի վր  
երկրի , յեցաւ իբրեւ կենդանի 'ի վր ծնդաց ,  
և յարուցեալ եկաց կանգուն 'ի վր ոտից  
իւրոց : () որ տեսեալ նախասացեալ ծերոյն  
և կուսի՝ եկին և պատմեցին 'ի քաղաքն :  
Եւ զգեղե ժողովրդոցն՝ որք պահէին զդուռն  
բանտին . եկին հասին բազմուք 'ի տեղի  
անդր , և արարին կոծ մեծ 'ի վր նր : Սմանք  
զսք գլուխ նր 'ի ձեռս առեալ համբուրէին  
արտասուճօք . կէսք զսք մարմնովն զեղեալ  
ողջագուրէին . և այլք զպատուական ա  
րիւնն յերկրէ անտի ժողովէին :

Եւ եղև հակառակուի վս հանգստարանի  
սքն . զի ոմանք ստէին թաղելառ տեղեալն  
'ի մերձակայ դամբարանս սքն մարկոսի չ  
այլ հովիւն աղեքսանդրացւոց . իսկ այլք  
ասէին

ասէին տանել 'ի շիրիմս նահատակաց , զոր  
շինեալ էր ինքն իսկ սք հայրապետն վժ  
մարտիրոսաց Ժմկին . և յաղթեաց սոցայս  
խնդ և բան : Ապա եղին փութանակի զսբ  
մարմինն 'ի նաւ , քզի յափն կոյս էր տեղի  
նահատակութեն , և յետս կոյս նաւեալ 'ի  
փառոն կղզին եղոսի՝ եկին յարեմտակողմն .  
և նախ առեալ տարան յեկեղեցին իւր 'ի  
հայրապետական աթոռն . և զգեցուցեալ  
զնա եպիսկոպոսն զարդուք՝ նստուցին յա  
թոռն սքն մարկոսի : Օ ի ցորչափամս հո  
վիւ եկաց սք հայրապետն , երբեք յաթոռն  
իւր ոչ նստաւ . վժ զի տեսանէր լոյս փայլեալ  
'ի վր աթոռոյն , և ոչ կարէր նստիլ անդ .  
այլ յորժամ կամէր վիպել ժողովրդեանն  
իւրոյ , ելանէր յաստիճանն , և նստէր առ  
պատուանդանի աթոռոյն : Աւ ժողովրդեանն  
դժուարեալ ը այն՝ և տրտունջ բարձեալ  
աղաղակէին , թէ նիստ յաթոռն քո սքդ այ :  
Աւ նա հազիւ հաւանեցուցանէր զժողովրդն ,  
և ոչ նստէր յաթոռն : Աայց առանձինն յող  
ջունարանի ասաց երիցանց իւրոց աքիւղասայ  
և աղեքսանդրու և որոց ը նս ժառանգա  
ւորաց եկեղեցւոյ , թէ յորժամ մերձենամ  
յաթոռն , տեսանեմ զո՞ր լուսատեասկ իմն  
նստեալ 'ի վր աթոռոյն , և ոչ իշխեմ մօտիլ  
առ նա . այլ՝ սարսեալ դողամ , և զարհուր  
եալ սասանիմ ո՞ն խռիւ՝ 'ի հրոյ : Սիանգա  
մայն և լի եղեալ ինդուք , ոչ ունիմ հնարս՝  
եթէ զինչ արարից վժ ժողովրդեանս , զի մի  
գայթակղիցին : Աստիմ առ պատուանդա  
նին .

նին , ոնք տեսանէքդ , բազում անգամ . այլև  
զայն ևս յանդգնուի՞ գործեմ վասն ժողովր  
դեանն շինուէ : Եւ յսուհետեւ յորժամ ժողո  
վուրդն զիս բռնադատէ , դուք աղաչելով  
լռեցուցէք . և մի և դուք լը ժողովրդեանդ  
վտանգէք զիս : Եւ ահա վն այս պատճա  
ռացս ժողովուրդն նմ վաւիաքէր տեսանել  
զսքն նստեալ յաթոռ , և ոչ տեսին . վն  
այսորիկ յետ կատարմանն տարեալ եդին  
կարօտիւ՜ զմարմինս սքն յաթոռն արժանա  
ւոր , յարմարեալ զհատեալ գլուխն 'ի վր  
պարանոցին : Եւ նա թէպիտեւ գլխատեալ  
տարածեաց սքանչելեօք զշնորհաբաշխ աջն  
իւր , և խաչակնքեալ զժողովրդն՝ ասէր 'ի  
լուր ամցն . նոր լը ձեզ լիցի :

Եւ ապա բարձեալ քահանայից զսք մար  
մինն 'ի վր ուսոց՝ հանդերձ երգօք օրհնուէ ,  
խնկօք և մոմեղինօք՝ և ոստովք արմաւեն  
եաց՝ առեալ տարան 'ի հանգատարանն ,  
զոր ինքն շինեալ էր . և եդին անդ 'ի տա  
պանի մեծաւ պատուով՝ պատեալ ազգի  
ազգի խնկօք անուշիւք : Եւ յետ նր նստաւ  
յաթոռն 'ի տեղի նր աքիւղաս աւադերեցն  
իւր . և ապա յետ աքիւղասայ աղեքսանդ  
րոս , լը կանխասաց բանի սքն :

Եւ յաւուրս աքիւղասայ արիոս աղուի  
սաբարոյն նենգանօք սպրդեալ եմուտ յե  
կեղեցի , և ձեռնադրեցաւ 'ի նմէ քահանայ .  
և ապա յաւուրս աղեքսանդրի 'ի դուրս ե  
բեր զմթերեալն 'ի սրտի անհնարին մոլո  
րուի լըդեմ բանին նոյ , և պատառումն մեծ

Կարկ 'ի մէջ եկեղեցւոյ՝ ընտելեանս սքնն  
 պետրոսի. որոյ վճ և ընկալաւ զդատապար-  
 տուի 'ի սք ժողովն նիկիոյ՝ յամի տն . 325 .  
 յորում յաղթող սպառազէն եղև սքնն աթա-  
 նաս սարկաւազ աղեքսանդրի՝ ընայլ սքց  
 հայրապետաց . որ և զկնի կալաւ զաթոռ  
 հայրապետուէ՝ հանդերձ բազմադիմի հա-  
 լածանօք յերեսաց արիանոսաց : Ս. յլ նա  
 հատակուի սքնն պետրոսի հայրապետին և  
 մեծայաղթ վկային՝ եղև իբր հնգետասանս  
 ամօք յառաջ ք զնիկիոյ ժողովն , յամի տն  
 310 . Կմ 311 . յիններորդ ամի հալածանաց  
 իւրոց . 'ի 29 . ամսոյն աթիրայ ըն աղեքսանդ-  
 րացւոց . այն է՝ ի նոյեմբերի . 25 .<sup>(12)</sup> : Իսկ  
 ամբ հայրապետուէ սքնն պետրոսի՝ եղեն  
 ընդ տմ՝ ժք . զի զամն երիս 'ի խաղաղուէ  
 կալաւ զաթոռն՝ լուսափայլ վիգարէ իւրով ,  
 և զինն ամ 'ի հալածանս վճ քնի՝ յաթոռն  
 և արտաքոյ <sup>(13)</sup> . մինչև վճարեաց զկեանս  
 իւր փառաւոր նահատակուք , և փոխեցաւ

յերկրայնոցս 'ի յերկինս :

Վրեաց սք հայրապետն պետրոս ոչ տակաւ  
 բանս 'ի շինուի եկեղեցւոյ . յորոց գտանին  
 և ցարդ հնգետասան կանոնք նր վճապաշ  
 խարողաց՝ լի իմաստուք . ոնկ և հատուած՝ ի  
 գրոցն՝ որ յաղաղս անուծութե քնի . բան վասն  
 զատկաց . թուղթ առ աղեքսանդրացիս .  
 և այլն :



XX

## ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ:

- (1) ( ) վկայաբանութիւն սբյն պետրոսի աղեքսանդ-  
 րացւոյ հաւաքեցաք՝ ի տեղեաց անտի նշանակե-  
 լոց՝ ի սկզբան . առաւելապէս՝ ի հին վկայաբանութենէ՝  
 զոր թարգմանելէ անաստաս գրապետ՝ ի թ գարու՝ ի յու-  
 նականէն՝ ի լատին, զոր և քաղելով՝ ի մէջ բերէ բարո-  
 նիոս . և ամբողջ՝ կոմբեփիզիոս . յորմէ կայ հատուած  
 և առ բողանդեանս՝ ի վարս մարկոսի աւետարանչի՝ ի  
 25 . ապր . Ուն և բազմօք՝ ի ձեռագիր յայսմաւուրաց  
 հայոց, առաւել լը օրինակին ար իէլի . զորոյ ոչ միայն  
 զբանան, այլև զոճ գրութեն կալաք հաստատուն . զի  
 ամիւն անխոտոր զուգընթանայ լը նախայիշել հին վը-  
 կայաբանութե . թող զթեթե ինչ տարբերութիս՝ զորս  
 ունիմք նշանակել ի կարգիս : Ինչ ինչ առաք և յեւսե-  
 բիոսէ, որ ժամանակակից գոլով՝ մեծաւ դովութիւն յի-  
 շէ զնահատակութի սբյն՝ յեկեղեցական պատմութե իւ-  
 րում : Ինչ ինչ և ի սբյն աթանասէ՝ լը վերաբերելոցն  
 առ հերձոճածն մելիտիոսի : Որովք ունիս իմանալ՝ թե  
 ողջոյն իսկ վկայաբանութի սբյս հաստատուն հեղինա-  
 կութ աւանդեալ իջանէ ի սկզբանէ մինչև ցարդ :
- (2) Իսկ վն արխողումայ սարկաւազի չգտաք ինչ որոշակի  
 առ այլս . այլ միայն ի յայսմաւուրս մեր յիշի լը եդե-  
 լոցս՝ լինել չարչարակից սբյն ի հալածանս, ևն . սրն  
 և ի հին վկայաբանութե անդ յունաց հարեանցի ինչ  
 նշանակի համաձայն հայուսմս . ոյլ յերկոսին ևս առանց  
 յիշելոյ զվախճան նր : Վն կամ իբրև խոստովանող կա-  
 տարի յիշատակ նր առ մեզ, և կամ որն երևի՝ նահա-  
 տակեալ իցէ լը այլս բազումս, որք յառաջ և յետոյ ք  
 զկատարումն պետրոսի՝ կատարեցան ի սահմանս ե-  
 գիպտոսի . զորոց երկար են բանք առ եւսեբիոսի և  
 առ վկայաբանութիս ամ ազգաց :
- (3) Այլ թե ո՛ր կայսերաց եղև հալածիչ և նահատակող  
 սբյն պետրոսի, գիտելի է . զի ի վկայաբանութիս յու-  
 նաց՝ ուն և ի բասիլեան օրինակն և առ այլս բազումս  
 ի յետնոց, յիշի անունս մաքսիմիանոս . նոյնպէս գնի և  
 ի բանս սբյն աթանասի, և ի թուղթն նորին սբյն  
 պետրոսի՝ զոր ի մէջ բերէ բարոնիոս : Բայց քզի երեք  
 կայսերք եղեն ի նոյն ժամանակս սովին անուամբ, վը-  
 կայագիրքն հռովմեական իբր որոշելոյ վն գնէ՝ գաղե-  
 ըիոս

րիոս մաքսիմիանոս . բայց սովին ևս ոչ լուծանի տա-  
րակոյսն . զի գաղերիոս անուէն իսկ հասարակ էր եր-  
կուց 'ի կայսերաց անտի մաքսիմիանոս կոչեցելոց : Ա-  
պա որոշագոյն թուի եղեալն 'ի յայսմաւուրս հայոց .  
մաքսիմիանոս փեսայ գիողեատիանոսի . զի փեսայ գիող-  
եատիանոսի եղև միայն միջինն մաքսիմիանոս՝ արմենտա-  
րիոս կոչեցեալն . որ այն իսկ է գրգռին հալածանաց .  
վնյ սա երևի առաջին հալածող սբէյն պետրոսի : Այլ  
այսու ամի՛ն յետ ժամանակաց նահատակող սբէյն հա-  
մարի երրորդն մաքսիմիանոս՝ դաժ և արամաղդ կոչե-  
ցեալ՝ քեռորդի երկրորդին . զի սա տիրէր 'ի վր կող-  
մանցն եգիպտացւոց , և առաւել ք զայլս եղև թշնա-  
մի քրիստոնէից . վնյ և բարոնիոս որոշակի զսա դնէ լե-  
նել նահատակող պետրոսի . և առ որոշելոյ զսա յայ-  
լոց՝ կոչէ լը ոմանց մաքսիմիանոս . այլ մեք զգործածա-  
կանն եղաք , որ է մաքսիմիանոս : Ճանիր և զայս , զի  
յայսմաւուրս հայոց՝ 'ի վերջին գործս նահատակուե-  
սբէյն պետրոսի դնի գիողեատիանոս . այլ զայս այնպէս  
իմա , իբր թէ առ ժամանակօք հալածանաց գիողե-  
ատիանոսի լեալ իցէ . զի և գործք գահակցաց և յաջոր-  
դաց նր՝ յանուէն գիողեատիանոսեան հալածանաց յի-  
շին 'ի բիւմ գիրս : Չայսցանէ այլուր առանձինն ու-  
նիմք տալ տեղեկութի . մարթ է տեսանել և առ բա-  
րոնիոսի յամն . 310. 311. ևն :

(4) Չարախօսելն մեղիտիոսի ընդ դէմ պետրոսի հայրա-  
պետի առ մաքսիմիանոս՝ յիշատակէ նա ինքն սբ հայրա-  
պետն 'ի թուղթս իւր առ եպիսկոպոսունս . զնոյն հաս-  
տատէ և սբն աթանաս 'իբ պոմիսնատունութե , 'ի մեջ  
բերելով զչարիսն մեղիտիոսի : Բայց ծանիր , զի որով-  
հետև բիւմք կային ջատագովք նր՝ մեղիտիանոս ասա-  
ցեալքն , 'ի սց գրունածոց բիւմ գովուիք սերմանեցան  
ղնմանէ 'ի ժողովրդեան . և ահա յայսպիսի համբաւոյ  
առեալ և սբն եպիփան՝ մեղմով խօսի զմեղիտիոսէ , ('ի  
հերձ . 48.) որպէ թէ իրաւացի օրինօք թեթև ինչ հեր-  
ձունած իցէ յարուցեալ . որ ամի՛ն լըդէմ ելանէ ստոյգ  
պատմութեցն աւանդելոց 'ի սբէյն աթանասէ , որ քաջ  
գիտակ էր գործոց Տին իւրոյ՝ և էր ժամանակակից :

Չայսմանէ երկար խօսի բարոնիոս յամն . 306. ևն :

(5) 'ի Հ. Գ. 'ի յայսմաւուրս հայոց՝ ասի , թէ կայսերք  
հալածական արարին զպետրոս հայրապետ յաթուոյ :  
Այլ այս ոչ հակառակի այնմ , զոր եղաք լը հին վկա-  
յաբանուէ , թէ ինքնակամ խոյս ետ սբն յաթուոյ . զի  
պատ-

պատճառ այսմ եղև հաշածումն բռնաւորաց յարու-  
ցեալ լըգէմ նր :

(6) 'Ի Հ. բացայայտ դնի' թէ ինն ամ կրեաց հաշածանս  
յօտարութեան՝ վտարել յաթոռոյն . իսկ ոմանք ցուցա-  
նեն՝ թէ թէպէտ իննամեայ ժամանակաւ կրեաց զհա-  
շածումն , բայց յաթոռն իւր կալով . և յիններորդ ամի  
վտարեցաւ , և ըմբռնեցաւ . այսպէ երևի դնել և լեքէն  
հաս . ք . երես . 397 :

(7) Բազումք համարեցան՝ թէ արիոս բանադրել էր  
յերիցութեան իւրում՝ վն բանի աղանդոյ իւրոյ լըգէմ  
ածութե բանին . այսպէ դնեն և յոլովք 'ի վկայաբա-  
նութեց և 'ի հեղինակաց . զնոյն ցուցանէ և յայսմա-  
ւուրքն հայոց : Բայց սակայն լը հնագոյն պատմուէց  
և բուն վկայաբանութե՝ ոպ պնդէ բարոնիոս , յայն-  
ժամ չև էր յայտնեալ աղանդ նր , և չև էր քահանայ .  
այլ միայն վն յարեւոյն 'ի մելիաթոս և զայրացուցանե-  
լոյ զհերձուածն՝ էր բանադրել : Իսկ չընդունել սքն  
դնա 'ի հազորդութե նաև 'ի վերջին պահու՝ էր յածային  
յայտնութե . որով դիտաց ոչ զոր էրն յայնժամ , այլ  
յաւէտ զոր լինելոց էր . և տեսիլն իսկ ոչ այնչափ զե-  
ղեալն , որչափ զլինելոցն գուշակէր , թէպէտև յան-  
ցել ժամանակի խօսելով յասելն , պաքառեաց : Եւ այսմ  
չիք տարակոյս . զի արիոս տակաւին յայնժամ էր սար-  
կաւադ . որ և յետոյ սպրդեալ՝ եղև քահանայ յաթիւ-  
ղասայ . ոպ վկայէ և սոզումենոս . Գիրք . Թ . Գլ . 14 . և  
յետ ժամանակայ յաւուրս աղեքսանդրի յայտնեաց ըզ-  
ջարութիւն իւր . մինչև դատապարտեցաւ 'ի սք հարցն  
նիկիոյ :

(8) Ասելն՝ աստանօր պաքառեաց զիս , նոյն է լը ասուէս ,  
պատառեաց զպատմութեանն իմ խորհրդաւոր : Այլ  
ծանիր , զի թէ 'ի յայսմաւուրս հայոց՝ և թէ 'ի բա-  
սիլեանն յունաց , ոպ և առ Թր իէլի , ոչ դնի խնդիր  
բայի . այլ՝ լոկ բայս պաքառեաց . որով իմանի նախայլ  
չեալ պատմութեանն՝ զորմէ հարցանէր պետրոս : Իսկ 'ի  
հին վկայաբանութե դնի , պաքառեաց ինչ . որ և նոյնա-  
նայ լը իմաստիցն : Բայց մեզ ընտրելագոյն թուեցաւ  
դնել զիս . զի նախ այսպէս գրի 'ի Հ = Յ . ( ք 'ի հնա-  
գոյն օրինակի յայսմաւուրաց հայոց՝ որ լը կարգի յու-  
նաց շարադասեալ՝ սկսանելով 'ի սեպտեմբեր ամսոյ . )  
\* Թր՝ ով պաքառեաց զիս : և նա ասէ , արիոս || : Եւ  
երկրորդ՝ զի նաև սքն ներսէս լամբրոնացի , յայտ է  
թէ հնագոյն օրինակաց հետևելով՝ 'ի մէջ բերէ զայս

54 Նանօձուա՜ր 'ի վկայաբանութ աբէյն

այսպէս 'ի թուղթն առ ոսկան միայնակեաց, գեղեցիկ  
խորհրդածութիւն կշտամբելով զբաժանօղս եկեղեցւոյ,  
յասեղն. \* Համբարտաւանութեն բարձրուէ զիրեարս  
,, նետահարեք անդոսնելով, և զքսի մարմին 'ի պար  
,, զամիսս և յախմարս խոցոտեալ պատառէք. լը որում  
,, ասացն առ պետրոս. արիոս պապառեաց զի. ոչ վն դու  
,, ւանութեն միայն, այլ՝ զեկեղեցւոյն պատառումն՝ Կար  
,, համարեցաւ, և ծանր համարեցաւ ք զհերձոճածոյն  
,, դաժանութի: Իսկ գուք ահաւագիկ 'ի սնոտի իրս  
,, զեկեղեցւոյ պատառումն առ ոչինչ համարիք, և ոչ  
,, յանդուցանելովն 'ի ձեզ հաւանեցուցանէք, այլ՝ մըլը  
,, ցելովն պատերազմակիցս յարուցանէք||: Իսկ 'ի բա-  
թիլեան վկայաբանութե գնի բացատրութի այսպիսի.  
\* Պատառեալ պատմութեանն նշանակէր զբաժանումն  
,, մուծեալ հայհոյութեն արիոսի 'ի սբ երրորդութին||:  
և այս ևս փակի 'ի բանս անդ լամբրոնացւոյն, յասեղն՝  
\* ոչ վն դաւանութեն միայն||: Յորոց ունիս 'ի միտ  
առնուլ, զի տեսիլն այն նշանակէր զկրկին պատառումն  
մուծեալ յարիոսէ. մի՛ լը հերձոճածոյ պառակտման ե-  
կեղեցւոյ՝ որ է մարմին քսի. զոր և արար արիոս յա-  
ռաջ և յետոյ ք զայն տեսիլ. և միւս ևս՝ լը ժանա հե-  
րետիկոսութե, որով բաժանէր զնոյն իսկ զանձն բա-  
նին մայ, ուրանալով գիծութի նր՝ և զմշտնջենաւորու-  
թի՝ և զհամագոյութին ք հօր. և զայս յայտնի արար  
զկնի տեսլեանն եղեւոյ:

(9) 'ի հին վկայաբանութ յունաց դրի և այս՝ թէ ասա-  
ցեալ իցէ քս առ պետրոս. \* Պատուիրեալ նաև աքիւ-  
ց, զասայ և աղեքսանդրոսի երիցանց, ուրք զկնի քս ունին  
,, հովոճել զեկեղեցի իմ, զի մի իւրիք իրօք ընկալցին զնա  
(ք զարիոս)||: Զնոյն երկրորդէ և մը իէլ՝ վարդա-  
պետ հայոց, որոյ բանիւ եղաք և մեք: ուն և օրինակն  
Հ=Հ: Զայս թուի խորհրդով զանց արարեալ Հ. 'ի  
յետին օրինակս. որովհետև աքիւզաս ընկալաւ զա-  
րիոս 'ի հաղորդութի. նոյնպէս և աղեքսանդր՝ առ ժա-  
մանակ մի: Բայց 'ի զուր. զի ուր նաև Հ. ցուցանէ,  
թէ գուշակեաց պետրոս զյաջորդելն աքիւզասայ և ա-  
ղեքսանդրի. և յատ արար նց զնենդ արիոսի, նովին իսկ  
յայտ է թէ 'ի տեսլենէ անտի գիտելով զգուշացու-  
ցեալ եր զնո պետրոս: Իսկ թէ զիարդ եղև նոցա ան-  
զգոյշ կալ զկնի, չէ ինչ զարմանք, թէպէտև էին արք  
առաքինիք և քաջ հովիւք. զի աղուհասարարոյն արիոս  
այնպէս ձևացոյց զինքն պատրաստ յապաշխարել, մին-  
չև

չև անմարթ երևեցաւ նոյ մերժել զառաջխարօղն . վնց  
և ակամայ կամօք ընկալան զնա : Այլ զխորամանկու  
թի արիօսի լիով ունիս իմանալ 'ի պատմութեց ժողո  
վոյն նիկիոյ :

(10) 'ի հին յունարէնն ասի . թէ զայս ձայն ' պերս  
Գլխի աստեղաց ; և պերս զբա մարտիրոսաց , լուեալ իցէ  
կոյս ոմն հեռաւոր ' որ ոչ գիտէր զաղօթելն պերսոսի ,  
և ծանուցեալ այլոց . այլ թուի թէ նոյն իսկ պառաւ  
կոյսն էր այն ' որ տանէր զկառն 'ի վաճառել . և էր  
ականատես եղելոցն : Ուն և իցէ ' մեք եգաք ի հայե  
րէնին , ուր ասի ըհանրան , թէ եկն ձայն յերկնից :  
Իսկ թէ յինչ միտս կոչեցաւ պերսոս հայրասլետ ' զբա  
մարտիրոսաց , առաջի դնէ բարոնիոս ' առեալ 'ի յունա  
կանէն . \* քանզի ( ասէ ) վերջինն 'ի մէջ ամ հայրասլե  
տաց մարտիրոսացելոց , որք կրեցին հալածանս 'ի հե  
թանոսաց , պերսոս եղև ॥ . և այս յաւէտ հայելով յա  
թոն աղեքսանգրիոյ : Մանաւանդ զի յետ կատարման  
սբոյն պերսոսի առ սահաւ ոսկաւ շիջաւ Յատարած հա  
լածանքն սկսեալ յաւուրց անտի դիոկղետիանոսի , 'ի  
փայլել բարեպաշտ արքային կոստանդիանոսի :

(11) 'ի Յ . առանց յիշելոյ զթիւ զօրականաց ' որք ե  
կին 'ի նահատակել զսբն , ասի ' թէ հինգ ոսկի դահե  
կան էառ սպանօղն սբոյն ' յընկերաց իւրոց : Իսկ 'ի Հ .  
դնի ' թէ հինգ զօրականք էին . և սպանօղն էառ քսան  
դահեկան ( կմ դեկան ) . զի իւրաքանչիւրն 'ի մնացել  
չորեցունց ընկերաց ' հինգ հինգ դահեկան եգեալ էին  
'ի միջի : Այլ այսպիսի տարբերութիւն ոչ ինչ փասեն ,  
այլ յաւէտ հաստատեն զճշմարտութիւն իրացն , որ ի  
դոյացութե միօրինակ գտանի նաև 'ի մանրապատում  
գործողութիւն ,

(12) Զժամանակ նահատակութե սբոյն ' բարոնիոս դնէ  
յամի ամն . 310 . նոյնպէս և պերաւիոս ' և այլք ոչ սա  
կաւք : Իսկ պագիոս անգէ լինել յամի ' 311 . նոյնն և  
լեքէն ' և այլք բիւմ : Երկուքին ևս հիմնել են 'ի հաս  
տատուն ժամանակագրութե եւսերեայ . որ 'ի պարմ . է  
իւր . 5 . 32 . զնահատակութե սորա դնէ յինիւրորդ ա  
մի հալածանաց . արդ ' սկիզբն հալածանաց առեալ լի  
նի յամի ամն . 302 . կամ 303 . և իւրայնմ միով ամաւ տար  
բերին բանք քննչաց : Թող զի ոմանք լրացեալ ամօք չա  
փեալ ' եգին զնահատակութիւն յամի . 312 :

Իսկ օր ամսեանն , իւ Հ . և Յ . միօրինակ դնի 'ի 25 .  
նոյեմբ . այսպէս դնէ և լեքէն ' համեմատութե ամսոյն

աղեքսանդրացւոց, իւրաց բնօրինակս : Այլ ի վհայաբանութիւնս  
հռովմայեցւոց դնի 'ի 26. նոյեմբ. իւր բարոնիոսի՝ որ 'ի  
հին օրինակս յունաց ասէ գտեալ 'ի 5. կաղանդացն  
դեկամբերի . բայց թոճի սխալ գրչաց . և պարտի լի  
նել 'ի 5. կաղանդաց դեկտ . որ է նոյեմբերի . 25 . զի  
լաւ ևս գիտեն աղեքսանդրացիք զօրն՝ յորում տօնեն  
զհայրապետ իւրեանց : Թող զոր ամանք 'ի նոր հեղի  
նակաց եդին . 27. նոյեմբ. որ շունի ինչ հիմն : Այլ  
թէ հայք իւր փոխադրեցին զօր յիշատակի սբյա 'ի  
ակիզքն տարեգլխոյ տօնացուցին , ուն և իւր յայտնաւ՝ 'ի  
ակիզքն հռովմայեցւոց տարւոյն , 'ի յունվարի . 15 . ( թէ  
պէտե գրի անդ 'ի յայտնաւուրս՝ թէ 'ի նոյեմբերի . 25 .  
եղև կատարումն սբյն , և իէլ վարդապետն յիւր յայտնաւ  
ուրս կարգէ զպատմութիւնս սբյն 'ի նոյն . 25 . նոյեմբ. )  
երևին կրկին պատճառք . նախ՝ 'ի սակս կամեւոյ ան  
ցուցանել 'ի կարգ ապայից , ուր կատարին տօնք սբյն  
անտոնի արքայի մտերիմ սիրելւոյ նր , և երկուց ան  
ոճանի հայրապետաց նոյն աթոռոյն աղեքսանդրիոյ : Եւ  
աթանասի և կիւրդի . և երկրորդ՝ զի որն զպետրոս  
զգլուխն առաքելոց եգեալ են մօտ 'ի յայտնութիւնն ,  
նոյնն և զպետրոս զկոչեցեալն զբաւ մարտիրոսաց՝ 'ի  
ակիզքն տօնից վհայից զկնի յայտնութիւն առ ընթեր մեծ  
կարապետին և յառաջ քան զսբն անտոն : Զորմէ և ինք  
նին յայտնի լինի , թէ 'ի յետնոց ոմանց ագիտաց մու  
ծեալ է 'ի Հ. աստանօր զկնի վարուց սբյն պետրոսի  
պատճառաբանութիւն ինչ անհիմն՝ մանաւանդ թէ անի  
մանալի . որ չիք առ ար իէլի գիտնաւորի : Այլ է մարթ  
շփութել զպետրոս հայրապետ , և զարեւոտում կմ զա  
բիսողում սարկաւագ նր՝ իւր միում այլ անձին պետրոս  
արեւելամ կոչեցելոյ , որ 'ի նոյն հալածանս մարտիրա  
նոսի կատարեցաւ 'ի կեսարիա պաղեստինոյ . բայց ա  
միս և օր նահատակուեն դուցէ շփութեալ իցէ յոմանց :  
Զի և սորա յիշատակն է իւր Հ. և Զ. 'ի յունվարի . 11 .  
և իւր Լ. յնվ. 3 : ուն և եղեն՝ որք շփութեցին զսբն պե  
տրոս արեւելամ իւրացում սբյ պետրոս բաւսամոս կոչե  
ցելոյ :

(13) Իսկ հաշիւ ամաց՝ զորս եկաց սբն պետրոս յաթու  
հայրապետութիւն , որոշակի յիշի յեւսեբեայ՝ ուն և ե  
գաբ , իւր ամ՝ երկոտասան ամ . երիս ամս 'ի խաղաղու  
թիւն , և ինն 'ի հալածանս : Այլ սակայն 'ի Հ. շփութ  
իմն դնի՝ թերևս 'ի գրչաց վրիպմանէ . ուն թէ ինն ամ  
միայն նստեալ իցէ . զի գրի անդ , թէ \* ինն ամ յաթու  
սին

ուն կացեալ սբ հայրապետն՝ և երբեք յաթոռն իւր  
ոչ նստաւ ॥ և դարձեալ ասի՝ ի վերջն . \* և սբ հայ  
րապետն պետրոս ինն ամ յաթոռին եկաց, թող զհա  
լածանսն . և ինն օր՝ ի բանտին, լը ան մերոյ յսի քնի՝  
ինն ամիս յորովայն կուսին ॥ : Բայց այսմ չգէմ ելա  
նէ՝ որ գրի անդ՝ ի սկզբան . \* Եւ այսպէս ինն ամ  
հալածական եղեալ՝ ( և դարձեալ ) եկն յաթոռն իւր  
յաղեքսանդրիա ॥ : Յորմէ յայտ է՝ թէ սխալանք ինչ  
գրչաց մտեալ է՝ ի միւս բանսն . փոխանակ զի պարտ  
էր գնել . երեք ամ եկաց յաթոռն խաղաղութիւն . թող  
զինն ամս հալածանաց և բանտարդելուն . որով չեմ  
լինի՝ երկոտեսան ամ . Վսյ և զոր ասի դարձեալ՝ ի Հ .  
վս արխողոմայ՝ թէ չեմ նմա ժողկալեալ էր ամս ժե .  
ի հալածանս անօրինացն . պարտ է ընթեռնուլ՝ ամս,  
ժբ :



## Վ. Լ. Բ. Վ.

Արքայն անտոնի անապատականին՝  
մեծի արքայի , հարանց հօր :

Հ . Յ . Լ . յունվար . 17 : Ղառընդերս՝ Բա  
նիւն սբյն անանասի : Ս արդ հարանց : Սալադիոս .  
Հառափինոս . Սոկրատ . և այլք ԲՊԺ : Բողանդ  
յովհաննէս՝ ի Բ . հոտ . յնվ . երես . 107 = 163 : (1)



Ն \* Լ. Խ. Լ. Հ. Լ. Յ. Բ. Լ. Ն. Լ.  
\* պատաւորաց՝ սբ հայրն մեր լ' և  
\* \* \* \* \* տոնիոս, երանաշնորհ առաջնորդ  
միայնակեցաց՝ և պարագլուխ  
ճգնաւորաց , զարդն անապատի՝ և հայե  
լի կրօնաւորութե , էր ազգաւ եգիպտացի՝  
այն

այն է դիտի, 'ի զարմէ աւագաց՝ մեծատուն  
 և բարեպաշտ ծնողաց զաւակ, ծնել յամի  
 ԹՆ 250, 'ի կոմայ աւանէ նախարարութեն  
 հերակլիտայ՝ որ 'ի սահմանս եգիպտոսի,  
 մօտ 'ի քաղաքն՝ փոքր հերակլիա անունն է  
 իւր եղև անտոն 'ի մանկուէ՝ առանձնասէր  
 և աղօթասէր, այր ընդասուն և առանց պա  
 ճուճանաց. յաճախէր յեկեղեցի ընծասէր  
 ծնողս իւր, և խորշէր 'ի մանկական զբօսա  
 նաց. հեզ էր բարութ, և հլու ամբ բանից  
 ծնողացն. և ոչ իւրիք նեղէր զնա 'ի սնունդն  
 վա կերակրոց և հանդերձից լաւուէ ոմ ժա  
 ոանդ տանն: Այդ գիտէր զուսումն դպրուէ,  
 այլ կարդացման սք գրոց ունէն դնէր մեծաւ  
 փափաքմամբ, և զառ 'ի նոյն, օգուտն յինքն  
 ամբարէր մտավարժութեւ և առաքինասէր  
 փութով: (2)

Իսկ 'ի վախճանիլ ծնողացն՝ ինքն միայն  
 մնացեալ լինէր ութուտասն ամաց, հան  
 դերձ քերք միով կրտսերաւ. և էր հոգաբար  
 ձու տան և քեռն: Իւր մինչ ամիսք վեց ան  
 ցանէին մահոճան ծնողացն, յերթալն իւ  
 րում ընտովորուէ յեկեղեցին՝ խորհէր վա  
 առաքելոցն սքց, թէ ոմ թողեալ զամ զհետ  
 դնացին քսի. և վա այլոց բազմաց՝ եթէ  
 զիարդ վաճառէին զինչս, և բերէին զգինս  
 նոց առ առաքեալս՝ բաշխել աղքատաց, յու  
 սով մեծամեծ վարձուց և երկնաւոր գան  
 ձուց: Իւր մինչդեռ յայս էին խէրք նորա,  
 լուալ յեկեղեցւոյ զաւուր ընթերցունածն  
 'ի սքաւետարանէ, որ ասէ. \* Իթէ կամիս  
 կա



կատարեալ լինել, երթ վաճառեալ զամ  
զոր ինչ ունիս, և տուր աղքատաց, և եկ  
զկնի իմ և ունիցիս զանձս յերկինս ॥ : 3 Զայն  
ժամ անտոն իբրև յոյ ուսեալ, համարե  
ցաւ թէ վո նորա է ասացեալն . և անդէն  
վաղվաղակի ՚ի դուրս ելել ի իորունական տա  
նէն՝ սկսաւ թօթափել յանձնէ զամստաց  
ոճածս իւր՝ զոր ունէր ՚ի նախնեաց . զի էին  
նորա անդք քաջաբերք երեք հարիւր . նախ  
զայն շնորհէր մերձաւորաց իւրոց գեղջից,  
զի մի բնաւ նեղիցի ՚ի նցի . իսկ որ այլ ինչ  
էր շարժուն կարասի՝ վաճառեաց և ժողով  
եաց ոսկի և արծաթ բոլմ, և բաշխեաց կա  
րօտելոց . միայն սակաւ ինչ քեռն թողոյր  
յայնմանէ : Եւ իբրև միւսանգամ եմուտ  
՚ի իորունիս, և լոճաւ յաւետարանէն՝ որ աւ  
սէր, \* մի հոգայք վո վաղոճին ॥ , ոչ կարաց  
յապաղել, այլ վաղվաղակի ՚ի դուրս ելել  
զայն և սբաժանեաց աղքատաց . և զքոյրն  
յանձն արար հաւատարիմ և սբ կուսանաց,  
զի զսրբուի և զպարկեշտուի ուսցի ՚ի ման  
կուէ . և ինքն ազատացեալ իսպառ ՚ի հոգոց  
Յի՛ ընտրեաց իւր բնակութի առանձին ար  
տաքոյ շինին . և այնուհետեւ կարգօք և կրօ  
նիւք ժուժկալուն կրթէր զանձն ճնշելով :  
Եւ եղև սկիզբն ելանելոյ անտոնի յԵ՛ ՚ի  
հասակի ինն և տասն կմ քսան ամաց՝ յամի  
տն 269, կմ 270 . մինչև էր շինեալ վանո  
րէից ՚ի սահմանս եգիպտացւոց, և ոչ ոք  
գիտէր ՚ի միայնակեցաց զհեռաւոր անա  
պատն . այլ որ միանգամ կամէր կրօնաւորիլ  
՚ի

ի Ժմկին, ոչինչ հեռի յինքեան գեղջէ միայն  
 նացեալ բնակէր : Հորոց մի էր և ծեր ոմն  
 խստակրօն՝ մերձ ՚ի գիւղն կոմայ միայնուք  
 կրօնաւորեալ ՚ի մանկուէ . զնա տեսել ան  
 տոնի՝ նախանձեցաւ զբարւոք նախանձն , և  
 արար ըն օրինակի նր տեղի միայնուէ փոքր  
 մի հեռի ՚ի գեղջէն , այց առնելով երբեք  
 երբեք ծերոյն այնմ , և այլոց եղբարց հան  
 դարտելոց յայն տեղիս :

Իււ եթէ զուրուք փոյթ լսէր առաւելեալ  
 առաքինութիւն , ՚ի խնդիր ելանէր իբրեւ զի  
 մաստուն մեղու . և ոչ դառնայր ՚ի տեղի իւր ,  
 եթէ ոչ ուսանէր զկարգ նր , և հաւաքէր ՚ի  
 նմէ զծաղիկս կատարելուէ . և այնպէս զաւ  
 մենեցուն զառ ՚ի քս բարեպաշտուին յինքն  
 համբարել պահէր , և զամցն յանձն ժողո  
 վէր զբարին . և զամենեքումբք զանցել խո  
 նարհուք առ յետինս զանձն ունէր , և սիրով  
 և զուարթութեամբ վարէր ըն ամսին . և որք տե  
 սանէինն զանտոն , սիրէին զնա , ոմանք ուն  
 զորդի , և ոմանք որպէս զեղբայր . և անուն  
 կոչէին նմա նժասէր , կմ սիրելի նայ :

Իսկ բարիատեաց բանասարկուն ոչ կարաց  
 համբերել այնպիսի յառաջադիմութե պա  
 տանւոյն . և սկիզբն արարեալ փորձուէցն՝  
 զառաջինն յուշ արկանէր զքեռ իւրոյ ըզ  
 դութ , և զազգատոհմն , զինչս և զփառս և  
 զայլ ևս հանգիստ՝ զոր եթող . ընմին և  
 զդժուարութի ճպհին՝ զոր կալաւ , զխստամ  
 բերութի առաքինութե , զտկարութի մարմնոյն ,  
 և զԺմկին զերկարութի : Սակայն յայս նմ  
 պա

պտրճմի խորհրդոց ետեւ զինքն թշնամին  
անզօր առ անտոն , և պարտել ի նր անշարժ  
հաւատոցն և ի ստեպ ստեպ աղօթիցն :  
Այ միւս ևս մարտ յարդարէր՝ որով սովա  
րուի է նր յարձակիլ ի վր նորահասակաց •  
քիչ ի միտս նր արկանէր խնդս աղտեղիս ,  
և ի մարմինն մարմաջմունս ցանկուն • իսկ  
նա աղօթիւք զնետս մութս չարին շիջուցա  
նէր , և պահօք զմարմինն սպանանէր • և  
յամօթ առնէր զամ հնարս դիւին • քանզի  
օգնական էր նմ տր և յաջողիչ , որ վս մեր  
մարմնացաւ , և մարմնով ետ յաղթօղ լինել

լռեմ անմարմին թշնամւոյն :

Յետ այսորիկ տեսեալ բանասարկուն՝ եթէ  
ոչ կարաց իւրիք ստնանել անտոնի , յերեսս  
իսկ երեւցաւ նմ իբրեւ մանուկ գարշ և  
սեւադէմ • և անկել առ ոտս նր՝ գանգատէր  
և ասէր միկային ձայնիւ • զբժմս խաբեցի ,  
և զոմանս յերկիր կործանեցի • այլ այժմ  
քո ձգանօք վատթարեալ անկարացայ : Ա  
հարց ցնա անտոն • ո՞վ ես դու՝ որ լիս այս  
պիսի բանս բարբառիս • և նա ասէ • ես բա  
րեկամ եմ պղծուն , և ոգի պոռնկուն կո  
չիմ • որ յոգունց յաղթեցի , և ընդ տիղմ  
թաւալեցուցի • և ես եմ՝ որ բժմ անգամ  
լկեցի զքեզ , այլ ամօթով յետս վանեալ  
եղէ փախստական առ ի քէն : Իսկ անտոն՝  
գեղեցիկ օրհնութի զոհութի մատուցանէր  
այ , և արհամարհել զնովաւ՝ ասէր • ուրեմն  
կարի՛ յոյժ դձուձ ես դու և արհամարհ ,  
թուխ տեսլեամբ , և տկար և անզօր ո՞նչ մա  
նուկ •

նուկ • և իմ այսուհետեւ չիք ինչ հոգս վա  
քո • զի տէր է իմ օգնական , և ես տեսի  
զթշնամիս իմ : Օայս իբրեւ լուսւ չարն ,  
վաղվաղակի 'ի բաց հեռացաւ 'ի սբյն • և  
ոչ իշխեր այլ ևս մերձենալ 'ի նա :  
Այս եղև առաջին նահատակութի անտոնի  
ըդէմ բանասարկութիւն • և զի ուսեալ էր ան  
տոն 'ի գրոց , եթէ բնութիւն թշնամւոյն խառ  
դախուէ մեքենայքն , ևս ք զևս փոյթ տա  
նէր արթնուէ մտաց , և ճնշելոյ զմարմինն  
'ի հնազանդութի • և կամէր այսուհետեւ  
առաւել ծանր և խիստ կրօնիւք հանդիսա  
նալ ըդէմ փորձողին , մինչև սքանչանալ  
բազմաց ի ճգնութիսն • քզի հսկէր յա  
ղօթաւայնչափ , մինչև զգիշերն 'ի գլուխ ան  
քուն անցուցանէր • և ոչ միանգամ , այլ բզմ  
անգամ յերեկոյի յետս կոյս թողեալ զա  
րեգակն ( քանզի ընդ արեւելս աղօթէր ) , ի  
առաւօտն 'ի դէմս իւր ծագեալ գտանէր :  
Հաւուրն միանգամ ճաշակէր 'ի մուտս ա  
րեւուն • և էր՝ զի յետ երկուց և երից աւուրց ,  
կմ 'ի շաբաթու միանգամ ուտէր • իսկ կե  
րակուր նր հաց և աղ լոկ , և ջուր լոմպելի :  
Եւ 'ի քուն լոկ խոտեղինօք լինէր՝ արկեալ  
'ի ներքոյ պրտոճեղէն փախած , և երբեմն  
խորդ մազեղէն • այլ բնմանգամ ևս գետ  
նախշտի յերկիր անկանէր • ի միտ ածելով  
զառաքելականն բան , եթէ յորժամ տկա  
րանամ , յայնժամ զօրանամ զօրութն քնի :  
Եւ այն էր սքանչելի • զի ոչ գոյր չափ առա  
քինուէ նր , այլ օր ք զօր 'ի լաւ անդր ճե  
պէր •

պէր . այլև ոչ յիշեր զանցեալ Ժմկին զվառ  
տակսն , այլ հնազ սկիզբն առնէր առաքի  
նական փութոյ , և մեծապէս առնէր աճումն  
վաստակոց յառաջադէմն , զառաքելոյն  
զբան երկրորդելով . զառ 'ի յետոյսն մոռա  
ցեալ եմ , և յառաջիկայսն նկրտիմ :

Սովին խորհրդով նախանձաւոր լեւ ընթա  
ցից առանձնուէ մեծին եղիայի և յովհան  
նու մկրտչի՝ դէմ եդեալ գնաց 'ի շիրիմա  
ուրեք հեռագոյն 'ի գեղջէն , պատուիրել  
միումն 'ի ծանօթիցիւրոց՝ յետ աւուրց բազ  
մաց տանել նմ գհացիկն . և ինքն եմուտ  
'ի մի 'ի շիրմաց անտի , որ էր դերեզման  
ունայն իբրե քարանձաւ . և 'ի դալ առ նա  
եղբօրն՝ որ զհացն բերէր , ետ փակել 'ի վր  
իւր զմուտս շիրմին իբրե զդուրս . և մնաց  
ինքն 'ի ներքս , և արար անդ ամս հնգետա  
սան՝ անտանելի ճգնութիւն և ազգի ազգի

հանդիսիւն փորձանաց :

Վանգի անդէն իսկ 'ի սկզբն զգարեցաւ  
բանասրկուն ընդ հեռանալ նորա 'ի միկան  
բնակուէ , զի մի և այլք ուսցին նովաւ ա  
ռանձնանալ յանապատ . վսյ եկն 'ի վրնր  
'ի միում գիշերի հանդերձ բոլոր դիւօք . և  
այնչափ տատիկ դանիւք տանջեաց զնա , միւ  
չև անբարբառ անկեալ դնէր երանելին . որ  
և զկնի պատմէր ինքնին , թէ ոչինչ են առ  
նովաւ՝ նմ առ 'ի միկանէ հարուածք :

Եւ 'ի վաղիւն անդր եկել ծանօթ եղբայրն՝  
բերել նմ գհացիկն , իբրե եբաց զդուրսն ,  
և ետես զնա՝ զի յերկիր անկեալ դնէր իբրե

զմեռ .

զմեռեչ, 'ի վեր էառ զնա, և տարաւ 'ի գաւ  
 ւիթ եկեղեցւոյն՝ որ 'ի շինին : Յայնժամ  
 բնմբ յաղգականաց անտիւնր և 'ի գեղջեիցն  
 անցեալ շուրջ զնովաւ նստէին իբրեւ զմե-  
 ռելով : Իսկ 'ի մէջ գիշերին յինքն եկեալ  
 անտոն, տեսանէր զայլն ննջեալ, և զծա-  
 նօթն միայն արթուն . ակնարկէ նմադաշե-  
 լով՝ բառնալ տանել զինքն լռելեայն անդ-  
 րէն 'ի շիրիմն :

Եւ իբրեւ տարեչ եղև, առնէր ըստ վորուէն  
 դրձլ դրօքն փակելովք 'ի ներքս միայն .  
 և զի յոտն կալ ոչ կարէր վա գիւնացն հար-  
 ունաժող, գետնատարած աղօթէր : Եւ յետ  
 աղօթիցն ասէ մեծաձայն . անտ եմ ես ան-  
 տոն ո՛վ չա՛ր դեք, և ոչ փախչիմ 'ի ձերում  
 հաղածանացդ . հարու՜նաժող, այլ անկեալ  
 դնիմ յաղօթս . զի թէպէտ և աւելի ինչ  
 առնիջիք, ոչինչ է՝ որ մեկնէ զմեզ 'ի սիրոյն  
 քնի : Եւ յետ այսորիկ սաղմոսէր և ասէր .  
 Թէ յարիցէ 'ի վերայ իմ պատերազմ, ոչ եր-  
 կիցէ սիրտ իմ . Թէ յարիցէ 'ի վերայ իմ ճա-  
 կատամարտ, սակայն և այսո՜ւիկ 'ի Խոր եմ  
 յուսացեալ :

Իսկ չարասէր բանսարկուն դժո՜ւարեչ յոյժ  
 ը այն, առ ինքն կոչէր զիւր համաշունչն .  
 տեսէք ասէր, զի ո՛չ ոգւով պոռնկուէ, և  
 ո՛չ հարու՜նաժովք դադարեցուցաք զսա . այլ  
 ըմբոստանայ ևս ըդէմ մեր . եկայք մերձե-  
 ցարհօք 'ի սա այլով օրինակաւ : Յայնժամ  
 'ի գիշերին յայնմիկ թնդիւն առնէին դեքն  
 այնչափ սաատիկ, մինչև կարծել զտեղին

դղրդեալ 'ի հիմանց , և զչորեսին անկիւնս  
խցկանն պատառեալ . և անդէն վաղվաղաւ  
կի տեղին ընոյր առ աչս տեսլեամբ չար դի-  
ւաց' 'ի նմանութիւն առիւծուց և զոճարա-  
կաց , արջոց և ընծուց , գայլոց , օձից և կար-  
ճաց , և այլոց սողնոց թունաւորաց . և իւրա-  
քանչիւրն 'ի նցէ ըստ բուսոյ բարուցն ահա-  
գին շնջմամբ և օխերիմ սրտմտութե' 'ի վե-  
րայ յարձակեալ' կենդանւոյն կամէին կլա-  
նել զնա : Իսկ անտոն թէպէտ և անհնարին  
ցաւս ընենէր 'ի նցէ , սակայն ոչ զանդիտէր .  
և որ անկեալ դնէր 'ի գետնի և հեծէր վ'ս  
մարմնոյն ցաւոց , ողջ էր հոգւովն և զգաստ  
արթնութե' խորհրդոյն : Եւ իբրեւ ծաղր առ-  
նելով զթշնամիսն' ասէր . եթէ զօրութի ինչ  
գոյր 'ի ձեզ , մինդ 'ի ձէնջ բաւական էր ինձ .  
այլ վ'ս զի ջղատեաց զձեզ զօրութիւն քօի , վ'սկ  
'ի կերպս կերպս երեւել բազմութե' հնա-  
րիք ինձ ահ արկանել . և տկարութե' ձերոյ  
նշանակ այդ է' նմանել ձեզ 'ի կերպարանս  
այլանդակ գազանաց . զի եթէ իշխանութի  
ունիք 'ի տնէ և կարէք , արարէք ըն օրինակի  
կերպարանացդ . ապա թէ ոչ զի' 'ի զուր  
վրդովեալ էք . զի պահապան մեր սք խաչն  
է , և պարիսպ ամրութե' տր յսք' : Իսկ դեքն  
զայրօնային' կրճտէին զատամուկս իւրեանց  
'ի վ'ք ն'ք . և ոչ ևս իշխեալ 'ի նա մերձիլ' զմի-  
մեամբք խաղային խռովայոյզ շփոթմամբ :  
'Հայնմ' վայրի 'ի վեր հայեցաւ անտոն , և  
ետես զձեղուկն բացեալ , և զճառագայ-  
թումն լուսոյ' զի իջանէր առ նա , և անդէն  
Ե դեքն

դեքն աներեւոյթ լինէին • 'ի նմին ժամու և  
 ցաւք մարմնոյ սբյն դադարեցին • և տունն  
 գտաւ ողջ բովանդակ ուն զառաջինն • Իբրեւ  
 գիտաց անտոն զմէն այցելուի՝ ոգի առեալ  
 թեթեանայր իսպառ 'ի ցաւոցն , և ասէր •  
 Թր ԿԺ ԻՄ ԵՐ ԵՐ ԵՐ , և ո՞ր էր զօրութի տես-  
 լեանդ յառաջագոյն , որով բուժեցեր զիս  
 'ի ցաւոցս • և հալածեաց զդեւ խաւարայ-  
 ինս լոյսդ՝ որ երեւցաւ 'ի քումմէ սրբութեդ •  
 Եւ եղև ձայն յերկնից՝ որ ասէր • աստ էի  
 ես անտոնիէ , որ մերձ եմ 'ի յուսացեալս  
 Իմ • այլ կայի մնայի տեսանել զքոնահառա-  
 կութիդ • արդ՝ վա զի համբերեցեր դու ,  
 յաղթեցեր՝ և ոչ յաղթեցար պատրանօք •  
 այլ արդ եղէց քեզ միշտ օգնական • և արա-  
 ըից զքեզ անուանի Էմմա երկիր • Եւ զայս  
 իբրեւ լսէր անտոն , յոտն կացեալ՝ կայր յա-  
 ղօթս • և այնչափ զօրանայր 'ի վերին շնոր-  
 հացն , մինչ զի առաւել յաւելուած զօրութե-  
 ընդունէր յանձն իւր քան զառաջինն • և էր  
 յայնժամ ամաց իբրեւ երեսուն և հնգից •  
 Եւ տայսորիկ ըստ առաւելուլ բաղձանաց  
 յանձն անտոնի առ անգբաղ ծոյուի մէն յա-  
 ռանձնութե անապատի , չոքաւ առ նախաճա-  
 ռեալ ծերն , և աղաչեաց զնա՝ զի 'ի միասին  
 դիմեսցեն յանշէն վայրս • Եւ 'ի պատճառել  
 նր զծերութի իւր և զիրացն նորութի , ինքնին  
 ընթացաւ յանապատն կոյս՝ դէմ եդեալ  
 հասանել 'ի լեառն մի բարձր , աներկիւղ  
 գնալով զանկոխ ճակհն • Եւ դէն խափանել  
 կարծելով զնա յառաջեդեալ խորհրդոյն՝  
 ընկէց



ընկեց 'ի վր' ճակի սկաւառակ մի արծաթի  
( կմ' ոսկի ) : Օ որ տեսեալ անտոնի' ասէր  
ը միտս . ուստի' իցէ անօթ աշտպիտի յայսմ  
անկոխ վայրի . այդ քո հնարք են չար դե .  
մի լինիր ինձ խոչընդակն . արծաթ քո ը քեզ  
լիցի 'ի կորուստ : Եւ նոյն ժամայն անհետ  
եղև սկաւառակն իբրև ծուխ յերեսաց հրոյ :  
Եւ յնշ ընթացաւ փոքր մի , տեսանէր  
այլ ինչ ձոյլ ոսկւոյ զտոյ . և 'ի զարմացումն  
եղեալ՝ զի ոչ առ աչօք ինչ թոճէր իբրև զա  
ռաջինն , էանց ը այն փութապէս՝ փախու  
ցեալ իբրև յերեսաց հրդեհի . և հասեալ  
'ի ստորոտ լերինն՝ էանց ը դետն , որ դնայր  
առ լեռնոտամբն . և ելեալ 'ի վեր՝ եգիտ  
յարկ ինչ աւերակի , կմ' քարայր մի 'ի բերդ  
ամայացեալ . ուր լցեալ էին գազանք վայրի  
և զեռունք . այլ ը տեսանէին զանտոն՝ տե  
ղի ետուն առն նոյ , և մեկնեցան անտի :  
Հայնժմ' եխից երանելին քարամբք զմուտս  
այրին , և դադարեաց 'ի ներքս՝ ունելով ը  
իւր հաց և ջուր չափով , մինչև բռն լինել  
նմ' զամիսս վեց : Եւ այս եղև յամի տն 285 .  
յառաջնում ամի կայսերուէն դիոկղետիա  
նոսի և մաքսիմիանոսի հերակլեայ : Եւ  
առաջին անապատ անտոնի . ուր եկաց նա  
միայնացել զամս քսան . ոչ ինքն ել արտաքս ,  
և ոչ զոք երբեք 'ի ներքս ընկալաւ . բայց  
միայն երկիցս 'ի տարւոջ լուծթ ըունէր  
զհաց , զոր արկանէին ը երդս յարկին :  
Եւ լինէր՝ յորժամ գային բոլոր և առ դուրս  
նր ազանէին , զի թերևս երբեք մարթաս

ցին տեսանել զնա՝ լսէին զկռիւն բաղմուն  
 'ի ներքուստ՝ ասելով ցանտոն . ( ) Ի՞նչ քեզ  
 զի բռնացեալ ես 'ի բնակութե մերում . զի  
 կայքո և անապատի , 'ի բաց գնա 'ի սահմա  
 նաց մերոց . չի՞ք քեզ հնար բնակել աստ ,  
 կի՞մ ժուժկալել լըդէմ հնարից մերոց : Այս  
 նա ընդդիմանայր նոցա բանիւ և հկռկէր .  
 մինչև կարծել որոց կայինն արտաքոյ , եթէ  
 ոմանք 'ի միկանէ սանդուղս եդեալ՝ մտել  
 իցեն առ նա . և կագեն լը նմ : Այց իբրև  
 լը ծերպս որմոցն հայեցել տեսանէին և ոչ  
 զոք , յայնժամ 'ի միտ առնուին՝ եթէ դեք  
 վիճեն լը սքյն . վայ զահի հարեալ դառնայ  
 ին . և կէսք առ ասի յօգնութի կարդային  
 զանտոն : Ասկ նորա մերձ եկեալ 'ի դուռն՝  
 խրատէր զնս չերկնչել 'ի սնոտի արհաւրաց  
 դիւնաց , այլ՝ կնքել զանձինս նշանաւ սքյ  
 խաչին , և գնալ 'ի տեղիս իւրեանց : Սմանք  
 ևս յորժամ գային 'ի դուրս նորա , լսէին  
 զերգս յաղթունէ՝ զոր սաղմոսէր լըդէմ բա  
 նակաց չարին . յարիցէ նմ և ցրունեցին նմ  
 թշնամիք նր . փախիցեն ատելիք նր յերե  
 սացնր . և թէ՛ նմ ազինք շրջեցան զինև , և  
 անունամբ նոն վանեցի զնս :

Այլ եղև յետ քսան ամաց արգելանացն ան  
 տոնի՝ յորժմ եհաս թգրել մեծին կոստան  
 դիանոսի յամի նոն 306 , բգմք 'ի բարեպաշ  
 տից 'ի նախանձ բարի բերեալ ճպհին անտու  
 նի՝ դիմէին առ նա աշակերտիլ միակեցակսն  
 վարուց նր . թող զբաղմունի ախտաժետաց  
 եկելոց անդր 'ի գտանել զբժշկութի աղօ  
 թիւք

Թիւք նր : Ալ իբրեւ կարի ստիպեցին զնա և  
 ոչ կարէին հաւանեցուցանել ելանել յար-  
 դելանաց անտի , քակեցին զմուտս տեղ-  
 ւոյն և բռնի հանին զնա արտաքս . և գտին  
 զերանելին զոճարթ և կայտառ ամենեւին  
 հողւով և մարմնով : Նայնժամ ազատեաց  
 զբժմս յայսոց չարաց , և զբժմս բժշկեաց 'ի  
 պէսպէս ախտից . և սկսաւ ուսուցանել զամ  
 ժողովեալսն անուսոյց բանիւք , միտիթարել  
 և ամփեւել և կրթել 'ի փոյթ անպաշտուն .  
 յորմէ յորդորեալ առաքինասիրաց՝ մտա-  
 դիւր տային զանձինս յառաջնորդութի նր՝  
 լինել նց գլուխ և հայր , և ուսուցիչ կենաց  
 ճակն : Արեւ զի 'ի սակաւ աւուրս բազմա-  
 ցան յոյժ , ոյք թողին զՅ , և կրօնաւորեցան  
 ընդ ձեռամբ անտոնի . շինեցին սենեակս և  
 խրճիթս իբրեւ տաղաւարս 'ի լերին անդ . և  
 հանգարտեալ կանխէին յօրհնութիս այ և 'ի  
 տաղմոսս , յաղօթս և 'ի կարդացմունսս սբ  
 գրոց . և այր զարամբ ելանէին 'ի ճգունս և  
 'ի վարս սրբութե . և եղև անբնակ լեառն  
 յանշէն անապատին՝ բանակետղ հրեշտակա-  
 կրօն զինուորացն քնի :

Սոցին օրինակաւ վառեալ և ուրք հրաժարա-  
 կան կեանս վարէին 'ի կողմանս արսենոյայ ,  
 այն է քղք կոկորդիլոսաց 'ի նախարարութե  
 արսենոյիտայ , եկեալ աղաչէին զանտոն՝  
 այց առնել նց , և հաստատել 'ի նոսա զնոյն  
 ձե բարեկրօնութե : Ալ սբն յօժարակամ  
 եհաս առնա՝ աներկիւղ անցանելով ը գետն  
 որ լին էր խեցի գաղանօք և կոկորդիլոսօք . և

յետ օրինադրելոյ զնս և հաստատելոյ նսծի մաստ խրատութ՝ դարձաւ անդրէն 'ի տեղի իւր . և անձանձիր ուսուցանէր զնամին բանսն և օրինակաւ իւրով 'ի մարզս կրօնաւորութե , հայր եղեալ հասարակաց՝ մեծի և փոքու :

Բանայր առաջի նոցա և զազգի ազգի խարդախութիւնս փորձողին , զորոց անձամբ անձին զփորձ առեալ էր , և զնմի զդեղ դարմանոց ցուցանէր . պատմէր նց և զզանազան երեոյթս դիճաց՝ որք եղեն առ նա յայնչափ ամս առանձնուէ , և զօրինակ զգուշութեն ուսուցանէր : Վոյթ լինել խրատէր՝ միայն ծնել նոյ անախտութե , և ոչ խնդրել զանձինս իւրիք իրօք . ոչ նշանադործութեց և տեսլեանց ակնունել , այլ ուղղուէ վարուց պատկառ կալ , և առաւելապէս զոճարթ լինել յնմ 'ի վաստակս առաքինուէ , և զնմ անտի յոյզս խորհրդոց առ ոչինչ գրել , անպակաս ունելով 'ի մտաց զյիշատակն նոյ , և առաջի նր քղքաւարելով միշտ՝ ապաւինել յամենախնամ հովանաւորուի նր :

( ) այնու ժմկաւ յամի իբր 310 . սաստկացաւ հալածումն յեգիպտոս յերեսաց մաքսիմիա նոսի կայսեր ( որ և մաքսիմինոս դաժ ) , և բոլմբ նահատակեցան յաղեքսանդրիա , և ևս բազմագոյնք 'ի բանտ և 'ի մետաղս արդելան . յորոց մի էր և սքն պետրոս հայրապետ աղեքսանդրու : Հայնժամ ասէ երաւնելին անտոն ցգլիւաւորս յաշակերտաց իւրոց . զն եկայք երթիցո՛ւք և մեք 'ի ցանկաւ լի

Ըի հանդէս եղբարց մերոց , ոչ միայն տեսողս լինել ճգնուէնց , այլև գործակից և նահա տակակից : Եւ այնպէս եկն էջ յաղեքսան գրիա՝ ծարաւեալ վկայական մահոճան . և զի չէր օրէն անձամբ զանձն մատնել , մնայր դիպօղ ժամու կատարման փափաքանաց իւրոց :

Վայցորժամ տանէին զկապեալսն յատեան , մերձենայր առ նս անտոն , և սրտապնդէր՝ մի ինչ երկնչել յահէ անօրինաց , այլ՝ ան վեհեր խոստովան լինել զքս , և ուրախուք վկայլ ինելնր . զի առօրեայ տանջանաց յաջորդէ անանց արքայուի : Սոյնպէս և՛ ի բանտս յաճախէր ի տես երանելեացն . սպասաւոյրէր նց , և զօրաւոր բանիւ քաջալերէր զմի մի ի նցէ . զի շնորհք բղխէին ի բերանոյ սքն , և զոճարթացուցանէին զքաջ նահա տակս : Եւ յորժամ տանէին զնս ի տեղի կատարման , ընթանայր և անտոն զհետնց . և ականատես լեալ նահատակութե նոցին՝ մեծանպ ցնծուք ընոյր , ոպ եթէ ինքն էր՝ որ էառ զյաղթանակն վկայուէ :

Իսկ կռապաշտից զայրացել լալսպիսի հա մարձակուի անտոնի և որոց լնմ , զեկուցին դիմերի . և նահրաման ետ ահագին սպառ նալեօք , զի աբեղայ մի երևեսցի ի քղքին , թող թէ իշխել մերձենալ ի տեղի ատենի : Հայնժամ թաքեան այլ միայնակեայք . իսկ անտոնիոս ոչինչ զանգիտեաց , այլ առել լըւաց զպարեգօտ իւր՝ զի առաւել երևելի լի նիցի . և՛ ի վաղիւ անդր եկաց ի վր ճնհի՝

Ը որ անցանէր դռներն . այլ իբրեւ զանց արա-  
րին զնովաւ , տրտմեցաւ երանելին՝ զի ոչ ե-  
հաս խնդրոյ նահատակութե . բայց ՚ի տնէ  
եղև այն . զի ոչ էր կամքն նոյ մարտիրոսանալ  
անտոնի , այլ թողուլ զնա յերկրի՝ յառաջ  
նորդութի կրօնաւորին կարգի ամ օր :

Արդ՝ յետ կատարման սքշն պետրոսի հայ-  
րապետի , ը որում բոլմ ընտանուք խօսաւ  
կից եղև երանելին ՚ի վերջին աւուրս նորա ,  
իբրեւ ետես՝ թէ ոչ յաջողեցաւ հեղուլ զաւ-  
րիւն իւր վժ անուանն քսի , մնալ թէ և  
հեղեղ հալածանացն ցածնուլ սկսաւ , դար-  
ձաւ ՚ի մենարան իւր , և յաւել ՚ի ճգնութի  
պահօք և տքնութի ինքնակամ մարտիրոսութի  
յանձին կալեալ հնազօրեայ . ՚ի ներքուստ  
խարաղնազգեայ , և արտաքոյ մաշկահան  
դերձ : Ալ որչափնա առանձնուէ էր սիրող ,  
այնչափ առաւել խուռն ընթանային առ նա  
բոլմք ՚ի պէտս բժշկուէ . և նա աղօթս արա-  
րեալ առողջացուցանէր զամսին անուամբն  
քսի :

Այլ ճանճրացեալ ՚ի բազմութեն խորհեցաւ  
գնալ յայլ հեռագոյն տեղի՝ մօտ ՚ի բարբա-  
րոսս . ուր ոչ ոք ճանաչիցէ զնա : Ալ առել  
հաց չափով՝ եկն նստաւ յափն գետոյ գտաւ  
նել նաւ և անցանել յայնկոյս . յայնժամ  
եղև առ նա ձայն ՚ի վերուստ . Ա՛նտոնիէ յո՞  
դիմեալ երթաս . և վժ ո՞յր : Ալ նա ասէ .  
Օ ի ոչ թողուն զիս հանդարտիլ աստ , ՚ի վե-  
րինն թե բայիդ կամիմ գնալ : Չայնն ասէ .  
եթէ ՚ի թեբայիդ գնաս , առաւել ճանճրա-  
նաս .

հասաւ ապա եթէ հանդարտութի ինդրես, երթ  
'ի տաճկաստան, և մոռտ'ի ներքսագոյն անա  
պատ : Աւ մինչդեռ խորհէր անտոն , թէ ո՞  
ցուցցէ նմ' զայն ճեղհ անկոխ , ետես զվա  
ճառականս իսմայէլացւոց՝ որք դառնային  
յեզիպտոսէ յանապատն կոյս . ընթացաւ  
առնոսա , և աղաչեաց տանել զինքն ը իւ  
րեանս 'ի խորին անապատն . և նք միշտի  
րուք ընկալան զնա : Իբրեւ գնացին զերիս  
տիւն և զերիս գիշերս , հասին 'ի լեառն  
մի բարձր յոյժ . զորով պատէր դաշտ փոքր,  
ուր կային արմաւենիք քանի մի . և առ ստո  
րոտով լերինն գնայր ջուր բարեհամ : Մեղ  
դադարեաց անտոն իբրեւ 'ի տեղի պատրաւ  
տեալ նմ' յայ . և տեսեալ իսմայէլացւոց՝  
եթէ հաճոյ է նմ' բնակել անդ 'ի փապարս  
լերին , սքանչացան . և 'ի գուծ շարժեալ  
բերէին նմ' ը թմկին յանցանելն առնովաւ՝

հաց և այլ ինչ պէտս :

Աւ այս է երկրորդ անապատ անտոնի , որ  
կոչեցաւ լեառն սթյն անտոնի . ուր և կրկին  
լերինք կային . մին ներքսագոյն և առաւել  
բարձր , որ եղև առանձին ճգնարան սթյն .  
և միւսն արտաքին և զնստագոյն , որ կոչիւր  
վանք անտոնի կմ' աշակերտաց անտոնի՝ պիս  
պիոփ անապատ ասացել . ուր է՝ զի 'ի հինգ  
աւուրս , և է՝ զի 'ի տասն կմ' 'ի քսան աւուրս  
միանգամ յայցեւանէր անտոն աշակերտաց  
իւրոց . և անդ ընդունէր զհիւրս : Վանգի  
իբրեւ գիտացին միեկն զառանձնութի սթյն  
յայն տեղի , ոչ դանդաղեցան գալ առ նա  
և

և բերել զպէտս նորա . իսկ ծերն զի մի աչ  
 խատ արասցէ զնս , աղաչեաց զեղբարսն ,  
 և բերին առ նա բրիչ և ցորեան . և այնու  
 հետե ինքնին գործէր զերկիր և սերմա  
 նէր , և իւրովք վաստակօք գտանէր զսակա  
 ւապէտ կերակուր իւր . արար և պարտեզ  
 բանջարոյ 'ի մխիթարուի եկեղոցն առ նա :  
 Այլ 'ի ճարակել էրէոց զբանջարսնր , սաւ  
 տեաց նց յանուէն տեառն . և ոչ ևս յաւելին  
 դառնալ անդր : Ինդ որ սրտմտեալ դիւին  
 ժողովեաց զնմ գաղանս և զանասունս անաւ  
 պատի (3) 'ի բնակարան սբյն . այլնր գիտա  
 ցեալ զհնարս չարին , ասէ ցնոսա . եթէ 'ի  
 տնէ եղև ձեզ հրաման , գիշագէշ պատառե  
 ցէք զիս . ապա եթէ 'ի դիւնէն վարեցայք  
 այսր , երթայք վղջղկի յիւրաքանչիւր տե  
 ղիս . զի ծնյքսի եմ ես . և զոյգ ընդ բանին  
 իբրև 'ի սաստիկ հրամանէ ընդոստուցելք  
 գնացին 'ի բաց 'ի նմէ :

Իայց դեն այլ ևս բազմօրինակ փորձանս յա  
 ըուցանէր 'ի վր սբյն՝ ազգի աղգի առ աչօք  
 տեսիլս ցուցանելով . և շատ ևս այն էր՝ զի  
 գունդք դիւաց իբրև 'ի մարտ ճակատեալ՝  
 ահագին դղորդամբ հասանէին 'ի վր նր .  
 իսկ երանելին մեհամարտեալ ընդդէմ նց  
 ահաւոր անուճամբն քսի և նշանաւ ամենաւ  
 յաղթ խաչին՝ վանել զրոճէր զնս իբրև քաջ  
 նահատակ :

Եկին առ ծերն աշակերտք նր յառաջին աւ  
 նապատէն , ընոսին և ծանօթք նր յեգիպ  
 տոսէ . և բռնադատեալ տարան զնա՝ զի  
 միւլ



միսիթարեացին տեսութիւնքն և բանիւք • իսկ  
'ի ճակնի իբրեւ ծարաւեցան յանջրդի վայրի,  
բղխեցոյց ջուր աղօթիւք • և հասեալ առ  
եղբարսն՝ զոճարթացոյց զնոսա • գովեաց  
զփոյթնց յառաքինի վարս, և յառաւելն  
յորդորեցոյց : Կնաց և 'ի տեսութի քեռն  
իւրոյ՝ որ էր լեւ մայր վանից բազմութեան  
նաց, և անցեւ զաւուրբք • ուրախ եղև հայրն  
անտոն ը բարեկրօն քղքավարուն քեռն իւ  
րոյ և որոց ը ձեռամբ նր • և զօրացուցեալ  
զնս բանիւք միսիթարուն փութացաւ դառ  
նալ յանապատ իւր : Լ'նդ ածին առնա դի  
ւահար զոմն 'ի պալատինաց, զի բժշկեացէ •  
և ծերն չառնոյր յանձն, այլ ասէ ցնա • աստ  
ոչ կարեա բժշկիլ, այլ արի՛ երթ յեղիպտոս,  
և անդ վղիվղի հասցէ քեզ ողորմութիւն քսի •  
և եղև այնպէ • որ և յայտնեցաւ սբյն 'ի տնէ :  
Լ'նդ և այլ յայտնութիւն լինէին հօրն անտո  
նի • զի եղև նա կատարեւհոգետես • ետես  
և զհօգի սբյ հօրն ամօնի՝ որ բնակէր 'ի լե  
րինն նիտրիոյ՝ երեքտասան աւուրբք հեռի  
յանապատէն անտոնի, զի ելանէր յերկինս  
դասութիւն հրեշտակաց • և պատմեաց աշակեր  
տաց իւրոց • որոց նշանակեալ զօրն՝ տեղե  
կացան յետոյ և գտին 'ի նմին աւուր լեալ  
զփոխութեան ամօնի :

Հաւուր միում մինչդեռ զիննե՛րդ ժամու  
աղօթան մատուցանէր անտոնիոս, յափշտա  
կեցան միտք իւր, ո՞պ թէ լուսազգեստ ոք  
վերացոյց զնա յօդս • և տեսանէր խաւսորայ  
ին սեւադէմ մարդիկ՝ որք ըառաջ եկեւ՝ ոչ  
թոյլ

Թող տային անտոնի ելանել յերկինս 'ի վեր . և լուսաւոր այրն ըդիմանայր նց , և մարտնչէր ը օդային դեմն , և ասէր . զի'նչ մեղք իցեն արդարոյդ՝ զի կամիք արգելուլ զդա . իսկ նոքա խորհէին 'ի համար բերել զգործս մանկուէն նր :

Եւ լուսազգեստ այրն ասէ ցնս . իմծ եթող զտղայուէ մեղս անտոնի՝ յելանել նր յՅէ . և 'ի միակեցուէն մեղս ինչ ոչ արար : Եւ 'ի կրճտել նց զատամուէնս 'ի վր նր , սաստեաց նց հրեշտակն բանիւ իմն . յայնժամ սեաւքն ամ ամօթալից լեալ՝ անկան յերկիր . և ան տոն անարգել ել յերկինս : Եւ ասդա դարձան միտք իւր առ ինքն . և եկաց յողբս ան սո՛ւաղ զաւուրս բնիս , և ասէր . աղօթեա ցուք եղբարք , զի անարգել անցցուք ը իշխանուի այսոցն օդականաց :

Վարձեչ յայլում ժամու 'ի հարցանել զնա եղբարցն յղԳս վիճակի հոգւոց , եղև առնա ձայն . անտոնիէ ել և տես . և նոյնժամայն ելեչ 'ի սենեկէն , հայեցեչ ետես զայր մի սեադէմ՝ երկայն և չարատեսակ . մինչ զի հասանէր գլուխն յօդս վերին . և տեսանէր Թռուցեալ բնմ միդիկս Թեաւորս՝ որք վերանային յերկինս . բայց ահաւոր հսկայն ձգեչ զձեռն՝ տայր ձեռօքն 'ի վայր , և յերկիր ընկենոյր զբնմս . և ուրախանայր ընդ անկումն նց . և այլք վերաթռիչք լինէին , և անարգել յերկինս մտանէին . և կրճտէր զատամուէնս իւր 'ի վր նց : Եւ անդէն եղև բարբառ . իմա՛ զոր տեսանեսդ անտոնիէ . և

և բացան իմաստք մտաց նր , և գիտաց՝ զի  
նքէին հոգիք միկան . և երկայն սեւադէմ  
այրն՝ սատանայ , որ ընկղմէր զհոգիս մե-  
ղաւորացն յանդունդս . իսկ արդարքն ան-  
խափան յերկինս մտանէին :

( ) այս և զոր այլ ևս տեսիլս և յայտնուիտ  
ն ժամուն պիտոյից պատմէր եղբարցն հայ-  
րն անտոն՝ բռնադատել՝ ի նցէ , և հոգե-  
խրատ բանիւք քաջալերեալ յորդորէր զնս  
՝ ի փոյթ առաքինուէ : Վային ի տես սբյն  
և ի լուր բանից նր նաև եպսուկք և քհնյք  
և սարկաւազուկք . և նա խոնարհուք հայ-  
ցէր զօրհնուի և զաղօթս նց . և արձակէր  
զնս շինեալս յոյժ իւրմէ : Վկին երբեմն և  
ովանք յարիանոսաց նենդանօք խօսել լէնմ  
իսկ ծերոյն ի վր հասեալ անօրէն աղանդոյ  
մոլորուէ քսամարտիցն՝ ի բաց հալածեաց  
զնս ի լեռնէ իւրմէ . այլ նոցա երթեալ համ  
բաւեցին յաղեքսանդրիա , եթէ և անտոն  
ն մեղ խորհի :

( ) այն լուեալ մեծին աթանասի հայրապե-  
տի տեղւոյն՝ բանիցս պատմողի , քանզի ըն-  
տանուի յոյժ ունէր առ անտոն , յղեաց առ  
նա և աղաչեաց գալ և յամօթ առնել զչա-  
րալեզուս . զնոյն աղաչէին և այլք յուղղա-  
փառ եպսոացն՝ գալ օգնել նոցա : Վայնժամ  
փութապէս էջ ծերն յաղեքսանդրիա յամի  
իբր 330 . և առաջի բազմուէ հրապարակա-  
խօսեալ՝ գեղեցիկ քարոզեաց զորդին նյւմ  
ճշմարիտ յնյ ճշմարտէ , ծնունդ հօր հարա-  
զատ՝ համարնակից և մշտնջենաւորակից .  
իսկ

իսկ զօրս ասենն զնա արարած, նզովեաց,  
 և գայլս ապականիչս անուանեաց. զի ոչ  
 ինչ ընդհատ են ասէ նոքա՝ ի հեթանոսաց,  
 որք ծառայենն արարածոց, և ոչ արարչի,  
 որ է ամօ օրհնեալ յաւիտեանս:  
 Աւելեալ ուրախուի մեծ ամօ ժողովրդեանն  
 ուղղափառաց, և հաստատուի ի վր ճպհին  
 ճշմարտութե, տեսանելով զաղանդն չար  
 հերքեալ յայտնապէս յերանելոյն, որ յա-  
 մենեցունց սիւն եկեղեցւոյ ճանաչիւր: Աւ-  
 ոչ միայն հաւատացեալքն զեղուին ի վերայ  
 ծերոյն՝ խնդրել զօրհնուի նր, այլև հեթա-  
 նոսք՝ որք ի քաղաքին, կարդային զնա այր  
 ան, և ջանային գոնէ ի հանդերձս նր մերձե-  
 նալ: Իւերին առ նա և հիւանդս և ախտա-  
 ժէտս և դիւահարս. և ը մերձենալն ի ցնցո-  
 տի զգեստս նր՝ ընկալան զառողջուի. որով  
 և յոլովք ի կռապաշտից եկին ի սբ հատ:  
 Այլ ինեղել բաղմութե զծերն՝ իբրև կա-  
 մէին ոմանք յաշակերտաց նորա հեռի առ-  
 նել զամբոխն, ասէ ծերն ժպտելով. միթէ  
 շատ իցէ այս ամբոխ բարեսիրաց՝ քան զբա-  
 նակս դիւաց որք պատէին զմեօք ի լերինն:  
 Իսկ իբրև դարձաւ անտոն յանապատ իւր,  
 եկին առ նա միանգամ և երկիցս ոմանք յի-  
 մաստնոց Յի՛ ի հելլենացի իմաստասիրաց  
 անտի հեթանոսաց, և համարէին յաղթել  
 նմբանիւք ճարտարութե իբրև անուսումն  
 առն. բայց այրն ան անուսոյց գիտութիւն  
 ըով պապանձեցոյց զնս. մինչև յապուշ կրթ-  
 թիլ նոցա ընդ հանձար սբյն. միանգամայն

և տեսեալ զնշանսն՝ զոր առնէր, զասի հա-  
րան 'ի նմէ, և դարձան յետս՝ խոստովան  
լինելով, եթէ առաւել տեսաք՝ քան զոր  
լուսեալն էաք :

Հասեալ էր համբաւ արքունի մեծին անտո-  
նի և յՅս հեռաւորս, ևս առաւել 'ի դուռն  
կայսերէն . վոյնա ինքն բարեպաշտ ինքնա  
կալն կոստանդիանոս, և որդիք նր կոստաս  
և կոստանդ՝ ստեպ գրէին առ նա թուղթ . և  
աղաչէին՝ զի մխիթարեսցէ զնս պատասխա-  
նադրութ, և եթէ հնար իցէ՝ նաև անձամբ  
գալ առ նոսա (+) : Եւ այց նա խորշէր նմիւ  
յընտանութի իշխանաց Տի . մինչև հազիւ  
հաւանեցուցանէին զնա աշակերտքն՝ առ-  
նել պինի թաղաւորական թղթոցն . և Երն  
խոնարհեալ յաղաչանս նոցա՝ գրեաց բանս  
հոգեշահ խրատուց և յորդորանաց . զոր ըն-  
կալեալ կոստանդիանոսի և որդւոց նր՝ ու-  
րախ լինէին, և պատիւ համարէին անձանց  
կոչիլ որդիս անտոնի :

Աւրախ լինէր և երանելին անտոն՝ տեսա-  
նելով զտիեզերս ծաղկեալ նծապաշտութիւն  
առ բարեպաշտն կոստանդիանոսիւ . այլ նոր  
եցոյց նմ զոր լինելոցն էր յաւուրս որդւոց  
նր՝ 'ի զօրանալ արիանոսաց, և զայլ ևս չա-  
րիս առ յուլիանոսիւ ուրացողիւ, և առ վա-  
ղեսիւ . զի զայս նմ գուշակէր տեսանելն  
ծերոյն՝ զի ջորիք մտանէին 'ի խորանս եկե-  
ղեցւոյն, և աքցոտելով կործանէին զսբ սե-  
ղանն, և ցրոճէին զոմ ինչ . և լսէր ձայն 'ի  
վերուստ, թէ 'ի գարշութի եղիցի սեղանն  
իմ :

իմ։ Օրբ բազում ողբովք պատմեաց ծերն  
աշակերտաց իւրոց . այլ անդրէն քաջալե-  
րեաց ևս զնս , եթէ ոչ յերկարեացին այն  
պիսի աւուրք , այլ փութով գտցէ եկեղեցի  
զառաջին պայծառութի իւր։

Օրագլխի ուրումն եկեղ յարտաքին փանա  
անտոնի՝ հանդերձ դատաւորաւ և այլ ևս  
իշխանօք , առաքեաց առ ծերն , և աղաչեաց  
իջանել ՚ի լեռնէն և գալ առ նա . որոյ ե-  
կեալ , և խրատ տոճեալ փոքր մի՝ փութայր  
դառնալ ՚ի սենեակ իւր . և իբրեւ ստիպե-  
ին զնա մնալ և ևս անդր , պիտի տայր ան-  
տոն . ոչ կարեմ անագանել առ ձեզ . զի որ  
պէս ձկունք անագանեալք ՚ի ցամաք երկրի  
մեռանին , նոյնպէս և միանձունք յերկար  
դեգերեալք ընդ աշխարհիկս՝ լուծանին  
յարտաքինս , և տկարանան հոգւով . վսե  
որպէս ձուկն անդրէն ՚ի ջուրն փութայ ,  
նոյնպէս պարտ է մեզ ՚ի լեռն փութալ .  
զի մի երբէք անագանեալ՝ մոռացուք որ  
ինչ ՚ի ներքս իցէ։ Օարմացաւ զօրավարն ,  
և ասէ . արդարեւ ճշմարիտ ծառայ ես նոյ .  
զի ուստի՝ գտանի մարդոյ այսչափ և այսպի-  
սի միտք , թէ ոչ սիրեցեալ իցէ յնոյ։ Իսկ  
այլ ոմն զօրագլուխ՝ կուսակից արիօսեանց  
որում անուն էր բաղակիոս , խրատել թրղ-  
թով ՚ի սբ հօրէն անտոնէ՝ դադարիլ ՚ի հա-  
լածելոյ զուղղափառս , և անսաստ գտեալ ,  
չարաչար մահու կորեալ՝ ը գուշակելոյ ծե-  
րոյն . ը որ զարմացան և զահի հարան նմ  
լսողք . և պատկառէին ՚ի բանից առն նոյ ,

և խրատութիւնն ի լաւանդր բերեալ լինէին .  
 և բազումք ի գինուորաց և ի մեծատանց  
 ընկեցեալ զայս կենաց ծանրութիւն միան  
 ձունք լինէին ը առաջնորդութիւնն : Եւ  
 էր անտոն իբրեւ ճարտար բժիշկ հոգւոց և  
 մարմնոց տուեալ յայ երկրին եգիպտացւոց,  
 մանաւանդ թէ և ամ Տի . զի յամ երկիր  
 սփռեցաւ պտուղ վաստակոց նր, և ամքին

հազորդ եղեն բարեաց նր :

Եւ եղև ի հասանել անտոնի իխոր ծերութի  
 իբրեւ իննսուն ամաց, աղաչեցին զնա աշա  
 կերտքն բնակեալք ի պիսպիռեան արտա  
 քին վանս՝ մի ևս երթալ յառանձին ճգնա  
 րան իւր ի ներքսագոյն լեառն, ուր և մը  
 նալն իսկ սովոր էր, այլ՝ ծերատաժիլ առ  
 իւրեանս և միսթարութի գտանել, մանա  
 ւանդ թէ միսթարել զորդեակս իւր . բայց  
 նա ոչ կամեցաւ, այլ միայն թոյլ ետ երկուց  
 եղբարց կալ առ նմա ի լերին . որոց անունք  
 էին ամաթաս և մակարիոս . և սոքա սպա  
 սաւորեցին սբէյն ի ծերութե զամս հնգետա  
 սան՝ սկսել յամէ տն 340 : Եւ ինոյն ամս  
 եղև երանելոյն անտոնի զնալ յայտնութիւն  
 տն ի տեսութի սբէյն պօղոսի անապատականի  
 թեբայեցւոյ . զորոյ զպատուական մարմինն  
 ամփոփեալ դարձաւ և պատմեաց զառաջինն  
 երկուց այնոցիկ ընտանի աշակերտաց . և  
 զպարեգօտն արմաւենի՝ զոր էառ ի պօղո  
 սէ, զգենոյր յաւուրս տօնից :

Յետ այսորիկ իբրեւ անցին ամք քանի մի,  
 ելեալ անտոնի ըստ սովորութե իւրում տեսաւ

ներ զմիանձուռնս իւր յարտաքնում լերինն  
 պիտպիռայ, պատմէր եղբարցն ի վերին յայտ  
 նութի վս վախճանին իւրոյ. զայս՝ ասէր,  
 ձեզ այցելուի վերջին եհաս ինձ առնել. զի  
 Ժմկ է ինձ այսուհետեւ հրաժարել ի մարմ  
 նոյ աստի՝ իբրեւ ամաց հարիւրից և հնգից ։  
 Իսկ նոցա լուճեալ լային, և գիրկս արկեալ  
 համբուրէին զծերունին ։ Վսնա զուճարժ  
 զինքն ցուցանէր՝ և լի խնդութիւն, իբրեւ յո  
 տար ճէ յիւր քաղաք հայրենի հանդերձել  
 երթալ. և տայր նց պատուէր չքանիլ ի  
 փաստակոց, և ոչ ձանձրանալ ի վարուց ա  
 ռաքինուէն, այլ հնազ իբրեւ մեռեալ կեալ  
 յաշխարհի, և յիշել զյառաջագոյն ասա  
 ցեալ խրատս իւր, հեռի լինել ամենեւին ի  
 հերձուճածոյն մեղիտիանոսաց և արխանոսաց,  
 և զգոյշ կալ հարցն վիպութե, և նծային  
 պատուիրանաց նր. գրաց. և յիշատակաւ վա  
 րուց և գործոց նրցն զօրանալ ի պատուի  
 րանապահութի ։

Եւ ի բռնադատել զնա եղբարց մնալ առ նս,  
 զի առ նս վախճանեացի, չառնոյր յանձն վս  
 բնի իրաց ինչ, ևս առաւել՝ զի մի արասցեն  
 պատիւ մարմնոյ իւրում ըն օրինի եգիպտաց  
 ւոց՝ չթաղելով ի հող, այլ ուրոյն պահե  
 լով. ուր ինքն իսկ էր՝ որ ստէպ յանդիմա  
 նէր զայն սովորութի ։ Եւ այսնս փութա  
 ցեղերանելոյն հրաժարիլ յեղբարցն՝ դար  
 ձաւ ի մենարան իւր ի ներքսագոյն լեառն ։  
 Վսդ յետ սակաւ ինչ աւուրց հիւանդանայր  
 և կոչեալ զերկոսին աշակերտն՝ որք առ  
 նմա



Նմա կային 'ի սպասու , ասէ ցնտ . Լսա՛ ռնգ  
 գրեալ է , զճնգն հարց իմոց երթայց . քղի  
 տեսանեմ զիս կոչեցե՛լ 'ի տնէ իմմէ , և փու  
 թամ ճեպիմ յերկնայինս . բայց դուք ո՛վ  
 սիրելի զաւակք իմ՝ զգաստ եղերուք , և  
 զբաղմամբեայ զվարձս ձեր մի կորուսա  
 նէք . այլ ռնգ արդ սկիզբն արարեալ՝ պահել  
 փութասջիք զյօժարուի ձեր , և իբրեւ հա  
 նապաղօր մեռեալ կացջիք . միաբանե՛լ ձեզ  
 նախ ը տն , և ապա ը սրս նր . զի յետ մահ  
 ո՛ւննն ձերոյ զձեզ յարկքն յաւիտենից իբ  
 րեւ զսիրելիս և զծանօթս ընկալցին : Լ'քդ՝  
 դուք զայս խորհեաջիք , զայս հոգասջիք .  
 և եթէ կամք իցէ ձեզ վս իմ , յիշեաջիք իբ  
 րեւ զհայր : Ե՛րբ ումեք թոյլ տաջիք առնու  
 տանել զմարմին իմ յեգիպտոս . թաղեցէք  
 դուք զծերս ձեզէն , և 'ի ներքոյ երկրի ծած  
 կեցէք . և եղիցի բանս իմ պահե՛լ 'ի ձէնջ ,  
 և մի ումեք հասցէ գիտել զտեղի իմ՝ բաց  
 'ի ձէնջ միայն . զի ես 'ի յարուեն մեռելոց  
 զանապահանուի 'ի փրկէն ընկալայց : Բա  
 ժանեաջիք զիմ ազանելիսս . զմի պարեգօտն  
 իմ մազեղէն , և զլեշկամաշկս՝ յորոյ վերայ  
 անկեալ դնիմ , տո՛ւք աթանասի ենթին (5) .  
 և զմիւս մազեղէն խորդն առցէ սրապիոն  
 ենթն . և դուք առջիք զայծեայ ազանելիս  
 իմ , և զարմաւենի պարեգօտն պօղոսի : Լ'ւ  
 արդ՝ ողջ մնասջիք որդեակք , վս զի անտոն  
 փոխի , և այլ ոչ ևս ը ձեզ իցէ :

Օայս ասացեալ՝ ողջունեաց զնոսա համ  
 բուրիւ . ապա զոտան յինքն ամփոփեալ՝

զոճարթ երեսօք, իբրեւ խնդացեւ ընդ տե-  
սիւ սիրելեաց՝ սբ զոճարթնոցն եկելոց առ-  
նա, աւանդեաց զհոգին իւր սբ առ անձ՝ ի  
Ժէ աւուր ամսեանն յունվարի, որ օր իբէ եր-  
դիբայ ամսոյն ըստ եգիպտացւոց, յամի տն  
356, 4մ 357, ի հասակի ճէ ամաց, յամի  
մնացեալ առանց փաստու իբրեւ յառոյգ հա-  
սակի. զի և զաչն առանց հաշմելոյ ունէր,  
և զտեսիլ կերպարանացն բարւոք. և յատա-  
մանցն և ոչ մին թափեալ, բայց փոքր մի ի  
ներքոյ ընդացն մաշեալ էին. առողջ պա-  
հեալ ձեռօք և ոտիւք և անմասամբք յայն  
պիսի խստակրօն վարս՝ ք զփափկացեալս  
յՅի. և որ ի ծածուկ ճգնէր, քարոզեցաւ  
անմ ուրեք՝ իբրեւ զճրագ լուսատու տիեզե-  
րաց. զի և առ կենդանութիւն հնչեաց անուն  
նր յարեւելից մինչև յարեւմուտս, ի սպանիւս  
և ի գաղղիւս, ոպ և ի մեծն հռովմ. և օրիւ  
նակ վարուց նր եղև կանոն անմ միայնակե-  
ցաց:

Իսկ պատուական մարմին երանելոյն՝ ամ-  
փոփեալ յերկուց աշակերտաց նր ըստ հրա-  
մանի նր, մնաց թաքուն ի միկանէ ի լե-  
րին անդ զամս իբր 170. և ապա եղև գիւտ  
նշխարաց նր անձային յայտնութիւն, ի սկզբան  
թիւրուէ յուստինիանոսի մեծի՝ որ նստաւ  
յամի տն 527. <sup>(6)</sup> և բերեալ յաղեքսան  
դրիւս քղք եգիպտացւոց՝ եղաւ յեկեղեց-  
ւոյ սբն յովհաննու մկրտչի: Այլ յետ դա-  
րու ի վր անցելոյ եղև փոխադրութիւն երկ-  
րորդ՝ յեգիպտոսէ ի թիւրեալ քաղաքն ի  
կոս-

Կոստանդինուպոլիս առ հերակլիւն կմ յա  
ւուրս որդւոց և Թոռանց նր . զի 'ի զօրանալ  
ասեն հագարացւոց յարեւելս և 'ի լիբիա , և  
'ի մտանել եգիպտացւոց՝ այս է զփառեաց  
քրիստոնէից ի լծով ծառայուէ նց , յոլովք  
յուստի մանկանց և 'ի կրօնաւորաց չոճեցին  
անտի դալ հանդարտել 'ի տրութէ հաւա  
տացելոց . և բարձեալ ընդ իւրեանս զբոյժ  
սպասս և զսբ նշխարս՝ հանդերձ մարմնով  
մեծին անտոնի , հասին 'ի կոստանդինուպո  
լիս . ուր ինչ ինչ նշխարս եղին 'ի սբն սո  
փիա . այլ զառաւելն ընդ մարմնոյ սբյն ան  
տոնի յեկեղեցի մի արտաքոյ քղքին՝ պար  
գեւեալ զփառոց 'ի կայսերէ :

Իսկ զկնի երկուց ևս այլ դարուց՝ 'ի տաա  
ներորդ կմ 'ի մետասաներորդ դարու՝ եղև  
երրորդ փոխադրուի նշխարաց սբյն , 'ի կոս  
տանդնուպոլսոյ 'ի վեննա քղք գաղղիաց  
ւոց՝ որ 'ի գաւառին նարբոնայ . և եդաւ 'ի  
վանս կրօնաւորաց՝ որ կառուցաւ յանուն  
սբյն , հանդերձ բաղմապատիկ նշանօք բը  
ժշկուէց բարեխօսուք նր . այլ զայսմանէ  
ճոխագոյն տացուք տեղեկուի 'ի ծանօթու  
թիս՝ որ զկնի : (7)

Ի այց քանդի ոչ բովանդակ նշխարքն էին բե  
րեալ յարեւմուտս , նմին իրի յետ այլ ևս  
դարուց երկուց՝ յամի 1231 . Էառ ասեն 'ի  
բիւզանդիոյ զմասն ինչ 'ի բաղկէ սբյն լամ  
բերտ ոմն վերակացու տաճարի սբ նաճաճնին  
որ 'ի բուռգս արեւմտից , և բերել հանդոյց  
անդր . ոնկ և մասն մի 'ի մօրունաց սբյն՝ ե

դաւ 'ի կողոնիա ագրիպայինայ • սոյնպէս և  
այլ երևելի մասունք նշխարաց նր 'ի զանա-  
զան տեղիս : (1) Եւ զի բնի տաճարք և վանո-  
րայք շինեցան յանուն Եբ հօրս մերոյ , և  
յամ եկեղեցիս փառաւորեալ է յիշատակ  
նր • լցաւ Ե աշակերտութիւնս , և հաստատե-  
ցան կարգք և կրօնք յանուն նորա (8) • և ե-  
ղև անուանի ընդ ամ երկիր՝ ը խոստմանն  
մն , որ գիտէ փառաւորել զփառաւորիչս  
իւր • նմ փառք յւրմնս յւրմնից • ամէն :

XX

### Ծ ԱՆՈԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) Առջին հեղինակ վարուց մեծին անտոնի՝ եղև  
մեծն աթանաս հայրապետ աղեքսանդրու , ժաւ  
մանակակից և ականատես • վնյ 'ի նմանէ առնուն և  
զնր զհետ երթան անխոտոր ամ յայսմաւուրք և վկայա-  
գիրք , հանդերձ մասնաւոր յաւելունւովք՝ որք գտա-  
նին 'ի վարս հարանց առ իւրաքանչիւր ազգս : Գործն  
այն սբյն աթանասի թարգմանեցաւ 'ի յունականէ 'ի  
հայ բարբառ 'ի նախնեաց մերոց , և էանց 'ի կարգս ճա-  
ռընարաց • յորմէ և մեք քաղեցաք՝ բնի ուրեք պահ-  
մամբ ոճոյ շարագրուէ : Բայց քզի հաւաքողն ճառըն-  
տրաց զանց առնէ զբնի իրօք , որք հային 'ի խրատս և  
'ի տեսիլս և 'ի սքանչելիս սբյն , և յդէ զընթերցողս 'ի  
լիակատար պատմութիւն , զթերին անտի լցուցաք • Թէ  
պէտև մեք ըստ կարի համառօտել փութացաք • զի ար-  
դէն տպագրեալ է ամբողջ գործն աթանասի՝ թարգ-  
մանեալն պարզաբանօրէն 'ի վաղուց 'ի լատին 'ի ձեռն  
եւագրի անտիոքացւոյ յամի մն 388 , և անտի 'ի մերս  
առ մեզ՝ 'ի Հ , բարսեղ վնպէ մերմէ կեռլացւոյ :  
Հարազատ գործ սբյն աթանասի լինել զառաջիկայ վարս  
սբյն անտոնի , միաբան հաստատեն վկայաբանք՝ ը հին  
մատենագրաց • յորս մեծ ևս է վկայուի սբյն գրիգո-  
րի Թժաբանի , զի ասէ յարձանականն աթանասի , որ  
և ճառ • Իմ • \* Սա և զնձայնոյն անտոնիոսի 'ի գիր ալ  
,, ճալ

„ Ճանաչոյց զվարս . որ ք ձեռով պատմուէ՝ օրինադրուէ  
 „ Է հաստատուէ միանձնական վարուց ॥ . ուր այդ առած  
 գլխովին՝ առեալ է 'ի յառաջաբանութեն ակնարար :  
 Մեծ է և վկայուէ սբյն եփրեմի . որոյ 'ի մէջ բերեալ  
 զգործս ինչ սբյն անտոնի՝ վկայ կոչէ զակնարար . ուն  
 և առնէ 'ի մեզ սբն ներսէս լամբրոնացի : Չնոյն հաս  
 տատէ և հին հեղինակ վարուց սբյն պատմութիւն . ուն  
 և հերոնիմոս ընդ պաշտօնիս , հառափինոսի , սոկրա  
 տայ , և այլոց բազմաց . թող զի ոսկեբերան , սողովե  
 նոս , և այլք անհամարք քաղեն զբանս 'ի վարուց ան  
 տի անտոնի գրեւոյ յակնարարէ՝ առանց յիշեւոյ զանուն  
 նորա իբրեւ յայանի առ ամսին : Չայս ամսերկար ցու  
 ցանէ յովհաննէս բողանգ՝ յասպարոյց հնութե անխար  
 դախ վարուց սբյն անտոնի , քգէմ՝ նորադանգից և ան  
 կրօնից վերջին ժամանակի . որք 'ի ճգնութեց մարմ  
 նոյ մահուցափ խորշելով՝ խորհին 'ի գերեւ հանել զըս  
 տուգութի այնպիսի խտտակրօն քղքավարուէ սբյն . այլ  
 'ի զուր և յամօթ իւրեանց . ուր և ակնարար վկայէ՝ թէ  
 քանք իւր ոչ են մնայնոցիկ , որք զերկրաւորս և եթ  
 խորհին . միանգամայն և հաստատէ բազմօք , թէ երկ  
 րասէրք անգամ չեն քաջառողջ 'ի գրգանս իւրեանց՝  
 ուն անտոն 'ի ճգնուս իւր : Եւ յայս միտ գեղեցիկ եր  
 կրորդէ բողանգ քգէմ՝ նորադանգից . \* Չկարգ անա  
 „ պատականաց (ասէ) ծանուես երգիծանեն , ուն եթէ  
 „ անձնասպանք լեւ իցեն , կամակար տոճեալ զանձինս  
 „ 'ի պահս , 'ի խորան , և յայլ խտտամբեր ճգնուիս .  
 „ այլ պարտ էր նց օրինակ խրատու առնուլ յանառ  
 „ նիստէ . որ եկաց ցխորին ծերուի՝ զամս 105 . ուր յայնմ  
 „ միջոցի ժմին՝ առելի ք զքսան և մի կայսերք նստան ,  
 „ իբր զմիմեանց կնի յաջորդելով . և իւրով օրինակաւ  
 „ ուսոյց՝ եթէ պահք օգտակար են առողջուէ ॥ :

(2) Միանգամ և երկիցս յիշէ ակնարար՝ թէ անտոն ոչ  
 ուսաւ գիրս կմ գարութի . և պատմէ իսկ՝ թէ խօսե  
 լով ք իմաստունս Տի՛ ըմբերանեաց զնոսա , ցուցեալ  
 զնախապատուճուի մտաց ք զգրոյ : Գրէ և սոկրատ . 7 .  
 23 . թէ \* Առ արդարն անտոնիոս մատուցեալ մի ոմն  
 „ իմաստանոց ժմին ասէր . զիմրդ ժուժեա ո հայր զուրկ  
 „ 'ի միթիթարուէ գրոց : Անտոն ասէ . իմ գիրք՝ ո իմաւ  
 „ տասէր , բնութի եղևոցն է . և կայ առ ձեռն պատ  
 „ րասա , յորժամ կամիմ զբանս վերձանել մայ ॥ : Ըստ նմին  
 և սողովեմոս . 13 . և այլք հնրակօրէն ցուցանեն ,  
 թէ չէր ուսեալ երբէք անտոնի զգիրս . և յայս միտ կոչ

չէ զնա օգոստինոս 'ի Թ. Գիւ. Եւ. Կիսպոնէական վիպակ ,  
 Թէոտիտաքոն , քի Թոմասոյց : Եւ յիրաւի , զի Թոմային  
 իմաստութիւն լցեալ խելամուտ գտաւ Թոմ բանից Թոմա  
 շունչ տառից , յորոց ստէպ վկայուին 'ի մէջ առնոյր 'ի  
 խօսս իւր . նոյնպէս և 'ի վիպակուի եկեղեցւոյ կիրթ ,  
 մինչև քաջ ախոյեան լինել ընդդէմ արիանոսաց և մա  
 նիքեցւոց և այլոց չարափառաց . յղեաց և բազմապա  
 տիկ Թուղթս յորդորականս յեգիպտացի բարբառ առ  
 բազումս . մինչև Թուել զնա հերոնիմոսի 'ի կարգս ե  
 կեղեցական մատենագրաց , յորոց Եօթն Թուղթք յան  
 ունէ յիշատակին և գտանին ցարդ 'ի մատենագարաւ  
 նի հարց , ուն և այլ պէսպէս գրուածք . տէս անդ 'ի  
 հատորն . Գ. 633 = 712 : Եւ թ ասելոյ ոմանց՝ զԹուղթս  
 նորա գրեալս առ եկեղեցիս եգիպտացւոց՝ ընթեռնու  
 ին 'ի պտտարագի հանգոյն առաքելական Թղթոց : Եւ  
 զի ոչ նշանակի ուրեք՝ Թէ 'ի ձեռն նօտարաց գրել իցէ  
 զԹուղթսն , ուն յիշատակի ունել Թարգման 'ի խօսելն  
 Է յոյնս , յայս հայեցել ընտրեցին ասել ոմանք յառջնոց ,  
 ևս առաւել յետինք , որոց ձայնակից լինել յօժարի և  
 բոլրանդ , Թէ գուցէ գիտէր դիր եգիպտացի . այլ ա  
 սի չգիտէլ . նախ՝ զի 'ի մանկուէ չէր ուսեալ , երկդ՝  
 զի չէր կրթեալ 'ի դպրոցս արտաքին ուսմանց . և եր  
 րորդ՝ զի ոչ երբէք ուսաւ զյունարէն դպրուի , որ էր  
 միայն համարեալ յայնժամ նշան գրագիտութե , և սո  
 վորական իսկ էր առ եգիպտացիս . և յայս միտ ասեն  
 անգոսնէին զնա հելլենացիք : Այլ մեզ չէ ինչ փոյթ  
 որոշել զայս խնդիր անստոյգ . ուր թ ասելոյ սէյն ա  
 Թանասի՝ լցեալ էր յանձին անտոնի բանն այն , եթէ  
 \* եղիցին ուսեալք յայն || . և զոր ինչ լսէր 'ի բանից գրոց ,  
 իբրև 'ի պայծառ հայելոջ նկարէին 'ի միտս նորա :  
 Մինչ զի գիրքն՝ զոր նկարեն յոլովք 'ի պատկերահա  
 նաց 'ի ձեռս սէյն անտոնի , ոչ այնչափ ցուցանէ՝ Թէ  
 անձամբ վերծանէր զգիրս , որչափ Թէ խոկացող էր բա  
 նից գրոց 'ի տունէ և 'ի գիշերի , կամ հետեօղ աւետա  
 րանական խրատուց , ևն :

(3) Ուր մեք եգաք անասունս անապատի , նոյնպէս և  
 լատին Թարգմանն ուղղուաւ , 'ի յունական բնագրի սէյն  
 աԹանասիոսի ինն , կամ հիպենա . որ պէսպէս առել  
 լինի . այլ հասարակօրէն Թարգմանի բորենի . որպէս է  
 տեսանել յերեմ . ԺԷ . 9 : Եւ սակայն թ որում ծագի 'ի  
 բառէս՝ Ի , որ է խող , նշանակէ և զխողեանն կմ ըզ  
 վարալս և զկինճս , և մանաւանդ զխողքորակս . որ 'ի  
 գէս

դէպ գայ թ ասելոյ ոմանց՝ այնմ, զի խոզ նկարի առ  
ոտիւք սքնն . զորմէ և զկնի լիցի բան :

(4) Աթանաս յիշէ միայն զինդրելն ինքնակալին և որդւոց նորա զպիսնի թղթոյ իւրեանց՝ կարօտիւ մխիթարական բանից սքնն . իսկ 'ի վարս հարանց գրի 'ի գլ . ԺԹ . երես . 215 . այսպէս . \* Առեալ երբեմն հայրն  
,, անտոնիոս 'ի ձեռս իւր նամակ գրեալ 'ի կոստանդիա  
,, նոս արքայէ՝ եթէ եկ առ իս 'ի կոստանդինուպօլիս, զի  
,, օրհնեցայց 'ի քէն . և խորհէր 'ի մօի՝ եթէ զի՞նչ ա  
,, րասցէ . և ապա եհարց ցաօղոս աշակերտ իւր , եթէ  
,, պարտ իցէ գնալ : Ասէ ցնա պօղոս պարզամիտն . ե  
,, թէ գնացես անտոն կոչեսցիս . իսկ եթէ ոչ դնաս  
,, ցես , հայր անտոն կոչիս || : Նոյն բան 'ի դէմս անտո  
նի գրի 'ի յայսմաւուրս հայոց՝ այսպէս . \* գրեաց  
,, մեծն կոստանդիանոս և սրգիքն իւր առ սք հայրն  
,, անտոն՝ երթալ առ նոռա . և նա ասաց աշակերտաց  
,, իւրոց . եթէ երթամ, լինիմ փոք սնտոն . և թէ ոչ  
,, երթայց , լինիցիմ արեղայ անտոն || :

(5) Աթանասս այս է նոյն ինքն պատմիչ վարուցո՝ սքնն  
աթանաս հայրապետ աղէքսանդրու , որոյ տոճեալ էր  
արգէն նմին անտոնի մեծի զայն պարեգօտ 'ի գալ նր  
յաղէքսանդրիա . ուն և զմիւս այլ՝ որով պատեաց ան  
տոն զմարմին պօղոսի անաստականի : Իսկ սրապիոն  
եւնսն թմուճայ 'ի սահմանս եգիպտոսի՝ էր միյընտանի  
բարեկամաց կմ յայց ելողաց անտոնի , թ յիշելոյ նորին  
աթանասի . զոր և երկրորդէ հերոնիմոս յաւելոճածով՝  
յասելն 'ի գիրս եկեղեցական մատենագրաց . գլ . 21 .  
\* Սրապիոն եւնս թմուճայ , որ յաղագս խոր ուշիմուէ  
,, մտացն՝ դրօշաստիկոս ասացաւ , մաերիմ սիրելի ան  
,, տոնի անապատականի , շարագրեաց գիրս բազմի  
,, մաստ ըգէմ մօնիքէսի , և միւս այլ գիրս յաղագս  
,, վերնագրաց սաղմոսի . և թուղթս շահաւէտս գրեաց  
,, առ բազումս . և փայլեաց խոստովանողական ար  
,, դեամբք յաւուրս ինքնակալին կոստանդեայ || :

(6) Առաջին փոխագրութի կամ գիւտ նշխարաց սքնն՝  
միօրինակ աւանդի լեալ յիմ վկայաբանից 'ի սկզբան  
թղթութե յուստինիանոսի . և զի նա նստաւ յամի ԹՆ  
527 . ոմանք յայնմ ամի հաստատեն զգիւտն . և այլք  
'ի յաջորդ ամի . 528 . յօլովք ևս 'ի 529 . ուն և ոմանք  
'ի 531 . կմ նաև 541 . և ըստ նմին՝ է որ ասէ զմարմին  
սքնն մնացեալ յանապատի իւրում զամս 170 , կմ 172 .  
և է որ այլ աւելի կամ պակաս . որ չէ ինչ : Առաւել  
տալ

տարբերին հեղինակք վն Ժմկի երկրորդ փոխադրուէ, որ եղև փոքր ինչ յետոյ ք զեղս ամիրապետին . զի ոմանք դնեն առ հերակլիւն, յամի 633 . այն ամ է դարձի խաչին յԾէն պարսից . կամ փոքր մի զինի . կէսք յաւուրս կոստանդեայ թոռին հերակլի, որ նստաւ յամի 643 . և այլք առ որդւով սորա կոստանդին պուլ գոնատոսիւն յամի 670 . ոն և ոմանք յամի 704 Սոյն պէս և զերրորդ փոխադրուին՝ թէպէտև հասարակօրէն ասեն լինել յաւուրս լոթարիոսի երկրորդի՝ արքային գաղղիոյ, որ նստաւ յամի 954 . մինչև ի 986 . բայց են՝ և որք յայլոյ աւուրս դնեն յամի 1070 . և կէսք իբրև ը մէջ երկուց Ժմկացս՝ յամի իրր 1010 :

(7) Դամ է արդ ի մէջ բերել և զպատմութի վերջին փոխադրուէս . զորմէ թէպէտև բազումք բազում ինչ աւանդեն, բայց ամցն բանք այս բովանդակին, թէ իտասներորդ կամ ի մետասաներորդ դարու՝ կոմս տմն գաղղիացի ի վեննայ քաղաքէ, անուն նորա յով կելինոս ( կամ յակելինոս, և կամ յակօբինոս ) որդի գոճիլիլմոսի բարեպաշտ իշխանի, գնացեալ ուխտի աղագաւ յէմ՝ չրջեցաւ յետոյ ի տես վանորէից և միայն նանոցաց արևելից . և վն ջերմեռանդն փափաքանաց առ նախահայրն ճգնաւորաց՝ հետադօտէր . թէ ուր գտանիցի մարմին սբօն անտոնի աբբայի . ոն և ը առեւոյ ոմանց՝ զնոյն փոյթ վաղագոյն արկեալ էր ի սիրա նոյն կամսին նա ինքն սբն անտոն ի ձեռն տեսչեան : Եւ իբրև գիտաց՝ թէ բազում Ժմկք են, յորմէ հետէ ի կոստանդնուպօլիս է փոխադրեալ սբ գանձն այն, փութացաւ դիմեաց ի թագաւորահան քաղաք անգր՝ հանգերձ պաշտօնէիք իւրովք . և մգասիրուի գտեալ ի կայսերէ Ժմկին՝ բազում իրօք հաճոյ ընծայեցոյց զանձն յաչս նորա . և յետ բազում աղերսանաց և հնաւից՝ մարթացաւ բառնալ տնտի զմարմին սբօն, իմօ զոսկերս նր ըստ գլխաւոր մասանցն . և մտեալ ի նաւ՝ տարու ը իւր յԾ իւր ի գաղղիա :

Եւ կամեցեալ ընել եկեղեցի յանուն սբօն, զի անգհանգուսցէ զնա, հիմն էարկ այնմ ի տեղին կոչեցեալ մոգա սբօն դեոիգերիոսի, ուր էր մատուռն մի փոքրիկ ամենասբ կուսին : Բայց սակայն ի պէսպէս հոգս պատերազմաց և Տական գործոց զքաղեալ՝ ոչ կարաց գլխաւորել զշինուածն, թող զի և գաղղիա ողջոյն յայնժմ՝ ի կռիւս և յարեան ճապաղիս կայր : Այլ քանիցս և ելանէր կոմսն ի պնորղմ ըդէմ օտարաց, ը իւր



Իւր շրջեցուցանէր 'ի բանակի զսբ մարմինն մեծին ան,  
տոնի՝ բարձեալ տապանակաւ 'ի վր սայլի . որով ոչ  
միայն յաջողուէ գտանէր գործոց իւրոց , այլև ընդ որ  
անցանէր սբ գանձն այն՝ բազում նշանք բժշկուեց կա  
տարէին :

Յետ մեռանելոյ կոմսին՝ զնոյն առնէին և ժառանգք  
նր 'ի բազում Ժմկս . զի ուր և երթային՝ ք իւրեանս  
տանէին հաւատով զմարմին սբյն : Եւ թէպէտ սբ առ  
պարզմտուէ գործէին զայս , բայց իբրեւ եհաս բանն 'ի  
լսելիս հռովմայ հայրապետին , ծանր թռեցաւ նմ և  
անվայելուչ . զի անարդու թի երեւեր լինել սբյն 'ի մէջ  
խառնիճաղանճ զօրաց և ամբոխին . միանգամայն և ոչ  
այնչափ պաշտել զնա թռեւ , որչափ 'ի պէտս օգտի  
իւրեանց վարել : Եկն բազում անգամ պատուէր զգու  
շուէ վս իրացս 'ի հռովմայ առ գաղղիացիս . բայց ան  
հոգ լինէին նոքա մինչև յաւուրս ուրբանոսի երկրոր  
դի , որ նստաւ յամի ամ . 1087 . յորում Ժմկի իբրեւ ոչ  
գոյր ոք յորդուցն յովկելինայ կոմսի , անկեալ էր սբ  
գանձն այն 'ի ձեռս հռիգոնի կամ գիկնոնի իշխանի՝  
դէսիգերիոս կոչեցելոյ , յաղգականուէ նոյն կոմսին :  
Եւ եղև ք աւուրսն ք այնոսիկ գալ ուրբանոսի հայ  
րապետին 'ի գաղղիա . ուր արար ժողով մեծ 'ի պայ  
ծառաձորն՝ վս յորդորելոյ զհաւատացեալս յառումն  
սբ երկրին , և կարգեաց զմիաբանու թի խաչակիր զօ  
րաց՝ յամի 1095 : Յայնժամ ականատես լեալ իրացն՝  
պատուէրեաց հայրապետն հռիգոնի իշխանին՝ ընդ  
սպառնալեօք բանագրանաց , զի մի այլ իշխեսցէ շրջե  
ցուցանել ուրեք զտապանակ սբյն անտոնի , այլ՝ հան  
գուսցէ զայն յարժանաւոր տեղւոջ , և կմ տացէ միում  
'ի վանորէից և կմ յաբբայանոցաց՝ պահել և պատուել  
զնա երկիւղածուք : Յայնժամ իշխանն ձեռն արկեալ  
կատարեաց զչինուէ եկեղեցւոյն հիմնարկելոյ 'ի յով  
կելինոսէ , և յաւել կառուցանել վանս 'ի մէջ մայրեաց  
'ի սահմանս կաշուածոց իւրոց՝ 'ի նախասացեալ տեղ  
ւոջն մոգայ . և եղեալ անդ զկրօնաւորս 'ի կարգէ սբյն  
բենեգիկոսի աբբայի՝ յանձն արար նոցա զսբ գանձն՝  
հանգերձ երեւելի սպասուք և հասիւք . յորմէ և կոչե  
ցաւ մենաստանն այն՝ վանք սբյն անտոնի աբբայի . և  
կրօնաւորք տեղւոյն ընկալան զանուն կարգի անտոն  
եան :

Իսկ յետ ամաց ինչ՝ յաւուրս հայրապետութե կալլիս  
տոսի երկրորդի , որ նստաւ յամի 1119 , բացին զհնաւ  
ցեալ

ցեալ տապանակն սբէյն, և գտին անդ զմարմինն կմ զոսկերս նր մեծամեծս՝ հանդերձ պարեգօտիւ միով և փոխադրեցին յայլ տապանակ նոր՝ շինեալ յաղնիւ փայտից։ Այլ զկնի դարու միոյ՝ փոխեցին յայլ տապանակ արծաթի և ապա հանին 'ի դուրս զաջ սբէյն, և ուրոյն պահեցին պատուով 'ի համբոյր հաւատացելոց և զոր և յետոյ պատեցին ոսկեով և ակամբք պատուականօք։

Արդ՝ 'ի հանդիսանալ յարգուէ նշխարաց սբ հօրն անտոնի, առաւելան օր ք զօր և սքանչելիք նորա յառողջութի հոգւոց և մարմնոց։ Այլ առաւել նշանաւոր եղև սքանչելագործութի սբէյն 'ի վր ակառացելոց զանբուժելի ախտն՝ կոչեցեալ տապ, կմ սրածուէ հրային, և կամ հուր սրբազան և որ փոյթ ճարակի 'ի մարդ և յանասուն, և խարշատեալ զմարմինն ողջոյն՝ տոչորէ և կիզու, մինչև յածուխ դարձուցանել և որ և բազում անգամ տարածեալ յարևմուտս՝ փարատեցաւ բարեխօսութի սբէյն անտոնի։ Քանզի նախ յամի ամ 1080, և 1089 և տարածեցաւ այս ախտ հրատաչոր 'ի փլանդրիա և 'ի լութարինգիա, և առ սակաւ սակաւ կալադրութի զբովանդակ ծն գաղղիացւոց և զբիւմս խանձողեալ՝ 'ի դոյն սևուէ փոխէր իբրև ածուխ, և սպանանէր և զբազմաց անգամս կծկեալ՝ հաշմ և անպիտան կացուցանէր, կամ անգամաթափ և ծայրատեալ թողոյր և որոյ վս լինէին հանդիսական պաղատանք յեկեղեցիս և արտաքոյ՝ 'ի թափոր ելանելով։ Իէպ եղև, զի 'ի կարգալ բազմաց յօգնութի զսբ հայրն անտոն, դիւրուէ զգացին յախտէն, և ապաքինեցան և օր յօրէ իբրև յայտնի եղև ամցն նպաստ սբէյն, գունդագունդ գիմէին 'ի տաճար նորա՝ որ 'ի մոգա, և առ ժամայն բժշկէին և որով և մեծացաւ անուն սբէյն յոյժ յոյժ յձին գաղղիոյ և անուն տեղւոյն մոգայի փոխեալ՝ կոչեցաւ ժմ անտոն և եղև ուխտատեղի հռչակաւոր և զի ամ յամէ զեղուին անդր ախտաժէտք և վտանդեալք ըստ մարմնոյ և ին հոգւոյ, և գտանէին զգեղ դարմանոյ անձանց և ուստի եղև սովորուէ բազմուէ եկելոց ուխտաւորաց թափոր մեծ կազմել ամ ին ամէ յաւուր համբարձման ամ 'ի պատիւ մեծին անտոնի և ուրանօր իշխտն նահանգին այնորիկ և մեծամեծք վեննայ քաղաքին բարձեալ տանէին 'ի վր ուսոց իւրեանց զտապանակ նշխարաց սբէյն և այլ զայս պաշտօն յետոյ յինքեանս գրաւեցին առ ջերմեռանդութե իշխանք մեդիօլանու, զի

զի ինքեանք լինիցին բարձօղք գանձուն այնորիկ համ  
անձամբ, հիմ 'ի ձեռն նց' զորս կարգէին 'ի տեղի իւր  
եանց :

Եւ մուտ և այլ սովորուի առ ջերմեռանդս սբէյն . զի ա  
մի ամի 'ի նմին աւուր հանգիսի ցօղէին աղնիւ գինեաւ  
զտատունական ոսկերս սբէյն , և տային զայն ըմպել հիւ  
նանգաց և ախտացելոց 'ի պէսպէս ցաւս , և օծանէին  
զվիրաւորս . որով բաղմաց շնորհեցաւ բժշկուի , մա  
նաւանդ ըմբռնելոց 'ի հրային ժանտախտէ . զնոյն գեղ  
'ի կիր արկին գարուց 'ի դարս' 'ի փոքունց մինչև 'ի մե  
ծամեծս , նաև թաղաւորք անգամ . և գաին զառող  
ջուի ցաւոց իւրեանց . մինչև ասել այմարոսի փաշկո  
նի' որ գրէր յամի ամ 1530 . \* Ի ամին իսկ տարւոջ'  
" յորում գրեցաք զքանս զայսոսիկ , զբաղումս ծանեաք  
" ըմբռնեալս նովին չարաչար ախտիւ . և վկայ է ամ ,  
" զի 'ի կարգաւ յօգնուի զպաշտպանուի սբէյն , և 'ի լուա  
" նալ զտեղիս վիրացն' հիմ 'ի ցօղել գինեաւ , որով ցօ  
" ղեալ էին նշխարք սբ ոսկերացն , յառաջին առողջուի  
" անգր գարձան || : Եւ յաւելու գրել նոյն մատենա  
նագիր . \* Մարթ էր ինձ առաջի առնել յայսմ վայ  
" րի զբաղմապատիկ հրաչս' որք իբր անհաւատալի  
" կարծին , թէպէտև ամիւ ստոյգ . այլ չէ ժամուս յեր  
" կարել զերացս , զի և մատեան մեծ պիտէր 'ի սոյն . և  
" ոչ իսկ կարծեմ թէ բաւական որ լինիցի 'ի թիւ ար  
" կանել զամ որանչելիս նորա || : Սոյնպէս խօսին և  
այլք :

Եւ զի ձեռն արկին ոմանք տարապայման ջերմեռան  
դուք զնոյն գինի ցօղման նշխարաց անտոնի 'ի կիր ար  
կանել 'ի նիւթ բաժակի նբ պթորգին , ստէպ յաճախէին  
լուանալ գինուով զոսկերս սբէյն : Զայն իմացել հռովմայ  
հայրապետին' թէպէտև ոչ մերժեաց զգործն , բայց պստ  
ոճիրեաց' զի մի որ այլուր ունիցի իշխանութի զայն  
ցօղեալ գինի 'ի կիր առնուլ վն պթորգի , բայց միայն  
'ի նմին եկեղեցւոյ' ուր հանգուցեալ էին նշխարք սբէյն  
'ի վանսն' որ կոչի անտոնի արբայի' մօտ 'ի վեննա գաղ  
ղիոյ :

Այլ ոմ բարերար գտաւ նբ հայրն անտոն առ ջեր  
մեռանդս իւր , նոյնպէս և վրէժխնդիր առ անարգուս .  
զի որպէս գրէ բարոնիոս յամն . 1089 , որք միանգամ  
բանս ինչ անարգանաց հիմ հայհոյուէ ձգեցին լքելմ  
սբէյն հիմ պատկերի նորա , ըմբռնեցան յայն ժանտախտ  
հրատուչոր կամ յայլ ծանր պատուհաս . \* Եւ այս եր  
" կիւ

և կամ զաճումն . այլ մեզ 'ի գէտ է նշանակել աստա-  
նօր զառաւել սեպհական յաջորդութի աշակերտաց ան-  
տոնի, և զկարգս աշակերտեալս յանուն նր :

'ի վանս պիտպիտայ և 'ի լեառն Ծրշն անտոնի՝ ծաղկե-  
ցան տո նովաւ և ընդ ձեռամբ նր բազում և մեծամեծ  
անձինք . յորս երևելի էին ձեռասուն աշակերտք նորա՝  
հայրն սարմատա, ամաթաա, և մակարիոս : Չհօրէն  
սարմատայ գրէ հերոնիմօս 'ի ի ամի կոստանդեայ կայ-  
սեր ( այն է յամի ամն . 356, կմ 357, միով ամաւ յետ  
վախճանի Ծրշն անտոնի ), թէ սպանաւ 'ի սարակինո-  
սաց՝ որք գիմեցին 'ի վանս Ծրշն անտոնի : Իսկ մակար  
և ամաթաա՝ որպէս քաղի 'ի քանից ակթանաւի և պա-  
լադիոսի, զառաջինն նառէին 'ի նոյն արտաքին վանս պիտ-  
պիտ կոչեցեալ՝ մօտ 'ի գեան, 'ի պէաս վերակացութե-  
կդբարց : Քանզի և սոյն այս մակար երեւ լինել կանո-  
մոսն, իմ անտեսն կմ հոգաբարձուն կերակրելոյ զհիւրս .  
զոր սովոր էր հարցանել հայրն անտոն վն եկեղացն .  
ե գիտացի իցեն, եթէ եկմացի ( ի յաւմագեաւ եկեալ  
իցեն, եթէ վն հոգեւոր շահու ) . և սորա երկարին գը-  
նացին 'ի վերջին ամս անտոնի 'ի լեառն նորա, և եղեն  
սպասահարկու նմն զամս ձե, թերևս թողեալ զսար-  
մատա 'ի վերակացութե վանիցն . և մին 'ի սցե եր' որ  
արկանէր ջուր ձեռաց անտոնի . և 'ի նմե անաւելաւոյ  
լոճաւ ակթանաս զգործս անտոնի, որպէս նշանակէ 'ի  
յնջարանութ . այլ վն իրիք հովածայնութ համարեցան  
ովանք, թէ ակթանաս զանձնէ խօսի . վն և զնա ք ա-  
շակերտս անտոնի թռեցին . կամ թէ զանունն ամա-  
թաա շիռթեցին ք անուանս ակթանաս :

Այլ զայս թողեալ՝ տեսանկեմք, զի բազումք յառաջ  
նաց և 'ի յեանաց՝ որոց ձայնակից զինքն ցուցանէ բող-  
ջանդ, համարին թէ սա ինքն ամաթաա իցէ նոյն՝ որ  
կոչի հայրն ամմոնաս կմ ամոն, գլխաւորն յաշակերտս  
անտոնի . որ և յաջորդեաց նմին իբրև ժառանգ առա-  
քինութե նր և հայրութե միայնակեցաց, նառելով 'ի  
ներքսագոյն լերին անտոնի . և յետ նր յաջորդեաց կմ  
հայրն պիտիւրիոն՝ յաշակերտաց անտի անտոնի : Իսկ մա-  
կարիոս եկեալ նստաւ յարտաքին լերին 'ի պիտպիտեան  
վանս, ուր սքն անտոն առաջնորդ լեալ էր իբրև հինգ  
հազար միայնակեցաց ( զոր ոմանք՝ յիսուն հազար ա-  
սեն ) . և կալաւ զտեղի անտոնի՝ իբրև արքա մարա-  
նակեցաց . և մակարայ յաջորդեաց հայրն պսսթօւմիոս,  
որ նոյնօրինակ առաջնորդէր հինգ հազար կրօնաւորաց :

որք բնակէին 'ի նեղոս գետոյ մինչև 'ի ներքին լեառն  
 Ծբյն անտոնի՝ Ը ասրածուծի իբր երեսուն մղնաչափ  
 վայրի : Քննիչք դժուարին որոշել թէ ո՞ր իցէ այս  
 պոսթուածիոս , որ և յոմանց պասթուածիոս գրի • զի են՝  
 որ ասեն լինել զհայրն պախումէոս , և են՝ որ զհայրն  
 պիմէն՝ որ թարգմանի հովիւ • վնյ և առ լատինս պաս-  
 տու ասի • բայց զի՞նչ՝ եթէ այլ իցէ յերկոցունց : Առ  
 տաքոյ այսոցիկ՝ որք արբայուն մեծին անտոնի յաջորդ-  
 գրին , յիշատակին իբրև գլխաւորք յաշակերտս նորա՝  
 հայրն իսահակ , որ էր թարգման Ծբյն , և հայրն պե-  
 դուսիանոս , և հայրն պող պարզամիտ , որ և արբայ  
 պողոս ասի • Ը որս և Ծբն պափնուաիոս խոստովանող ,  
 որ յետոյ ետկս լեալ վերին թերայեցւոց՝ առաջիկայ  
 գտաւ 'ի Ժողովն նիկիոյ :

Ան այլոց աշակերտաց մեծին անտոնի յառաջին անա-  
 պատի նք և յայլ կողմանս եգիպտոսի՝ չէ մարթ յան-  
 ունէ նշանակել • միայն հառափինոս թուէ զոմանս 'ի  
 գլխաւորաց այսպէս • Աշակերտք անտոնի ասէ՝ ընդ  
 եգիպտոս , և առաւել յանապատին նիտրիոյ լերին ,  
 էին մակար և իսիդորէ , և միւս մակար , հերակլիատէս ,  
 և պամբոյ • զորս անուանէ վնպս անապատի , և հարս  
 միակեցական վարուց • և յարէ • \* արք՝ որոց քաղաքա-  
 , վարուի , և ընթացք կենաց և գործոց , ոչ էր Ը այլս  
 , 'ի մգկանէ , այլ՝ Ը վերին զուարթունս || : Այլ այն  
 երկոքին մեծանուն հարք՝ մակար և մակարիոս անուա-  
 նեալք , մին աղեքսանդրացի կմքաղաքացի կոչեցեալ ,  
 որ և մակար միայնակեաց , և միւսն եգիպտացի՝ կամ  
 մեծն մակար ասացեալ , ոչ այնչափ ասին աշակերտեալ  
 առ ոտս Ծբյն անտոնի , որչափ կենաց կցորդ նմին լեալ  
 և ընտանի խօսակից և հետևող առաքինուէց նք • բայց  
 քանզի պարծանս համարէին անձանց՝ աշակերտս ան-  
 տոնի կոչիլ , նմին իրի և յոմանց գասեցան 'ի կարգս  
 աշակերտաց նք • զոր ոչ առնեն այլք : Չի թէպէտ են  
 որ ջանան ցուցանել թէ նոյն ինքն ընկեր ամաթապայ  
 իցէ մին յերկուց այսի , և ընտրեն ասել թէ իցէ ա-  
 ղեքսանդրացին • բայց բոլանդ պնդէ՝ թէ այլ է այն  
 յերկոցունց աստի • որպէս և բնակուի իսկ նց հեռի  
 էր 'ի վանաց Ծբյն անտոնի • զի բնակէին 'ի կողմանս  
 սկիտոյ , և 'ի սահմանս լիբիոյ և 'ի սենեակս և 'ի լեառն  
 նիտրիոյ • և անդ վախճանեցան , եգիպտացին՝ յամի 391 •  
 և աղեքսանդրացին՝ յամի 404 : Իսկ ձեռասուն աշա-  
 կերան անտոնի՝ 'ի թերայիդ եկաց ( ուստի և վն որո-

Է

G

ԼԷ





դէպ գայ թ ասելոյ ոմանց՝ այնմ, զի խող նկարի առ  
ոտիւք սքնն . զորմէ և զկնի լիցի բան :

(4) Աթանաս յիշէ միայն զկնդրելն ինքնակալին և որդ  
ւոց նորա զպիսնի թղթոյ իւրեանց՝ կարօտիւ մխիթա  
րակամ բանից սքնն . իսկ 'ի վարս հարանց դրի 'ի գլ .  
Ժմ . երես . 215 . այսպէս . \* Առեալ երբեմն հայրն  
,, անտոնիոս 'ի ձեռս իւր նամակ գրեալ 'ի կոստանդիա  
,, նոս արքայէ՝ եթէ եկ առ իս 'ի կոստանդինուպօլիս, զի  
,, օրհնեցոյց 'ի քէն . և խորհէր 'ի մօի՝ եթէ զի՞նչ ա  
,, րացէ . և ապա եհարց ցաօղոս աշակերտ իւր , եթէ  
,, պարտ իցէ դնալ : Ասէ ցնա պօղոս պարզամիտն . ե  
,, թէ դնացես անտոն կոչեսցիս . իսկ եթէ ոչ դնաս  
,, ցես , հայր անտոն կոչիս || : Նոյն բան 'ի դէմս անտո  
նի գրի 'ի յայամաւուրս հայոց՝ այսպէս . \* գրեաց  
,, մեծն կոստանդիանոս և որդիքն իւր առ սք հայրն  
,, անտոն՝ երթալ առ նոգա . և նա ասաց աշակերտաց  
,, իւրոց . եթէ երթամ, լինիմ Թր անտոն . և թէ ոչ  
,, երթայց , լինիցիմ արեղայ անտոն || :

(5) Աթանաս այս է նոյն ինքն պատմիչ վարուցս՝ սքն  
աթանաս հայրապետ աղեքսանդրու , որոյ տունեալ էր  
արդէն նմին անտոնի մեծի զայն պարեգօտ 'ի գալ նր  
յաղեքսանդրիա . ուն և զմիւս այլ՝ որով պատեաց ան  
տոն զմարմին պօղոսի անապատականի : Իսկ սրապիոն  
եւնան թմուռայ 'ի սահմանս եգիպտոսի՝ էր մի յընտանի  
բարեկամաց կմ յայց ելողաց անտոնի , թ յիշելոյ նորին  
աթանասի . զոր և երկրորդէ հերոնիմոս յաւելոճածով՝  
յաւելն 'ի գիրս եկեղեցական մատենագրաց . Գլ . 22 .  
\* Սրապիոն եւնա թմուռայ , որ յաղագս խոր ուշիմուէ  
,, մտացն՝ սքոլաստիկոս ասացաւ , մաերիմ սիրելի ան  
,, տոնի անադատականի , շարագրեաց գիրս բաղմի  
,, մաստ . ըգէմ մանիքէսի , և միւս այլ գիրս յաղագս  
,, վերնագրաց սաղմոսի . և թուղթս շահաւէտս գրեաց  
,, առ բազումս . և փայլեաց խոստովանողական ար  
,, դեամբք յաւուրս ինքնակալին կոստանդեայ || :

(6) Առաջին փոխագրութի կամ գիւտ նշխարաց սքնն՝  
միօրինակ աւանդի լեալ յոմ վկայաբանից 'ի սկզբան  
թգրութի յուստինիանոսի . և զի նա նստաւ յամի Թն  
527 . ոմանք յայնմ ամի հաստատեն զգիւտն . և այլք  
'ի յաջորդ ամի . 528 . յօլովք ևս 'ի 529 . ուն և ոմանք  
'ի 531 . կմ նաև 541 . և ըստ նմին՝ է որ ասէ զմարմին  
սքնն մնացեալ յանապատի իւրում զամս 170 , կմ 172 .  
և է որ այլ աւելի կամ պակաս . որ չէ ինչ : Առաւել  
տար

տարբերին հեղինակք վն Ժմկի երկրորդ փոխադրուէ, որ եղև փոքր ինչ յետոյ ք զեւս ամիրասպետին . զի ումանք դնեն առ հերակլիւ, յամի 633 . այն ամ է դարձի խաչին յԾէն պարսից . կամ փոքր մի զկնի . կէսք յաւուրս կոստանդեայ Թոսին հերակլի, որ նստաւ յամի 643 . և այլք առ որդւով սորա կոստանդին պուզդոնատոսիւ յամի 670 . ուն և ոմանք յամի 704 Սոյն պէս և զերրորդ փոխադրուին՝ Թէպէտե հասարակօրէն ասեն լինել յաւուրս լոթարիոսի երկրորդի՝ արքային դադղիոյ, որ նստաւ յամի 954 . մինչև 'ի 986 . բայց են՝ և որք յայլոյ աւուրս դնեն յամի 1070 . և կէսք իբրև ը մէջ երկուց Ժմկացս՝ յամի իբր 1010 :

(7) Դամ է արդ 'ի մէջ բերել և զպատմութի վերջինն փոխադրուէս . զորմէ Թէպէտե բազումք բազում ինչ աւանդեն, բայց ամցն բանք այս բովանդակին, Թէ 'ի տասներորդ կամ 'ի մեատասներորդ դարու՝ կոմս Թմն գաղղիացի 'ի վեննայ քաղաքէ, անուն նորա յովհելինոս ( կամ յակելինոս, և կամ յակոբինոս ) որդի գոճիլելմոսի բարեպաշտ իշխանի, գնացեալ ուխտի աղագաւ յեէմ՝ շրջեցաւ յետոյ 'ի տես վանորէից և միայն նանոցաց արևելից . և վն ջերմեռանդն փափաքանաց առ նախահայրն ճգնաւորաց՝ հետադառնէր, Թէ մէք գաանիցի մարմին սթյն անտոնի արքայի . ուն և ը առ սելոյ ոմանց՝ զնոյն փոյթ վաղագոյն արկեալ էր 'ի սիրտ նոյն կոմսին նա ինքն սքն անտոն 'ի ձեռն տեսչեան : Եւ իբրև գիտաց՝ Թէ բազում Ժմկք են, յորմէ հետէ 'ի կոստանդնուպօլիս է փոխադրեալ սբ գանձն այն, փութացաւ գիմեաց 'ի Թագաւորական քաղաք անգր՝ հանգերձ պաշտօնէիւք իւրովք . և մգասիրուի գտեալ 'ի կայսերէ Ժմկին՝ բազում իրօք հաճոյ ընծայեցոյց զանձն յաչս նորա . և յետ բազում աղերսանաց և հնաքից՝ մարթացաւ բառնալ անտի զմարմին սթյն, իմա զոսկերս նր ըստ գլխաւոր մասանցն . և մտեալ 'ի նաւ՝ տարաւ ը իւր յԾ իւր 'ի գաղղիա :

Եւ կամեցեալ շինել եկեղեցի յանուն սթյն, զի անգհանգուսցէ զնա, հիմն էարկ այնմ 'ի տեղին կոչեցեալ մոգա սթյն գեսիգերիոսի, ուր էր մատուռն մի փոքրիկ ամենասթ կուսին : Բայց սակայն 'ի պէսպէս հոգս պատերազմաց և ճական դործոց զքաղեալ՝ ոչ կարաց գլխաւորել զշինուածն, Թող զի և գաղղիա ողջոյն յայնժմ՝ 'ի կռիւն և յարեան ճապաղիս կայր : Այլ քանիցս և ելանէր կոմսն 'ի պնորդմ ըգէմ օտարաց, ը իւր



Իւր շրջեցուցանէր 'ի բանակի զսբ մարմինն մեծին ան  
տոնի՝ բարձեալ տապանակաւ 'ի վր սայլի . որով ոչ  
միայն յաջողուէ գտանէր գործոց իւրոց , այլև ընդ որ  
անցանէր սբ գանձն այն՝ բազում նշանք բժշկուէց կա  
տարէին :

Յետ մեռանելոյ կոմսին՝ զնոյն առնէին և ժառանգք  
նր 'ի բազում Ժմկս . զի ուր և երթային՝ չէ իւրեանս  
տանէին հաւատով զմարմին սբն : Եւ թէպէտ սք առ  
պարզմտուէ գործէին զայս , բայց իրրեւ եհաս բանն 'ի  
լսելիս հռովմայ հայրապետին , ծանր թռնեցաւ նմ և  
անվայելուչ . զի անարգութի երևէր լինել սբն 'ի մէջ  
խառնիճադանձ զօրաց և ամբոխին . միանգամայն և ոչ  
այնչափ պաշտել զնա թռնէր , որչափ 'ի պէտս օգտի  
իւրեանց վարել : Եկն բազում անգամ պատուէր զգու  
շուէ վս իրացս 'ի հռովմայ առ գաղղիացիս . բայց ան  
հոգ լինէին նոքա մինչև յաւուրս ուրբանոսի երկրոր  
դի , որ նստաւ յամի ամ . 1087 . յորում Ժմկի իբրեւ ոչ  
գոյր որ յորդուցն յովկելինայ կոմսի , անկեալ էր սբ  
գանձն այն 'ի ձեռս հռիգոնի կամ գիկնոնի իշխանի՝  
դէսիգերիոս կոչեցելոյ , յաղգականուէ նոյն կոմսին :  
Եւ եղև չէ աւուրսն չէ այնոսիկ գալ ուրբանոսի հայ  
բապետին 'ի գաղղիա . ուր արար ժողով մեծ 'ի պայ  
ծառաձորն՝ վս յորդորելոյ զհաւատացեալս յառումն  
սբ երկրին , և կարգեաց զմիաբանութի խաչակիր զօ  
րաց՝ յամի 1095 : Յայնժամ ականատես լեալ իրացն՝  
պատուիրեաց հայրապետն հռիգոնի իշխանին՝ ընդ  
սպառնալեօք բանագրանաց , զի մի այլ իշխեսցէ շրջե  
ցուցանել ուրեք զտապանակ սբն անտոնի , այլ՝ հան  
գուսցէ զայն յարժանաւոր տեղւոջ , և կմ տացէ միում  
'ի վանորէից և կմ յաբբայանոցաց՝ պահել և պատուել  
զնա երկիւղածուք : Յայնժամ իշխանն ձեռն արկեալ  
կատարեաց զչինուէ եկեղեցւոյն հիմնարկելոյ 'ի յով  
կելինոսէ , և յաւել կառուցանել վանս 'ի մէջ մայրեաց  
'ի սահմանս կալուածոց իւրոց՝ 'ի նախասացեալ տեղ  
ւոջն մոգայ . և եդեալ անդ զկրօնաւորս 'ի կարգէ սբն  
բենեգիկոսի արքայի՝ յանձն արար նոցա զսբ գանձն՝  
հանգերձ երևելի սպասուք և հասիւք . յորմէ և կոչե  
ցաւ մենաստանն այն՝ վանք սբն անտոնի արքայի . և  
կրօնաւորք տեղւոյն ընկալան զոնուէ կարգի անտոն  
եան :

Իսկ յետ ամաց ինչ՝ յաւուրս հայրապետութե կալլիս  
տոսի երկրորդի , որ նստաւ յամի 1119 , բացին զհնա  
ցեալ

ցեալ տապանակն սբյն, և դռին անդ զմարմինն կմ զոսկերս նր մեծամեծս՝ հանդերձ պարեգօտիւ միով, և փոխադրեցին յայլ տապանակ նոր՝ շինեալ յազնիւ փայտից։ Այլ զկնի դարու միոյ՝ փոխեցին յայլ տապանակ արծաթի, և ապա հանին ի դուրս զաջ սբյն, և ուրոյն պահեցին պատուով ի համբոյր հաւատացելոց, զոր և յետոյ պատեցին ոսկւով և ակամբք պատուականօք։

Արդ՝ ի հանդիսանալ յարգուէ նշխարաց սբ հօրն անտոնի, առաւելան օր ք զօր և սքանչելիք նորա յառողջութի հոգւոց և մարմնոց։ Այլ առաւել նշանաւոր եղև սքանչելագործութի սբյն ի վր ակառօցելոց զանբուժելի ախտն՝ կոչեցեալ տապ, կմ սրածուէ հրային, և կամ հուր սրբազան, որ փայթ ճարակի ի մարդ և յանասուն, և խարչատեալ զմարմինն ողջոյն՝ տոչորէ և կիզու, մինչև յածուխ դարձուցանել։ որ և բազում անգամ տարածեալ յարևմուտս՝ փարատեցաւ բարեխօսութի սբյն անտոնի։ Քանզի նախ յամի տն 1080, և 1089, տարածեցաւ այս ախտ հրատօչոր ի փլանդրիա և ի լոթարինգիա, և առ սահաւ սահաւ կալաւ գրեթէ զքովանդակ Տն գաղղիացւոց, զբիւմս խանձողեալ՝ ի դոյն սևուէ փոխէր իբրև ածուխ, և սպանանէր, և զբազմաց անդամս կծկեալ՝ հաշմ և անսխտան կացուցանէր, կամ անդամաթափ և ծայրատեալ թողոյր։ որոյ վն լինէին հանդիսական պաղատանք յեկեղեցիս և արտաքոյ՝ ի թափօր ելանելով։ Դէպ եղև, զի ի կարգալ բազմաց յօգնութի զսբ հայրն անտոն, դիւրուէ զդացին յախտէն, և ապաքինեցան։ և օր յօրէ իբրև յայտնի եղև ամցն նպաստ սբյն, գունդագունդ գիմէին ի տաճար նորա՝ որ ի մոգա, և առ ժամայն բժշկէին։ որով և մեծացաւ անուն սբյն յոյժ յոյժ յձին գաղղիոյ, և անուն տեղւոյն մոգայի փոխեալ՝ կոչեցաւ սբ անտոն, և եղև ուխտատեղի հռչակաւոր, զի ամ յամէ զեղուին անդր ախտաժէտք և վտանգեալք ըստ մարմնոյ և ին հոգւոյ, և գտանէին զգեղ գարմանոյ անձանց, ուստի եղև սովորուէ բազմուէ եկելոց ուխտաւորաց թափօր մեծ կազմել ամ ին ամէ յաւուր համբարձման տն ի պատիւ մեծին անտոնի։ ուրանօր իշխան նահանգին այնորիկ և մեծամեծք վեննայ քաղաքին բարձեալ տանէին ի վր ուսոց իւրեանց զտապանակ նշխարաց սբյն, այլ զայս պաշտօն յետոյ յինքեանս գրաւեցին առ ջերմեռանդութե իշխանք մեդիոլանու, զի

զի ինքեանք լինիցին բարձօղք գանձուն այնորիկ կամ  
անձամբ, կմ 'ի ձեռն նց' զորս կարգէին 'ի տեղի իւր  
եանց :

Եւ ուր և այլ սովորուի առ ջերմեռանդս սբյն . զի ա-  
մի ամի 'ի նմին աւուր հանգիսի ցօղէին աղնիւ գինեաւ  
զպատոճական ոսկերս սբյն, և տային զայն ըմպել հիւ-  
նանգաց և ախտացելոց 'ի սկսպէս ցաւս, և օծանէին  
զվիրաւորս . որով բաղմաց շնորհեցաւ բժշկուի, մա-  
նաւանդ ըմբռնելոց 'ի հրային ժանտախտէ . զնոյն դեղ  
'ի կիր արկին դարուց 'ի դարս' 'ի փոքունց մինչև 'ի մե-  
ծամեծս, նաև թագաւորք անգամ . և գտին զառող-  
ջուի ցաւոց իւրեանց . մինչև ասել այմարոսի փաշկո-  
նի՝ որ դրէր յամի ամն 1530 . \* 'Իսմին իսկ տարւոջ՝  
„ յորում գրեցաք զբանս զայսոսիկ, զբաղումս ծանեաք  
„ ըմբռնեալս նովին չարաչար ախտիւ . և վկայ է ԹԺ,  
„ զի 'ի կարգաւ յօգնուի զպաշտպանուի սբյն, և 'ի լուա-  
„ նաւ զտեղիս վիրացն՝ կմ 'ի ցօղել գինեաւ, որով ցօ-  
„ ղեալ էին նշխարք սբ ոսկերացն, յառաջին առողջուի  
„ անդր դարձան || : Եւ յաւելլու գրել նոյն մատենա-  
նագիր . \* Մարթ էր ինձ առաջի առնել յայսմ վայ-  
„ ըի զբաղմապատիկ հրաշս՝ որք իբր անհաւատալի  
„ կարծին, թէսկտե ԹԺ ստոյգ . այլ չէ ժամուս յեր-  
„ կարել զիրացս, զի և մատեան մեծ պիտէր 'ի սոյն . և  
„ ոչ իսկ կարծեմ թէ բաւական ոք լինիցի 'ի թիւ ար-  
„ կանել զամբ սքանչելիս նորա || : Սոյնպէս խօսին և  
այլք :

Եւ զի ձեռն արկին ոմանք տարապայման ջերմեռան-  
դուք զնոյն գինի ցօղման նշխարաց անտոնի 'ի կիր ար-  
կանել 'ի նիւթ բաժակի սբ պտրգին, ստէպ յաճախէին  
լուանալ գինւով զոսկերս սբյն : Զայն իմացել հռովմայ  
հայրապետին՝ թէպտե ոչ մերժեաց զդործն, բայց պատ-  
ռելիբեաց՝ զի մի ոք այլուր ունիցի իշխանութի զայն  
ցօղեալ գինի 'ի կիր առնուլ վս պտրգի, բայց միայն  
'ի նմին եկեղեցւոջ՝ ուր հանգուցեալ էին նշխարք սբյն  
'ի վանսն՝ որ կոչի անտոնի արքայի՝ մօտ 'ի վեննա գաղ-  
ղիոյ :

Այլ ոմ բարերար գտաւ սբ հայրն անտոն առ ջեր-  
մեռանդս իւր, նոյնպէս և վրէժխնդիր առ անարգուս .  
զի որպէս գրէ բարոնիոս յամն . 1089, որք միանգամ  
բանս ինչ անարգանաց կմ հայհոյուի ձգեցին չդէմ  
սբյն կմ պատկերի նորա, ըմբռնեցան յայն ժանտախտ  
հրատուչոր կամ յայլ ծանր պատուհաս . \* Եւ այս եր-  
„ կիւ

և կամ զաճումն . այլ մեզ 'ի գէտ է նշանակել աստա-  
նօր զառաւել սեպհական յաջորդութի աշակերտաց ան-  
տոնի, և զկարգս աշակերտեալս յանուն նր :

'ի վանս պիտպիտայ և 'ի լեառն Ծբյն անտոնի՝ ծաղկե-  
ցան առ նովաւ և ընդ ձեռամբ նր բազում և մեծամեծ  
անձինք . յորս երեւելի էին ձեռասուն աշակերտք նորա՝  
հայրն սարմատա, ամաթաա, և մակարիոս : Չհօրէն  
սարմատայ գրէ հերոնիմոս 'ի ի ամի կոստանդեայ կայ-  
սեր ( այն է յամի տն . 356, կմ 357, միով ամաւ յետ  
վախճանի Ծբյն անտոնի ), թէ սպանաւ 'ի սարակինո  
սաց՝ որք գիմեցին 'ի վանս Ծբյն անտոնի : Իսկ մակար  
և ամաթաա՝ որպէս քաղի 'ի քանից ակթանասի և պա-  
լագիոսի, զառաջինն նստէին 'ի նոյն արտաքին վանս պի-  
պիտ կոչեցեալ՝ մօա 'ի գեան, 'ի պէտս վերակացութե  
եղբարց : Քանզի և ուրիշ պա մակար երեւի լինել կանո-  
մոսն, իմ անտեսն կմ հոգաբարձուն կերակրելոյ զհիւրս .  
զոր սովոր էր հարցանել հայրն անտոն վն եկեղոցն,  
ե գիտացի՝ իցեն, եթէ եէմացի ( ի յաւագէտս եկեալ  
իցեն, եթէ վն հոգեւոր շահու ) . և սոքա երկօրին գը-  
նացին 'ի վերջին ամս անտոնի 'ի լեառն նորա, և եղև  
ապաստահարկու նմին զամս թէ, թերևս թողեալ զսար-  
մատա 'ի վերակացութե վանիցն, և մին 'ի պէ եր' . որ  
արկանէր ջուր ձեռաց անտոնի . և 'ի նմէ արաւելայ  
լոճաւ ակթանաս գգործս անտոնի, որպէս նշանակէ 'ի  
յն վարանուէ . այլ վն իրեք համաձայնութե համարեցան  
ոմանք, թէ ակթանաս զանձնէ խօսի . վն և զնա ք ա-  
շակերտս անտոնի թուեցին . կամ թէ զանունն ամա-  
թաա շինթեցին ք անաւանս ակթանաս :

Այլ զայս թողեալ՝ տեսանեմք, զի բազումք յառաջ-  
նաց և 'ի յետնաց՝ որոց ձայնակից զինքն ցուցանէ բող-  
շանդ . համարին՝ թէ սա ինքն ամաթաա իցէ նոյն՝ որ  
կոչի հայրն ամմանաս կմ ամոն, գլխաւորն յաշակերտս  
անտոնի . որ և յաջորդեաց նմին իբրեւ ժառանգ առա-  
քինութե նր և հայրութե միայնակեցաց, նստելով 'ի  
ներքապոյն լերին անտոնի . և յետ նր յաջորդեաց նմ  
հայրն պիտիւքիոն՝ յաշակերտաց անտի անտոնի : Իսկ մա-  
կարիոս եկեալ նստաւ յարտաքին լերին 'ի պիտպիտեան  
վանս, ուր Ծբն անտոն առաջնորդ լեալ էր իբրեւ հինգ  
հազար միայնակեցաց ( զոր ոմանք՝ յիսուն հազար ա-  
սեն ) . և կալաւ զանդի անտոնի՝ իբրեւ արքա միաբա-  
նակեցաց . և մակարայ յաջորդեաց հայրն պոսթումիոս,  
որ նոյնօրինակ առաջնորդ էր հինգ հազար կրօնաւորաց ,

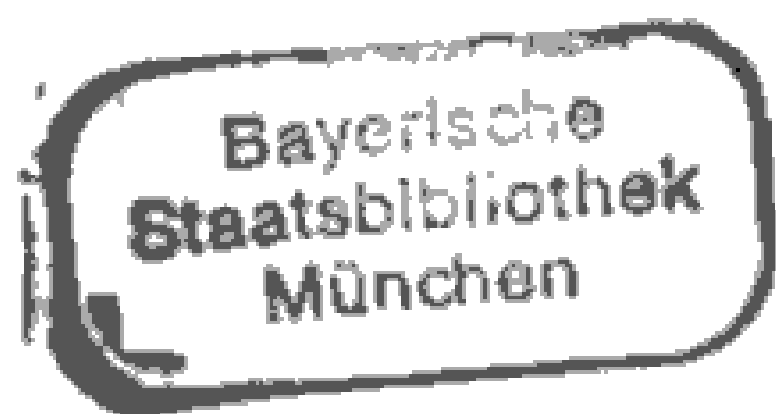
որք բնակէին 'ի ներդոս գետոյ մինչև 'ի ներքին լեռն  
 Ծրյն անտոնի՝ Ը ասրածութի իբր երեսուն միոնաչափ  
 վայրի : Քննիչք դժուարին որոշել թէ ո՞րք իցէ այս  
 ալոսթուծիոս , որ և յոմանց պատթուծիոս գրի . զի են՝  
 որ ասեն լինել զհայրն պատումէոս , և են՝ որ զհայրն  
 պիմէն՝ որ թարգմանի հովիւ . վնյ և առ լատինս պատ-  
 առաւ ասի . բայց զի՞նչ՝ եթէ այլ իցէ յերկոցունց : Առ-  
 արքոյ այսոցիկ՝ որք արբայուէ մեծին անտոնի յաջորդ-  
 գրին , յիշատակին իբրև գլխաւորք յաշակերտս նորա՝  
 հայրն իսահակ , որ էր թարգման Ծրյն , և հայրն պե-  
 դուսիանոս , և հայրն պօղ պարզամիտ , որ և արբայ  
 պօղոս ասի . Ը որս և Ծրն պափնուտիոս խոստովանօղ ,  
 որ յետոյ եմկա լեալ վերին թեբայեցւոց՝ առաջիկայ  
 գտաւ 'ի Ժողովն նիկիոյ :

Ան այլոց աշակերտաց մեծին անտոնի յառաջին անա-  
 պատի նք և յայլ կողմանս եգիպտոսի՝ լէ մարթ յան-  
 ունէ նշանակել . միայն հռուփինոս թուէ զոմանս 'ի  
 գլխաւորաց այսպէս . Աշակերտք անտոնի ասէ՝ ընդ  
 եգիպտոս , և առաւել յանապատին նիտրիոյ լերին ,  
 էին մակար և իսիդորէ , և միւս մակար , հերակլիտէս ,  
 և պամբոյ . զորս անուանէ վնյա անապատի , և հարս  
 միակեցական վարուց . և յարէ . \* արք՝ որոց քաղաքա-  
 , վարուի , և ընթացք կենաց և գործոց , ոչ էր Ը այլս  
 , 'ի մեզկանէ , այլ՝ Ը վերին զուարթունս || : Այլ այն  
 երկոքին մեծանուն հարք՝ մակար և մակարիոս անուա-  
 նեալք , մին աղեքսանդրացի կմքաղաքացի կոչեցեալ ,  
 որ և մակար միայնակեաց , և միւսն եգիպտացի՝ կամ  
 մեծն մակար սասցեալ , ոչ այնչափ ասին աշակերտեալ  
 առ ոտս Ծրյն անտոնի , որչափ կենաց կցորդ նմին լեալ  
 և ընտանի խօսակից և հետեօղ առաքինուէց նք . բայց  
 քանզի պարծանս համարէին անձանց՝ աշակերտս ան-  
 տոնի կոչիլ , նմին իրի և յոմանց գասեցան 'ի կարգս  
 աշակերտաց նք . զոր ոչ առնեն այլք : Չի թէպէտ են  
 որ ջանան ցուցանել՝ թէ նոյն ինքն ընկեր ամաթասայ  
 իցէ մին յերկուց այտի , և ընտրեն ասել՝ թէ իցէ ա-  
 ղեքսանդրացին . բայց բոլրանդ պնդէ՝ թէ այլ է այն  
 յերկոցունց աստի . որպէս և բնակուի իսկ նց հեռի  
 էր 'ի վանաց Ծրյն անտոնի . զի բնակէին 'ի կողմանս  
 սկիտոյ , և 'ի սահմանս լիբիոյ և 'ի սենեակս և 'ի լեռնոն  
 նիտրիոյ . և անդ վախճանեցան , եգիպտացին՝ յամի 391 .  
 և աղեքսանդրացին՝ յամի 404 : Իսկ ձեռաստուն աշա-  
 կերտն անտոնի՝ 'ի թեբայիդ եկաց ( ուստի և վն որո-

Է

G

ԼԵ





դէպ գայ թ ասելոյ ոմանց՝ այնմ, զի խոզ նկարի առ  
 օտիւք սքնն . զորմէ և զկնի լիցի բան :

(4) Աթանաս յիշէ միայն զինգրեւն ինքնակալին և որդւոց  
 նորա զպիսնի թղթոյ իւրեանց՝ կարօտիւ միսթա-  
 րական բանից սքնն . իսկ 'ի վարս հարանց գրի 'ի գլ.  
 Ժն . երես . 215 . այսպէս . \* Առեալ երբեմն հայրն  
 ,, անտոնիոս 'ի ձեռս իւր նամակ գրեալ 'ի կոստանդիալ  
 ,, նոս արքայէ՝ եթէ եկ առ իս 'ի կոստանդինուպօլիս, զի  
 ,, օրհնեցայց 'ի քէն . և խորհէր 'ի մաի՝ եթէ զի՞նչ ա-  
 ,, րասցէ . և ապա եհարց ցպօղոս աշակերտ իւր , եթէ  
 ,, պարտ իցէ գնալ : Ասէ ցնա պօղոս պարզամիտն . ե-  
 ,, թէ գնասցես անտոն կոչեսցիս . իսկ եթէ ոչ գնաս-  
 ,, ցես , հայր անտոն կոչիս || : Նոյն բան 'ի դէմս անտո-  
 նի գրի 'ի յայամաւուրս հայոց՝ այսպէս . \* գլեաց  
 ,, մեծն կոստանդիանոս և որդիքն իւր առ սք հայրն  
 ,, անտոն՝ երթալ առ նոս . և նա ասաց աշակերտաց  
 ,, իւրոց . եթէ երթամ, լինիմ փր անտոն . և թէ ոչ  
 ,, երթայց , լինիցիմ արեղայ անտոն || :

(5) Աթանասս այս է նոյն ինքն պատմիչ վարուցս՝ սքն  
 աթանաս հայրապետ աղեքսանդրու . որոյ տունէալ էր  
 արդէն նմին անտոնի մեծի զայն պարեգօտ 'ի գալ նի  
 յաղեքսանդրիա . ուն և զմիւս այլ՝ որով պատեաց ան-  
 տոն զմարմին պօղոսի անագապականի : Իսկ սրապիոն  
 եւնսն թմուռայ 'ի սահմանս եգիպտոսի՝ էր մի յընտանի  
 բարեկամաց կմ յայց ելողաց անտոնի , թ յիշելոյ նորին  
 աթանասի . զոր և երկրորդէ հերոնիմոս յաւելոճածով՝  
 յասելն 'ի գիրս եկեղեցական մատենագրաց . գլ . զԴ .  
 \* Սրապիոն եւնս թմուռայ , որ յաղադս խոր ուշիմուէ  
 ,, մտացն՝ դբոլաստիկոս ասացաւ , մաերիմ սիրելի ան-  
 ,, տոնի անագապականի , շարագրեաց գիրս բազմի-  
 ,, մաստ . թգէմ մանիքէսի , և միւս այլ գիրս յաղադս  
 ,, վերնագրաց սաղմոսի . և թուղթս շահաւէտս գրեաց  
 ,, առ բազումս . և փայլեաց խոստովանողական ար-  
 ,, դեամբք յաւուրս ինքնակալին կոստանդեայ || :

(6) Առաջին փոխագրութի կամ գիւտ նշխարաց սքնն՝  
 միօրինակ աւանդի լեալ յիմ վկայաբանից 'ի սկզբան  
 թգրութե յուստինիանոսի . և զի նա նստաւ յամի փն  
 527 . ոմանք յայնմ ամի հաստատեն զգիւտն . և այլք  
 'ի յաջորդ ամի . 528 . յոլովք ևս 'ի 529 . ուն և ոմանք  
 'ի 531 . կմ նաև 541 . և ըստ նմին՝ է որ ասէ զմարմին  
 սքնն մնացեալ յանապատի իւրում զամս 170 , կմ 172 .  
 և է որ այլ աւելի կամ պակաս . որ չէ ինչ : Առաւել  
 տար

տարբերին հեղինակք վն Ժմկի երկրորդ փոխադրուէ , որ եղև փոքր ինչ յետոյ ք զելս ամիրապետին . զի ու մանք գնեն առ հերակլիւն , յամի 633 . այն ամ է դարձի խաչին յՅէն պարսից . կամ փոքր մի զինի . կէսք յաւուրս կոստանդեայ Թոռին հերակլի , որ նստաւ յամի 643 . և այլք առ որդւով սորա կոստանդին պուզդոնատոսիւն յամի 670 . ոն և ոմանք յամի 704 Սոյն պէս և զերրորդ փոխադրուին՝ Թէպէտև հասարակօրէն տան լինել յաւուրս լոթարիոսի երկրորդի՝ արքային գաղղիոյ , որ նստաւ յամի 954 . մինչև 'ի 986 . բայց են՝ և որք յայլոյ աւուրս գնեն յամի 1070 . և կէսք իբրև ը մէջ երկուց Ժմկացս՝ յամի իբր 1010 :

(7) Դամ է արդ 'ի մէջ քերել և զպատմութի վերջին փոխադրուէս . զորմէ Թէպէտև բազումք բազում ինչ տւանգեն , բայց ամցն բանք այս բովանդակին , Թէ 'ի տասներորդ կամ 'ի մետասաներորդ դարու՝ կոմս Եմն գաղղիացի 'ի վեննայ քաղաքէ , անուն նորա յով կելինոս ( կամ յակելինոս , և կամ յակոբինոս ) որդի գոճիլելմոսի բարեպաշտ իշխանի , գնացեալ ուխտի ազագու յէէմ՝ շրջեցաւ յետոյ 'ի տես վանորէից և միայն նանոցաց արևելից . և վն ջերմեռանդն փափաքանաց առ նախահայրն ճգնաւորաց՝ հետադուտէր . Թէ սէր գտանիցի մարմին սթյն անտոնի արքայի . ոն և ը աւելոյ ոմանց՝ զնոյն փոյթ վաղագոյն արկեալ էր 'ի սիրտ նոյն կոմսին նա ինքն սքն անտոն 'ի ձեռն տեսչեան : Եւ իբրև գիտաց՝ Թէ բազում Ժմկք են , յորմէ հետէ 'ի կոստանդնուպօլիս է փոխադրեալ սք գանձն այն , փութացաւ դիմեաց 'ի Թագաւորական քաղաք անդր՝ հանգերձ պաշտօնէիւք իւրովք . և մգասիրուի գտեալ 'ի կայսերէ Ժմկին՝ բազում իրօք հաճոյ ընծայեցոյց զանձն յաչս նորա . և յետ բազում աղերսանաց և հնաքից՝ մարթացաւ բառնալ տնտի զմարմին սթյն , իմօ զօտկերս նր ըստ գլխաւոր մասանցն . և մտեալ 'ի նաւ՝ տարաւ ը իւր յՅ իւր 'ի գաղղիա :

Եւ կամեցեալ շինել եկեղեցի յանուն սթյն , զի անդ հանգուսցէ զնա , հիմն էարկ այնմ՝ 'ի տեղին կոչեցեալ մոգա սթյն գետիդերիոսի , ուր էր մատուռն մի փոքրիկ ամենասթ կուսին : Բայց տակայն 'ի պէսպէս հոգս պատերազմաց և ծական գործոց զքաղեալ՝ ոչ կարաց գլխաւորել զշինուէածն , Թող զի և գաղղիա ողջոյն յայնժմ՝ 'ի կռիւս և յարեան ճապաղիս կայր : Այլ քանիցս և ելանէր կոմսն 'ի պթորղմ ը գէմ օտարաց , ը իւր



իւր շրջեցուցանէր 'ի բանակի զսբ մարմինն մեծին ան,  
տոնի՝ բարձեալ տապանակաւ 'ի վր սայլի . որով ոչ  
միայն յաջողուէ գտանէր գործոց իւրոց , այլև ընդ որ  
անցանէր սբ գանձն այն՝ բազում նշանք բժշկուեց կա  
տարէին :

Յետ մեռանելոյ կոմսին՝ զնոյն առնէին և ժառանգք  
նր 'ի բազում Ժմկա . զի ուր և երթային՝ չ իւրեանս  
տանէին հաւատով զմարմին սբն : Եւ թէպէտ սբ առ  
պարզմտուէ գործէին զայս , բայց իբրեւ եհաս բանն 'ի  
լսելիս հռովմայ հայրապետին , ծանր թուեցաւ նմ և  
անվայելուչ . զի անարգութի երևէր լինել սբն 'ի մէջ  
խառնիճադանձ զօրաց և ամբոխին . միանգամայն և ոչ  
այնչափ պաշտել զնա թուէր , որչափ 'ի պէտս օգտի  
իւրեանց վարել : Եկն բազում անգամ պատուէր զգու  
շուէ վս իրացս 'ի հռովմայ առ գաղղիացիս . բայց ան  
հոգ լինէին նոքա մինչև յաւուրս ուրբանոսի երկրոր  
դի , որ նստաւ յամի տն . 1087 . յորում Ժմկի իբրեւ ոչ  
գոյր դք յորդուցն յովկելինայ կոմսի , անկեալ էր սբ  
գանձն այն 'ի ձեռս հռիգոնի կամ գիկնոնի իշխանի՝  
դէսիգերիոս կոչեցելոյ , յաղգականուէ նոյն կոմսին :  
Եւ եղև չ աւուրսն չ այնոսիկ գալ ուրբանոսի հաչ  
րապետին 'ի գաղղիա . ուր արար ժողով մեծ 'ի պայ  
ծառաձորն՝ վս յորգորելոյ զհաւատացեալս յառաւմն  
սբ երկրին , և կարգեաց զմիաբանութի խաչակիր զօ  
րաց՝ յամի 1095 : Յայնժամ ականատես լեալ իրացն՝  
պատուիրեաց հայրապետն հռիգոնի իշխանին՝ ընդ  
սպառնալեօք բանագրանաց , զի մի այլ իշխեսցէ չրջե  
ցուցանել ուրեք զտապանակ սբն անտոնի , այլ՝ հան  
գուսցէ զայն յարժանաւոր տեղւոյ , և կմ տացէ միում  
'ի վանորէից և կմ յաբբայանոցաց՝ պահել և պատուել  
զնա երկիւղածուք : Յայնժամ իշխանն ձեռն արկեալ  
կատարեաց զչինուէ եկեղեցւոյն հիմնարկելոյ 'ի յով  
կելինոսէ , և յաւել կառուցանել վանս 'ի մէջ մայրեաց  
'ի սահմանս կալուածոց իւրոց՝ 'ի նախասացեալ տեղ  
ւոյն մոդայ . և եդեալ անդ զկրօնաւորս 'ի կարգէ սբն  
բենեդիկտոսի աբբայի՝ յանձն արար նոցա զսբ գանձն՝  
հանգերձ երևելի սպասուք և հասիւք . յորմէ և կոչե  
ցաւ մենաստանն այն՝ վանք սբն անտոնի աբբայի . և  
կրօնաւորք տեղւոյն ընկալան զանուն կարգի անտոն  
եան :

Իսկ յետ ամաց ինչ՝ յաւուրս հայրապետութե կալլիս  
տոսի երկրորդի , որ նստաւ յամի 1119 , բացին զհնաւ  
ցեալ

ցեալ տապանակն սբյն, և դռին անդ զմարմինն կմ զոսկերս նր մեծամեծս՝ հանդերձ պարեգօտիւ միով, և փոխադրեցին յայլ տապանակ նար՝ շինեալ յաղնիւ փայտից։ Այլ զկնի դարու միոյ՝ փոխեցին յայլ տապանակ արծաթի, և ապա հանին 'ի դուրս զաջ սբյն, և ուրոյն պահեցին պատուով 'ի համբոյր հաւատացելոց, զոր և յետոյ պատեցին ոսկւով և ակամբք պատուականօք։

Արդ՝ 'ի հանդիսանալ յարգուէ նշխարաց սբ հօրն անտոնի, առաւելան օր ք զօր և սքանչելիք նորա յառողջութի հոգւոց և մարմնոց։ Այլ առաւել նշանաւոր եղև սքանչելագործութի սբյն 'ի վր ակառօցելոց զանբութելի ակտն՝ կոչեցեալ տապ, կմ սրածուի հրային, և կամ հուր սրբազան, որ փայթ ճարակի 'ի մարդ և յանասուն, և խարշատեալ զմարմինն ողջոյն՝ տոչորէ և կիզու, մինչև յածուխ դարձուցանել, որ և բազում անգամ տարածեալ յարևմուտս՝ փարատեցաւ բարեխօսութիւն սբյն անտոնի։ Քանզի նախ յամի տն 1080, և 1089, տարածեցաւ այս ակտ հրատօչոր 'ի փլանդրիա և 'ի լոթարինդիա, և առ սակաւ սակաւ կալաւ գրեթէ զբովանդակ Յն գաղղիացւոց, զբիւմս խանձողեալ՝ 'ի գոյն սեռէ փոխէր իբրև ածուխ, և սպանալ ներ, և զբազմաց անդամս կծկեալ՝ հաշմ և անպիտան կացուցանէր, կամ անդամաթափ և ծայրատեալ թողոյր, որոյ վն լինէին հանդիսական պաղատանք յեկեղեցիս և արտաքոյ՝ 'ի թափոր ելանելով։ Իհպ եղև, զի 'ի կարգալ բազմաց յօգնութի զսբ հայրն անտոն, դիւրուի զգացին յախտէն, և ապաքինեցան, և օր յօրէ իբրև յայտնի եղև ամցն նպաստ սբյն, դունդագունդ գիմէին 'ի տաճար նորա՝ որ 'ի մոգա, և առ ժամայն բժշկէին, որով և մեծացաւ անուէն սբյն յոյժ յոյժ յՅին գաղղիոյ, և անուէն տեղւոյն մոգայի փոխեալ՝ կոչեցաւ սբ անտոն, և եղև ուխտատեղի հռչակաւոր, զի ամ յամէ զեղուին անդր ակառօք և վաանդեալք ըստ մարմնոյ և ին հոգւոյ, և գտանէին զդեղ դարմանոյ անձանց, ուստի եղև սովորուի բազմուէ եկելոց ուխտաւորաց թափոր մեծ կազմել ամ ին ամէ յաւուր համբարձման տն 'ի պատիւ մեծին անտոնի, ուրանօր իշխան նահանգին այնորիկ և մեծամեծք վեհնայ քաղաքին բարձեալ տանէին 'ի վր ուսոց իւրեանց զտապանակ նշխարաց սբյն, այլ զայս պաշտօն յետոյ յինքեանս գրաւեցին առ Զերմեռանդութե իշխանք մեդիօլանու, զի

զի ինքեանք լինիցին բարձօղք գանձուն այնորիկ կամ  
անձամբ, կի՞մ 'ի ձեռն նց՝ զորս կարգէին 'ի տեղի իւր  
եանց :

Եւ մուտ և այլ սովորուի առ ջերմեռանդս սբյն . զի ա-  
մի ամի 'ի նմին աւուր հանգիսի ցօղէին աղնիւ գինեաւ  
զստատոճական ոսկերս սբյն, և տային զայն ըմպել հիւ-  
նանգաց և ախտացելոց 'ի սկսուէս ցաւս, և օծանէին  
զվիրաւորս . որով բազմաց շնորհեցաւ բժշկուի, մա-  
նաւանդ ըմբռնելոց 'ի հրային ժանտախտէ . զնոյն գեղ  
'ի կիր արկին գարուց 'ի դարս՝ 'ի փոքունց մինչև 'ի մե-  
ծամեծս, նաև թագաւորք անգամ . և գաին զառող-  
ջուի ցաւոց իւրեանց . մինչև ասել այմարոսի փաշկո-  
նի՝ որ գրէր յամի ԹՆ 1530 . \* 'Ի սմին իսկ տարւոջ՝  
„ յորում գրեցաք զբանս զայսոսիկ, զբազումս ծանեաք  
„ ըմբռնեալս նովին չարաչար ախտիւ . և վկայ է ԹԺ,  
„ զի 'ի կարգաւ յօգնուի զսաշտաւանուի սբյն, և 'ի լոճա-  
„ նաւ զտեղիս վիրացն՝ կի՞մ 'ի ցօղել գինեաւ, որով ցօ-  
„ ղեալ էին նշխարք սբ ոսկերացն, յառաջին առողջուի  
„ անդր գարձան ॥ : Եւ յաւելու գրել նոյն մատենա-  
նագիր . \* Մարթ էր ինձ առաջի առնել յայսմ վայ-  
„ ըի զբազմապատիկ հրաշս՝ որք իբր անհաւատալի  
„ կարծին, թէսկեաւ ԹԺ ստոյգ . այլ չէ ժամուս յեր-  
„ կարել զիրացս, զի և մատենն մեծ պիտէր 'ի սոյն . և  
„ ոչ իսկ կարծեմ թէ բաւական ոք լինիցի 'ի թիւ ար-  
„ կանել զԹԺ սքանչելիս նորա ॥ : Սոյնպէս խօսին և  
այլք :

Եւ զի ձեռն արկին ոմանք տարապայման ջերմեռան-  
դուք զնոյն գինի ցօղման նշխարաց անտոնի 'ի կիր ար-  
կանել 'ի նիւթ բաժակի սբ պտորգին, ստէս յաճախէին  
լոճանաւ գինւով զոսկերս սբյն : Զայն իմացել հռովմայ  
հայրապետին՝ թէպէտ ոչ մերժեաց զգործն, բայց պատ-  
ռելիեաց՝ զի մի ոք այլուր ունիցի իշխանութի զայն  
ցօղեալ գինի 'ի կիր առնուլ վս պտորգի, բայց միայն  
'ի նմին եկեղեցւոյ՝ ուր հանգուցեալ էին նշխարք սբյն  
'ի վանսն՝ որ կոչի անտոնի արքայի՝ մօտ 'ի վեննա գաղ-  
ղիոյ :

Այլ ոմ բարերար գտաւ սբ հայրն անտոն առ ջեր-  
մեռանդս իւր, նոյնպէս և վրէժիսիւր առ անարգուս .  
զի որպէս գրէ բարոնիոս յամն . 1089, որք միանգամ  
բանս ինչ անարգանաց կի՞մ հայհոյուի ձգեցին ըդէմ  
սբյն կի՞մ պատկերի նորա, ըմբռնեցան յայն ժանտախտ  
հրատալոր կամ յայլ ծանր պատուհաս . \* Եւ այս եր-  
„ կիւ .

« Կիւղագիրն նշան (ասէ) առ ամսին տէ Ժննչե ցայսօր ,  
 « Ժննչ զի յառակս եղև ասել . ոչ ոք անպարիժ մեղանչե  
 « յանգան || . և այսմ բազում օրինակս 'ի մէջ բերէ բոլ-  
 « րանդ »

Մեծամեծս գրէ զնշանագործութեց մեծին անտոնի և  
 երևելի այրն յովհաննէս գերսոն՝ ատենագրայր փարի-  
 զեան . յատենախօսութե իւրում՝ որ 'ի կոստանդեան  
 ժողովն . և առաւել հոգւոյ քան մարմնոյ բժիշկ երա-  
 դահաս զնա լինել քարոզէ , յասելն . \* Ո՛ր բաւական  
 « իցէ ասել , քանի՞ սքանչելեօք առ կենդանութիւն , և  
 « քանի՞ երախտեօք և նպաստիւք յետ մահունէն փայ-  
 « լեաց անտոնիոս . առաւելումս յայս սեպհական ձիրտ  
 « իւր , զի զհրակէզ տապն փարատէ 'ի մարմնոց՝ 'ի նշա-  
 « նակ այնմ , զի երբ յօգնուի որ զնա կարգայ , փարա-  
 « տէ 'ի սրտէ նր զևս վնասակարագոյն տապ ցանկու-  
 « թե մարմնոյ : Գոչեացէ ըմբռնեալն յայն տապ դժո-  
 « խական . ով թք անտոն օգնեալ ինձ || : Իւր դարձեալ  
 « գրէ 'ի ճառն Գ . 'ի վէ Ե Կօրն անգանի . \* Արժանահա-  
 « ռատ է ասել , թէ սքն անտոն առեալ իցէ յայ զայս  
 « սեպհական շնորհս առողջացուցանելոյ զախտացեալս  
 « 'ի մարմնատուր հրոյ՝ վն յաղթող գտանելոյ իւրոյ  
 « ընդդէմ հոգեմարտ հրոյ անօրէն մարմնոյ || : Իսկ վն  
 « բազմութե սքանչելեաց սքն այսպէս ասէ յայլում ճա-  
 « ռի . \* Զիւնչ պէտք են մի առ մի յառաջ բերել . զի ոչ  
 « եթէ նոր ինչ ունիմ ասել , ուր ամ Ծի են քաջածա-  
 « նութք || : Յայտնի է և ասելն սքն թովմայի ակոճի  
 « նացւոյ , թէ պահպանիչ է հայրն անտոնիոս 'ի բուն  
 « իսկ 'ի հրոյն դժոխոց , որոց կարգան առ նա բոլորով  
 « սրտիւն »

Արդ՝ ոմ միաբանին ասել երևելի խուզարկութե , յա-  
 զագս այսպիսի առանձնական ձրից սքն անտոնի՝ իբրև  
 ազատարարի յերևելի և յաներևոյթ հրոյ , կիմ 'ի բոցա-  
 կէզ ախտից հոգւոյ և մարմնոյ , և ընդհանրամբ բարե-  
 խօս եղելոյ վն ազատելոյ յնմ ազգէ ժանտախտից և  
 հրկիզութեց , այլ առաւել 'ի նախաճառեալ ախտէն՝ զոր  
 և հուր անտոնեան կոչեն , նկարի առ նովաւ հուր վա-  
 « ռեալ կիմ բոց »

Յոր յաւելցուք և զպատճառսն այլոց նշանակաց սքն .  
 Գ՛ր՝ գաւազան նկարի առ նմա , կամ յեցեալ 'ի վր ձե-  
 աւմբ , 'ի նշանակ լինելոյ նր առաջնորդ միայնակեցաց .  
 ոմ և ամ հովիւք և արքայք են գաւազանաւոր : Թո՛ղ  
 զէ լն գրելոյ կաստիանոսի՝ նախնի միայնակեցաց սո-  
 վոր

վոր էին ցուպ 'ի ձեռին շրջել, ոչ միայն առ ծերունէ, այլ յաւէտ վն ը լերինս և ը անապատս ընթանալոյ 'ի նեցուկ ամբուէ : Եւ յայս միտ գրի վն սբյն անտոնի 'ի վարս պողոսի անապատականի . \* յարուցեալ եւ րանելի ալևորն առնոյր ցուպ 'ի ձեռն, և յայն յեցեալ յուղի անկանէր || :

Եւ զանգակն նկարեալ է նշան արթնուէ և զոճարթ հսկողուէ, որ է կեանք կրօնաւորի . բայց ոմանք տան և զայլ պատճառ . իբր զի՝ որպէս ունիմք պատմել 'ի ստորև, շինեալ էր 'ի գաղղիա հիւրանոց մեծ վառն աղքատ հիւանդաց, ուր առնէին ողորմութիւն յանուն սբյն անտոնի, և կոչէին զտեղին՝ անտոնեան տուն . և որք կարգեալ էին 'ի ժողովել զտուրս ողորմուէ, սո վոր էին զանգակ առաջի տանել 'ի նշանակ գալտեան իւրեանց . ուղ և երբեմն կախեալ լինէր զանգակ զպարանոցէ խողին պարարելոյ 'ի պէտս աղքատացն այնուցիկ յընչից հասարակաց : Եւ զի ոմանք նկարեն եկեղեցի ինչ հանգերձ զանգակատամբ, ասի՝ թէ այն իցէ նշան առաջնոյ անտոնեան տան, կմ եկեղեցւոյ և վանից՝ որ շինեցաւ յանուն սբյն 'ի գաղղիա . բայց յայտ է թէ նոյն նշան գնի և առընթեր այլոց հիմնագրաց վանաց կմ կրօնից :

Իսկ այն՝ զի խող նկարի առ ոտամբ սբյն անտոնի, ոմանք ասեն՝ թէ բժշկեալ իցէ նր երբեմն զխող հիւանդագին : Իսկ այլք, թէ այս նշան եգաւ 'ի ցուցանել, թէ բարեխօսութեմ սբյն պահպանէ անձ և զանասունս անգամ 'ի յարկածից . ուղ առ 'ի մաղթել զայս օգնականութի՝ 'ի միաբանութիս ինչ սնուցանեն զխող, զոր անունենն սբյն անտոնի . կամ թէ ասեն, թերևս նախ նիք նկարեալ իցեն զխող 'ի նշանակ գիւղին, զոր կոխան ոտից իւրոց արար սբն : Թող զի բաղումք յարեմաեայց 'ի պարանոցս խողից կախէին զզանգակ զնշանակն սբյն անտոնի, 'ի հայցել և 'ի խոտաւիան լինել զպահպանութեանսնոց 'ի ժանտախտից բարեխօսութեմ սբյն : Ուղ և իցէ՝ այսպիսի նշանակք 'ի վերջին Ժմկս հնարեցան . զի չիք նշմարանք նոցա 'ի բանս հին մատենագրաց . վն 'ի գէտ է պէսպէս մեկնաբանել, ուղ առնեն բաղումք :

(8) Ընդհանրապէս խօսելով մամ միայնակեացք և կրօնաւորք որք ը տիեզերս՝ յերրորդ և 'ի չորրորդ գարե և այսր, աշակերտ ճանաչին սբ հօրս մերոյ անտոնի արքայի՝ հարանց հօր . զի մամ կարգք և կրօնք միայնակեցաց և միաբանակեցաց 'ի նմէ առին կամ զճագումն

և կամ զաճումն . այլ մեզ 'ի գէտ է նշանակել աստա-  
նօր զառաւել սեպհական յաջորդութի աշակերտաց ան-  
տոնի, և զկարգս աշակերտեալս յանուն նր :

'Ի վանս պիտպիտայ և 'ի շեառն սբյն անտոնի՝ ծաղկե-  
ցան առ նովաւ և ընդ ձեռամբ նր բազում և մեծամեծ  
անձինք . յորս երևելի էին ձեռասուն աշակերտք նորա՝  
հայրն սարմատա, ամաթա, և մակարիոս : Չօրէն  
սարմատայ գրէ հերոնիմօս 'ի Խ ամի կոստանդեայ կայ-  
սեր ( այն է յամի ամն . 356, կմ 357, միով ամաւ յետ  
վախճանի սբյն անտոնի ), թէ սպանաւ 'ի սարակինո-  
սաց՝ որք գիմեցին 'ի վանս սբյն անտոնի : Իսկ մակար  
և ամաթա՝ որպէս քաղի 'ի բանից ակժանաւի և պա-  
լադիոսի, զառաջինն նստէին 'ի նոյն արտաքին վանս պի-  
տպի կոչեցեալ՝ մօտ 'ի գետն, 'ի պէտս վերակացութե  
եղբարց : Քանզի և սոյն այս մակար երևի լինել կանա-  
մօսն, իմ տնտեսն կմ հոգաբարձուն կերակրելոյ զհիւրս .  
զոր սովոր էր հարցանել հայրն անտոն վն եկեղացն,  
եղիպտացի՝ իցեն, և թէ եէմացի ( ի յաւագէտս եկեալ  
իցեն, և թէ վն հոգեւոր շահու ) . և սոքա երկարին գը-  
նացին 'ի վերջին ամս անտոնի՝ 'ի շեառն նորա, և եղեն  
սպասահարկու նմին դամա ձե, թերևս թողեալ զսար-  
մատա 'ի վերակացութի վանիցն, և մին 'ի ցե եր՝ որ  
արկանէր ջուր ձեռաց անտոնի . և 'ի նմե անաւելանց  
լուաւ ակժանաւ զգործս անտոնի, որպէս նշանակէ 'ի  
յնջարանութ . այլ վն իրեք հոմաձայնութ համարեցան  
սմանք, թէ ակժանաւ զանձնէ իտաի . վն և զնա ք ա-  
շակերտս անտոնի թուէցին . կամ թէ զանունն ամա-  
թա շիտթեցին ք ամուճանս ակժանաւ :

Այլ զայս թողեալ՝ տեսանեմք, զի բազումք յառաջ  
նոց և 'ի յետնոց՝ որոց ձայնակից զինքն ցուցանէ բող-  
լանդ, համարին՝ թէ սա ինքն ամաթա իցէ նոյն՝ որ  
կոչի հայրն ամմոնս կմ ամոն, գլխաւորն յաշակերտս  
անտոնի . որ և յաջորդեաց նմին իբրև ժառանգ առա-  
քինութե նր և հայրութե միայնակեցաց, նստելով 'ի  
ներքսագոյն լերին անտոնի . և յետ նր յաջորդեաց կմ  
հայրն պիտիւրիոն՝ յաշակերտաց անտի անտոնի : Իսկ մա-  
կարիոս եկեալ նստաւ յարտաքին լերին՝ 'ի պիտպիտեան  
վանս, ուր նրն անտոն առաջնորդ լեալ էր իբրև հինգ  
հազար միայնակեցաց ( զոր ոմանք՝ յիսուն հազար ա-  
սեն ) . և կալաւ զտեղի անտոնի՝ իբրև արքա միաբա-  
նակեցաց . և մակարայ յաջորդեաց հայրն պոսթուլմիոս,  
որ նոյնօրինակ առաջնորդ էր հինգ հազար կրօնաւորաց ,

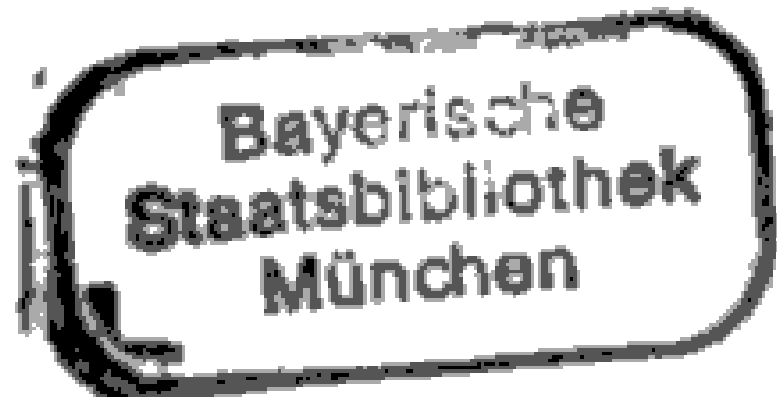
որք բնակէին 'ի նեղոս գետոյ մինչև 'ի ներքին լեառն  
 Ծրն անտոնի՝ Է տարածութի իբր երեսուն միոնաչափ  
 վայրի : Քննիչք դժուարին որոշել թէ ո՞րք իցէ այս  
 պոսթուածիս , որ և յոմանց պատժութիս գրի . զի են՝  
 որ ասեն լինել զհայրն պախումէս , և են՝ որ զհայրն  
 պիմէն՝ որ թարգմանի հովիւ . վնջ և առ շատինս պապ  
 առաւ ասի . բայց զի նչ եթէ այլ իցէ յերկոցունց : Ար  
 տաքոյ այսոցիկ՝ որք արբայուն մեծին անտոնի յաջորդ  
 գրին , յիշատակին իբրև գլխաւորք յաշակերտս նորա՝  
 հայրն իսահակ , որ էր թարգման Ծրն , և հայրն պե  
 դուսիանոս , և հայրն պող պարզամիտ , որ և արբայ  
 պողոս ասի . Է որս և նքն պափնուաթոս խոստովանող ,  
 որ յետոյ եղիկս լեալ վերին թեբայեցւոց՝ առաջիկայ  
 գաաւ 'ի ժողովն նիկիոյ :

Այլ այլոց աշակերտաց մեծին անտոնի յառաջին անա  
 պատի նր և յայլ կողմանս եգիպտոսի՝ չէ մարթ յան  
 ունէ նշանակել . միայն հառափինոս թուէ զոմանս 'ի  
 գլխաւորաց այսպէս . Աշակերտք անտոնի ասէ՝ ընդ  
 եգիպտոս , և առաւել յանապատին նիտրիոյ լերին ,  
 էին մակար և իսիդորէ , և միւս մակար , հերակլիտէս ,  
 և պամբոյ . զորս անուանէ վնչս անապատի , և հարս  
 միակեցական վարուց . և յարէ . \* արք՝ որոց քաղաքա  
 , վարուի , և ընթացք կենաց և գործոց , ոչ էր Է այլս  
 , 'ի միգկանէ , այլ՝ Է վերին զուարթունս || : Այլ այն  
 երկոքին մեծանուն հարք՝ մակար և մակարիոս անուա  
 նեալք . մին աղեքսանդրացի կմքաղաքացի կոչեցեալ ,  
 որ և մակար միայնակեաց , և միւսն եգիպտացի՝ կամ  
 մեծն մակար առացեալ , ոչ այնչափ ասին աշակերտեալ  
 առ ոսոս Ծրն անտոնի , որչափ կենաց կցորդ նմին լեալ  
 և ընտանի խօսակից և հետեօղ առաքինուէց նր . բայց  
 քանզի պարծանս համարէին անձանց՝ աշակերտս ան  
 տոնի կոչել , նմին իրի և յոմանց դասեցան 'ի կարգս  
 աշակերտաց նր . զոր ոչ առնեն այլք : Չի թէպէտ են  
 որ ջանան ցուցանել թէ նոյն ինքն ընկերս ամաթասայ  
 իցէ մին յերկուց այսի , և ընտրեն ասել թէ իցէ ա  
 ղեքսանդրացին . բայց բոլլանդ պնդէ՝ թէ այլ է այն  
 յերկոցունց առաի . որպէս և բնակուի իսկ նց հեռի  
 էր 'ի վանաց Ծրն անտոնի . զի բնակէին 'ի կողմանս  
 սկիաոյ , և 'ի սահմանս լիբիոյ և 'ի սենեակս և 'ի լեառն  
 նիտրիոյ . և անդ վախճանեցան , եգիպտացին՝ յամի 391 .  
 և աղեքսանդրացին՝ յամի 404 : Իսկ ձեռասուռն աշա  
 կերտն անտոնի՝ 'ի թեբայիդ եկաց ( ուստի և վն որո  
 շէ

Է

G

Է



չելոյ կոչի 'ի բողանդայ՝ մակար (թերայեցի), նախ յար-  
տաքին վանս պիտախաւ, ապա 'ի ներքսագոյն լեառն  
անտոնի • և յեա նորա եղև առաջնորդ 'ի պիտախա • և  
անդ վախճանեցաւ յամի իբր 370, կմ փոքր մի յետոյ :  
Թող և զայլս 'ի հարց մակար անուամբ : Թողումք և  
զայլ հարս՝ որք հասակակից էին անտոնի, և բարե-  
կամք նր՝ քան աշակերաք • որպէս հայրն նիստեախոն  
մեծն, և մեծն եսիսիոս, և ստեփաննոս լիբեացի, ևն :  
Այլ 'ի մէջ սկիտացւոց ծաղկեալն հայրն պիտաք 'ի  
մանկուէ աշակերտեալ էր մեծին անտոնի • որպէս և  
այլք բազումք :

Եղեն և այլ յոլով հարք արտաբոյ սահմանացն եգիպ-  
տոսի՝ բնակեալ 'ի պաղեստին և յերկրին ասորւոց և  
յարարիա, որք զառաջինն աշակերտեցան նրյն անտո-  
նի • կամ առ Ժմկ մի առ նմ կացեալ՝ նախանձաւոր ե-  
ղեն առաքինու թէց նր, և զնոյն ճանապարհ կաշան և  
ինքեանք, և այլոց ևս ուսուցին : 'ի մէջ սոցա անուա-  
նի եղև մեծն իլարիոն կմ հիլարիոն հարանց հայր • ո-  
րոյ լուեալ զանուէն սրբութե անտոնի՝ որ հնչէր յամ-  
տեղիս, դնաց առ նա (յամի իբր • 306) • և ի տեսա-  
նելն զնա՝ փոխեաց զհանդերձս իւր, և կացեալ առ  
նմ իբրև ամիսս երկուս՝ յանձն իւր օրինակեաց զքա-  
ղաքավարուէ նր • և դարձարարեալ 'ի գաւառ իւր 'ի  
պաղեստին հանդերձ ոմամք 'ի միայնակեցաց, եմոյծ  
'ի պաղեստին և 'ի յասորիս զկարգ միայնակեցութե, և  
զարգարեաց վանորէ իւր : Այնպէս և 'ի մերձակայ սահ-  
մանս զայնու Ժմկօք սկսաւ ծաղկիլ կրօնաւորութիւն, որ  
ուրեք բնաւ չգոյր, և ուրեք կարի նուազ գտանիւր :  
Եւ մեծն իսկ բարմեղ կեսարացի՝ առաջնորդ կրօնաւո-  
րական կարգաց, և կանոնադիր միակեցական վարուց 'ի  
պոնտոս և 'ի գամիրս և 'ի մերձակայ տեղիս ասիացւոց •  
զառաջինն յեգիպտոս սկիզբն արար կրօնաւորական կրթ-  
թանաց առ ոսոս պարփիւրիոսի արշիմանտրիատոյ • և ա-  
պա զնոյն կարգ եմոյծ յասիա՝ զարգարելով և ճոխա-  
ցուցանելով • և նորին դորձակից նրն գրիգոր Թժա-  
բանն՝ իւր եւագրի պոնտացւոյ յեգիպտոս երթեալ, և  
անդ կենաց կցորդ լեալ նր միայնակեցաց՝ զհետ եղև  
նմանիլ քաղաքավարութե նոցա :

Իսկ 'ի հռովմ՝ առե բողանդ, առ Ժմկօք նրյն անտո-  
նի չև էր ծանուցեալ կարգ կրօնաւորութե • Թերեւս  
ստոյգ ևս իցէ ասել խափանեալ կայր և իբրև 'ի մո-  
ռացոնս եղեալ 'ի դարս հալածանաց • ուստի ի գրե-



Լոյ հերոնիմոսի 'ի վարս քրչն մարկեղեայ՝ վն նորուէ  
 Իրացն անարգ իմն Թուէր և վատահամբաւ : Այլ 'ի  
 վախճան նոյն չք գարուն եմոյծ զայն յիտալիա նքն  
 եւսեքիսս եմս վերկեղայ , որ քաջ մարգէալ էր 'ի նոյն՝  
 'ի Գմկի աքսորանաց իւրոց յեգիպտոս : Մեծն օգոս-  
 տինոս այնպէս ցուցանէ՝ Թէ նախ քան զգարձ իւր և  
 ոչ իսկ զանուն կրօնաւորի լուէլ էր յարեմուտս . բայց  
 յետոյ առ կենդանութիւն իւրով ետես 'ի հռովմ զմիայ-  
 նակեացս ի ձեռոյ արեւելեաց . և ինքն գլխովին եղև ա-  
 ռաջնորդ և կանոնադիր առանձին կարգի կրօնաւորաց՝  
 նախանձաւոր լինելով հրեշտակակրօն ընթացից նքն  
 անտոնի և հեռեւորաց նր : Եւ այնպէս առ սակաւ սա-  
 կաւ տարածեցաւ ի յամ եւրոպէ և յափրիկէ կրօնաւո-  
 րութիւն , սկիզբն առեալ յօրինակէ մեծին անտոնի և  
 հարազատ աշակերտաց նր , միանգամայն և 'ի վարուց  
 նորին վերծանուէ . ( տես զոր գրէ նա ինքն օգոստինոս  
 'ի գիրս խոտոգանութե . Ը . 6 = 12 ) : Այն առանց ի  
 բանս ինչ ամէլոյ ասէ աստանօր բողանգ . \* Յայտմ  
 „ յամէ քաջայայտ է , Թէ տիրապէս նախահայր ասի  
 „ նքն անտոնիոս երևելի միանձանց , որք ծաղկեցան  
 „ յարեւելս և յարեմուտս || :

Ինչոյն անապատ խօսելով՝ եթէ գիտէր բողանգ , Թէ  
 'ի սկզբան անդ միայնակեցուէ նքն անտոնի՝ ծաղկե-  
 ցաւ հայաստան Տ կրօնաւորական կարգօք յառաջնոր-  
 դուէ երկցս երանեալ նք լուսաւորչին , գործակցուէ  
 նք միայնակեցաց կեսարացւոց անտոնի և կրօնիդեայ ,  
 կարող էր յաւելուլ՝ Թէ հայաստանեայք միայն 'ի նմէ  
 ուսան զկրօնաւորութի . յորմէ և զքնական հաւատս :  
 Բայց և այն ճշմարիտ է , Թէ 'ի նորոգել մեծին ներ-  
 սեսի զկարգ միանձնութե յՅիս հայոց՝ ի օրինակին  
 բարսղի՝ ի պոնտոս , անշուշտ ընկալեալ է զբազում օ-  
 րինակ բարեկարգուէ 'ի հարց եգիպտացւոց աշակեր-  
 տելոց կարգին անտոնի . ոպ և արդի հիմնադրուի մե-  
 րումս որդեգրական կրօնի՝ Թէպէտե 'ի վր լուսաւոր-  
 չադիր վանական կարգի է հաստատեալ 'ի բարեյիշու-  
 տակ հօրէն մերմէ մեծէն միթիթարայ վիօլէ սեբաստաց-  
 ւոյ , բայց 'ի սակս նորոգայարդար բարեզարդուէ՝ զա-  
 նուն կրէ սքն անտոնի աբբայի . յորմէ և առաջնորդն  
 մեր Թեքայհայր ձայնի . և նշանակ միաբանութե սեպ-  
 հական՝ է խաչանիչ գրոշմ՝ յայտարար աշակերտութե  
 մեծին անտոնի , եռաթե դաւադանաւն , հրով , զան-  
 դակաւ , և աւետարանաւ , հանգերձ խորհրդաւոր տա-

ռիւք, որք բացատրին՝ Ուրեգիւր կոտին, Վէպ Ապաւ  
Խաբուէ, թ նպատակի պաշտաման մերոյ. զորմէ չէ տեղ  
ւոյս ճառել:

Մնայ մեզ յիշել և զայլ կարգս կրօնաւորաց, որք յան  
ուանէ կոչին անտոնեան, կմ որոշագոյն դաւանին զան  
ձինս աշակերտեալս մեծին անտոնի: Նախ զառաջինն՝  
յայտ է 'ի կանխասացեալ տեղեկութեց, թէ 'ի սահմանս  
Եգիպտոսի՝ գրեթէ համօրէն բազմուիք միայնակեցաց  
և միաբանակեցաց 'ի նմին իսկ 'ի սբյն անտոնէ ունելով  
զբարեձեռութի կրօնաւորութե, անխտիր կարող էին կոչ  
չիլ անտոնեան. այլ չեղև սովորութի. զի շատանային  
արդեամբք պահել զխրատս և զկանոնս նր, ք զանուան  
կրել. միայն բնակեալքն 'ի բուն լեառն սբյն անտոնի,  
և 'ի վանս նր՝ որ 'ի պիսպիռ, հարկաւ յանուանէ տեղ  
ւոյն անտոնեան ճանաչէին և ճանաչին ցարդ ևս. զի յեա  
նուանելոյ իսկ առաջին երջանիկ պայծառազարդութե  
վանորէից Եգիպտոսի և միայնանոցաց սկիտոյ, դեռ  
յոտին կայ թ տանելոյ այժմու վիճակի թ տրութի օ  
տարաց՝ նոյն այն վանք պիսպիռեան՝ վանք սբյն անտո  
նի, առեալ 'ի մեջ բարձր պարսպի յերեսաց ասպատա  
կաւորաց. մինչ զի չունի և դուռն կմ այլ ինչ մուտս,  
այլ՝ կառանօք ելանեն և իջանեն արեղայք վանիցն (որ  
են զփառք). նոյնպէս և զամ պէտս իւրեանց չնուն 'ի  
զամբիւզս, և խաղացուցանեն լարիւ, մինչև և զանա  
սունս անպամ: Թող և զայլ վանորայս 'ի կողմանսն յայ  
նոսիկ, և 'ի շիրանան, որպէս և յեթէս վախ, թ կանո  
նաւ սբյն անտոնի կամ բարսղի:

Իսկ յարեմուտս սկիզբն եղև առանձին անտոնեան կար  
գի՝ յետ փոխադրութե մարմնոյ սբյն անտոնի 'ի գաղ  
ղիա. զի բաց 'ի բենեգիկտեան կրօնաւորաց անտի՝ առ  
որս պահեցաւ մարմին սբյն թ նախագրելոցս, յորմէ և  
վանքն և վանականքն առին զանուն անտոնի, պատմի  
թէ 'ի նմին նահանգի վեննայու գաղղիացւոց՝ յամի տն  
իբր 1095. այբ ոմն աղնուան և բարեպաշտ՝ գաս  
տոն անուն, քմբունեալ յանբուժելի հիւանդութե՝ Ե  
գիտ զառողջութի 'ի ձեռն նր հօրն անտոնի. յետ այսու  
րիկ հիւանդացաւ և որդի նր՝ որ կոչիւր գիրոնդոս կամ  
գիրինոս, մինչև 'ի մահ. յայնժամ գաստոն ուխտեաց  
սբյն անտոնի, զի թէ բժշկեսցէ զորդի իւր, երկօքին  
ևս զամ աւուրս իւրեանց պարապեացին հոգևոր գոր  
ծոյ իմիք 'ի պատիւ նորին սբյ, և զամ ինչ իւրեանց  
ծախեսցեն 'ի ծառայութի նորա:

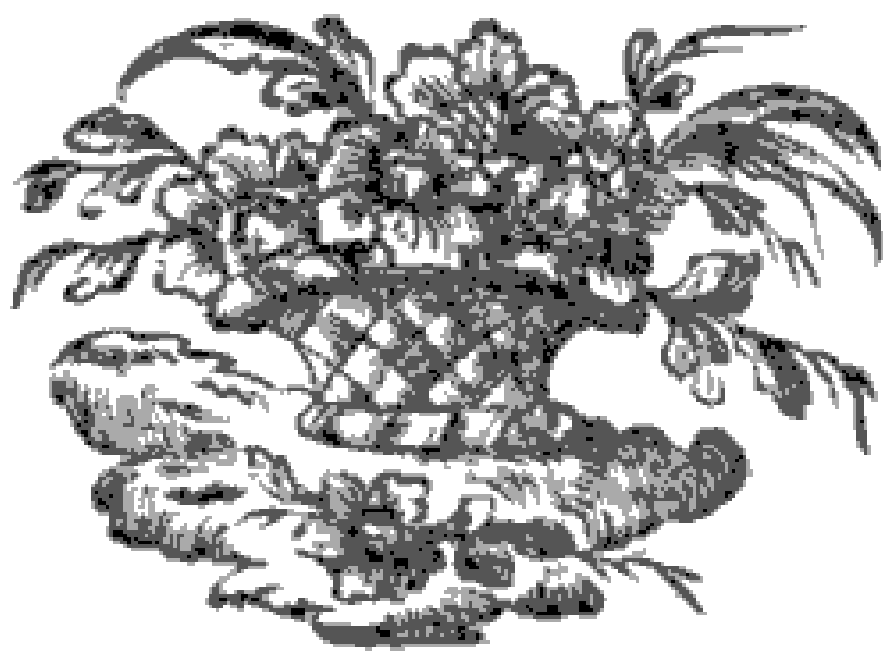
Յայն.

Յայնժամ՝ ի տեսլեան գիշերոյ երևեցաւ դաստոնի սքե-  
հայրն անտոնիոս աշուր հասակաւ և ցուպ ի ձեռին .  
և հայրաբար խրատելով ասէ ցնա . զի՞ է՝ զի ցանկայք  
հնազ մարմնաւոր առողջուէ, քան ելանել ի մարմնոյ՝  
և մտանել առ իմ . այլ զի լեռնելի եղեն Կայ աղօթք  
քո, ասա պարգևեաց նաև որդւոյ քում զառողջուի .  
և արդ՝ ի միտ ասէք զայ երախտին, և հւարիմ լե-  
րուք ի ծառայուէնք : Եւ ես զուխտն՝ զոր ուխտեցեր  
առ իս, ընկալայ, և ընդունիմ զձեզ ինձ յորդիս . այլ  
կամիմ՝ զի շինեալիք ասուն ողորմութե վն աղքատ հի-  
ւանդաց, և ժողովեալիք անդր և դարմանեալիք զան-  
տերունչ ցաւոտս, և զըմբռնեալս ի հրակէզ ժանա-  
տիտէ . ձեզ յանձն առնեմ զտառապեալսն, զի մի ևս  
արտաքոյ ագանիցին, այլ ի տան իմում . և ձեզ աներկ-  
բայ բացցի գուռն երկնից, և գանձեալիք ձեզ գանձս  
յերկինս :

Իսկ գաստոն ուրախութեք ընկալաւ զպատուէր սքյն .  
այլ վարաներ ի միտն՝ եթէ ուստի՝ ունիցի դարմանել  
զայնչափ բազմուի հիւանդաց : Յայնժամ կարկառեալ  
սքյն զգաւազանն՝ զոր ի ձեռին ունէր ի ձե թաւ նը-  
շանի կամ եռաթե խաչի, Կ, եւ գաստոնի, և ասէ .  
ան և անկեալ զսա ի գեանի : Եւ իբրեւ արար զայն,  
եաւս վզիկի արմատացեալ և ոստս արձակեալ զբզմ  
վայրօք՝ ծաղկալից և պողաւէտ յոյժ . ընդ որոյ հովա-  
նեաւ հանգչին անթիւ բազմուիք աղքատաց, և կե-  
րակրէին ի պաղոյ նր . և երևեր յերկնից ի վերուստ  
աջ լուսաբաշխ՝ որ տայր զօրհնութի : Այս ասէ սքն  
անտոն ցգաստոն . ասա այսպէս բարգաւաճեացի գործ  
ողորմութե քո օրհնութե բարձրելոյն, միայն զայս պատ-  
ուէրեմ, զի ունիցիս զսերն քնի առ աղքատս, և ի սոյն  
պարապեացիս գու և իմ հեռեւօլք քո լե քեզ՝ նուէր  
եալքն ինձ յորդիսուի : Եւ նայնժամայն զարթեաւ գաս-  
տոն ի քնոյ, և եգիտ շորդին իւր զգիրոնդոս բոլորո-  
վին ողջացեալ :

Այնուհետեւ անյապաղ ձեռն ի գործ արարեալ երկո-  
ցունց նոցա՝ միաբանեցան լե հոգիոնի դեսիգերիոսի,  
յորոյ ի ձեռս էր տապանակ նշխարաց մեծին անտոնի,  
և ետուն շինել զհիւանդանոց աղքատաց կմ զառն ու  
ղորմութե անտրունչ հիւանդաց : Յայնժամ յարեցան ի  
նս ի գործակցուի և այլք ի բարեպաշտից, կրելով ի  
հանդերձս իւրեանց զնախառացեալ նշանն եռաթե խա-  
չի՝ հանդերձ ստիճերագրութե նոյն տեսլեան : Եւ այն-

պէս կարգեցաւ միաբանութի ինչ քսասէր եղբարց յաշխարհական կարգէ՝ կոչեցեալ անտոնեան . և օր քան զօր յառաջացեալ՝ եղև վանք միաբանակեցաց 'ի կարգէ սբյն անտոնի աբբայի՝ ընդ կանոնաւ սբյն օգոստի նոսի, ունելով և զպաշտօն սպասաւորելոյ նշխարաց սբյն անտոնի . որոց գլխաւորն՝ 'ի սկզբան անդ կոչուի վերատեսուչ . այլ յետ երկերիւր ամաց՝ յամի տն 1297 . առաջնորդ նց, որում անուն էր ստեփաննոս այմոն, էառ և զպատիւ աբբայութե՝ կոնդակաւ վոնիփակիոսի ութերորդի հռովմայ հյրնաթի, կարգեալ մեծաւոր վանաց սբյն անտոնի աբբայի՝ որ ցայն վայր էր 'ի ձեռս բենեդիկտեանց : Այս եղև 'ի գաղղիա . և ապա տարածեցաւ նոյն կարգ սբյն անտոնի աբբայի յայլ ևս կողմանս արևմտից . յորս շինեցան վանորայք նոյն միաբանութե, ուն և 'ի մեծն հռովմ :





## Վ.Լ.Բ.Վ.

և քաղաքավարուի սքյն (ժ)էողոսի  
 թիւի մեծի :

Հ. յոանձար. 18 : ՏԲ ԵԷԼ. յոանձ. 19 : Տաղլանդ  
 'ի Դնացորդա յոանձարի. 17 : ՍԲն ամբրոսիոս յարձա  
 նախանն թէողոսի : Ստրաս. 4եր. Ե. 4Լ. 2. միւ  
 չի 'ի 26 : Սոլոմոնոս. Ե. 4 = 29 : (ժ)էողորեո. Ե.  
 5 = 25 : Հոռոփիոս : (ժ)էոփանէս : Կեդրե  
 նոս. և այլ : Սարմադիբ հայոց : Տարոնիոս՝ յամն.  
 379 = 395 : Տեւարմիոս. և : Տաւրնո. Տ. Ե.  
 Երեւ. ԷԷ. 'ի հայսերական պարմաէ : (1)



Վ.

ՐԻՍՏՈՍԸՊՍԸՆ Ե.Բ.

քայն թէողոս՝ որ լսի 'ի մեզ  
 անժատուր, տիրապէս յայ տը  
 չեալ 'ի շինուի եկեղեցւոյ և 'ի  
 հաստատուի ուղղափառութիւն երկրորդ  
 կոստանդիանոս, երազգաւ և ճաւ սպանիա  
 ցի՝ յիտալիկայ քղքէ, որդի առն պատուա  
 կանի թէողոս ոնորիոս կոչեցելոյ <sup>(2)</sup>. զին  
 ունորեչ 'ի դուռն կայսեր, և յառաջադիմ  
 գտեալ յամի. մինչև ընտրեցաւ ստրատե  
 լատ՝ այն է զօրավար, յաւուրս կայսերացն  
 վաղեսի և վաղենտիանոսի. և արար մեծա  
 մեծ քաջութիս յայլեայլ տեղիս՝ ին յաջո  
 ղե.

զեղով . զի էր այր բարեպաշտ և երկիւղած  
 յնոյ , արդարակորով , և զօրաւոր զօրութի :  
 Սա յաւուրս զօրավարուն իւրոյ՝ Թէպէտ և  
 երկիցս առաքեցաւ զօրօք՝ ի վր Տայոց Տին  
 ընդդէմ՝ արշակայ արքայի վտարանջելոյ՝ ի  
 կայսերաց , այլ խոնարհեալ յաղաչանս մե  
 ծին ներսեսի՝ սբ Տայրապետին մերոյ՝ միշտ  
 սիրութի և խաղաղութիւն վճարեաց զիրան ա  
 ռանց հեղոյ զարիւն ուրութի : Այլ յերկզուս  
 նուազի՝ յորժամ էառ պատանդս ի Տայոց ,  
 յորդորեաց և զմեծն ներսէս գալ իւր ի  
 կոտորանդնուպօլիս՝ առ ի հաշտ առնել զե  
 րենս վաղեսի . բայց ելք իրացն ձախողակի  
 պատահեցին . զի վաղէս արխունեան գողով  
 և Թշնամի Տայոց , շարասահման արար զսբ  
 Տայրապետն , յամի տն 378 :

Այլ ի մեռանիլ վաղեսի յետ ոչ բազմաց հա  
 ռաչար օրհասիւն , անրեաց բովանդակ կայսե  
 րուն արեւմտից և արեւելից որդի եղբօր նր  
 վաղենաթիանոսի բարեպաշտն գրատիանոս ,  
 գահակից ունելով զեղբայր իւր զփոքրն վա  
 ղենաթիանոս մանուկ . և առ սօքօք՝ ևս քան  
 զեւերեւելի լինէր քաջ զօրավարն Թէօդոս  
 հիացուցիչ գործովք յարքունիս և ի միջ  
 մունս պարզմի . մինչ զի բնմք յաւազանուոյն  
 նախանձաքեկ լինէին ի յնջադիմութի նր ,  
 և խեռային ի նմ . վնոյ տեղի ետ առաքինի  
 զօրավարն առ Ժակ մի յերկիր իւր ի սպաւ  
 նիս . զի մի ազմուկ լինիցի ի պատճառս իւր ,  
 կմ գաւ ինչ գործեսցի նմա :

Յաւուրան յայնոսիկ զօրացեալ էին զուգի

յի փութացիք <sup>(3)</sup> , և այլ բարբարոսք թշնա-  
միք հռովմայեցւոց 'ի կողմանս թրակիոյ ,  
և յոլով փասս գործէին՝ աւերածով և կռ-  
տորածով և գերութիւնք . յորոցսն զեւէլ գրատիա  
հոսի՝ խորհեցաւ զօր քիմ արձակել 'ի վիթ-  
նց . այլ չգտեւ զօր ընտիր զօրագլուխ , ա-  
սէ . այս գործ քաջին թէոդոսի է . նա միայն  
կարօղ է նուաճել զթշնամիս . նմին իրի կռ-  
ջեաց զնա յգատուէով , և տուեալ 'ի ձեռս նր  
զմով իշխանութի ըհանուր սպարապետուէ՝  
արձակեաց 'ի վիթ բարբարոսաց : Հայնժամ  
դիմեալ թէոդոսի՝ եհար և խորտակեաց  
զմով զօրուի թշնամեաց , և ահիւ տաղնաւ  
պեցոյց զբանակնոցաւ , մինչև կռտորել զմի-  
մեանս . և դարձ արարել յաղթութիւն մեծաւ՝  
փութացաւ անձամբ յողջոյն ինքնակալին  
քան զչու բանակին , և պատմէր նմ գլաջող-  
ղութիւն անորդմին՝ որ եղև 'ի նմէ :

Իսկ մախաղօղ բանասարկութն սկսան ասել  
ցթիքն . ոչ ապաքէն այդ յանկարծ եկդ  
թէոդոսի յայտ առնէ , եթէ փախուցեալ է  
նր յերեօաց թշնամեաց : Աւ գրատիանոս  
թէպէտ և ոչ լինէր ունկնդիր չարախօսաց ,  
բայց երկուանայր ընդ իրան , եթէ զիարդ  
փութով մարթացաւ նա 'ի գլուխ տանել  
զայնպիսի յաղթութի : Հայնժամ թէոդոս  
ետ առաքել զնոսին իսկ զչարախօսս հան-  
դերձ հաւատարիմ արամբք՝ առնուլ զհա-  
մար թշնամեաց անկելոց 'ի պտիղմի , և տե-  
սանել զաւարն՝ զոր ժողովեալ էր արքունի  
զօրուն :

Եւ իբրեւ նք գնացին , 'ի նոյն աւուրս տե-  
սանէր թէ ոգոս ապարապեա 'ի տեւիլ երա-  
զոյ , զի երանելին մեղիսոս անտիօքայ հայ-  
րապետ՝ որ տակաւին կենդանին էր , բայց  
անժանօթ նմին երեսօք , արկանէր զնախա-  
ք զամիդ արքունի , և գնէր 'ի գլուխ նորա  
պատկ կայսերական : Եւ յորժամ պատմեաց  
զայն իւրոց ծանօթից , միաբան ասեին , ան-  
ային է տեւիլդ , և մնաց քեզ թգրեւ 'ի  
մօտոյ . բայց ինքն թէ ոգոս չառնէր ինչ փոյթ  
թգրութե , զի չէր 'ի խնդիր անցանոր մե-  
ղիսոս : (4)

Եւ եղև իբրեւ դարձան՝ որք առաքեցանն , և  
պատմեցին՝ եթէ հազարաւորք անկեչ են 'ի  
թշնամեաց , և ահ թէ ոգոսի պաշարեչ է զամ  
ազդ բարբարոսաց , աւրախ եղև յոյժ գրա-  
տիանսս : Եւ զի ինքն անբւհն զանձն տեսա-  
նէր 'ի տնտեսել զ լաւրձակատարած իշխա-  
նութի համօրէն կայսերութե , թգրեցոյց 'ի  
զ ի արեւելից զնա ինքն զթէ ոգոս ապարա-  
պեա՝ մինչդեռ էր 'ի կողմանս օրմիսայ քղքի  
չիւրիկեցւոյ , և անունանեաց զնա կայսր 'ի  
տեղի փաղեփի՝ յամի տն . 379 :

Եւ յառհետև բարեպաշտն թէ ոգոս՝ փոյթ  
կարաւ նախ քան զամ հաւանութի գրաւիաւ  
նոսի յետս դարձուցանել զամ ուղղափառ  
եպսոսնս աքսորեալս 'ի վաղեսէ . ի որս և  
զմեծն ներսէս . զոր բերեալ 'ի թգրական  
քղքն 'ի կառանդ ինուպօլիս՝ ունէր 'ի պատ-  
սէի . ոսկ և առ նմ հովիւն և կեղեցւոյ տէր  
և հպատակութի մեծ ցուցանէր , ունելով  
զնա



զնն առ ետեղակալս ան, և զանձն իբր ծնց  
նց : Բայց նեղեալ վտանայր յոյժ ի պա-  
ռակտումն եկեղեցեաց յերեսաց բաղմադի-  
մի հերձուճաց Ժմկին, առաւելան յարիւ-  
նորաց . և խորհէր հնարս ուղղուն և բարե-  
կարգուն :

Եւ պա յառաջնում ամի անդ թղթուն իւրոյ  
յաղթուն մեծ արարեալ ի դէմ սկիւթաց  
ւոյ՝ իբրեւ դարձ առնէր ՚ի կոստանդինուպո-  
լիս, հասեւ ՚ի թեզաղոնիկէ քղք մակեդո-  
նիոյ՝ հիւանդացաւ անդ յամի . 380 . և տե-  
սեալ զանձին վտանգ՝ կոչեաց փութանակի  
զուղղափառ եպօ քաղաքին, որում անունն  
էր աքիւղապ հմ պաքսղիոս՝ այր երեւելի ՚ի  
կեսարիոյ կապաղաւկացւոց և ծանօթ մե-  
ծին բարսղի . և խնդրեաց ՚ի նմէ զսք մկր-  
տութի, զոր չեւ էր ցայնժամ ընկալեալ ի  
դժպատեհ սուղորուն բաղմաց ՚ի Ժմկին, զի  
՚ի վերջին աւուրս ձգէին զդեղն փրկուն :  
Եւ իբրեւ մկրտեցաւ, ոչ յետ քնմ աւուրց  
ստացաւ զկատարեալ աւտղջութի . և դրեաց  
անդէն հրովարտակ ընդ ամ տրուն իւր, զի  
նիկիական հաւատք քարոզեացի յամ տե-  
ղիս, և նք միայն ուղղափառ կոչեսցին՝ որք  
զնոյն ունին հետս . իսկ օտարացեալքն ՚ի  
նմէ՝ հերետիկոս ձայնեսցին, և մի անունաւ  
նեսցին եկեղեցի :

Յետ այսորիկ դարձ արար ՚ի թղթեալ քա-  
ղաքն . ուր ի առաջ ելեալ արտաքոյ քղքին՝  
ընկալաւ զնա փառօք սքն գրիգոր անձաբան,  
որ այն ինչ ընտրեալ էր յաթոռ պատրիար-  
զուն

դուք կոստանդնուպոլսոյ 'ի վր ուղղափա-  
ռաց դասուն : և անձամբ թիւն մեծապէս  
պատիւ ցուցեալ սբջ Տայրապետին՝ խորհր-  
դով նր ձեռն էարկ մաքրել զքիքն յարիա-  
նոսաց , վերստին հրաման հանեալ , զի որք  
բնակել կամին 'ի թիւրեւ քիքի , զնիկիայն  
կալցին հետս : ապա թէ ոչ 'ի բաց մեկնեա-  
ցին : յայնժամ ելեալ գնացին բիւմք՝ հան-  
դերձ եմբօք , որոց կալեալ էր զեկեղեցիս  
'ի քառասուն ամաց հետէ արիոսի աղանդով  
և 'ի տեղի նց կարգեցան ուղղափառք : Մ  
վր անի այսոցիկ բիւմ վտանգս կրեցին յա-  
րիանոսաց թէ ողոս թիւն և գրիգոր անձա-  
բանն : և տակաւին մնացին ևս 'ի քաղաքին  
բիւմք 'ի հոգեմարտից համախոհիցն մակե-  
դոնի : նոյնպէս և եւնտմեանք և ապողինա-  
րիաք : վր խորհեցաւ բարեպաշտ կայսրն  
ժողով մեծ օտնել եմբաց , և ձգել զմե-  
լորեալօն 'ի ճշմարտութե ճնշ : միանգա-  
մայն ցանկայր 'ի ձեռն ժողովոյ դադարեցու-  
ցանել զվէճս , որ 'ի մէջ հոխուաց վր թե-  
մից և աշտիճանաց : ևս առաւել վր աթո-  
ռոյն կոստանդնուպոլսոյ , ուր մուծել էր  
ոմանց զմաքսիմոս ոմն անարժան՝ 'ի տեղի  
անձաբանին :

Մ Ե այսր անի եղև սբ ժողովն կոստանդնու-  
պոլսոյ 'ի հարիւր և յիսուն հայրապետաց՝  
յամի տն 381 : յորս երևելի էր սբն մեծի  
տոս հայրապետ անտիոքայ : Մ Ե 'ի սկզբան  
անդ՝ 'ի ժողովիլ եմբաց , և 'ի դալ դառա-  
ջինն 'ի պալատն արքունի յողջոյն ինքնա-  
(կա

կալի, պատուհիրեաց արքայ՝ զի մի ոք յայտ  
 նեացէ նմա, թէ ո՞չ է նա մե լիտոս անուն  
 պատրիարդ անտիոքայ. զի ես ինքնին թե-  
 րեւ ծանեացց ասէ զնա. վ՛ն զի հնոյդ յու-  
 շի ունէր՝ զոր ետեսն է տեպեան յնջ քան  
 զթոքե լիւր : Իւր իբրեւ հայեցաւ շուրջ զա-  
 մենեքումքք, իսկ և իսկ ծանեաւ զերանե-  
 լին զմե լիտոս՝ ի կերպարանաց անտի նր՝ յար-  
 և նման տեպեանն. և նոյնժամայն ընթա-  
 ցեալ լառաջ՝ անկաւ զպարոնոցաւ հայրա-  
 պետին, և համբուրէր անյադ փափաքմամբ  
 զաջ նր սք, և զլանջաւ և զաչս. և պատմէր  
 նմ, եթէ ո՞նչ ետես զնա յառաջագոյն տեպ-  
 լեամք, և սլտակեցաւ ի ձեռաց նորս : Իւր  
 իբրեւ սկիզբն եղև ժողովոյն, հիւանդացաւ  
 երանելին մե լիտոս՝ որ էր այր ծեր, և փռ-  
 խեցաւ առ նմ. զոր և արձանական ճառիւ  
 ներբողեցին յառենի անդ ոմանք՝ ի հարց :  
 Եւրդ՝ յայս ժողով հաստատեցաւ նիկիական  
 հաւատք, և հերքեցաւ մոլորութի մակեդո-  
 նեանց հոգեմարտից. մերժեցաւ յաթոռոյն  
 կոստանդնուպոլսոյ մաքսիմոս աղեքսանդ-  
 րացի՝ հետեւող շնական ասացեալ աղանդոյ  
 փիլիսոփայից. և ի հրաժարիլ յայնմ պատ-  
 ունոյ նաւ նմաբանին գրիգորի վ՛ն յաչաղ-  
 կոտաց ոմանց, կարգեցաւ պատրիարդ տեղ-  
 ւոյն նեքստառիտ կոստանդնուպոլսեցի. և  
 ուրախ եղև մեծն թէոդոս ընդ կատարումն  
 կարեոր ժողովոյն, և արձակեաց պատուով  
 զհարս յիւրաքանչիւր տեղիս, ընդ որս և  
 զսքն ներսէս ի հայս :

Յետ այսորիկ գործի ոչ դադարէր բարեպաշտ արքայն 'ի ձեռն առանձին ժողովոց հնարս հնարել վստահելոյ գեղարուեստ պաշտակտելն յեկեղեցւոյ ուղղափառաց՝ տալով քննել զմիտ միտ զդաւանութի ձեռք գրով իւրաքանչիւրոց, և ասեպ աղօթս ստանելով առ անձ վստահաւորութե կեղեցւոյ որով շահեցաւ իսկ զբնիս, և դայլն յամառեալս ետ 'ի բաց օրոշել, զի մի գտանիցին դայլք 'ի մէջ քրտեան հօտին, ի որս և զաւորէնն եւնութիս հերետաժտապետ արտաւաստմանեաց 'ի մետադառնալ որ յարքայան անդ վճարեցաւ 'ի կենաց: Իսկ զայսորիկ՝ որք ջատագովն էին ուղղափառութե, մեծանց արով պատուէր, և զվախմանեղնս վստաստմանութե հաւատոյ՝ արժանաւոր կարգօք մեծարէր: Իսկ վստ 'ի նմին ժմկի ետ բերել յանկիւրիոյ 'ի կոստանդնուպօլիս զմարմինն աքնս պօղոսի խոստովանողի, որ արքայեան էր 'ի կոկիսոն փաքուն հայոց, և նա հատակեալ առ կոստանդեառ արքայիւն յարիանոսաց. զոր մեծաշուք փառօք ընկալել հանդոյց 'ի վկայարանի, որ յանուն նորա կոչեցաւ:

Օ այնու ժմկաւ յամի տն 383, ինքնակալն թէոդոս լծ օրինի թիւրաց դահսիկից իւր աւարտ զերէց որդին զարկադէոս, որ էր յայն ժամ իւր վեց ամաց. այլ կամեցեալ քաջ մարդել զնա 'ի բարեպաշտութե և յիմաստութե ինդրեաց 'ի գրատիանոսէ հռովմայ արքայէն առաքել նմ իմաստուն զորք դաստիա

տխարակ որդւոյ իւրում . և նա 'ի ձեռն դռն  
մաստի պապին ընտրեալ յդեաց զարսե ,  
նիտա սարկաւագ եկեղեցւոյն հռոմայեցւոց  
( այն 'որ յնջն էր իշխան փառաւոր , և յե  
տոյ եղև անսպասական սքանչելի , կոչե  
ցեալ հայրն արսէն ) : Արդ 'ամա յանձն ա  
րար Թէպոս զորդի իւր 'ասելով , այսուհե  
տե դու ես դորա հայր 'ք ես : Աւ եղև 'ի  
միում յաւուրց եկել թէպոսի 'ի տես դառ  
տխարակուե որդւոյն , ետես 'զի արսէն յա  
տին կայր , և մանուկն արկադ զարդարել  
արքունի սրահաւ 'բազմել էր շքով և այնպ  
դաս առնայր : Օայրացաւ հայրն , և ասէ .  
զի' է 'զի աշակերտն նաաի , և միգն յոտին  
կայ : Իսկ արսէն առնէր պինի . մի ինչ դըժ  
ո՛ւ արեցցի տր իմ արքայ . զի անմարթ էր ինձ  
նաաիլ և այնպէս ուսուցանել զորդի ինքնա  
կալի 'զաթոռակից հօր իւրոյ : Հայնժամ  
ձգել թէպոսի զձեռն 'ի բաց խլեաց զար  
սակն 'ի գլխոյ արկադեայ , և հռոմայեաց  
նմբացաւ գլխով կալ առաջի ուսուցչին . և  
զարսէն բռնադատեալ նստոյց յաթոռ . մ'ս  
զի ասէ ' յայնժամ արժանի լինի ինքնակա  
լուե որդին իմ , եթէ զոյգ ք իմաստից գի  
տուե կրթեցի և 'ի վարս անպաշտութե և  
յընտիր քաղաքավարուե : Սոյնօրինակ դառ  
տխարակեցաւ յետոյ և կրտսեր որդի Թէո  
դոսի սնորիտա , որ յայնժամ էր մանուկ դե  
ռածին :

Աւ եղև յետ այսորիկ միւսանդամ յառնել  
հնկուեց 'ի Թգրական քաղաքին ք ողոր  
փառա

փառս և ը այլափառս, որք էին յարիանոս,  
սաց և ՚ի պէսնիս հերձոճածոց. քզի ոմանք  
՚ի սուտ ենչսաց անտի նոցա պատճառանօք  
դեգերեալ յայտնի և անյայտ ՚ի սահմանս  
բիւզանդիոյ, և առ սակաւ սակաւ վերստին  
մուտ գտեալ ՚ի թագաւորե՛լ քի՛քն, սկսան  
ժողովս առնել, և վիճել ընդ ուղղափառս.  
միանգամայն և խորհէին հաւանեցուցանել  
զարքայ կեղծուպատիր հնարիւք, զի թոյլ  
տացէ նոց ունել առանձին եկեղեցի, և կալ  
՚ի խաղաղութե. վոյ օր ը օրէ յաճախէին  
ենչսունք արիանոսաց բանի՛ւ և գրով աղա  
չանս մատուցանել ինքնակալին: Իսկ բա  
րեպաշտն թէոդոս թէպէտե ոչ զիջաւ կա  
մաց նոց, քայց չկամեցաւ ևս բռնի վարել  
կամ հալածել զնոսա՝ վո առաւել հլուէ և  
հնազանդուէ իւրոյ, զոր ունէր եկեղեցա  
կանացն կարգաւորաց. նմին իրի խորհէր սի  
րով խօսել ը նո, և հրաման տայր առան  
ձին ժողովով վճարել զիրան:

(Օ) այն տեսեալ ուղղափառ ենչսաց և ոք ա  
րանց՝ խիթային միւսանգամ զօրանալ արիաշ  
նոսաց. վոյ և ինքեանք ստէպ կանխէին առ  
կայսրն, զի մի ի՛նչ իրօք տացէ տեղի չարա  
փառաց: Ինդ որս յանդիման եղև կայսեր  
յաւուր միում և ոքն ամփիլոքիոս ենչս  
իկոնիոյ՝ աշակերտ բարաղի կեսարացւոյ (5).  
և յորժամ այլք յենչսաց երկիր պագին ար  
քայի, և գահակցի նորա արկադեայ արքայ  
որդւոյ՝ բազմելոյ առ հօր իւրում, ամփի  
լոքիոս լոկ զարքայն ողջունեաց օրինօք. իսկ

զորդի նր ոչ նոյնալէս . մանաւանդ թէ մա  
տաւքն մերձեցեալ 'ի նա' նեղէր զմանուկն  
իբրեւ ընդ խաղս : Նանք թուեցաւ բանն  
յաչս թէողոսի , և ասէ ցեպն . օրհնեալ և  
ողջունեալ հայր սբ և զթգրեալ օրդիս իմ :  
Նսէ ցնա եպն , դու բաւական ես մեզ թա  
գաւոր . զգա ոչ պատուեմք , բայց թէ ընդ  
ծառայսդ արքայի : Նսդ այս առաւել ևս  
ցանուցեալ թէողոսի' ակնարկեաց հանել  
զայրն յերեսաց իւրոց : Հայնժամ ասէ ցնա  
ամփիլոքիոս . արդարացի է ցառումն քո ինք  
նականդ բարեպաշտ . այլ 'ի միտ առ , զի և  
հայրն երկնաւոր ին դմն օրինակի շարժի 'ի  
բարկութի' տեսանելով զորդի իւր միածին  
անպատուեալ 'ի չարափառաց . զի թէ դու  
մահկանացուդ զանախատու թի որդւոյ քո  
ոչ տանիս , և զհաւասարիչ նորա ընդ ծնյս ,  
իսկ անմահն նո՞ւ և բարձրեալն ամենակալ  
զմիածնին իւրոց զարարած ասելն տանիցի'  
երբէք : Ո այն լուեալ թէողոսի' սքանչա  
ցաւ և զահի հարաւ ընդ բանս եպնին . և  
ինդրեալ 'ի նմէ զթողութի' այնուհետեւ ա  
ռաւել կալաւ զգուշութի , և 'ի բաց վարեաց  
զամ արխանոսս և զհամախոհս նց 'ի քաղա  
քէն և 'ի սահմանաց նորին . և սրգել սառ  
տիկ հրամանաւ , զի մի ոք վիճաբան լիցի 'ի  
վր խորին խորհրդոց նո՞ւ և առաջի ուամ  
կին 'ի կործանումն տգիտաց :

Նս եր կին թէողոսի' մայր արկադեայ և  
ոնորիոսի' բարեպարիշտ դշխոյն փլակիով .  
որ իւրով առաքինազարդ վարաքն և միտ

սիրուի՞ր առ աղքատս և հիւանդս, օրինակ  
բարի լինէր առն իւրում. քանզի անձամբ  
սպասաւորէր ցաւադնուտաց՝ շրջելով՝ ի հի-  
ւանդանոցս, և հոգալով զպէտանց. մինչև  
ձեռօք իւրովք ջամբել և զկերակուր և զքով  
պելի նց, և իբրև զմի յաղախնայց յանարդ  
դործս ծառայել նոցա. և այսպիսի գովելի  
քաղաքավարութիւն փոխեցաւ առ նոր յամի 385.  
և սուղ մեծ եղև բարեպաշտին թէոդոսի,  
և որդւոց նորա:

Իսկ իբրև ի վր անցին ամք երեք, (յամի  
նոն, 388,) ըմբոստացել բնակչաց անտիրք  
քաղաքի ընդ ծանրութիւն արքունի հարկաց՝  
որ ի պէտս պնդմանց յաճախելոց յամ  
կողմանց, յարուցին աղմուկ շփոթի, և ա-  
րարին անկարգութիւն ոչ սակաւ. մանա-  
ւանդ խառնիճաղանձ ամբոխն. որք ի թրշ-  
նամանս թիգւորին՝ ի վայր բնկեցին զպղն-  
ձի պատկեր փլակիղայ թագուհւոյն զկանգ-  
նեալն յերևելի տեղւոջ, և գետնաքարշ ա-  
րարին նախատանօք ը հրապարակս: Իբրև  
լուաւ կայսրն զյանդգնութիւն նց, լի եղև  
բարկութիւն. և սպառնացաւ ի սուր սուսերի  
մաշել զնոն. էառ և զսլատիւն քաղաքին ան-  
տիրքացւոց՝ ոչ ևս կոչիլ նմա մայր քաղա-  
քաց, և ետ զայն լալիկ քաղաքին՝ որ և լա-  
ւողիկէ:

Իսկ իշխանք քաղաքին անտիրքայ կամե-  
ցեալ հաճել զմիտս կայսեր՝ կալան և սպա-  
նին զգլխաւորս ապստամբաց. և այլք ի  
զօրականէն սուսերումերկ յարձակեալ ի վր  
քնքաց.



քղքացւոց՝ հարին զամանա՝ ի նցէ : Սինչե  
լոճեալ էր Թեոդոսի զայս ամ, առաքեաց  
զերկուս յերեւելի մադիսարոսաց իւրոց՝ ու  
րոց անուանք էին ելիբիկոս և կեսարիոս ,  
ահագին սպառնալեօք ի վր ընակչացն ան  
տիրայ . և եղև ի մտանել նոցա ի քղքն՝  
խուճապեալ տագնապէին անտիրացիք առ  
հասարակ : Ալ էին աւուրք քառամորդաց .  
յորս սքանչելին յովհաննէս՝ նորընծայ քա  
հանայ ընտրեալ , որ յետոյ ոսկեբերան կո  
չեցաւ , քարոզէր զօր ամ յեկեղեցւոջ ան  
տիրացւոց , և յանդիմանէր զԺողովոդն վս  
չարեացն զոր գործեցին . միանգամայն խրա  
տէր կարդալ աղօթիւք առ ամ , զի ցածու  
ցէ զբարկութի Թորին և ծառայից նորա :  
Օնոյն առնէր և փլաքիանոս պատրիարք  
քղքին . որ և զանձն ի վր եղեալ հօտին՝  
եւ զնաց յոտս ինքնակալին Թեոդոսի , որ էր  
յայնժամ բանակեալ ուրեք ըդէմ Թնա  
մեաց , ակնուներով հաշտեցուցանել զերեսս  
նորա : Նործակից դտան ջանից անց և միայ  
նակեացք անապատի՝ ընակեալք առ լեռ  
նոտամբն անտիրայ . քանզի իջեալ ի քա  
ղաքն՝ աղերս արկանէին առաջի ծառայիցն

Թեոդոսի խնայել ի Ժողովոդն :

Ալ էր յայնժամ ի մէջ միայնակեցաց՝ ծեր  
ոմն սբ՝ ապոդոն կամ մակեդոն անուն . սա  
հանդիպել ի ճպհի երկոցունց մադիսարո  
սաց , որք զնային հեծեալք յերիվարս , կա  
լաւ զհանդերձէ միոյն ի նցէ , և հրամայ  
եաց նց իջանել ի վայր . և ի գժոճարիլ նց

Ը այն՝ ազդ. արարին այլք՝ ի մերձակայից ,  
 թէ այր Կայ է ծերունին այն , լուսարձագ բաշ-  
 նից նորա : Յայնժամ իջեալ նոցա յերիվա-  
 րաց՝ երկիրպագին ծերունւոյն . և նա յետ-  
 խրատելոյ զնոսա՝ երթալ և զիջուցանել  
 զցասումն արքային , ետ գրով տանել առ  
 թագաւորն զնոյն օրինակ բանից . Վիտա-  
 ցիւր (ասէ) ո՛վ թագաւոր , զի մեք զօրհա-  
 նապազ անարգեմք զպատկերն Կայ զհոգիս  
 մեր՝ ի մարմինս մեղօք , և զԿՍԺ գլխովին  
 պատուհիրանազանցուծք մերով . և դու ոչ  
 ցաւիս և ոչ բարկանաս Ը այդ . իսկ վԾ ա-  
 նարգանաց պղնձի պատկերի թագուհւոյն՝  
 իբրեւ քոյին պատկերի՝ ցանուս , և զպատ-  
 կերս Կայ զմիգիկ սպանանես . զայդ անգի-  
 տանաս , որ զպղնձի պատկեր շատ կարես  
 առնել , այլ մի պատկեր Կայ և ոչ մի . զի և  
 ոչ հեր մի՝ ի գլխոյ կարես սպիտակ առնել  
 կամ թուխ :

Աւ լուսեալ մեծին թէոդոսի զբանս սքյ ծե-  
 րոյն , Ը նմին և զաղերս փլաբիանոսի հայ-  
 րապետին , պատկառեաց և ցածեալ ի սրտ  
 մտուծէն , և հաշտեցաւ ընդ քաղաքին . և  
 յարձակելն զփլաբիանոս խաղաղութք ի  
 տեղի իւր՝ յղեաց յառաջոյ նորա սուրհան-  
 դակս՝ աւետաւորել ժողովրդեան զհաշտու-  
 թի . զի մի յերկարեացին վարանք նոցա :  
 () այս Կամ տեսեալ անտիրօքացւոց՝ լցան ու-  
 թախութք , և դարձաւ սուգ նոց՝ ի տօն ցնծու-  
 թի . որոյ վԾ և բերանն ոսկի՝ երանելին  
 յովհան՝ բազում գովուիս խօսեցաւ ի քա-  
 լու

Երգի 'ի վերայ մարդասիրութե քնասէր թա  
գաւորին :

Յետ այսորիկ խաղաց պտրզմաւ թէողոս 'ի  
վերայ մաքսիմոսի բռնաւորի բրիտանացւոյ,  
որոյ ապանեալ էր դաւով զինքնակալն գրա  
տիանոս , և բռնակալեալ թագաւորել ընդ  
հորա յարեմուտս : Արում պատահեալ քա  
ջին թէողոսի 'ի սահմանա արեւմտից 'երկիցս  
և երիցս եհար վանեաց զգունդ նր առաջի  
իւր , և նկուն արար իսպառ . մինչև յանհը  
հարս մտել միաբանելոց ը ապստամբին՝ կա  
լել կապեցին զմաքսիմոս , և ետուն 'ի ձեռս  
թէողոսի . և այնպէ դիւրագոյնս 'ի գլուխ  
տարաւ արքայ զկատարեալ յաղթութի , ը  
յն ջաղոյն գուշակելոյ նմ սք միայնակեցին  
յովհաննու եղիպտացւոյ՝ առն գիտնաւորի :  
Այլ իբրեւ կացուցաւ մաքսիմոս կապանօք  
առաջի թէողոսի , տեսել կայսերն զողորմ  
տեսիլ կերպարանաց նր , հայեցաւ 'ի նա  
աջօք գթութե , և սկսաւ քաղցրութ խօսել  
ը նմ . յայնժամ փութացել արքունի զօ  
րաց 'ի բաց կորդեցին զբռնաւորն յաչաց ար  
քայի , և հարին զկառափն նր . զի մի տացի  
տեղի ներողութ : Ապա գնացեալ թէողո  
սի ընդ վաղենտիանոսի կայսեր 'ի հռովմ՝  
հաստատեաց զնա յաթոռ եղբօր նր գրա  
տիանոսի . և յետ հանդիսի ուրախութե՝  
կարգաւորեալ զանկարդ սովորութիս զառ 'ի  
հեթանոսութ մնացելն 'ի քղքի անդ , դար  
ձաւ խաղաղութ 'ի կոստանդնուպօլիս :

Ինդ այն թմկս՝ յամի տն 390 , եղև խռովութ

Թի մեծ 'ի Թեոաղանիկ քի քի . ուր սպանին  
 քի քաղիքն զբառերիկոս իշխան զօրաց լիւրի  
 կեցւոց , և զամանս 'ի մագիսարոսաց քար  
 կոծ արարին : Իբրեւ եհաս բանն առ ինք  
 'սակալն Թեոգոս' յաւելուածով չարախօ  
 սուէց 'ի քսու արանց , վառեչ 'ի սրամատուի  
 բարկութե արձակեաց զօրս 'ի վի Թեոա  
 ղանիկեցւոց . և նք գազանաբար 'ի վի յար  
 ձակեալ մեծի և փոքու , արանց և կանանց ,  
 ծերաց և ազալոց , եկաց և բնակաց , առանց  
 խորե լոյ զյանցաւորս և զանմեղս , տապաւա  
 րկին ի քի քամի ջոն ոգիս իբրեւ եօթն հա  
 ղար , և զեւ բնիս' վերաւորս և անպիտանս  
 կացաւին . վի ամանք դնեն զթիւ կոտորե  
 լոց' հագեալստան հաղար . և նստաւ 'ի սուգ  
 քաղաքն ամ :

Իւ եղև զկնի սակաւուց դնալ Թեոգոսի 'ի  
 միգուլէ քի քիտալիոյ ( որ և մեղիտլան , կիմ  
 միլան ) . և կամիւր լո սովորուե մտանել յե  
 կեղեցի . յայնժամ ել լիւրեմ նք քաջ հո  
 վիւն և այրն այ ամբաստիա , որ ենկա եր  
 քի քին . և բուռն հարեալ զծիրանեաց ար  
 քայի' կասեցոյց զնա արտաքոյ սրահի տաճա  
 րին , և ոչ Թողացոյց կոխել զյատակ տանն  
 այ , առելով . ինչ գիտեչ գաս այր արեան  
 արբու . ոչ ամալես արեամբ շաղախեալդ  
 մտանել 'ի տաճար տն , և կոխել զգաւիթս  
 սք եկեղեցւոյ . եթէ ոչ գիտես զանօրէնու  
 Թին զոր գործեցեր , կիմ Թէ արքունի շուքդ  
 կուրացոյց զաւս հոգւոյ քո' հայել յեր  
 կինս 'ի վեր , և շտեմանել զ'ի վերուստ դա  
 տաւ

տառապանս արդարադատն ան . և որով ակամբ  
 իշխեսցես հայել 'ի տաճարս սբ ան , և ո՞ր  
 համբարձցես զձեռս յաղօթս՝ զմիտն յա  
 րիւն անմեղաց . ե զիարդ ընկալցիս պղծել  
 ձեռօք զարատնական մարմինն ան , և իբր  
 մերձեցուցես 'ի շրթունս քո զարիւն որդ  
 ւոյն ան , որ զայնչափ արիւն արդար հեղեր  
 'ի ցատումն սրամտուէ քո : Վարձիր յետս՝  
 դարձիր , և անքեզ կապանս՝ զոր տայ քեզ  
 անձ բանիւ բերանոյ իմոյ . մինչև առողջա  
 ցիս հոգւով 'ի ձեռն երկնաւոր բժշկին 'ի  
 խղիւղութել վիրացոյ : Սարսեցաւ թգրն ի  
 հրաբուղիս բանաբերանոյ առն ան . և զամօ  
 թի հարաւ յոյժ . մինչև գլխակորել դար  
 ձաւ ընդ կրունկն դառն արտասուօք և հե  
 ծեծանօք . և ասէր . հնազանդ եմ անձադիր  
 հրամանաց քոյ օվ սբ հայրապետ . միայն  
 թէ տացի ինձ տեղի ապաշխարուէ : Հայն  
 ժամ սքանչացան ամքն՝ որք անդն կային .  
 և ոչ գիտէին՝ թէ ի ո՞ր առաւել զարմա  
 ցին . ի աներկիւզ համարձակուի արդեօք  
 սբ հայրապետին , եթէ ի խոնարհական  
 հարատակուի անասէր թգրին :

Եւ եղև յետ բանիցս այսոցիկ՝ իբրև ամիսք  
 ութ 'ի վր անցին , եհաս օր տօնի հրաշա  
 փառ ծննդեանն քնի . և յորժամ բազմուի  
 հաւատացելոց խուռն ընթանային յեկեղե  
 ցի ան , արքայն թէողոս նստեալ 'ի պալա  
 տան՝ լայր դառնապէս յառանձին սենեկի :  
 Եւ 'ի մտանել առնառովինոսի մագիստ  
 րոսի՝ տեսեալ զթգրն յողբս արտասուաց ,

փառս և ը այլափառս, որք էին յարիանոս  
սաց և ՚ի պէսնս հերձուճածոց. քզի ոմանք  
՚ի սուտ ենթաց անտի նոցա պատճառանօք  
դեգերեալ յայտնի և անյայտ ՚ի սահմանս  
բիւզանդիոյ, և առ սակաւ սակաւ վերստին  
մուտ գտեալ ՚ի թագաւորեւ քնքն, սկսան  
ժողովս առնել, և վիճել ընդ ուղղափառս  
միանգամայն և խորհէին հաւանեցուցանել  
զարքայ կեղծուպատիր հնարիւք, զի թոյլ  
տացէ նց ունել առանձին եկեղեցի, և կալ  
՚ի խաղաղութե. վսյ օր ը օրէ յաճախէին  
ենթառնք արիանոսաց բանիճ և գրով աղա  
չանս մատուցանել ինքնակալին: Իսկ բա  
րեպաշտն թէոդոս թէպէտե ոչ զիջաւ կա  
մաց նց, բայց չկամեցաւ ևս բռնի վարել  
կամ հալածել զնոսա՝ վս առաւել հլուէ և  
հնազանդուէ իւրոյ, զոր ունէր եկեղեցաւ  
կանացն կարգաւորաց. նմին իրի խորհէր սի  
րով խօսել ը նս, և հրաման տայր առան  
ձին ժողովով վճարել զիրան:

Օայն տեսեալ ուղղափառ ենթաց և սք աւ  
բանց՝ խիթային միւսանդամ զօրանալ արիաւ  
նոսաց. վսյ և ինքեանք ստէպ կանխէին առ  
կայսրն, զի մի իճիք իրօք տացէ տեղի չարա  
փառաց: Ինդ որս յանդիման եղև կայսեր  
յաւուր միում և սքն ամփիլոքիոս ենթա  
իկոնիոյ՝ աշակերտ բարսղի կեսարացւոյ (5).  
և յորժամ այլք յենթաց երկիր պագին ար  
քայի, և դահակցի նորա արկադեայ արքայ  
որդւոյ՝ բազմելոյ առ հօր իւրում, ամփի  
լոքիոս լոկ զարքայն ողջունեաց օրինօք. իսկ

զորդի նր ոչ նոյնապէս . մանաւանդ թէ մա-  
տաւթն մերձեցեալ 'ի նա' նեղէր զմանաւին  
իրբե ընդ խաղս : Նանք թուեցաւ բանն  
յաչս թէոդոսի , և ասէ ցեպն . օրհնեալ և  
ողջունեալ հայր սբ և զթգրեալ օրդիս իմ :  
Եսէ ցնա եպն . դու բաւական ես մեզ թա-  
ղաւոր . զդա ոչ պատուեմք , բայց թէ ընդ  
ծառայսդ արքայի : Նեղ այս առաւել ևս  
ցատուցեալ թէոդոսի' ականարկեաց հանել  
զայրն յերեսաց իւրոց : Հայնժամ ասէ ցնա  
ամփիլոքիոս . արդարացի է ցատումն քո ինք  
նականդ բարեպաշտ . այլ 'ի միտ առ , զի և  
հայրն երկնաւոր լի գմին օրինակի շարժի 'ի  
բարկութի' տեսանելով զորդի իւր միածին  
անպատուեալ 'ի չարտիառաց . զի թէ դու  
մահկանացուդ զանախառնութի օրդւոյ քո  
ոչ տանիս , և զհաւասարիչ նորա ընդ ծնյս ,  
իսկ անմահն նո՞ւ և բարձրեալն ամենակալ  
զմիածնին իւրոյ զարարած ասելն տանիցի  
երբեք : Օ այն լուեալ թէոդոսի' սքանչա-  
ցաւ և զահի հարաւ ընդ բանս եպնին . և  
խնդրեալ 'ի նմէ զթողութի' այնուհետեւ ա-  
ռաւել կալաւ զգուշութի , և 'ի բաց վարեաց  
զամ արիանոսս և զհամախոհս նց 'ի քաղա-  
քէն և 'ի սահմանաց նորին . և օրդել սառ-  
տիկ հրամանաւ , զի մի ոք փիճաբան լիցի 'ի  
վր խորին խորհրդոց նո՞ւ և առաջի ուամ-  
կին 'ի կործանումն տգիտաց :

Եւ եր կին թէոդոսի' մայր արկաղեայ և  
օնորիոսի' բարեպարիշտ դշխոյն փլակիղէ .  
որ իւրով առաքինազարդ վարուքն և մղաւ

սիրութիւն առ աղքատս և հիւանդս, օրինակ  
բարի լինելի առն իւրում. քանզի անձամբ  
սպասաւորէր ցաւադնոտաց՝ շրջելով՝ ի հիւ-  
անդանոցս, և հոգալով զպէտս նոց. մինչև  
ձեռօք իւրովք ջամբել և զկերակուր և զըմ-  
պելի նոց, և իբրեւ զմի յաղախնայց յանարգ  
գործս ծառայել նոցա. և այսպիսի գովելի  
քաղաքավարութիւն փոխեցաւ առ նոր յամի 385.  
և սուգ մեծ եղև բարեպաշտին թէոդոսի,  
և որդւոց նորա:

Իսկ իբրեւ ի վր անցին ամբ երեք, (յամի  
նոն, 388,) ըմբոստացելէ բնակչաց անտիրք  
քաղաքի ընդ ծանրութիւն արքունի հարկաց՝  
որ ի պէտս պնդմաց յաճախելոց յամ  
կողմանց, յարուցին աղմուկ շփոթի, և ա-  
րարին անկարգութիւն ոչ սակաւ. մանա-  
ւանդ խառնիճաղանձամբօխն. որք ի թրշ-  
նամանս թգւորին՝ ի վայր ընկեցին զպղն-  
ձի պատկեր փլակիղայ թագուհւոյն զկանգ-  
նեալն յերևելի տեղոց, և գետնաքարշ ա-  
րարին նախատանօք ի հրապարակս: Իբրեւ  
լուաւ կայսրն զյանդգնութիւն նոց, լի եղև  
բարկութիւն. և սպառնացաւ ի սուր սուսերի  
մաշել զնո. ետաւ և զսլատիւն քաղաքին ան-  
տիրքացւոց՝ ոչ ևս կոչիլ նմա մայր քաղա-  
քաց, և ետ զայն լալիկ քաղաքին՝ որ և լաւ  
ւողիկէ:

Իսկ իշխանք քաղաքին անտիրքայ կամե-  
ցեալ հաճել զմիտս կայսեր՝ կալան և սպա-  
նին զգլխաւորս ապստամբաց. և այլք ի  
զօրականէն սուսերամերկ յարձակեալ ի վր

քնքաց.



ՔՊՔԱԳԼՈՅ՝ ՀԱՐԻՆ ՂՈՄԱՆԱ՝ ԻՆՅԷ : ՄԻՆՃԼԵ  
 ԼՈՇԷԱԼ ԷՐ ԹԷՌՈՒՄԻ ՂԱՅԱ ԽՈՄ, ԱՌԱՔԵԱՅ  
 ՊԵՐԿՈՒՄ ԵՐԼԵԼԻ ՄԱՂԽԱՏՐՈՍԱՅ ԻԼՐՈՅ՝ ՈՐ  
 ՐՈՅ ԱՆՈՇԱՆՔ ԷՐԻՆ ԵՂԻՔԻԿՈՍ Ե ԿԵՍԱՐԻՈՍ,  
 ԱՀԱՂԻՆ ՍԱՂԱՈՆԱԼԵՑՔ՝ Ի ՎՐ ՔՆԱԿՀԱՅՆ ԱՆ  
 ՄԻՌՔԱՅ . Ե ԵՂԼ Ի ՄՈՒՄՆԵԼ ՆՈՅԱ Ի ՔՂՔՆ՝  
 ԽՈՒՃԱՍԵԱԼ ՄԱՂՆԱՍԿԷՐԻՆ ԱՆՄԻՌՔԱՅԻՔ ԱՌ  
 ՀԱՍԱՐԱԿ : ԱԼ ԷՐԻՆ ԱԼՈՒՐՔ ՔԱՌԱՄՆՈՐԴԱՅ .  
 յՈՐԱ ՍՔԱՆՃԵԼԻՆ յՈՎՀԱՆՆԵՍ՝ ՆՈՐՐՆԾԱՅ ՔԱ  
 ՀԱՆԱՅ ԸՆԱՐԵԱԼ, ՈՐ ԵՄՈՅ ՈՍԿԵՔԵՐԱՆ ԿՈ  
 ՃԵՄԱԼ, ՔԱՐՈՂԷՐ ՂՈՐ ԽՈՄ ԵԿԵՂԵԳԼՈՅ՝ ԱՆ  
 ՄԻՌՔԱՅԼՈՅ, Ե յԱՆՂԻՄԱՆԷՐ ՂԺՊՐՈՂՆ ՎՊ  
 ՀԱՐԵԱՅՆ ՂՈՐ ՂՈՐԾԵՑԻՆ . ՄԻԱՆՂԱՄԱՅՆ ԽՐԱ  
 ՄԷՐ ԿԱՐԴԱԼ ԱՂՕԹԻՔ ԱՌ ԽԾ, ՂԻ ԳԱԾՈՒԱ  
 ԳԷ ՂՔԱՐԿՈՒԹԻ ԹՊՐԻՆ Ե ԾԱՌԱՅԻՑ ՆՈՐԱ :  
 ՕՆՈՅՆ ԱՌՆԷՐ Ե ՓԼԱՔԻԱՆՈՍ ՍԿԱՏՐԻԱՐԴ  
 ՔՂՔԻՆ . ՈՐ Ե ՂԱՆԾՆ Ի ՎՐ ԵՂԵԱԼ ՀՕՄԻՆ՝  
 ԵԼ ՂՆԱՅ յՈՍԱ ԽՆՔՆԱԿԱԼԻՆ ԹԷՌՈՒՄԻ, ՈՐ ԷՐ  
 յԱՅՆԺԱՄ ՔԱՆԱԿԵԱԼ ՈՒՐԵՔ ԸՂԷՄ ԹՃԱԱ  
 ՄԵԱՅ, ԱԿՆՈՒՆԵԼՈՎ ՀԱՂԱՏԵԳՈՒԳԱՆԵԼ ՂԵՐԵԱՍ  
 ՆՈՐԱ : ԱՌԾԱԿԻՑ ՂՄԱՆ ՉԱՆԻՑ ԾՑ Ե ՄԻԱՅ  
 ՆԱԿԵԱՅՔ ԱՆԱՍԿԱԹԻ՝ ՔՆԱԿԵԱԼՔ ԱՌ ԸՆՈՒ  
 ՆԱՄԱՄՔՆ ԱՆՄԻՌՔԱՅ . ՔԱՆՂԻ ԻՅԵԱԼ Ի ՔԱ  
 ՂԱՔՆ՝ ԱՂԵՐԱ ԱՐԿԱՆԵՐԻՆ ԱՌԱՅԻ ԾԱՌԱՅԻՑՆ  
 ԹԷՌՈՒՄԻ ԽՆԱՅԵԼ Ի ԺՊՐՈՂՆ :

ԱԼ ԷՐ յԱՅՆԺԱՄ Ի ՄԵՉ ՄԻԱՅՆԱԿԵԳԱՅ՝ ԾԵՐ  
 ՈՄՆ ԽՔ՝ ԱՍՈՂՈՆ ԿԱՄ ՄԱԿԵՂՈՆ ԱՆՈՒՆ . ՍԱ  
 ՀԱՆՂԻԱԿԵԼ Ի ՃՈՂՏԻ ԵՐԿՈՑՈՒՆՑ ՄԱՂԽԱՏՐՈ  
 ՍԱՅ, ՈՐՔ ՂՆԱՅԻՆ ՀԵԾԵԱԼՔ ԵՐԻՓԱՐԱ, ԿԱ  
 ԼԱՒ ՂՀԱՆՂԵՐԾԷ՝ ՄԻՈՅՆ ԻՆՅԷ, Ե ՀՐԱՄԱՅ  
 ԵԱՅ ՆՅ ԻՉԱՆԵԼ Ի ՎԱՅՐ . Ե Ի ՂԺՈՇԱՐԻԼ ՆՅ

ը այն՝ ազդ արարին այլք՝ ի մերձակայից ,  
 թէ այր Կայ է ծերունին այն , լուսարհւք բա-  
 նից նորա : Յայնժամ իջեալ նոցա յերիվա-  
 րաց՝ երկիրպագին ծերունւոյն . և նա յետ  
 խրատելոյ զնոսա՝ երթալ և զիջուցանել  
 զցառումն արքային , ետ գրով տանել առ  
 թագաւորն զնոյն օրինակ բանից . Սխտա-  
 ցիւր (ասէ) ո՛վ թագաւոր , զի մեք զօրհա-  
 նապազ անարգեմք զպատկերն Կայ զհոգիս  
 մեր՝ ի մարմինս մեղօք , և զԿԻՍԹ զլիսովին  
 պատուհիրանազանցուծք մերով . և դու ոչ  
 ցաւիս և ոչ բարկանաս ը այդ . իսկ վԾ ա-  
 նարգանաց պղնձի պատկերի թագաւորն՝  
 իբրեւ քոյին պատկերի՝ ցանուս , և զպատ-  
 կերս Կայ զմիգիկ սպանանես . զայդ անգի-  
 տանաս , որ զպղնձի պատկեր շատ կարես  
 առնել , այլ մի պատկեր Կայ և ոչ մի . զի և  
 ոչ հեր մի՝ ի գլխոյ կարես սպիտակ առնել  
 կամ թուխ :

Աւ լուսեալ մեծին թէոգոսի զբանս սբյ ծե-  
 րոյն , ը նմին և զաղերս փլաբիանոսի հայ-  
 րապետին , պատկառեաց և ցածեալ ի սրտ  
 մտուծէն , և հաշտեցաւ ընդ քաղաքին . և  
 յարձակելն զփլաբիանոս խաղաղութք ի  
 տեղի իւր՝ յղեաց յառաջոյ նորա սուրհան-  
 դակս՝ աւետաւորել ժողովրդեան զհաշտու-  
 թի . զի մի յերկարեացին վարանք նոցա :  
 () այս Կամ տեսեալ անտիրօքացւոց՝ լցան ու-  
 թախութք , և դարձաւ սուղ նց՝ ի տօն ցնծու-  
 թի . որոյ վԾ և բերանն ոսկի՝ երանելին  
 յովհան՝ բազում դուլուիս խօսեցաւ ի քա-

ըողի 'ի վերայ մարդասիրութե քնասէր թա  
ղաւորին :

Յետ այսորիկ խաղաց պտորմաւ թէողոս 'ի  
վերայ մաքսիմոսի բռնաւորի բրիտանացւոյ,  
որոյ սպանեալ էր դաւով զինքնակալն գրա  
տխանոս , և բռնակալեալ թագաւորեւ ընդ  
նորա յարեմուտս : Արում պատահեալ քա  
ջին թէողոսի 'ի սահմանս արեմտից' երկիցս  
և երկցս եհար վանեաց զգունդ նր առաջի  
իւր , և նկուն արար խալառ . մինչև յանհը  
նարս մտեւ միաբանելոց ը ապստամբին՝ կա  
լեւ կապեցին զմաքսիմոս , և ետուն 'ի ձեռս  
թէողոսի . և այնպէ դիւրագոյնս 'ի գլուխ  
տարաւ արքայ զկատարեալ յաղթութի , ը  
յն ջագոյն գուշակելոյ նմաք միայնակեցին  
յովհաննու եգիպտացւոյ՝ առն գիտնաւորիւ  
ՎՍԼ իբրեւ կացուցաւ մաքսիմոս կապանօք  
առաջի թէողոսի , տեսեւ կայսերն զողորմ  
տեսիլ կերպարանաց նր , հայեցաւ 'ի նա  
աջօք գթութե , և սկսաւ քաղցրութե խօսել  
ը նմ . յայնժամ փութացեւ արքունի զօ  
րաց 'ի բաց կորդեցին զբռնաւորն յաչաց ար  
քայի , և հարին զկառաւին նր . զի մի տացի  
տեղի ներողութե : Վսպա գնացեալ թէողո  
սի ընդ վաղենտինոսի կայսեր 'ի հռովմ  
հաստատեաց զնա յաթոռ եղբօր նր գրա  
տխանոսի . և յետ հանդիսի ուրախութե  
կարգաւորեալ զանկարդ սովորութիս զառ 'ի  
հեթանոսութե մնացելս 'ի քղքի անդ , դար  
ձաւ խաղաղութե 'ի կոստանդնուպօլիս :  
Նոյն այն թմկս՝ յամի տն 390 , եղև խռովութե  
H 3

Թի մեծ 'ի Թեոսաղոնիկ քղքի • ուր սպանին  
 քղքացիքն զբոտերիկոս իշխան զօրաց լիւրի  
 կեցւոց , և զումանս 'ի մագիստրոսաց քար  
 կոծ արարին <sup>(6)</sup> : Իբրեւ եհաս բանն առ ինք  
 նաեւալն Թեոդոս' յաւելո՞ւածով չարախօ  
 սուէց 'ի քսու արանց , վառե՛լ 'ի սրտմտուի  
 բարկուԹե' արձակեաց զօրս 'ի վր Թեոսա  
 ղոնիկեցւոց • և նք գազանաբար 'ի վր յար  
 ձակեալ մեծի և փոքու , արանց և կանանց ,  
 ծերոց և տղայոց , եկաց և բնակաց , առանց  
 խտրելոյ զյանցաւորս և զանմեղս , տապաւտ  
 արկին ի քղքամէջնս ոգիս իբրեւ եօթն հա  
 ղար , և զւս բնմս՝ վիրաւորս և անպիտանս  
 կացուցին • վսյ ոմանք դնեն զԹիւ կոտորե  
 լոց՝ հնգետասան հազար • և նստաւ 'ի սուգ  
 քաղաքն Կոնստանտինոպոլս :

Եւ եղև զկնի սակաւուց դնալ Թեոդոսի 'ի  
 միդուլէ քղք իտալիոյ ( որ և մեդիոլան , կոմ  
 միլան ) • և կամէր իս սովորուէ մտանել յե  
 կեղեցի • յայնժամ ել իդէմ նք քաջ հո  
 վիւն և այրն Կոնստանտինոպոլս , որ եմկա էր  
 քղքին • և բուռն հարեալ զծիրանեաց ար  
 քայի՝ կասեցոյց զնա արտաքոյ սրահի տաճա  
 րին , և ոչ Թողացոյց կոխել զյատակ տանն  
 Կոնստանտինոպոլս • Եւ իմե՛լ գաս այր արեան  
 արբու • ոչ ամաչեա արեամբ շաղախեալդ  
 մտանել 'ի տաճար Կոնստանտինոպոլս , և կոխել զգաւիԹա  
 սք եկեղեցւոյ • եթէ ոչ գիտեա զանօրէնու  
 Թիւն զոր գործեցեր , կոմ Թե արքունի շուքդ  
 կուրացոյց զաչս հոգւոյ քո՝ չհայել յեր  
 կինս 'ի վեր , և չտեսանել զ'ի վերուստ դա  
 տաւ :

առաջադրանք արդարադատն ան . և որովհետև  
 իշխեցեալ հայել 'ի տաճար սբ ան , և ո'ն  
 համբարձցեալ զձեռն յաղօթս՝ զմիտն յա  
 ընդ անմեղաց . և զիարդ ընկալցիս պղծեչ  
 ձեռք զպատուական մարմինն ան , և իբր  
 մերձեցուցեալ 'ի շրթունս քո զարիւն որդ  
 ւոյն ան , որ զայնչափ արիւն արդար հեղեր  
 'ի ցառումն սրտմտուէ քո : Վարձիր յետս՝  
 դարձիր , և անքեզ կապանս՝ զոր տայ քեզ  
 ան բանիւ բերանոյ իմոյ . մինչև առողջա  
 ցիս հոգւով 'ի ձեռն երկնաւոր բժշկին 'ի  
 խղիւղութեւ լիւրացող : Վարսեցաւ թիւրն ի  
 հրաբուրդն բանս բերանոյ առն ան . և զամօ  
 թի հարաւ յոյժ . մինչև գլխակորեւ դար  
 ձաւ ընդ կրունկն դառն արտաառնօք և հե  
 ծեծանօք . և ասէր . հնազանդ եմ անձադիր  
 հրամանաց քոց ո'վ սբ հայրապետ . միայն  
 թէ տացի ինձ տեղի ապաշխարուէ : Հայն  
 ժամ սքանչացան անքն՝ որք անդն կային .  
 և ոչ գիտէին թէ ինչ առաւել զարմա  
 ցին . ի աներկիւղ համարձակուի արդեօք  
 սբ հայրապետին , եթէ ի խոնարհական  
 հորատակուի անասէր թիւրին :

Եւ եղև յետ բանիցս այսոցիկ՝ իբրև ամիսք  
 ութ 'ի վր անցին , եհաւ որ տօնի հրաշա  
 փառ ծննդեանն քո . և յորժամ բազմուի  
 հաւատացելոց խուռն ընթանային յեկեղե  
 ցի ան , արքայն թէողոս նստեալ 'ի սլաւա  
 տան՝ լայր դառնապէս յառանձին սենեկի :  
 Եւ 'ի մտանել առնառուփինոսի մագիստ  
 րոսի՝ տեսեալ զթիւրն յողբա արտաառնաց ,

ասէ ցնա • ընդէ՞ր լաս Իմ արքայ :

Սի Ետ Թճրն հառաչելով 'ի խորոց սրտին  
 և հեկեկալով • զի՞ հարցանես զգառնացե՞լ  
 ոգիս՝ իբրեւ անգիտակ անբերելի ցաւոցս ,  
 զի ահա ծնօք իմ և մութացիկք երկրի ա-  
 զատք են և արձակք յամ տեղիս • և ես  
 Թճրս կապեալ կամ յերկինս և յերկրի •  
 քզի քաջ գիտեմ զմորունական հրամանն ,  
 Թէ զոր կապիցէք յերկրի՝ եղիցի կապեալ  
 յերկինս • վոյ և զգրունս երկնից փակեալ  
 ինձ գտանեմ , ոնկ և յերկրի զգրունս տանն  
 ան • այսօր տեսանեմ զամ ոք մտե՞լ 'ի տուն  
 ան , որք վայելեն յերկնաւոր պարգեաց տա-  
 նիս , և զիս միայն զրկեալ 'ի հնորհացն ան •  
 Վսէ ռուփինոս • ընթացայց արքայ փութա-  
 նակի առ հայրապետն , և երթեալ աղա-  
 չեմ զնա վս քո , զի լուծցէ 'ի կապանացդ •  
 ոչ ապաքէն այս ութե՞րդ ամիս է ապաշխա-  
 րութեդ : Վսէ Թճրն • ես ոչ մնամ 'ի նմե՞  
 Թէ լսէ քեզ , կիմ աչառէ երեսաց քոց և ար-  
 համարհէ զօրէնս ան իւրոյ , եթէ չեւիցէ  
 լցեալ ապաշխարանաց ժակ • վս զի ամբրո-  
 սիս ոչ ակնածէ 'ի ծիրանեաց երկրաւոր  
 արքայի , այլ՝ երկնաւոր Թճրին է ծնօ հա-  
 ռատարիմ : Վայց ռուփինոսի վատահացեալ  
 հաճել զհայրապետն՝ յարուցե՞լ չորաւ առ-  
 նա վղվղկի • և Թճրն ինքնին յուղի անկաւ  
 զկնի նորա , զի Թերես ստուգեցին բանք  
 ռուփինոսի :

Իսկ Ենան իբրեւ ետես զռուփինոս , և իմա-  
 ցաւ զպատճառս զալստեան նր , ասէ • յոր

դորի՛չ ք շարեաց և խրատատո՛ւք անօրէնութե՛ն  
յո՛ դիմե՛լ դայք՝ի բարեխօսել, ուր և դուք  
գլխովին կցորդ էք մեղաց նր : Յայնժամ  
անկառ ռուփինոս լալագին յոտս եմպին ,  
և ասէ . ահա թգրն դայ յոտս քո՛ բարեխօս  
առե՛լ զիհէ՛ր տօնիս : Իսկ սքանչելին ամբ  
րոսիոս վառեալ անձային նախանձու՛ ետ  
պինի , և ասէ . ասեմ քեզ ռուփինէ , ո՛չ  
իհիք առնում յանձն լուռնել զնա լը յար  
կառ տանն նոյ , այլ՝ ՚ի բաց վարեմ՝ի գաւ  
թաց տաճարիս , մինչև տեսից զնշանակ կա  
տարեալ ապաշխարողի . ապա եթէ զինքնաւ  
կալուին ՚ի բռնկալութի փոխելով՝ բռնանալ  
կամիցի և ապանանել զիս իբր զայլն , պատ  
րաստ եմ յօժարութի՛ մահ . այլ զարեան  
արբուն յեկեղեցիս ոչ թողից : Յայնժամ  
ռուփինոս արձակեաց փութապէս արս ընդ  
առաջ արքայի՛ ասել . մի՛ ՚ի զուր աշխատ  
լինիր դալ այդր , հանդարտեաց՝ի պալա  
տանդ . զի ոչ լսէ քեզ եմպն : Իբրև լուաւ  
զայս թէոդոս զճնշայն , ասէ . ո՛չ այդպէս ,  
ես ինքնին երթայց առ հովիւն իմ և տե  
սուչ հոգւոյ իմոյ . ես գնամ առ նա , և առ  
նում ՚ի նմէ զարժանի զնախատինս յանցա  
նացս իմոց :

Իւ հասեալ ՚ի սրահս եկեղեցւոյն՝ ոչ ե  
մուտ ՚ի ներքս թգրն , այլ կայր արտաքոյ  
դրանն , և դուռայր բարձր ձայնիւ՛ խնդրե  
լով զարձակումն ՚ի կապանաց : Իսկ սք հալ  
րապետն՝ որ նստեալ էր յատենի եկեղեց  
ւոյն , ել արտաքս լը ձայն թգրին , և ասէ  
ցնա .

ցնա . ամբարտաւանիս յանդգնիս , և իշխսնս բռնի մտանել յեկեղեցի ւոյ , և առաւն կոխել զօրէնս տն : Ասէ թագին . ոչ հայր սբ , առանց քո կամարցդ ոչինչ առնեմ . միայն արձակեալ զիս 'ի կապանաց մեղաց իմոց աղաչեմ , և մի փակեր ինձ լռելմ ըզդուռն տաճարիդ , զոր եբաց ամ ամ ապաշխարողաց : Ասէ ամբարտաւան . և դու զոր ապաշխարուի ցուցեր , զի տաց քեզ տեսանել զեկեղեցի ւոյ . և զոր դեզ ընկալար 'ի բռնիկուի կարեմէր խոցունածոցդ : Ասէ թագին . քո է ցուցանել զդեզն , և կազմել զապեղանիս միրացն . և ինձ անկ է անդիմադարձ կամօք զնոյն լռունել . զպահս և զաղօթս և զողորմութի զոր պատուիրեցեր հայր , կատարեցի զամ , այս ութ ամիս է . և զոր այլ ինչ հրամայէ սրբութիդ , աւասիկ կամ առաջի քո :

Յի քո :

Հայնժամ ասէ ցնա սբ հայրապետն . բարեկատիւ ես և խիստ առ յանցուցեալս , և դիւրակործան 'ի բանս զրապարտողաց՝ փասախօսաց և քողաց , և զիրաւունս դատմանի՝ թելադրուն ցասման ներքոյ արկանես . ուրով ոչ բանն , այլ՝ բարկութիւն լինի մճռատու . և արդ՝ գրեալ քո ձեռամբդ նոմոս արքունի՝ քննել զերիս աւուրս զչարախօսութի ամբարտանողաց , որք դատախազեն առաջի քո . և զյայտնի մահապարտսն անգամ պահել զաւուրս երեսուն կմ քառասուն (7) , մինչև հարցևփորձ լինիցի ամիճ , և սիրտ քո պարապեսցի և հանդարտեսցի . և յետ այնչափ



չտի աւուրցանցանելոյ՝ Եթէ այլազգի՝ ի վր  
հասեր, մի ծանր թաւեացի ունայնացուցա  
նել զառաջին հրամանն կմ զդատականիք մա  
հուն՝ զոր գրեցեր. և զայս օրէնս պահեացեն  
հաստատութիւնս զաստուարք և իշխանք՝ որք  
լը ձեռամբ քո իցեն։ Օ այս նախնիքն լո՛ւա  
արքայն թէոդոս, զարմացաւ ընդ իմաստուն  
խրատս սբյ եպօսին, և նախամայն ի գործ  
եղեալ մտադիւրութիւնս զպատուէր նորա՝ ետ  
գրել հրովարտակս, և հաստատել ձեռա  
գրով իւրով յղեաց առ նամ դմբս։ Աւ ա  
պա արձակեաց եպօն ի կապանաց զթգրն,  
և ետ հրաման մտանելոյ յեկեղեցին։

Հայնժամ եմուտ արքայ ի ներքս ահիւ և  
դողութիւն, և անկեալ ի վր երեսաց իւրոց՝  
թանայր արտասուօք զյատակս տաճարին.  
և յաղօթս կացել՝ զգաւ թին արձակէր բար  
բառ. մերձեցաւ անձն իմ ի հող, նոր կե  
ցո՛ զիս ըստ բանի քում։ Օ այս ասեր, և  
բաղիւն զկուրծս իւր, զձախատ հարկանէր,  
և զհերս ճողէր, ինդրելով յայ զթողութիւն։  
Օ որ աեաեալ բազմուն ժողովրդեանն՝ ձայ  
նակից լինէին գորովանօք, և կական բար  
ձեալ լային դառնանք ը թգրին։

Ահա ժամ ընծայարեցուն, յորում օրէն  
էր հաւատացելոց մատուցանել ընծայս ի  
սեղանն. յարուցել զնաց և թէոդոս արքայ  
մօտ ի բեմն, և մատուցեալ զնուէրս իւր՝  
զկայ էառ ի ներքսակողմն վանդակին ի  
դասի, ոպ օրէնք էին թգրաց ի թգրեալն  
կոստանդնուպօլիս։ Այլ անդէն միւսան  
դամ

գամ 'ի խոնարհութի նուճեցոյց զնա երա-  
նելին ամբրոսիոս , յայտ արարեալ թէ ոչ  
լն կանոնաց էր այն սովորութի ունելոյ թգրին  
նստարան ներքսագոյն ք զվանդակն . նմին  
իրի իբրե յանգէտս հարցանէր զնա , զի՞նչ  
կամիս դու տատ : Աւ յասել արքայի , թէ  
մնամ մինչև լուսնել զմծային խհն , հրա-  
մայեաց հայրապետն տարկաւագի իւրում  
ասել նմա . ներքսակողմն քահանայից է  
սեպհական ու թգր . իսկ ժողովրդականաց  
մեծի և փոքու անհպելի կայ մնայ . վսյ լաւ  
է քեզ հաւասարիլ լ ժողովրդեան ցածուք .  
քզի ծիրանիդ արքունականն՝ արքայ զքեզ  
կացուցանէ , և ոչ քահանայ . թող զի պարտ  
էր քեզ յետոյ ք զմամ ժողովրդն կալ խոնար-  
հագոյն , մինչև իսպառ արեւոյցիս . յիշեալ  
թէ որքան մարս անորդիս արարեր , և որ-  
չափ հարս անդաւակ . որքան եղբարս՝ անեղ-  
բայր , և քորս՝ անհարազատ :

Աւ յայտ ևս՝ սիրով խոնարհեցաւ հեզն  
թէողոս , յօժարութք ընկալեալ զհրաման  
եմսին . միայն զեկոյց նմ 'ի ձեռն տարկա-  
ւագին , թէ ոչ յանդգնութ ինչ փքացեալ  
իշխեցի կալ 'ի ներքսակողմն վանդակիդ ,  
այլ զոր գիտելի օրէնս 'ի կոստանդնուպօլիս՝  
զնոյն և առտ նոյնպէս համարեցայ լինել .  
բայց շնորհ ունիմ ասէ որ հայրապետիդ և  
յաղագոս խրատուս այսմիկ :

Աւ զայս ասացեալ ել արտաքս թգրն խո-  
նարհ մտօք և զուարթ դիմօք . և չոքաւ գլե-  
տին տեղին կալաւ , և կայր յօժար կամօք  
ընդ

ընդ ապաշխարողսն : Այսպիսի էր Հաթ և  
երկիւղ թղթին առ անձ , և սէր և հնազան  
դութի առ թէնյսն : Այլ զայս կարգ բա  
րեպաշտուն՝ զոր ուսաւ մեծն թէոդոս 'ի  
մեծէն ամբրոսիոսէ , անփոփոխ պահեաց և  
'ի թագաւորական աթոռ իւր . զի իբրեւ դար  
ձաւ 'ի կոստանդնուպօլիս , և դէպ եղև նմ  
յաւուր տօնախմբուն մատուցանել ընծայս  
յեկեղեցւոյ , եդեալ զայն 'ի վր սեղանոյ՝  
իսկ և իսկ փութացաւ եւ արտաքոյ թ զվան  
դակս : Ասկ ներքառիոս պատրիարգ քղքին  
խռովեցաւ ի գործն , և անգիտացել զպատ  
ճառսն՝ ստիպէր աղաչելով զինքնական՝ ու  
նել զիւր տեղի սովորական 'ի ներքսակողմս  
: Հայնժամ հառաչեաց երանելին թէոդոս ,  
և ասէ . հաղիւ՛ ուրեմն ուսայ՝ զի՛նչ խտիր  
կայցէ ի քահանայ և ի արքայ , թզի և ա  
նազան գտի զվղայն ճշմարտուն . և զիարդ  
զոր գեղեցիկ վղպեաց՝ անտես արարից .  
ուր զմի և եթ ամբրոսիոս տեսի՝ արժանի ե  
պիսկոպոսական անունն :

Այսչափ օգտեաց թէոդոսի՝ անծային նաւ  
խանձ քաջ հովուին . ուստի և յառակս ե  
ղև զինի եկելոց իմաստնոց , եթէ դիւրաւ  
մարթ էր գտանել թէոդոսս՝ թէ գտանէին  
ամբրոսիոսք . որոյ և հկնկն է ճշմարտեալ .  
զի ուր անծասէր թղթք իցեն նմանօղք թէո  
դոսի , դիւրաւ 'ի վեր երևին և հովիւք քաջք  
հետեօղք ամբրոսիոսի : Այց յաւուրց ան  
տի թէոդոսի եղեն օրէնք առ կայսերս հո  
ռոմոց , զի թղթն նստէր արտաքոյ վանդա  
կի

կի դասուն՝ իբրեւ ը մէջ ժողովրդեան և քա  
հանայից :

Ինամ կալաւ բարեպաշտ արքայն թէոդոս  
և այլ բազմապատիկ բարեկարգութեց՝ ի շի  
նուի եկեղեցւոյ , և ծաղկեցոյց ամ ուրեք  
զձշմարիտ անձապաշտուի , բնաջինջ բարձեւ  
զմնացո՞ւածս մեհենաց և հեթանոսական  
պաշտամանց՝ ի տեղեաց տեղեաց . ուր յա  
ւուրց անտի մեծին կոստանդիանոսի ուրեք  
ուրեք քանդեալ , և ուրեք լոկ փակեալ  
էին տունք կռոց , այլ արձանք նոցա կային  
ամբողջ . զորս անդրէն՝ ի վեր եհան ուրա  
ցողն յուլիանոս . և որ զկնի եղեն կայսերք՝  
միւսանգամ ետուն ծածկել . իսկ անօրէնն  
վաղէս թոյլ տո՞ւնէր՝ որոց կամիցին պաշ  
տել զհեթանոսութի . մինչև անձատէրն թէո  
դոս իսպառ խափանեաց և անհետ արար ի  
թիւրուէ իւրմէ զհեթանոսական պաշտօն :  
Իսկ եւզինէոս ոմն բռնաւոր յարեմուտս ,  
որ ի վերին երեսս դարձեւէր ի կռապաշ  
տուէ՝ ի քրիստոնէութի՝ առ ստանալոյ իշխա  
նութի ի կայսերաց , օգնական իւր գտեալ  
արս ստամբակս՝ սպան դաւով զվաղենտիա  
նոս կայսր մանկահասակ , և զբժմս ի հե  
թանոսաց համամիտ իւր ունելով՝ զօրացաւ  
յոյժ . և կացոյց իւր զօրագլուխս ի հեթա  
նոսաց անտի . որք տային բերել նմ պատ  
գամս սուտս ի կռոց իւրեանց՝ ոմ թէ տի  
րել նմ համօրէն ինքնակալուէ : Յայնժամ  
աճապարեաց մեծն թէոդոս՝ միւսանգամ  
խաղալ ի կողմն արեմտից , հարցեալ խհդ  
'ի

ի յովհաննէ միայնակեցէ եղիպտացւոյ՝ որ  
ունէր զշնորհս մեղքեութե . և ընկալաւ  
պինի , թէ ոչ անաշխատ յաղթող լինիցիա  
լն առաջնումն նուազի , այլ՝ բնմ ճգամբ  
և վտանգօք զօրաց քոց : Այլ նա յնժ ա-  
պաւինեալ՝ վառեցաւ պատրաստեցաւ ի  
պտրղմ՝ առաւել պահօք և աղօթիւք՝ քան  
զինուք և զարդուք . և չուարար աներկիւղ :  
Այլ մեկնել ի բիւզանդիոյ՝ իբր եօթն մղո-  
նաւ , և հասել ի վիսյարան սթյն յովհան-  
նու մկրտչի՝ զոր ինքն իսկ շինել էր , և հան-  
գուցեալ անդ զպատուական գլուխ նորա ,  
եկաց յաղօթս , և խնդրեաց ի տնէ բարե-  
խօսութե սթյ կարապետին զյաջողութի առա-  
ջիկաց մարտին : (8)

Իբրեւ եհաս թեոդոս ի սահմանս գաղղիոյ ,  
էառ զլուր անթիւ բազմունե թշնամեաց՝ որք  
հեթանոսական օրինօք պատրաստեալ էին  
ի պտրղմ , կրելով առաջի բանական զար-  
ձանն վահագնի ցոհերակլեաց . և ինքն ան-  
վեհեր սրտիւ ճակատեցոյց զզօրս իւր լեղեմ  
գնդի նոցա : Այլ իբրեւ ժամ եղև պտրղմի ,  
ինքնին թեոդոս թգրն նախադրաւ շահա-  
տակեալ՝ մեծամեծ նախճիրս գործէր ի  
զօրս թշնամեաց . բայց անկան և յոլովք ի  
զօրաց իւրոց , և վտանգեցաւ բանակն ար-  
քունական . վնց ի տարաժամիլ աւուրն՝  
խրատ տային արքայի զօրագլուխք զօրուն  
յետս նահանջիլ ի տեղի անքոյթ , և ձմե-  
րել՝ մինչև այլ ևս զօրք հաւաքեացին : Այլ  
թեոդոս ոչ ետ տեղի բանից նց . մեր առաւ

ջի ընթանայ ասէ՛ . Եւ նշանն ամենայադթ .  
 իսկ թշնամիք զհերակլեայ բարձեալ բերեն  
 զպատկեր . և զիարդ լինիցի մեզ նախատինա  
 դնել ամենազօր խաչին քսի :

Մպա յորդորէր զիւրան՝ առ Թժ կարդալ ա  
 ղօթիւք զգիշերն զայն . և ինքն թգրն մտել  
 'ի քարայր մի՝ ուր կայր մատուռն սքն յով  
 հաննու աւետարանչի և փիլիպպոսի առա  
 քելոյ , տարածեաց զանձն 'ի վր դեմնոյ ,  
 և ջերմեռանդն աղօթիւք և արտասուօք գո  
 չեաց առ Թժ զօգուտ ժամն գիշերին : Այ  
 'ի մերձենալ ժամու հաւախօսին զքնով ան  
 կեալ տեսանէ յանուրջս երկուս արս սպի  
 տակազգեստս՝ հեծեալս 'ի ձի սպիտակ . և  
 հարցեալ տեղեկանայր 'ի նցէ , զի էին յով  
 հաննէս և փիլիպպոս աշակերտք քսի . օրք  
 և ասացին ցնա . ահաւասիկ առաքեաց զմեզ  
 Թժ օգնել քեզ . մի զարհուրիր 'ի բազմութե  
 թշնամեաց , և այլում օգնականի մի մնար .  
 զի վազիւն է օր յաղթուն : Օնոյն տեսիլ  
 ետես և ոմն 'ի զօրականէն , և զարթուցել  
 պատմեաց զօրագլխաց . իսկ նց ընթացեալ  
 առ արքայ՝ պատմէին նմ իբրեւնոր ինչ նշան  
 աւետար . յայնժամ ուրախ եղև յոյժ  
 թգրն , և զուարթացոյց զմանին՝ ցուցեալ  
 եթէ և նմա եղև այնպիսի յայտնութի . և  
 այնն արտասանդեալ առ հօրկ՝ կազմ կային .  
 և ի ծագել արևուն՝ ձեռն 'ի գործ առնելին  
 պտրզմի հանդերձ թգրաւն :

Իսկ բռնաւորն եւզինէոս ոչ եմուտ ան  
 ձամբ 'ի ճակատ , այլ ելեալ 'ի տեղի մի  
 Ը բարձ

բարձրադիտակ՝ յօխորտս բարբառէր ըդէմ  
 Թէոդոսի , և ասէր . մահ կամի նա անձին  
 իւրում . որոյ վն համարձակ 'ի մարտ միսի  
 սակաւ արամբք ըդէմ ահագին բազմութեւ .  
 և առ իւրսն խիզախէր՝ ասելով . 'ի վր' հա  
 սէք , ձերբակալ արարէք զարքայդ , և ա  
 ծէք կապանօք առաջի իմ : Իբրեւ խռնեցաւ  
 պտրղմն , բզմք աստի և անտի Թաւալգլոր  
 խաղային . և սաստկանայր յոյժ կոտորածն  
 երկոցունց կողմանց . մինչև պարտասեալ  
 արքունի զօրաց՝ սկսան Թիկունս դարձու  
 ցանել և 'ի փախուստ աճապարել : Օ այն  
 տեսեալ քնասէր արքային Թէոդոսի , եջ  
 յերիվարէն , և առաջ բանակին միայնակ  
 փոքր մի յառաջ խաղացել էլ եկաց 'ի վր'  
 վիսի միոյ բարձու՝ ուստի մարթ էր երևելի  
 լինել ամ զօրուն . և 'ի բաց եդեալ յանձնէ  
 զգէնս՝ անկաւ 'ի վր' երեսաց իւրոց , և հե  
 ղոյր զանձն առաջի նոն , և ասէր այսն . դու  
 նոր ամենակալ գիտես , զի յանուն քնի որդ  
 ւոյ քո մտի 'ի հանդէս պատերազմիս ըդէմ  
 հեթանոսական զնդին՝ վրէժ խնդրել ար  
 դարութե . և արդ՝ եթէ արտաքոյ օրինաց  
 իցէ դործս առաջիկայ , մի յաջողեացի . ա  
 պա եթէ օրինօք , կարկառեալ զաջդ ամենա  
 զօր , և օգնեալ ինձ . զի 'ի քեզ նոր յուսացայ ,  
 և 'ի քեզ ապաւինեալ՝ եկի յայս ճիգն մար  
 տի . մի երբէք ասացեն 'ի հեթանոսս , ո՞ւր  
 է նձ նոյ : Իւ յաւել ասել առ նոր . \* ո՞ւր  
 ես նձդ Թէոդոսի ॥ : (9) Օ այս ասաց՝ ասէ  
 սքն ամբրոսիոս , \* զի իբրեւ մօտ ը մօտ ե

դեռն քնի խօսեր : Վս զի ով կարող էր ա-  
սել զայդ , եթէ ոչ գիտէր զանձն իւր մեր  
ճաւոր լինել քնի : Սովին բանիւն զամենե-  
սին ընդոստուցանէր , և օրինակաւ զամենե-  
սեան սպառազինէր . այն՝ որ հասակաւ ար-  
դարեւ ծերացեալն էր , այլ՝ առոյգ հաւա-  
տով ॥ :

Հայնժամ՝ ի յաջողելոյ նոն զօրուէց՝ զօրա-  
ցան սիրտք և ձեռք արքունի գնդին , և զգե-  
ցեալ նոր ոգի՝ անդրէն յարձակեցան ի վր  
թշնամեաց . և էր գլխաւոր ի զօրականս՝ բա-  
կուր անուն այր լի հաւատով , և անպարտելի  
ուժով . որոյ միջամուխ լեւարուք՝ ի բանակ  
հեղեմարտից՝ զբնմն ի նոյն սատակէր , և  
զւս բնմն փախստեայ առաջի իւր տանէր .  
նոյնպէս և այլք ի զօրաց հաւաժական տա-  
նէին այր զախոյեան իւր հանդէպ երեսաց  
իւրեանց : Այլ զի յայտնի երևեսցի՝ թէ ի  
վերուստ անտի տունաւ յաղթունին , միւս ևս  
սքանչելիք ի տեղւոջն ցուցել լինէր . քզի  
յանկարծակի հողմ ուժգին շնչեալ ի հան-  
դիպոյ թշնամեաց՝ զնետս նոցա ի վր նո-  
ցին դարձուցանէր ի սատակումն իւրեանց ,  
ևս առաւել զնետս արձակեալս յարքունի  
բանակէն՝ սաստիկ յարձակմամբ ի թշնա-  
միս անդր թափէր . և զնմ գէն և զասպարս  
նոյ թօթափեալ ցիրեցան կացուցանէր , և  
հողմահոս փոշուով զաչս նոյ շլացուցանէր . և  
այնմ անհնարին տագնապ կոտորածի լինէր  
ի զօրս բռնաւորին , մինչև առ հոգի գոչել  
առ ինքնակալն թէոգոս՝ ձեռն տալ ի նոյն , և  
դա-



դադարեցուցանել զանողորմ զհարուճածն :  
 Աւարքայ դժասիրեալ խնայեաց 'ի նս .  
 միայն տո՛ւք ասէ 'ի ձեռս իմ զբռնաւորն  
 կենդանի : Հայնժամ ընթացան գլխաւորքն  
 նց 'ի բլուրն՝ ուր նստէր եւգինէոս . իսկ նա  
 կարծէր՝ եթէ աւետիս բերեն նմա յաղ-  
 թութե . ասէ . արդեօք ամի՞ք և զթէողոս  
 կենդանւոյն : Արքա ասեն . ոչ զթէողոս  
 յոտս քո ամեմք , այլ զքեզ յոտս թէողոսի  
 տանել եկեալ եմք . զի այսն յաջողեցան  
 իրքն 'ի տնէ երկնից : () այս ասացել՝ բուռն  
 հարին զբռնաւորէն , և ձգեալ բերին կա-  
 պանօք առաջի կայսեր : Հայնժամ անկաւ  
 եւգինէոս լալագին յոտս թէողոսի , և ա-  
 ղաչէր գոնէ 'ի կեանս իւր խնայել : Աւ նա  
 ասէ ցնա . յուշ լիցին քեզ չարիքն՝ զոր դոր-  
 ծեցեր , և այնչափ վնասուց պատճառք ե-  
 դեր . և 'ի վր' նմի՝ առաջնորդ քեզ առեր  
 զպատկեր դիցն հերակլեայ , ոնց թէ յաղթել  
 կարծելով կենդանարար նշանի սբյ խաչին :  
 Իսկ բռնաւորն ամօթապարտ զանձն խու-  
 տովանեալ՝ զողորմուի ժտէր , ապաւինեալ  
 'ի հեղիկ քաղցրուի ինքնակալին : Աւ մինչ-  
 դեռ բանքն 'ի բերանն էին , երկուցեալ զօ-  
 բացն արքունի՝ դուցէ խնայեացէ 'ի նա ար-  
 քայ , ոչինչ սպասեցին հրամանին թէողո-  
 սի , այլ անդէն առ ոտս նորա խողխողեցին  
 զբռնաւորն . և այնպէս յաղթութե և բնմ  
 աւարաւ դարձան 'ի պտրճմէ՝ յամի . 393 :  
 Իսկ երանելին թէողոս թէպէտև եղև  
 այնուհետև միահեծան կայսր արեւմտից

և արեւելից , այլ 'ի բազում ճգանց պատե-  
 րազմի և յաշխատութեց ճ'աջի վտանգեալ  
 անկաւ 'ի հիւանդութի դժուարին՝ ախտիւ  
 ջրդողութե . և եկեալ հանդարտեաց 'ի մի  
 դուլէ . ուր ետ ածել 'ի կոստադնուպօլսոյ  
 զերկոսին ուղիս իւր . յորոց զկրտսերն զոնո-  
 րիոս կացոյց կայսր արեւմտեայց , ոն զանդ-  
 րանիկն զարկադէոս կարգել էր 'ի տեղի իւր  
 յարեւելս . և ետ նց 'ի կտակ վերջին զփոյթ  
 ճշմարիտ անպաշտուէ , հաստատուն կալ 'ի  
 հաւատս ուղղափառուէ , և 'ի վարս անպար-  
 տաւս , և արդարութե վարել զթգրուին , զան-  
 ունելով յամի օգնական՝ որ մերձ է յերկիւ-  
 զածս իւր . սոյնպէս և զիշխանս և զզօրա-  
 զլուխս յորդորեաց 'ի բարեպաշտուի : Վ-  
 րար կտակ՝ բաշխել և ողորմուի առատ յաղ-  
 քատս , ոն և առնէր զամ աւուրս իւր . կար-  
 գաւորեաց և այլ ինչ բազում յօգուտ հա-  
 ւատացելոց և 'ի շինուի եկեղեցւոյ՝ արժա-  
 նի իւրումն առաքինուէ . և հաղորդել պատ-  
 ունական մարմնոյ և արեան տն՝ պատրաս-  
 տեցաւ 'ի մահ իբրեւ յառիթ կենացն ան-  
 վախճանից : Վ, և 'ի նմին իսկ աւուր՝ յորում  
 լինէր հանդէս կայսերուէն ղնորիտսի , մինչ-  
 դեռ երեւէր փոքր մի դիւրուի գտանել ան-  
 տէր թգրն 'ի հիւանդութեւն , յանկարծ ու-  
 րեմն նորոգեցան ցաւք նր , և աւանդեաց  
 զհոգին 'ի ձեռս այ՝ իբրեւ ամաց վաթանից ,  
 յետ ժող ամաց թգրուէն յամի տն 395 , 'ի  
 ժէ կամ 'ի ժող կաղանդիցն փետրվարի , այն  
 է 'ի յունվարի 16 . կմ 17 . որ 'ի յայսմ աւուրս  
 դնի

դնի 'ի յունվ. 18. իսկ 'ի հին Զաչոցս՝ ը նոր  
ի էլի, 'ի յունվ. 19 :

Վասն նմա ոչ եղև 'ի կայսերս հռովմայեց  
ւոց՝ զկնի մեծին կոստանդիանոսի, փայլել  
բարեպաշտութիւն և առաքինութիւն. ամբողջ  
ուղղափառութիւն, և պարիսպ եկեղեցւոյ սբ.   
հոգւոյ առաջնորդաց, և երկիւղած յամի.   
թող զանհամեմատ արուեստ քաջութիւն, և ըզ  
գեղեցիկ տնտեսութիւն թգրութիւն. մինչև  
վկայել և արտաքնոցն, թէ թէոդոս յոտին  
կացոյց զինքնակալութիւն հռովմայեցւոց՝ որ  
մերձ էր 'ի կործանումն յերեսաց թշնամեաց  
շուրջանակի. վս զի նո՛ւ էր ը նմա : Եւս էր  
բանելին թէոդոս և զառանձին ճգնութիւն 'ի  
մարմնի՝ ընդ արքունական ծիրանեաւ, ան  
յայտ 'ի միկանէ. և 'ի մեռելութիւն կրթեր  
զանձն 'ի բնութիւն՝ իբրև օտար յճէ կացեալ  
յճի : Սա ինքն քնասեր թգր կրէր միշտ 'ի  
վր արքունական թագի զնշան խաչի, ոն և  
'ի վր սաղաւարտի 'ի պտրղմունս. զնոյն ա  
րարին և որդիք նր, և այլք զկնի նց : <sup>(10)</sup>

Իսկ յաւուր վախճանի մեծին թէոդոսի՝ ոն  
և զկնի քառասուն աւուրց սգոյ՝ երանելին  
ամբրոսիոս խօսեցաւ ճառ արձանական 'ի  
վր բարեպաշտ ինքնակալին, արժանաւոր  
գովութիւն հռչակելով զառաքինութիւն նր. զո  
րոյ զքաղաքն տեսցես 'ի ծանօթութիւն <sup>(11)</sup> :

Իսկ զմարմին թէոդոսի հրամանաւ արկա  
ղեայ և ոնորիոսի բարձեալ տարան 'ի կոս  
տանդնուպօլիս շքով մեծաւ, և թաղեցին  
պատուով 'ի տաճարի սբ. առաքելոց :

# ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ:

(1) Նախագրեալ վարս մեծին թէոգոսի՝ (բազմօք բարեացապարտ եղեւոյ աղգիս մերում, ) քաղեցաք ՚ի նշանակել չեղինակացդ, որոց միաբան գտանի բազում մասամբ և Հ. ուր գնի ՚ի վերնագրի. \* Յիշատակ (նբյն) թէոգոսի թագաւորին ||. կամ ըստ ար իէլի. \* Տօն է թէոգոսի թագաւորին ||. և գրիսլատմութիւն մեծին թէոգոսի և եթ՝ առաւել համաձայն ընթացից բանից թէոգորեալոսի: Իսկ ՚ի սովորական օրինակս (որ չիք ՚ի հին ձեռագիրս, ուր առ ար իէլի, ) գնի յետոյ և յաւելունձած յղիս յաջորդ կայսերաց՝ արկագեայ և թէոգոսի փոքու. տալով և նց չափաւոր գովուի (առանց ցուցանելոյ իւրիք՝ թէ և նոցա յիշատակ լինիցի) իբրեւ ծննդոց լծասէր թագաւորի. յորմէ և եղև դնել ումանց ՚ի յետին օրինակս ինչ տօնացուցից յոքնակի. \* թէոգոսից ||, իմա յիշատակ մեծին թէոգոսի և յաջորդաց նր. թող զմուրացածոյ ստայօգ բանս յասորոց առեալս, և եդեալս ՚ի վերջին օրինակս Հ. վն գործոց եղեւոց յաւուրս փոքուն թէոգոսի: Իսկ ՚ի ճառքնորի սոսկապէս բանք լինին վն մեծին թէոգոսի՝ համառօտ բանիւ, և ժողովոյն կոստանդնուպօլսոյ՝ որ եղև առ նովաւ. յոր յարի և յիշատակ մանկանցն եփեսոսի. զորոց ունիմք գրել առանձինն. և ապա ուրոյն խորագրով գնի սլատմութի ժողովոյն եփեսոսի առ փոքրն թէոգոսիւ:

Իսկ առ այլ եկեղեցիս չիք որոշ յիշատակ տօնի թէոգոսի՝ մեծի կմ փոքու. միայն թէ բողլանդ ՚ի 17. յուն վարի. հատ. Բ. երես. 72. այսչափ ինչ նշանակէ, որ շատ իսկ է մեզ. \* թէոգոսի մեծի կայսեր վախճանն „ ՚ի սմին աւուր նշանակի ՚ի յայսմաւուրս գերմանացւոց „ ՚ի մոլանոսէ և ՚ի փերրարիոսէ: Սք կոչէ (զնա) պետ „ քոս նատաղեան. Գրէ. Է. ԳԼ. 93. և ասէ, թէ գըր „ եալ կայ ՚ի յունաց ՚ի դասակարգի նբց. բայց չիք „ ՚ի յայսմաւուրս նոցա: Բազում ինչ պանծալի գրեն „ զնմանէ եկեղեցական մատենագիրք. զվարս նր ու „ լոյն շարագրեաց բելարմինոս. ՚ի Գ. գիրս, յաղագս „ պարտաւորուէ քրիստոնեայ իշխանի ||: ՚ի գործս անդ բողլանդեանց ՚ի 30. յուլիսի. հատ. Է. եր.

Թր. 129. Գրի և այս ինչ. \* Բարեպաշտ կայսեր Թէո-  
 ,, գոսի նորոյ ( կի՛ փոքու ) անուն գտանի գրեալ 'ի  
 ,, ձեռագիր օրինակն մեր տաւրիմեան ք. 'ի քաղաքաւ  
 ,, յայսմաւորաց ամբրոսեան գրատան. ունի և 'ի յա-  
 ,,ւելուածն սիրմոնդեան : Բայց ինքնակալս այս՝ ունի  
 ,, 'ի յուլիսի. 29. նոյնպէս և 'ի 30. ունի բարեպաշտ, և  
 ,, ոչ ունի երանելի, Թոդ Թէ սբ. յիշատակի առ յոյնս.  
 ,, և ոչ է այլուստեք գիտելի՝ Թէ պատուէալ իցէ 'ի  
 ,, նոյնէ երբեք հանգիստական, տօնական, օրինաւոր, կի՛  
 ,, գոնէ բաւական յարգանք || : Միայն 'ի ժամագիրս  
 յուսաց 'ի 29. յուլիսի կայ այսպիսի բան. \* Յիշա-  
 ,, տակ երանելոյն յովհաննու զօրականի, և կոստան-  
 ,, դիանոսի սրտաբարգին կոստանդնուպօլսոյ, և բա-  
 ,, րեպաշտ Թէոփիլ Թէոգոսի նորոյ ( կի՛ փոքու ) || :

(2) Դրէ աւրեղիոս վիկտոր՝ լատին պատմաբան հին  
 վ Թ մեծին Թէոգոսի, Թէ \* ասէն զանուն սր եղեալ  
 ,, 'ի ծնողաց՝ աղգամբ տեսչեան երազոյ. զինչանակէ՝  
 ,, յոյ տուէալ ||. Իսկ անուն հօր նր եր ասէ օնորիոս,  
 և մօրն Թերմանտիա, 'ի սերնդոց տրայիանոսի : Բայց  
 անգէ բարոնիոս վիկտօր Գիկակից արանց՝ սբյն ամբ-  
 բոսիոսի, սրտաբար, ամփանոսի ևն, Թէ անուն հօր  
 նր ոչ էր օնորիոս, այլ Թէոգոս : Եւ սակայն ասելի է՝  
 Թէ լւ սովորուէ նախնեաց երկանուն էր. ունի Թէ մին  
 իցէ յատուկ անուն, և միւսն մականուն. ապա Թէ ոչ  
 է Թէ հայրն միանուն լինէր, Թերեւս ոչ զնոյն անուն կրէր  
 և որդին : Ամբին միաբանին՝ Թէ էր յՅէն սպանիոյ.  
 այլ զՔզքն ոմանք կոչեն իտալիկա, և ոմանք կաւկա  
 գաղղեկիոյ :

(3) Զպօրզմ Թէոգոսի լւ գուԹո՝ եղաք լւ Թէոգորե,  
 տոսի յառաջ քան զկայսերուին, ուր այլք ոմանք ըսա-  
 վկայելոյ բարոնիոսի յամն. 379, յետոյ գնեն ք զԹա-  
 գաւորեւն. բայց մարԹ է ասել, Թէ բանք նոցա յայլ  
 պօրզմ հային, և մերս յայլ. զի ունի ինքն իսկ բարոնիոս  
 գրէ անգանօր, \* ոչ մի, այլ բաղու՛մ պօրզմաւ վա-  
 ,, նեաց յառաջագոյն Թէոգոս զգոԹացիս՝ լւ աւանգելոյ  
 ,, վիկտորի և մարկեղինոսի || : ասլաԹէ ոչ՝ պարագայքն  
 յառաջ բերեալք 'ի Թէոգորեառսէ ոչ 'ի գէպ գան  
 Թէոգոսի 'ի կայսերուէ, այլ՝ 'ի սպարապետուէ. մինչ  
 զի ունիմք ասել, Թէ որովհետեւ ունի կայսրն՝ նոյնպէս  
 և սպարապետն իմբէռագօռ կոչիւր, ք հրամանատու,  
 յայսմանէ կարծեցին ոմանք՝ Թէ նա կայսր էր յայն-  
 ժամ. և այսպիսի պատճառաւ երեւին պատմաբանք

աղգիս աւելի Ժմկս տալ Թգրուէ Թէոգոսի՝ ք զկայս  
սերական պատմութիս :

(4) Ըստ վկայելոյն կղոքիանոսի քերթողի՝ մի միայն Թէո-  
գոս գտաւ 'ի մէջ կայսերաց , որ ոչ անձամբ զհետեղե-  
ծիրանեաց , այլ՝ ծիրանիք զնա խնդրեցին , 'ի Թագա-  
ւորեցուցանել զնա գրատիանոսի վն քաջուէց և երախ-  
տեաց նորին : Իսկ զեղանակ Թագաւորելոյ նր՝ զոր մէք  
եգաք լը երևելի մատենագրաց , այլազգ առաջի առնէ  
Հ . յանծանօթ պատմուէց կմ յաւանդութեց ուտեք՝  
օրինակ զայս : \* Բարեպաշտ և մեծ Թագաւորն Թէո-  
գոս՝ յետ մահունն վաղեսի ամբարշտի առ զԹագ-  
նր՝ հրամանաւ գրատիանոսի հռոմայ Թգրին , որ էր  
աներ նորին , և Թէոգոս փեայ՝ և զօրագլուխ զօ-  
րաց նորին , և նա զբաժինն վաղեսի զաթոռն կոստան ,  
գինուպօլսի ետ նմա : Բայց ոչ ընկալան զնա իշխանքն  
բիւզանդիոյ , զի ոչ էր յաղգէ Թագաւորաց : Եւ մինչ-  
դեռ յայնմ խորհրդեան էին՝ որ ոչ հնազանդէին նմա ,  
յուսուր միում 'ի ժամ նր պատարագին՝ էր բաղ-  
մուի ամբոխին յեկեղեցին 'ի նրն սոփին : Անգ էր և  
նորընծայ Թագաւորն Թէոգոս՝ որ Թարգմանի անձա-  
տուր : և Թագն վաղեսի եղեալ էր 'ի նր սեղանն :  
մինչ զի յայտնեացի ժառանգ Թագին և աթոռին . և  
քաղաքացիքն ոչ կամէին տալ զԹագն 'ի գլուխ սպա-  
նացւոյն Թէոգոսի : Իսկ հրեշտակ ան 'ի նմանուի ար-  
ծողն երևեալ յանկարծակի 'ի նրն սոփի , և առեալ  
'ի սեղանոյ անտի զԹագն արքայական , և շուրջ ածեալ  
զեկեղեցեալն երեք անգամ 'ի վր ժողովրդեանն , և  
աարեալ եդ 'ի գլուխ Թէոգոսի : Եւ ապա հաւանել  
ամ իշխանաց քաղաքին՝ երկիր պագին նմա , և ասա-  
ցին միաբան , կեցցէ արքայ || :

Զայս մէք այլուստ ոչ գտաք , բայց անտարակոյս եմք :  
Թէ Հ . առեալ է 'ի յունական գրոց ինչ . որում օրի-  
նակ լիցի և միւս այլ նորաշուր կարծեցեալ պատմու-  
թի՝ որ գրի 'ի Հ . այսպէս : \* Գնաց փափաքանօք յեմ-  
և լը սովորութեն իւրոյ՝ 'ի խաղաղանալ գիշերին յե-  
րեկոյին սրահուն՝ գնաց 'ի նր յարուին , զի աղօթեա-  
ցէ յանգիման գերեզմանին քսի . և 'ի նմին ժամուն  
կանթեղք ամ խորանացն շիջեալ էին . և 'ի մասնել  
Թագաւորին 'ի ներքս՝ երեք արամբք , և ահա մութն  
էր . և նոյն ժամայն ամ կանթեղքն ինքնին վառեցան :  
Զայն իբրև ետես կայսրն բարեպաշտ , զոճարձացաւ  
յոգի իւր , և գիտաց առ ինքն զգթուին այ . և այնու-  
ն ծան

« Ծանեաւ զԹողուի մեղաց իւրոց || : Ձի ահա զնմանն  
սմին գտանեմք և 'ի գիրս կեդրենոսի , որ գրէ յերեւ  
255 . կմ 323 , այսպէս . \* Սա ինքն մեծն Թէոգոս ցան-  
« կացաւ երթալ յէմ . և արկեալ զիւրեւ զղգեաւ իբրեւ  
« զմիոյ 'ի բաղմուէ , եկն 'ի գուռն Ծրյարուէ . և 'ի  
« բաղիսէն՝ եբաց նմա ոմն 'ի պաշտօնէից . և մինչդեռ  
« ճրագուիք ամ շիջեալ կային , ը մօանեղ Թագաւորին  
« առ Ժամայն վառեցան ամնն՝ ուն յաւուրս հանգիսի .  
« իսկ դռնապանն ապուշ մնացեալ՝ առեալ տարաւ զնա  
« առ յովհաննէս հայրապետն . և նա 'ի ձեռն աղօթից  
« Ծանեաւ զնա , և երանի ետ նմ , զի այր Թագաւոր՝  
« այնպիսի ձեռով եկեալ է յերկրպագուի սբ տեղեաց || :  
Արուստ ոչ ինչ այլ ը գիմուի գտանէ բարոնիոս յամն .  
393 . համար . լԹ . բաց միայն զպահասական ձեռնարկ՝  
յասեղն . \* Այսմ բանի կեդրենեայ անգիտակ գտանին  
« նախնի հեղինակք , զոր եթէ ստուգեալ տեսանէին ,  
« ոչ զանց առնէին յիշել || :

(5) Աստիճառիսի՝ որ 'ի Հ . գրի անփիլիքոս , այլ  
ը յուսականին է ամֆիլոսիոս , իբրեւ զԺերուսի երից-  
ուէ կամ զառաջնորդէ ուսմեմնէ աննշան քաղաքի խօսի  
սողովենոս . Է . 6 . բաց զոր մեք եդաք ը Հ . լինել  
մեծանունն ամֆիլոսիոս եւնս իկոնիոյ , պարզաւ հաս-  
տատեն Թէոգորեոս . Է . 16 . նիկեփորոս . ԺԷ . 9 . և  
բարոնիոս յամի . 383 : Բարձեալ 'ի Հ . գնի , Թէ նա  
\* ոչ ողջունեաց || իւրք զարկադ . սմին նման գրէ և  
Թէոգորեոս . իսկ սողովենոս ասէ . \* մատուցեալ առ  
« նա իբրեւ առ տղայ մանուկ մի , ասաց . ողջ եր ճրգեակ .  
« և մատամբն շարժեաց զնա || . որք ոչ հակառակին  
միմեանց . զի առհսրկ յայտ առնեն՝ Թէ չեա զարժանա-  
ւոր պատիւն :

(6) Խառվուին անտիոքայ գնի ը բարոնիոսի՝ յամի ամն  
388 . իսկ Թեսաղոնիկեայն երկու ամօք յետոյ 'ի 390 .  
այսմ համաձայնի և կարգ պատմուէ Հ . ուր նախ պատ-  
մի անցք անտիոքացւոց , և ապա Թեսաղոնիկեցւոց :  
Միայն Թէոգորեոս ը հկնին գնէ , և այնպէս կարգէ  
զբանն , ուն Թէ Թէոգոս կանխաւ խրատեալ 'ի յանգիմա-  
նուէն ամբրոսիոսի՝ որ վս կոտորածի Թեսաղոնիկեց-  
ւոց , բազում զգուշութի ցուցեալ իցէ 'ի կոտորածն  
անտիոքացւոց . այլ այս արտաքոյ ելանէ ուղիղ Ժամա-  
նակագրուէ . որպէս և ստգտանեն զնա Ծանօթարարք  
յայսմ մասին : Բարձեալ գիտելի է , զի 'ի Հ . գնի  
խառվուին անտիոքայլեալ 'ի պատճառս պատկերին \* գա-  
լի .

« լինեայ կնոջ Թէոփին Թէոգոսի, որ էր գուստր գրա-  
 « տիանոսի արքային հռովմայ || • և սակայն այլք սուհնրի  
 կոչեն զնա փլակիզա կին բարեպաշտ՝ առանց յիշելոյ Թէ  
 որոյ գուստր իցէ • յորմէ ծնան արկադէոս և ոնորիոս •  
 և վն պատկերի սորա եղև ասեն խռովուին • և ապա է-  
 առ Թէոգոս զայլ կին՝ որում անուն էր գաղղա փլա-  
 կիտիա՝ գուստր վաղենտիանոսի արքային հռովմայ • և  
 Թունի Թէ ՚ի Հ • երկոքին անունք ՚ի մի գումարեալ  
 իցեն : Մեծ ևս է վերապի կեդրենոսի՝ որ շփոթէ լ  
 անցից Թեսաղոնիկեայ զանցս անտիոքայ, ուր համարի  
 լինել զմեծ կոտորածն • և վն այնր դնէ յանդիմանեալ  
 զԹէոգոս յամբրոսիոսէ : Սաւլի և սոզոմենոս ( եթէ  
 չիցէ յետևառաջուի պատմութե, ) զկնի մահուն եւ գի-  
 նէոսի բռնաւորի դնելով զանցս Թեսաղոնիկեայ և ըզ-  
 յանդիմանուի Թէոգոսի յամբրոսիոսէ • որ է արտաքոյ  
 ամ Ժմկագրաց : Թող զի ՚ի Հ • դնի մահ մաքսիմոսի  
 բռնաւորի յեքդ ամի Թէոգոսի, և յեա տասն ամաց  
 ասի լինել մահ եւ գինէոսի • ուր այլք հնրկորէն զա-  
 ռաջինն դնեն ՚ի տասներորդ ամի Թէոգոսի, և յեա  
 երկց կամ հնգից ամաց զերկրորդն :

(7) Վն օրինաց Թէոգոսի՝ զոր եգ լն խրատու ամբրո-  
 սիոսի՝ շաղանանել զմահապարտս նախ ք զբաղմօրեայ  
 քննուի, ՚ի Հ • դնին առուրք խ • իսկ այլ ամ պատմիչք  
 դնեն լ : Եւ սակայն պնդեն քննիչք և օրինագէտք,  
 Թէ այս օրէնք • լ • աւուրց կայր և յառաջագոյն յաւուրս  
 նախընթաց կայսերաց • վն կէսք հարկին ասել՝ Թէ  
 Թերևս առ խափանեալ գոլոյ՝ Թէոգոս նորոգիչ լեալ  
 իցէ • և այլք զայլ լուծումն հնարեն • բայց Թէ գի-  
 տէին զԹիւն խ աւուրց, որ ՚ի Հ • Թերևս ստուգա-  
 գոյն համարէին ասել, եթէ Թէոգոս այլ ևս աւուրս  
 տասն յաւելեալ իցէ յօրէնսն առաջինս :

(8) Սոզոմենոս • է • 24 • ՚ի մէջ բերէ և զայլ առանձին  
 պատմութի ՚ի հաստատել, Թէ օգնականութի քրչն յով-  
 հաննու մկրտչի յաջողեցաւ յաղթութին ՚ի ձեռս Թէո-  
 գոսի • քզի ասէ • \* Ասի Թէ ՚ի Ժմկին՝ յորում մղիւր  
 « պտրղմն, դիւահար ոմն՝ ՚ի տաճարէ անտի մոյ, ուր ա-  
 « ղօթեալ էր կայսեր յերթալն ՚ի պտրղմ, յօգս յափշ-  
 « տակեալ ՚ի դիւէն՝ ձգէր բանս անարգանաց լքէմ  
 « մկրտչին յովհաննու, և զգլխատումն նր ՚ի Թնամանս  
 « առեալ՝ բարբանջէր, և գոչէր մեծաձայն • դու ես՝  
 « որ յաղթահարես զիս, և գարանակալ լինիս զօրաց  
 « իմաց || : Եւ որք ՚ի տեղոջն կային ասէ և լսէին, նշա-  
 նա



նակեցին զիրան 'ի դիր • և առա 'ի գառնալ կայսերա  
կան գնդի յաղթուք 'ի պարզմէ , քննեցին և 'ի վր հա  
սին , զի նոյն այն էր օր պարզմի նց և յաղթուէ : Տեո  
և զբան շարականին՝ որ զկնի :

(9) Յայսպիսի բանս ամբրոսիոսի , ոնդ և յայլ աղօթան  
թէոգոսի՝ որ 'ի վկայարանի մկրտչին , և որ 'ի մատ  
ռան աւետարանչին , ևս առաւել 'ի հանգէս ճակատա  
մարտի՝ հայի ասացեալն 'ի շարականի : \* Ար քոյին սբ  
,, աղօթիւքդ վանեցեք զթշնամին • կոխելով զսասա  
,, նայ՝ լէ երկնայինսն գասեցար || • սոյնպէս և այլ բանք  
շարակնոցին ունին զխնդ առանձինն՝ հայելով 'ի բո  
վանգակ պատմուի վարսեց մեծին թէոգոսի • բայց ոչ  
այնչափ 'ի մանուկս իջանելով , որչափ ընդհանրապէս  
ակնարկելով • ոնդ զի և այլ թիրաց սբց յարմարեացին  
ներբողական բանքն՝ 'ի նոճագել զնոյն բանս 'ի տօնի  
իւրաքանչիւրոց :

(10) Կեդրենոս նկարագրէ զմեծն թէոգոս՝ օրինակ  
զայս • \* (Թէոգոս արքայ՝ էր ազգաւ սպանիացի ( կմ  
,, որ նոյն է՝ իւրացի յեօթերեանց), ազնուական լծ տոհ  
,, մի , և սքանչելի 'ի պարզմունս • • • բարեպաշտ և ուղ  
,, զափառ • միջակահասակ , (լծ Հ • հասակաւն երկայն , )  
,, և անարատ յոտից մինչև 'ի գլուխ • շիկագոյն դիմօք , և  
,, ոսկեհեր • փոքրունչ և արծառնին • շնորհալի բանիւք ,  
,, և բարեզարդ գնացիւք || : Սա ինքն կեդրենոս՝ որ սի  
րէ հաւաքել զհեշտալուր բանս ( թէպէտև ոչ միշտ հա  
ւաստիս ), բերէ և զայս ինչ նորալուր , թէ թէոգոս  
'ի պատերազմիլ իւրում լէ եւդինէոսի 'ի կիր արկեալ  
իցէ \* զյովհաննու մեծի միայնակեցի եգիպտացւոյ ըզ  
,, գաւաղանն փխկ նիզակի , և զկնգուղն 'ի տեղի սաղա  
,, լարաի || • զոր այլուստ ակորժէաք ստուգել :

Իսկ զամս կենաց թէոգոսի եգաք վաթսուն , լծ սոկ  
բասայ , սողմենեայ , թէոփանեայ , կեդրենեայ , և այլ  
լոց բազմաց՝ լէ Հ : Միայն յաղեքսանդրեան ժամանակա  
գրուէ գնի • կէ • իսկ առ վիկտորի , Ծ • որում զհեա  
երթայ և բարոնիոս իբրև ազգային մատենագրի :

(11) Արձանական ճառ նրյն ամբրոսիոսի 'ի մեծն թէո  
գոս՝ յառաջիկայուէ որդւոյ նր՝ օնօրիոսի կայսեր՝ այս  
պէս սկսանի • \* Զայս մեզ սատանութիք երկրի ահա  
,, գինք , զայս անդուլ անձրեք սպառնային , և ըստ ոչ  
,, սովորութե մառախուղ թխադգին գուշակէր , եթէ  
,, բարեգորով ինքնակալն թէոգոս հանդերձեալ է փո  
,, խիլ 'ի յերկրէ • յայտ է թէ տարերք գլխովին սգաղ  
,, գեաց

« գեաց լինելին ընդ մեկնիւ նր ։ Եւ յընթացս բանիցն  
 « ասէ . \* Արդ նա գնաց առնուլ իւր թագաւորութի ,  
 « զոր սչն եգ . 'ի քաց , այլ ' փոխեաց , 'ի խորանսն քնի  
 « հրաւիրեալ իրաւամբք լծապաշտուէն , 'ի վերինն եէմ ,  
 « ուր արդ բնակացեալ ' ասէ . որպէս լոճաք , նոյնպէս  
 « և տեսաք 'ի քաղաք մն զօրուէց , 'ի քաղաք այ մերոյ .  
 « որում լծ հինն էարկ յաւիտեան : Այլ սակայն զյո  
 « լովս եթող լիք զրկեալս 'ի հայրենի խնամոց , առա  
 « ւելապէս զօրդիս . այլ չեն զուրկ սինլքեալ ' զորս  
 « ժառանգս եթող իւրոյ բարեպաշտուէն . ոչ են թո  
 « ղեալ լքեալ ' որոց զքսին շահեցաւ շնորհս , և զհա  
 « ւատարմութի զօրուն , որում յայտնի եղև ' թէ լծ  
 « ձեռնառու է բարեպաշտութի , և վրէժինդիր անիրա  
 « ւուն : Եւ արդ զայսպիսի իշխանի նախ 'ի մօտոյ ըզ  
 « վախճանելոյն կարգ կատարեցաք միաձայնութի , և  
 « այժմ զքառասնորդսն հռչակեմք . . . Եւ զի են որ  
 « զօրն երրորդ և զերեսներորդն , և են որ զեօթնե  
 « րորդն և զքառասնորդն սովորեցան յառնել , զի՛նչ  
 « խորհուրդ իցէ ընթերցուածոյն , տեսցուք . . . Յով  
 « սէփն գեղեցիկ զքառասնորդ հօր իւրոյ յակօբայ կա  
 « տարեաց . . . և մեք զթէոդոսին կատարեմք զքառաս  
 « նորդ . որ յակօբայ եղեալ նմանող ' հիմն 'ի վեր աա  
 « պալեաց զքառասնորացն զանզգամութի . որ զկուռա  
 « հեթանոսաց թաքոյց . զի հաւատք նորա զլմմ պաշտա  
 « մունս դրօշելոց խափանեաց , զլմմ զսեպաշտութիս  
 « նց հեռախաղաղ ծածկեաց : Ար և ցաւեր , զի որոց  
 « ներեացն մեղուցելոց առ ինքն ' 'ի գերեւ ել իւր նե  
 « րողուն , և ոչ թողաւ մարդասիրուն . այլ ոչ ժըխ  
 « տեսցեն որդիքն ' զոր ինչ հայր նոցա շնորհեաց . . . և  
 « պատուիրեաց օրէնս տալ ներողութի ' զոր գրով ե  
 « թող . և զի՛նչ քաջաւայելուչ , ոմ օրէնք լինել կտա  
 « կի ինքնակալին . . . . Եւ սրպիսի ինքնակալի . բա  
 « րեպաշտ ինքնակալի , ողորմած ինքնակալի , հաւա  
 « տարիմ ինքնակալի . . . . Չի՛նչ պանծագոյն ք զհա  
 « ւատս ինքնակալի , զոր ոչ փաշտուցանէ իշխանութի ,  
 « ոչ սոնքացուցանէ ամբարտաւանութի , այլ խոնարհ  
 « առնէ բարեպաշտունն . . . Երախտիս ընկալել զանձն  
 « համարէր օգոստայիշատակն թէոդոս , յորժամ աղա  
 « չէր ոք զնա ներել . և յայնժամ առաւել ներողամիտ  
 « գտանէր , յորժամ առաւել ծանրացատուէն լինէր :  
 « Նշանակ ներողուն էր 'ի նմա ցասուցեալն գող . և  
 « ցանկալի լինէր 'ի նմա ' որ ինչ յայլս երկիւղալին էր .  
 « զի

« զի բարկացի : Այս գեղ հնարից էր յանցաւորաց .  
 « զի որ 'ի վր ամենեցուն իշխանութի ունէր , ծնողա  
 « բար արգահատել կամէր՝ քան դատաւորաբար պա  
 « տուհասել . . . Ոչ երբէք ժխտէր խոստովանողի զթա  
 « ղութի . ապա եթէ էր ինչ գաղանածածուկ պատր  
 « ոճակեալ , յիծ առնեմ ապաստան՝ ասէր : Յայսմ  
 « բարբադոյ նք առաւել քան 'ի պատուհասէ դողային  
 « մարդիկն . ուր ինքնակալն զայնպիսի պատկառանա  
 « 'ի կիր արկանէր՝ կրօնիւ քան եթէ երկիւզիւ զմիկ  
 « յինքն յանկուցանել կամեցեալ . . . Թէոդոս լի էր  
 « կիւղիւն ան , լի ողորմութեամբ , ակն ունիմք՝ եթէ զաւա  
 « կաց իւրոց խնամարկու է առ քնի . . . Հարցանէին  
 « հրշմիք և հրշմիսպետք . զինչ գործեցեր յերկրի .  
 « զի ծածկադէտ ան միայն : Ասէր . սիրեցի . այս է  
 « ասել , զօրէնսն կատարեցի , զաւետարանաւ ոչ ան  
 « ցի : այս է ասել , մահու զանձն իմ պատարագեցի .  
 « և զօրհանապաղ համարեցայ ուն ոչևար 'ի զենուսն . . .  
 « Եւ քզի խոնարհ զանձն ընծայեցոյց ինքնակալն թէ ո  
 « դոս , և ուր մեղք սպրդեցին , թողութի խնդրեաց ,  
 « դարձաւ անձն նք 'ի հանգիստ իւր . . . այս հանգիստ  
 « է՝ որ արդարոցն մնայ , և ժխտի անարժանից . . .  
 « Յնծայ թէոդոս ընդ աղաաանալ իւր 'ի խայթոցաց  
 « հոգոց ծիս . . . Յայն հանգիստ փութացաւ մտանել  
 « թէոդոս , և 'ի քաղաք անդր եկմ , զորմէ ասացաւն .  
 « և թագաւորք երկրի լուսադդեաց լինէին 'ի փառաց  
 « նք . . . Եւ արդ զերծ յերկրայելի մարտէն՝ վայելէ  
 « այժմ օգոստոսփառն թէոդոս 'ի լոյս մշտնջենաւոր ,  
 « 'ի յաւերժական անգորր . և փխկ որոց գործեացն 'ի  
 « մարմնի՝ անծեղէն փոխարինացն արդասեօք շնորհաւո  
 « ըի : Ապա ուրեմն՝ քանզի սիրեաց օգոստոս թէոդոս  
 « զմոր ան իւր , արժանի եղև նրցն դասակցուէ : Եւ  
 « ես՝ 'ի կնքել վերջաբանութի զիմ ճառ , սիրեցի զայրն՝  
 « ողորմած , և խոնարհ 'ի մեծուէ ինքնակալուէ , մա  
 « քուր սրտիւ , և հեղ հոգւով , զոր անն բնաւորեալ  
 « է սիրել յասելն . յո՞ հանգեաց , եթէ ոչ 'ի խոնարհն  
 « և 'ի հեղն : Սիրեցի զայրն՝ որ առաւել զյանդիմա  
 « մանին՝ քան զմարդելոյն սիրէր : Յերկիր տարա  
 « ծեաց՝ զան զոր ունէր նշանակ արքունի , ելաց յե  
 « կեղեցւոյ հրապարակաւ զմեղս իւր՝ որ այլոցն խաղ  
 « դաւանօք 'ի նա սպրդեցաւ . հեծութեւ և արտասուօք  
 « խնդրեաց զթողութի : Յորմէ սոսկականք ամաչեմ , ոչ  
 « ամօթ համարեցաւ կայսրն , հանգիստապէս առնելա  
 « սպաւ .

## 142 Նախօր՝ ի վարս թէոգոսի ՌԺԻ :

„ պաշխարուեթի . և սչ եղև օր այնուհետև՝ յորում ոչ  
 „ ցաւէր ընդ սխալանսն : Չի՞նչ ասա . զի թէպէտև  
 „ յաղթուի մեծ ժառանգեաց , բայց քանզի թշնամիքն  
 „ տասպատանեկան ՚ի ճակատու , հրաժարեաց ՚ի հա-  
 „ ղորդեւոյ խորհրդոց , մինչև գալստեամբ որդւոցն ՚ի  
 „ միտ էառ զան շնորհս առ ինքն : Սիրեցի զայրն , որ  
 „ զիս ՚ի վերջին աւուրս վերջին ոգւով խնդրէր : Սի-  
 „ րեցի զայրն , որ ՚ի լուծանիլ անդ ՚ի մարմնոյ՝ առա-  
 „ լել զվեճակէ եկեղեցւոյ հոգայր՝ քան զանձին վը-  
 „ տանդէն . . . . Եւ արգ ՚ի լոյս բնակէ թէոգոս , և  
 „ ՚ի պարս սբօց փառաւորի . անդ փարի այժմ զգրատիա-  
 „ նասիւ . . . . որպէս չհակառակն՝ մաքսիմոս և եւդի-  
 „ նէոս ՚ի գծոխս՝ գիշեր գիշերի գողցես ցուցանեն  
 „ զգիտուի աւաղելի , օրինակաւ ուսուցանելով թէ  
 „ քանի խիստ է զէն վերացուցանել չդէմ տրանց իւ-  
 „ րեանց . . . . Այժմ գիտէ զանձն թագաւորել օգոս-  
 „ տոս թէոգոս , յորժամ ՚ի ան յնի քնի արքայուէ է ,  
 „ և հայի ՚ի տաճար անդր նորա : Այժմ է տիրապէս  
 „ թագաւոր . . . յորժամ ՚ի կոստանդիանոս յարի . . . ՚ի  
 „ նախնի հաւատացեալ թագաւոր . . . և ՚ի սրբայիշա-  
 „ տակ մայր նր հեղինէ || . և այլն :



## ՆՆՔՈՒՄՆ

և Յարութի եօթն խոստովանող սբ  
Սանկանցն Եփեսոսի :

Ն . հոկտեմբ . 24 : Յ . հոկտ . 23 . համ 22 . ես ես  
օգոստ . 4 : Լ . յուլ . 27 : Աստ . Տարս . 7 :  
Արաբ . հոկտ . 22 . համ սեպտ . 1 : Շառնար  
Բ . երես . 22 : Սուլանդեանն հոկտ . 'ե 2 հաս  
յուլ . եր . 375 = 397 : Յախթ արձեցի : Սրիֆոր  
պարոջեցի : Եփեսոս աղէքսանդրացի : Փոս 'ի  
Տաթենարարանի . Տար . 584 : Սուրիոս 'ի Ռաֆե  
րաստիսէ : Աստեման . Տաթենաֆր . արեւել . Թ . 336 .  
եւ այլ : (1)

\*\*\*  
\* Ե \* ( ) Թ՝ Ն Լ՝ Թ՝ Ի Ի Ի Լ ՈՒ  
\* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \* սաւոր ճրագունք սբ եկեղեց  
\* \* \* \* \* ւոյ՝ եօթն ննջող ք ընով անմա  
\* \* \* \* \* հոկտ 'ի հաւատս յարուէ համ  
րէն ննջեցեւոց , եին 'ի ժամանակս Թագա  
ւորութե դեկոսի կռապաշտ կայսեր հռով  
մայեցւոց՝ որ նստաւ յամի թն 249 , պատա  
նիք և երիտասարդ ք ծագկոհասակք՝ բա  
րետեօիլք և վայելուչք , յեփեսոս քաղաքէ  
ասիացւոց , որդիք փառաւոր իշխանաց հե  
թանոսաց . և անուննք նց առաջին , արիւ  
լէոս , դեմետրիոս , դիոմեդէս , եւգինէոս ,  
այրո

Այսպէս ինչպէս Եօնն Կնքապետ  
պրոքատորս , շամբատ , և կորիկոս ( որ Է  
այլոց՝ կիւրակոս ) :

Եւ եղև ՚ի խաղալ գեկոսի արքայի ՚ի կողմանս արևելից , և ՚ի շրջիլ զերևելի երևելի քաղաքօք ՚ի սահմանս տրուէ իւրոյ , եկն եհաս և յեփեսոս քաղաք մեծ . ուր բնակէին հեթանոսք և քրիստոնեայք ոչ սակաւ . և ցորչափ եղև անդ կայսրն , հնազ առաջապայք էին նմա եօթանեքին այն մանկունք աւագաց՝ ինքեանք և հարք իւրեանց , արկեալք զմիջով զկամար ոսկի և զզարդ զինս ունորութե : Իսկ գեկոս կռամոլ արքայ , և դառն հալածիչ քրիստոնէից՝ յաւուր միում արար ՚ի քաղաքի անդ հրատարակաւ հանդէս պաշտամանս սուտ անոց իւրոց , իբրև տօն խրախուժե՝ ի պատիւ արամազդայ , ապողոնի , և արտեմեայ դիցն : Հրաման ետ թիցն , և ժողովեցան ՚ի տեղի անդր մեծաւ մեծք և փոքունք , և մատուցին զոհս և խունկս անշունչ տարերաց ձեռագործաց , և ուրախ լինէին ՚ի յիմարութե պաշտամունս իւրեանց : Ատիպեցին և զքրիստոնեայս յայն գործ դառնութե . և որ վատասիրտքն էին , զոհեցին կռոց . իսկ քաջասիրտքն և հաստատունքն ՚ի հաւատս՝ մատնեցան ՚ի ծանր տուգանս և ՚ի պէսպէս տանջանս , և բռնք ՚ի նոցա իննդուք ընկալան զմահ վն անունն քնի :

Այսպիսի համբերութի երանելի նահապետական տեսեալ եօթանեցունց մանկանցն , կարեկից լինէին նոցա սրտցաւուք . զի ըն  
Թ տա

տանիք էին քրիստոնէից , և հաճեալք ընդ  
զնացս նոցա և ի կրօնս պարկեշտութե . ո  
րով և ճեպեալք տիրապէս հասու լինել  
ճշմարտութե քնական հաւատոց՝ հաւատացին  
'ի քս եօթանեքին միանգամայն , և մկրտե  
ցան 'ի ծածուկ . և փոխեալ զանունս իւր  
եանց՝ զոր 'ի ծնողացն ունէին , կոչեցան՝  
մաքսիմիանոս ( կամ մաքսիմիոս ) , մարտիա  
նոս ( կամ մարտինիոս ) , ամղիքոս , դիոնե  
սիոս , կոստանդիանոս , անտոնինոս , և յով  
հաննէս ( 2 ) . և այնուհետեւ հաննազորդէին  
'ի պահս և յաղօթս : Իւր յաւուր՝ յորում  
միւսանգամ կատարէին հեթանոսք զտօն  
գարշելի կռոց իւրեանց , խոյս տուեալ նց  
յամբոխէ՝ մտին յեկեղեցի . և քրճագգաժ  
եղեալ՝ տարածեցին զանձինս 'ի վր գետ  
նոյ , և արկեալ մոխիր 'ի վր գլխոց իւրեանց՝  
հեղուին արտասուս առաջի տն . և խնդրէին  
զգարձումն մօլորելոցն :

Ղգ եղև բանս այս յականջս դեկոսի . բար  
կացաւ յոյժ , և ետ ածել զնս կապանօք ա  
ռաջի իւր՝ իբրև զգառինս ձգեալ 'ի դայլոց :  
Իյօսել սկսաւ ի նս թգրն ահագին սպառ  
նալեօք , և նեղէր զնս՝ 'ի բաց կալ 'ի քսէ ,  
և զոհել կռոց : Իսկ նոքա համարձակ ընդ  
մի բերան խոստովան լինէին՝ ասելով . պատ  
րաստ եմք մինչ 'ի մահ վկայ լինել ճշմար  
տութե քսի նյ մերոյ և տն , և ոչ ոք կարե  
մեկնել զմեզ 'ի սիրոյ նր : Իարձեալ ողո  
քանօք խօսէր ընդ նոսա դեկոս՝ մեծամեծ  
խոստմամբք հանդերձ , եթէ հաւանեացին  
Ժ K նմ .

նմբ. բայց ոչինչ կարաց յաղթել նոցա . վնջ  
հրաման ետ կտրել զգօտի նց, և մերկացու-  
ցանել զնս'ի պատուոյն, հարկանել զծնօտ  
նոցա, և գանել գաւազանօք իբրեւ զստա-  
հակս . և այնպէս արձակեաց զնս առ Ժմկ  
մի՝ գնալ 'ի տունս 'ի պատիւ երեսաց ծնո-  
ղաց նոցա, Ժամ եդեալ աւուրս քանի մի .  
զի թերեւս զղջասցին ասէ, և յուղղուի ե-  
կեսցեն . կմ թէ հարք նց հաւանեցուցեն  
զնս . քանզի ինքն թգրն հանդերձեալ էր  
գնալ 'ի գործ ինչ կարեւոր արտաքոյ քաղա-  
քին, և դառնալ :

Իսկ նք ելեալ յերեսաց թագաւորին՝ խորհ-  
հեցան գտանել տեղի թաքստի, զի մի վը-  
տանգ ինչ հասանիցէ նց 'ի պատճառս ծնո-  
ղացն . եկայք ասեն մեկնեացուք 'ի քաղա-  
քէ աստի, մինչքէ է դարձեալ այսրէն ոսոխն  
հոգւոց մերոց : Աւնախ ժողովեալ զոսկին  
և զարծաթն՝ զոր ունէին 'ի ծնողաց և 'ի  
զինուորուէ, ցրուեցին 'ի տնանկս . և ապա  
սակաւ ինչ առեալ 'ի պէտս իւրեանց, ելին  
գնացին լռելեայն 'ի մերձակայ լեառն՝ ոք-  
ղոս կամ ուլքոս կոչեցեալ, (որ ըստմանց ասի  
երկու մղոնաւ հեռի լինել 'ի քաղաքէն, և  
յոմանց կարծի լինել ոլիմպոս մին 'ի լեռանց՝  
որք կոչին այժմ քէշիշ տաղը . ) և մտեալ 'ի  
քարայր մի մեծ՝ դադարեցին 'ի ներքին խորշս  
նորա . և կացեալ յաղօթս՝ ինդրէին յայ  
արտապուճօք ցուցանել նց զճպհ կենաց, և  
ապրեցուցանել 'ի կորստենէ հոգւոյ քան  
մարմնոյ : Աւ կացեալ անդ զԺմկ ինչ՝ օր զա-  
ւուր



Լուր առաքելին 'ի քաղաքն զամղիքոս , ( որ  
 ընայլոց՝ յամբղիքոս ասի , և ընումանց մաղ-  
 քոս , ) որ էր կրտսերագոյն 'ի նս , այլ իմաս-  
 տուն , և յամ 'ի գործս ժիր և ճարտար՝ և  
 ոտիւքն արագ , գնել հաց , և տեղեկանալ  
 վս անցիցն հալածանաց : Եւ նա ծալտեալ  
 'ի կերպարանս մուրացիկ աղքատի՝ երթևե-

կեր զգուշութիւն :

Եւ յաւուր միում գնացեալ ամղիքոսի յան-  
 ծանօթս՝ լուաւ , եթէ անդրէն եկեալ է  
 դեկոս 'ի քաղաք անդր եփեսացւոց . և ե-  
 տես իսկ՝ զի բանիւն նր խստագոյնս տան-  
 ջէին զհաւատացեալն 'ի քս սրով և հրով ,  
 կապանօք և բանտիւք . ետես և զայլս 'ի  
 կախաղանս և 'ի քերանս . և զի զորս սպա-  
 նանէին՝ զգլուխն 'ի ձող ցցեալ՝ կանգնէին  
 արտաքոյ 'ի դուռն քիւքին : Եւ լուաւ և զայն ,  
 զի արքունի խնդրակք զհետ մտեալ էին  
 գտանելոյ զեօթն պատանիս զորդիս իշխա-  
 նաց , և խնդրէին զնս 'ի հարց իւրեանց :  
 Եւ յայնժմ աճապարեալ ամղիքոսի , և հազիւ  
 հազ առեւ սակաւիկ մի հաց՝ փախեալ գաղ-  
 տաբար 'ի քիւքէն , և ելեալ 'ի լեառն՝ պատ-  
 մեաց ընկերացն զոր ետեսն և զոր լուաւ :  
 Եւ եղեալ առաջի զսակաւ հացիկն՝ կերան  
 և գոհացան զնս . և յարուցեալ կացին յա-  
 ղօթս վս հալածանացն դադարելոյ : Եւ ա-  
 պա ասեն ցամղիքոս . ըն առաւօտն կանոնիս  
 երթիցես 'ի քաղաքն , և դարձեալ տեղե-  
 կացիս անցիցն նմի . և փութով առցես յո-  
 լով հաց՝ որ բաւական լիցի մեզ աւուրս քա-

148      Սարգսի Եօնն Կնճողաց  
նի մի . մանաւանդ զի այժմ քաղցեալ մնա  
ցաք :

Եւ զայս ասացեալ՝ յանձն արարին զանձինս  
'ի ձեռս ամենախնամ տեսչութեն իւր , և 'ի  
քուն մտին . և ը մարմնական քնոյն աւան-  
դեցին զհոգիս իւրեանց առ իմ , մնալով  
իբրեւ կենդանի ննջեալ , և պահեչ անձնաս  
և անապական՝ խնամօք ամենակալին :

Իսկ թգրն իբրեւ ինդրեաց զնս աւուրս բա-  
զումս , և ոչ եգիտ , նեղէր զծնօղս նց յայտ  
նի առնել զտեղի թաքստեան որդւոց իւր-  
եանց . և նք քանզի տեղեկացել գիտէին՝  
թէ 'ի լերինն ոքղոսի զօղեալ կան յայրին ,  
յակամայ կամս պատմեցին թգրին : Յայն-  
ժամ հրաման ետ դեկոս փակել զդուրս աշ-  
րին մեծամեծ վիմօք . զի անդէն շնչարդել  
և սովամահ կորիցեն : Եւ 'ի խնուլ անդ  
զմուտս այրին , թէ ոգորոս և ռուփինոս իշ-  
խանքն՝ որ վերակացու էին գործոյն , քզի  
'ի ծածուկ քրիստոնեայ էին , գրեցին 'ի  
տախտակ մի կապարեայ զանունսն Եօթնե-  
ցունց պատանեկացն , և զԺմկս իրացն , և  
թէ զիարդ վս որ 'ի քս հաւատոց հալածա-  
նօք կատարեցան աստ 'ի յայրիս՝ սովալուկ  
եղեալ : Եւ եղեալ զտախտակն 'ի մէջ վի-  
մաց շինուածոյն 'ի ներքոյ կողմանէ՝ փակե-  
ցին արտաքոյ . զի թերեւ եկեսցէ Ժմկ , և  
գտցին ոսկերք սքցն . և յայտնի լիցի՝ թէ  
ոյք իցեն : Սայս արարեալ՝ դարձան առ  
թգրն , և այնուհետեւ լուռի եղև զնցէ : (3)  
Եւ ցին աւուրք իշխանուէ կռապաշտ կայսե-  
րաց ,

րաց , և զօրացաւ թիւրուի քրիստոնէից յետ  
մեծին կոստանդիանոսի . և զկնի առ փոքր  
մի կրկին վրդովելոյ հաւատացելոց 'ի հա  
լածանս յուլիանոսի ուրացողի , և վաղեսի  
արիանոսի , եհաս թմկ մեծին թէոդոսի կայ  
սեր <sup>(4)</sup> . առ որով իսպառ զիջաւ հեթանո  
սուի , և լցաւ ամ երկիր քրիստոնէութիւն , և  
խաղաղութիւն էր եկեղեցւոյ յերեսաց օտա  
րաց : Տայց կային ազգք ազգք հերձոճածո  
ղաց և աղանդաւորաց 'ի մէջ հաւատացելոց .  
զորս օր ք զօր նոճաճել և յուղղուի ածել  
փութային արթուն հովիւք ընդ ամասեր  
թագաւորին : Յայնպիսում թմկի յարեան  
և արք ոմանք չարաղանդ հերձոճածով ոչ  
միայն յճականաց և յաննշանից , այլև 'ի  
քհնյից և 'ի նշանաւորաց , յորս էին թէո  
դորոս և դայիոս երիցունք կմեպսունք պա  
ղեսափնացիք , որք ասէին թէ չիք յարութի  
այս հողացել մարնոյս <sup>(5)</sup> : Ասկ թէոդոս ար  
քայ և ամ անձինք բարեպաշտից յոյժ հո  
գային , և աշխարէին զայն յետին մուրդուի  
ատուկեցւոց , խիթալով զի մի ճարակեացի  
'ի ժողովրդեանն ոյ : Այլ մարդասեր նորն  
ողորմեցաւ եկեղեցեաց ուղղափառաց , և  
նորահրաշ սքանչելեօք հաստատեաց զմման  
'ի հաւատս յարուե հատարակաց :

Քանզի էարկ 'ի սիրտ իշխանի միոյ եփեսապ  
ւոյ՝ որում անուն էր դալիոս կմ ոդոդէ , զի  
մերձ 'ի յայրն՝ յոր փակել էին մանկունքն ,  
կամեցաւ նա փարախ շինել խաշանց իւ  
րոց և հօտից . և 'ի շինելն ծնւթ իշխանին

Թաւալեցուցին քարինս՝ ի դրանց քարայրին  
առ ՚ի պէտս շինուածոյ իւրեանց • և զի  
ծերպք ևս բացեալ էին յերեսաց Ժմկին ,  
յայնժամ բացաւ և այրն • այլ նք ոչ մտին  
՚ի ներքս , այլ յայն օր դարձան լէ երեկս ՚ի  
տունս իւրեանց :

Եւ յայնմ առաւօտու յարոյց ան զեօթանե-  
սին սբ մանկունսն իբրեւ ՚ի խոր քնոյ՝ տալով  
նց կենդանուի իբրեւ զառաջինն • մինչ զար-  
թուցեալ նոցա սրայծառ տեսլեամբ , և ՚ի  
միտս եկե՛լ կարծէին , թէ յերեկոյին ննջե-  
ցին , և լէ վաղորդայն զարթեան <sup>(6)</sup> • քիչ և  
հանդերձքնց և ան ինչ անփուտ և անեղծ  
կային , և ահն և երկիւղն դեկոսի տակաւին  
էր ՚ի սիրտսնց : Եւ մին իրի փութապէս առա-  
քեցին զամղիքոս ՚ի քիչքն գնել հաց բաւա-  
կան՝ լւ առաջին բանի իւրեանց • միանգա-  
մայն և տեղեկանալ ևս՝ թէ զինչ խորհի  
վս նց թգրն դեկոս • Եթէ ստիպով ինդ-  
րեսցէ ասէն զմեզ ՚ի ձեռաց ծնողաց մերոց ,  
պատրաստ եմք մատնել զանձինս ՚ի մահ վս  
քօի , զի մի ՚ի պատճառս մեր այլք վտանգեա-  
ցին :

Եւ եալ ամղիքոսի լէ դուրս այրին՝ իբրեւ ե-  
տես զքարինսն կուտեալ ՚ի տեղւոջն , զա-  
հի հարաւ • զի չէր ինչ իմացե՛լ նց զինուըն  
այրին քարամբք , և զվերստին բացումն ,  
յերեսաց անձառաք քնոյն՝ զորննջեցին • վս  
համարեցաւ դաւ ինչ լինել ՚ի հեթանոսաց •  
Ծածկեաց փակեղամբն զերեսն , և այնպի-  
ղնայր զձնհի իւր զգուշուք , զի մի ոք ՚ի կռա-  
պաշ-

պաշտից ճանաչիցէ զնա : Ալ իբրեւ մերձ ե-  
ղև 'ի քիչն՝ շուրջ հայեր տեսանել , թէ  
կայցէ՞ որ յարքունի սպասաւորաց . և ոչ ե-  
տես զոր յորոց կասկածէր . և հասեալ 'ի  
դռուն քիչքին՝ ետես զշինուածնս այլափո-  
խեալ յոյժ . մինչև յերկբայս լինել նմ , ե-  
թէ եփեառն իցէ այն . ետես և զնշանս 'որ  
խաչին քնի 'ի դրունս և 'ի պարիսպս քիչքին ,  
և երկրպագել ահիւ և դողուք՝ այլ յայլմէ  
լինէր և սքանչանայր ի նոր տեսիլն , զոր տե-  
սանէր : Առաւ և զձայն ժամահարին . և ե-  
տես զի միմիկն խաչակնքէին զերեսս իւ-  
րեանց , և ողջոյն տային միմեանց ըստ օրինի  
քրիստոնէութե , և երդնուին առ միմեանս  
յանուս յսի քնի . ետես և զեկեղեցական  
անձինս ոչ սակաւ , որք համարձակ շրջէին :  
Ալ հիացեալ ասէր յինքեան . յերէկ այս  
նշանս դադարնի էր , և այսօր յայտնի զիարդ-  
եղև . և շուրջ եկել ի քաղաքն՝ զնոյն տե-  
սանէր և լսէր , և յաւելոյր 'ի զարմացումն  
մեծ , և խռովէին ոգիք նր . զի իբրեւ երազ  
համարէր տեսանել , և ոչ կարէր համօրէն  
կալ 'ի զի իրացն փափոխութե . երէկ ասէ  
լի էին հրապարակք բազմութե անհաւատից ,  
որք խոշտանգէին զհաւատացեալս քնի . և  
այսօր համարձակ քն պաշտի , և անհաւա-  
տիցնշան ինչ ոչ երևի : Ալ կալել այր մի՝ ե-  
հարց , թէ քաղաքս այս եփեառն է . և նա ա-  
սաց . այո՛ որդեակ : Ասկ ամղիքոս շուարել  
'ի կարծիս անկանէր . մի արդեօք հնարք ի-  
ցեն այն՝ հեթանոսաց , առ որաւոյ զթա-

քուցեալսն ՚ի քրիստոնէից . կամ թէ ասե՛լ  
դարձոյց արդեօք նա՞ զսիրտ արքային , և  
թոյլ ետ պաշտել աներկիւղ զքրիստոնէ-  
ութի . սակայն և այնպէ՞ս ոչ ունէր կալ ՚ի վր-  
խորհրդոցն՝ յերեօաց այլ լաւոյ փոփոխման  
նմի , զոր տեսանէր : Աւ ասե՛լ այրն ցամղիւ  
քոս . և դու ուստի՞ իցեա՞որ ոչ դիտես զքիւքս  
եփեսացւոց : Ասե՛լ նա ոչինչ ասաց առ ապ-  
շուեն . այլ դնացեալ ետ զգրամն ՚ի հացաւ  
վաճառն , թէ հաց տուր : Աւ նր տեսեալ  
զգրամն հին և անսովոր՝ ոչ կարաց ճանաչել .  
ցուցանէր և այլոց եղելոց ՚ի շուկայն . և ոչ  
նք ծանեան : Աւ տեսն ցամղիքոս . այր դու  
ուստի՞ եք զայս . մի թէ գա՞նձ գտեր ՚ի  
հաց : Ասե՛լ նորա ևս քան զևս վարանեալ ՚ի  
խնդախւր , և չե ևս հանդարտեալ յահե՛  
հեթանոսաց՝ աղաչէր ստիպելով , և ասէր .  
փութամ գնալ յիմ դորձ . խնդրեմ՝ տուք  
ինձ հաց ՚ի գին դրամոցս , և կամ զգրամն  
դարձուցէք յիս , և թողէք երթալ . բայց  
նք հարկեցուցանէին ասել , թէ ուստի՞ ՚ի  
ձեռս բերեալ իցէ նր զայն գրամն :

Աւ ՚ի տարածիլ համբաւոյն ՚ի մէջ ամբո-  
խին՝ զեղան զնովաւ բազմութի մեղկանն , և  
առեալ տարան զամղիքոս առ բդեշիս քաղա-  
քին՝ որ կոչիւր անտիպատրոս : Հարցանէր  
զնա բազմօք բդեշին . և նա ոչ գիտէր թէ  
զինչ ասիցէ . զի զարհուրեալ էր և ՚ի զար-  
մացման եղել : Հայնժամ արկին զփակեղն  
՚ի պարանոցնր , և առեալ տարան զնա առ  
Եպս քիւքին , որում անուն էր մարինոս (?) .

եկն անդր և բռնաշին իւրովքն հանդերձ .  
 և ասէին՝ թէ այս այս վաղեմի գանձ է  
 գտեալ : Իբրեւ ետես եպիսն զգրամն , և  
 քնթերցաւ զանուն դեկոսի՝ որ գրեալ կայր  
 'ի նմին , ասէ ցամղիքոս . ուստի՞ է քեզ այս ,  
 և ո՞ւր գտեր զսա որդեակ : Վատասխանի  
 եա ամղիքոս հեզաբար . ոչ ուստեք իբրեւ  
 նոր ինչ գտի զգրամն , այլ զոր յերէկն և  
 յեռանդն վարէր քաղաքս ողջոյն . զի և ես  
 ինքն յայսմ քաղաքի ծնեալ եմ և սնեալ :  
 Այլ իբրեւ ետես՝ թէ ոչ հաւատան նմ , և  
 ոչ է ոք՝ որ ճանաչէ զինքն , համարձակեցաւ  
 յայտնել զանձն , և ասել զանուն հօրն և  
 զպատիւն . որդի եմ ես ասէ հռուփոսի կոմ  
 սի , որ մի է յաւագաց քիւփս և 'ի մագիստ  
 րոսաց դեկոսի արքայի : Այլ որք լուանն՝  
 ծաղր առնէին զնա իբրեւ թափեալ 'ի խե  
 լաց . և այլք համարէին խօսել բանս իսա  
 բնուն :

Իսկ բռնաշին երկեցուցանէր զնա և ասէր .  
 եթէ ոչ ասես՝ թէ ուստի՞ իցէ դրամս այս ,  
 քիմ տանջանօք փորձեմ զքեզ : Հայնժամ  
 ասէ ամղիքոս . աղաչեմ զձեզ տեարք իմ ,  
 ասացէք ինձ զոր ինչ հարցանեմս . քաղաքս  
 այս եփեսոս է . և դեկոս թիւրն 'ի քաղաքս  
 է՝ թէ ոչ : Օ այս ասաց , և անդրէն շուրջ  
 հայեր՝ տեսանել , թէ գտանիցէ զոք 'ի բազ  
 մութեանդ 'ի ծանօթից իւրոց : Այլ նք ա  
 սեն . քիւփս եփեսոս է . այլ չիք թիւր 'ի վր  
 երկրի՝ որոյ անունն նք դեկոս կոչի . թող  
 թէ 'ի քիւփս , ուր նստի իշխան 'ի գիմաց  
 քսա

քնասէր արքային թէ ողորմի : Վսէ ամղիքոս ապշուի ունի զմիտս իմ , և ոչ գիտեմ զինչ ասացից . ես յերէկ 'ի քիչի աստ յայսմիկ տեսի զդեկոս . և իշխանք նր և ծնեք տիւրէին քիչիս : Յայնժամ ասէ եման . ովայր դու , կամ դու յիմար ես , և կի՞նք իմ քեզ կամիս . ո՞ր է դեկոս , զոր հարցանեացմեզ . 'ի վաղեմի և 'ի հռասրաշտ թգրացէր նա : Արկնեաց անդրէն ամղիքոս , յերէկ դեկոս 'ի քիչս էր , և չարչարէր զքրիստոնէայս . և մեք փախեաք 'ի նմէ , զի և մեք քրիստոնէայք եմք . և թէ ոչ հաւատայք ինձ , եկայք զհետ իմ , և ցուցից ձեզ զընկերսն իմ . որ կան 'ի թաքստի յողքոս լերին . և թէ գանձ կարծէք գտեալ 'ի մէնջ , ոչ վրիպիք 'ի յուսոյդ :

Յայնժամ ասէ եման ցրդեշին և ցմդիկն . ով եղբարք՝ տեսիլ իմն է բանս այս , և ցոյցք անբերկրի : Աւ յարուցեալ գնացին միաբան զհետ ամղիքոսի . և յորժմ հասին 'ի դուռնս այրին՝ եգիտ եման զկապարեայ տախտակն , և ընթերցեալ՝ տեղեկացաւ և ցուցանէր անցն ապշութիւն : Նսկ որք 'ի ներքս նստէին երանելի մանկունքն , լուեալ զոտնաձայն բազմութեան ամբոխին , համարեցան՝ եթէ յըմբռնել զինքեանս գան սպասաւորք դեկոսի . բայց ամղիքոս յառաջեաց եմուտ առ ընկերս իւր , և պատմեաց նոցա զնորահրաշ փոփոխումն իրացն , և քաջալերեաց զնս բախիւք խնդութեան . զի մեծ արար իմր ասէ զդ զորմուի իւր ընդ մեզ , և յայտնի արար զմեծու



Ժողովի սքանչելեաց խորոց : Յետ այսորիկ  
մտին և այլք 'ի գլխաւորաց եկելոց 'ի յայրն .  
և տեսին զսբ մանկունան նստեալ զոճարթ  
և լուսափայլ դիմօք . և երկրպագել ողջոյն  
հոռն և համբուրեցին զկենդանի նահա-  
տակս քնի : Յայնժամ սկսան նք պատմել  
մի իմ միտքն որ ինչ անցք անցին ի նոսա , և  
զամ եղեալ գործն յաւուքս խրեանց :  
Եւ վաղվաղակի փութացաւ զրեաց եմբն  
առ թէողոս թգրն զսքանչելիան՝ որ եղեն  
'ի սքանչելի յարութե մանկանցն եօթանե-  
ցունց : Եւ նա իբրեւ լոճաւ , լի եղև անպա-  
տում ուրախութե . յարեաւ ճեպով ճնշ ա-  
րար 'ի բիւզանդիոյ և եկն յեփեսոս , և բա-  
զում ժողովուրդք ընդ նմ . զի որք լսելինն՝  
զհետ ընթանային : Եւ 'ի մերձեցալ ար-  
քայի՝ ելին սքքն իւառաջ նք . և տեսեալ  
թէողոսի զերանելի մանկունան , զի փայլէին  
երեսք նոցա անպայման գեղով իբրեւ զկեր-  
պարանս զգեցեալ հանդերձել ճին , սքան-  
չացաւ յոյժ . և իջեալ յերիվարէն՝ ողջու-  
նեաց զնս , և անկեալ զիւրաքանչիւր պա-  
րանոցաւ՝ համբուրէր զնոսա ջերմ արտա-  
ոճօք :

Յետ այսորիկ մտեալ 'ի յայրն՝ նստան 'ի  
տեղւոջն , ուր քունել էին երանելիքն . խօ-  
սեցան ի թգրն , և ասեն . խաղաղութե կաց-  
ցէ թգրութի քո . և արդ՝ գիտեա՛ , զի վս-  
տրամուէ սրտի քո և ամբարեպաշտից՝ յա-  
րոյց զմեզ ամ իբրեւ 'ի մեռելոց . զի սովաւ  
'ի միտ առնուցուն ամբին զզօրութիս արար-  
չին ,

չին, և ծանիցեն միմիկ՝ եթէ գոյ յարութի  
հողացեալ մարմնոց մեկան. զի նոյն տը է՝  
որ յարոյց զմեզ՝ ի մահահանգոյն ննջմանէս  
յեւ աշխարհ թմկաց, և ունի յարուցանել  
դամսին՝ որք ննջեն ի գերեզմանս: Աւ  
զայս ասացեալ՝ խնդրեցին օրհնութի յեպիս  
կոպտէն, և խոնարհեցուցել զգլուխս իւր  
եանց առ նո՛ւ յանդիման թգրին՝ աւանդե  
ցին զհողիս ի ձեռն հրշմկաց նոյ: Եւ

Իսկ թգրն և եպօն հանդերձ նո՛ւ բազմութի  
ի հիացման եղել՝ փառաւոր առնէին զնո՛ւ:  
Հայնժամ հրամայեաց թգրն՝ առնել մի մի  
տապանակս ըն թո՛ւոյ եօթանց սքց, և զար  
դարել օսկւով և արծաթով, և դնել ի նո  
ղմարմինս սքցն նոյ: Աւ մինչդեռ կազմէին  
զայն, ի գիշերին յայնմիկ երեւեցան սքքն  
թգրին, և ասեն. զմեզ նո՛ւ ի հողոյ յարոյց,  
և ոչ յօսկւոյ կամ յարծաթոյ. վնջ յերկրի  
անդ՝ ուր յարեաք, ամփոփեա՛ զմեզ. զի և  
ի միւսանդամ գալտեան փրկչին՝ ի հողոյ  
անտի յարիցուք: Ապա ի վաղիւ՛ անդր հրա  
մանաւ արքայի փորեցին զտեղին, և անդ  
եղին զսքան. և արարին զայրն եկեղեցի, և  
զարդարեցին օսկեղօծ ապակւով. և կատա  
րեցին անդ ամենաժողով տօն սքցն. և ա  
պա դարձաւ թգրն ի կոստանդնուպօլիս ու  
րախութի մեծաւ գոհանալով զնոյ: Աւ որք  
լուանն, հաստատեցան ի հաւատս յարու  
թե. և եղև անպատմելի խնդութի ուղղաւ  
փառաց: (8)

Գործեցաւ այս նո՛ւ ըն ճշգրիտ ժամանաւ  
կաւ

կազմութե , յամի թն 389 , որ էր մեծաւոր  
 ներորդ ամ թգրութե մեծին թէոգոսի , ճիւ  
 ամօք յետոյ քան զաւուրս դեկոսի . որպէս  
 մեկն գնի 'ի յայտաւորս մեր . և վսկ իսկ  
 խորհրդով կատարի 'ի մեզ տօնսնք մանկանցս  
 եփեսոսի՝ զոյգ լը տօնախմբութե սքն թէո  
 գոսի թգրի , բաց յուրոյն յիշատակէ նոցին  
 եօթն ննջողաց յայլում նուագի . ոն թէ  
 այն իցէ յիշատակ ննջման նց . և այս յիշա  
 տակ յարութե նց :

Նոյնպէս գտանեմք և 'ի տօնացոյցս յու  
 նաց և մոսկովաց երկիցս 'ի տարւոջ զյիշա  
 տակ սոցա . յօգոստոսի 4 . և 'ի հոկտեմբե  
 րի 22 . թէպէտ և 'ի բասիլեան յայտա  
 ւորս յունաց՝ 'ի միում վայրի և եթ գրի  
 պատմութի նոցա . 'ի հոկտ . 23 . ոն և յայս  
 մաւուրքն մեր գնէ լոկ 'ի հոկտ . 24 : Նը  
 կիցս յիշատակեն զսոսա և եթէովպացիք և  
 զփախիք՝ 'ի զանազան աւուրս . իսկ առ հռով  
 մայեցիս թէպէտ և 'ի 27 . յուլիսի գնի յի  
 շատակ սց , բայց առ այլեայլ վկայաբանս  
 նոցին գտանի և 'ի 27 . յսենիսի . կմ յօգոստ .  
 28 . և կամ 11 : և չիք ազգ քրիստոնէից՝ որ  
 ոչ առնիցէ զյիշատակ սքցս գոնէ միանգամ  
 'ի տարւոջ :

Նյլ որպէս սքանչելի եղև ննջումն և յա  
 րութի սք մանկանցս , նոյնպէս և երևելի  
 սքանչելիք պատմին զնցէ յետ միւսանգամ  
 վախճանի նց . յորս մեծ է այն , զի և 'ի յե  
 տադայ դարս ասի՝ թէ անապական պահել  
 իցեն մարմինք նց 'ի նմին այրի , և տեսեալ  
 'ի

՚ի բաղմաց՝ ոչ միայն յարեւելեայց, այլ յարեւմտեայց ևս: Վանգի վկայէ և գրիգոր տուրովնեցի՝ որ ծաղկեցաւ սրբութիւն ՚ի վախճան վեցերորդ դարուն, թէ յաւուրս իւր կային անդ յայրն ողբոսի մօտ յեփեսոս մարմինք սբցս՝ իւրեանց զգեստութեամբ ծածկեալք: Ալ ՚ի վարս սբյն վիլլիբալդոսի գրի ՚ի ի դարու, թէ ցուցանէին զմարմինս նոցա ուխտաւորաց եկելոց անդր՝ տակաւին իբրեւ կենդանիս:

Վոյնալէս կային և ՚ի ժն դարու. ոմ յայտէ ՚ի վարուց սբյն եղովարդայարքային անգղիացւոց, զոր գրեաց ելլեդոս արքայ ՚ի յաջորդ դարուն. ուր պատմի և այսպիսի ինչ հրաշալի. զի յաւուր սբյ զատկին յետ հազորդեւոյ սբ խորհրդոյն՝ եկն արքայ եղովարդ յապարանս, բաղմիլ ՚ի սեղան ի մեծամեծս իւր. բայց միտք նր ոչ զկերակրովք և զլմայելեօք յածէին, այլ՝ զերկնային խորհրդովք և զնսծային յայտնութիւնք. մինչ զի ստէպ ստէպ զանձն ժողովէր յուտելն՝ ոմ պատկառելով յումեքէ, և յեղակարծ փոփոխմունս ՚ի դէմն ցուցանէր՝ զովարթուն և տխրուն: Այլ իբրեւ առանձինն եղև ընդ ոմանս ՚ի մտերիմ սիրելեաց իւրոց՝ յառաջիկայուն եմսի միոյ, և արքայի միոյ, թախանձէին զարքայ՝ ասել զպատճառս այնպիսի շարժմանց այլայլութե:

Հայնժամ յոգւոց եհան բարեպաշտ արքայն, և ասէ. մինչդեռ բաղմեալ կայի ՚ի սեղանի, յափշտակեալ հոգւով՝ տեսանէի զեօ

դեօթանեսին սք մանկունսն եփեսոսի 'ի լե-  
րինն ողքոսի՝ ընկողմանեալս յայրիանդ իւ-  
րեանց , և յակնարկել իմում խնդամիտ կա-  
րօտանօք 'ի կերպարանո գիմաց նց և դիտա-  
կի և զգեսառուց , տեսի և ահա յանդիման  
աչաց իմոց շրջեցին զանձինս կողմանէ 'ի  
կողմնիբրև յանկողնի . զի որք ցայժմ հանգ-  
չէին 'ի վր աջոյ կողման , դարձուցին զան-  
ձինս յահեկակողմն : Աւ այս է ասէ նշան  
մեծի փոփոխուէ , որ հանգերձեալ է լինել  
'ի վր երկրի վր մեզաց միկան , յառնել ազ-  
դի 'ի վր ազգի , և լինել ահագին արկածից՝  
ցամա եօթանասուն . զի զայնչափ ամս կաց-  
ցեն սք մանկունքն 'ի վր ձախոյ ուսոյ իւր-  
եանց : Իսկ որք լուսնն զասացեալն 'ի թա-  
ղաւորէն՝ զարմանային . զի և չէին իսկ տե-  
ղեակ վր բանի մանկանցն այնոցիկ . և թա-  
ղաւորն սկսու պատմել նց մի լու միօջէ զվարս  
և զչարչարանս նց , և զօրինակ ննջմանն և  
յարուէ՝ տալով և զանունսն իւրաքանչիւր :  
Հայնժմ խորհեցան եպսոսնք և մեծամեծք  
անդղիացւոց առաքել դեսպանս առ կայսրն  
յունաց 'ի կօստանդնուպօլիս՝ վր ստուգու-  
թէ բանիցս այսոցիկ . և հրամանաւ կայսեր  
զնացին ոմանք յեպսաց և յերիցանց յունաց  
յեփեսոս՝ հանդերձ դեսպանօք արեմբա-  
եայց , և մտել 'ի յայրն եօթն ննջողաց խրն  
կօք և մտնողինօք՝ տեսին զնս տարածեալս  
'ի վր ձախոյ կողման իւրեանց , և դարձան  
հիացմամբ 'ի տեղիս իւրեանց :

Օպստսիկ յնջ բերեն բոլլանդ եանք խու-  
զար

զարկուք հին վկայաբանութեց՝ առանց ընդ  
 բանս ինչ ածելոյ, առեալ ՚ի գրոց ելրեդո  
 սի արքայի հռեվալեցւոյ՝ որ էր ՚ի ժք դա  
 րու՝ մերձաւոր ժմկաւ. զնոյն վկայէ ասեմ  
 և ժմկակից նք գովիլելմոս մալմեսքուրացի,  
 և հաստատէ զկատարումն դուշակունն յա  
 ւուրս իւր լինել : Վ.յլ մեք յայտնի տեսա  
 նեմք զայս նշան դուշակութե արդեամբք  
 գլխաւորեալ ՚ի նմին ժն դարու՝ դրեթէ ՚ի  
 վերայ համօրէն տիեզերաց. զի յետ մահու  
 նախասացեալ երանելոյն եդովարդայ ար  
 քայի եղև փոփոխութի մեծ ՚ի վք ճի՝ ՚ի զօ  
 րանալ թուրքաց յարեւելս. որ է ժմկ բարձ  
 ման թգրութե ազգիս մերոյ ՚ի տանէ բազ  
 րատունեաց, և աւերածոյ ճին հայոց և ա  
 սորւոց և այլ բնմ տեղեաց յերեսաց տուղ  
 ըիլայ և ալիասլանայ. յորում ժմկի աւար  
 հարին և զեփեսոս առիացւոց. թող և զազ  
 գի ազգի խռովութիս՝ որք կային զայնու  
 ժմկաւ ՚ի Թրուէ յունաց և արեմտեայց :  
 Պատմէ և հռեներոս միայնակեաց ժք դա  
 րու ՚ի լեողեան վանս սքյն լաւրենտիոսի՝  
 զայլ առանձին նշան բժշկութե եղեալ ՚ի վք  
 անձին իւրոյ բարեխօսութե Եօթանց Խրման  
 կանցննջողաց : Քանզի անկեալ իմ ասէ ՚ի  
 հիւանդութի ծանր՝ հիւծել էի իսպառ ՚ի ցա  
 ւոց, և ոչ կարէի շարժել անձամբ զանձն :  
 և մինչդեռ ես յոգիս ապաստան կայի՝ ակն  
 ունելով մահու, եկն առ իս ոմն յեղբարց,  
 և իրատեալ կարդալ յօգնութի զԵօթն Կնիք  
 մանկունս, ասելով թէ նոքա երազահաւ

օգնական են հիւանդաց , և տան նոյ քաղցր  
նինջ : Աւ ես լուայ նոյ , և արարի ը բանի  
նոյ . և վղիվղկի եղև առ իս ձայն 'ի ներքուստ  
զիասէր . հաւատք քո կեցուցին զքեզ . և 'ի  
զարմացման եղե՛լ տեսանէի հողւով զդասս  
երանելեաց՝ որ յերկինս , և 'ի մէջ նոյ զեօ  
թանեսին՝ սբ մանկունան պայծառացեալ  
փառօք : Աւ իբրև դարձան միտք իմ յիս ,  
դաի զանձն իմ նմիւ առոյգ , և զօրացե՛լ  
յարեայ յանկողնոյ , և կատարե՛լ առողջութի  
չոքայ ը եղբօրն ը այնմիկ 'ի մատուռն մօ  
տակայ , և գոհացայ զայ :

XX

Ծ ԱՆՈԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) ( ) պատմութի սբ մանկանցս եփեսոսի՝ որ առ  
գերահրաշ սբանչելեացն ննջման և յարուե նոյ յապուշ  
կրթէ զմմ շտեղիս , և ծածանէ զխէզս թերեհաւատից ,  
ոչ միայն քրիստոնեայք ը մմ Ծ սփռեալք՝ 'ի սկզբաւ  
նէ և այսր ունին հաստատութի ( ուն հաստատէ և փոս  
որ էր 'ի թ գարու ) , այլև այլաղգիք անգամ անդրս  
տին 'ի ծագմանէ դենին իւրեանց 'ի է գարու . ը որում  
նախկին առաջնորդն նոյ՝ ուն զայլ ինչ ինչ , նոյնպէս  
և զայս հրաշալուր անցս առեալ 'ի քրիստոնէից՝ այ  
լովք հանգամանօք անցոյց 'ի գիրս իւր . զոր և յետինք  
նոյ իբրև թարգմանք բանից նորին առաւել ևս ծանրա  
ցուցին տարապայման յաւելուածովք : Զայս մմ հաս  
տատէ հռենաւտոգիոս 'ի պատմութե պատրիարդացն  
աղեքսանդրիոյ՝ 'ի մէջ բերելով զանուննս հագարացի  
և պարսիկ հեղինակաց :

Բայց զայդ թողեալ՝ և ակնարկեալ մեր 'ի վկայարա  
նութիւնս իւրաքանչիւր աղգաց քրիստոնէից , միօ  
րինակ գտանեմք յամսին զճմարտուն պատմութես՝  
ը գլխաւոր պարագայից , որք միայն են խնդրելի . և  
եթէ անաչառ կամք իցեն՝ ուն մեզ ասել , նոյնն և այս

լոց լսել, ճշգագոյն և ընտրելագոյն ահաանի առաջիկայս պատմուի ՚ի յայսմաւորս հայոց՝ իբրև ՚ի հնագոյն օրինակէ և յանապակ աղբերէ առեալ, քան առայլս • վիյ և մեք առաւել զմերս կալաք անփոփոխ, և սակաւ ինչ կարօտացաք առնուլ և յայլոց: Նախ՝ զի այլք բազում մասամբ՝ պէսպէս խորհրդածուէց զհետկրթեալ, և հռետորական լալոյնմանց կմ պատճառաբանուէց (զի յայս ձգէ զմի ընթացք հրաշական անցիցս), շունին այնչափ զգգուշաւոր հնութե նշանակ • ուն հայումս: Երկրորդ՝ զի ոչ գտանի ինչ՚ի հայումս, որ ոչ գտցի յայսմ կմ յայնմ հին վկայաբանուէ յունաց, լատինացւոց, ասորւոց, արաբացւոց, եգիպտացւոց, եթէովպացւոց ևն • իսկ յայլս իւրաքանչիւր գտանի ինչ ինչ՝ որ չմիաբանի և ոչ լա միումս յայնչափ լեզունաց կամ ՚ի մատենագրաց • ուն տեսանէ՝ որ միանգամ մանր կրկաէ: Երրդ՝ որ մեծն է քան զամ, ստոյգ Ժմկագրուին յամսին տկարանայ • իսկ ՚ի հայումս ամիւն անվրէպ ընթանայ:

Եւ պարզաբար ասել • հայերէն օրինակն մեր պիտէր բոլանդեանց՝ ՚ի ցրել գիւրաւ զպէսպէս առարկոճածս յեանոց: Տեսանեմք՝ զի բարոնիոս հանէ քանի մի լա գիմուիս ՚ի վր պատմուէ եօթն մանկանցս եփեսոսի • բայց քաջ լուծանէ զլա գիմուիս նր աստեման ասորի, ուն և մատթէոս հռագերոս յսեան • և յիրաւի՝ զի գուշնաքեայ մտածուիք են, և սովորական գիւտք կրիտիւտաց, քի գատողաց՝ ՚ի գժոճարահաւատալի իրս • մինչ զի աւելորդ է մեզ երկրորդել աստանօր: Ուր և բոլանդեանն գոճիլելմոս կոպեր՝ թէպէտև չկամելով յողթօղ ցուցանել զաստեման ք զբարոնիոս, անտարբեր կամի պահել զանձն ընդ մեջ նոցա, բայց արդեամբք ՚ի կողմն ճմարտասիրուէ ձգի, և ըմբերանէ զայնոսիկ՝ որք վայրապար աարակոյսս հանեն ՚ի վր ճմարիտ պատմուէթեց • մնւնդ յորժամ չիցէ նց ակնարկել և յտրեւելեան մատենագիրս, այլ յարեմոտեայս և եթ յածեալ: Եւ արդ՝ եթէ աստեման արեւելեան իրաց գիտակ իւրով մասամբ (քի տեղեկուք ասորի և արաբացի գրոց)՝ ըստ բաւականին լուծիչ գտաւ առարկութեցն արեւմտեայց, քանի՞ն առաւել յաջողակի յառաջ խաղայր ՚ի բանս իւր, եթէ և հայերէն վկայաբանութե լինէր հասու:

Վն զի գլխաւոր վարանք ամ խուղարկոճաց և երկուս տեք վիճողաց յայսմ պատմուէ՝ հաստատել է ՚ի մի և ՚ի



ի նոյն անհաստատ հիմն , յոր յանգէտս միաբանին . այն է՝ թէ 'ի յառնել եօթն ննջողաց՝ կայսր հռոմոց իցէ փոքրն թէոգոս . և լի նմին չափեն զմիջոց ննջման մանկանցս՝ յաւուրց անտի գեկոսի : Բայց սակայն պարտ էր գնել ըստ հայուսմս՝ յաւուրս մեծին թէոգոսի . ուն ճառքնաւորն մեր 'ի բուն իսկ 'ի պատմութե վարուց նր խօսի զանցից եօթն մանկանցս՝ իբրև զգործոց Ժմկի նր . զնոյն է տեսանել և 'ի հայերէն թարգմանութե սոկրատայ . և յայսմաւուրքն մեր ոչ միայն յիշէ զանուն \* թէոգոսի մեծին , և բարեպաշտ ուղղափառ թգրին || , այլև գնէ զմիջոց ննջման նց ամս ճիս . որ անկանի ան վրէպ յաւուրս մեծին թէոգոսի . զի գեկոս նոսաւ յաւ մի ամն 249 . յոր յաւելել զամս 140 , լինի ամ ամն 389 . այն է Ժաներորդ ամ թգրութե թէոգոսի մեծի : Համաձայնի այսմ ( լոկ տարբերութե երից և եթ ամաց ) և եւալիքիոս պատրիարդ աղեքսանդրիոյ 'ի տարեգրութե արաբացւոց՝ յասելն . \* Յուլիանոս ամի կայսերութե թէոգոսի մեծի յայտնեցան մանկունքն՝ որք յաւուրս գեկոսի արքայի թաքուցել էին յայրն եփեսոսի || . ուն և 'ի գիմաց եփեսպացւոց երկրորդէ ասելով . \* որ այժմս թգրէ՝ թէոգոս մեծն է || : Սոյնուէս պարտ է իմաւ նալ և զոչ սակաւս 'ի մատենագրաց և 'ի վկայաբանից , որք պարզանց ասեն՝ թէոգոս թգր կմ կայսր , առանց գնելոյ մեծ կմ փոքր : Ուր այլք առհարկ՝ եթէ հինք և եթէ նորք , գնեն թէոգոս փոքր , կմ թէոգոս որ գի արկադեայ . որ է յայանի վրիպակ՝ և քար գայթակ զուէ դատողաց . զորս միայն գրութե մեր ունի ամբել : Նախ՝ զի 'ի գնիլ փոքուն թէոգոսի՝ պնդէ բարոնիոս , թէ չգոյր յայնժամ այլ հերձոնած յեկեղեցւոջ բաց 'ի նետաորականաց և յեւալիքականաց . և չիք բան առ ու մեք՝ թէ յարուցել իցեն յայնժամ Ժիսոզք յարութե մեռելոց . այլ 'ի գնել լի մեզ թէոգոս մեծ՝ չունի ասել զայդ , այլ լի հկնկն . զի լի ամ մատենագրաց Ժմկ էր այն՝ ամ հերձոնածոց և աղանդոց . զորս և բաղմօք թուէ Ժմկակիցն գրիգոր անաբան յոտանաւոր վարս իւր , և լի նն 'ի համար արկանէ և զուրացողս յարութե մարմնոց : Երկրորդ՝ առաւել զօրէ առարկութեն 'ի պա հասական ձեռնարկութե առ թէոգոսիւ փոքու , ք առ մեծաւն . զի յաւուրս փոքուն են ծաղկեալ եկեղեցա կան պատմիչք գլխաւորք՝ սոկրատ , սոզոմենոս , թէո գորեոս , և այլք . որք 'ի պատմելն զերևելի անցս Ժմկի իւրեանց՝ հաւանականաբար ունէին յիշել և զսխառութե

Եօթն Կնքողաց, Եթէ յաւուրս իւրեանց լինէր յարու-  
թի նոցա. և սակայն չէ ինչ՝ Եթէ չգրեցին զեղեշն  
յնչագոյն առ մեծն թէոգոսիւ. առ որով և չկայ իսկ  
երևելի պատմիչ եկեղեցական, ունի ան արտաքին պատ-  
միչք հեթանոսք. որք յայտ է թէ և կամակար լռէին  
զայնպիսի պանծալի վկայութի քնական հաւատոց :  
Եւրդ՝ անլուծանելի մնայ առարկունածն այն, թէ առ  
փոքրն թէոգոսիւ չգոյր եմք յեփեսոս մարինոս ան-  
ունամբ, որ յիշի 'ի պատմութե Եօթն Կնքողացս թէ հին  
վկայաբանութեց հանգոյն հայումս. մինչև յանհնարս  
մտել յեանոց բազմաց՝ անհամարմաբ փոխեցին զայն ա-  
նուն, և եղին՝ ոմանք մեմսոն, և ոմանք ստեփաննոս.  
զիտքա էին եմքսունք եփեսացւոց յաւուրս թէոգոսի  
փոքու : Եւ սակայն 'ի պահել զՃմկ մեծին թէոգոսի՝  
քնալինջ լինի այդ գծունարութի. զի ունի յայտ է 'ի պատ-  
մութե սոկրատայ, է. 23. և սոկրմենոսի, է. 17. յաւուրս  
մեծին թէոգոսի՝ մարինոս ոմն, որ երբեմն եմկս էր  
արիանտաց 'ի կոստանդնուպօլիս, անկեալ յայնմ ա-  
թոռոյ՝ զհետ եղև եմքսութե եփեսոսի, ուր իւր իսկ  
եղեալ էր զայլ ոմն ազապիոս անուն 'ի համախոհից  
իւրոց, զի ցայնվայր արիանոս եմքսունք զօրացեալ էին  
յերևելիքիլքս. զորս առ սակաւ սակաւ փոխեաց բա-  
րեպաշտն թէոգոս՝ կամ յաթոռոյ, և կմ յազանդոյ :  
Չրդ՝ զի բաց 'ի յայսմաւուրաց մերոց, ուր անվրէպ  
դնի Ճմկագրութեն յաւուրց գեկոսի մինչև ցյառնել  
մանկանց առ թէոգոսիւ մեծաւ յետ 140 ամաց, այլք  
առհօրկ՝ որք առ թէոգոսիւ փոքու դնեն զյարութե  
նց, զանհեթեթ վրիպակ Ճմկագրական բարձեալ բե-  
րեն. սբ 'ի գիրս յակոբայ սրճեցւոյ դնի, թէ Եօթն ման-  
կունքն ննջեցին զամս 372. զոր Եթէ յաւելցես 'ի Ճմկ  
թմբութե գեկոսի՝ որ նստաւ յամի ամն 249, յարութի  
մանկանցս լինի յամի ամն 621, որ է թքերսրդ ամ հե-  
րակի. յորում Ճմկի մեռեալ էր 'ի վաղուց և ինքն օրը  
ճեցին. մինչ զի հարկ է տեսլ՝ թէ հաշիւն այն 372,  
ամաց, պարտի լինիլ ոչ միջոց ննջման սբ մանկանց,  
այլ՝ Ճմկ յառնելոյ նց առ թէոգոսիւ մեծաւ. զի ալ-  
գարև թէոգոս մեծն թմբեաց յամի մեղեղութե 372, թէ  
հաշուի յունաց. որ պիտի հօրկ թունականին քնի 379.  
Բայց սակայն զնոյն անբերելի վրիպակ վարէ և սու-  
րիոս իբրև 'ի մտափրատիսէ, մեկն տեսլով. \* ան-  
ցեալ էին 372 ամք յորէ անտի ննջելոյ նց մինչև ցօրն  
յորում յարեան ||. և կրկին ևս դրէ 'ի բերանոյ գա-  
տաւ

տաւորին՝ թէ գրամն այն զոր ունէր ամղեքոս , \* 'ի մակագրուէն և 'ի նշանէն ցուցանի՝ 380 ամօք յնշ ք զմեզ լեալ ॥ • ևն :

Ջնոյն սխալանս ըօրինակէ և փոտ՝ յասելն , թէ մանկուիքն յարեան \* յետ 372 ամաց , յորժամ ընկալաւ և վարէր զկայսերուի թէոգոս՝ մինչև յերրորդ ազգ ॥ , որ է ասել՝ առ թոռամբ նր թէոգոսիւ փոքու . ըստ որոյ և յարէ զկնի , թէ \* լԵ երրորդ ամ էր յայնժամ թգրութէն թէոգոսի , յորժամ զայս մեծ նշան եցոյց ԹԺ Ծի ॥ : Ջնոյն վրիպակ պահեալ տեսանեմք և առ Թր իէլի : Նոյն սխալ գնի և 'ի բասիլեան յայսմաւորս յունաց , թէ եղև յարութի եօթանց ննջողաց \* յանցանել ամաց երեքհարիւր և հք. յաւորս թգրուե թէոգոսի փոքու ॥ • որ է՝ ըստ վկայելոյ նաև բոլանդեանն կոպերայ՝ \* թանձր վրիպակ Ժմկագրական ॥ : Ջնոյն գտանես և 'ի վկայաբանութե մասկովաց՝ հանդերձ այլով անիմանալի սխալանօք . զի ասի . \* ննջեցին ամս 372 . և մեռան յամի 377 ॥ • ուր երկրորդ թըւականն առաւել դժուարութի կրէք զառաջինն , ուղ զիւրդ և իմասցիս , եթէ ոչ ընթեռնուցուս այսմ , ննջեցին մինչև ցամ մդեղութե 372 . և յայնժամ յարեան , և անդրէն մեռան յետ հնգից ամաց յամի 377 . բայց ոչ ոք գնէ զնմ հինգ ամ կացեալ յետ յառնելոյն , այլ 'ի նմին ամի փութով ննջեալ անդրէն ( գուցէ յետ հնգից աւուրց ) : Նովին սխալանօք և 'ի հին օրինակս վկայաբանութեց ասորւոց և արաբացւոց և մառոնւոց առ ասսեսմանայ՝ գնի միջոց ննջման նց ամս 372 . կմ 309 = ուղ և 'ի ժամերգութե ասորւոց գնին ամք 350 . ևս և 'ի գիրս այլազգեաց՝ ամք 360 :

Չայս Թմ տեսել բոլանդեանն կոպերայ՝ ասէ . \* Եւոկարէ դիւրաւ որօշել , թէ այս վրիպակ արդեօք առաջինն հեղինակին իցէ ընծայելի , եթէ հին գրչի , որում զհետ չոքան և այլք կոյր զկուրայն ॥ : Միայն ոմանք ոմանք՝ ի զգաստ մատենագրաց՝ ի վր հասել ակնյայտնի սխալանաց՝ անձամբ անձին յօրինեցին զԺմկագրութի յարմարական . զթ թէոփանէս եգ զմիջոց ննջման մանկանցն՝ ամս 184 . կեդրենոս՝ ամս 170 . ոմն 175 , այլ ոմն 187 , կմ 197 . միւս ևս այլ . 152 . և այլք այլազգ . յորոց և ոչ մին ունի զվաւերականութի . զի հայելով յըարձակ ամս թգրուէն թէոգոսի փոքու՝ ( առ որով ենթագրեն զյարութի մանկանցս ) , ը մտի գնէ ոմն յայս ամ , և ոմն յայն ամ նոյն թգրի . ուստի և

վայրագործի քերականության հոսքեր բողբոջական, թե  
 թե՛ն՝ ի նկատի իցե ստույգ \* զսոյն (ասե) գործ է գտանել,  
 և աստ է ամ ճիգն աշխատուեալ || \* լեւր արդեօք, զի  
 և սք ասե՝ որք զերծ են ի թանձր սխալանաց առաջ  
 նոց, \* մեծամի տարածայնին ի մէջ իւրեանց՝ ի նշա  
 նակել զամն, յորում եղև այն հրաշալի յարուել || \* զի  
 լը հաշուի թէոփանեայ՝ լինի յամի ամն 434 \* լը կեդրե  
 նեայ՝ 420 \* լը գիտնեանեայ ասորւոյ՝ որում զհետեւթայ  
 աստեման, յամի 425 \* ուն և լը այլում ասորի հեղինա  
 կի՝ զոր նոյնն լըուելի գառի աստեման, յամի 437 \*  
 ըստ սիգիբերատոսի՝ յամի 447 \* որք առհօրկ հային յա  
 լուրս թէոգոսի փոքու \* իսկ ըստ մոմբրիտիոսի՝ ան  
 կանի յամ ամն 402 \* որ է Ժմկ արկադեայ կայսեր \* Յա  
 լելու հոսքեր, թէ \* այլք անորոշակի գնեն զվերապին  
 յառնելն վկայիցս՝ ի վերջին Ժմկս կայսերուե թէոգոսի  
 և այլք զայլ ինչ ընտրեն ասել \* մինչև ճշմարտիլ աս  
 տանօր այնմ առակի, թէ որչափ մարդիկք՝ նոյնչափ  
 կարծիք || \* Բայց՝ ուն ասացաք, բառնի այս ամ տարա  
 ձայնուել և կնճիռն՝ գրուք յայսմաւուրաց մերոց \* և  
 ոչ եթէ կարօտիք ասել լը կոսերաց, \* այլ այս վրի  
 պակք Ժմկագրուե ինչ ոչ վնասեն ճշմարտութե պատ  
 մութե ||, այլ թէ՝ այս ամ վրիպակք գեղեցիկ ուղղա  
 գրին ի յայսմաւուրաց մերոց, և այնն անստգիւտ  
 պահի ամիւ ճշմարտուին :

(2) Ամբին միարանին՝ թէ եօթն էին թուով ննջող  
 մանկուհին եփեսոսի \* միայն գիտնեսիոս ասորի թուե  
 ութ, այսն \* մաքսիմիլիանոս, ամղիքոս, մաքսեզոս,  
 գիտնեսիոս, յովհաննէս, սրապիան, եքստատագիա  
 նոս, անտոնինոս \* որ է վրիպակ ասեալ ի հոմաձայն  
 բանից, զոր վարէ յակոբ սրճեցի \* զի ի խօսելն զմիոյ  
 յընկերութենէ սրբոցս՝ մերձ գնէ զայս ձև բանից \*  
 \* և եօթն ընկերք նորա || \* որ է թիւ բողորական  
 խմբի նոցա \* կամ թէ զկրկին անուանս սրբոց՝ որ ի  
 հեթանոսութե և որ ի քրիստոնէութե, շփոթեալ են ա  
 մանք, և զմին ի նոցունց կրկին եղեալ \* ուն և առ  
 զնոն վկայագիրս գտանի ինչ ինչ տարբերութի մէջ ան  
 ուանց նոցա \* զի ի վկայարանութե իմիք յունաց գրի վր  
 հնգեցունց ի նոցանէ, թէ \* երանելիքս այս յաճային  
 մկրտութե զայսպիսի ընկալան փոփոխութե անուանց \* զի  
 մաքսիմիլիանոսն կոչեցաւ աքիղիոս \* գեմեարեոսն՝ յամբ  
 ղիքոս \* եքստատագիանոսն՝ գիովեդէս \* անտոնի  
 նոսն՝ կիւրակոս, և մարտինոսն՝ եւգլինէոս || \* իսկ ան  
 ուանք

տէանք երկուցն պակասին : Կրիգոր տուրովնեցի՝ որ  
էառ զայս պատմութի յասորի գրոց թարգմանուէ, գնէ՝  
թէ առաջին անունանք նց էին . աքիղեառս, գիոմեդոս,  
եւգինէոս, ստեփաննոս, պռորատիոս, սամբատոս, և  
կիւրակոս . և 'ի մկրտութի կոչեցան ասէ . մաքսիմոս .  
մաղքոս, մարտինիանոս, կոստանդիոս, գիոնեսիոս,  
յովհաննէս, և սրապիոն : Իսկ այլք առանց որոշելոյ  
զառաջին և զվերջին կոչմունս անունանց նց՝ զեօթն ան-  
ունանս և եթ թոճեն ( իմա յաւէտ՝ զոր 'ի մկրտութեն ըն-  
կալան ) . Հ . այսմ . մաքսիմիանոս, մարտինիանոս, ամ-  
ղեքոս, գիոնեսիոս, կոստանդիանոս, անտոնինոս, և  
յովհաննէս : Յ . մաքսիմիլիանոս, յամբղեքոս, մարտի-  
նիանոս, գիոնեսիոս, յովհաննէս, կոստանդինոս, և  
անտոնինոս : Լ . մաքսիմիանոս, մաղքոս, մարտինիա-  
նոս, գիոնեսիոս, յովհ . սրապիոն, կոստանդին : Վկ .  
մոսկովաց . մաքսիմիլիանոս, գիոնեսիոս, ամղեքոս,  
մարտինոս, անտոնինոս, յովհաննէս, և մարկեղոս : Յա-  
րարացի տարեգրութիս եւտիքիոսի աղեքսանդրացւոյ .  
մաքսիմիանոս, ամղեքոս, դիանոս, մարտիմոս, գիոնե-  
սիոս, անտոնիոս, և յովհաննէս : Առ փոտայ, և 'ի  
վկայագիրս ինչ յունաց . մաքսիմիլիանոս, եքսակոստո-  
դիանոս, յամբղեքոս կմ ամղեքոս, մարտինիանոս կամ  
մարտինոս, գիոնեսիոս, յովհաննէս, և կոստանդինոս :  
Յորս գուղնաքեայ և եթ խտիր տեսանի . իսկ մեք ընտ-  
րեցաք զմեր ընթերցոճած՝ որ 'ի յայսմաւուրս, միայն  
'ի փոխ առեալ յայլոց զնախկին կոչումն անունանց նց .  
զոր և երևինչանակել վկայագիրն եթեովպացւոյ՝ հան-  
դերձ երևելի տարբերութի, 'ի թոճել անդ զեօթն ման-  
կունս այսմ . արսհալեդէս, գիոմեդէս, եւգինէոս,  
գիմաթէոս, բռոնաթէոս, ստեփաննոս, և կիւրակոս .  
զորս պարտ է վերածել 'ի համեմատութի այլոց վկայա-  
բանից :

Իսկ մանկունք կոչին եօթն ննջողքն, ոչ այնչափ վմ  
տղայական հասակին, զի ոմանք 'ի նմ պատանիք էին,  
և ոմանք երիտասարդք, որչափ վմ զի էին պաշտաա-  
կան պաշտօնեայք կմ զինոճորեալք 'ի սարս տրքունա-  
կան . վմ և փոտ կոչէ միանգամայն՝ մանկունս, և պատ-  
րիկս . ոմ և յաւետարանի՝ ծնյ հարիւրապետին մա-  
նուկ կոչի յունական ոճով . և 'ի գիրս թիբաց՝ ասի .  
յարիցեն մանկտին և խաղայցեն . ցմ զօրականք առոյգք  
( թերեւ 'ի դասէ առաւել քաջաց, կմ նորոգ ընտրե-  
լոցն ) . և 'ի պտրգամատուցի՝ զօրք առ հմրկ թիբաց

քրիստոնէից՝ կոչին զինուորեալ մանկունք նոցա :

(3) Վն կապարեայ տախտակին՝ զոր արքին յիշեն, սուրբիոս և եւտիքիոս հանգերձ յաւելուածով խօսին, թէ եղեալ էին երկու տախտակք կապարեայք՝ ի պղնձի արկղ փոքրիկ՝ երկաքուժք արծաթի կնքովք կնքեալ ի գրողաց անտի : Զորոց զանաւանս համաձայն հայուսմս՝ թէոգորոս և ռուփինոս ասեն հին օրինակք յուսական վկայաբանուէց : Իսկ տուրովնեցին կոչէ՝ թէոգորոս և ռուփէն : և սուրբիոս՝ թէոգորոս և բարբոս : ուն և եթէոզաացի հեղինակ տնն՝ թէոգորոս և մակեդոն : միայն եւտիքիոս զմի անուն յիշէ՝ տադգուս պատրիկ դեկոսի կոչելով : և վն բացման աշին գնէ՝ թէ ի ձեռն հովուաց առ տակաւ տակաւ բարձեալ էին քարինք ի գրանէ այրին, և մուտ ինչ բացեալ : Թող զի և զաղանդ ժխտողաց յարուէ չիշէ սա բնաւ, զոր այլք առ հմրկ յուշ առնեն :

(4) Վն թէոգորոսի թագաւորի տէս զոր ասացաք ի ծառնոթ՝ (1) :

(5) Գլխաւոր տղանգաւորացս յիշի լոկ թէոգորոս ապփոտայ, առ մեաափրաստեսի, և առ այլս ոմանս : բայց գրիգոր տուրովնեցին համաձայն հայուսմս յաւելու և զգայիոս, թէպէտև առանց յիշելոյ՝ թէ եկեմացիք էին : Բոս զթէոգորոսն զայն կոչէ եմս եգէացւոց, և մեաափր՝ առ սուրբիոսի եմս եգինացւոց : Իսկ ար իէլ կոչէ թէոգորոսն եմս եգեսիայ քաղաքի :

(6) Զեղանակ ննջմանս սբ մանկանցս անմարթ է որաշակի յայտնաբանել, արդեօք տիրապէս մեռեալ էին, և լն ոճոյ գրոց փոխաբերաբար ննջել ասին, եթէ լոկ ի քուն թմրուած է կային : Որն և գիցի՝ է դերաբնական սքանչելիք առ յմայ : զառաջինն յայտնեն հմրկօրէն վկայաբանք լն Հ : Իբրև առաւել յարմար յեղծումն տղանգոյ ժխտողաց զյարուէ : բայց կան և ոմանք՝ որք զերկրորդն թուին իմանալ : որ չէ այնչափ լնենելի ի մաստուն քննողաց :

Իսկ զոքոս, լն ձեռն՝ կամ ըստ տալ՝ զողքոս լեառն՝ Ծագրաց թողումք սրոշել : այն՝ որ ի տուրովնեցւոյն և յայլոց ոմանց կոչի կեղէոս կմ քիղէոս : զոր անգրաւ տառութի գտանես ուղքիէոս : ուն և ամղիքոս անուն մարթի լինել փոխադրուք մաղիքոս, ուստի և մաղքոս կոչի առ լատինս : Եւտիքիոս տղեքսանդրացի գնէ զանուն լերինն քառս : բայց սուրբիոս հանգոյն հայուսմս ունի՝ ոքոս կամ ոքոն լեառն :

(7) Զանաւն եւրսին եփեսոսի՝ հանգոյն Հ, մարինոս  
կոչեն տուրովսեցին և այլք յօլովք՝ մանաւանդ 'ի լա-  
տին վկայագրաց . որ առ փոսայ և յայլ յոյն օրինակս  
պահասուք միոյ վանկի կոչի մարոս , կամ մարոն . ուն  
և առ Թր իէլի՝ մարիս . զոր եւտիքիոս կարծեալ է լի-  
նել մարկոս : Իսկ սուրբիոս կամ մետափրաստէս կամա-  
կար փոխեալ է 'ի ստեփաննոս , ուն և այլք ոմանք փո-  
խեն 'ի մեմնոն , կամելով նշանակել զեւրոս որ Ճմկակից  
փոքուն Թէոդոսի . որ է հիմն իախուտ . ուն բազմօք  
ցուցեալ եղև 'ի վեր անդր :

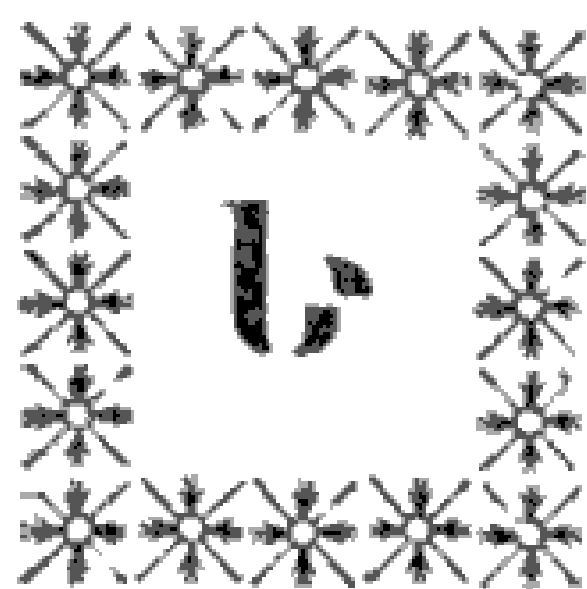
(8) Նորաշուր ինչ յաւելուած գնի 'ի Հ . 'ի վախճան  
պատմուէ սբցս՝ այսմ . \* Ասի յոմանց՝ Թէ 'ի գուռն  
„ այնմ այրին՝ եգեալ է մարմին մարիամու մագդա-  
„ ղենացւոյն || : կամ ուն գրէ Թր իէլ . \* Ասեն ոմանք ,  
„ Թէ 'ի գուռն այրին այնորիկ եգեալ կային նշխարք  
„ մարիամու մագդաղենացոյն || : Այս աւանդ՝ Թէ-  
պէտև ոչ գտանի նշանակել առ այլս , բայց կրկին միտս  
ընծայեցուցանել ունի յոյն և լատին լսողաց . յոյնք՝ ուն  
կարծեմ , սիրով թուներ յանձն առնուն . զի լի նշ մա-  
րիամ մագդաղենացին յեփեսոս էառ զերջանիկ կատա-  
րած կենաց իւրոց . իսկ լատինք՝ որք ( մանաւանդ 'ի  
յեաին գարս ) հաստատեալ են 'ի մաի , Թէ 'ի մար-  
սիլիա դաղղիացւոց վախճանեցաւ նա՝ ճգնեալ յայրի  
միում ևն , ունին ասել՝ Թէ այրն մարսիլիոյ շփոթեալ  
է լի այրին եփեսոսի . միայն Թէ և զհիւնկն 'ի դէպ է  
է երկրորդել : Այսպիսի կնճառ գուռն բանայ և այլ  
աւանդ արեւմտեաց , զոր 'ի մէջ բերէ աստանօր կո-  
տեր բուլանդեան 'ի վկայութէ այլ և այլ հեղինակաց .  
որպէս Թէ բաց յեօթն ննջողաց նք մանկանց եփեսոսի  
լեալ իցեն այլ ևս եօթն ննջողք 'ի հիւսիսայինն գեր-  
մանիա կամ 'ի նորվեգիա . և դարձեալ այլ ևս եօթն  
ննջողք 'ի գաղղիա . բայց առաջինքն 'ի սցէ ասին տա-  
կաւին 'ի նինջ կալ . և յեաինքն 'ի շափու հասակի իւ-  
րեանց փոխեալ առ Թոմս պայծառ գիմօք , և լոկ այլա-  
բանօրէն ննջող կոչեցեալ . որպէս օրէն է զեմ վախճա-  
նեալսն 'ի Թր ննջեցեալս կոչել : Ուր ասէ կոտեր , Թէ  
են ոմանք՝ որք շփոթեն զսոսա ոչ միայն լի միմեանս ,  
այլև ընդ եօթն մանկանցն եփեսոսի . բայց ինքն անա-  
շառ խուզարկուք՝ յայս կնքէ զգանն . \* ստոյգ է , Թէ  
„ ննջողքն որ 'ի գերմանիա , և որ 'ի գաղղիա , որիչ են  
„ յեօթն ննջողաց եփեսոսի || :



## ՎԿԵՅԵՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

սրբուհւոյն Հոգիտայի , և որդւոյ նորա՝  
սբ մանկանն Վերակոսի :

Ն . յուշիս . 15 : Կր իէլ . ճարս . 15 : Հ . յուշիս . 15 : Լ . յուշիս . 16 : Թեոդորոս եպիսկոպոս ի հոնիոյ . 'ի Ռդի . տա զոսիմոս : Բաղլանդեանն Բաբեպոս . 'ի Գ . հաս . յուշիս . երես . 15 = 37 :  
Հառնարս . երես . 419 : Բարոնիոս յաթի Կն . 305 . ԼԵ : (1)



Ե

ՐԵՆԵԼԻՆ ՅՈՒԳԼԻ

տա էր կին բարեպաշտօն և աղ-  
նոճատոհմ 'ի Թեւրական ցե-  
ղէ , յիկոնիոն քաղաքէ՝ որ 'ի  
լիկայոնիա գաւառի՝ 'ի սահմանակցութե  
Յին իաւարացւոց , յամս կռապաշտ արքային  
դիտկղեաթանոսի . և յետ մեռանելոյ առն  
իւրոյ այրի մնացեալ՝ հանդերձ փոքրիկ ե-  
րախայիւ՛ , որում անուն էր Վերակոս , ան  
դադար պարապէր գործոց բարեպաշտուէ ,  
և ջերմեռանդն աղօթիւք կանխէր առ նձ՝  
ցուցանել նմա զճնշ փրկուէ . և զյիշատակ  
սբց անխափան կատարէր :

Եւ եղև՝ իբրև սկսան դառնաշունչ հողմք  
հալածանաց շնչել 'ի վճրքիստոնէից յերե-

սաց



սաց դիտկեցեալ տիանոսի , կարգեցաւ հրամա-  
նաւ նորա դատաւոր նահանգին լիկայոնիոյ  
դռմետիանոս ոմն՝ այր գազանաբարոյ , և  
յոյժ կամակից արիւնհեղուծե սքց , յամի  
մն՝ իբր . 303 :

Յայնժամ սբ կինն յուղիտա երկեաւ բնա-  
կել 'ի հայրենիս իւր , զի ծանօթ էր առ  
ամսին քրիստոնէութի նր՝ հանդերձ երևելի  
տամբ իւրով . և առաւել վս մանկանն հռ  
գայր՝ զի մի կորզեացի յանօրինաց . զի էր  
մանուկ կայտառ և դեռաբողբոջ տիօք ե-  
րից ամաց : Վս որոյ թողեալ զամինչս և  
զստացունածս իւր՝ թէպէտ և բնմ էին յոյժ ,  
և առեալ զորդին իւր զկիւրակոս տղայն՝  
հանդերձ երկու և եթ նաժշտօք , մեկնեցաւ  
'ի քաղաքէն իկոնիոյ , և գնաց 'ի սելևկիա՝  
որ և սուղիկայ , մայրաքաղաք իսաւրիոյ կմ  
սուրացւոց : Նայց և անդեգիտ զաղմուկ  
հալածչաց հաւատոյ . զի աղեքսանդրոս ոմն  
դատաւոր նորոգ հասեալ էր անդր արքու-  
նի հրամանաւ՝ խոշտանկանօք չարչարել և  
կորուսանել զորս միանգամ չառնուն յանձն  
զոհել դիցն ապողոնի :

Օայն տեսեալ յուղիտայ , և խորհեալ որ  
ինչ յանձային գիրս գրելէ , եթէ տո՛ւք տե-  
ղի բարկութե , ( զի մի յանկարծակի անկցի  
'ի ձեռս անօրինաց , ) անտի ևս խոյս ետ , և  
գնաց 'ի տարսոն կիլիկեցւոց , ուր կարծէր  
անծանօթ լինել երեսօք և անդորր գտանել :  
Եւ ահա յետ սակաւ աւուրց եհաս անդր  
նա ինքն աղեքսանդրոս դատաւոր . և դառ-  
նութե

նուր նեղէր և չարաչար տանջէր զքրիստո-  
նեայս, որոնեւ լով զնս՝ ի ձեռն պաշտօնէից  
իւրոց և մատնչաց:

Եւ տեսեալ քաղաքացւոցն տարսոնի զբա-  
րետոհմ կինն յուղիտա և զպարկեշտ քաղա-  
քավարուի նր, հարցփորձ արարեալ՝ ի վր  
հասին, զի թգրազն է և յերևելի տանէ:  
Եւ իբրեւ տեղեկացել զիտացին՝ զի քրիս-  
տոնեայ է հաւատով, քզի և երկիւղածուի  
նր և համեատուի վարուցն վկայէին զնմէ,  
կալան զնա և տարան առ դմբն աղեքսան,  
դրոս: Եւ ին յայնժամ առ նմա և երկոքին  
նաժիշտքն. որոց տեսել՝ եթէ կալան կու-  
պաշտք զտիկինն, թողին զնա և փախեան.  
և կացեալ ի հեռաստանէ՝ հայէին տեսա-  
նել՝ թէ զինչ արասցեն ընդ նմա:

Եւ իբրեւ ածաւ յուղիտա ի ձեռն զօրակա-  
նաց առաջի դմբին, ի գիրկս ունեւ լով զսքն  
կիւրակոս՝ զնձակոչ վկայն՝ տղայ գեղեցիկ,  
եհարց դմբն՝ և ասէ. ո՞րցես դու տիկին,  
և յինչ կրօնս. զինչ է քախտ քո և անուն և ճ:  
Հայնժամ համարձակեալ երանելոյն յու-  
ղիտայի՝ զքսական անունն և եթ ի կիր ար-  
կանէր, և ասէր. ես քրիստոնեայ եմ, և վս  
քրիստոսական հաւատոցս թողեալ եմ զմե-  
ծուի իմ, և բազում ստացունձս կայուն և  
շարժուն, և զազգականս իմ և զծանօթս,  
և եկեալ եմ պանդխտանալ յօտարութե  
հանդերձ մանկամբս, զի թերեւս պահեսցի  
հաւատս քոի:

Եւ արկացել դմբն լէ անվհեւ պիւնր՝ ետ  
առ-

առնուլ զտղայն 'ի նմէ, և բերել առ ինքն :  
 Եւսկա սկսաւ բնիմ սաստիւն սպառնալ երա-  
 նելոյն յուղիտայի, զի թողցէ զօրէնս իւր :  
 Իսկ նա աներկիւղ դաւանէր զքս ան, և  
 յանդիմանէր զանոտի պաշտօն հեթանոսու-  
 թե, յօժարակամ յանձն առեալ մեռանիլ  
 մս անոճանն տն : Յայնժամ հրաման ետ  
 դատաւորն դան հարկանել զնա դաւար ար-  
 ջառաջօք : Եւ մանուկն կիւրակոս կողկո-  
 ղագին հայեր, զի դառն տանջանօք հարկա-  
 նէին զմայրն իւր, և յորդաբուխ արտա-  
 ունօք ընդր՝ լաց եղեալ մս գթոյ մօրն : Եւ  
 երանելի մայրն մօռացել զիւր զկիրս տան-  
 ջանաց՝ 'ի նա հայեր լի ամ տրտմութիւն և  
 ճգնութիւն . և 'ի սրտէ գոչէր առ անձ՝ ողորմիլ  
 մանկանն : Իսկ նա քանզի լսէր 'ի մօրէն՝ որ  
 ասէր 'ի մէջ տանջանացն, թէ քրիստոնէայ  
 եմ, և զոր յս պաշտեմ, զնոյն և տղայն նք  
 կիրակոս իբրեւ զաղաւնի քաղցր բարբառով  
 զի մօրէն ասացեալն երկրորդէր, թէ քրիս-  
 տոնէայ եմ, և զոր յս պաշտեմ :

Յայնժամ վայրի դահիճքն ևս ք զևս հարկա-  
 նէին դժնեայ և անողորմ զերանելի կինն :  
 Եւ նա ոչ այլ ինչ պատասխանի առնէր,  
 այլ բազում համարձակութիւն երկրորդէր,  
 ես քրիստոնէայ եմ . և իբրեւ զանշունչ ոք  
 ընդունէր զամ զչարհարանս հարուածոց :

Օնոյն և մանուկն կիւրակոս ստեպ բարբա-  
 ռէր զմօրն բարբառ՝ լալագին հեկեկանօք :  
 Իսկ դատաւորն առեալ զտղայն 'ի գիրկս  
 իւր՝ գգունէր և ողբէր, զի մի լացցէ . և

կա

կամէր համբուրել զգեղեցիկ երեսս նորա :  
 Այլ նա յերանելի մայրն դարձեալ հայեր  
 խաղաղատելով . և առաւել ևս կեղեր զիշ-  
 խանն , և աքցատեր , և զերեսս 'ի բաց դար-  
 ձուցանէր 'ի նմէ . և ձեռօք իւրովք հակա-  
 ռակէր ընդդէմ իշխանին՝ ելանել 'ի գրկաց  
 նր , և դիմել առ մայրն : Այլ յոչ թողացու-  
 ցանել դատաւորին՝ եղնդամբն իւրով մագլ-  
 ցէր զերեսս նորա , և զճանկն 'ի մօրուսն  
 ձգէր : Այլ 'ի հարցանել դմբին՝ թէ զի՞ է  
 քեզ , և զի՞նչ խնդրեա , նա փխկ օլխնւոյ՝  
 իբրեւ ձագ տատրակի քաղցրաձայն՝ 'ի բու-  
 նոյ իւրմէ ձայնի մօրն հետեւելով՝ դատա-  
 ցեալն 'ի մօրէն անդրէն նուճագէր և ասէր .  
 ես քրիստոնեայ եմ ո՞նչ զտիկին մայրն իմ :  
 Սինչեւ զայրացեալ դատաւորին , և զգրգ-  
 ունս յանհարին կատաղութի փոխեալ՝ կա-  
 լաւ զոտից մանկանն և 'ի բարձրաւանդակէ  
 անտի բեմին , այս է 'ի բարձր գահոյից ընդ  
 աստիճանսն 'ի վայր ընկենոյր՝ զարկուցել  
 զգետնի . և հարե՛լ զքարի՝ ձեղքեցաւ դուխ  
 ամենայաղթ մարտիրոսին սբէյն կիւրակօսի .  
 որով և ցնդեցաւ ուղեղն՝ սբ. տղային . և վը-  
 տակք սբ. արեանն ոռոգանէին զերեսս ա-  
 տենին . և հրեշտակ տն աւանդեաց զմա-  
 քուր հոգի նր 'ի ձեռս ան :

( ) այս նոմ առաջի աչաց տեսեալ առաքինի  
 մօրն՝ թէպէտև գալարէին աղիք նր 'ի գո-  
 րովանաց մայրենի գթոյն , այլ խրախամիտ  
 լինէր անպատում զոճարթուք սրտի ը մար-  
 տիրոսանալ որդւոյն , և մեծաւ գոհութեւ  
 փառս

փառս տայր նոյ . Փառք քեզ ասէ մօր իմ յո ,  
 զի նախահրաւեր կողմամբ ընկալար զորդ-  
 եակն իմ՝ զպառուղ որովայնի իմոյ , փոխա-  
 նակ վարդադոյն արեանն պսակել զնա ան  
 թառամ վարդիւք : Առհանամ զքէն քո , զի  
 արժանի արարեր զորդի իմ մեռանել վո ան-  
 ունդ քո սքոյ , և հասանել երկնային պսա-  
 կացն :

Եւ զայս լուեալ դատաւորին՝ զարմացաւ .  
 և առաւել ևս զայրացեալ՝ հրամայեաց զնա  
 կախել , և ուժ գնապէս քերել . և անողորմ  
 դահիճքն երկաթի քերջօք քերեցին զմար-  
 մին նր՝ ի պարանոցէն մինչև ցգծտեկապսն .  
 և թափեցաւ մարմինն , մինչև քանալ ոսկե-  
 րաց . և նա կայր ի չարչարանս իբրեւ զվէմ  
 հաստատուն , և գոհանայր զնոյ ուրախու-  
 թք : (2)

Եւ զդատաւորն տեսեալ զսքանչելի արուի  
 երանելի կնոջն՝ հրամայեաց և ևս սաստկա-  
 ցուցանել զտանջանսնր : Այ ձեթ և նաւթ  
 եռացուցեալ ի կաթսայս՝ արկին զմարմնով  
 նր և զոտիւքն . և քարոզն աղաղակէր հրա-  
 մանաւ դատաւորին՝ ասելով առ սքն յու-  
 ղիտա . ողորմեաց անձին քում , և զոհեա  
 դիցն . և զերծիր ի տանջանացդ , զի մի իբ-  
 րեւ զորդին քո չարաչար մեռցիս :

Եւ սք աղախինն քո ի առնացի քաջութեւ և  
 ճգնողական վկայութեւ՝ համարձակաձայն  
 ասէր . ես դիւաց և անշունչ տարերաց ոչ  
 զոհեմ . զի քո պաշտօնեայ եմ . և խոստո-  
 վանիմ զմիաձին որդին նոյ զարարիչն նմ ա-

բարածոց, և զոր անձ հայր ամենակալ, և  
զոր հոգին՝ որ առաջնորդեաց մեզ յայս  
հանդէս նահատակութե. և ետ արժանի լի  
նել որդեկին իմոյ տբն կիւրակոսի՝ վկայութե  
մահու. որ և ես ընթանամ զհետ նորա. զի  
հանդերձ նովաւ երկնից արքայութեն եղէց  
ժառանգորդ ՚ի քս յս :

Իբրեւ ետես դատաւորն զհամբերութի երա-  
նելոյն, և զանփոփոխելի միտսն, և զխոստո  
վանութիւն՝ որ ՚ի քս, միմեւեաց իբրեւ զառիւծ  
բարկութիւն. և եհատ ՚ի վր նր վճիռ մահու :  
Եւ դահճացն հարեալ գայլ ՚ի բերան նր՝  
առեալ տարան կապանօք ՚ի տեղի սպանման  
մահապարտաց : Եւ նդ աղաչեաց տբ կինն  
զդահիճս՝ ներել սակաւ մի յաղօթս կալ առ  
որ. և խոնարհեցուցեալ զծուսր ՚ի վր երե-  
սաց իւրոց՝ այսնիւ ասէր. Եւ հանամ զքէն քս  
անձ իմ, որ կոչեցեր առ քեզ զորդին իմ յա-  
ռաջ քան զիս, և արժանացուցեր զառժա  
մանակեայ կեանս թողուլ վս քո սք ան-  
ունդ, և յաւիտենական կենացն արժա-  
նաւոր լինել, և անդ ժառանգորդ անպա-  
տում բարեաց. և արդ ընդ սք որդեկին ի  
մոյ և զիս արժանաւորեալ զաղախին քո մե-  
ծի պարգևիդ. զի մտից ՚ի թիւ իմաստուն  
կուսանաց՝ յանապական և յանանց հարսու  
նիսդ՝ ժառանգել զյաւիտենական ուրա-  
խութիւն. և օրհնել ընդ սիրելիս քո և ընդ  
սք մօր քո և աղախնոյ՝ զհայր ամենակալ,  
և զորդիդ համազօր, և զսք հոգիդ կենդա-  
նարար :

Եւ իբրեւ կատարեաց զսբ աղօթսն , անդէն  
վաղվաղակի դահիճն հանեալ զսուրն՝ ե-  
հատ զգլուխ երանելոյն : Եւ այնպէս կա-  
տարեցաւ ի քս բարեյաղթ վկայուհին՝ ե-  
րանելին յուղիտա՝ զհետ երջանիկ որդւոյ  
իւրոյ սբջն կիրակոսի ի հնգետասաներորդ  
աւուր ամսեանն յուլիսի , յամի ԹՆ 304 .  
կԺ 305 : Իսկ զպատուական մարմին աղախ-  
նոյն քնի և զորդւոյ նորին հրամայեաց դա-  
տաւորն արկանել արտաքոյ քան զքաղաքն  
ն օրինակի դիականց դատապարտելոցն ի  
մահ . այլ ի վաղիւ անդր մինչեւ եր լուսա-  
ցե՛լ աւուրն՝ եկե՛լ երկուց նաժշտաց ի պա-  
հու լուռե , առին զմարմինս սբցն՝ զմօրն և  
զտղային . և տարե՛լ եդին դաղտաբար յայ-  
րի միում արտաքոյ տարսոն քաղաքի :

Եւ յետ ոչ քիմ ամաց՝ յաւուրս բարեպաշտ  
ինքնակալին կոստանդիանոսի՝ ի յայտ եկին  
նշխարք սբցն <sup>(3)</sup> . զոր առեալ պատուեցին ,  
և շինեցին ի վր եկեղեցի՝ յանուն սբջն կիւ-  
րակոսի և մօր նր յուղիտայ : Եւ որում ժա-  
մանակի սփռեցան նշխարք ինչ նց՝ ի ձեռա  
հաւատացելոց . այլ զկնի Ժմկաց ըստ մեծի  
մասին կամ ամբողջ մարմինք նց ասին բե-  
րեալ յարեմուտս . և մինչեւ ցարդ աւանդի-  
լինել ի գաղղիա և ի սպանիա և յիտալիա՝  
յայլ և այլ եկեղեցիս , որ շինեալ կան յա-  
նուն սբջն կիրակոսի . և յամենեւին քարոզի  
զօրութի սքանչելեացն նյ՝ բարեխօսութիւն  
սբց : <sup>(4)</sup>

Տօն յիշատակի սբցս կատարի առ յոյնս ի  
ԺԲ M յու-

յուզիսի 15 . որ է օր նահատակուէ նոցին .  
 և ընմին դնի և 'ի յայսմաւորս մեր' 'ի նմին  
 աւոր . բայց տօնն' է զի յայն միջոցս պա-  
 տահէ, և բազում այն է' զի 'ի կարգս ապայ-  
 ից, ը որում եղեալ կայ և 'ի տօնացուցի :  
 Իսկ առ լատինս լինի յիշատակ սոցա 'ի յու-  
 ղիսի . 16 :

XX

### Ծ ԱՆՕԹՈՒԹԻՒՒՆՔ :

(1) **Ի** խորագրի նախ եղաք զանուն յուզիտայ, և ա-  
 պա զորդւոյ նորա կիւրակոսի . զի այսպէս պահանջէր  
 կարգ վկայաբանութեւս, ը որում և 'ի Հ. և առ այլս ևս  
 հասարակօրէն այսպէս դնի . այլ յաւոր յիշատակի սց  
 այլազգ դասաւորի, զի ասեմք, կիւրակոսի' և մօրն  
 նր յուզիտայ . որպէս տեսանես և 'ի տօնացուցի և 'ի  
 շարակնոցին, և առ ինքի . բայց չէ ինչ, զի որդին  
 մարբն' և մայրն որդւով միօրինակ պատուին, ը գե-  
 ղեցիկ նունագեղոյ շարականին 'ի օնադմութե . \* մայր որդ-  
 ւով բերկրեալ : Դարձեալ 'ի կիր առաք զձայնս  
 կիւրակոս, զի այսպէս տեսանի յաճախագոյնս յընտիր  
 օրինակս . բայց մարթ է անխափ վարել և զձայնս կի-  
 րակոս . որպէս է 'ի սովորուէ : Զայս յայն սակս յիշ-  
 ցաք, զի և առ յոյնս կայ վէճ 'ի վրայս ձայնի' հայ-  
 ելով առ նախայիշեալ նր մանուկն . քանզի բազումք  
 հասարակօրէն գրեն նախընթաց իփսիլօնիւ, գիրիւգօս,  
 որ առաւել պիտէ անուննս կիւրակոս . և սառւգաբա-  
 նեն իրունի կամ իրունական . իսկ ոմանք գրեն նա-  
 խընթաց իգայիւ, գիրիւգօս, որ մարթի պիտէ յաւետ  
 անուննս կիրակոս . և սառւգաբանեն քարոզիչ, ելեալ  
 սեռականապէս 'ի բառէս քիրիքս, որ է քարոզիչ . ը  
 որում է տեսանել 'ի բանս յոյն երգաբանից 'ի պաշտա-  
 մունս նոցա : Այլ թողեալ զայսոսիկ թեթեւ իրս' 'ի  
 կարեւորն մատիցուք :

Արդ' դիտել պարտ է, զի պատմուի վկայաբանութե  
 նրն կիւրակոսի և մօր նր յուզիտայ' անգստին 'ի հին  
 Ժմկաց հետէ կրկնակի 'ի լոյս ընծայեցաւ . մին' հարա-  
 զատ և ճիշդ, այն է' որ դասնի մինչև ցարգ 'ի յայս-  
 մաւ



Ճաշարս հայոց և յունաց՝ անհիշատակ իրերաց և յորոց առաք և մեք . և միւսն անհարազատ և խառն օտարոտի բանիւք՝ ըստ ձապ յօրինեալ . և թէպէտ առ սէ բարոնիտս, թէ այժմ չերևի՝ ի միջի անհարազատ պատմութիւն այն ամբողջ, այլ՝ ջնջեալ և բարձեալ իցէ ի նախնեաց հետէ, բայց բոլրանգեան քաջ քննիչք՝ որ զամ խորշո մատենագրութեց մանր զննեցին, գտին մինչև ցարգ մնացեալ զնոյն ի գիրս ոմանց լատին հեղինակաց՝ փոքր ինչ և եթ թօթափմամբ յաւելորդաց, և պահմամբ գոյացութեն առաջի եգեալ . ևս և զնշմարանս նորին առ բողոքսն ի յետնոց անգիտաբար ըստ ների լեալ իբրև ստոյգ : Իսկ թէ երբ ի վեր երևեցաւ անհարազատ պատմութիւն այն, և երբ հարազատն, և զինչ ինչ քննութիւն և վեճք եղեն զայսցանէ առ յոյնս և լատինս, սակաւութիւն նշանակեացութիւն . զի հաստատութիւն բանից յայտնաւորաց մերոց ինքնին յանգիման լիցի : ի հինգերորդ դարու ( իբր 150 ամօք յետ նահատակեկեղոյ Ծրցն կիւրակոսի և յուղիտայ ) ի վեր ել գրուած ինչ անվաւերական . յորում ընդարձակ առաջի գնիւք վկայաբանութիւն սոցա՝ հանգերձ անհետ թեթ պարագայիւք ըստ բանից, ըստ գործոց, և ըստ ժամանակին : Ըստ բանից նկարագրեալ էին ճոխ ասեմաբանութիւնք ի բերանոյ կիրակոսի մանկանն, որպէս թէ ծանր բաւնիւք կշտամբեալ իցէ զգմերն՝ վկայութիւն գրոց իբրև զմի յերևելի հայրապետաց . խրատիչ լեալ իցէ մօրն՝ խառնափողի ի տանջանայ, դարձուցեալ իցէ զբազմութիւն հետնորոց . ևն ևն : Ըստ գործոց՝ նկարագրեալ էին նչ միայն ազգի ազգի տանջանք բազում՝ կիւրակոսի տոճեալք ընդ մօրն . որոց չիք նշմարանք ի հարազատ պատմութե, ևս և ի միասին գլխատունն երկոցունց, որ օտար է ի հարազատէն . այլև հրաշք մեծամեծք, մանաւանդ թէ և հրեշք . զի փոխիլ կօշկաց գմերին ի ցուլ, և ուտել զկերակուր . հարիւրաւոր անձանց նորոգ նահատակելոց՝ յառնել ի մեռելոց բանիւն կիրակոսի . գտաւորին անձամբ զանձն տանջել մինչև ցմահ՝ կարծելով զկիրակոս չարչարել, ևն : Ըստ Ժ. ինն եգեալ էր, թէ այս ամ լեալ իցէ յաւուրս աղեքսանդրի կայսեր, փնկ զնեւոյ աղեքսանդրի գմերի . որպէս և ըստ եղևոյն՝ փնկ զնեւոյ տարսն, եգեալ էր անախոք : Արդ՝ իբրև տարածեցաւ օրինակ այս պատմութե յաւելմուտս, մանաւանդ ի գաղղիա և ի սպանիա, թէսպէտև բազումք այն էին ի նոսա, որք հաւատս ընծայե

# 180 Նանօթուի՝ ի վկայաբանութիւնս

էին իրացն, բայց բազումք ևս հայեցեալ յանկերապարան  
գործս և ի պարագայս՝ երկբայելի դատէին, և կարօտ  
զտեւոյ. որոյ վն և ի լինել քննութե՝ ի վր ստոյգ և  
անստոյգ գրուածոց՝ ի հռովմ յաւուրս գելաօրոսի հայ-  
րապետին՝ որ նստաւ յամի Թն. 492. պապն դասեաց  
զայն պատմութի՝ ի մէջ գրուեց արօքրիֆա կոչեցեւոց,  
իւ է անյայտ կամ երկբայական:

Չնոյն կարծիս կասկածանաց ունէին և իմաստունքն  
ի մէջ յունաց. վն զոսիմոս ոմն եպս գրեաց թուղթ  
վն սոցին իրաց առ թէոգորոս եպս իկոնիոյ ի սկիզբն  
վեցերորդ դարուն յաւուրս յուստիանոսի կայսեր ա-  
ռաջնոյ՝ կամ յուստինիանոսի մեծի, զի որովհետեւ քնն-  
կերական և յուղիտա հայրենեօք իկոնիոյ էին, քննեա-  
ցէ անդ զիրան, և զստուգութի իրացն ի լոյս ածցէ.  
Քանզի չկարեմք սսէ տանել անմ պատմութե՝ որ ցարդ  
յամի ի ձեռս բաղմաց: Հայնժամ թէոգորոս եպս  
հետամուտ լեալ իրացն անմ խուզարկութի ի ձեռն մար-  
կիանոսի կայսերական նօտարի՝ հայեցաւ ի հին յիշա-  
տակարանս, և հարցիտրձ ևս արար ի ծերունեաց և յա-  
ւանդութեց իկոնիացւոց, յորս գտանէին և ոմանք ի-  
ջեալ յազգականութի տանն յուղիտայ. և յամցնց հաս-  
տատուք տուգեալ՝ թէ ո՞րք էր նա, և յորում Ժմկի  
նահատակեալ հանդերձ որդւոմն, յորմէ՞ դաժուրէ, յո-  
րում քաղաքի՝ և որպիսի տանջանօք, հաւաքեաց զգու-  
շութիւն՝ ճշգրտով և համառօտելով զայն ինչ, որ ստու-  
գագոյնն էր և համաձայն հնութե. և գրեալ անդ թէն  
թուղթ առ զոսիմոս եպս՝ առաջի եդ նմա զօրինակն  
այնր հարադատ պատմութե, և յորգորեաց տարածել  
զնոյն և առ այլս:

Եւ ահա այն է հարադատ վկայաբանութիւնս՝ որ սիւսե-  
ցաւ յետոյ ի մէջ յունաց և հայոց: Վն և Թն իէլն մեք  
այսպիսի վաւերական յիշատակագրութի սկսանի գրել  
զվկայաբանութի կիրականի և մօր նր յուղիտայի. \* Մար-  
կիանոս ոմն արիքոն և դպիր՝ նունիրականապետ էր բա-  
րեպաշտ թագաւորին յուստիանոսի. և զի նոյն այր  
էրեւելի, որ էր նր աթոռակից յերկրին տիւրացւոց.  
և այսպէս յաղագս սքն խնդիր արարեալ, զի տոհ-  
մակիցք էին նր և ի գաւառէն լիկիացոց՝ գեղեցիկ  
ծաղիկն քն կիրական, և յաղթող վկայն քն յուղե-  
տայ. որ անականածելի վարուք վարէր, և զքս պաշ-  
տէր բարեպաշտութի, և զյիշատակ ոք անխափան կա-  
տարէր: Բայց և այլ ևս տոհմակիցք նր պատուով

դուր

« գործէին զայս 'ի քս : Եւ էր երանելին յուղիտա 'ի  
 թիւրական ազգէ || • ևն :

Չնոյն հարազատ պատմութի գտանեմք 'ի բասիլեան  
 Քիշք յայսմաւուրս յունաց , և 'ի ժամագիրս նց • որպէս  
 և յայլում ճառագրութե՝ որ ասի լինել դաւթի հետոյ  
 բի կմ մետափրաստեսի , և առ այլ բազում մատենա-  
 գիրս • որոց բանքն ամիւ համաձայն ելանեն եդելոցն  
 'ի Հ • և բանք Հ • ք յայսմաւուրաց մերոց ճշգիւ միա-  
 բանին ընդ աւանդելոցն 'ի թէոգորոսէ եպիսէ • մինչև  
 մարթէ ասել ' թէ հայք կամ 'ի թղթոյ անտի նորա են  
 թարգմանեալ զհարազատ պատմութի , և կմ յայլ հնա-  
 գոյն վկայաբանութեց՝ նմին համաձայն եդելոց • իսկ  
 թուղթ թէոգորոսի գտանի յունարէն մինչև ցարդ հան-  
 դերձ լատին թարգմանութի առ կոմբեփիզայ և առ  
 այլ հաւաքողս հնութեց • Ը որում 'ի մէջ բերէ և բա-  
 բարոք բոլանդեան 'ի ք հատորն յունիսի • երես • 23  
 = 28 • և համեմատութի նորին 'ի յայտ բերէ զանվա-  
 ւերականութի միւս անհարազատ պատմութեան գտելոյ 'ի  
 գիրս ոմանց լատին հեղինակաց իճիք իճիք փոփոխութի :  
 Յորմէ ունիս իմաստասիրել , թէ առ հայս ոչ երբեք  
 տեղի եգիտ անհարազատ պատմութին , այլ միայն հա-  
 րազատն • զի նախնի հեղինակք յայսմաւուրաց մերոց  
 զգուշութի յուղեալ միշտ զստուգագոյն աղբիւրս հին  
 վկայաբանութեց՝ Ը նմին են եդեալ • նոյնպէս և սքան-  
 չելի յօրինուած շարականի և գանձն 'ի վր նոյն կիւ-  
 րակոսի և յուղիտայ 'ի նմին մաքուր ականէ են բոլանալ :  
 Իսկ 'ի յոյնս՝ թէպէտև առ Ժմկ մի նաև անհարազատն  
 տեղի գտեալ էր , բայց յետոյ առաւելանալ հանդիսացաւ  
 հարազատն • և ըստ նմին յօրինեցան պէսպէս տաղք 'ի  
 բանաստեղծից նոցա • ոմէ ատեանել 'ի կարգս ժամեր  
 գուէ նոցա յաւուր յիշատակի նոյն կիւրակոսի և յու-  
 ղիտայ • ուր կան տաղասացութի կամ շարականք հնգե-  
 ցունց երևելի երգաբանից նց ըստ այլևայլ ձայնից • ք  
 նոյն գերմանոսի 'ի Ը • գարու յօրինեալ 'ի վր առաջին  
 ձայնի Ը յունաց • և բիւզանդոսի ուրումն 'ի Թ • դա-  
 րու 'ի վր երկրորդ ձայնի • և նոյն յովսեփայ երգաբա-  
 նի 'ի նմին գարու • և մաւրոյլեոնդի յայլում գարու •  
 ևս և անատոլեայ պատրիարքի՝ որ էր 'ի Ե • գարու :  
 ամի սց տաղք և երգք համաձայն ելանեն հարազատ  
 պատմութե • թէպէտև ստուգելի ինչ անհարազատին  
 նշմարին յոմանց Ը ճոխաբանութե մասին • որ չէ ինչ • զի  
 և այն անհարազատ կոչեցեալ պատմութին ոչ էր գլխու

Վին ստացօղ, այլ՝ ի վր ճշմարիտ հիման՝ կերտուած օտարութի բանից :

Այլ առ լատինո գծուած արաւ տեղի եղիտ հարազատ պատմութիւն, և այն ի վերջին դարս. զի ընդ բնի գարս առ յուսմս ինչէ անհարազատ պատմութիւն յարգեցաւ. իսկ առ ոմանս նաեւ հարազատն անբռնելի դատաւ. և որ մեծն է՝ մինչև ցոյթմ կնճիռն իմն անշուծանելի տեւածնի առ նոսա վն այսր բանի. զորմէ բազում ինչ խօսին և գուշակեն բուլանդեանք, և գրեթէ զելս իրացն ոչ գտանեն :

Բանդի նախ զառաջինն՝ անհարազատ պատմութեն ամիւր զհետ գնացին հուկբալդոս առաջնորդ էլնոնայ վանից ի գաղղիա՝ ի Ժ. դարու, և փիլիպպոս ոմն արքայ ի Ժք. դարու, օրինակելով բառ առ բառ զանհարազատ պատմութիւն՝ դոյզն ինչ այլայլութ. իսկ զերկբայանեան գատելն գեղասիրտի պապին զայն պատմութիւն՝ ասացին ինչ ոչ փաստել ճշմարտութիւն իրին : Իսկ այլք ոմանք բազարեցին ի հարազատեն և յանհարազատեն, և միջազան ինչ յօրինեցին. և կէսք թ հկնկն՝ այլ և այլ պատմութիւն զանազան սրց համարեցան զերկասեանն : Եւ այսպէս յաճախեցին տարբերութիւն կարծեաց և պատմութեց, և պէսպէս օրինակաւ ի լոյս ընծայեցան ի ձեռագիր և ի տպագրեալ օրինակս բազումս : Եւ ըստ այսմ տեսանեմք՝ զի ի հերոնիմեան կոչեցեալ վկայաբանութն գնի նահատակութի կիրակոսի և յուզիտայ յանախք քաղաքի՝ հանդերձ 404. վկայիւք, որք և զօրականք կոչին յօրինակս ինչ. և այս ահա հիմն ունի յանհարազատ պատմութեն : Իսկ յայլ մատենագիրս լատին վկայաբանութեց տարբեր և շիտթ հնչմունք տեսանին յանուննս կիրակոսի և յուզիտայ՝ և այլոց, որք ասին թ նն նահատակեալ : Եւ զի ի բազում տեղիս յարեմուտս գտանին նշխարք սրց յանուն կիրակոսի և յուզիտայ, որպէս ունիմք յիշել և ի ստորեւ, համարեցան ոմանք՝ թէ բաց ի սրցն կիրակոսէ և յուզիտայէ նահատակելոց ի տարսոն՝ լեալ իցեն և այլ կիրակոս և յուզիտայ յանախք կիմ այլուր նահատակեալ. և ոմանք գուշակեցին՝ թէ այս երկրորդ կարծեցեալ յուզիտայն իցէ անուն առն ուրուք, և ոչ մօրն կիրակոսի : Եւ զի լատինք յայլ օր առնեն զյիշատակ կիրակոսի և յուզիտայ՝ քան զայնս, սովին իսկ զարացաւ երկբայութեն, թէ գուցէ այլ և այլ սրք իցեն. որ չէր ինչ. զի ահա և մօր իկէլյայլ օր կարգէ տարբեր յիմացն, բայց զնոյն

պատմ.

պատմութիւն հարազատ և եթ ունի : Ապա 'ի զուր եղև յարեմուսս ծանր վէճ, թէ ո՞ր յերկոցունց իցէ, զոր տօնեն լատինք 'ի յունիսի . 16 . արգեօք այն՝ զոր տօնեն յոյնք 'ի յուլիսի . 15 . քի սրբունին յուղիտա իկոնիացի նահատակեալ 'ի տարսոն հանգերձ որդւով իւրով կիրակոսիւ, թէ միւսն այն՝ որ կարծի յանտիրք նահատակեալ հանգերձ այլովք ընկերօք :

Ապա՝ յոլովք կամեալով նոյնացուցանել՝ ասացին, թէ նոյն նքք են և 'ի լատինացւոց յիշատակեալքն, բայց վրիպակ ինչ է մտեալ 'ի թիւ ամսոյն և յանուն քաղաքի . զի փինկ գնելոյ 'ի 15 . յուլիսի, եդեալ իցեն նախ նիք լատինացւոց 'ի 16 . կաղանդից յուլիսի . որ է . 16 . յունիսի . և փինկ գնելոյ՝ 'ի տարսոն նահատակեալ և անտի յանտիրք պերգամոյ կամ յանտիրք ասորւոց փոխադրեալ նշխարք նց, եդեալ իցեն յանտիրք նահատակեալ՝ վստանուսս բերեալ լինելոյ նշխարաց յարեմուսս : և կամ ըստ այլոց՝ 'ի յունիսի . 16 . լեալ իցէ փոխադրուի ինչ նշխարաց յանտիրք՝ նքն նահատակելոյ 'ի տարսոն . և յայն օր ընդ անունամբ անտիրք քաղաքի եդեալ իցէ յիշատակ նոցա 'ի լատինա : Այլ այսու նմիւն առանց կարելոյ որոշել զիրան՝ բազումք 'ի լատինացւոց հաստատուն համարեցան զեդեալն 'ի գիրս իւրեանց զանուն քաղաքի և զօր ամսոյն՝ ք զյու. նացն : Եւ լս այսմ փլորոս հեղինակ ճառօրէն վկայաբանութե՝ զհետ գնալով անհարազատ պատմութեն՝ եդ գնահատակուի կիրակոսի և մօր նր յուղիտայ լինել յանտիրք առ կայսերութեն ալեքսանդրոսի՝ 'ի յունիսի . 16 : Զհետ գնացին փլորոսի ուսուցարդոս և ագոփեբեբեղի հեղինակք վկայաբանութեց . և նոյն կարծիք արմատացաւ յամ եւրոպիա . և լս նմին տալագրեցաւ 'ի բազում գիրս :

Իսկ յետոյ ոմանք քննուի արարեալ իրացն, և տեսեալ՝ թէ լս հարազատ պատմութե՝ 'ի յուլիսի 15 . պարտի լինել . բայց չկամելով և զիւրեանցն փոխել՝ յաւելին կրկին անգամ գնել զյիշատակ կիրակոսի և յուղիտայ, քի թէ 'ի յունիսի . 16 . և թէ 'ի յուլիսի . 15 . զի ուրոց հաճոյ թուի՝ յայս կի՞ յայն օր կատարեացեն զյիշատակ նոցա . և կի՞ որք այլ և այլ նքս համարին՝ կրկին յիշատակ արասցեն . և այսպիսիքս անխտիր վարէին զանհարազատ և զհարազատ պատմութիւն՝ իբրև զանազան նքց համարելով : Բայց այլք տհաճեալ թ իրան՝ 'ի յաջորդ տալագրութիւն բարձին զմնացունաժս անհարա-

զատ պատմութեց : Եւ յաւուրս պիտի հինգերորդի՝  
նաե զանունսն մուծեալս 'ի յուլիս ամիս՝ բարձին 'ի  
տօնացուցէ . ունիւք և յայժմուս չիք . և մնաց այն՝ որ ե-  
ղեալ էր վրիպանօք 'ի յունիսի . 16 . հանգերձ նշմա-  
րանօք անհարազատ արամուէն , կարծելով զայն ստու-  
ղագոյն լինել :

Հուսկ յետոյ յաւուրս գրիգորի ժգերորդի՝ յորժամ  
վէճ և խնդիր եղև առ իմաստունս , որոց հոգաաւար  
եղև բարոնիտա , թէ զինչ պարտ է առնել վն աւուր  
յիշատակի նրցս՝ որ օտարանայր 'ի ստոյգ վկայաբա-  
նութիւն : հաճոյ թուէցաւ անփոփոխ թողուլ զոր ամսոյն ,  
որովհետև այնպէս սովորեալ էին բովանդակ արեւ-  
մտեայք . այլ միայն զմնացունձածս երկրայական պատմու-  
թե ջնջել՝ զուղիղն յարմարեցին ի յունաց . և այն է՝  
որ գտանի յայժմու տօնացուցի լատինացւոց 'ի յունի-  
սի . 16 . ամիսքեր ի աւուրն յայլոց ազգաց , և համա-  
ձայն ի պատմութեն :

Չայս ամ ճոխագոյն պոցես առ բողանդեանն գանիէ-  
լի բարեպրօքայ 'ի յունիսի չ . հատորն . այն է 'ի յու-  
նիսի . 16 . ուր թէպէտև տիրապէս սաե զանհարազատ  
պատմութեն , բայց անորոշ թողուլ թէ քանի իցեն կիւ-  
րակոս և յուղիտա , քի արդեօք միայն իկանացի կիւրա-  
կոս և յուղիտա կայցեն նրք : թէ նաե անտիրացիք ,  
կամ նաե տրեմաեայք՝ վն բազում գոլոյ նշխարաց յա-  
նուն այսոցիկ նրցս , և վն պէսպէս լինելոյ կարծեաց  
հին հեղինակաց լատինացւոց : Սրպէս և իցէ՝ զայս  
ինչ լիով տայ իմանալ , թէ յետ այնչափ քննութեց և  
վիճմանց տեսեալ են և լատինք , զի այն պատմութիւն  
միայն է անտարակուսելի և հարազատ , զոր 'ի մէջ բե-  
րէ թէոգորոս եւնիկս իկանիացի . այն է՝ որ գտանի 'ի  
յայսմաւուրս հայոց . և այսմպս պարզերես փայլէ ըզ-  
գուշաւորութի նախնի յօրինողաց հայերէն վկայաբա-  
նութեց , և հեղինակուն նոցա հաստատուն :

(2) 'ի հին լատին թարգմանութե բանից թէոգորոսի  
եւնիկսի՝ քերումն մարմնոյ նք կնոջն յուղիտայ՝ այսու  
ոճով բացատրի . \* հրամայեաց դմբն 'ի ծայրից գա-  
,, գաթան կախել զնա , և մարթեղերձ առնել || : Բայց  
չէ պարտ իմանալ ամբողջ զմորթն հանեալ՝ ուն արա-  
րին նրջն բարթուղիմէոսի , այլ՝ երկաթի քերչօք քե-  
րեալ մնչև 'ի կողսն . զի զայս և եթ ցուցանեն յունա-  
կան բառք՝ ըստ եղելոցն 'ի Հ . որում համաձայնի և  
թարգմանութեն կամբեփիղայ :

(3) 'Ի Հ. գնի' Թէ նախ քան զյայտնել նշխարաց սքցս մեռան աղախնայքն . և ապա յաւուրս կոստանդիանոսի կայսեր՝ ազգամամբ հրեշտակաց ւնյ ( կմ ուն ասէ Թէ Լ, 'ի շնորհաց սք հոգւոյն ) յայտնեցաւ այրն , ուր ամփոփեալ էին նշխարք սքցն յուղիտայ և կիրակոսի : Իսկ յայժմու օրինակս Թղթոյն Թէոֆորոսի գրի , Թէ մին յաղախնայց մնաց կենդանի մինչև ցաւուրս կոստանդիանոսի . և 'ի ձեռն նր ծանուցաւ և բացաւ այրն : Այլ Թէ արգեօք 'ի հնոց հետէ պսպէս էր գրեալ , եթէ յետոյ այլայլեալ իցեն բանք յունարէնին կմ հայերէնին , չունիմք ասել . զի երկոքին ևս հաւանական Թոճին , և 'ի հին օրինակաց առեալ . վնյ և մեք ինչ ոչ որոշեցաք զեղանակ յայտնուէ նշխարացն . որպէս և ոչ յօրինակն Հ = Յ . որոշի ինչ :

(4) Իսկ Թէ ուր իցեն այժմ մարմինք կմ ոսկերք սքցն կիւրակոսի և յուղիտայ , բացարձակ վճռեն բոլլանդեանք՝ Թէ չմնացին յարեւելս , այլ՝ յարեմուտս բերեալ եղեն 'ի հին Ժմկաց հետէ . բայց զորոշ տեղին նշնկել գժոճաւրին , որովհետև բիմք են՝ սրբ պնդեն առ իւրեանս լինել : 'ի մէջ բերէ հենդքենիոս բոլլանդեան 'ի վարս սքցն ամատորի զձեռագիր ինչ գրուի գտեալ 'ի հռովմ , ուր պատմի՝ Թէ նա ինքն սքն ամատոր , որ եղև եմկա աւտիսիոգորայ յամի մն . 388 . և փոխեցաւ յամի . 418 . շրջեալ երբեմն յարեւելս 'ի սահմանս անտիոքայ ք սաւրինոսի գործակցի իւրում , գտեալ իցէ յանտիոք բաղաքի զնշխարս կիւրակոսի և յուղիտայ , և բերել յարեմուտս 'ի գաղղիա . և զբազուկ սքյ մանկունն տոճեալ սարինոսի՝ զայլսն 'ի բնակարանի իւրում իցէ հանգուցեալ : Յետոյ ասի փոխադրեալ նշխարք սքցս 'ի նիվերնիա . ուր աւագ եկեղեցի նոցա պաշտպան ունէր զսքն կիւրակոս անգստին յիններորդ դարէ՝ յաւուրց կարողոսի արքայի՝ կալվոս կոչեցելոյ . և գտանի հրովարտակ լուգովիկոսի բալքոսի՝ տոճեալ յամի . 1377 . առ արքան եմկս՝ վս առանձինն ձրից տոճեւոց եկեղեցւոյն նիվերնիոյ՝ որ յանուն սքցն կիւրակոսի վկայի : Այլ անտի , 'ի հին Ժմկաց հետէ էառ ք մասին կամ ք բոլորին հուկբաւտոս արքայ , և փոխադրեաց յիւր վանս էլնոնեան . և յայլոց յայլև այլ տեղիս աւանդի տարեալ լինել : Վնյ մինչև ցաւուրս մեր մասնաւոր եկեղեցիք գաղղիոյ պնդէին առ իւրեանս ունել զնոյն կմ զնոյնանուն նշխարս երեւելիս . և մանաւանդ 'ի նիվերնիա , 'ի տոլովսա , յարեւատ , և 'ի հաննոնիա՝ ուր է

է էրնանեան վանքն, և ևս 'ի Թեմն կարնատայ 'ի վանք  
 շինեալ յանուն սքին կիւրակոսի և յուղիտայ, և դար  
 ձեալ 'ի յաւերնա՝ յեկեղեցին կանգնեալ յանուն նոյն  
 և յաւերնա ևս 'ի համադրուանս փարեղու 'ի տեղին վիշ  
 ժիւտ կամ վիշաւորելիգդէ ապացեալ (յն աւան յուղի  
 տայ) • որ է հին եկեղեցի ժողովրդապետական՝ յա  
 նուն սքին, իբր երկու փարսաի և փոքր ինչ աւելի  
 հեռի 'ի փարիզէ • ըստ արուս գրէ սաւապոս 'ի դադ  
 ղիական վկայարանուն, և այլ ևս մատենագիրք ընմին •  
 յորոց միջի նիկողայոս բերարանդ 'ի սկիզբն ժող դա  
 րու 'ի մէջ նշխարաց եկեղեցւոյն տողովայի յիշէ \* ըզ  
 ր մարմինս սքին կիւրակոսի և մօրն նոյն յուղիտայ || 2.  
 Բայց այլք ասեն, թէ 'ի սարանիա է մարմինս սքին կիւ  
 րակոսի 'ի բուրգ քաղաքի, որ երբեմն արքայանիտ էր  
 կատարիղեայ՝ յեկեղեցւոյ սքին կիւրակոսի՝ արքայական  
 տիպարին • կամ և այլ բնութեկեցիք 'ի սպանիա յա  
 նուն սքին : Էւ թէ այս ոմանք համարին՝ թէ այլոյ աւ  
 րուք սքին կիւրակոս կոչեցեալ՝ մարմին իցէ այն, բայց  
 սպանիացիք զոր մանուկն կիւրակոս համարին • մա  
 նաւանդ զի և բանք պաշտամանց նոյն 'ի յիշատակի սքին  
 առ նոյն մանուկն կիւրակոս հային • և այն յօրինեալ ը  
 տւանդուն անհարազատ պատմութեն անցելոյ առ նոսա  
 'ի դադղիացւոց անտի : Այլ վե՞ն վն մարմնոյ սքին  
 կիւրակոսի եղելոյ 'ի սպանիա ստանկանայ այսու, զի  
 կոչեն զնա՝ սպանիացւոց վկայ, կի՞ սպանիացի մարտի  
 րոս • որով ոմանք իմանան սպանիացի զոմն նահատակ  
 լինել 'ի Դմիտ հաշտմանայ մաւրիաանացւոց, և կէսք  
 իբրեւ 'ի հաովմայ կամ այլուստ անգր բերեալ, զի պան  
 դուխտ որ համարեալ է առ ամսին :

Իսկ այլք պնդեն՝ թէ նոյն իսկ իկոնիացի սքին է որ  
 գի յուղիտայի՝ 'ի սահմանացն իսաւրիոյ, 'ի տարսոն  
 կիլիկեցւոց նահատակեալ • վն և իսաւրացի և կիլիկե  
 ցի կոչեն 'ի գիրս : Զոր ունայնացուցանել կամելով ու  
 մանց 'ի քննչաց՝ փխկ իսաւրացի վկայ ասելոյ՝ սպանիա  
 ցի սկսան գրել • և փխկ կիլիկիոյ՝ գրեցին կիկիլիա  
 կամ սիկիլիա • բայց պահելով տակաւին զանուն քա  
 ղաքի նահատակութե՝ տարսոն, և ասելով թէ և այս  
 կիւրակոս էր մանուկ ոմն ը մօր իւրում նահատակել :  
 Յոր յաւելին ոմանք, թէ փխկ տարսոնի պարտ է գը  
 նել տարտէս, որ ասի երեւելի քաղաք լինել հնոյն սպա  
 նիոյ՝ կարծեցեալն յոմանց ոսկեբեր թարչիչն սողոմոնի :  
 Այլ առաւել անլուր է այն, զի գրեցին ոմանք՝ թէ  
 կի.



Կիրակոս և յուդիտա ելին ալ 'ի քաղաքէ իմեքէ սպանիոյ՝  
 իկոնիոն կոչեցելոյ՝ գնացեալ իցեն 'ի կիլիկիա , և անդ  
 նահատակեալ յաղեքսանդրոս կայսերէ , բաղմացուցա  
 լով զիկոնիոն • և այլք այլազգ՝ ամբին խառնալիս ,  
 հիմնեալ 'ի վր անառոյգ պատմուեց և մասցամին գու  
 շակուեց : Կմանք ևս եզին՝ թէ այլ կիրակոս և յուդի  
 տա նահատակեալ իցեն թո, ներոնիւ , և այլ առ անդեք  
 սանդրոսիւ • երկոքին ևս յձէն սպանիոյ 'ի տարսոն գը  
 նացեալ սրանդիստուք : Հուսկ յետոյ իմաստունքն 'ի նմ  
 հաստատեցին , թէ մի ևեթ է կիրակոս և յուդիտայ՝  
 յիշատակեալն 'ի տօնացուցի հռովմայեցւոյ • և թէ նոյն  
 սբն կիւրակոս է հանգուցեալն 'ի բուրգ քաղաքի՝ յե  
 կեղեցին շինեալ յանուն նր :

Այլ առաւել քան զամենեսին պնդեն հաւանանացիք  
 յիտայիա , և իբրեւ անշուշտ հաստատեն 'ի հին աւան  
 դութեց՝ թէ առ իւրեանս 'ի հաւաննա քաղաքի յե  
 կեղեցւոյ սբն յովհաննու մկրտչի 'ի ներքոյ աւագ խո  
 բանին իցեն մարմիք սբն կիւրակոսի և յուդիտայ :  
 Չայս ամ լեարձակ քննուք յիշատակարանաց և բանից  
 այլ և այլ հեղինակաց առաջի գնեն բոլրանդեանք , և  
 ոչ որոշեն զստոյգն հաւատեալ • զի և չէ իսկ մարթ  
 որոշել : Այս ինչ հաւատի է՝ զի առ ամսին մեծաւ  
 պատուով մեծարին արժանաւոր և երջանիկ սբ վկայքն  
 կիւրակոս և յուդիտայ՝ վանորէիւք , եկեղեցեօք , և խո  
 բանօք բազմօք , որք կանդնեալ են յանուն նր , և ոչ  
 նակաւ նշանք բժշկուեց եղեալ են և լինին՝ լա հաւա  
 տոյ բարեպաշտից և ջերմեռանդից յայլ և այլ տեղիս •  
 Լ որում է տեսանել 'ի յիշատակարանս իւրաքանչիւր  
 եկեղեցեաց :

'Ի վախճանի արժան է գիտել , զի այլ է 'ի նախայիշեալ  
 յուդիտայէ իկոնիացւոյ՝ միւս ևս սբ կին յուդիտա ա  
 նուն կետարացի , նահատակեալ հրով 'ի կեսարիա կա  
 պագովկացւոյ • յորոյ վր պանծալի ներքոյ յօրինեաց  
 մեծն բարսեղ հայրապետ կեսարիոյ • ուր է տեսանել  
 'ի կարգի դորժոց նր • Կապ • Թ • ճառ • Է • զորոյ զիշա  
 տակն կատարեն յոյնք և լատինք 'ի յուլիսի • 30 : Այլ  
 է և յուդիտա կմ յուլիա վկայուհին անկիւրացի , մին  
 յեօթն կուսանաց՝ որք կատարեցան լա սբն թէոգի  
 թոնի գաղատացւոյ : զոր յոյնք և լատինք տօնեն 'ի մա  
 յիսի • 18 • և հայք 'ի մայիսի • 22 :

**မနုဿိယ ၁၂ မာဇာနိယ ဂုဏ်ဂုဏ်သေသနာ :**

2. Երբ 28 : Նախնիք : Ա. Երես : պլն :  
 Սարսափեր Կայոց : (1)

Լ. ՌԵՔԻՆԵՒՆԵՆՆԵ  
 տակ, և արի ախոյեան քսական  
 հաւատոյ՝ գեղեցիկ անո՛ւամբ  
 արդիւնացեալ՝ Վ) ահանն պան-  
 ծալի, էր իշխան փառաւոր՝ ի կարգէ սեպ-  
 հաց ազատաց՝ որդի մեծ նախարարին հայոց  
 խոսրովու՝ գողթանն նոն, ծնեալ յամի նոն  
 իբր 700, և ՚ի թո՛ւին հայոց. ճիւթ. յա-  
 լուրս երանելոյն սահակայ ձորափորեցւոյ  
 նշանագործ կթղկսի : Նորում Ժմկի արձա-  
 կեաց մրո՛ւնն ամիրապետն այլազգեաց զզո-  
 րավար իւր մոհմատ ոգբայ անուն զօրօք  
 բազմօք ՚ի հայս՝ կորուսանել զազգն, և ա-  
 լերել զՆ նոյն. այլ ՚ի ձեռն միջնորդուէ նոյ  
 հայրապետին՝ որ յետ մահուն իբրեւ կեն-  
 դանի ցուցեալ՝ գութ էարկ առաջի զօրավա-  
 րին այլազգեաց, զերծաւ Նս մեր ՚ի վերա-  
 հաս վտանգէ անտի. բայց տակաւին գոյր  
 ահ և երկիւղ կասկածանաց ՚ի վր ընակչաց  
 աշխարհին :

104

Իսկ զկնի սակաւուց՝ յամի 704. ՃՃԳ. այն է  
 ճէերորդ ամ տրութէ տաճկաց <sup>(2)</sup>, իբրեւ  
 նստաւ ամիրապետ արդլմէլէք որդի մրոնա  
 նայ՝ արդլայ ասացեալ, որ երբեմն ոստի-  
 կանն էր հայոց Ֆին, որսս՝ ի սրտի ունելով  
 լըդէմ նախարարաց՝ խորհեցաւ նենգանօք  
 վրէժ առնուլ ի ննցէ : Պատգամ առաքեաց  
 առ զօրաւար իւր կաշմ կիմ կամամ անուն՝ որ  
 նստէր ի նախջոնան, և կարգեաց զնա յոս-  
 տիկանուի Ֆին, պատուէր տունեալ ամ մար-  
 դասիրութ՝ վարիլ քնդ հայս ի վերին երեսս,  
 և երդումն խաղաղուն հաստատել ի միջի,  
 և խոստմունս մեծամեծս առնել իշխանաց  
 հայոց. զի դիւրաւ ըմբռնեացէ զգլխաւորս,  
 զզօրաւարս և զզօրս հայաստանեայց, և  
 սպառնալու ջնջեալ զնոսս՝ կալցի զճն ան  
 կասկած. քղիդ ժոնարին համարէր այլազգ-  
 յաղթել քաջացն հայոց : Սովին խորհրդով  
 դեսպանս արձակէր արքունի հրովարտաւօք  
 և առ նախարարս հայոց. զի ականաւորքն  
 ինն յանդիման լիցին կաշմ ոստիկանի. և  
 ժողովեալ ի մի վայր իբրեւ ի դիւն արքու-  
 նի՝ տացեն դրել զանունանս իւրաքանչիւր,  
 զի ազգովին ազատ անունանեացին, և ըն-  
 կալցին ը կարգի աւագուն իւրեանց զիշ-  
 խանուի և զպատիւ հանդերձ զօրօք իւր-  
 եանց :

Հայաստի համբաւոյ ստուն և խաբէութե  
 ոչինչ կասկածեալ իշխանաց Ֆին՝ ժողովե-  
 ցան ի քաղաքն նախջոնան, որսացեալք ան  
 մեղութ՝ ի կորուստ դառն մահու. քանզի  
 առ

առեալ այլազգեաց նենգութիւնս զգէնա զարդուց նոց՝ ժողովեցին՝ ի առնն ինն՝ ի մեծ եկեղեցի քաղաքին, ունի զի երդումն տալեն կալ հաստատուն ի միամտութեամբունն. և անգէն զդրունսն՝ ի վր ածեալ փակեցին, և ի ներքս արդելին զաման. նաև աղիւսով ամբրացուցին. և ապա հրով զյարկս տանն այլուցեալ՝ այրեցին զեկեղեցին, գերեզման յօրինել զառն աղօթիցն. ուր ամբարձումն բոցոյն և ծխոյն՝ զբարեշնորհան հոգին ունէր զնմանութի. իսկ քաջ նահատակքն՝ նախարարազունք հայոց հանդերձ ազատորդւովքն՝ զերկոց մանկանոցն՝ ի բերան առեալ զերդս, զնոյն երդելին զօրհանութի մինչև ի նունազել ոգւոցն յանլուծանելի բանտին. և այսպէս առ հորկ սպառեցան բազմութի իշխանաց Տին՝ ի դաւաճանողացն անողորմից. և ստ տմին օրինակի գործեցաւ աղէտք դառնութե և ի խրամ քաղաք<sup>(3)</sup> զի նոյն պիսի դաւանօք յեկեղեցի փակեալ ծախեցան ի հոռ գունդք աղատացն հայոց. և լնամ՝ ողիք իբրեւ եօթն հարիւր զայնօրի. նաև վճարեցան ի կենաց:

Եւ այլազգիքն իբրեւ տեսին՝ թէ լն կամաց իւրեանց զրաւեցաւ գործն, զգլուխն հատին զփախճանելոցն շնչարդել ծխով հոգին<sup>(4)</sup>, և ի տես վեհագունին առաքեցին. և զխանձողեալ մարմինսն զփայտէ կախեցին յահարկութի բնակչաց Տին. և ինքեանք սպառեցան լն Տն ամ ժողովել զառ և զաւար սպանելոցն՝ քննելով զտունս և զդանձսնց.

նոց . և զընտանիս նոց տարան 'ի նախջոճան և  
'ի դռնն , և լինէր այս 'ի մեծի զատկի տօնինս  
Եւ զփափկատունս և զհոխատունս 'ի գերե-  
ւոց անտի յարդելանս բանտից արկանելին 'ի  
ջերմ յամարային ժակս , մինչև բոլոր մեռան  
'ի ջերմութեն . և զմնացելան առեալ իջուցին  
յերկիրն ասորւոց համարով գրոյն յաշնա-  
նային ժակս . և հասեալք 'ի դամասկոս՝ ուր  
աթոռն էր յայնժամ ամիրապետին , զոր-  
դիս նախարարացն և զընտանիս նոց յարքու-  
նիս տանելին . և զմանկագոյնս 'ի նոց յու-  
սումն գալրոցաց առային :

Ս'ի 'ի սոցանէ էր մանուկն վահան գողթ-  
նացի՝ ամաց իբրև չորից , բարեշնորհ երևել  
և սիրեցել յաչս այլազգեաց . զոր առել  
թլփատեցին , և այնուհետև վահաբ. զնա  
ձայնելին . և կամեցեալ հաստատուն ունել  
զնա 'ի դենն իւրեանց 'ի տղայական հասա-  
կին՝ առաւել հոգ տանելին նմա յուսմանն  
իւրեանց . և զի ուշիմ էր նա մտօք և ճար-  
տար , երևելի եղև 'ի գալրուիս նոց , և ամ  
աւսումնակցացն իւրոց վեհագոյն գտաւ . մինչ  
և 'ի զարգանալ հասակին լինել նմ դի-  
ւանադարի , և գալրապետ արքունի , և ամե-  
նայն խորհրդոց հմուտ , և սիրելի աւագաց .  
այլ զձեռն արդարութե անդիտացաւ ան  
գտին 'ի տղայ տիոց . միայն գիտել գիտէր՝  
եթէ քրիստոնէից է զաւակ :

Ս'եռաւ արդլմե լիք , և նստաւ ամիրապետ  
վրիթ կմ վելիտ , և յետ նոր սիւլէյման , և  
ապա օմար երկդ՝ յամի թն իբր 717 . և 'ի  
թոնիս

Թու՛իս մերում. ճկզ .<sup>(5)</sup> : Սա էր իշխան ար-  
դարակորով և քաղցրահայեաց առ նեղե՛լս .  
զորոյ զմարդասիրութե զչափ առե՛լ գերեացն  
հայոց , մատուցին աղերս՝ հրաման տալ նց  
դառնալ յ՞ իւրեանց . և սիրտ իշխանին  
դառնայր յողորմութի՛ ՚ի վերին խնամոցն , և  
դարձուցանէր զգերե՛լսն յիւրաքանչիւր տե-  
ղիս , փոյթ կալեալ առնել իրաւունս ամցն՝  
որ ը իւրով իշխանութի : Հայնժամ և վահան՝  
կոչեցեալն վահաբ՝ երթե՛լ աղաչէր տեսա-  
նել զքնիկ ճն իւր , շարժեալ՝ ՚ի հողւոյն ե-  
ռացմանէ՝ գտանել զճշմարիտ հաւատան՝ որ  
՚ի ք՞ս , զոր կորոյս տղայական հասակաւ . և  
աղաչէր զբժմս՝ ՚ի մեծամեծաց սիրելեացն ,  
և օժանդակս զնոսա առեալ՝ ՚ի կատարումն  
խնդրոյն , հաւանեցուցանէր զամիրապետն  
այսաբիսի պատճառանօք . զի երթայց և ա-  
ռից ասէ զժառանգութիւն իմ հայրենի՝ ՚ի քո  
անդորր Ժակի , և կարգեցից գործակալս ,  
և դարձայց ՚ի քո տրութիդ : Իսկ նա թէպէտ  
և աղաչաւէր զայրն վասն պիտանութեն և  
ազնուականութեն և լաւ բարուցն , տակայն  
վ՞ս իրաւանցն՝ զոր արար , և արդար դա-  
տաստանին , արձակէր զվահան հրովարտա-  
կով . զի զքնիկ դաւառն գողթան առցէ , և  
մի ոք ըդիմասցի նմ . բայց պատուէր ՚ի վ՞ր  
դնէր՝ փութով դառնալ անդրէն . նաև մե-  
ծամեծ պարգևս խոստանայր տալ՝ յորժամ  
դարձցի յարքունիս . և այնպէս շքով և պա-  
տու՛ով և տրովք յղարկեալ լինէր վահան  
յ՞ճն հայոց . և եկեալ հասանէր ՚ի հայրե-  
նիս

Նիս իւր 'ի գողթն գաւառ :

Հայնժամ ժողովեցան բնակիչք երկրին, և խնդային ը բնիկ Թորուի իշխանին իւրեանց, և յիշեցուցանէին նմա զառաջին աղէտան՝ որ անցին ը Տն . և զնր՝ 'ի տղայութի յետս դարձունս յիշէին և յողոց հանէին : Ալ զնր հայեցեալ 'ի կարգ և 'ի կրօնս քրիստոնէութե՝ ընտելանայր որ ընտել, յօժարութիւն, և քաջ տեղեկանայր ճշմարտութե, և այնուհետեւ 'ի զեղջ մեծ եկեղ, և յարտաւորաւ եղեալ՝ լայր դառնալով ի կորստեանս անձին իւրոյ. և զամսն շարժէր յարտօսը՝ որ զնովաւն էին . և յանկարծակի յարուցեալ կայր յաղօթս՝ յիւր մտացն 'ի խորութիւնս արտին բանս աղօթական յարմարեալ, և ասէր . հայր երկնաւոր՝ մեղայ յերկինս և առաջիքո, որ առաքեցեր զմիածին որդիդ քո՝ 'ի փրկութի Տի, դարձուցանել զմօլորեալս 'ի գիտութի ճշմարտութե, և տալ ճանաչել զմի Թորուիդ հօր և որդւոյ և հոգւոյդ սթյ, և երկրպագել և օրհնել զամենասք զերրորդութիդ, և մկրտիլ յանուն քո՝ սթ : Ալ իմ այսմ արժանաւորեալ, վերջացայ 'ի մասնէ երանութե, զի յանօրինաց ընկղմեցայ 'ի խորս անօրէնութե յանկատար հասակի, և հարանս յիս մեղք յետսդարձութե անգիտութիւն, ո՞նչ դու իսկ գիտես՝ որ 'ի միտ առնուա զամ գործս միական : Ալ արդ մեղուցեղս 'ի խորոց արտից կարդամս առ քեզ. ողորմեա՛ ինձ Թոր, ողորմեա՛ ինձ Թոր, ողորմեա՛ ինձ և ընկալ զիս գթութիւն քո . և արա՛ առ իս զգութիւնս

մարդասէր չնորհաց քոց, որով դառնան մե-  
ղաւորք յապաշխարուի վն ներելոյ քաղց-  
րունքո. որ տաս երկայնմտութի տարակու-  
սելոց, և կեանս այնոցիկ՝ որ մաշեալ են  
սրտիւք. և ոչ ցանդ բարկանաս, և ոչ յաւի-  
տեան պահես ոխս ըստ միշկան մեղաց, որ  
կարդան առ քեզ իոր իմծ: Ամանեցայ ես ա-  
նառակ որդւոյն, և մերժեցայ ես՝ ի հայրենի  
ծոցոյ՝ որ լուսաւորեաց զիս վերստին ծնըն-  
դեամբ աւազանին՝ ի նորոգութի հոգւոյ՝  
կեալ ըն իմ մինչև ի չափ հասակի կատարման  
քոի. և այժմ դարձայ առ հայրդ գլխած. յի-  
շեա՛ զանկատար հասակն իմ, յոր մեղայան  
գիտութիւն, և զմեղս տգիտութիւն մի յիշեր.  
այլ յիշեա՛ զիս տէր ըն ողորմութե քում և  
ըն քաղցրուն. և արա՛ զիս իբրեւ զմի՝ ի վարձ-  
կանաց քոց, և ազատեա՛ զիս ի կերակրոց  
անմաքրոց խոզենիցն. լո՛ւս և սրբեա՛ անաշ-  
խարուն արտասո՛ւօք. զի մաքրեալ ի մեղաց՝  
ի հաճոյս կամաց քոց կացից յայսմ ճի ա-  
նարատ վարութիւն և ուղղափառ հաւատով,  
անփոփոխ մտօք փառաւորելով զանփոփո-  
խելի ինքութիւնդ՝ զհայր և զորդի և զսբ հո-  
գին՝ այժմ և միշտ և յւրանս յւրանից. ամէն:  
Աւապա յետ այնորիկ զլուսաւոր կարգաց  
բունն հարկանէր՝ հաստատուն հաւատովք՝  
պահօք և աղօթիւք, տքնութիւն և արտա-  
սո՛ւօք իբրեւ վերստին լո՛ւսացմամբ. զի զարտա-  
սուն առնէր հանապազ երկրորդ աւազան՝ ի  
մաքրութի մեղացն՝ զոր անգիտութիւն մեղաւ.  
Ը որ հայեցել բազմաց՝ փառաւոր առնէին  
դմծ



զամծ 'ի վր եղելոց ողորմուեցն նոյ , որ ցու-  
ցաւ յայրն : Յայնժամ իբրեւ տեսին զողջա-  
խոհուի վահանայ , և զպնդուե հաւատսն՝  
որ 'ի քս , որ իւրքն էին , խորհեցան 'ի վարս  
կենցաղոյս մուծանել զնա . զի մնասցէ որ  
դի նորին ժառանգորդ տրուեն 'ի գողթան :  
Իսկ նա ոչ առնոյր յանձն . և բռնադատե-  
ցին զնա մեծաւ թախանձանօք , մինչև հա-  
ւանեցուցանելին կամաց իւրեանց . և այն-  
պէս հարկեալ եմուտ 'ի կարգ Տի , և փե-  
սայացաւ իշխանին սիւնեաց ( բաբկենի ) :  
Իսկ այց յիւր անձամբ կամացն ոչ փոխեցաւ .  
և խոկայր միշտ՝ զի մի խափանեացէ զնա Տիս  
մեծուի . և մի ծածկապէս պաշտեացէ զամ-  
առ ահի այլադէնից . վոյ և զելս հնարից ա-  
ղօթիւք 'ի տր ապաստան առնէր :

Ինդ այն ժմկս եհաս վախճան ամիրապե-  
տին՝ որ արձակեաց զնա յիւրային Տն , և  
պատուէր ետ դառնալ առ նա . և այնպէ զեր-  
ծանէր վահան 'ի նր դաշանցն . սակայն 'ի  
կասկածի կայր յերեսաց այլազգեաց՝ որք  
ոռնէին զիշխանուի հայոց Տին , զի մի դու-  
շակեացէ որ առ նոր ամիրապետն վս նորա  
դառնալոյն 'ի քրիստոնէուի . որ եղև իսկ .  
զի եհաս համբաւն մինչև 'ի դուռն արքու-  
նի : Օտյն տեսեալ վահանայ՝ խորհեցաւ  
զնալ յՏն յունաց հանդերձ ընտանեօք իւ-  
րովք . եթող զամ իշխանուի իւր , և առեչ  
լ իւր սակաւ թողակ , և հեծեալ ձիաւորս  
եօթն՝ տար Տիկ կամէր լինել <sup>(6)</sup> : Եւ հա-  
սեալք 'ի վայոցձոր՝ յոյժ թախանձեալ լի-  
նէր

ներ անդ 'ի կնոջէն աղաչանօք՝ պատմել ուր  
 երթալոց էր . և նա պատմեաց նմա : Ասկ  
 տիկինն ազգ արար եղբարց իւրոց, որք էին  
 'ի սիւնեաց նախարարուէն . և նք եկեալ  
 փութով արգելուին զնա յոյժ՝ թախանձե-  
 լով նմ ընտանեօքն իւրովք . և բռնադատել  
 'ի նոցանէ՝ հաւանեցաւ 'ի հարկէ դադարել  
 անդ , ոնց և կամեցան . և անցոյց 'ի սիւնիս  
 տարի մի՝ պէտզէս փորձանօք բնաւարկուին .  
 զի այլազգիքն զհետ էին զբռամբ ւածել  
 զնա . և յայնպիսի վտանգի քաջ հանդիսա-  
 ցաւ հաստատուի մտաց նր 'ի քն , և քնուի  
 կամացն երեւելանց յայտնեցաւ՝ առ 'ի չորո  
 շելոյ 'ի սիրոյն , զոր ունէր յինքեան առ նմ ,  
 և առ իսպառ լքանելոյ զձի սէր և զցան-  
 կուիս նր . մինչև յայնմ հետէ ոչ լինէր նմ  
 հանդիսաւ և դադար ուրեք , այլ՝ զկինն թու-  
 դեալ առ ընտանիս իւր՝ ետ զինքն նոյ և կա-  
 մաց նր . և զովմանս առեալ ընդ իւր 'ի զին-  
 ուորաց՝ այսր անդր յածէր աներևութաբար  
 երկիւղիւնն նոյ , խուսափելչ 'ի կասկածանաց  
 թշնամեաց՝ որք որսային զնա 'ի կորուստ :  
 () ի ստուգեցաւ ամիրապետին՝ թէ դար-  
 ձաւ 'ի քսական հաւատան , և արհամար-  
 հեաց զդէնն իւրեանց . և նորին հրամա-  
 նաւն յուզէին զնա : Աւ այնն հալածական  
 շրջէր երանելին վո արդարուե , զի և ոչ որ  
 իշխէր մատուցանել զնա առ ինքն . մինչև  
 վատնեցան նմ ինչք նր . և որք ի նմա էին՝  
 հերքեալ 'ի բաց կացին 'ի նմանէ . և զնա  
 միայն թողին : Այց նր յնմ ապաւինեալ՝

որ անյոյս լինէր յապագայիցն , այլ գոհա  
նայր զմեզ 'ի փորձութեան . և այլակերպէր  
զինքն ձեռով աղքատուէ . և երթայր հան  
դիպէր հայրապետին ( որ էր յայնժամ մոր  
դաւիթ եկեղեցիս յաջորդն յովհաննու իմաս  
տասիրի ) 'ի վաղարշապատ քղ.քի. և ծանու  
ցանէր մի գիտորձանսն՝ զոր կրէր 'ի պտորզմա  
սէր դիւհն . և հրաման առնու երթալ յա  
նապատ և 'ի վանորայս՝ հանդերձ գրով  
մը , զի ընկալցին զնա միգասիրուք . և այն  
պէս ամրանալ օւրեք և պաշտել զմեծ պա  
հօք և աղօթիւք , և ճգնուք անփորձ մնալ  
յոյսով ի մեղաց : ( 7 )

Եւ վահան յօժարուք ունկնդիր եղեալ՝ չո  
քաւ 'ի մենաւորանոցս ուրեմն , մը 'ի վանս  
միանձանց ճգնաւորաց՝ որ 'ի շիրակ դաւա  
ռի . և մօեալ ճգնէր անդ յառանձին սենե  
կի առաւել ք զառաւել , և աւագան զար  
տասուս առնէր . և մամ պնդուք նահատա  
կէր 'ի վերայ առաքինուէ . և անցուցանէր  
իբրև ամիսս մեց խատակրօն ժուժկալուք .  
և զարմացուցանէր զմամսն : Յայնժամ գրծլ  
յարուցանէր պտորզմ փորձիչն . զի ահ արկա  
նէր կրօնաւորացն 'ի պատճառս նր . և նք  
յայտնէին զիրոն տիկնոջ դաւառին . և նա  
ասէ . երթիցէ 'ի բաց , գուցէ մեզ և ձեզ  
պատուհաս հասցէ յարքունուստ մ'եմն :

Օ այն լուեալ ճգնաւոր նահատակին քնի  
վահանայ՝ յարուցեալ զնաց անտրտունջ  
զոճարթուք առ այլ միայնակեացս Յին յա  
նապատ ուրեմն անյայտ . և անդ առաւել

ք զառաջինն ճգնէր ամ մի՝ միով հանդերձիւ և բոկոտն • և զմոխիր ունի զհաց սւտեր, և զըմպելիս արտասուօք խառնէր՝ ըստ ասացելոյ սաղմոսին, և ըստ խրատու առաքելոյն՝ թէ լաւ է շնորհօք հաստատել զսիրտս՝ քան թէ կերակրօք • զի ոչինչ օգտեցան՝ որք այն պէսն գնացին : Եւ ընթերցասէր և ունէն զիր լինէր գրոց սքց, և խելամտէր և քննէր և ուսանէր զհին և զնոր կտակարանս, և տեղեկանայր ՚ի նոցէ զհաճութիւնս կամացն • և հարց ուսուցանողաց էր հպատակ և հլու • և խոկայր զօրէնս տն ՚ի տուն և ՚ի գիշերի • և ոչ միով իւրիք զանց առնէր զպատուիրա նին աւհայանութիւն փրկուէ անձին իւրոյ : Եւ այնպէս օր ք զօր վառեալ ՚ի բորբոքումն անձնէն սիրոյն՝ այնուհետեւ զմարմնական կարիս և զհանգիստ քամահէր, և արտաքոյ մարմնոյ և ճի խորհէր • և ցանկայր վկայութե և մկրտութե արեան՝ ասելով զսաղմոսս զայս • որպէս փափաքէ եղջերու յաղբերս ջուրց, այնպէս փափաքէ անձն իմ առ քեզ անձ :

անձ :

Եւ սովին խորհրդով ըստ առաջադրուէն այժմատեաց դէմ եղեալ գնալ ՚ի դամաւ կոս ՚ի դուռն արքունի, և յայտնապէս խոստովան լինել զքրիստոնէութիւն, և յայտնել յանդիման այլազգեաց զիւր անգիտութե մեղսն՝ որով ՚ի նոցանէն պարտեցաւ • զի ՚ի նոցէ մեռցի • և կմ համարձակութիւն առցէ ունել զքրիստոնէութե զկարգն և զհաւատսն, զոր ծանեաւ և դարձաւ : Եւ այնպէս հրաւ

ժաւ

Ժարեալ 'ի ձգնաւորացն՝ աղաչէր աղօթս  
առնել վ'ս նր : Եւ հասեալ 'ի վանս մաքե-  
նոցաց՝ որ յերկրին գեղամայ , ծանուցանէ  
զ'ամ հօրն ստուգութիւնն և վ'ս ճանապարհին և  
վ'ս ցանկութեն առ մարտիրոսութի . և լռունէր  
'ի նմէ յորդորական խրատս և քաջալերութիս  
'ի քս . զի և առաջնորդ ուխտին սաղովմոն  
անուն էր այր առաքինի և գիտնաւոր ըստ  
այ ( անդ էր և սողովմոն՝ որ յետոյ 'ի խոր ծե-  
րութե ընտրեցաւ կթղիս ) :

Եւ զ'ի տօնի սբ խաչին հաղորդեցաւ երա-  
նելին վահան պատուական մարմնոյ և ա-  
րեան տն . և առ նմին տեսիլ իմն սքանչելի  
ցուցաւ նմա 'ի տնէ . զի լոյս անձառելի ե-  
րեւցաւ 'ի բարձանց , և ձայն լսելի եղև՝  
որ ասէր . Մաջալերեաց վահան , զի թռ-  
ղան քեզ անգիտութե մեղքն . և ցանկութի  
քս կատարեացի վկայութի . և զխոստացեալ  
պարգևսն ընկալցիս 'ի քսէ : Եւ ոմանց 'ի  
վանականաց անտի զլոյսն տեսել՝ սքանչա-  
ցան լռանալատմելի անհասութի տեսլեանն ,  
որ ցուցաւ լս առաքելոյ տեսութե . և ամեն  
փառաւորելով զ'ամ յուղարկեցին զնա մե-  
ծաւ սիրով և արտասուօք :

Եւ անտի զնաց 'ի թեղենիսն . և արարել  
նաև յայն վանս աւուրս ինչ , եկն յայլ վանս  
սովի անուն . ուր առաջնորդ ուխտին յովհան-  
նէս մեծաւ սիրով կալաւ զնա <sup>(8)</sup> . և քա-  
ջալերել յորդորեաց զնա 'ի բարւոք ճնշոր  
դուէ իւրում , տեղեկացեալ՝ եթէ վ'ս այ  
երթայր 'ի մահ 'ի տեղին ուր անգիտացաւ  
զքս՝

զքս՝ զի ծանօցէ . և հայրն փոխ իւր առա-  
քէ զհետ նր զամանս յեղբարցն՝ տեսանել  
զվախճան խորհրդոյ նորա :

Արդ՝ յուղարկեալ անտի՝ եկին հասին ՚ի  
սուրբ երաշխաւորսն , այն է՝ ՚ի վանան արծ-  
կէոյ՝ երաշխաւոր կոչեցեալ՝ ՚ի բզնունեաց  
գաւառին . և եր անուն առաջնորդի ուխտին  
արտաւազդ ( որ և իւր ունեց երկանուն՝ տր  
արրահամ կոչեցեալ ) , որ իւր առաջ ելեալ  
վահանայ եղբարքն՝ բոլր մարդասիրութիւն  
ընկալաւ զնա <sup>(2)</sup> . և հարցեալ տեղեկացաւ  
՚ի նմէ զամ ինչ՝ որ պատահեցաւ նմ յանդի-  
տութեն , և զդարձն իւր , և զփորձանա՝ զոր  
ինչ միանգամ կրեաց ՚ի հալածանս ամս  
չորս . և թէ այժմ ՚ի հինգերորդ ամի հալա-  
ծանացն երթայ տեղ ՚ի կատարումն անձին  
իւրոյ : ( ) այն լուեալ հօրն և ուխտին՝ փա-  
ռաւոր առնէին զամ՝ ՚ի վր քանդելեացն .  
և երանէին զբարիոք մտածութիւն և զվախ-  
ճանն սբ՝ որ յղգս նոյ եր , զոր հանդերձել  
եր կատարել . և այլովք բանիւք բազմօք  
մխիթարէին զնա , և քաջալերէին յածային  
գրոց . և յանձն արարեալ զնա նոն՝ յուղար-  
կեցին ողջունիւ և արտասուօք և աղօթիւք .  
և մի ոմն յեղբարցն չաքաւ ընդ նմ , սպասաւոր  
րել նմա որչափ և կամեացի :

Աւ զբոլոր օթեանօք զանց արարել՝ գոյ հա-  
սանէ ՚ի քաղաքն ուրհայ՝ երկիրպաղանել  
փրկչական պատկերին քնի , որ ՚ի սբ դատ-  
տառակին . և աղօթս արարեալ առ տէր՝  
յանձն առնէր շնորհաց հոգւոյն սրբոյ , և  
զնայր

գնայր զճնայ՝ նա աղմոսիւք և անդադար աղօթիւք, հանդերձ եղբարբք՝ որ ընդ նմա մինչև եկն եհաս 'ի դէմ եղեալ տեղի կատարմանն յերկիրն դամասկոսի, ուր էր յայնժամ ամիրապետն 'ի գուծափ քղքի՝ մօտ 'ի բերիա 'ի մէջ համայ և համսայ : Հայնժամ ասաց ցկրօնաւորսն՝ որք զհետ նր էին, կալ 'ի բացեայ, զի մի ըմբռնեացին 'ի պատճառս իւր : Այլ ինքն առաքինի նահատակն՝ փրկ վահան՝ եկեղ ծանուցանէր զանձն սպառաւորաց դրան արքունի, թէ ո՞վ որ իցէ նա. ապէր միանգամայն և զպատճառս գալստեան իւրոյ յարքունիսն :

Այլ նոյն լուեղ սքանչացան. և ոչ հաւատային բանից նր : Իսկ նա աղաչէր պատմել վասն նր՝ դպրոստպետին և մեծամեծացն. մինչև եհաս բանն առ նոյն. և եկեալ և տեսեալ զնա ոմանց՝ զարմացել կային, թէ ո՞պի կերպարանս ունի աղքատուք, յիշելով զառաջինն՝ թէ որպիսի սք էր այրն՝ երևելի և փառաւոր յարքունիսն. համարեցան այլազգ ինչ լինել՝ վսայնալիսի հանդիպել իրաց. սկսան հարցանել, թէ զի՞ այդպէս ես : Այլ վահան զճշմարտութի իրացն խոստովանէր, թէ վսքսի զկամաւոր աղքատութի յանձն առի, արհամարհելով զանցաւոր մեծութիս՝ առ սէր նր, որ վս իմ աղքատացաւ՝ որ փրկ է և փճ յսքս. և նր ողորմութեան սրբեցայ 'ի մեղաց. և այժմ եկի այսր՝ զի մեծացայց զանանց մեծութիւն արեամբ վկայութե. արդ աղաչեմ զձեզ՝ ծանուցանել զայս այսպէս ամի

ամիրապետին, զի եղիցի կատարումն ասա  
ցելոցն առ իս 'ի տնէ : Այլ նոյն արշեալ ընդ  
իրն, միանգամայն և մուտուի համարեչ  
զնորայն բան և զգործ, խրատ տային նմա  
զգօն լինել, և դպրապետն աստեայ նմա  
խտանդոյն սպառնալեօք : Ասկ ուրախութի  
սրտին վաճանայ ի անարգանս նոյն զգօյն ե  
րեսացն առաւել պայծառացուցանէր, և ոչ  
երկնչէր ինչ 'ի սպառնալեաց դպրապետին :  
Այլ նա խնայեաց 'ի նա՝ մատնել զնա ամի  
րապետին, այլ ետ նմա ի դրամ, և ասէ.  
Երթ գնա՝ 'ի բաց, և մի մատնէր զմանկութի  
քո տանջանաց, և զկեանս քո մահու. և  
այնպէս մերժեաց զնա 'ի գրանէն : (10)

Ասկ իբրեւ ոչ դատներ ելա իրացն երանելին  
վաճան՝ ծանուցանել ամիրապետին, վո՞ր  
ոյ երթեալն էր, եկն անկառ առաջի նոյն  
խնդրել հնարաւորութի իրացն, և զայս ա  
ղօթա մատուցանէր. Ս'իա՞ծին որդի նոյն՝ որ  
մուտրեալ ոչխարին հովիւ կօչեցար, և գը  
տեալ զնա՝ 'ի վ'ր ուսոց բարձեր, և տարա  
ծեալ զբազուկս քո՝ առ քեզ ժողովեցեր ըզ  
հեռացել ազգս մարդկան. դու ես յոյս իմ  
քն. մի անօգնական թողուր զիս, այլ ըն  
կալ զպաղատանս իմ, և լուսն զյանցանս իմ  
քո ս'ք արեամբդ և կենարար մարմնովդ, որ  
մանանայդ ես յերկնից իջեալ, և ճի կեանս  
չնորհես. որ կամաւ հօր և հոգւոյդ ս'ք ա  
ռաջնորդես 'ի կեանս՝ քոյոց երկրպագունաց,  
առաջնորդեալ ինձ, զի լուսովքո տեսից ըզ  
լոյս. և տաց փառս ամենասուրբ երրորդու  
թէդ



Թեանդ անժմ և յաւիտեանս . ամէն :  
 Այլ յետ աղօթիցն զնաց առ դահճապետն ,  
 և ծանոյց նմա զպատճառս զալստեան իւ-  
 ըոյ . և գրով զիրսն ստուգեալ՝ ետ ցուցա-  
 նել ամիրապետին : Իբրեւ ընթերցաւ ամի-  
 րապետն , զարմանայր ընդ գիրսն և ընդ  
 բանսն . ետ հրաման անել առաջի . և հայե-  
 ցե՛լ՝ ի նա՝ ասէ ընտանի և հեշտալի բանիւն .  
 ընէ՛ր աղքատ կերպարանիս վահագն՝ մերկե՛լ  
 ի քո փառաւոր իշխանութիւն . ուրեմն եր-  
 կիրն հայոց զքեզ յայդ հատոյց : Այսի ետ  
 վահան . իմ տօնն զանձն ունայնացոյց վասն  
 իմ՝ ի կերպարանս աղքատութեւ եկեալ .  
 և հնազանդ եղև մահաւ չափ . արդ զոր նա  
 վասն իմ կրեաց , և ետ յայնմանէ ոչ վերջաւ  
 նամ :

Ասէ ամիրապետն . մոլեղնիս ի դիւնաց սառ-  
 նապատ լերանցն հայոց : Ահա նա ասէ . այն  
 ( այս չար ) որով ի ձեր ուսմանցն յանդի-  
 տութեւ ըմբռնեցայ , հալածեցաւ յինէն . վաս-  
 զի խաւար ի լուսոյ փախչի : Ասէ ամիրա-  
 պետն . ասէն ձեր իմաստունքն , թէ դիւնացն  
 ի բարւոյն ի վայր սնկեալ՝ այլոց չարք ե-  
 ղեն . և ստոյգ է՝ զի ձեզ եղեն չարք յձի ասա-  
 և ի հանդերձեալն ուր յուսացե՛լն էք . արդ  
 մի մոլորիք , և մի որոշիր ի գենէս մերմէ .  
 զի՞ է քեզ բարիատեանց այր . ընէ՛ր մոլեկա-  
 նաց նմանեալ՝ ի բաց թողուս ի քէն զփա-  
 ռաւորութիւ կենաց քոց : Ապա հրամայեաց  
 բերել զանձն ոսկւոյ և արծաթոյ և հան-  
 դերձս , և ասէ . ան զայդ . և յաւելից քեզ  
 ծնյս

Ժոյս և աղօթման և ձիւ և ջորիս : և իշխանութիւն քեզ տաց՝ սեր և կամիս , եթէ աստ , և եթէ՝ ի գողթան ժողովանդաւոր քո իշխանութեն : և ամ զմտաւ զսպառկամաւորն մեր , որ ետ մեզ յերկրի աստ զայս իշխանութիւն մեծութե , և անդ զդրախտին փառկութիւն :

Բ ւ այս ասէ երանելին համարձակութիւն . յառաջագոյն լուծեալ է իմ զքո բազմախաբ ճարտարիմաց բանս և զխորամանկութիւն , որով զբազմամ որոացեր ի ճշմարտութեն՝ ի վիճ կորստեանս՝ դէհեանակից քեզ առնել զոմանա ահարկու ձայնիւ , և զսմանս որոքակնս բանիւք , զոմանս կարատեաւ և զոմանս իշխանութիւն սրտորեալ յուրացութի . զորոյ տալոց ես զվրէժս՝ յաւիտենական դէհենին այրմամբ . բայց ծառայիս նոյ ոչ կարես յազթել չարաչար մեքենայիւք քովք . զի պարսպեալ եմ երկիւղիւնսնայ , դիտութեամբացեալ՝ հաւատով և յուսով հանդերձ : Տեղեակ և հմուտ եմ աւետարանին քսի . և առաւել հմուտ եմ քան զձեզ ձերում առասպել լախօսութեդ . վստի մոլար վարդապետին ձերոյ՝ զոր ասէք պատգամաւոր լիւնել , ոչ ոք վկայէ ի մարգարեից , և ոչ յայլ ազգաց . բայց միայն դուք . և ոչ դուք ամբն . բայց քսի նոյ մերոյ՝ ամ ազգ : Վ Եթէ խոհարհիլ կամիս ի բանս իմ , տուր ինձ համարձակութիւն ունել զքրիստոնէութիւն , և նոյն կարգօք վարիլ ի կենցաղումս՝ մտերիմ ծառայութիւն տրութեդ . ապա թէ ոչ՝ այդ ,

զոր

զոր դու ինձ խոստանաս, կորուստ է հոգւոց : այլեւ ոչ խմիք ցանկացայ խոստմանց քոց անցաւ որաց . և եթէ կամք են քեզ՝ և զգաւառն իմ առցես . և ինչ արժանեաց հաւտուցմունք մնան 'ի թղթէն անմահէ, որոց 'ի կեանս, և որոց 'ի մահ :

Յայնժամ բարկացեալ թղթն՝ հրամայեաց տանել զերանելին 'ի բանտ, և պնդել 'ի կռճեղս . իսկ նա մեծաւ ուրախութեբ երթայր 'ի բանան, և գոհուի մատուցանէր աշ : Եւ պաւարձակէր թղթն պատգամ յձն հայոց առ ոստիկանն՝ որ զիշխանութի ծին ունէր, տեղեկանալ վստռնն, զի ստուգի՞ զխտաւցէ զծագումն նր և զհայրենի պատիւն, և զպատճառս գալատեան նր 'ի դուռն : Իւր զայնչափ աւուրս՝ զորս եկաց 'ի բանաին քաջ նահապետին քսի իորն վահան, ոչինչ փոյթ առնէր վստմարմառ որ պիտոյից, այլ զցայգ և զցերեկ օրհներ զաճ սաղմոսիւք և խնդր ուճաճութք . և զօրանայր 'ի կապանս 'ի ճաղ հաց հոգւոյն սբյ : Իսկ դատաւորն ոչ դադարէր հանապազ յղել 'ի բանտն յիւրեանց իմաստնոցն՝ խօսել ընդ նմա 'ի բաց կալ 'ի քսէ . և դառնային 'ի նմանէ պարտեալ և լի ամօթով, և զարմացմամբ զպարտութի խոտառովանէին . զի ոչ կարէին զգէմ ունել անչափ իմաստուն և կորովի առնն . զոր իբրեւ պատմէին ամիրապետին՝ զարմանայր, և պատուէր տայր մի ումեք գիտել զայն : (11)

Եւ պա եկեալ 'ի բանտն ոմն 'ի քրիստոնէից տեղւոյն՝ յայտնէր զանձն քահանայ լինել

աստ

ասորի , և յորդորէր զերանելին , և ասէր .  
 եթէ արցես զվերջին թռչակն զմարմինս և  
 զարիւնն քնի 'ի փրկութի քեզ . զի իմումս  
 հանդիպեցար քահանայուն : Աւհա ասէ .  
 եթէ ոչ խորես զձգմարիտ քահանայութինս  
 քնի՝ որ յամեկեղեցիս քրիստոնէից պաշտի ,  
 ընկալայց սիրով՝ ոմ փափաքեմս . ապա թէ  
 ոչ՝ իմով արեամբս միրտեցայց , և ելից յձե  
 'ի փառս ւայ . և քհնյն զարմացեալ ը իմաս-  
 տութի սթյն՝ հաղորդեցոյց զնա ը կարգի օ-  
 րինաց : (12)

Աւ 'ի գալողողումէին մեծի տօնին՝ որ է օր  
 օրհնեալ ( իմա ծաղկազարդի , ևս առաւել  
 զատկի ) , օրհնէր վկայն զւած 'ի վր քանչե-  
 լեաց աւուրն խորհրդածութե (13) : Աւ ա-  
 պա ասէ . ցբանտապետն զոճարթ օրտիւն .  
 խաղաղութ թողից զքեզ յետ իմոյ ելանե-  
 լոյ յձե , զի բարեաւ ընկալար զիս : Աւ  
 զարմացեալ այրն ասէ . զի ոչ դիւրութիւն  
 ցուցի քեզ . զի դու ասեցեր զգիւրութիւն  
 մարմնոյ , և սիրեցեր զվտանգ՝ ոմ արդարեւ  
 յուտացեալ 'ի տր . վասն զի յոյ իսկ երեւեր  
 շարհ լուսաւոր քում անձինդ . ոմ և այժմ  
 հրաժարման իմն ցուցանես բան՝ զոր չէ իմ  
 լուճել : Աւ սթն ասէ . հատուցանողն երախ-  
 տեաց հատուցէ քեզ . այլ ես վաղիւն փո-  
 խիմ սրով առ որ անձկացեալն եմ :

Աւ եղև ը մարդարեութե երանելոյն . զի  
 'ի վաղիւն անդր եհաս հրովարտակն 'ի հիւ-  
 սիսային իշխանէն ( յոստիկանէ հայոց աշ-  
 խարհին ) , որ ստուգէր ամիրապետին զվա-

Հանայ Գողթնացոյ, թէ յիմաստոց է և  
բարեւորհմիկ, և ոչ օտար որ անձիկ. և յա  
ղագս այնորիկ էին ի գուռն, զի առցէ իշ  
խանութի և համարձակութի քրիստոնէութե  
թի յիւր բնիկ Տն, և կամ հասցէ նմա վո  
քսի մեռանիւ : Ինչպէս հիմնայր ամիրա  
պետն. ապա հրամայեաց ամէլ զառաքի  
նին զառաջեալ, և ասէ. զի նչ ունիս ասել,  
էթէ և արդ ոչ զգաստացար ի յամառու  
թէդ : Իսկ երանելին. ճշմարտութի մի է,  
և ոչ ունի բանս ստու թէ. ես զգաստացայ  
յամայն գրոց, և ծանեայ զմոլորութիդ  
ձեր, որով զիս որացիք ի կորուստ յանգետ  
աղայութեն : Իսկ արդ ոչ այնպէս, զի ոչ  
փառք և ոչ պատիւ, ոչ պարգևք և ոչ մե  
ծութի, նաև ոչ տանջանք, ոչ բանտ և ոչ  
կապանք, ոչ հօւր և ոչ սուր, և ոչ աղղի աղ  
ղի հնարք մեքենայից կարեն մեկնել զիս ի  
սիրոյն քսի. որ ոչ յիշեաց զմեզս մանկութե  
իմոյ, այլ յիշեաց զիս ին ողորմութե իւրոյ  
և ըստ քաղցրութե՝ դառնալ ի խառնորէ ի  
լոյս, յանգիտութե յամգիտութի. և զի նչ  
հատուցից տն ին նմ ողորմութե իւրոյ. այլ  
զբաժակ մահու ընկալայց, և զանուն տն  
կարգացից, և փառաւորեցից առաջի նմ ա  
տելեաց նր :

Հայնժամ բարկացեալ ամիրապետն՝ հրա  
մայեաց արագ լուծանել զնա ի կենացս. և  
որք ընդ նմա մեծամեծք էին՝ աղաղակէին  
անյապաղ զրաւ լինել. զի մի հայհոյեացի ի  
նմանէ գենն նց. քիչ հմուտ էր, և ոչ կա  
րէին

ընին զդէմ ունել զօրութե բանիցն : Մա  
հրամայէր դաճապետին՝ տանել ՚ի տեղի  
սպանմանն, և անդ ևս աճ արկանել, թեր  
ևս դարձցի . իսկ եթէ ոչ հաւանեցի, մեռ  
ցի : Արթայր երանելին ՚ի մահ մեծու ու  
րախութիւն՝ սաղմոսելով, առ քեզ տր համ  
բարձի զաչս իմ՝ որ բնակեալդ ես ՚ի յեր  
կինս . և բազմութի ժողովրդոցն զկնի եր  
թային յամ ազգաց՝ տեսանել զնահատա  
կութի նորա :

Աւ իբրեւ եհաս ՚ի տեղի կատարմանն, բզ  
ձեռս իւր յերկինս համբարձել՝ առ . Սո  
հանամ զքէն տր՝ որ զհանապազորդ զար  
տասուս իմ և զհառաչանս ոչ անտէս արա  
րեր, այլ՝ արժանի արարեր մեռանել վո ան  
ուանդ քո մեծի և ահաւորի . արդ՝ յիշեա  
լիս տր մարդասիրութ քո, և սղորմեալ ինձ,  
և արժանի արա լը սիրելիս քո մտանել յան  
վախճան կեանսդ . և արա յամօթ զբռնա  
ւորն պերճացեալ ինքեան գործակցաւն . և  
զմանկունս եկեղեցւոյ քո սրահեալ հաստա  
տուն և անշարժ ՚ի վր լիմին հաստատուե  
լուտ երկնաւոր կոչմանդ ճպհորդել ՚ի հան  
դերձեալսդ, և լը որդիս լուսոյ փառաւորել  
զամենասք զերրորդութիդ . լը որս և ես ար  
ժանի եղեց օրհնել զքեզ այժմ և միշտ և  
յւննս յւննից : իսկ դաճապետն մերկա  
ցուցել զսուրն՝ ասէ, ցփահան . ահա եկն ե  
հաս քեզ օր դառնութե և մահու . և դիժ  
կենաց, եթէ կամիս : Մսէ սքն . ընտրեցի  
զմահ վո քնի՝ քան զկեանս անցաւորս :

անդէն վաղվաղակի հատին զպարանոցն :  
 Այսպէս կատարեցաւ փառաւոր իշխանն՝  
 անդէն գողթնեաց՝ սքն վահան , յռուծափ քա-  
 ղաքի՝ (որ ըստ արաբացւոց՝ ռուսափէ) յերկրին  
 դամապետի , ցոյց անուոյ , յամի ան 738 (կամ  
 737) , և ի թուականութեն հայոց ճճէ (կմ  
 ճճգ) , որ օր ինչ էր մարդաց , այն է ըստ թմկին  
 ըստ այնմիկ՝ յապրիլի 14 . յերկուշաբաթի օր  
 զատկին <sup>(14)</sup> , յիննեքորդ ժամու . ի հատա-  
 կի լը ամաց , զկնի լը ամաց գերունն : Աւ-  
 ժողով հաւատացելոցն տեսել օրհնէին զան-  
 քայց ոչ ոք ի նոցէ իշխէր մերձենալ ի նշխարս  
 սքն . քզի քարոզն աղաղակէր զսպառնա-  
 լիս ամիրապետին : Ապա ի գիշերին յայն-  
 միկ տեսիլ իմն ահաւոր զարհուրեցուցանէր  
 զամիրապետն <sup>(15)</sup> . վոյ և ի վաղիւ անդր  
 քարոզէր բանիւ նր ներքինապետն , եթէ  
 համարձակ լիցի քրիստոնէիցն առնուլ ըզ-  
 մարմինն վահանայ : Աւ անդէն վաղվաղա-  
 կի ժողովեցաւ բազմութի քրիստոնէից ա-  
 ըանց և կանանց . և հաւաքէին զկաթուածս  
 արեանն ըստ իւրաքանչիւր կարի : Աւ զի ոչ  
 գոյր ի քաղաքին ժողովուրդ ազգային ի  
 հայոց անտի , այլ միայն հոռոմ , ասորի յա-  
 կովքիկ , և նաստուռի կմ նետատրականք ,  
 անկաւ վէճ և հկնկուի ի մէջ նոց՝ վս մարմ-  
 նոյ սքն . մինչև յետոյ ուրեմն խաղաղացել ,  
 իւրաքանչիւր ոք ի նոցանէ ի սք արեանէ և  
 և ի հանդերձէ վկային առեալ մասն ինչ՝  
 տային օրհնութի ան . իսկ զնշխարս մարմ-  
 նոյն միաբան բարձեալ դնէին ի սահեռաթի

ուրեմն , և մնային տեսչութեն այ :  
 Իսկ այր ոմն թէոփիլոս անուն հռոմ 'ի զօ  
 րացն արքունի՝ քրիստոնեայ , գողացաւ ըզ  
 նշխարս սքին 'ի գիշերի արամբք չորիւք , և  
 տարեչ դնէր յիւրում սենեկին : Եւ 'ի նմին  
 գիշերի յայտնեցաւ եպօսի քղքին՝ զոր ինչ  
 արար թէոփիլոս . և յայտնի եղև ամցն , զի  
 պատմեաց եպօն զտեսիլն . և ժողովեցան ա  
 մենեքին 'ի համբաւն՝ տեսանել թէ որն ա  
 րասցեն . և միաբանեչ հաւատացելոցն՝ բե  
 րին զպատուական գանձն յեկեղեցին . և  
 խորհեցան շինել վկայարան սքին վահանայ :  
 Իսկ հիւանդ ոմն մերձ 'ի մահ՝ ազաչէր տա  
 նել մերձեցուցանել զինքն 'ի նշխարս սքին .  
 և իբրև մերձ եղև , առ ժամայն բժշկեցաւ  
 'ի ցաւոցն . և յարուցեչ օրհնէ զամօ , և գը  
 նայ ինքնին 'ի տեղի իւր . և ամցն տեսեալ  
 փառաւոր առնէին զամօ . և առաւել ևս յոր  
 գորէին շինել զհանգստարան սքին ամենա  
 զարդ գեղեցկութի :  
 Եւ այր ոմն 'ի բարձրաբերձ որմացն գթել  
 'ի վայր անկանէր յերկիր . մինչև ամքն ճիշ  
 բարձեալ ասէին՝ եթէ մեռաւ . իսկ նա ողջ  
 առանց մնասաւ ապրեալ լինէր . և յօտն կա  
 ցեալ՝ ասէր . կենդանի եմ , և ոչինչ մնասել  
 զի տեսի յայտնապէս զվկայն այ զվահան ,  
 զի 'ի գթելն խմում՝ բուռն հարեալ իջոյց  
 զիս 'ի խոնարհ : Եւ ամցն տեսեալ և լուճեչ  
 զսքանչելիս 'ի վերայ սքանչելեաց՝ փառաւո  
 րէին զամօ . և շինեցին վկայարան սքին , և  
 մեծազարդ սպասուք զարդարեցին զեկեղե  
 ցին .



ցին . և 'ի հանգիստ փոխեցին զնշանագործ վկայն քօի՝ ըստ օրինի փառաւորեալ նահա-  
տակաց սբօյ . յորում տեղւոջ և բազում հի-  
ւանդք 'ի պէսպէս ցաւոց զառողջութիւնս  
ընենէին , և օրհնէին զիմծ՝ 'ի ձեռնս սբօյ  
վկային վահանայ : (16)

XX

### ԺԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ:

(1) ~~Յեղինակ~~ պանծալի վկայաբանութիւն որ 'ի Ճ. Ա.  
քօ 'ի ճաւընտրի մերում մեծի , ճանաչել լինել ոմն 'ի Ժա-  
մանակակից մատենագրաց ազգիս . հաւանական թուի՝  
թէ իցէ մին 'ի կրօնաւորաց անտի , որք յերկուց վա-  
նաց՝ քօ 'ի սովեայ , և յերաշխաւորաց՝ ուղեկից եղեմ  
սբօյն մինչև յերկիրն գամասկոսի 'ի տեսանել զկատա-  
րումն նր : IIՃ հեղինակիս պահեցաւ 'ի մէջ յիմ ըն-  
թացս պատմութիւնս , դուն ուրեք և եթ յառաւել տար-  
զուի վերածելով զմ'թուիս ինչ ինչ բանից և բառից .  
կամ յաւելով զբանի մի բառս՝ յայսմաւորաց՝ որ է  
քաղոճած նորուն պարզաբանական . միանգամայն և  
դանց առնելով զյառաջաբանութիւն հեղինակին . զոր ար-  
ժան է աստ արձանագրել 'ի նշանակ վսեմ ոճոյ նորս .  
զի եղեալ վերնագիր այսպիսի , \* Պատմութիւն անցից 'ի  
,, հարաւային ազգէ 'ի վր հայոց , և վկայաբանութիւն սբօյն  
,, վահանայ որդւոյ խաւսրովի գողթան ան || , սկիզբն  
առնէ բանից իւրոց այսպէս :

\* Ահա մերկացաւ վաղակաւորն 'ի պատենից , զոր տե-  
,, սանօղն յառաջագոյն գուշակեալ ողբայր՝ զբարկուի  
,, ան 'ի վր իէլին այն : Զարթեալ ազգն խմայելի  
,, յանինայ վանել զազգն հայոց՝ 'ի սով , 'ի սուր և 'ի  
,, գերութի , աւերել և քանդել զՅն հայոց , և զվայե-  
,, լուչ տեղիս և զքղքս յինքեան ըմբռնէր . զաղատութի  
,, և զմորութի նախարարացն պէսպէս աղետիւք խորհե-  
,, ցան բառնալ . և զպայծառութի լուսաւոր կարգաց  
,, եկեղեցւոյ լուսազարդեալ սպասիւք և քհնյական  
,, խորհրդածութի հանդերձ պաշտօնէիւք շիջուցանէին .

„ և զսրբութի՝ որ փխկ գրախտին շնորհեցաւ մեզ ,  
 „ զոճարձանալ ի նմա սաղմոսիւք և օրհնութեալ երգել  
 „ ան, և պատմել զանօրէնութիւն քսի , որ կենաց փայտն  
 „ սք խաշն պողաբերեաց ի մեզ զքս ան փրկիչ Յի ,  
 „ զայս խափանել ջանային , և զփառաբանութի ան  
 „ ոճանն քսի . և տեսուի ողբոյն երեմիայի երեւելի  
 „ ներ . թէպէտև ոչ ոք էր՝ որ հոգւոյն երեմիայի եր  
 „ գէր զողբս լը իւրաքանչիւր վտանգից , որ եհաս հայ  
 „ ոց || : Եւ ապա անմիջապէս սկսանի զպատմութի  
 „ առաջիկայ աղէտից Յին և այրման իշխանաց ի նախ  
 „ ջրճան , ասելով . \* Եւ եղև ի Թմկս տաճկաց բռնաւ  
 „ կալուէ || Եւ . Իսկ Հ . թէպէտև չպահէ հմրկօրէն  
 „ զոճ ճառընտրին , բայց յայսմ վայրի , ի տպատմելոյ զայ  
 „ բուն իշխանաց՝ ի կիր առնու զնախակարգեալ ձև բա  
 „ նից յաւելոճածով այսմ . \* Եւ ահա մերկացաւ սուրն  
 „ վաղակաւոր ի պատենից իւրոց , և մէգ և մառախուղ  
 „ ի վր մեր տարածեցաւ || . Եւ :

(2) Ճ . տաճկաց գնեւոյ զԹմկ նստելոյ արդիւնէլէք ամի  
 „ բապետին՝ նշանակէ զթարին , յորում աւարեաց նա  
 „ զիւրան ի կորուսանել զիշխանս հայոց Յին , \* յուծ  
 „ սուն և եօթն ամի ունելուծե իւրեանց || . այն է ի ձէ  
 „ թուին տաճկաց . այլ զի ըստ բաղդամ մատենագրաց  
 „ այս անցք անցին յառաջնում ամի արդիւնէլէքայ , որ  
 „ նստաւ ի ձէ , կամ ի ձի թուին իւրեանց , վոյ մարթ  
 „ է ասել թէ ի Ճ . վրիտակաւ գրաց մտեալ է ձէ ,  
 „ փխկ գնեւոյ՝ ձէ . և կամ եթէ չկայցէ վրիտակ , գրուի  
 „ այլոց վերածելի է ի նոյն իբրև յառաւել ստոյգ . Իսկ  
 „ Հ . դնէ ըստ հմրկ օրինակաց՝ ի թուին հայոց . ճճք .  
 „ որ պիտէ թուականին տաճկաց , ձի . և լը միում զ  
 „ րինակի՝ ճճ . որում համեմատի՝ ձի թուին նոցա :

(3) Ճ . յիշէ միայն զանցս նախջոճանայ , ( զոր և անխտիր  
 „ դասանմբ գրեալ նախճաւան կամ նախջաւան , և կամ  
 „ նախջոճան ) . բայց Հ . հանգոյն սղոյ պատմագրաց  
 „ յաւելու յիշել և զխրամ . և ի վր ամէ . \* որ ի հա  
 „ բաւակողմն նախջոճանայ է առ ամն երասխայ , որ արդ  
 „ շամբիճոր կոչի || : Ի տպ . Հ . յայտնի վրիտակաւ եգել  
 „ է այրումն իշխանաց \* յերկոտաւան տեղիս || փոխա  
 „ նակ գրելոյ ուղ դնեն ձեռագիրք , յերկոտին կմ յերկա  
 „ սեան տեղիս . ուղ և զկնի ասի \* յերկու եկեղեցին || :

(4) Այսպէս բացատրեցաք զմիտս Ճ . որ ոչ խօսի զայ  
 „ լոյ ոմանց , այլ յայտնի ցուցանէ՝ թէ նոյն իշխանաց  
 „ այրեցելոց դուրսք հասան , և մարմինք նց զփայտէ կա  
 „ խե

խեցան : Բայց Հ. իբրև որիչ իմն գրէ յետ այրման իշխանացս, թէ \* և բիւք 'ի մեծամեծ իշխանացն գլխատեցան, և շատք 'ի փայտից կախեցան || . որ և է հաւանելի :

(5) Ըստ Ճ. դարձուցիչ գերեացն՝ թ որս էր և վահան, համարի լինել զլիթ ամիրապետ որդի արգլմելեքայ . բայց յայտնի շիւթութի է գրաց . զի վիլթ կի՞ վիլթ անուէն յայնմ ժամանակի ոչ էր ամիրապետ, այլ՝ ոստիկան հայոց եկեալ յառաջին ամին օմարայ, որ արար զգերեգարձն . զի տա ինքն օմար էր յայնժամ ամիրապետ : յաջորդ սիւլէյմանայ՝ յաջորդին վիլթայ կի՞ վիլթայ, թ միաբան աւանդելոյ նշանագրաց :

(6) Չեթն թուով ձիաւորս յիշէ . Հ. , որն էրեւ 'ի լրագոյն օրինակաց առել . ուր 'ի մերս Ճ. ոչ նշանակելայն . այլ միայն զկնի ասի անորոշակի, \* և զամանա առեալ թ իւր 'ի զինուորաց || . զոր և մեք երկրորդեցաք : Ս թին էր յոյժ ատանօր և այս ձև բանից Ճ. \* Եւ բռնագատել 'ի նցէ՝ հաւանեցաւ 'ի հարկէ, ոնք , և կամեցան : Եւ փորձուի հպէր յայրն 'ի փորձողէն . , և քնուի կամայն երեւելապէս յայտնելով զառն բաւրաւորութիւն (թերեւ՝ բարելաւուն), ոնք արտէւ , ցի սէրն՝ զոր ունէր ինքեան առ ամ, եթէ Սիսեր և , որ 'ի նմ յարմարին ցանկութիւն . և յայնմ հեռէ ոչ լի . նէր նմա հանգիստ և դադար ուրեք || . ևն . այլ մեք զհնարաւոր խնամ ինչ առաջի է դաք :

(7) Հ. գնէ զկաթողիկոս Ժմիկն լինել ար եղիա . որ է յայտնի վրիպակ ժամանակագրական . զի յայնժամ ոչ միայն եղիա կաթողիկոսն էր վախճանել, այլ և յաջորդն իմաստասէրն յովհաննէս . և նստեալ էր կաթողիկոս ար դաւիթ . թէպէտ և Ճ. ոչ յիշէ զանուն հայրապետիւն, զոր մեք փակագծիւ յաւելաք :

(8) 'ի Հ. որակասի անունս՝ սովի, այլ շիւթի թ անուն անաջնորդին յովհաննէս . ոնք և 'ի Ճ. որակասի յիշումն թեղենեաց . չյիշի և ոտն արագածու, կի՞ նախկին դադուստ վահանայ անդր . բայց Հ. ոնք յառաջն է գեալ էր, \* գնաց 'ի վանն յովհաննէս յոտն արագածու || , և ասա 'ի վաղարշաստ . թ նմին և ասա գրէ, թէ եկն 'ի թեղենիս . \* և անտի դարձեալ եկն 'ի վան յովհաննէս . և յովհաննէս առաջնորդ նր ուխտին սիւրով ընկալու զնա || : Այն է ասացեալն մեր ըստ Ճ. \* և ելել 'ի վան սովի անուն, և առաջնորդ ուխտին յովհաննէս մեծաւ սիրով ընկալաւ զնա || :

(9) Ի Ծ. հայր վանացն երաշխաւորաց ի ոչն լսկ արտաւազդ. իսկ Հ. յաւելլու կոչել իբր երկրորդ անուամբ նաեւ արբաճամ. հանդերձ յաւելլուածով կարեւոր բանից՝ օրինակ զայս. \* Եւ հայր վանացն արտաւազդ աւանդուն արբաճամն ընկալաւ զնա սիրով, և խօսել, ցաւ ի նմա բանս մոխիթարական. և ասաց, թէ կաց մնաւ առ մեզ. և աղօթեալ ի ժրաջան և մշտնջենաւոր եղբարցդ. քանզի անխափան էր աղօթք ժամատեղաց, սբ ուխտին՝ փոխանորդութեամբ կրօնաւորացն. Եւ ասաց հայրն արբաճամ ցոյ՛ն վահան, թէ ես քեզ երաշխաւոր ատենին քո՛ի՝ դատակից լինել սքցն ան: Ասէ վահան, ես յօժար եմ, թէ տանջեն զիս հայր սբ. քո՛ վո՛ մեր մեռաւ, և ես ուրախութեամբ մեռանիմ զո՛ անուան նր. զի պարտական եմ ընդ զպաշտօնս թի՛ շարչարանացն քո՛ի՝ ի մարմնի իմում. ընդ թշնա մանացն՝ թշնամանս, և ի անարդանացն՝ անարդանս. ի հաշածանացն՝ հաշածանս, և ընդ կապանացն՝ կապանս. ընդ ատենին դատապարտութի. և ի սուտ վկայիցն արդար վկայութի, թէ քրիստոսնեալ եմ ես: Ընդ կիւրենացւոյն՝ ես բաճում զիմ փայտն: Ընդ գեղարգեանն՝ սուսերս, և ընդ մահուն՝ մահ. միայն թէ արժանի գտայց սղորմութեն ան: Իսկ սբ հայրն արտաւազդ իբրեւ ետե՛ս զհաստատուն միտս նորա, և զսէրն՝ զոր ունէր առ քո՛, յաջողեաց զճանապարհան. և ետ ուղեկից նմա մանկագոյն արեղայ մի: Զայս ամ թերեւս ատեալ է Հ. յայլմէ լրագոյն օրինակէ, կամ ի յիշատակարանաց նոյն ուխտին. զի գեղեցիկ միաբանին ի վհայաբանութեան:

(10) Զայս բան՝ որ վո՛ տուչուն գրամոյ՛ պակասել գտանեմք ի Ծ. այլ եգաք թ Հ. իբրեւ ի լրագոյն օրինակաց ատել, միայն թէ որ ի ձեռն Հ. գրի՛լ գրամ, ի աղ. եգեալ է՝ գեղան մի, ուն թէ ընթերցեալ է ցէ զգրամ:

(11) Ծ. ոչ որոշէ զթիւ աւուրց բանաարկուն. այլ ասէ. \* Եւ զայս աւուրս անփոյթ արարեալ ի բանտին վո՛ մարմնաւոր սխտոյից ||: որ ի Հ. պարզեալ է այսմ. \* և մնաց այնպէս ի բանտին զաւուրս ի. անտուալ ||. այլ սակայն պարտ է իմանալ զայլ ևս ատելի թմի մինչև ի գալուստ անսմեոյ հրովարտակին, զոր յղեաց ամիրապետն յՅն հայոց: Եթէ գտանեաք և ի Ծ. զթիւ աւուրց ութից, գուցէ հայեր այն ի վեր լին աւուրս սքցն՝ յօրէ ծաղկազարդի մինչև ի դատիկ. զոր.

զորմէ ասացի զկնի :

(12) Այսու օրինակաւ բանից մարթացոք միաբանել զՀ. Եւ Ճ. կիմ անվրէպ բացատրել զմիտս սբյն, զոր Խ առաջին տեսուէ ներհակ միմեանց դասանեմք՝ ի Ճ. և ի Հ. քանզի Ճ. ունի այսմ. \* Աստեկեալ ի բանան « ոմն ի բարեպաշտից հաւատացելոց յազգէ ասոր, « ւոց, քաջալերէր զերանելին, և ասէր. եթէ առցես « զվերջին թաշակն զմարմին և զարիւնն քնի ի փրկուէն « քեզ. զի իմումս հանդիպեցար քհնյուէն : Եւ նա ասէ. « իմով արեամբս մկրտեցայց. և ելից յՅէ ի փառս ւոյ || : Եւ ոչ յիշի իրօք հաղորդիլն. ուստի և երևի ի բա նէս, թէ Ծբն տեսեալ զասորի քհնյն՝ զի փորձել կա մի զինքն, խարելով զքհնյուէն ազգի և ազգի, և զիւրն լաւագոյն ցուցանել, չիցէ յանձն առեալ հաղորդիլ ի նմէ, այլ շատացեալ մկրտուի արեան : Եւ սակայն Հ. ոչ յիշէ զայս պարագայ կարևոր, ալ պարզապէս գրէ ( իբր ի կողմն ասորի քհնյին լինելով ) . \* Եւ եկեալ առ սբն վահան ճշմարիտ քհնյ մի ( յօրինակս ինչ յաւելեալ է զկնի, յակորիկ ասորի ) քաջալերեաց զնա ի բանախն, և հաղորդեաց զնա մարմնոյ և արեանն քսի || . և Խ նմին պատահաւս գնի յետոյ ի կռուին՝ որ վն բարձման մարմնոյ սբյն, այսմ. \* ասորիքն ասէին, թէ ի մեզանէ հաղորդեցաւ. մեզ պարտ է առնուլ զնա || : Արդ՝ եթէ ճշմարիտ է հաղորդիլն սբյն ( զոր և մեք հաւանական դրեմք ) , ճշմարտագոյն պարտ է գնել և զբանս Ճ. որ է աղբիւր յայտնաւորաց, և այնմ ի միաբանել զերկուսին՝ հարկ ի վր կայ իմանալ զանցս իրացս Խ օրինակին, զոր բացատրեցաք յաւել ունեմով քանի մի կարևոր բառից՝ որք թուին անկեալ ի գրչաց :

(13) Մեծ տօն ողորոսէի՝ և օրհնել օր ասի ի Ճ. նա խրեթաց օր կատարման սբյն. և կատարումն նր գնի ի վաղիւն անգր յերկուշաբաթի օր զատկին. որք Խ եղերացն անհամաձայն գատին. եթէ ոչ՝ կամ ողորոս մէի՝ իմացուք աստ զգատիկ, և կիմ յիմանալ ծովաւ զծաղկազարդն, գիցուք՝ թէ երկուշաբաթի օր զատկի կոչի աստ օրն աւագ երկուշաբաթի. ում գնի ի Հ. բայց թէ զորն առաւել գիցես, ի յաջորդ ծանօթուէ ունիս և ևս ստուգել :

(14) Ճ. գնէ զնահատակուի սբյն ի ճձղ թուակաւ նուէ հայոց ( այն է ամ ամն. 737 ) . յերկուշաբաթի օր զատկին, որ օր ի է եր մարդաց : Իսկ Հ. գնէ զայն

դայն 'ի Թոճիս մերում ճձէ, կի՛ ըստ այլ օրինակաց՝  
ճձէ, յաւագ երկուշաբաթի օրն - ( Թող զօր ամսոյն՝  
որ շունի տառ տեղի - զի եղեալ է յարեգի Ե, և 'ի  
մարտի 28 - իմ յարմարուն անշաբթ տուամարին՝ որով  
վարի Հ - ուր Ճ վարէ զքուն շարժական տուամար հա-  
յոց ) : Զօր ամսոյն համաձայն ճառքնարի գտանեմք և  
'ի ձեռագիր ճաշոցս ինչ - իմ մարգաց իէ : Բայց յայլ  
օրինակս ճաշոցաց լաւ ևս գրի, մարգաց - ին - մինչ  
զի հարկիմք և 'ի ճառքնարի ընթեռնուլ նոյնպէս ին :  
Ըստ նմին հարկ համարիմք ընարեւ և զԹոճականն ճձէ,  
և 'ի նոյն վերածել զընթերցուածն՝ ճձիլ - որով և ան-  
տարակոյս գնել զերկուշաբաթի օր զատկի՝ իմանալով  
զինի զատկի - քան թէ իմանալ և գնել զաւագ երկու-  
շաբաթն՝ իմ Հ : Պատճառ նմի այսոցիկ այն է, զի յա-  
մի ան 738 - այն է Թ. Լականն հայոց ճձէ, ( գուցէ թ  
իմիք և ճձիլ - ) մարգաց ին պիմեք 14 ին ապրիլի - որ  
և իսկ է յայնմ տարւոյ երկուշաբաթի օր զինի զատկի,  
կի՛ երկրորդ օր քի յարութէ - քանզի յայնմ ամի գիր  
տարւոյն էր Ը - վն, և զատկին յապրիլի 13 - այն է 'ի  
մարգաց իմ ըստ շարժական տուամարի : Իսկ աւագ եր-  
կուշաբաթին՝ իմ երկրորդ օր զինի ծաղկազարդի՝ ան-  
կանի յապրիլի 7 - 'ի մարգաց ժի :

Այլ 'ի Թոճին հյ. ճձիլ - և քնի, 737 - երկուշաբաթի  
օր զատկի անկանի 'ի մարտի 25 - և 'ի մարգաց՝ Ե - զի  
գիր տարւոյն էր Գ, և զատկին 'ի մարտի 24 - և 'ի  
մարգաց զի : Իսկ աւագ երկուշաբաթին 'ի մարտի 18 -  
և 'ի մարտի ին :

Ուն և 'ի Թոճին հյ. ճձէ - և քնի, 736 - երկուշաբաթի  
օր զատկին անկանի 'ի 9 ապրիլի - որ է Ե մարգաց - զի  
էր նահանջ ամ, և գիր տարւոյն Ճ Ղ - և զատկին 'ի 8  
ապրիլի, այն է 'ի Ժմ մարգաց - իսկ աւագ երկուշա-  
բաթին 'ի 2 ապր - և 'ի Ժմ մարգաց : Զորս բազմա-  
տեալքնդ բանից ճառքնարին և յայտմաւորաց՝ ստե-  
գագոյն գտանես միայն զառաջին հաշիւն :

(15) Ուր մեք եգաք իմ Ճ, 'ի գիշերին յայն միկ տեսիլ  
ինն ահաւոր զարհուրեցուցանէր զամիրապետն, Հ -  
գնէ - \* 'ի գիշերին յայնմիկ տեսեալ անօրինացն ըստ  
պայծառ ծագել 'ի վր նր - զոր եթէ առեալ իցէ 'ի  
լրագոյն օրինակէ, բարի է :

(16) Բաջայայտ է, թէ զիւրդ գեղեցիկ յօրինեալ է  
շարականն առանձին 'ի վր սէյն վահանայ յար և նման  
վկայաբանութեն, իբրև արձանագիր տապանի նր. կի՛  
փիկ

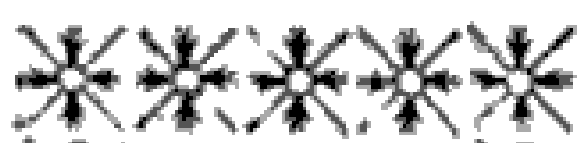
Վիսկ վիսյարանի, որ շինեցաւ յօտար երկիր՝ ուր կա-  
տարեցաւ : Ասի բան 'ի ծերունեաց աւանդուէ, թէ  
քոյր սթյն իցէ նոճագեւ զայն պերճալի շարական . զոր  
ցանկամբ սյլուստ ստուգեւ :



## ՍԱՐԻ ՍՐԻՈՅՆ

ԼԹանասի մեծի՝ աղեքսանդրու  
Հայրապետին :

Ն . յառնւր . 19 : ՏԻ ԷԷԼ . յնւր . 18 : Յ . յնւր .  
18 . Լ . Տայիս . 2 : Վ . Տայիս . 2 : Շառնիս .  
ԱԼ . ԷԼ : Վ . ԷԷ . Բանիւ պիտիւեաց աշակերտին  
աթանասի : Վր . ամաթ . ներբող աթանասի : ԱԼ Բա-  
նաս 'ի Գործս եւր : Վալլանդեանն Բաթեպրոս . 'ի  
ամ Կարս . Տայ . Երես . 186 = 258 : Ներմանս . 'ի  
պարս . Դ . դարս : Նառաթիւնս : Վալլադիոս : Սոխ-  
րաս : Սոլոմեոս : Սեդոգորեոս : Սոս : Սեփաթ :  
Անանուս պարսիչ . Լ . այլս : (1)



Յ

## ՍԱՐԻՍԱՆՆ ՅԻ-

Հատակաց արժանի, և անմահա-  
կան անուամբ տօնելի, մեծն 'ի  
Հարս՝ տը և երջանիկ Հայրա-  
պետն ԼԹանաս ( որ Թարգմանի անմահ , )  
էր ազգաւ եղիպտացի , ծնեւ յաղեքսանդ-  
րիա քաղաքի եղիպտացոց՝ յաւուրս դիոկ-  
ղետիանոսի կայսեր , յամի տն իբր 295 , 'ի  
բրիս .

քրիստոնեաց և ի բարեպաշտ ծնողաց և ա-  
նուն հօր նորա մարկեղոս, և մօրն սողոմի :  
Արք ի տղայական տիեզ նուիրեցին զգաւակ  
իւրեանց ի պաշտօնն այ՝ որպէս աննա զաւ-  
մուէլ և նովին հոգւով զարգանայր մա-  
նուկն, և անմեղ խրատու և իմաստութե-  
ան և ին տանէ լոյ անշափաճա հասակին  
վարժեալ ի գիրս՝ պարկեշտ և առաքինի  
վարտք օրինակ բարի լինէր ամ հասակակից  
և անդակից մանկանց :

Եւ եղև յաւուր յիշատակի արքն պետրոսի  
հայրապետի քաղաքին, յորժամ յետ կա-  
տարման հանդիտի երանելին աղեքսանդ-  
րոս հայրապետն աղեքսանդրու կամէր ի  
կոչուես հրաւիրել զժառանգաւորս եկե-  
ղեցոյն, և նստեալ հանգչէր առ վայր մի  
ի բարձր տեղւոջ ի ծովահայեաց վայրի, և  
տես զբաղմուն մատաղերամ մանկաւոյ՝ որք  
խաղային ի ծովեզրն. յորս մանուկն աթա-  
նաս ձեւացէ էր իբրև ենգ, և ձեռնադրէր  
զոմն ի քնն, զոմն ի սարկաւադ. և զորս  
միանգամ գտանէր ի մէջ տղայոցն չե ևս  
մկրտեալս և փափաքօղս մկրտուէ, մկրտէր  
զնն ին կարգի խորհրդոյն : Հայնժամ ձայ-  
նեաց աղեքսանդրոս հայրապետ զամանա  
յիւրոցն, և ցուցեալ նց զնորատեսիլ խաղ  
մանկանցն՝ հրաման ետ փութանակի եր-  
թալ ունել զնն, և ածել առաջի իւր : Եւ  
իբրև եկին, հարցանէր զնն հայրապետն՝  
թէ զի՞նչ էր, զոր առնէիքդ. իսկ նց զամօ-  
թի հարեալ՝ առ ահին զերկիր նշմարէին .  
և



և յորժմ կարի ստիպեցան, ասեմ : զոր առ-  
նենն այլ ք յեկեղեցւոջ՝ առնէաք և մեք, ա-  
ռաջնորդ մեզ ունելով զաթանասաղայս<sup>(2)</sup> :  
Հայեցել հայրապետին՝ ի շնորհազարդ կեր-  
պարանս աթանասի՝ սիրեաց զնա, և հրա-  
մայեաց կարգել ի դասս ուխտի մանկանց,  
ծանուցեալ հոգւովն՝ եթէ այն զորժ նորա  
նախագուշակ էր աշտիճանին, յոր ունէր հա-  
սանել ընթակին : նոյնպէս և զքնկերս նորա  
ընտրանաւ հրաման ետ յեկեղեցական կարգ  
դնել, և անուցանել ըն աթանասի ի հայ-  
րապետանոցի՝ կամակցուք ծնողացն :

Լ՝ յնուհետեւ ըստ աճելոյ հասակին յառա-  
ջագէմ գտեալ աթանասի ի գիտութի ար-  
տաքին և նժային գրոց, և փայլել փարութ  
առաքինութե, եղև նօտար աղեքսանդրի  
հայրապետին : և ասաւ ձեռնադրեցաւ ի  
նմէ սարկաւադ : և էր իբրև աջոյ բազուկ  
նր յուսուցանել և ի յանձանձել զժողո-  
վուրդն : զի կատարեալ էր յերխտասարդութե  
իմաստութի ալեօք ծաղկելոցն, առատ ի  
բանս, և շնորհաբուղիս քարոզ ճշմարտութե,  
ի հոգւովսբով և գերադանցեալ զամենե-  
քումբ : Այլ յայսր նմի վր՝ ի քաղաքի բնաւ  
կելով՝ զառանձնասէր վարէր կեանս ոչինչ  
ընդհատ ի միայնակեցաց, հնազօր խորհր-  
դադգած ի հոգեօրականս, և առաւել վա-  
րութ ք բանիւ ի շինութի կարգեալ ամցն :

Լ՝ նդ այն թակս առ կայսերութ մեծին կոս-  
տանդիանոսի յարեաւ չար հերձուածն ա-  
րիտի երիցու աղեքսանդրացւոյ, որ ուրա-  
նայր

նայր զնո՞ւնք բանին և զ ի հօր համագոյուն ,  
 արարած հայհոյելով զնա՝ և ոչ ծնունդ : Ի  
 անբմանիլ զառաջինն փաստեալս սրտմանն  
 'ի սահմանս եղիպտացոց , մերժեաց զա-  
 ըիոս 'ի հաղորդութեանդեցոյ աղեքսանդր  
 հայրապետ , և բազմօք հնարեցաւ դործակե-  
 ցութիւն ամթանասի արմատախիլ առնել զա-  
 ղանդ նր . բայց չեղև ձեռնհաս . զի օրքան  
 զօր բազմանային թեւակիցք արիասի 'ի մե-  
 ծամեծ իշխանացն արքունեաց և յեպագ ,  
 և վնայս բազմապատիկ թուղթս լի իմաս-  
 տութիւն գրէր ամթանաս 'ի դիմաց աղեքսան  
 գրի 'ի կողմանս կողմանս : Եւ եւսեթիտ  
 նիկոմիդացի՝ գլխաւորն 'ի կուսակիցս արիո-  
 սի՝ շնորհս գտեալ առաջի աւագանւոյն ,  
 զնո՞ւն փասն արկանէր զաղեքսանդրիւ , ոնց  
 թէ 'ի սակս լեռնայն խնդրոց վրդովէ զե-  
 կեղեցի : Եւս հրամանաւ կոստանդիանո-  
 սի եղև ժողով յաղեքսանդրիա՝ դարման  
 տանել իաղադուէ :

Եւ իբրեւ առաւել ճախողակի վճարեցան  
 ելք իրացն , գումարեցաւ այսաւ հետեւ տիե-  
 ղերական սք ժողովն նիկիոյ՝ յամի տն . 325,  
 'ի ճիշտ հայրապետաց . յորոց մի էր և երա-  
 նելին աղեքսանդր պատրիարկ աղեքսանդ-  
 ըիոյ եղիպտացոց , և ամթանաս աւագ-  
 սարկաւագ նր ի նմ : Եւս յաղթօղ ախոյ-  
 եան հանդիսացաւ ամթանաս լեղեմ արիոսի  
 նո՞ւն ապարդև վրդովք իւրով . մինչև սքանչա-  
 նալ նո՞ւն սքց հարց սիւնհոդոսին ի զօրաւոր  
 քանս նր հողելիս , և նախանձաբեկ լինել  
 արե-

արիանոսաց դատուն , և կրճտել զատամունս  
'ի վր'սն :

Պատմի յոմանց և այս , թէ իբրեւ 'ի խնդ  
մտանէին սք հարքն վս յօրինելոյ զդաշն  
հաւատոյ , մի զհանդանակ 'ի ջաղխումն ա-  
ղանդոյն արիտի , 'ի սկզբան անդ ոչ սահ-  
մանեցաւ ինչ որոշակի՝ մինչև անվթար յօ-  
րինեացի : Եւ եղև 'ի միում յաւուրց անտի՝  
յորժամ դարձան աղեքսանդր և ակթանաս  
յօթեանս իւրեանց , նստէր ակթանաս ա-  
ռանձինն միայն , և երևեցաւ նմ հոգին սք  
'ի նմանուի հայրապետին իւրոյ աղեքսանդ-  
րոսի , ոմ թէ արտաքուստ 'ի տուն եկել .  
և ստէ ցնա . որդեակ առ 'ի ձեռին քո գը-  
րիչ և քարտէս , և գրեալ զոր ասեմս . զի  
տարեալ յատեան սիւն հոգոսին ընթերց-  
ցիս՝ յորժմ ասացից ես քեզ : Եւ նա արար ի  
հրամանի վրային իւրոյ . և սկիզբն արարել  
գրեաց զբանս հանդանակին . հաւատամք  
'ի մի ամ , և որ 'ի կարգին : Եւ իբրեւ վախ-  
ճանեաց զգրելն , ելեալ արտաքս 'ի սենե-  
կէն որ երևեցաւն նմա՝ աներևոյթ լինէր :  
Իսկ զկնի ժամու 'ի վր' անցելոյ՝ մինչդեռ  
ակթանաս ընթեռնոյր զոր գրեացն , եկն նա  
ինքն աղեքսանդր հայրապետ . և տեսեալ  
եթէ վերձանէ ինչ ինքնադիր , լուայց ասէ  
զինչ է զոր ընթեռնուսդ : Եւ ետ պիսնի .  
այն է տէր իմ՝ զոր արդ հրամայեցեր ինձ  
գրել : Օրամացաւ ի այս աղեքսանդրոս . և  
լուեալ զգրեալսն՝ ինչ ոչ ասաց , դիտացել  
հոգւոյն՝ եթէ ամային տեսչու է գործն :  
Եւ

Գայր զնո՞ւնք բանին և զի՞նչ հօր համագոյունի,  
 արարած հայհոյելով զնա՝ և ոչ ծնունդ : Ս  
 անբմանիլ զառաջինն շնաստեղար որոմանն  
 'ի սահմանա եգիպտացւոց , մերժեաց զա-  
 ըիոս 'ի հաղորդութեան զեղեցոյ աղեքսանդր  
 հայրապետ , և բազմօք հնարեցաւ գործակե-  
 ցութիւն անթանաթի արմատախիլ առնել զա-  
 ղանդ նր . բայց չեղև ձեռնհաս . զի օրքան  
 զօր բաղմանային թեւակիցք արիօսի 'ի մե-  
 ծամեծ իշխանացն արքունեաց և յեպսոց .  
 և վնայսր բաղմանապատիկ թուղթս լի իմաս-  
 տութիւն գրէր անթանաթի զիմաց աղեքսան  
 դրի 'ի կողմանա կողմանա : Վսլ եւսեքիոս  
 նիկոմիդացի՝ գլխաւորն 'ի կուսակիցս արիօ-  
 սի՝ շնորհս գտեալ առաջի աւագանւոյն ,  
 զնոմ ինան արկանէր զաղեքսանդրիւն , ոմ  
 թէ 'ի սակս լեռնայն խնդրոց վրդովե զե-  
 կեղեցի : Վսլա հրամանաւ կոստանդիանոս-  
 սի եղև ժողով յաղեքսանդրիա՝ դարման  
 տանել խաղաղութե :

Վսլ իբրև առաւել ճախողակի վճարեցան  
 ելք իրացն , գումարեցաւ այսուհետև արե-  
 ղերական սք ժողովն նիկիոյ՝ յամի տն . 325 ,  
 'ի ճիշտ հայրապետաց . յորոց մի էր և երա-  
 նելին աղեքսանդր պատրիարկ աղեքսանդ-  
 րիոյ եգիպտացւոց , և անթանաթ աւագ-  
 սարկաւագ նր լի նմ : Վսլ յաղթօղ ախոյ-  
 եան հանդիսացաւ անթանաթ լիզեմ արիօսի  
 անծապարդ և վիպութիւն իւրով . մինչև սքանչա-  
 նալ ամ սքց հարց սիւնհոդոսին լի զօրաւոր  
 բանս նր հողելիս , և նախանձաբեկ լինել  
 արե

արիանոսաց դատուն , և կրճտել զատամունս  
'ի վր'սր :

Պատմի յամանց և այս , թէ իբրեւ 'ի խհ  
մտանէին սբ. հարքն վս յօրինելոյ զգաշն  
հաւատոյ , իմ զհանգանակ 'ի ջաղխումն ա-  
ղանդոյն արիտի , 'ի սկզբան անդ ոչ սահ-  
մանեցաւ ինչ որոշակի՝ մինչև անվթար յօ-  
րինեացի : Եւ եղև 'ի միում յաւուրց անտի՝  
յորժամ դարձան աղեքսանդր և աթանաս  
յօթեանս իւրեանց , նստէր աթանաս ա-  
ռանձինն միայն , և երևեցաւ նմ հոգին սբ.  
'ի նմանութի հայրապետին իւրոյ աղեքսանդ-  
րոսի , ուն թէ արտաքուստ 'ի տուն եկել-  
և ստէ ցնա . օրդեակ առ 'ի ձեռին քո գը-  
րիչ և քարտէս , և գրեալ զոր տեմս . զի  
տարեալ յատեան սիւնհոգոսին ընթերց-  
ցիս՝ յորժմասացից ես քեզ : Եւ նա արար իս  
հրամանի վճարին իւրոյ . և սկիզբն արարել  
գրեաց զբանս հանգանակին . հաւատամք  
'ի մի անձ , և որ 'ի կարգին : Եւ իբրեւ վախ-  
ճանեաց զգրելն , ելեալ արտաքս 'ի սենե-  
կէն որ երևեցաւն նմա՝ աներևոյթ լինէր :  
Իսկ զկնի ժամու 'ի վր' անցելոյ՝ մինչդեռ  
աթանաս ընթեռնոյր զոր գրեացն , եկն նա  
ինքն աղեքսանդր հայրապետ . և տեսեալ  
եթէ վերժանէ ինչ ինքնագիր , լուայց ասէ  
զինչ է զոր ընթեռնուսդ : Նա ետ պինի .  
այն է տէր իմ՝ զոր արդ հրամայեցեր ինձ  
գրել : Օրամացաւ իս այս աղեքսանդրոս . և  
լուեալ զգրեալսն՝ ինչ ոչ ասաց , գիտացել  
հոգւովն՝ եթէ անձային տեսչուէ է գործն :  
Եւ

Եւ եղև 'ի խմբիլ միւսանգամ սիւնհոգ  
սին, և 'ի լինել բանից վ'ս սահմանի հաւա  
տոց, մատոյց աթանաս զթուղթն առ հայ  
րապետ իւր, և ասէ. ասէր իմ ահաւասիկ  
բանքն՝ զոր հրամանաւ քով գրեցի, հանել  
յատեան առաջի սքց հարց ժողովոյս: Եւ  
հայրապետն հրամայեաց նմ կարդալ զայն  
'ի լուր ամցն: Եւ իբրև ընթերցաւ հոգե  
լից բերանովն զթելադրեալսն 'ի հոգւոյն  
սքց, միաբան հաւանութի ընկալան զնոյն  
ամ բաղմութի հայրապետացն՝ հանդերձ  
բարեպաշտ թիգրան կոստանդիանոսի՝ և  
մեծամեծօք նր. և հաստատեցին զուղղա  
փառ սահման հաւատոյ՝ խոստովանելով  
զհամագոյ և զմիասնական ամենասք երրոր  
դունին, և դաւանելով զորդի՝ ամ յայ հօրէ,  
ծնունդ՝ և ոչ արարած. յաւելեալ և նշովս՝  
որոց յանդգնին զլիզէմն հայհոյել: (3)

Յետ այսորիկ զկնի արձակման ժողովոյն իբ  
րև անցին ամիսք հինգ, եկեալ երանելի  
հայրապետն աղեքսանգրոս յաթոռ իւր՝ հի  
ւանդացաւ մերձ 'ի մահ. և զի ամցն ակն  
եղեալ էր 'ի վր աթանասի՝ զնա նստուցա  
նել յաթոռն, զայն գիտելով նր՝ վաղադոյն  
ծածկեր զանձն, խոյս տուեալ 'ի տեղի մի  
անժանօթ 'ի մղկանէ՝ պատճառանօք իրիք  
գործոյ յանձնելոյ նմ՝ 'ի հայրապետէ իւրմէ:  
Իսկ աղեքսանդր՝ քանզի գիտէր 'ի հոգւոյն  
յայտնուէ զաթանասին ընտրուի 'ի յաջորդ  
իւր, մինչդեռ շունչն 'ի նմէր՝ ձայնեաց 'ի  
մահձէ անտի զաթանաս յանունն. և որք  
լուանն

լուսնն՝ կարծէին, եթէ զայլ ոք կարդայ •  
 զի ակթանաս չէր 'ի միջի • վստ' ի ներքո ըն-  
 թացաւ առ նա այլ ոմն 'ի պաշտօնէից ակթա-  
 նաս անուն • և հարցանէր՝ թէ զինչ հրա-  
 մայեալ 'իսկ սք հայրապետն ոչ էտ նմ պիմնի,  
 այլ անդրէն միւսանգամ և բազում անգամ  
 ծայնէր, ակթանաս, ակթանաս : Հայնժամ  
 'ի միտ առին՝ որք 'ի տանն էին, եթէ զերա-  
 նելին ակթանաս զարկաւագ իւր կարդայ •  
 և պիմնի տոճեալ ասէն • տ'ր չէ՛ նա առտ, զի  
 քո հրամանաւ երթեալ է ուրեք 'ի դործ :  
 Եւ հայրապետն ասէ • կարծե՞ս փախչիլ ակ-  
 թանաս • բայց փախչելով ոչ փախիցեա • յայտ  
 արարեալ՝ թէ առաջի կայ նմ յանձին կրել  
 զառաջնորդական պատիւ, և մեծամեծ փառ-  
 ճանաց տանել • որ և եղև իսկ :

Վրանգի 'ի փախճանիլ սքյն աղեքսանդրի՝  
 ժողովեցան միաբան բազմութիք եմպաց, և  
 յուզել խնդրակօք ածին զերանելին ակթա-  
 նաս, և թռնադատեալ ձեռնադրեցին զնա  
 յեմպուի և 'ի պտօրիարդութի աղեքսանդրաց  
 ւոց յակթոս սքյն մարկոսի աւետարանչի :  
 Եւ եղև ուրախութի մեծ նմ ուղղափառաց,  
 զի գիտէին զնա քաջ հովիւ, և հզօր ախոյ-  
 եան լըդէմ ապականիչ գոյլոց արխանոսաց •  
 մինչև ասել բազմաց, եթէ յարոյց մեզ նմ  
 եղջիւր փրկութե՛ն 'ի խորտակել զգորութի  
 թշնամեացն հաւատոյ : Եւ լը հկնէն՝ դառ-  
 նութի անհնարին տիրեաց հերձուածողացն  
 դատու, և ամալ մթաղին պատեաց զնորօք •  
 որոյ վստ իսկ շշնջել սկսան այսր անդր ընդ-  
 դէմ

դէմ աթանասի, զի մարթասցին իճիք պարսաւադիր լինելնմ, և յեղծումն դնել զանուն բարեհամբաւունն և՛, որ առաւել քան զառաւել հռչակէր ը նմ տեղիս յօրէ անտի նստելոյ նորա յաթող հայրապետութե. և երևելի նշանօք ևս սքանչելի լինէր :

Վ՛Ծ զի և յառաջնումնունագի անդ՝ յորում ել՛ի սք բեմն հայրապետական զարդու, մաւտուցանել զմեղսաքաւիչ խորհուրդ մարմնոյ և արեան տն՝ ի սքն անաստաս՝ յառաջիկայ ուն յոքնաթիւն. եմսաց և քհնյից և ուխտի մանկանց, յանկարծակի բացաւ ձեղուն յարկի տաճարին, և լոյս աաստիկ զեղեալ լցաւ ՚ի ներքս : Նա մինչդեռ երանելին աթանաս ՚ի սաստկուէ լուսոյն ՚ի պակուցման եղեալ հիանայր, հայեցեալ ետես ՚ի վերոյ քան զինքն ոմ կամփսակս իւղոյ ՚ի ստոր իջեալ, և ը նմին բազմութի անմարմնական զօրաց պարառեալ զսք սեղանովն. և յորժամ ՚ի ձեռս էառ հայրապետն զսք խհդն, տեսաւ նէր զնա ինքն զթագաւորն փառաց՝ զմիածին բանն նոյ բազմեալ իբրև ՚ի գահոյս ՚ի վր ձեռաց իւրոց. որ և ինքնին զանգեալ զհացն ընդ անապական մարմնոյն՝ բանայր զսք կողս իւր, և հոսէր զպատուական աւրիւնն ՚ի նունիրանոցն : Նա զայս ոչ նա միայն, այլև նմքին՝ որ բեմականքն էին՝ տեսին. յորոց մի էր և ընտանի աշակերտ նր տիմոթէոս, որ զայսոսիկ պատմէ. վ՛Ծ առ հասարակ յահի ըմբռնեալ՝ սոսկացել կային : Նա իբրև աւարտեաց սք հայրապետն ըզ-



խորհրդական աղօթան հանդերձ արտա-  
ուօք , ապա համբարձաւ ինն հրեշտակօք  
յերկինս :

Եւ առ նսին՝ երևեալն ի յորդանան հողին  
սք աղաւնակերպ թւօք սլացեալ՝ հանդէր  
՛ի վր փրկական խորհրդոյն . և ՛ի մատու-  
ցանել հայրապետին զգոհացողակն աղօթա-  
ններեղթ լինէր տեսին իմ : Եւ յորժամ  
հաղորդեցաւ հայրապետն սք խորհրդոյն ,  
և հաղորդեաց զպաշտօնակիցս իւր , ապա  
բերեալ մատուցանէր և ժողովրդեանն : Եւ  
ահա ոմն ՛ի բաղմութն՝ որ անարժանութք  
իշխեաց մերձենալ ՛ի սք խնայն , հրակիզել  
մեռաւ անդէն . և այլ ոք դարձեալ անմա-  
քուր սրտիւ համարձակեալ իսկոյն մոլեղ-  
նել սկսաւ , մինչև իւրովի խածատել զմար-  
մինն իւր : Ս որ տեսեալ իմցն՝ ահաբեկ լի  
նէին . և այլ ոք ոչ իշխեաց ՛ի ժամուն մատ-  
չիլ անխտիր ՛ի խնայն ահաւոր : Հայնժամ  
և սք հայրապետն խրատս իմծիմաստս առա-  
ջի դնէր իմցն , զառաքելականն յուշ առնե-  
լով , թէ փորձեսցէ մի զանձն իւր , և ապա  
՛ի հացն անտի կերիցէ և ՛ի բաժակէն արբ-  
ցէ . զի որ ուտէ և ըմպէ անարժանութք ,  
դատաստան անձին իւրում ընդունի . զի ոչ  
խտրէ զմարմինն ինն . վոյ ասէ՝ պարտ է մա-  
քուր լինել հողւով և մարմնով , մաքրեալ  
զսիրտս յիմ աղտեղութ չարին , և անխիղճ  
մտօք մերձենալ ՛ի սքն սքց . նախ բնակա-  
րան լինել անյայտիւք՝ յայտնեցելոյն , և ա-  
պա ընդունել ՛ի սիրտս մեր զբնակեալն ՛ի

լոյս անմատոյց : Սոյնպէս և յամբ բանս քա-  
րողուն իւրոյ՝ երկնաւոր վիշապունք խրատէր  
և ուսուցանէր զժողովրդն ընտունցութե հոգ-  
ւոյն՝ ի նմբ բնակելոյ . և պատկառելի ան-  
ձամբ և անարատ քաղաքավարութե ձգէր  
զնմանին յունկնդրութի . և խոնարհ և հեզ  
յամի զանձն ընծայեցուցեալ՝ համարձակ  
մատուցանէր յինքն զմեծն և զփոքրն, կարե-  
կից լինել և դարման տանել վշտաց միոյ միոյ  
՝ ի նոցանէ, իբրեւ գորովագութ հայր աղքա-  
տաց, և դիւրահնար բուժիչ ախտացելոցն  
հոգւով :

Եւ ի վր անչափ վաստակոց և հոգոց ի  
հովունել զհօտն, անգբաղուի ունէր հոգւոյ  
սքանչելի . և յիւրոց սովորական մխիթա-  
րունց ոչ վերջանայր, աղօթասէր գտեալ և  
ճգնասէր . և անդադար ի կարգացմունս  
սք զրոց, և ի շարագրուիս հոգեշահ վիշապու-  
թե : Եւ յապու նմին անհամեմատ ցու-  
ցաւ, ևս առաւել հանդիսանայր իբրեւ մի  
միայն ի խոստովանող հարս՝ ի տանել ան-  
պարտելի համբերութե նեղունց և հալածա-  
նաց յերեսաց օտարաց և սիրելեաց, ի թրշ-  
նամեաց և յընտանեաց հաւատոյ . զի գրե-  
թէ տիեղերք նամ զինեցան ըդէմ նորա, և  
իշխանք և թգրք՝ քհնյ.ք և եպսուսք միաբա-  
նեցան ըդէմ նր . մինչև անմարթ է գրով  
բովանդակել՝ զոր ինչ կրեաց անվանելի նա,  
հատակն ճշմարտութե . այլ առ ի փոքր ի  
շատն նշանակել՝ սկիզբն եղև հալածանաց  
նր այսպէս :

Հաւուրց անտի սարկաւազութե մեծին ա-  
թանասի՝ ռիս պահէին նմ համախոհք ա-  
րիոսի . քզի ասէին՝ թէ գրգռիչ և խրատ-  
տու աղեքսանդրոսի հայրապետի՝ ի մերժել  
զարիոս՝ ոչ այլ ոք է , բայց աթանաս միայն .  
և իբրեւ զփորձ առին նախանձայուզութե  
նորա՝ ի վր ուղղափառ հաւատոց՝ ի ժողովի  
նիկիոյ , առաւել ևս զչարեցան : Մ.ՅԼ քզի  
յետ ժողովոյն յաքսորս առաքեցան արքու-  
նի հրամանաւ կուսակիցք արիոսի յորս գըլ-  
խաւորագոյնք էին եւսեբիոս եմպս նիկոմի-  
դացի , և թէոգնիոս նիկէացի . միանգամայն  
և աթանաս ամբարձաւ յաթոռ հայրապե-  
տուն աղեքսանդրացւոց , ոչ զօրէին առ ժմի  
մի ստնանել ինչ նմ . մինչև ինքեանք յետ  
ոչ բազմաց առ երեսս ապաշխարուն կեղ-  
ծաւորեալ՝ դարձան յաքսորանաց միջնոր-  
դուք կոստանդիայ քեռն կոստանդիանոսի .  
և առ սակաւ սկը զօրացեալ՝ հանել սկսան  
յաթոռոց զուղղափառ եմպունս , և մուծաւ  
նել՝ ի տեղի նց զարիանոսս . և զի առաւել  
ջանք նց էր ընդդէմ աթանասի , զայսպիսի  
չարարուէստ հնարս նիւթ եցին :

Հաւանեցուցին զմեծն կոստանդիանոս վո  
արիոսի , թէ՛ և նա միաբանի ի նիկիական  
հաւատս . և այնպ հրաման առել՝ դարձու-  
ցին զնա յաքսորանաց , և յղեցին յերկիր իւր  
յաղեքսանդրիա . և քանզի աթանաս չըն-  
կալաւ զնա ի հաղորդուն եկեղեցւոյ հան-  
դերձ ուղղափառ հօտիւն , յարեցաւ արիոս  
ի նախնի համաշուկչս իւր ի մեղիտիանոսս

( զորոց ասացաւ 'ի վարս պետրոսի հյրնոյ ) .  
 զի սք թէնյտե յերկուս երեսս վարէին , բայց  
 առաւել համամիտք էին եւսերեայ . վնյ  
 և սքն աթանաս իսպառ օտարացոյց յիւրմէ  
 զմե լիտիանոսաց դասս : Օ այն լուսեւ եւսե  
 բեայ նիկոմիդացւոյ՝ մեծամեծս սպառնայր  
 բարկութիւն վր աթանասի . այլ զի մի թը  
 շեցի յանդգնութիւն գործել , գրէ նա  
 մակ սիրոյ կեղծուպատիր և ամոք բանիւ  
 առ աթանաս , յորդոր լինելով նմ լուսեւ  
 զարիտ և զորս լը նմ 'ի հաղորդութի : Իսկ  
 մեծն աթանաս համարձակ պիտի առնէր ,  
 թէ զսերմանացանս չար հերձոճածոց և ըզ  
 թշնամիս ճշմարտուն՝ զդատապարտեալն  
 'ի տիեզերական սք ժողովոյ , անմարթ է  
 ինձ լուսեւ 'ի հաղորդութի :

Հայնժամ լցեալ եւսերի ցասմամբ մեծաւ  
 մատուցեալ չարախօս եղև զաթանասէ ա  
 ռաջի կոստանդիանոսի . նա միայն է ասէ՝ որ  
 ձեռներէց լինի խռովել զեկեղեցի նյ , և  
 երկպառակութիւն բաժանել զհաւատացեալն  
 քնի : Եւ այնչափ ինչ խօսեցաւ և արար բան  
 սարկութիս , մինչև ետ գրել արքայի գիր  
 սպառնալեաց առ աթանաս . զի կմ ընկալ  
 ցի զարիտ և զայլն լը նմ զկարծեցեալ ա  
 պաշխարօղս՝ 'ի հաղորդութի , և կմ մի ակն  
 կալցի մնալ յաթող իւր : Իսկ սքն աթա  
 նաս գրեաց աներկիւղ առ թմրն . չիք հա  
 ղորդութի ուղղափառաց եկեղեցւոյ լը քսա  
 մարտ հերեսիովտապետի :

Ինդ այս համարձակախօսութի աթանասի  
 ծան

Տանրացաւուն լինէր արքայ , ըստ աղբերոյ  
 նեղամիտն եւսեբեայ . որ և առիթ դիպօղ  
 համարե՛լ զգժգմնուի արքայի՝ փութացաւ  
 դրեաց ձեպով յաղեքսանդրիա առ մելի-  
 տիանոսս , զի յաճախեցեն առ թգրննիւթս  
 ամբաստանուն զաթանասէ : Վրեցին յայն  
 ժամ և նք ըսկամի . 'ի նոյն միաբանեցան և  
 այլ համախոհք նց 'ի նիկոմիդացւոց . այլ  
 քզի 'ի նիկոմիդիա էին 'ի ժամուն ապիս և  
 մակար երիցունք աթանասի , սք յանդիման  
 լեալ ինքնակալին՝ 'ի դերե հանին զսնտի  
 չարախօսութիսնց : Աւ իբրե 'ի վր եհաս  
 թգրն ստուն չարախօսաց , պատուհասեաց  
 զգլխաւոր նոցին՝ որում անուն էր իսիոմն :  
 Եւ այսորիկ յաւելին մելիտիանոսք և զայլ  
 չարախօսութիս 'ի գրգռուէ եւսեբեայ , ոն  
 թէ աթանաս սատար լեալ իցէ ընչիւք ու-  
 մեմն ապստամբ եղելոյ 'ի թգրեն . և այլ  
 ինչ բղմ : Հայնժամ հայտն յղեաց պատ-  
 ոճէր առ աթանաս՝ զալ առ ինքն , և տեսաւ  
 նել զգատ մելիտիանոսաց : Աւ իբրե եկն  
 եհաս աթանաս , և քննեցաւ յատենի նմ  
 ինդիր հնկունէ , յայտնի եղև նմ ստուն  
 չարախօսաց . վասն որոյ 'ի բաց մերժեաց  
 զնս հայտն յիւրմէ , և զաթանաս պատուով  
 դարձոյց 'ի տեղի իւր , գրե՛լ և հրովարտակ  
 առ աղեքսանդրացիս՝ ըունել զարժանաւոր  
 հովիւ իւրեանց իբրե այր նյ :

Մյուսեալ զայլ չարիս մեքենայեցին մե-  
 լիտիանոսք . զի զոմն 'ի համախոհից իւրեանց  
 արսենիտս անուն եմա կողմանցն եդիպտո-

սի՛ յօտար երկիր փախուցին և թաքուցին ,  
 և համբաւեցին զնա դաւով սպանեալ յա-  
 թանասէ . և ՚ի հաստատութի անհեթեթ  
 գործոյն՝ զայլոյ ուրումն հատեչ ձեռս այսր  
 անդր շրջեցուցանէին յանուն արսենիոսի .  
 և յղփս այսորիկ բազմապատիկ երթևեկք  
 թղթոց լինէին ՚ի մէջ եպսոպ և դմբերին , և  
 արքայի իսկ գլխովին . և անկաւ շնջիւն մեծ  
 լը ամ տեղիս : Ի այց մեծն աթանաս անվը-  
 դով մտօք կացեչ՝ առաքեաց խնդրակս , և  
 ետ յուզել և գտանել զարսենիոս . որ թէ  
 պէտ և նա զառաջինն ժխտէր , թէ չեմ ես  
 արսենիոսն յոյն . բայց պարտեչ ՚ի բազմաց  
 վկայուէ՝ որք զնա քաջ ճանաչէին , խոստո-  
 վան եղև և ինքն . մինչև ՚ի բաց կալ նմա՝ ի  
 համախոհից իւրոց , և յարիլ յաթանաս .  
 զնոյն արարին և այլք ՚ի նմին հերձուածոյ  
 մե լիտիանոսաց , և յաւելան ՚ի դասս ուղ-  
 զափառաց :

Ի յլմինչև եր տարածեալ առ նմսին՝ թէ  
 կենդանի գտաւ արսենիոս , արիանոսք հար-  
 կեցուցին զինքնակալն՝ զի լիցի ժողով եպիս-  
 կոպոսաց ՚ի տիւրոս յաղագս գործոցն աթա-  
 նասի . վասն զի բոլմ են ասեն չարիքն՝ որք  
 պատմին զնմէ . և կայսրն գրեաց առ աթա-  
 նաս՝ իջանել ՚ի տիւրոս եպսոք իւրովք , և  
 տալ պինի դատախազից իւրոց առաջի ժո-  
 ղովոյն : Իսկ սքն աթանաս թէպէտև դի-  
 տէր զպատիր հնարս թշնամեաց , ցածուք  
 յանձն էառ զհրամանն արքունի . և առել  
 ընդ իւր զքառասուններն եպսոսնս Եին ե-  
 դիպ

դիպտացուց՝ չոքաւ 'ի ժողով անդր, տարեւ  
 ը իւր և զարսենիոս անյայտ 'ի մարդկանէ :  
 Ահի՛ն և այլ եպսուօնք 'ի տեղեաց տեղեաց՝  
 հարկեալ 'ի հայսերական հրամանէ . այլ  
 արիանօք՝ համ թէ ասել եւսեբեանք՝ էին  
 հանդիսադիրք և գլխաւորք ժողովոյն . միան  
 դամայն և դատախազք աթանասի , ունե  
 լով և զոչ սակաւս 'ի մե լիտիանոսաց՝ գործաւ  
 կիցս :

Իբրեւ ուղղեցաւ ատեանն յառաջիկայուն  
 արքունի դատաւորաց , սկսան զառաջինն  
 ամբաստան լինել եւսեբեանք զաթանասէ,  
 իբրեւ այն թէ գործեալ իցէ զանարժանս  
 ը կնոջ միում՝ յօթեանիլ երբեմն 'ի տան  
 նր . և զայս պնդէին վատահուք , զի հաշա  
 ւօք որսացեալ էր նց զոմն կին չար՝ վկայել  
 յատենի անդ զանօրէնութիւն զայն , իբրեւ  
 բռնաբարեալ յաթանասէ : ' Ի չարախօսել  
 անդ կնոջն՝ աթանաս կայր արտաքոյ . և իբ  
 րեւ կոչեցին զնա դալ 'ի ներքս , և տալ  
 պիսի , հառնա ը իւր զաիմութիոս զաշա  
 կերտ իւր՝ զոր 'ի վեր անդր յիշեցաք , պատ  
 ոճէր տոճեալ նմա , զի փխկ իւր նա տացէ  
 պիսի բանից կնոջն , ոպ թէ ինքն իսկ իցէ  
 աթանասն : Աւ եղև յորժմ խօսեցաւ կինն  
 ը թելադրուէ խրատտոճաց իւրոց , դարձաւ  
 և ասէ ցնա տիմութիոս . արդարեւ կին դու՝  
 իջեանեալ իցէ իմ երբեք 'ի տան քում , կմ  
 գործեալ զայնպիսի ինչ : Աւնա լրբեալ ա  
 սէ . այո՛ այո՛ դու աներկիւղդ յոյ և անպատ  
 հառ 'ի մարդկանէ բռնադատեցեր զիս՝ 'ի

բառնալ յինէն զծաղիկ պարկեշտութեւ :  
 Եւ առ դժուրսն ասէր . երդնում' ի տը , զի  
 այս այր է' որ լլկեաց զիս :

Օ այն իբրեւ լուսաբազմութի ժողովոյն' դա  
 տաւորօքն հանդերձ , շարժեցան 'ի ծաղը .  
 և սաստիւ 'ի բաց մերժեցին զկինն յատենէ  
 անտի . մինչև թշնամիքն առհսրկ շառագու  
 նեալ' ամօթալից կորանային . զի լարմաւ  
 ցոյց զնս իմաստութի աթանասի , որ լուրճ  
 իւրով հրատարակեաց զիւր անմեղութի :  
 Զայնժամ դատաւորքն կամէին պատուհա  
 սել զկինն , և քննել զխրատատուսնորա .  
 այլ եւսեբեանք' յորոց 'ի ձեռս էր իշխա  
 նութի այնր ատենի , խափանեցին զիրսն . և  
 ինքեանք սկսան 'ի նորանոր ամբաստանու  
 թիս բերիլ լըդէմ աթանասի . բայց ոչ կա  
 րացին ինչ հաստատել :

Զաւելին յետոյ ասել , թէ արտաքոյ կանո  
 նաց խաբանօք և բռնի կալեալ իցէ նր զա  
 թոռ պատրիարգութե . 'ի մէջ առին և ստա  
 յող զիւր բողոքանաց 'ի բերանոյ ժողովրդեան  
 լըդէմ աթանասի , և այլ ինչ բնմ : Եւ իբ  
 րեւ յամի արդարացաւ երանելին աթանաս'  
 դէմ յանդիման ցուցանելով զստութի կար  
 կատուն բանից չարախօսաց իւրոց , նոքա  
 այնուհետեւ յնջ մատուցին զհատեչ ձեռն'  
 որ կարծիւր արսենիոսի . և սկսան թշնամա  
 նել զարդարն' ասելով , թէ ասանշանակ  
 արիւնհեղութեանն' զոր գործեցեր , կամ  
 ետուր գործել :

Եւ հարց ցնս աթանաս , թէ արդարեւ այդ  
 ձեռն



ձեռն արսենիոսի իցէ . ճանաչէ՞ք դուք զարսենիոս , և զձեռն նր : Եւ յասել նց իբրեւ 'ի միօջէ բերանոյ , այո՛ ճանաչեմք , և այս է նր ձեռն , ակնարկեաց աթանաս իւրոցն՝ 'ի ներքս ածել զարսենիոս կենդանի , զոր տըւեալ էր պահել ուրոյն 'ի ծածուկ : Եւ եղև 'ի մտանել նորա , մատեաւ առնա աթաւնաս . և կալեալ զերկոցունց ձեռացն՝ ցուցանէր դատախազից իւրոց և դատաւորաց , ասելով . ո՞չ սա այն արսենիոս է՝ որ սպանեալ քարոզի . ո՞չ այս ձեռք նր են՝ աջոյ և ձախոյ հաստատուն և անթերի 'ի տեղիս իւրեանց . և ո՞յր է ապա միւս այլ ձեռն հատեալ , թող դատախազքդ իմ վկայեացեն : Հապուշ կրթեցան առ այս՝ ժողովելէքն առ հորկ . զի եթէ բարեկամք և եթէ թշնամիք աթանասի կային , որք քաջ ճանաչէին՝ եթէ նա ինքն արսենիոս է կենդանի և ողջ անդամ , որ համբաւիւր սպանեալ դաւով յաթանասէ : Հայնժամ յանհոսրս մտել ոսոխացն՝ սկսան աղաղակել . մոգ է աթաւնաս , կախարդ է և հմայօղ . և յայնչափ կատաղուի բրդեցան , մինչև առ ետեղ կամէին գիշատել զնա , եթէ չէր ապրեցուցեալ զնա արքեղայոսի մեծի պատրկի՝ որ գլուխն էր արքունի դատաւորաց :

Եւտ այսորիկ ձեռն արկին եւսեբեանք առաքել արս յաղեքսանդրիա և 'ի սահմանս նր , և ահարկուք ձեռագիրս պահանջել 'ի բաղմաց և վկայութիս սուտս ընդդէմ աթաւնասի , պատուհաս 'ի վր ածեալ անհաւանեղե

եղեւոցն • մինչև ընդ աղմկաւ զձն եգիպտացւոց : ( ) այս նմ տեսեալ աթանասի խոյս ետ 'ի տիւրոսէ , և դէմ եդեալ զնաց 'ի կոստանդնուպօլիս առ կայսրն կոստանդիանոս՝ ցուցանել նմ զանկարգութի եւսեբեանց , և զստութի չարախօսութեց նոցա : Իսկ թգրն պաշարել յերեսաց բազմադիմի ամբաստանութեց յաճախելոց ը դէմ աթանասի յարանց եպօսաց և 'ի քհնյից , հրաման յղեաց առ եպիսկոպոս ժողովեալս 'ի տիւրոս երթալ յե՛մ , և անդ կատարել զնաւանկատիս տաճարի փրկչին՝ զոր ինքն էր շինեալ , և ապա անդոնօր միւսանդամ քննել զգատ աթանասի առանց խռովութե : Եւ յլ եւսեբեանք յո՛ջ ք զ ըսունելութի նամակի կայսեր՝ պարտաւոր վճռեցին զաթանաս • և արժանի անկանելոյ յաթոռոյ իւրմէ՝ վս խոյս տալոյ նր 'ի տիւրոսէ : Եւ ապա եկեալ 'ի ժողովակն ե՛մի՝ հաստատեցին միւսանդամ զաթանասէ անարժան լինել զլիսովին աթոռոյն իբրե խանգարիչ եկեղեցւոյ , և ինքեանք սահմանեցին՝ ը ուղղափառս գրել զարիանոսս : Իսկ քղի ոմանք յեպօսաց՝ որք յուղղափառաց դասէն էին , ընդդէմ զինեցաննց քաջութի , ինչ ոչ կարացին թշնամիքն վճարել • և յուզէին անհնարին խռովութիս

որ քան զոր :

Եւ զդ եղև այս նմ յականջս կոստանդիանոսի • վս հրաման ետ , զի առ ինքն եկեսցեն եպիսկոպոսն՝ որք ունէին հկնկութի ընդ աթանասի • զի անձամբ լուծիցէ զգատն : ( Հայնժամ

Ժամ աճապարեալ եւսեբեայ նիկոմիդացւոյ՝ հառ ընդ իւր զգլխաւորս՝ ի համախոհից իւրոց , և ազգի ազգի հնարիւք խափանեալ զմուտս ջատագովացն աթանասի առարքայ, ինքն միայն իւրովքն հանդերձ յանդիման եղև կայսեր . և յետ ծանր ծանր ամբաստանութեց՝ յաւել հաստատել ի ձեռն սուտ վկայից , ոմկ թէ ասացեալ իցէ աթա նասի խրոխտալով լեղէմ՝ ինքնակալին, թէ կարող եմ ես արդելուլ՝ զի մի ևս բերցի ցարեան յաղեքսանդրիոյ ի կոստանդնուպօլիս : Նոգ այս դժոճարեալ կայսեր , և ոչ ևս հանդարտեալ իրացն քննութե , իսկ և իսկ հրաման ետ աքսորել զաթանաս յերկիր հեռաւոր յձն գաղղիացւոց : Յայնժամ եղև խնդուի մեծ եւսեբեանց և ամարբանեկաց նոցա . զի այնուհետև յիւրեանց ակն ունէին կացուցանել պատրիարգ յաղեքսանդրիա . բայց ոչ հաւանեցաւ կայսրն . և այնպէս առանց հովոճի մնայր աթոռն այն առ Ժմկ մի : Իսկ երանելին աթանաս յիմ յապատան առարել զօգուտն եկեղեցւոյ՝ անվրդով մտօք տարաւ այնմ հալածանաց (որ եղև յամի տն . 336) . մննդ թէ և խնդուք ընկալաւ , զի գիտէր զանձին անմեղութիւն : Ալ հասեալ ի տեղի արտասահմանութե՝ ի տրեվերիս օգոստայ կոչեցեալ , անդադար պարապէր ընթերցոճածոց և աղօթից , և բոլմ նպաստս հոգեւորս մատուցանէր բնակչացն արեւմտից անժիմաստ բանիւք և գրովք իւրովք :

Սինչդեռ յաքսորս էր մեծն աթանաս , գուն

գործեցին եւսեբեանք՝ զի ժանտն արիօս աւ  
ղեքսանդրացի, որ ցայն վայր կենդանի էր՝  
բայց խորշելի ամեն, ընդունելի լիցի՝ ի հա  
ղորդուի հաւատացելոց, և մտցէ յեկեղե  
ցի. և իբրեւ բազմօք թախանձեցին վն այսր  
զինքնակալն կոստանդիանոս սուտ եպիսկո  
պոսունք, կոչեաց զնա կայսրն առաջի իւր,  
և հարցանէր, եթէ պահէ՞ս հաւատարիմ  
մտօք զհաւատս կաթողիկէ եկեղեցւոյն նոյն:  
Եւ անօրէնն՝ ի վերին երեսս եցոյց զանձն  
միաբան լինել՝ ի հաւատս ը ուղղափառաց.  
և երդունաւ առաջի արքայի: Յայնժամ աւ  
սէ ցնա կայսրն. եթէ ուղիղ իցէ հաւատք քո,  
ուղիղ և երդունար. ապաթէ ոչնք երդման քո  
դատեսցի զքեզ նո՞ւ. և արձակեաց զնա խա  
ղաղութ: Եւ այն ինչ խնդային արիանոսք  
ուրախութ մեծաւ, ի նոյն իսկ աւուրս սա  
տակեցաւ արիօս ի գարշելիսն. և յամօթ  
եղեն նամարբանեակք նոյն. և ցնծուի մեծ եւ  
ղև նամ ուղղափառաց:

Բայց ժղձրդն աղեքսանդրացւոց և նամ միայ  
նակեացք եգիպտոսի տակաւին՝ ի սուգ մեծ  
կային վն զրկելոյ ի քաջ հովուէն իւրեանց  
յաթանասէ. և ստէսլ գիր աղաչանաց յղէին  
առ կայսրն՝ դարձուցանել զնա յաթոռ իւր.  
գրեաց վասն սոցին իրաց և երանելի հայրն  
անտոնիոս զարդն անապատի, յայտ արարել  
թգրին՝ թէ նամ ամբաստանուիք որք եղեն  
ըդէմ աթանասի, են ստայօդ հնարք չարաւ  
փառաց: Եւսկ կայսրն ոչ կարէր հաւատաւ  
այսմ. զի թէ ասէ ի հսրկ ժողովրդենէ որք  
լե

լինէր դատախազ նր , յոչինչ գրէի . բայց զի արարից , զի գումարք եմսաց և քհնյից նյ դատախազեն զնմէ . և ոչ գիտէր՝ թէ այն պիտիքն էին անձինք նենգաւորք . մինչև յետոյ ուրեմն ինքնին հասու եղև չարութե նց , և անմեղութե անթանասի . և խոստացաւ դարձուցանել զնա փութանակի : Այլ մինչդեռ յայտմ մտաց խորհրդի էր , եհաս վախճանս կենաց անժապէր թղթին կոստանդիանոսի , աւանդեալ հաստատուն կտակաւ՝ զի դարձուցեն զանթանաս յանթոռ իւր :

Այլ եղև իբրև յաջորդեցին՝ ի կայսերութե երեքին որդիք նր յամի տն 337 , կոստանդին երիցագոյնն յորդիս նր՝ ընդ կոստասայ կրտսերոյ յարեմուտս , և կոստանդ միջին որդին յարեւելս , յապաղեաց դարձն անթանասի . զի կոստանդ կայսր արեւելից՝ յորոյ ի ձեռս էր կտակն , եղեալ ի բանս արիանոսաց՝ անփոյթ արար ի գլուխ տանել զպատուէր հօր իւրոյ : Այլ յետ այնորիկ կոստանդին կայսր արեւմտից հաւանեցուցեալ զկոստանդ՝ դարձոյց զանթանաս պատուով յանթոռ իւր , յետ կալոյ նորա ի տեղի աքաղրանաց իբրև ամս երկուս , և ամիսս չորս : Այլ եղև անպատմելի ուրախութի հօտի նր . և ամ դասք ուղղափառաց զօրութի զգեցան : Իսկ թշնամիք երանելոյն մախացեալ ընդ փառս նորա , միանգամայն և խիթացել գուցէ հաճոյ դտցի նա յաչս կոստանդեայ կայսեր , և ձգեաց զնա ի կողմն ուղղափառաց , իսկ և իսկ սկսան կուտել ամբաստանութիս ի

’ի վերայ աթանասի առաջի արքային : Աւ  
նախ զայս ինչ կարկատէին, թէ որ ժողովով  
եմպաց ընկեցաւ յաթոռոյ, չէր օրէն նմ ա  
ռանց ժողովական հաւանութե դարձ առնել  
անդրէն • զնոյն գրեցին և առ կոստանդին  
և առ կոստաս յարեմուտս :

Հաւելին ապա և զայլ պէսպէս չարախօսու  
թիւս՝ ցուցանելով զաթանաս սեպ յանցաւոր  
’ի բնմ իրս ըդէմ քղքական օրինաց • մինչև  
հրաման առեալ ’ի կոստանդեայ՝ ժողով ա  
րարին յանտիօք, և գրեցին զաթանասէ ազ  
գի ազգի ամբաստանութիւս առ գլխաւոր ա  
ռաջնորդս, ոնպ զի միաբանեացին հանել զնա  
միւսանգի՛ յաթոռոյ • և կամեւով իմն ահար  
կանել աթանասի՝ գրեցին թուղթ և առ ե  
րանելին յուլիոս հռովմայ հայրապետ, թա  
խանձ արկանելով նմա՝ զի ժողով մեծ դու  
մարեացի • և դու լիցիս ասէն դատաւոր :

( ) այն իմացեալ աթանասի՝ յղեաց և ինքն  
դեսպանս առ յուլիոս, և ունայնացոյց զզը  
պարտութիւն չարախօսաց :

Հայնժամ ժողովեցան և եմպունք ուղղա  
փառաց ’ի սահմանացն եգիպտացւոց և ’ի  
մերձակայ տեղեաց յաղեքսանդրիա քղք • և  
գրեցին նամականի պիսնատուն՝ ուն վս հայ  
րապետին իւրեանց աթանասի առ յուլիոս  
և առ այլ աթոռս, մի առ մի ցրելով զսուտ  
ամբաստանութիւն չարափառաց, և յայտնի  
կացուցանելով՝ թէ սոմ փոյթ նոցա հայի ’ի  
ծաւալումն աղանդոյ իւրեանց, որոյ ջաղխի չ  
է աթանաս, և ’ի խափանումն ուղղափառու  
թե

Թէ ծաղկելոյ 'ի ձեռն նորին աթանասի •  
զսոյն գրեցին և այլ երևելի եմքունք յայ-  
լոց վիճակաց առ յուլիոս հայրապետ՝ միա-  
բան վկայելով ճշմարտունէն :

Մյա գրէ յուլիոս առ աթանաս և առ դա-  
տախազս նորա, զի անդանդաղ 'ի հռովմե-  
կեսցեն, և 'ի ձեռն օրինաւոր ժողովոյ հաս-  
տեսցի խաղաղութի : Յօժարութեւ ունկնդիր  
եղև աթանաս երանելին • և փութանակի  
յուզի անկե՛լ գնաց 'ի հռովմ (յամի • 339) •  
( ) այն իբրև տեսին հակառակորդք, զար-  
մացան յոյժ, զի ոչ ունէին ակն վստահութե-  
զնալոյ նր • և ինքեանք երկուցեալ՝ դուցե-  
յամօթ լիցին առաջի ժողովոյ քահանայա-  
պետին, չառին յանձն երթալ 'ի ժողով հը-  
ռովմայ՝ պատճառելով զխռովութի պնդմաց  
և զայլ ինչ բանս : Ակաց աթանաս 'ի հռովմ  
ամ մի և ամիսս վեց՝ սպասելով գալատեան  
չարախօսաց իւրոց • այլ ոչ ոք 'ի նցէ համար-  
ձակեցաւ դալ • Թէպէտև բազում անգամ  
գրեաց առ նր յուլիոս : Յայնժամ փութա-  
ցաւ աթանաս դառնալ 'ի տեղի իւր • զի մի  
սեպհական հօտն անհովիւ մնացե՛լ վտանգ-  
ինչ կրեսցէ :

Իսկ եւսեքեանք յետ ազգի ազգի հնարից՝  
զոր խորհեցան լռելմ աթանասի, գումա-  
րեցին ժողով մեծ յանտիրք հրամանաւ կող-  
տանդեայ կայսեր իբրև 'ի կարևոր պէտս ե-  
կեղեցւոյ, խառն յարիանոսաց և յուղղափա-  
ռաց • ուր երկդիմի բանիւք խոստովանեալ  
զհաւատս՝ ցուցին զանձինս միաբան ընդ նի-  
կիա

Կիսկան դաւանութե , և սահմանեցին ինչ  
 ինչ կանոնս իբրեւ 'ի բարեկարգութե սակս .  
 և զաթանաս պարտաւորեալ իբրեւ պառակ  
 տիչ եկեղեցւոյ՝ կարգեցին 'ի տեղի նորա 'ի  
 պատրիարքութե աղեքսանդրիոյ զոմն 'ի հա  
 մախոհից իւրեանց՝ գրիգոր անուն յՅէն կա  
 պաղովկացւոց (յամի . 341) : Արոյ առեալ  
 չիւր գունդս զօրականաց՝ հանդերձ բազ  
 մուք արիանոսաց եմուտ յաղեքսանդրիա ,  
 գործակից ունելով և զքիջապետն փիլադ  
 րիոս ուրացող , որ ունէր ընդ իւրեւ զօրս 'ի  
 հեթանոսաց և 'ի հրէից , և եր ձեռնառու ա  
 րիանոսաց : Այլ եղև խռովութի մեծ 'ի քա  
 ղաքի անդ . զի ժողովոյն առ հասարակ զա  
 թանաս խնդրէին զուղղափառ հովիւ իւր  
 եանց հարազատ . այլ բռնացաւ 'ի վր'նոցա  
 քիջապետն , և զինուորք նորա սուսերօք և  
 բրօք վանեցին զամբոխն , և բիւժ և անհնա  
 րին չարիս գործեցին 'ի տունս և յեկեղե  
 ցիս . վայ և աթանաս չգտեչ դադար յաթոս  
 իւր՝ հազիւ մարթացաւ ճողոպրել զանձն  
 փախաւեամբ 'ի տեղի մի անքոյթ . և գրով  
 ծանոցց դասուց ուղղափառաց 'ի տեղիս տե  
 ղիս զայն ամ յանդուգն չարութի այլափա  
 րաց :

Իբրեւ այսու օրինակաւ տիրեաց քիջի բռն  
 նաւոր Ենիսն գրիգոր , եառ զամ եկեղեցիս  
 'ի ձեռաց ուղղափառաց , և եղ 'ի նոսին զիւր  
 պաշտօնեայս յարիտսեան աղանդոյ . և նեղ  
 եաց յոյժ զուղղափառս զձայնակիցս աթա  
 նասի բանտիւք և կապանօք և աքսորանօք՝  
 ժե

'ի



ի ձեռն բաղակայ անողորմ իշխանի . և եղև  
պատճառ կորստեան հոգւոց բազմաց . ըզ-  
նոյն արար և ի մերձակայ սահմանս եգիպ-  
տոսի , չար ևս ք զհեթանոսս չարչարելով  
զքրիստոնեայս , և զքահանայս և զեպիստէնս  
նոց : Յայնժամ գրեաց առ նա յանապատէ  
երանելի սք հայրն անտոնիոս խրատ յան  
դիմանութե . այլ նք քամահեալ զբանիւք  
սքնս՝ ոչ ինչ ցածեալ ի չարութեն :

Եւ զի ծարաւի էր արեանն աթանասի , ետ  
գրել քաղաքապետին գիր բողոքանաց առ  
կոստանդ կայսր իբրեւ ի դիմաց բովանդակ  
քաղաքին , ցուցեալ զաթանաս ոչ միայն ա-  
նարժան աթոռոյ , այլ և մահու պարտա-  
կան : Եւ այց քանզի գիտէր զարեւմտեայս ի  
կողմն աթանասի լինել , գրեաց և առ կոս-  
տաս կայսր արեւմտից ( զի մեռեալ էր կոս-  
տանդին , ) բամբասելով զաթանաս իբրեւ  
պատճառ նմ մնասուց եկեղեցւոյ : Սոյն  
արարին և եւսեբեանք՝ որք ժողովելէ կային  
յանտիոք . քանզի դեսպանս արձակեալ առ  
կոստաս արքայ՝ պատ ի պատ բանիւք ուղ-  
ղափառ զանձինս ցուցանելին , և զաթանաս  
միայն առիթ հերձման և պառակտիչ եկե-  
ղեցւոյ :

Յայնժամ երանելին աթանաս միւսանգամ  
աշխատուի յանձն առել զիմեաց ի հռովմ ,  
և յայտնի արար արեւմտեայց զնմ նենգութի  
արիանոսաց և արբանեկաց նոցին . հասին  
անդր և այլ բնեպետնք և երիցունք՝ փա-  
խուցեալք ի հալածանաց եւսեբեանց . և

առաջի ամեն սց վկայեալ ցուցաւ անմեղու  
թի աթանասի , և չարանենգութիւն հա  
կառակորդաց . առ որս գրեաց յուլիոս գիր  
խրատու և յանդիմանուն , և աղաչեաց դա  
դարել 'ի խռովութեց . սյլ քանզի չեղև ինչ  
օգուտ , ոչ իշխեաց աթանաս դառնալ յա  
րևելս՝ ուր ոչ գոյր նմա հանգիստ : Յայնմ  
ժամանակի՝ կայսրն կոստաս , որ էր 'ի մե  
ղուէ ( որ և մեղիւղան քաղաք իտալիոյ ) ,  
կոչեաց անդր զաթանաս , և առ իւր պա  
հեաց բազում պատուով . և յաւել գրել վս  
նր թուղթ գովութե՝ առ եղբայր իւր կոս  
տանդ յարևելս , միանգամայն յորդորելով  
զնա խնամ ունել խաղաղութե եկեղեցւոյ  
'ի ձեռն օրինաւոր ժողովոյ :

Եւ վսկ եղև ժողով մեծ 'ի սարգիկէ քա  
ղաք թրակիոյ ( յամի 347 ) . ուր գումարե  
ցան բազմութիւն Եմպաց յարևելից և յարև  
մտից . և զի յայտնի էր անմեղուի մեծին ա  
թանասի , չիշխեցին արիոսեան եպիսկոպո  
սունք յանդիման լինել ժողովոյն . թող զի  
մեռեալ էր յայնժամ զօրաւոր բազումն իւր  
եանց եւսեբիոս նիկոմիդացի՝ դրօշակակիր  
արիանոսաց : Յայնժամ հարք ժողովոյն  
ստուգութիւն քննեալ զդատ աթանասի և զայ  
լոց եմպաց հալածելոյ վս արդարուն , ար  
դարացուցին զնս . և 'ի յայտ բերեալ զմա  
խանս չարախօսաց՝ հանին զխռովարարսն  
յաթոռոց . և գրեալ գիր յնմ եկեղեցիս՝  
ծանուցին զիրացն ճշմարտութի :

Սայն տեսեալ հակառակորդաց՝ ժողովե  
ցան

ցան և ինքեանք՝ ի փիլիպուպոլիս մօտ՝ ի սար  
դիկէ . և զամ վճիռ ժողովոյն ընդ վայր հա-  
րեւ՝ զ լեզեմն սահմանեցին , յաւելո՞ւնաժողք  
չարախօսուէց լեզեմ աթանասի . և զբանս  
իւրեանց հրատարակեցին յանուն սարդի-  
կեայ ժողովոյն : Աւ ոչ այսչափ միայն , այլև  
վատահացեալ ի կայսրն կոստանդ՝ զոր իւր-  
եանց կողմն գիտէին , ետուն ըմբռնել զա-  
մանս յուղղափառ եմբաց , էր զոր ի բանտ  
տային , և էր զոր յաքսորս առաքէին . յղե-  
ցին և պատոճիրակս յաղեքսանդրիա՝ չտալ  
տեղի աթանասի , եթէ եկեացէ նա անդր :  
Այլ իբրև յանչափս բերեալ եղեն թշնա-  
միքն ճշմարտութե , մինչև գործել և զայլ  
յայտնի գործս անարժանուէ , տաղտկացաւ  
ի նցէ կայսրն կոստանդ . և ետ պատոճէր  
հրամանի՝ մի ինչ առնել լեզեմ աթանասի  
և միաբանելոցն ի նմ : Աւ յետ քանի մի ամ-  
սոց ի մեռանիլ գրիգորի բռնաւոր եմբի ,  
գրեաց արքայ թուղթ հրաւիրանաց երկիցս  
և երկցս առ մեծն աթանաս , որ էր ի Բիկին  
յակոճիղա իտալիոյ , գալ և նստիլ պատ-  
ոճով յաթոռ իւր յաղեքսանդրիա : Նայն-  
ժամ (յամի . 349) երթեալ վերստին երա-  
նելոյն աթանասի ի հօտմ՝ հանդիպեցաւ  
յողջոյն յուլիոսի հայրապետին . և անտի  
բազում շքով յուղարկեցաւ ի տեղի իւր . և  
վն այսր յուլիոս գրեաց գիր ուրախակցուէ  
առ աղեքսանդրացիս :

Հասեալ աթանասի ի կողմանս անտիոքայ՝  
յանդիման եղև անդ կոստանդեայ կայսեր .

և բժմ մարդասիրութիւն կալեալ 'ի նմէ՝ ա-  
 ղաչեաց զարքայ, զի անդէն առաջի նորա  
 եկեսցեն չարախօսք իւր՝ յորոց բազումք էին  
 յանտիրօք, և եթէ ունիցին ինչ ասել լռէմ  
 նր՝ ասասցեն. և մի 'ի հեռուստ ընդ վայր  
 աշխատ արասցեն զարքայ գրովք զըպարտու-  
 թեց. բայց չարախօսքն յամօթ եղել լռե-  
 ցին. և ոմանք ևս եկեալ առաջի՝ խնդրէին  
 զթողութիւն: Յայնժամ հրամայեաց թագին  
 անհետ առնել 'ի միջոյ զնմ թուղթս չարա-  
 խօսութեց՝ որք գրեալ կային զաթանասէ. և  
 յաւել երդմամբ խոստանալ աթանասի, թէ  
 այլ ոչ ևս ունին մատուցից չարախօսաց քոց:  
 Եւ եղև իբրև տեսին եպստունք արիանոսաց  
 զսէր բարեկամութեամբ որ 'ի մէջ աթանասի և  
 կոստանդեայ կայսեր, բանս 'ի բերան եղին  
 սրբայի՝ ասել ցաթանաս. և արդ քզի եր-  
 թաս խաղաղութիւն յաթոռ քո, մի ինչ ծանր  
 թուեացի քեզ՝ ըսուլ զխնդիր մի թեթև,  
 զոր խնդրեն 'ի քէն այս եպստունք. զի զմի  
 'ի բազմաց տնտի եկեղեցեացն աղեքսան-  
 դրու՝ շնորհեսցես ժողովրդեան նոցա, որք  
 ոչն կամիցին քեզ հաղորդիլ: Յայնժամ  
 զմտաւ ածեսուլ աթանասի իմաստութիւն 'ի դե-  
 րև հանել զխնդիր նոցա՝ ետ պիտի արքայի  
 ցածութիւն, և ասէ. և զիա՞րդ հնար իցէ ու-  
 մեք անլսող լինել առ խնդիր ինքնակալիդ,  
 յորոյ 'ի ձեռս է հրամանատու լինել նմի.  
 Բայց մի ինչ է՝ զոր և ես հայցեմ ինքնակալ  
 լէդ փխկ խնդրոյդ այդմ: Եւ յասել ար-  
 քայի, խնդրեալ զոր ինչ և կամիս, ասէ ա-  
 թա-

Թանաս . խնդիր իմ այս է . քանզի և յան-  
տիրք կան բնմք 'ի մէնջ՝ որք չառնուն յանձն  
հաղորդիլ ը եպսոսն տեղւոյդ , թոյլ տա-  
ցի և նց ունել եկեղեցի առանձին : Հաճոյ  
թուեցաւ բանն առաջի կայսեր , և իրաւա-  
ցի դատեցաւ զխնդիր աթանասի . այլ իբրեւ  
զեկոյց զայն արիանոսաց՝ յորոց 'ի ձեռս էին  
եկեղեցիք անտիրքացւոց , չառին նք բնա-  
ւին յանձն . ոչ զեկեղեցի նց կամիմք ասեն ,  
և ոչ զմերն տամք նոցա : Հայնժամ 'ի միտ  
էառ կայսրն զգեղեցիկ հնարս աթանասի .  
և արձակեաց զնա բնմ մեծարանօք 'ի տեղի  
իւր յաղեքսանդրիա , պատուէր յղեալ առ  
նամ իշխանս գաւառաց՝ արժանաւոր պատ-  
ուով ընունել զնա և զմիախոհս ընդ նմ , և  
ջնջել յնամ տեղեաց զնամ գրուածս չարախօ-  
սաց :

Եւ ո՞ կարէ սլատմել զուրախուի և զցնծուի  
ուղղափառաց ընդ դարձ մեծին աթանասի  
յաթոռ իւր . խուռն ընթանային յնմ կող-  
մանց յաղեքսանդրիա՝ տեսանել զքաջ հո-  
վիւն և զառաքինի նահատակն , ոնց զմի յա-  
ռաքելոց քսի . մանաւանդ թէ զնոյն ինքն  
զքս տեսեալ համարէին . մինչև նմանօրի-  
նակ շքով ընունել զնա . վս զի 'ի վր յաւա-  
նակի հեծուցեալ զսբ հայրապետն՝ 'ի ձայն  
երգոց և օրհնութե մուծին 'ի քաղաքն , և ա-  
րարին հանդէս մեծ՝ ոնցի և ոչ 'ի գալստեան  
կայսեր լինէր երբէք : Իսկ ինքն երանելին  
զփառս և զպատիւ յոչինչ համարեալ՝ ը այն  
և եթ ուրախ լինէր մեծանց , զի ի գիտ զհօտ

իւր անարատ պահեալ տք , և հաստատուն  
'ի հաւատս ուղղափառուն :

Ահաւ այնուհետեւ կենարար ջրով հոգւոյն  
վիշտուն արբուցանել զպասքեալս , և զը-  
նարթացուցանել զամսին հոգեբուղիս բա-  
նիւ շրթանց իւրոց : Արեւաց սիրով ամենեւ  
գողաց իւրոց , և հաշտեցոյց զթշնամիս իւր .  
մինչև բնիք յեպսաց՝ որոց յեջագոյն միաբա-  
նեալ էր ը ոսոխս ակթանասի , անձամբ յոտո  
նր դիմեալ , և կի՞ գիր խոնարհական յղեալ  
առ նա , ներել աղաչէին . ևս սուաւել ող-  
ջամիտք և մտերիմք յիւրաքանչիւր տեղեաց  
թուղթս խնդակցուն յաճախէին առ նա . և  
ինքն իսկ կոստանդ կայսրն ստեպ ընտանի  
նամակագրուք մեծարէր զերանելին :

Այլ յետ կալոյ ԽԵՅՆ ակթանասի խաղաղու-  
թք յաթոռ իւր առ Ժմկ մի՝ կրկին ևս յա-  
րեաւ հալածումն ըդէմնր . քանզի իբրեւ  
սպանաւ կոստաս կայսր արեւմտից , և կոս-  
տանդ վանեալ զապստամբս՝ տիրեաց բո-  
վանդակ կայսերուն միահեծան իշխանութեմ,  
փութացան արբանեակք արիանոսաց յաճա-  
խել առ նա չարախօսութիս զակթանասէ , ոնի  
թէ՝ ոչ դոյզն սատար լեալ իցէ և նա ապս-  
տամբաց , և բազում ինչ գործեալ ընդդէմ  
կայսերական պետութեմ և եկեղեցական օ-  
րինաց . և որ մեծն է ասեն , ցորչափ ակթա-  
նաս նստեալ կայ յաթոռ աղեքսանդրու , օր  
յօրէ 'ի վատթար անդր բերի վիճակ եկե-  
ղեցւոյ , և կործանին հաւատք . քանզի նա  
հերետիկոսս զմեզ կարդայ և զորս ընդ մեզ  
հա-

հաղորդին, որպէս և զինքնակալդ գլխովին :

( ) այս և առաւել քան զսոյն խօսեցեալ ա-  
րիանոսաց՝ որոց համարձակութի էր յոյժ ա-  
ռաջի կոստանդեայ կայսեր, շրջեցին զմիտս  
նր յատելութի լեզեմ երանելոյն :

Եւ զի լէ այն աւուրս վախճանեցաւ երանե-  
լին յուլիոս հռովմայ հայրապետ՝ մտերիմն  
աթանասի, և յաջորդեաց լիբերիոս (յամի .  
352), արբանեակք չարութեամբն բերել  
զիր յանուն լիբերիոսի ընդդէմ աթանասի .  
և ազգի ազգի դաւաճանութի և բանասար-  
կութի արկին երկպառակութի նաւե՛ր մէջ  
ուղղափառաց : Եւ ՚ի յուզիլ խռովութեան ընդ  
նմ եկեղեցիս՝ հաւանեցոյց լիբերիոս ըզ-  
կայսրն, զի ժողով լիցի եպիսոպոսականիդա-  
բայց արիանոսք գունդործեցին՝ զի ՚ի մի-  
դուլէ դումարեացի ժողովն, ուր էր յայն-  
ժամ կայսրն, և առ նմ բազմութիք ոսոխացն  
աթանասի : Մյուսհետեւ հրաման ելանէր  
՚ի կայսերէ՝ ժողովիլ եպիսոպոսականից և  
յարեմտից ՚ի միդուլէ (յամի . 354), ոչ մի  
օգտի ինչ եկեղեցւոյ, այլ զի դատաւարատ  
արասցեն զաթանաս և զկուսակիցսնր, որք  
ուն հաւանին անխտիր հաղորդիլ ընդ արիա-  
նոսս . սմին իրի և ոչ ՚ի մէջ եկեղեցւոյ սահ-  
մանեցին զտեղի ժողովոյ՝ ոնց օրէն էր լի-  
նել, այլ՝ յաղարանս արքունի . ոնց զի չու-  
նիցին եպիսոպոսք լիով զազատութի առաջնոր-  
դական, այլ հարկեացին ակն ածել յերե-  
սաց արքայի : Նարձեալ և զայլ չարութի  
խորհեցան . զի լէ հասանել ուրուք յեպիսոպոս  
՚ի

'ի քաղաք անդր, նախ բռնադատէին զնա՝  
 տալ ձեռագիր ընդդէմ աթանասի, և ապա  
 մտանել 'ի կարգ ժողովոյն. և կի՛մ ահ արկա-  
 նէին նմ՝ չի՛նքել ասել ինչ բան ըդդմ կա-  
 մաց ինքնակալին. սոյնպէս և զայլս՝ որք ոչ  
 եկին անդր, ստիպէին արքունի հրամանաւ՝  
 ձեռն տալ հաւանութե յանկումն աթանասի  
 յաթոռոյ. որում կամակար զիջան յոլովք  
 յառաջնորդաց վատասրտաց, պատճառե-  
 լով թէ չէ արժան լի՛ս պաշտպանելոյ զայր  
 մի՝ զողջոյն իսկ զեկեղեցին խռովել, և կի՛մ  
 շարժել զթի՛րն ըդդմ նմ ուղղափառաց :  
 Իբրեւ ըստ այսմ օրինակի հանդիսացաւ չա-  
 րաժողովն այն միդուլեայ, նա ինքն կայսրն  
 կոստանդ. եղև անդէն դատախազ և դատաւ-  
 ւոր աթանասի, և վճռեաց զնա յանցաւոր  
 ըն թելադրութեան արքանեկացն արիօսի :  
 Հայնժամ յոտն կացեալ ոմանց յուղղափառ-  
 եմպաց՝ բողոք բարձին, և արիաբար զդէմ  
 կալան արքայի, ասելով. անիրաւ է ժողով  
 այսպիսի, և դատակնիք սի՛ր. զի աթանաս  
 որ 'ի ձէնջ դատի, չէ աստ առաջիկայ, և ոչ  
 քննութի օրինաւոր 'ի վի՛ր նի՛ր. ատեան հարըւ  
 տահարողաց է ստեանս, և ոչ գումար հով-  
 ունաց եկեղեցւոյ. քաւեալ եմք մեք առաջի  
 անյ. ( ) նոյն բողոքեցին գրով և այլք յեպիս-  
 կոպոսաց՝ որք ոչն կամեցան գալ յայն ժողով  
 անիրաւութե : Եւ թի՛րն բարկացեալ՝ մատ-  
 նեաց զնմ բանտից և կապանաց և աքսորա-  
 նաց. արձակեաց և յաղեքսանդրիա զօր բա-  
 զում՝ ձերբակալ առնել զաթանաս. քանզի  
 գի-



գիտեր՝ թէ ոչ թողուն զնա ժողովրդք երկրին :  
 Աւ եկեալ յանկարծակի աւելի ք զհինգ .  
 հազար արանց սուերամերկաց՝ պատեցին  
 պաշարեցին զեկեղեցին , յորում կայլ երա-  
 նելի հայրապետն հանգերձ բազմութ ժո-  
 ղովրդոց ՚ի պահու գիշերային պաշտաման .  
 և ասէին , տո՛ւք ՚ի ձեռս մեր զաթանաս միայն  
 ը արքունի հրամանի , և ոչ միում ումեք ՚ի  
 ձէնջ հասցէ ինչ ֆաաս : Աւ ՚ի լինել ահա  
 գին գղրդման և շփոթուե , յորդոր լինէին  
 հայրապետին՝ որք զնովաւն կային , ծած-  
 կել զանձն ՚ի մէջ ամբօխին , և խոյս տալ ը  
 նո՞ ՚ի տաճարէ անտի : Ասկ երանելին տայր  
 պինի . քաւ լիցի ինձ՝ յանձն իմ խնայել , և  
 զհօտն քո՞ ՚ի վտանգ մատնել . եթէ զիս  
 ինդրեն , աւասիկ եմ . միայն թէ դուք ապ-  
 րեսջիք : Օ այս ասացեալ՝ նստաւ յաթոռ-  
 իւր , և հրաման ետ տարկաւագին նո՛ւագել  
 ՚ի լուր ժողովրդեան զայն բան սաղմոսին .  
 \* զի յաւիտեան է ողորմութի նո՞ ॥ . և ապա  
 հրամայեաց , զի նո՞մ ժողովրդն երթիցէ իւ-  
 րաքանչիւր ՚ի տունս իւրեանց . և յեւանել  
 նոց զեղուին և զինո՛ւորքն ՚ի ներքս . և յո՞մ  
 կողմանց զգուշանային՝ զի մի և աթանաս  
 ելցէ ը ամբօխին :

Հայնժամ վերոտին աղաչէին զհայրապետն  
 գղերք եկեղեցւոյն՝ փութալ ճողոպրել  
 զանձն . այլ նա դարձեալ ասէր . ոչ ելից  
 աստի , մինչև ոչ եւանիցէք դուք ամբին ողջ-  
 անդամ արտաքս . զի լաւ է ինձ վտանգիլ  
 ք միում ՚ի ձէնջ : Ասկ նոց ոչ հանդարտեալ  
 հրա-

հրամանի սքյն՝ բռնի ձգեցին զնա ը իւր  
եանս , և խառն ընդ ամբոխին՝ իբրեւ զմի 'ի  
Ժողովրդենէ 'ի դուրս կորզեցին և ապրեցու-  
ցին զհովիւն իւրեանց . զի թէպէտ և շուրջ  
պատեալ կային զինո՛ւորքն , և կէսք այսր  
անդր ընթանային՝ ի մէջ տաճարին , այլ ոչ ոք  
'ի նոցէ կարաց տեսանել զելս հայրապետին .  
և այնպէս խնամով տն անժնաս զերծաւ ե-  
րանելին (յամի 356) :

Իսկ պաշտօնեայք նր յանձանօթ վայրս թա-  
քուցին զնա . մինչև պարսպ գտեալ նորա՝  
խոյս ետ 'ի կողմանս անապատի . և եկաց  
յառանձնուէ զաւուրս ոչ սակաւ : Իայց ա-  
նողորմ զօրականքն իբրեւ տեսին՝ թէ աթա-  
նաս չէ 'ի միջի , յարձակեցան գաղանաբար  
'ի վր ամբոխին՝ արանց և կանանց . և արա-  
րին կոտորած մեծ . որում չէր ինչ գիտակ  
հայրապետն . բայց այն իսկ էր հոգ սրտի  
նր . վսյ լաւ համարէր դնել զանձն 'ի վերայ  
Ժողովրդեան :

Եւ այսորիկ և այլ բազմապատիկ զեանս  
գործեցին արբանեակք արիանոսաց 'ի քա-  
ղաքի աղեքսանդրացւոց , մինչև յուզել զամ-  
տունս և զեկեղեցիս և աւար հարկանել .  
աստի համարձակութի առեալ և հեթանո-  
սաց՝ ռոնակոխ արարին զսբ տեղիս , և բա-  
զում ոճիրս գործեցին :

Հայնժամ հրամանաւ կայսեր առաքեցաւ  
յաթոռ աղեքսանդրիոյ՝ գէորգ անուն ոմն  
կմ գորգոնիոս կապադովկացի՝ այր ժանտ և  
արեանարբու , ձեռնադրեալ յարիանոսաց  
յան

յանտիրք • և զի 'ի բաց խորշեցան 'ի նմէ  
 ամ ժողովրդք ուղղափառաց , և չկամէին հա-  
 զորդիլ , վճյ զբնմս 'ի նցէ մահու դատե-  
 ցաւ , և զևս բազումս գանիւք և կապանօք  
 խոշտանդեաց :

Ընդ որ չհանդուրժեալ ամբօխին՝ յաւուր  
 միում յանկարծակի դիմեցին 'ի վր' նորա 'ի  
 մէջ եկեղեցւոյ լի ցասամբք • և նորա մազա-  
 պուր ճողոպրեալ 'ի ձեռաց 'նց' անկաւ առ  
 կայսրն • և առեալ 'ի նմէ օգնականութի՝ եկն  
 վերստին , և բռնանայր 'ի վր' ժողովրդեան  
 չար ք զառաջինն :

Իբրեւ եհաս լուր այսր ամի առ աթանաս ,  
 և ազդ ևս եղև նմ' թէ բազումք յեմպաց  
 իբրեւ 'ի պատճառս իւր մատնեչ են 'ի բանաս  
 և 'ի մետաղս և յազգի ազգի նեղուին , ընդ  
 որս և լիբերիոս հռովմայ հայրապետ , և ե-  
 րևելին ովսիոս եմպ կորդուբայ ( որ գլուխ  
 էր ժողովոյն սարգիկեայ ) , խորհեցաւ դի-  
 մել անձամբ առ կայսր , և գտանել դարման  
 եղելոցս այսոցիկ • զի ոչ համարէր՝ եթէ  
 հաւանութի նորա լեալ իցեն այն ամ չարիք :  
 Եւ եղև յեղանել իւրում 'ի ճ'նպհ , լուաւ՝  
 եթէ սաստկացեալ է հալածումն ընդ ամ  
 տեղիս արքունի հրամանաւ • և կամակցութի  
 նորին կոստանդեայ կայսեր արիանոսք բռն-  
 նացեալ են յեկեղեցիս ուղղափառաց , և 'ի  
 ինդիր են կորուսանել զաթանաս և զայլ  
 եպիսկոպոսունս ուղղափառաց՝ որ ոչն առ-  
 նուն յանձն միաբանիլ ը արիանոսս :  
 Հայնժամ անյոյս լեալ աթանասի գտանել  
 'ի

ի միականէ զհնարս խղիւղէ, և յաժ միայն  
ապաստան եղե՛լ աղօթիւք՝ դարձ արար ան  
դրէն յանապատ. շրջէր ՚ի խրճիթս հարց  
եգիպտացւոց, և նոքօք և եթ միսիթարէր  
յանհնարին տրտմութիւնս արտին: Ապց քզի  
անդր ևս հասին արիանոսք, և ձեռն արկին  
չարչարել զօր միայնակեացս, զի յայտնեա  
ցեն նոց զսթանաս, երկուցեալ երանելոյն՝  
զի մի ՚ի պիճառս իւր վտանգ ինչ հասցէ նոց,  
մեկնեցաւ յեւ խորագոյն անապատ. և այն  
պէս հալածական շրջեցաւ՝ մոլորեալ ՚ի լե  
րինս և յամայի տեղիս, և ղողեալ յայրս և  
ի քարանձաւս զամս վեց, ստեպ փոփոխե  
լով զտեղի թաքստի. մինչև բնակել երբեմն  
և ՚ի մէջ գբոյ՝ առանց տեսանելոյ զարեւ ՚ի  
բոլմ աւուրս:

Եւ լինէր յորժամ հանդարտէր ուրեք յան  
կասկած վայրս անապատի, ոչ դադարէր ե  
րանելին անձանձիր գրութիւն քարոզ լինել  
ճշմարտուն՝ զոր չկարէր լեզունալ վճարել.  
քանզի զցայգ և զցերեկ ՚ի հոգս եղե՛լ վո  
վտանգի եկեղեցւոյն նոյ յերեսաց աղանդա  
ւորաց զօրացելոց՝ գրէր թուղթս խրատա  
կանս և միսիթարականս առ հաւատացելս,  
և յորդոր քաջալերուն առ առաջնորդս իւ  
րաքանչիւր եկեղեցեաց՝ հաստատուն կալ  
ի հաւատս ուղղափառուն. անդ գրեաց և  
բազում ճառս լեզեմ մոլորուն արիօսի, ոն  
և լեզեմ հոգեմարտից մակեդոնեանց այն  
ինչ ՚ի վեր երևելոց իբրեւ շառաւիղ դառ  
նուն յարմատոյն արիանոսաց: Անոր գրե  
եաց

եաց և դիր ընթացալ առ հայսրն հոստանդ՝  
 'ի յայտ բերելով զնմ դաւաճանութի սրառ  
 ըողաց անձին նր , և յուշ առնելով նմ զիւր  
 և զայլ ևս սքեցաւ զջան և զվաստակ 'ի  
 վր եկեղեցոյն քսի . և զի թշնամանէին  
 զնա արիանոսք իբրեւ յանցաւոր փախստաւ  
 կանեղեալ , յայտնի կացոյց՝ թէ ոչ յանցանք  
 իւր , այլ՝ դժնէութի նց հարկեցոյց զնա խոյս  
 տալ յառանձնութի . քանզի և չէր իսկ օրէն  
 ասէ՝ տարապարտ մահու մատնել անձամբ  
 զանձն , որպէս նոքա կամէին , այլ՝ ընտրու  
 նեան հրամանին փախչել քաղաքէ 'ի քղք :  
 Եւ եղև 'ի մեռանիլ հոստանդեայ հայսեր  
 յամի տն 361 , յորժամ յաջորդեաց 'ի հայ  
 սերուն հօրեղբորորդի նր յուլիանոս ուրա  
 ցօղն , հրաման եհան առ նմ եպիստոնս ար  
 տասահմանելու 'ի ձեռն հոստանդեայ՝ դառ  
 նալ 'ի տեղիս իւրեանց . ոնկ զի յինքն յան  
 կուսցէ զսիրտ ժողովրդեանն՝ իբրեւ դժածա  
 գոյն զանձն ցուցեալ ք զնախորդս իւր : Եւ  
 զի 'ի նմին թմկի նաև դէորդ արիոսեան՝ որ  
 բռնութե ունէր զառաջնորդութի աղեքսան  
 դրիոյ , արար ինչ ըզեմ կամաց հեթանո  
 սաց , և չարաչար մահու սպանաւ 'ի նոցանէ ,  
 այնուհետև հմարձակութի եղև երանելոյն  
 աթանասի դառնալ յաթող իւր . յորոյ 'ի  
 մտանել 'ի քաղաքն՝ անպատմելի ցնծութի  
 եղև հօտին :

Հայնժամ երանելի հայրապետն իսկ և իսկ  
 խնամ կալեալ բարեկարգութե եկեղեցոյ՝  
 ժողով արար յաղեքսանդրիա , և բանիւ և  
 դրով

գրով գուն գործեաց բառնալ 'ի միջոյ զնմ  
երկառակութի , որ ծագեալ էր 'ի պատ-  
ճառս միաբանելոցն ը արիանոսս յակամայ  
կամս . և ընկալաւ սիրով զդարձեալն յա-  
պաշխարութի . և զայնոսիկ՝ ուր տարապարտ  
բաժանեալ էին յիրերաց մն հակառակուն  
'ի վր ձայնից և բառից , միաբանեաց 'ի մի  
հաւատս՝ հայելով յողջմտութի դաւանունք  
'ի պէսպիսութի ձայնի : Վրդ՝ թէպէտե այսու  
օրինակաւ հանդարտեաց եկեղեցի 'ի հալա-  
ծանաց արիանոսաց , բայց առ նմին յարեաւ  
մեծ ևս հալածումն 'ի վր նմ քրիստոնէից  
յերեսաց յուլիանոսի ուրացողի , որ ջանայր  
զնմ ազգս շրջել 'ի կրօնս հեթանոսաց՝ նախ  
հնարիւք խաբէուն , և ապա բռնաւորական  
տանջանօք . յորում թմկի բազմօք ճգնեցաւ  
'ի վր հօտին իւրոյ երանելին աթանաս . մին  
չև ոչ միայն զիւրան պահել հաստատուն 'ի  
հաւատս , այլև զբնմ 'ի հեթանոսաց դար-  
ձուցանել 'ի ճնշն ճշմարտուն :

Ինդ աւուրսն ը այնոսիկ պաշտօնեայք ամ  
պարշտունն յուլիանոսի բացին զգերեզման  
սբին յովհաննու մկրտչի առ սեբաստէ քաղա-  
քաւ պաղեստինոյ , և ցրունցին զսբ նշխարս  
նր . և անդրէն 'ի մի հաւաքեալ՝ այրեցին 'ի  
հօւր , և զմոխիւրն յանդաստանս ցանեցին .  
զի մի անկցի 'ի ձեռս քրիստոնէից : Վրդ խնաւ  
մով նմ անդ հանդիպեալ ոմանց 'ի կրօնաւ  
ւորաց եմնացւոց՝ հնարիւք իմն կորզեցին  
մասունս քանի մի յոսկերաց սբն , և տարան  
առ հայր վանիցն՝ որ կոչիւր փիլիպպոս . և  
նր

նք անբաւական զանձն համարել'ի պահել  
աներկեւան զայնպիսի դանձ անգին' յդեաց  
առ մեծն աթանաս 'ի պարգևս : Եւ սուրբ  
հայրապետն ետ բրել զորմն պահարանի կմ  
աւանդատան եկեղեցւոյ , և անդ եղ 'ի պա  
հեստ . մինչև յայտնեսցէ տր այլոց 'ի ժմկս  
խաղաղութե : Միգ' այս գործ թէպէտև ոչ  
եւ 'ի վեր, բայց անկաւ շնջիւն 'ի մեջ հե  
թանոսաց, թէ աթանաս է գլխաւոր սրաշա  
պան ամենայն իրացն քրիստոնէից . և ասե  
լն , թէ ցորչափ նաաի նա գլուխ նազովրաց  
ւոց աղանդոյն , խոչընդակն է մեծ' գենիս  
մերոյ տարածման . և ը նմին ծանուես ամ  
բաստան լինէին առաջի յու լիանութի զնմէ :  
Հայնժամ գրեաց յու լիանոս գիր հրամանի  
առ աղեքսանդրացիս և առ դմուրն եգիպ  
տոսի' 'ի բաց հալածել զաթանաս զթշնա  
մին չածոց 'ի քաղաքէ անաթի և յամ սահմա  
նացն եգիպտացւոց , պատճառանս եղեալ  
ըգէմ իւրումն առաջին հրամանատունն ,  
թէ առանց իմոյ դիտունես առաջնորդ նաաի  
անդ , այն' որ կայսերական հրամանաւ եր  
արտասահմանեալ . և զի ստիպեալ է ասե  
ղտիկնայս հելլենացւոց դառնալ յօրէնս գա  
լիլեացւոյն , և մկրտիլ : Միգ' այս տրամե  
ցան յոյժ հաւատացեալքն , և բոլորել զհայ  
րապետաւն իւրեանց' լային դառնանք . իսկ  
երանելին աթանաս միսիթարեաց զնմ' գու  
շակելով զարագ արագ վճարումն առաջիկայ  
հալածանաց . մըրիկ է ասե յանկարծական,  
որ փութով անցանէ :

Եւ եղև 'ի խնդրել զնա արքունի խնդրա-  
կաց՝ մուծին զնա հաւատացեալքն՝ 'ի նաւակ  
մի, և խաղացուցեալ ընդ նեղոս՝ փութային  
զերծուցանել յայլ տեղի։ Օ այն իբրև գի-  
տաց կոմսն՝ որ զհետ մտեալ էր սբյն, էառ  
լէ իւր արս սիկարեանս, և անդեցաւ զկնի  
նր նաւակաւ։ Հայնժամ սկսան խռովիլ ու-  
ղեկիցք սբյն. և խրատ տային նմա ելանել  
առ տեղեաւն 'ի ցամաք, և փախչիլ յանա-  
պատ։ Ասէ աթանաս. ոչ այդպէս. այլ մեք  
մեզէն լը առաջ ելցուք հալածչին մերոյ, զի  
յայտնի լիցի՝ թէ մեծ է օգնականն մերքան  
զհարստահարին. և հրամայեաց դարձու-  
ցանել զնաւակն։ Իսկ կոմսն քզի ակն ոչ  
ունէր՝ եթէ լը առաջ գայցէ նմ խնդրելին,  
հարցանէր ցաթանաս և ցորս լը նմա, եթէ  
տեսեալ իցէ նց զաթանաս 'ի վր գետոյն,  
և կմ լուեալ իցէ նց թէ ո՞ր իցէ նա։ Եւ  
ետուն պինի. արդ ևս տեսաք զնա. զի չէ  
ինչ հեռի 'ի տեղւոջէ աստի։ Հայնժմ փու-  
թացոյց կոմսն զծոյս իւր՝ երազ հասանել  
զկնի նր. և այսու օրինակաւ յնջ ընթացան  
խնդրողք անձին նր՝ զրահետ փարեալ. և  
աթանաս անմնաս զերծել տք՝ դարձ արար  
յաղէքսանդրիա. և զհասարակ գիշերաւ  
զնաց թաքեաւ 'ի յարկս պառաւ կուսի ու-  
մեմն, և անդ դադարեաց. և ոչ ոք գիտաց  
զնմէ թէ ո՞ր իցէ, ոչ 'ի հեթանոսաց, և ոչ  
'ի հաւատացելոց։

Հետ կալոյ սբյն 'ի թաքստի անդ ամիսս  
ինչ, ուրացողն յուլիանոս սատակեցաւ անե-



ընդթ ձեռամբ 'ի պարսս . և 'ի թգրեւ յո  
բիանոսի կամ յովհանոսի ընդ նորա . յամի  
393, դադարեաց հաշածումն 'ի քրիստոնէից :  
Հայնժմ ելեալ և աթանասի 'ի տեղւոջէն  
ուր կայր , եկն եկաց յանկարծակի 'ի մեջ  
եկեղեցւոյ 'ի պաշտամն գիշերային ժամու  
ը որ ամիշեցան ամբին , և լցան անպատմելի  
խնդուք : Մպա հաւանուի առեչ երանել  
ւոյն 'ի նոր ինքնակալէն՝ նստաւ անդրէն  
համարձակուք յաթոռ իւր , և սկսաւ հով  
ունել զհօտն : Աւ եր սիրելի և արգոյ յոյժ  
յաչս կայսեր . մինչև աղաչել նմ զաթանաս  
գրել առ ինքն զբանս հաւատոյ , և ցուցաւ  
նել՝ թէ ոյք 'ի դասուց հաւատացելոց զան  
մոլար ճշմարտուն զհետ ընթանան . քզի 'ի  
վարանս էր յովհանոս յերեսաց բազմութե  
հերձունածոց ժակին : Հայնժամ գրեաց առ  
նա մեծն աթանաս ըստ իւրում անժամաստ  
հանձարոյ գիր հաւատոյ սքանչելի վգպու  
թք . և թգրն մեծաւ սիրով և հաճութք  
ընկալեալ զայն՝ հաստատեցաւ 'ի հաւատս  
ճշմարտուն , և բաղմօք մարդասիրուի ցու  
ցանէր դասուց ուղղափառաց : Աւ կամեցել  
սքն աթանասի պատունասիրել զբարեպաշ  
տուի կայսեր՝ եկն 'ի տեսուի նք 'ի կողմանս  
անտիոքայ . և եղիտ մեծարանս յոյժ առ 'ի  
նմէ : () եղան անդ 'ի վր ինքնակալին բազ  
մութիք յաչաղկոտաց , և սկսան յաճախել  
չարախօսութիս ընդդէմ աթանասի . բայց  
թգրն 'ի բաց մերժեաց զնս յիւրմէ , և զա  
թանաս դարձոյց պատունով 'ի տեղի իւր :

Վ՝ինչդեռ ակնունէին ուղղափութք վայելել  
 'ի խաղաղութիւն չէ հովանեաւ տնտեսն յովիա-  
 նոսի , փութով եհաս նմա վախճան՝ յամի  
 տն 364 . և թգլրեցին երկու եղբարք ան-  
 նմանք միմեանց , վաղենտիանոս ուղղափառ  
 յարեմուտս , և վաղէս արիօսեան յարեւելս :  
 Սա ինքն վաղէս սաղրեալ 'ի չար խրատտը-  
 ճաց՝ հրաման եհան առ իշխանս իւրաքանչ-  
 չիւր տեղեաց , զի նմ եպսկոսնք ուղղափա-  
 ռաց՝ որք աքսորեալ էին առ կոստանդեաւ ,  
 և անդրէն դարձեալ առ յուլիանոսիւն , միւս-  
 անգամ ընկեացին յաթոռոց և արտասահ-  
 ման լինիցին . և եկեղեցիք նոցա տացին 'ի  
 ձեռս արիանոսաց :

Յայնժամ եղև հկեկութի վո աթանասի .  
 քզի իշխան քղքին կամէր և զնա հանել յա-  
 թոռոյ . իսկ աղեքսանդրացիք պնդէին , թէ  
 հրաման վաղէսի ոչ է վո հայրապետիս մե-  
 ըոյ . զի սա թէպէտև առ կոստանդեաւ աք-  
 սորեցաւ , այլ ոչ դարձուցաւ տիրապէս յա-  
 թոռ իւր 'ի յուլիանոսէ , առ որով տակաւին  
 'ի տառապանս կայր . բայց միայն առ յովիա-  
 նոսիւն կալաւ զաթոռ իւր խաղաղութիւն : Եւ  
 'ի լինել շփոթից՝ զանգիտեալ աթանասի ,  
 գուցէ չարիք հասանիցեն ժողովրդեան 'ի պատ-  
 ճառս իւր , մեկնեցաւ առ Ժմկ մի 'ի տեղի ու-  
 րեք առանձին : Եւ այց կայսրն վաղէս կամե-  
 լով խաղաղել զամբոխն , ևս առաւել զի  
 ակն ածէր յանունն աթանասի , գրեաց  
 հրաման դարձուցանելոյ զնա յաթոռ իւր :  
 Եւ յլ 'ի զօրանալ հալածանաց արիանոսաց  
 ընդ-

ընդդէմ ուղղափառաց՝ ի բնիմ այլ տեղիս ,  
ստեպ գրէր աթանաս թուղթս յորդորանաց  
և քաջալերուէ առ ուղղափառ եմբսունս . և  
առանձին ընտանուք սիրոյ թղթակցութիս  
առնէր ընդ մեծին բարսղի նստելոյ յաթոռ  
եմբապետուէ կեսարու կապադովկացւոց :  
Աւ զի ի մէջ ամ եկեղեցեաց՝ որք բազում  
վիշտս կրեցին յերեսաց վաղեսի , դիւրութի  
էր յայնժամ եկեղեցւոյն աղեքսանդրացւոց ,  
համարձակ առ աթանաս դիմէին նեղելքն  
ամ : և նա բանիւ և գրով մխիթարէր և զօ  
րացուցանէր զամեն ի տր . և բնիմ անգամ  
ժողովական խորհրդակցութք հոգ տանէր  
բարեկարգուէ եկեղեցւոյ , և նուաճուէ աւ  
ղանդոյն արիանոսաց : Արեաց և առ դա  
մասոս հայրապետ հռովմայ՝ սանձահարել  
զաղանդաւորս , որք զօրացել էին ի կողմանս  
արեւմտից : Աւ զայնու ժմկաւ յաւուրս ծե  
րուէ իւրոյ գրեաց զվարս սբ հօրն անտոնի  
անապատականի :

Աւ այնպէս ի հնցորդեան գրուիս և յաշ  
խատուիս վս եկեղեցւոյ ծախեալ զաւուրս  
իւր , և կատարեալ զընթացս կենաց ամա  
հաճոյ քաղաքավարութք , ևս առաւել մըշ  
տատե նահատակութք ի հալածանս և ի նե  
ղուիս , լի արդեամբք փոխեցաւ յերկինս ,  
արթուն հովիւն և հզօր քարոզ բանին ճշ  
մարտութե՝ երանելին աթանաս , յամի տն  
իբր 371 , ի հասակի Հ , կմ հէ , ամաց . (4)  
պատուէր տուէալ վս մարմնոյ իւրոյ՝ մի ինչ  
երևելի պատիւ ընծայել , այլ ի հասարա

կայ գերեզմանս թաղել արտաքոյ քաղաքի։  
 ( ) որ և արարին իսկ՝ երկուցել դիմադարձ  
 լինել քանի սբյն . և սուգ առին՝ ի վր նորա  
 ոչ միայն աղեքսանդրիա և իմ եգիպտոս ,  
 այլև համօրէն եկեղեցիք ուղղափառաց ը  
 տիեզերս . զի առ իմսին հասեալ էրնր հոտ  
 անոյշ սրբութեան և ծաւալեալ լուսաւոր  
 վառուի նր՝ յարեւելից մինչև յարեւմուտս։ ( )  
 Եւ եղև յետ կալոյ մարմնոյ սբյն առ Ժմկ  
 մի՝ ի տեղւոջն , ուր թաղեցին զնա ը հրա-  
 մանի նր , ապա առ Ժմկօք ( ոնկ կարծի ) մե-  
 ծին թէոդոսի կայսեր փոխադրեցաւ պատ-  
 ոճով ի տեղի մի նշանաւոր ի քաղաքի անդ-  
 աղեքսանդրայեցոց . մինչև՝ յանցանել քանի  
 մի դարուց , ( զոր ոմանք դնեն ի ը . դարու  
 յաւուրս սբյն գերմանոսի ) բերեալ եղեն  
 նշխարքնր ի թգրական քաղաքն ի կոստան  
 դինուպօլիս , և ամփոփեցան ի հոյակապ  
 տաճարի սբյն սոփիայ . և զի անտի ևս փռ  
 խեցին այլք զկնի յայլ տեղի քաղաքին՝ քսե-  
 ռոլոփոն կոչեցեալ , ուր շինեցաւ եկե-  
 ղեցի յանուն նր , դէպ եղև ասել քերթո-  
 ղացն յունաց՝ թէ դարձեալ այսր անդր բե-  
 րի երանելին աթանաս՝ ոնկ թէ և յետ մա-  
 հուն վտարանդի լինելով։

Այլ ի յետին Ժմկս եղև վերջին փոխադրու-  
 թի նշխարաց սբյն ի հանդարտեալ կղզին  
 վենետկեցոց՝ ը օրինակիս ը այսմիկ։ Յա-  
 մի թն 1453 , յորում առին այլազգիք զկոս-  
 տանդինուպօլիս , ի կողոպտիլ եկեղեցեաց  
 և ի ցրոճիլ սբ սպասուց և պատուական  
 նշխաւ

Նշխարաց սբօց, նաւապետ ոմն վենետիկեան  
բանս եղեալ ընդ ումեմն մետրապօլտի յու-  
նաց՝ եբարձ՝ ի քսիրոլոփ ասացեալ տեղւոյն  
զմարմին սբօյն աթանասի՝ ի ժամուսաստիկ  
անձրեոյ՝ պատեալ ի մեջքրձի . և եղեալ  
՛ի նաւ իւր՝ եբեր ՛ի յաջորդ ամի 1454, ՛ի  
վենետիկ՝ յաւուրս երանելւոյն լաւրենտիոս-  
սի յուստինեան՝ առաջին պատրիարգի տեղ-  
ւոյն, և փրանկիսկոսի փոսկարինեայ դքսի,  
ամբողջ ամ անդամօք, և անապական մոր-  
թով մարմնոյն . բաց ՛ի գլխոյն՝ որ ասի տա-  
րեալ ՛ի հռովմ հանդերձ անապական լեզ-  
ուն, և ապա փոխադրեալ ՛ի սպանիա,  
կամ ըն այլոց ՛ի գաղղիա՝ ՛ի թեմն տուրոմե-  
եան՝ ՛ի թաղն տիւսէրրին ասացեալ . և բաց  
՛ի միոյ ՛ի մատանցն՝ զոր կանխաւ հատեալ  
և բերեալ էր այլոց ՛ի վենետիկ, և եղեալ  
՛ի կուսաստան սբօյն լաւրենտիոսի անուն-  
եալ : Մ. յԼ ՛ի գալստեան անդ ամբողջ մար-  
մնոյ սբօյն ըն նախագրելոցս՝ կազմեցին վե-  
նետիկեցիք մեծահանդէս թափոր՝ հանդերձ  
ամ ուխտիւն եկեղեցւոյ և բովանդակ ծե-  
րակուտիւն . և նախ բերեալ զպատուական  
գանձն ՛ի մեծ եկեղեցի սբօյն մարկոսի աւե-  
տարանչի՝ նախկին հայրապետին աղեքսան  
դրու, կատարեցին տօն ցնծութե երգովք  
օրհնութե՝ վս շնորհելոյ նց իմն զսբն աթա-  
նաս հայրապետ զարժանաւոր յաջորդն ա-  
ւետարանչի :

Եւ ապա պատրաստեալ տեղի հանգստա-  
րանի սբօյն, բարձին զգահաւորակն՝ յորում

կայր մարմինն՝ ութ եփեսոսնք զարդարեալք  
 'ի հայրապետական զգեստս . և այլ ևս ե  
 պիսկոպոսոսնք և քննյք , և պատրիարզն  
 և դուքսն ը նո , հանդերձ դասուք կրօնա  
 ւորաց և Յականաց . և անցուցին նաւակօք  
 'ի հանդիպակաց կղզին՝ որ կոչի եուտայիւ  
 քա ( ռամկօրէն՝ ալազուէքա ) . և հանգու  
 ցին յեկեղեցւոյ սբյ խաչին , որ 'ի վանս  
 կուսանաց բենեդիկտեանց . ուր և կայր  
 մինչև ցաւուրս մեր ( որում և եղաք ահա  
 նատեա ) 'ի վր բեմի կառուցելոյ 'ի միջա  
 վայրս տաճարին՝ ոսկեզօծ տապանակաւ .  
 յորում տեսանի ընդ ապակի փեղկս մարմին  
 սբյն՝ տարածեալ 'ի վր թիկանց , մեծագին  
 հայրապետական զգեստուք . և յերկոսին  
 ձեռնն ագուցեալ մատանի ականակապ , և  
 հողաթափ յոտն . իսկ 'ի տեղի գլխոյն՝  
 յարմարեչ կայ պաճոյճ բեհեզեայ՝ և խոյր  
 'ի վր : Նախ քան զնորոգումն այնր եկե  
 ղեցւոյ 'ի յետին ժամանակս՝ կայր և յորմն  
 մերձակայ արձանագրեչ յիշատակարան վա  
 րուց սբյն , և փոխադրութե մարմնոյ նր 'ի  
 տեղի անդր . ուն և բազում արծաթի տախ  
 տակք ընծայեալք սբյն յուխտաւորաց նու  
 րա , և նկարք հրաշից եղեւոց նորին բարեխօ  
 սուք . յորոց և բազումք մնացին մինչև 'ի  
 ժամանակս մեր : Նանզի յօրէ յորմէ բերեչ  
 եղև անդր մարմին երանելոյն աթանասի ,  
 բաղմապատիկ սքանչելիք և նշանք բժըշ  
 կուէ գործեցան 'ի ձեռն նորա . և նախ՝ բու  
 րէր 'ի սբ մարմնոյն այնսլիսի հոտ անուշու  
 թե ,

Թէ , մինչեւ զմայլիլ ամեն և սքանչանալ յաւուր անդ փոխադրուե նորին՝ ը ամ՝ Զ՝ Կ՝ Զ՝ ,  
ընդ որ անցանէր :

Եւ յայնժամ՝ ի վենետիկ պատանի ոմն՝ ի մօտակայ երկրէն բարմայու . սա ի նոյն աւուրս ըմբռնեալ ի ժանտախտէ՝ իբրեւ վըտանգեցաւ ի մահ , տեսանէ յանուրջս զեպս ոմն . որոյ քաջալերեչ զնա՝ պատուիւրէր գնալ ի սբ խաչ , և մերձենալ ի նշխարս աթանասի . և յորժամ տարան զնա անդր՝ մինչդեռ քննէ յարդարէին զհանգստարան տապանի սբյն , և մերձեցուցին ի նա զնըշխարս սբյն , առժամայն փարատեցաւ ի նմէ ախտն մահաբեր : Եւ կին ոմն զամս հնգետաան տանջեալ անդամալուծուք , և ոչինչ օգտեալ ի հնարից բժշկաց , իբրեւ դիմեաց առ սբն աթանաս , վաղվաղակի հաստատեցան ամ անդամք նր , և առողջացաւ բոլորովմբ : Սանուկ մի փոքրիկ զրկեալ էր ի տեսութէ երկոցունց աչաց՝ յերեսաց սաստիկ ուռուցաց բովանդակ գլխոյն . զոր իբրեւ տարաւ մայրն ի տապան սբյն , զիջաւ ուռոյցքն , և բացան ուչքնր :

Եւ իսայ մի նորածին՝ լի էր բորիւն . մինչեւ ի փոխել զերիզապինդսն՝ ի վայր թափէին մասունք մարմնոյ նր , և ոսկերքն իսկ երևէին . իբրեւ յանձն արարին զնա սբյն ուիւտիւք , բժշկեցաւ վաղվաղակի : Սոյնպէս եղև ընդ այլ մանուկ բորոտեալ՝ չորեքաւ մեայ . վոյ փոխեցին զանուն մանկանն ի պատիւ սբյն , և աթանաս կոչեցին : Եւ զ

Երբեմն ալեկոծուի սաստիկ 'ի ծովուն վե-  
նետկեցւոց . և դիզացեալ ալեացն՝ կորզե-  
ցին զհնգետասան ոգիս 'ինաւէ ուստեք 'ի  
ծովս . այլ լը կարդալ նոցա զանունս սբօյն ա-  
թանասի՝ անդրէն զերծան 'ինաւ անդր ան-  
մաս : Ի ազում և այլ նշանք այսպիսիք ե-  
ղեն լը ժամանակս ժամանակս :

Յոյնք բնակեալք 'ի վենետիկ , որք ունին  
առանձին եկեղեցի 'ի քաղաքին սբ գէորգ  
անուանեալ , սովորութի ունէին մինչև ցա-  
ւուրս մեր ամ լը ամէ 'ի տօնի սբօյն աթանա-  
սի՝ 'ի մայիսի 2 , երթալ յեկեղեցի անդր սբյ  
խաչի՝ 'ի յարգումի նշխարաց նորին մեծին ա-  
թանասի իբրև վիշապի եկեղեցւոյ իւրեանց ,  
և անդ կատարել զերեկոյին պաշտամունս լը  
կարգի իւրեանց հանդիսանալ : Եւ 'ի մեկնիլ  
իւրեանց 'ի տաճարէ անտի՝ անդ թողուին  
զբերեալ մոմեղէնս 'ի պատիւ . և առնուին  
'ի կուսանաց անտի վանից սբ խաչին զծա-  
ղիկ մի փառաւոր՝ հանդերձ ձեռագորով վը-  
կայուն զգալստենէ իւրեանց : Ի այց 'ի մե-  
ռանիլ եպիսի նց՝ դադարեաց այն սովորուի :  
Ի միջ զի յաւուրս յայսոսիկ՝ և մարմինս սբօյն  
փոխադրեցաւ 'ի բուն քաղաքն վենետիկ՝ 'ի  
մեծ եկեղեցին սբօյն զաքարեայ :

Իսկ 'ի մեծն հռովմ՝ որ եղև տեղի ապաւի-  
նի սբօյն 'ի կենդանուէ , շինեցաւ եկեղեցի  
վայելուչ յանունս նր՝ 'ի գրիգորի ժգ երոր-  
դէ , հանդերձ դպրոցաւ 'ի պէտս մանկանցն  
յունաց՝ լը պաշտպանուի նորին սբօյն աթա-  
նասի պանծալի վիշապին եկեղեցւոյ :



XX

## ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆ Ք.

(1) **Ա**յս եկեղեցական պատմիչ՝ որ ոչ խօսեացի զմեծէն  
 աթանասէ . քիչի և զնովաւ յաւէտ յածին երևելի անցք  
 եկեղեցւոյ՝ ի շրջ դարու . և որ մեծն է՝ գրեթէ որոշ  
 շուքն ուղղափառաց յայլափառաց յայնմ Ժմկի հաստա-  
 տել էր ի լինելն միաբան կամ անմիաբան ը աթանա-  
 սի : Կայ պանծալի արձանական նորա՝ ք ներբողական  
 ճառ ի կատարումն կենաց նր յօրինեալ ի գրիգորէ  
 Թժաբանէ . որմ և բազմապատիկ գովութիք զնմէ ի  
 գիրս յետագայ հարց առ հասարակ , ևս առաւել առ  
 կիւրղի աղեքսանդրացւոյ , և առ գելասիոսի կիւղի-  
 կեցւոյ՝ որ ասի գրիչ պատմութեան Ժողովոյն նիկիոյ :  
 Քաջ գիտակ են այսմ թմի և բոլլանդեանք՝ ի հաւա-  
 քել անդ ի սցէ վնիւթ վարուց սբյն աթանասի . մի-  
 այն անծանօթ գտանին առաջին հեղինակի վարուց նր .  
 որ այն ինքն է ընտանի աշակերտ նր տիմոթէոս . որոյ  
 գրուածն՝ հին Թարգմանութիւն նախնեաց մերոց գտա-  
 նի ի ճառքնտիրս մեր , մակագրել այսմ . \* ի պատ-  
 մութէ վարուց սբյն աթանասի , զոր ասացեալ է տի-  
 մոթէի աշակերտի նր , և աթոռակցի աղեքսանդրաց-  
 ւոյ || . որով իմանտն ճառքնտիրք մեր զնոյն զայն տի-  
 մոթէոս՝ որ գործակից էր սբյն ի բիւրիւ . որպէս և  
 յատենի անդ՝ յորում շարախօսէին Թշնամիք զաթանա-  
 սէ , սա ինքն տիմոթէոս էր՝ որ զգէմս աթանասի յան-  
 ձին բերելն չաւակեաց զհնարս նց . ք որում եղաք ի  
 կարգի պատմութեա . և նոյնն է՝ որ յաջորդեաց յաթոռ  
 սբյն աթանասի՝ զկնի եղբոր իւրոյ պետրոսի : Եւ ոմ  
 բիւրիւն ի գրելոցն ի տիմ. Թեայ աստի՝ գտանի և առ-  
 այլ եկեղեցական պատմիչս , նոյնմ և գտանի ինչ ինչ  
 առ սմա՝ ինքեան և եթ սեպհական իբրեւ առաւել տե-  
 ղեկագունի առանձին գործոց վիպին իւրոյ . ք է բաց  
 յայլոց իրաց և սքանչելիքն ցուցեալ ի ձեռնագրուե-  
 նր՝ կամ ի հանգիսական պտրգի առաջնում . վոյ ասէ  
 անդանօր տիմոթէոս . \* սոսկացեալ պակուցել կայաք՝  
 որք էաք մերձակայ . իսկ հանգիպեցայ և ես՝ միշեցայս  
 Ժամ կայացեալ || : Զայս եղաք , զի իմասցիս՝ Թէ ուր  
 ուրեք գտանի ինչ մի ի վարս սբյն աթանասի , որ չը-  
 կայցէ առ այլս , այլ միայն առ մեզ , ի վաւերական գը-  
 րու

բուժեց անտի տիմոթեայ է առել. և անցեալ նաև 'ի  
յայսմաւորս մեր :

Աւր ծանիր և զայն, զի ոմ 'ի Հ. յնվ. 19. գիւ յիշա-  
տակ աթանասի և կիւրղի 'ի միասին, և 'ի տօնացուցի  
միանգամայն կատարի տօն նց. նոյնպէս և առ յոյնս է  
տեսանել միով աւուրք յառաջ' 'ի յնվ. 18. միայն թէ նք  
դարձեալ ուրոյն ուրոյն ևս տօնեն զնս, զաթանաս 'ի  
մայիսի. 2. և զկիւրղի 'ի յունիսի 27. իսկ լատինք ոչ ու,  
նին զառաջինն' ք միանգամայն տօնել զերկոսեան, այլ  
զերկրորդն. զի զաթանաս տօնեն 'ի մայիսի 2. և զկիւ-

րեղ 'ի յնվ. 28:

(2) 'ի Հ. և 'ի Ճ. բանիւ տիմոթեայ աշակերտին ա-  
թանասի' ոչ յիշի որոշակի բան մկրտուէ, այլ միայն  
պէսպէս ձեռնադրութեց' զոր առնէր մանուկն աթա-  
նաս ընդ խաղս : իսկ հռուփինոս և այլք 'ի պատմա-  
գրաց յունաց' բաց 'ի ձեռնադրութե' մեկն ևս գրեն  
զմկրտութենէ. մինչև առիթ եղև յետնոց խնդիր յա-  
րուցանելոյ, թէ արդեօք յիրաւի մկրտեցան' այն ման-  
կունք, եթէ ոչ. որովհետև խաղ էր գործն ի առաջին  
տեսութե. և միանգամայն կարէր զօրել 'ի ստուգու-  
թե' դիտաւորուէ մկրտելոյ : Առ այս չկամելով ոմանց  
տալ պիտիանի, մանաւանդ թէ խոյս տալով 'ի գծուա-  
րութե' ջանան ի առասպելս գրել զայդ գիպունած.  
բայց այլք պնդեն' թէ յիրաւի մկրտեցան. զի աթա-  
նաս' թէպէտև մանուկ, գիտէր ասեն տիրապէս մկր-  
տել զոչ մկրտեալսն, և նք ևս զնոյն կամէին. որպէս  
յայտ է 'ի վկայուէ հռուփինոսի ժամանակակցի, որ իբ-  
րև 'ի կենակից եղելոց աթանասի լուեալ' գրէ, թէ  
աղէքսանդր հայրապետ եհարց և ստուգեաց յաթանա-  
սէ և յընկերաց նք, թէ զինչ ասէին 'ի մկրտելն և 'ի  
մկրտիլն. և յարէ. \* Եւ իբրև ետես զմի ինչ ի կար-  
,, գի կրօնիս մերոյ 'ի գլուխ ելել, խօսեցաւ ի ուխտի  
,, եկեղեցւոյն, և հաստատեաց' ոմ աւանդի, թէ որոց  
,, անթերի պահմամբ հարցունածոց և պիտեաց մկրտել  
,, էր 'ի ջուր, չէ օրէն երկրորդել զմկրտուին, այլ միայն  
,, ընդ զոր ինչ օրէն է պաշտաման քահանայից || : Ըջ-  
նոյն հաստատեն և այլք 'ի մատենագրաց' զհետ գնա-  
լով հռուփինոսի իբրև արժանահաւատ հեղինակի. և ի  
նմին աւանդի նաև 'ի բասիլեան յայսմաւորս յունաց.  
մայ. 2. յասելն' թէ աղէքսանդր հայրապետ ոչ զայլ  
ինչ արար, բայց միայն \* անձային մեռնաւ զմանկուն  
սըն օծեալ' կատարեաց || : Արդ' եթէ ճշմարիտ իցէ  
այդ,

այդ, անմարթ է այնուհետև յետնոց նոր խնդիրս յուզել. զի նա ինքն սբն աղեքսանդրոս լաւ ևս գիտէր յայնժամ զհանգամանս գործոյն, ք թէ այլ ոք յայժմուս : Իսկ ուր եղաք ըստ հռութիւնոսի՝ թէ 'ի բարձր վայրէ տեսեալ իցէ աղեքսանդրոսի զմանկուսն, 'ի Հ. և 'ի Ճ. ասի տեսանել յանցանել անդ հայրապետին առ մանկամբքն կմ առ վարդապետարանաւ. թերևս՝ զի յետ 'ի վերուստ տեսանելոյն եկեալ իցէ և 'ի մատոյ նշմարել :

(3) Հանգանակն նիկիական, ունի յայտ է, թ մասին է նոյն Ե առաքելական կոչեցեալ հանգանակի՝ որ առաւել յարեմուտս է ծանուցեալ 'ի սկզբանէ և այսր, և թ մասին է յաւելուած բացատրական նորին իսկ սբ ժողովոյն նիկիոյ. և զի ժողովք ոչ զամ ինչ համանգամայն 'ի բերանոյ ամցն հաւաքէին յատենի անդ, այլև զբիւր ինչ ուրոյն նշանակեալ կանխագոյն՝ յատեան ածէին, և միաբան հաւանութ Եռանէին և սահմանէին, վնյ ոչ ինչ խտիր է՝ թէ հոգին սբ յառաջագոյն աղգել իցէ զհանգանակն զայն աթանասի, և յետոյ նովաւ հանգիսացուցեալ 'ի ժողովի, և կամ յատենի անդ թելադրեալ իցէ նորոգ յորինել միաբանաբար. բայց են որ ասեն՝ թէ բուն հեղինակ եղև մեծն ովսիոս կորգուբաջի : Կայ և միւս այլ սահման հաւատոյ՝ վարդապետական, հանգանակ աթանասի ասացեալ (դուցէ առաւել ովսիոսի յանկաւոր). որոյ բնագիրն է լատին, և կարծի յոմանց յորինեալ յաթանասէ 'ի Ժմկս դեգերանաց նբ յարեմուտս. բայց քանզի բիւմբ շառնուն յանձն ընծայել զայն աթանասի, այլ՝ այլում ումեք 'ի հարց ըզէ կնի նիկիական և կոստանդնուպօլսեան ժողովոյ, մեղ ոչինչ անհաւանելի թուէր վերագրել զայն սբն կիւրղի, և թէ գիտեաք լինել գործ արեւելեան հարց :

(4) Սոկրատ դնէ զվախճան սբյն աթանասի՝ յերկրորդ հիւպատոջն գրաւիանոսի և տրոբոսի, \* յետ վարելոյ զեպսութիւն 'ի մէջ բազմագիմի մրցանաց զամս խի ||, որ անկանի յամ մն 371, զնոյն հաստատեն և անանուն պատմիչ յոյն և մետափրաստէս՝ նոյնչափ ամս տալով Ժմկի եպսութեն նբ : Սոյնն և սբն կիւրեղ դնէ զամս խի. իսկ հռութիւնոս՝ փոխեցաւ ասէ 'ի խիւրորդ ա մի եպսութեն : նոյն է և բարոնիոսի հաշուէլն զժամանակ եպսութեն նբ՝ յամէ մն 326, մինչև 'ի 372 : Բայց սակայն յայտնաւորք և ժամագիրք յունաց ասեն, \* զամրս խի Ծգնեալ վն քսի ||, կմ \* զամս խի, 'ի հալաւ ծանս

ծանս նահատակեալ || • Ընծին և ի 2. գրի • \* խթ ամ փախտական լեւ ճգնեցաւ վն ուղղափառ հաւատոյս || • Ը հակառակն ոմանք ի յետնոց համարին զաթանաս գեռ կենդանի լինել յամի ամ 373 • կմ 374 • որով միջոց ետնուէ նր ձգի յամս խե : Այլ չեն ինչ տարբերուիք մի և երկու ամոց՝ այլ և այլ օրինակաւ հաշուելոց : Այլ և վն բովանդակ կենաց աթանասի այսմ ասէ բարեպրոք բողանդեան • \* վն հասակի ամաց սբյն չէ մարթորոշակի սահմանել ինչ • ինձ այսմ թուի թէ մօտաւոր իցէ յոյժ ու թսուհամեայ՝ ք եօթանասնամեայ հասակի || • Սա ինքն բարեպրոք հայեւով յերկուս աւուրս՝ յորս լեւնի յիշատակ սբյն աթանասի առ յոյնս • ք ի յնվ • 18 • Ը կիւրղի • և ի մայ • 2 • առանձին • զառաջինն վարկանի լինել օր ընարութի նր յետնութի • և զերկրորդն՝ օր մահու նորա • որ է ըսկ հաւանական կարծիք • միայն զերկրորդն հաւանականագոյնս ցուցանէ այն • զի ի մայիսի 2 • գտանի յիշատակ նր՝ բաց ի յունաց և ի լատինացոց՝ նաև առ եգիպտացիս և արաբացիս • թող ըզքաղգէացիս կմ զմառոնիս • յորս գտանի կրկին յիշատակութի և ի յունվարի • 18 • բայց առանց կիւրղի • որ դնի առ յոյնս : Այլ հայեցեալ նախասացեալ խուզարկուի ի բանս ժամագրոց յունաց • խոստովան լեւնի՝ թէ գուցէ ի մայիսի 2 • լեալ իցէ փոխադրութի նշխարաց սբյն աթանասի ի սբն սփի : Իսկ պատճառ տօնելոյ ( ի յունվարի • 18 ) ընդ կիւրղի ասի այն • զի յետ ժմկաց անդր բերել եղեն և նշխարք սբյն կիւրղի • և առ նմ ամփոփեցան • եթէ չիցէ բաւական պատճառ միադրութե տօնի երկոցունց՝ համանմանութիւն բազմարդիւն և մեծանուն հայրապետացս մի և նոյն աթոռոյ աղեքսանդրացոց :

(5) Կարևոր է գիտել և զայս ի պէտս քաջ խմանալոյ զեկեղեցական պատմութիս • զի զկնի սբյն աթանասի յաջորդեաց յաթոռ նր՝ Ը յառաջագոյն ընարութե նր և հաւանութե ամցն • պետրոս հայրապետ երկրորդ՝ ընթացակից աթանասի և վաստակակից յամ հաւածանս • բայց արիանոք՝ որք յաթանասէ և եթ երկնչէին • ի վախճանիլ նր՝ համարձակուի առեալ ի վաղեսէ՝ տիրեցին եկեղեցեացն աղեքսանդրիոյ • և բազմապատիկ չարիս գործեալ՝ ի բանտ արկին և զպետրոս • յորմէ հազիւ զերծեալ նր՝ անկաւ ի հոովմառ դամասոս • և յետ մահուն վաղեսի դարձաւ յաթոռ իւր • այս պետրոս հայրապետ յամի գովելի գաւառ հանգոյն առաջնոյն

տօնելոյ՝ բաց ի միոյ մարդկօրէն գայթակղութիւն , ա-  
րով միաբանեցաւ յանկուսն գրիգորի անժաբանի յաթո-  
ռոյն կոստանդնուպօլսի , և ի նստիլ անդ մաքսիմոսի  
նենգաւորի : Յետ պետրոսի յաջորդեաց ի պատրիար-  
քութիւն ուղղափառաց աղեքսանդրիոյ՝ տիմօթէոս եղ-  
բայր նորա :

Եւ յաւուրս սորին տիմօթէայ կժ նախընթացի նորա  
պետրոսի՝ խօսեցաւ անժաբանն զարձանականն աթա-  
նասի յաւուր յիշատակի նորա ի կոստանդնուպօլսի ի  
մատուանն անաստասիայ , սկիզբն առնելով այսմ . \* Զա-  
ն թանաս ներբողելով զառաքինութի ներբողեցից . զի  
նոյն է զնմանէ ասել , և զառաքինութի ներբողել :  
Վն զի զամ ինքեան համահաւաքեալ ունէր զառա-  
քինութի . կամ ճշմարտագոյնս ասել , ունի . զի կեն-  
դանի են այ ա մենեքեան՝ որ այ կեցին , թէպէտև աս-  
տի անդր փոխեցան . . . Եւ զառաքինութի գովելով  
զամ գովեցից , յորմէ ի մարդիկ առաքինութի . . . Զի  
սակաւք են այ , թէպէտև ամենեքին ձեռակերտք նո-  
րա . . . ( ի սակաւուց սակի թոճել զսբ նահատակոս ,  
զմարգարէս , զառաքեալս , զվիպս , զվկայս արեամբ  
նահատակեալս և զսքանչեւագործս՝ ի վր բերէ ) .  
Ի սոցունց յայսցանէ աթանաս՝ ոմանց հաւասարել  
գտաւ , քան զոմանս փոքր մի խոնարհ երևեալ . է զի  
և զայլովք ի նոցանէ գերազանցեաց , թէ ոչ է յանդգ-  
նութի ասելս . և զոմանց զքանն , զայլոց զգործն ,  
զոմանց զհեղուին , զոմանց զնախանձն , զայլոց ըզ-  
մրցանս , զոմանց զբազում ինչ իրս , զոմանց զամն յին-  
քեան նմանաբերեալ , և զայլ յայլմէ զգեղեցիկն ա-  
ռեալ , ոմ որք զկերպարանս և ս գերապանծ նկարա-  
գրեն , և ի մի իւր անձն ժողովեալ , զմի տեսիլ ա-  
ռաքինութի յամենեցունց ճգրտեաց . բանիւ զօրա-  
ւորացն՝ գործով յազթեալ , և գործնականացն՝ բա-  
նիւ . եթէ կամիս , բանիւ՝ բանիւ պերճացելոցն , և  
գործով գործնականաց վեհագոյն հանդիսացեալ . . .  
Եւ եթէ մեծ է յառաջագունիցն քան զնա՝ օրինակ  
նմին լինել առաքինութի , ոչ փոքր՝ ի պարծանս մե-  
րումս քաջի՝ որոց զկնի նորա լինել օրինակ : Արդ՝  
զամ զնորայսն ասել և զարմանալ յերկարագոյն ար-  
դեօք իցէ քան զառաջիկայս հանդէս ճառի . և պատ-  
մուէ գործ , և ոչ ներբողենի . և զնոյն իսկ զսեպ-  
հական գործս նր գրով աւանդել ի դատախարակու-  
թի և ի զոհարձութի յետնոց՝ աղօթից ինձ պետք  
ն ( կամ

„ ( կամ ուխտիւք փափաքէի ) • ունի նա ինքն զածայ .  
 „ նոյն անտոնի զվարս շարագրեայ , զմիա եցական վա-  
 „ րուց զօրինագրութի 'ի ձե պատմութե || :

Ապա 'ի կարգի դովուե ասէ զնմանէ • \* Զամ զհին  
 „ և զամ զնոր գիրս որոճեալ , ունի և ոչ զմին ոք այլ  
 „ ճոխանայ թէորականաւ ( ցր տեսականաւ ) , ճոխա-  
 „ նայ և վարուց պայծառութե . և զօգէ հրաշապէս  
 „ զերկոսին՝ ունի ոսկի շղթայ գողցես , զի բաղմայ ան-  
 „ զօգելին . . . Զգիտապետութիւն ընդունի ժողովը-  
 „ դեանն նմա հաւատացելոյ • մանաւանդ թէ ասել՝  
 „ զհամօրէն տիեզերայ զվերականցութի • և ոչ ունիմ  
 „ ասել , առաքինութե՝ առաւել յաղթանակ՝ եթէ ե-  
 „ կեղեցւոյ աղբիւր և կեանք առնու զկարգ որբու-  
 „ թե . . . . Առաքելաբար և հոգեորապէս 'ի մարկո-  
 „ սին աթոռ վերաբերի , ոչ պակաս՝ բարեպաշտուեն ,  
 „ քան նախագահութեն յաջորդ . . . . Բարձր էր գոր-  
 „ ծովք , այլ խոնարհ մաօք • առաքինութե անմերձե-  
 „ նալի , բարեմոյն բարուք յոյժ գիւրամերձեանալի •  
 „ հեղ , անբարկացող , կարեկից , քաղցր բանիւ , առա-  
 „ւել քաղցր՝ քաղաքավարութե • տեսլեամբ հրեշտակա-  
 „ կան , հրեշտակագոյն մտածութե • խաղաղ 'ի յանգի-  
 „ մանելն , դաստիարակող 'ի գովելն . . . յորոց մին քաղց-  
 „ րաբարոյութի , և միւսն խոհականութի • և երկաքան-  
 „ ջիւրն՝ իմաստասիրութի . . . համարձակի բանս մինչև  
 „ յայսոսիկ , զի քոս գիտէ կոչել գիրն զորս կեանն լը  
 „ քնի . . . . Աթանաս մեղ , ցորչափ կենդանի կայր ,  
 „ սիւն եկեղեցւոյ || : և այլ ևս պանծալի բանք • ունի  
 „ և լը Թարգմանութե անունն կոչէ զնա \* Ամահութե  
 „ սիրող և առիթ և անունակիր || :



## ՎԵՐՔ ՍՐԲՈՅՆ

Վիւրդի մեծի՝ աղեքսանդրու  
Հայրապետին :

Հ. յոան վր. 19 : Կր ի ԷԼ. յոան վր. 18 : Յ. յոան վր. 18. և յոան Իս. 27. ԿՃ 9 : Լ. յոան վր. 28 : Ղառչնո. Բ. պժէ : Բողլանոյ յովհաննէս. 'ի Բ հարս. յոան վր. Էր. 843 = 854 : Եւանդո. և այլ Է Էեղեցախան պարմ : (1)

ՎԵՐՔ ՍՐԲՈՅՆ ՎԵՐՔ  
Նաաի մի միայն յաթոռակիցսնր,  
ախոյեան ուղղափառուն և ա-  
մուր պարիսպ եկեղեցւոյ, բազմ  
արդիւն ժիր մշակ յայգի տն զօրութեց՝ տի-  
րական անունամբ պատուէլ Եւ Հայրապետն  
Վիւրեղ աղեքսանդրացի (2) ծնաւ յազնունա-  
տոհմ և՛ ի բարեպաշտ ծնողաց՝ ի սահմանս  
աղեքսանդրիոյ եգիպտացւոց, մօտ ի վախ-  
ճան չորրորդ դարու. և սնեալ ի մանկուէ  
՛ի բարի վարս և յուսմունս, ըստ աճել հասա-  
կին ևս ք զևս մարդեցաւ ի կրթարանս ի-  
մաստուէ՝ ի ձեռն խնամոց թէոփիլեայ պա-  
տրիարքին աղեքսանդրիոյ. որոյ էր քեռոր-  
դի կմ եղբօրորդի (3). և քաջուսումն գտաւ  
յսմ արտաքին գիտութիս իմաստասիրա-  
կանս

կանա (4) • և ևս առաւել խելամուտ եղև  
 անձային վիշապուն մարդարեական և առաքե-  
 լական տառից , ոնկ և բանից նախնի հարց  
 և վիշապաց եկեղեցւոյ : Սր և ձեռնսդրեալ  
 սարկաւագ և քահանայ 'ի նմին 'ի թէոփի-  
 լոսէ՝ զարմացուցանէր զանսին հզօր քարո-  
 ղութի բանին և առաքինափայլ գնացիւք •  
 վոյ 'ի մեռանել թէոփիլեայ՝ գրեթէ համօ-  
 րէն ժղձրդն խնդրէին զկիւրեղ լինել իւ-  
 րեանց առաջնորդ • բայց քզի էին և ոմանք՝  
 որք զտիմոթէոս աւագ սարկաւագն խոր-  
 հէին ընտրել , եղև եւօրեայ մաքառումն 'ի  
 մէջ աղեքսանդրացւոց 'ի վր երկոցունցն այ-  
 նոցիկ • մինչև 'ի կողմն կիւրղի միաբանիլ  
 անցն , և նստուցանել զնա յաթոռ պատրիար-  
 զական շքեղ հանդիսիւ՝ , 'ի մետասանե՞րդ  
 ամի կայսերուն թէոդոսի փոքու • այն է յա-  
 մի ամն 412 • 'ի 18 հոկտեմբերի :

Իսկ երանելին կիւրեղ յօրէ յորմէ նստաւ  
 յաթոռ հայրապետուն , փոյթ յանձին կա-  
 լաւ օրքել և անարատ պահել զհօտ իւր յայլ  
 ևայլ հերձուածոց մնացելոց 'ի Ժմկինս : Եւ  
 զի նաւատիանօք՝ որ և նովատեանք՝ ունէին  
 ցայնժամ եկեղեցիս յաղեքսանդրիա , 'ի բաց  
 եհան զնս 'ի քիւքէ , և ետ զեկեղեցիս նց՝ 'ի  
 ձեռս ուղղափառ երիցանց • որոյ վո սկսան  
 այլափառք թշնամանել և բամբասել զկիւ-  
 րեղ՝ ոնկ հալածիչ անողորմ , զճշմարիտ նա-  
 խանձաւորն հաւատոց , և զարթուն հովիւն  
 եկեղեցւոյ : (5)

Իայր մեկուսի յաղեքսանդրիոյ իբրև տոան  
 ժէ վտա



վտաւանաւ՝ տեղի մի կոչեցեալ կոնոպէ կմ  
կանոպոս . և փոքր ինչ բացադոյն՝ ի նմանե  
մանութե գիւղն , յորում էր բնակուի այ  
սոց չարաց . զայն տեղի զառաջինն գուն գոր  
ծեաց թէոփիլոս մաքրել , և ոչ կարաց ի  
գլուխ տանել զգործն . ապա իբրեւ վոնո  
ցին իրաց հոգայր մեծն կիւրեղ , և խնդրէր  
յայ աղօթիւք՝ ցուցանել նմ զելս հնարից ,  
երևեցաւ նմա հրեշտակ այ՝ ի տեսլեան , և  
հրամայեաց բերել ի տեղի անդր զնշխարս  
սքց վկայիցն կիւրոսի և յովհաննու , և աւել  
տարանչին մարկոսի , և շինել վկայարան ի  
տեղւոջն . և յորժամ արար կիւրեղ զհրա  
մայեալսն ( յամի . 414 ) , այնուհետեւ ան  
հետ եղեն վայրենի դեքն ի գեղջէ անտի :  
Հարեաւ ի նմին ժմկի և աղմուկ մեծ յաղեք  
սանդրիա՝ ը հրէայս և ը քրիստոնեայս ան  
հաշտ թշնամիս իրերաց . և ի զայրանալ հա  
կառակունե՝ միաբանեալ հրէից յարձակե  
ցան բազմութի վր քրիստոնէից , և կոտորե  
ցին զբոլմս : Այլ իբրեւ ըմբռնեցան դիւա  
ւորք չարեաց , և նկուն եղեն խռովարարք ,  
հրաման եհան կիւրեղ հայրապետ , զի նմ  
հրէայ՝ որ ոչ առնու յանձն զքրիստոնէութի ,  
ի բաց մեկնեացի ի քղքէ անտի . և նք ելին  
ցրոճեցան ի զանազան տեղիս . և մաքրե  
ցաւ քաղաքն . եղեն և ոմանք՝ որք դարձան  
ի քնական հաւատս . և եղև խաղաղութի  
մեծ յաղեքսանդրիա :

Իսկ ովրեստէս իշխան քաղաքին թէպէտև  
քրիստոնեայ հաւատով ըստ Տի խորհելով  
ԺԸ 5 զԷա

դարեցաւ ը գործ սբ. Հայրապետին, զի պա-  
կասեցին առ աշխարհ միակ 'ի քղ. քէս' շա-  
հաւեաք 'ի տուրեառս . և վսկ գրեաց ամ  
բաստանուն առ կայսրն : Բայց կիւրեղ ու-  
նայնացոյց զբանսն յայտ առնելով կայսեր,  
թէ քանի՞ չարիք լինէին 'ի քաղաքի անդ յե-  
րեսաց ատելեացն քո : Եւ զի ոխս կալաւ  
յայնմ հետէ քղ. քապետն ը Հայրապետին,  
իջին յանապատէ բազմունք միայնակեցաց՝  
միջնորդ լինել հաշտուն 'ի մէջ երկոցունց .  
այլ եւք իրացն ևս ճախողակի պատահեցին .  
մինչև ծագեցաւ նոր աղմուկ շփոթի ը կու-  
սակիցս կիւրղի և ը թեւակիցս քղ. քապետին .  
և 'ի խռովուն անդ սպանան բաց յայլաց ու-  
մանց՝ ամմոնիոս ոմն միայնակեաց մեծանուն,  
և հիպատիա՝ կին անուանի ը նմ քաղաքն՝  
դուստր թէ ոմնայ փիլիսոփայի, զօրաւոր բա-  
նիճ և գրով՝ գերազանցեալ զիմաստասիրօք  
Թմկին : Եւ ուր ուրեմն զկնի բնմ վրդով-  
մանց եղև խաղաղուն՝ զգոն տաջնորդունք  
մեծին կիւրղի (յամի . 415) :

Այլ էր և մնացունած երկպառակուն 'ի մէջ  
տաջնորդաց եկեղեցւոյ 'ի պատճառս ան-  
ցից սբ. յովհաննու ոսկեբերանի . քզի ան-  
տիոքացիք և կոստանդնուպօլսեցիք և այլք  
յերևելի աթոռոց ը մեծին հռովմայ ար-  
ժանաւոր պատուով մեծարէին զանունս ու-  
կեբերանի՝ կատարելով զյիշատակն ընդ  
այլսք հայրապետս . իսկ աղեքսանդրացիք  
օտարանային 'ի նմ՝ յաւուրց անտի թէոփի-  
լոսի պատրիարքին իւրեանց , որ ոսոխն ե-  
ղև

ղև ոսկեբերանի՝ պատճառանօք նախանձա-  
յուզուէ ըղէմ որոգինեանց. մինչև կիւրեղ  
անդամ առ թմկ մի մեղհորէն խորհրդով ջա-  
տագով ցուցեալ նախորդին իւրոյ թէօփի-  
լեայ, յորմէ բնմ երախտիս էր գտեչ, ճա-  
ւանէր՝ ի յիշատակ եկեղեցւոյ դասել զա-  
նուն ոսկեբերանի. և գիր ևս յորդորանաց  
ընկալեալ յայլոց առաջնորդաց՝ ոչ կարէր  
հաւանիլ : Աւ մինչդեռ նա յայս մտաց խոր-  
հրդի էր, անբժշկեաց զմիտս նր : Արոյ վա-  
պատմի յոմանց այսպիսի ինչ ( իմա՝ ի կու-  
սակցացն ոսկեբերանի ) . թուէր նմ տեսա-  
նել յերազի, զի ոսկեբերանն յովհաննի բաց  
վարէր զնա՝ ի գաւթէ եկեղեցւոյն, և ոչ թու-  
ղոյր մերձենալ ի պաշտօնն անձային . տեսա-  
նէր և զամենօրհնեալ անձաժին կոյսն զգրչ-  
խոյն երկնից, որ խրատէր զյովհաննի իննայել  
՝ ի կիւրեղ իբրև յանդիտացեալ յայսմ մա-  
սին . զի դա է ասէ վրէժ խնդիր փառաց ի-  
մոց <sup>(6)</sup> : Աւ իբրև զարթեալ կիւրեղ ի տես-  
լենէ անտի, ի միտ առ զիսէր իրացն, և ի  
բաց եղեալ այնուհետև զտարապարտ կար-  
ծիս ըղէմ երանելւոյն յովհաննու՝ սկսաւ  
հռչակել գովուիք զանուն նորա, և տալ յի-  
շատակել յեկեղեցւոջ ի կարգս սբց հայ-  
րապետաց : Աայց լրումն տեսլեանն ի գո-  
վուի կիւրղի գլխովին յանկ ելանէր զկնի ա,  
մաց ինչ անցելոյ :

Վանդի յետ հաշտուէն եղելոյ ընդ աթոռն  
աղեքսանդրիոյ և կոստանդնուպօլսոյ՝ յոր-  
ժամ մեռաւ ատափկոս պատրիարկ Թէրա-

Կան քիչքին , և յետ նր սխիսնիոս կամ սի-  
 սիանոս սակաւաժմկեայ , ապա յաջորդեաց  
 յամի տն իբր. 428. մարդադաւանն նեատոր,  
 որ յարոյց հերձոճած չար յեկեղեցւոյ , և  
 ուսոյց մոլորութի հրէական՝ լոկ մի դաւանե-  
 լով զյս զորդին մարիամայ , և բաժանելով  
 յանձնէ որդւոյն ւնյ , յերկուս որդիս և յեր-  
 կուս դէմս որոշել . և սկիզբն և կատարած  
 իւրումն հայհոյութե եղ՝ չասել զսք կոյսն  
 անձաժին , այլ քնածին . իմանալով մեղածին .  
 և թէ ասէր անձաժին , իմանայր կրաւորաւ  
 պէս և բարոյապէս՝ յոյ ծնեալ . և ոչ ըստ  
 ուղղափառաց ներգործաբար և ֆիզիգա-  
 պէս , իմ ծնող ւնյ : ( ) այս որումն սատանայ-  
 ական՝ մանոճածոյ բունիւք ցանեալ զառա-  
 ջինն՝ ի թգրական քիչքի , սկսաւ և ի հեռա-  
 ւորս տարածանել թղթովք . մինչև եհաս  
 գիրնորա թունալից և առ միայնակեացս ե-  
 գիպտոսի . և անկաւ շնջիւն և յոյզ խնդրոյ  
 առ բոլմս՝ ի գայթակղութի տկարաց :  
 Աւ եղև իբրև եհաս բանն յականջս երանել  
 ւոյն կիւրղի , վառեցաւ ազգամամբ հոգւոյն  
 իբրև արի նախամարտիկ ի վրէժ ինդրութի  
 փառաց որդւոյն ւնյ , և ամենօրհնեալ մօր  
 նր անձաժնի : Աւ առեալ ի ձեռս զհրաշա-  
 լի գրիչ իւր՝ գրեաց նախ թուղթ զգուշութե  
 առ միայնակեացս անապատի , յամօթ առնել  
 լով զյետին մոլորութի չարին , և յանդիման  
 կացուցանելով ի գրոց և ի հարց զուղղա-  
 փառ վեպութի . շարագրեաց և երիս գիրս ի  
 ձեռնամակի , զմին առ կայսրն թէ ողոս փոքր ,  
 և

և առ վաղենտիանոս • զեկդն առ եւդոքսիա  
Թագուհի , և զեքդն առ պողքեր դշխոյ •  
բայց առանց յիշելոյ զանուն նեստորի , զի  
մի երևեսցի նախատինս դնել կայսեր՝ վժ  
ընտրելոյ անխորհրդաբար զայնպիսի այր յա  
ռաջնորդուի հօտին քնի :

Եւ հաս բանն և ՚ի լսելիս երանելոյն կե  
ղեստիանոսի հռովմայ հայրապետի • և նա  
գրեաց առ կիւրեղ՝ քննել ստուգուք զիրան,  
եթէ արդարեւ զայնպիսի մոլորուի չար սեր  
մանեալ իցէ նեստորի , զորմէ փոքր մի յ՛Զ  
դովուծիս մեծամեծս խօսէին բնմք՝ հայե  
ցեալք յարտաքին գնացս կեղծաւոր և խռ  
րամանկ օձին :

Հայնժամ գրեաց երանելին կիւրեղ գիր  
ողորական և խրատական առ նեստոր՝ միան  
գամ և երկիցս՝ հոգեշահ և ազդու բանիւք :  
Իսկ նր խցել զլսելիս իբրեւ առ ձայն Թովմի  
ճարտարի՝ անսաստ գտաւ ամենեւին , և յան  
դուհն պիտնագրուք՝ քերէր յանձնէ զկեղտ  
անուն մոլորութե , և զկիւրեղ արկանէր լը  
ստգտանօք իբրեւ անգէտ գրոց վիպութե :  
Եւ եղև յետ բնմ հնարից՝ զոր հնարեցաւ  
իմաստունն կիւրեղ վժ դարձի մոլորելոյն ,  
իբրեւ ետես զնա յամառ ՚ի խոտորնակ միտս ,  
դեսպան արձակեաց ՚ի հռովմ , և զեկոյց  
զնմն կեղեստիանոսի հայրապետին : Եւ նր  
Ժողով արարեալ եմսօք իւրովք ՚ի հռովմ՝  
դատապարտեաց զմոլորութի նեստորի • և  
գրեաց Թուղթս առ նեստոր և առ սքն կիւ  
րեղ • զի Թէ յետ աւուրց տասանց յլունե

լուէ՛ անտի նամակին՝ ոչ զգաստացի նեւ-  
 տոր , անկցի ընդ նշովիսք , և հասցի՛ի հա-  
 ղորդուէ՛ հաւատացելոց • և զամի աշտորիկ  
 զհոգ յանձն արար՝ի կիւրեղ՝ կարգելով զնա  
 իւր տեղակալ յայտ կարեւոր անտեսութի •  
 Եւ կիւրղի զամ փոյթ՝ի մէջ առեղ՝ գրեաց  
 վստոցին իրաց առ առաջնորդս իւրաքանչիւր  
 աթոռոց • և ինքն ժողով արարեալ յազեք-  
 տանդրիս՝ դատապարտեաց զանանդ նեւատ-  
 ըի • և յղեաց առ նա զգիր պայմանին եղե-  
 լոյ՝ի կեղեցտիանոսէ քհնյապետէ , և զեր-  
 կոտասան գլուխս նշովից ըդէմ միայ միայ՝ի  
 մոլար բանից նեւատորի՝ իսկ նեւատոր պնդեղ  
 ՚ի մոլորուն իւրում՝ ըմբռնացաւ , և սկսաւ  
 զգրգռել զքնմա ըդէմ կիւրղի՝ համբաւե-  
 լով զնա իբրեւ յաղանդ ապողինարի հակա-  
 միտեալ • մատոյց և առ թէոգոս կայսր գիր  
 դանդառանաց • այլ սչինչ օգտեցաւ •  
 Զնտ աշտորիկ ի զայրանալ խռովուէ՛ի մէջ  
 եկեղեցւոյ՝ հարկ եղև ժողով մեծ դռմա-  
 ըել յեմիւսոս քիջի • ուր ժողովեցան ձեռ-  
 նարկուք կեղեցտիանոսի և հաւանութի թէո-  
 գոսի՝ եպսուծք աւելի քան զերկերիւր • եկն  
 անդր և նեւատոր բազմութի պաշտօնեից իւ-  
 րոց և աղաաւորաց • և սքն կիւրեղ իւրովք  
 եպսուծցօք • նոյնն և յորեաղ պատրիարգ  
 եւէմի • և սպասեալ մնային դալատեան յով  
 հաննու անտիոքայ պատրիարգին • Եւ ի  
 յամել նր պատճառանօք՝ սկիզբն եղև սքն  
 ժողովոյն՝ի տաճարի ամենասքն անձաճնին •  
 ուստի խոյս տուեալ նեւատորի՝ ոչ կամեցաւ  
 դալ

դաւ'ի կոչ ժողովոյն , որով կոչեցին զնա ե-  
րիցս անդամ' . մինչև զկնի կարևոր քննութե'  
իբրև յայտնի ցուցաւ մոլորութի նեատորի և  
յամառութի , ընկեց զնա'սբ ժողովն'ի պատ-  
ուհոյ եպիսկոպոսի և 'ի պաշտամանց քննութե' .  
և հաստատեաց զուղղափառ դաւանութի հա-  
ւատոյ' խոստովանելով զմեր մեր յն քն' միա-  
ծին որդի նոյ և որդի կուսին , մի որդի' ան-  
բաժանելի միաւորութե' անձութե' և մեղկութե' . և  
զծնողն նորա' անձածին : Այլ եղև հանդէս  
ցնծութե'ի քղքի անդ . զի բարձաւ չարն'ի  
միջոյ . և սքն կիւրեղ' որ ճանաչիւր գլուխ  
ժողովոյն իբրև տեղակալ հռովմայ հայրա-  
պետին , վոյ և վերագոյն բազմե'լ ք զգեա-  
ւանա նորա , խօսեցաւ յատենի անդ ճառ  
սքանչելի 'ի ներբող ամենայն անձածնի , և  
'ի ջաղխումն աղանդոյն նեատորի , և ապա  
գրեցաւ թուղթ ժողովական առ կայսրն և  
առ ուխտ եկեղեցւոյն կոստանդնուպօլսոյ :  
Իսկ նեատոր քղի 'ի կողմն իւր ունէր զիշխաւ  
նաւորս և զպաշտօնեայս արքունի դրանն ,  
զմամ'հարս հարեցաւ զի մի հասցէ նամակ  
ժողովոյն առ կայսրն :

Հայնմ վայրի ե հաս յեփեսոս յովհան պատ-  
րիարքն անտիոքայ' որ եր աշակերտակից  
նեատորի . և լուեալ զդատապարտութի նր'  
ճանրացատումն եղև . և արարեալ ժողովակ  
առանձին իւրովք գործակցօք' դատապար-  
տեաց զսքն կիւրեղ իբրև ծայրայեղ խոստ-  
րեալ յայլ մոլորութի . ի նմին և զմեմնն եպի-  
սկոպոսի' վ'ս տարածելոյ նր' զպատճէնն զու-

վիցն կիւրդի՝ որ լքեմ նեւտորի, և վս փա-  
կելոյ զեկեղեցիս քաղաքին ընդդէմ համա-  
խոհացն նեւտորի. և ապաւինեալ յճական  
բազուկ՝ սպառնայր զնոյն առնել և այլոց  
եղոսաց, եթէ չառնուցուն յանձն ունայնա-  
ցուցանել զքանս կիւրդի: Իսկ սք եղսուեք  
ժողովոյն արդարացուցել զկիւրեղ և զմեմ  
նոն՝ նդովս եղին՝ ի վերայ յովհաննու և գոր-  
ծակցաց նր վս յանդգնուե նոցին:

Իբրեւ այս ամ խառնիխուռն համբաւով  
հնչեաց յեկանջս կայսեր, համարեցաւ նա՝  
եթէ և կիւրեղ և մեմնոն օրինօք դատա-  
պարտեալ իցեն. քանզի այնպէս զգացուցին  
նս՝ արքանեակքն յովհաննու. վս յղեաց  
պատուէր ի ձեռն արքունի գործակալաց՝  
հրատարակել զկիւրեղ և զմեմնոն լք նեւ-  
տորի իրաւամբք պարտաւորեալն, և դերե-  
սին զնս իբրեւ գլխաւորս խռովուե միօրի-  
նակ ի բանս մատնել: Այլ իբրեւ ի վերայ  
եհաստուե համբաւոյն, և գիտաց՝ եթէ  
յանիրաւի բանտարդել արար զկիւրեղ և  
զմեմնոն, յետս կոչեաց զառաջին հրաման  
իւր. և ի դերեւ հանել զքանս ժողովակին  
յովհաննու անտիրացւոյ, հրաման ետ փա-  
կել զնեւտոր ի վանս ուրեք անտիրաց իբ-  
րեւ ի դիպահոջ, մինչև զգատտացի:

Այլ քանզի ժանտն նեւտոր ոչ դադարէր  
նաև անդանօր սերմանել զորոմն չարութե  
իւրոյ, արտասահման եղև ի յովասիս ա-  
մայի վայր լիբիոյ. ուր որդնալից եղեալ  
հայհոյիչ լեզուաւ՝ չարաչար սատակեցաւ.



և գրուածք նր'ի հուր այրեցան արքունի  
հրամանաւ . իսկ 'ի տեղի նորա ընտրեցաւ  
պատրիարք Կոստանդնուպօլսոյ մաքսիմիաւ  
նոս անուն :

Եւ իբրեւ այսու օրինակաւ խաղաղացաւ ե-  
կեղեցին քնի , հասանէին այնուհետեւ նաւ  
մականի գոլութե առ երանելին կիւրեղ 'ի  
կեղեւտիանոսէ հռովմայ հայրապետէ , և  
'ի մաքսիմիանոսէ Կոստանդնուպօլսոյ , և  
յայլոց աթոռոց , կոչելով զնա սիւն հաւ  
տաւոռն և խարխիս ամրութե եկեղեցւոյ նոյ,  
քաջ հովիւ և նահատակ առաքինի . որ ան-  
վեհեր արկ զանձն յամենայն վաստակս՝ առ  
'ի պաշտպանելոյ ճշմարտութե : Այլ և ինքն  
իսկ կանխաւ ասէր . ոչ տաց քուն աչաց ի-  
մոց , կամ նինջ արտեւանաց իմոց , և կամ  
հանգիստ իրանաց իմոց , այլ մինչև 'ի մահ  
ճգնեցայց յայսմ պտորղմի՝ որ վս հօգւոց փրկ-  
կուէ . և փառս անձին համարեցայց մեռա-  
նիլ յայտախի մրցմունս . նմին իրի և տէր  
ինքնին յաջողեաց նմ յաղթութի 'ի գլուխ  
տանել զգործ մեծ և կարեւոր :

Ս'իայն յովհան անտիօքացի տակաւին խե-  
ռայր է կիւրղի . որոյ վս և ոչ սակաւ դայ-  
թակողութի լինէր յեկեղեցւոյ՝ ոմանց 'ի կիւ-  
րեղ յարելով , և կիտոց 'ի յովհան , և ընդ ա-  
կամբ հայելով 'ի միմեանց վր , և խորշելով  
'ի հաղորդութե միմեանց . բայց մեծն կիւ-  
րեղ խոնարհութե և երկայնամտութե շահեցաւ  
զսիրտ յովհաննաւ . մինչև յետքով անցից ան-  
ցելոց՝ գրեցին երկօքեան գիր դաւանութե առ

Պատեանս , և ցնեցան միաբան լինել 'ի ճշմարտուն . և այնպէս հաստեցաւ հաշտութի և  
 օհր ի միջի նոց :

Ի այդ կրեաց երանելին կիւրեղ և զայլ բազում միշտս 'ի սուտ եղբարց , որոց դժուար ըմբռնել ի էջ խորիմաց միջպութի նր յանձառ խնդ մարդեղութե բանին այ . մինչև գրեթէ զամ տուրս իւր պարտաւել նմա ըմբերանել զհինկորդս իւր , ուսուցանել զարդէտս , և առաւել և օխմաստնացուցանել զիմաստուն կարծեցեալս՝ բազմապատիկ դրութիւն իւրովք . յորս երեւելի է դիրք պարտաւանց նր յիշա խորհրդոյ մարդեղութե . և դիրք գանձուց ըդէմ ազգի ազգի հերձուածոց . թող և զայլ բնմ ճառսնր և ըզթուղթս՝ ի իմաստութե և հոգւովն այ , և զմեկնութիւն հին և նոր կտակարանաց լուսաւոր միջպութի :

Օրնեցաւ մեծն կիւրեղ նաեւ ընդդէմ արքանեկացն թէոդորոսի մոպսուեւստացւոյ միջպին նեւտորի . զի օտքա իբրեւ տեօին՝ եթէ մերժեցաւ նեւտոր և այրեցան գրուածք նր , սկսան 'ի մէջ առնուլ զգիրս միջպի նր թէոդորոսի , ոնկ և զնորուն միջպի դիտարի տարադնացւոյ . որոց հաշակեալ էին անունսք առ բնմս : Վ. յլ սբն կիւրեղ յանդիման կացոյց , եթէ արմատ սմենայն փուտ միջպութե նեւտորի և իբրեւ աղբիւր դառնութե է գործ մոպսուեւստացւոյն : Վ. զժողովն իրաց ընտանի թղթակցութե եղև 'ի մէջ սբն կիւրեղի և սբն սահակայ պարթևի

Հայոց հայրապետի, որ հանդերձ երանե-  
լեան մաշտոցիւն իմ մեարսպաւ, և բովան-  
դակ ուխտիւն եկեղեցւոյն իւրոյ՝ գտաւ իբրեւ  
առաջին և գլխաւոր ջաղխիչ աղանդոյ մոպ-  
սուեատացւոյն և հետեւողաց նորա . վնս և  
զայնու ժմկաւ որք միանգամ թշնամիքն էին  
կիւրդի՝ թշնամանէին և գհայս . զայն և բա-  
րեկամք կիւրդի՝ սէր և ընտանութի մեծ ու-  
նէին ը հայս . յորոց սակի էր և սքն պրօկդ  
էպօ կիւրդիկոյ՝ որ յետոյ եղև պատրիարգ  
կոստանդնուպօլսոյ :

Նորդ՝ այսպիսի քրտնաջան աշխատութիւն վն  
եկեղեցւոյ, և հանապազորդեան տքնութիւն  
լցեալ երանելոյն կիւրդի զմեծահաճոյ վա-  
րուց իւրոց զընթացս՝ հանդեաւ խաղաղու-  
թիւն ի քն, և փոխեցաւ ի դասս սքց հայ-  
րապետաց, յամի տն իբր 444 . կացեալ ի  
հայրապետութեւ աղէքսանդրաւ զամս լք . և  
թաղեցաւ անդ յաղէքսանդրիա ի շիրիմս  
հայրապետաց : Նյլ յետ ժմկաց՝ պատուաւ  
կան մարմինն նք, կմնչխարք ինչ յոսկերացն  
ասին բերեալ ի կոստանդնուպօլսիս, և ամ  
փոփեչաւ ընթեր նշխարաց սքյն աթանաւ  
սի . ուր և առանձին տօնախմբութի կատա-  
րիւր ամ ըն ամէ ի պատիւն երկոցունց տիե-  
ղերահռչակ սք հայրապետացս աղէքսան-  
դրիոյ՝ (7) իմ աթանասի և կիւրդի, ի յուն  
վարի 18 . ըստ որոյ դնի և յիշատակ երկո-  
ցունցն ի մեր յայսմաւուրս ի յունվարի 19 .  
կամ ըն տր իէլի՝ ի 18 . համաձայն յունական  
նին . և կատարի տօն նոցա միանգամայն ի  
միում

11 արք. սէյ հայրապետին  
միութեամբ 'ի կարգի աստ ապայից • Թող  
զոր յոյնք կրկին ևս տօնեն զնս ուրոյն ուրոյն  
'ի զնզն աւուրս • և զայն ևեթ կարգ պահեն  
հռովմայեցիք : (8)

XX

### ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) Այնչ ընդհատ յաթանասէ՛ նաև կիւրղի գործք  
յայտնի են յեմ եկեղեցական մատենագրաց Ժմկին , ուն  
և յիւրոցն գրողածոց • վնյ և իբրև քաջայայտ նման՝  
կարի համառօտ բանիւ խօսին Ճ • և Հ • Թող զի 'ի  
Հ , ըստ օրինակաց ինչ՝ առընթեր աթանասի դնի ոչ  
միայն վարք կիւրղի աղեքսանդրացւոյ , այլև եէմաց-  
ւոյն • մինչև ոմանց Թողուլ զառաջինն , և զերկրորդն  
ևեթ գրել աստանօր 'ի յունվարի 19 • և զի չէ՛ այն տեղի  
նր , վնյ յաւելուեն այլ օրինակք • \* զմր ( ցր զերուսաղէ-  
ն մացւոյն ) կատարեալ պատմութիւն Թէ կամիս՝ 'ի մար-  
տի ԺԵ գիտ և կարդա՝ ։ և Թերևս ընդ ամսոյ սորա  
շփոթելով ասի 'ի Ճ , վն կիւրղի աղեքս՝ • \* փոխեցաւ  
" առ ձեռն , որ օր իբէ էր մարտի ամսոյ ։ Միայն Թէ  
և առ այլ վկայագիրս վէճէ վն աւուր փոխման կիւր-  
ղի աղեքս՝ • զայս գիտեմք՝ ոնք և այլուր ծանուցաք ,  
զի յոյնք երկիցս տօնեն զկիւրեղ • նախ՝ 'ի յունվար • 18 •  
Ը աթանասի • որպէս է տեսանել 'ի Յ • բասիլ • և Ժա-  
մագր • և երկրորդ՝ առանձինն • որ 'ի Յ • բասիլ • գնի՝  
'ի յունիսի 27 • իսկ 'ի Ժամագր • 'ի յունիսի • 9 : Այլ  
լատինք՝ որք ոչ տօնեն Ը աթանասի , զկիւրեղ առան-  
ձին գնեն 'ի 28 • յունվարի : Եւ զի ոմանք համարե-  
ցան՝ Թէ փոխուին կիւրղի յաստեացս լեալ իցէ 'ի 9 ,  
յունիսի , ուր գնէ զնա առանձինն Ժամագիրքն յու-  
նաց , և կոչէ զօրն զայն՝ օր զննեօն , կմ ( երկնաւոր )  
ծննդեան նրոյն , առ այս ասէ բողլանդ • \* Օր ծննդեան՝  
" 'ի յիշատակս նրոց նշանակէ հասարակօրէն զհանգիսա-  
ւոր պաշտօն նրոյ ուրուք յայնմ աւուր • վնյ չունի ինչ  
" այնչափ հաւաստիս մակարեւրուիդ այդ ։ Եւ ինքն  
յաւելու , Թէ \* գուցէ 'ի սմին աւուր ( յորում տօնեն  
" լատինք ) 'ի 28 աւուր յունվարի՝ ամի ԹՆ 445 , վախ-  
" ճանեալ իցէ , իցէլ զամս եմպուեն ԼԹ ։ ոնք լրացեալ  
ցու-

ցուցանեն զայն ամս՝ աթանաս քհնյ քեռորդի կիւրղի ,  
 թէ ոգորոս սարկաւազ աղեքսանդրիոյ , և նիկեի . կալ-  
 լիստ . բայց յայտ է թէ նոյն փաստ զօրէ և վն այլոց  
 աւուրց յուն վարի , կամ յունիսի . ոչ միայն թ այլեայլ  
 չափմանց թմկագրաց , այլ և ըստ նորին բոլանգայ՝ որ  
 դնէ զնստիլն կիւրղի յամի 412 . ի 18 հոկտ :

(2) Յն . ժամագր . քրէ ոտանաւոր բանիւն ի ստու-  
 գաբանուի անուան նրյն . \* Չկիւրեղ գովեմ երգով  
 ,, զմն իմոյ զսիրելին , և զմիշտ կուսի տիրուհւոյն պաշտ-  
 ,, սկան մրցական || . զի կիւրեղ կմ կիւրդոս . որ է յն .  
 դիւիլլուս , է նուազականն կամ փաղաքականն բառիս  
 գիւրիս , ցր տր . ուղ և ի մեզ՝ ի տր բառէ գ լինի տի-  
 րուկ , տիրոց , տիրատուր , տիրան , ևն :

(3) Ճ . զկիւրեղ կոչէ ԽԵՐԴԻ Թէոփիլոսի . Հ . ԷԼԲԵՐ-  
 յԵՐԴԻ . զի և առ այլս է հոմաձայն . ցր ի Յ . բս . դնի  
 աւելի-իւս , որ առ լատինս նովին անորոշ նշանակուած  
 թարգմանի նէօս . զի միօրինակ ստորոգի զեղբորորդ-  
 ւոյ և զքեռորդւոյ . միայն զերկրորդն աւելի յայտնէ  
 այն , զի ի նոյն յն . բս . թէոփիլոս կոչի ԲԻՏ՝ կիւրդի ,  
 որ է յայտարար քեռւոյ՝ քան հօրեղբօր : Սոյնպէս և ի  
 ժամագր . յն . այլով անորոշ բառիւ կիւրեղ կոչի աքէւ-  
 քի-իւս . թէոփիլոսի . որ թ որում ծագեալ ի բառէս  
 աքէլֆօս՝ է եղբորորդի , և թ որում ի բառէս աքէլֆի  
 է քեռորդի : նոյն բառք են և ի դիրս այլոց մատենա-  
 գրաց , ցր առ սոկրատայ . է . 7 . և առ նիկեի . կալ-  
 ծԴ . 25 . զորս հասարակօրէն արդիւք առաւել ընտրեն  
 թարգմանել արական քան իգական առնչուածք :

Ճանիր և զայն , զի ոմանք ի նոր մատենագրաց լա-  
 տինացւոց համարեցան զմրն կիւրեղ լինել աղգա-  
 յոյն . բայց ուղ երեի՝ լարձակ առմամբ , թ որում ա  
 ղեքսանդրացիք՝ որք էին բնիկ եգիպտացիք ցր զփախք  
 յետ անկանելոյ թ տրուածք յունաց , անխտիր վարէին  
 զլեզու եգիպտական և յունական . և ամ դարուի նց  
 էր առաւել հելլենական . ուղ և յոյնք բղմ էին անդ  
 եկք՝ իբրև բնակք . ապա թէ ոչ՝ նոյնպիսիք ոմանք  
 էին , որք եգին և զաղեքսանդրիա քաղաք լինել ի յու-  
 նաստան , կամ յՅին հոռոմոց . յայտ է թէ զտեղիսն  
 որ արտաքոյ եւրոպիոյ՝ լայնաբար յայն անուն կոչե-  
 լով : Բայց առաւել համարձակախօս գտան այլք ի ԴԵ-  
 նեւն , թէ կիւրեղ երեի բնիկ լինել ի կոստանդնու-  
 սոլսոյ . զի այդ ընդգէմ ելանէ ամ մատենագրաց  
 որք զբուն գաւառ կիւրղի միաբան ասեն լինել ի սահ-  
 մանս

մանա աղեքսանդրիայ եգիպտացւոց, զոր և անաւել  
յայտ անենն ամթանաւ քէնյ աղեքսանդրացի՝ քեռորգի  
կիւրղի, և թէսգորոս սարկաւագ եկեղեցւոյն աղեք-  
սանդրիոյ՝ ընտանի կիւրղի, 'ի բանս իւրեանց՝ զօթիս-  
սեցան առաջի չորրորդ ժողովոյն, զի երկորեան իսկ  
զեմ ազգատուհմ կիւրղի ցուցանեն լինել աղեքսանդրա-  
ցիս ծննդեամբ, և բնակութիւնս 'ի նախնեաց հետէ։ Թող  
դայն՝ զի ամբին հաստատուն՝ թէ երն կիւրեղ կամ էր  
եղբորորդի, և կի՞ քեռորգի թէ ուրիշեայ աղեքսանդրու  
հայրապետի։ որ տայ յայտնի նշանակ՝ թէ ծնունդ նր  
եղև յաղեքսանդրիա։

(4) 'ի նախանշանակեալ տալապարտ խնդրոյ թուի ե-  
կեալ և բողանոց յասել վն ուսումնարանին կիւրղի այս-  
պէս։ \* Զարեմ տեղւոջ արգեօք, յաթէ՛նս՝ եթէ յա-  
ն դեքսանդրիա մարդէլ իցէ յուսումն գիտուեց, չգտա-  
ն, նեմք առ հին մատենագիրս ॥ Այլ չեք տարակոյս՝ թէ  
'ի հնագոյն մատենագրաց է ասեալ այն, որ ասի 'ի  
մեր Ճ. \* անեալ և ուսեալ 'ի մեծն աղեքսանդրիա, որ  
և մայր իմաստուեց՝ և ամի կրթարան ॥ Բայց այն է  
գարմանալին, շատայից և արժանի ծաղու, զի կարմե-  
ղական կոչեցեալ կրօնաւորք ոչ միայն յաթէ՛նս գնեն,  
այլև անշուր աւանդութ սեթեւեթեն զիրան վերժանե-  
լով՝ 'ի ժամագիրս իւրեանց այսմ։ \* Կիւրեղ եմքս ա-  
ղեքսանդրացի՝ յերևելի ծնողաց ծագել, և եղբորոր-  
դի թէ ուրիշեայ եմքս աղեքսանդրացւոց, մինչդեռ պա-  
ն տանին էր՝ առաքեցաւ 'ի նմէ յաթէ՛նս յուսումն, և  
բաղմօք յառաջագէմ գտել՝ գիմեաց գնաց առ յովհան-  
նէս հայրապետ եէմի՝ առ 'ի մարդիլ 'ի կտրելուէ քրիս-  
տոնէական վարուց, և նորին սատարութ գիմել 'ի  
լեառն կարմեղայ՝ անդ թ արօ անապաշտս բնակելո՛ւի  
տեղւոջն երկնականցալ վարութի յերկրի քաղաքաժա-  
րեցաւ զժմկ ինչ ॥ : Այս գիւտ է կարմեղականաց՝ որք  
զկիւրեղ կրօնակից իւրեանց ցանկան ունել, որպէս և  
զեմ մեծամեծ սքս. բայց ուն յայլ տեղիս՝ ևս ասաւել  
աստանօր տաղնապ է նց յերեսաց քննչաց, մեհոք բա-  
րօնիոսի և բողանոցայ, որք 'ի հիմանց սուտ լինել ցու-  
ցանեն զիրան. որովհետեւ հիմեալ է ասեն յաւանդուի  
իմն անհնարին, ուն թէ դեպան արքային գաղղիոյ ա-  
ռաջիկայ գտեալ իցէ 'ի ժողովն եփեսոսի, և 'ի դար-  
ձին վկայեալ իցէ՝ թէ 'ի ժողովի անդ նախագահ էր  
կիւրեղ միայնակեաց լերին կարմեղայ, ևն. և զայս բան  
ունել ասեն կարմեղականք 'ի բարբառ գաղղիացի գրել  
ան.

անգատին՝ ի Ժմկաց կիւրղի . ուր լի ասեւրոյ բարոնիտի  
և բոլանդայ՝ չգոյր յայնժամ թփր քրիտոնեայ՝ ի գաղ-  
ղիա , և ոչ լեզու գաղղիական՝ յետոյ հնարեալ . թէև  
այլք զհօնին կամիցին ցուցանել . զորմէ չէ մեզ փոյթ :  
Այլ թէ երբէք կրօնաւորեալ իցէ սքն կիւրեղ նախ  
ք զեմպուրի իւր , անորոշ թողուն շննիւք :

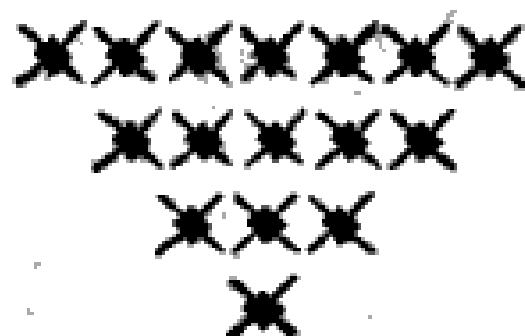
(5) Զգուշութիւն պարտ է ընթեռնուլ յայտմ մասին և  
զսոկրատ . որ լի բարոնիտի և բոլանդայ և այլոց՝ նո-  
վատեանց էր համախոհ . նմին իրի և դժկամակուք խո-  
սի զսքն կիւրղի վն՝ ի բաց վարելոյ նր զնովատիանոսս  
յաղեքսանդրիոյ . մինչև յանդգնի արատ գնել նմ իբ-  
րև իշխանասիրի , և արտաքոյ ք զսահման եկեղեցա-  
կանաց ձկանելոյ . և զամ խռովուէց եղելոց յաղեքսանդ-  
րիա զպատճառն զկիւրղիւ արկանէ : Այլ մէք թմիւ  
արդարացեալ տեսանեմք յանձն մեծին կիւրղի զխո-  
րին առած բեռնարդեան . \* Սքանչելահրաշ ազգ սրբու-  
թե է , զի ոչ կարացես սք համարիլ , թէ ոչ չորսա-  
գործ երևեսցիս || : որոյ պատճառն է յայտնի . զի և  
գլուխն մեր քն սքն սքց լի անօրէնս համարեցաւ :

(6) Առաւել զգուշութե պէտք են յուզիղ ասել և ի  
լսել զպատմուի տեսչեանն կիւրղի վասն բանին յովհ-  
ոսկեք . զոր գրէ նիկեփորոս կալ լիստեան . ԺԳ . 25 ,  
առեալ ի բանից գաւթի նիկեասայ ծաղկելոյ յին-  
նէրդ դարու . զնոյն գրեն և այլք ի վարս ոսկեբերա-  
նի , բայց այլևայլ ոգւով զնզն գրչաց . յորում պիտի  
շնորհ ընարութե հոգւոց , առ ի չգատելոյ ինչ յան-  
գգնութիւն լի օրինակի ոմանց ոմանց արձակագիր հեղե-  
նակաց . զի մատենագիրք հին դարուց՝ է որ ի կողմն  
կոստանդնուպօլսեցւոց լինելով , և է որ ի կողմն ա-  
ղեքսանդրացւոց , յաւուրց անտի ոսկեբերանի և թէո-  
փիլոսի , զլի գէմն իրերաց գրեցին , և առ պատուաւի-  
րելոյ զկիւրեանց կողմն՝ ծանր արատ եդին միւսոյ կող-  
ման . մինչև հանել և համբաւ չար՝ թէ կիւրեղ ջանա-  
ցեալ իցէ ջնջել ի միջոյ զգրուածս ոսկեբերանի . որ  
է անհնարին զպարտութի ի վր սքն կիւրղի . ուն և  
տիմարութի ձեացուցանել զանհեթեթ ինչ պարագայ  
՝ ի տեսչեան անդ , իբրու թէ տիրամայրն աղաչանօք ա-  
մօքեալ իցէ զոսկեբերանն խնայել ի կիւրեղ . որ է  
անարգանք ոչ միայն թագուհւոյն երկնից , այլև ոսկե-  
բերանի : Բայց չեն ինչ զարմանք՝ թէ զայսպիսիս խո-  
սեալ իցէ ազիտաց ոմանց առ հկեկուէ , զի անգատին  
քաղաք լի քաղաքի ունէին հկեկուէ ի պատճառս ան-

ցից անցելոց՝ ի մէջ պատրիարքական աթոռոց . զորս  
պարս է օտարացուցանել յարանց սբց . զի թէպէտև  
մեծամեծ սբք՝ գթել գթեցին երբեմն , այլ ոչ լն կար-  
ծեաց տխարաց՝ տխարաւոր մտօք . վն զի ուն գեղեցիկ  
ասաց ոսկերերանն՝ ի մեկն . եսայ ճառ . ե . \* քր վայել  
,, չագեղ մարմինք՝ ի ներհակակիր անառողջուէ անգամ  
,, ոչ փոքր ընծայեցուցանեն մեզ հետս գեղատիպ պատ  
,, կերին . սոյնպէս և սբցն անձինք և ի սխալել անգ՝ զիւ-  
րեանց առաջինուէ բարձեալ բերեն զնշանակս ॥ օ

(7) Ան տեսանեա յընթացս գործոյս՝ անխտիր գնեմք զսե-  
ռական հոլովն անուան քաղաքիս աղեքսանդրիս , մերթ  
աղեքսանդրիոյ , և մերթ աղեքսանդրու , որ առաւել  
յաճախեալ է առ նախնիս . առ որս գտանի երբեմն  
եղեալ՝ և աղեքսանդրի . և յայտ է թէ երկոքին յեաինքս  
են հոմաձայն , զի են սեռականն նաև անուան մէջ՝ ա-  
ղեքսանդր կմ աղեքսանդրոս . մինչև շփոթել ոմանց ի  
գրչաց և ի քարագրաց տօնացուցի , կամ տալ շփոթել  
վերժանողաց՝ զանուն քաղաքի ընդ մէջ , կեաադրելով  
այսմ . \* սբց հայրապետացն աղեքսանդրի , աթանա-  
սի , և կիւրղի ॥ . կամ \* աղեքսանդրոսի , աթանասի և  
կիւրղի ॥ . որ է յայտնի վրիպակ , զի տօնս ոչ է երկց  
հայրապետաց , այլ՝ երկուց , որք էին աղեքսանդրու  
հայրապետք . ցր պատրիարքուէք աղեքսանդրիայ քաղա-  
քի ե գիտացուց :

(8) Հոկտաւիոս պանկիրազոս՝ ի գիրսն կոչեցեալ ծած-  
կեալ գանձ հաովմայ՝ գրէ , թէ յաւուրս հալածանաց  
լեռնի կայտեր իսաւրացուոյ ըգէմ պատկերաց և նշիա-  
րաց սբց , ընդ այլ կրօնաւորս փախուցեալս յարեւելից  
յարեմուտս՝ փախստեայ գնացին և երկու կուսանք . որք  
քաց յայլոց նշիարաց սբց՝ ասին բերեալ ը իւրեանս  
՝ ի հաովմ զմասունս քնչ սբյն կիւրղի , և եղեւ ի տա-  
հետս յեկեղեցւոջ սբյն մարթամու ի մարտեան կմ յա-  
րէսեան դաշտի օ





## ՎԱՐՔ ՍՐԲՈՅՆ

Գրիգորի անթանի նազխանգու եմսի :

Ն . և Յ . յունվար . 25 : | . Տայիս . 9 . (1) :  
 Նաւընոր . Ա . ՃՅՊ = ՏՊ : և Տ . պեճ =  
 ուժի : Գրիգոր երեց յոյն : | , և Էնի Գր . անթ .  
 յոսանաւոր վարս Էր , և յայլ Գիրս : Անանուան պար  
 թիւ Գիրար . Էնի . սէյն : Տուլանորեանն Բաբեպ  
 րոյ . ' Է Բ Կար . Տայիս . երես . 369 = 459 :  
 Տարոնիս . և այլ Կին և նոր Էնեղեղայան պար  
 թիւ : (2)

ՆԱՏՈՒՆԾԱՄԵՐՁՆ  
 'ի հարս , և գերագոյնն 'ի սթ  
 վիպս , սիւն հաստատութեան  
 հաւատոյ , և պարծանք ուղղա  
 փառաց , Նճաբանն գրիգոր՝ էր յՅէն երկ  
 րորդ կապադովկիոյ , 'ի քաղաքէն նազխան  
 գու (3) , որ և յառաջնոց դիօկեսարիա ասա  
 ցեալ , ազգաւ յոյն՝ ծնեալ 'ի սկզբան ի դա  
 րու : Սայր նք էր քրիստոնեայ հաւատով  
 և յոյժ բարեպաշտ (4) . որում անուն կոչի 'ի  
 յունաց նոննա , և 'ի մեզ նունի . իսկ հայրն՝  
 որ նոյնպէս գրիգոր , կմ ( առ որոշելոյ յորդ  
 ւոյն ) գրիգորիոս կոչեցաւ , էր յայլակրօնից  
 անսի հեթանոսաց հելլենացւոց , յաղան  
 դոյ այնոցիկ՝ որք ոչ այնչափ կուոց պաշտօն  
 ԺԹ T մա

մատուցանելին , քան որչափ մնտախապաշտք  
էին . զի զայլ դիտեալ և զպաշտամունս զոհից  
անգոսնեալ՝ պատիւ առնելին կրակի և ճրա  
դի , ճանաչելով և զմի անձ բարձրել . ուստի  
բարձրելապաշտք ձայնէին . ունէին և ինչ  
ինչ յօրինական աւանդից հրեից՝ պահելով  
զշաքաթս և զխորանս իմն կերակրոց , բայց  
զթլփատուի խոտէին : Վստալիս կրօնիւք  
վարեալ նր զամս բնմս՝ մինչև անցանել ք  
զյիսնամեայ հասակաւ , յետոյ ուրեմն ՚ի  
վերին տունէն ընկալաւ զոր հաւատք քրիս  
տոնէութե՝ ըստ օրինակի :

Սինչեւ կին նր բարեպաշտուհին նուսի  
անդադար աղօթիւք և արտասուօք խնդրէր  
յայ զդարձ առն իւրոյ , և հնազօր յորդոր  
լինէր նմ բանիւք հեղուն , և առաւել ևս բա  
րի օրինակաւ վարուց իւրոյ , առ փոքր փոքր  
վստեալ առն ՚ի սէր և յընտանութի քնական  
հաւատոց՝ յաւուր միում տեսանէ տեսիլ  
զարմանալի . զի ՚ի քուն գիշերոյ թոճէր նմ  
երգել զայն տուն սաղմոսաց , \* ուրախ է  
զէ ըսյնոսիկ՝ ոյք ասէին ցիս , ՚ի տուն տն եր  
թիցութեք մեք ॥ . զոր լեր նր երբեք նոճագել .  
և զոյգ ընդ բանիցն եռանդն անկանէր ՚ի  
սիրտ նորա՝ դառնալ ՚ի քրիստոնէութի : Աւ  
իջրեւ զարթեալ ՚ի տեսլենէն , պատմեաց  
զայն կնոջ իւրում . և նունեայ ուրախ լել  
մեծապէս՝ աղաչէր զնա թախանձանօք մի  
անփոյթ առնել զկոչմամբն այ : Յայն իհնդ  
հաստատել զրիգորիոսի սկսաւ այնուհետեւ  
պատրաստել զանձն առ մկրտութի : Ահա եղև

յաւուրն յայնոսիկ գալ անցանել ը քիքն  
 նազխանգայ՝ բազմուէ ենթաց ուղեորելոց  
 ՚ի դումարումն սք ժողովոյն նիկիոյ . յորս  
 երևելի էր սքն ղւոնդիոս ենթապետ կե-  
 սարու , ընդ որոյ իշխանութէր և նազխանգ .  
 առ սոսա դիմեաց գրիգոր , և յայտ արար  
 զփափաքումն իւր առ սք մկրտութիւն . և նոքա  
 ուրախ եղեն , և երախայացուցին զնա՝ զի  
 մկրտեսցեն : Հասին անդր ՚ի նոյն աւուրս  
 և մերս արիստակէս երանելին , որ ՚ի դի-  
 մաց սք լուսաւորչին առաքիւր ՚ի ժողովն ,  
 և մեծն յակօր մծբնայ հայրապետ , և եւ-  
 թաղէ ենթս եղեսիոյ , և յովհան ենթս պար-  
 սից : Սոքա ամբին առաջիկայ գտեալ հան-  
 դիսի մկրտութեն գրիգորիոսի՝ տեսին , զի  
 իբրեւ ելնա ՚ի ջրոյն՝ շուրջանակի լոյս փայ-  
 լատակեաց զնովաւ : (1)

Եւ միւս ևս այլ նշան բարեգուշակ պատա-  
 հէր ՚ի տեղւոջն , զի ՚ի կատարել անդ ըզ-  
 կարդ մկրտուէ , զոր դործակցութ միմեանց  
 առնէին սքն ղւոնդ , և ենթն նազխանգու՝  
 հանդերձ առաջիկայ ենթօք , յեղակարծ իմն  
 յափշտակութ ուշոյ սկսան ասել ՚ի վրնք և  
 զբանս պատշաճեալս առ ձեռնադրութի քա-  
 հանայութ և ենթութ . այլ իբրեւ յուշ եղև  
 նոցա՝ զոր դործէինն , ասեն ցմիմեանս , ոչ  
 փայրապար համարիմք՝ զոր յանգէտս սխա-  
 լեցաք , այլ հաւաստի դուշակութ հատանե-  
 լոյ սորա յետ սակաւուց յատիճան ենթա-  
 կան . որ և եղև իսկ . զի յետ իբրեւ երկուց  
 ամաց փախճանեցաւ ենթս նազխանգացոց ,

և ձեռնադրեցաւ փոխանակ հարա յեպիսկոպոսուի տեղւոյն ՚ի նմին զԼեւոնեայ սրտաբիրադէ սա ինքն գրիգորիոս՝ հայրն գրիգորի անձաբանի :

Իսկ ծնունդ անձաբանին գրիգորի եղև ՚ի սկզբան քրիստոնէութեան հօր իւրոյ՝ աշտարի իմն սքանչելեօք . մայր նր բարեպաշտ օտէս ինդրէր յայ տալ նմ զաւակ արու , և հասի քան զյղանալն խոստանայր տո՛ւողին առաջի մատուցանել , հո՛ւիրելով զնա ՚ի պաշտօն տաճարի մէջ , և կամ յու խա միայնակեցաց . և բազմամեայ Ժմիօք ՚ի նոյն հայցունաճ դէպերեալ՝ տեսանէ երբեմն յանուրջս զմա հոռին՝ զոր հանդերձեալ էր ծնանել , մինչև պայծառ տպանալ ՚ի միտս նր ին կերպարաւ հայն և ըստ առաքինադարդ բարեմասնութեցն . նոյնպէս և զանունն ՚ի միտ առնոյր՝ գրիգոր լինել : Եւ իբրեւ արդիւնքն ին տեսլեանն կատարեցան անվրէպ , և անձեաց մա հոռին բարւոք մննդեամբ անպաշտութե , յուշ արարի նմ մայրն զու խա իւր՝ որ քն հրո՛ւհիրելոյ զնա նայ , և մանուկն գրիգոր խընդամիտ յօժարուք յանձին կալաւ զկրան . զի յնմի հըռ զանձն ընծայէր հոգե լից խրատու քնասէր ծնողին :

Եւ մինչդեռ ՚ի տիս էր տղայուէ՛ ետես յերազի զերկուս պարկեշտ կուսանս , որք կային առաջի նր լուռք՝ խոնարհ դիմօք զաչս յերկիր կառուցեալ : Եւ ՚ի հարցանել գրիգորիցն , ո՞ր էք դուք . մինն ասէ . մաքրուն եմ ես . և միւսն՝ պարկեշտուի . և յորդորէին զնա

զնա նմանող լինել ինքեանց . զի մեք ասեն՝  
 սիրելիք եմք և ընտանիք թգրին երկնաւո-  
 ըի . և զորս մեզ նմանին՝ լուսաղգեստ զար-  
 դարեմք , և տարեալ կացուցանեմք առաջի  
 աթոռոյ անձունն . և զայս ասացեալ՝ մեկ  
 նեցան ՚ի տեսութենն : Այս թուցեալ գրի  
 գորի ՚ի քնոյ անտի՝ ՚ի միտ առնոյր զպատիւ  
 հրեշտակական առաքինութենն , և ցանկայր  
 յանձին բերել զնոյս անթերի . և ին աճել  
 հասակին՝ որչափ ինչ խորհուրդք լուսաղ-  
 լինելին նմ լիւն մաքրուն և պարկեշտուն ,  
 զնոյս տեսիլ յիշեր և անդորրանայր հոգ-  
 ւով : Աւորք զոր այնչափ քաղցրանայր նմ  
 առաքինութենն ճշման , մինչև առ ոչինչ համա-  
 րել զամբիւրաւոր վայելչութիւն , և որպէս ՚ի  
 դառն դեղոց խորշիլ ՚ի փափուկ կերակրոց  
 և ՚ի զգեստուց , և յամ զոճարձութեց և ՚ի  
 զբօսանայ հասակակցաց իւրոց :

Աղեւ և այլ եղբայր գրիգորի կեսարիտա ա-  
 նուն , և քոյր մի նց՝ գորգոնիա կոչեցեալ ,  
 նոյնօրինակ սնեալք ՚ի բարեպաշտութեան  
 վարս<sup>(6)</sup> . բայց գրիգոր գեր ՚ի վերոյ գտա-  
 նէր , և ՚ի մատաղ հասակի անդ՝ սքանչելի  
 օրինակ տայր նոցա առաքինասէր փութոյ և  
 երկիւղածութեն : Ապուստոլ անդամ տայր ՚ի  
 ձեռս գրիգորի մայրն բարեպաշտ զգիրս  
 սքն , և բացեալ զպատմութիւն սքնա հասկե-  
 տաց՝ առաջի առնէր նմ նմանող լինել անձա-  
 հաճոյ գնացից նց . և այնպէս մանուկն գրի  
 գոր վառէր հոգւով յուսումն անձային տա-  
 րից , և խելամուտ լինէր ՚ի նոյս , և ՚ի նո-

սին զո՛ւարձանայր իբրե՛ ի խրախու՛նս կոչ  
նոց :

Եւ յորժամ եղև պատանեակ , եւայր հո  
գի նորա 'ի նմ՝ ուսանել զամ՝ ներքին եւ ար  
տաքին իմաստութի , եւ ոչ գտեալ զոր բաւա  
կան յիւրում քաղաքի , խորհեցաւ գնալ 'ի  
քաղաքս ականաւորս գիտութի : Սոյ հաւա  
նեցուցեալ զԾնողս իւր՝ եանց զառաջինն 'ի  
կեսարիա կապադովկացոց . եւ յետ տակա  
ւուց ճա՛հհորդեաց քանի մի ուսումնականցօք 'ի  
կեսարիա պաղեստինոյ (Գ) . եւ կացեալ անդ  
առ ոսոս [Թեոփեոս] ուրումն մեծանուն հռե  
տորի՝ 'ի սուղ ինչ աւուրս գարգացաւ յոյժ  
յուսմունս մակացուէց : Հետ այսորիկ յա  
ռաւելադոյնն փութացեալ՝ փոխեցաւ յա  
ղեքսանդրիա եղիպտացոց . ուր առաւել  
հաշակիւր դպրոց գիտութեց . եւ յորժամ ան  
դանօր եւս մեղո՛ւնաջան աշխատութի բազում  
մ[Թե]րս իմաստից յանձին ամբարեաց , այ  
նուհետեւ տենչացաւ հառանել յա[Թե]նս , որ  
կոչիւր մայր իմաստութեւ եւ տեղի իմաստաւ  
սիրաց :

Եւ առ սաստիկ եռացման հոգւոյն՝ ոչ սարա  
սեալ դիպօղ ժամու նաւարկուէ , փութա  
ցաւ եմուտ 'ի նաւ յաւուրս անբարեխառն  
օդոց ( ո՞նչ ասի՝ յամսեանն նոյեմբերի ) . եւ  
ահա յանկարծակի յարեաւ մըրիկ մեծ՝ 'ի  
Ծովու , եւ նաւն՝ 'ի վտանգի կայր . մինչև նմ՝  
նաւորդաց անյոյս լինել 'ի կենաց , եւ մեծա  
ձայն կոծել զկորուստ անձանց : Իսկ գրիւ  
գոր քան 'ի մահո՛ւնե՛ , 'ի վտանգէ հոգւոյն  
զան

դանգիտէր , մի արդեօք առանց լուսացման  
 սք աւազանին ելցէ 'ի կենցաղոյս . քիչ ըստ  
 տարադէտ սովորուէ ժմկին՝ որ զօրացեալ  
 էր առ բնմս , եղեալ էր 'ի մտի՝ յերիտա  
 տարդական տիւ ընդունել զմկրտութի . մի  
 յարտասուս ցնդեալ՝ ողբայր դառնագին  
 անձամբ , և տէր . մինչդեռ մնայի կենդանի  
 ջրոյն , ժամանեաց ինձ ջուր մահառիթ . և  
 առ տէր գոչեր . մի ընկլցեն զիս պտոյտք  
 ջուրց կորստական ծովուս , մինչև է իմ  
 լուսցեալ կենարար ջրով սք աւազանին :  
 Առ այնպիսի ծայն աղիոգորմ յերկինս բարձ  
 րացուցանէր , մինչև նաւորդաց և նաւառ  
 տեաց մոռացեալ զանձանց վտանգ՝ հարցա  
 նէին կարեկցութի զստածառս անչափ ողբոց  
 գրիգորի : Իսկ նա փնկ պինուոյ առաւելոյր  
 'ի լալագին հեծեծանս՝ կարդալով առ նա ,  
 որ միայն կարօղն է սքանչելագործել . և 'ի  
 մաղթելն իւրում՝ 'ի համար բերեալ զսքան  
 չելիսն այ յեղիպտոս և 'ի ծովն կարմիր՝ ա  
 տէր . կարօղ ես տէր և այժմ , ոմ և կամիս՝  
 կեցուցանել : Այլև ուխտս դնէր՝ ոչ ևս յա  
 պաղել զմկրտութին զկնի ազատանալոյն 'ի  
 կորստենէն . նաև բոլորովին զինքն բոլորա  
 պտուղ ընծայել ապրեցուցանողին խոստա  
 նայր , մերկանալով յՅէ , և նն և եթ ծա  
 ռայելով կրօնաւորութի՝ ըն ուխտի մօրն իւ  
 րոյ :

Այս անգք ալեկոծուէ յայտնեցաւ և ծնո  
 դաց գրիգորի 'ի տեսլեան . միջ և նք ուժ  
 դին գոչմամբ առ նմ՝ կարդային . և լսելի

լինէր աղօթք անց և գրիգորի։ Այլ ահա տե-  
 ւանէր մի ոմն՝ ի նաւաւարաց՝ որ մտերիւմ ու-  
 բե լինէր գրիգորի, զի բարեպաշտութիւնս  
 նի մայր նորա միջամեխ լեալ ի ծով անդր՝  
 գնայր ի վ. ք. ջրոցն, և բռնու հարեալ զնա-  
 ւէն՝ հանէր ի ցամաքն։ Այլ իբրեւ պատմեաց  
 գրիգորի՝ զոր ետեօն, անդէն վազվազակի  
 տեսիլն արդիւնանայր<sup>(8)</sup>։ Վաս զի յանակըն-  
 կալ պահու հանգարտեաց ծովն, և հասին  
 խաղաղութիւն հռոմէոս կղզի։ ( ) որ տեսել  
 անհաւատիցն՝ որք կային ի նաւի անդ, խոս-  
 տովան լինէին՝ թէ միայն անոն քրիստոնէից  
 է փրկիչ և օգնական որոց կարդանն առ նա։  
 Եւ ոչ սակաւք ի նոյն հաւատացին ի քս։  
 Յետ այսորիկ յաջողակ հողմով նաւարկել  
 գրիգորի՝ եկն եհաւ յաթէնա, և իսկ և իսկ  
 անյադ փափաղամամբ տուել զանոն յիմաւ  
 տառիքական ուսմունս՝ վարժեցաւ յոմ հրա-  
 հանգս աթէնացւոց, արարեալ անդ ամա-  
 բնմա։ Այլ յորժմ գրիգոր յաթէնա էր, եկն  
 անդր և բարսեղ կէսարացին յետ ջրջելոյ ի  
 քիւղանդիա և յայլ քաղաքս նովին փութով  
 ուսումնասիրութե. և եղեն երկոքեանն մի  
 սիրտ և մի ոգի՝ հացակիցք միմեանոց և բնա-  
 կակիցք. և ձեռնտուութիւն իրերաց քաջ ու-  
 սան զոմ հանձարս իմաստուն արտաքնոց։  
 Այլ որ մեծն է՝ յորդոր և օրինակ լինէին այր  
 ընկերի իւրում՝ յառաջադէմ դատանիլ յած-  
 պաշտութե քան յընթացս ուսման, ժուժկա-  
 լեալք ի պահս և յաղօթս իբրեւ ի կրօնս  
 միակեցուն, և կրթեալք յանարատ քնքա-  
 վա



վարուի՝ ընթերցուածովք սբ գրոց . մինչ  
զի սքանչելատեպք և դարմանալիք էին ամ  
աթենացւոցն . և եւ համբաւ իմաստուն և  
առաքինութե նց ը ամ ելլադա և 'ի վայրս  
հեռաւորս . և ասէին , թէ ոչ յարեաւ որ  
յաթէնա նման գրիգորի և բաւիլիոսի՝ կա  
տարեալ առաքինութի զոյգ ընդ կատարեալ  
գիտութե :

Բնդ աւուրն ը այնոսիկ՝ յամի տն 354 , կմ  
355 , եկն յաթէնա իբրև ուսանելոյ աղա  
դաւ և յուլիանոս եղբորորդի մեծին կու  
տանդիանոսի , երիտասարդ ստահակ և չա  
րանենդ . զորոյ զգնացս և զբարս տեսեալ  
գրիգորի՝ գուշակելով իմն կասկածէր զչա  
րեացն , զոր արար նա զկնի սակաւուց 'ի թա  
գաւորեղ իւրում . մինչև ասել առանձինն  
'ի լուր այլոց ուսումնակցաց . բարձ գործի  
սի չար կորիւն սնուցանէ ինքնակալութի  
հռովմայեցւոց . այլ տացէ տր՝ զի 'ի սուտ  
եւանիցեն բանք բերանոյ իմոյ :

Յետ այսորիկ ( յամի 355 կմ 356 ) խորհե  
ցաւ բարսեղ եւանել յաթենայ . զի ոչ ոն  
կարծէր՝ եգիտ զաթէնս , և ոչ լցաւ ծարաւ  
նորա առ կատարեալ իմաստունի : Աւ տխրե  
ցաւ յոյժ գրիգոր ընդ մեկնիլնր 'ի նմէ . և  
բազմօք ջանացաւ խափանել զնա , և ոչ կա  
րաց . ապա եդին բանս 'ի միջի , և ձեռն ե  
տուն միմեանց , զի 'ի գէպ ժամու գտցեն  
այր զընկեր իւր , և միաբան հրաժարեալ  
յժէ՝ զառանձնական վարեցեն կեանս 'ի  
պաշտօնն այ ըստ օրինակի միայնակեցաց ա  
նա

նապատի : Այլ ըստ նմին յետ բաժանելոյ 'ի  
 միմեանց՝ զօր նմ յիշեն հառաչանօք զմի  
 մեանս : մինչև հասնողութեւն գրիգորի՝ խոր  
 հեր վաղվադակի հառանել զկնի բարադի :  
 Օայն իմացեալ աթենացոց և այլոց աշ  
 սումնակցաց գրիգորի՝ աղաչեն զնա բազում  
 թախանձանօք կալ մնալ առ նմ : զի ցանկա  
 լի էր նմին վայելել յիմաստութի նորա և 'ի  
 հրեշտակային քղքափարութի : և կամելով  
 խափան ինչ դնել նմ՝ բռնադատեցին զնա  
 բազում անգամ լուսնել զաթոռ իմաստու  
 թեն աթենացոց , և լինել միշտ արիադա  
 դին : Տեսել գրիգորի՝ թէ ոչ թողուն զնա  
 երթալ , լռեաց առ ժմկ մի : և ապա յետ  
 բազում աւուրց պատճառանօք խոյս ետ յա  
 թենայ , և դիմեաց ը ցամաք 'ի կոստանդի  
 նուպօլիս : ուր եգիտ և զկեսարոս զեղբայր  
 իւր՝ այն ինչ եկեալ յաղեքանդրիոյ , ուր  
 կացեալ էր նր 'ի հրահանգս ուսման :  
 Այլ ապա ըն թախանձանաց ծնողացն դէմ  
 եղել զնաց 'ի հայրենի քաղաք իւր 'ի նա  
 զխանգ : և անդ՝ ոմ կարծի , զառաջինն ըն  
 կալեալ զմկրտութի 'ի հօրէն իւրմէ 'ի գրի  
 գորիօսէ եմօսէ <sup>(9)</sup> , և որոշեալ զինքն 'ի քա  
 ղաքայնոց իրաց՝ յանապատ փութայր : Այց  
 ծնողք նր փութով դարձուցին զնա , և ոչ  
 թոյլ ետուն նմա առ ժամն մեկնիլ 'ի նցէ :  
 ոմ և ոչ բարադի՝ իւրքն : Այլ այսու օրինա  
 կաւ արգելեալ գրիգորի 'ի տան՝ դարմանէր  
 զպէտս ծնողաց իւրոց 'ի ծերուն նց , միան  
 զամայն անդուլ պարապեալ հոգեւոր մար  
 ղեց

զից և վերծանուէր զքոյց . մինչև զարմանալ  
 անցն' որք տեսանէին զնա . զի ընդ կարեւոր  
 զբաղանացն վասն տան Տօր իւրոյ՝ ունէր և  
 զկատարեալ Տանդարտութի միայնակեցաց .  
 երեւեր ի մէջ միեկան բնակեալ , այլ քաղա  
 քաւարութի նր յերկինս էր . քղի և ուխտ ե  
 դեալ էր անձին խորում՝ ան ուրեք իբրե  
 յանապատի կեալ , և յմօր նախադատիւ  
 առնել զպէտա Տողւոյ ք զմարմնոյ . զգոյշ  
 կալ անձին յամ պատրանաց ճի , և Տանա  
 պազ զվերինս խորհել . ոչ խօսել ինչ բան  
 դատարկ , ոչ երգնուլ և ոչ զոր երդմնեցուցա  
 ցանել . և ոչ կալ երբեք անդործ , այլ զցայգ  
 և զցերեկ դեգերիլ յածաշունչ գիրս . Ի  
 աշտղիսի քի քաւարութի բոլորովին ի ան միա  
 ցել՝ քիմ անգամ տեսանէր յայտնապէս ի  
 տեսլեան գիշերոյ զքս , և անձախօս լինէր  
 ի նմա ընտանեբար :

Օ այնու ժակաւ զօրացեալ էին արիանոսք՝  
 ի թգրութե կոստանդեայ որդւոյ կոստան  
 դիանոսի . այլ քաղմօք զինեցաւ ի դէմ նոցա  
 Տայրն գրիգորի գրիգորիոս եմբ նազիանզու  
 օգնականութի դտեալ յորդւոյ իւրմէ . որ կա  
 տարել իմաստութիւն ինչ և ճշմարիտ անձա  
 բանութի յաղթահարէր և դարձուցանէր զմե  
 լորեալսն : Տեսեալ արիանոսաց՝ եթէ յան  
 դիմանի յուղղափառաց մոլորութի իւրեանց ,  
 հնարեցան պատրանօք որսալ զքիմս ի ագի  
 տաց և ի գիտնոց՝ ի ձեռն փոփոխուէ տա  
 ուի միոյ . քղի պատճառելով թէ ան խռո  
 վութի է վս ձայնիս օմօուսիօն , որ է համա

դոյ ,

դոյ, մեծին ի տեղի նոր զձայնդ օմիուսիծն,  
 այն է նմանադոյ զի սա առնն՝ անցն է չեռ-  
 նելի, և առիթ խաղաղութ. Վ. յազիւի հնա-  
 րիւք ժողով արարեալ ի սելեկիա և յարի-  
 մնա՝ աղաւաղեցին զնիկիական սահման ք-  
 հաւանոյ. և մանուածոյ բանիւք միաձայն  
 նմին ցուցեալ առ արտաքս զդաւանութիւն  
 իւրեանց՝ հրամանաւ կայսեր հարկեցուցին  
 զքիմ յեկեղաց ձեռն դնել ձախողակի վճառ  
 ժողովոց իւրեանց. զոր և արարին իսկ երեւ-  
 լի երեւելի անձինք ոչ սակաւ՝ աջ գիտելով  
 զդաւաճանութիւն այլափառաց. ի նոյն պատ-  
 րանս ըմբռնեցաւ և գրիգորիոս հայրն գրի-  
 գորի, և ձեռնադրեաց վճառն արխմիւսոյ ը-  
 կամս ինքնակալին:

Սոյն տեսեալ ժառանգաւորաց եկեղեց-  
 ւոյն նաղիանդու՝ մերձակայ միայնակեցօք  
 հանդերձ, խորշեցան և ի բաց կացին ի հա-  
 զորդութիւն հովուին իւրեանց՝ ըմբռնելոյ ի  
 թախարդս արիանտաց: Այլ ինքն իսկ գրի-  
 գոր ծածկեցաւ առ ժմկ մի ի տեսութիւն հօրն՝  
 օտարութիւն ցուցանելով առ նա վասն բանին  
 այնորիկ. և սպաս աղգի աղգի հնարիւք հո-  
 դացաւ անդրէն ի ճակ՝ ճշմարտութեւ դարձ-  
 ձուցանել զծերունի ծնողն, և զսարտու-  
 ցեալն ի նմէ միւսանդամ միաբանել ընդ  
 նմ. քի ի լինել ծանր խնդրոց և երկպա-  
 ռակութեց՝ ը մէջ մտեալ սքանչելին գրիգոր  
 զարդարեալն նմ իմաստութեւ և առաքինութեւ,  
 շահեցաւ զհովուէն և զհօտն միանգամայն.  
 զի զհայրն զերծոյց ի պատրանաց դաւաճա-

նորայ , և զժողովորդն Տաշատեցոյց ի նմ . և  
զաման հաստատեաց յուղղութեամբ զաւանդու  
թէնիկիւկան հաւատոց՝ հնդգորեայ վիպու  
թիւն անձագրան բերանայն : Եւ էին բանք նր  
այնչափ վսեմ և խորին՝ միանգամայն և ճար  
տար և վայելուչ , մինչև յինքն ձգել զամ  
լսելիս , և հաւանեցուցանել զամ անհա

մարտիկացի զմարտականութեամբ իմանալով  
Եւ եղև ի թիւրեղ յուլիանոսի ուրացողի՝  
պատուեցաւ ի նմ կեսարիս եղբայրն գրի  
գորի , ամբարձեալ յերևելի աւագուն յար  
քունի դրան , զորիբերև լուաւ երանելին գրի  
գոր , գրեաց առ եղբայր իւր խրատ յանդի  
մանողական զգուշացուցանելով զնա ի թու  
նից չար վիշապին : Եւ նր ունկնդիր եղել  
աղգուն և ողեշահ բանից հարադատին իւրոյ՝  
ինքնակամ հրաժարեցաւ ի պատուոյն , և  
աճապարեալ դարձ արար ի հայրենիս իւր :  
Ի նդ որ ուրախ եղև յոյժ գրիգոր . և սա  
ռաւել՝ զի այնուհետև ի դարմանել կետա  
րիսի զտուն հոր իւրոյ՝ դիւրին լինէր նմա  
դիմել յառանձնուի առ մտերիմն իւր բաախ  
լիտա :

Եւ այն ինչ պատրաստէր զանձն ելանել ի  
տանէ հոր իւրոյ , բռնադատեաց զնա հայրն  
և ձեռնադրեաց քահանայ . զի լիցի ինքեան  
օգնական ի ծերուն . ի պէտա եկեղեցւոյ<sup>(10)</sup> :  
Ի սա նմին օրինակի և բարսեղ բռնադատել  
յիւրոցն՝ օծաւ ի քհնյ . նմին իրի գրեալ  
նա գրիգոր . ոպ դու՝ նոյնպէս և ես , միօրինակ  
լմբունեցաք երկոքին : Այլ յետասակաւուց  
ի

ի լինել իրիք գծառթե ի մէջ եւեթիսի  
 եւսին եւսարու կապարովհացւոց և ի մէջ  
 բարսդի, խոյս եւ բարսեղ ի ցանկալին իւր  
 առանձնութեամբաւորի: Օայն լուեալ գրի  
 գորի՝ Էարի հաշտութի ի մէջ նոյ գրով, զոր  
 գրեաց առ երկսեանս և ապա փութացաւ  
 և ինքն գնալ առ բարսեղ յանապատ: Բայց  
 քղի խափան եղէն նմ ծանր խօթութիք հօրն  
 և մօրն մինչև ի դրունս մահու, յաղօթս ե  
 ղև ապաւտան, և ընկալաւ յնոյ զառողջութի  
 նոյ և այնպէս յաջողեցաւ նմ երթալ առ  
 բարսեղ ի կողմանս պոնտոսի՝ իբր խոյս տա  
 լով ի տանէ հօր իւրոյ:

Հայնժամ ապա զոր առ միմեանս դաշնաւո  
 ղեալ էին, ի վար արեանէին զառաքինութեն  
 զվարս և միով հողւով տաճարակել յան  
 ձին կրէին զիտատեբերութե վարս կրօնա  
 ւորական հանդիսիւք, պահօք և աղօթիւք  
 հանդերձ, հանդարտեալ յառանձին սե  
 նեակս՝ ոչինչ հեռի ի միմեանց և բոլմ այն  
 եր՝ զի ի միասին խնամատարեին ճառս բոլմ  
 ի վր քրիստոնէական հաւատոց և ամբիծ  
 քղքաւարուն: Այլ ասէր երանելին գրիգոր  
 խնդամ մեծապէս, զի ոչ յայլ ինչ եղէն  
 ինձ պիտանացու խնամաք աթենացւոց, բայց  
 միայն առ արհամարհել զնոսին, և ի միտ  
 առնուլ զքաղցրութիւն ճաշակաց անեղէն  
 վճարուն և զի քաղցր են ի քիմս իմ բանք մն  
 ք զմեղու խորիսիս և ի ձեռն անային տա  
 ռիցս զփորձ առ ի սնտոի խաբէութեց երկրա  
 ւոր խնամատուն և որ արտաքոյ երեւի պաճու

ճա

Ճանօք բանից լինել ինչ , այլ արդեամբք  
պակասեալ գտանի : Եւ եղև յորժամ կռ  
ջինս զբարսեղ թախանձանօք ծանօթք նր  
'ի կետորիս , գրեաց նա նիսնի առ նս , և ա  
սէ . զիարդ զոր յետ բնմ աշխատուէց հա  
զիւ ստացաք զփափաքելին մերառանձնուի ,  
'ի բաց թողից վաղվաղակի . ներեցէք ինձ  
աղաչեմ՝ վայելել առ ծմկ մի 'ի բարեմաս  
նուէն , որում հանդիպեցայ , գտել ջրհոր  
խոր կենդանի ջրոյ՝ զանօթն ընտրուէ , զե  
րանաշնորհ անձն , զգրիգոր ասեմ զբերանս  
քսի :

Նոյ յանապատի գրեաց գրիգոր զգիրս յան  
դիմանութե առ ուրացողն յուլիանոս , որոյ  
արգելէլէր մանկանց քրիստոնէից , զի թէ  
ոչ դարձցին յորէնս հեթանոսութե՝ մի ուսա  
նիցին զիմաստուի արտաքին գրոց . քնի ա  
սէր , թէ գիտեն զիւրեանցն . և երբ ուսա  
նին և զմերս՝ երկոքումբք մարտնչին ը մեզ :  
Արում յայտնի կացոյց գրիգոր , թէ չունին  
ինչ պէտք արտաքնոցն իմաստութե հաւատա  
ցեալքն քսի . և զ՝ այս իսկ յորինեաց ինքն  
ճառս յորովս անձնաստ հանձարով , և բանս  
իմաստասիրականս և տաղաչափութիս պէս  
պէս . և զայնս տայր ուսուցանել որդւոց  
քրիստոնէից . որովք առաւել հմտանային՝  
ք թէ գրովքն արտաքնոց : Վինչև տեսել  
յուլիանոսի՝ թէ ոչինչ օգտեցաւ , ունայնա  
ցոյց զառաջին հրաման իւր . քնի յոյժ վեհա  
գոյնս տեսանէր զգրիգորի հանձարագրու  
թիսն քան զիմաստնոցն հելենացւոց . և որ  
մեծն

մեծն է՝ քաջ ցուցեալ էր գրիգորի, թէ աբ-  
տաքին գիտութիւնք առանց միաբանելոյ ընդ  
նոճային տառից՝ ստուգելն են դիտովին անմասն

ի լուսոյ, և ըն շաղիաղփութիւնք ։

Յետ այսորիկ էր զի դառնայր գրիգոր ի  
նաղիանգ քչքիւր ի թախանձանաց ծերու-  
նի ծնողացն, և էր զի յանապատն փութայր  
ք բարսղի ։ Վայց յորժամ թողեաց վաղէս  
արիօսեան, և միւսանգամ հմրձկութիւն տաին  
արիանոսք, ստիպաւ կոչեաց հայրն գրիգո-  
րի գորգի իւր առ ինքն. և այնպէս հարկա-  
ւորեալ դարձարար յանապատն, և նապատ  
մեծ եղև եկեղեցւոյ ։ Վուն գործեաց ևս՝  
զի և բարսեղ իջցէ յանապատն ի կեսա-  
րիա՝ լինել ձեռնառու ուղղափառացն դասու-  
գրեաց և առ եղբայր նր գրիգոր նիւսացի՝  
որ յայնժամ յուսմունս արտաքին դպրութեց  
դեգերէր, թողուլ զերկրաւոր իմաստութիւն,  
և նոճային գիտութեց ուշ ունել. և նովին  
անհետ առնել ի միջոյ հւնացելոց զհերձ  
ունձողացն սերմանս ։ Այլ եղեն յայնժամ  
երեքին՝ սք իբրև եռալուսեան ջահս ի լու-  
սաւորութի եկեղեցւոյ ։ Այլև հանդերձ այ-  
սու ճգամբք զոր ճգնէին վսօգտի եկեղեց-  
ւոյ, ոչ վերջանային գրիգոր և բարսեղ յա-  
ռանձնասիրութիւնեանց. զի ստէպ ստէպ ի  
մերձակայ շէնս միայնացել՝ տային զանձինս  
ի խստակրօն վարս, և յնոճային խոկմունս.  
և ըստ կարևոր պիտոյից եկեղեցւոյ՝ դառ-  
նային այց առնէին քչքաց իւրեանց ։

Այլ իբրև մեռաւ կեսարիոս եղբայրն գրի-



գորի , պատուհեաց զնա անձագանն ներբողա  
կան ճառիւք , վկայելով զնմէ՝ թէ բնմ ան  
գամ տեսի՝ ի տեսլեան զհոգի նր զոճարթ  
և լուսափայլ . նոյնպէս ներբողեաց և զբարե-  
պաշտ քոյր իւր զգորգոնա՝ ի վախճանիլ նա  
րուն : Եւ յայնմ հետէ հարկ եղև գրիգորի  
՝ ի տան գադարել . զի և ծնողք նորա ծե-  
րացեալ էին յոյժ . և եղև հոգաբարձու ե-  
կեղեցւոյն նազիւհանգու ի տեղի հօր իւրոյ ,  
որ էր իբրև զամաց :

Ինդ այն ժմկս եհաա վախճան եւսեբեայ  
եպստապետին կեսարու կապադովկացւոց . և  
յաջորդեաց յաթոռ նր երանելին բարսեղ՝  
ձեռնադրեալ ի հօրէն գրիգորի անձագանի .  
և այս առաւել ի ձեռն ջանից գրիգորի , որ  
գիտէր զառաքինութի բարսղի , և ճանաչէր  
զնա մի միայն արժանաւոր այնմ աթոռոյ ,  
և քաջ ախոյեան ընդդէմ աղանդաւորաց  
Ժմկին : Եւ այնուհետև ստեպ կոչէր սքն  
բարսեղ զանձագանն գրիգորառ ինքն լինել  
նմօգնական յնմ սկստս եկեղեցւոյ . քզի  
ասէ և լոկ առաջիկայութի քո բաւական է՝ ի  
յաղթահարել զթշնամիս հաւատոյ . և այն  
պէս լինէր նմա ձեռնառու ի բնմ գործս բա-  
րեկարգութեց , որպէս ի դարմանս աղքատաց .  
մինչև տալ շինել հոգեւորունս և հիւանդա-  
նոցս և հիւրանոցս . և գրել ևս ճառս աղ-  
քատսիրուն :

Յետ սակաւուց ի լինել խռովութեց ի վի-  
ճակին բարսղի յերեսաց իշխանասէր ան-  
ձանց՝ հարկեցաւ նա բազմացուցանել և ևս  
ի V զե

զեմբարանս. և բռնադատելնս և զգրիգոր՝  
 կամէր ձեռնադրել զնա եմպս սասիմայ, զի  
 մարթասցի տիրապէս հովուէլ զժողովուրդս  
 Եւթարան վիշապուք իւրով: Եւ զգրիգոր՝ ի բաց  
 հրաժարէր՝ առ ի չղրկելոյ յառանձնուէ և  
 ի հոգեպարար անգթօս կենաց. քանզի և  
 տեղին այն լի էր խուժանօք Յական իրաց.  
 Թող զի տեսանէր ևս՝ զի բազմապատիկ բանք  
 անկան ի ժողովուրդեան ի ձեռն յաչաղկոտաց,  
 որք բանսարկուծք ազանդաւորաց բամբա-  
 տինն զբարեկամութի երկոցունց նց ը մի-  
 մեանս. մինչև փոքր միւս ևս զժտուի արկա-  
 նել ի մէջ նց գլխովին: Եւ սբյն բարսղի  
 առ ոչինչ գրեալ զամ ըղիմուիս՝ փութա-  
 ցաւ եկն անձամբ ի նազիանդ, և անդ ձեռ-  
 նադրեաց զգրիգոր յեմպուի քաղաքին սա-  
 սիմայ:

Եւ ի յառնել շփոթից յերեսաց Թնա-  
 մեաց՝ որք ոչ թողացուցանէին գրիգորի վա-  
 րել համարձակ զպաշտօնն, զոր առ հարկի  
 ընկալաւ, ոչ կամեցաւ նստիլ յայն ակթոռ,  
 այլ ինքնակմ դարձաւ ի տեղի իւր՝ ի խնդիր  
 լինելով վարուց միայնուէ: Յայնժմ բռնա-  
 դատեաց զնա հայր նորա ծերունի՝ ըսնել  
 զիւրոյին ակթոռն նազիանդու. զի ոչ ևս էր  
 ինքն կարող հովուէլ հօտին: Եւ երանե-  
 լին գրիգոր Թեպէտե բազմօք ըղեմ դար-  
 ձաւ, բայց յաղթեալ ի հնազանդուէ՝ յան-  
 ձին կալաւ իբրեւ գործակից ևեթ հօրն. և  
 այն՝ այսու պայմանաւ, զի զկնի հօրն վախ-  
 ձանի՝ մի ստիպեացեն զնա կալ մնալ յայն

աթոռ , այլ թոյլ տացեն նմա առանձնա-  
 նալ ըն փափաքանաց իւրոց :  
 Եւտ այսորիկ իբրեւ փոխեցաւ ի կենաց եր-  
 ջանիկ հայրն ծերունին գրիգորիոս եմբ  
 նազիանզացոց , յամի տն իբր 373 , ոչինչ պա-  
 կաս ի հարիւրամենից , զկնի վարելոյ զե-  
 նկսուի ամա խոք կամ խե , պատուեաց զնա  
 սքն գրիգոր արձանական ճառիւ յառաջի-  
 կայուե մեծին բարադի , զսկիզբն բանից առ-  
 նա ինքն առ բարսեղ ուղղեալ . ուրանօր մե-  
 ծամեծս և զարմանալիս խօսի զառաքինու-  
 թեց հօրն և զի կենդանի էր տակաւին բա-  
 րեպաշտուհի մայրն նունի , զնա ևս արժա-  
 նան գրուատեաց անդանօր և միսիթարեաց :  
 Եւ զկնի տակաւուց ի վախճանիլ նաեւ մօրն ,  
 ազատացեալ այնուհետեւ երանելոյն գրի-  
 գորի յամ հոգոց , յայտ արար նազիանզաց-  
 օց թէ ես ոչ եմ ձեր եմբ , և չեմ կապել  
 ը հովուութե իրիք եկեղեցւոյ . ընտրեցէք  
 ձեզ հովիւ զոք , և զիս ազատ կացուցէք :  
 Բայց ետես՝ զի ոչ թողուն զնա քղքացիքն  
 և առաջնորդք մերձակայ դաւառաց . քզի  
 պատճառանօք ընտրելոյ զայլ ոք՝ աղաչէին  
 կալ այլ ևս ժմկ ինչ . այլ այն կամք էին նոց ,  
 զի ոչ զոք ընտրեսցեն , և նա միշտ մնացէ .  
 յայնժամ խոյս ետ լռելեայն ի նազիան-  
 զայ , և անկաւ ի սելեւկիա իսաւրացոց . ուր  
 դադարեաց ի վանս եկեղեցւոյ սրբուհւոյն  
 Թեկղի , կացեալ ի լռուե ոչ սակաւ ժմկս .  
 մինչև դիցեն ասէ զոք եմբ նազիանզու , և  
 ապա դարձայց ի տեղի իմ : Նոյն ամբ իբ-  
 րե

րե հինգ, և ոչ եղին նազիւնազացիք զոր իւրեանց եպօս . մինչև սկսան ոմանք յառաջ նորդաց մեղադիր լինել գրիգորի՝ եթէ ոմ թողու զհօտն անտրուհչ . վսջ հարկեցաւ դարձ առնել անդրէն ՚ի նազիւնազ (յամի 378, կմ 379), և ինքնին հովուել զԺԴ վրդն : Եւ այց ստեպ պնդէր, թէ ես չեմ եպօս տեղւոյս . ընտրեցէք ձեզ զոր հովիւ :

Յայնմ Ժմկի հիւանդացաւ երանելին յերեսաց ծանր վատտակոց և ճգնուեց . և յայնպիսի նեղուէ միջի լուաւ զփոխումն ՚ի կեանաց զսքն բարսղի կեսարու հայրապետին, և ընկզմեցաւ ՚ի խոր տրտմութի . այլ յայսր ամի վր գրեաց գիր միսթարական առ եղբայր նր գրիգոր նիւսացի . և իբրեւ փոքր մի թեթեւացաւ ՚ի խօթութի, յօրինեաց զարձաւ նական բարսղի՝ նկարագրելով զնախանձելի վարս արբուէ նր . զոր և ըն իւրումն վկայելոյ՝ բնմ անգամ տեսանէր ՚ի տեսլեան գիշերոյ, և ըուհէր ՚ի նմէ ազդարարութի և քաջալերութի արիաբար կալ ՚ի պաշտաման իւրում, և մի վերջանալ ՚ի վատտակոց, որ վսջօգտի եկեղեցւոյ :

Յաւուրսն յայնոսիկ եղև ժողով եպիսաց յանտիոք՝ վսջ գտանելոյ հնարս խաղաղութեկեղեցւոյ, և կարգելոյ ուղղափառ հովիւս յիւրաքանչիւր եկեղեցիս, զի մի իսպառ զօրասցին արիանոսք : Արեցին հարք ժողովոյն նամակ և առ երանելին գրիգոր նազիւնազացի՝ հրամայելով նմ առանց ը բանս ինչ ածելոյ երթալ ՚ի թգրական քղքն ՚ի կոստանդե

դինուպօլիս , և առաջնորդել ժողովրդեան  
 ուղղափառաց . զի անդ առաւել զօրացեալ  
 էին արիանոսք , և բազմացեալ ազգք ազգք  
 հերեսիովտաց . և վտանգ մեծ էր եկեղեցւոյն .  
 և ոչ ոք համարիւր լինել բաւական 'ի  
 յաղթահարել զչարափառս , և հաստատուն  
 պահել զուղղափառս 'ի ճշմարիտ վիպութեան  
 բաց յերանելոյն գրիգորէ . որոյ անուն ի  
 մաստուն և սրբուն հռչակեալ էր ընդ ամ  
 տեղիս : Հայնժմ յակամայ կամս բռնադա  
 տեալ երանելոյն 'ի հարկեցուցիչ հրամա  
 նաց հարցն , և 'ի կարեւոր օգտէ հաւատա  
 ցելոց , եւ գնաց 'ի կոստանդնուպօլիս՝ յամի  
 նոն 379 , 'ի Ժմկին՝ յորում մեռաւ վաղէս ա  
 րիստեան կայսր , և ընտրեցաւ 'ի կայսերութի  
 մեծն Թէոդոս բարեպաշտ <sup>(11)</sup> :

Եւ եղև 'ի հասանել գրիգորի 'ի Թիբրական  
 քիւքն՝ քզի չեւ էր եկեալ անդր Թէոդոս ար  
 քայ , ոչինչ զօրեաց հրապարակաւ յայտնել  
 զանձն . զի ոչ Թոդուին նմ արիանոսք , որոց  
 տիրեալ էր եկեղեցւոյն յաւուրց անտի վա  
 ղեսի , և կոստանդեայ իսկ . վոյ եկն իջեա  
 նեցաւ 'ի տան միում առ ծանօթս իւր . ուր  
 ժողովէին առ նա ուղղափառք իբրեւ 'ի ծա  
 ծուկ՝ լսել զքարոզութի նր : Եւ յայնմ հե  
 տէ եղև տեղին այն իբր ժողովեաղ և աղօ  
 Թարան ուղղափառաց , և տիրապէս տեղի  
 վերականգնելոյ ուղղափառուն՝ որ ոնկ կոր  
 ծան անկեալ Թուէր . ուստի և տեղին կո  
 չեցաւ անաստասիա , որ Թարգմանի յարուի  
 ուր և յետոյ եկեղեցի շինեցաւ վայելուչ ,

և անդ եղան նշխարք սրբուհւոյն անաստու  
սիայ <sup>(12)</sup> :

Եւ թէպէտ տեղի քարոզուէ սքն էր այս-  
պիսի՝ անշուք և անծանօթ կարծեցեալ ,  
բայց յօրէ յօրմէ եմուտ անդր երանելին ,  
ծաղկեցաւ ՚ի քղքի անդ ուղղափառութի , և  
բեկաւ զօրութի այլափառաց . մինչև ընուլ բա-  
նի գրոյն , եթէ տունն դաւթի երթալով եւ  
թայր և զօրանայր , և տունն սաւուղայ եր-  
թայր ՚ի նոճազութի : Անդ հանդիսացոյց ե-  
րանելին գրիգոր զւծաճիր պարգև հրաշա-  
լի յածաբանութե իւրոյ . քղի զօր յամ վիպէր  
ժողովեւոցն առհարկ զհրաշափառ խորհրդոյ  
համագոյ և միաանական սք երրորդութե , և  
զանձառ տնօրէնութե միածնին՝ խորիմաց և  
ազդու բանիւք . զւծութի բանին՝ ընդդէմ  
քսամարտից յայտնի կացուցնելով , և զւծ-  
ութի հոգւոյն սք ընդդէմ հոգեմարտից .  
որով դասք ուղղափառաց հաստատելին ՚ի  
ճշմարտութե , և յամօթ լինելին հկեկորդք .  
քղի մի առ մի նշաւակէր զսնոտի բարբանջ-  
մունս յամ աղանդաւորաց Ժմկին , արիանո-  
սաց , մակեդոնեանց , եւնոմեանց , փոտի-  
նեանց , մարկեղեանց , սաբելեանց , ապողի-  
նարիտաց , նաւատիանոսաց , և որոց ՚ի նո-  
ցին սակի . որք ստէպ գային վիճել ընմա ,  
և գլխակորեալք յետս դառնային , զի մին  
զհազարս լանէր զօրացեալ տք : Հապուշ  
կրթեալ էին ժղվրդք կոստանդնուպօլսոյ  
ընդ յածիմաստ բանս՝ որք ելանէին ՚ի բերա-  
նոյ երանելոյն գրիգորի . և կարդային զնա  
նծաւ

անձաբան, (յունարէն՝ *Πηλολόγος*,) իբր սեպ  
հական անունամբ պատուեալ զկնի անձաբան  
աւետարանչին յովհաննու :

Եւ իբրեւ օր ք զօր յեջադէմ լինէր վիպուի  
անձաբանին, և բնմք՝ ի մոլորեւոց դառնային  
՝ ի ճշմարտուէն ճշմհն, զայրացաւ լեզւմ նր  
նախանձ հակառակորդացն հաւասոյ՝ արիա  
նոսաց և արբանեկաց նոցուն. և ոչ կարելով  
բանիւն զդէմ ունել նր, սկսան ազգի ազգի  
թշնամանօք համբաւազերծ առնել. եր՝ զի  
քաղաքաւն այսպանէին զնա, իբրեւ աննշան  
գեղջ ծնունդ, և եր՝ զի զգեստութիւն անգոս  
նէին իբրեւ գծուծ խոշորազգեաց. երբեմն  
զդիմացն անշքուի՝ ի պատահարաց փասե  
լոյ, մուսդ թէ և ի ծերուէ և ի հիւանդու  
թէ նիհարացելոյ, ոնկ տգեղ լեվայր հարկա  
նէին, և երբեմն զձե բանիցն ծաղր առնէին  
լրբութ. քանզի նախանձաբեկ լեւ լե սքան  
չելի բեմբասացուի նր՝ որ ամ իրօք պերճա  
խօսն էր և հրաշաբան, նետս նախատանաց  
՝ ի նա ձգէին՝ դուստնաց և վարձակաց զնա  
նմանեցուցանելով : Եւ ի միում նունագի  
առ յոյժ կատաղութե իւրեանց՝ առ հարկ  
կրճտեալ զատամունս՝ դիմեցին ի վր սթյն  
բրօք և քարամբք. այլ նոր պահեաց զնա ան  
փասելի ի յարձակմանց նոցա : Վրձլ յայ  
լում նունագի բարուրանս իմն ստուէ խոխո  
տեալ զնմէ՝ իբրեւ յանցաւոր լինել յօրէնս  
արքունի, ձգեցին զնա կապանօք առաջի հե  
թանոս դատաւորի. այլ իբրեւ յայտնի արար  
երանելին հեղութ զանմեղութի իւր, հրա

մայեաց դռներն թողուլ զնա ազատ :  
 Զայսմ ամի և յայլ բիւրապատիկ վիշտս և  
 'ի հալածանս ամի՛ն անվրդով կայր երանե-  
 լին . և որչափ առաւելոյր գազանուի ոսոխաց  
 իւրոց, նոյնչափ և նա իբրեւ գառն անմեղ՝ սի-  
 րով և քաղցրութիւնսէր լին . որով և զան-  
 համարս 'ի թշնամեաց յինքն ձգեաց . մեռնող  
 զի ունէր և զայս շնորհ առանձինն, զի 'ի դէպ  
 ժամու և լն լսելեացն լռուեւ լուծեալսն աշխատ  
 յօրինէր զբանն , մինչև անմարթ էր միան-  
 գամ լսողին աննախնձ՝ չյարիլ 'ի նա . և այն-  
 պէս զբոլմս դարձոյց յանուղղայ գնացից , և  
 ծաղկեցոյց 'ի քղքի անդ լն ուղղափառ հա-  
 լատոց և զընթացս անպաշտուէ :

Եւ 'ի տարածիլ համբաւոյնր 'ի հեռաւոր  
 վայրս՝ ընթանային առ նա բոլմք յերեւելի  
 արանց . յորոց միջի և մեծն հերոնիմոս դադ-  
 մատացի՝ ( որ եղև մին 'ի լուսաւոր և 'ի բազմ-  
 արդիւն վիճակաց հռովմայեցւոց, ) ծաղկեչն  
 ամ գիտութիւն , որ դեգերէր յայնժամ 'ի կող-  
 մանս երկրին ասորւոց , դիմեաց 'ի բիւզան-  
 դիա առ անժաբանն գրիգոր, և փառս անձին  
 համարեցաւ անո՛ն անիլ 'ի կարգի աշակեր-  
 տաց նր . զի գեր 'ի վերոյ տեսանեմ ասէր  
 զվիճակութի սորա ք զամ վիճակացն յունաց և  
 լատինացւոց :

Եւ իբրեւ յամ կողմանց յաճախէին արդիւնք  
 բարեւաւունք երանելոյն գրիգորի , միաբա-  
 նեցան ժողովրդ ուղղափառոց՝ որ 'ի կոստանդի-  
 նուպօլիս , կացուցանել զնա իւրեանց պատ-  
 ըրարգ . զի ոչ գոյր նոցա յայնժամ եմկս ուղ-  
 ղա-



ղափառ : Նոյն միտս միաձայնեցաւ և հայ-  
րապետն աղեքսանդրիոյ՝ պետրոս երկրորդ,  
և գրով հաստատեաց զեպիստեիսն լինել հո-  
վիւն Թիւրական քիւքին : Նայց երանելին գրի-  
գոր բազմօք լիւիւմ դառնայր , և չառնոյր  
յանձն զայն պատիւն . մինչև արտասուճօք ա-  
ղաչել զգլխաւորս Ժիւրդեանն՝ զի զայլ ոք  
արժանաւոր ընտրեացեն . այլ նք ոչ յետս  
կացին 'ի խորհրդոց իւրեանց , և անուանե-  
ցին զնա հայրապետ իւրեանց :

Նա քանզի տակաւին 'ի ձեռս արիանոսաց  
էին եկեղեցիք , և ինքնակալն Թեոդոս 'ի  
պփրկմունս և յայլ զբաղանս անուէ դեգե-  
րէր 'ի հեռաւոր տեղիս , աղմուկ մեծ յա-  
րուցին արիանոսք 'ի Թագաւորական քաղա-  
քին , և բազում չարիս գործեցին ընդդէմ  
դասուց ուղղափառաց . իսկ երանելին գրի-  
գոր սիրով և քաղցրութեամբ նուաճեաց զԹշնա-  
միս՝ յամի փոխանակ չարի բարի հատուցա-  
նելով :

Նպա 'ի հասանել Թեոդոսի 'ի Թեսաղոնիկ՝  
տեղեկացեալ վս խռովութե եկեղեցւոյ և  
ստահակութե արիանոսաց , եհան հրովար-  
տակ՝ զի մի գտցի ոք 'ի Թագաւորեալ քա-  
ղաքի օտար 'ի նիկիական հաւատոց . այլ  
ամայլաղանդք կամ դարձցին 'ի միաբանութե  
եկեղեցւոյ , և կամ 'ի բաց երթիցեն 'ի քա-  
ղաքէն : Նյսու հրամանաւ Թեպետե զօ-  
րացան ուղղափառք , այլ ոչ իսպառ ընկճե-  
ցան չարափառք . զի ոչ ամբին մեկնեցան 'ի  
քաղաքէ . և բնմբ այն էին՝ որք յայտնանալ  
ընդ

ընդդէմ դարձան արքունի հրովարտակին .

մինչև արիւն ևս հեղուլ 'ի հրապարակի :

Օ այս ամ տեօեալ սքն գրիգորի՝ դարձել  
զիւր հեղաճամբոյր բարս 'ի կիր արկանէր  
առ. գազանացեալ թշնամիս , և քաղցրութիւն  
ջանայր յանկուցանել զսիրտ նոց . զոր ամ սի  
րալիր յորգորանօք խօսէր ընտ , և այնպիսի  
մարդասիրութի ցուցանէր , մինչև բազմաց 'ի  
նոցանէ յաղթեալ 'ի սիրոյ նոց՝ մտադիւրութի  
դառնային 'ի խոնարհութի , և 'ի հպատա  
կութի եկեղեցւոյ : Վ. յլ այս գովելի ընթացք  
առն ան՝ որով դիւրագոյնս որսայր զամսին  
յուռկան աւետարանին , դժպատեհ թը  
ռէեցաւ ուղղափառացն դասուց . որոց ցայն  
չափ Ժմկս հարստահարեալ յարիանոսաց , և  
առ ժամն համարձակութի գտեալ 'ի թագաւ  
ւորել մեծին թէոգոսի , կամէին իմն հա  
տուցանել զհաստուցումն նոցա՝ նոցին , և  
շնջէին ըդէմ անձաբանին :

Վ. յս տրտունջ ժողովրդեան դուռն երաց  
մեծի խռովութե . քանզի կային ոմանք 'ի յա  
չաղկոտաց և 'ի փառասիրաց՝ որք 'ի խնդիր  
էին արատս գնելոյ անձաբանին , զի մար  
թացին 'ի բաց վարել զնա յաթոռոյ , և  
ժառանգել զտեղի նոց . յորոց միջի գլխաւոր  
դտաւ մաքսիմոս ոմն աղեքսանդրացի՝ սյր  
խորամանկ և ճարտար 'ի յոյզս խռովութե ,  
աշակերտեալ կիւնիկեան՝ այս է շնական  
աղանդոյ փիլիսոփայից , և երբեմն զոհեալ  
ևս կռոց . որ վն իւրոց ապիրատութեց յաք  
սորս անկեալ՝ և ճողոպրել , քարոզէր զանձն  
Իբրև

իբրև հալածեալ վնքսի և կենդանի նահա-  
տակ : Վրդ՝ սա զառաջինն իւրով կեղծու-  
պատիր հնարիւք շնորհս գտեալ առաջի ե-  
րանելոյն գրիգորի , և բազմօք երախտա-  
ւորեալ ՚ի նմէ , մինչև լինել իբրև զմի ՚ի սի-  
րելի պաշտօնէից նր և յաշակերտաց , ապա  
և կենակից և սեղանակից , իբրև լուսա-  
զբրթմնջիւն ժողովրդեան՝ որ զնմէ , սկսաւ օ-  
տարացուցանել զամբոխն ՚ի գրիգորէ և  
յինքն ձգել . քանզի ցուցանէր զանձն նմ  
ողւով թշնամի չարափառաց , և ոչ որպէս  
զգրիգոր՝ որ համախոհ և համաշունչ է ասէ  
լը թշնամիան ճշմարտութե . և այսու օրինաւ  
կաւ հաճոյացաւ յաչս բազմաց . և այնչափ  
յառաջեցոյց զչարարունեատ հնարս իւր՝ մին-  
չև յանկուցանել յինքն և զմիտս պետրոսի  
աղեքսանդրու պատրիարգին . որոյ փոխել  
յառաջին հաւանութիւնս՝ որով հաստատ-  
եացն զպատրիարգութի գրիգորի , յղէ եւ  
պիսկոպոսունս յեղիպոսէ՝ զի ձեռնադրեա-  
ցեն յաթոռն կոստանդնուպօլսոյ զնա ինքն  
զմաքսիմոս աղեքսանդրացի :

Նկեալ ենպաց ՚ի թգրական քաղաքն պատ-  
ճառանօք այլ ինչ իրաց՝ գտին մեծանայ լու-  
նելուի և միգասիրուի յերանելոյն գրիգո-  
րէ . և իբրև զաւուրս ինչ ՚ի խհդ մտանէին  
վնք իրացն՝ զոր եկեալ էին կատարել , ՚ի նմին  
Ժմկի խօթացաւ երանելին գրիգոր . և նց  
զայն առիթ գիպօղ համարեալ՝ ժողովեցին  
՚ի գիշերի միում զմիաբանեալսն լը մաքսի-  
մոսի , և գիշերայն ձեռնադրեցին ենպս ըզ-  
մաք

մաքսիմոս 'ի տան ռամկի ուրումն կմ փողա-  
հարի , և անոճանեցին պատրիարգ կոստան  
դինուպօլսոյ . և զի չէր կայսրն 'ի քաղաքի ,  
դիւրաւ ձգեցին հրապուրանօք և կաշառօք  
զմեծամեծս իսկ 'ի հռւանուի : Բայց քան  
զի ոչ ամ ժողովրդն հաւան էր ը այն , ընդ  
յայտնիլ իրացն՝ անկաւ երկպառակութի  
անհնարին 'ի մէջ ամբօխին . և էր ալեկո  
ծեալ քաղաքն ողջոյն :

Իսկ երանելի Կոնստանտին հիւանդագին ան-  
ձամբ մեկնեալ առ ժմկ մի 'ի քաղաքէն՝ ոչ  
զանձին ինչ հոգայր , այլ զժողովրդեանն  
նայ . զի ական յայտնի տեսեալ զվարատումն  
հօտին յերեսաց յափշտակիչ գայլոյ՝ աշխա-  
րէր զվտանդ անդամոցն եկեղեցւոյ . վնջ  
գրով և բանիւ յայտ առնէր ամցն զմնաս  
հոգւոց՝ որ յառաջ գայր 'ի բռնակալութէն  
մաքսիմոսի աղանդաւորի : Եւ այնչափ աղ-  
դու եղեն խրատք սէյն , մինչև յետ ոչ բա-  
զումաւորց 'ի բաց թօթափեցան 'ի մաքսի-  
մոսէ համախոհքնր առ հասարակ . և ինքն  
անօգնական մնացեալ՝ դիմեաց առ կայսրն  
թէողոս 'ի թեսաղոնիկ . բայց 'ի նմէ ևս  
ամօթով մերժեալ՝ անկաւ յաղեքսանդրիս .  
ուր ստիպէր զպետրոս հայրապետ , զի կամ  
հաստատեսցէ զնա յաթոռն կոստանդնու-  
պօլսոյ , և կամ ասէ և դու զրկեսցիս յաթո-  
ռոյ քումմէ . այլ փութով 'ի վր հասեալ  
քաղաքապետն՝ հալածական արար զնա 'ի  
տեղւոջէ անտի :

Բայց քանզի չէ էր հանդարտեալ աղմուկ  
երկ

երկարապարհութեան թաղա-  
քի , խորհեցաւ երանելին դրիգոր թողուլ  
զայն անձնու , և դառնալ ի տուն իւր . վնջ  
ել յաւուր միում ի բեմն , և ասէ ցժողովոյն .  
կացէք մնացէք խաղաղութեան , զի ես այսուհետեւ  
տեւ հրաժարիմ իսպառ ի գործոյ հովուութեան  
թեւ , և մեկուսանամ յիմ անանձնութիւն . զի  
մի ի պատճառս իմ հերձուած և բաժա-  
նումն անկցի ի մէջ հօտին քո . զայս միայն  
յուշ առնեմ ձեզ աղաչելով , զի անթերի  
պահեցիք զհաւատս ուղղափառութեան , և  
մի անգործ առնիցէք զվաստակս իմ՝ որ առ-  
ձեզ : Օայն լուեալ բազմութեան առ հօրիկ  
յարտասուս հարան , և հանդուրժեալ ը-  
մեկնիլ քաջ հովուին՝ գոչելին ի մի բերան .  
դու ես մեր հայր և հովիւ և վնայ . ոչ թո-  
ղումք զառաջնորդութեան : Վստեսեալ թի-  
ոչ կամի լսել նոյն անձնագիրն , սկսան թախան  
ձեւ բողոքարկութեան ի ձայն կականման , և  
ասել . եթէ ի բաց գնաս ի մէջ ո՞ հայր  
սք , ի բաց գնան ի մէջ և հաւատք ճշ-  
մարտութեան , և օտարանայ ի մէջ երրորդու-  
թիւն սք . և զիարդ անտես առնիցես զժո-  
ղովորդ մեզ՝ զգին արեանն քո . կմ զինչ  
պիմնի տացես նոյն : Հայնժամ խոնարհեալ  
սքն յարտասուս նոցա՝ խոստացաւ կալ առ-  
ժակ մի , մինչև եկեսցեն այլք յենպաց :

Հաւուրսն յայնօրիկ ( յամի . 380 ) եկն ե-  
մուտ անձնագիր թղթն թէպէտ ի կոստան-  
դինուպօլիս . և տեսեալ զքաղաքն ծաղկել  
ուղղափառութեան ձեռն վաստակոց անձնագրա-  
նին

նին գրիգորի, ուրախ եղև յոյժ • և ապա ըն  
 յորդորելոյ սրբն մաքրեաց զքաղաքն յայլա  
 զանդից, և ՚ի բաց հանել զեպսունս արիա  
 նոսաց՝ յանձնեաց զեկեղեցիս ՚ի ձեռս ուղ  
 զափառաց, յետ տիրելոյ անդ արիանոսաց  
 ՚ի քառասուն ամաց հետէ • և զերանելին  
 գրիգոր իբրև օրինաւոր հայրապետ առել  
 տարաւ հանդիսապէս յաւագ եկեղեցին •  
 Եւ եղև ՚ի զնալ ինքնակալին ը հայրապե  
 տին ՚ի տաճար անդր, յանկարծակի ամալ  
 մթադին պատեաց զերեսս երկնի, զի խա  
 ւար թանձրամած երևէր ՚ի լոյս տունջեանս  
 Օայն իբրև տեսին ջոկք հերձուճողաց,  
 ակառն խայտալ և առել • ահա այս նշան է  
 յայտնի, զի ոչ կամէր անձ զարտաքսիլն մեր  
 յեկեղեցւոյ թգրական քղցիս • և մե  
 խաւար կալաւ զերկիր • և զօորին հկռկն՝  
 տրտմութի մեծ եղև պարզամտաց ՚ի մէջ  
 ժողովրդեանն ուղղափառաց, որք զաւուրն  
 մթուի ՚ի հանդիսական տօնս՝ գուշակ չար  
 եաց առնէին • իսկ սրբն գրիգոր քաջալե  
 րէր զնս՝ մի ինչ գրել զբանս այլափառաց •  
 Եւ եղև ՚ի մտանել նր ը արքայի ՚ի ներքս  
 ՚ի խորանն, փարատեցաւ ամպն, և ծագեաց  
 լոյս պայծառ • ընդ որ ուրախ եղէն ուղղա  
 փառք, և զամօթի հարան հկռկորդք •  
 Հայնժամ պատուհասիրեալ արքայի զգրի  
 գոր՝ ասէ ցնա • աւագիկ հայր՝ Թ՛ Թ՛ ինքնին  
 քեզ յանձն առնէ զեկեղեցիս, զոր քրտամբք  
 քով ուղղեալ ծաղկեցուցեր • քո է այսու  
 հետև հօտս, և քո է աթոռն հայրապետա  
 կան :

կան : Աւ որչափ երանելին գրիգոր հկնկեր  
չմտանել ընդ այնպիսի լծով , նոյնչափ և  
կայսրն բարեգաշտ բռնադատէր զնա յան-  
ձին ունել զայն պաշտօն . և ունէր զանձա-  
բանն անծասէրն թէոգոս'ի կարի մեծարանս ,  
և իբրեւ հարազատ հօր հօգևոց հպատակէր  
նմ' յամի . և ստէպ ևս հրաւիրէր զնա'ի պա-  
շտօն արքունի . այլ նա խորշէր , և ոչ տայր  
տեղի . իմ գործ է ասէ , ծառայել հօտին քնի ,  
և ոչ 'ի սպաս թգրաց վայելել :

Իբրեւ տեսին արիանոսք և այլք 'ի հկնկոր  
դաց ճշմարտուն , եթէ ջաղխիչն աղանդոց  
իւրեանց պատուէցաւ յոյժ յինքնակալէն ,  
ետուն բազում գրամս միում 'ի դազանսովս  
զօրականէն՝ դաւով սպանանել զսք հայրա-  
պետն . և նր' առեալ ը իւր այլ ևս գործա-  
կիցս՝ յանկարծակի եմուտ 'ի Ենեանն , ուր  
անկեալ կայր սքն 'ի մահիճս՝ տկարացեալ  
'ի սովորական խօթունց մարմնոյն : Սայն  
տեսել սքն՝ խլրտեցաւ 'ի մահճաց , և զոտս  
իւր 'ի դուրս արձակեաց : Հայնժամ անկաւ  
ահ մեծ 'ի անէ 'ի վերայ առնն , և կապե-  
ցան ձեռք նորա , և ոչ զօրեաց առնել ինչ .  
և 'ի փախչիլ ընկերաց նր' արտաքս՝ տարա-  
ծեաց այրն զանձն իւր արտասուօք առ ոտս  
երանելոյն գրիգորի , և ինդրէր զթողունի  
վս չարեացն՝ զոր եկեալ էր առնել ը նա .  
իսկ սքն քաղցրութ խրատեաց զնա , և ար-  
ձակեաց սիրով՝ ասելով . ան իմ պահեացե  
զքեզ որդեակ , որ պահեացն զիս յորոգայ  
թից թշնամւոյն . և ոչ եհան ումեք զբանն  
'ի

'ի վեր . և այնպիսի անտխակալութիւն շահեցաւ զմիտս հկնկորդաց . զի և ընդ նմ քաղաքն քարոզէր հեղուի երանելոյն :

Յետ այսորիկ ստեպ յորդորէր նաժարանն զբարեպաշտն թէոդոս դարման տանել խաղաղուն եկեղեցւոյ , և մաքրել զտնուի իւր յարատոյ աղգի աղգի հերձուճածողաց , որոց շար որումունք սերմանեալ էին 'ի բնմ տեղիս . առաւելան մակեդոնեանց հոգեմարտից . միանգամայն և աղաչէր գտանել զոք արժանաւոր և կարգել յաթոռն կոստանդնուպօլսոյ , և զինքն արձակել յաղատուի : Եւ վն սոցին իրաց գումարեցաւ նք ժողովն կոստանդնուպօլսոյ յամի 381 , 'ի հարիւր և յիսուն հայրապետաց . յորս երևելի էր նքն մե լիտոս անտիոքայ հայրապետ : Եւ զկնի կանոնելոյ զսահման հաւատոց ըզէմ հերձուճոց ժմկին , ապա նքն մե լիտոս և այլք 'ի գլխաւոր եպսպոս բունդատեցին զնա ինքն զնաժարանն գրիգոր , և հաստատեցին 'ի պատրիարքութե թգրական քղքին . և թէպէտ ընդգէմ եկաց նա զսուաջինն , այլ յետոյ յանձն էառ հնազանդիլ հարց ժողովոյն , հայեցեալ ոչ յառանձին իւր օգուտ հանդարտուն որում փափաքէր , այլ յօգուտ հօտին քսի , որ այնպիսի նախանձաւոր հովուի պէտա ունէր :

Եւ մինչեւ էր աւարտեալ ժողովն , վախճաւ նեցաւ նքն մե լիտոս . զոր պատուեաց ներբողական ճառիւ , բաց յայլոց և նաժարանն գրիգոր . և 'ի լինել հկնկուն վն յաջորդի  
Ի
նք



նր յաթոռն անտիրայ՝ միջնորդ խաղաղուէ  
 եղև անձաբանն , և խրատ ետ զոր արժանն  
 էր գործել : Այլ զի բնիք չեղեն հաւն խոր  
 հրդոյ նորա , սաստկացաւ երկպառակութիւն .  
 մինչև դառնալ յոքունց՝ ի թշնամութի ըդէմ  
 սքն : Յաւելաւ յայնժմ միւս ևս խռովութի .  
 զի ոմանք յեմպացն եղիպտացւոց անադան  
 հասեալ ի ժողովն՝ մեղադիր լինէին հարց ,  
 թէ զիարդ առանց մեր կմաց նստուցիք զգրի  
 գոր պատրիարդ , և ոչ անսացիք դաւառեան  
 մերոյ : Օայս առիթ առել և այլոց հկնկոր  
 դացն գրիգորի՝ սկսան չարախօս լինել զնմա  
 նէ , եթէ առանց իրաւանց և արտաքոյ կանո  
 նաց ընկալաւ զաթոռն կոստանդնուպօլսոյ՝  
 վասն փառաց և պատուոյ , ի բաց թողեալ  
 զնոճապտ առաջնորդութի սասիմայ , և ապա  
 նադիանդու , իբր թափառական հետամուտ  
 եպիսկոպոսարանաց . և հեգնելով ձայնէին  
 զնա եռեպիսկոպոս , զի երից տեղեաց ընտ  
 րեցաւ եպիսկոպոս :

Այլ ի զայրանալ օր ըստ օրէ խռովութե՝ ե  
 կաց երանելին գրիգոր յատենի ժողովոյն ,  
 և հրաշալի ատենախօսութի յայտ արարեալ  
 զգրպարտութիւն չարախօսաց , և զիւր այնչափ  
 վաստակս ի վր հօտին քնի , հրաման ինդ  
 րեաց ի հարց հրաժարել յաթոռոյն . և ասէ .  
 եթէ վս իմ են խռովութիւնքս , չեմ ես լաւ քան  
 զյովնան . առէք ընկեցէք զիս ի ծով , և դա  
 դարեացէ մըրիկդ ի ձէնջ . այլ ես ինդամ  
 մեծիմ , զի ազատանամ ի տաղտապիչ հոգոց ,  
 և դառնամ յիմ ցանկալի օթեան հանդար

տուէ . և ևս առաւել ուրախ եմ 'ի Թր , զի  
որք հանեն զիս յաթոռոյ՝ չկարեն յայ 'ի  
քաց հանել , այլ առաւել մերձեցուցանեն ,  
որում կարօտիմս . տուք ինձ աղաչեմ զան  
զքօս կեանս առանձնութե , լինել միայն ի  
միայնոյ տնայ իմոյ . և դուք ընտրեցէք ձեզ  
զայր այնպիսի՝ որ հողւովն այ վարեացի , և  
զեկեղեցին 'ի խաղաղութե կալցի . քանզի և  
ինձ ծանր է տանել այսպիսի դժուարակիւր  
քրտանց . հեղուի ցուցանել՝ և վս այնր յան  
ցաւոր դատիլ . և վս բարերարութե՝ չարա  
րար կարծիլ . ոչ ևս եմ կարօղ կռուիլ ընդ  
մախանաց , և միօրինակ մաքառիլ ի սիրելիս  
և ի թշնամիս : ( ) այս տմ և առաւել քան  
զսոյն բնմ անգամ խօսեցաւ ի հարս ժողո  
վոյն , և ի ժողովուրդն , և ընդ թիւն . և  
հազիւ ուրեմն հաւանեցուցեալ զնս՝ էառ  
հրաման դարձ առնելոյ՝ ի գլուխը հայրենի :  
Եւ այց յայսր տմի վր տխրուի ոչ սակաւ ու  
նէր զսիրտ երանելոյն՝ առ 'ի չգիտելոյ՝ թե  
յոյր ձեռս անկանիցի հօտն , զոր ժողովեաց  
այնչափ աշխատութիւն . և կամ զիարդ պա  
հեցին հաւատք ուղղափառութե 'ի հողւոր  
որդիս իւր , զորս բնմ երկամբք ծնաւ 'ի քս :  
Եւ այսու օրինակաւ ել մեկնեցաւ 'ի քաղա  
քէն կոստանդնուպօլսեցւոց՝ ուրախամիտ ի  
գերծանիլ իւր յաղակաց , և տխուր ի բաժա  
նիլն յորդւոց իւրոց : Այլ առաւել տրտմե  
ցան գլխաւորքն 'ի հարց սրբոյ ժողովոյն , և  
արտասուս բնմ հեղին որդիք նր հարգատք .  
և այնչափ էր թախծուի սրտի ճշմարտասի

լաց ,

րաց , մինչև ոմանք յերևելի ենթաց խոյս  
տոճեալ մեկնեցան 'ի քղքէ՝ զճակատ հար  
կանելով , և զկուրծս բաղխելով . զի մի լի  
ցի նոցա տեսանել զայլ ոք նստեալ 'ի տե  
ղի առն նոյ գրիգորի : Եւ ենթուրն՝ որք  
մնացինն , 'ի վարանս մտեալ թէ զո՞ գիցեն  
յաթոռն փոկ գրիգորի , ոչ գտանէին զելս  
իրացն վասն երկպառակուէ՝ որ 'ի մէջ մեծի  
և փոքու . մինչև յետոյ ուրեմն հաւանութի  
ինքնակալին թէ ողոսի ընտրեցաւ նեքտա  
ռիտս տարսոնացի՝ այր բարի՝ 'ի կարգէ սա  
լատականաց :

Եւ երանելի Թճաբանն երթե՛լ առանձնա  
ցաւ 'ի կալո՛ւածս հօր իւրոյ՝ 'ի կարպաղ ան  
ոճանեալ վայրի արիազոն աւանին՝ մօտ 'ի  
նազիանդ , տոճեալ զանձն 'ի վարս միակե  
ցական ճգնուէ : Եւ իսկէին զնա նազիանդա  
ցիք՝ լինել նոյ առաջնորդ . բայց նա չառնայր  
ի՛նք յանձն , զի մի զրկեացի 'ի հանդարտու  
թէն՝ զոր եղիտ ը տենչանաց իւրոց . այլ  
եւ ձեռնադրել յաթոռ ենթուրն նազիանդու  
զեւղադիտս ոմն 'ի ծանօթից իւրոց՝ զայր բա  
րեկրօն . և ինքն զամ ինչս տան հօր իւրոյ  
բաղխել աղքատաց՝ զո՛ւարթ սրտի՛ն դադա  
րեաց յարիազոն . և հնազ գոհանայր զոմնէ .  
մինչև գրել և առ սովորոնիտս իշխանն 'ի կոս  
տանդինուպօլիս , թէ այլք իբրու զրկանս իմն  
առնել ինձ համարեցան՝ հանելով յաթո  
ռոյ . այլ ես երանի տամ այսպիսի զրկանաց ,  
որ տայ ինձ պարապել հանդարտուէ և ան .  
զբաղ իմաստասիրել :

Նոգ գրեաց երանելին բազմապատիկ պիտառնութիւն և թուղթս յօգուտ և 'ի շինութի եկեղեցւոյ, և 'ի նոճածութի աղանդաւորաց թմկին. զի թէպէտև մեկուսացեալ էր 'ի հոգոց, այլ ոչ անփոյթ զչնորհացն նայ՝ որք տոճեալ էին նմ'ի պայծառութի եկեղեցւոյ:

Նոգ շարագրեաց և զվարս իւր օտանաւոր բանիւ՝ առ 'ի խնուլ զանդուռն բերանս. զի բոլոր այն էին՝ որք ասէին բամբասասէր մըտօք, թէ վս յանցաւորութե կմ մուրութե մերժեցաւ նա յաթոռոյ, և կէսք՝ թէ ահա մայ հրաժարեցաւ յիշխանութե, և այլք ևս զայլ արատս ջանային դնել 'ի վր' այլեայլ բանից և գործոց նր. նմին իրի հարկ հաւարեցաւ գրել ստուգութք զամ անցս՝ որք անցին ընդ նա, և առաքեաց առ բնակիչս կոստանդնուպօլսոյ, որով յամօթ եղեն նմ շարախօսք:

Նայց տակաւին ոչ դադարեաց դեն 'ի հանդարտութե անդ յարուցանել փորձանս ըդէմ սէյն. զի սկսան մերձաւորք նր բամբասել զնա, թէ յայգեստանս և 'ի զոճարձութիւն անցուցանէ զաւուրս ծերութե իւրոյ, այն՝ որ միակեցական վարս խստամբերութե կարծեցուցանէ յանձին կրել. և այլ ևս բոլոր բանք դժպստեհք:

Նա զայն ոչ գիտէին, թէ 'ի ծածուկ ճգնէր երանելին, և զօր նմ տանջէր զծերացել մարմինն 'ի խիստ պահա և 'ի դեմնախշտութիւն և 'ի խարազնաղդեցութիւն՝ առաւել քան զխստակրօն ճգնաւորս բնակեալս յանապատի. և 'ի վր' հնազօրդեան

դեան վշտաց հիւանդութեան անխնայ զինէր  
ընդդէմ անձին իւրոյ , մինչ գրեթէ առիթա  
խնդրել տանջելոյ . ո՞տլ և 'ի միում նոճագի  
թուճեցաւ նմ , եթէ անհամբերութեամբ խիստա  
ինչ խօսեալ իցէ ը ումեք ըստ ծերունեացն  
բարուց , և վճի զաւուրս քառասուն անբար  
քառ լուռք սանձահարեաց զլեզուն :

Հրաւիրեցաւ սքն միանգամ և երկիցս 'ի  
թէողոս կայսերէ և յեմպաց՝ գալ 'ի կու  
տանդինուպօլիս՝ առ 'ի գումարելնոր ժողով  
վճ Կոստն իրաց . այլ նա չէտա յանձն . զի ոչ  
սիրէր զաղմուկս՝ որք լինէին 'ի մէջ եմպաց :  
Եւ իբրեւ կարի ստիպեցին զնա , արար ե  
րանելին պիտի . թէ և յօժարէի 'ի գալ՝ ոչ  
թողու զիս յետին տկարութի մարմնոյս և  
մահացու հիւանդութիս . և ը այս խնդամ ,  
զի անկարանամ երթալ : Այլ այսու ամիւ  
ոչ դադարէր իմաստալից գրովք 'ի թիկունս  
հասանել եմպաց՝ ուսուցանելով զարժանն ,  
և զօրաւոր Թաթաւնութեամբ յաղթահարելով  
զհերձոճածօղս՝ մինչև ցվերջին աւուրս իւր .  
բանդի և 'ի ծանր հիւանդութեան միջի ոչ վեր  
ջանայր 'ի շարագրութեանից օգտակարաց .  
էր զի անձամբ գրէր , և էր զի նօտարաց ա  
ւանդէր :

Եւ իբրեւ վտանգեցաւ 'ի ցաւոց , և ետես  
զանձն մերձեալ 'ի դրունս մահու , սկսաւ  
խանդակաթ բանիւք խօսել ընտանեբար ը  
քօի փրկչին իւրոյ . և 'ի խօսակցութեանդ  
քաղցրութեամբ աւանդեաց զհոգին 'ի ձեռս Կոյ ,  
յամի տն 389 , կմ 390 . Ը այլոց՝ 391 ( Թող

զչափ ամաց հասակին անդիտելի՝ զոր ոմանք  
կթ դնեն, և այլք ոչ պակաս ք զի) • Թողել  
'ի գանձ եկեղեցւոյ՝ բաց յառաքելակն վաս-  
տակոց՝ զհրաշալի մատեանս անժաքան վար-  
դապետուն իւրոյ • որ են անվրէպ կանոն և  
առաջնորդ անդասուց աշակերտելոց ճշմա-  
րիտ անժաքանուն, և վկայութի բանից նորա  
անջինջ արձանագիրք յամ Ժողովս եկեղեց-  
ւոյ :

Իսկ պատուական մարմին սբյն Թաղեցաւ  
զառաջինն յիւրում քաղաքի՝ ի նազիանզ առ-  
գերեզմանի հօր իւրոյ • մինչև յետ բնմ  
Ժմկաց՝ յամի տնիւր 945 • ասի փոխադրեալ  
'ի Թագաւորական քաղաքն՝ ի կոստանդի-  
նուպօլիս այսպիսի իմն օրինակաւ : Վանդի  
բարեպաշտ կայսրն կոստանդին պերփեռու-  
թեն՝ Թուն վասլի արշակունւոյ՝ ստեպ մը-  
տախոհ լեալ վս բազմապատիկ երախտեաց,  
զոր եցոյց անժաքանն գրիգոր՝ ի կենդանուն  
իւրում առ բնակիչս կոստանդնուպօլսոյ,  
խօսեցաւ յաւուր միում ը աւագանին իւր,  
և ասէ • զիանդ զայնպիսի այր ան՝ զմեր բազ-  
մերախտ հայր, և զպայծառ ջահ եկեղեց-  
ւոյ, Թողին հարքն մեր յանձանօթս կալ  
իբրեւ՝ ի Թաքստեան յամայի վայրս նազիան-  
զու : Աւ խհդ արարել առաքեաց արս գլը-  
խաւորս՝ ի նազիանզ՝ յուզել և գտանել զնրչ  
խարս սբյն, և բերել արժանաւոր պատուով  
'ի Թագաւորեալ քաղաքն : Վրեաց Թգրն  
և գիր աղերսանաց խոնարհական ժողովք  
առ անժաքանն՝ իբրեւ առ կենդանի սբ, ա-  
ղա-

դաշեւով զնա ըսուլ զփափաք իւր հոգեւոր, և  
դաւ հանգչիլ ընդ այլ սքս՝ որք ամփոփեալ  
կային յեկեղեցիս կոստանդնուպօլսոյ : Աւ  
առեալ արանցն զայս գիր՝ գնացին ՚ի նա  
ղիանդ, և գտին զտեղի գերեզմանի սքյն .  
այլ քանզի երկու շիրիմք էին առնթեր մի  
մեանց միաձե , յերկբայս անկան՝ թէ ո՞ր ՚ի  
նցէ անձաբանին իցէ . վս զի և բնակիչք տե  
ղեացն այսչափ միայն գիտէին աւանդուք՝  
եթէ յայն շիրիմս կան թաղեալ անձաբանն  
գրիգոր , և հայրնր գրիգորիոս , և այլք ՚ի  
տանէ նր . և ոչ գիտէին հաւաստեալ՝ եթէ

որն իցէ շիրիմ գրիգորի :

Հայնժամ արքն եկեալք յարքունի դրանէ  
սկսան արտասոճախառն սղաղատանօք կար  
դաւ առ անձ , զի մի ունայն լիցի աշխատուի  
իւրեանց , և մի ՚ի դերե ելցէ անձահաճոյ  
խնդիր կայսերն : Աւ ան կատարեաց զհայց  
ունձս նց . զի ը բանալ զգերեզման սքյն՝  
յանկարծակի բուրեաց հոտ անուշուե , և  
գտան նշխարք օսկերաց նր ամբողջ յարմա  
րեալ ՚ի կարգի իւրեանց . մինչև յայտնանա  
՚ի միտ առնուլ ամցն ՚ի բազմապատիկ նշա  
նաց , թէ այն է մարմին անձաբանին գրիգո  
րի : Հայնժամ փութանակի ամփոփեցին  
զնա պատուով ՚ի նոր արկղ՝ տանել ը իւր  
եանս . զի առ յոյժ խնդուէն շտապէին առ  
օրին դարձ առնել ՚ի տեղի իւրեանց : Աւ  
եղև հակառակութի ը բնակիչս տեղւոյն ,  
որոց ցաւ մեծ լինէր զրկիլ յայնպիսի պատ  
ուճական գանձէ . այլ արքն արքունի դրան

ազգի ազգի իրօք հաւանեցուցեալ զնա՝ բարձին զՍբ. դանձն , և անկան 'ի Ճ'ա՛հ :

|| ու եղև բանս այս 'ի կողմանս կողմանս • և ահա գունդագունդ հասանէին զՃ'ա՛հայն մեծամեծք և փոքունք , եկեղեցականք և Յականք , և խնկօք և մոմեղինօք յուղարկէին զմարմինս սբ՛յն՝ հանդերձ երգովք օրհնուէ , և անըհատելի հանդիսիւ՛ , ո՞նչ այն թէ թափօր յօրինել հետզհետէ 'ի նազիւնդայ մինչև 'ի բիւզանդիա : || Եւ իբրև մերձ եղև սբն 'ի թ'գրական քաղաքն , ելին ընդ առաջ մեծաշուք փառաւորութբ թ'գրն և նամ մեծա մեծք նր՝ բազմութբ քհնյից և ժողովրդոց • և այնպէս անպատմելի ցնծութբ և օրհնութբ մուծին 'ի ներքս յաւուրս ձմերայնոյ • և առեալ ածին նախ յեկեղեցի պալատանս արքայի • և ապա յօրինեալ զդագաղս ծիրանօք և նամ երևելի սպասութբ՝ բարձին ըզմարմինս սբ՛յն եմբսունք 'ի վր ուսոց իւրեանց , և բոլորե՛լ զնովաւ դասք սինկղիսոսաց հանդերձ թ'գրաւ՝ բերեալ հանգուցին 'ի հոյա կապ տաճարի սբց առաքելոց , առ մարմնոյ սբ՛յն յովհաննու ոսկեբերանի՝ 'ի կողմն մի խորանին : || Եւ այն եկեղեցի է , առ որ խօսելով նծաբանին 'ի մեկնիլ անդ իւրում յաթոռոյն կոստանդնուպօլսոյ՝ տակր • խաղաղութի ը ձեզ նաւաքեալք , գեղեցիկ յարկ բնակութե • և ահա նոյն տաճար գեղեցիկ՝ եղև հանգստարան սբ՛յն :

|| Եւ յետ անցանելոյ այլ ևս դարուց՝ ( թէ պէտև ծմկն և եղանակն անդիտելի , ) բարձին



ձին ումանք անտի զնչխարս Թաթարանին , և տարեալ 'ի հռովմ' ամփոփեցին յեկեղեցւոջ ուրեք կուսաստանի՝ անո՛ւնեալ սբյն մարիամու՝ 'ի մարտեան ( կամ յարեսեան ) դաշտի : Աւ զկնի Ժմկաց բազմաց՝ յամի տն 1580 , երևելին գրիգոր Ժգերորդ՝ հռովմայ հայրապետ՝ շինեալ մատուռն մեծակառոյց 'ի մէջ հոյակապ տաճարի սբյն պետրոսի , որ 'ի վատիկան , անդ հանգոյց ձեռամբ իւրով զպատուական նշխարս սբյն գրիգորի Թաթարանի՝ ընդ այլ նշխարս սբց , շքեղ հանդիսի՛ն 'ի 11. աւուր յունիսի . բայց գտանին և մատուռք ինչ յոսկերաց նր նաև յայլ տեղիս . և ամ ուրեք ամ յարգանօք պատուին 'ի հաւատացելոց՝ 'ի փառս փառաւորելոյն 'ի խորհուրդս սբց իւրոց :

XX

## Ծ ԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) Սոյնք 'ի յունվարի 30. կատարեն զոճնախմբուն երից երևելի վրայաց միանդամայն , քր բարսղի , գր . Թաթարանի , և յովհ . ոսկեբերանի , հռչակելով ներքողանի պէսպէս՝ի վր երեցունց առ հմրկ . բայց առանձին և գլխաւոր տօն Թաթարանին կատարի առ նոսա 'ի յունվարի . 25 . այն օր է՝ յորում դնեն և յայսմաւուրք մեր զվարս նր , և 'ի նոյն միջոց հայի գնելն տօնացուցի մերոյ զԹաթարանն 'ի կարգս ապայից : Այլ որ արժանի է ծանուցման , ուր այլք 'ի պատմչաց չիշեն զօր վախճանի սբյն , 'ի Ճառնտիրն մեր Բ , ուն և 'ի Հ . բացայայտ գրի , թէ հանգեաւ 'ի քմ \* 'ի յունվարի ին 11 : Բայց քզի լատինք լս հռովմեական վկայաբանուէ կատարեն զյիշատակ Թաթարանին 'ի մայիսի . 9 . յայն հայեցեալ՝ հաւանական դատի բաբեպրոք բողլանդեան , թէ սոյն սա իցէ օր փոխման սբյն յաստեացս .

եացս . իսկ զօրն յորում կատարեն յոյնք՝ ընծայէ Ժմկի փոխագրուէ նշխարաց նք՝ ի կատանդնուպօլիս . որ է անտոյգ և մասհաճոյ գուշակութի . զի թէպէտ յամ անն յունկարի ասի լինել փոխագրութիւն այն , բայց ոչ ասի ուրեք ( գոնէ թա յոյնս )՝ թէ ի մայիսի լեալ իցէ վախճան նք . մինչ զի կարող է ոք ասել իբրև ընդ հկնին , թէ և մայիսի 9 . իցէ Ժմկ փոխագրուէ նշխարաց սբյն ի կոստանդնուպօլսոյ ի հռովմ . և թէ ի հին և ի սատոյգ պատմութեց առեալ իցէ և եղեալ ի Հ . և ի Ճ . լինել վախճանի սբյն ի յունկարի . և այնչափ առաւել՝ որչափ զի բաց ի հռովմեան վկայարանութի՝ այլ վկայագիրք լատինացւոց ոչ այնչափ դնեն ըզ յիշատակ նք ի մայիսի , որչափ ի յունկարի . նր ոմանք ի յունկարի 11 . ոմանք ի յունկարի 13 . և ոմանք ևս ի յունկարի 29 : բայց յայսպիսի խնդիրս իւրաքանչիւր ոք զիւր միտս հաճեացէ :

( 2 ) Աղբիւր ամ մատենագրաց՝ որք գրեցին զվարս անձաբանին , նա ինքն անձաբանն ճանաչի . ոմ և մեկն վկայէ մեծափր . յասելն . \* Որք միանգամ գրիչք են ,, վարուց նք , ոչ այլուստեք՝ բայց ի նորին գրոց առին ,, զիւր թ քանից || : Զնոյն խոստովան լինի և գրիգոր երէց՝ որ ճոխագոյն քան զամսին յօրինեաց ճառօրէն կմ ներբողակերպ զպատմութի վարուց սբյն ի Ժ դաւրու , յասելն թ հին թարգմանուէ . \* Ոչ ոք վս նորա ,, եթող ինչ մեղ գրով . այլ իբրև ի հասու սերմանեաց ,, Ժողովեցից ի պարարտ անդւոյ բանից նորա՝ որ ինչ ,, միանգամ յղնս նք են . և նմանեցայց իմատուէն ճարտարասէտի , որ զմանր քարինս առ մեծամեծօքն ի ,, մի Ժողովեալ՝ դնէ առ ի պատրաստութի որմոց . և ,, այնու յարմարեալ կազմէ առն կատարեալ թագաւորի || . և դարձեալ խօսելով զսբյն՝ թէ ի վերջին հանգարտուէ գրեաց ոտանաւորս ևն , յարէ . \* ուստի ,, և ինձ գաւառ առատագոյն նիւթ ճոխուէ առաջաւորագրուէ բանիցս || : Ասացի՝ թ հին թարգմանուէ . զի այս գործ գրիգորի յոյն երիցու , որ կայ տպագրեալ յունարէն՝ հանգերձ լատին թարգմանութի ի սկիզբն գրոց անձաբանին ի հատ . ան , նոյն այն է՝ զորոյ զհայկական թարգմանութի զոյգ թ վարուց սկեբերանին ունիմք առ մեղ ի հին մատենի գրելոյ ի խնդրոյ օշնի սեւաստոսի ( որ Ժմկակիցն էր վկայասիրին մերում , և նախահաւ լամբրոնացւոյն ) . ուր ի վերնագրի դնի . \* Պատմութի վարուց սբ հօրն մերոյ մեծին գրիգորի ,, անձա

„ Թճաքանի նաղիազու եմքսի : զոր Թարգմանեաց 'ի յու,  
 „ նականէն 'ի մերս' օրբազան կ'Թղկնն հայոց մեծաց գրե,  
 „ գորիս վկայասէր || . և սկիզբն բանիցն ունի այսմս .  
 \* Այսօր հրաւիրեաց զմեզ ով արք եղբարք՝ մեծն  
 „ գրիգորիս Թճաքանուք ճոխացեալն՝ 'ի հոգևօրական  
 „ իւրախութեա իւրոյ ճգնաւորական բարեպաշտութեն  
 „ իմաստիցն հանգէս || : Նոյն գործ է և օրինակեալն  
 'ի Ա. Ճառքնորի . բայց ոմ օրինակ յօրինակէ տարբե  
 լի լը առաւել և լը նունաղ զգուշաւորութե գրչաց : Եւս  
 առաւել ոչ սակաւ տարբերութի տեսանի թ այժմու  
 յունարէն բնագիրն , և թ հին Թարգմանութին հայե  
 րէն՝ ոչ միայն լը բառից , այլև ուրեք ուրեք յոճ բա  
 նիցն և յընթացս տարբերութեցն . բայց քանզի լը գո  
 յացութե և լը հմրկ ընթացից է մի և նոյն գործ , վն  
 և զհայկական Թարգմանութին նշանակեմք 'ի ծանօթու  
 Թիս թ անունամբ բուն հեղինակին՝ ք գրիգորի երե  
 ցու :

Այլ է և հեղինակ միւս պատմութե վարուց Թճաքա  
 նին՝ գտելոյ 'ի Բ. Ճառքնորի մերում . որ ոչ միայն  
 բազմաք տարբերի յընթացից գրիգորի երիցու , այլև  
 ինչ ինչ նորանոր աւանգէ՝ զոր ոչ գտանեմք առ այլ  
 մատենագիրս . և ոչ գիտեմք՝ Թէ ո իցէ հեղինակ այսր  
 գործոյ , որ է նոյնպէս հին Թարգմանութի : Իսկ Հ .  
 է քաղոճած քաղադրեալ կէս մի յառաջնոյն , և կէս մի  
 յերկրորդ օրինակէ գտելոյ 'ի Ճառքնորիս աղգիթ : Ուր  
 Յ . և Լ . են լոկ քաղոճածք առաջնոյն , ք գործոց գրե  
 գորի երիցու : Թող և զայլ վկայագիրս՝ որք 'ի վթ  
 նոյն գործոյ պատուէաստեն և ինչ ինչ մասնաւոր պա  
 րագայս , անձամբ անձին քաղելով վերստին զայլ բանս  
 'ի բուն գրոց Թճաքանին , և յայլ եկեղեցական պատ  
 մագրաց . լը սմին օրինակի աշխատասիրեաց և բարո  
 նիոս՝ յետ հանգչելոյ նշխարաց սթյն 'ի վատիկան առ  
 գրիգորիւ ժգ . քանզի 'ի յաճախել հռովմայեցւոց 'ի  
 համբոյր նշխարաց Թճաքանին , և 'ի հետամուտ լինել  
 պատմութե վարուց նթ , ձեռն էարկ բարոնիոս 'ի Թա  
 խանձելոյ բազմաց նորոգ հաւաքել զվարս Թճաքանին  
 'ի գրոց նթ . և նունիրեաց նմին գրիգորի պապին . զի  
 Թէպէտև ասէ անբաւական զանձն իմ համարեալ՝ ասէի  
 ցժտողս , \* աւանիկ կայ ճառ ներբողենի գրիգորի ե  
 „ րիցուն 'ի վթ նաղիանդացւոյն || , այլ նք ասէ՝ \* չառ  
 „ նուին յանձն զիմ հրաժեշտ . իսկ վն գրիգորի երիցու  
 „ ասէին , Թէ նա ոչ այնչափ զվարս , որչափ զճառս գո  
 „ վեւ

„ վետի գրեաց • և բաժնի ինչ է՝ զորով զանց արար գրել •  
 „ և զբաղմբ համառօտել էանց • ինչ ինչ այլազգ պատ-  
 „ մէ, և ինչ ինչ ոչ անվրէպ միաձայն ը ճշմարտուն պատ-  
 „ մուն || : Բայց յայտ է քննողաց՝ զի գոյացուն իրաց •  
 ուն ասի, նոյն է՝ որ ինչ կայ առ գրիգորի երիցու, և  
 առ բարսեղոսի • զի և աղբիւր երկոցունց է մի, իմ գրք-  
 ուն ածք նորին անձաբանի • և մեք որպէս ՚ի վտակաց ա-  
 ռար, նոյնպէս և յաղբերէն ճաշակեալ՝ յաղբիւր անգր-  
 ը կարի վերածել հոգացաք զբանս կարեորս :

Այլ ո՛ր ոչ գիտէ : Թէ՛ և որք խոստանան ՚ի բուն աղ-  
 բերէն և և թ ըմպել, իմ ՚ի գրոց անձաբանին, ոչ ունին  
 զնմ կարգ պատմուն տիրանք բովանդակել • այլ կա-  
 բօսին և յայլ եկեղեցական պատմագրաց և ՚ի գործոց  
 ժողովոց հաւաքել բազում ինչ ՚ի լրումն բանից • ուն  
 և զգովունս սԲՅՆ՝ զոր սԲՅՆ առ խոնարհուն ըստ կա-  
 ռի առաջաստէ, յայլոց անտի հարց և ՚ի վիճակաց ու-  
 անել • զի թէպէտև արգիւնք նր լիով վկայեն, բայց  
 և ճանաչողք արդեանց նր յայտնագոյնս խոստովանին •  
 ուն է տեսանել ՚ի վկայութիսն աղագրեալս ՚ի մուտս  
 գրոց անձաբանին, զի մեծամեծս խօսին զնմէ՝ այլ ոչ  
 ինչ չափազանց՝ ան նախնի մատենագիրք : Մեզ շատ  
 լիցի պանծալի բան հառափնոսի Գեղեկից հեղինակի •  
 զի ասէ • \* Գրիգոր՝ այր անձն անհամեմատ, որ բա-  
 „ նիւ և գործով ծաղկեալ՝ զանաղօտափայլ լոյս գի-  
 „ տուն ծագեաց յեկեղեցիս քնի • զի զայն ինչ վարդա-  
 „ պետեաց, զոր արդեամբք կատարեաց • • • Չէ մարթ-  
 „ զոք այլ ( ՚ի վիճակաց ) գտանել ընտիր ք զնա վարուք,  
 „ և առաւելեալ ՚ի սրբուն • և ոչ ՚ի պերճախօսութե-  
 „ մասին գերազանց և ականաւոր, և ոչ հաւատով մար-  
 „ բագոյն և ուղղագոյն • և ոչ գիտութ լիագոյն և կա-  
 „ տարեւագոյն : Սա միայն է, զորոյ զվիճութինն չկա-  
 „ բեն և ոչ իսկ անմիաբանքն յիւրեանս՝ յիւրեանց  
 „ կողմն ձգել և վիճել, ուն սովոր են առնել զայլոցն •  
 „ այլ այնպիսի փայլէ արդեամբք առ նոյ և յեկեղեցիս  
 „ նոյ, զի որ միանգամ ժայրհեացի իւրիք իրօք հկնկիւ  
 „ վիճութեն նր, նովին իսկ՝ զի առաւելագոյն ինչ իմա-  
 „ ցաւ՝ հերեօթիկոս գատի • մինչ զի յայտնի նշանակ գը-  
 „ տանի զարտուղի լինելոյ ՚ի հաւատոց՝ նոյ անցն, որք  
 „ ոչ միաբան գտանին ը գրիգորի ՚ի հաւատս || : Այլ և  
 իրաւամբք ասէր հերոնիմոս • \* այնպիսի վիճակաւ պար-  
 ծիմ և ցնծամ || :

Չնոյն վկայեն արդեամբք և համօրէն անձաբան վիճաք  
 եկե-

եկեղեցւոյ՝ յաւուրց անտի գրիգորի և այսր • զի վկայ  
ուծեք բանից Թաթաւնին գրիգորի զարգարեցին ըզ-  
վիսուծի իւրեանց , և զի յանունէ կոչելով , և շատ  
ևս այն է՝ զի սերտողաբար զբանս նր իւրացուցանե-  
լով , համօրէն յետագայ վիպք յունաց և հռովմայեց-  
ւոց և հայոց • ուն յայտ է՝ որոց գեգերին ՚ի գիրս հին  
և նոր վիպաց :

Բայց որ մեծն է՝ նոքին իսկ հերձոնածօղք , զորոց զա-  
ղանգս հզօրեղապէս ջախեաց Թաթաւնն , մեծապէս  
ակնածէին յիմաստուէ նր • լն որում և փիլոսոփորգիոս  
արիօսեան մատենագիր՝ Ժմկակից սբյն , հիացմամբ մե-  
ծաւ խօսի զգրիգորէ • և ցուցանէ զնա գեր ՚ի վերոց  
լինել քան զամ վիպս ծաղկեալս յառաջ քան զնա , և  
առաւել յաղթահարիչ աղանդոց իւրեանց քան զմեծն  
աթանաս • ուն և առ մեօք երևելի էին ասէ նաև բար-  
սեղ կեսարացի , և ապողինար լաւոգիկեցի • այլ գրի-  
գոր գերաղանցեաց զամենեքումք՝ գրով և բանիւ :  
Եւ յիրաւի , զի իւրաքանչիւր ոք ՚ի վիպաց է որ յայտմ  
մասին առաւելաւ , և է որ յայնմ , ոմն ՚ի գրուէ , և  
ոմն յատենախօսուէ • ոմն առաւել յարտաքին գիտու-  
թիս , և ոմն յածայինս • կէսք ՚ի բարոյականն , և կէսք  
՚ի տեսականն • իսկ երանելին գրիգոր զամյն գոգցես  
ձիրս յինքեան ունէր միահամուռ հաւաքել՝ ՚ի տունէ  
շնորհաց հոգւոյն :

(3) ՚ի Հ • ասի Թաթաւնն լինել \* ՚ի քաղաքէն աղիա-  
զու || • ուն և յայլ գիրս հայոց գրի \* անձիանձու || • և  
՚ի Ճ • \* ծնեալ ՚ի քաղաքին նազիազու || • այլ մեք ե-  
գաք ուղղագրելով լն յունականին \* նազիանզու || : Ընդ  
որում նոյնացուցանել երևին ոմանք զմերձակայ աւանն  
արիազոն • որոյ եւնս ասի լինել ՚ի Հ • հայրն գրիգո-  
րի : Այլ է և գիւղն արիանդ ՚ի հանգրոնանս նազիան-  
զու՝ տեղի ծննդեան գրիգորի անունանէլ ՚ի նիկեապոլս :

(4) Յայտնանք ասէ Թաթաւնն զմօրէն իւրմէ ՚ի ճառն •  
Ժ • լինել \* անդատին ՚ի ծնէ՝ ՚ի նախնեաց և ՚ի սկզբանց  
,, Թաթաւն , և Բասսէր • և հայրենի Ժառանգուի ըն-  
,, կալել զառաքինուի || • և ոչ ուն զայր իւր ՚ի վայրենի  
ձիթենւոյ ՚ի բուն ձիթենի պատոճաստեալ • և բազմօք  
հաստատէ՝ թէ կինն եղև պատճառ դարձի առն ՚ի ճնհ  
ճմարտուէ : Ապա յասել ոմանց ՚ի յոյն վկայաբանից՝  
թէ ծնողք Թաթաւնին էին յառաջագոյն հեթանոս , կա-  
րի լայնաբար խօսեցան՝ յոքնակի բանիւ , որ եղակի  
և եթ ճմարտի ՚ի վր հօրն :

Ըստ նման և գրիգոր երեց, կի՞ որ նոյն է՝ Ճ. Ա. յար  
 և նման բանից անձաբանին գրէ. \* իսկ մայր նր սք՝ և  
 ,, 'ի սք նախնեաց || : Զնոյն հաստատէ և Ճ. Բ. յաւել  
 ունեցող մանաւոր բանից՝ որ յղքն հօրն, այսպէ. \* Նա  
 ,, ինքն ոչ ունեցող զքսական հաւատան զանձգիտութի  
 ,, քան թէ զհեթանոսական մոլորութիւն, 'ի տան թագաւ  
 ,, ւորին պատուեալ առ գիտեցեալսնսսիւ, և ստացեալ  
 ,, զպետութի 'ի վր եօթն գործակալաց 'ի գրան արքուն  
 ,, նի. ունեցող և կին 'ի հաւատացելոց՝ անուն նունի || :  
 Զայսպիսի պատիւ հօրն ոչ գտանեմք առ այլս. բայց  
 թէ էր այր մեծատուն, կի՞ գոնէ ոչ աննշան որ, յայտ  
 նի ցուցանեն և այլք. վոյ թերեւ գործակալութի ինչ  
 ունէր արքունի իշխանութի 'ի հապագովկիս :

Աճաբանն 'ի խօսելն զգարձէ նր՝ ասէ. \* այնչափ է  
 ,, բագութի զհետ ընթացաւ ճամբատուն, մինչև օտարաւ  
 ,, նալ նմ 'ի մերէն և յընչիցն || . որով կարծի գեռ երի  
 տասարդ կամ պատանեակ զնա ցուցանել. բայց յետա  
 գայ գործք նր յայտ առնեն՝ թէ յայնժամ անցեալ էր  
 զյիսնամենիւք :

(5) Զսքանչելիս՝ որք եղեն 'ի միրաութե գրիգորիսնի  
 հօր անձաբանին, գրեթէ ամ պատմիչք յիշատակեն, ու  
 նեցող հիմն և 'ի բանից անձաբանին. իսկ թէ առաջի  
 կայ էին անգ և հայրապետքն՝ զորս յիշեցաք, մեկն գրէ  
 մերս խորենացի 'ի խօսելն զգնալոյ սքն արխատակեաց  
 'ի ժողովն նիկիոյ. Բ. 86. այսպէ. \* Որոյ երթեալ՝ հա  
 տանէ մեծին զեռնգի. և հանգիստի այնմ ( ասլ. յայնմ  
 ,, ժամուն ), զի միրաւոր զգրիգոր զհայրն գրիգորի  
 ,, անձաբանի. որ իրրեւ ել 'ի ջրոյն, լոյս շուրջ փայլաւ  
 ,, տակեաց զնովաւ. զոր ոչ որ 'ի բազմութեն ետես,  
 ,, բայց միայն զեռնգիտո՝ որ միրաւորն, և մերն առիւ  
 ,, տակէս, և եւթաղէ եգեսիայ, և յակովք մծբնայ,  
 ,, և յովհան պարսից եմկսք, որ նոյն շաւղօք ուղեորէին  
 ,, 'ի ժողովն || : Սին նման գրի և 'ի Ճ. Բ. \* և միրաւոր  
 ,, հայրն գրիգորի անձաբանին 'ի ձեռն երանելի հայրա  
 ,, պետին զեռնգի, որ ձեռնագրեաց զսքն գրիգոր ըզ  
 ,, հայոց լուսաւորիչն : Պատահի անգ և սքն յակովք  
 ,, մծբնայ հայրապետն, և նեփթաղ եգիպտացւոց  
 ,, եմկսն, և սքն առիստակէս՝ որ 'ի հայոց առաքեալ  
 ,, էր սակս ժողովոյն նիկիոյ որ 'ի քակտումն արիստի շա  
 ,, րափառութեն. և տեսեալ սոցա ակն յայտնի զնորհ  
 ,, հոգւոյն սքն ճառագայթաձև փարեցող զանձային ա  
 ,, ւաղանաւն. ք որ սքանչացեալ՝ օրհնէին զամենասք  
 ,, զեր-

„ զերթորդութիւն • և զգեցեալ նորա զքն զաղվաղակի՝  
 „ Ը առաքելական բանին, թէ մկրտեալքն 'ի քն' զքն  
 „ զգենուն ॥ :

Ուր արժան է գիտել, զի որպէս խորենացին, և Ճ.  
 Բ, նոյնպէս և բարոնիոս 'ի վարս Թաթաւին' գնեն,  
 թէ մկրտողն էր սքն զեռնգ • այլ ինքն Թաթաւնն ցու-  
 ցանէ՝ թէ թէպէտ սքն զեռնգ և այլ հայրապետք ա-  
 ռաջիկայ էին, բայց եւթան նազիանզու էր՝ որ մկրտէր •  
 զորոյ զանուն չիշէ • բայց ասէ՝ թէ գուշակեաց՝ զի  
 զոր կնքեացն, \* յաջորդելոց է ինքեան յեւթան ॥ :  
 Եւ Ը այսմ գրէ բարոնիոս՝ հիմի առաջին կարծեաց  
 իւրոց, 'ի տարեգիրս • յամն 325 • հմր • Լթ • \* յեա սա-  
 „ կաւուց՝ սք եւթան այն, որոյ մկրտեալ էր զնա, փո-  
 „ խեցաւ 'ի կենցաղոյս • • • և յաջորդեաց հայր նք (ք  
 „ Թաթաւին) ॥ : Այլ 'ի միաբանել զայսոսիկ՝ ասելի  
 է, թէ հանգիսագիր մկրտութե էր սքն զեռնգ իբրեւ  
 եւթասպետ գաւառին • իսկ անմիջական մկրտող՝ եւթան  
 նազիանզու իբրեւ առաջնորդ քաղաքին • և կմ անդրա-  
 գարձեալ • մինչ զի երկոքեան ևս ասին մկրտել իբրեւ  
 գործակիցք իրերաց : Զայս հաստատէ և ասելն Թաթ-  
 րանին վն ահամայ սխալանացն 'ի Ժամու մկրտութե •  
 \* հոգևորական իմն վրիպակս՝ անախեղծ վիպութե  
 „ վիպքն առնեն ॥ • ք մկրտող հայրապետքն՝ 'ի կատա-  
 րելն զկարգ մկրտութե՝ նաև ինչ ինչ Ը կարգի ձեռնա-  
 գրութե արարին • ուր ահա բազմաւորակի խօսելով  
 յայտ առնէ, թէ պաշտօնակցուք միմեանց մկրտեցին :  
 (6) Գր • երէց ասէ զնունեայ • \* տենչայր մանկան ար-  
 ունի ॥ • այսմ գրէ և ինքն Թաթաւնն յոտանաւոր վարս  
 իւր • յորմէ մակաբերութիւն եղեալ է 'ի Հ • թէ \* ա-  
 „ մուլ էր, և զաւակ ոչ ունէր ॥ : Ըստ առաջնոյն մարթ  
 է ասել, թէ քոյր Թաթաւինն գորգոնիա ( որ 'ի Հ •  
 գրի՝ գորգունա ) իցէ երկցագոյն ք զնա • բայց հայե-  
 ցեալ յայն՝ զի մօտ 'ի ծերուի չէր լեալ նոցա այլ զա-  
 ւակ • 'ի գէպ է և զերկիքն հաստատել՝ թէ բնաւ իսկ  
 անզաւակ էին մինչև 'ի ծնունդ գրիգորի • և նունի՝  
 որ ցանկայր զաւակի, խնդրէր յայ զաւակ արու, և  
 ար ետ նմա զերկուս ուստերս, և զմի գուսար, որք  
 յանունն յիշատակին :

(7) Վն կեսարիայ քաղաքի՝ ուր զառաջինն եմուտ գրիւ  
 գոր 'ի գպրոց, անմիաբան են մատենագիրք • ոմանք  
 ընդ բարոնիոսի խմանան զկեսարիա պաղեստինոյ, ուր  
 Թադիեցաւ երևելի գպրոց գիտութե, որ և եղև ու-

տուժնարան որոգինեայ, պամփիւղոսի վկայի, եւսերի  
կեսարացւոյ, և այլոց երևելի արանց: Իսկ այլք չ հեր-  
մանտայ իմանան զկեսարիա կապագովկացւոց զերկիր  
ծննդեան սբյն բարսղի. ուր զառաջինն ասեն ուսան  
գրիգոր և բարսեղ զսկզբունս մականցունց, և ծանօթա-  
ցան միմեանց: Բայց պարտ է ասել՝ թէ յերկոսին քղքս  
իսկ համանոճանս ուսաւ Թաթարանն. զի բացայայտ գրէ  
գրիգոր երէց, թէ նախ չոքաւ 'ի կեսարիա (յուսուժն).  
և ապա նաւեաց ասէ 'ի պաղեստին (նովին փութով  
ուսման). ուր բացարձակ կեսարիա ասելով՝ իմանայ  
զականաւորն կեսարիա կապագովկացւոց ոչ ինչ հերի  
'ի նազիւանդայ. և պաղեստին ասելով՝ իմանայ զերևելի  
ուսուժնարանն պաղեստինացւոց, այն է կեսարիա փի-  
լիպպեայ:

(8) Ճ. Բ. զտեսիլն ասէ լինել առ գրիգոր. և այն՝  
կրկնակի, գրելով այսպէս. \* Եւ տագնապել գրիգորիոս  
,, ահիւ մեծաւ, տեսանէր 'ի տեսլեան կին՝ մերձ գո-  
,, լով ըմբռնել զնա 'ի նաւին, և ոչ տայր շարժիլ նմ  
,, 'ի նաւէ անտի. և յարուցեալ զեկոյց զտեսիլն նա-  
,,ւորդացն: Իսկ մի ոմն 'ի նոցէ ասէ. կինն՝ զոր տեսեր,  
,, նշանակ է ծովուս, ուստի ոչ ես զերծանելոց. . . Եւ  
,, 'ի բիւմ տրտմուէ եղեալ ննջէր. և տեսանէր այլ իմն  
,, տեսիլ հրաշալի. կին մի երևեալ՝ որոյ տեսուին զա-  
,,ւաքինուին գուշակեր, մերձենալովն ըմբռնէր զնա  
,, 'ի նաւին, և ձգեալ կորզէր զնա 'ի ցամաքն. և զար-  
,, թուցեալ պատմէ զտեսիլն: Եւ նոց նիսնեալ՝ ասեն.  
,, արգարե բարեպաշտուհի ծնողն քո՝ 'ի ձեռն նորա  
,, (իմա, իւր) չունակ աղօթիցն յափշտակեաց զքեզ  
,, 'ի խառուէ ծովուս. ուստի և մեք աւրիմք՝ զերծա-  
,, նելով նորին աղագաւ և աղօթիւք || : Այլ զոր մեք  
եղաք՝ առաւել համաձայն է բանից Թաթարանին. ըստ  
որոյ դնեն և Ճ. Ա. կմ գրիգոր երէց, և այլ պատ-  
միւք. այլ է՝ թէ նոյն տեսիլ երևեալ իցէ մի ում 'ի նա-  
ւորդաց և գրիգորի միանգամայն:

(9) Դժոճարին է որոշել զտեղի և զԺմկ մկրտութե  
Թաթարանին. քզի բարոնիոս դնէ՝ թէ անձմիջանց ընդ  
հասանել 'ի նաւահանդիստ ելլագայ մկրտել իցէ. իսկ  
գրիգոր երէց, և անանուճ պատմիչ փոխադրուէ նշխա-  
րաց սբյն՝ ասեն լինել յետ բիւմ Ժմկաց 'ի գառնալ իւ-  
րում յաթենայ յերկիր իւր: Բարեպրոք բողանդեանն  
է զի չ միջինն ընթանայ, դնելով ոչ անմիջանց, և ոչ  
զկնի դարձին յաթենայ, այլ 'ի միջոցի իմիք պարապոյ,  
ԻԱ 'ի



ի զերծանիլ ՚ի վասնդէ ծանր դեմնաշարժութեան՝ նախ  
 ք զբարեկամանալն թ բարաղի յաթէնս • և է զի ընա-  
 րէ ասել՝ թէ յետ դարձին ՚ի հայրենիս՝ յեղիս հօրէ  
 իւրմէ իցէ մկրտել • \* զի ում այլ ումէր ընծայէր (ա-  
 սէ) զայս պաշտօնն ։ Հոմաձայն է և բան Ճ • Բ • իբր  
 համաձայն և անհամաձայն այլոց • քի ՚ի նախ զալեկոծու-  
 թինն ոչ գնէ ՚ի գնալն յաթէնս, այլ ՚ի դարձին յեղա-  
 դայ ՚ի տուն իւր • և ապա յարէ • \* և դադարել ծովն՝  
 ,, նաւեալ հասին ՚ի քաղաքն, և պատմեալ զանցս ան-  
 ,, ցիցն հանգերձ կրկնակի տեսեամբն՝ հանգիպի եղ-  
 ,, բօրն կեսարեայ • և ճեպեալ զինքն՝ փութաւ մկրտի,  
 ,, ընկալեալ զգրոշմ քնականն սր հաւատոյն, կրօնաւոր,  
 ,, ըի վիճակի ՚ի տեղւոջն՝ որ անուանեալ կոչի արիադ-  
 ,, նու ։ ։ Ուստի կրկին իմաստ քաղի • առաջին՝ թէ  
 հասեալ ՚ի քիքն, քի ՚ի կոստանդինուպօլիս, ուր հան-  
 դիպեցաւ եղբօր իւրում կեսարիոսի, անդ մկրտեալ  
 իցէ • և ապա եկեալ յարիազոն ՚ի հայրենի կալոճած  
 իւր՝ կրօնաւորեալ իցէ : Եւ երկրորդն, թէ հասեալ  
 ՚ի քիք իւր ՚ի նազիանզ՝ անդ ընկալեալ իցէ զմկրտութե-  
 և կրօնաւորեալ յարիազոն : Չերկրորդս զայս գտա-  
 նեմք և ՚ի Հ • ուր ասի՝ թէ ՚ի վերջին դարձին իւրում  
 յաթէնայ ՚ի տուն իւր՝ կրեաց ալեկոծութի, և գնա-  
 ցեալ ՚ի տեղին իւր՝ մկրտեցաւ :

(10) Այլ մեծ ևս գոհնարուի կայ յորոշել զչափ հա-  
 սակի Թաթաւնին՝ ՚ի Ժմի գնալոյ յաթէնս և դառնալ-  
 ոյ և քննյանալոյ, զորմէ կախին և հաշիւք ծննդեան  
 և վախճանի նր, կամ բովանդակ ամաց կենաց նորա :  
 Հիմն ամ գոհնարուի հաստատեալ է ՚ի կրկին հոմա-  
 ձայն Ժմիադրութիս, զորս վարէ նա ինքն Թաթաւնն •  
 քի ՚ի նախ ՚ի խօսել իւրում զընթացից ուսման իւրոյ  
 յաթէնս, և զբարեկամութենն թ բարաղի, յոսանաւոր  
 վարս իւր, համար • Ժի • ասէ բառիւքս այսոքիւք՝ ըստ  
 յունականին • \* Եւ քիքն քիմ Ժմի մաշեալ էր ՚ի բանս  
 (քի յունական), արդէն երեսներորդ ինձ գրեթէ այն  
 էր ամ ։ \* ուր բարեպրօք իմանայ զերեսունամս ուս-  
 ման • իսկ յելոն յաթէնայ ասէ զնա լինել ծիւ սմաց :  
 իսկ բարոնիոս իմանայ զերեսուն ամ հասակին • լն նմին և  
 ՚ի Հ • գնի՝ թէ երեսնամեայ դարձաւ յաթէնայ : Այնչե-  
 պէս իմանամք և զհոմաձայն կարծեցեալ բանս գրիգօ-  
 ըի երկցու, որ ըստ այժմու յունական օրինակի գրէ  
 այսպէս, \* զերեսներդն արդէն լցեալ ամ յունականս,  
 այնն ՚ի հայրենիս զանձն պատասխարէր ։ \* ուր ՚ի հայե-  
 ի

րէն թարգմանուէ չիք բառդ ուսմունք . այլ գրի այսպիսի .  
 \* և էր այնուհետև ամաց իբրև երեսնից , յորժամ եկն  
 առ ծնողսն իւր || : Եւ այս երևի ստոյգ՝ թէ չկայցէ այլ  
 ինչ լեզուի . թող զի ունի առաջին կարծեաց , նոյնպէս  
 և երկրորդին օգտէ՝ ասելն անօրինակ յայնժամ զհայր  
 իւր ծերացեալ գոլ :

Բայց անգրէն զայլ տարակոյս հանեն քննիչք . քղի գրէ  
 երկրորդ նա ինքն անօրինակ անգրէն՝ 'ի համարն . ի , թէ  
 հայր նր՝ 'ի ստիպել զնա՝ լինել գործակից ինքեան յա-  
 աջնորդութե նազկանդու , յորգորէր բանիւքս այսո-  
 քիւք . \* Չև ևս զայնչափ չափեցեր կեանս , որչափ էանց  
 նոճիրագործուէց ինձ թմկ || : Որ է ասել՝ ունի յայտ է  
 անսլաշար մտօք վերծանողաց , թէ ոչ են ամբ կենաց  
 քոց այնչափ , որչափ ամս զքհնյական պաշտօն վարել  
 է իմ . վն իբրև ժրագոյն կարօղ ես օգնել ինձ . և աս-  
 տի յայտնի լինի՝ թէ անօրինակ 'ի քհնյուէ հօր իւրոյ  
 է ծնել . և թէ 'ի քհնյանալ իւրում չէր անցել զքա-  
 առանամենիւք , և յեպտանալն՝ չև էր եօթանասնամեայ .  
 և այսպիսի անգրէն ստուգի՝ թէ նախայիշեալ երեսներդ  
 ամս յաթէնս՝ յայտ առնէ զժամանակ կենաց նորա , և  
 ոչ ուսմանն :

Այլ չգիտեմ զիւրդ լատին քննիչք զբառդ նոճիրա-  
 գործութե առնուն աստանօր փխկ եպսոսէ՝ առանց ընդ-  
 քանս ինչ ածելոյ . վն և զելս իրացն չգտանեն . քղի  
 բարոնիոս համարի զայս բան՝ չափազանցական ձև ա-  
 սուէ լինել . և այլք յայլևայլ կարծիս բերին . մինչև  
 հարկ համարի բաբեարդք 'ի նոր հնարս ձեռնարկել՝  
 գրելով այսպիսի . \* Բանք հօրն գրիգորի առ որդին՝ որք  
 ,, զամ քննիչս տագնապեն , եթէ գոյզն ինչ սրբագրութե  
 ,, ուղղագրեացին , թոճի թէ գիւրաւ մարթին վերա-  
 ,, ծիլ յայնսխիսի միտս՝ որ ոչ օտարացի 'ի պատմութե  
 ,, և 'ի բանէ բազմամեայ գոլոյն . ք է՝ եթէ զայն , որ  
 ,, գրի . . . օսօս տիէլթէ թիսիօն էմի խռօնօս ( որչափ  
 ,, էանց զոհից ինձ թմկ ) , համարեացուք այլազգ գրեալ  
 ,, 'ի հեղինակէն՝ այսպէս . օսօս տիէլթէ՝ էգիսիօն էմի  
 ,, խռօնօս . զի յայնժամ իմաստ բանին լինի . որչափ  
 ,, էանց ամաց ինձ թմկ || : Եւ թէպէտ անհետեւ թէ զտա-  
 նի այս իմաստ , ( զի ո՞ր ոչ գիտէ՝ թէ որդին չունի զայն-  
 չափ ամս՝ որչափ հայրն , ) բայց բաբեարդք հնարի զա-  
 առաջս առնուլ այսր անտեղութե՝ ասելով թ իւրումն  
 նախասլաշարման . \* Եւ ոչ իսկ յանդէպս լինի առել  
 ,, հօրն առ որդին , ունի մարթ է կարծել ոմանց . թէ  
 ,, չև

„ չեւ ևս հասեալ իցէ 'ի չափ հասակի իւրոյ . վասն զի  
 „ բանն էր յղԳ՝ յանձն առնելոյ զանտեսութի եւթսութե  
 „ նաղիանգու . յորմէ որդին ազատ կամեւով կացուցաւ  
 „ նեւ զանձն , որ էր յայնժամ հԶ ամաց . . . զհասակն  
 „ իւր 'ի մէջ առնոյր իրաւամբք՝ թէ այժմ է ինձ դէպ  
 „ Ժմկ ծնելոյ Թյ և զանձն իմ հոգաւոյ : Իսկ հայրն ևս  
 „ առաւել իրաւացի պիտի առնէր առաջի՝ վն գողոյն  
 „ իւրոյ իբր ճամեայ , ասելով՝ թէ գուհեռի ես յոյժ  
 „ տակաւին 'ի ծերութենէ իմմէ . . . և այսպէս լուծանի  
 „ կնճիռն , որ այլուստ անլուծանելի երևի || : Զայս  
 „ այսպէս խօսի այրն բաղմախնդիր , քզի եդեալ է 'ի մօտ  
 „ թէ յոչ գնեւ այսպէս՝ հարկ լինի յեւթսութե հօրն գնեւ  
 „ զծնունդ գրիգորի . որ է անտեղի :

Այլ մեզ չկայ ինչ հարկ զայդ գնելոյ . զի իմանամք 'ի  
 բանից անտի Թժաբանին՝ 'ի Ժմկս քհնյուէ հօրն ծնել  
 զնա գուլ յնջ ք զեւթսութի . և ունիմք 'ի հաստատութի  
 այսմ և զԺ . Բ . ուր յայտնի գրի՝ թէ յետ մկրտութե  
 հօրն ( յետ որոյ փութով քհնյացաւ նա , ) ծնաւ գրի  
 գոր , և յետ նր կեսարիոս եղբայր նր , և այսպէս միաբա  
 նին Թմ կարծիք հաստատունք : Գիտեմք՝ զի բաբեպրոք  
 անգրանիկ գնելով զԹժաբանն , ուստի և երիցագոյն  
 ոչ միայն ք զկեսարիոս , այլև ք զգորգոնա , միանգա  
 մայն և չտալով բաւական Ժմկ 'ի քհնյուէ հօրն մինչև  
 յեւթսութի , չգտանէ միջոց ծննդեան հարազատաց նր .  
 բայց ասելի է նախ՝ թէ հաւանականագոյն է գնելան  
 գրանիկ զքոյր նր զգորգոնա , հայելով 'ի բան Թժաբա  
 նին և գրիգոր երիցու՝ զոր նշանակեցաք վերագոյն՝ թէ  
 նունի ցանկայր արու զաւակի . որ լը իմիք ենթագրէ  
 ունել յնջագոյն զգուսար . և երկրորդ՝ չիք ուստեք  
 յայտնի ապացոյց , թէ չեցեն բանի մի ամբ անցեալ 'ի  
 քհնյուէ հօրն մինչև յեւթսութի նր :

Ո՛ւր և իցէ՝ բաբեպրոք յետ բղմս վիճելոյ , լը կարծեօք  
 առաջի առնէ Ժմկագրութի այսպիսի . գրիգոր Թժա  
 բանն և բարսեղ կեսարացի թոճին հասակակից . և եր  
 կոքին ևս նախ ք զամն Թմ 300 . ծնել . քզի յամի՝ 367 . ա  
 լեորեալ կոչէ գրիգոր զբարսեղ . զոր չէ մարթ ասել  
 լը հաշուի այլոց՝ որք իս ամաց գնեն զնա : և յամի Թմ  
 371 . մօտ 'ի վախճան հօր իւրոյ՝ կոչէ Թժաբանն զանձն  
 իւր ծերացեալ ալևոր . ուստի գէթ Է ամաց պիտէր  
 լինել . բայց բաղմօք աւելի լը բաբեպրոքայ , որ գնէ  
 աստանօր՝ թէ Թժաբանն 'ի գալ իւրում 'ի կոստանդի  
 նուպօլիս՝ էր աւելի ք ութսուն ամաց , զոր այլք հաղիւ  
 ծե

Տէ դնեն : Աստանօր ասացի . քի 'ի ք հատ . մայիսի . քի 'ի  
այլուր' քի 'ի ք հատ . մայիսի . երես . 218 . դնէ թէ  
ածարանն 'ի դալ անդ 'ի կոստանդնուպօլիս' երկրր հ  
ամաց . և զայսմանէ ունիմ ասէ խօսել 'ի յաւելոճածս  
վարուց ածարանին' 'ի 9 մայիսի , յետս նահանջելով  
զիմ առաջին կարծիս վն աւելի գողոյն ք զութսուն ամս :  
Բայց տակաւին յոյժ ծերացեալ դնէ զնա , որպէս թէ  
ստոյգ համարել զկարծիս շուրտայ' որ ասէ զածարա-  
նէն . \* յիննսուն ամս հասակի և աւելի ևս ձգեալ ,  
յերեքտասանեքդ ամի կայսերութե թէոդոսի զկեանս  
ընդ մահու փակեաց || : Նոյն է և դնէն բաբելոնաց  
զվախճան ածարանին յամի ամն 391 . և զճնունդ նորա  
յամի 299 . 'ի հեթանոսութե հօրն : Աւր ք հկնին բա-  
րոնիոս 'ի վարս ածարանին' դնէ զճնունդ նորա լինել  
համաձայն մեղ 'ի քհնյութե հօրն , յերկրորդ ամի ժողո-  
վոյն նիկիոյ , քի յամի ամն 326 . և վախճանել' մինչև եր  
զանցեալ զ կք ամօք հասակին , քի յամի ամն 388 , կամ  
389 . քի այլոց . 390 , կամ 391 : Թէպէտև վն հիւան-  
դութեց իւրոց կանխեաց 'ի նմ ալիք ծերութե , ուղ ինք  
նին ածարանն վկայէ : Չայսոսիկ նշանակեցաք առ 'ի  
ցուցանել զդժուարութե ստոյգ Ժմկադրութե . որով ոչ  
լիցի զարմանալ ընթերցողաց , եթէ 'ի զնզն գիրս կիմ  
'ի զնզն դործս մի և նոյն հեղինակի զայլեայլ շափմունս  
Ժմկի տեսանիցեն :

(11) Այսպէս խնդրունք տեսանին և 'ի քննութե Ժմկի  
գնալոյ և կալոյ ածարանին 'ի կոստանդնուպօլիս : 'ի  
Հ . գնի , թէ \* գնաց սբն գրիգոր հրամանաւ սրբոյն  
բարսղի 'ի կոստանդնուպօլիս || : Չնոյն ցուցանէ և Ճ .  
Ա . կամ գրիգոր երէց : Բայց սակայն յայտ է 'ի բա-  
նից ածարանին , թէ հարք ժողովոյն անտիոքայ հրա-  
մայեցին նմ գնալ . յորում Ժմկի արդէն վախճանեալ  
էր բարսղ . այլ է թէ իմաստուք զհրաման բարսղի 'ի  
տեսչեան , քի որում ստեղ երևեր ածարանին յետ մա-  
հուն իւրոյ' խրախուսելով զնա 'ի վաստակիլ վն եկե-  
ղեցոյ : Բայց զի արասցուք զասելն Հ . թէ յաթոռն  
կոստանդնուպօլսոյ եղաւ ածարանն դործակցութե  
բարսղի կեսարացոյ . որ 'ի վք եղբօր նորա գրիգորի  
նիւսացոյ և եթ ստուգի . զի նա էր մի 'ի հարց ժո-  
ղովոյն կոստ' , և 'ի կամեցողաց զնստիլ ածարանին յա-  
թոռն յայն : Այլ որք կենդանի դնեն զբարսղ մինչև  
ցայն Ժմկ , խաբին յայնմանէ' զի կարծեն թէ ածարանն  
ներկայ լինելով մահու նք տաացել իցէ զարձանականն  
նո .

նորին . և այսմ կարծեաց հեղինակ է Ճ. Բ. ուր գրի .  
 թէ յեա գարձին գրիգորի յաթոռոյն կոստանդնուպոլ-  
 տոյ յերկիր իւր . \* յորժմ սբն բասիլիոս հանգերձեղ  
 ,, էր բարի անոճամբն ննջել յանանց և յանծերանալի  
 ,, կեանան , գնաց գրիգորիոս առ նա 'ի կեսարիա , և  
 ,, գրեաց 'ի թաղումն նր ներբողական ճառս , և դար-  
 ,, ձաւ անգրէն յարիազոն || :

Այլ թերևս հիմն այսր վրիպակ կարծեաց լեալ իցէ  
 հին աւանդութիւն այն ոմանց , զոր 'ի կիր արկանէ գրի-  
 գոր երէց՝ յասելն վն Թաթևանին . \* Երկոստասան ամ  
 կալ նմա 'ի բիւզանդիա՝ բանք են || . Եւ որոյ և նիկե-  
 փորոս պատրիարք 'ի տարեգրութե իւրում , և Հ . և  
 Ճ . Բ . պարզապէս գնեն , թէ ժբ ամ հովոճեաց Թաթ-  
 ևանն զեկեղեցին կոստանդնուպոլտոյ : Աւր հարկ է ա-  
 սել՝ թէ 'ի վաղուց հետէ վրիպակաւ գրչուէ մտեալ է  
 թիւն ժբ , փնի գնելոյ բ և եթ . զի նա երկու ամ և եթ  
 ամբողջ նստաւ 'ի քաղաքի անդ մինչև 'ի լինել ժողո-  
 վոյն կոստանդնուպոլտոյ . յորում ժմիկ հրաժարեալ  
 դարձաւ 'ի գւն իւր . ուն միաբան գրեն ամ Ժմկագէտք :  
 Միայն և զայն կարէ ոք կարծել , թէ գործք Թաթևա-  
 նին 'ի թգրական քաղաքի անդ թոճին զաւելի ժա-  
 մանակ պահանջել . և բաւական չերևի երկեմեայ կմ  
 եռամեայ Ժմկն եգեալ 'ի բարոնիոսէ . ցն գալ նմա  
 յամի 379 . և դառնալ 'ի 381 : Եւ սակայն նաև նոքա՝  
 որք ժբ ամս ընծայեն , այնպիսի ինչ ասեն՝ որ ըստ այ-  
 լում են թագրութե հարկաւ բ ամաց է նշանակ . քիչ  
 գրի 'ի Ճ . Բ . այսմ . \* Իսկ բարեօրաշտ թգրն ( թէ ո-  
 ,, դոս , զորմէ է բանն անգանոր ) յոէ առ բասիլիոս ,  
 ,, և ծանուցանէ զվտանգն որ 'ի հերձոճածոցն , առա-  
 ,, քել զայր ոք ճարտարաբան և իմաստասէր առ ինքն .  
 ,, և առաքեալ զսա ( զգրիգոր ) սրջն բարաղի . և դայ  
 ,, հասանէ 'ի քաղաքն || . և գրծլ գրի իբրև երկրորդ  
 գնալ . \* աղերսիւ սբյն բարաղի գնաց երանելին գրի-  
 ,, գոր 'ի կոստանդնուպոլիս 'ի կոչումն թգրացն վա-  
 ,, ղենախանսի և թէոդոսի || :

Աւր թ հարկ են թագրութե Ժմկագրաց ձեռնարկի այսմ .  
 թէոդոս ոչ թգրեաց յնջ բ զամն մն 379 . և գրիգոր  
 ոչ եկաց 'ի թգրական քաղաքի՝ անգր բ զԺմկ ժողովոյն  
 կոստ , որ եղև յամի 381 . ուրեմն եթէ առ թէոդոսիւ  
 լեալ իցէ դալուստ Թաթևանին՝ ուն ամբին ընդունին ,  
 ոչ լինին Ժմկ կալոյ նր 'ի կոստ՝ աւելի բ զմիջոց երից  
 ամաց . թնգ զի ոչ ոք ասէ զգրիգոր երկիցս եկեալ յեա

եւթսուէ 'ի կոստ' . և ոչ ոք կենդանի գնէ զբարսեղ 'ի  
 Ժմկս ժող' կոստ' : Չոյս այսպէս ենթագրեմք և մեք ,  
 վնյ և լսխալական աւանդութիս գատեմք զկարծիս Ճ.  
 Բ . և որոց ձայնակից երևին նմին : Եւ սակայն զայն  
 ևս ծանուցանեմք բանասիրաց , թէ ոմ պատմութիւնք  
 հայոց պատհանջեն առ թգրութիւն մեծին թէոգոսի զտաւ  
 նամեայ Ժմկ աւելի քան զսովորական չափմունս Ժմկաւ  
 դրաց , նոյնմ և 'ի պատմութիս հայրապետաց այնր Ժմկի  
 երևի այս հարկ կմ գծոնարութի . որում եթէ հնարս  
 գտանէաք , կարող էաք ասել յայնժամ՝ թէ անարանն  
 տասն ամօք յնչ ք զկայսերանալ թէոգոսի առ գրաւ  
 տիանոսիւ՝ եկեալ իցէ 'ի կոստ' այց առնել ուղղափա  
 ռաց՝ 'ի թգրութի վաղեսի և վաղենտիանոսի և 'ի թգրաւ  
 կերպ զօրավարութե թէոգոսի , մինչդեռ կենդանի էր  
 սքն բարսեղ . և թէ այլ ևս ամս երկու իբրև պատրիարգ  
 կացեալ իցէ 'ի կոստ' 'ի բուն կայսերութե թէոգոսի  
 զկնի մահուն վաղեսի : Այլ զի այս կարծիք անշուր է  
 առ այլս , նմին իրի և մեք չունիմք հաստատել . և փափա  
 քիմք գտանել զոք՝ որ գտցէ եւս այսպիսի խնդրոց :  
 (12) 'ի Հ . Գնի . \* իջաւանեցաւ 'ի մատուռ սէյն անաս  
 տասայ || , առեալ 'ի գրիգորէ երիցունէ՝ որ համարի .  
 թէ տեղին այն էր յնչագոյն իսկ եկեղեցի փոքրիկ 'ի  
 ձեռս արիանոսաց՝ նովին անունամբ այիա անաստասիա ,  
 սրբուհի սնաստասիա՝ կմ սք յարութի կոչեցել : Բայց  
 յայտ է 'ի բանից անարանին , թէ զառաջինն էր տուն  
 ինչ , և վն անդանօր լինելոյ նորոգութե ուղղափառութե՝  
 զայն անուն ընկալաւ , որ թարգմանի յարութե կամ  
 յարութենական . ուր և յետոյ շինեցաւ եկեղեցի վա  
 յելուչ , և կոչեցաւ սք անաստասիա կմ սք յարութի :  
 Բանք անարանին 'ի միում վայրի են այս . \* Այն  
 ,, տուն 'ի բարձրակատար գագաթն լերին ամբարձ զա  
 ,, ռաջինն զբանն մոյ , որ նախ առ ոտս լերին երևեր .  
 ,, և վնկ անաստասիա անուն ժառանգեաց . անաստա  
 ,, սիա ասեմ՝ քրտնավաստակ ձեռին իմոյ գործ նշանաւ  
 ,, լոր || . և յայլում վայրի . \* խաղաղութի լ քեզ անաս  
 ,, տասիա՝ 'ի բարեպաշտութե ընկալեալ զանուն , զի  
 ,, դու վերականգնեցեր մեզ անդրէն զհաւատս || : Հա  
 մաձայնին այսմ և բանք սողմենոսի . է . 5 : Բայց այսու  
 անմիւ ասի յոմանց , թէ եկեղեցին այն կոչուր յանուն  
 սրբուհւոյն անաստասիայ կուսին , զի նշխարք նք անդ  
 ամփոփեցան՝ լն գրելոյ թէոգորոսի վերծանողի . իսկ  
 Ճ . Բ . երևի զերկոսին կարծիս միացուցանել՝ գրե  
 ւով

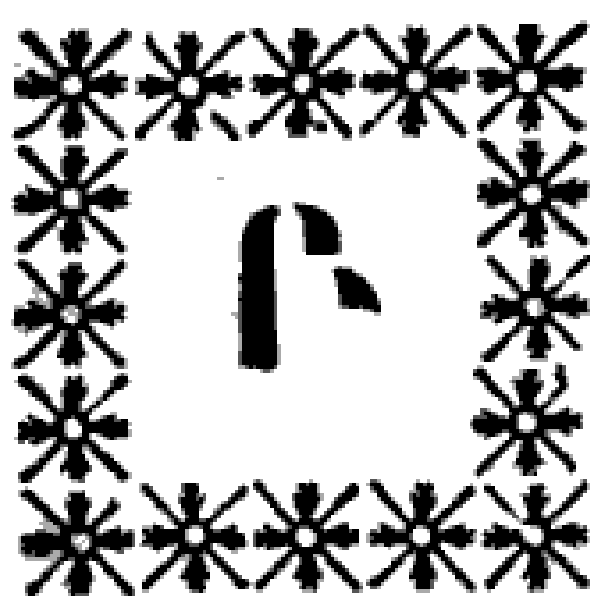
Լով օրինակ զայս . \* իջաժանեցաւ 'ի մատուռն փոքր և  
 ,, արհամարհ՝ սրբուհւոյն անաստասայ . . . և մրդրէաւ  
 ,, ցաւ զս սրբուհւոյն անաստասայ՝ եթէ յետոյ մեծաւ  
 ,, ցուցանեն և գեղեցկացուցանեն , և անուանեն ԾԲ  
 ,, յարուի, որ եղև 'ի Ժմկս լեռնի բարեպաշտ արքայի || :



## ՎԵՐԳ ԵՒ ՎԵՐՅՈՒԹԻՒՆ

սքին Տրիփոնի վկային :

Ն. քեր. 2: Ն = Յ. և ՏԲ եկւ. քեր. 1: Յ.  
 քեր. 1: | . հոյեմբ. 10: Նաւնա. Լ. ՂՅԷ = ՂԷԷ:  
 Նաւնաւոր. ել. 136: Ս' քառք. առ առքիոսի .  
 և այլն : (1)



**Բ** ԵՐԱՅՈՒԹԻՒՆ ԵՒ  
 նշանագործ վկայն քսի երանե-  
 լին Տրիփոն (ըստ յունականին՝  
 դրիֆոն , որ Թարգմանի գիրգ  
 և փափուկ , ) եր հայրենեօք 'ի փուլագիայ  
 գաւառէ 'ի գեղջէն սամուսայ <sup>(2)</sup> , որդի հա-  
 լատացեալ հօր և մօր՝ ծնեալ 'ի սկիզբն եր-  
 բորդ դարուն : Եւ մինչդեռ 'ի դեռաբող-  
 բոջ տիսն եր , մեռաւ հայր նր . իսկ բարե-  
 պաշտ մայր նր , և քոյրն երիցագոյն հասա-  
 կաւ՝ սնուցանէին զմանուկն տրիփոն , և ու-  
 սուցանէին խրատու իմաստուի . որ և հլու  
 գտանէր յամի , և զարգանայր յուսումն բա-  
 րեպաշտութե . քզի շնորհքն այլ էին 'ի վերայ  
 ման

մանկանն . և երևեր 'ի տղայական հասակի  
 ունել զկատարեալ իմաստունի չափահասից .  
 մինչև լինել խրատտու և յորդորիչ հասա-  
 կակցաց իւրոց 'ի վարս բարիս բանիւն և օրի-  
 նակաւ իւրով :

Եւ էր գործ նր արածել զսագս առ լծիւն ,  
 որ մերձ էր 'ի բնակութի գեղջն . այլ սիրտ  
 նր հանապազ զվերինս խորհէր , և առաքիւ  
 նի մտօք հոգեւոր ջանից և աղօթից ստեպ-  
 կայր : Տեսանէին ընկերք նր , զի յորժամ  
 տկարանայր մին 'ի սագուց , յաղօթս կայր  
 տրիփոն , և առողջացուցանէր . մինչև 'ի լը-  
 նուլ երկոտասան ամաց հասակի նր սկսաւ  
 նոր յայտնի առնել ամօցն զչնորհս բժշկուէ ,  
 զոր պարգեւեալ էր հաւատարիմ ծառային  
 իւրում 'ի մանկութի անտի . զի անունամբն  
 քսի ողջացուցանէր զամ ցաւազնեալն , և  
 փարատէր զամ ցաւս 'ի մարդոց և յանա-  
 նոց , և հալածէր զդեւսն :

Եւ եղև յաւուր միում յանկարծակի խա-  
 ծանել չարաթոյն օձի զոմն 'ի մանկանց . որ  
 և 'ի դժնդակ հարունածոյն պաշարեալ և  
 թուլացեալ անկաւ իբրև զմեռեալ . և 'ի  
 պատել զնովաւ ընկերացն՝ կարեկցելով և  
 արտասունելով , ժողովեցան և այլ բազմութիւն  
 մարդկան , և ծնողք նորա , և ողբս առեալ  
 լային ցերիս ժամս իբրև 'ի վր մեռելոյ : Իսկ  
 նորա հեծեծազին ձայնեալ ասէր . օգնեա-  
 ինձ ո՞վ տրիփոն եղբայր , աղաչելով զամ ,  
 զի ասրեցայց . քանզի քեզ տունն չնորհք  
 բժշկուէ յայ : Եւ իբրև ածին զնա առ օծաւ  
 հար



Հար մանուկն , ամբարձ տրիփոն զաչա իւր  
յերկինս , և կնքեաց նշանաւ սբօյ խաչի ըզ-  
հարեալն 'ի Թուռաւորէն՝ ասելով . \ ուսա-  
տու տիեզերաց քո՝ կեանք և փրկիչ ազգի  
մդկան , որ բժիշկդ ես հոգւոց և մարմնոց ,  
բժշկեա՛ զվիրաւորեալս՝ սքանչելի անուճամբ  
քով սբօվ . զի կարող ես յամի հզօր զօրութիւն  
քո նոր նա՛ իմ : \ Եւ իսկոյն յարեաւ մանուկն ,  
և փառաւորէր ընդ նմա զնա՛ . և նա՛ Ժողո-  
վուրդն սքանչացեալ՝ գոհանային զնոնէ . և  
խանդաղատեալ զտրիփոնի՛ն՝ սիրէին զնա ոնց  
զծառայ նոյ : Իսկ նա ոչ որոնց զմանուկ մե-  
ծամտէր , այլ՝ նոյ տայր զփառան . և օրնօրէ  
առաւելոյր 'ի խորհուրդս բարեպաշտութե  
և 'ի գործս առաքինութե : \ Եւ 'ի հռչա-  
կիլ անուճան նո՛ր , մինչև փառաւորիլ յամցնայ ,  
խորհեցաւ սբօ պատանին խոյս տալ առ Ժա-  
մանակ մի 'ի գեղջէ անտի իւրմէ :

\ Եւ մինչդեռ յայս մտաց խորհրդի էր , ըն-  
նաւ և ձայն՝ որ ասէր նմա . երթ գնա՛ և  
յայլ գիւղս և 'ի քաղաքս , և զհիւանդս նոց  
բժշկեա՛ , և զցաւան փարատեա՛ : \ Եւ ահա  
ետես տրիփոն , զի անցանէր առ նովաւ այր  
ոմն ճնշորդ՝ նստեալ 'ի վր զբաւատու . բարձ-  
բառեցաւ առ նա պատանին , և ասէ . եկից  
զհետ քո ուղեոր բարի՝ ուր և նա՛ հրամայեա-  
ցէ : \ Եւ նա ասէ . եկ , բարի է որդեակ . զի  
ետես զչնորհոն նոյ երեւեալ 'ի վր նո՛ր : \ Եւ  
հանեալ զնա ը իւր 'ի գրաստ՝ գնայր խօսե-  
լով ը նմա զճնշայն , և լսէր 'ի պատանւոյն  
զշահս հոգւոց . հարցանէր 'ի նմէ բանս օգ-

տակարս , և լուծեալ զխմաստուն ասացուճածս  
 նր՝ զարմանայր , եթէ զիարդ մանուկ գո  
 լով և կատարեալ բանս բարբառի : Այս այն  
 ինչ հիացմամբ հայեր ընդ նա այրն 'ի թիւ  
 կունս կոյս , ետես զհրեշտակ այ՝ զի կայր  
 առ տրիփոնի 'ի պահել զնա հրամանաւ տն ,  
 և սոսկացեալ զարհուրեցաւ . իսկ սքն այ  
 քաջալերեաց զնա բանիւք խմաստուն :

Այս մինչդեռ գնային նք , աղաղակէին գեք  
 զկնի սքն , և ասէին . յով երթաս տրիփոն  
 հալածիչ մեր , և քարոզ սրբութե . իսկ նա  
 ոչինչ ետ պատասխանի : () այս նամ տեսեալ  
 և լուծի առն ճակորդի՝ առաւել ևս 'ի հիաց  
 ման և յերկիւղի լինէր , և ասէր ցտրիփոն .  
 սք գ այ՝ եղէց քեզ ծառայ և սպասաւոր , զի  
 արժանի եղէց ողորմութե տն : Այս նա ասէ .  
 ծառայ քնի ես . սպասաւորեա՛ նմա սրբութե  
 և արդարութե . և կեցցես :

Այս իբրեւ եկին յօթեանս ուրեք՝ ագանել  
 զայն գիշեր 'ի պանդոկի , գտին զպանդոկա  
 պետն հիւանդ 'ի սաստիկ ջերման տագնա  
 պեալ . յայնժամ աղաչեաց զտրիփոն այրն՝  
 որ ուղեկից եր նորա , զի ապրեցուցէ զհի  
 ւանդն . և սքն կնքեալ զնա նշանաւ խաչին  
 քնի՝ ասէ , արի՛ կայ վաղվաղակի յանուն տն  
 այ : Այս նոյնժամայն յարեաւ . և սկսաւ սպա  
 սաւորել նց , և եդ առաջի նց սեղան . և ե  
 դև ուրախութի մեծ նամ ընտանեաց նր , և  
 փառաւոր առնէին զտր նովաւ :

Հարուցեալ առաւօտուն՝ դէմ եդել գնային  
 'ի կեսարիա , աղօթելով 'ի ճակի սաղմոսիւք  
 և

և օրհնութիւնք . և ահա գազան մի վայրենի վա-  
 րեալ 'ի դիւնաց՝ ահագին զայրացմամբ գայր  
 լըգեմ 'նց , ոտք թէ 'ի կորուսանել զնս : Այլ  
 տրիփոն ոչ դադարեաց յաղօթիցն , և ոչ հա-  
 մարեցաւ ինչ զցասումն գազանին . իսկ ըն-  
 կեր 'նք զարհուրեալ ճիշ բառնայր . և ասէր .  
 ասրեցո՛ւ զիս սքգ. 'այ : Այլ սքն ասէ . քաջա-  
 լերեա՛ , և մի երկնչիր . զի 'տր լը մեղ է . և  
 ամբարձեալ զձեռս իւր 'ի վեր՝ ասէ . Տ'ք 'տժ  
 ամենակալ՝ ձգեա՛ զպահպանական աջ քո ,  
 և հալածեա՛ զերկիւղ դիւնական 'ի ծառայէ  
 աստի քումմէ . չար դեքն 'նկո՛ւն լիցին յա-  
 հաւոր անունէդ քումմէ , յորմէ դողան 'տմ  
 արարածք . զօրացո՛ւ զսա 'ի կամս ողորմութե-  
 քո , և մերժեա՛ զխռովեցուցիչն . զի զքեզ  
 փառաւորեսցէ աներկիւղ յամենաչար հոգ-  
 ւոյն : Այլ յասել 'նք զայս՝ զարհուրեալն քա-  
 ջալերեցաւ , և անվեհեր ձայնակից լինէր  
 սքն յաղօթս : Այլ ասպա կնքեալ տրիփոնի  
 լըգեմ գազանին՝ ասէ . դարձիր 'ի տեղի քո՝  
 ուստի եկիր . և որք առաքեցինն զքեզ՝ 'նը  
 կո՛ւն լիցին , և իսկոյն փախստական եղև :  
 Աբրե մտին 'ի կեսարիա , վազեաց լառաջ  
 սքն դիւնահար մի , և ողորմագին գոչէր առ-  
 տրիփոն , և ասէր . փրկեա՛ զիս ծառայդ 'այ  
 'ի պաշարմանէ թշնամւոյն՝ որ լլկէ զիս :  
 Հայնժամ գթացեալ սքն 'ի վր 'նք՝ յար-  
 տասու հարաւ , և յոգւոց հանեալ՝ կարդաց  
 առ 'տր , և ասէ . Ղառազայթ փառաց , և  
 պատկեր բարերարին 'այ՝ անշիջանելի լոյս ,  
 իրաւանց և արդարութե 'տր . ահեղ և փառաւ

ւորե՛լ անուն քո ք'ն հալածեացէ զայսդ չար  
'ի ստեղծո՛ւածոյս քո . զի սրբեալ 'ի չարէն՝  
զարարողդ օրհնեացէ , որ կարողդ ես և հզօր  
յամի , և կամեցող ողորմուէ : Աւ նոյնժա-  
մայն լլկեալ դի՛ւին սաստկապէս զայրն՝ ել  
'ի նմանէ , և ո՞նք փոթորկեալ հողմ ուժ գին  
չքօտեցաւ յանապատն կոյս : Աւ զերծեալ  
առն յայսոյն չարէ՛ փառաւոր առնէր զի՞տր ,  
և պատմէր ամցն զսքանչելիան ան :

Իբրեւ լու՛աւ զայն այր ոմն նշանաւոր 'ի քա-  
ղաքի նոյնօրինակ վտանգեալ 'ի դի՛ւէն , դի-  
մեաց առ ոտս տրիփոնի , և աղաչէր զնա՝ զի  
արասցէ նմա ողորմութի : Ասէ տրիփոն . ու  
ղորմեսցի՛ քեզ լսողն վտանգելոց . և իբրեւ  
մերձեցաւ առ նա և կալաւ զձեռանէ նորա ,  
շարժելը զնա դէն և տազնապէր յոյժ : Այն-  
ժամ սաստեալ 'ի նա սք'ն՝ ասէ . քեզ ասեմ  
այս չար անիրաւուն՝ երկիր յահաւորէն ան ,  
և ել 'ի դմանէ , և այլ մի ևս դարձցիս յայս  
բնակութի : Աւ առժամայն ել դէն , և ո՞նք  
ծուխ թանձրացեալ պակասեաց 'ի հողմոյ .  
և այրն զգաստացեալ՝ դոհանայր զի՞տնէ և  
զճառայէն ան : Սոյնպէս բժշկեաց երանե-  
լին տրիփոն և զդուստր առն միոյ 'ի նմին քա-  
ղաքի աղօթիւք իւրովք :

Աւ հնչեաց այնուհետեւ լուր նր ը ամ քա-  
ղաքն 'ի մէջ հեթանոսաց , եթէ պատանի  
ոմն՝ որ խոստովանի զանձն ծառայ ան բարձ-  
րելոյ , նշանս գործէ մեծամեծս : Իբրեւ ե-  
հաս բանն յականջս ուղկիտսի դատաւորի՝ որ  
թէպէտեւ հեթանոս , այլ այր բարեսէր և

արդարադատ , ցանկացաւ տեսանել զժա-  
ռայն նոյ . և առաքեաց արս հաւատարիմս՝  
ածել զնա . և իբրեւ բերէին զնա , ել դատա-  
ւորն լեռաւջ նոյ առ դուրս իւր , և ասէ ցնա .  
բարի եկիր ծառայ նոյ բարձրելոյ : Սատաւ  
խանի ետ երանելին տրիփոն և ասէ . նո՛ւ  
բարձրեալն լուսաւորեացէ , զմիտս քո առ օգ-  
տակարագոյնան անձին քո : Ասէ ցնա դա-  
տաւորն . մանուկ գոլով՝ ո՛րպէս զայդպիսի  
չնորհս ստացեալ ունիս իբրեւ զայր կատա-  
րեալ հոգւով , ո՞նք թէ հալածել և զգես 'ի  
մեղեանէ : Ասէ ցնա սքն . նմարարօժոց նոյն  
ոչ լը արժանաւորուէ իմոյ , այլ՝ լը ողորմու-  
թեն իւրոյ այց առնէ 'ի վերայ երկիւղածաց  
անուճան իւրոյ , թէպէտեւ նոճաստք իցեն և  
անպիտանք . ո՞նք զի զէսն խափանեացէ . զի  
մի պարծեացի կարօղն մարմնով և գիտուքն  
իւրով առաջի նոյ : Վանդի և այս զօրութի  
նոյ կամացն է , որով երբ և կամի՝ հալածէ  
զգես և զցաւս 'ի մեղեանէ . լընմին և զասլա-  
կանագործ աղգմունս չար խորհրդոց , որք  
գերեն և ընկղմեն զմարդիկ 'ի խորս ապա-  
կանուէ չարեաց : Արդ արի և դու հաւատո՛ւ  
յամենակալն նո՛ւ , և ստացիր 'ի նմանէ ըզ-  
բարերարուէ շնորհս . զի 'ի ձեռն ճշմարիտ  
հաւատոյ և անտրատ վարուց արդարութե  
ժառանգեցես փոխանակ աղցաւոր և սնո-  
տի ճոխութեցս զերկնից արքայուին , և զա-  
նասլական բարիս , որ կայ պահի հաւատա-  
ցելոց սքց և արդարոց՝ անհամեմատ լուսա-  
ւորութի և պայծառութի 'ի քս յս :

Եւ յառեւ դատաւորին , աղօթեալ վր իմ ,  
 զի ո՞նց ասացերդ՝ եղիցի • յաղօթս եկաց սքն  
 տրիփոն , և ասէ • իմանալի՜ զօրութի լուսա  
 ւորեալ զոս լուսով անգիտութե՛ն՝ ձգելով՝ ի  
 խաւարէ՛ ի լոյս , որ լուսաւոր առնէս զառ  
 քեզ հաւատացեալս • զի լուսով քո տեսա  
 նելով զլոյս ճշմարտուն՝ փառաւորեացէ ըզ  
 քեզ ճշմարիտդ ան՝ : Եւ յայնմհետէ անաշ  
 ին տունչուք ծագեաց ի նա լոյս անգիտու  
 թեան , և դարձաւ ի սք հաւատս • և կայր  
 մնայր ահիւնն այ՝ ի բարեպաշտուն փարս :  
 Հետ այսորիկ ածին առ երանելին հիւանդ  
 մի ջրգողեալ՝ անյոյս ի բժշկական դարմա  
 նոց • որ հայցէր և աղաչէր զսքն , զի աղօթս  
 արարեալ բժշկեացէ զնա յանուն այ իւրոյ :  
 Եւ սքն կարեկից լեալ նմա՝ արտասուօք և  
 հառաչանօք կարդաց զանունն նոն • և յուշ առ  
 նելով զբժշկութիս փրկչին՝ զոր կատարեաց  
 նա ի վր երկրի , խնդրէր ի նմանէ՝ գթալ  
 ի վր ախտացելոյն , և տալ առողջութի ի  
 մեծի ողորմութե իւրում • զոր և ընկալաւ  
 իսկ ի նոն բարեխօսուք իւրով զառողջու  
 թի նորա :

Եւ զի մի զեղցի զնովաւ ամբոխն , ջանայր  
 երանելին մեկուսանալ յառանձին բնակու  
 թի • և հանապազորդ աղօթիւք և պահոց  
 պնդուք անցուցանէր զամժամանակս իւր ,  
 և ամարդար կրօնիւք խոկայր յօրէնս նոն ի  
 տունէ և ի դիշերի : Ինդ որ նախանձեալ  
 մախացօղ բանսարկուն՝ մարտ սաստիկ յա  
 ըուցանէր լռէմ սքնն ազգի ազգի փորձա  
 նօք •

նօք • այլ նա շնորհօք տն անդործ առնէր ըզ-  
պատերազմ չարին :

Եւ եղև 'ի միում յաւուրց՝ դիմեալ դայր առ  
նա կին մի կոյր և կարկամել յայտոց չարաց ,  
շտապ ընթացիւք յանդուգն և անհետեթ-  
վարեալ 'ի դիւնաց • զոր տեսեալ տրիփոնի՝  
զարհուրեցաւ զառաջինն • և ասէ • ո՞վ ես  
դու , և ուստի՞ դաս : Եւ կինն • ես եմ ըն-  
դունարան այտոց բազմունէ • ածեալ յանա-  
պատէ եկեալ կամ առաջի քո : Եւ սկսէն ա-  
սէ • ընդէր եկիր այօր • և նա ասէ • գիտա-  
ցի զգորութի նոյ շնորհացն որ 'ի քեզ • արդ-  
դթա՛ և օգնեա՛ ինձ : Հայնժամ ելաց սքն  
նոյ դառնապէս 'ի վր թշուառացելոյն • և  
յաղօթս եկաց արտասուօք առ տըր 'ի բազում  
ժամս • մինչև վտանգեալ դիւնաց յաղօթից  
նր՝ այլ և այլ ձայնս արձակէին զարհուրա-  
կանս : Սաստեաց 'ի նո սքն , և ասէ • յա-  
նուն տն զօրութեց հալածեալք 'ի դմանէ՝  
այլ մի ևս լիցի ձեզ իշխանութի տիրել դմա :  
Եւ սկսէրն աղաղակէին շփոթեալ յահէ տն ,  
և ասէին ցորիփոն • փոխանակ զի հալածե-  
ցեր զմեզ աստի , երթամք 'ի հռովմ , զի և  
անդ գայցես ահամայ : Հայնժամ առեալ  
սքն 'ի ձեռս իւր զնշան խաչին քօի՝ զոր կրէր  
ը իւր , կնքեաց 'ի վր կնոջն • և առժամայն  
գտաւ զգաստացեալ 'ի դիւնացն , և առող-  
ջացեալ 'ի ցաւոցն • և որք տեսինն՝ մեծա-  
ձայն օրհնէին զանձ զպարգևօղն բարեաց 'ի  
ձեռն ծառային իւրոյ :

Եւ սկսէրն երթել 'ի հռովմ՝ սկսան ըկել  
զկին

դէին ուրումն դատաւորի քաղաքին , որում  
 անուն էր պրոկղ . և ՚ի սաստիկ տանջել զնա  
 այսոցն չարաց՝ ոչ ուստեք հնարս գտանէր  
 մխիթարուէ . բայց դեքն աղաղակ բարձեալ  
 ասէին . եթէ ոչ գայցէ տրիփոն աստ , ոչ ե-  
 լանեմք : Ապա առաքեցան խնդրակ քյայլ  
 և այլ տեղիս՝ տեսանել , եթէ կայցէ՞ որ ու-  
 րեք տրիփոն անուն նշանագործ՝ դիւաց հա-  
 լածիչ . և իբրև բազում հարցաքննութիւն  
 զէին , լուան եթէ ՚ի կողմանս կեսարիոյ  
 հնչի համբաւ նր . մինչև եկեալ գտին զնա  
 անդ . և առեալ տարան ՚ի հռովմ՝ փութով  
 մեծաւ : Այլ իբրև մուծին զերանելին ՚ի  
 տուն վշտացելոյն , աղաղակել սկսան դեքն ,  
 և ասել . եկիր և աստ հալածել զմեզ . և յո՞  
 փախիցուք յերեսաց քոց : Այլ ասէ սքն . յա-  
 նուն տն զօրուէց՝ որ զօրացոյց զիս ՚ի վերայ  
 ձեր , անգոր եղեալ հալածեսցիք ՚ի խաւարն  
 արտաքին , որ պատրաստեալ է ը չարութե  
 ձերոյ յամցնց փրկէն . և անդէն սրբեցաւ  
 կինն յայսոց պղծոց , և փառաւոր առնէր  
 զածն տրիփոնի : Հայնժամ խօսեցաւ սքն  
 բանս բազումս վս ուղիղ հաւատոց և գոր-  
 ծոց բարութե առ նամ ընտանիս տան նորա . և  
 փութացաւ մեկնիլ ՚ի քաղաքէ անտի , զի մի  
 տարածեսցի անուն նր :

Այլ տեսեալ՝ եթէ ուր և երթայ , ոչ զերծաւ  
 նի ՚ի գովութե մարդկան , խորհեցաւ դառ-  
 նալ յերկիր հայրենեաց իւրոց , և յառաջին  
 գործս իւր կալ ՚ի նուաստութե : Այլ իբրև  
 դարձաւ անդր , ընթացան առ նա բազմութիւն



բնակիչք տեղւոյն՝ կարօտեալ սրբուհ նր .  
 և բերին առ նա զհիւանդս և զախտաժէտս .  
 և աղաչէին՝ զի որ օտարաց առնէ բարիս , մի  
 անխայեացէ և իւրայոցն տալ . և նա յակաւ  
 մայ կամս զիջաւ 'ի հայցո՛ւածս նց . և աղօ-  
 թիւք բժշկեաց զբազումս :

Ի նդ ժամանակսն ը այնոսիկ թգրեաց 'ի  
 հռովմ գորդիանոս կայսր . որոյ էր դուստր  
 մի համանուն՝ գորդիանէ , զգօն և իմաս-  
 տուն՝ վարժեալ փիլիսոփայական գիտութե ,  
 և երեւելի գեղով . և այն ինչ խորհէին յռ-  
 լովք 'ի թգրական զարմէ՝ առնուլ զնա , ան-  
 ակնկալ աղէտք 'ի վր աղջկանն հասանէին .  
 զի հարեալ յայտոյն չարէ՝ մօլեգնել սկսաւ .  
 աղաղակէր , և կարդայր զտրիփոն յանունա-  
 նէ՝ ասելով . օգնեա՛ ինձ աղօթիւք քո սքե-  
 ան : Իսկ թագաւորն և թագուհին ահաբե-  
 կեալք խուզէին , թէ ո՞վ իցէ տրիփոնն . և  
 պատմեցաւ նց՝ թէ այն է , որ երբեմն արար  
 բժշկութի 'ի քաղաքի աստ , և այժմ դարձեալ  
 է յերկիր իւր 'ի փախուցիս : Հայնժամ ար-  
 ձակեաց կայսրն արս հաւատարիմս փութաւ  
 նակի գտանել զնա , և բերել առ ինքն պատ-  
 ո՛ւնով . և նոցա որոնեալ բազում քննութե՝ ե-  
 կեալ գտին զնա 'ի գեղջ նորին , զի արածէր  
 սագս մերձ 'ի լիճն . և տեղեկացեալ՝ եթէ  
 նա է , զոր ինդրէինն , ոչ կարէին հաւատալ՝  
 հայելով 'ի նո՛ւաստ կերպարանս նր : Եւ իբ-  
 րե հարցին ցնա , թէ դո՛ւ ես տրիփոնն , ոչ  
 իշխեաց ծածկել զանձն . զի 'ի ի՞նչ աղդեալ  
 էր նմա երթալ ընդ նոսա , և մի յապաղել .

վայ և ասաց, թե ես եմ:

Սպա առին զնա, և հանեալ յերիվար՝ փուլ  
 թացուցանէին ընդ հրամանի թգրին, ծանու-  
 ցանելովն մի զպատճառս երթալոյն՝ որ յայտ-  
 նի էր նմա: Այսպէս ի ճակատին ոչ դադարէր  
 աղաչել զմեզ, զի բռնակցի դուստր թգրին  
 նախ քան զմտանել իւր՝ ի քաղաքն. զի թեր-  
 եւս դիւրաւ զերծանիցի յամբոխից միական:  
 Այս եղև ի մերձենալ նորա ի հռովմ երկց  
 աւուրց ճակատ, սկսան դեքն շփոթմամբ  
 մեծաւ դղրդիլ, և աղաղակել. արի՛ք ելցուք  
 ի յաղջկանէ յայսմանէ, զի գայ տրիփոն հա-  
 նել զմեզ ի բնակութիւնս, և հալածէ զմեզ  
 ուր չէ մեր կամք: Այս անգին լլկեալ զաղ-  
 ջիկն՝ ելին ի նմանէ. և առողջացաւ աղ-  
 ջիկն: Այս յետ երկց աւուրց՝ իբրև եկն տրի-  
 փոն, հաւատաց թագաւորն՝ թե ի ձեռն  
 սքն արար մեծ բռնակութիւն դատերն. և մե-  
 ծարեաց զսքն առաջիմամ մեծամեծաց իւրոց:  
 Այս սկսաւ թախանձել թգրն զտրիփոն՝  
 ցուցանել նմա, թե զինչպիսի ոգի չարուե-  
 իցէ, որ մտանէ ի մարդիկ նեղել զնս մարմ-  
 նով և հոգւով. վայ և ասէր, աղաչեմ զքեզ  
 ծառայող մայ՝ զի ցուցցես մեզ զդէն, որ չար-  
 չարէր զդուստրն իմ: Այս նր խնդրեալ ժամ  
 ի թագաւորէն աւուրս եօթն, պահեաց ըզ-  
 շաբաթն ողջոյն, և եկաց յաղօթս զտի՛ւ և  
 զգիշեր արտասու՛օք և պինդ հաւատովք, զի  
 կատարեսցէ իմ զխնդիր թգրին՝ յանդիման  
 առնելով երևելի օրինակաւ զգաղտամարտ  
 թշնամւոյն զչարուի՝ առ ի զգուշութիւն տե-

սողաց : Ալ եղև 'ի կատարիլ աւուրց ժա-  
մադրուէն՝ կոչել զնա թգրին մեծաւ պատ-  
ռով՝ դարձեալ աղաչէր զնոյնս :

Հայնժամ ասէ սքն առաջի բազմուէ ատե-  
նին , ( ուր ժողովեալ էին հեթանոսք և հա-  
ւատացեալք . ) Վեղ ասեմ այս չար , զինչ  
և ոք իցեա՝ երևեսցին . զի յայտնի լիցի ամեն  
դադտնորոգայթ խորամանկութի քո : Ալ  
նոյնժամայն եկն եկաց 'ի միջի մին 'ի գլխաւ  
ւոր դնդէ անտի դիւաց , ի նմին և արքա-  
նեակք նր՝ օրոց մտեալ էր 'ի դուստր թաւ  
դաւորին , կերպարանեալ օրնդ զշուն՝ հրե-  
ղէն աչս ունելով , և զգլուխն ի երկիր քար-  
շելով : Ասէ սքն ցղեն . յոր սակս մտեր 'ի  
դուստր կայսեր չարչարել զգա : Ասէ դեն .  
հայրն իմ առաքեաց զիս հանդերձ ընկերօքս՝  
չարչարել զգա այդպէս . զի ցուցցուք յան-  
ձին դորա՝ զոր ինչ առնեմք 'ի հոգիս բազ-  
մաց :

Տրիփոն ասէ . և ով է հայրն ձեր , և զինչ  
գործ նր : Վեն ասէ . սատանայ՝ հակառակ  
բարւոյ , և չարին յորդորիչ . որ յափշտակէ  
զխորհուրդս բարեպաշտուէ 'ի մարդկանէ ,  
զանձսիրուի , զսրբութի և զարդարութի , և  
տնկէ զխորհուրդս անանձուէ և անօրէնուէ  
և հայհոյութե . և արհամարհանօք արհաւ  
մարհել տայ զհաւատս և զարդարուէ վարս ,  
զոր պետրոս և պօղոս քարոզեցին 'ի քաղա-  
քիս յայսմիկ , և ի նմ տիեզերս հանդերձ  
այլովք առաքելովք : Ալ ուսուցանէ մեզ՝  
ոչ միայն խորհրդովք պատրել զմարդիկ ,

այլ և գործովք չարուէ . որով մոլորեցուցա-  
 նէ զհաւանեալսն՝ ի բազմամեծութի, ի սպա-  
 նութի, յազահութի, յամբարտաւանութի, և  
 յամ տեսակս չարուէ մերոյ՝ զոր գիրք ձեր  
 պատմեն ձեզ . և ահա զայսոսիկ տամք կա-  
 տարել մարդկան խորհրդով և բանիւ և գոր-  
 ծով, հեշտութ քարչեալ զամենեօին յարդա-  
 րութի՝ ի մեզս . զի հայրն մեր չարարար է,  
 և մեք արբանեակք չարին : Ասցց առ ար-  
 դարս՝ ոչք սիրեցին զմեծ, տկարանամք առ-  
 նել ինչ, և անզօրք առ միտս նց լինիմք . այլ  
 միայն առ խոնարհեալսն ի կամս մեր և ի  
 ցանկութիս երկրաւորաց զօրանամք : Ահա  
 անացի քեզ զայս ամ ոչ ի կամաց, այլ ա-  
 կամայ զճշմարիտն խոստովանելով, կշտամ-  
 բեալ ի հրեշտակէ ան . զի թէ չհարկեր զիս  
 ի սոյն հզօրն, զիմ սովորական թակարդն  
 ի կիր արկանէի . զի ոչ բնաւին առ մեզ ճշ-  
 մարտութի քարոզի, այլ ստուի, զի կարա-  
 ցութ որսալ զմարդիկ ի կորստեան վիհն և  
 յանշնջ հուրն :

Ալ զայս լուեալ թիւրին և մեծամեծացն՝  
 զարմացեալ հիացմամբ փառաւորէին զմեծն  
 տրխիոնի . և բազումք ի լսողացն հաւատա-  
 ցին ի քո զօրութի սքանչելեաց տն . և հա-  
 ւատացեալքն առաւել հաստատեցան ի հա-  
 ւատս ճշմարտութի : Հայնժամ ասէ սքն  
 ցղեն . երթ յետս այսուհետեւ հակառա-  
 կորդ ճշմարտուէ, որ յակամայս զճշմարիտն  
 խոստովան եղեր . և անդէն չքոտեցաւ այսն  
 չար ի միջոյ ատենին : Ալ թիւրն մեծարեաց  
 զե

զերանելի այրն նոյ, և ետ նմա ինչաքազումս  
 ոսկի և արծաթ . և նա ոչ կամէր առնուլ .  
 և բռնադատեաց զնա յոյժ , մինչև ամաչել  
 սթյն . և առեալ բաշխեաց Կարօտելոյ . և  
 ապա դադտագնաց եղեալ՝ եկն՝ ի տեղի իւր :  
 Եւ տայտորիկ մեռաւ . Թգրն գորդիանոս՝ որ  
 խաղաղութիւն էր ը քրիստոնեայս . և յաջոր-  
 դեաց ի կայսերութե փիլիպպոս , որ և ը  
 նմին օրինակի և առաւել ևս յանգորրու ու-  
 նէր զհաւատացեալս . մինչև Թգրեաց զկնի  
 փիլիպպեայ՝ դեկոս <sup>(3)</sup> , այր անագորոյն՝ մո-  
 լեալ ի կռոցն պաշտամունս : Սա յարոյց հա-  
 լածանս ի վերայ քրիստոնէից ը նմ երկիր  
 անութե իւրոյ , հրաման տոճեալ յնմ գա-  
 ւառս և ի գիւղս , զի որք ոչն պաշտեն ըզ-  
 կուռս՝ չարաչար տանջանօք վախճանեացին :  
 Եւ ընկալեալ պաշտօնէից նորա զհրամանն  
 զայն՝ խոշտանգէին և նեղէին զհաւատա-  
 ցեալս , զի հնազանդեացին կորստական հրա-  
 մանի Թագաւորին :

Եւ այնմ Ժմկի նստէր դատաւոր ի նիկիա քա-  
 ղաքի <sup>(4)</sup> ակիւղինոս կմ ակոճիղինոս եպար-  
 քոսն <sup>(5)</sup> , ծարաւի արեան քրիստոնէից . ու  
 րոյ ծանուցեալ վասն երանելոյն տրիփոնի՝  
 Թէ ի ձեռն վարուց և սքանչելի գործոց իւ-  
 րոց դարձուցանէ զբազումս ի կռապաշտից  
 ի քրիստոնէութի , և զհաւատացեալսն հաւ-  
 տաւորն և անդրդոճելի պահէ , առաքեաց  
 զինոճորս ձերբակալ առնել զնա , ո՛ւր և գը-  
 տանիցեն , և ածել յատեան : Եւ զի ոչ էր  
 պարտ Թագչել լուսաւոր անձինն ի խաւա-

ըի , ըմբռնեալ զինո՛ւորացն զսքն տրիփոն՝  
ածին կապանօք 'ի նիկիա յատեան եպար-  
քոսին ոնյ զմահապարտ ոք :

Եւ զհարց զնա եպարքոսն , և ասէ . ա՛յր դու՝  
զի՞նչ անուէն է քո , և որո՞յ բախտի ես : Եւ  
սէ երանելին . տրիփոն անուէն է իմ՝ի ծնու-  
ղաց , և քրիստոնեայ 'ի շնորհացն հաւատոյ .  
այլ և յազատ ազգէ , եթէ քեզ թո՛ւնայի  
ինչ մեծ : Եւ սէ եպարքոսն . և ո՞չ լուար ըզ-  
հրամանս թգրին՝ որ յաղաղս քրիստոնէից ,  
հրով և սրով և այլ ևս դառն տանջանօք մատ-  
նել 'ի մահ : Եւ սէ երանելին . եթէ արժա-  
նի ինչ մահսւ գործեալ է իմ , ո՛չ հրաժարեմ  
'ի մեռանելոյ : Եւ սէ եպարքոսն . և զի՞նչ  
այլ չարիս ասիցես քան զայդ , զի ապախտ  
արարեալ զարքունի հրամանաւ՝ մոլե՛լ կաս  
զհետ կրօնից քոց , և զայլս ևս մոլորեցու-  
ցանես . և արդ զգաստացե՛լ զոհեա՛ն նոծոցն ,  
և պաշտեա՛ն զնս՝ ոնյ և մեք . և սիրելի լինի-  
ցիս թգրին և մեծամեծաց նորա : Եւ սէ սքն  
տրիփոն . հաստատեալ եմ 'ի ճշմարիտ հա-  
ւատսն՝ որ 'ի հայր և յորդի և 'ի սք հոգին ,  
և անշարժ կամ մնամ 'ի խոստովանուէս յայս  
միկ : Եւ սէ եպարքոսն . մի՛ ըվայր բարբառիք  
զայդպիսի բանս 'ի լսելիս իմ . նախ քան ըզ-  
չարչարանս ըսունել՝ հաւանեա՛ն ասացելոցս ,  
և զոհեա՛ն : Ստատասխանի ետ սքն . զնամ չար-  
չարանս՝ զոր ածելոց ես 'ի վր իմ , յօժարու-  
թիք ընդունիմ վս սիրոյն նայ :

Օ այս լուե՛լ եպարքոսին՝ հրամայեաց ցաւ  
մամբ մեծաւ բորբոքել խարոյկ , և կախել  
զսքն

զորն՝ ի վր Տրոյ . զի թերևս առ կսկիծ ցաւոցն մեղմասցի ասէ՝ ի խատուծէ սրտի իւրոյ : Եւ եկաց երանելին այնպէս կախեալ զօրն ամուրախ սրտիւ . և առ ամ աղօթմամատուցանէր : Տեսե՛լ բռնաւորին զժուժկա լուծի սթշն՝ հրամայեաց զմարմին նր սրով խոցոտել . և հարկանէին զերանելին սուսերօք յամ կողմանց . մինչև պատառոտիլ ամ մարմնոյն , և բանալ վտակաց արեան ցոռ զանել զերկիր . իսկ սթն հաստատուն պա-

հէր զխորհուրդս իւր առ ամ :

Եւ իբրեւ ժամք երեք անցանէին ի չար և ի դառն տանջանսն , վաստակեցան ձեռք դահճացն , և զի սթն զոճարթ կայր տակաւին , զարմացեալ էր բռնաւորն , եթէ զիարդ ոչ կնճիւ երեսաց , և ոչ յոգւոց հանել , և ոչ այլ ինչ նշան նեղսրտուէ նշմարի ի նմա , այլ՝ սքանչելի լուռի զոճարթուք երեսաց :

Եւ պա ասէ ցորիփոն . եթէ արդարեւ զղջացար՝ ի մեծամտութէդ յայդմանէ . զի ոչ ոք կարէ կալ լեզէմ թգրական հրամանի : Եւ սթն . երկրաւոր հրամանաց՝ որ լեզէմ երկնաւորին , բազումք ընդդիմացել յաղթեցին , և առին զպսակն յանմահ թագաւորէն . վայ և ես յուսացեալ եմ ի զօրութի անմահին , և հաւատամ յաղթելքում բռնուէդ և թգրին , և խորհրդակցին ձերոյ սատանայի . և ոչ պաշտօնատար լինիմ դիւին , որ յորդորէ զիշխանս Յիս գործել զհաճոյս իւր զլցեալսն ամ անիրաւութ , զի յաւիտենաւ կան տանջանացն հաղորդս արասցէ , որ պատ-

քաատեցաւ նմա և հնազանդեւ լոցնր յարդար  
 դատաւորէն : Օ այս լուեալ բռնաւորին՝  
 առաւել ևս ՚ի բարկուի բրդեցաւ . և զի էր  
 ձմեռն խիստ և ձիւն յոյժ , հրամայեաց տա  
 նել զտրիփոն , և ընկենուլ ՚ի դաշտ մի ցրտաւ  
 յին , և ասաց բազմութե զինուորաց ձիւն  
 թաց առնել ՚ի վրնր՝ առաթուր կոխելով .  
 և արարին այնպէս : Իսկ սքն յայնպիսի ա  
 հագին կիրս տանջանաց ուրախութիւն սրտի  
 գոհանայր զնոյ . և իբրեւ բազում ժամք ան  
 ցանէին վտանգիցն ՚ի վրնր , կարդաց սքն  
 առ տէր , և ասէ . տէր մի համարիր սոցա  
 զայս մեղս . զի ոչ գիտեն զինչ գործեն : (6)  
 Եւտ այսորիկ միւսանդամ կացուցին զնա  
 յատենի . և ասէ ցնա բռնաւորն . եթէ ոչ  
 զգաստացար յայդպիսի մտաց , և ես յաւե  
 լից այլ ևս ՚ի չարչարանս քո . և ապա բար  
 ձից ՚ի քաղցր կենացս : Իսկ սքն տրիփոն . ես  
 չնորհօքն քնի զգաստացելէի , և եմ իսկ . և  
 ուրախ եմ ՚ի չարչարանս՝ որ վստիւն , որչափ և  
 յաճախեսցես . զի բոլոր չարչարանօք բազ  
 մասցին ինձ պարգևք ՚ի յաւիտենական թա  
 գաւորէն : Եւ տեսեալ բռնաւորին զհաս  
 տատուն միտս քաջ նահատակին , ասաց տա  
 նել զնա ՚ի բանտ , թողացուցեալ առ վայր  
 մի առանց տանջանաց . զի թերեւ ինքնին  
 ասէ դարձցի և հաւանեացի կամաց մերոց :  
 Եւ յետ աւուրց ինչ ետ բերել զնա յատեան ,  
 և ասէ . վարժեցար դու՝ ոնկ կարծեմ , և օգ  
 տեաց քեզ յոյժ ներումն Ժմկի՝ զոր թողա  
 ցուցի ՚ի տանջանացդ , դառնալ ՚ի մոլորութե  
 քում



քուամի՛ն 'ի պաշտօնս դիցն : Ասէ սքն արի-  
փոն . անդաստին 'ի մանկուէ իմմէ խրատե՛լ  
և վարժեալ էի , և վստայն արհամարհեցի  
զկուռս , և սիրեցի զսփոքո՛ր արար զերկինս  
և զերկիր և որ 'ի նստ արարածք իցեն . զնա  
օրհնեմ և փառաւորեմ և երկիրպագանեմ ,  
և 'ի պատուհիրանս նր կամ յոյժ . զի որ ու-  
րանայ , ուրացեալ լիցի աւաջի հրեշտակաց  
այ՛ որ յերկինսն են :

Առ այս սրտմտե՛լ բռնաւորին՝ հրամայեաց  
բերել բեռնս երկաթիս , և ցցել յոտս նր .  
և այնպէս ը փողոց քաղաքին ընթացուցաւ  
նէին 'ի վր ձեանն զօրն սփոքո՛ր (7) : Սակայն և  
ոչ այնպէս վտանգե՛լ լինէր քաջ նահատակն  
քսի . այլ կայր մեծաւ ուժով 'ի հաւատա-  
հաստատուն՝ առնուլ զկեանսն յաւիտենից :  
Իսկ բռնաւորն զարմացեալ ը ժուժկալուի  
սքն՝ այլազգ տանջանս զմտաւածէր . հրա-  
մայեաց մերկացուցանել զնա , և կապել  
ձեռնս 'ի յետս , և հարկանել զնա գաւա-  
զանօք արանց տասանց . և ոչ այնպէս մար-  
թացաւ խոնարհել զսքն 'ի կամս իւր :

Ապա հրաման ետ այրել ջահիւք զկողս նր :  
Եւ մինչդեռ յայն տանջանսն էր երանե-  
լին , տեսանէին զսքն յոլովք 'ի հաւատա-  
ցելոց լուսով պայծառացեալ , և անպատմե-  
լի գեղեցկութիւն զարդարեալ . քանզի ծա-  
գեաց լոյս 'ի վր սքն , և երևեցաւ ծաղ-  
կեայ պսակ 'ի գլուխս նր . և դէմքս նր լուսա-  
փայլ ճառագայթէր (8) . և տային օրհնութի  
այ . Իսկ սքն այ ամբարձեալ զձեռնս իւր յեր-  
կինս

կինս 'ի բազկատարած կախաղանին՝ աղօ-  
թէր և ասէր . Տէր անձ յս քո , մի զօրասցի 'ի  
վր իմ չարն գործակցօք իւրովք չարչարել  
զիս և խոտորել 'ի քո կամացդ . այլ արժաւ  
նաւորեալ զիս մտանել 'ի թիւ ընտրելոց քոց  
հօտից , շնորհելով զանապական պսակն՝ զոր  
խոստացար ծառայից քոց սքեց : Հայնժամ  
ասէ ցնա բռնաւորն . զի՞նչ ունիս ասել , կե՞  
զի՞նչ 'ի մտի եղիւր առնել՝ որ այդպէս պըն-  
դեցար 'ի կամաւոր չարչարանս և 'ի մահ .  
արդ անէ ասա , հնազանդիս հրամանաց  
ինքնակալի : Ասէ սքե տրիփոն . բազում  
անգամ լուար յինէն , և զի՞ այլ հարցանես .  
կենդանի է անձ՝ որ յերկինս է . զնա միայն  
պաշտեմ , և երկիւղ իմ 'ի նմանէ է և եթ , և  
ոչ յայլ ումեքէ :

Օ այս անձ լուեալ եպարքոսին , և գիտաւ  
ցեալ զանչարժ միտս նր , եհատ 'ի վր սքեյն  
վճիռ մահու . և հրապարակախօս եղել ա-  
սէր . Օ տրիփոն փռիւգացի , որ հրամանաւ  
կայսեր վս քրիստոնէութե բազումս չարչա-  
րեալ , և ոչ հաւանեալ հրամանաց ինքնա-  
կալին , հրամայէ արքունական դատաստանն  
սրով սպանանել :

Իբրեւ ածին զսքե 'ի տեղի կատարման , հա-  
ւանեցոյց զդահիճն ներել նմա առ ժամա-  
նակ մի . և ամբարձեալ զձեռս 'ի վեր՝ եկաց  
յաղօթս առ տր , և ասէ . Վոհանամ զքէն  
տէր ամենակալ , որ առաջնորդեցեր ինձ 'ի  
մանկուէ իմմէ՝ գնալ 'ի ճնշս արդարութե ,  
և առնել զկամս քո բարիս . և ետուր շնորհս ,  
և

և զօրուի 'ի վր' դիւնաց՝ հալածել զնս բա-  
նիւն քով. և յաղթօղ երևելի ցուցեր զծառայ  
քո առ պատերազմութեանս նոց , և նկուն արա-  
րեր զնս և յամօթ ամ ուրեք : Արդ խնդ-  
րեմ 'ի քէն տէր , զի և յետ կատարման իմոյ  
կացցէ և մնացէ այս շնորհք ողորմութեդ քո  
առ վտանգեալսն յայտոյն՝ 'ի հաւատացելս ,  
որ յիշեն զանուն ծառայի քո տրիփոնի . և  
զիս զանարժան ծառայ քո ամր՝ զոր արժանի  
արարեր վս անունանդ . քոյ սքեյ չարչարիլ և  
մեռանիլ , ընկալ 'ի թիւ սքեց քոյ վկայից ,  
որոց փառաւորեալ է մահ առաջի քոյոյ տէ-  
րութեդ . զի լէ նս արժանաւորեցայց փառա-  
ւորել զհայր և զորդի և զսք . հոգիդ այժմ  
և միշտ և յաւիտեանս :

Աւասացեալ զամէնս՝ կատարեցաւ 'ի քս (9)  
փառաւոր վկայն քսի սքն տրիփոն՝ հռչա-  
կաւոր և անունանի վկայութի 'ի սկիզբն փե-  
տրվարի , (10) յամի ամս իբր 250 (11) : Իսկ հա-  
ւատացեալքն՝ որ կային 'ի նիկիա , դուլա-  
ցան զնշխարս սքյն . և եդեալ 'ի տապանա-  
կի՝ յղարկեցին նաւաւ 'ի գիւղն իւր . ոնց և  
ասացեալ էր նր յառաջագոյն , և ազդեալ  
ևս տեսլեամբ գիշերոյ . և անդ եդաւ 'ի նը-  
շանաւոր տեղւոջ . ուստի և փոխադրեցաւ  
յետ Ժմկաց յարեմուտս (12) : Աւ արար ամ  
'ի տեղւոջ կատարմանս նր և յայլ տեղիս բա-  
զում այսահարաց բժշկուիս , և այլոց ախ-  
տացելոց և վտանգելոց , 'ի ձեռն զօրաւոր բա-  
րեխօսութե սքյն տրիփոնի . զի զփառաւորիչս  
իւր փառաւոր է աստ և 'ի հանդերձելումն :

## Ծ ԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ:

(1) **Ա**ղբիւր վկայաբանութեամբ հանդերձ նախընթաց վարուք և սքանչելեօք սքն տրիփոնի, եղև մեզ իրաւամբք ճառընտիրն մեր նշանակեալ. ուր ամ ինչ ըստ գրեւոյս գտանի հարթ և ընտիր ոճով, որ և երևի շարագրեալ 'ի հին հեղինակէ՝ ոչինչ հեռի յաւուրց սքն: Քաղոճած սորին ճանաչի և որ ինչ համառօտիճ վերծանի միաբան 'ի Հ. Յ. և 'ի Հ=Յ: Աստի առեալ է և մետափրաստէսինն առ սուրիոսի՝ վերածելով յոճիւր ճոխաբանական. միայն թէ սք ամբին, և որ այլ ևս հետևողք ոց, զբուն վկայաբանութիւն ևեթ՝ ք զպատմութի նահատակութեան ըօրինակեն. իսկ զնախընթաց պատմութի մանկութեան հարեանցի միայն նշանակեն:

Փոխան ամցն շատ լիցի ասեւն. Հ=Յ. \* Մ ինչ պատաւնին էր, սագեր արածէր. բնակեցաւ 'ի նմա հոգին

„ սք, և անոճամբն քսի բժշկէր զամ հիւանդս և զդիւնահարս: Լոճաւ ձայն՝ որ ասէր. երթիջի յամ քաւաքս փռիւգիայ, բժշկէս զհիւանդս. յարուցեալ

„ գնաց, և առնէր սքանչելիս ||. յարէ զկնի և զբժշկութի գտեր թգրի. ևն: Լուր և զմետափր. առ սուրիոսի: \*

„ 'ի բարեպաշտ ծնողաց (ասէ) ծագեալ բարեպաշտագոյն զաւակ, 'ի մատաղ հասակէ տեսաւ

„ այնչափ անճաճոյ՝ մինչև յարմար դատիլ 'ի սպասահարկու լինել ներգործութեց հոգւոյն: Նմին իրի

„ պէսպէս ախտք փախչէին 'ի մարմնոց. իսկ գիւնացն

„ համօրէն բնութի հկեկամարտ մարդկութեամբ անոճամբ

„ ևեթ տրիփոնի գանել, մանաւանդ թէ բոցակիղել

„ 'ի զօրութի հոգւոյն՝ որ էր 'ի նմա, փախուցեալ լի

„ նէր 'ի մարդկանէ, և վարիւր բռնութեմ 'ի ներքին

„ խորչս անապատի: Այլ չէ ժամուս զամ առ 'ի նմէ

„ գործեցել սքանչելիս 'ի թիւ արկանել. զմիոյ ևեթ

„ արարից աստանօր զլիշատակ, որով յայտնի լինել

„ մարթասցի զօրութի շնորհաց՝ որ էր 'ի նմա. և անցից

„ 'ի վկայութի քաջայաղթ նահատակին ||. և յարէ զնոյն բժշկութի գտեր գորդիանոսի կայսեր:

„ իսկ հռութնարտ, (որ քաջ քննութի հարազատ վկայաբանութեց է հաւաքող,) շառնէ բնաւին յիշատակ զյառաջընթաց գործոց սքն մերոյ. այլ 'ի բուն վկայաբանութի անդր բերի՝ սկսեալ յըմբռնմանէ նր: Եւ վն վկայաբանութի գլխովին սկսանի խօսել այսպէս. \*

„ Ուն մեզ

,, մեղ երևի , սա՛ի մէջ յիշատակարանաց պարտի զգե-  
 ,, ռագոյն տեղին ունեւ . . . և այնչափ առաւել պար-  
 ,, տի՛ի յարգի լինեւ , որչափ գրեթէ այն ամ՝ զոր յա-  
 ,, ռաջն ունէաք ( մեք լատինացիք ) , անստոյգ էին , և  
 ,, բազում մասամբ առասպելախառն . որպէս յայտ է  
 ,, յայնցանէ՝ որ պատմին հասարակօրէն՝ի վիկենտիոս  
 ,, սէ բելլովակեցւոյ , ի պետրոսէ եկոճիլինոսէ , և  
 ,, յայլ նոյնպիսի մատենագրաց || : Եւ ահա գովեալն  
 և յառաջ բերեալն ի սմանէ հին վկայաբանութի՝ է բո-  
 վանդակութի օրինակի ճառընտրիս մերոյ . մինչ զի որք  
 տարբերինն առ լատինս ի հռութինարտէ , տարբերին  
 և ի մէնջ :

(2) Սամուսա . այսպէս գրի անուն գեղջն երկիցս ի  
 Ճ . իսկ ի Հ . սամաստա , կիմ սամասդա . Հ = Յ . սամ-  
 սադա . սուրիոս գրէ , կամբսադա . հռութինարտ , սան-  
 սորոս . իսկ ժամագիրք յն . լամբսակա . այլ յետինս  
 այս թուի խառնել զանուն գեղջն ընդ գաւառի . քզի  
 լամբսակ է անուն գաւառի ի փոխագիտ : Յաւելուն  
 սուրիոս և հռութինարտ , թէ գիւղ սքյն մերձ էր ի քա-  
 ղաքն ապամիայ . յորոյ վր բարւոք ասէ նա ինքն հռութի  
 նարտ , յայտ է թէ ոչ է սա ապամիա ասորւոց , այլ  
 դոյր և այլ ապամիա յՅին բիւթանիոյ , զոր ոմանք ապ-  
 րիմա , և այլք ապրինիա գրեն : Այլ միաբանին ամ  
 վկայագիրք՝ թէ սքն տրիփոն էր ի փոխագիտ Ծէ :

(3) Ճ . և Հ . և յայսմաւուրքն տէր իէլի՝ վրիսլակաւ  
 գրչաց զանուն կայսերն կոչեն գորգիանոս . որ ի Հ = Յ .  
 ուղիւ գրի գորգիանոս : Անկեալ է ի Ճ . և տող մի ի  
 բաց , զի փխկ գրելոյ՝ թէ յետ գորգիանոսի յաջորդեաց  
 փիլիպպոս , և զկնի նորա գեկոս՝ որ սկսաւ հալածել  
 զքրիստոնեայս , գրի՝ թէ յաջորդեաց փիլիպպոս . և  
 յաւուրս նր եղև հալածումն ևն . ոմ թէ առ փիլիպ-  
 պոսիւ նահատակեալ իցէ սքն տրիփոն . և սակայն թ  
 ամ վկայաբանից՝ առ գեկոսիւ վկայեաց նա . թող զի  
 յաղադս փիլիպպոսի ասի յոմանց , թէ ի քրիստոնէութի  
 գլխովին դարձեալ իցէ : Սովաւ ուղղագրելի է և Հ .  
 ուր ասի՝ թէ յետ գորգիանոսի \* թգրեաց գեկոս , և  
 փիլիպպոս . և կռապաշտքն կալան զտրիփոն || . փխկ  
 գնելոյ նախ զփիլիպպոս , և ապա զգեկոս . առ որով  
 ըմբռնեցաւ տրիփոն . թ որում գրէ ար իէլ . \* թգրեաց  
 փիլիպպոս . և յետ փիլիպպոսի գեկոս . և այլահաւատքն  
 կալան զտրիփոն || :

Իսկ որ գրի ի ժամագիրս յունաց՝ թէ սքն տրիփոն էր

\* առ



„ ոտից նր ॥ : Մետափր՝ թոճի բաղադրել զձմն՝ յա-  
 ւելն . \* հրամայէ գալ զկնի իւր կատեալ՝ յեւոնել  
 „ անդ իւրում յորս . և էր տեսանել զվհայն ՚ի լեւանա  
 „ դառն տանջանաց . քանզի ներբանք ոտից նր հերձել  
 „ լինելին . զի ոչ միայն բոկոտն մատնիւր յանտանելի  
 „ սառնամանիս ձմերայնոյ , այլև առաթուր կոխեալ  
 „ լինէր յերկարաց . և մարմինք նր պատառեալ՝ յեր-  
 „ կիր ծաւալէին ॥ :

Միայն զնախընթաց տանջանս գանից սրոյ՝ մետափր՝ լոկ  
 հարուճած գանից ՚ի կախաղանի ձեացուցանէ . զոր ար-  
 իէլ , և Հ = Յ . դեղեցիկ բացատրեն համաձայն Ճ . միով  
 բառիւն \* թրածեծ առնել ॥ . ըստ որոյ և Հ . գրէ .  
 \* թրածեծ արարին զնա . և այնպէս ջարդեցին զձմ-  
 անգամս մարմնոյն ॥ : Իսկ ժամագիրք Յ . ասէ . \* մոր  
 թեղերծ լինի ॥ : Զորով և հռուինարտ զանց առնէ .  
 ուն և զտանջանս հրոյ չգրէ որոշակի , այլ յիշէ և եթ  
 զսպառնալիս այրելոյ հրով . զորմէ տես և ՚ի (8) :

(7) Հ = Յ . ուստի և Հ . մոռանայ զտանջանս բեւեռաց ,  
 զոր մետափր՝ , և հռուին՝ , հանգոյն Ճ . նկարագրեն .  
 և յաւելու իսկ հռուինարտ , թէ յասել դատաւորին  
 ցարիփոն և ցընկեր նր (զոր անոճանէ հռեսպիկիոս) .  
 \* զի՛ է , չգրայք ինչ արգեօք ՚ի տանջանսդ . սքքն ե-  
 „ տուն պինի . ո՛չ . զի բեւեռքն չեն մխեալ յոտս մեր ,  
 „ այլ ուն թէ ՚ի կօշիկս ॥ : Ուր Յ . ժամագիրքն այլազգ-  
 ստորագրէ զբեւեռսդ՝ յասելն . \* մերկ ՚ի վր երկաթի  
 բեւեռաց քարչի ॥ : Նոյն է և ասելն Յ . բասիլ . \* մերկ  
 ՚ի վր երկաթի բեւեռաց դնի ॥ : Այլ այսպիսի տար-  
 բերութիւնք պարագայից առաւել հաստահիմն առնեն  
 զստուգուի բաղմաչարչար նահատակուե սքքն :

(8) Հ . զծագումն լուսոյ ՚ի վր սքքն յարէ զկնի տան-  
 ջանաց ձիրնթացից . զի զանց առնէ՝ ուն զբեւեռս , նոյնն  
 և զջահս . զոր ար իէլ , և Հ = Յ , մեկն գրեն համաձայն  
 Ճ . և այլոց՝ յասելն . \* և հրով խորովեցին զկողմն .  
 և անբաւ ըոյս ծագեաց ՚ի վր նր , և ծաղկեայ սլսակ  
 եգաւ ՚ի գլուխ նր ॥ . ևն . զնոյն ճոխագոյն ստորագրէ  
 մետափրաստէս :

(9) Թէպէտև ընթացք ասացուճածոյ մերոյ ինքնին յայտ  
 առնեն՝ թէ սրով կատարեցաւ սքքն տրիփոն , այլ մեք  
 խորհրդով ոչ յիշեցաք զսուրն , զի անորոշ բայիւն \* կա-  
 տարեցաւ ॥ , տացուք իմանալ զկրկին իմացուճած վհա-  
 յարանից . յորոյ ոմանք ասեն , ուն Ճ . \* անգէն վաղ-  
 „ վաղակի հատին զգլուխ երանելոյն սրով . և այս  
 „ պէս

„ պէս աւանդեաց զհոգին || . և Յ . բառիւ , \* 'ի բաց  
 „ հատաւ զլուխն || , ուր և նկարի պատկեր գլխատ  
 ման , կալով առ նմա դահճին՝ մերկեալ զսուրն 'ի պա  
 տենից , և սքն 'ի խոնարհ ունելով զգլուխն : Եւ  
 հռութիւնարտ մեկն ասէ . \* սրախողխող եղեալ՝ աւան  
 „ դեաց զերանելի հոգին 'ի ձեռս արարչին || : Իսկ այլք  
 ասեն , ոմ ար ի էլ , և Հ = Յ . \* և նախ քան զհա  
 „ տանել (կամ զհարկանել) դահճին՝ աւանդեաց զհո  
 „ գին . և ասեւ զսքն վախճանել՝ ոչ եհատ զգլուխն || :  
 և Հ . \* նախ (կամ յառաջ) քան զհարկանել դահճին  
 „ ( զգլուխ նր ) , աւանդեաց զհոգին իւր . և յորժամ  
 „ տեսին զնա մեռեալ , ոչ հատին զգլուխ նր || : և մե  
 տափր . \* մինչև հարեալ էր սրով , աւանդեաց զո  
 „ գին || : Զոր և ժամագիրք Յ . 'ի մեղեգի վերաբե  
 րեալ՝ է՝ զի ասէ , \* զսուրն մեռանելով կանխեցեր || ,  
 և է զի ասէ . \* ժամանակ կատարման քո ամսագլուխ ,  
 'ի փեարվարի տրիփոն յառաջ քան զհատումն նախա  
 վախճան || : ասլա 'ի նոյն միտս վերծանէ և 'ի պատմու  
 թեն . \* զգատակնիք սրոյ ընկալաւ . զոր կանխեալ՝ ա  
 վանդեաց մոյ զհոգի իւր || :

Այլ յայտ է , թէ այս տարբերուի վկայագրաց ծա  
 դեալ է 'ի հոմաձայնուէ յունական բառիս բռօֆթան  
 նօ . զոր 'ի կիր արկանէ և ժամագիրքն յունաց , որպէս  
 կարծի 'ի նմին իսկ 'ի բուն վկայաբանուէ ճառընտրիս  
 մերոյ 'ի փոխ առեալ : Արդ այդ բառ ստուգաբանի  
 նախաժամանել . և անխտիր նշանակէ՝ զփութապէսն  
 լինել իմիք , և կամ զկանխելն քան զայլով . նմին իրի  
 ոմանք իմացան այսպէս , և ոմանք այնպէս՝ նաև 'ի կա  
 տարման աստ սքն տրիփոնի : Ինչ լաւ ևս երևի ի  
 մացոճած ճառընտրիս մերոյ՝ վաւերական աղբեր այլ  
 ամ վկայաբանից : 'ի թարգմանուէ սք գրոց , ուր իբր  
 'ի քսան տեղիս գտանի ձայնդ բռօֆթանօ , վերածեալ  
 է 'ի մեղ պէսպէս եղերօքս , ժամանեմ , կանխեմ , յա  
 ռաջեմ , աճապարեմ : Յայսպիսի և յայլ տարբերուիս  
 հին վկայաբանուէց ոչ բերեմք 'ի հաստատուի կամ 'ի  
 պէտս ներհակ կարծեաց զքանս նոր մատենագրաց .  
 զի որչափ և անոճանի անձինք իցեն , կամ գոնէ հան  
 դիսացեալ առ բաղումս գրոճած նց , ոչ ունին հեղի  
 նակուի անձնական , այլ՝ են հետևողք այսմ կմ այնմ  
 օրինակի . թող զխոտորեալսն յամ օրինակաց :

(10) Պարզապէս դնէ Ճ . \* կատարեցաւ սքն տրիփոն  
 „ յերկուսն փեարուարի ամսոյ հռչակաւոր և անոճա



„ Նի վկայութիւնս ॥ . Ը նմին և Հ . կարգէ յարացի ինչ .  
 և 'ի փետրվարի ք : յիշէ և բողանդ . 'ի ք . փետր . 268 .  
 Թէ կոստանդ փելիկիոս ևս զտրիփոն յառաջ բերէ 'ի  
 փետրվարի . ք : Ե'ն և որք գնեն 'ի ք . փետրվարի .  
 տէս 'ի վայր (12) . Եւ սակայն յոյնք հնրկօրէն գնեն  
 և կատարեն զյիշատակ սքյս 'ի փետր . Թ . Ը որոյ ե-  
 դեալ կայ և 'ի Հ = Յ . և 'ի յայսմաւուրս Թր իէլի ,  
 և 'ի հին ճաշոցս մեր : Իսկ լատինք փոխադրեալ են 'ի  
 նոյեմբ . Ժ :

(11) Հռոմիւնարա գնէ զկատարումն սքյն լինել յամի  
 250 , կամ 251 . և 'ի վք բերէ . եթէ նահատակեալ իցէ  
 'ի նոյեմբեր ամսեան՝ յորում տօնեն լատինք , գնելի է  
 250 . իսկ եթէ 'ի փետրվարի՝ յորում տօնեն յոյնք , գը-  
 նելի 251 . ( վս կապեալ գողոյ ք գեկոսի , որ սակաւ  
 ամս թիւրեաց ) . և յարէ . \* Այլ զյետին կարծիս ընտ-  
 „ բելի լինել ք զառաջինն բաղում պատճառք հաւա-  
 „ նեցուցանեն . քանզի այս վկայք ( տրիփոն և հռես-  
 „ պիկիոս ) 'ի յունաստան չարչարեցան , նմին իրի և  
 „ առաւել ծանօթագոյն գտանին յունաց . և երևելի  
 „ լինել առ նս հաւաստի առնեն ոչ միայն եկեղեցաւ  
 „ կան յիշատակք , այլև հոյակապ վկայարանք 'ի պա-  
 „ տիւ սքյն տրիփոնի 'ի Թիւրական քաղաքի անդ կանգ-  
 „ նեալք . զորոց խօսին պրոկոպիոս , կոդինոս , և այլ  
 „ մատենագիրք : Տինա և երկու կայսերք՝ ըստ ալլա-  
 „ տիոսի . . . ներբողական ճառ խօսեցան 'ի վք սքյն  
 „ տրիփոնի : Եւ գարձեալ անվթար վկայաբանութիւնք  
 „ մարտիրոսացս այսոցիկ զառաջինն յունարէն գրե-  
 „ ցան . և ահա 'ի նոսին՝ ոմ և յայլս՝ ասին նահատակել  
 „ 'ի Ժմկի ձմերան , որ առաւել 'ի դէպ գայ փետր-  
 „ վարի քան նոյեմբերի : Համաձայնին և ևս բաղում  
 „ վկայագիրք լատինացւոց յառաջ բերեալք 'ի բողան-  
 „ դայ 'ի փետր . 1 . 2 . և 3 . ոմ և ուսոճարդ 'ի հնա-  
 „ գոյն օրինակս , մանաւանդ 'ի մերումս գերմանական  
 „ օրինակի՝ որ կարծի լինել ձեռագիր հեղինակին :  
 „ Եւ Թէպէտ հանդիսացեալ է 'ի հռովմեական վկա-  
 „ յաբանութի յիշատակ սքյն տրիփոնի և հռեսպիկիոսի  
 „ 'ի Ժ . նոյեմբերի , այլ սակայն եթէ ուղիղ դատիմք ,  
 „ այդ Թոմի լինել վս փոխադրուէ իրիք նշխարաց . քզի  
 „ նշխարք նոցա պահին 'ի հռովմ յերկուս վկայարանս .  
 „ ք յեկեղեցւոյ սքյն տրիփոնի յարէսեան ( կմ 'ի մար-  
 „ տեան ) դաշտի , որ յառաջին շաբաթու աղուհացից  
 „ պաշտի . և յեկեղեցւոյ սք հոգւոյն 'ի սաքսեան Թե-

„ մի . ուր մարմինք նց՝ որպէս և սրբուհւոյն նիմփայ,  
 „ գրեթէ ամբողջ զեօեղեալ տեսանին 'ի ներքոյ աւագ  
 „ բեմին մինչև ցայժմ : Այլ 'ի պատճառս այսր եւ  
 „ կեղեցւոյ՝ որ է 'ի սաքսիա , կամ ըստ ստէպ գրեւոյ  
 „ առաջնոց՝ սաքսոնիա , պատրեալ ոմանց՝ հնարեցան  
 „ ասել , թէ այդ վկայք նահատակեալ իցեն 'ի սաք-  
 „ սոնիա անուանի Յ գերմանիոյ : Եւ այլք ոմանք հա-  
 „ յելով յայն , զի նշխարք սոցա 'ի միասին փակեալ  
 „ պահին ք սրբուհւոյն նիմփայ 'ի մի և 'ի նոյն բեմի՝  
 „ յայլ սխալանա շրջեցան , ոմք թէ երեքեանն իսկ 'ի մի  
 „ և 'ի նոյն տեղւոջ և 'ի Ժմկի նահատակել իցեն : Հուսկ  
 „ յետոյ զարմանք են , զի 'ի վկայաբանուէ սուրիոսի ,  
 „ մանաւանդ թէ և 'ի բազում հնագոյն վկայաբանու  
 „ թիս՝ միայն սքն տրիփոն է հանդիսացեալ , զանց  
 „ արարեալ զյիշատակաւ հռեասիկիոսի || : Աւ որ ա-  
 „ սելի է , այդ անուն լատինական՝ ուսքիլուս՝ կամ յայտ  
 „ առնէ զայլ ոք նահատակեալ յարեմուտո , և յաւելեալ  
 „ 'ի լատին թարգմանչէ 'ի վարո տրիփոնի . և կմ գուցէ  
 „ իցէ ուղեկիցն սքն տրիփոնի , թերևս միշտ գործակից  
 „ նմին ծանուցեալ , և նահատակուէ արժանացեալ . զո-  
 „ րոյ զանունն չգիտելով այդպիսի եդին ոմանք անուն  
 „ հանրական . զի թարգմանի վերաբերական կամ վե-  
 „ րահայեցիկ :

(12) Բաց յերկուց վկայարանաց հռովմայ՝ ուր գտանին  
 փոխադրեւ նշխարք սքն տրիփոնի , ( ոմք տեսեր . 'ի 11 , )  
 յիշատակի և 'ի գաղմատիա ուրոյն դանձ նշխարաց նք .  
 քզի գրէ բոլանդ 'ի ք . փետրվարի . էջ . 319 . այս-  
 պէս . \* Սքն տրիփոն վկայ նիկիացի յառաջ բերի յայամ  
 „ աւուր 'ի փարիղեան ձեռագիրս ուսուցարդայ . 'ի  
 „ հերմանոսէ գրեւենեայ . . . և 'ի կանխիոսէ . . . իսկ  
 „ փերրարիոս 'ի հանրական դասակարգուէ սքն վկայէ՝  
 „ թէ յասկրիվիա՝ որ ռամկօրէն ասի քսթառօ քաղաք  
 „ դաղմատիոյ ք արուք վենետկոյ , 'ի ոմին աւուր պաշ-  
 „ տի հանդիսաւոր հռչակաւ սքն տրիփոն վկայ՝ իբրեւ  
 „ պաշտպան քաղաքին . և թէ՝ անդանօր պահի պատուով  
 „ մարմին նք . այլ թէ այլ ոք իցէ , չգիտեմք || : Զայս  
 վերջին յաւելուած յայն սակս 'ի վք ածէ բոլանդ ,  
 քանզի կան և այլ երկու վկայք տրիփոն անուամբ յի-  
 շատակեալք առ լատինս 'ի յունվարի . 4 . և 'ի յուլե-  
 սի . 3 . մին նահատակեալ յափրիկէ , և միւսն յաղեք-  
 սանդրիտ :

Եւ ամագիրք յունաց առանց յիշելոյ զփոխադրուի նըշ-  
 խա .

խարաց՝ նշանակեն միայն զյարգ պաշտաման սքշն տրեփոնի՝ ի ծաղկեալ ժամանակս կայսերութե իւրեանց՝ այսպէս . \* Եւ կատարի հանգէս նորա ի վկայարանի , նորուն , որ է ի ներքին կողմն տաճարի սքշն յով , հաննու անձաբան աւետարանչի , մօտ յամենասք մեծ , եկեղեցին || . իմա մօտ յայա սօֆիայն՝ զայն եկեղեցի , զոր առ մեօք ի սկիզբն ժԺ դարուն քանդեցին այլաղգիք՝ ( որում է եսս եղէ անանատես , ) առ ի շէնեւ անդ զինունորանոց . որ և այրեցաւ և այլափոխեցաւ յաւուրս քաղաքական խռովութեց :



## ՍԼՐԻ ԵՒ ՍԿԸՅՈՒԹԻՒՒՆ

սքշն իւարսումայ կԻՎ՝ յարսամայ ճգնօղ հայրապետին եղեսացւոց , և որոց չ նմա : (1)

Ն . ԴԵԿ . 14 : ԿՐ ԵԷԼ , և Ն = { } . ԴԵԿ . 9 : { } . Բ . ԵՂԵԼ . 30 . և ԺՏ . ԵՂԵԼ . 29 , և 30 : | . ԵՂԵԼ . 30 . և և 29 : իւղլանդ յովհաննէս . ի Բ . հար . ԵՂԵԼ . ԵՂ . 1026 : իւարոնիոս յամի . 107 . և այլ :



Ս

ՈՒՐԻ ԽՈՍՏՈՒ ԲՆԵՐԻ

վկայն քոի , և երջանիկ հայրապետն բարսումա (2) , ( որ և գրի բարսամոյ , կԻՎ պարսամ , և կԻՎ բարսիմ , այլ ըստ բուն հնչման արեւելեան լեզունաց՝ պարսաւմա , որ Թարգմանի որդի ծումոյ , ) էր եղկս եղեսիոյ , որ է ուռհայ՝ ի միջագետս հայոց , յամա տրայիանոսի կայսեր՝ ի սկիզբն երկրորդ դարուն : Եւ իբրեւ հովիւ քաջ և արթուն առաջնորդէր հօտին

փոքու հաւատացելոց՝ որք կային անդ յաշա  
կերտութիւնսն թաղեոսի առաքելոյ . որ  
թէպէտեւ զառաջինն դարձոյց զժողովուրդ  
եդեսացւոց՝ ի սբ հաւատս ընծասէր և բա  
րեպաշտ արքային մերոյ արգարու , այլ քան  
զի յետ աւուրցն սանատրկոյ միւսանգմ տա  
րածեցաւ ի քաղաքի անդ հեթանոսութի ,  
նոճազեալ էին յոյժ քրիստոնեայք , և կուա  
պաշտք զօրացեալ :

Եւ եղև յաւուր միում ի պիղծ տօնի կուոցն  
հեթանոսաց տեսանէր սուրբ հայրապետն  
բարսումա ի քաղաքի անդ եդեսիոյ զհա  
մազգայինս իւր զպարթևս (3) , որ ճեպէին  
՝ ի զոհսն . և սարբիւղոս կմ շարպէլ քուրմ  
այր ծերունի զգեցեալ էր վն տօնին պատ  
մութեանս պայծառս և երևելիս , և կիդար  
այն է խոյր արքայաշուք՝ նկարեալ ոսկւով  
՝ ի դուռն իւր . և այնպէս ստիպէր հրամա  
նաբար զժողովուրդն՝ խնդութի կատարել  
զտօնն :

Հայնժմ վառեցաւ սուրբ եպսն ի նախանձ  
վրիժու փառացն նոյ , և առեալ ըն իւր զթի  
փա ( կամ զթիրադա ) քահանայ , և զսիլովա  
( կամ զսելովաս ) սարկաւադ՝ մատեաւ առ  
քուրմն , և ասէ ցնա . ի քէն պահանջելոց  
է ամենաթիւնն նոյ զհոգիս այսքան մոլորել  
ժողովրդեանս , զորս ստիպէս զոհել խուր  
և համր և անշունչ կուոց . նա՛ և ի քեզ  
զիարդ ոչ խնայես , զի այր ծեր ես , և այդ  
քան անմտութի վարիս : Եւ այլբժմ վիճա  
կան բանիւք խրատեաց և յանդիմանեաց  
զնա .

զնա . և զօրութիւնսն Տոգւոյն՝ զոր յանձին  
զգեցեալ էր , քաջ հաւանեցոյց զնա հաւա-  
տալ՝ ի քս : Եւ պա անյապաղ ի գիշերին յայն-  
միկ առեալ սարքիւլայ քրմի զբաւէա կամ  
զբաւէասա<sup>(4)</sup> զքոյրն իւր՝ գնաց առ եման .  
և մկրտեցան ի նմէ . և անունանեցաւ սար-  
քիւլոսն ԹուԹայէլ<sup>(5)</sup> : Եւ արկաւ զիւրե-  
պատմութեան սպիտակ , ոպ օրէն էր զգեցու-  
նոր մկրտելոցն՝ ի նշանակ լուսաւորուե նք  
աւազանին :

Եւ վաղիւ անդր տեսեալ զնա կուսաշարիցն  
սպիտակ զգեստիւք , զարմացան յոյժ լնա :  
Եւ նա ասէ ցնս . ընդէր զարմացել հայիք  
լն իս . իմացարոք և գիտացէք նմքն , զի  
մկրտեցայ ես յանուն հօր և որդւոյ և հոգ-  
ւոյն սբ , հաւատացեալ ի քս նմն նմի . և  
այսու լուսեմամբ ջրոյ մկրտուե Թողութի  
մեղաց ընկալայ ի քսն նայ , որպէս և նմ չա-  
րեացն՝ զոր ի ձեզ գործեցի . վս զի ես էի  
պատճառ գայթակղուե ձերոյ և կորստեան  
հոգւոց , որ խաբէի զձեզ յանարժան գործս  
զազրուե սնոտի պաշտամանց . բայց այսու  
հետեւ լինիմ ձեզ պատճառք փրկուե . արդ  
հաւատացէք ի ճշմարիտ նմն նմի ի տէր  
մեր յս քս . և այլ օգտակար բանս խօսեցաւ :  
Եւ լուսն զայսպիսի բանս նր բազմութի  
ամբօխին՝ որք ի նա հայէին իբրեւ ի կատա-  
րեալ առաջնորդ կրօնից իւրեանց , ի տըն-  
չուե շնորհացն նայ դիւրանսաց եղեն վիշապու-  
թե նր . և ոչ սակաւք հաւատացին ի քս՝  
արք և կանայք , ծերք և տղայք . և կանխեչ  
Ա a 3 կային

Կային առ նա զցայգ և զցերեկ :  
 Այդ եղև լուսիսս դատաւորին՝ որ իշխա-  
 նաւք հռովմայեցւոց հրամանատար էր յայն  
 ժամ յեդեսիա <sup>(6)</sup> , եթէ սարքիւլոս քուրմն  
 քրիստոնեայ եղև , և զհետ իւր ձգեաց զբաղ-  
 մութ ամբոխին : Այտ կոչել զնա վաղվաղակի  
 առաջի իւր • և բազում ողորական բանիւք և  
 սպառնալեօք խօսեցաւ ը նմա՝ ի բաց թո-  
 ղուլ զնոր օրէնս , զոր ընկալաւ , և կալ յա-  
 ռաջին պատուին • այլ նա քաջութիւն արար  
 պինի նմ բանից դատաւորին , և ամենեին  
 ոչ հաւանեցաւ նմա ուրանալ զքա , և կամ  
 զոհել այլ ևս կռոյ : Այլ դատաւորն բար-  
 կացեալ՝ ետ հարկանել զերանելին դալար  
 բրօք • և ապա քերեցին և քերթեցին երկա-  
 թի եղնդամբ զծնօտս նորա և զերեսս • և  
 կապեալ զձեռս ի յետս՝ հարին ուժգին զո-  
 րովայննր • և այնպէս տարան արկին զնա ի  
 բանտ • որոյ զհետ երթային բազումք ի հա-  
 ւատացելոցն :

Յետ բազում աւուրց հանեալ ի բանտէն՝  
 միւսանգամ կացուցին զերանելին առաջի  
 դատաւորին • և տեսին զնա նոյնպէս հա-  
 տատուն ի հաւատս քնի : Այա հրաման ետ  
 լուսիսս , և կախեցին զնա զաջոյ ձեռանէն ,  
 մինչև խախտեցան նմ յօդուճաճքն • այրե-  
 ցին և հրով զարտեանունն և զքերեալ  
 ծնօտան : Այլ դարձել կախեցին և քերեցին  
 զկողս նր • և քացախ խառնեալ աղիւճ հե-  
 ղին ի վր վիրացն և ի վր քերթեւի և խան-  
 ճողեալ ծնօտացն :

Յետ այնորիկ հանին զնա 'ի խաչ . և յետ  
կալոյ ժամս ինչ 'ի վր խաչին՝ իբրեւ տեսին  
եթէ ոչ մեռանի , իջուցին 'ի վայր . և կա-  
մէին սղոցել զնա : Յայնժամ ոմանք 'ի բա-  
րեկամաց մատուցին նմա գինի թմբրադե-  
ղաւ , զի մի զգացի զցաւս տանջանաց : Ա-  
սէ սքն . կամիմ՝ զի առաւելապէս զգացից  
զդառնադոյն կտտանս . և ոչ արբ զգինին :  
Աւհամբարձեշ զձեռս իւր յերկինս՝ ասէր .  
Թողուի՛ արա ինձ նոր առաջին յանցանաց ի-  
մաց , որովք բարկացուցի զքեզ պիղծ կռօքն  
և զօհիւք , և փրկեա՛ զիս 'ի հանդերձեալ  
դատաստանացն : Օ այս ասացեալ , և արա-  
րեալ յինքն զնշան՝ սք խաչին , եմուտ 'ի մա-  
մուլսն , և սկսան սղոցել զնա : Այլ շատ  
ջանացեալ սպասաւորաց դատաւորին , տե-  
սին զի ոչ գծեաց 'ի նա խիղարն . ապա հա-  
տին սրով զգլուխ նր . և այնպէս կատարե-  
ցաւ երանելին 'ի տէր : Ասկ քոյր նր բաւեա-  
րնկալաւ զգլուխ սքն 'ի գիրկս իւր , և ասէ .  
ընկա՛լ և դու զհոգի իմ ընդ հոգւոյդ քում  
քաղցրիկ եղբայր իմ , և մատո՛ քնի՛ յոր հա-  
ւատացաքն : Աւ լու՛եշ դատաւորին , մինչ  
դեռ 'ի գիրկսն ունէր նա զգլուխ եղբօրն ,  
հրամայեաց , և հատին զգլուխ նր 'ի նոյն  
տեղի . զորս առեալ քրիստոնէիցն՝ թաղե-  
ցին պատուով 'ի տապանս իւրեանց :

Յայնժամ մատնեցին ոմանք դատաւորին ,  
եթէ զսարբիւլոս քուրմն՝ ենկան քրիստո-  
նէից բարսումա դարձոյց 'ի հաւատն իւր և  
մկրտեաց . ( որով և նա եղև պատճառ մահ

ոճան նորա : ) և ոչ զնա միայն , այլև զբա-  
ղումն 'ի գլխաւորաց քաղաքիս՝ զօտա ( Կիֆ  
զաւդատ , և Կիֆզաբէթաս ) , և զարհաւէաս ,  
և զյովսէոս : Տրաման ետ զմեւրն ածել ա-  
ռաջի իւր զոք եման . և գնացեալ սպասա-  
ւորացն՝ գտին զնա 'ի տանն այ բաղմուծք  
քրիստոնէից . և իբրեւ կալան զնա ձգել յա-  
տեան , զհետ ընթացան նորա և հաւատա-  
յեալ քն . և եկեալ հանդերձ նովաւ առաջի  
ատենին՝ ընդ նմին աղաղակէին միաբան , և  
ասէին , [Ժէ մեռանիմք զ'ս սիրոյն քոի , մե-  
ռանիմք :

Իսկ դատաւորն սաստե՛լ յամբօին՝ հարցա-  
նել սկսաւ զեման բանիւք բաղմօք . և նա  
համարձակ յօժարուք խոստովան եղև՝ ցան-  
կանալով մեռանել զ'ս անոճանն քոի : Յայն-  
ժամ զայրացե՛լ դատաւորին՝ ետ գան հար-  
կանել զնա ուժգին եօթն ( կամ հինգ ) ա-  
րանց . և դարձե՛լ ողորական բանիւք խօսէր  
ի նմա . զի ջանայր հաւանեցուցանել զնա  
'ի կամս իւր . և Կիֆ սպառնալեօք հնարէր  
ահացուցանել : Եւ որ եմկան ասէր . ես  
զքս հաւատամ ան , և անարգեմ զկուռս  
քո . և դու հրամայեա՛ տանջել զմարմին իմ  
զ'ս քոի . զի լիցի ինձ բարի . քանզի բանք  
և եթ չեն ինձ յօգուտ : Եւ հրամայեաց դա-  
տաւորն տանջել զնա 'ի կախանս և 'ի քե-  
րանս երկաթի եղնգամբք . կախեցին զնա  
և քերեցին . այլ ոչ կարաց լուծանել զհաւ-  
տատուի մտաց նր :

Եւ մինչդեռ զարմացեալ կայր դատաւորն ,  
և



և խորհէր՝ թէ որ այլ տանջանօք փորձեացէ  
 զնա մինչև ՚ի մահ, ՚ի նոյն ժամն եհաա հրո  
 վարտակ առ դատաւորն ՚ի պատրկէն և ՚ի մեծ  
 եպարքոսէն սպալառիոսէ, թէ հրամանք  
 հասին ՚ի մեծ թգրէն տրայիանոսէ ազատել  
 զնա՝ քրիստոնեայսն ՚ի բանտից և ՚ի տանջա  
 նաց. և առժամայն լուծին զսբ եպսն ՚ի կա  
 խաղանէն, և արձակեցին : Այլ էր պատճէն  
 թգրական հրամանին այսպէս, թէ լոճաւ  
 թգրուիս մեր ՚ի հաւատարիմ իշխանաց մե  
 րոց բազմաց վս քրիստոնէից, զի օրէնք նց  
 նման են նոմոսաց մերոց. պիղծ համարին  
 զարիւնահեղս և զկախարդս, և ՚ի բաց լինել  
 ասեն ՚ի շնութի և ՚ի գողութի, և ՚ի նենգութի  
 որ առնեն կերս, և ՚ի զրկանաց. ատել ու  
 սուցանեն զկաշառաւորս և զկաշառառուն  
 և զգողամիտսն : Այլ վս զի մի խորհրդով են  
 ՚ի նց և մեր նոմոսն գրեալքն, հրամայեցաք  
 դադարեցուցանել զհալածանս ՚ի քրիստո  
 նէից, և զսուր և զտանջանս, և կեալ նո  
 ցա ՚ի հանգստեան. և խաղաղութի կատարել  
 զկարգ կրօնից և պաշտաման իւրեանց. ոչ  
 թէ նց զիջանելով, այլ նոմոսացն գրելոց  
 հաւասարութի : Արդ՝ եթէ ոք արգելու զնս  
 ՚ի կրօնից իւրեանց և կմ հալածեացէ և կմ  
 նեղեացէ, պատիժս և տանջանս ընկալցի ՚ի  
 թգրուիս մերմէ :

Հայսպիսի հրամանացս ազատեցաւ և սբն  
 բարսեղմա եպսն ՚ի կապանացն և ՚ի տանջա  
 նացն. և առեալ զնա բազմութի հաւատացե  
 լոցն արանց և կանանց՝ մեծաւ ուրախութի,  
 սաղ

սաղմոսիւք և օրհնութիւնք տարան յեկեղեցին :  
 Աւայնուհետեւ համարձակուի գտեալ երանելոյն՝ աներկիւղ քարոզէր զկրօնս ան-  
 պաշտութեան : օրով և դարձոյց զքաղաքս և ս-  
 այլ 'ի պարթեւացն 'ի հաւատս քսի : Աւայնե-  
 պէս բարի վարութեւ և մեծաւ ճգնութեւ և առա-  
 քինութեւ կեցեալ՝ ունելով զչարչարանսն քսի  
 'ի մարմնի իւրում, և հասեալ 'ի բարեոք ծե-  
 բուի՝ հանգեաւ խաղաղութեւ 'ի քս խոստովա-  
 նօղ վկայն և ճգնաւորն քսի երանելին բար-  
 սումս և թաղեցին զնա հաւատացեալքն  
 յայտնապէս մեծաւ տօնախնդութեւ և պատ-  
 ունով յեկեղեցին 'ի տեղին իւր :

XX

### ԾԱՆՈԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) **Ս**ախ քան զտեսութի վարուց սբ. խոստովանօղ  
 եմբսին բարսումայ կմ պարտամայ, հարկ 'ի վր կայծա-  
 նուցանել ընթերցանելեաց զանհրաժեշտ և զանպատր-  
 ունակելի խնդիր ծագեալ 'ի հոմաձայնութե համանուն  
 առն օտարի մուծելոյ 'ի յետին օրինակս յայսմաւու-  
 րաց, տօնացուցի և ճաշոցի : Արդ՝ ոմ գիտելի է ի  
 մաստնոց, և կամիմք՝ զի գիտելի լիցի ամցն, կարի վա-  
 ղագոյն է կարգաւորուի տօնացուցին՝ ոմ և ճաշոցին՝  
 քան զյայսմաւուրացն. զի յայսմաւուրք՝ սկսեալ 'ի ճա-  
 ուրնորայ՝ զառաջին ծագումն 'ի մեղ առին 'ի մեծէն  
 գրիգորէ վկայասիրէ 'ի ժամ դարու. և զվերջին կարծե-  
 ցեալ լրումն գտին 'ի ձեռն գրիգորի ծերենց խաթեց-  
 ւոյ 'ի ժե. դարու. ուր ճաշոցն կանխագոյն հանգիստ-  
 ցեալ յաղգին՝ զարդարեցաւ այլ ևս ընթերցողածովք՝  
 \* ցուցմամբ աւուրց հոռոմի ամսոց ||, 'ի ձեռն նորին  
 վկայասիրի՝ ը վկայելոյ իւրոյ 'ի յիշատակարանս հին  
 ձեռագրաց. և 'ի ճոխագոյն վայելչուի վերածեալ եղև  
 'ի սբ. յն երսիսէ կլայեցւոյ : Իսկ տօնացոյցն յառաջ ք  
 զայս ամ հիմնարկել էր և կարգաւորել 'ի սբ. թարգ-  
 ման

մանչաց յիսահակայ և 'ի մեարսուհայ, ուն անանգուհե ազգիս համօրէն՝ հանգերձ խորագրովք ամ օրինակաց անացուցից • թէպէտև զկնի ուրեք ուրեք գուցէ լըրումն ինչ առեւ իցէ 'ի նմին վկայասիրէ և 'ի շնորհաւորոյն, և կիմ յայլոց յառաջագուհեց ք զնմ • Թող զյետ ժամանակաց այլափոխուիս :

Արդ՝ եթէ 'ի Թարգմանչաց անտի մերոց եգաւ աւնունա պարսուհայ կիմ պարսամոյ առնթեր տրիփոնի վկայի, ( թ որում է տեսանել յամ հին և նոր օրինակա անացուցից, ) ասլա հարկ է խոստովան լինել թէ ուն սքն տրիփոն, նոյնպէս և սքն պարսումա էր յառաջ Ժմկաւ քան զԹարգմանիչս : Եւ ահա այսպիսի է միայն սքն բարսումա կիմ պարսումա ճգնող հայրապետ եդեւ սացւոց • Վն և զնր զվարս հարկ էր մեզ անանգել : Եւ թ հկնէն՝ պարսամ կիմ պարսումա ասորի սամաս տացի՝ որ մուծեալ է 'ի յետնոց 'ի յայսմաւորս, յետոյ էր քան զԹարգմանիչս մեր • նմին իրի դն անգի տեւի էր նց, նոյնպէս և մեզ անգիտելի մնացէ յաւիտեան :

Թերևս ունէր ոք ասել, թէ յետ Թարգմանչաց այլք 'ի հայրապետաց ազգիս ևս յաւելին ոչ սակաւ անուննս սքց 'ի անացոյցն : Բայց զորս արդեօք • զվարդանանս և զղևոնգեանս, զնոյն ինքն զԹարգմանիչս, զվահան գոզթնացի, և որ սոցին նման են՝ 'ի բնիկ ազգէ հայոց, և կիմ 'ի հայաստան նահատակեալս • ուն յայտ է՝ որոց միտ գնեն • ապա օտարքն՝ որպիսիք ոմանք և իցեն, օտար են 'ի հարազատ կարգաւորուէ անացուցին :

Սոյնօրինակ ազգեն և օրինակք հին ճաշոցաց, յորս մի ևեթ ընթերցուած գտանի 'ի փետրվարի ամ • յանուն սքյն տրիփոնի վկայի առանձինն : Իսկ յայն օրինակս՝ յորս տեսանի և անունս պարսամոյ, գրի ուրոյն այս պէս • \* Պարսամոյի զտրիփոնիս կարգաւ • զոր անմարթ էր առնել, եթէ և պարսամոյն չէր վկայ ուն զտրիփոն, կամ ճգնեալ 'ի խոստովանուէ վկայութե • և սակայն յետինք զսկասեալք զհետ ասորւոց ոմանց՝ բարձեալ են զընթերցուած մարտիրոսի, և եդեալ են նոր ընթերցուած ճգնաւորի • ուն զի սամաստացին 'ի ներքս սպրդիցի՝ ըգէմ կարգաւորուէ և մտաց նախնի հարց մերոց :

Բայց և այնպէս՝ ընթերցուած ճգնաւորի թէև տարագէտ գայցէ սքյն տրիփոնի, ոչ ինչ անգէտ գայ սքյն բարսումայ հայրապետի • զորոյ զվարս այսպէս գլխաւորէ

ւորէ յայսմաւուրքն դիտովին . \* Եւ այնպէս բարի վա-  
 ,, րուք ( ասէ՛ յետ հանգիսի խոստովանողական վկայ-  
 ,, ուն ), և մեծաւ ճգնութիւն և առաքինութիւն կեցեալ, ու  
 ,, ներով զարշարանսն քնի՝ ի մարմնի իւրում . և զբա-  
 ,, ղումս գարձոյց յանհաւատիցն՝ ի հաւատս քնի : Եւ  
 ,, հասեալ ի բարիոք ծերութե՛ն՝ հանգեալ խաղաղութիւն  
 ,, ի քն || : Այսպէս գրի՝ ի հնագոյն ձեռագիրս յայս-  
 մաւուրաց . ուր յետինք ( ոչ գիտեմ, կամա՛ն, եթէ  
 անհոգութիւն ) թողեալ են ի բաց զձայնս՝ \* մեծաւ ճգ-  
 նութիւն || :

Յաւել ինձ և զայն, զի ունի յոյնք տօնեն զմքն բարսու-  
 մա եդեսացի՝ երկու և երեք աւուրքք մօտ նքն տրի-  
 փոնի, ( քաղարիփոն՝ ի Թ . փետր . և զբարսումա ի յուն-  
 վարի Ը . կամ ի Թ . ) սոյնպէս և նախնիք մեր եդեալ  
 են զբարսումա կից Ը տրիփոնի՝ եթէ՛ ի տօնացուցի և  
 եթէ՛ ի ճաշոցի . յորմէ և յայսմաւուրք եդին զմին զկնի  
 միւսոյն ի սկիզբն փետրվարի : Այլ սակայն յետին օ-  
 րինակագիրք յայսմաւուրաց՝ ըստ Թեւադրութեան ասոր-  
 ւոց, ( որք ի սոյն միջոց մուծանեն զիւրեանց պարսամն  
 կամ զբարսուման, ) փոխանակ պատմելոյ զվարս նքն  
 բարսումայի եդեսացւոյ՝ կարգեալ են զպատմութեան սա-  
 մաստացւոյն, և վայրապար փոխադրեալ զեդեսացւոյնն  
 ոմանք ի դեկտ . ԺԳ . և այլք ի Թ . դեկտ : Եւ ո՛ր կարէ  
 տանել, զի տարագիր լիցի նքն, և փոխանակ նր՝ դիցի  
 աննքն . և տղգասիրապէս՝ բարձցի պարթևազեանն ե-  
 դեսացի, և դիցի ասորին սամաստացի՝ սուտ միսթա-  
 րութիւն մեղիտինեայ քաղաքի փոքուն հայոց, որ ընծայի  
 նմա յոմանց իբրև տեղի ծննդեան կամ վանաբնակութեան .  
 այլ մեր թողեալ զնա դնալ ի տեղի իւր՝ երթամք ըզ-  
 հետ աղգային նքն մերոյ, և որոց Ը նմա :

(2) Արպէս և զիարդ դտաք ի Հ . զվարս կամ զվկայա-  
 բանութիւն սքշն, գրեթէ նովիմքք եղերօք առաջի եդաք՝  
 յաւէտ ըն ձեռագրաց . նոյն է և գոյացութիւն պատմութեան  
 առ . Յ . և Լ . ուն և առ ասորիս և առ այլ արևելեան  
 վկայագիրս՝ ըստ յիշատակելոյ աստեմանայ ի զանազան  
 տեղիս : Եւ ունի ի մեզ՝ է՛ զի անուն սքշն գրի բարսու-  
 մա, կամ պարսումա, և է՛ զի զի բարսիմէոս կմ բար-  
 սիմոս, ըն նմին և առաւել ևս տարբերութիւն առ այլս է  
 իմանալ . բայց նմն վերածելի՝ ունի ասացաք, առ բնիկ  
 հնչումն պարսաւմա, որ ռամկօրէն պարսամ, ևս և  
 վարսամ ասի : Նոյն անուն է՝ որ և բարձումա գրի,  
 ստէպ ի կիր արկեալ առ ասորիս և առ քաղդէացիս  
 ի

'ի վաղ Ժմկաց հետէ : Զայս վն այն երկրորդեցի , զի մի տարբեր ընթերցունած անունաց լիցի քեզ կանոն ուրոշելոյ զայր յառնէ , այլ տարբերուի վարուց և դործոց և ժամանակաց :

Արդ՝ ծանիր , զի 'ի Լ. յնվր . 30 . երկու սբք յիշատակին բարսիմէ և բարսէմ անունամբ՝ երկոքին ևս եմքս եդեսիոյ 'ի զնզն Ժմկս . քանզի ասի . \* Յեդեսիա յերկ ,  
 ,, ըին ասորւոց՝ ( յիշատակ ) սբյն բարսիմեայ եմսին ,  
 ,, որոյ դարձուցեալ զբազումս 'ի հեթանոսաց 'ի հաւատս , և կանխագոյն առաքեալ զնոսա առ պսակն  
 ,, ( վկայական , ) հետևեցաւ զկնի նց առ տրայիանոս ,  
 ,, սին արմաւննեաւ մարտիրոսուէ : Անդանօր՝ սբյն  
 ,, բարսէմ եմսի՝ շնորհիւ բժշկուեց երևելի եղելոյ ,  
 ,, որ 'ի վաղեսէ արիանոս կայսերէ 'ի վերջին ծագս այնր  
 ,, Յի արտասահմանեալ վն կաթողիկէ հաւատոյ՝ վախճանեաց զկեանս || :

Եւ զերկրորդս զայս յիշատակեն նաեւ յոյնք 'ի ժամագիրս իւրեանց . հոկտեմբ . 15 . այլ առ մեզ առաջինն միայն գտանի , զորոյ և զպատմուին եդաք : Իսկ թէ Լ. ցուցանէ զնա մարտիրոս լինել , առ այս ասէ բոլլանդ , թէ չէ պարտ այդու իմանալ՝ որպէս թէ 'ի տանջանս մարտիրոսուէ իցէ վախճանեալ , այլ թէ մարտիրոսական չարչարանս կրեաց , և յետ հանդստեամբ վախճանելոյն՝ վկայական եհաս պսակաց . ըստ որոյ և բարոնիոս ասէ յամի . 107 . \* փառաց մարտիրոսութե արժանաւոր եղև ( կամ արդիւնաւորեցաւ ) || . և 'ի ժամագիրս Յ . յունվարի . 30 . գրի 'ի ներբող նր . \* բարսիմէոս անարիւն վկայ եղև քմի , և հաւատարիմ քաւահայտակետ || :

Զվարս երկրորդ բարսիմեայ այսպէս առաջի առնէ թէոդորեոս . եր ( ասէ ) երևելի և մեծանուն ոչ միայն յեդեսիա յաթող իւր , այլև 'ի փիւնիկէ , յեգիպտոս և 'ի թերալիդ . զի համբաւ բարեւաւուէ և առաքինուէ նր տարածեալ եր ը նմ տեղիս . զսա վաղէս հրաման ետ դնել 'ի դիպահոջ 'ի կղզին առադայ փիւնիկեցւոյ . այլ իբրև լուաւ , թէ ընթանան առ նա անդր բազմութի յոյժ , քանզի առաքելաշնորհ գտեալ՝ բանիւ զցաւս փառատէր , աքսորեաց զնա յոքսիրինսոն քաղաք եգիպտացւոց . և քզի անդ ևս հասանէին ժղճրդք , վարեաց 'ի հեռագոյն ամրոց փիլոն անուն 'ի սահմանս բարբաւրոսաց զայրն ծերունի՝ զարժանաւոր բնակիչն երկնից արքայուէ : Եւ պատմի ( ասէ , ) թէ անկողին նր կայ մին .

ւորէ յայսմաւուրքն դիտովին . \* Եւ այնպէս բարի վա-  
 ,, րուք ( ասէ՛ յետ հանգիսի խոստովանողական վկայ-  
 ,, ուն ), և մեծաւ ճգնութիւն և առաքինութիւն կեցեալ, ու-  
 ,, նելով զքարչարանսն քնի՛ ի մարմնի իւրում . և զբա-  
 ,, ղումս դարձոյց յանհաւատիցն՝ ի հաւատս քնի : Եւ  
 ,, հասեալ ի բարիոք ծերութիւն՝ հանգեալ խաղաղութիւն  
 ,, ի քնի || : Այսպէս գրի՛ ի հնագոյն ձեռագիրս յայս-  
 մաւուրաց . ուր յետինք ( ոչ գիտեմ, կամաւ, եթէ  
 անհոգութիւն ) թողեալ են ի բաց զձայնս՝ \* մեծաւ ճգ-  
 նութիւն || :

Յաւել ինձ և զայն, զի ուր յոյնք տօնեն զսքն բարսու-  
 մա եդեսացի՝ երկու և երեք աւուրքք մօտ սքն տրի-  
 փոնի, ( ք զտրիփոն ի Թ . փետր . և զբարսումա ի յուն-  
 վարի Ը . կամ ի Թ . ) սոյնպէս և նախնիք մեր եդեալ  
 են զբարսումա կից Ը տրիփոնի՝ եթէ ի տօնացուցի և  
 եթէ ի ճաշոցի . յորմէ և յայսմաւուրք եդին զմին զկնի  
 միւսոյն ի սկիզբն փետրվարի : Այլ սակայն յետին օ-  
 րինակագիրք յայսմաւուրաց՝ ըստ թեւագրութեան ասոր-  
 ւոց, ( որք ի սոյն միջոց մուծանեն զիւրեանց պարսամն  
 կամ զբարսուման, ) փոխանակ պատմելոյ զվարս սքն  
 բարսումայի եդեսացւոյ՝ կարգեալ են զպատմութեան սա-  
 մոստացւոյն, և վայրապար փոխագրեալ զեդեսացւոյնն  
 ոմանք ի դեկտ . ԺԳ . և այլք ի Թ . դեկտ : Եւ ո՛ր կարէ  
 տանել, զի տարագիր լիցի սքն, և փոխանակ նր դիցի  
 անսքն . և ազգասիրապէս՝ բարձցի պարթեւազեանն ե-  
 դեսացի, և դիցի ասորին սամոստացի՝ սուտ միսթա-  
 րութիւն մեղիտինեայ քաղաքի փոքուն հայոց, որ ընծայի  
 նմա յոմանց իբրեւ տեղի ծննդեան կամ վանաբնակուն .  
 այլ մեր թողեալ զնա դնալ ի տեղի իւր՝ երթամք ըզ-  
 հետ ազգային սքն մերոյ, և որոց Ը նմա :

(2) Որպէս և զեւրդ գտաք ի Հ . զվարս կամ զվկայա-  
 բանութի սքնս, գրեթէ նովիմքք եզերօք առաջի եդաք՝  
 յաւետ ք ձեռագրաց . նոյն է և գոյացութի պատմութե-  
 առ . Յ . և Լ . ուր և առ ասորիս և առ այլ արեւելեան  
 վկայագիրս՝ ըստ յիշատակելոյ աստեմանայ ի զանազան  
 տեղիս : Եւ ուր ի մեզ՝ է զի անուն սքն գրի բարսու-  
 մա, կամ պարսումա, և է զի զի բարսիմէոս կմ՝ բար-  
 սիմոս, ք նմին և առաւել ևս տարբերութիւն առ այլս է  
 իմանալ . բայց նմն վերածելի՝ ուր ասացաք, առ բնիկ  
 հնչումն պարսաւմա, որ ռամկօրէն պարսամ, ևս և  
 վարսամ ասի : Նոյն անուն է՝ որ և բարձումա գրի,  
 ստէպ ի կիր արկեալ առ ասորիս և առ քաղգէացիս  
 ի

'ի վաղ Ժմկաց հետէ : Չայս վն այն երկրորդեցի , զի մի տարբեր ընթերցուած անուանց լիցի քեզ կանոն ուրուէլոյ զայր յառնէ , այլ տարբերուի վարուց և դործոց և ժամանակաց :

Արդ՝ ծանիր , զի 'ի Լ. յնվր . 30 . երկու սբք յիշատակին բարսիմէ և բարսէմ՝ անուամբ՝ երկոքին ևս եմք եգեսիոյ 'ի զնզն Ժմկս . քանզի ասի . \* Յեգեսիա յերկ ,  
 ,, ըին ասորւոց՝ ( յիշատակ ) սբյն բարսիմեայ եմքին ,  
 ,, որոյ դարձուցեալ զբազումս 'ի հեթանոսաց 'ի հաւատս , և կանխագոյն առաքեալ զնոսա առ պաակն  
 ,, ( վկայական , ) հեռեցաւ զկնի նց առ տրայիանոս ,  
 ,, սիւն արմաւնեաւ մարտիրոսուէ : Անգանօր՝ սբյն  
 ,, բարսէմ եմքսի՝ շնորհիւ բժշկուէց երևելի եղելոյ ,  
 ,, որ 'ի վաղեսէ արիանոս կայսերէ 'ի վերջին ծագս այնր  
 ,, Տի արասասհմանեալ վն կաթողիկէ հաւատոյ՝ վախճանեաց զկեանս || :

Եւ զերկրորդս զայս յիշատակեն նաեւ յոյնք 'ի ժամագիրս իւրեանց . հոկտեմբ . 15 . այլ առ մեզ առաջինն միայն գտանի , զորոյ և զպատմուէին եղաք : Իսկ թէ Լ. ցուցանէ զնա մարտիրոս լինել , առ այս ասէ բողանդ , թէ չէ պարտ այդու իմանալ՝ որպէս թէ 'ի տանջանս մարտիրոսուէ իցէ վախճանեալ , այլ թէ մարտիրոսական չարչարանս կրեաց , և յետ հանգստեամբ վախճանելոյն՝ վկայական եհաս պաակաց . ըստ որոյ և բարոնիոս ասէ յամի . 107 . \* փառաց մարտիրոսութե արժանաւոր եղև ( կամ արգիւնաւորեցաւ ) || . և 'ի ժամագիրս Յ . յունվարի . 30 . գրի 'ի ներբող նր . \* բարսիմէոս անարիւն վկայ եղև քմի , և հաւատարիմ քաւ  
 ,, հանայասկետ || :

Չվարս երկրորդ բարսիմեայ այսպէս առաջի առնէ թէոդորեոս . էր ( ասէ ) երևելի և մեծանուն ոչ միայն յեգեսիա յաթող իւր , այլև 'ի փիւնիկէ , յեգիպտոս և 'ի թեբայիդ . զի համբաւ բարեւաւուէ և առաքինուէ նր տարածեալ էր ընտ տեղիս . զսա վաղէս հրաման ետ դնել 'ի գիպահոջ 'ի կղզին առադայ փիւնիկեցւոյ . այլ իբրև լուաւ , թէ ընթանան առ նա անդր բազմութի յոյժ , քանզի առաքելաշնորհ գտեալ՝ բանիւ զցաւս փառատէր , աքսորեաց զնա յոքսիրինսոն քաղաք եգիպտացւոց . և քզի անդ ևս հասանէին ժղձրդք , վարեաց 'ի հեռագոյն ամրոց փիլոն անուն 'ի սահմանս բարբառոսաց զայրն ծերունի՝ զարժանաւոր բնակիչն երկնից արքայուէ : Եւ պատմի ( ասէ , ) թէ անկողին նր կայ մին .

մինչև ցայժմ յառադ կղզին սլահեալ պատուով մեծաւ .  
քանզի բաղուիք յախտաժէտաց չէ հանգչիլն 'ի վր նր'  
ստացան անդրէն զառողջուի հաւատով :

Արդ թէպէտ և երկրորդիս այսմ 'ի ճահ իցէ՝ հանգոյն  
առաջնոյն կոչիլ խոստովանող կամ ճգնող հայրապետ ,  
այլ տօնելին կմ հանգիսացեալն առաւելապէս է առա-  
ջինն . զոր և աստեման դնէ պարզապէս յիշատակեալ  
գող 'ի սրնորգամատուցի քաղդէացւոց . տէս հատ . ք .  
երես . 6 . ուր և կշտամբէ՝ զորս հնարին բամբասել  
դնս , ուն թէ բարսումայն տնսք իցէ առ 'ի նցէ յիշա-  
տակեալն : Եւ զի իրաւացի են այս փաստք նր , ապա  
և չեն իրաւունք դասել նմա զտօնացոյց հայոց չէ ասո-  
րիս յայսմ մասին՝ 'ի խօսելն զպարսումայէ յակոբիկ  
եանց . յերես . 8 . զի թէ ինքն գիտէ զլաւն ընտրել , և  
մեք ընկալաք 'ի տնէ զբարի բարին ժողովել յամանս ,  
և զխօստանն 'ի բաց ընկենուլ . թող զի և զմարգարէա-  
կանն փութամբ կատարել . որ հանէ զպատուականն  
յանարդէն , բերան իմ կոչեսցի , ասէ մօր :

(3) Աստանօր՝ ուր 'ի սովորական օրինակս Հ . դնի ,  
զպարթեւազինան , մին 'ի հին օրինակաց գրեալ էր՝ ըզ-  
պարթեւադէնան : Այլ որ գրի յամսին կինդար կմ կին-  
դարս կմ կիդարս , պարտի լինել կիդար՝ ուն դնէ մօր  
իէլ . և կմ մօտ յունականին՝ կիդարիս . զի և առ յոյնս  
ասի գիտարիս :

(4) Բաւէա կամ բաւէաս , որ ըստ Լ . բարբէա , 'ի Յ .  
է՝ զի գրի վավէա , և է՝ զի վէվէա , զոր յոյն երգաբանն  
'ի ժամագրքի տնդ ստուգաբանել կամի յունարէն՝ հառ-  
փափան . բայց յայտ է թէ է անուն արեւելեան : որպէս  
և զբարսումայն 'ի զուր ձգէ 'ի յունական ստուգաբա-  
նուի , ուն թէ վարսումա ծագեալ իցէ 'ի ձայնիցս ձա-  
ռօս՝ ծանրուի , և սօմ՝ մարմին . ի որում ասէ , \* տը-  
ոնեալ զծանր մարմինն հողոյ վառսումէոս դասակից  
բարձուլաց զաւուրն ծանրութի || : ուր բարեոք ասէ  
բողանդ . \* այլ այս ձայն առանց չէ բանս ինչ ածելոյ՝  
ասորական է || :

Ուր գիտելի է . զի Յ . բասիլ . 'ի յունվարի 30 . հա-  
մաձայն մեզ դնէ պարզապէս զյիշատակ սբյն բարսու-  
մայի , հետեւաբար և եթ նշանակելով՝ եթէ զմկրտիլ  
սարբիւլոսի 'ի նմէ , և եթէ զնահատակիլն չէ քեռ իւ-  
րում բաւէայ : Իսկ 'ի սեպտ . 5 . ուրոյն կարգէ զյի-  
շատակ թաթուէլի և քեռ նր բաւէայ , ուն թէ արգէն  
քրիստոնեայ էին , և վն դարձուցանելոյ զրիմս 'ի հե-  
թա



Թանտաց՝ ըմբռնեցան և նահատակեցան . և զի ոչ զու-  
նուն կայսեր յիշէ աստ և ոչ զգատաւորի . կարէ կար-  
ծել վերծանողն՝ թէ այլ պատմութի իցէ : տես զայսմա-  
նէ և 'ի (5) :

Իսկ ժամագիրք յունաց գրէ նախ 'ի յունվարի . 29 .  
\* յիշատակ սբց վկայիցն սարբելայ և վէվէայ քեռննր ,  
որք կատարեցան յեդեսիա || , 'ի վր բերեալ և զհամա-  
ռօտ պատմութիւն : Եւ ապա 'ի նմին աւուր յարէ ու-  
րոյն . \* յիշատակ սբցն բարսիմայ մեծի վկայի եմփսին  
եդեսիոյ || , նոյնպէս հանգերձ համառօտ պատմութիւն .  
և գարձեալ միւսանգամ 'ի յունվարի . 30 . տակ . \* Նա-  
հատակութի սբց վկային բարսիմեայ եմփսի || . և աստ  
ևս կրկնէ զնմանօրինակ պատմութի : ուր և 'ի հոկտ . 15 .  
վերստին առանձնակի դնէ զյիշատակ \* սբց մարտի-  
ն , բոսացն սարբելոսի և վէվէայ քեռննր || , հանգերձ  
նոյնպիսի՝ և իմիք տարբեր՝ գրութի վկայաբանութի :  
Թող զի և 'ի սեպտ . 5 . առանձին յիշատակ կարգէ՝ օ-  
տար հանգամանք . \* Սբն սարբելոս քարկոծեալ (ա-  
սէ) 'ի դահճաց՝ կատարի : Սարբելոս շառեալ յանձն  
,, պաշտել զպիղծ կուռս՝ ձեռամբք արանց պղծոց քար-  
,, կոծ լինի || : Ե'ն որք ի բոլանդեանց պէսպէս պատ-  
ճառս տան այդց կրկնութեց և տարբերութեց . այլ մեզ  
չատ լիցի այսչափ նշանակել , և մերովս շատանալ ըն-  
տիր վկայաբանութի :

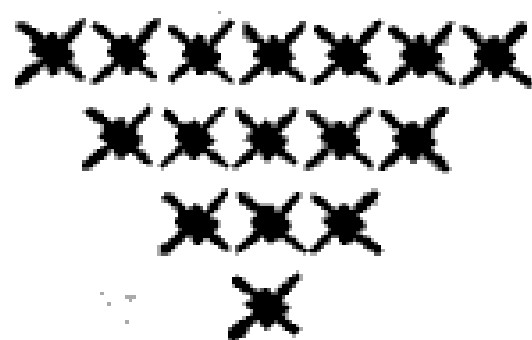
(5) Այլ շփոթ է առ լատին քննիչս 'ի վր անունս  
թուլթայէլ , ( զոր ինքեանք ընթեռնուն թաթուէլ , )  
որ է երկրորդ կոչումն սբցն սարբելայ 'ի մկրտութի , և  
այս վն կրկնագիրն պատմութեց աւանդելոց 'ի Լ . ուր  
'ի 29 . յունվարի տակ . \* Յեդեսիա յերկրին ասորւոց  
,, ( կատարումն ) սբց վկայիցն սարբելոսի և բարբէայ  
,, քեռննր . որոց մկրտեալ յերանեւելոյն բարսիմեայ ե-  
,, պիսկոպոսէ՝ 'ի հալաճանս տրայիանոսի առ լիւսիա  
,, դատաւորաւ պսակեցան մարտիրոսութիւն || : Իսկ 'ի  
սեպտ . 4 . տակ . \* 'ի նմին աւուր ( յիշատակ ) սբցն՝  
,, թամէլի , որ էր յառաջագոյն քուրմ կուոց , և ընկե-  
,, րաց նր մարտիրոսաց՝ առ ագրիանոս կայսերաւ || :  
Եւ զի բարոնիոս փոխանակ թամէլի ընտրէ ընթեռնութի  
թամուէլ , ևս առաւել ըստ այլոց թաթուէլ , սկսա-  
նի բոլանդ տարակուսիլ՝ թէ արդեօք նոյն իցեն սար-  
բելոս և բարբէա նահատակեալք առ տրայիանոսիւ՝  
ի սարբելայ և ընդ բարբէայ նահատակելոց առ դոմե-  
տիանոսիւ . և թէ ո՞ր իցէ թաթուէլն . և յայս աւարտէ

զինգիրն, թէ \* ո՛ր ոչ ՚ի կասկած անկանիցի՝ թէ նոյն  
 ,, վէվէա ( կամ բուէա ) է, և նոյն սարբելոս. և թէ՝  
 ,, թաթուէլն է եղբայր սարբելայ. կամ թէ նոյն ինքն  
 ,, իցէ երկանուն՝ սարբելոս թաթուէլ կոչեցեալ, կամ  
 ,, թէ ժիակ անուն իցէ սարբելաթաթուէլ: Իսկ թէ  
 ,, սոքա առ ագրիանոսիւ, և նոքա առ արայիանոսիւ  
 ,, ասին նահատակեալ, գուցէ կալանաւորեցան առ  
 ,, արայիանոսիւ, և սպանան առ ագրիանոսիւ. և կամ  
 ,, թէ ՚ի խափանել արայիանոսի զհալածանս՝ յետոյ յաւ  
 ,, գրիանոսէ իցեն նահատակեալ, և կամ յիշխանաց նր.  
 ,, քղի երկոքեանն իսկ նսւաճեցին պատերազմաւ զաւ  
 ,, բեւելան աղգան զայնոսիկ || : Աւր տեսանես, զի քաջն  
 բոլանգ պէսպէս յեղեղելով զկարծիս՝ գտանէ և եղ  
 ծանէ ժիանգամայն զստոյդն, զոր ինգրէ. մինչ զի եթէ  
 ՚ի ձեռին ունէր զվկայաբանութի մեր, զնր և եթ զհետ  
 երթայր, և լուծանէր զամ տարակոյս:

(6) Շփոթեալ են զմիտս բոլանգայ և ոմանք ՚ի վկայա  
 գրաց, որոց ը մտի դատելով՝ թէ եդեսիա էր տակա  
 ւին ՚ի ձեռս արգարեանց, և զիմրդ լիւսիաս դատաւ  
 ւոր հռովմայեցի իշխիցէ անդ, յաւելեալ են ՚ի քմաց  
 զարգար ոմն իշխան եդեսիոյ հալածիչ քրիստոնէից առ  
 արայիանոսիւ. վնջ միւսանգամ ՚ի վարանս մտեալ՝ զհին  
 և զնոր արգարս զննէ բոլանգ օրինակ զայս. \* Եդե  
 ,, սացիս լինել ( ասէ ) զսոսին յետինս՝ զսարբելոս, ըզ  
 ,, վէվէա, և զթաթուէլ, եթէ նոյն իցեն ը առաջինսն՝  
 ,, և եթէ որիչ ՚ի նոցունց, իմաստասիրեմք յանունէ  
 ,, աւգար կամ արգար իշխանին. որ է անուն ընտանի՝  
 ,, փոքրիկ թագաւորաց երկրին ոսրոյենացւոց, որոց  
 ,, գլուխ քաղաքաց է եդեսիա: Արդ՝ աւգար ոսրոյե  
 ,, նացի գաշինս կռեաց միաբանութե ը հռովմայեցիս  
 ,, առ պոմպէոսիւ, և ասլա թեակից լեալ պարթեաց՝  
 ,, եղև առաջնորդ կոտորածին կրասոսի. ոմ գիովն յի  
 ,, շատակէ ՚ի իս երորդ գիրս: Այլ ոմն երեւելի յոյժ աբ  
 ,, գար եղև իշխան եդեսիոյ՝ իբրև ութսուն և հինգ աւ  
 ,, մօք յետոյ. որ առաքեաց դեոպանս առ քն փրկիչն  
 ,, մեր, և ընկալաւ ՚ի նմէ զանձեռագործ պատկերն.  
 ,, զորմէ սակալ յիշատակուի լինի յեկեղեցական մատեւ  
 ,, նագրուիս: Եւ ասլա եղև սոյն այս աւգար ՚ի Գմիս  
 ,, արայիանոսի, և կմ ագրիանոսի. որ թերևս ՚ի շնորհս  
 ,, հռովմայեցւոց դիմամարտ լեալ իցէ կրօնիս մերում,  
 ,, զոր մուծեալ էր յեդեսիա սքն թագէոս՝ բժշկելով  
 ,, և մկրտելով զնախասացեալն զարգար: Իսկ թէ ար

« դեօք լիւսիսս յանունն նր, եթէ յանուն կայսերն վա-  
 « րէր զքաղաքատուութի (յեդեսիա), անստոյգ է :  
 « Եւ թերեւս սոյն այս արգար է այն, զորմէ գրէ յու-  
 « լիսս կապիտուլինոս 'ի վարս անտոնինոսի պիոսի, ա-  
 « սելով . Զարգար արքայ 'ի կողմանց արեւելից միով  
 « եւթ հրամանատուութի իւրով առ ինքն ած : Գոյր  
 « և արգար անուն արքայ պարսից՝ նունաճեալ 'ի սեւե-  
 « րոսէ, ունի վկայէ սպարապետս : Հուսկ յետոյ քսի-  
 « փիլինոս համառօտիչ գիովնի գրէ 'ի վարս անտոնինոսի  
 « կարակաղոսի, թէ յորժամ եկն առ նա աւգար ար-  
 « քայ ոսրոյենայ իբր առ բարեկամ, նենգեաց (կայսրն)  
 « ուխտի դաշինն, և կալեալ էարկ զնա 'ի կապանս,  
 « և զնոս ոսրոյենայ յինքն կորզեաց՝ զառանց թագա-  
 « ւորի զմնացեալն || :

Առ որ ունիմք ասել . ունի ստոյգ է 'ի բանից գիովնի  
 Ժմկակցի՝ թէ արգար վերջին էր առ կարակաղոսիւն, և  
 այն՝ այր բարեպաշտ սրբակրօն հաւատովն քնի՝ ըստ  
 վկայելոյ եպիփանու, ափրիկանոսի և եւսեբի, նոյն  
 պէս և անստոյգ է արգարն՝ որ առ պոմպէոսիւն : Իսկ  
 թէ յետ մեծին արգարու՝ որ առ քնիւն, կային իշխանք կմ  
 նահապետք եդեսացիք՝ եթէ արգար և եթէ այլով ան-  
 ունամք, և մեք ընունիմք . բայց սակայն յետ աւուրցն  
 սանատրկոյ, և յետ փոխագրելոյ արքունեաց հայոց յար-  
 մաւիր և յերունգաշատ և յարտաշատ՝ միջագետք առ  
 հորկ, լը նմին և եդեսիա՝ էր ը իշխանուք կայսերաց .  
 վնյ և դաւառապետք կամ ոստիկանք կարգեալք 'ի նցէ  
 վարէին զդատաւորական իշխանութի . նմին իրի ոչինչ  
 զարմանամք, եթէ լիւսիսս դատաւոր հռովմայեցի՝ հրա-  
 մանաւ կայսեր յարուցեալ իցէ զհալածանս . որպէս և  
 հրամանաւ նորա անգրէն դադարեցոյց . և եթէ գոյր  
 յայնժամ իշխան ոք՝ արգար կմ այլանուն, ոչինչ կարէր  
 արդելու զհրաման ինքնակալին . բայց չէ արժան զհետ  
 բերել, թէ ուրեմն էր գործակից հալածանաց . զի որ  
 չափ ստոյգ կարծի, թէ որ լռէն՝ հաւանի . նոյնչափ և  
 ստոյգ է յոլովակի, զի որ լռէն՝ ոչ հաւանի :





## Վ ԿԼՅԼԻՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

սքին Վլաասյ եպիսին սեբաստիոյ , և որոց  
ընդ նմա :

Հ. փեար . 10 : Յ . և ար եէլ . փեար . 11 : Լ .  
փեար . 3 : Ճաւընար . Լ . պիե . և Դ . նժը :  
Սեպատիր : Լ'նոնիմոս : Բուլանդ յովհաննէս . Թ . հար .  
փեար . 3 . եջ . 331 = 353 . և այլ : (1)

**Ս** ԲԼՆԶԵԼԵԳՈՐԾ  
վկայն քո՛ր՝ սբ վլասիոս հայրա-  
պետ <sup>(2)</sup> , էր ծննդեամբ յՅէ փո-  
քուն հայոց 'ի սեբաստիա քա-  
ղաքէ , և կմ'ի սահմանաց նր' որ ը առաջ  
նոց գրի սահմանակից կապադովկիոյ <sup>(3)</sup> , 'ի  
վախճան երրորդ դարուն : Լ'սի յոմանց , թէ  
ծնողք նր էին հեթանոսք . և ինքն զկնի հա-  
ւատացել 'ի քժ , և ջերմ գտեալ յանձաշ-  
տութե . իսկ ըստ այլոց բազմաց անորոշակի  
պատմի՝ սնեալ 'ի մանկուէ հետէ 'ի վարս  
անձաշտութե : Եւ դրձլ՝ բոլմք են որ ասեն ,  
թէ յառաջագոյն էր արունեստիւն բժիշկ , և  
ապա հանգոյն սքին զուկայ , ևս և կողմայի  
և դամիանոսի՝ 'ի մարմնաւոր բժշկուէ վե-  
րաբերեաց զնա անձ 'ի լինել նշանագործ ան-  
ունամբն քո՛ր <sup>(4)</sup> :

Լ'րդ՝ յառաջագոյն գտեալ վլասայ առաքի-  
նի

նի և գովել լի ընթացիւք, և զիմ ժամանակս  
կենաց իւրոց երկնային կրօնիւք քաղաքա-  
վարեալ՝ եղև ըստ նմանութե յովբայ այր ար-  
դար, ճշմարիտ անժապաշտ, անյիշաչար, մեկ  
նեալ յիմ գործոց չարեաց : Այլ ի մեռա-  
նիլ եպիսկոպոսի սեբաստիոյ, ( որ և սեւաստ կմ  
սրվաղ՝ յառաջին կոչեցեալ հայս, ) կամե-  
ցան ուխտ եկեղեցւոյն և ժողովուրդն առ-  
հարկ՝ իմ գաւառականօք հանդերձ ընտրել  
միաբան հաւանութիւն՝ ի պատիւ եպիսկոպոսի  
բանելին վրասիոս, զփորձ առեալ ամբիժ կե-  
նաց և իմաստութե նր : Ասկ նա ոչ առնոյր  
յանձն՝ անարժան զանձն խոստովանելով  
սոյնպիսի պատուոյ . սակայն հարկաւորեալ  
ի բնակչաց գաւառին, միանգամայն և տես-  
չուն ինչ համարեալ զշարժումն իմ բազմու-  
թե, զիջաւ ահամայ ի կամս նոյ : Աւ այն-  
պէս ժողովեալ եպիսկոպոսաց բազմոց և քահա-  
նայից և կղերիկոսաց՝ վերակոչեն զնա յա-  
թոռ քահանայապետութե սեբաստիոյ քաղա-  
քի : Աւ լինելը այնուհետև տիրապէս քա-  
րող ճշմարտութե բանիւք և արդեամբք, լու-  
սաւորելով զիմսին բանիւ աւետարանին կե-  
նաց, և դարձուցանելով զբազումս ի մոլո-  
րութի կռոց ի ճշմարիտ անձգիտութի :

Աւ ոպ յառաջ ք զեպիսկոպոսին եռացել հող-  
ւոյն ինչ՝ զօրացուցանելը զքաջ նահատակս  
ի թմկս հալածանաց դիոկղետիանոսի, և  
յորդոր բարի լինելը իմցն հաստատուն կալ  
ի հաւատս ճշմարտութե . սոյնպէս և առա-  
ւելութիւն զնոյն գործելը զկնի եպիսկոպոսին . ըստ

որում և աւանդի, թէ 'ի ժամանակին՝ յորում հնգեքին քաջ նահատակք եւստուատիոսեանք մատնեցան 'ի բանտ և 'ի կապանա վսքսի, սա ինքն երանելին վլասիոս հայրապետ յայց ելանէր նց ստէպ, և մատակարարէր նց զկենարար խորհուրդ մարմնոյ և աւրեանն իմն. և քաջալերեալ յորդորէր աներկիւղ հանապազօրդել յիմմ նեղութիս 'ի սէր արարչին. որում և յանձն արար սքն եւստուատիոս զկտակ իւր վս իրաց տան իւրոյ. սորին վս է տեսանել 'ի հին նկարս պատկերաց, զի կայ նկարեալ 'ի մէջ հնգեցունց վկայիցսքն վլասիոս աւրնթեր եւստուատիոսի՝ առնլով 'ի ձեռանէ նր զգիր կտակի ։

Իբրեւ այն ինչ թուէր զիջանիլ հրդեհ հաւածանաց՝ 'ի թգրել մեծին կոստանդիանոսի, վերստին բորբոքեցաւ հուր դառնութե յերեսաց լիկիանոսի ամպարշտի՝ որ քեռայրն էր նորին կոստանդիանոսի, և հասեալ անոճան կայսերուն 'ի վր արեւելեան կողմանց՝ յամի իմն 308. այր մուլել զհետ կռոց. նմին իրի յարոյց հաւածանս անհնարին 'ի վերայ քրիստոնէից ։

Եւ քանզի լուճաւ՝ եթէ կողմանք սեբաստիոյ ծաղկեալ են անձպաշտութ, և օր յօրէ բազմանան հաւատացեալք յձին փոքուն հայոց և կապադովկացւոց, եդ 'ի մտի բնաջինջ առնել անտի զանուն քրիստոնէութ. և յայս գործ անօրէնութ ընտրեաց զայր հնացեալ չարութ՝ ժպիրհ և ապարասան ագրիկողայոս անուն հեղենացի, կարգեալ զնա դաւա

տաւոր սեբաստիոյ , և իշխան հրամանատար  
մերձակայ սահմանաց . և օգնական նմա զայլ  
ոմն չարադէ լիւսիաս անուէն՝ իբրեւ ոստիկան  
և տեսուչ Յին :

Եւ եղև իբրեւ լուսն հաւատացեալքն՝ որ  
'ի սեբաստիա , զհամբաւ դալատեանն ագ-  
րիկողայոսի ահագին սպառնալեօք , բնմք 'ի  
նոցանէ ցրոճեցան յայլև այլ տեղիս , և այլք  
ղօղե՛լ թաքչէին յանքոյթ վայրս : Եւ որս  
և երանելի եման վլասիոս հարկեալ 'ի յոր  
դորանաց հաւատացելոյ՝ խորհեցաւ ծածկել  
զանձն առ Ժմկ մի . և կատարելով զաւետա-  
րանական բանն՝ հալածական լինելոյ քիչք  
'ի քիչ , մեւնդ թէ և զօրինակ փրկչին խոյս  
տալոյ յանապատն եփրայիմայ , եւ և ինքն  
'ի սեբաստիոյ , և երթեալ բնակեցաւ 'ի լե-  
րինն արգիասոյ ( որ և գրի արգէսոյ , կամ  
արգէոս , կմ արտէնի ) յայրի միում . և ան-  
դէն հանդարտեալ յառանձնուէ՝ ուր ոչ ե-  
րեւին հետք անգամ մարդոյ , այլ միայն  
գազանաց և անասնոց , պարապէր աղօթից  
և հոգեորական տեսութեց , հանապազոր-  
դեան ժուժկալութիւն պահոց և խստամբեր  
աշխատութիւն : (5)

Եւ ժողովէին առ նա անասունք վայրի , և  
բնդելացե՛լ մերձ կային նմ , ոնկ թէ խնդրե-  
լով զօրհնութիւն առն ինչ . և նա ամբարձեալ  
զձեռս իւր՝ օրհնէր զնս : Եւ թէ մին 'ի նցէ  
տկարանայր , գայր առ սքն , և իբրեւ բանա-  
ւոր նշանացի ցուցանէր զցաւս իւր . և ոչ  
մեկնէր յայրէ անտի , մինչև շարժե՛լ զերա-

նեւին 'ի գութ՝ զի արասցէ նմա ողորմութի .  
 և սքն գնէր ձեռս 'ի վր' նր անուամբն քնի ,  
 և առողջացուցանէր :

Յաւուրան յայնոսիկ եւին ոմանք 'ի սպասաւ  
 ւորացն ագրիկողայոսի՝ առ որսալ էրէվայ-  
 րի <sup>(6)</sup> . և շրջեալ որսորդացն այսր և անդր՝  
 հասին ոմանք 'ի նոցանէ 'ի լեառն , յորում  
 թաքուցեալ էր վլասիոս . և տեսեալ զվայ-  
 րի կենդանիս խմբովին առաջի այրին՝ զհետ  
 եղէն նց . այլ 'ի ցրուիլ նց յահէ որսողացն՝  
 տեսին արքն զսք եպան , զի աղօթս մատու-  
 ցանէր առ ան . և իբրեւ դարձան 'ի քաղաքն ,  
 պատմեցին դատաւորին : Յայնժամ հրաման  
 ետ դատաւորն , զի բազում խնդրակք եր-  
 թիցեն զհետ որսորդաց իբրեւ 'ի պատճառս  
 որսոյ՝ 'ի լերինս և յամայի վայրս . զի որչափ  
 և գտանիցին 'ի զօղելոց քրիստոնէից , ածցին  
 մատուցին առաջի նր :

Եկե՛լ խնդրակաց՝ գտին զվլասիոս յաղօթս .  
 և ասէն ցնա . արի՛ եկ լը մեզ , զի կոչէ զքեզ  
 դատաւորն : Եւ նր ուրախացել լը բանսն՝  
 զուարթ սրտիւ և հեղուծք ետ պինի . ե-  
 կայք ասէ որդեակք իմ երթիցուք 'ի միասին  
 անյապաղ . քիչ 'ի գիշերիս յայսմիկ երևե-  
 ցաւ ինձ տր երիցս անդամ , և ասէ . յարու-  
 ցեալ մատո՛ ինձ պատարադ լը օրինի քահա-  
 նայապետուէ քո . և արդ որդիք բարիոք ե-  
 կիք . տր յս քո ընդ մեզ է :

Եւ 'ի գնալ նց զճանապարհայն , հանգչե-  
 լով 'ի տեղիս տեղիս , խօսէր երանելի հայ-  
 րապետն լը հեթանոսս լը մեծի և լը փոքու  
 բանս



բանս օգտակարս հոգեւից վճարուք . որով  
լուսաւորեալ զմիտս բազմաց՝ էած՝ ի ճշմա-  
րիտ նստածանօթուի . և ազգի ազգի սքան-  
չելեօք հաստատէր զնո՞ ի հաւատս . մինչև  
հռչակ հարկանել զնմէ ը նմ տեղիս՝ ը որ  
անցանէր : Սատուցանէին առ նա յաւանաց  
և ի գիւղորեից հիւանդս և ախտաժէտս .  
և նա դնէր ձեռս ի վր նոց . և արձակէր ա-  
ռողջացեալս ի տունս իւրեանց , ոչ միայն  
զմեղիկ , այլև զանասունս անգամ՝ զորս բե-  
րէին առ նա . մինչև զարմանալ և խնդրա-  
կացն , և ակն ածել սքնն՝ առնել զոր կամի :  
Աին մի ունէր որդի միամօր . դէպ եղև՝ զի  
յուտել մանկան մասն ինչ ձկան՝ կլանէր  
ոսկր ի ձկանէ անտի փշալից . և արգելեալ  
ի փողսն՝ վտանգէր յոյժ , և լինէր անմուռնչ :  
Եւ մայր մանկանն՝ քանզի լուեալ էր վասն  
սքնն , էառ զմանուկն ի գիրկս , և փութա-  
ցաւ դնաց ի գտանել զայրն նոյ . և մատու-  
ցեալ առ նա՝ ընկէց զմանուկն յօտս նորա .  
աղաղակէր արտասուէօք և սոսէր . ողորմեաց  
որդւոյ իմոյ ծառայ յօի քոի . քանզի միա-  
մօր է ինձ : Հայնժամ եդեալ սքնն զձեռն  
իւր ի վր փողից մանկանն , և համբարձեչ  
զաչս իւր յերկինս՝ ասէ . Ար ես բժիշկ այ-  
նոցիկ՝ որ ճշմարտապէս կարդան առ քեզ ,  
լուր աղաչանաց ծառայի քում , և անտե-  
սանելի զօրուք քո ի բաց կորզեա զմասաւ  
կար փուշն ի մանկանէ աստի . և յայսմ հե-  
տէ եթէ՝ ի տղայս , եթէ՝ յերիտասարդս , և  
եթէ՝ յանասունս՝ յայսպիսեաց ինչ անցք ան-

ցանիցէ , և յիշեսցէ զանուն ծառայիս քո ,  
 արասցես նոց բժշկուի վր մեծի փառաց ան-  
 ունդ քո : Աւ իբրեւ կատարեաց զաղօթան ,  
 առողջացաւ մանուկն . և ետ զնա ցմայր իւր :  
 Ակն դարձեալ յայլ գիւղ ( զոր ոմանք նի-  
 կոպօլիս կոչեն , ) առ սքն վլաս այլ ոմն կին  
 աղքատ և այրի , որոյ ոչ էր այլ ստացունած ,  
 բայց միայն անասուն մի՝ կի՛խոյ մի փոքրիկ .  
 զոր՝ ի նմին պահու յափշտակե՛լ գայլոյ՝ տաւ  
 ներ . և մատուցեալ այրւոյն առ եմկան՝ աւ  
 զաչեր փրկել զանասունն ի գայլոյ անտի .  
 լայր և գանգատեր նմա , թէ գայլն տարաւ  
 զիմ խոզն : Ասկ սքն ժպտելով ասէ ցնա . մի  
 տրտմիր կին դու . և հասցէ առ քեզ անաւ  
 սունն քո . զայս ասաց , և սաստեաց գայլոյն՝  
 որ չերեւեր ի միջի : Աւ իբրեւ դարձաւ կինն  
 յետս՝ հայել զկնի հետոց գայլոյն , և ահա  
 գայր ի առաջ նր գայլն , որոյ պահեալ էր  
 զանասունն առանց վնասու . և այսպէս թռ-  
 ղեալ զնա մօտ այրւոյն՝ մեկնեցաւ ի տեղ-  
 ւոջն :

Արդ՝ իբրեւ եկն եմուտ սուրբն վլասիոս ի  
 քաղաքն սեբաստիա , հրամայեաց ագրիկոս  
 զայոս արկանել զնա ի բանտ մինչև ի վա-  
 դիւն . և ի վադիւն անդր նստեալ յատենի՝  
 հրամայեաց ածել զառաջեաւ զեմկան : Աւ  
 սկսաւ նախ ողորանօք խօսել ի նմա դատաւ-  
 ւորն , և ասէ . ողջամբ եկիր , ուրախ լեր վլա-  
 սիոս բարեկամ անձոցն : Վատասխանի ետ ե-  
 րանելին . ուրախ լեր և դու դատաւոր հզօր .  
 այլ մի ասեր զնո անձս , զի դեք են , և ոչ  
 անձք .

ԹՃՔ. և յաւիտենից հրոյն մատնին հանդերձ  
պաշտօնէիւք իւրեանց :

Սրտմտեալ դատաւորին ը բանս համարձա-  
կութե նր՝ հրաման ետ վաղվաղակի դաւար  
գաւազանօք հարկանել զնա . զի սթափեա-  
ցի ասէ յանմտութեն , և ուսցի փխկ անարգե-  
լոյ մեծարել զանձան : Եւ իբրեւ հարին մին-  
չեւ ցբազում ժամս , ասէ սքն համարձակա-  
դոյնս ցբունաւորն . ով լիրբ և անպատկառ  
դիցն պաշտօնեայ՝ եթէ կարծիցես փոխել  
զիս՝ ի ձեռն տանջանաց քոց՝ ի խոստովանու-  
թէ ճշմարտին նոյ . այլ ոչ կարես . քանզի  
ունիմ՝ որ զօրացուցանէն զիս յս քս որդին  
նոյ կենդանւոյ : Յայնժմ՝ ակնարկեաց դա-  
տաւորն անդրէն՝ ի բանտ արկանել զնա <sup>(7)</sup> :  
Եւ զկնի երից աւուրց դրձլ նստեալ ի վր  
բեմի՝ հրամայեաց անել առաջի իւր զսքն  
նոյ . և ասէ ցնա . վլանիէ զոհես անոցն , ե-  
թէ կորնչիս չարաչար մահունամբ : Ս լա-  
սիոս ասէ . անձք՝ որ զերկինս և զերկիր ոչ  
արարին , կորիցեն . իսկ մահն զոր դուդ ինձ  
սպառնաս , առիթ ինձ լինի կենացն յաւի-  
տենականաց : Տեսեալ բունաւորին զանփո-  
փոխելի զհաւատս նր՝ ետ կախել զերանե-  
լի վկայն զփայտէ , և երկաթի քերչօք՝ զոր  
այլք սանտերս ասեն՝ քերել զնա յոյժ . մին-  
չեւ ուռոգանել վտակաց արեաննր զգետինն :  
Եւլ նա ի տանջանսն զնոյն բան երկրոր-  
դէր առ դատաւորն . դու համարիս ասէ հար-  
ունձս հասուցանել ի վր իմ . այլ ես ու-  
նիմ յիս զզօրացուցիչն իմ զքս . և սպասեչ  
ակն

անն ունիմ անանց բարեացն՝ զոր պատրաստեաց սիրելեաց իւրոց :

Հրաման ետ դատաւորն իջուցանել զնա՝ ի փայտէն , և անդրէն ի բանտ տանել : Աւմինչդեռ տանէին զսք վկայն արեամբ շաղախեալ գլխովին , կանայք ոմանք երկիւղածք յոյ՝ եօթն թոճով՝ զհետ երթային սքին , և արեամբ որ իջանէր ի նմէ՝ օծանէին զանձինս իւրեանց <sup>(8)</sup> : ( ) այն իբրեւ տեսին դահիճքն , ածին կացուցին զնոսա առաջի դատաւորին և ասեն . ո՞վ դատաւոր՝ և սք քրիւտոնեայք են . և պատմեցին զոր տեսինն զգործնց : Աւ դատաւորն ասէ ցնս . հնազանդեցարո՞ւք անոցն , և զոհեցէ՞ք զոհսնց : Սխի ետունն սք ընդ խաբս և ասեն . եթէ կամիս՝ զի զոհեսցուք անոց քոց , տո՛ւր բերել զնս մերձ ի ծովակն . ուր լոճացեալ զերեսս մեր անդ՝ պատրաստ լիցուք ի գործն առաջիկայ : Աւրախ եղև յոյժ բռնաւորն՝ կարծեցել եթէ զկամս իւր խոստանան կատարել . վոյ հրամայեաց բերել կանգնել զանձս իւր ըն խնդրոյ կանանցն մերձ առ ծովակն : Ասկնց առեալ զգարշելի դիսն՝ ընկեցին ի ջուր անդր :

Առ եղև բանս այս յականջս բռնաւորին . բարկացաւ դառնացաւ և գոյն երեսաց նորա փոխեցաւ . կրճտէր զատամունս իւր , և զմնասն զգինոճորօքն արկեալ՝ ասէր . ընդէ՞ր ոչ արդելիք զնոսա , զի մի արկցեն զանձսն ի ծովն : Ասեն զինոճորօքն . զոր օրինակն են գուր խօսեցան ընդ քեզ , նովին պատրանօք զմիտս

զմիտս մեր հարեալ, այն ինչ կարծեաք՝ թէ  
երկիրս պագցեն սիրով, առեալ ընկղմեցին  
զձեռն : Եւ իբրեւ յանդիման եղեն դատաւ  
ւորին կանայքն երանելիք ըբոռն հրամա  
նի, և սաստկագոյնս կշտամբել լինելին վժ  
գործոյն՝ զոր գործեցին, նք ետուռն պինի,  
և ասեն . Վճ՝ որ ՚ի զօրականաց պահի զի  
ապրեսցի, և չկարէ պահել զանձն իւր ա  
ռանց օգնականի, չէ՛ անձ . քզի անձ անփա  
սելի է և անչարչարելի . այլ այդ՝ զոր դուքդ  
անձս կարդայք, ձեռագործք են մարդկան  
՚ի փայտից և յոսկւոյ և ՚ի քարէ և ՚ի պղնձոյ՝  
զուրկ ՚ի մտաց և ՚ի զօրուէ դրօշելք . նման  
նոցա եղիցին՝ ոյք արարին զնս, և անքն՝ որ  
յուսան ՚ի նս . և արդ տէս դու զանձոց քոց  
զկար զօրութե, եթէ կարօղ են ելանել ՚ի  
խորոց լճին :

Հայնժամ մոլեալ բռնաւորին՝ հրամայեաց  
հալել կապար, և արկանել ՚ի սան մեծ . առ  
նմին պատրաստել և սուսերս և ճանկս եր  
կաթիս և այլ տանջանարանս . իսկ ՚ի միւս  
կողմն տարածանել կտաւս փափուկս, և այլ  
ևս կանացի զարդս ոսկեղէնս և արծաթե  
ղէնս : Եւ ասէ ցկանայսն . ընտրեցէք ձեզ  
յերկոցունց այտի . կամ երկիրս պագէք ան  
ոցն և ապրեսցուցէք զանձինս այսպիսի փափ  
կուքք հանդերձ . և կմ՝ ՚ի միտ առէք՝ եթէ  
փորձիլ ունիք ՚ի պատրաստեալ տանջանա  
րանացդ :

Իսկ նք կանայքն ընտրեցին զտանջանան . և  
մին ՚ի նոցանէ եթուք ՚ի զարդսն, և առեալ

զկտաւան՝ ընկեց՝ ի հուր հալոցին: Սորա էին մանկունք երկու՝ եկեղեցի զկնի մօրն . և տեսեալ՝ եթէ պատրաստի մայրն իւրեանց՝ ի տանջանս նահատակութե , աղաչել սկսան զնա , և ասեն . ա՛ռ և զմեզ ընդ քեզ , և մի թողուր զմեզ կորնչել՝ ի վր երկրի . այլ ո՞նց յագեցուցեր զմեզ քաղցր կաթամբ քո, յագեցո՛ւ զմեզ և արքայութիւն նոյ մերոյ : ( ) այն լուճեալ դատաւորին՝ ետ որոշել զտղայսն՝ ի մօրէն . և սրտմտեալ ը իմաստուն բանսնց՝ հրամայեաց զմանկունսն՝ ի բանտ տանել , ուր վլասիոսն էր . և զկանայսն փութապէս հանել՝ ի կախաղան և քերել :

Եւ եղեն անդ սքանչելիք . զի փայլատակէին մարմինք նոց իբրև զլոյս՝ առաւել ք զձիւն սպիտակացել . մինչև տկարանալ աչաց զին ու՛րացն հայել՝ ի նո . զի և զարիւն նոց՝ ո՞նց կաթն սպիտակ տեսանէին<sup>(9)</sup> : Եւ հրեշտակ յերկնից . որ բժշկեաց զամբերսնոց , և ասէ ցն՝ . մի երկնչիք . բարի մշակն սկսանի հնձել , և ոչ եթէ՝ ի սկզբանն առնու զվարձա . այլ իբրև կատարի՛ զգործ աշխատութիւն ըստ կամս տանուտն՝ որ կոչեացն զնա՝ ի հունձա , յայնժամ առնու օրհնութիւն լի բովանդակ զվարձա իւր , և ուրախութիւն երթիցէ՝ ի յարկս իւր . այսպէս և դուք՝ որք բարիօք սկսայք , ճգնեցարո՛ւք մինչ՝ ի վախճան մրցանաց , զի ընկալ ջիք՝ ի փրկչէն բոլորեցունց զկեանսն յաւիտենականա :

Եւ այսորիկ հրամայեաց դատաւորն արկանել զերանելի կանայսն՝ ի հնոց հրոյ . այլ  
ան

անդէն վաղվաղակի շիջաւ բորբոքումն հրոյն ,  
 և անվսաս ելին 'ի հնոցէ անտի : Նոյ որ յի  
 մարեցաւ դատաւորն և ասէ . 'ի բնաց ընկե-  
 ցէք 'ի ձէնջ զկախարդութիոյ զայդ , և մա-  
 տիք զոհեցէք նախն : Նախ սք. կանայքն ա-  
 սացին միաբան . փառք քեզ թագաւոր մեր  
 յս քս , որ հրաւիրեցեր զմեզ 'ի ճանապարհս  
 բարուէց քոց : Նա ցդատաւորն ասեն . փու-  
 թա՛ կատարեա՛ զոր ինչ խորհիս վասն մեր .  
 քանզի մեք հրաւիրեալ եմք յարքայութիւն  
 երկնից : Նայնժամ զայրացել հրամայեաց  
 բռնաւորն սրով կոտորել զնս : <sup>(10)</sup>

Նա առեալ զնս դահճացն՝ տարան 'ի տեղի  
 նահատակուէ . իսկ սքքն աղաչեցին զնոսա ,  
 զի թոյլ տացեն առ վայր մի յաղօթս կալ . և  
 իբրեւ թողացուցին , ծուռ խոնարհեցուցել  
 ասեն . Ո՛վ է նախ օրն զնախ մեր , որ մեկնեաց  
 զմեզ 'ի խաւարէ , և կոչեաց 'ի փառս լու-  
 սոյ իւրոյ . վսյ աղաչեմք զքեզ նախ մեր , դա-  
 տաւորեա՛ զմեզ ը առաջին վկային քո սքյն  
 թեկղի , ընդունելով զաղաչանս սքյ քահա-  
 նայապետին քո և վկային վասայ՝ որ առաջ  
 նորդեաց մեզ 'ի նահատակութիս յայս : Նա  
 դարձեալ տարածեալ զձեռս իւրեանց , և  
 համբարձեալ զաչս յերկինս՝ ասեն . Փառք  
 քեզ քս նախ մեր , որ արժանի արարեր զմեզ  
 կալ յայսմ զոհարանի իբրեւ զոչխարս 'ի ըս-  
 պանդ վարեալ . և արդ ընկա՛լ զոգիս մեր  
 պատարագ 'ի վր սքյ սեղանոյ քո : Նա մինչ-  
 դեռ բանքն 'ի բերան նց եին , եհատ դա-  
 հիճն սրով զպարանոց երանելեացն , որք  
 մատ

մատնեցին զանձինս իւրեանց յօժարակամ

վսյուկսոյն և սիրոյն՝ զոր ունէին առ քս :

Իսկ դատաւորն յերրորդ ժամու աւուրննըստաւ 'ի վր քեմի , և հրամայեաց հանել ըզվլաս 'ի բանտէ , և ածել առաջի իւր . խօսել սկսաւ և ասէ ցնա . վլասիէ այժմ զոհեմ կռոցն , թէ ոչ : Սխի ետ սքն . ո՞ր է 'ի մարդկանէ , որ ճանաչիցէ զմեծ ճշմարիտ արարիչ ամի , և երկիրպագանիցէ կռոց անշնչից . դու խաւարեալդ քարանց և փայտից երկիրպագանիցես , այլ ես արարողին երկնի և երկրի . և զայս գիտեա՛ , զի ես 'ի սպառնալեաց քոց ոչ երկնչիմ . ո՞նք կամիս՝ այնպէս տանջեա՛ զիս . զի զմարմինս իմ միայն մատնես տանջանաց . այլ հոգւոյս իմոյ՝ արարողն միայն իշխէ :

Դատաւորն ասէ . այ թշուճառական , եթէ ընկեցից զքեզ 'ի խորս ծովու , զի՞նչ օղտեացէ քեզ այն՝ որում երկիրպագանես և պաշտես : Ի՞նչ այս եպերանս հայհոյելն վառել նախանձու փառացն մայ Եր. եպիսկոպոսն՝ աւարար նկնի խստագոյն բանիճ , ասելով . Եւ դու այդպէս վարկանիս յիմար , թէ երկրպագելովդ գարշելեացն կեցցես . վայ քեզ երիցս թշուճառական և արիւնարբու գազան , զի ժառանգելոց ես զյաւիտենական հուրն . այլ ես այժմ ցուցից քեզ 'ի վր ջրոցս զզօրութի մյն իմոյ՝ զոր պաշտեմ :

Հայնժամ հրամայեաց իշխանն կապել քար զպարանոցէ նորա , և ընկենուլ 'ի ծով անդր ( այն է լիճն սեբաստիոյ ) . և նա յառաջել կնքեաց



Կնքեաց զժուրնն նշանաւ խաչի : Աւ ահա  
 ջուրն փոփոխեչ 'ի լոյծ բնութեն՝ զպնդութի  
 ընդունէր . և անցեալ կայր սբն 'ի վր ջրոցն  
 իբրեւ 'ի վր ցամաք երկրի : Աւ ասէ առ գա  
 հիճսն և առ բազմութի հեթանոսաց . եթէ  
 ունիք անձս , երևեցուցէք զզօրութի նց . ե  
 կեսջիք և դուք աստ : Աւ նոցա համարձա  
 կեալ դիմեցին 'ի վր ջրոցն , և ընկղմեցան  
 'ի խորս ծովուն՝ արք իբրեւ վաթսուն և  
 ութ <sup>(11)</sup> : Յայնժամ հրեշտակ այ իջեալ ե  
 կաց առ սբյն , և ասէ . ուրախ լեր քհնյաւ  
 պետ այ , եկ ել այտի , և ընկալ զպսակն որ  
 պատրաստեչ է քեզ յայ : Աւ նա յարուցեչ  
 երթայր 'ի վր ջրոց , մինչև եկն ել 'ի ցա  
 մաք . և տեսին ժողովուրդն ամ , զի լոյս ծա  
 գէր յերեսաց նր . և լի եղեն սքանչելեօք :  
 Սայց բռնաւորն ագրիկողայոս կախարդութի  
 անուններ զամ գործս սբյն , և ասէր ցնա .  
 զի է՝ զի ցայդ վայր պնդեալ յամառեչ կաս  
 'ի միտս քո . այդչափ լաւ համարեցար մե  
 ռանել՝ քան զոհել անձոցն : Աքն ասէ . գի  
 տեա՛ զի դատաւոր , զի ծառայ եմ սբյն այ ,  
 և գարշելեաց ոչ զոհեմ : Սարկացաւ դա  
 տաւորն , և գրեաց վաղվաղակի 'ի վր նորա  
 վճիռ գլխատման այսպիսի . ( ) վասիոս՝ որ  
 զհրաման ինքնակալ թգրին արհամարհեց,  
 և զանձն անարգեաց , հրամայեմք ի մահաւ  
 պարտս դասել , և սրով հատանել զգլուխ  
 նր , հանդերձ երկու ևս մանկամբք՝ որք խո  
 տորեցան զկնի մոգութե նր :

Աւ իբրեւ տարան զնս 'ի տեղի կատարման ,  
 և

և դահիճն սլաորաստէր զսուսեր , յաղօթս  
 եկաց սբ Տայրապետն , և ասէ . Տր ան իմ ,  
 որ ապրեցուցեր զիս 'ի մահո՛ւնէ կռապաշ-  
 տուէ , և փոխեցեր 'ի խաւարէ 'ի լոյս , յան-  
 դիտուէ 'ի ճշմարիտ դիտուի . տէր զօրուէց՝  
 որ նստիս 'ի վր քերովբէից , և բանաս ըզ-  
 սահանս երկնից . որ ձգեցեր զաղեղն քոնշան  
 յամպս . որ զսատանայ կործանեցեր , և ըզ-  
 զօրուի վիշապին խորտակեցեր . լուր աղա-  
 չանաց ծառայիս քո , և հաս յօգնականուի  
 հաւատացելոց քոց յամ կարիս նց՝ որ ըհոգ-  
 ւոյ և որ ըմարմնոյ . և թէ որ բառ պատահ-  
 ման փուշ կամ ոսկր կլանիցէ , և կմայլին չ  
 յայտալիսեաց աստի նեղուէց ումեք դիպեա-  
 ցի , որ մեծ և որ փոքր , և կարդացեն յա-  
 նուն իմ առաջի անօթեղ , կատարեալ զիւ-

րաքանչիւր զխնդրուածս սրտից նց : (12)

Եւ յաղօթելնր զայս՝ էջ ամայ յերկնից , և  
 ծածկեաց զնա . և ասէ ցնա փրկիչն՝ յամ  
 պոյ . Օ անխնդրուածս քո կատարեմնա-  
 հատակ իմ քաջ , և առաւել ևս քան զոր ա-  
 ղօթեցերդ՝ արարից . և օրհնեցից զտունս  
 ամենեցուն՝ որք զյիշատակս քո կատարեն ,  
 և զշտեմարանս նց լցուցից բարուք՝ վս բա-  
 րի խոստովանուէ քո առ իս . դու եկ և հան  
 դիր 'ի փառս անձառ , զոր սլաորաստեցեր  
 քեզ քոյին ճգնուքդ : Եւ զայս խօսեցեալ  
 փրկիչն՝ վերացաւ յերկինս :

Եւ դահիճն վաղվաղակի յառաջ մատուցել  
 դիտատեաց զսբն վլաս հանդերձ երկու ման  
 կամբք արտաքոյ քղքին մերձ 'ի պարիսպն

'ի վր վիմի : Ալ կին մի բարեպաշտ՝ որում անուն էր եղիսէա , առեալ զնշխարս նոցա՝ ամփոփեաց 'ի տեղւոջն , յորում կատարեցան . և եղև տեղին նշանաւոր բազմապատիկ սքանչելեօք բժշկուէց , զոր առնէր անբարեխօսութիւն սթշն վլասայ . որոյ կատարումն եղև յամի տն իբր 315 . յամսեանն փետրվարի Ժ , կամ Ժան<sup>(13)</sup> . 'ի ժամանակս

Թագաւորութեն լիկիանոսի<sup>(14)</sup> :

Ալ փառաւորեցաւ և փառաւորեշէ անուն սթշն ընդ ամ տիեզերս յամ եկեղեցիս քրիստոնէից<sup>(15)</sup> : Այլ առաւել 'ի տրութե ուսկուզայի՝ որ 'ի դաղմատիա , հանդիսապէս պաշտի քաւօրեայ տօնախմբութիւն իբրև գլխաւոր պաշտպան , և 'ի դրօշակի նկարի պատկեր սթշ հայրապետին վլասայ . ոն և երբեմն յամ դրամս այնր տրութե պատկեր սորա դրոշմեալ լինէր : Վարձեալ և բնակիչք բենեւենտայ քիլքի իտալիոյ 'ի Թիւս պաշտպանաց իւրեանց գրեցին զսբն վլաս , պահելով առանձին տօն պատուհրանաւ յանուն նորա : Վառուցան և բազում եկեղեցիք յանուն սթշն ը ամ տեղիս . նախ 'ի սեբաստիա և յայլ քաղաքս ասիոյ . ապա 'ի կուտանդինուպօլիս մօտ 'ի տաճար սթշն փիլիպպոսի առաքելոյ 'ի միլղիատեան կոչեցեալ վայրի . ոն և 'ի հռովմ հինգ եկեղեցիք , և այլ ևս բզմք 'ի ուսկուղա , 'ի բենեւենտ , 'ի նէապօլիս . Թող զորս 'ի սպանիա և 'ի գերմանիա ևն . իսկ փոքրիկ մատուռնք և խորանք 'ի քաղաքս և 'ի գիւղս , որոց ոչ գոյ

Թիւ : Ը ինեցան ուրեք ուրեք և վանորայք  
յանուն սքին վասայ՝ և ը պաշտպանութի  
նորին , իբրև նմանող լինելով առանձնաբը  
նակ ճգնուէ նորա յայրին : Աւ զի բազում  
նշանք բժշկուէց եղեն ը Ժմկս Ժմկս բարե-  
խօսութի սքին , առաւել 'ի վր Տիւանդուէց  
մանկանց և անասնոց , վնց և առաւելաւ  
յարգ ջերմեռանդուէ առ սքն 'ի միտս ամ-  
բոխին ըստ առաւելուէ երախտեաց գտելոց  
առ 'ի նմէ : Իսկ մասունք նշխարաց սքին այն  
չափ տիրեալ կան 'ի զանազան տեղիս , մին  
չև ասել յովհաննու բողանդայ \* գրեթէ  
անհամար եկեղեցիք յերոպիա նշխարօք  
վասայ պարծին ॥ • զօրմէ տէս 'ի կարգի յե-  
տագայ ծանօթուէց ճոխագոյն <sup>(16)</sup> : Աստ  
զայն 'ի միտ առ , զոր ասէ նա ինքն բողանդ •  
\* Աքն վասիտս է մին 'ի չորեքտասան սքն ,  
զորս երադահաս օգնականս կարդան ॥ :

XX

### Ժ ԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆԻ :

(1) Երբեք գեղեցիկ պարծի ճառքնորին մեր Ա.  
'ի վկայարանուէ սքին վասայ՝ իբրև հնագոյն և յստա-  
կագոյն աղբիւր այլոցն ամի . վնց և մեք առաւել զայն  
կալաք մեզ առաջնորդ • իսկ զայլն իբրև ուղեկից և  
գործակից ևեթ : Բաց 'ի յայսմաւորաց ամ աղգաց՝  
որք ը գոյացուէ քաղոճած են նոյն ճառքնորին , որմ  
և Ճ. Ի. գլխովին , քառեակ օրինակք ըարձակ վկա-  
յարանուէց յառաջ բերին 'ի բողանդայ՝ առեալք 'ի  
հին ձեռագրաց յն • և լա • և որչափ երեին յօրինոճածք  
հին հեղինակաց , նոյնչափ և համեմատք ը էական բա-  
նից՝ եթէ իրերաց և եթէ ճառքնորիս մերում : 'ի մէջ  
սց օրինակն • ամ • յունարէն գրեւ , և Թարգմանեալ 'ի

լատին , հասարակօրէն առաւել համաձայնի մեզ և թ  
քառիցն , բաց 'ի մասնաւոր բանից ինչ՝ որք թերևս թ  
զանազանդուէ հին գրչաց անկեալ են յայսմ օրինակէ ,  
կիմ պահեալ են յայնմ օրինակի . սոցին ձայնակից գառ  
նի և մետափրատէս : ք . է գործ լատին հեղինակի՝ իբ  
րև լարձակուի առաջնոյն , լալայնմամբ սլարադայից ,  
պատճառագրութեց , նկարագրութեց , և այլ ձևոց բա  
նից՝ թէպէտև ընտիր ոճով : ք . է նոյնպէս գործ լատի  
նական՝ յօրինուած առն երախտաւորելոյ 'ի սքշն վա  
սայ . զի նորին բարեխօսութիւն զերծեալ 'ի գրաց մա  
հունէ՝ 'ի նշան շնորհապարտութիւն յօրինեալ է զնոյն  
վկայաբանութի առաւել ճոխաբանութի : ք . է յառաջ բե  
րեալն 'ի բարոնիոսէ՝ քաղեալ 'ի լատին ոտանաւորաց .  
վնյ և նորաձև ճարտարախօսութիւն սեթեթեալ . մինչ  
զի շեղեն ինչ պէտք զնեւել զխոտորմունս սորա : Սբ ու  
րեք յիշեցուք 'ի կարգիս Եւ ք . ք . ք . վկ . իմա զնա  
խանդանակեալսդ :

(2) Վ լատիոսդ անուն կարծի ամանցումն յունական  
ձայնիս վրասդօս , որ նշանակէ բողբոջ . որում առաւել  
մօտ գայ սովորականն նախնեաց մերոց տառագարձու  
թի , եթէ 'ի գէտ էր հնչել բղասիս կամ բողաս :

(3) Վկ . ք . և ք . մեկն գրեն զսքն լինել ծննդեամբ սե  
բաստացի . այլք չորոշեն ինչ . բայց զնոյն ենթագրեն՝  
իբրև 'ի քաղաքէն կիմ 'ի նահանգէն սեբաստիոյ : Իսկ  
զսեբաստիա ոմանք 'ի հին Յագրաց և 'ի վկայագրաց  
անուանեն քաղաք կապագովկիոյ , լարձակ առեալ ըզ  
սահմանս այնր Յի . այլ հարկօրէն վկայաբանութիւն և  
պատմութիւն զնեն 'ի փոքրն հայս , կիմ յառաջին հայս ,  
և կիմ լահանրապէս՝ 'ի հայաստան . ուն և է : Բարւոք  
ասէ բոլանդ . \* Բազում վկայք ազնուացուցին զայն  
,, քաղաք՝ առաւել առ գիտկոթիանոսիւ , և ապա առ  
,, լիկիանոսիւ . յորմէ առաքեցան 'ի բնաջինջ առնել  
,, Յէն հայոց և կապագովկացւոց զօրէնս քրիտոնէ  
,, ութի՝ լիւսիաս և ագրիկողայոս . երկոքին ևս հել  
,, լենք , և երկոքին մոլեալք զհետ սնտաի պաշտամանց  
,, կռոց || : Բայց լիւսիաս էր իբրև ոստիկան և պահա  
պան չըջակայ սահմանաց . իսկ ագրիկողայոս ուն իշխան  
գահերէց և գատաւոր համօրէն դաւառացն . և սորա  
բանիւ գործէին Եւ չարիք . վնյ վկ . ք . ք . կաթին ստու  
գաբանել զանունն նք . 'ի յն . աղրիօս գօլաքս , ք . վայ  
րենի քծնող . և բոլանդ՝ աղրիօս լաս , ք . վայրենի Ժո  
ղովուրդ . ուն և ոմանք՝ աղրիօն լաս , ք . վայրենի քար :

(4) Միայն ճառընտիրն մեր Ա. ինչ ոչ յիշէ զառաջին վիճակէ սբյն վլասայ. իսկ Ճ. 'Ի. որպէս և Հ. և Յ. և վկ. Թ. Թ. Թ. միաբան ասեն, թէ էր կանխաւ բժիշկ արուեստիւն :

(5) Այսպիսի օրինակաւ բացատրի յամցնց առանձնու թի սբյն՝ ոչինչ ըհատ 'ի ճգնաւորական առանձնաբնա կուէ. ուր ոչ գիտեմ՝ ուստի առեալ յաւելուն կանխ սիրոս, պետրոս նատաղեան, և այլք 'ի յետնոց, թէ թըռ չունք բերէին նմա կերակուր :

(6) Վր որսոյ գազանաց յաւելու մեծափր՝ զայս պատճառ, ոմ թէ 'ի պէտս գազանամարտութե կմ առ 'ի գիշատել առ զնահատակս՝ կամէին կենդանւոյն որսալ : 'ի նոյն միտս երևի խօսել և վկ. Թ. յասելն, թէ \* յաւուր՝ յորում ռոճիկս բաշխէր զօրաց և պատիւն, հրամայեաց բերել էրէ վայրի բաղում 'ի հանդէս ամբօխին || :

(7) 'ի բանտարկուէ սբյն պատմէ վկ. Թ. զայս ինչ աւելի. \* Եւ լուեալ (ասէ) հաւատացեալ կինն պառաւ և այրի զկալանաւորութի սբյ վկային և նահապտակին քնի վլասայ, և զհաստատուէ հաւատոյ նր, ետ զենուլ զխոզն՝ զոր կորզեալ էր 'ի գազանէն հրամանաւ սբյն վլասայ. և եփեալ զգլուխ նր և զօտս՝ էարկ յանօթ ինչ. և ս և 'ի պտղոց երկրի. և ճրագ լուցեալ՝ մատոյց սբ վկային քնի 'ի բանտի, և աղաչէր ճաշակել անտի : Եւ նր գոհացեալ՝ ճաշակեաց, և օրհնեաց զկինն և ասէ. կին գու ը սմին օրինալի արա՛ զյիշատակ իմ, և ոչ նոճաղեսցի բարութինն այ՝ 'ի տանէ քումմէ. և եթէ ոք նմանող լինելով քեզ՝ արասցէ զյիշատակ իմ ը օրինակիս ը այսմիկ, անպակաս ունիցի յայ իմմէ զերկնաւոր պարգևս և զօրհնութի զմմ աւուրս : Եւ առեալ երանելի պառաւոյն զպատուէր սբ վկային՝ գնաց ուրախութե 'ի տուն իւր, փառաւորելով և օրհնելով զմծ : Եւ լցաւ 'ի հաւատացեալ այրին յայն, թէ պատմեսցի ը մմ Ծ և զոր արար դա 'ի յիշատակի նր || : Զնոյն երկրորդեն և վկ. Թ. Թ. միայն դնելով՝ թէ ետ կինն ընծայս բանտապանին, և տյնպէս կարաց մտանել 'ի ներքս. յաւելու Թ. թէ վլաս ասաց կնոջն լուցանել մոմեղէնս 'ի յիշատակ իւր : Զայս մմ համառօտեալ գտանեմք և 'ի Հ. խառնելով ինչ մի և 'ի գործոյ եօթն կանանց : Բայց դարձեալ միաբան դրեն Թ. Թ. Թ. թէ յետ մահու սբյն այրին այն ամբամէ առնէր զյիշատակ նր մոմեղի :

ղինօք, և կերակրելով զաղքատս. և թէ՛ նոյն սովորու  
թի պահեցաւ ՚ի զարմի նք, և յամսին տարածեցաւ :

(8) Ուր ՚ի Ճ. Ա. անորոշակի գրի. կանայք ոմանք,  
այլք առ հասարակ՝ ՚ի Հ. Յ. Լ. և Ճ. Դ. ուն և վկ.  
ւն. ք. և ն, որոշ գրեն լինել թո՛ւով եօթն : Սիայն ք  
յաւելու զոյս տարագայ, թէ սք բանիւ սքյն գար,  
ձեալ էին ՚ի հաւատս : Դարձեալ տ. և ք. յաւելուն  
վն կոոյ՝ զորս ՚ի լիճն արկին սք կանայք, թէ ՚ի քրձի  
եղեալ էին, և կնքեալ կապարաւ. կի՛ թէ նք եղին ՚ի  
քուրձս կապարալեցս, և այնն արկին ՚ի խորս : Իսկ  
ք յաւելու, թէ եկեալ էր և դատաւորն յափն լճին :

(9) Այսպէս քաղեմք զծիտս բանից այլ և այլ վկայա-  
գրաց. զի ուր գնէ Ճ. Ա. \* փայլատակէին մարմինք  
,, նց իբրեւ զձիւն ||, այլք ք Ճ. Դ. գրեն. \* և փնկ ալ  
,, բեանն կաթն իջանէր ||. կի՛ լւ տ. ք. ք. \* Տեսանէին  
,, զինուորքն ՚ի քերել անդ. զի փնկ արեան կաթն իջա-  
,, նէր ՚ի մարմնոց նց. և մարմինք նց ուն ձիւն սախաւ  
,, կանային, և ուն քոց հրոյ ճառագայթէին || :

(10) Ոմանք աստանօր գրեն, թէ երկօրին մանկունքն  
՚ի ժամ գլխատման մօր. իւրեանց ընթացեալ առ նա՝ ա-  
սեն. պատրաստեալ են պսակքն ձեղ ՚ի տնէ. արդ ըզ-  
մեզ յանձն արա քաջ նահատակին վասայ հօտապետին  
մերոյ : Այլ մեզ բարւոք թո՛ւեցաւ լւ այլոց յառաջա-  
գոյն գնել զքանտարկումն նց ք սքյն. ք որում և կա-  
տարեցանն իսկ զկնի :

(11) Հ. և մետափր. ուն և օրինակք ինչ վկ. տ. գնեն  
համաձայն մեզ արս կի՛ զօրականս թո՛ւով. կք. իսկ վկ.  
ք. ( ուն և օրինակք ինչ. տ. վկ. ) գնեն. կէ. և վկ. ք.  
գնէ. Ճ. օր են տարբերութիք թո՛ւանշանաց ՚ի գրչաց՝  
քան ՚ի հեղինակաց :

(12) Կարեւոր է լսել աստ զքանս բոլրանդոյ, որ յա-  
ղադս ինդրո՛ւածոց սքյն վասայ ՚ի ժամ գլխատման՝ ա-  
ռաւելապէս վն նեղելոց ՚ի փշոց ձկանց կի՛ յոսկերաց  
՚ի փողսն կռնելոց. \* Զայդ (ասէ) և երկնառար ձայնն  
,, կատարել խոստացաւ, և յաճախագոյն սքանչելիքն  
,, հաստատեն : Եւ ոչ նորագիւտ ինչ է այս ջերմեռան  
,, գուի, ուն ոմանք ՚ի նանրախոհից կակաղեն || : Այն  
չափ հրատարակեալ են ասէ՝ իրքդ, մինչ զի այեախոս  
ոմն հին բժիշկ յոյն՝ յետ առաջի գնելոյ զքնական գար-  
մանս գեղոց վն այսպիսի վտանգելոց, զսոյն զայս յա-  
ւել իբրեւ զօրագոյն քան զամ. իբր զի յորժամ վտան-  
գեալն անյոյս իցէ ՚ի կենաց, գիմեսցէ յօգնականութե

սքին վրասայ . և կաշեալ ուրուք զպարանոցէ նր, կմ  
կնքեալ զպարանոցն նշանաւ խաչի՝ ասացէ՛ ցոսկրն կմ  
ցփուշն . \* վրասիոս վկայն և ծառայն քսի ասէ , կամ  
, ևլ արտաքս , և կամ էջ՝ Ի վայր ॥ : Յարէ բողանդ .  
\* Սփռեալ է չ ծագս տիեզերաց այս ջերմեռանդուի  
, առ սքն վրասիոս յայնպիսի հարկաւորուէ ॥ . և պատ  
մէ ևս զմին Ի հրաշից եղեալ յամի տն 1589 : Թո՛ղ զոր  
լո՛ւաք և տեսաք մեք առ մեօք՝ Ի մէջ աղգիս հայոց . յո  
րոց մինն կարի հպաւոր՝ ուխտ եղեալ անձին , յետ ա  
զատելոյ՝ Ի վաանդէն՝ յամ աւուրս կենաց իւրոց առ  
նէ առանձին աղօթս Ի պատիւ սքն վրասայ :

Այլ գրէ գարծեալ բողանդ , թէ ոչ միայն վն ներե  
լոց յոսկրէ կմ՝ Ի փշոյ ձկանց , այլ և ամ փողացաւաց և  
ատամնացաւաց երազահաս օգնական է սքն վրաս . ուս  
տի եղև սովորուի՝ Ի վաղուց հեռէ յաւուր տօնի նորա  
օրհնել մասնաւոր օրհնութի զհաց և զգինի , զպտուղս  
և զարմօտիս՝ կարգալով զանուն սքն վրասայ : Զօրի  
նակս իսկ օրհնութեցն գտեալ Ի հին մագաղաթեայս՝ Ի  
մէջ բերէ : Ե՛ն ևս ասէ , որոց ջրով ցօղեալ զմասունս  
սքն ոսկերաց նր՝ զայն տան ըմպել հիւանդաց : Սոյն  
պէս , և առաւել ևս՝ ( որ նախապատիւ է միտս , ) Ի  
տառապանս հոգւոյ և յաղգի աղգի փորձութիս եհաս  
յօգնուի սքն վրասիոս :

(13) Ու՛ղ Ի Լ . կատարումն սքն վրասայ գնի՝ Ի ք . փեար .  
սոյնպէս և վկ . Թ . մեկն գրէ՝ լինել \* յամսեանն փեար  
վարի՝ յաւուրն երրորդի ॥ : ուր թ հ . գնի՝ Ի Ժ . փեար .  
և սակայն Ճ . Ա . և Ի . ուղ և ար իէլ գնեն թ յաւ  
նաց Ի փեար . Ժ Թ : Թո՛ղ զոր ոմանք Ի լտ . եգին Ի  
Ժ Ե փեար : Պատճառ տարբերութեա տուեալ լինի՝ Ի  
մթին ձևոյ ամսագրուէ՝ Ի յոյն և Ի լատին բարբառ .  
զի՝ Ի վկ . ք . և ք . եղեալ է \* յերրորդ նոնայան փե  
արվարի ॥ , որ է 3 . փեար . փինկ գնելոյ արդեօք՝ \* յեր  
րորդ իգոսն փեարվարի ॥ . որ է ասել . 11 . փեար : Վայ  
և այլ պատճառ ասելի Ի (15) :

(14) Համաձայն Ճ . գնեն ամ հին վկայագիրք , առ լի  
կիանոսիւ . թ որոյ և բարոնիոս վերածէ յամ տն 316 .  
և այլք ոմանք՝ Ի 312 : Ապա՝ Ի զուր եգին յետին վկայ  
ագիրք՝ առ գիովկեաթանոսիւ յամի տն 287 , կամ 288 .  
շփութեալ յայնմանէ՝ զի հովո՛ւէր զեկեղեցին յաւուրց  
անաթի նր , և աթոռակցի նորուն մաքսիմիանոսի՝ զորոյ  
ևեթ զանունն յիշեն այլք . մեծ ևս է սխալումն այնու  
ցիկ՝ ոյք եգին առ յուլիանոսիւ :

(15) Ի



(15) 'ի վախճանն ամի ծանիր , զի բայց 'ի մեծէն վլասայ սեբաստացւոյ՝ զոր տօնեն յոյնք 'ի 11. փետր . գտանի առ նմ յիշատակ միւս ևս վլասայ կեսարացւոյ 'ի փետր . 3. զոր կոչեն անդէորդ . և դրի զամանէ անդանօր 'ի ժամագիրս յաւնաց , թէ էր ծննդեամբ 'ի կեսարիոյ կապագողկացւոյ . և 'ի պատանեկուէ իւրում՝ յորժամ արածէր զարջառս , 'ի խնդրել զնա արբանեկաց հեթա նոսաց՝ ինքնակամ մատնեաց զանձն 'ի ձեռս նց . և վն հաւատոցն քնի հարաւ արջառաջւօք , և ապա արկաւ 'ի կատսայ եռացեալ ջրոյ . այլ անմեաս պահեցաւ . վնց դահիճքն հաւատացին 'ի քն . և սքն մկրտեաց զնմ 'ի կատսայէ անտի՝ ցօղելով 'ի վր նց : Իսկ դատաւորն կարծելով պապեալ զջուրն՝ ետ ցօղել 'ի վր աչաց իւրոց . և առ ժամայն կուբացաւ , և անկեալ մեռաւ : Յետ այսօրիկ ելեալ սքն 'ի կատսայէ՝ եկն մերձ 'ի գոմս անդէոց իւրոց . ուր ողջոյն տոճեալ մօրն և ընտանեաց իւրոց՝ աւանդեաց զհօգին . և որք մերձն կային՝ տեւին զհօգի նր իբրեւ սղաւնի մաքուր թառցեալ յերկինս : Չկնի թաղման նորա 'ի տեղւոյն , հովոճական ցուալ նր՝ որ եղեալ էր առ խորանաւ , բողբոջեցաւ . և սաղարթացեալ՝ հովանի եղև խորանին : Ուր ասէ բողբանդ , թէ մարթ էր ումէք տարակուսիլ՝ թէ գուցէ նոյն իցէ ընդ վլասայ սեբաստացւոյ . բայց եղանակ կատարման երկոցունց՝ ոմ և պէսպիսուի տանջանացն որիչ ցուցանեն : Մէք յաւելումք , թէ չկարեմք շփոթել զկեսարիա ը սեբաստիոյ . ևս առաւել զճարարող սքն՝ հանդիսացեալ և որոշ Ժմկաւ և ամ ստուգապատում հանգամանօք՝ ը մի համար դրել ը անծանօթ սքն , որոյ և Ժմկն անյայտ , և հանգամանք պատմուէն՝ կարօտ քննուէ : Բայց զկնչ զարմանք , եթէ բազմացին սքք համանունանք . ոմ յայտ է և 'ի բազմաւորութէ նշխարաց՝ որք կրեն զանուկ սքն վլասայ . որպէս արդ տեսցես :

(16) Շուարեալ բողբանդայ իրաւամբք ը բազմութիւն նշխարաց դտելոց յանուն սքն վլասայ 'ի բիւմ և 'ի զանազան տեղիո՝ սկսանի տալ աղդի աղդի պատճառս . յորս առաւել ստոյգ է՝ այն , զոր ասէ . \* Ար ինչ ստէպ ,  
 ,, պատահէ 'ի գործս պատմուէց նոյնանուն սքն , զի  
 ,, որ երևելին է 'ի նմ հաշակաւ սրբութե՝ գործք նր  
 ,, յանհմուտ արանց ընծային այլոց անունակցաց նր ,  
 ,, սորին հակառակն հանդիպի 'ի նշխարս բիւմ անգամ .  
 ,, զի որ բազմացն են , միում 'ի նցէ առաւել նշանաւոյ

« րի յայնմ անուան ընծային || : Եւ ք այսմ յաւեբա  
 գրել, թէ \* Երկու սէք վասիոս անուամբ յիշատակին  
 « 'ի հռովմէական վկայաբանութե . մին սա 'ի սեբաս  
 « տիա պատկեալ . և միւսն 'ի վերուշայս լատիովնայ .  
 « 'ի 29. նոյեմբ : Չերբորդն յաւելուն յոյնք՝ վասիոս  
 « կեսարացի . 'ի փեար . 3. զչորրորդն սպանիացիք . զոր  
 « մէ յիշեցաք ( ասէ ) վերագոյնդ : Գուցէ և այլ ևս  
 « բազումք եղեն : ( Այս ոչինչ են զարմանք , եթէ յա  
 « րէ առ նմին . ) Եւ արդարեւ գրեթէ անհամար եկե  
 « ղեցիք յեւրոպիա նշխարօք վասայ պարծին || :

Սկսանի այնուհետեւ տալ տեղեկուի քաջ ղնչխարացս ,  
 առաջի գնելով վկայութի վաւերական յիշատակագրաց ,  
 թէ 'ի հռովմ սրահի ուրեք մասն յոսկերաց պարանոցի  
 սէջն վասայ . և այլ ուրեք ատամն մի նր : 'ի լաւրետոն  
 մասն բազկին : այլուր մասն յողանց . այլուր մասն 'ի  
 սրունից : 'ի կապուէա այլ մասն բազկի , և 'ի քրուն  
 տուսիա այլ և այլ մասունք նշխարաց : Գրէ կամիրդաս  
 տոտինոս , թէ մեծ մասն մարմնոյն է 'ի մարտա քաղա  
 քի նէապօլտոյ , և ելանէ ասէ 'ի նմանէ հիւթ ինչ , զոր  
 արծաթի բաժակաւ առեալ տան բարեպաշտից . որով  
 և բիւմ ցաւոյ բժշկուիք լինին : Նոյնն գրէ , թէ մասն  
 գլխոյն կայ 'ի նէապօլիս 'ի վանս սէջն գրիգորի հայաս  
 տանեայց լուսաւորչի , յարծաթի արձան ամփոփեալ .  
 ուն և յեկեղեցւոյ նորին սէջն վասայ՝ օր է 'ի մի կողմն  
 նոյն վանաց լուսաւորչի , պահին այլ նշխարք վասայ  
 'ի մէջ արծաթի անօթոյ՝ որ 'ի ձեւ բազկի : Անդ 'ի նէա  
 պօլիս 'ի տաճարի սէջն մարտինոսի ասի լինել մեծ մասն  
 բազկի վասայ . և յայլում տաճարի մասն յոսկերաց պա  
 րանոցին , և ատամն մի : 'ի քաղաքն բառով՝ ողն նր . 'ի  
 բառիա և 'ի ռակուզա զանազան նշխարք նր :

Այլ յերողա պահի մասն սէջն եգեալ 'ի մէջ բիւրե  
 ղի , և մասն ճարպոյ եգեալ 'ի շիշ մի , երկաքանչիւրն  
 հանապազորդեան սքանչելեօք երեւելի , հանգոյն այնմ  
 որ պատմի զգլխոյ և զարե՛նէ սէջն գենարիոսի . \* Չի  
 « եթէ առաջի մատին գիցի ( ասէ բողլանդ ) շիշն այն ,  
 « ճարպն իսկ և իսկ հալեալ լուծանի . և ք հեռացու  
 « ցանելն 'ի նմանէ՝ անդէն թանձրանայ : Եւ այս սքան  
 « շելիք հաւաստեալ վկայեալ գտաւ 'ի ձեռն բազմա  
 « պատիկ և ստոյգ փորձոյ՝ 'ի մօտոյ աւուրս եղելոյ || :  
 Դարձեալ 'ի սրոնոնիա ( որ և պողոնիա ) 'ի ժողովագա  
 պետական եկեղեցին՝ որ յանուն սէջն վասայ , պահի  
 մասն նր , և շղթայադործ Երկաթ՝ որով ձաղկէր ասե՛ն  
 զանձն

զանձն 'ի Տգնութի : Եւ 'ի վկայարանի սքնն պետրոսի  
երևելի մասն գլխոյ վլասայ , և այլ նշխարք 'ի մերձա-  
կայ տեղիս : Յորքետէլ քաղաք ետրուրիոյ սպանիաց-  
ւոց՝ յաւագ եկեղեցւոջ ասի լինել գլուխ սքնն վլասայ՝  
պռանց կզակի , գտեալ 'ի փլատակս մերձակայ քաղա-  
քին անսե գոնիոյ • զորոյ և զօր գիւտի կատարեն 'ի մայի-  
սի • 12 : Եղև երբեմն գողանալ զայն ոմանց , այլ մինչ-  
դեռ ասնէին նաւակաւ՝ նաւակն ինքնին յետս գար-  
ձաւ • գարձեալ այլք գողացան • բայց սքնն նշխարքն աւ-  
ներևոյթ ձեռամբ անեալ գտան 'ի տեղւոջ իւրեանց •  
Թող զի և անբաւ հրաշք և նշանք բժշկութեց լինին  
անդ • ոյր վն և 'ի հռովմայ իսկ՝ զոյգ ք համօրէն ետ-  
րուրիոյ գիմեն անգր յուխտ բաղմուէք յամսեանն մայի-  
սի 'ի յիշատակ գիւտի , և 'ի փետրվարի 'ի տօն սքնն :  
Այլ նշխար ինչ նր ասի լինել 'ի վոլագէոռա ետրու-  
րիոյ • բազուկ մի նր 'ի մեգիօլան • բազուկ մի 'ի կոմ-  
պոստեղա սարանիոյ • և այլ մասունք ինչ 'ի բլաչենցիա  
և յուլիսիպոլոնա • և այլ մասն՝ 'ի սիկիլիա • մասն մի  
'ի լուսիտանիա 'ի բելլոնէր ամրոցի • մասն ինչ 'ի գրլ-  
խոյն կամ յայլ նշխարաց 'ի մոնդէբէսուլան քաղաքի  
նարբոնայ գաղլիացւոց , և այլ մասունք 'ի միմատ և 'ի  
մելոգոն :

\* Բայց արդ իջնուք 'ի բեզգիա ( ասէ բողանդ • յոր-  
,, մէ Ծէ է և ինքն ) • և նչ է պարտ զարմանալ ումեք՝  
,, Թէ այնչափ նշխարք արևելեան սքնն իցեն աստանօր •  
,, վն զի 'ի Ժմկին յորում կալան զպաղեատին բեղդա-  
,, ցիք և փռանդք , որ ինչ և նշխար մնացեալ էր անդ՝  
,, յետ բաղմաԺմկ և բաղմապատիկ աւարհարուէց այն  
,, գաւառաց յերեսաց այլաղգեաց , այսր փոխագրե-  
,, ցաւ ամն նախանձաւոր մաքառմամբ : Եւ որչափ ինչ  
,, նշխարք 'ի բովանդակ արևելից հաւաքեալ կային 'ի  
,, կոստանդինուպօլլիս իբրև 'ի քաղաք ապաստանի , այն  
,, ինչ տիրեցին այնմ փրութե իշխանք փլանդրացւոց՝  
,, սոքա ևս այսր յլեցին զայնոսիկ առ 'ի հարստացու-  
,, ցանել զքաղաքս փրութե իւրեանց և 'ի մեծարել ըզ-  
,, բարեկամս • գուցէ և ինչ ինչ ընծայեցան առաջնոր-  
,, դաց՝ առ առնուլ 'ի նցէ դրամս յօգնականուլի սլա-  
,, տերազմի • ևս բազումս բերին ք իւրեանս 'ի դառ-  
,, նալն 'ի հայրենիս • Թող զորս յլեցին անտուտ առ  
,, իւրեանցսն || :

Զայս եղեալ՝ 'ի վր բերէ • այլ առաւել բաղմագոյն  
նշխարք սքնն վլասայ կան ( ասէ ) պատ 'ի միջի մերում  
'ի

՝ի զանազան քաղաքս : Յանաուներբիա ՝ի միում տաճա-  
րի կայ մասն ինչ մատնաչափ , որ թո՛ւի ՝ի սրունից ,  
հանդերձ այլ ևս մանր նշխարօք . ուր և բաղում նշա-  
նակք կախեալ կան ՝ի մեջ եկեղեցւոյ՝ ՝ի յիշատակ բժշ-  
կութեց և այլ երախտեաց եղեւոց միջնորդութք սքն  
վասայ . և յայլում տաճարի կայ ատամն մի նք , և այլ  
մասունք մանրեալք ոմ փոշի : ՝ի վանս ուրեք բաղուկ  
նք՝ նշանօք երևելի . և այլ մասունք յայլ եկեղեցիս մօտ  
՝ի լովանիա : Մին յատամանց ՝ի լուքսեմբուրգ . և միւս  
այլ ատամն ՝ի լերիա : և այլուր այլ ոսկերք : Սկաւա-  
ռակ գլխոյն ասի լինել ՝ի վանս սքն գիոնեոիոսի՝ առ  
լերամբքն հաննոնիոյ , իբրև հերձոտեալ յերեսաց եր-  
կաթի քերչաց կմ սանտերաց . ՝ի կրիսպեան վանս ա-  
տամն մի նք . և ՝ի վիկոնեան վանս մասունք ինչ հան-  
դերձ ոսկի մատանեաւն : ՝ի կամերակ մասն ծնօտից .  
՝ի բլադիակ ոսկր ինչ պարանոցի : ՝ի վանս սքն բեր-  
տինու յաւդումարոտօլիս՝ մին ՝ի կողից , և ատամունք  
երկու : ՝ի դունակիա քաղաք փլանդրիոյ՝ վայրակողմն  
կղահին՝ հանդերձ այլ նշխարօք . և յայլում եկեղեցւոջ  
երևելի մասն ՝ի միոյ ՝ի կողից նք : ՝ի տոանակ ոսկր  
ինչ երևելի . ՝ի գերարդիմոն կղակ նորա : ՝ի բուռգայ  
մասն ՝ի բաղկէ : ՝ի կողոնիա ադրիսպինոյ՝ ուրեք բա-  
ղուկ մի . ուրեք ոսկր մի մեծ ՝ի բաղկէն : այլուր մասն  
՝ի ծնօտից , այլուր մասն ՝ի կողից . աստ մատն , անդ  
այլ և այլ ոսկերք : Սոյնպէս և յայլ բաղում տեղիս մա-  
սունք բաղում , մանունք և խոշորք . յորոց միջի և յա-  
լովք են ուխտատեղիք նշանաւորք սքանչելեօք :



# ՎԿԵՅԵՐԻՆՆՈՒԹԻՒՆ

սքին Նեոսիմեայ աշակերտին պօղոսի :

Ն . քեր . 10 : Յ . Ն = Յ . և ար ի Էլ . քեր .  
 15 : 1 . քեր . 19 : Բաղլանդեանն հենսեհեոս .  
 Է . հադ . քեր . Էջ . 855 = 859 . Սեդադի . և  
 այլ ք : (1)

**Ս**ՈՒՐՐՆ ՈՆԵՍԻՄՈՍ  
 (որ Թարգմանի օգտակար և շա  
 հեկան), մեծն կոչեցե՛լ ի մէջ  
 երկուց այլ համանուն սքց<sup>(2)</sup>,  
 և առաքեալ անունեալ ըստ որում աշա  
 կերտ առաքելոյն պօղոսի, եր հայրենեօք ի  
 քիլքէն կողոսացւոց՝ ծառայ փիլիմոնի առն  
 աղնունականի ի նմին քիլքէ, և հռովմայեց  
 ւոյ ըստ կարգի ազատութեն : Աւելեւ յետ  
 դառնալոյ փիլիմոնի ի հաւատս քսի քարո  
 զուք սքին պօղոսի՝ կանխէին հաւատացելք  
 ի տուն անդր նորա . զորս հանգուցանէր և  
 միսթարեր փիլիմոն : Ասկ ոնեսիմոս փոխա  
 նակ յարեւոյ ի նոր իւր՝ տակաւին մնայր ի  
 հեթանոսական մոլորութե . և ոչ այսչափ  
 միայն, այլեւ երիտասարդական ոգւով խոր  
 հուրդ ի մտի եղե՛լ զերծանիլ ի ծառայու  
 թե՛ գողացաւ յընչից նոն իւրոյ փիլիմոնի,  
 և անկաւ փախստական ի հռովմ :

ԱՆ

ՄԵԼԸ յաջողելոյ մարդասիրութեն նայ՝ որ կա-  
մէր զգարձ նորա բոլորովին , հանդիպեցաւ  
ոնեսիմոս տեսութե սրբոյն պօղոսի . զի էր  
յայնժամ առաքեալն կապեալ 'ի հռովմ . և  
որ յառաջն օտարանայր 'ի նմանէ իբրեւ 'ի  
ծանօթէ նոն իւրոյ , այնուհետեւ ստեպ կան-  
խեալ առ նա , և ընտելացեալ լուաւ բազ-  
մօք յառաքելոյն զքարոզութի բանին նայ .  
մինչև ընկալեալ զսբ հաւատս՝ մկրտեցաւ և  
եղև քրիստոնեայ . և ծառայէր նամ սիրով 'ի  
պէտս առաքելոյն՝ իբրև ներքին պաշտօնեայ  
նր և սարկաւաղ աւագ , և պօղոս ունէր զնա  
ոնպ որդի սիրելի :

Մտ կամեցեալ առաքելոյն հաշտ առնել  
զոնեսիմոս ը նոն իւրում , և հաւանութ նր  
ունել զնա իւր յարբանեկութի , ետ 'ի ձեռս  
օնեսիմեայ զիւր ընծայուն կամ յանձնարա-  
րուն առ փիլիմոնն՝ նամ ուղիմութք և քաղա-  
քավար բանիւք լի , ազաչելով զնա ընտանե-  
բար՝ ներել յանցանաց ոնեսիմեայ , և ըն-  
դունել զնա սիրով ոչ ևս իբրև ծառայ , այլ  
իբրև եղբայր : Մղտեմ զքեզ ( ասէ ) վո  
որդւոյ իմոյ՝ զոր ծնայ 'ի կապանս իմ զօնե-  
սիմոս . ( իմա՛ , զօգտակարն անուճամբ և ար-  
դեամբք յայսմ հետէ . վոյ 'ի վր բերէ . )  
որ երբեմն քեզ անսխտան . բայց արդ քեզ  
և ինձ պիտանի : Նա այս եղև յամի նոն իբր  
58 . 'ի չորրորդ ամի ներոնի . յորում Ժմկի  
գրեաց առաքեալն և զթուղթն առ կողոսա-  
ցիս , և յղեաց 'ի ձեռն նորին ոնեսիմեայ և  
աիւքիկոսի , ոնպ և յիշէ 'ի թղթի անդ :

Իբրև

Իբրեւ եհաս ոնեսիմոս 'ի կողոսա , քաղում  
մարդասիրութիւն հաշաւ զնա փիլիմոն՝ ա-  
ռաւել քան զգրեալն 'ի պօղոսէ՝ ընդ աշա-  
կելոյ նորին առաքելոյ . և 'ի դէպ ժամու-  
յղեաց զնա պատուով անդրէն 'ի հռովմ առ-  
սքն պօղոս՝ սպաս տանել նմա 'ի կապանս :  
Այնուհետեւ եղև ոնեսիմոս ոչ միայն պաշ-  
տօնեայ , այլև տիրապէս գործակից պօղո-  
սի 'ի քարոզութի աւետարանին . և այնչափ  
յառաջագէտ գտաւ յառաքինի վարս և 'ի  
նախանձաւորութի առաքելական մշակուէ ,  
մինչև լինել երևելի յաշակերտս պօղոսի՝ ոն-  
պօղոս փոխեալ 'ի պօղոս , և առաքեալ ան-  
ունիւ իբրեւ զայլ աշակերտս նոն և առա-  
քելոց :

Աւ եղև յետ արձակելոյ պօղոսի յառաջին  
կապանաց , ընդ նմա շրջէր քարոզէր և ոնե-  
սիմոս զաւետարանն քնի 'ի հռովմ և յամ-  
խալիա : Աւ տեսեալ առաքելոյն զճնորհա-  
հոգւոյն՝ որ 'ի վր նորա , ձեռնադրեաց զնա  
եպիսկոպոս . և զի երանելին տիմոթէոս հռ-  
ովիւ սեպհական եկեղեցւոյն եփեսսոցոց՝ եր-  
գլխաւորն 'ի գործակիցս պօղոսի , և ոչ կա-  
րէր որոշիլ 'ի նմանէ 'ի Ժմկին յայնմիկ , զա-  
ինքն զոնեսիմոս յղեաց ասէն առաքեալն  
յեփեսոս՝ ըսուլ զտեղի տիմոթէայ , գուշա-  
կելով միանգամայն՝ թէ յետոյ ունի լինել  
նա սեպհական հովիւ եփեսեայ :

Այլ յետ կատարման պօղոսի՝ յորժմ դարձ-  
առնէր տիմոթէոս յաթող իւր , յայնժամ  
երանելին ոնեսիմոս միւսանգամ դիմեաց յա-  
րև-

ըւմուտա՝ շրջիլ քարոզութիւն և հաստատել  
 զաշակերտեալս : Աւ անցեալ ը պատրաս-  
 եգիտ անդ զպողիւքսենա կոյս սպանիացի և  
 զառա , որք աշակերտելին սքն անդրէի  
 առաքելոյ . և յորդորանօք նց եմուտ 'ի նաւ  
 նորօք հանդերձ , և գնաց 'ի սպանիա . ուր  
 լուսաւորեաց զբովանդակ գաւառն կարպե-  
 տանիոյ , և հաստատեալ կարգեաց եկեղե-  
 ցիս : (3)

(1) այսու թմկաւ կատարեցաւ նահատակու-  
 թիւն երանելին տիմոթէոս . և եփեսացիք ա-  
 զաչեցին զսքն յովհաննէս աւետարանիչ՝ մի  
 թողուլ զայն եկեղեցի առանց հովուի , այլ  
 անձամբ վերակացու լինել . զոր և արար իսկ  
 մինչև ցաւուրս տրայիանոսի ցամ'ոն 99 : Աւ  
 յետ փոխման նորա հրաւիրեցին եփեսացիք  
 զսքն ռնեսիմոս բազում ստիպաւ . և նորա  
 դարձ արարեալ յարեմտից՝ կալաւ զառաջ  
 նորդուի եփեսոսի իբրև հովիւ սեպհական  
 'ի ծերութիւն հասակի . զի էր յայնժամ ան-  
 ցեալ զվաթոնամենիւք . և բազում բարե-  
 կարգութիւն զարդարեաց զեկեղեցի եփեսաց-  
 ւոց , յարգելով և աճեցուցանելով զվա-  
 տակս երանելոյն տիմոթեայ և սքն յով-  
 հաննու նժառան աւետարանչի :

(2) Ետ ամաց ինչ՝ յորժամ ըմբռնեցին զսքն  
 իգնատիոս նժառագեաց հայրապետն անտիո-  
 քայ , ( որ և աշակերտ աւետարանչին յով-  
 հաննու , ) և առեալ տանելին կապանօք 'ի  
 հռովմ , դէպ եղև նմա անցանել ը զմիւռ  
 նիա քիչ . յայնժամ եկն ը առաջ նր յե-  
 փես



փեռեայ սքն սնեփմա ը ոմանս յեկեղեց  
 ւոյն եփեաացւոց . և ողջունեալ զմիմեանս՝  
 միմիմարակից եղեն իրերաց . և եղև անպայ-  
 ման իննգուի սքն երկոցունց : Աւ յաւել  
 յայնժամ գրեւ սքն իղնատիտ թուղթ միմի  
 թարուէ առ եփեաացիս . յամի տն 107 . ուր  
 արժանաւոր գովութի յիշատակէ զհոյժն  
 նոց՝ յաւել անգ իւրում . \* ( ) յոքնաթիւ  
 ,, բաղմութի ձեր յանուն այ ընկալայ յան  
 ,, ձին սնեփմայ , որ անպատմելին է՝ ի սէր ,  
 ,, և ձեր ի մարմնի եպիսկոպոս . որում ըն  
 ,, նիցի՝ ոպ հայցեմ ( ի տնէ ) , ը յսի քսի  
 ,, զձեզ սիրել , և տոցն ձեզ՝ նմին լինել  
 ,, նմանող . որ հնեալ է այն՝ որ ետ ձեզ ար  
 ,, ժանաւորաց գունել զեպս այնպիսի . . .  
 ,, Աս ինքն սնեփմա բաղմոք գովէ զձերդ  
 ,, տօային բարեկարգութի , զի տօքին ըստ  
 ,, ճմարտուն կեայք . և զի՝ և ոչ մի հերձ  
 ,, ուժ՝ ի ձեզ տեղի ոչ ունի . և ոչ ումեք  
 ,, լինիք ըսող ոպ յսի քսի՝ որ խօսի ճմար-  
 ,, տութի : Վրեալ կայ և ի թուղթն՝ որ  
 յանուն նր առ ժողովն անտիրացւոց այս  
 պէս . \* Ողջոյն տայ ձեզ սնեփմա՝ եփեաաց  
 ւոյն հոյժն ॥ 2

Աս զկնի նահատակուէ սքն իղնատիտի՝  
 իբրև ի իննգիր էին հեթանոսք , թէ ո՞ր  
 այլ կայցէ գլխաւոր ի քրիստոնէից միջի՝ ի  
 տարածել զհաւատս խաչելոյն և ի հաստա-  
 տուն պահել զհաւատացեալս , մատնեցին  
 ոմանք զերանելին զսնեփմա : Այ արքա-  
 նի հրամանաւ և բանիւ անթիհիւպատին ա  
 սիազ

սիացւոց ըմբռնի և նա , և ածեալ լինի կապանօք 'ի հռովմ քաղաք . ուր իբրև կացուցին զերանելին յատենի , եհարց զնա եպարքոսն՝ որում անուն էր տերտիւղոս , և ասէ .  
 Ըմբ ես դու , և կի՛մ ուստի՛ եկիր , որ քարոզեալայլ անձ՝ զոր մեք ոչ ճանաչեմք : Մինի ետնեօխմոս . ես երբեմն ծառայ էի մարդոյ գանձագին . և արդ ծառայ եմ անձի՝ զնեալ պատուական արեամբն քօի , և ազատ քան զնամ մարդիկ . քանզի 'ի բաց մեկնեցայ 'ի կռապաշտութի , և կոչեցայ 'ի բարեպաշտութի :

Եւ այլ բնմ բանս խօսեցաւ իւր եպարքոսին յանձնին գիտութի . զի թերևս դարձցի 'ի ճնշ ճշմարտութե : Իսկ տերտիւղոսն այն հայեցեալ ի համարձակութի սքին՝ բորբոքեցաւ 'ի բարկութի , և եդ զնա 'ի բանտ զաւուրս ժիւ , պատուէր տուէլ՝ զի ոչ հաց և ոչ ջուր տալեն նմա , ոնց զի մեռցի 'ի սովոյ : Իայց երանելին ոնեօխմոս անվնաս պահեալ՝ ոչ դադարէր և 'ի բանտի անդ ուսուցանել զբանն կենաց . որով և զբազումս դարձոյց 'ի հռովմայեցւոցն յանձնաշտութի . զորս հալածեաց եպարքոսն 'ի հռովմայ :

Եւ զսքն ոնեօխմոս հեռացուցեալ 'ի քաղաքէն՝ տարաւ իւր կապանօք 'ի պատիողոս , կի՛մ 'ի քաղաքն պոպլիա : Եւ անդ ևս սկսաւ երանելին քարոզել զբանն ան , և զբազումս դարձոյց 'ի քօական հաւատ՝ որք գային առ նա : Օ այն իբրև գիտաց տերտիւղոս , հրաւայեաց զօրականին , և ձաղկեցին զսուրբն

Հաստ բրօք ուժգին արք չորս . և ապա ընկեցին յորսայս , և խորտակեցին զոլոքսն և զբարձսն . յորում վայրի աղօթելով երանելի առաքեալն և սբ Հայրապետն զնե սիրմոս՝ աւանդեաց զհոգին իւր առ ձեռք գեղեցիկ վկայութիւն : Են որ ասեն՝ թէ քարկոծ ևս արարին զերանելին <sup>(4)</sup> . և այնպէս կատարեցաւ ՚ի քս յաւուրս տրայիանոսի կայսեր յա

մի տն իբր . 109 :

Հայնժմ մատիդէ կին քրիստոնեայ ՚ի թա գաւորական ազգէ <sup>(5)</sup> , որ ասի լինել նա ինքն քոյր տրայիանոսի կայսեր ՚ի ծածուկ աշակերտեալ սբյն կղեմայ հռովմայ հայրապետի , առաքեաց և էառ զմարմին սբյն զնե սիրմեայ , և ամփոփեաց յարծաթի տապանակի . զոր յետ Ժմկաց ոմանք ՚ի բարեպաշտից եփեսացւոց առե՛լ տարան յաթոռ նր յեփեսոս , և անդ հանգուցին պատուով . թող զի զկնի մասունք ոսկերաց նր անդրէն յարեմուտս դարձան :

XX

## ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) Առջին մասն վարուց սբյն զնե սիրմեայ՝ մինչև ՚ի դարձն , քաղի ՚ի թղթոյն պօղոսի առ փիլիմոն ին հին և նոր մեկնչաց : Երկրորդ մասն՝ ցո քարոզութիւն նր ըհանրապէս աւանդի յամ վկայաբանից , բաց յեմպուէն՝ զոր ունիմք յայտնապէս ՚ի թղթոց սբյն իգնատիոսի տօճազգեցի . ուստի առնուն և լատին մատենագիրք . այլ ըռուռի է զայնմանէ ՚ի Հ . և ՚ի Յ : Իսկ վերջին մասն՝ ցո վկայաբանութիւն թէպէտև յամ աղգս գտանի , բայց մեք առաւել պահեցաք զընթացս յայսմաւուրաց տր ինչի .

Ի՛

D d

որ

որ առաւել միաձայնի ընդ  $\Sigma = \Xi$  : և թէ կայցէ ինչ  
տարբեր առ այլս, նշանակեմք 'ի կարգիս :

(2) Խորհրդով յիշեցաք զանունակիցս սբյն, զի մի լե-  
ցի ումեք շփոթել. թէսկետե անհնար իսկ է շփոթել :  
Ձի մեծն ոնեսիմոս էր յառաջին դարու՝ աշակերտ ա-  
ռաքելոյն պօղոսի : Երկրորդն ոնեսիմոս՝ որ յիշատակի  
'ի  $\Sigma$ . սեպտ. 28. կամ ապր. 20. և 'ի  $\Xi$ . Լ. 'ի մայի-  
սի. 10. էր յերրորդ կամ 'ի չորրորդ դարու՝ առ գե-  
կոսիւն և կամ առ լիկիանոսիւն, միայ երից եղբարց յի-  
տալիա՝ ալփիոսի և փիլադելփոսի և կիւրենոսի. և 'ի  
պատճառս նց նախ ք զնս պօականցաւ մարտիրոսութի :  
Իսկ երրորդն ոնեսիմոս էր կրօնաւոր ժմս սբ և նշանա-  
գործ 'ի կողմանց կեսարիոյ պապեաթինոյ՝ թերևս յե-  
տոյ Ժմկաւ, բայց յաւուրս հալածանաց. զորմէ լինի յի-  
շատակ 'ի  $\Sigma$ . օգոստ. 28. և  $\Xi$ . յուլ. 14 : տես և 'ի  
վայր՝ Ժան՝. (4) :

(3) Քարոզուի սբյն ոնեսիմեայ աշակերտին պօղոսի 'ի  
սպանիա, զոր պինդ ունի աւանդութի սպանիացոց,  
( իմ որում է տեսանել 'ի վկայագիրս նոցա, մանաւանդ  
առ յովհաննու տամայոսի սաղազարայ, ) և միւն 'ի դէպ  
է. իմ որում և պօղոս յիշէ յանունէ զսպանիա իբրև  
նպատակ քարոզութի իւրոյ : Իսկ զոր գնեն օմանք 'ի  
յուշաց՝ թէ սա ինքն ոնեսիմոս համարի 'ի թիւս նախ-  
կին առաքելոց բիւզանդիոյ զկնի սբյն անգրէի և ստա-  
քէօսի, սկսաւ ունի ստուգուէ. շատացից՝ թէ գուցէ  
առեալ իցէ 'ի գնալոյ ոնեսիմեայ յեփեսոս և 'ի զմիւռ-  
նիա, ոյց և 'ի պատրաս. ուր եգիտ զաշակերտեալս 'ի  
սբյն անգրէէ :

(4) Աչինչ տարագէտ երևի մեզ միաբանել զկրկին եղա-  
նակ կատարման սբյն ոնեսիմեայ՝ շախջախանօք ոլոգացն,  
և քարկոծմամբ. յորոց զառաջինն գտանեմք 'ի  $\Sigma$ . և  $\Xi$ .  
և զերկրորդն 'ի Լ. Այլ այն է տարագէտ, զի փեռ-  
բարիոս և տամայոս տղավքն հանգերձ՝ այնչափ մնգել  
են 'ի քարկոծումն, մինչև մեղագիր լինել գաղեսինոսի՝  
թէ ուստի՝ առեալ իշխէ գրել զկատարումն սբյն 'ի պա-  
տիողոս չարաչար գանիւք և խորտակմամբ անգամոց :  
Փերրարիոս վճռէ, թէ յայտնապէս սխալի գաղեսինոս,  
և տամայոս՝ կարի մեծ սխալումն կոչէ զգործ նր. և  
զայլ ևս հին և նոր հեղինակս միաձայնեալս ընդ նմին՝  
համարձակ կշտամբէ, և ոչ գիտէ՝ թէ ինքն չարաչար  
սխալէ՝ յասելն. \* Չոնեսիմեայ զնահատակութի գրե-  
ն ցին մեաափրատէս, յորմէ և սուրիոս, և հաւաքօղ  
նո.

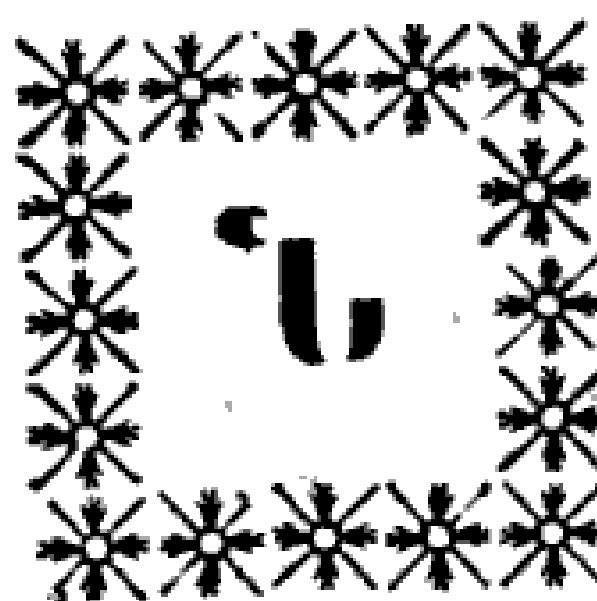
„ Նորա գրասիրտ • այլ զսխալանաց դաշեսինեայ զհետ  
 „ երթալով՝ զերկուսս ոնեսիմոսս շփոթէ դա || : Չորոչ  
 բարւոք ուղղագրէ հենաքենիոս բոլանդեան՝ 'ի վերայ  
 ամեալ, թէ հեղինակ սխալանացս ոչ է գալեսինոս,  
 այլ՝ մեաափրատէս, և կո՛մ հեղինակն՝ որում զհետ եր-  
 թան լիսլումանոս և սուրիոս • Եւ որոյ նահատակութի  
 ոնեսիմեայ գնի 'ի պատիողոս՝ այնպիսի հանգամանօք  
 հանդերձ : Ոչ բարւոք վճռատու երևի և փերրարիոս  
 յասելն • \* Այն՝ որ 'ի պատիողոս նահատակեցաւ,  
 „ ոչ է աշակերտ առաքելոյն պողոսի, այլ բազմօք տար-  
 „ բեր 'ի նմէ • ոմ վարք երկաքանչիւրոցն յայտ առնեն || :  
 Առ որս 'ի գէս է ասել, եթէ իմաստունք ըմբռնին 'ի  
 խորագիտուիս իւրեանց, ևս առաւել թողարգին 'ի  
 մտահաճութիւն աղգային կուսակցութե • զի այս Թմ յա-  
 ռաջ գայ 'ի պաշտպան կալոյ այսմ քան այնմ վկայաբա-  
 նութե • ապա թէ ոչ՝ չըջի ձեռնարկս 'ի վր նոցա, թէ  
 քարկոծմամբ վկայեալն ոչ է առաջինս ոնեսիմոս, այլ՝  
 երկրորդն • յորոյ 'ի վարս ընթեռնութե մեք, թէ եգին  
 քար ծանր 'ի վր սրտի նր, և այնու աւանդեաց զհո-  
 գին • իսկ զառաջնոյն ընթեռնութե՝ թէ յետ գանից 'ի  
 խորատակման ոսկերացն կատարեցաւ • ուրեմն գոքա ին-  
 քեանք շփոթեն զերկուսս ոնեսիմոսս 'ի մի : Այլա եթէ  
 վն անուան քաղաքին իցէ վեճն, մեք ոչ հակառակմք •  
 այլ կարօղ եմք տալ լուծումն կրկին • նախ՝ զի թէպէտ  
 'ի սովորական օրինակս Հ • և Յ • գրի պատիողոս, որ  
 և բուգէօլի, այլ յօրինակինմոր իէլի գրեալ կայ պոռ-  
 լիս • Թնդ ոյք կամինն՝ զայս ստուգեսցեն և ընդգրկես-  
 ցեն : Երկրորդ՝ զինչ ըգիմութի կայցէ նահատակիլ  
 երկու նոյնանուն սբց 'ի նոյն 'ի պատիողոս • առաջ-  
 նոյն ոնեսիմեայ՝ սա տերաիւղոս եղարքոսիւ, և երկ-  
 րորդին առ գիոմեդէս դատաւորաւ : Թնդ անգր զա-  
 ւելորդ յուղմունս • զի բանք բազումք յաճախեն զլու-  
 նայնութի :

(5) Տէր իէլ ընդ Հ = Յ • այսչափ միայն գրէ, \* կին  
 „ մի քրիստոնեայ 'ի թադաւորական աղգէ || • իսկ յու-  
 լիանոս պետրոս առ բոլանդեանս մեկն առաջի գնէ •  
 \* մատիգէ թադուհի՝ քոյր արայիանոսի կայսեր 'ի ծա-  
 „ ծուկ աշակերտեալ սբջն կղեմայ || : որ են հաստատու-  
 թիք իրերաց 'ի վկայութե :



## ՆՐԿՐՈՐԴՈՒՄՆՑՕՆԻ

սքյն Սեղբենատրոսի հռովմայ հայրապետի •  
 և վերստին յիշատակ Կոստանդիանոսի  
 թգրի՝ վս դարձի նորա :



ՆԵՍԻՒՆ ԵՒ ԳԻՍԵԼ  
 Լոր տօն սրբոյն Սեղբենատրոսի  
 կատարի՝ի սկզբանէ հետէ յե-  
 կեղեցի հայաստանեայց՝ առ ըն-  
 թեր կմ զոյգ ը սքյ հայրապետին բարսղի  
 կեսարացւոյ , որ անկանի՝ի շաբաթ օր սրա-  
 հոց յայտնութէ , իբրեւ ի սեպհական տեղի  
 տօնախմբուէ՝ մօտ ի տարեգլուխն • զի ոնկ  
 ի մեղ և ի յոյնս և ի լատինս միաբան դնի  
 տօն բարսղի յառաջին աւուր յունվարի, նոյն  
 պէս և յերկրորդ աւուր անդ յունվարի դնի  
 տօն սեղբենատրոսի եթէ՝ առ յոյնս , և եթէ  
 առ հայս • ոնկ յայտ է ի հին ճաշոցաց և ի  
 յայսմաւուրաց ը տօնացուցից • զոր և լա-  
 տինք երկաւուրքք յառաջ տօնեն՝ի վախճան  
 տարւոյն ի դեկտ • 31 :

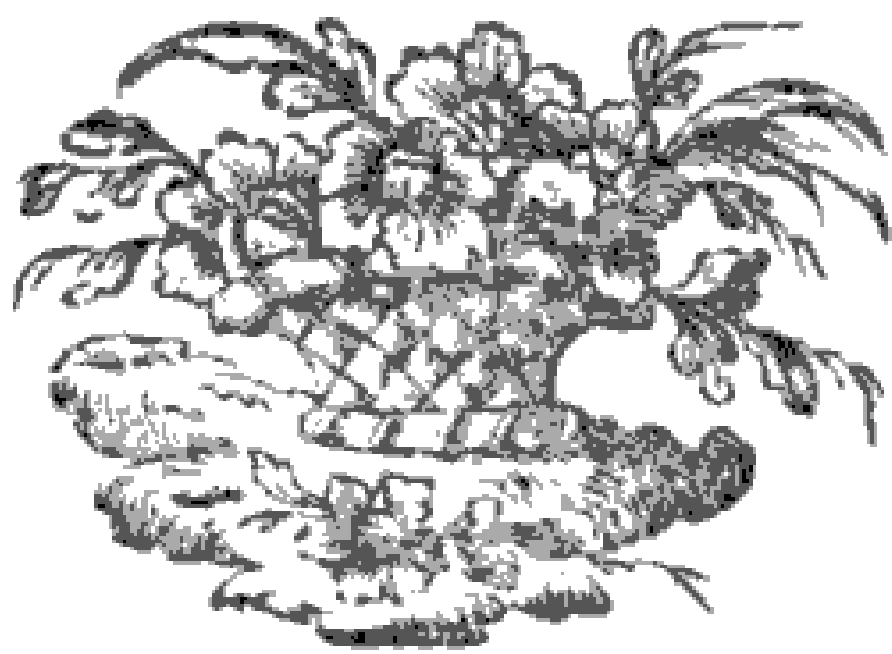
Իստ ամին օրինակի և բուն յիշատակ տօնի  
 մեծին Կոստանդիանոսի դնի առ յոյնս և առ  
 հայս միաբանաբար՝ի 21 • մայիսի • ոնկ և մօտ  
 յայն Ժմկ տօնեմք յաւուր երեքշաբաթի եր-  
 րորդ կիրակէի զկնի պենտեկոստէին՝ զոյգ  
 ընդ մօր նր հեղինեայ : Թող զլատինս՝ որք  
 հսրկ

Հսթկօրէն զհեղինէ և եթ տօնեն 'ի 28 . օ .  
գոստոսի :

Մա յայտ է , թէ առաջիկայս երկրորդ ումն՝ և թէ ասել երկփեղկումն տօնի սեղբեատրոսի ը կոստանդիանոսի՝ 'ի յետնոց է եղեալ յայտնի պատճառանօք այլայլակ գոլոյ միջոցի ապայիցս . ո՞նչ զի յերկար լինել այդր միջոցի՝ այսր փոխադրեացի զկնի վասայ հայրապետի և ոնեսիմեայ՝ այն տօն սեղբեատրոսի , որ արդէն առ հարկի սեղմեալ է 'ի միջոց յայտնուէ ը բարսղի . ո՞նչ և տօնք գորդիոսի , և պողիկտոսի լիճ , զայս տեղի ապայից ընուն ը կարգի : Աւ անա այսու տնտեսութիւն կրկնագրուէ՝ եղև սովորութի կրկին տօնել զսթն սեղբեատրոս , ( որպէս և զայլս ոմանս 'ի սթց առ զանազան պատճառաց . ) 'ի նոյն պատճառատե՛լ կրկին և զմեծն կոստանդիանոս՝ ո՛չ վ՛ս այլ իրաց , բայց զի զհետ վարուց սեղբեատրոսի՝ որ միանգամ միայն գրի 'ի յայսմաւուրս՝ 'ի յունվարի . 2 . եղեալ կայ ուրոյն խորագրով պատմութի դարձինք և մկրտուէ 'ի ձեռն սեղբեատրոսի . ոքր պարտ էր միտ դնել , զի աստ ո՛չ է եղեալ \* Յիշատակ է կոստանդիանոսի || , լիճ . ո՞նչ եղե՛լ կայ 'ի մայիսի . 21 . այլ լոկ պատմաբար , \* Վ՛ս սթյն կոստանդիանոսի թիգրին՝ թէ ո՞նչ հաւատաց 'ի քս՝ 'ի ձեռն սեղբեատրոսի || . կմ ը այլ օրինակաց . և տպ . համառօտագոյն . \* հաւատալն 'ի քս կուտանդիանոսի ( թիգրի ) || :

Օ այսոսիկ նշանակեցաք ո՛չ 'ի տալ փոփոխել

խել զկարգումն հաստատուն տօնից՝ որ կա  
 խել է զազգային սովորուն, այլ առ՝ ի յայտ-  
 նել՝ թէ խորհրդով հարեանցի եւ թ նշա-  
 նակեցաք աստանօր՝ ի կարգս ապայից զկրկ-  
 նութի տօնիցս՝ առանց կարօտելոյ պատմել  
 աստ զվարս նոյն սրբոց, որոց կան պահին  
 սեպհական տեղիք. քանզի հանդերձեալ  
 եմք նով դնել զվարս սրբոյն սեղբեսորոսի  
 զկնի վարուց սբջն բարադի և եղբօր նր դրի  
 գորի նիւսացւոյ՝ ի միջոցի յայտնութե պա-  
 հոց. ոն և զվարս սբջն կոստանդիանոսի ք  
 հեղինեայ մօր նր՝ ի միջոցի պենտեկոստէին  
 և վարդափառին : Այլ մեք յայսմ վայրի  
 անցցուք ի վարս այլոց սբց տօնելոց ի մի-  
 ջոցի աստ ապայից :







# ՎԿԸՅԸԻԸՆՈՒԹԻՒՒՆ

սքյն Վորդիոսի հարիւրապետի կեսարաց-  
ւոյ :

Ն . Յ . Լ . յոանվար . 3 : Սքն Բարսեղ 'ի ներքոյ  
Եանն Գորդիոսի . հար . Բ . Ճառ ծը . Երեւ . 141 :  
Ղառւնոյ . Լ . Տէ : Բ . ԶՅԷ : Լուլանոյ յովհան  
նէս . 'ի Ե հար . յնվ : Հառախարոյ : Ս'երափոյ .  
առաւորիոսի . ԽԶ : (1)



Յ Լ Վ Թ Օ Վ ՎԿԸՅՆ  
քնի նրանելին՝ Վորդիոս էր  
ծննդեամբ 'ի կեսարիայքաղա-  
քէ կապադովկացւոց . \* ուստի  
և առաւելապէս մեզ սիրելի (ասէ մեծն բար-  
սեղ կեսարացի) , զի սեպհական զարդ մեր  
է ॥ : Լ'րդ Թէպէտե հաւատացեալ ծնողաց  
որդի էր նա , այլ 'ի հասանել իւրում յար-  
բունս՝ 'ի սկզբան անդ կայսերունն դիտկղե-  
տիանոսի , ընտրեցաւ 'ի կարգ զինոճորուն  
ը զօրսարքունի . զի էր այր կորովի և զօրա-  
ւոր , յաջողակ 'ի գործ պատերազմի՝ և արի  
ողւով : Ս'ինչև յառաջադէմ գտե՛լ 'ի բազ-  
մապատիկ հանդէսս քաջուն՝ պատուեցաւ  
'ի զօրագլխաց և յիշխանաց Թգրին , և կա-  
ցուցաւ հարիւրապետ և կոմս հրամանաւ  
ինքնակալին :

Վ.ՅԼ'ի յարուցանել դիողղեախանութի ընդ  
 գէմ քրիստոնէից հալածանս, տեսել գոր-  
 դիութի զանհարին աղէտս որք հասին'ի վր  
 հաւատացելոց, վարաներ տաղնապէր ան-  
 բերելի սրտցաւութ. քանզի և օգնել ինչ  
 նց չէր ձեռնհաս, և տեսանել զտառապանս  
 նց չկարէր հանդուրժել. զի զօրհանապազ  
 առաջի աչաց նշմարէր զոմն'ի հօւր, զոմն'ի  
 սուր, և զայլս յալովս յազգի ազգի հնարս  
 տանջանաց և մահու մատնեալ: Վ. պախոր  
 հուրդ քաջ'ի մտի գնէր որոշել զանձն'ի  
 գնդէ զինուորուէ, և մեկնիլ գնալ յօտա-  
 րուի. զի մի երևեացի հաղորդ լինել խորհր-  
 դոց և գործոց անօրէն հալածչացն: Վ. լ  
 գնաց'ի քղքէն, և դիմեաց յանապատն Կոյս.  
 և առանձնացեալ'ի փապարս լերանց միա-  
 կեցական վարս սահմանեաց անձին, 'ի սով  
 և 'ի ծարաւ կամակար ձգնելով, և հանա-  
 պազորդ աղօթիւք ի նձ խօսելով: Վ. և այն  
 պէս զամս բազումս դադարեալ յանապա-  
 տի' եղև միայնակեաց ընտրեալ, անդադար  
 կրթանօք հոգւոյն և նձամերձ լուսաւորու-  
 թեամբ:

Յետ այսորիկ յաւուրս թգրուէն լիկիանութի  
 իբրև միւսանգմ արծարծեցաւ հրդեհ հա-  
 լածանաց'ի վր քրիստոնէից, և ագրիկողայ-  
 ոս անողորմ դատաւոր արևելից չարաչար  
 տանջէր զամսին<sup>(2)</sup>, յայնժմ վառեալ նձ-  
 ային նախանձու երանելին գորդիոս էջ յա-  
 նապատէ'ի քղք իւր'ի կեսարիա, կշտամ-  
 բել յայտնապէս զմոլորուի հեթանոսաց,  
 յանձն

յանձն առեալ 'ի մահ մատնիլ վս քսի ը զ  
 րինակի այլոց սք վկայից : Եւ էր օր մի՝ յո  
 րում հանդէս մեծ լինէր թատրոնական խա  
 ղուց 'ի քաղաքի անդ 'ի պատիւ տօնի պատե  
 րազմասէր դիւին , իս է արեւի ջնյն , որ և  
 մարս կի՛մ մարտ լսի . և ամ քաղմուի քաղա  
 քին ժողովել էին յընդարձակ վայր ասպա  
 րիզի ձիւնթացից . և էր տեսանել ամբոխ  
 քաղմութե հեթանոսաց և հրէից . և քրիս  
 տոնէից հոյլք ոչ սակաւք ընդ նոսա խառ  
 նեալք . քանզի և ծառայիցն թողացուցին  
 տեալք իւրեանց զայն օր պարապոյ , և ման  
 կանց վիպանոցացն ուսուցիչքն՝ ընթանալ  
 'ի տեսարանն . մերձ էին և կանայք նշանա  
 ւորք և աննշանք և ռոմիկք . լցել լինէր աս  
 պարէզ թէաորովսին , և զմիմեամբք ելա  
 նէին 'ի տեսանել զհանդէսն :

Հայն վայր տեսարանի եկեալ հասանէր ե  
 րանելին Գորդիոս աներկիւղ համարձակու  
 թք . և զօրացեալ շնորհօքն քսի՝ մեծաձայն  
 բարբառ արձակէր , \* յորոյ 'ի լսողաց կան  
 և ոմանք մինչև ցայժմ ( կենդանիք ) || , ա  
 սէ սքն բարսեղ <sup>(3)</sup> . և այս էր՝ զոր ասէրն  
 բանիւ եսայեսայ . Հայտնի եղէ այնուդիկ՝ որ  
 զինէն ոչ հարցանէին . դտայ այնոցիկ՝ որ  
 զինն ոչ խնդրէին . յայտ արարեալ՝ թէ ոչ  
 'ի հարկէ եկն 'ի վտանգն , այլ կամաւորու  
 թք եմուտ 'ի հանդէսն :

Իբրեւ այս բարբառ լսելի եղև յանականալ  
 պահու , անկաւ աղմուկ 'ի մէջ ամբոխին .  
 և թողել զհանդէսն թատերաց՝ 'ի նա հայ  
 էին ,

էին , զարմացեալք ընդ համարձակութի երա-  
նելոյն . մանաւանդ զի տեսանէին զնա իբ-  
րե այր մի տառապեալ 'ի ձե միայնակեցի  
և վայրագացել զիմօք յաղագս լեռնակեաց  
բնակութեն . խռովացեալ վարսիւք հերաց  
գլխոյն , խորագոյն մօրունօք , և խստացեալ  
ամ անդամօք մարմնոյն , ցուպ 'ի ձեռին ու-  
նելով , և խարագնազգեաց զգետութ . մինչ  
և հնչել նոր աղաղակի վ'ս նորատեսիլ առն  
և նորալուր բանից նր :

Մ'նդ երե իշխանն ագրիկողայոս՝ շուրջ սրա-  
տեալ 'ի զօրականաց . հրաման ետ լռեցու-  
ցանել զամբօխն . ետ կոչել զայրն , և հար-  
ցանել սկսաւ . սվ ես դու՝ ասէ , և կամ վ'ս  
այր է աղաղակս այս : Վատասխանի ետ 'օքն  
անվեհեր սրտիւ , և ասէ . ծառայ եմ թգրին  
քո՛ւ անմահի՝ արարողին զերկինս և զերկիր ,  
և որ 'ի նս արարածք են՝ երեւելիք և աներ-  
ւոյթք . և եկի քարոզել զճշմարտութիւն , և  
վկայել վ'ս սուրբ անունն նր : Հայնժամ  
եհարց իշխանն զբազմութի զօրացն վ'ս նր , ե-  
թէ գիտիցեն ինչ զնմանէ : Մ'սեն ոմանք 'ի  
գլխաւորացն . յառաջ ժամանակաց ինչ ան-  
ցելոց՝ գիտեմք զգա 'ի դասս զինունորաց , և  
զհարիւրապետութե պատիւ ընկալեալ 'ի  
թգրացն . իսկ թէ զիանդ այժմ այսպիսի  
կերպարանօք եկեալ՝ զայդ բարբառի , ոչ  
գիտեմք : Իշխանն ասէ . այր դու թէ ար-  
դարե այդ այդպէս իցէ . ( 'ի զօրականաց և  
'ի հարիւրապետաց անտի՞ էիր : ) Մ'սէ դոր-  
դիոս . այո՛ այդ այդպէս է . այլ իբրեւ լուսն

զհրաման ամպարիշտ թիգրացն՝ որք զհաւա-  
տացեալս յուրացութի ճշմարիտ հաւատոյ  
հրապուրէին , 'ի բաց կացի 'ի պատուոյ զին ,  
ունորութեն . վս զի լաւ է ընդ աղբ դնալ 'ի  
տանն նոյ քան բնակեանալ 'ի յարկս մեղա-  
ւորաց . և այնպէս կրօնաւորեալ յանապա-  
տի՝ աղաչեցի զտօր , զի արժանի արասցէ զիս՝  
աներկիւղ և առանց զանգիտելոյ առաջի  
թագաւորաց և իշխանաց քարոզել զսբ ա-  
նունն նոյ , և մեռանիլ վս անունն նորա . զի  
այնպէս հաղորդեցայց սբցն . քանզի և ես  
քրիստոնեայ եմ , և ծնյալից սբց վկայիցն :  
Վատաւորն ասէ . և զիարդ ոչ զարհուրիս  
'ի տանջանաց ը հրամանի թիգրաց ոմ լսեա ,  
և կիմորպէս իշխեա զքեզ քրիստոնեայ ան-  
ունեւ : Վորդիտս ասաց . տօր է իմ օգնա-  
կան , և ես ոչ երկեայց , զի՞նչ արասցէ ինձ  
մարդ . ես քրիստոնեայ եմ , և եղէց . զի մի  
հաւաարեցայց պիղծ պաշտամանցդ ձերոց  
և անօրէն գործոց , որոց խաւարել են սիրտք  
և օտարացեալ են 'ի կենաց անտի նոյ՝ վս  
տգիտութե սրտից ձերոց , որ ոչ ծանեայք  
զարարիչն երկնի և երկրի :

Հայնժմ իշխանն հրամայեաց կապել զնա ,  
և տանել 'ի բանտ . զի մի խափանեացին  
իննձոյք թատերացն և անոցն : Ապա 'ի միւ-  
սումաւուրն ը այգանալ առաւօտունն աստել  
յատեան՝ հրամայեաց ածել զերանելին զա-  
ռաջեաւ , և ասէ . զիարդ իշխեցեր երէկ  
մտանել 'ի թէատրոնն , և խափանել զխաղն ,  
և արհամարհել զտօնս անոցն , մանաւանդ  
ան

անոճանելով զքեզ քրիստոնեայ աներկիւղ  
 համարձակութիւն : Մտէ երանելին . խնդրեցի  
 յոյ որ տայ առատապէս ինձ համարձակութի  
 վն անոճան իւրոյ . վն զի սիրեցի ես զերկնաւ  
 ւոր Թագաւորն և զինոճորեցայ նմա , և 'ի  
 բաց եղէ յառժամանակեայ զինոճորութիւնս ,  
 լաւ համարելով զմահ քան զկեանս խղճիւն .  
 խնդրեցի 'ի Թոնէ իմմէ մի կորուսանել ընդ  
 ամսարիշտս զանձն իմ , և մի լը արս արիւ  
 նասէղս զկեանս իմ առնել . և սոյնպէս հրա  
 ժարեալ յոմ կենցաղականացս՝ ետու զիս  
 ւայ , և պատրաստ արարի զանձն իմ մահու  
 վն սբ անոճան իւրոյ :

Մտէ իշխանն . 'ի բաց Թող զայգալիսի յա  
 խուր և յանդուդն բանդ , և պաշտեա՛ զդիսն՝  
 զոր Թգրքն պաշտեն . զի Թողցին քեզ յան  
 ցանքն հայհոյութեդ լըդէմ դից և Թգրաց՝  
 զոր համարձակեցար առաջի բազմաց առ  
 նել , և զերծցիս 'ի տանջանաց . և զզինոճո  
 րական պատիւն դրձլ առաւել ընկալցիս 'ի  
 Թգրէն , և մեծասցիս ընդ իշխանս յարքու  
 նիսն : Մտէ երանելին . ցանկացայ հաճոյ  
 լինել Թգրին յաւիտենից , և լըունել զա  
 նապական պսակն և զանմահութի կենաց . և  
 դու մի ակնուհիր ինձ յայնմ յուսոյ յայս խո  
 նարհիլ յանցաւոր պատիւնս , որ այսօր է՝ և  
 վաղիւն կորնչի , պատիւն և որք զպատիւն  
 տան . արդ զոր ինչ առնելոց ես , մի յապա  
 ղեր , այլ արա՛ վաղվաղակի . զի զնմ տան  
 ջանսն քո՝ զոր ածելոց ես 'ի վր իմ , արհա  
 մարհեմ վն սիրոյն քսի . զինատայ ինձ ոյժ  
 և

և զօրութի, և յամօթ առնէ զայնոսիկ՝ որք  
ոչ հաւատան ի նա :

Հայնժամ դատաւորն լի եղև ցաւամբ, և  
հրամայեաց կոխել զնա ի փայտ քերանաց :  
Եւ դահճացն շուրջ պատել զնա իբրև զա-  
րիւնարբու գազանս՝ ձգեցին զնա ի փայտ  
անդր, և դառնադոյն տանջանօք քերէին  
զկողս նր : Իսկ սքն ի մէջ անհնարին ցա-  
ւոցն համբարձեալ զաչս իւր յերկինս՝ յա-  
ղօթս եկաց այսպէս . Տր յո քո՝ որ ամ ե-  
րեւելեաց և աներևութից ստեղծիչդ ես,  
որ գերեցեր զմահ և կոխեցեր զդժոխս, որ  
խայտուակեցեր ի խաչին զիշխանութիս և զպե-  
տութիս, և նշաւակեցեր զիշխան Տիս . որ սքց  
քոց առաքելոցն ետուր զօրութի ի բարձանց,  
և առաքելով զնս իբրև գառնս ի մէջ գայ-  
լոց՝ անմիաս պահեցեր ի բազմութէ անտի-  
ապականչացն . որ մատաղոյ մանկանն դաւ-  
թի ետուր յաղթութի ի վր հսկային դո-  
ղիադու . որ զբաքելովսի հնոց հրոյն սան-  
ձեցեր, և զմարմնովք երկց մանկանցն ցօղ  
սրսկեցեր, զի մի մերձեացի ի նս ամենեին .  
որ զտկար տունկ մօրենւոյն զօրագոյն քան  
զամենակեր հուրն ցուցեր քոյով զօրութի :  
Օ օրացո՛ւ և զիս և կարողացո՛ւ, զի դու Եր գի-  
տես զտկարութի միկան, զի ք զցամաք խոտոյ  
տկարագոյն է զօրութի մեր, և քան զծաղիկ  
վայրի սակաւժամանակեայ է փառք մեր :  
Տուր փառս անուն քում Եր, և լոյժ զզօ-  
րութի յարուցելոցն ի վր հօտի քո . զի դի-  
տասցէ ամ երկիր, թէ դու միայն ես բարե-  
րար

բար և բարձրեալ՝ որ տաս ոյժ և զօրութի  
յուսացելոցս՝ ի քեզ : Աւ իբրև դադարեաց  
յաղօթից , թողացուցին և դաճիճքն զձեռս  
իւրեանց . և հրամայեաց բռնաւորն իջուցա  
նել զնա՝ ի կախադանէ անտի , և տանել ի  
բանտ մահապարտաց , սպառնացեալ նմա ,  
զի եթէ ոչ հաւանեացի , այլովք զգատաւ  
ցի կտտանօք . ի վի առաջնոց տանջանացն  
ասէ՝ զամ մարմինն խարանօք ապականեցից :  
Աւ մինչդեռ տանէին զսքն ի բանտն , ի  
գնալն ընդ մէջ քաղաքին աղաղակէր և ա  
սէր . Արք զնահատակացն դրելոց յապա  
րէզս զվերսն տեսանէք , զմտաւ օծէք և ի  
ցաւոցն զպարգևս . զի եթէ թաղաւորք զմե  
ռելոց զինուորաց վի իւր զաղգայիման մե  
ծաւ պարգևօք մեծարեն ի պատիւ քաջա  
ցելոցն , և գրովք և անդրովք քարոզեն զնց  
զառաքինի զվախճանն , և անմոռաց զնոցա  
դիշատակն օրհնեն , և ցուցանեն որոց յետ  
նց , որչափ ևս առաւել մարտադիրն մեր քն  
մեծապէս պսակէ զվկայս խաչի և յարութե  
իւրոյ , և ի հանդերձեալ Յին՝ որ դալոցն  
է՝ հաղորդս առնէ արքայութեն իւրոյ . և  
այսոցիկ վկայեն յառաջապսակ նահատա  
կացն ոսկերք , որ պատուական են ք զնամ  
մեծութիս : Արթային և զկնի սքյ վկային նամ  
բազմութի կեսարացւոց քաղաքին , ( որոց  
յայտնեցաւ անձն նր յապարիզի անդ . ) և  
ի զօրականաց ոչ սակաւք , և յուղարկեցին  
զնա մինչև ի բանտն :

Եւտ հնգետասան աւուրց անցելոց՝ դիժլ  
անօ



անօրէն իշխանն ազրիկողայտն հրամայեաց  
ածել զերանելի վկայն քօի , և ասէ ցնա .  
ես ոչ համարիմ , եթէ խրատու ինչ այտու  
հետեւ պէտք են բանից առ քեզ . այլ հար  
ծեմ իսկ՝ եթէ՝ ի բանտին անդատին հաւա  
նեալ՝ եկիր բարեպաշտիլ առ նձնն . արդ մի  
յայտմ հետէ առաջին յամառութիւն վարեա  
ցիս , զի մի հարկեցուցես զիս մատչել ի  
քեզ աստկազոյնս . այլ հաւանեաց և բու  
ժեա՛ զքեզ յառաջիկայ տանջանացն :

Այսի ետ սուրբն գորդիս աներկիւղ , և ա  
սէ . եթէ գիտէիր դու զպարսեանն այ , զի  
՛ի ձեռն վայրկենի չարչարանացս՝ ի յաւի  
տենից տանջանացն փախչիմք , և փխկ հա  
տուցման առնումք զթգրելն ի քօի , աղօթս  
առնելիր արդեօք դու և որ ըստ քեզս են՝ զի  
և դուք չարչարելիք վս քօի , ո՞պ իս անցու  
ցանես . այլ վս զի երկրպագեալն՝ ի ձէնջ  
դեքն կուրացուցին զսիրտս ձեր , օչինչ ու  
նիք յոյս յետ կենացս այսոցիկ , այլ ըղձա  
նայք զաւուրս ձեր զառաջիկայս ի հաճոյս  
ունել , և զայս և եթ փոյթ պնդութեան  
արժանի համարիք : Այլ տառապեալ և  
թշուճառական մարդիկ , զի՞ այդչափ մեծա  
րէք զկեանսդ մարմնոյ , և անփոյթ առնէք  
զփրկութիւն ոգւոյ . յորժամ ելանիցէք ի  
կենացս յայսցանէ , տեսանէք զդեհեանն՝  
որ պատրաստեալ է ձեզ . յայնժամ ապա  
զղջանայք , թէ մինչ ունէիք ժամանակս վառ  
տակոց՝ զիարդ զանց արարիք զփրկութիւն ձեր  
մէ . և յանհրաժեշտ տանջանս արկանէք  
զձեզ

զձեզ • զի դուք ձեզէն արարիք • զի ո՞վ է՝ որ  
պատրաստէ ձեզ զյաւիտենական տեղւոյն  
դռանջանս , եթէ ոչ դուք : Աւարդ զար-  
թերութի մոլորութեդ՝ յոր ըմբռնեալդ էք •  
զերծուցէք զաչս ձեր ի խաւարէն , ընկա-  
լարութի միտս ձեր զերկնային լոյսն , և լու-  
սաւորեցէք զխաւարեալ միտս ձեր • և յայն-  
ժամ նկատեսցիք զհամբարեալն ձեզ զպա-  
տուհասն : Ար ըստ պատկերի նոյ եղեալ էք ,  
անձամբ զանձինս անբան անասնոց նմանե-  
ցուցանէք , և զհաստիչն ձեր ոչ գիտէք • ի  
խնամս արարչին ձերոյ վայելէք զամօր , և  
արհամարհէք զնա • երբ զքարինս՝ որ ի  
նմանէ եղե՛լ պաշտէք : Աւ զի՞նչ աւելի էք  
դուք քան զքարինս , յորժամ այդպէս ան-  
զգայ էք և ոչ առնուք ի միտ յարարածոց  
աստի զարարիչն ճանաչել • այլ զօրէն խո-  
զի ի տիղմն թաւալիք , և ի ցանկութի մարմ-  
նականս զանգանիք , և ոչ երբեք զակն օգ-  
ւոց ի վեր ամբառնայք , և ոչ մեկուսանալ

յերկրաւորացս յօժարիք :

Արդ այսոքիւք բանիւք՝ ( որովք գեղեցիկ  
համարձակախօսէր յատենի երանելին գոր-  
դիտա , ) զբարկութի իշխանին՝ իբրև զհօւր  
վառելով՝ զբովանդակն յարոյց ի վերային  
քեան զառն զմոլեգնութի : Նայնժմ յարու-  
ցել ի վր բանից երանելոյն՝ ասէ ցդահիճն •  
բերցին վաղվաղակի կապար հալոցովքն , և  
քուքք արջառաջլացն • և ի վերայ անուճոցն  
պրկեսցի • և ամ տեսակ տանջանաց և ժա-  
նիք գազանաց մերձեցին ի մարմին դորա ,

ԻԷ

հուր

հուր և սայրասուր սուսերք, և խաչ և վիհ .  
 զի մի լիցի պարծիլ առ քրիստոնեայս՝ որպէս  
 թէ յաղթող երևելի վր ինքնակալացն, և  
 անպատուել զդիսն :

Հայնմ վայրի քաջամարտիկ զինուորն յա-  
 ռաջ մատուցեալ պիսնի առնէր դատաւորին,  
 և տակէր . Սվ անխրաւ և անզգայ իշխան,  
 ետ և ոչ միանդամ միով մահուճամբ՝ ի տան  
 ջանս պատրաստ եմ ի մեռանել վա անմահ  
 թգլերին իմոյ քնի, այլ բազում անդամ յը-  
 ժար եմ մեռանելոյ՝ եթէ հնար է . ուր նա՝  
 որ տրն էր և արարիչ, վա մեր և վա մերոյ  
 փրկութե չարչարեցաւ և մեռաւ : Վրդ զի՝  
 հեղգայք դահիճք բռնաւորիդ, վա էր դա-  
 դարէք, զի է զի ոչ կատարէք զկամս հօրն  
 ձերոյ տատանայի, զորոյ զգեցեալ է իշ-  
 խանդ ձեր զսպառազինութի նր . գզեացին  
 մարմինք իմ, խորտակեցին անդամքս,  
 հրով այրեցին մնացորդք մարմնոյս . մի յա-  
 չաղէք զիս յերանելի յուսոյն . զի փխկ վի-  
 րացս՝ զոր կրեմ, լուսեղէն պատմութեան ի  
 յարուե մեզ ծաղկեացի, և փխկ անպատ-  
 ունութեանս՝ պսակքն բրաբիոնին անթա-  
 ռամք, և փխկ խաւարչտին բանտին՝ դրախ-  
 տին վայելչութին, և փխկ լը չարագործսն  
 դատապարտութե՝ լը հրեշտական բնակու-  
 թի : Սերմանեցէք բազում յիս, զի հնձե-  
 ցից յուլվագոյն :

Իսկ արքանեակք չարին հանդերձ դատա-  
 ւորաւն հիացեալ զարմացեալ կային . և  
 իբրեւ զարհուրանօք բմբռնել զսուրբն ոչ  
 ԻԸ Ec կա

կարեին, անդրէն յողորմանս դարձուցանէին  
 զբան սպառնալեացն : Յայնժամ դարձել  
 դատաւորն՝ հեղ բանիւք խօսէր, և պատրա-  
 նօք խաբէութիւն փորձէր զերանելին . պար-  
 գեւ և պատիւն 'ի թագաւորացն խոստա-  
 նայր բերելնմ, և միւսանդմ ճոխ և երեւելի  
 լինել 'ի զինուորական կարգին, և դատա-  
 ւորական իշխանութիւն ընծեւել նմա : Եւ այց  
 սքշն լուծեալ զխոստումն նր՝ ծաղր սունէր  
 զհեթանոսացն անմտութն, և ասէր . Սի  
 դատաւոր՝ զի՞նչ կարեւտալ ինձ հաւատար-  
 երկնից արքայութեն արժանաւոր, յորմէ  
 վերադել զիս հրապուրես . պարգեւ քո չքեզ  
 լիցի 'ի կորուստ . զոր առնելոց ես՝ արա՛ վազ-  
 վազակի . քանզի ես դիւաց ոչ զոհեմ, և  
 անձոց քոց երկիր ոչ պազանեմ, այլ թքալից  
 առնեմ և նստիմ, և իրրեւ զաղբ անպիտան  
 համարիմ . վասն զի անձք՝ որ զերկինս և զեր-  
 կիր ոչ արարին, կորիցեն :

Եւ նոյնժմայն բռնաւորն անբմբերելի բար-  
 կութ և սրտմտութիւն լցեալ՝ հրամայէր զին-  
 ուորացն մերկացուցանել զնա, և առ 'ի մահ  
 տանջել հրապարակաւ յերեւելի տեղւոջ .  
 Յայնժամ թափեցաւ ամբաղաքն 'ի վրնր  
 'ի տեսարանն՝ մեծամեծք և ռամիկք . և որք  
 ոչն ժամանեցին միջամուխ լինել 'ի ժողով  
 անդր, 'ի վեր ելեալ շուրջանակի զպարու-  
 պաւն կային տեսանել զմեծն զայն և զզար-  
 մանալի նահատակութիւն սքշ վկային քնի :  
 Եւ դիմէին մօտադոյն՝ ծանօթք և սիրե-  
 լիք ( 'ի հեթանոսաց ), և փարելով մաղ-  
 թին

Թէին՝ և ջերմ արտասուս հեղձով աղաչէին  
 զերանելին՝ ի բաց ճողոպրել զանձն՝ ի տան  
 ջանաց , և ոչ մտանել ի տապ հրոյ , և ծա-  
 խել տարածամ զվայելուհ հասակ գեղոյն ,  
 և լքանել զքաղցր լոյս արեգականս : Իսկ  
 այլք ոմանք ( ի մերձաւորաց՝ ի հաւատացե-  
 լոց սակի ) խորհրդակից լինէին և ասէին .  
 բանի՛ն միայն ասա՛ զուրացուի , և խորհր-  
 դովք և մտօք կա՛լ զհաւատդ՝ ո՞նք և կամիս .  
 զի ոչ ի լեզու հայի ասեն անձ , այլ՝ ի սիրտ  
 և ի խորհուրդ . և այսու օրինակաւ զդա-  
 տաւորդ կարես հաճել , և զանձ հաշտեցու-  
 ցանել :

Իսկ երանելի և ամենագով նահատակն ան-  
 խոնարհելի և հաստատուն մտօք կայր ի  
 համբերական ժուժկալուէ , և ոչինչ փոյթ  
 առնէր զտանջանացն՝ զոր ածէին ի վր նր  
 դահիճքն : Իբրեւ տեսանէին բազմուին ըզ-  
 մարմինն նր գզեալ ի տանջանացն , և քան-  
 ցեալ ի քերանացն , և ի ջալոտիցն հար-  
 ունաժող , վշտակից լինելով նմ՝ կական բար-  
 ձեալ լային դառնապէս աղիողորմ արտա-  
 ունօք : Իսկ նա ասէ ցնն . մի լայք ի վր իմ ,  
 այլ հրճուելով տօն ուրախութե արարէք ի  
 վր վկայուէ իմոյ . և լացէք զանձամարտող  
 զայդոսիկ՝ որ ըդէմ բարեպաշտացն զայդ-  
 առնեն . զի բոցովս այսուիկ՝ որով զմեզ աշ-  
 րեն , ինքեանց զհուր գեհենին գանձեն :  
 Վաղարեցէք ի լալոյդ , և մի խորտակեալ  
 ճմլէք զսիրտ իմ . զի ես ուրախ եմ ի վերայ  
 տանջանացս :

Ղարձեւաւ և ցայնոսիկ՝ որ զխրատն տայ  
ին ուրացութե , բան բերանով ասել և ճո  
ղոպրիլ՝ ի տանջանաց . Սի գութ՝ որ զայդո  
սիկ իշխեք ասել , և ջանայք իբրև զանի  
մաստ պատրել և ի կորուստ մատնել զանձն  
իմ . զիա՛րդ ուրացայց զնձ իմ և զնոր , որ ի  
մայրենի խանձարրոց ընծայեցայ նմա . ու  
րում երկիրպագանեմ և փառաւորեմ և  
պաշտեմ : Սչ սարսափիցե երկինք՝ ի վերուստ  
և ոչ խաւարեսցին լուսաւորք՝ ի վր իմ հան  
դերձ աստեղօք . երկիր իսկ համբերիցէ՞ բո  
լորովին : Սի մոլորիք , նձ ոչ արհամարհի .  
ի բերանոյ մերոյ դատի զմեզ , և ի բանից  
պարտաւորե . ոչ ընթերցոյք զահաւոր սպառ  
նալիսն նոն , թէ որ ուրացի զիս առաջի մե  
կան , ուրացայց և ես զնա առաջի հօրն ի  
մոյ՝ որ յերկինս է : Սչ աղագաւ ինձ կորս  
տեան խորհրդակից լինիք խաբելով այդպի  
սի դառն խրատութ . ընդէր է ինձ՝ զի զաւ  
կաւ աւուրքս շահեցայց , և զյաւիտենակսնս  
բովանդակ տուժեցայց . և զի փախեայց ի  
վշտաց մարմնոյ , և ոչ տեսից զբարութի ար  
դարոցն . արդ զի պարտ է ամենեւեմ մե  
ռանիլ նամ ումեք , հապա զկեանս մեր ի  
ձեռն մահու շահեսցուք :

Օ այսոսիկ ասացեալ նր , և յինքն զօրինակ  
խաչին տպաւորեալ՝ մերձ եղև յանիւն տան  
ջանաց՝ որ կազմեալ կայր նմա , ոչինչ փո  
խելով զգոյնն , և ոչ այլայլել զզոնարթու  
թին , այլ իբրև ծարաւի դիմելով ի հան  
դէս նահատակութ : Աւ տեսեալ զդանդա  
ղու

դուի դաճաց՝ որք մնային ակնարկուէ դա,  
տաւորին, ասէ երանելին ցիշխանն . Վորդ  
ընդէր ոչ փութաս զկարօտուիս իմ ընուլ, և  
զկամս հօրն քո սատանայի կատարել . զի  
ինձ կեանք քո է, և վախճանել 'ի խոստոյ  
վանութիս յայս՝ անմահութե պարգևք :  
Հայնժամ բարկացել դատաւորն՝ հրամայ-  
եաց մերկացուցանել և հեղուսիւք կապել  
զսքն 'ի վր' անունոյն, և տանել 'ի բարձրա-  
ւանդակ տեղիս և հօլովել զառ 'ի վայր լե-  
րինն : Վորդ 'ի հօլովել անունոյն՝ ջաղխեալ  
ջարդէինն իմ անդամք սք վկային . բայց սա-  
կայն ոչ տիրէին նմա տանջանքն . ուր առուք  
արեան մարմնոյն խորտակելոյ 'ի վր' սեռիցն  
ցայտէին, և լը անիւնն 'ի բաց հոսէին : Ասկ  
մեծիմաստին գորդիոսի բացել զբերան իւր՝  
ասէր . գոհանամ զքէն տունօղ բարութեց՝  
օգնական իմ և ապաւէն իմ և փրկիչ իմ . զի  
զիս զանարժանս արժանի արարեր ընդունել-  
ոյ հանդէս լըդէմ բանսարկունին . զի դու  
ես նա՞ որ քակտես զիմաստուի նր . մի տի-  
րեացեն ինձ խորհուրդք ամպարչտուէ՝ որ 'ի  
քէն ոչ սիրեցան . վս զի մեծ է անուն քո 'ի  
վր' երկիւղածաց քոց :

Աւանդէն վաղվադակի քակտեալ անիւնն՝ 'ի  
բաց ելանէր . և տեսին նախին զմարմինն ե-  
րանելոյն թաւալեալ՝ յարենէն կարմրացել  
իսկ զոգին՝ վս որոյ ցաւագնէին, ողջ պա-  
հեր ամենակալն . մինչև զարմանալ ամենե-  
ցուն լը հրաշալի վկայութի արդարոյն : Հայն-  
ժամ ասէ ցնա դատաւորն . ափշեցուցեր և

յիմարեցուցեր և հիացուցեր զնման քոյով  
կախարդութիւնք . բայց ես յայսմ հետէ ոչ նե-  
րեցից քեզ : Սքն ասէ . զգիւթութիւն և զմո-  
գութիւնն ես ոչ գիտեմ , և ոչ երբեք կալայ  
յանձին , և մի այլ լիցի ունել . ես քրիստո-  
նեայ էի և եմ և եղէց . և իբրև զքրիստո-  
նեայ ջանացայց մեռանել : Իշխանն ասէ .  
վաղվադակի շնորհեցից՝ զոր խնդրես . բայց  
թէ լսես ինձ բարեկամի քում յայսմ հետէ ,  
և զոհեցես նմոցն , ճողոպրեսցիս յառա-  
ջիկայ տանջանացն հրոյ , և բարեկամ մեր  
լիցիս , և զդատաւորական աթոռն ընձեռեա-  
ցես ՚ի թագաւորացն , և բարեպաշտ օրի-  
նացն նմոց հպատակ լիցիս՝ ող և մեք : Սքն  
ասէ . զօրէնս անօրէնս ես ոչ գիտեմ , և ըզ-  
թագաւորս նոքօք վարեցեալս ես ոչ ճանա-  
չեմ . և նմք՝ որ զերկինս և զերկիր ոչ արա-  
րին , կորիցեն :

Յայնժամ տեսել ագրիկողայոսի զանշարժ  
հաստատութիւն հաւատոց երանելոյն յետ  
այսչափ հարց և փորձ բանից՝ փութացաւ  
վճիռ առնել , գրեալ վսնր նամակ այսպի-  
սի օրինակաւ . ( ) Գորդիոս զօրական թա-  
գաւորին զսլատոճեալն հարիւրապետական  
իշխանութիւն , որ ինքնակամ յօժարութիւն անար-  
գեաց զպատիճն և զզինուորութիւն , և հայ-  
հոյեաց զնման մեր և զթագաւորն՝ այնպի-  
սեօք , զոր և գրել չէ պարտ կամ լսել , և  
հաւանեալ աղանդոյն գալիլեացւոցս՝ տա-  
կաւին ևս ՚ի նոյն մոլորութիւն յամառեալ կայ ,  
զսա կենդանւոյն այրել հաճոյ թուճեցաւ .  
իմա



իմացարուք նմ բազմութիւնդ :

Եւ իբրեւ ընթերցեալ եղև 'ի նամակէ առ  
տի դատակնիք մահուն յամենեցուն լսելիս,  
անդէն վաղվաղակի սպասաւորք ատենին  
զգործսն եւս քան զեւ արագ ջանային կա-  
տարել, լուցեալ զհն յն արտաքոյ քաղաքին  
մերձ 'ի պարիսպն : Յայնժամ անօրէն իշ-  
խանն հրամայեաց նախ 'ի վիժ փայտի պրը-  
կել, ո՞նց թէ ահարկանելով նմա՝ անճողոպ-  
րելի լինել 'ի հնոցէն : Եւ դահիճքն կամէին  
'ի նմանէ մերկացուցանել զայծեայսն՝ զոր  
զգեցեալն էր 'ի ներքոյ, եւ լուծանել զգո-  
տին . զայս առնելով տակաւին փորձէին  
զնա . իսկ երանելին փութայր ինքնին մուտ  
առնել 'ի հօւրն՝ 'ի բաց եղեալ իւրովի ըզ-  
հանդերձսն, եւ լուծեալ զգօտին : Կամէին  
եւ զօդ ոտիցն հանել . եւ տեսին՝ զի նր յա-  
ռաջագոյն զայս արարել էր : Նոր ընթա-  
նային իւրաքանչիւր ոք 'ի հաւատացելոցն՝  
փութով մերձենալոյ 'ի քրտունս նր : (յորոց  
մի է եւ պատմող բանիցս :

Իսկ դահիճքն իբրեւ պատրաստեալ կազմե-  
ցին զգործարանն, կապեցին զսքն, եւ կա-  
մէին հեղուսել զնա ընդ փայտ մի եւ ընկե-  
նուլ 'ի հօւրն : Եւ ասէ երանելին ցնոսա .  
թոյլ տուք ինձ, զի որ ետն ինձ զհամբե-  
րութի, նոյն ինքն կարօղ է եւ առանց աշ-  
խատուէ պահել զիս 'ի հօւրն : Յայնժամ  
ոչ բեւեռեցին 'ի փայտն, այլ առեալ կապա-  
նօք միայն՝ զային ածէին զնա իբրեւ զգառն  
պատարագ եւ իբրեւ զխոյ յողջակէզս . եւ հօւր

հնոցին բորբոքէր յոյժ յոյժ, և բարձրանայր  
բոցն ՚ի բարձունս :

Իսկ երանելին անադրեաց զինքն ՚ի հողին  
սք, և համբարձ զաչս իւր յերկինս, և աղօ  
թեաց այսպէս ասելով. Տր անձ ամենակալ  
որ սիրելոյն քո և օրհնելոյն յսի քսի հայրդ  
ես, որով զքո գիտութիւն ընկալայ. որ կռ  
ջեցեր զիս զօրութիւն քո ՚ի կոչումն վկայութե.  
անձ զօրութեց՝ և ստեղծիչ ամ արարածոց և  
ամ կենդանեաց որ կան առաջի քո, օրհնեմ  
զքեզ՝ որ արժանի արարեր զիս այսօր խառ  
նիլ ՚ի գունդս վկայից քոց. և լինել կցորդ  
բաժակի ան մերոյ յսի քսի, ՚ի հաւատալ  
յարութե և ՚ի կեանսդ յաւիտենից շնչով և  
մարմնով հանդերձ անասականութիւն հողւոյն  
՚ի հաղորդութե սք հողւոյդ : Այլ ահա եկի  
իբրեւ զոչխար ՚ի սպանդ, և արդ ընկալեալ  
եղէց այսօր առաջի քո սք պատարագ և լու  
նենելի, ոն պատրաստեցեր յառաջագոյն  
և կատարեցեր անսուտ ճշմարիտդ անձ. վսկ  
օրհնեցից զքեզ, և փառաւորեցից զանուն  
քո յաւիտեան ՚ի ձեռն քահանայապետիդ  
մերոյ յսի քսի սիրելոյ որդւոյ քո : Տո՛ւր ինձ  
զօրութիւն կատարել զընթացս իմ քրիստո  
նէութիւն, և առնուլ զնշան յաղթութե քո. զի  
յաղթեցից հկնկամարտին, և առից ՚ի քեն  
զանթառամ պսակն :

Այլ կատարեալ զաղօթսն՝ կնքեաց զինքն  
նշանաւ սք խաչին ( ոն և զիարդ մարթ եր  
ձեռօքն կապելովք ), և եմուտ ՚ի հուրն զը  
նարթամիտ խնդրութիւն իբրեւ ՚ի գրախտ փափ  
կու

կութե : Եւ եր տեսանել զարմանա մեծա-  
մեծս . զի հուրն կամարաձե եղև իբրև ըզ-  
խորան , և եկաց 'ի վր սթյն . և իբրև զա-  
ռադաստ նաւի հողմուռոյց գողացեալ շըը  
ջապատեաց զմարմին նորա . և կայր 'ի մէջ  
հրոյն՝ ոչ ոմ զմարմին մարդոյ այրեցեալ ,  
այլ իբրև զվարդ և իբրև զնարդոս անուշա-  
հոտ . օրհնէր և փառաւորէր զնձ 'ի մէջ  
հնոցին , և ասէր . Վանք քեզ հայր , փանք  
քեզ որդի միածին , փանք քեզ հոգիդ ճըշ-  
մարիտ , երրորդուէդ սթյ և միոյ նձուէդ .  
այժմ եւ միշտ և յաւիտեանս յաւիտենից : Եւ  
ասացեալ զամէնն՝ զօրէն փչման արձակեաց  
զոգին : \* Եւ տեսաք զհոգի նր , ( ասէ ա-  
կանատես վկայաբանս , ) զի իբրև զփայլակն  
վերացաւ յերկինս ॥ : (4)

Եւ եղև յետ կատարման սթյն՝ իբրև ցրոճե-  
ցաւ ամբոխն 'ի բաց , բարեպաշտ արք յազ-  
նոճականաց քաղաքին տոճեալ ինչս զինոճո-  
րացն՝ որք հրամանաւ դատաւորին պահէին  
զմարմին սթյ վկային , և առեալ 'ի գիշերի  
թաղեցին 'ի թաքստեան տեղւոյ . և եկաց  
անդ մինչև 'ի դադարել հալածանացն : Եւ  
'ի ժամանակս բարեպաշտին թէողոսի մե-  
ծի՝ երանելի հայրապետն բարսեւ , որ եր  
եմյս քաղաքին կեսարացւոյ , շինեաց վայե-  
լուչ վկայարան , և անդ փոխեաց զնշխարս  
սթյն գորդիոսի . և ներբողական ճառիւք  
պատոճեաց , յամսեանն յունվարի 'ի յերրոր-  
դում աւուրն՝ պատոճէր տոճեալ ամ յամէ  
տօնել զօր յիշատակի նորա :

## ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ:

(1) **Ա**ռանձին պարգև մյ համարիմք մեզ բարեխօսուք նորին իսկ սքն գորգիոսի, զի իբրև պատուական մասն նշխարաց նորա պահեցաւ առ մեզ բուն վկայաբանութի նր՝ աւանդեալն ի Ճառքնա. Ա. յորմէ զուրկ գոլով բոլանգայ, ուն և սուրիոսի և հռութնարտայ, ոչինչ այլ առնեն՝ բայց միայն յՈՂ բերել զներբողեանն սքն բարսղի՝ որ ի մեր վկայն, և զայն բաղգատել ի զանազան լատին թարգմանութիս և ի յոյն բնագրի, առանց բերելոյ այլուստ վկայաբանութի ինչ լւ սովորական ընթացից իւրեանց: Եւ գուցէ շատացեալ իսկ իցեն ճառիւ բարսղի. բայց թէ ունէին զճառքնտիր մեր ի ձեռքին, յայնժամ ցյազուրդ վայելէին ի մեծահաց սեղանոյն, և զբարսղին իսկ բանից զճաշակս լաւ ևս առնուին: Այլ որ զարմանալին է, նաև բասիլեան յայտաւորք յունաց՝ ուն և ժամագիրք նոցա՝ ի բարսղի և թհայիլ բանս բաւականացեալք, ուր համառօտ է պատմութի, և լարձակ գովասանութի, այնպիսի քաղոճած առնեն պատմական՝ որ եղեալ է իբրև ծառ տերեւութափ. զորոց զհամառօտութի պահելով և յայտաւորաց հայոց և այլոց ազգաց՝ նոյն օրինակ անշուք գրտանին յայտմ մասին. ուն յայտ է որոց բաղգատենն, և յայտնագոյն ևս ցուցցի ի կարգիս:

**Ա**իայն ցաւիմք, զի որպէս ի ճառքնտիրն մեր Ա. առհնութե պակասի թուլթ մի յառաջաբանական ( թէպէտև առանց մնասելոյ վկայաբանութե ), նոյնպէս և առ սքն բարսղի կամ պակասեալ է վերջին մասն պատմական յաղագս եղանակի կատարման սքն հրով, և կմ առ կարի համառօտութե անյայտ իմն մնացեալ. մինչ զի առանց օգնականութե լիակատար վկայաբանութեա՝ հոմաճայն լինի իմանալ զբանս սքն բարսղի. ուն թէ սըբով վախճանեալ իցէ. ուն և յիրաւի այնպէս իմացան յայտաւորք առ հասարակ. որ է սխալ:

**Ա**յս է մեզ մեծապէս սատար, զի որպէս վկայաբանն մեր իբրև ականատես գրեաց, նոյնպէս և սքն բարսղի իբրև ականջալուր՝ ի տեսողաց ներբողեաց. որով և բազում համաձայնութի է ի մեջ երկոցուն, ուրեք ուրեք և ձայնակցութի լւ բառիցն. մինչ զի հարկ է խոստովալ

վանել՝ թէ ինքն իսկ բարսեղ հայրապետ առեալ իցէ ոչ սակաւ հատուածս բանի՝ ի սոյն ի վկայաբանէս, և ըարձակեալ ճառօրէն. զորոյ զհակառակն ոչ ունիմք ասել, թէ վկայաբանս ի բարսղէ իցէ առեալ ինչ ինչ. զի ականատեսն յառաջագոյն է քան զականջալուրն յականատեսից. և որչափ յարգի է սք հայրապետն ի վայելուչ ճառախօսութե, նոյնչափ և անկեղծ վկայաբանս յիւրում պատմագրութի :

Ունիմք հայերէն հին թարգմանութ և զայդ ճառ բարսղի՝ առանց նախերգակ ներբողի՝ ը պատմական մասին և եթ հաւատարիմ յեղեալ ի մեր բարբառ. ուն է անսանել ի ճառընտ. Բ. թող զսխալանս գրչին, որ փակ անուանս գորգիոս՝ դնէ գէորգէոս. ուն և փակ գրելոյ կապարք՝ գրէ կապանք. և ն :

(2) Սքն բարսեղ ը օրինի ներբողաբանից՝ առանց տալոյ զանուն թագաւորին, որ զհալածանսգ յուզէր, սասկաւ բռնաւոր ասէ. յորոյ վրայսպէս գրէ գառնիէր ծանօթարար յն. և լտ. տպագրութ. \* Քաջայայտ է, „ թէ այս բռնաւոր կամ գիողկետիանոս էր, և կմ լիկիա „ նոս. այլ թէ որն իցէ՝ իրաւամբք մարթ է երկբայիլ : Եւ թէպէտ պակասի ի ճառընտրիս մերում թուղթն առաջին՝ յորում ունէր լինել որոշողութ անուանգ, բայց յընթացից պատմութն աներկբայ քաղի՝ թէ գորգիոս ետես նախ զհալածանս գիողկետիանոսի, ուստի չոքաւ յանապատ. և ապա առ լիկիանոսիւ էջ յանապատէ, և վկայեաց առաջի ագրիկողայոսի դմբի, զորոյ զանունն մեկն նշանակէ ճառընտրին մեր. թող անծանօթ լիցին այլք : Յայս միտ իմա և զասելն Հ. վս սքն գորգիոսի. \* էր յամս լիկիանոսի կռապաշտ արքային. ||. ուն և բողանգ համաձայն Յ. դնէ զնահատակութին առ լիկիանոսիւ, նոյնպէս և եւոդիոս աստեման ի մասն. ք. երես. 218. և այլք :

Վնջ զարմանալ արժան է ը բարոնիոս, որ յամի 304. համար. կմ. ի մէջ բերեալ զբանս բարսղի՝ համարի, թէ սք հայրապետն խօսիցի զբռնաւորէն գաղերիոսէ մաքսիմիանոսէ առ գիողկետիանոսիւ, և թէ առ տրութք մաքսիմիանոսի և գիողկետիանոսի լեալ իցէ կատարումն գորգիոսի : Եւ առաւել զարմանալի՝ ձայնակցութ հռուսինարտայ, որ գրէ յէրե՝ 449. այսմ. \* Յայսմ „ ւորք յունաց զգորգիոս առ լիկիանոսիւ շարչարել „ ասեն, առ որով փայլէր պատուով կոմսութ. այլ լաւ „ ևս վերածի մարտիրոսութ նր ի հալածանս գիողկե „ տիա,

„ տիանոսի լը բարանիրսի • զի յետագայ բանքն ( յորս  
 „ նկարագրե բարսեղ զհալածանս , ) ոչ այնպէս 'ի գէտ  
 „ գան հալածանաց լիկիանոսի ॥ : Վառ զներհանն ձեռ-  
 նարկեա , թէ որովհետեւ այն նկարագրուե յայտ առնե  
 զժամանակ դիտկո , ապա յայնժամ ոչ բարւոք գնի նա  
 հատակուե սքն • այլ առանձնուին յանապատ • ուր ե-  
 կաց ոչ ապառ ժամանակս • \* Վս երկարժամանակեաց  
 „ 'ի լերինս քնակուե խռնեացեալ էր գլուխն ॥ , առե և  
 բարսեղ ' համաձայն ճառքնորիս մերբւմ • և հետեարար  
 լաւ ևս վերածի մարտիրոսութիւն առ լիկիանոսիւ • զի  
 յայնժմ ոչ նկարագրի այնպիսի հալածանք • մանաւանդ  
 թէ յիշե և քրիստոնէից համարձակիլ 'ի տեղիս թէա-  
 արանի • զոր ոչն իշխեին արդեօք առնել առ դիտկո-  
 տիանոսիւ :

(3) Հառնինարա բարւոք առե 'ի վ ը յայտնի բանիցս  
 բարսղի • \* Աստի յայտ է , թէ ոչ բազմօք յառաջ քան  
 „ զժմկ բարսղի հանդիպեցաւ նահատակութի գորգիո  
 „ սի ॥ : Արեմն պարտ էր առել հառնինարայ , թէ  
 նահատակեցաւ առ լիկիանոսիւ , ուր գիտկոնախանոս  
 է առաւել հնադոյն , վոյ և հեռագոյն :

Աստանօր շնորհս կալցուք մեծին բարսղի , զի ակնա-  
 ծեւով 'ի նմէ կրիտիս անոճանեալ քննողաց վարուց սքն  
 շատեն ինչ չգէմ ինքնամասն երկելոյ սքն գորգիոսի  
 յատեան • ուր եթէ 'ի լոկ վկայաբանուին ընթեռնու-  
 ին զայդ , միկօրէն խորհրդով դատեն և զվկայն , կի  
 գոնե ուղղագրել կամեն զվկայաբանն : Այլ չհկնն  
 գովելով աստանօր զեռանգն գորգիոսի խօսին • վս զի  
 այնպէս խօսեցաւ և սքն բարսեղ • միանգամայն և զիա-  
 փանուին թաաերոյ 'ի գալստեան գորգիոսի 'ի գովեստ  
 առնուլ կամեցեալ հառնինարայ ' յաւելու զայս ինչ •  
 \* Ըստ այսմ ևս առ թէոդորեոսի • գիրք է • պատմ •  
 „ եկեղ • գլ • 25 • տեղեմաստոս միայնակեաց կամեցեալ  
 „ արգելուլ զխաղս սրախաղից ' սպանաւ , առ զնորիոս  
 „ կայսերու • որ և վս այսր պատճառի խափանեաց  
 „ զայնպիսի անագորոյն խաղս , և փոյթ կալաւ զի տե-  
 „ ղեմաստոս վերագրեցի 'ի թիւս մարտիրոսաց ॥ :

(4) Ուր զկարգ վկայաբանուե և զտանջանաց ոչ ճշգիւ  
 պահէ սքն բարսեղ յընթացս ներբողենին , նոյնպէս և  
 ոչ զօր և զժամանակ ինչ նշանակե լը գալուստն յանա-  
 պատէ և ընդ կատարումն • մինչ զի անքին ' օրք 'ի սքն  
 բարսղե քաղեն զվարս գորգիոսի , իշխեն դնել ' թէ 'ի  
 նմին առաջին աստարիղի եղև և նահատակուե նորա •  
 և

և այն՝ սրով : Իսկ թէ ոչ այս են միտք բարսդի , այլ համաձայն են և կ՛արարին լինել վկայաբանուէ մե-  
րում , թող անաչառ քննողք տեսցեն :

Մէք որ բառ առ բառ զվկայաբանուին գրեցաք , առ-  
տանօր 'ի զարթուցանել զմիտս խուզարկուէաց՝ քաղել  
լով նշանակեցութեալ և զձեռն բանից բարսդի , թէ որպի-  
սի ընթացիւք 'ի մէջ բերէ հարեւանցի և եթ զտանջանա-  
սիցն և զկատարումն . \* Հայնժամ արին այն ( ասէ ) և  
,, մեծն ոգւով և մեծն իմաստով 'ի վերումս 'ի լերանցն  
,, իջանէր 'ի տեսարանն ( ի՞նչ 'ի թէաբանն ) . . . . Արագ  
,, արագ ձգեալ լինէր առ իջևանն . . . մզ և ուստի՝ իցէ՝  
,, հարցանէր : Իբրեւ ստաց . . . . զբուռն յարոյց 'ի վր  
,, ինքեան զառնն զմոլորէ : Եւ ասէ ( իջևանն ) . կոչեա  
,, զօրականս , ուր կապարքն , ուր քուքք , 'ի վր ան-  
,, ունցն պրկեացի , 'ի վր փայտին տանջեացի , բերցին  
,, տանջանք ( ի՞նչ տանջանարանք ) , գաղանք , հաւր , սուր ,  
,, խաչ , վիհ , պատրաստեացին այլքն . . . Եւ նա զայս  
,, սիկ : Իսկ սքն առ ամ հայեցեալ . . . տէր է իմօգնա-  
,, կան . . . զի՛ հեղգայք ասէր . զի՛ գաղարեցէք ( կ՛  
,, գաղարէք ) , գղեցին մարմնիքս , խորտակեցին ան-  
,, դամբ . . . Իբրեւ զարհուրանօք բմբռնել ոչ կարէին . . .  
,, փոփոխեալ ողորէին . . . և պարգևս խոստանայր . . .  
,, Լուեալ զխոստմունսն՝ երանելւոյն , ծիծաղեցաւ զնր  
,, անմտութն , եթէ զի՛նչ կարծես արքայուէն երկնից  
,, արժանիս տալ : Եւ յայնժամ անբմբերելի սրտմտութ  
,, զսուրն մերկացուցեալ՝ զզօրականն ( լաւ զգահիճն )  
,, մերձ կացուցանէր , և ձեռամբ և լեզուաւ պիղծ ըս-  
,, պանորացն մահու գատապարտէր զերանելին : Փռ-  
,, փոխեցաւ ( ի՞նչ եկն ) ամ տեսարանն 'ի տեղիս յայս .  
( երկար նկարագրէ , թէ 'ի տեսիլ նահատակուէ նորա  
ընթացան քղքացիք՝ արք և կանայք , պահապանք բան-  
տից , ծառայք անանգ , վաճառականք , զօրականք , կոյսք ,  
ճերք և տկարք , և յայտ է թէ ոչ այնպիսի լինի ընթանալ  
'ի տես գլխատման , ուն հրով կատարման . ուն և զկնի  
ասէ ) . . . . Ըսւրջ կացեալ սիրելիքն . . . . աղաչէին մի  
,, մատնել զինքն հրոյ ( յունարէնն ևս այսպէս . գօ բի-  
ռի՝ . ուն և լաւ իկնի . համաձայն վկայաբանուէս . այլ  
'ի Ճ . Բ . վերապահաւ գրէ եղեալ է՝ սրոյ . որ կարէր  
նախատել սխալանաց այլոց . բայց և ինքն իսկ հռուի  
նարա թ բողանդայ թարգմանեն մեկն ևս , \* մի ընկե-  
,, նուլ զանձն 'ի բորբոքեալ բոց || . ) և մի ծախել զիւր  
,, մանկուին , և մի լքանել զբաղցրս զայս զարեգակն . . . .

( Ապա

446 Նախօրէն՝ ի վէ՛ սքն Պօղոսի :

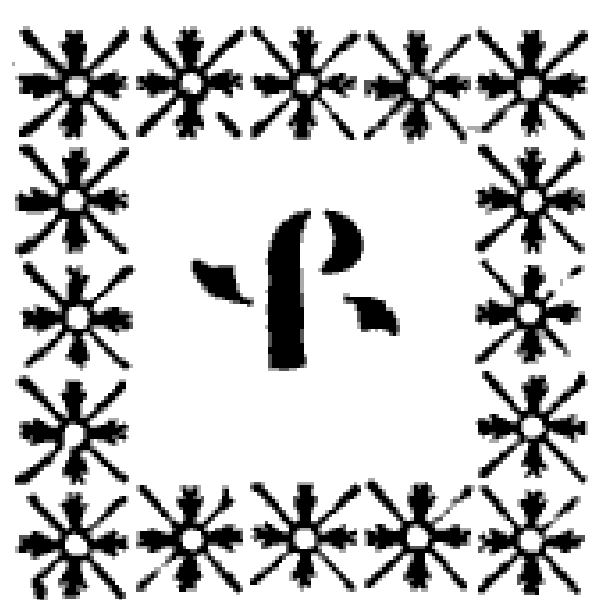
( Ապա յետ պատմելոց հանդոյն վկայարանութեա , թէ  
 զիարդ կշտամբեաց և խրատեաց սքն զայնոսիկ՝ որք այս-  
 պէս յորդոքէին զնա յարտաքին ուրացութի , յարէ . )  
 „ Զայսոսիկ ասացել՝ և յինքեան զօրինակն խաչին շուրջ  
 „ դրեալ , երթայր առ վերն , ոչինչ փոփոխեալ զգոյնն ,  
 „ և ոչ այլայլեալ զերեսացն ինչ զոճարթութի . քանզի  
 „ անցեալ կայր , ոչ իբրև զօրացն ( կամ դահճին ) պա-  
 „ տահել հանդերձեալ , այլ ոն՞ ի հրեշտակացն ձեռա  
 „ զինքն աւանդեացէ . որք վաղվազակի զնա այն ինչ ըս-  
 „ պանեալ մերձ առնուցուն առ երանելի կենացն փո-  
 „ փոխումն իբրև զզազարոս : Ո՞վ զայն զօրուն զքար  
 „ բառն պատմեացէ . որ որոտումն յամպոց ճայթումն  
 „ արձակեաց յերկիր , որքան ի վայրուստ յայնժամ ի  
 „ վեր տոճաւ : Այս է ասպարէզ այնորիկ պսակե-  
 „ լոյն || . ևն :



## ՄԱՆՅԱՆԻՆՆՈՒԹԻՒՆ

սքն Պօղոսի զինաւորին :

Հ . և Յ . յոսիվ . 9 : | . փեար . 13 : ( Նուլան  
 դեանն հենարենիոս ի Բ հար . փեար . էջ . 650 =  
 655 : | Եփատիր : Զնոնիմոս . ևն : (1)



ՔՆԻ ՍՔՆ Պօղոսի կմ պողիկ-  
 տոս , ( ըստ յունական հնչման  
 բօլիէւգոս , որ ստուգաբանի  
 բաղմաղօթք , ) եր յձ փոքուն հայոց՝ ի մե-  
 լիտինէ քաղաքէ , որ և մելտենի կմ մալա-  
 թիա կոչի յերրորդ հայս առ եփրատ դե-  
 տով (2) , լ թմկս թգրուն դեկոսի կայսեր :  
 Եւ



Եւ եր պօղոսքառս զառաքինն հեթանոս՝ ծը  
նեալ ՚ի կռապաշտից . և զի եր յերևելի տա  
նէ , փեայացաւ իշխանի քաղաքին՝ որում  
անուն եր փելիքս , առե՛լ զպաւլինս , դուստր  
նր իւր ՚ի կնուէ . և ունէր պատիւ շքեղ ՚ի  
կարգի զինուորումն . իւր արքունի զօրականս՝  
՚ի գնդէն որ կոչէր գէռաւնութօլոս , իմ շանթ  
առաք կմ կայծակնարկու (3) :

Այր ՚ի մելիտինէ միւս ևս այր զօրական՝  
հաւատով քրիստոնէայ՝ նէարքոս անուն , որ  
՚ի մեզ նէարխոն ասի . իւրում ընտանութի  
կալաւ յոյժ պօղոսքառս ըստ տնտեսութենայ .  
քանզի էին միմեանց ընկերք և սիրելիք և  
մտերիմ բարեկամք առաւել քան զեղբայր  
հարազատ , մինչև ինեւ մի հոգի յերկուս  
մարմինս : Հայսմ ընտանութի սիրոյ ընդելա  
ցաւ պօղոսքառս քսական օրինաց , և ՚ի միտ  
էառ զստուի սնտի պաշտամանց կռոց . և  
տեսեալ զհամեստ և զառաքինի վարս բա  
րեկամին իւրոյ նէարխոնի՝ յանձին բերէր  
զօրինակ առաքինութեց նր , և ևս առաւել  
լոյր . և չև ևս մկրտեալ իբրև կատարեալ  
քրիստոնէայ քաղաքավարէր . ուն թէ երևիւ  
ծիթենի պաղաւից արժանի տնկելոյ ՚ի տանն  
այ . զոր և անդադար երկնէր նէարխոն՝ զի  
պատուատեսցի նա ՚ի վայրենւոյ անտի ՚ի  
բուն ՚ի բարի ձիթենւոցն :

Եւ եղև ՚ի ժամանակին յայնմիկ տարածե  
ցաւ իւր տեղիս դառն հրաման ինքնակա  
լացն դեկոսի և վաղերիանոսի ի դէմ քրիս  
տոնէից (4) . և ընթերցեալ ինէին քաղաքի  
քա

քղքի հրովարտակք արքունի , զի որ միան  
գամ դարձցի՝ ի պաշտօն դիցն՝ ի խաղաղուե  
վայելեացէ , և որ ոչն առնու յանձն՝ մահու  
սպանցի . և նմինչք նորա յաւարի առցին :  
Դայր հասանէր հրովարտակ և ի մեղիտի  
նէ քղք առ իշխանն փելիքս , զի զորս գտցէ  
քրիստոնեայս՝ մահուչափ տանջեացէ :

Օայս իբրեւ լուաւ նէարիսն , ակնունէր՝  
թէ ոնք քրիստոնեայ կալցեն զինքն և սպան  
ցեն . վնյ և ինոյն պատրաստէր զանձն՝ մե  
ռանիլ վն անուանն քնի . այլ յոյժ տրտմէր  
և հոգայր վն սիրելի բարեկամին իւրոյ պօ  
ղիքտոսի . զի կոսկածէր վրիպիլ նմա՝ ի պա  
կէն առ չե ևս մկրտելոյն և հաստատելոյն  
՝ ի հաւատս ճշմարտուե . և ճմէր սիրտ նր ,  
զի առաջի կայր նմա յաւիտեան բաժանիլ  
յայնպիսի սիրելոյ : Եւ առ սաստիկ տրեւ  
րուեն չկարէր համարձակահայեաց լինել  
յերեսս բարեկամին իւրոյ . այլ ընդ տեսա  
նելն զնա՝ հեծէր ցաւագին , գալարէին ա  
ղիքն և ընոյր սիրտն . և մեկուսացեալ ար  
տասուէր դառնապէս , և աղօթս առնէր վն  
նր առ նոր ուժգին պաղատանօք :

Իսկ պօղիքտոսի տեսեալ զնա այնպէս տրը  
տում միանգամ և երկիցս , հարցանէր ըզ  
պատճառս տրտմուեն . բայց ոչ համարձա  
կէր նա ասել զոր ունէր ի սրտի . մինչև թա  
խանձեալ ի նմէ՝ ասէ . և զիսմիւրդ ոչ տրտմե  
ցայց ո՞վ բարեկամ սիրելի . քղի ահա հուպ  
ընդհուպ հանդերձեալ է քակիլ անխզելին  
կարծեցեալ պնդուի սիրոյ ը իս և ը քեզ .

և ը այս հեղձնու սիրտ իմ : Օ այն լուեալ  
պօղիքսոսի՝ ալեկոծ լինէր ՚ի խորհուրդս  
իւր , և վարանական մտօք կրկին հարցա-  
նէր . ուստի է քեզ ու սիրելի իմ նեարխոն  
ղայդպիսի տխրականս գուշակել . զի՞նչ է  
այս լուր անակնկալ՝ զոր լսեմս ՚ի քէն , առա՛  
աղաչեմ համարձակ՝ զի՞նչ կայ ՚ի սրտի քում .  
Վեարխոն ասէ . ոչ լուար զբան արքունի  
հրովարտակին բնդդէմ ծառայիցս քսի . որ  
սոյ ինձ բաժանիլ ՚ի քէն մահո՛ւամբ , և թռ  
ղուլ զքեզ ՚ի խիթալի վիճակ կորստեան . և  
ահա տխրիմ մեծապէս ոչ վս իմ , այլ՝ վս  
սիրելւոյդ իմոյ :

Հայնժամ նիսնի ետ երանելին պօղիքսոս ,  
և ասէ ցնա . մի և մի իւրիք տրտմութի լիցի  
քեզ ո՞ սիրելի բարեկամդ իմ վս իմ . զի ո՞նչ  
դու՝ նոյնպէս և ես հաւատարիմ ծառայ քսի  
եմ , և ակնունիմ ՚ի քսէ փրկէն մերմէ՝ զոր  
դաւանիմ Դիմարիտ , տալ ինձ մասն բաժ-  
նի ը ընտրեալս իւր . քանզի և զառհաւատ  
չեայն կանխագոյն ընկալայ ՚ի ձեռն տես-  
լեան : Աւ պատմեաց նմա տեսիլ , թէ տե-  
սանէի ես յերազի՝ զի եհան յինէն քս զայս  
զօրականութեա աղտեղեալ քղամիդս , և ըզ-  
դեցոյց ինձ պայծառ վերարկու . և ետ ինձ  
ձի թեւաւոր : Աւ գիտեմ , զի մերկացեալն  
յինէն աղտեղի պատմութեանն էր վիճակն իմ  
առաջին յերկրաւոր զինուորութե ը հեթա  
նոսուն կարգի . և զգեստքն պայծառք գու-  
շակ են ինձ՝ վկայական մահո՛ւամբ յերկնա-  
ւոր զինուորութե վերագրիլ ՚ի կարգ փառա-  
ւոր

ցի • քանզի և ձին թեւաւոր ցուցանէ արա  
 դաթռիչ ընթացիւք վերանալ ինձ յերկրէ  
 'ի յերկինս : Աւարդ լուսաւորեցայ մտօք •  
 և ժամէ ինձ մարտիրոսանալ , և մկրտիլ  
 արեամբ իմով , եթէ չեղէց ժաման աւազա  
 նի մկրտուն՝ յոր փութացայց յայսմ հետէ :  
 Իբրեւ լուաւ նէարխոն զլուսաւոր բանս վը  
 կային քոյի , զոճարթացաւ յոգի իւր , և խըն  
 դալից բարբառեալ ասէ • գտեր դու զցանե  
 կալին անձին քո զլոյսն ճշմարիտ զքս ան  
 մեր • և արդ ուրախ եմ 'ի օր , զի և ես ար  
 ժանի եղէ գտանել զբարեկամ այդպիսի :  
 Յայնժամ լցեալ պօղիքտոսի հոգւով ըն  
 թացաւ առ աներ իւր փելիքս իշխան քա  
 դաքին , և խնդրեաց 'ի նմէ զհրովարտակն  
 արքունի՝ որ լըգեմ քրիստոնէից , որպէս թէ  
 տեսանել՝ զի՛նչ ինչ բանք իցեն • բայց զբան  
 քրիստոնէութե իւրոյ ոչ եհան նմա 'ի վեր :  
 Աւ իբրեւ ընթերցաւ զանիրաւ հրամանն ,  
 ոչ կարաց հանդուրժել ընդ կուրուի հեթա  
 նոսաց , այլ պատառեալ ընկէց յերկիր , և  
 ել 'ի դուրս 'ի տանէն : Աւ տեսեալ զհեթա  
 նոսս՝ որ բարձեալ բերէին կուռս կառեղէնս՝  
 թոճով երկոտասան , և երթային զօղանջե  
 լով՝ տանել և դնել 'ի վր քաղնի հրապարա  
 կաւ , վազեաց յափշտակեաց 'ի նցէ , և ըն  
 կէց յերկիր , կոխեաց ոտիւքն , և խորտա  
 կեաց մանր <sup>(5)</sup> : Աւ ոչ ոք իշխեաց 'ի ժամուն  
 ասել ինչ լըգեմ նր , զի եր փեսայ քաղաքաւ  
 պետին :

Իսկ փելիքս աներ նր տեսեալ և լուեալ զոր  
 արարն

արարն պօղիքտոս՝ տրտմեցաւ յոյժ . զի ինքեան հասանէր լինել վրէժխնդիր , ո՞նց և հրաման առեալ էր՝ ի թագաւորացն չարչարել զքրիստոնեայս . և սգայր զգրկումն ի փեսայէն իւրմէ : Սոք կոչեաց զնաքաղցրուք , և սկսաւ խրատել զիյետս կացցէ՝ ի քսէ . ապա թէ ո՞չ ասէ , ո՞չ ի մարդկանէ ոք և ո՞չ ի դիցն անմահից կարօղ է քուսդ ներել յանդգնութե , որով իշխեցեր փշրել զանձն . և զիանդ առնուս յանձն զրկիլ յընտանեաց և ի զաւակաց , և զգուստրն իմ թողուլ լքանել այրի , և օտարանալ ի քաղցր կենաց ո՞չ մահո՞ւմբ հասարակաց , այլ ընտրինի մա-

հապարտաց իբրեւ զչարագործ :

Սատասխանի ետ սքն , և ասէ . ոչինչ այսուհետեւ փոյթ յանձին ունիմ վստաւակի և կնոջ , և ո՞չ վստերկրաւորացս գլխովին . այլ երկնաւորին եմ ցանկացել անանց վայելչութե և անանկն պսակաց : Հայնժմեմատեալալագին և կինն պօղիքտոսի պաւլինէ , կոծէր և գութայր , և բազում աղաչանօք խրատէր զայրն՝ թողուլ զքս , և մի զկուռմն <sup>(6)</sup> :

Օհոյն և անձանօթք նր և բարեկամք աղերս առաջի արկանէին արտասուօք : Իսկ երանելին ամենեւին ինչ ոչ լուաւ թախանձանաց բարեկամացն , և արտասուաց կնոջն . այլ ինքն ջանայր՝ եթէ հնար ինչ իցէ բաւիւն մն ձգել զնոսա ի ճանապարհն ճշմարտութեան :

Հայնժամ գնորն զքաղցրուի ի դառնուի փոխարկել հրաման ետ դահճաց հարկանել

զբերան նր, սպառնալով կորուսանել զնա  
'ի կենաց, չարաչար չարչարանօք : Իսկ սք  
վկայն զոճարթագին ընկալել զհարուճածն  
եռայր հոգւով հասանել 'ի հանդէս վկայա  
կան արեան . պատրաստ եմ ասէ մեռանիլ ևս  
վս անոճան ի՞ն՝ ազգի ազգի տանջանօք և  
դառն կտտանօք , զի ինձ կեանք քս է , և  
մեռանել չա՛հ . և փառս ինձ վարկանիմ զին  
ոճորիլ անմահ արքային՝ որ կոչեաց զիս 'ի  
խաւարէ 'ի լոյս . և տեսանեմ զփրկիչն իմ ,  
զի կայ մերձ առ իս , և զօրացուցանէ զանձն  
իմ :

Պարծեալ միւսանգամ կին նր պաւլինէ  
արտասուճօք թախանձէր զպօղիքտոս՝ խնա  
յել անձին և ընտանեաց իւրոց , և մի 'ի տա  
րածամ հասակի դառն մահու հանդիպել :  
Իսկ առաքինի նահատակն 'ի միտ առեալ  
զպատրանս չարին՝ որ 'ի ձեռն կնոջ և գթով  
ընտանեաց խորհէր դաւել զնա , սկսաւ կըշ  
տամբել զնա , և ասէ . մի լար 'ի վր իմ , այլ  
լացցէս 'ի վր անձին քո և 'ի վր տան հօր  
քոյ . որ զկուռս անմռունչս պաշտէք , և  
զմշտնջենաւորն շահիք զգեհեան անձանց  
և որդւոց յարդար դատաստանաց ահեղ ա  
րարչին . ապա թէ լսէք ինձ , կենաց խոր  
հրդակից եղէց ձեզ . թողէ՛ք զանոտիս սնո  
տեաց , և ծանի՛ք զձեր ստեղծագործող՝ զձ  
ճմարիտ : Եւ զիարդ ոչ առնուք 'ի միտ ըզ  
ստուի անոց ձերոց , զի ես մարդ մահկանա  
ցու առ ոտն հարի և փշրեցի զնս . և ահա  
կարօտ եղէք անոց : ( )ն եկայք լուարուք  
ինձ

ինձ չունաւականք , և երանելի լինիցիք .  
քանզի ուսուցից ձեզ զճշմարիտ և զանմահն  
անձ , որ պարգւէ սիրելեաց իւրոց զյաւիտե-  
անից անմահութի :

Օ այս և առաւել քան զսոյն քարոզել սքշն՝  
ձգեաց զբազումս 'ի կռապաշտից 'ի հաւա-  
նութի ճշմարտութե . որ և դարձան իսկ 'ի տիր :  
Ինդ որ սրտմտեալ ամբօխին՝ աղաղակեցին  
առ իշխանն փութով կորուսանել զայրն 'ի  
միջոյ . զի մի ասէն մոլորեցուսցէ զամսին  
կախարդանօք բանից իւրոց . և դատաւորն  
եհատ 'ի վր'նր վճիռ գլխատման : Աւյոր  
ժամ երթայր երանելին խնդութի 'ի տեղի  
կատարման՝ հանդերձ բազմամբօխ ժողո-  
վրդովք , ընդ առաջ եղև նմա ոգւով միա-  
ցեալ սիրելին և բարեկամն նր' նկարխոն , և  
ողջոյն խնդութե ետ նմա : Աւ նր' հայեցեալ  
ընա՝ ասէ . ահա եհաս ժամ ո՛վ սիրելիդ իմ  
վայելել ինձ 'ի պտուղ արդիւնաբեր բարե-  
կամութե քո . տալ զանցաւոր զկեանս վս սի-  
րոյն քոի , և ընդունել զանանցն . տեսանեմ  
և երիտասարդ լուսատեսիլ՝ որ փութացու-  
ցանէ զիս յընթացս վկայութե՝ մկրտիլ ար-  
եամբ իմով . և ը այս մի տրտմեսցիս՝ եթէ  
յառաջեցի քան զքեզ 'ի պսակն . զի առատ  
են տուրք բարերարին մերոյ . և արդ մի մու-  
ռանար եղբայր իմ նկարխոն զանխղելի սերն  
մեր առ միմեանս :

Իսկ դահիճքն զայրանային ը բանս սքշն ,  
և ստիպէին երագել 'ի տեղի գլխատման .  
ուր և տարե՛լ զնա անդ՝ հատին զգլուխ նր .

և այնպիսի կատարեցաւ 'ի քն երանելին պողիք,  
տոսյամի իմն իբր • 249 • Կմ 259 : Յայնժմ  
նկարխոն միաբանեալ լի այլա 'ի բարեպաշ-  
տից՝ հաճեաց զդահիճս, և հառ զմարմինս  
սքին, և ամփոփեաց պատուով յարժանա-  
ւոր տեղւոջ • ուր և յետոյ շինեցաւ մատուռն  
'ի վր տապանի սքին • և եղև ուխտատեղի  
հաւատացելոց երևելի նշանօք բժշկուէց :  
Եւսի և ևս վն երանելոյն նկարխոնի, թէ  
առեալ պայծառ կտաւս՝ շաղախեաց հաւա-  
տով յարենէ սքին պողիքտոսի, և տարաւ 'ի  
կանանէոտոն քաղաքն իւր<sup>(7)</sup> • ուր և յետ  
աւուրց ինչ նահատակեցաւ և նա, որպէս  
ասեն՝ հրով • բայց չիք առանձին վկայաբա-  
նութի նր • զոր և ուրոյն յիշատակեն յոյնք •  
այլ առաւել հանդիսացաւ անուն պողիքտո-  
սի՝ ոչ միայն յճին հայոց, այլև 'ի մէջ յու-  
նաց և յարեմուտս :

Սատմէ կիւրեղ միայնակեաց աշակերտ սքին  
սաբայի աբբայի 'ի վարս սքին եւթիմիոսի,  
թէ ծնողք սորա պողոս և դիոնեսիա իբր  
հարիւր ամօք զկնի կատարման սքին պողիք-  
տոսի՝ էին քաղաքակիցք նորա բնակեալք 'ի  
մելիտինէ • և զի ոչ գոյր նց զաւակ՝ քանզի  
ամուլ էր դիոնեսիա, դիմեցին հաւատովք  
'ի վկայարան սքին պողիքտոսի, և ջերմե-  
ռանդն աղօթիւք խնդրէին զբոլմ աւուրս՝  
չնորհելնց պտուղ որովայնի : Այլ 'ի միում  
գիշերի տեսիլ երևեցաւ նց, և լուան ձայն՝  
որ ասէր • քաջալերեցարձք և անդորրաս-  
ջիք 'ի հոգիս ձեր, զի տայ ձեզ անձ զաւակ  
արու՝



արու՝ որ առնուցու զանունն իւր 'ի բարի և  
յանդորր ոգւոյ , և գործովք իւրովք արդիւ  
նացուցէ զանունն . և 'ի ծնանելնն անդոր  
րութի տացէ նոր եկեղեցւոյ : Աւ եղև այն  
պէս . քանզի ծնաւ նց որդի , որում անուն  
կոչեցաւ եւթիմիոս , որ Թարգմանի բարե  
հոգի կմ անդորրասիրտ և զո՛ւարթամիտ . և  
յետ իբր հինգ ամսոց՝ յամի տն . 378 . բար  
ձաւ 'ի միջոյ վաղէս կայսր արիանոս , և ան  
դորր եգիտ եկեղեցին : Ասկ մանուկն եւ  
թիմիոս անեալ սրբութ՝ եղև քահանայ , և  
կարգեցաւ վերակացու վանորէից և միայնա  
նոցաց 'ի սահմանս մելտենեայ . ուր և ստէպ  
այց առնէր տաճարի սքն պօղիքտոսի . և  
յերկարագոյնս կայր անդ 'ի հանդարտուն .  
որոյ և յիշատակն լինի առ մեզ 'ի յունվ՝ . 20 :  
Այլ եկեղեցի շինեցաւ և 'ի կոստանդինու  
պօլիս յանուն սքն պօղիքտոսի . զորոյ զյարկ  
խորանին մաքուր ոսկւով պատեաց ոմն 'ի տիկ  
նայց բարեպաշտից յուլիանէ անուն յաւուրս  
յուստինիանոսի կայսեր . իւ որում յերկար  
գրէ սքն գրիգոր տուրովնեցի 'ի 4 երս հրաշեց .  
80 . 42 . 103 . ուր և զայս ինչ յայտ առնէ ,  
թէ \* 'Ա կոստանդինուպօլիս մեծաւ մեծա  
,, ըի պաշտամամբ պօղիքտոս վկայն . մանաւ  
,, ւանդ վս այսր՝ զի թէպէտև այլովք մե  
,, ծամեծ զօրութիւնք փայլէ , այլ ընդդէմ  
,, ստերգմանց մօտալուս վրէժխնդիր գտաւ  
,, նի . զի թէ ոք գաղտնի յանցաւոր՝ ոմ սովո  
,, ըութի է լինել՝ կասկածելի գտեչ արծցի 'ի  
,, տաճար անդր նր , կամ խոստովան լինի

,, զոր գործեացն՝ զօրութիւն վկային սօսափելչ,  
 ,, և կմ եթէ երգնուցու սուտ , իսկ և իսկ  
 ,, անծային վրէժխնդրութիւն Տարկանի ։ Ս  
 զօրութիւն սքիզմ պօղիքտոսի հաշակեցաւ բազմօք և ի մէջ նախնի փռանկ ազգին իմ գաղղիացւոց . նմին իրի գրէ նա ինքն տուրովնեցին ի Է . Գիրս պատճառէ իռանգաց . Գլ . 6 . Թէ սքիզմ գոնթրամնոս արքայ բուրգոնգիոյ յետ մահու եղբօր իւրոյ շարքերտայ արքային փարիզու այսպէս ասէր առ իւրան . \* Ս հա դա  
 ,, շինք ուխտից՝ որ եղեն ի մէջ մեր , զի որ  
 ,, միանգամ առանց հաւանութեան եղբօր  
 ,, իւրոյ մացէ ի փարէզ քաղաք , կորուսցէ  
 ,, զմասն բաժնի իւրոյ . և զի լինիցի պօղիքտոս  
 ,, տոս վկայն ընդ հիւարիտի և մարտինոսի  
 ,, խոստովանողաց՝ դատաւոր և հատուցաւ  
 ,, նօղնք ։ Ս յԼ յետ այսորիկ եմուտ անդր  
 ,, հարազատն իմ սիգիբերտոս . որ և անծային  
 ,, դատաւարանաւ ի կորուստ մատնել  
 ,, կորոյս զիւր բաժին . զնոյն անցս և շիւ  
 ,, պերիկոս կրեաց ॥ . և այլն ։ (8)

Ս նոճանի էր սքիզմ պօղիքտոս վկայն առ նախնի հաւատացեալս իբրեւ ի դատակարգի նախապկայից իւրաքանչիւր ճի յայլեայլ հաւածանս եկեղեցւոյ . փասն որոյ միաբան գրի ի յայտմաւորս մեր և ի վկայագիրս հին հեղինակի յունի ( անոնիմոս՝ իմ անանունն նշանակելոյ ) , թէ յառաջին հաւածման վկայեաց յեմ նախ սքիզմ ստեփաննոս . յերկրորդ հաւածման նահատակեցաւ յաղեքսանդրիա սքիզմ փիլիմոն ( կմ փիլոքորոմոս ) . և յերրորդին՝

նախապես պօղոսի քարոզիչը 'ի մեղիսինէ հայոց •  
վսյ և 'ի ժամագիրս յունաց ասի • \* առա-  
ջին յայնմ գաւառի վս քնի վկայեալ ॥ : (9)

XX

### ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:

- (1) **Թ**էպէտե շունիմք առ այժմ 'ի ձեռին զփափա-  
քելին մեր վկայաբանուի ճառընտրական վն սքնն պօ-  
ղօքարոսի, բայց ընուն զտեղին յայսմաւուրք ամ ազգաց  
միաբանեալք ը հայունմ • զոր և հաստատէ անոնիմոս  
յոյն ճոխաբան յառաջ բերեալն 'ի բողանդեանց • ըզ-  
նոյն երկրորդեն և սուրիոս և լիպոմանոս • կայ և այլ  
լատին գործ անանուն հեղինակի իբր համառօտութի  
սոցին • վնյ և մեր զոճ յայսմաւուրաց մերոց պահեալ  
'ի նոյն յարմարեցաք և զձեռ ինչ ինչ բանից այլոց :
- (2) Բողանդեանն հենարենիոս գողեփրիտոս աստանօր  
յերես • 650 • ապ զայս ինչ տեղեկութի Յագրական •  
\* Մեղիսինէ է (ասէ) քաղաք փոքուն հայոց՝ գլուխ  
,, համանուն գաւառի՝ ոչինչ հեռի յեփրատայ ը աջմե  
,, նր • 'ի հին Ժմկս աւան փոքր էր • հրամանաւ տրայիա-  
,, նոսի քաղաք եղև • և առ սակաւ սակաւ հոյակապ  
,, դաւաւ ըարձակուք՝ տաճարօք, վաճառանոցօք, հո-  
,, վանոցօք, բաղանեօք, թատրոնօք՝ արտաքոյ պարս-  
,, պին • և նոր պարսպաւ պատեցաւ 'ի յուստինիանո-  
,, սէ • ոմ պասցաք 'ի Ժ յունվարի 'ի վարս սքնն դոմե-  
,, տիանոսի եմլսին մեղիսինոյ՝ փայլելոյ 'ի վախճան զ  
,, դարու ॥ : Այլ մեք վն Յագրական տեղեկուեց ա-  
ռաքեմք զընթերցօղս 'ի հայերէնատիպ Յագրուի :
- (3) Ըստ հեթանոսացն առասպելաց մարթ էր ասել,  
թէ գունդ մի զինուորուէ հռովմայեցւոց արամազդեան  
կմ գիտսեան կոչեցեալ իցէ • և թէ լո որում արամազդ  
համարիւր և նկարիւր իբրև շանթառաք, նոյն անուն  
չքոյ տունեալ իցէ և գնդին • բայց անոնիմոս յոյն բե-  
րէ զայլ պատճառ կարևոր 'ի գիտել : Զորժամ ասէ՝  
ինքնակալն մարկոս ( աւրեղիոս անտոնինոս ) խաղաց  
պատերազմաւ ըդէմ բարբարոսաց, նեղեցան 'ի ծարա-  
ւոյ զօրք հռովմայեցւոց • և կայսրն վարանէր տաղնա-  
պէր, զի թշնամիք զօրանային 'ի վրիւր : Եւ էր գունդ  
մի

\* Աս բոցաւառ ամօռչին տեւչանաց առ քեզ փրկիչ՝ աւ  
 ,, նէր նէարխոս . և ոչ հուր զիս մեկնեացէ ॥ : Իսկ 'ի  
 Զ . աստանօր միայն՝ ցոյսաց . ք . որ է յունվարի 9 .  
 ընտանարժ տուամորին , վերնագիր գնի վն երկուց այս  
 պէս . \* Ակայարանուի սԷյն պօղեքտոսի և նէարխոնի ॥ :  
 և սակայն առաջի գնի սոսկ կատարումն առաջնոյն , և  
 ոչ երկրորդին : Նէարքօս կամ նէարխոս ըյն . 'ի մեզ  
 հայցական հոլովոյ վերջաւորուք վերածեալ է նէար  
 խոն . միայն թէ՛ ուր նէարխօս թարգմանի նաւապէս , նէար  
 խոն մարթի թարգմանիլ և նախիւսն :

(8) 'ի մանրապատում գրուիս սԷյն գրիգորի տուրով  
 նեցւոյ տյնալիսի հանգամանք գտանին . որոց ոչն նե  
 րէինարդեօք բօլլանդեանք , եթէ մատենագիրն լինէր  
 արևելեան ոք կմ՝ յաննշանից կարգի . այլ ծաղրէին ևս ,  
 և բաղմապատիկ առարկունածովք ը վայր հարկանէին .  
 և սակայն ուրախ եմք՝ զի հենարքենիոս ակն ամեալ 'ի  
 տուրովնեցւոյն՝ 'ի մէջ բերէ զքանս նք առանց եպե  
 րանաց . և ոչ միայն չհանէ ը գիմուիս , այլև յանձն առ  
 նու բացատրել իբրև զկարևոր ինչ և ստոյգ զներո  
 նեանն զմբօխտ յիշատակեալ անգանօր : Այսպիսի պի  
 տանի լինին մեզ յայլ տեղիս ը վայրաքննուե նոր մա  
 տենագրաց :

(9) 'ի վախճանի ծանիր , զի զանուն սԷյն պօղեքտոսի  
 բաղմօրինակ տարբերուք գրեն լատին գրիչք . ցո  
 լիյէնքգուս , բօլիօքգուս , բօլիքգուս , բօլիօգուս . ևն .  
 Թող զի 'ի տպագրուիս ինչ եգին բօլիքրադէս , ոմ և  
 փոխանակ մեղիտինեայ՝ մաւրիդանիա . որ է յեաին վրի  
 աակ : Իսկ թէ զիարդ՝ որ կատարման սԷյն եգեալ ը  
 Տ . և Զ . 'ի յունվարի 9 . մեծապէս տարբերուք գնի  
 'ի Լ . փետր . 13 . ոչ լուծանէ ոք զխնդիրս . այլ զի առ  
 սմանս 'ի լատ . գնի 'ի 10 . յունվ . ( որպէս և 'ի մեզ  
 իսկ ը հին ճաշոցի միոյ , ) առ այս զայս պատճառ հուա  
 նական տայ հենարքենիոս . \* Այս տարբերութի նշա  
 ,, նակելոյ զաւուրս՝ ծագեալ երևի 'ի նոյն իսկ 'ի յուն  
 ,, նական վարուց սԷյն , կմ՝ 'ի յաւելունածոյ նորին . ուր  
 ,, որ վկայութեն բացատրի այսպէս . բաօդէսսաւրօն է  
 ,, տօն իանուարիօն . ( ը ձայնին՝ 'ի նախաքառորդս է  
 ,, դոսաց յունվարի . ) որով լատինք վարկան նշանակիլ  
 ,, չորրորդ աւուր ի դոսացն յունվարի , այն է որ տաս  
 ,, ներորդ . ոմ և հերեւտոս թարգմանէ : Իսկ յոյնք ա  
 ,, ռին զնախընթաց օրն՝ այն է իններորդ օր յունվա  
 ,, րի . ոմ թէ իցէ օր յառաջ քան զչորրորդն ի դոսաց  
 ,, յուն

„ յունվարի || : այլ սովորական օր սբօյն յիշատակեալ  
առ լատինս է իգոսն փետրվարի , ք 13 . փետր : Տէս  
և 'ի վեր անդր ծան' (7) զայլ շորրորդ օր . որ դուցէ  
յայս միտս իցէ վերածելի , և ոչ յայն՝ զոր անդամօր  
առաց հենսքենիոս :

Յաւելու հենսքենիոս , թէ առ լատինս գտանին և հին  
վկայաբանուիք ձեռագիրք՝ յորս դնի կատարումն կմ  
յիշատակ սբօյն պօղիքաոսի 'ի 7 . յունվարի . \* Այս  
„ պէս դնէ (ասէ) հին հռովմեականն՝ զոր 'ի վկայուի  
„ կոչեմք յանուն սբօյն հերոնիմոսի . նոյնպէս և մա  
„ տեանն վանաց սբօյն կիրակոսի , որով ստեպ վարե  
„ ցաւ բարոնիոս . նոյնմ և ձեռագիրք հռինովացւոց  
„ և հռիշենովացւոց || : Այս ամ յայտ է թէ է մեզ  
նպատաւոր :

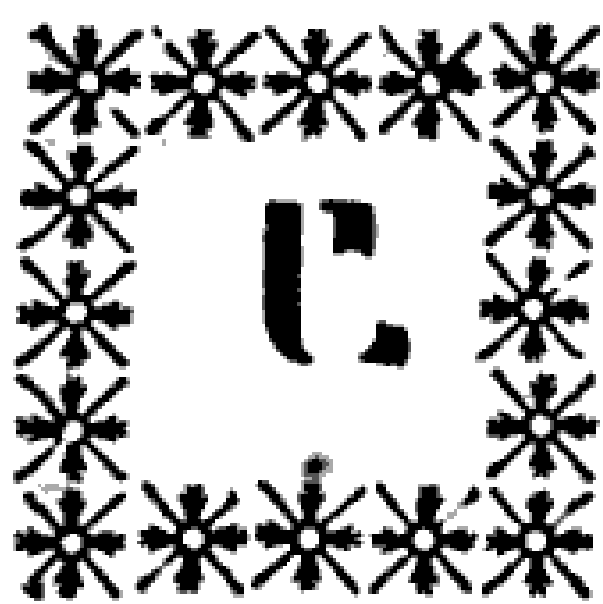
Այս միւս ևս համանուն վկայ՝ պօղիքաոս կեսարացի .  
զորմէ ունիմք ճառել 'ի կարգի սբօյն յիշատակելեաց թ  
յայսմաւուրաց . Հ . դեկտ . 24 : Յ . դեկտ . 19 : Լ . մայի  
սի . 21 :



## ՍԱԼՅԱԼԻՆՆՈՒԹԻՒՆ

սբօյն Վրիգորիսի , կմ գրիգորի պարսկի . և  
որոց լնմա 'ի հայս :

Հ . յունվարի . 2 . և փետր . 25 : Վարժառէ հայոց : (1)



Լ . ՌԱՐԻՆԻՍ ԼՅՍՍԵԻ  
ճգնաւոր նահատակ քոի՝ եր  
հայրենեօք 'ի պարսից Յէն 'ի  
ռաժիկ անուննեալ ազգէ , յա  
ւուրս երևելոյն խոսրովու պարսից արքայի  
որդւոյ կաւատայ . և կոչիւր յառաջն անուն  
նր մանաճիհր : Վէպ եղև ամա դալ պան  
դխտուի

դիտութիւն յՅա հայոց, և բնակել ՚ի մայրաքաղաքն դռնին. ուր ՚ի վր հասեալ ճշմարտուն քսական հաւատոց՝ դարձաւ ՚ի քրիստոնէութի. և ՚ի միջոցուն անունեցաւ ՚ի պատիւ սքշն գրիգորի հայաստանեայց լուսաւորչի՝ գրիգոր կամ գրիգորիս. և եր այր զոնարթ և լի հոգւով, եռայր յանձնաշտութե, և օրինակ բարի լինէր նմ տեսողաց: Եւ առ առաւել փութոյ առաքինական վարուց ընտրեաց իւր բնակունի ՚ի միում ՚ի վանացն դռնայ ը միակրօն եղբարս. և այնչափ փայլեաց անդանօր սրբութիւն և ընտիր քաղաքավարութի, մինչե յանուն նր սկսան կոչել զտեղին վանք գրիգորի ռաժկի: Աւր և առնէր երանելին ընդունելուն հիւրից և օտարաց, և ծառայէր նմցն սիրով մեծաւ: Եւ յորժամ լինէր ոմանց ՚ի քրիստոնէից ճին պարսից գալ ՚ի հայս, լոնեալ զանուն ազգակցին իւրեանց գրիգորի՝ ժողովէին առ նա ՚ի վանս նորա. և նա հիւրասիրութի հանգուցանէր և սփոփէր զնս: Այլ քանզի բազումք կային յայնմ ժմկի նեւտորի աղանդով (նասդուռի կոչեցեալք) ՚ի մեջ հաւատացելոց եղելոց ՚ի պարսս՝ հետեօղք չարին բարձումայի և ակակայ պարոկի, եկին և ոմանք ՚ի նոյն ՚ի դռնին, և սկսան ընտանել նալ վանացն գրիգորի ռաժկի. մինչե յետ սակաւուց համարձակիլ նոց սերմանել անդ զմարդադաւան աղանդն նեւտորի: Օ այն տեսեալ երանելոյն գրիգորի՝ ազդարար ներսեսի հայրապետի՝ հայոց կթղկսի, (այն

որ

որ աշտարակեցի կոչի . ) և նա իսկ և իսկ ՚ի  
բաց տարադրեաց զաղանդաւորսն ՚ի տեղ  
ւոջէ անտի . և ժողովական հանգիսի՛ն ՚ի  
նոյն ՚ի վանս գրիգորի դատաւարտեաց զա  
ղանդն նեատորական զբազում անգամ հեր  
բեալն յազգէն :

Եւ եղև յետ ամացին՝ յաւուրս յովհաննու  
հայրապետին դաբեղեանց՝ յաջորդին ներ  
սեսի , իբրև մեռաւ մեծէ՛ծ գնունի մարգ  
պան հայոց , յայնժամ խօսրով արքայ պար  
սից յղեաց ՚ի հայս մարգպան պարսիկ՝ դէն  
շապուհ անուն , այր ժանտ և կռամով . որ  
ետ բերել յձէ իւրմէ զբազմունի մոգուց , և  
նոքօք հնարէր տարածել ՚ի հայս զկրակա  
պաշտ օրէնս պարսից . որն երբեմն փորձե  
ցին այլք , և ոչ գտին զտեղի . կառոյց մնի  
րանոցս և բազինս , և վառեաց ընդ ենին իւ  
րոյ զորմզդական հսրն մշտաւառ՝ ՚ի ոշտու  
նիս , և յայլ տեղիս . և ստիպէր զքրիստո  
նեայս՝ կրակի երկիր պազանել : Եւ եղև  
հալածումն սաստիկ յձին հայոց . և նահա  
տակեցան բազումք ՚ի վր սբ հաւատոյ ազ  
գի ազգի տանջանօք : (2)

Ազդ եղև դենշապհոյ և վս գրիգորի ռաժ  
կի , եթէ բնիկ յօրէնս պարսից էր , և այժմ  
զքրիստոնէունի պաշտէ : Ատ կոչել զնա ա  
ռաջի իւր . և նա ոչ փախեաւ , և ոչ թաքեաւ ,  
այլ իմացեալ հոգւով եթէ հասեալ է ժամ  
նր յազթանակաւ վկայութե գնալ առ ւսծ ,  
եկն յանդիման եղև ատենին զունարթունք :  
Հարցանէր զնա դենշապուհ բանիւք բազ  
մօք ,

և այնպէս կատարեցաւ 'ի քս երանելին պողիք-  
տոս յամի տն իբր • 249 • ԿԺ 259 : Յայնժմ  
նկարխոն միաբանեալ լէ այլս 'ի բարեպաշ-  
տից՝ հաճեաց զդահիճս , և հառ զմարմին  
սքն , և ամփոփեաց պատուով յարժանաւ  
ւոր տեղւոջ • ուր և յետոյ շինեցաւ մատուռն  
'ի վր տապանի սքն • և եղև ուխտատեղի  
հաւատացելոց երևելի նշանօք բժշկուէց :  
Եւսի և ևս վս երանելոյն նկարխոնի , թէ  
առեալ պայծառ կտաւս՝ շաղախեաց հաւա-  
տով յարենէ սքն պողիքտոսի , և տարաւ 'ի  
կանանէոտոն քաղաքն իւր (?) • ուր և յետ  
աւուրց ինչ նահատակեցաւ և նա , որպէս  
ասեն՝ հրով • բայց չիք առանձին վկայաբա-  
նութիւնք • զոր և ուրոյն յիշատակեն յոյնք •  
այլ առաւել հանդիսացաւ անուն պողիքտո-  
սի՝ ոչ միայն յճին հայոց , այլև 'ի մէջ յու-  
նաց և յարեմուտս :

Սատմէ կիւրեղ միայնակեաց աշակերտ սքն  
սաբայի աբբայի 'ի վարս սքն եւթիմիոսի ,  
թէ ծնողք սորա պողոս և դիոնեսիա իբր  
հարիւր ամօք զկնի կատարման սքն պողիք-  
տոսի՝ էին քաղաքակիցք նորա բնակեալք 'ի  
մելիտինէ • և զի ոչ գոյր նց զաւակ՝ քանզի  
ամուլ էր դիոնեսիա , դիմեցին հաւատովք  
'ի վկայարան սքն պողիքտոսի , և ջերմե-  
ռանդն աղօթիւք խնդրէին զբոլ աւուրս՝  
չնորհելնց պտուղ որովայնի : Այլ 'ի միում  
գիշերի տեսիլ երևեցաւ նց , և լուան ձայն՝  
որ ասէր • քաջալերեցարո՛ւք և անդորրաս-  
ջիք 'ի հոգիս ձեր , զի տայ ձեզ անձ զաւակ  
արու՝



արու՝ որ առնուցու զանունն իւր 'ի բարի և  
յանդորր ոգւոյ , և գործովք իւրովք արդիւ  
նացուցէ զանունն . և 'ի ծնանելնր անդոր  
րութի տացէ ինք եկեղեցւոյ : Աւ եղև այն  
պէս . քանզի ծնաւ նց որդի , որում անուն  
կոչեցաւ եւթիմիոս , որ թարգմանի բարե  
հոգի կի՛մ անդորրասիրտ և զո՛ւարթամիտ . և  
յետ իբր հինգ ամսոց՝ յամի իմն . 378 . բար  
ձաւ 'ի միջոյ վաղէս կայսր արիանոս , և ան  
դորր եգիտ եկեղեցին : Ասկ մանուկն եւ  
թիմիոս սնեալ սրբութ՝ եղև քահանայ , և  
կարգեցաւ վերակացու վանորէից և միայնա  
նոցաց 'ի սահմանս մելտենեայ . ուր և ստեպ  
այց առնէր տաճարի սքն պօղիքտոսի . և  
յերկարագոյնս կայր անդ 'ի հանդարտուն .  
որոյ և յիշատակն լինի առ մեզ 'ի յունվ՝ . 20 :  
Այլ եկեղեցի շինեցաւ և 'ի կոստանդինու  
պօլիս յանուն սքն պօղիքտոսի . զորոյ զյարկ  
խորանին մաքուր օսկւով պատեաց ոմն 'ի տիկ  
նայց բարեպաշտից յուլիանէ անուն յաւուրս  
յուստինիանոսի կայսեր . ինք որում յերկար  
գրէ սքն գրիգոր տուրովսեցի 'ի Գերս հրաշէց .  
80 . 42 . 103 . ուր և զայս ինչ յայտ առնէ ,  
թէ \* 'Ա կոստանդինուպօլիս մեծաւ մեծա  
,, ըի պաշտամամբ պօղիքտոս վկայն . մանա  
,, լանդ վս այսր՝ զի թէպէտև այլովք մե  
,, ծամեծ զօրութիւնք փայլէ , այլ ընդդէմ  
,, ստերդմանց մօտալուս վրէժխնդիր գտա  
,, նի . զի թէ ոք գաղտնի յանցաւոր՝ ոմ սովո  
,, ըութի է լինել՝ կասկածելի գտե՛լ ամցի 'ի  
,, տաճար անդր նր , կամ խոստովան լինի

,, զոր գործեացն՝ զօրութիւն վկային սօսափելի,  
 ,, և կի՛մ եթէ երդնուցու սուտ , իսկ և իսկ  
 ,, անծային վրէժխնդրութիւն Տարկանի || : Այս  
 զօրութիւն սքիզմ պօղիքտոսի հռչակեցաւ բազմօք  
 և ՚ի մէջ նախնի փռանկ ազգին իմ դադարիացւոց  
 . նմին իրի գրէ նա ինքն տուրովնեցին ՚ի Է .  
 Գիրս պատճառէ փռանկաց . ԳԼ . 6 . Թէ  
 սքիզմ գոնթրամնոս արքայ բուրգոնդիոյ յետ  
 մահու եղբօր իւրոյ շարքերտայ արքային փա  
 րիզու աշտպէս ասէր առ իւրան . \* Ահա դա  
 ,, շինք ուխտից՝ որ եղեն ՚ի մէջ մեր , զի որ  
 ,, միանգամ առանց հաւանութեան եղբօր  
 ,, իւրոյ մտցէ ՚ի փարէզ քաղաք , կորուսցէ  
 ,, զմասն բաժնի իւրոյ . և զի՝ լինիցի պօղիք  
 ,, տոս վկայն ընդ հիւարիոսի և մարտինոսի  
 ,, խոստովանողաց՝ դատաւոր և հատուցա  
 ,, նօղ նք : Այլ յետ այսորիկ եմուտ անդր  
 ,, հարադատն իմ սիգիբերտոս . որ և ան  
 ,, ային դատաստանաւ ՚ի կորուստ մատնել  
 ,, կորոյս զիւր բաժին . զնոյն անցս և շիւ  
 ,, պերիկոս կրեաց || . և այլն : (8)

Անուննի էր սքիզմ պօղիքտոս վկայն առ նախ  
 նի հաւատացեալս իբրեւ ՚ի դատակարգի նա  
 խավկայից իւրաքանչիւր Յի յայլեայլ հա  
 լածանս եկեղեցւոյ . վասն որոյ միաբան գրի  
 ՚ի յայսմաւուրս մեր և ՚ի վկայագիրս հին հե  
 ղինակի յունի ( անունիմոս՝ իմ անանունն նշա  
 նակելոյ ) , Թէ յառաջին հալածման վկայ  
 եաց յեմ նախ սքիզմ ստեփաննոս . յերկրորդ  
 հալածման նահատակեցաւ յաղեքսանդրիա  
 սքիզմ փիլիմոն ( կի՛մ փիլոքոմոս ) . և յերրորդին՝

նաճայինն պօղոսոս 'ի մեղիտինէ հայոց \*  
 վսյ և 'ի ժամագիրս յունաց ասի . \* առա-  
 ջին յայնմ գաւառի վս քօի վկայեալ ॥ : (9)

XX

### ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ:

- (1) **Թ**էպէտե շունիմք առ այժմ 'ի ձեռին զփափա-  
 քելին մեր վկայաբանուի ճառընարական վս սքյն պօ-  
 ղեքսոսի , բայց ընուն զտեղին յայսմաւուրք Թմ ազգաց  
 միաբանեալք ը հայդմս . զոր և հաստատէ անոնիմոս  
 յոյն ճոխաբան յառաջ բերեալն 'ի բողլանդեանց . ըզ-  
 նոյն երկրորդեն և սուրիոս և ըիպոմանոս . կայ և այլ  
 լատին գործ անանուն հեղինակի իբր համառօտութի  
 սոցին . վսյ և մեր զոճ յայսմաւուրաց մերոց պահեալ  
 'ի նոյն յարմարեցաք և զձեւ ինչ ինչ բանից այլոց :
- (2) Բողլանդեանն հենքենիոս գողեփրիսոս աստանօր  
 յերես . 650 . ապ զայս ինչ տեղեկութի Յագրական .  
 \* Մեղիտինէ է (ասէ) քաղաք փոքուն հայոց՝ գլուխ  
 ,, համանուն գաւառի՝ ոչինչ հեռի յեփրատայ ը աջմէ  
 ,, նր . 'ի հին Ժմկս աւան փոքր էր . հրամանաւ տրայիա-  
 ,, նոսի քաղաք եղև . և առ սակաւ սակաւ հոյակապ  
 ,, գաւաւ ըսարձակութի՝ տաճարօք , վաճառանոցօք , հո-  
 ,, վանոցօք , բաղանեօք , թատրոնօք՝ արտաքոյ պարս-  
 ,, պին . և նոր պարսպաւ պատեցաւ 'ի յուստինիանո-  
 ,, սէ . ոն պասացաք 'ի Ժ յունվարի 'ի վարս սքյն գոմե-  
 ,, տիանոսի ենլսին մեղիտինոյ՝ փայլէլոյ 'ի վախճան ի  
 ,, դարու ॥ : Այլ մեք վս Յագրական տեղեկութեց ա-  
 ռաքեմք զընթերցօղս 'ի հայերէնատիպ Յագրութի :
- (3) Ըստ հեթանոսացն առասպելաց մարթ էր ասել ,  
 թէ գունդ մի զինուորուէ հռովմայեցւոց արամազդեան  
 կմ գիոսեան կոչեցեալ իցէ . և թէ լո որում արամազդ  
 համարիւր և նկարիւր իբրև շանթառաք , նոյն անուն  
 շքոյ տոճեալ իցէ և գնդին . բայց անոնիմոս յոյն բե-  
 րէ զայլ պատճառ կարևոր 'ի գիտել : Զորժամ ասէ՝  
 ինքնակալն մարկոս ( աւրեղիոս անտոնինոս ) խաղաց  
 պատերազմաւ ըգէմ բարբարոսաց , նեղեցան 'ի ծարա-  
 ւոյ զօրք հռովմայեցւոց . և կայսրն վարանէր տագնա-  
 պէր , զի թշնամիք զօրանային 'ի վրիւր : Եւ էր գունդ  
 մի

մի քրիստոնէից 'ի մեջ կայսերական զօրաց, ( որ յեառոյ  
եղև խառն 'ի քրիստոնէից և 'ի հեթանոսաց . և 'ի նոյն  
գրեալ էին պօղիքառս և նէարխոն . ) որոց երթեալ յա-  
ռանձին վայր՝ յաղօթս կացին, և խնդրեցին յայ անձ-  
րև 'ի ծարաւու . և ահա յանկարծակի ամպք պատէին,  
և ելեն ահել որոտմունք և կայծակունք, և տեղաց  
յորդանձրև . յանձրևոյ զովացան քրիստոնեայք, և 'ի  
շանթից կայծականց սատակեցան բազումք 'ի բարբա-  
րոսաց . և անուն գնդին մնաց այնուհետև գէռաւնո-  
վօլոս, քի շանթառաք : Բայց թողեալ զանուանն, զայս  
անձրև հրաշալի՝ որ եղև յամի ԹՆ . 174 . յաղօթից քրիս-  
տոնէից եղեալ յիշատակեն և նախնի հարք անունիք,  
սքն յուստինոս վկայ, տերտուղիանոս, եւսեբիոս, ո-  
րոզինոս, և որք զկնի :

(4) Սովորութի է համօրէն վկայաբանից, ոմա աստ 'ի  
վարս սքն պօղիքառսի՝ նոյնմ և յայլոց Ժմկաից սքց  
պատմութ, 'ի միասին յիշել զթգրութի և զհալածանս  
երկոցունց կայսերաց՝ գեկոսի և վաղերիանոսի . որ  
վս տայ հենսքենիոս զայս ծանօթութի իբր 'ի կայսերա-  
կան պատմութեց . \* Դեկոս թգրել սկսաւ յամի ԹՆ  
„ 249 . և իսկ և իսկ յարոյց հալածանս 'ի վթ քրիստո  
„ նէից, որ լք կարգի եօթներորդ հալածումն է . . . .  
„ 'ի սատակիլ գեկոսի հանդերձ որդւովն՝ յաջորդեաց  
„ գաղոս ոսաիդիոս, որ զվոլուսիանոս զորդի իւր գա-  
„ հակից արար, և յառաջեցոյց զառ 'ի գեկոսէ սկսել  
„ զհալածանս : Այլ իբրև սպանան սք, եմիդիանոս  
„ տիրէ իշխանութե միաբանութե զօրաց . և 'ի սորա  
„ բառնիլ 'ի միջոյ յետ ամսոց երից՝ տիրեաց յամի ԹՆ  
„ 254 . վաղերիանոս լք գաղենոսի որդւոյ իւրում . և  
„ յարոյց հալածումն սաստիկ լքէմ քրիստոնէից . որ  
„ է ութերորդ . յորում Ժմկի յամի 255 . առ վաղերիա-  
„ նոսիւ և գաղենոսիւ կայսերօք նահատակելասի սքն  
„ պօղիքառս 'ի ձեռագիր ծաղիկս վարուց սքց : Արդ  
„ լք այդմ ( քանզի զնոյն կարծիս պինդ ունի և ինքն  
„ հենսքենիոս, ) մարթի լինել՝ թէ 'ի Ժմկաց անտի դե-  
„ կոսի զինունորեալ իցէ ( պօղիքառս ) լք նէարխոնի . և  
„ ապա առ վաղերիանոսիւ և գաղենոսիւ նահատա-  
„ կեալ . և այն թերևս 'ի նմին Ժմկի՝ յորում լքէմ  
„ պարսից խաղայր վաղերիանոս . յորոց յաղթեալ յա-  
„ մի . 260 . յետոյ չարաչար խողխողեցաւ . . . Մարթ է  
„ ևս ասել, թէ այս կայսերք զհրովարտակ գեկոսի  
„ զկանխաւ հանեալն լքէմ քրիստոնէից՝ յաւելունա-  
ծով

,, ծով խառնագոյն սպառնալեաց նորոգեալ իցեն • և այլ  
 ,, սուս պատճառաւ ևս հալածանք դեկոսի համարեալ  
 ,, իցեն անքնդհատ տեւալ մինչև ցայն ժմիս : Բարո  
 ,, նիոս զմարտիրոսութի սորա վերածէ 'ի քն ամն գեկո  
 ,, սի , որ լը նք է ամ ամն • 254 • այլ զայս հաշիւ գորա  
 ,, բիւմ անդամ ուղղագրեցաք || : Այս ամ թէպէտև լը  
 ունելի մեզ • այլ չեմք ինչ անգէտ , զի յայտարիսի քըն  
 նութիս գիւրին է ամցն սխալիլ և ուղղագրիլ :

(5) Յ • բասիլ • \* 'ի տաճար կռոյն մտեալ ( առէ ) զամ  
 ,, կռուս փշրեաց || • այլ մեք եղաք 'ի ճողհի' ըստ միտ  
 բան գրեւոյ Հ • և այլոց վկայաբանից • յորոց ոմանք  
 գնեն որոշ և զթիւն երկոտասան :

(6) Դարձեալ օտարանայ 'ի միաբանութի վկայաբանից ,  
 Յ • բասիլ , յատելն : \* Եւ կին նորա աղաչէր զնա կալ  
 մնալ 'ի հաւատա քնի || • ուր այլք առհասարակ զհիւսկն  
 գրեն , թէ նա արտասուէօք թախանձէր զայրն ուրանալ  
 զհաւատա քնի , զոր նորոգ էր ընկալեալ :

(7) Զայս գործ նէարխանի' ուղ և զանուն քաղաքի նք'  
 գտանեմք մեք 'ի մեր օրինակն Հ = Յ • զոր և հաստա  
 տէ անոնիմոս յոյն առ բողանդեանս' ունելով բանին  
 այսպէս • \* Ոմանք 'ի բարեպաշտ եղբարց ամփոփեցին  
 ,, զսք մարմին նք 'ի մելիտինէ քաղաք հայոց' ստացեալ  
 ,, անձանց ժառանգութի յաւխտեհական : Եւ էր օր չոր  
 ,, բորդ , որ ետես զփախճանս պօղեքտոսի և զամփոփումն  
 ,, մարմնոյն : Գործակից եղև այսմ և նէարքոս • և ա  
 ,, ռեալ զարիւն վկային բարեկամին իւրոյ , և 'ի մաքուր  
 ,, կտաւս ամփոփել' տարաւ 'ի կանանէովտայց քաղաքն  
 ,, ընծայեալ նց զէն փրկութե և ստացունձած երանա  
 ,, կան || : Ուր հենքենիոս զօրն չորրորդ խմանայ' \* 'ի  
 գարձմանէ անտի նք 'ի քն || • որ և է հաւանական լը  
 վերջին յայտնութի մտաց նք : Եւ վն քաղաքին բարւոք  
 գրէ գարձեալ հենքենիոս' աստ , \* որ քաղաք իցէ այն ,  
 ,, անձանօթ է մեզ || • և 'ի 22 • ապրիլի ( ուր երկրոր  
 գէ համառօտիւ զվարս պօղեքտոսի ընդ նէարխոսի ) ,  
 \* մինչև ցայժմ անձանօթ է մեզ • գէթ յԾին հայոց լի  
 ,, նել հաւանական երևի • և դուցէ անդ վախճանեալ  
 ,, իցէ մարտիրոսութի նէարխոս || • վն և վերնագիր գնէ  
 բացարձակ • \* Յաղագս սքն նէարխոսի վկային 'ի հայ  
 ,, առտան || • Բայց ոչ եթէ վկայաբանութի ինչ 'ի մեջ  
 բերէ , այլ միայն տայ ծանօթութի' թէ առ յոյնս 'ի 22 •  
 ապրիլի գրեալ կայ • \* Յայսմ աւուր սք վկայն նէար  
 ,, խոս հրով կատարի || • և 'ի ժամագիրս նց նոճագի •

\* Ա

\* Առ բոցաւառ ւածային տենչանաց առ քեզ փրկիչ՝ առ  
 ,, նէր նէարխոս . և ոչ հաւր զիս մեկնեցէ ॥ : Իսկ 'ի  
 Հ . աստանօր միայն՝ քի յարաց . ք . որ է յունվարի 9 .  
 լծ անշարժ տուժարին , վերնագիր գնի վն երկուց այս-  
 ակէս . \* Վկայաբանութի սԷ՛յն պօղիքառսի և նէարխոսի ॥ :  
 և սակայն առաջի գնի սոսկ կատարումն առաջնոյն , և  
 ոչ երկրորդին : Նէարքոս կամ նէարխոս լը յն . 'ի մեզ  
 հայցական հոլովոյ վերջաւորութի վերածեալ է նէար-  
 խոսն . միայն թէ՛ ուր նէարխոս թարգմանի նաւապէս , նէար-  
 խոս մարթի թարգմանիլ և նոր իշխան :

(8) 'ի մանրապատում գրուիս սԷ՛յն գրիգորի տուրով  
 նեցւոյ տյնալիսի հանգամանք գտանին , որոց ոչն նե-  
 րէին արդեօք բոլլանդեանք , եթէ մատենագիրն լինէր  
 արեւելեան ոք կմ՝ յաննշանից կարգի . այլ ծաղրէին ևս ,  
 և բաղմապատիկ առարկոճածովք լը վայր հարկանէին .  
 և սակայն ուրախ եմք՝ զի հենքենիոս ակն ածեալ 'ի  
 տուրովնեցւոյն՝ 'ի մէջ բերէ զբանս նք առանց եպե-  
 րանաց . և ոչ միայն չհանէ լը գիտութիս , այլև յանձն առ-  
 նու բացատրել իբրև զկարևոր ինչ և ստոյգ զներո-  
 նեանն զմբուխս յիշատակեալ անգանօր : Այսօրիկ պի-  
 տանի լինին մեզ յայլ տեղիս լը վայրաքննուէ նոր մա-  
 տենագրաց :

(9) 'ի վախճանի ծանիր , զի զանուէն սԷ՛յն պօղիքառսի  
 բաղմօրինակ տարբերութի գրեն լատին գրիչք . ք բօ-  
 լիյէնքդուս , բօլիօքդուս , բօլիքդուս , բօլիօդուս . ևն .  
 Թո՛ղ զի 'ի տպագրութիս ինչ եղին բօլիքրադէս , ոմ և  
 փոխանակ մեղխտինեայ՝ մաւրիգանիա . որ է յետին վրի-  
 տակ : Իսկ թէ զիարդ՝ որ կատարման սԷ՛յն եդեալ լը  
 Յ . և Հ . 'ի յունվարի 9 . մեծապէս տարբերութի գնի  
 'ի Լ . փետր . 13 . ոչ լուծանէ ոք զխնդիրս . այլ զի առ-  
 տմանս 'ի լատ . գնի 'ի 10 . յունվ . ( որպէս և 'ի մեզ  
 իսկ լը հին ճաշացի միոյ . ) առ այս զայս պատճառ հաւա-  
 նական տայ հենքենիոս . \* Այս տարբերութի նշա-  
 ,, նակելոյ զաւուրս՝ ծագեալ երևի 'ի նոյն իսկ 'ի յու-  
 ,, նական վարուց սԷ՛յն , կմ՝ 'ի յաւելոճածոյ նորին . ուր  
 ,, որ վկայութեն բացատրի այսպէս . բօդէսսարօն ի  
 ,, տօն իանուարիօն . ( լը ձայնին՝ 'ի նախաքառորդս ի  
 ,, դոսաց յունվարի . ) որով լատինք վարկան նշանակիլ  
 ,, չորրորդ աւուր ի դոսացն յունվարի , այն է որ տա-  
 ,, ներորդ . ոմ և հերեւտսս թարգմանէ : Իսկ յոյնք ա-  
 ,, ռին զնախընթաց օրն՝ այն է իններորդ օր յունվա-  
 ,, րի . ոմ թէ իցէ օր յառաջ քան զչորրորդն ի դոսաց  
 ,, յուն

„ յուշնվարի || : այլ սովորական օր սբօյն յիշատակեալ  
առ լատինս է իդոսն փետրվարի , ցմ 13 . փետր : Տէս  
և 'ի վեր անգր ծան" (7) զայլ շորրորդ օր . որ գուցէ  
յայս միտս իցէ վերածելի , և ոչ յայն՝ զոր անդանօր  
ասաց հենսքենիոս :

Յաւելու հենսքենիոս , թէ առ լատինս գտանին և հին  
վկայաբանուիք ձեռագիրք՝ յորս դնի կատարումն կմ  
յիշատակ սբօյն պօղիքատոսի 'ի 7 . յուշնվարի . \* Այս  
„ սէս դնէ (ասէ) հին հռովմեականն՝ զոր 'ի վկայուէ  
„ կոչեմք յանուն սբօյն հերանիմոսի . նոյնպէս և մա  
„ տեանն վանաց սբօյն կիրակոսի . որով ստէպ վարե  
„ ցաւ բարոնիոս . նոյնպէ և ձեռագիրք հռինովացւոց  
„ և հռիշենովացւոց || : Այս ամ յայտ է թէ է մեզ  
նպաստաւոր :

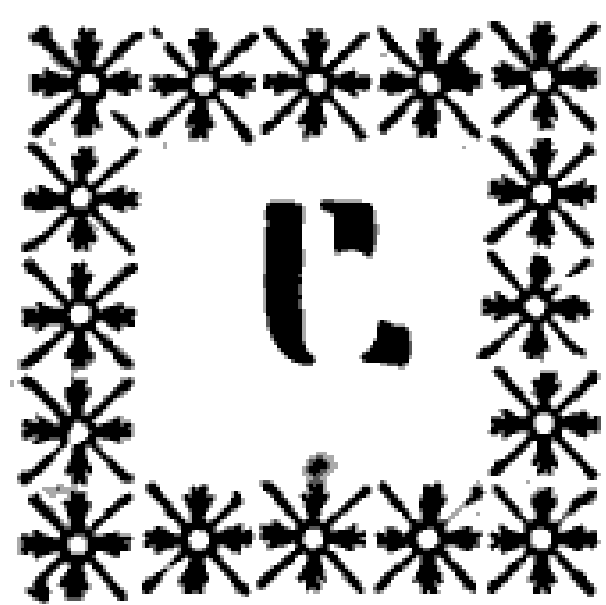
Կայ միւս ևս համանուն վկայ՝ պօղիքատոս կեսարացի .  
զորմէ ունիմք ճառել 'ի կարգի սբօյն յիշատակելեաց լը  
յայսմաւուրաց . Հ . դեկտ . 24 : Յ . դեկտ . 19 : Լ . մայի  
սի . 21 :



## ՎԿԱՅԱՐԱՐՆԵՐԻՆԻՍԻՆ

սբօյն Վրիգորիսի , կմգրիգորի պարսկի . և  
որոց լը նմա 'ի հայս :

Հ . յուշնվարի . 2 . և փետր . 25 : Պատճառի հայոց : (1)



ԱՅՈՒՆ

ՈՒՆԻՐԻՆԻՍԻՆԻՍԻՆ  
Ճգնաւոր նահատակ քսի՝ էր  
հայրենեօք 'ի պարսից Յէն 'ի  
ռաժիկ անուննեալ ազգէ , յա

ւուրս երեւելոյն խոսրովու պարսից արքայի  
որդւոյ կաւատայ . և կոչիւր յառաջն անունն  
նր մանաճիհր : Վէպ եղև սմա գալ պան  
դխտուք

դիտարկել յՍահայոց, և բնակել ի մայրաքաղաքն դռնին. ուր ի վր Տասեալ Ճշմարտուն քրական հաւատոց՝ դարձաւ ի քրիստոնէութի. և ի միտոսէ անոնանեցաւ ի պատիւ սբջն գրիգորի հայաստանեայց լուսաւորչի՝ գրիգոր կամ գրիգորիս. և եր այր զոնարթ և լի հոգւով, եռայր յանձարաշտութե, և օրինակ բարի լինէր նամ տեսողաց։

Եւ առ առաւել փութոյ առաքինական վարուց ընտրեաց իւր բնակուի ի միում ի վաւազն դռնայ ը միակրօն եղբարս. և այնչափ փայլեաց անդանօր սրբութիւն և ընտիր քաղաքավարութիւն, մինչև յանուն նր սկսան կոչել զտեղին վանք գրիգորի ռաժկի։

Աւր և առնէր երանելին ընդունելուի հիւրից և օտարաց, և ծառայէր նման սիրով մեծաւ։

Եւ յորժամ լինէր ոմանց ի քրիստոնէից ճին պարսից գալ ի հայս, լուեալ զանուն ազգակցին իւրեանց գրիգորի՝ ժողովէին առնա ի վանս նորա. և նա հիւրասիրութիւն հանգուցանէր և սփոփէր զնս։

Եւ յԼքանգի բաղումք կային յայնմ թմկի նեատորի աղանդով (նասդուռի կոչեցեալք) ի մէջ հաւատացելոց եղելոց ի պարսս՝ հետեօղք չարին բարձումայի և ակակայ պարսկի, եկին և ոմանք ի նոյն ի դռնին, և սկսան ընտանեալ վանացն գրիգորի ռաժկի. մինչև յետ տակաւուց համարձակիլ նոյն սերմանել անդ զմարդադաւանս աղանդն նեատորի։

Օ այն տեսեալ երանելոյն գրիգորի՝ ազդարար ներսեսի հայրապետի՝ հայոց կթղկսի, (այն



որ աշտարակեցի կոչի . ) և նա իսկ և իսկ ՚ի  
բաց տարազերեաց զաղանդաւորսն ՚ի տեղ-  
ւոջէ անտի . և ժողովական հանգիսի՛ն ՚ի  
նոյն ՚ի վանս գրիգորի դատաւարտեաց զա-  
ղանդն նեւտորական զբազում անդամ հեր-  
բեալն յազգէն :

Եւ եղև յետ ամաց ինչ՝ յաւուրս յովհաննու  
հայրապետին դաբեղեանց՝ յաջորդին ներ-  
սեսի , իբրև մեռաւ մեծէ՛ծ գնունի մարդ-  
պան հայոց , յայնժամ խօսրով արքայ պար-  
սից յղեաց ՚ի հայս մարդպան պարսիկ՝ դէն-  
շապուհ անուն , այր ժանտ և կռամոլ . որ  
ետ բերել յձէ իւրմէ զբազմուի մոգուց , և  
նոքօք հնարէր տարածել ՚ի հայս զկրակա-  
պաշտ օրէնս պարսից . որն երբեմն փորձե-  
ցին այլք , և ոչ գտին զտեղի . կառոյց մնի-  
րանոցս և բազինս , և վառեաց ընդէնին իւ-  
րոյ զորմզդական հուրն մշտաւառ՝ ՚ի ոշտու-  
նիս , և յայլ տեղիս . և ստիպէր զքրիստո-  
նեայս՝ կրակի երկիր պազանել : Եւ եղև  
հալածումն սաստիկ յձին հայոց . և նահա-  
տակեցան բազումք ՚ի վր սբ հաւատոյ ազ-  
գի ազգի տանջանօք : (2)

Ազդ եղև դենշապհոյ և վն գրիգորի ուսմի-  
կի , եթէ բնիկ յօրէնս պարսից էր , և այժմ  
զքրիստոնէութի պաշտէ : Ատ կոչել զնա ա-  
ռաջի իւր . և նա ոչ փախեաւ , և ոչ թաքեաւ ,  
այլ իմացեալ հոգւով եթէ հասեալ է ժամ  
նր յաղթանակաւ վկայութե գնալ առ նձ ,  
եկն յանդիման եղև ատենին զունարթութի :  
Հարցանէր զնա դենշապուհ բանիւք բազ-  
մօք ,

մօք , և փորձէր ողորանօք և սպառնալեօք ,  
 զի դարձցի յառաջին օրէնս անօրէնս կռա-  
 պաշտութեան . ապա թէ ոչ՝ ասէ , ոչ իբրեւ  
 զայլսն՝ ի քրիստոնէից , այլ դառնագոյն և ս-  
 չարչարանօք բարձից զարեւն՝ ի քէն : Աւ տեւ-  
 եալ՝ թէ բանից ինչ ոչ լսէ , գանիւք և տան  
 ջանօք սկսաւ խոշտանդել զնա :

Ասկ երանելին գրիգոր բազում համարձա-  
 կութ յանդիմանէր զմոլորութի հեթանոսաց՝  
 արեւապաշտից և կրակապաշտից , և պայծառ  
 քարոզէր զլոյսն ճշմարտութեւ զքն նո՛ւ մեր :  
 Աւ որչափ նա հաստատուն մտօք կայր մնայր  
 ի ճշմարիտ խոստովանութեւ , այնչափ առա-  
 ւել սաստկացուցանէր դենչապուհ զչարա-  
 չար լկանս՝ ի վր քաջ նահատակին յատենի  
 անդ և ի տան բանտին : Աւ իբրեւ յանհը-  
 նարս եմուտ , և գիտաց՝ եթէ ոչ կարէ խախ-  
 տել զողջմտութի առաքինւոյն , հրաման ետ  
 սպանանել զնա սրով : Աւ երանելի վկայն  
 քնի խնդալից բերկրանօք ընթացաւ ի զե-  
 նութն առ սէր փրկչին , ոչ ոնկ թէ ի կենաց  
 ի մահ , այլ ի մահո՛ւնէն ի կեանս գիմե-  
 լով յօժարութիւն . մինչև յայտնի լինել և ի  
 դիմացն զո՛ւարթութեւն՝ անպատում խնդուե-  
 հոգւոյն իբրեւ առհաւատչեայ երկնիցն ե-  
 րանութեւ , որում եղև ժառանգորդ : Աւ այս  
 գործեցաւ ի վախճան հայրապետութե նոն  
 յովհաննու , և ի սկզբան կթղկսութե նոն  
 մովսէսի յամի նոն . 551 . յերկրորդ աւուր  
 յունվար ամսոյ : <sup>(3)</sup>

Առաջիկայ գտաւ հանդիսի կատարման սքին  
 ԻԹ մա

մանուկ ոմն 'ի պարսից մախոժ անուն . որոյ տեսեալ զինքնայորդոր դիմեցումն գրիգորի խրախամիտ 'ի մահ վժ անունն քօի , անդէն և անդ եդ 'ի մտի օգնականութիւն վերնական լուսոյն՝ եթէ անհնար է չլինել ճշմարիտ այսպիսի կրօնիս , յորոյ վերայ այսչափ ուրախութիւն դնէ ոք զկեանս իւր : Այսպէս մահտէ յերկբայս անկեալ 'ի վր դէնին պարսից՝ խորհէր դառնալ 'ի քրիստոնէութի . ոմ և եղև իսկ . քանզի յետ սա կաւուց 'ի ձեռն այլոց ևս նշանաց եղելոց 'ի մէջ քրիստոնէից զօրութիւն սբյ խաչին՝ առաւելապէս հաստատեալ 'ի նոյն խորհուրդ՝ ընկալաւ զհաւատս քօի . և մկրտեալ՝ կոչեցաւ յիզտբուղիտ , իմ անձատուր . որ և զկնի արժանի եղև մարտիրոսուն . ոմ ունիմք աւսել 'ի վարս նորա :

XX

### ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) **Ա**ին 'ի սբց տօնելեաց՝ սեպհական եղելոց եկեղեցւոյ հայտատանեայց է երիցս երանելիս այս գրիգորիս վկայ . ը որում 'ի հայս կատարեցաւ յառանձին հաշտանս պարսից , զորմէ չիք տեղեկուի առ այլ ազինս : իսկ թէ ընդէր 'ի կարգս տօնիցն ապայից եգաւ զկնի գորգիոսի և պօղիքտոսի , ( և այն՝ ոմ հաւանելի դատիմք՝ 'ի Ժմկակից հայրապետէ իմ 'ի մեծէն մովսիսէ կթղկսէ , որ կարգեաց զթոճական ազգիս , յայտնի է պատճառն . զի զայս միջոց տեսանեմք պահեալ ը կարի վասն սբց կատարելոց յամսեանն յունվարի և փետրվարի , թէպէտև յետևառաջութիւն աւուրց . ոմ տեսեր ցարդ . տեսցես և զկնի : Զի ոմ գորգիոս կատարեցաւ 'ի յունվարի 3 . պօղիքտոս 'ի 9 . նոյնպէս և գրիգոր ռաժիկ 'ի 2 . նորին ամսոյ :

Լ

Ը Զ

(2) Հ.

(2) Հ. աստանօր 'ի 2. յուշվարի այսչափ միայն նշանա-  
կէ . \* Յայսմ աւուր վկայաբանութի սբն գրիգորի  
,, սլարսկին (որ) 'ի հայս . և սբն բասիլիսկոսի բազ-  
,, մաշարչար նահատակի (կմ վկային) 'ի կեսարիա , որ  
,, 'ի յուշիանոսէ չարչարեցաւն ( յօրինակս ինչ վրիպա-  
,, կաւ՝ չարչարեցան ) վն քսի || : Այլ 'ի վարս յիզա-  
բուզաի . փետր . 25 . փոքր մի աւելի գրէ այսպէս .  
\* Բազումք վկայեցին 'ի սլարս ( և 'ի հայս ) վն հաւա-  
,, տոցն քսի . ը որս և այր մի գրիգոր անուն՝ մեծաւ  
,, համարձակութ վկայեաց . զոր տեսեալ մի ոմն յորդ-  
,, ւոցն քրմաց մախոշ անուն 'ի դոճին քաղսքի՝ երկ-  
,, մտեաց 'ի հաւատոցն մոգուց || . ևն : Սոյնպէս հա-  
մառօտիւ խօսին և պատմագիրք հայոց . ոմն սամուէլ  
կիրակոս , ևն . իսկ ասողիկ . Է . 2 . առանց անոճան նա-  
հատակեւոց զհալածութն և եթ գրէ՝ յասելն . \* դենչա-  
,, պուհ . . . զորմզդական հուրն վառեաց յռչտունիս , և  
,, ստիպէր զքրիստոնեայսն՝ կրակի երկիրպագանել .  
,, յաղագս որոյ բազումք մեռան || : Երանի թէ գրէր  
և զամանս յանոճանէ՝ կամ սա , կմ որք յառաջ էին ք  
զսա . զի յայնժամ ոչ միայն զգրիգորի , այլ և զայլոց  
պահէաք զյիշատակ : Ոմ և իցէ , ահա յայսպիսի հա-  
մառօտագրութեց յօրինեցաւ առաջիկայս վկայաբանու-  
թի՝ դոյզն մեկնաբանութ :

Թողից յիշել զստեփաննոս ուռալէլեանն , որ 'ի 4. ծ Է .  
Բ. Գ. առ անասարգիշի , ըստ սովորական ոգւոյ յուզելոյ՝  
խառնէ ը ճմարիտն կամ զսուտ և կմ զանհեթեթ ձև  
խօսից . քանզի 'ի պատմելն զայն ժողով՝ որ եղև 'ի վանս  
ռափկին ընդդէմ \* նեստորի աղանդոյն || , ը վկայելոյ  
իսկ իւր , խառնէ նախ զստութի՝ թէ եր միանգամայն  
վն քաղկեդոնական սահմանին , ոմն թէ ը մի համար ի-  
ցեն . ուր այնչափ խտիր է ը նս՝ որչափ ը երկինս և  
ընդ երկիր : Եւ երկրորդ խառնէ զայս ձև դժոճարա-  
լուր , \* նեստորի աղանդոյն՝ որ 'ի պղծալից վանքն  
,, գրիգորի մանածիհր ըռափկի || . փնկ զի ասէր գէթ  
'ի սլաութն սբն , 'ի վանս անդ սբ վկային գրիգորի ,  
զոր՝ աւուրս քանի մի պղծալից արարին նեստորականք  
եկեալք 'ի սլարսից . ապա թէ ոչ՝ ընթերցողն կարծէ  
թշնամանել անդ և զսբ վկայն :

(3) Այսպէս որոշեմք զԺմկն՝ բաղդատութ յայսմաւու-  
րաց ը պատմութ հայոց . ոմն և սամուէլ երէց 'ի քրո-  
նիկոնի իւրում գրէ հանդէս թոճականին քսի 551 . 'ի  
ն ամի մովսէսի կթղկսի . \* Սբն մանածիհր՝ որ ան-  
,, ուա

„ անունեցաւ գրիգոր , աղգաւ ռաժիկ , մարտիրոսուք  
 „ հատարեցաւ 'ի քս || : Չնոյն և կիրակոս երկրորդէ .  
 \* Յառաջին ամի սորա ( մովսէսի ) սքն մանածիր , որ  
 „ անունեցաւ գրիգոր , աղգաւ տաճիկ ( ընթերցէր  
 „ ռաժիկ ) մարտիրոսուք հատարեցաւ || . զոր ք հարկ  
 իմացունաժոյ է իմանալ սրով :



## ՍԼՐԻՔ ԵՒ ՍԿԼՅՈՒԹԻՒՒՆ

սքյն Նազինեայ կուսի , և հօրն նր Փիլիպ  
 պոսի , և մօր նր Վղոդեայ . և երկուց եղ-  
 բարցն՝ Սերգեայ և Մակիտոնի , և երկուց  
 ներքինեացն՝ Սուրբուսի և Յակինթոսի : (1)

Ն . Յոսէփ . 21 : Ն = Յ . և Տր էէԼ . յնժր . 16 :  
 Յ . Դեհր . 24 : Լ . Դեհր . 25 . և սեպր . 11 .  
 և 13 : Լ . Իսաիս Եպիսկոպոս 'ի զ Դարոս . յղ . Գով .  
 Կոստանէ : Ս . Երափր . առ սուրբիսի . հաս . զ . Ե  
 բեա . 1073 . և 'ի յեռ " Դարեանն . յԺե : Լ . Իսաիս  
 նոս : Նոստանէր 'ի վարս հարանց . Էջ . 340 = 350 :  
 Բաղլանդեան . Բաբեպրոս 'ի դ հաս . Դայ . 'ի Դայ  
 իսի . 20 . և 'ի հասարն պատասխանաբանուէր . և պե-  
 րեհր 'ի Դ և 'ի դ հաս . սեպր . իմ 'ի սեպր . 11 .  
 և 13 . և : (2)



ՊԵՆՆՆՆՆՆՆՆՆՆ  
 և ճգնաւոր վկայն քսի Նազի-  
 նէ , որ Թարգմանի ազնունա-  
 տոհմիկ կմ ազնաւորուհի (3) , Էր  
 դուստր Փիլիպպոսի առն ազնունկանի 'ի  
 Գ ց 2 հռովմ

Հռովմ քղքէ 'ի վախճան երկրորդ դարուն ,  
 օրիորդ իմաստուն մտօք և պարկեշտ վարուք ,  
 վարժ 'ի մանկութե 'ի լատին և 'ի հելլեն  
 դպրութի ըստ հեթանոսական կարգի . զի  
 դեռ անծանօթ էր 'ի ճշմարիտ կրօնից ան-  
 պաշտուն ինքն և ծնողք իւր : Աւ եղև յա-  
 ւուրս թգրուն ( ոնյ ասի ) կոմոդոսի կայսեր  
 հռովմայեցւոց՝ առաքեաց նա ինքն ինքնա-  
 կալն զմեծավայելուն զփիլիսոփոս զհայրն  
 եւգինեայ 'ի քաղաքն աղեքսանդրիա եգիպ-  
 տացւոց , տունեալ նմա պատիւ եպարքոսու-  
 թե , դարձուցանել զբնակիչս տեղւոյն՝ ու-  
 ըոց ստամբակ էր բարք , 'ի հնազանդութի  
 թգրունն հռովմայ :

Աւ նա եկել հանդերձ կնաւ իւրով , որում  
 անուն կոչէր Աղուիա , և երկու որդւովքն՝  
 որոց անունք էին սերգիոս ( կմ սարգիս )  
 և ապիտոն ( կամ աւիդաս ) , և դստերաւն  
 եւգինեաւ , և այլ ևս ընտանի պաշտօնէիւք ,  
 և արքունի գնդաւ , քաջութիւն և իմաստութիւն  
 նունաճեաց անդրէն զամ եգիպտոս 'ի սէր և  
 'ի հնազանդութի հռովմայեցւոց : (4)

Իբրև հանդարտեաց փիլիսոփոս եպարքոսն  
 յիշխանութե իւրում (5) , կամեցաւ անդէն  
 յաղեքսանդրիա ամուսնացուցնել զդուստր  
 իւր զեւգինէ . զի բազումք 'ի մեծամեծաց  
 ինդրէին զնա որդւոց իւրեանց 'ի կնութի ,  
 վստանհամեմատ գեղոյն վայելուն , միան-  
 գամայն և վասն համեստ և իմաստուն բա-  
 րուցն՝ որով փայլէր : Եւ այց եւգինէ ոչ իւր  
 հաւանեցաւ լինել առն հեթանոսի . զի իւ-  
 րով

ըով հանձարով խելամուտ լեալ էր օր քան  
զօր՝ եթէ սնոտի են պաշտամունք հեթա-  
հոսուն . ոյր վն և ընտելացեալ 'ի ծածուկ  
ընդ ոմանս 'ի հաւատացելոց՝ ստացեալ էր  
փոքր 'ի շատե տեղեկուի ճշմարիտ հաւատոյ  
քրիստոնէից . և հանապազօր 'ի նոյն կան-  
խել՝ ընթեռնոյր ստեպ զգիրս ԾԲԱ , և զվարս  
սքց . առաւելապէս զպատմուի սրբուհւոյն  
Թեկղեայ աշակերտելոյ սք առաքելոյն պօ-  
ղոսի . և 'ի ձեռն այսոցիկ լուսաւորել 'ի վե-  
րուստ տիրապէս՝ վառէր սիրտնք հետեօղ  
լինել քոի երկնաւոր փեսային . և անմոռաց  
'ի բերան ունէր զբան սաղմոսին , կուռք հե-  
թանոսաց դեք են , և ձեռագործք որդւոց  
մարդկան . այլ նոր զերկինս արար : Սիայն  
երկնչէր յայտնել առ Ժամն ծնողաց իւրոց .  
զի մի նեղուի ինչ հասանիցէ 'ի վրք քրիստո-  
նէից եղելոց 'ի քաղաքին :

Ալ իբրեւ սկսաւ հայր նք բազմօք Թախան  
ձեւ զեւգինէ՝ զի ամուսնանալ յանձն առ-  
նուցու ըն ալոնիղոսի ումեմն հռովմայեցւոյ  
ալոնիղեանց , որ է ասէ նման քեզ պատանի  
յաղնիւն զարմէ , և որդի առն հիւսպատոսի ,  
ետ պինի պարկեշտ և իմաստուն օրիորդն  
և ասէ . ընտրուի փեսայի առնել արժան է  
ոչ ըն ազնուականութե և ըն մեծուն ազգա-  
տոհմին իւրոյ , այլ ըն իւրումն գովելի բա-  
րելաւուն . վոյ մի փութացուցաներ հայր  
իմ տալ զիս անընտրողութք որդւոյ մեծա-  
տան , այլ սպասեալ , մինչև գտանիցի այլ  
ոք վկայեալ 'ի լաւուն , և նմիւն կատարել :

Եւ յորժամ զայլ ոք իբրեւ այնպիսի՝ արժաւ  
նաւոր փեսայուէ՝ առաջի առնէին նմի ծնողք  
իւր, դժժաւ այլ պատճառանա՝ ի մէջ առնոյր  
եւգինէ, և խափանէր զնոսա՝ ի կամաց իւր  
րեանց: Եւ նք ոչ լինէին հասու խորհրդոց  
նր. որոյ հաստատութիւն եղեալ էր՝ ի մտի  
ոչ երբեք մտանել ի կարգ ճի, այլ կու  
սական մաքրութիւն հարսնանալ երկնաւոր փե  
սային. վսյ և փութայր հնարս գտանել խոյս  
տալ ի տանէ հօր իւրոյ, և առնուլ յանձն  
զկնիք քրիստոնէութե.

Սովին մտօք հայթհայթանաց խնդրեաց եւ  
գինէ յաւուր միում ի ծնողաց իւրոց՝ եր  
թալ յագարակ ուրեք հանդերձ երկու հա  
ւատարիմ ներքինեօքն, որոց անուննք էին  
պառտոս և յակինթոս<sup>(6)</sup>. որ և յոմանց՝ եղ  
բարք իրերաց ասին լինել: Եւ իբրեւ ելին  
ի ճանապարհ, սկսաւ եւգինէ իմաստուն  
բանիւք հաւանեցուցանել զներքինիսն, ե  
թէ ճնշ փրկուէ և երանութե այն է՝ թ որ  
ընթանան հաւատացեալքն քի. իսկ հեթա  
նոսք պաշտօնեայք ձեռագործաց իւրեանց  
լ խաւար մոլորութե շրջին, և ի կորուստ  
դիմեն կուրօրէն անմտութիւն: Եւ զայս ամ  
բազում բանիւք ընդունելութե արժանի  
ցուցեալ նց՝ ի վր էած. մինչև ցարդ տի  
կին ձեզ զիս համարէիք. այլ արդ յայտ  
հետէ եղբարք հաւասարք լիցուք միմեանց,  
և ի ծառայուի կացցուք ճշմարտին աս. և  
արդ լուայ ես վս եմպի ուրումն սքյ հեղի  
նոս կոչեցելոյ, զի առնէ ամ ի ձեռն նորա  
նշանա



Նշանս և գործս մեծամեծս • և բնակեալ է  
յայտասիկ կողմանս • առնա դիմեսցուք միա  
բան, և նա ցուցցէ մեզ զճանապարհ փրկուէ :  
Այլ զի անմարթ էր կանացի ձեով երթալ՝  
ուր կամէին, ըստ յառաջագոյն խորհրդոց իւ  
րոց՝ ետ փոքրել զհերս իւր, և ձեացաւ առ  
նակերազ • և ելեալ միաբան գնային երե  
քեանս • և ոչ ոք կարէր ճանաչել զեւդինէ,  
զի իբրեւ զմի՝ ի ներքինեացն երեւէր : Այլ ե  
ղև յանցանելնցն ընդ նա արտաքոյ քաղաքին  
առ բնակուք քրիստոնէից, լսէին զբարբառ  
պաշտելոյ նոցա բարձր ձայնիւ • Յեւանեւն  
իւնի յեգիպտոսէ • ալէլուիա • և որ ի կար  
գին • Ա՛ճ մեր յերկինս և յերկրի զամ գոր  
ինչ կամեցաւ և արար • կուռք հեթանոսաց  
ոսկի և արծաթ են, ձեռագործք են որդւոց  
մարդկան : Այլ յառաջ երթե՛լ տեսանէին  
զեման հեղինոս ( զոր ոչն ճանաչէին ) , զի  
գնայր բազմութիւն պաշտօնէից ի վանս ու  
րեք • և լսելի լինէր սաղմոսերգութի ի բե  
րանոյ նց, զի ասէին • Այստառն եղերուք  
մոն, այլովքն հանդերձ • և թի՛ առաջնոր  
դեացնց՝ ի ճանապարհ ուղիղ, զի երթիցեն  
ի քաղաք բնակուէ իւրեանց :

Հայնս ժամասէ եւդինէ ցնեքքինիս իւր • ուղ  
ղորդ է ճանապարհ մեր՝ ըստ վկայուէ սաղմո  
սին • և այս ի նոնէ մեզ յաջողեցաւ • զի զա  
ռաջինն լուռք զեւն իւնի յեգիպտոսէ՝ ի  
գերուէ յազատուի • ընմին զստուի կռոց՝  
որոց գերի են հեթանոսք, և զճմարիտն ա  
զատուի՝ որոց պաշտենն զմի միայն զարա  
րին

ընդ երկնի և երկրի և յերկրորդումս զուղ  
 զութիւն ճանապարհին՝ որ տանի զմեզ առ  
 ան մինչև ի վերնաքաղաքն երկնից . արդե  
 կայք խառնեցո՞ւք ի դասս փառաբանչաց  
 ան , և երթիցուք զկնի նց՝ մինչև ցոր վայր  
 հասանեն ոտք նց : Աւ իբրև մատեան յամ  
 բոխն . և հարցին՝ թէ ո՞ր է ծերունին այն , որ  
 գնայ յաւանակաւ ի մէջ քաղմուն , պատ  
 մեցաւ նց , թէ նա ինքն է հեղինոս եպիսկո  
 պոս սբ և նշանագործ . որ և ի հուր մտել  
 և ելեալ է անփորձ՝ պայքարելով ընդ կա  
 խարդի ումեմն (?) : Արախ եղեն յոյժ լայն  
 եւզինէ և ներքինիքն որ լինմ . զի զոր խնդ  
 րէինն փութով յաջողեաց նց ան տեսանել  
 զայրն ան :

Վնացին զհետ նորա մինչև ի վանս . և յետ  
 հանդարտելոյ եպիսին՝ մատեան առ նա ա  
 ռանձինն , և անկեալ առ ոտս նր՝ աղաչէին  
 ուսուցանել նց զհաւատս փրկուն . քանզի  
 ասեն՝ ի հեթանոսաց անտի եմք , և եկաք ի  
 ճշմարիտ կրօնս անգիտուն :

Իսկ սբ եպիսն կանխագոյն տեղեկացեալ  
 յանձային յայտնութի վս գալստեան նց ,  
 ընկալաւ զնս քաղում մարդասիրութի . և  
 իբրև յանգէտս հարցանէր , ուստի՞ էք և  
 յորմէ՞ ազգէ . և զի՞նչ անուններ են ձեր :  
 Վատասխանի ետ եւզինէ , և ասէ . քաղա  
 քաւ և աղգաւ հռովմայեցի եմք . և մին յեղ  
 բարց աստի պռոտոս անունն . և երկրորդն  
 յակինթոս . իսկ ծառայ քո եւզինէոս կո  
 չիմ : Հայնժամ ասէ եպիսկոպոսն . բարիօք  
 կո

կոչեցար պատուական անուամբ եւդիմէոս .  
 զի քաջապէս գործեցեր ոնք քաջատոհմիկ՝  
 թողուլ զկուռսն , եւ գալ զհետ քնի՝ ծա-  
 ոայել նմա : Աւարդ ասեմ քեզ , զի եցոյց  
 ինձ տր՝ թէ բազում անցք անցանելոց են ը  
 քեզ՝ ի փառս անուան նր . եւ արդ զօրացիր ,  
 զի տր ընդ քեզ է , եւ ոչ թողցէ զքեզ ի ձե-  
 ոանէ . եւ երկոքին ընկերք քո ընդ քեզ՝ որք  
 ցայժմ զանուն ծառայուէ կրէին , արդ ի  
 բարեկամսի քնի՝ ի վեր ելին . զի ինքն տրն  
 ասէ ցծառայս իւր հաւատարիմս . ոչ եւս կո-  
 չեցից զձեզ ծառայս , այլ՝ բարեկամս : Բա-  
 զում եւ այլ ինչ խօսեցաւ ը նս այրն տյ . եւ  
 յաւուրսն յայնոսիկ մկրտեալ զնս յանուն  
 տն՝ ասէ . եղիցի ձեզ տեղի բնակութե ա-  
 ոանձնութի աղքատին վանացս ը սյլ եղ-  
 բարս . զի ես յայցելութի եկի այսր , եւ ոչ  
 մնամ աստ . եւ յանձն արարեալ զնոսա հօր  
 վանացն՝ գնաց անտի . եւ նք ուրախուք մե-  
 ծաւ գոհացան զտյ եւ զեմբսն . եւ դադարե-  
 ցին անդ ի վանս՝ իբրեւ ի բնակարան արքու-  
 նի պարգևեալ նց՝ ի տնէ :

Իսկ ծնողքն իբրեւ տեսին՝ թէ ոչ դարձաւ  
 եւդիմէ ի կարծեալ ժամու եւ յաւուր , ա-  
 ոաքեցին զկնի նր՝ տեսանել թէ ո՞ւր իցէ ,  
 եւ զի՞ յամեաց . եւ դարձան խնդրակքն ու-  
 նայն . զի ոչ ուրեք՝ ուր գուշակէինն , մար-  
 թացան գտանել : Յաւելին որոնել ամ փու-  
 թով եւ յայլ բազում տեղիս , եւ ոչ գտա-  
 նէին . վսջ բազում տրտմութի ի վր հասա-  
 նէր նց եւ սուգ անհնարին՝ վարանական մտօք :

Սկսան

Ահաւն աշուհեաւ լալ ծնողքն զդուստրն  
աննման , եղբարքն զքոյրն , եւ ծառայքն զտի-  
կինն՝ դառն ողբովք : Յայնժմ' ի հրապոյրս  
ստուծէ անկեչ ոմանց 'ի քրմաց՝ հաւանե-  
ցուցին 'ի վերին երեսս զծնողս նր' կարծել ,  
եթէ , դիքն յափշտակեցին զնա կենդանւոյն  
մ'ն դեղեցկութեն և իմաստունն . մինչև 'ի  
նոյն խորհուրդ ընկզմեալ և հօրնր փիլիսո-  
սոսի՝ 'ի սուտ սփոփուի տրաի իւրոյ շինեաց  
տակի արձան յանուն եւգինեայ , և համարե-  
ցաւ զնա իբրեւ զմի 'ի չնծուհեաց :

Իսկ նր կոյսն եւգինէ՝ որ և եւգինէոս , առ-  
նացի ձեռով կրօնաւորեալ 'ի նախասացեալ  
մանս միտքանակեցաց՝ և սքան զևս յառա-  
ջադէմ լինել արիական ոգւով 'ի հանգէս  
առաքինութեց և ճգնողական վարուց , հան-  
դերձ գործակցօքն սրտտոսիւ և յակինժո-  
սիւ , լեալ օրինակ բարի նմոյն՝ յաղօթակա-  
ցուն և 'ի պահապողուն և յայլ ճգնութիս  
և 'ի գործս բարեպաշտուն , հոգւով եռա-  
ցեալ՝ միանգամայն և խոնարհ և հեղ յամի,  
և կատարել համբերօղ . մինչև իբրեւ հրեշ-  
տակ այ համարեալ էր յաչս մեծի և փոքու  
անարատ քաղաքավարութի :

Եւ եղև յետ երկց ամաց՝ վախճանեցաւ հայր  
մանացն . և խորհեցան եղբարքն կացուցաւ  
նել փոխանակ նր զեւգինէ . զի թէպէտև  
մատաղատունկ տեսանէին և սակաւամեայ  
տիօք , այլ ճանաչէին զնա գերազանցեալ  
քան զոր 'ի ծնէ , հաւատացել եղբարքք , և  
առաքինուն մասամբք յաղթօղ բազմամեայ

Հասակաց • վոյ և աչք նման ՚ի նա հայէին ,  
զի նա լիցի առաջնորդ եղբայրութեն : Լա  
իբրեւ ՚ի վեր հանին նմա զբանն , բազմօք  
զգէմ հալաւ երանելին՝ պատճառելով բանս  
պէսպէս • և որչափ նա զանձն հրաժարեցու  
ցանէր , նոքա առաւել ևս հաստատէին ՚ի  
խնդս իւրեանց • մինչև բռնադատեցին զնա  
՚ի հաւանութի հնազանդութե :

Հայնժամ ետ բերել եւզինէ զաւետարանն  
որ , և ասէ ցեղբարսն • արժան է ծառայիցն  
նոյ յամ գործս առաջնորդ ունել զնորն և  
զփրկիչն մեր քս • և արդ տեսցո՛ւք՝ եթէ  
զինչ կամք իցեն նր յընտրութեան ձերում  
յայդմիկ , և նորին հրամանաց հպատակ կաց  
ցուք : Լա իբրեւ եբաց , հանդիպեցաւ նոն  
բանի՝ որ ասէ • Որ կամիցի ՚ի ձէնջ մեծ լի  
նել , եղիցի ձեր պաշտօնեայ • և որ կամիցի  
՚ի ձէնջ առաջին լինել , եղիցի ձեր ծառայ :  
Եւ այս ՚ի վր ածեալ եւզինեայ՝ ասէ • և  
արդ քանզի ըստ նոն բանի՝ ՚ի պաշտօնութի  
և ՚ի ծառայութի կարգի գործդ՝ յոր զիս ստի  
պէք , ոչինչ հրաժարեմ հնազանդ լինել  
ձեզ ուն տիրական հրամանին , և ամենեցուն  
յետնորդ զանձն իմ կացուցանել :

Լա ոնկ ասացն՝ նոյնպէս և գործով կատա  
րեաց երանելին • զի թէպէտև վանաց հայր  
անուճանեցաւ , այլ ք զամ եղբարս ՚ի նուա  
սութե ունէր զանձն • նախ ինքն էր՝ որ կան  
խէր յամ գործս ուխտին , և այնու զայլն  
յորդորամիտ գործէր և չէր ինչ պաշտօն ցա  
ծուէ՝ զոր չառնէր անձամբ • մինչև ջուր ան  
գամ

գամ բերել, և փայտ հատանել: Իսկ բնաւ  
կարան անձին սահմաներ 'ի տեղւոջ անդ՝  
ուր դռնապանն նստեր, զի և ոչ ք զնա 'ի  
վեր դնել զանձն կամեցաւ: Եւ 'ի վրայսր  
նմի՝ զնմ հոգ եղբարց ըն հոգւոյ և ըն մարմ-  
նոյ մեծաւ խնամով անթերի 'ի գլուխ տա-  
նէր. և զկարգ աղօթից ոչ երբեք խախտեր  
'ի գիշերի և 'ի տոճնջեան: Եւ իբրեւ այսու  
օրինակաւ սքանչելի լինէր յնմ կարգս ա-  
ռաքինութեց՝ առաւել 'ի խոնարհութե, տոճան  
նմա յայ շնորհք բժշկութեց. մինչև հանել  
զգլս 'ի միկանէ, և բանալ զաչս կուրաց:  
Եւ ել համբաւ նր յոյժ. գային առ նա բա-  
զումք, և ողջանային 'ի զանազան ախտից.  
և պատմէին յնմ եգիպտոս, թէ այսչափ  
մեծամեծս առնէ նմ 'ի ձեռն արբայ եւ գի-  
նէոսի:

Եւ եր կին մի հեթանոս յաղէքսանդրիա, մե-  
լանա կմ մելանթիա անուն նր,<sup>(8)</sup> մեծատուն  
յոյժ, դուստր ուրումն 'ի սինկղիտոսացն. սա  
չորեքօրեայ ջերմամբ ախտացել՝ տազնաւ  
պէր ը բազում ժամանակս, և ոչ գտանէր  
ուստեք դարման բժշկութե. արդ իբրեւ լուաւ  
'ի բազմաց՝ որչափ ինչ առնէր հայրն եւ գի-  
նէոս, ետ տանել զինքն յոտս նր. և եկել  
'ի դուրս վանաց՝ աղաչէր զսբն՝ խնդրել վս  
նր բժշկութի յայն իւրմէ. և նա նշանաւ  
սբ խաչին և անուամբն քոի արար աղօթս 'ի  
վր նորա. և յաւել ևս օծանել իւղով: Եւ  
նոյնժամայն զօրացաւ մելանա, և ստացաւ  
կատարեալ առողջութի մարմնոյ. և բազում  
գո-

գոհուի՞ր որչունեալ զնա՝ մեկնեցաւ անտի .  
 և գնացեալ ՚ի կալուածս իւր՝ որ ոչ ինչ հե-  
 ուի էր՝ ի վանացն եւգիսեայ արտաքոյ աղեք-  
 սանդրիոյ , ելից երիս արծաթի անօթս դրա-  
 մովք<sup>(9)</sup> , և յղեաց եւգիսեայ ՚ի պարգեւ :  
 Եւ նա յետս դարձոյց զընծայաբերոն՝ ա-  
 սելով . ասասջի՛ք տիկնոջ ձերուս , թէ ընչից  
 ինչ չունին պէտս սակաւապէտ ծառայքս նոյ-  
 քանդի լի՛ եմք և առաւելեալ նամբ քարուք՝  
 զոր վայելեմք ՚ի ձեռաց նոն . և թէ ՚ի բար-  
 ւոյ մասին կամիցի ծախել , բաշխեսցէ՛ զայդ  
 կարօտելոց :

Երբե լուաւ մեջնա , տրտմեցաւ՝ զի չեղեն  
 ընդունելի ընծայքն . և եկեալ անձամբ առ  
 երանելին՝ աղաչէր մի արհամարհել զտուրս  
 իւր . և խոստանայր այլ ևս բազումս տալ :  
 Եւ այց նա ոչ ի՛նչ էառ յանձն , և խօսեցեալ  
 լէ նմա շահս հոգւոյ՝ արձակեաց զնա : Եւ  
 կինն չար փխկ օգտելոյ ՚ի հոգեւից բանից  
 երանելոյն՝ յայլ խորհուրդս անարժանուէ  
 անկղիտանայր . քանզի կարծեցեալ զեւգի-  
 սեայ՝ թէ այր իցէ , և տեսեալ զկայտառ  
 դէմս առոյգ հասակի նր՝ ցանկացաւ նմա .  
 և ոչ կարացեալ ժուժել տուփանացն՝ հնարս  
 խորհէր անմտութի՛ք առ որսալ զնա ՚ի կամս  
 իւր : Եւ պա դադարեալ աւուրս ինչ ՚ի տուն  
 կալուածոց իւրոց՝ ձեւացեալ լինէր ոնկ խօթ  
 անկեալ ՚ի մահիճս . վնջ և յղէր առ եւգի-  
 սէ՝ աղաչելով զնա աշխատ լինել և դալ ՚ի  
 տես հիւանդուէ իւրոյ . և սքն յարուցել  
 զնաց առ նա միամտութի՛ք սրտիւն : Հայնժամ  
 երաց

Եբաց նմա մե լանա զմ թերեչ մաղձ չարախ  
տաւատ ցանկուէ իւրոյ , և սկսաւ հրապու-  
րել լինել ը նմ , և կմ իբրեւ օրինօք ամուսին  
նր լինել . զի չիք իմ ասէ այր , ( որ վաղաւ-  
ռիկ եղև , ) և ոչ այլ ոք՝ որ ժառանգէ զբազ-  
մութի ստացունածոց իմոց :

Իսկ երանելին զայրացեալ 'ի հոգի իւր ը  
ապիրատ բանս նր , սաստեաց և յանդիմա-  
նեաց խստիւ . սանձեա՛ ասէ զլեզուդ , և կար  
կեսցի՛ բերսն քո՝ որ բուրէ զժանտուի . զի՞  
ժայթքես 'ի մեզ զթոյն հնոյ օձին . հեռի  
են խորհուրդք այդպիսի 'ի ծառայիցս ւոյ :  
Եւ իբրեւ կամէր նա լրբութի մերձենալ 'ի  
սքն , 'ի բաց մերժեաց զնա քաջապէս երա-  
նելին , և ասէ . յիրաւի կոչեցար մե լանա , ( որ  
թարգմանի սեակ . ) զի կին ժանտ ես դու ,  
և զաւակ սատանայի , որդի գեհենին՝ և ժա-  
ռանգ չարին . 'ի բաց կաց 'ի ծառայէս ւոյ . և  
զայս առացեալ՝ ել անտի , և դնաց :

Հայնժամ լի եղև մե լանա ամօթով , և բոր-  
բոքեալ 'ի բարկուի և 'ի թշնամուի անհնա-  
րին ընդդէմ բարերարին իւրոյ՝ խորհեցաւ  
մատնել զնա դատաւորի : Հարեաւ եկն 'ի  
քաղաքն աղեքսանդրիս , և համարձակեցաւ  
դիմել հանդերձ նաժշտօք առ եպարքոսն  
փիլիպպոս՝ անգիտացել զնա հայր լինել եւ-  
գինեայ . և չարախօս եղև զսքն՝ ասելով .  
այս ինչ աբեղայ 'ի քրիստոնէից անտի եկել  
'ի տուն իմ նենդաւ՝ կամեցաւ ննջել ը իս  
բունութի , և կեղտ անուն արկանել 'ի վր  
տան հօր իմոյ . և եթէ չէր իմ ճիչ բարձել  
և



և յօգնութի կոչեալ զնաժիշտս , ոչ փրժա  
նէի 'ի ձեռաց նր . և այլ բազում բանիւք  
պարսաւեաց զսքն և զեղբարսն որ ընդ նմա  
էին 'ի վանս :

Իբրեւ լուաւ եպարքոսն , առաքեաց բարկու  
թք զօրականս 'ի վանս եւգիսեայ , զի կալ  
ցին զնա և զամ վանականսն ընմա , և բեր  
ցեն կապանօք առաջի իւր : Եւ եղև 'ի հա  
սանելնս՝ լինէր աղմուկ մեծ և ամբոխ 'ի  
քաղաքի . անդ էր խրոխտալ հեթանոսաց 'ի  
վր հաւատացելոց . քղի և հրաման ել յե  
պարքոսէ պատրաստել թատրոն հանդիսի  
'ի տեսիլ պատուհասին , որով կարծէր պա  
տուհասակոծ առնել զանմեղսն իբրեւ զչա  
րագործս . ժողովեցան անդր բազումք և 'ի  
քրիստոնէից՝ զի մարթասցին գոնէ առնու  
մանս յոսկերաց սքցն իբրեւ նահատակաց  
ճգնաւորաց :

Եւրդ իբրեւ ածին կացուցին զեւգիսէ յա  
տեան՝ կրօնաւորական սքեմաւն , հարցա  
նել սկսաւ զնա եպարքոսն փիլիպպոս , և ա  
սէ . յիրաւի՞ են ասացեալքն 'ի մելանայ վր  
քո . այս է՝ զոր ուսուցանէ ձեզ քմն ձեր՝  
անխտիր լինել յամ ապիրատութիս . մինչև  
չակնածել և 'ի մեծագգի և 'ի պարկեշտ տիկ  
նայց : Իսկ սքն 'ի խոնարհ ունելով զգլուխ  
իւր՝ զի մի եկեսցէ 'ի ծանօթութի , ասէ դաշն  
ձայնիւ և համեստ բանիւ . Տր մեր յս քմ  
որում եսս ծառայեմ , սք է սքց և մաքրութի  
մաքրուեց . և զնոյն մեզ վղպեաց՝ սքս և ա  
նարատս լինել հոգւով և մարմնով , և այն  
պիս

պիսեաց խոստացաւ զանձառելի տեսիլ ան-  
ութե իւրոյ՝ ի մշտնջենաւոր կեանս։ Ապա  
եթէ մեջանայդ այդ զըդէմն չարախօսեաց,  
արժան էր տնդ իմոյ ոչ փութանակի ունին  
մատուցանել, մինչև յերկուց լուսնիցէս կող-  
մանց, և այնպէս ի դատաստան ուղիղ գայ-  
ցես։ Այլ արդ եթէ յանցաւոր իցէ ծառայ  
քո, ոչ երկնչիմ ի պատուհասէ․ քայց թէ  
անպարտ դտանիմ յայդպիսի մեծեղեռն չա-  
րութի, և ոսոխն իմ պարտաւորեալ ելա-  
նիցէ յատենէ աստի, զայս աղաչեմ՝ զի մի  
չար ինչ արասցիք նմա վս իմ․ քանզի և օ-  
րէնքն իսկ մեր զայս պատուիրեն մեզ՝ անտ-  
խակալս լինել, և բարի առնել չարարարաց  
մերոց, և ոչ չարի չար հատուցանել։

Օ արմացաւ եպարքոսն ի իմաստուն պա-  
տասխանին, որում ակն ոչ ունէր․ այլ տակա-  
ւին անհաւատանայր, և առաւել մեջանայ-  
ին անսայր չարախօսուն, որ համարձակա-  
գոյն սնգէր զբանն՝ վստահացեալ ի նա-  
ժիշտս իւր, որոց խրատ տոճեալ էր՝ տալ յա-  
տենի վկայութի սուտ․ ո՞նց և արարին իսկ․  
քանզի յառաջ մատուցեալ նաժշտացն՝ ա-  
սեն․ հազիւ կարացաք ապրեցուցանել զտի-  
կինն մեր ի ձեռաց չար արեղայիդ։ Սովիմք  
առաւել ևս խռովեալ եպարքոսին՝ սպառ-  
նայր մեծամեծս ըդէմ եւգինեայ․ և կա-  
մէր վճիռ չարաչար մահու տծել ի վր նր, և  
զընկերս նր խոշտանգել։

Չայնժամ հառաչեաց երանելին, և ասէ․  
ժամանակ է լուելոյ, և ժամանակ է խօսե-

լոյ . եթէ լռեցից , երկնչիմ՝ գուցէ պատ-  
ճառ եղէց բազմաց՝ նախատինս դնել աք ան-  
ոճան քրիստոնէից . ապա լաւ լիցի ինձ խօ-  
սել ՚ի դէպ ժամու , և փառաւորել զանուն  
փրկչին իմոյ՝ յայտնելով զճշմարիտն . զի մի  
պարծեացի չարն ՚ի վերայ ծառայիցս քոի :  
Օ այս ասացեալ , և մղձկեալ ՚ի սաստիկ  
դժոյն՝ ոչ ևս կարաց տանել . այլ համար  
ձակ գոչեաց պարզաբար . գո՛ւ իմ հայր ըստ  
մարմնոյ , և ես եմ դուստրն քո եւդինէ՝ զոր  
կորուսեալ համարէիր . այլ իմ արհամար-  
հեալ զամ առ սէրն քոի և ՚ի պատիւ մա-  
քուր կուսուե՛ զայս ձե հրեշտակային յան-  
ձին զգեցայ . մերկացայ զձ և զորս ենն Յի,  
և փոխանակ ամի զքո միայն զինեւ արկայ :  
Ա՛ջ ապաքէն եղբարք իմ են ապիտոն և սեր-  
գիոս՝ որ զքե նստինդ աւադիկ . և ո՛ւր է  
մայր իմ կղողիա տիկինն : Ա՛ջ ահա և եր-  
կոքին ներքինիք՝ զոր տեսանէք լիս , պռռ-  
տոսն և յակինթոսն են . որք ընկերեցին  
ինձ միաբան զհետ երթալ միջպուե փրկչին ,  
ի գտանել զկեանս՝ որ ՚ի քո յո :

Եւ մինչդեռ բանքն ՚ի բերանն էին , իսկ և  
իսկ ծանեան զնա ՚ի դիմաց և ՚ի բարբառոյ՝  
հայրն և եղբարքն . և ընթացել գիրկս ար-  
կանէին և համբուրէին յորդ արտասու՛օք մի  
անակնուռնելի գիւտին : Ա՛զդ եղև մօր նր  
կղողեայ , թէ դուստրն քո եւդինէ կենդա-  
նի է . եկն և անկաւ զպարանոցաւ նր . և ե-  
ղև ցնծուի մեծ ամ տան եպարքոսին , և լա-  
լիւն բազում ՚ի սաստկուե՛ ուրախութե ամ

մերձաւորաց : Եւ իբրեւ տարածեցաւ այս  
լուր 'ի ժողովրդեան , փառաւորեալ լինէր  
անունն քոյ , և յամօթ լինէին չարքն : Եւ  
ղէն և ոմանք 'ի հեթանոսաց գտելոց 'ի  
տեղւոջ հանդիսին , որք ասէին . Ճշմարիտ  
է ան Եւդիսեայ . յորմէ համարձակեալ և  
քրիստոնէից՝ կէսք ձայնէին . մի տր , մի քո ,  
մի հաւատ , մի մկրտուի . և այլք , ով է ոն  
տր ան մեր՝ որ յայտնի առնէ զանյայտս և  
զծածկեալս իմաստութիւնով , և բնութեան  
զիմաստունս 'ի խորագիտութեանց . աջ  
քո տր փառաւորեալ է զօրութիւն , աջ քո տր  
խորտակեաց զթշնամիս :

Հայնմ փայրի հրաման ետ եպարքոսն փի-  
լիպոս բերել զգետոս մեծագինս և կեր-  
պասս ոսկէթելս , և բռնադատեալ զգե-  
ցոյց զդուստրն իւր . և հանել զնա 'ի բարձր  
գահոյս՝ երևելի արար տեսողաց . զի ծանի-  
ցէ ան բազմութիւն՝ եթէ սա ինքն է դուստր  
իւր սիրելի , որ ցայնչափ ժամանակս օտա-  
րացեալ 'ի տանէ հօր իւրոյ՝ ընտրեաց զխո-  
շոր կեանս . և եղև այն օր տօն ուրախութե  
յապարանս եպարքոսին և ը քաղաքն ան :  
Իսկ մեղանայն այն ամօթապարտ չարախօսն  
Եւդիսեայ՝ 'ի դառնութիւն ոգւոյ համակեալ՝  
ինքնահալած փախչէր յատենէ անտի , և  
սենեակ 'ի սենեկէ թաքչէր . իսկ բարձրեւն  
ամենակալ՝ որ ոչ անպարտ առնէ զանիրաւս ,  
առակ նշաւակի կացուցանէր զնա ծի . քան  
զի էջ հուր 'ի բարձանց , և բոցակէզ ծա-  
խեաց զան տուն նորա ան ընտանեօք և

դոյիւքն հանդերձ . յորմէ կրկին ևս զահի  
հարեալ անհաւատից՝ ճշմարիտ դու վկայե-  
ին զհաւատու եւգինեայ , և ոչ սակաւք 'ի  
նոցանէ դարձան 'ի մոլորութի իւրեանց :  
Յետ այսորիկ խօսեցաւ եւգինէ ը ծնողսն  
և ը եղբարս իւր 'ի բանից անձային գրոց .  
և շնորհօք այցելութե տն՝ արար զնոք բրիւ  
տոնեայս . քանզի մկրտեցաւ եպարքոսն փի-  
լիպպոս ան տամբ իւրով . և դրձլ երանե-  
լին եւգինէ զգեցաւ կանացի զգեստ կրօ-  
նաւորութե . և այնուհետեւ բազմացան հա-  
ւատացելք 'ի քաղաքի անդ աղեքսանդրաց  
ւոց . և եղև համարձակութի յոյժ քրիստո-  
նէից 'ի կողմանս եգիպտոսի : Այս պէտք  
եղեն փիլիպպոսի ազգ առնել կայսեր զայս  
ինչ , եթէ օգուտ բազում տեսանի տրութե  
ինքնակալիդ յանդորրու պահել զքրիստո-  
նեայս , և թողացուցանել նոց համարձակ  
պաշտել զկրօնս իւրեանց . զի որչափ հաւա-  
տարիմ գտանին յօրէնս , այնչափ առաւել  
մտերիմ ծառայութի ցուցանեն և տրանց  
մարմնաւորաց՝ խրատել յօրինաց անտի իւր  
եանց : Այս կայսրն՝ որ ոչինչ թերեհաւա-  
տեր 'ի բանից փիլիպպոսի , յանձն առնէր  
զիրոն իմաստուն տնտեսութե նոց :

Այլ իբրև զօրանալ սկսան հաւատացելքն  
յեգիպտոս , ընդ այս մախացեալ ոմանց 'ի  
գլխաւոր պաշտօնէիցն հեթանոսաց՝ գիմե-  
ցին 'ի հռովմ , և ամբաստան եղեն զփիլիպ-  
պոսէ առաջի նորոյ ինքնակալի և գահակցի  
նոց , ( որ էին ը ոմանց սկերոս և անտոնի-

նոս, և ըն այլոց կարծին լինել լուսնահանոս  
 և գաղենոս, ) եթէ եպարքոս տեղւոյդ ե-  
 թող ելիք զդիցն պաշտօն, և զոմն խաչե-  
 լեալ պաշտէ. և յաւելին չարախօսել՝ թէ  
 առ խնամարկելոյ նազովրացւոց աղանդոյն՝  
 զընդդէմն գործէ հրամանաց ձերոց, և զեանս  
 առնէ բազում յիրս արքունի :

Յայնժամ յղեաց առ նա թգրն հրովարտակ  
 սաստից և կշտամբանաց . Ար յառաջ քան  
 զմեզ ինքնակալն էր՝ ասէ, դիւցազն հայր  
 մեր՝ պատուեաց զքեզ մեծապէս շքով ե-  
 պարքոսութե՝ որն հաւատարիմ՝ ի պաշտօն  
 դիցն և ի հրամանս արքունի . մինչև գոգ-  
 թագաւոր ազատ քան իշխանաւոր ոք ը իշ-  
 խանութ՝ կացուցանել զքեզ ի վերակացուի  
 թին եգիպտացւոց . և ոչ փոխել ինչ կամէր  
 զքեզ ի իշխանութե՝ այտի, այլ՝ կենօք չափ  
 սահմանեաց կալ քեզ յայդոսիկ կողմանս՝  
 առ ի յիւրմէ մարդասիրութե . և մեք զնոյն  
 պահեցաք պատիւ, և եղեալ ևս էր ի մտի  
 առաւելուլ քան զոր ունիսդ : Բայց այժմ  
 քանզի ազդ եղև մեզ, և քննեցաք և ի վր  
 հասաք, եթէ օտարացեալ էք ի կրօնից  
 հայրենեաց, որով և զհակառակն ժպրհիս  
 գործել ընծոց և ինքնակալաց, հրաման այս-  
 պէս տուաք, զի կամ զառաջին զմեր օրէնս  
 կալցիս՝ և յառաջին աշտիճան պատուոյդ  
 վայելեացես, և կմ՝ ի բաց մերժեալ յաթո-  
 ռոյ իշխանութեդ՝ յամ ընչից միանգամայն  
 զրկեսցիս. եթէ և ապրանաց տեղի ունիցիս :  
 Առե՛լ փիլիպսոսի զայսպիսի հրաման՝ պատ-  
 ճա

Ճառեաց աւուրս քանի մի զհիւանդն լինել .  
մինչև վաճառեաց դադտ զամ ճոխուիս իւր ,  
և բաշխեաց աղքատաց ի ամ երկիրն եգիպտոսի . և ապա ինքնակամ հրաժարեալ յիշխանութեան եպարքոսութե՝ ղեկոյց ինքնակալաց կարգել զայլ ոք 'ի տեղի իւր . և ինքն մեկուսացաւ տամբ իւրով 'ի տեղի մի՝ ուր հաւատացեալք առաւել կային արտաքոյ քաղաքին : Եւ զի էր նա այր զգօն և առաքինի վարուք , ջերմ յնծպաշտութե և առատ բանիւ , ընտրեցին զնա յեպիսութի 'ի սահմանս վիճակին եգիպտացւոց . որով յճական առաջնորդութե վերառեալ եղև յեկեղեցական կարգ հովուի . և բազմօք սատար լինէր ժողովրդեանն նոյ , փայլեալ հաւատովք և բարի գործովք . մինչև առնել և սքանչելիս 'ի վր հիւանդաց և այսահարաց անունամբ նոյն :

Յետ այսորիկ առաքեցաւ 'ի Թագրէն զօրագլուխ ոմն պերեննիոս անուն՝ <sup>(10)</sup> 'ի վերականգուի աղեքսանդրիոյ եգիպտացւոց , պատուէր առեալ սպանանելոյ զփիլիպպոս միւայն՝ առանց վրդովելոյ զժողովուրդ երկրին , զի մի խռովութի մեծ լինիցի : Եւ նա եկեալ 'ի քաղաքն՝ պատուեցաւ ոմն զիշխան 'ի Թագաւորէ առաքեալ . և յետ աւուրց հնարս խորհեալ 'ի ծածուկ դաւել զկեանս փիլիպպոսի , յղեաց 'ի վր նորա զոմանս 'ի սպասաւորաց իւրոց ծպտեալ 'ի կերպարանս քրիստոնէից . որոց գուշակ եղեալ զտեղւոյն՝ մտին յեկեղեցին , ուր կայր փիլիպպոս :

պոս եմսն՝ ի սլաշտաման աղօթից . անդ հա  
րին և ի մահ վիրաւորեցին զնա ի մէջ տա  
ճարին . որ և երիս աւուրս կեցեալ յետ վե  
րացն՝ աւանդեաց զհողի իւր առ անձ , վկայ  
ական պսակին արժանաւորելով , և հայրա  
պետականին , կացեալ յեմսուէ տարի մի ,  
և ամիսս երիս կամ չորս <sup>(11)</sup> : Իսկ սք կոյսն  
եւգինէ թաղեաց զերջանիկ հայրն իւր ի  
գերեզմանս տեղւոյն՝ զոր շինեալ էր կղո  
դիա մայր նորա օտարանոց . որ և յոմանց  
վանք և վկայարան կոչի , և յայլոց նոյն կար  
ծի ը վանաց նիտրիոյ՝ զոր շինեաց ասէն եւ  
գինէ <sup>(12)</sup> :

Եւ զկնի կատարման երանելոյն փիլիպ  
պոսի՝ ոչ գոյր հանգիստ իւրայոցն յեգիպ  
տոս յերկիր օտար . վսյ յետ ժամանակի խոր  
հուրդ արարեւ դարձան ի հայրենի քաղաք  
իւրեանց ի հռովմ՝ կղոդիա և երկու որդիք  
նորա սերգիոս և ասիտոն , հանդերձ եւգի  
նեաւ և երկու ներքինեօքն : Եւ թէպէտ  
զառաջինն իբրեւ յանժանօթս լինէին , այլ  
քանզի կային նց անդ ծանօթք և կարեւոր  
բարեկամք ի մեծամեծացն հռովմայեցւոց ,  
սք ընկալան զնս սիրով . և առանց հարց  
փորձի զհաւատոց նց՝ ընտանուծի ցուցին  
բազմօք . մինչև յառաջ ձգել զսերգիոս և  
զասիտոն ի գործակալուի իրացն արքունի  
ն հայրենի պատունոյն . և տալ ասիտոնի  
անուն հիւպատոսի՝ ցո բդեշխի , և զսերգիոս  
անունեւ լքեկարիոս ցո փոխանորդ՝ յափրիւ  
կէ <sup>(13)</sup> :



Իսկ սք հոյսն եւզինէ առանձնացել'ի տան  
 հանդերձ մարքն եւ ներքինեօքն՝ փայլէր  
 յառաքինի գործս իբրեւ կիրթ յամբնթացս  
 բարեպաշտութեւն եւ միակեցական վարուց կա-  
 տարելութեւն . եւ սքանչելի օրինակաւ իւրով  
 եւ նծիմաստ վարդապետութեւն հոգեշահ բա-  
 նից ձգէր զբազումս յօրիորդացն հռովմայ  
 'ի հաւատս քնի . յորս երևելի եղև բասիլա  
 ( կամ վասիլա , որ թարգմանի թագուհի )  
 յազգականութեւն թագաւորի՝ հոյս իմաս-  
 տուն եւ ուշիմ մտօք : Քանզի լուեալ սորա  
 զբարի համբաւ եւզինեայ՝ եկն առ նա՝ի  
 գիշերի . եւ տեղեկացեալ 'ի նմէ վս ճանա-  
 պարհին ճշմարտութեւն՝ յարեցաւ 'ի նա , եւ  
 կամեցաւ աշակերտիլ նմա . այլ զի երկնչէր  
 կալ առ նմա եւ կամ յաճախել յերթեւեկս ,  
 զի մի մատնեսցի , աղաչեաց զեւզինէ յղել  
 առ ինքն զներքինիս իւր իբրեւ 'ի սպասաւո-  
 րութի , ոնզ զի առաւել ևս հրահանդեսցի նո-  
 քօք 'ի կարգս քրիստոնէութեւն :

Եւ նա առաքեաց զպռօտոս եւ զյակինթոս  
 նախ իբրեւ ընծայաբերս 'ի բնակութի բասի-  
 լայի . զորս ընկալեալ նորա՝ կալաւ զկնի 'ի  
 տան իւր անուամբ ծառայից , այլ սպատուէր  
 զնս առանձինն իբրեւ զառաքեալս քնի . եւ  
 լուեալ 'ի նցէ ստեպ զբանս աւետարանա-  
 կան վիճարութեւն զօրանայր 'ի հաւատս . մինչև  
 հանդիպել հայրապետին՝ ( որ յովանց կիպ-  
 րիանոս եմպս կոչի . եւ յայլոց կուռնելիոս քա-  
 հանայապետ հռովմայ , ) 'ի տեղւոջ ուրեք  
 աղատ յամբոխէ՝ առաւել ևս լուսաւորեցաւ

’ի նմե , և ընկալաւ զմկրտութի սք աւաղոսն : Այլ յետ հաստատելոյն ’ի հաւատաքօի՝ աւխտ եղ. անձին իւրում պահել անաբատ մինչև ցմահ զկուտական զմարդարիտն , արհամարհեալ զկարգ Ծի՝ յոր խորհէին մուծանել զնա մերձաւորք իւր . որոց խօսեցեալ էր զնա պոմպէոսի ումե մն երևելի ազատորդւոյ :

Այլ այնուհետև պէտպէս պատճառանօք ստեպ այց առնէին միմեանց յանքոյթ տեղիս երկօքին սք կուտանքն եւգինէ , և բաւիլա , և քաջալերեալ յորդորէին զմիմեանս ’ի կամս այ ’ի բարին՝ ’ի հաճոյն և ’ի կատարեալն : Այլ եղև տեսանել սքն եւգինեայ ’ի տեսլեան երազոյ զմարտիրոսութի բասիլայ կուսին . և բասիլա ետես այր մի լուսաւոր՝ բերեալ եւգինեայ զերիս պտակս . մին զճգնուէն յաղեքսանդրիա , և միւսն զմարտիրոսուէն ’ի հռովմ . և զերրորդն մ’ս մաքուր կուսուէն . և ասացեալ միմեանց՝ զոր տեսինն , ուրախ եղեն ’ի տր :

Իսկ ոմն յաղախնայցն բասիլայ երթել մատնեաց զնա իշխանին պոմպէի՝ խօսեցելոյն ը բասիլա , թէ տիկինն իմ հրապուրե՛լ յեւգինեայ՝ այլ ոչ կամի ամուսնանալ ը քեզ : Այլ պոմպէոս <sup>(1)</sup> բազումս աշխատ եղև անձամբ և ’ի ձեռն պատգամաւորութի փոխել զմիտս կուսին . և ինչ ոչ օգտեցաւ . մ’այ զնաց ամբաստան եղև առ թագաւորն զեւգինեայ , թէ զամ ոք հրապուրէ դառնալ յանձն իւր , և ոչ տայ թոյլ կնոջ մերձաւորել :

ըիլ լէ առն . և եթէ արգելցին մարդիկ յա-  
մուսնանալոյ՝ որպէս աճէ թգրուիս հռով-  
մայեցւոց , և զիարդ յաղթեմք թշնամեաց  
օտարածնաց : Յայնժամ զայրացել թգրն՝  
հրամայեաց պոմպէի , զի թէ ոչ հաւանեա  
ցի բասիլա՝ մահու սպանջիր առէ զնա՝ ի ձեռն  
դատաւորին . նոյնպէ և զեւգինէն զայն ես  
տաց կորուսանել իրաւամբք : Երթել պոմ-  
պէի՝ միւսանգամ փորձեաց ի ձեռն պառա-  
ւանց և վհկաց գողանալ զմիտս բասիլայի ,  
և ոչ կարաց հաւանեցուցանել զնա . վնջ  
յետ բազում ողորանաց և սպառնալեաց՝  
հատին զգլուխ նր սրով . և նա այնպէս կա-  
տարի ի քս :

Յետ այսորիկ հրաման ետ կայսրն , զի դա-  
տաւոր քաղաքին՝ նիկեոսիոս կմ անիկատոս ա-  
նուն փորձեացէ տանջանօք և մահուամբ զեւ-  
գինէ և զգործակիցս նր . և դատաւորն ետ  
ունել զեւգինէ հանդերձ ներքինեօքն , և  
տանել ի տաճար կռօցն՝ զի երկիրազցեն  
և զոհեցեն : Իսկ սքցն մտեալ անդր՝ չա-  
ռին յանձն երկիր պաղանել կռօց . այլ մա-  
նաւանդ աղօթեցին առ քս , և նոյնժամայն  
բազինքն նմ անկեալ կործանեցան :

Ինդ որ բարկացեալ անօրինացն՝ հատին  
զգլուխս երկուց ներքինեացն զպռօտոսի և  
զյակինթոսի : Եւ ի սրբուհւոյ կուսին եւ-  
գինեայ յօտոն կապեցին վէմ մի մեծ , և ըն-  
կեցին ի գետն տիբերիս . և ահա անդէն  
արձակեցան կապանք , և լուծաւ վէմն և էջ  
ի խորան . իսկ աղախինն քսի զնայր ի վր  
ջրոյն

Յրոյն որպէս 'ի ցամաքի, մինչև ել 'ի ցամաք  
անդր • յայնժամ սքանչացեալ ոմանց 'ի տե-  
սողացն՝ փառս ետուն այ • մինչև անարգել  
նց զկուռս իւրեանց և զկռապաշտս , և հա-  
ւատալ 'ի քո՝ զոր եւզինէն պաշտէր :

Ապա հրաման ետ դատաւորն , և ջեռուցին  
սաստիկ քաղանիսն , ( որ յոմանց սեւերի-  
նեան կոչի , ) և արկին անդ զեւզինէ • և այն  
պէս ցրտացաւ քաղանիսն , մինչ զի այլ ոչ  
կարէին ջեռուցանել • և անարատ ել անտի  
ևս եւզինէ • զորմէ կէսքն ատին մոգ և կա-  
խարդ լինել , և այլք գովէին զհաւատս կու-  
սին <sup>(15)</sup> :

Վժռւարեալ դատաւորին ետ արկանել զեւ-  
զինէ 'ի բանտ խաւարչտին , զի կացցէ անդ  
անսոճաղ և անլոյս : Աւ ահա լոյս մեծ ծա-  
ղեաց 'ի բանտին , և երևեցաւ անդ փրկիչն՝  
ունելով 'ի ձեռին հաց սպիտակիբրև զձիւն ,  
և անասելի ըստ համոյն քաղցրուն • և ասէ  
ցկոյսն • ան եւզինէ կերակուր 'ի ձեռաց ի  
մոց • զի ես եմ փրկիչ քո , զոր 'ի բոլոր սրտէ  
և յամ անձնէ սիրեցեր • և ես զքեզ սիրե-  
ցի • և ահա ոչ անցցեն աւուրք բազումք ,  
զի ընկալայց զքեզ յիմ արքունիս՝ որ 'ի յեր-  
կինս • և զայս ասացեալ՝ եղև աներևոյթ :  
Աւ եղև յետ կալոյ երանուհւոյն եւզի-  
նեայ 'ի բանտի զաւուրս տան կի՛հ հնգետա-  
սան՝ <sup>(16)</sup> , առաքեաց դատաւորն դահիճ , և  
ետ զլիսատել զնա անդ՝ զճգնազգեաց նա-  
հատակն և զանարատ հարսն հողւոյն սբջ :  
Օրոյ զպատուական մարմինն առել հաւա-

տացելոց՝ տարան ամփոփեցին պատուով ի  
լատինայ ճանապարհին արտաքոյ քաղաքին  
հռովմայ ի սեպհական կալուածս նր. ուր  
և զբազմաց ի սրբ զնշխարս ժողովեալ էր  
նր անդր :

Իսկ մայր նր կղողիա զայր և լայր ստէպ  
ի վր հողոյ ցանկալի զաւակին իւրոյ եւզի  
նեայ՝ անմխիթար ողբովք : Եւ երևեցաւ  
նմ ի գիշերի միում յանուրջս դուստրն իւր՝  
հանդերձ լուսազարդ դասուք սք կուսա-  
նաց, և ասէ. ողջոյն քեզ մայր իմ կղողիա.  
զի՞ լաս մայր իմ, ուր պարտ էր քեզ ուրախ  
լինել վս իմ. զի և զիս դասեցոյց ան ը սքս՝  
զորս տեսանես սքանչելի փառօք. և հայրն  
իմ փիլիպպոս՝ դասեցաւ ի կարգս սք քահա-  
նայապետիցն : Եւ արդ ուրախ լեր, զի և  
զքեզ մուծցէ տրն մեր յուրախուի իւր յա-  
ւուր կիւրակէի : Սատուէ՛ր տուր որդւոց քոց՝  
եղբարց իմոց, զի պահեցեն ուղիղ զդրոշմ  
սք խաչին. որ և նք արժանի լիցին այսմ  
ցանկալի և անանց կենացս :

Իբրեւ զայս ասաց՝ անհետ եղև յաչաց մօրն.  
այլ ի մեկնիլ նր լսէր կղողիա զձայն երկ-  
նաւոր զոնարթնոց՝ որք փառաբանէին զանձ :  
Հայնժամ զարթուցեալ ի խնդուէն՝ փառս  
ետ այ, և ասաց զտեսիլն՝ որդւոց իւրոց և  
որոց էինն ի տան : Եւ յաւուր կիւրակէի ի  
ժամ սք պատարագին՝ մինչդեռ աղօթէր  
կղողիա ջերմ արտասուօք, աւանդեաց զհո-  
գին իւր առ ան, լի աւուրբք և արդեամբք :  
Սոյնպէս և երկու եղբարք եւզինեայ սեր-  
գիոս

գիտս և ապիտոն՝ թէպէտև յերկրի բնա-  
կէին , այլ քաղաքավարութի նց յերկինս էր ,  
անարատ վարութ առաքինութի իբրև լուսա-  
ւորս փայլեալ յճի . քանզի հաստատեալք  
'ի սէրն նոյ՝ մնացին անփորձ 'ի չարէն ցօր  
վախճանի իւրեանց . և սրբութի փոխեցան  
առ նոր , և հասին առ ծնողս և առ քոյր իւ-  
րեանց յերանութի արդարոց <sup>(17)</sup> : Ս իճակ բա-  
րեւիճակ , և նախանձե լի նամ առաքինեաց՝  
մանաւանդ յճական կարգէ . զի տակաւք  
եղեն՝ որք զայսօրինակ հանդիսացան և ե-  
րանեցան նամ տամբք հանդերձ . հայր և  
մայր և զաւակք և ընտանիք . որոց գլուխ ճա-  
նաչի իրաւամբք սք կոյսն եւզինէ՝ նախա-  
շաւիղ նամ բարեաց տան հօր իւրոյ . վոյ և  
ք եւզինեայ եղեն տօնելի 'ի մեծամեծաց  
մինչև 'ի փոքունս նոց <sup>(18)</sup> , ամենազօր շնոր-  
հօք նոն և փրկչին բոլորեցունց . որում վայե-  
լէ փառք և պատիւ յաւիտեանս . ամէն :

XX

### ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆԻՔ :

(1) Ս ի և նոյն վարք և վկայաբանութի է՝ ոչ միայն իւ  
դոյացուէ , այլև իւ նամ գլխաւոր հանգամանաց , ուրեք  
ուրեք և իւ եղերաց , եթէ 'ի զանազան յայսմաւուրս  
հայոց , և եթէ 'ի բազմազան վկայագիրս յունաց և լա-  
տինացւոց և այլ նամ աղգաց . մինչ զի ոչինչ տանի երկ-  
բայութի՝ հրաշալի պատմութիա : Զոր և հռոստէտ  
յոնեան դնէ ճոխագոյն 'ի վարս հարանց . 'ի գլ. Թ . 'ի կար-  
գի հին և վաւերական պատմութեց ճգնաւորաց՝ գրեւոց  
'ի սքն հերոնիմոսէ և 'ի նմանեաց նր . և ասէ՝ թէ ոչ  
մանք ընծայեն զթարգմանութի վարուցս՝ հռուփնոսի .  
և

և չէ՛ իսկ ասէ օտար յոճոյ նր : Նշանակէ և զհին հեղինակս՝ որք յիշեն զայն վարս եւգիենեայ Կուսի . որպէս աղկիմոս աւիտոս, և փորտուհատոս, և անդելմոս : Ահայէ այսմ և բաբեպրոք բոլանդեան սրադրիչ դաւաւոր՝ յասելն 'ի մայիսի . 20 . երես . 634 . ( 'ի խօսելն զբասիլայ Կուսէն զաշակերտէ եւգիենեայ ) . \* Այն , գործք ( ասէ , քի վարք և վկայաբանութի եւգիենեայ , և որոց ընդ նմա ) են յիրաւի հնագոյն յոյժ . քանզի , աղկիմոս աւիտոս եւգիս վեննայաւ , որ գահադուխ , նստաւ 'ի ժողովն եպայոնիոյ 'ի գաղղիա՝ յամի ամ . 517 . 'ի գիրսն՝ զոր գրեաց 'ի գովեստ Կուսութե առ քոյր , իւր փոսկինա , առաջի աչաց ունէր զայն վարս . զոր , և արժանի համարեցաւ յոտանաւոր աաղաշափութե , վերածել , տուն . չկէ . մինչև 'ի ոժղ || : Սոյնպէս և 'ի մէջ յունաց պանծալի ընծայեցոյց զայն ( ասէ ) մետափրաստէս , ևն : Բայց տես , զոր անվայել իմաստուն իւրում 'ի վր բերէ յանդգնաբար . \* Այլ սակայն որ , չափ և հաճոյսկան ընծայեցան երբեմն այն վարք , այժմ եթէ 'ի փորձաբար պատմական քննութե ընդ , հարցին , ոչ ոսկի , այլ կեղտ մետաղաց գտանիցին || : Բաբէ բաբեպրոք . բարւոք ընթանայիր , ո՛ր կատեցոյց զքեզ ճշմարտութեն հաւանել . եթէ իմաստուն ոսկե , իչ էիր , պարտ էր քեզ զմետաղսն քաջ ճանաչել , զբաւել զոսկին , և զայն առնուլ , և փայլուն գործել . զի ոչ այնչափ 'ի մետաղս փայլէ ոսկին՝ ոպ 'ի ձեռս ոսկերչաց . բայց քո թողեալ զոսկերչութի՝ որ գիտէ զոսկի տժգոյն կարծեցեալ պայծառ փայլեցուցանել , ցուցանես զանձն մետաղահայն անգէտ ընտրութե կեղտոյ և ոսկւոյ : Ապա թէ ոչ՝ այդ քո ապարանութի ( մի ծանր թոճեացի քեզ՝ զի զքո ոճս քեզ վաճառեմ , ) անբերելի է և սթյն եւգիենայ . զի թէ դատաւորն զգլուխ նորահատեալ՝ սրակաց արար արժանի , դու զսրակ վկայութե նորա կապտես կամ անարդես . և կամ 'ի կարգս հալածչաց անցեալ՝ զձեռս և զոտս սթյն քանցես . մինչ զի և 'ի քէն անբարի օրինակ առեալ՝ ընդ մէջ գլխովին կտրէ գործակիցն քո պեռիէր 'ի ք . հատ . սեպտ . 'ի վարս երկուց ներքինեացն եւգիենայ , ստել կամելով զճշմարտունի պատմութե . և վկայ զո՛ր այլ կոչէ , բայց զի ասէ , \* զընթերցողն առաքեմք առ բաբեպրոք || : Այլ տեսցուք անաչսռ , թէ զինչ է՝ որ լռութեցանէ զսոսա և զնմանիս սոցա :

Նախ՝ պատճառեն զգոյացուի պատմութե լինել իբր հո

հոգեօր խաղ • որ լատինե րէն աօի բիա տաւմա : \* Ա  
 ,, րեւելեան և արեւմտեան եկեղեցեաց ( առէ բարեւորք )  
 ,, միօրինակ ընտելացաւ այն վարք • իբր այն թէ զար  
 ,, մանալի յեղափոխու ք գիպուածոց տխորժելի հեշ  
 ,, անի ընծայիցեն ընթերցողաց և լսողաց , և ոչ սա  
 ,, կաւ նպաստ լինիցի 'ի գովուի քրիստոնէական առա  
 ,, քինուի : և մանաւանդ կուսական մարքուի : || Ավ  
 մտացի դու ուստի՜ ուսար այգպէս գեղեցիկ հակասա  
 բանել • եթէ յօրինողքն յայսպիսի միտս բարիս վարե  
 ցան , զիարդ ոչինչ ազգեցին 'ի քեզ • գուցէ քանզի խմա  
 տուն ես , և ոչ խարիս • ուրեմն անխմտա գտան իմ ա  
 րեւելեան և արեւմտեան եկեղեցիք , և խարեցան 'ի սկզբա  
 նէ և այսր • և քո զի՛նչ միտք են յեպերել զայդ պատմու  
 թի • նորոյ ճշմարտուի իցէ դատել լինել՝ սուտ ցա  
 ցանել զեկեղեցին և զեկեղեցական աւանդս միանգա  
 մայն : Չի թէպէտ եկեղեցին ոչ դնէ զհիմն իւր 'ի վի  
 մարդկային պատմութեց , բայց յընդունելն զնոսին՝ ոչ  
 տակաւ ամրանայ և ըստ քեզ 'ի քրիստոնէական առաքի  
 նուի : Թող զի եւգինէ տօնելի է եկեղեցւոյ՝ ոչ ըստ  
 որում սովորական վկայուհի ոք , այլ ըն որում այսպի  
 սի վարուք փայլեալ և վկայեալ • ապա թէ ոչ՝ չիք ա  
 ռանձին պատճառ տօնելոյ զեւգինէ ամենայն տամբ  
 հանգերձ • ոչ ծնողքն ունին զայլ գործ արժանի տօնե  
 լոյ • և ոչ եղբարքն և ոչ ներքինիքն , բայց յայնմանէ՝ որ  
 փակի յայս անհատ պատմուի • մինչ զի անդոսնել ըզ  
 գոյացութի պատմուես ( զորոյ զնմանն է տեսանել և  
 յայլ քանի մի սքս 'ի վարս հարանց , ևն՝ ևս տաւել  
 առ բողանդեանս • 'ի յունվարի • 24 • զօրմէ զկնի • ) է  
 անգոսնել կամ զսքս , կմ զեկեղեցին՝ որ տօնէ զնոսա :  
 Այլ չի արժան յերկար գիմախօսել անպատճառ թըշ  
 նամանագրաց • եկեացուք 'ի կարծեցել պատճառն :  
 Երկրորդ՝ պատճառեն զպատահմունս պատմուես ան  
 հաւատարի լինել ըն Ժմկադրութի • \* Ընդ արտաքին և  
 ,, ը եկեղեցական պատմուի այնց ժամանակաց ( այս  
 ,, պէս բովանդակէ պեռիէր զերկարաբանուիս բարե  
 ,, պրօքայ , ) կամ յոյժ գծուարաւ , և կմ ոչ իճիք օրի  
 ,, նակաւ կարեն միաբանիլ • զի լինել վանորէից միան  
 ,, ձանց յեգիպտոս , եպոսութի փիլիպպոսի յաղեքսան  
 ,, գրիա , քաղաքապետուի նիկեաիոսի կմ ըն այլոց ա  
 ,, նիկտոսի 'ի հաովմ • մկրտուին բասիլայի 'ի կուսնե  
 ,, լեայ կամ 'ի սովաերայ քհնյապետէ || : Այս զէնք  
 են , որք ոչինչ մեզ ստնանեն • զայդպիսի անմիաբանու  
 թիս



Թիս նովին իսկ լուծանեմք, զի ոչ միաբանին վկայա-  
դիրք յայդոսի անուանու կամ 'ի պարագայս, ոնց միա-  
բան են 'ի պատմութե :

Ապա ասելի է . սակաւք 'ի վկայարանից են՝ որք ցու-  
ցանիցեն աստանօր, թէ վանորայք շատ կային յայնժմ  
յեզիպատոս . բայց և ոչ մին ուրանայ գոնէ զմին ուր կրօ-  
նաւորեցաւ եւգինէ . զոր և քաջայարմար հանգամանօք  
լն վիճակի Ժմկին այսպէս ստորագրէ մօր իէլն մեր 'ի  
յայամաւորս իւր (միաձայն ամիւր Ը Հ = Յ) այսպէս .  
\* Վանք մի էր արտաքոյ քաղաքին՝ յորում ժողովէին  
,, բազմաւք քրիստոնէից վն հալածանացն 'ի կռապաշ-  
,, տից || : Եթէ զայս ձե բանից գտանէին բաբելոնոք  
և պեռիէր . այլազգ խօսէին յայնժամ . և ոչ դիմախօ-  
սէին նաև վն միւս ևս փոքրիկ վանաց՝ զոր շինեաց նա-  
խնքն եւգինէ յօտարանոցի անդ շինելոյ 'ի մօրէ իւրմէ .  
և զայս ևս յիշէ տէր իէլն այսպէս . \* Թաղեցին զնա ( Կ  
,, զփիլիպպոս ) 'ի վանան՝ զոր շինեաց դուստր իւր եւ-  
գինէնա || :

Եթէ 'ի կարգս պատրիարկաց աղեքսանդրիոյ չգտանեն  
խուղարկութե զփիլիպպոսի անուն յայնժմ դարու, մեք  
օչինչ զարմանումք հանգոյն այլոց . նախ՝ զի բանք վկա-  
յագրաց, և մանաւանդ մերոցն՝ գիւրաւ մարթին յա-  
նորոչ միաս վերածիլ վն միոյ յեմօսարանաց վիճակին  
եզիպատոսի . մինչ զի և օրք աղեքսանդրիոյ եմօս ասեն,  
աղեքսանդրիայն իբրև գլուխ եզիպատոսի գիտելով՝ 'ի  
վիճակէ եզիպատոսի կամին ասել : Երկրորդ՝ հաւանա-  
կան ևս է, թէ փիլիպպոս ետարքոս կամ 'ի մկրտիչն և  
կմ յեմօսանալն՝ զայլ անուն ընկալեալ իցէ . և վն այն  
ոչ է մարթ գտանել 'ի կարգս պատրիարկաց առաջին  
անուանման : Այլ գիտեմ, զի նչ ունին ասել քննիչք ընդ  
դէմ բացարձակ բանիս մօր իէլն . \* փիլիպպոս հայրն իւր  
,, ( Կ եւգինէայ ) եղև եմկս քրիստոնէից || : Օգտէ և  
բանն սևերոսի աշխումեցւոյ և արևելեան Ժմկագրութե,  
թէ յեա յուլիանոսի պատրիարկին աղեքս՝, որ մեռաւ  
'ի տասներորդ ամի կոմոգոս կայսեր՝ յամի տեառն 189 .  
յայնմ հետէ եմօսն աղեքսանդրիոյ 'ի բաց մեկնեալ էր  
'ի քաղաքէն՝ վն հալածանաց սևերոսի կայսեր և յաջոր-  
դաց նորա :

Սոյնպէս օչինչ է առարկուածն յանուանէ քահանայա-  
պետին հռովմայ, զոր հնրկօրէն լատին վկայագիրք յե-  
տինք՝ է զի կուռնեւիսս և է զի սովաերոս պապ կոչեն,  
յարմարել կամելով Ժմկի քահանայապետաց, ուր մե-

տափրատաէս ասէ , \* կուռնեղիոս՝ մեծ աստղ 'ի մէջ  
 ,, եմպոսց || • զո՞ ոք և կամիս իմա՛յերևելի եմպոսց գտե-  
 լոց 'ի հռովմ'յայնոսիկ դարս հնութէ : Չի՞նչ ապա՛ ե-  
 թէ լը Հ . ընթերցցուք • \* գնացեալ առ եմպոսն կիպրիա ,  
 ,, նոս || • կարծեմ թէ լը այս տարբերութի առաւել հա-

ճեպցին քննիչք • թէ կամին՝ և յափրիկէ գիցեն :  
 Իսկ ընդ զանազանեալ անուն քաղաքապետին հռովմայ  
 վարանիլ ծանծաղմառութի է • զի որչափ և պարծեպցին  
 քննիչք իրագէտ լինել կարգի և անո՛ւանց քաղաքա-  
 պետաց կմ գատաւորաց հռովմայ , բազմօք սխալեն • զի  
 բազմանուն էին հռովմայեցիք , և գատաւորք տանջիչք  
 քրիստոնէից բազումք կարէին լինել : Մի միայն կա-  
 ընոր խնդրելին վն մեր՝ էր անուն կայսեր • զորմէ տես-  
 ցուք արդ :

Անուն կայսեր՝ որ առաքեաց զփիլիպպոս եպարքոս  
 յեգիպտոս , հմրկօրէն 'ի յն • և 'ի լտ • վկայաբանութի  
 միօրինակ դնի կոմոգոս • ( որ նստաւ յամի տն • 180 • )  
 նոյնպէս դնի և առ հայս • զի թէպէտ 'ի սովորական  
 օրինակս Հ • գրեալ կայ , \* 'ի թգրութեն ինքնակալին նի  
 ,, կոմիդեայ || • բայց պարտ է ուղղագրել ընթերցողաց  
 ար իէլի • որ ունի այսպի • \* 'ի Ժմկս ամբարիշտ արքային  
 ,, կոմիդեայ || : Իսկ անուն յաջորդին՝ որ ընկեց զփիլիպ-  
 պոս յեպարքոսութի , և ետ նահատակել , ոչ յիշի 'ի յն •  
 և 'ի հյ • այլ լատինք՝ են որ սևերոս , կմ ոմտոնինոս  
 դնեն ( զի ոք նստան յետ պերտինաքսի , և տիտիոսի՝  
 քանի մի ամսօք յաջորդելոցն զկնի կոմոգոսի ) , և են  
 որ վոլուսիանոս և գաղոս , կմ վաղերիանոս և գաղիե-  
 նոս դնեն , ոչ յայն հայեցեալ՝ թէ ոք յոյժ 'ի վայր մնան  
 լը Ժմկին • ( զի նստան յամի • 251 • և 260 • ) այլ զի յար-  
 մարեպեն Ժմկի կուռնեղիոսի հռովմայ հայրապետին  
 ( նստելոյ յամի • 250 • ) , միանգամայն և պահեպցեն և  
 զանունն կայսեր՝ առ որով յետ Ժմկաց նահատակեցաւ  
 եւգինէ • քանզի զսա նաւ մետափրաստէս և Հ • գաղե-  
 նոս կամ գալինոս կոչեն :

Արդ ո՞ ոչ ասիցէ , թէ ընդ վայր է 'ի պատճառս ան-  
 ունացս՝ որք լը իմիք սրոշ են , և լը իմիք անորոշ , իա-  
 թարեւ զվկայաբանութին , և անստոյգ մակարերութիք  
 չափ դնել ամաց փիլիպպոսի և եւգինեայ , ( որպէս  
 և արարին ոմանք 'ի նոցունց իսկ խուղարկուաց , ) և  
 ոչ հաւանելով իւրեանց իսկ բանից՝ քարկոծել զվկա-  
 յաբանս , չասացից՝ թէ և զվկայս : Որ ոք կամի , զմին  
 յանունաց կայսերաց յիշատակելոց կալցի հաստատուն •

և թէ այնմ ընթացի՝ յարմարելով եթէ հնար է տիրաւ  
ալէս յարմարել զխառնակ անուանա կայսերաց դարուցն  
այնոցիկ . յորն ( թող զբռնաւորս կայսր անուամբ ինք  
նացեալս ) իւրաքանչիւրն կրէր զերիս և զչորս , ևս և  
զհինգ և զվեց անուանա և մականուանա և մակակոչու  
թիս . զի Դուկիոս աւրեղիոս կոմսդոս . Մարկոս տի  
տիոս սկերոս յուլիանոս . Մարկոս աւրեղիոս պառսիա  
նոս անտոնինոս կարակաղզա . Մարկոս աւրեղիոս ան  
տոնինոս պառսիանոս վարիոս հեղիոգաբաղոս . ևն : Եւ  
երբ էր ուսանել վկայաբանից զամ զխառնաբնդոր ան  
ուանա սց , և անվրէպ նշանակել . և զիարդ չիցէ յան  
դգնուէ վս նիւթական սխալագրուէց անուանց՝ ևս և  
վս անատուգուլթե օտարոաի անուանց ոմանց զըստու  
գուի բամբասել վկայաբանուէ : Այսոքիկ այսբան . ե  
թէ կայ և ինչ ինչ մանր զննելի , յիշեացուք՝ ի կարգիս :  
(2) Առ ի նշարդեօք , զոր յոյնք տօնեն ի դեկտ . 24 .  
( ք զեւգինէ կոյս և զորս ընդ նմա , ) և լատինք միով  
աւուրք զկնի՝ ի դեկտ . 25 . ( զեւգինէ առանձին , թող  
զի զփիլիսոպոս յիշատակեն ի սեպտ . 13 . և զերկուսներ  
քինիսն ի սեպտ . 11 . ուղ թէ այսպէս զանազանելի ի  
ցեն աւուրք կատարման նոցա , ) մեք ի միջոց ապայից  
վերածեմք : Ի իւրին էր ասել՝ թէ որով հեռե ի յուն  
վարի 21 . դնի ի Հ . վարք եւգինեայ ամ տամբ հան  
դերձ , կարի ի դէպ էր անցուցանել զտօն յիշատակի  
նց ի միջոց ապայից , որ է միջոց յունվարի և մեարվա  
րի : Բայց թող զի յառաջ է կարգագրուէ տօնացուցե  
քան զյայտմաւորաց յետոյ յօրինելոց , թէ և գիցուք՝  
թէ տօնացոյցն կախել է ցտատմուէ սբց , ( որ է ստոյգ , )  
մնայ ինգիր՝ թէ ուստի՝ եղև հին վկայաբանից մերոց  
կմ առաջին յօրինողաց զյայտմաւորս՝ գնել զեւգինէ  
՝ ի յունվարի . 21 . ( ուղ է յամ հին և նոր օրինակս , )  
կմ ի յունվարի . 16 . ուղ գնեն Հ = Յ . և ար իէլ :  
Մեք ի հետաքննուէ իրացս՝ պատճառ մի գտաք զաբ  
մանալի . զոր այլով մասամբ պարտ էր յիշատակել բոլ  
լանդեանց , բայց չէ անցեալ ընդ միտս նց . ( ապաթէ  
ոչ զէն արդեօք լինէր բաբեպրոքայ աստանօր ըդէմ  
մեր : ) Գտաք ասեմ , զի առ յոյնս կայ և այլ կոյս սրբ  
բուհի՝ ոչ սակաւ պարագայիւք նմանաւոր վարուցեւ  
գինեայ , եւսեբիա քսենէ կոչեցել , և ի հինգերորդ դա  
րու կարծեցեալ . որոյ տօնն կատարի առ նս ի յուն  
վարի . 24 . ( թող և զայլ վկայուհի քսենէ ի 18 . յուն  
վարի հարևանցի յիշատակեալ . ) զոր ոչն գտանես առ

հայս • բայց կայ 'ի Հ = Յ, քի՛ն հայերէն ձեռագիր յայտ  
մաւուրս թ յունական կարգաւորուէ • և այն եղեալ  
'ի յունվարի • 27 • բանիւքս այսոքիւք • \* Յայսմաւուր՝  
վարք աղախնոյն քնի եւսերեայ :

„ Սա էր 'ի հռոմ քաղաքի գուստր մեծատան իշխանի  
„ քրիստոնէի • կամեցաւ տալ զնա առն , և նա յանձն  
„ ոչ առ • ասէր ցհայր իւր • ես քնի կամիմ հարանա  
„ նալ , զկուսուծիս իմ ոչ տաց յապականութի • և հայրն  
„ ոչ անտայր նմա • քանզի այլ զաւակ ոչ ունէր : Եւ  
„ յորժամ ետես եւսերիա զբաղեալ զհայրն 'ի գործ  
„ հարսանեաց , 'ի գիշերի առեալ երկու աղախին հա  
„ մախորհ իւր՝ զդեցան առն զգեստ • ելին գաղտ 'ի տա  
„ նէն , և գնացին 'ի ծովեղերն՝ գտին նաւ պատրաստել •  
„ գնացին յաղեքսանգրիա • և անտի 'ի կոոն կղզին • բնա  
„ կեցան անդ • դարձեալ զգեցաւ զգեստ կանացի , և  
„ անուանեաց զինքն կսենի , որ Թարգմանի 'ի հայ լե  
„ զու՝ օտար : Եւ մեծ ճգնութի կացեալ սակաւ ժամա  
„ նակս 'ի կղզոջն՝ հանգիպեցաւ կրօնաւոր ծերոյ մի •  
„ գնաց զկնի նր՝ 'ի քղքն սառիւնայ ( թ այլոց՝ միշասայ ,  
„ որ 'ի կարիա ) , արդեւաւ 'ի խցի • և յերկու և յերեք  
„ աւուրս և 'ի շաբաթուն միայն ճաշակէր • և ոչ բան  
„ ջար և ոչ ունդ և ոչ միրդ և ոչ ձէթ և դինի , և ոչ  
„ այլ ինչ՝ որ ընդ հուր անցանէր • բայց սակաւ հաց  
„ յարտասուս Թացեալ ճաշակէր • և յերեկորեայ համ  
„ բարձեալ զձեռս յերկինս՝ մինչև յառաւօտն աքնութի  
„ և արտասուօք զաղօթս իւր կատարէր • և ապա սա  
„ կաւիկ մի 'ի վր մերկ ծնգացն կանգնեալ ննջէր : Այլ  
„ զճգնութի վարուց նր ընդ գրով ոչ կարեմք արկանել ,  
„ միով խորգով զոր 'ի կոոն կղզոջն զգեցաւ մինչև 'ի  
„ ծունգան , և այն առանց Թեզանի , գլխիբաց՝ բոկ 'ի  
„ ձմերանի և յամարանի : Եւ 'ի ժամ հանգստեան իւ  
„ րոյ տարածեալ զձեռս իւր 'ի յերկինս • և լոյս մեծ  
„ ծագեաց 'ի խցին • և ընթացել գտին զերանելին կը  
„ սենին հանգուցել 'ի դեկտեմբերի ժէ • ( թ այլոց •  
„ 'ի յունվարի • իդ • ) և այլ մեծ սքանչելիս արար ան  
„ 'ի սլատիւ հանգստեան նր , պսակ աստեղեայ , և 'ի  
„ միջին խաչ իջեալ յերկնից 'ի վր դագաղացն • և ոչ  
„ վերացաւ , մինչև եդին զնա 'ի տապան || :

Արդ Թէպէտե թ ինքեան անմիւ տարբեր է գոյացուի  
պատմութեա 'ի վարուց սբօն եւգինեայ կուսի և վկայուհ  
ւոյն , բայց միտ գիր՝ զի նման գտանին այս ինչ պարա  
գայք • քանզի և եւսերիա կոյսն ( հանգոյն եւգինեայ )  
ասի

ասի լինել՝ Թ . հռովմայեցի ծննդեամբ : Թ . գուռար  
մեծատան իշխանի : Թ . 'ի կամիլ հօր նր ամուսնացու-  
ցանել զնա՝ փախեալ : Թ . յաղեքսանդրիա եկն զառա-  
ջինն : Ե . երկու գործակիցք էին նր՝ աղախինք ( Թէ-  
պէտ և ոչ ներքինիք ) : Կ . զգեցաւ առն զգետ : Է .  
գարձեալ զգեցաւ զգետ կանացի : Ը . և եղև ճգնա-  
ւոր : Թ . գնաց զհետ կրօնաւոր ծերոյ միոյ :  
Սակաւ և Թեթև են ը իս այս պարագայք՝ նմանաւոր  
երևեալք . բայց տես դու ինձ՝ զի Թէ՝ 'ի համառօտութե-  
ստ ինն պարագայք նման նշմարին , 'ի լիակատարն՝  
իբր եօթն ևս այլ բազմանալ երևին . քանզի տեսանեմք  
առ յովհաննու բողանդայ 'ի յունվ . 24 . ( այն է՝ Թ .  
հատ . յունվ . երես . 598 = 602 . ) զընդարձակ վարս  
սորին եւսերեայ կուսի՝ քսենի կօչեցելոյ . իբրև 'ի Ժա-  
մանակակից մարդոյ գրեալ , և 'ի ոյն մատենից 'ի լատին  
յեղեալ 'ի ձեռն բողանդայ . և ահա անդ բաց 'ի նա-  
խանշանակել պարագայից յարևման նշանակելոց ճոխա-  
գոյն ոճով , գտանես և զայսոսիկ ըստ իմիք նման ( վա-  
րուցն եւգիմեայ ) . Ի՞նչ . 'ի ճաշի փախստեան ասէ  
եւսերիա ցերկոսին նաժիշտս գործակիցս իւր . \* դուք  
,, ինձ այսուհետև քորք և տեարք լինիջիք . ես ձեզ՝ ցոր-  
,, չափ կեցից , սպասաւորեցից || : ԺԹ . երեքեան ևս  
խնդրէին յայ՝ յօտար երկրի անդ , Թէ \* առաքեալ առ  
,, մեզ մարդ զսք քեզ հաճոյական , որով մարթասցուք և  
,, մեք խոնարհքս փրկիլ || . և ահա տեսին զի դայր \* ծե-  
,, բունի պատկառելի՝ 'ի ձև կրօնաւորի || , պօղոս ա-  
նուն : ԺՔ . եհարց նա զեւսերիա և զընկերսնր . \* ուս-  
տի՞ էք || . և այլն : ԺԳ . և եւսերիա եհարց զնա . \* ա-  
,, ղաչեմ (ասէ ) զքո սրբուհի . զի՞նչ պաշտօն է քո . քան-  
,, զի Թոմի ինձ տեսանել 'ի քեզ զեմպական կերպարանս  
,, և զձե || . և նա ասաց . \* քահանայ եմ ան , և վերա-  
,, կացու սակաւ եղբարց վանաց փառաւորեալ առա-  
,, քելոյն սբյն անդրէի || . որ և յետոյ եմպ եղև ( ասէ  
վկայաբանն ) զկնի մահոճան կիւրղոսի յաջորդին եփրե-  
մի առն սբյ տօնելոյ : ԺԴ . ասաց ծերօնին . \* և ես  
,, պանդուխտ եմ , և ոչ կարեմ առնել ինչ ձեզ 'ի տեղ-  
,, ւոջս յայսմիկ || : ԺԵ . եւսերիա արար իւր վանս \* 'ի  
,, տեղի մի հեռագոյն յամբոխէ || . և պօղոս յետ եմպուհ  
իւրոյ՝ արար զնա սարկաւագուհի : և ոչ ոք գիտաց՝  
\* ուստի՞ էր սբ կոյսն այն , կամ վն էր ելեալ իցէ 'ի  
,, հայրենեաց , կմ՞ զի՞նչ անուն է նորա , այլ ասէր անցն  
,, զանուն իւր յատուկ քսենի , Ի՞նչ օտար ( կմ պանդուխտ )

„ գու|| : Ժդ. եւսեբիա կրկին և կրկին յիշէ զսքն թեկ  
 զի աշակերտեալ սթյն պողոսի, և լը նմին զանձն աշա-  
 կերտել կամի ծերունւոյն. ևն : Արդ այս ամ պարա-  
 գայք տան մեզ երեք ինչ իմաստասիրել. նախ՝ թէ հին  
 վկայագիրք մեր, լը որս և փր իէլ, ուն և թարգմանիչն  
 կմ հեղինակն Հ = Յ, յերեսաց այսպիսի նմանութեց  
 վարուց սթյն եւգինեայ և սթյն եւսեբեայ՝ շփոթեալ  
 են կամաւ և կմ ակամայ զօր կատարման երկոցունց.  
 և տեսեալ ևս՝ թէ տօնացոյցք և ճաշոցք 'ի միջոցս աւ-  
 պայից դնեն զեւգինէ, առաւել հաստատեալ են ըզ-  
 միտս՝ թէ կատարումն նր լեալ իցէ 'ի յունվարի քան  
 'ի դեկտեմբերի. և գուցէ թէ հեղինակ բանիս եղև  
 մեծն գրիգոր վկայասէրն. քանզի և 'ի հին ճաշոցի՝ ուր  
 կայ յիշատակարան նր վն զարգարելոյ իւրոյ զճաշոցն  
 ընթերցուածովք՝ ի վր ամսոց հոռոմոց, և վն թարգմա-  
 նելոյ զվարս սթց, դնի 'ի յունվարի. Ժբ. ( ըստ այլ օ-  
 րինակաց. Ժդ. կամ Ժդ. ) \* Սթյն փիլիպպոսի եմիսի,  
 „ եւգինեայ կուսի || : Եթէ ունէաք և վկայաբանութի  
 'ի ճառընտիրս եղեալս 'ի ձեռս մեր, լոյս մեծ լինէր  
 մեզ 'ի քննուի իրացս :

Երկրորդ՝ թէ պարտ էր բաբեպրոքայ փոխանակ անո-  
 տի առարկուածոց լըդէմ վկայաբանութե եւգինեայ կու-  
 սին, փոքր մի հետազօտել և զվարս եւսեբեայ կուսին.  
 յորմէ կամ իւրական ոգւով զօրացուցանէր զսուտ  
 պատճառանս իւր, և կմ գովելի ոգւով յովհաննու բող-  
 լանդայ նախահօր իւրոյ՝ զօրացուցանէր զստուգութե  
 վարուց սթց. բազդատեսցեն խուզարկուք զնախասա-  
 ցեալ երկուս վարս՝ լը քննութե երկուցս, բողլանդայ  
 ասեմ և բողլանդեանն բաբեպրոքայ. և մի աշխատ ա-  
 րասցեն զմեզ :

Երրորդ՝ թէ ոչինչ է վարանելի լը պատահական նմա-  
 նութիս վարուց սթյ և սթյ. այլ առաւել հաստատելի  
 'ի ճշմարտութի. զի ուն գէմք դիմաց՝ են նման աննման,  
 սոյնս և գործք. ևս առաւել սթց՝ ըստ որում են զա-  
 նազանեալ ծաղկունք մի և նոյն դրախտի եկեղեցւոյ,  
 և բազումք 'ի նոցանէ՝ մանաւանդ թէ բոլորեքին՝ մի-  
 մեանց նախանձաւորք 'ի կատարելութի սրբութե, վն և  
 աննմանքն նմանաւորք, կմ ոչ նոյնք՝ նմանք :

(3) Յունարէն՝ էւ, է բարի, լաւ, աղնիւ, քաջ. և զէ-  
 նէս՝ ծնունդ, աղդ, ազն, տոհմ. դարձեալ էւղէ, լաւ  
 խի, կարի քաջ. ազնիւ ( նովին նշանակուի ). ֆրյա-  
 սելն, \* ազնիւ ( որսէս թէ, քաջ ես ) ծառայ բարի և  
 „ հա-

„ հաւատարիմ || . և ն . մինչ զի որ ինչ է 'ի մեզ նշնակուէ  
բառիս աղնոճական , և անոճանս աղնաւոր , նոյն է և թ  
յունաց եւգինէոս , ( ար ) . եւգինէ կմ եւգինէա ( իգ ) :  
( 4 ) Ոմանք ասեն , թէ փիլիպպոս եպարքոսն 'ի սկզբան  
անդ իշխանուէ իւրոյ արտաքսեալ իցէ զքրիստոնեայս  
'ի քաղաքէն աղեքսանդրիոյ . որ լոմիւն 'ի գէպ գայր 'ի  
նոճածէլ զքաղաքն թ արքունի հրամանին . թող զի և  
բազումք իշխանաց հեթանոսաց առնէին այսպէս : Բայց  
և այսմ փոքու բանի դիմախօսել կամի բարեպրոք . զի  
ոչ գոյ ասէ յաւուրս կայսերաց Ժմկին նշան ինչ հալա  
ծանաց լեալ ըդէմ քրիստոնէից : Եւ ո՛ր կարէ տանել .  
թէ ամ մանր գործք այսպիսիք գրելի իցեն 'ի պատմու  
թիս կայսերաց . ուր և մեծամեծքն յոլովակի լռեալ  
կան : Այլ զարմանալի է , զի ներէ բարեպրոք այսմ  
լռուէ՝ տալով իւրմէ զայլ պատճառ . գուցէ ասէ՝ փի  
լիպպոս ինքնին 'ի գործ եարկ զհին հրաման նախնի  
թագաւորաց :

( 5 ) Քանզի իբր տասնամեայ Ժմկ տեւաց կուսակալուէ  
փիլիպպոսի , զի էր նա ըստ վկայաբանից՝ ոչ ոմ սովո  
րական նախարար , այլ իբրև թիւր , զի ցորչափ կենդա  
նի իցէ՝ մի ոք այլ նստցի 'ի տեղի նր , զայդ ևս անգոս  
նէ իմաստունն բարեպրոք \* այսպիսի հանապազորդուէ  
„ ( ասէ ) գրեթէ ոչ ի՛նչ յարացուցիւ ճշմարտիլ կարէ  
„ իբրև հաւանական || : Թող լուիցէ զյարացոյց ճշմար  
տուէ 'ի բարոնիոսէ և 'ի հռոսոճեաայ , որք հաստատեն  
թէ մեծ պաշտօն էր եպարքոսութի եգիպտոսի , և կո  
չիւր օգոստական նախարարուէ . քանզի օգոստոս կայսր  
ինքեան էր պահեալ զայն իբրև ասպահովարան հռով  
մէական կայսերուէ , և օրինագրեալ էր մի զոք 'ի ծե  
րակուտէ անտի առաքել անդր , այլ յասպետական կար  
գէ զոք այր ընտիր , որ չիշխեսցէ ի՛նչ իշխանասիրու  
տովմուկ գրգռել . վն և 'ի գտանելն զոք քաջայարմար  
յայն պաշտօն՝ ոչ փոխէին զնա կայսերք , գիտելով զայս՝  
օգուտ յասպահովուէ ւորուէ . որովհետև եգիպտացիք՝ և  
մանաւանդ աղեքսանդրացիք՝ էին խռովասէրք , և սու  
դոյղն իրաց դիւրապատրաստք յապստամբուի . որպէս  
բազմօք գրէ գիովն : Հստ է մեզ զօրաւոր վկայութի  
տակիտոսի , որ 'ի թէ . գիւս ասէ . \* ջեգիպտոս անդատին  
„ յաւուրց դիւցազնին օգոստեայ ասպետք հռովմայե  
„ ցեք կալեալ ունին 'ի տեղի թիւրաց ( 'ի կողմանէ կայ  
„ սերաց և իբրև թիւր ) . այսպէս օգոստակար թոճեցաւ  
„ զբռամբ ունել զայն գաւառ , որ է անմատչելի , և

» առատ պաշարօք, տարածայն աւելորդապաշտութեւ եւ  
» զեղխութեւ. և աղնոճական, և անգէտ օրինաց և դա-  
» տաւորութեց (ցո անսաստ) || : Զայս ամ և յամ դարս  
ստուգեալ գտցես, և մինչև ցաւուրս մեր ոչ կարի  
ընդհատ :

(6) Անոճանք ներքինեաց այսպի աւանդին յամ վկայա-  
գրաց. զոր Թր իէլ գրէ պոռտաս և յակունդ. և Հ.  
պոռտոս և հիւանդինթոս. Թոդ զի ոմանք վրիպակաւ  
գրեցին պրոստոս, և հիւանդինթոս : Բռօդոս յունա-  
րէն Թարգմանի, առաջին. ապա եթէ ընթերցցիս բռ-  
դաս ( ուի և ոմանք գրեն առ յոյնս ), վերածի առ բառդ  
բռօդաքսիս, կիմ բռօդասիս. որ են նախակարգութի,  
նախադասութի. ևն : Իսկ իագինթոս կիմ իւյագինթոս  
է յակինթ ըն ձայնին և ըն իրին, անուն ծաղկան և ա-  
կան պատոճականի :

(7) Զոր այլք անոճանեն էլինոս կիմ հեղենոս եւիս հե-  
ղիուպօլսոյ, Թր իէլ ելենաս կոչէ, որ է նոյն : Մոգն  
կիմ կախարդն յաղթահարեալ 'ի սբյն' յերաս կոչէ 'ի Հ.  
ուր և ասի' Թէ 'ի բոցոյն սատակեցաւ. բայց հռոսոճէտ  
ը այլոց կոչէ զարէաս, և ասէ' Թէ կիսամահ հանաւ  
'ի հրոյ, և հալածեցաւ : Ան և այլ երկու պատմու-  
թիք նման սմին 'ի հարանց վարս, ուի վի սբյն եփրեմի  
պատրիարգին անտիոքայ' 'ի վիճել ը ումեմն սևեռիա-  
նիա հերետիկոսի սիւնամաի 'ի կողմանս յերապօլսոյ,  
և վի հօրն կոպրէի 'ի վիճել ընդ մանիքեցւոյ ումեմն.  
զորս և լիով պատմէ նա ինքն հռոսոճէտ. յերէ" . 342.  
և 469. բայց չէ մարթ չփսթել ը առաջիկայիս : Այս  
և հեղինոս կիմ էլէն աբբայ, զորոյ զվարս բերէ հռոս-  
ոճէտ յերէ" . 754. 'ի պաշադիոսէ եւիսէն հելենուպօլ-  
սոյ. 4ւ ին. զոր Թերևս կարէ ոք չփսթել ը մերումն :

(8) Զոր Հ. և այլք ոմանք մելանա կիմ մելենա կոչեն,  
որ Թարգմանի սևուկ, Թուխ, սևակ, մելան. այլք ը  
Թր իէլի գրեն մելանթիա, որ Թարգմանի, սևութի,  
կամ Թիսութի :

(9) Ոմանք այսպէս դնեն. արծաթի անօթս լցել գրա-  
մովք. զոր Թր իէլ բացատրէ' լցեալ քսակ արծաթ :  
Հ=Յ. պահէ իբր տառադարձութեւ զյունական բառ.  
\* երիս Արիստ արծաթ. որ է 'ի յն. սգիֆօս, ուի և 'ի  
լտ. սչիֆուս. և նշանակէ բաժակ, սինակ. ևն :

(10) Հ. պերինոս. Թր իէլ լաւ ևս՝ պերենիոս, ուի և  
դնեն լատինք առհսրկ բերեննիուս ( որ Թարգմանի՝  
մշտնջենաւոր, ամ ըստ ամէ ) . մետափր՝ տերենտիոս .  
հռո-



հռոսոնէս հնարի ընթեռնուլ հերեննիոս կեղսոս , որ  
յետոյ եղև մին 'ի յերեսուն բռնակալ թագաւորաց  
հռովմայ :

(11) Առ առարկուի ոմանց , թէ զիարդ եւսեբիոս 'ի  
խօսելն զհին վկայից եգիպտոսի՝ չիշէ զնահատակուի  
փիլիպպոսի , ասէ բարոնիոս յամի 204. \* գուցէ անգէտ  
,, էր պատճառի մահունան նր . քանզի 'ի սիկարեանց ծաւ  
,, ծուկ գաւով սպանաւ , և ոչ հանգիսացաւ ինչ նախըն  
,, թաց խոստովանուի քսական անունն (յասենի) . . .  
,, թող զայն՝ զի և այլ բիւմ ինչ երևելի զանց առնէ նա .  
,, և չիք այսմ տարակոյս . ոմ է տեսանել գրեթէ յիւրա  
,, քանչիւր տարիս || :

(12) Մեափր . գնէ , թէ թաղեցաւ փիլիպպոս 'ի մէջ  
քաղաքին՝ 'ի տեղւոյն որ կոչիւր իսիոն . ուր 'ի կեն-  
դանուէ շինեալ էր նր վկայարան : Ագոմն գնէ , թա-  
ղեցաւ 'ի նիարիա . և շինեցաւ վկայարան արժանաւոր  
վկային 'ի վր մարմնոյ նորա : Այլք՝ թէ 'ի նիարիա ,  
ուր վանս շինեալ էր եւգինէ . ոմ և մըր իէլ ասէ , 'ի  
վանսն՝ զոր շինեաց եւգինեա : Իսկ Հ . և ոմանք 'ի լու-  
թէ եւգինէ թաղեաց զհայրն իւր 'ի գերեզմանս օտաւ-  
րաց , ուր մայր նր կղոգիա շինեալ էր օտարանոց , իմ  
պանդխտանոց կամ հիւրանոց :

(13) Ամբին միաբան յիշեն ( առանց գործադրուէ իշ-  
խանուէ ) , թէ ապիսոն ընտրեցաւ հիւպատոս կմ ան-  
թիհիւպատոս ( իմ բգեշխ կմ փոխանակ բգեշխի ) կար  
թագինոյ ( որ է յափրիկէ ) . և սերգիոս՝ բեկար , կամ  
վիքարիուս ( իմ փոխանորդ ) յափրիկէ : Բայց թէ որ-  
պիսի էր յայնմ Ժմկի վիճակ տեղեացս , կմ զինչ վերա-  
բերուի ունէր ը հռովմայ , յերկար լինի մեզ զննել .  
թող զի գուցէ և ոչ իսկ գնացին անդր , այլ 'ի հռովմ  
զայնպիսի տիտղոս կրէին . իմ և յեկեղեցական կարգի  
կան այսպիսի աշտիճանք պատուոյ 'ի վերայ կողմանց  
կողմանց , յորս և անհնար իսկ է երթալ :

(14) Հ . Պեմփէոս կմ պեմբէոս և կմ պեմպէոս . լաւ  
ևս մըր իէլ համաձայն յն . պոմբիոս . զոր յոյնք հնչեն  
բոմբիիոս , և լատինք՝ բոմբէյուս :

(15) Ոմանք ը լու . ասեն , թէ արկանի 'ի հնոց սևերի-  
նեան բաղանեաց . և շիջաւ հուրն , մինչև պաղիլ և բա-  
ղանեաց . և ոմանք առանց հնոցի զբաղանիսն ևեթ նշա-  
նակեն : Այլ զառաջինն հաստատէ և մըր իէլ յասելն .  
\* ընկեցին 'ի հուրն , և շիջաւ || : Մի արդեօք՝ յոյն ժա-  
մագիրն երկուս գնիցէ քսենի կուսանս , բաղադրելով

դրամամութի եւ գինեայ ը եւսեբեայ, և ասելով թի  
քսենի երկրորդն հրով կատարեցաւ : Տես 'ի (2) :  
(16) Ուր այլք տասն օր ասեն, Հ=Յ. և Թր ինչ ժե.  
օր գնեն. և զոր գրեն ոմանք վն երեմանն քնի 'ի բան  
տի, այլք ը Թր ինչ և Հ=Յ. այսչափ միայն ասեն.  
\* հրեշտակ ան կերակրէր զնա ||. բայց երկաքին ևս  
ճշմարտին. զի և հրեշտակ 'ի կողմանէ քնի գայր, և  
երեւումն իսկ քնի ոչ էր անձամբ, այլ հրեշտակն զքն  
յանգիման ապնէր. որով լինի և յայլ սովորական տե  
տիլս : Յաւելուն ոմանք 'ի լատ' և զայլ մակարեքու  
թի' յօրէ կատարման եւ գինեայ ասեալ, զոր ենթաց  
րեն սառագիւ լինել 'ի գեկա. 25. ուն թի ը այսմ ա  
սացել իցէ փրկիչն առ եւգինէ և զայս բան. \* 'ի նմին  
, իսկ աւուր ընկալայց զքեզ յերկինս յօրում աւուր  
, ևս երեւցայ յերկրի || : Երանի թի քննիչք զայսպի  
սի վերագրական պարագայս մատենագրաց իւրեանց  
ղնմէին, և անաչառ ուսուցանէին զընթերցողս :

(17) Վախճան երկուց եղբարց այսպէս անորոշ նշանա  
կի յամցնց. յայտ է' թի, զի իւրեանց մահոճամբ փոխե  
ցան առ Թր : Այսով համարեցաւ Հ. և զերկուց ներ  
քինիս, ուն թի' և 'նք յայլում աւուր հանգեան' խա  
ղաղութ 'ի քն : ուր այլ ամ վկայաբանք, ուն և Հ=Յ.  
և Թր ինչ բացայայտ գրեն զգլխատումն 'նք ը այնմ'  
զոր եգաք, նախ քան զեւգինէ :

Այլ թի յոր տարի, թող թի յոր օր պարտ իցէ նշա  
նակել զկատարումն եւգինեայ, և որոց ը նմա, ոչ ու  
նիմք որոշակի ասել. զի ունիմք տարակոյս 'ի վք ան  
ոճան' միոյ 'ի կայսերաց. քն կամ սխալ է կոմոգոսն ա  
նուն 'ի սկզբան պատմութեա. և կամ եթէ այն իցէ  
ստոյգ, սխալ է գաղենոսն յիշատակեալ 'ի կատարման  
եւգինեայ. ապա թի ոչ՝ վախճան եւգինեայ լինի 50,  
կմ 60 ամօք յետոյ քն զնահատակութի հօր իւրոյ. զոր  
դժոճարին է ասել. զի թիսկա եւգինէ ոչ 'ի ծաղկեայ  
հասակի նահատակեցաւ ուն զայլ կուսանա, այլ 'ի ծե  
րութեան' իբրեւ մայր այլոց օրիորդացն քնի, բայց չէ  
մարթ և կարի ծեր համարել, ապա թի ոչ՝ մայր 'նք  
լինէր վախճանեալ 90, կմ 100 ամաց, եթէ ինքն գի  
ցի իբր 75, կմ 85 ամաց. թող զեղբարսն՝ որք երեին  
կրտսեր հասակաւ : Իւ թիսկա այս չափք ամաց ևս  
չեն արտաքոյ սովորութե, բայց չկարեմք հաւանեցու  
ցանել բաղմաց : Զայս գիտեմք, զի ոք առհնրկ էին  
'ի վերջն երկդ դարու, և 'ի սկիզբն երրորդին. չէ հարկ

զորոշ տարիս քիտել միոյ միոյ :

(18) Վն նշխարաց եւգինեայ և ծնողացն և եղբարց չեք  
այնչափ զօոյց և կմ տեղեկութի . այլ զերկուց ներքի  
նեացն բնմ ինչ ամ իրօք : Հիմն դնի 'ի Լ ցր 'ի հաով  
մէական վկայադիրս . սեպտ . 11 . այսմ . \* 'ի հաովմ  
, 'ի ճանապարհն հին սալարիայ 'ի գամբարանն բա  
, սիլլայ . յիշատակ սբց վկայիցն պռոտոսի և յակին  
, թոսի ( եղբարց , լւ օրինակաց ինչ . ) ներքինեացն ե  
, բանելւոյն եւգինեայ . . . որք նախ շարաշար գան հա  
, բեալ 'ապա գլխատեցան 'ի միասին || : Արդ լւ քրն  
նուէց յառաջ բերելոց 'ի պերիէոայ բողանդեան՝ ճա  
նապարհն սալարիայ եր 'ի հաովմ՝ իբր երեք մղոնաւ  
հեռի 'ի քաղաքէն՝ մօտ 'ի տեղին սաբինա կոչեցեալ  
տեղի գեանափոր , ուր ամփոփեալ լինէին մարմինք նա  
հատակաց . և լւ իւրաքանչիւր սբց գամբարանքն ու  
նէին անուանա . ուստի նոյն գամբարանն՝ որ կոչի բա  
սիլլայ , կոչի նաև գամբարան պռոտոսի և յակինթոս  
սի . զի և սոքա 'ի նմին վայրի թաղեցան : 'ի մէջ բե  
րէ յանոս գրուտեր . 'ի յաւելուածս հին մակագրուէց  
գնեքբողական բանս՝ որք կային գրեալ 'ի վր տապա  
նաց պռոտոսի և յակինթոսի . զորս և պերիէո երկրոր  
դէ . և յաւելու տսել , թէ լւ բազմաց այն ոտանաւոր  
գրուատիք յօրինեալ են 'ի գամատոս պապէն . որոյ տե  
սեալ՝ թէ տապանք սբցս օկսեալ էին ծածկիլ լւ հո  
ղով , հրաման եա պեղել , և երևելի առնել . և եգ 'ի  
վր վերտառուի տաղաչափեալ : Յեա Ժմկաց՝ տսեն՝ և  
քահանայ ոմն շինեաց անգ վկայարան . զոր և սիմա  
քոս պապ շքեղացոյց , և անգրէն նորոգեաց ագրիա  
նոս պապ յութերորդ դարու : Բազմօք հաստատեն հե  
ղինակք , թէ յիշատակ սբցս եր 'ի կարգի հանգիսա  
ւոր տօնախմբուէց հաովմայ , զոր առնէին ամ լւ ամէ  
'ի վկայարանս իւրաքանչիւր մարտիրոսաց . վնյ և գտա  
նին անուանք սց 'ի կարգի հնագոյն տօնացուցի հաով  
մայեցւոց , յորում սակաւուց ևեթ 'ի սբց անուանք  
կան :

Եւ եղև յաւուրս գրիգորի ք . պապին , յամի ամ իբր .  
829 . լւ խնդրոյ ոմանց 'ի բարեպաշտից փոխադրեցան  
նշխարք սոցա ընդ այլ սբցն 'ի մողուենախա գաւառ՝ 'ի  
դեօղն մուլինհայմ , որ յետոյ կոչեցաւ սալիկունշդագ  
կմ սէլիկէնշդագ ( որ գերմաներէն նշանակէ երանե  
լեաց քաղաք , ) 'ի վանս բենեդիկտեանց , և ամփոփե  
ցան լւ աւագ խորանաւ : Աւր և եղև 'ի Ժմկի դալս  
տեան

տեան մարմնոց սքց յայտնի նշան բժշկուէ 'ի վր այսա-  
հարի միոյ • զորմէ ճոխագոյն գրէ ականատես վկայ՝ ար-  
բայն նոյն վանաց եգինարտոս • Եւ յայնմ հետէ ծաղկե-  
ցաւ տեղին այն յոյժ : Այլ 'ի մէջն ժէ դարու յոտնա-  
կոխ լինել տեղւոյն յերեսաց պատերազմացն շուեւտաց՝  
աղանդաւոր զօրքն բացին զխորանն , Եւ զոսկերս սքցս  
այսոցիկ Եւ այլոցն ցրուեցին 'ի յատակս եկեղեցւոյն ,  
Եւ կոխոտեցին անարգանօք • յետոյ եկին քահանայք Եւ  
ժողովեցին ը կարի , այլ խառնեցան բազում մասամբք  
նշխարք ը նշխարս :

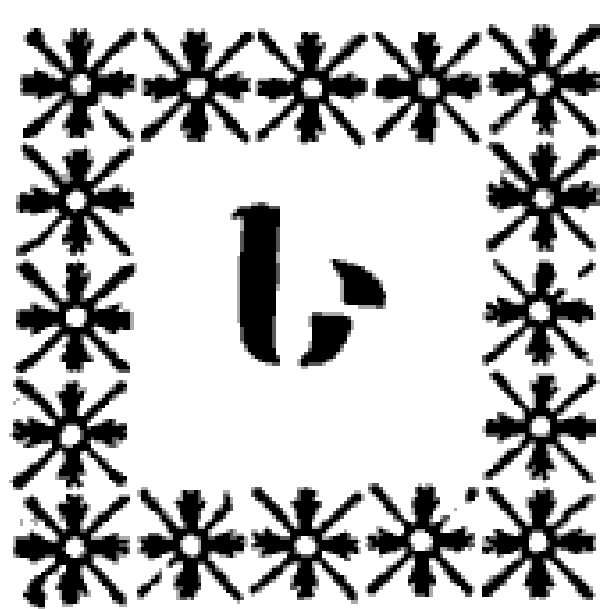
Այսին Եւ 'ի հռովմ մնացուածք յոսկերաց սքցս • Եւ ե-  
ղև յամի ամ իբր 970 • յորժամ ոթոն կայսր գերմանիոյ  
տիրեաց Եւ առանձին իշխանուէ իտալիոյ Եւ եղև միա-  
հեծան ինքնակալ , ազգական նր գէոգերիկ եմլս մետայ  
'ի շրջիլն ը կայսեր յիտալիա՝ ժողովեաց զբիւնշխարս •  
Եւ 'ի գնալն 'ի հռովմ՝ ուր ոթոն կայսր զորդի իւր հա-  
մանուէն ոթոն երկրորդ ետ պսակել ընդ թէոփանէի  
դստեր եղբօր կմ քեռ յովհաննու շմէկիկ կայսեր արևե-  
լից 'ի ձեռն յովհաննու ժգ • պապին , յամի իբր 971 ,  
յայնժամ գէոգերիկ էառ 'ի պապէն զնշխարս ինչ պրու-  
տոսի Եւ յակինթոսի • Եւ տարեալ 'ի գալղիա՝ ամփոփեաց  
'ի մետա քաղաք յեկեղեցւոջ վանաց սքյն վինկենտիոսի  
վկային , զոր ինքն իսկ շինեալ էր • որմ գրէ Ժմկակից  
պատմիչ : Բաց 'ի սոցանէ Եւ 'ի զանազան քաղաքս իտա-  
լիոյ գտանէին մասունք ինչ նշխարաց սքցս • ոմ 'ի պա-  
պիա , 'ի թեմն բարմայու , 'ի մանդուէ , 'ի փլորեն-  
տիա • Եւ յայլ Եւ այլ վկայարանս հռովմայ : Առաւել Եւ  
պնդեն ոմանք լինել 'ի կոմոն կմ 'ի նովոկոմոն 'ի վի-  
ճակի մեդիոլանու , իբր կանխագոյն բերեալ 'ի ձեռն  
լուիտպրանտայ արքային ընդօրբարտացւոց՝ 'ի շնորհե-  
լոյ գրիգորի Թ • ( ընդ որս յաւելուէն ոմանք Եւ զնշխարս  
եւգինեայ կուսին ) • Եւ ասեն՝ թէ ամփոփեցան յեկե-  
ղեցւոջ սքյն կարպոփորայ արտաքոյ քաղաքին՝ յամի ամ  
724 • յապրիլի • 2 • Եւ թէ յետոյ առ ահի պատերազմաց  
բերին զայն ոմանք գաղտ 'ի քաղաքն , Եւ եդին 'ի ստոր-  
երկրեայ վայրս աւագ եկեղեցւոյն • բայց յամի 1317 •  
'ի մայիսի 15 • իբրև բացաւ տապան սքցն , Եւ գտաւ 'ի  
տամկուէն ջրապատ իբր կտաւով , առին հանգուցին 'ի  
բարձր տեղի յեակոյս աւագ բեմին • Թող Եւ զայլ Եւ  
տեղեաց առանձին աւանդուիս պէսպէս • յորս կայ Եւ  
շփոթուէ համանուէն սքց :



## Վ.Լ.Բ.Բ.

սքն կուռնելիոսի հարիւրապետին : (1)

հ . քեար . 22 : ի . քեար . 2 : } . ծախար .  
 տեար . 13 : Բասիլ . հոհար . 20 : Ղարծա առաք . 42  
 Ժ : Ղառւնար . ի . Էջ . Տէր : Ղ . Տ . Լ . Օ .  
 ԶԶԼ : իւլանդ յովհ . 'ի քեար . հար . Թ . Էրեն .  
 279 . ԼԹ : (2)



**Ե** ԲՆԲՈՐԴ Ե.Բ.Բ.ՆԵՄ  
 հայր հաւատոյ հեթանոսաց  
 կոչեցելոցն 'ի նորածնեալ ե-  
 կեղեցի քնի՝ գտաւ սքն կուռ-  
 նելիոս . այն է յիշատակեալն 'ի սքն զու-  
 կայ աւետարանչէ 'ի գործս առաքելոց . ուր  
 գլուխ գովուն բարերջանիկ առնս այսորիկ  
 պանծալի արձանագրի , յասել անդ . \* Ե՛ր  
 ,, մի էր 'ի կեսարիա ( իմա պաղեստինոյ , )  
 ,, անուն կուռնելիոս՝ հարիւրապետ 'ի գնդէ  
 ,, որ կոչէր իտալացի , ( ցո կամ յիտալիոյ իբ-  
 ,, ըւ հռովմայեցի (3) , և կամ յիտալիկայ  
 ,, սպանիացւոց , ) բարեպաշտօն և երկիւ-  
 ,, ղած յայ ան տամբ իւրով . առնէր ողոր-  
 ,, մութիս 'ի ժողովրդեանն , և յաղօթս կայր  
 ,, առ ան յամ ժամ ॥ . յայտ արարեալ՝ թէ  
 թէպէտև հեթանոս էր ազգաւ , այլ բարի  
 բնու-

բնութիւն և հետի 'ի խառնակեցիկ վարուց  
 և յանորէն գնացից հռապաշտից . 'ի սուտ  
 կրօնա բազմամեծութիւն ծնեալ , այլ անձամբ  
 գիտակ եղեալ ճշմարտութե միոյ միայնոյ  
 ճշմարտինն յոյ՝ 'ի նմանե ևեթ երկնէր , և  
 առնա կանխէր յաղօթս հանապազօրդեան .  
 ( ոնց 'ի հնումն յոք երանե լին և նմանիք նր . )  
 և 'ի նոյն կրթէր օրինակաւ իւրով գնալ ըն-  
 տանիս իւր , զոր 'ի սակաւս է տեսանել 'ի  
 ճնողաց :

Ղօխ էր այրն և փառաւոր յաշտ ամենեցուն՝  
 հրեից և հեթանոսաց , որ 'ի կեանքիս մայր  
 բաքաղաք պաղեստինացւոց . բայց և յօրա-  
 ցեալ 'ի անտի մեծութիւն և 'ի սրապանս Յի  
 ( լա յոլովից 'ի մեծատանց Յի ) , այլ բարե-  
 գործ առ աղքատս և զգաւտ , ողորմատէր և  
 աղօթատէր : Արայ մ'ս և աղօթք նր և ողոր-  
 մութիւն ելին յիշատակաւ առաջի ծածկագի-  
 տինն յոյ . և նոր արժանի արար զնա տեսլեան  
 երկնաւոր հրեշտակի իւրոյ . յորմէ առեալ  
 հրաման՝ ( ոնց գեղեցիկ կարգաբանութիւն ճա-  
 ուեն սք գիրք , ) յղեաց արս 'ի յոպսէ , և  
 կոչեաց առ ինքն զսք առաքեալն զպետրոս  
 զվէմն հաւատոյ . և լուեղ 'ի նմէ զաւետա-  
 րանն կենաց՝ իբրեւ երկիր արգաւանդ , այլ  
 ծարաւի ջրոյն կենդանութե՝ հանդերձ ամ  
 տամբ իւրով և մերձաւորօք , իսկ և իսկ ըն-  
 կալաւ զղեղունն պարգեաց հոգւոյն սք՝ լա  
 օրինակի երանելի առաքելոց 'ի սք վերնա-  
 տան . մինչև խօսել և 'ի լեզուս , և մեծա-  
 ցուցանել զնա . զոր տեսեալ պետրոսի՝ ան  
 դէն

դէն առեւ լմկրտէր ջրով սք աւազանին յա-  
նուն յոի քնի զկուռնելիոս և զորս լէ նմա՝  
զմկրտելուն ՚ի հոգի սք և ՚ի հոռի օխոյն նոյ :  
Եւ այս եղև փոքր մի զկնի նա հաստակութե  
սքն ստեփաննոսի նախավկայի , և դարձին  
պօղոսի , յառաջին ամի յետ համբարձմանն  
քնի յերկինս . այն է յամի նոն . 34 : (4)

Եւ ահա այս սքանչելի դարձ երանելոյն  
կուռնելիոսի ՚ի սք հաւատս՝ եղև ոն զուռն  
մտից նամ հեթանոսաց յեկեղեցի քնի . ո-  
րով և հօտն փոքրիկ՝ մեծանալ սկսաւ . քան-  
զի սկսաւ լինել ՚ի ներքնոց և յարտաքնոց  
մի հօտ և մի հովիւ լաւ հոշման երկնաւոր հով-  
ոճապետին . ուր մինչև ցայն վայր խտրելին  
հաւատացեալքն՝ որ ՚ի հրէից , մերձեցաւ  
առ այլազգիս , որով և փակեալ մնայր նոցա  
ճանապարհ փրկուէ . զի փրկութիւն՝ ոն և  
փրկիչն՝ ՚ի հրէից անտի էր . իսկ կուռնելիոս  
եղև առաջին ՚ի մէջ հեթանոսաց՝ որ արժա-  
նի դտաւ մտանել նախ յեկեղեցի սք՝ կա-  
թողիկէ և առաքելական , և ձգել օրինա-  
կաւ իւրով զնամ տիեզերս զկնի իւր , օրինակ  
հաւատոց ունելով առաջի զառաջին հարիւ-  
րապետն՝ զորմէ վկայեաց փրկիչն Պի , թէ՛  
և ոչ յիշլի այսպիսի հաւատս դտի երբեք :  
Եւ իբրեւ մկրտեցաւ կուռնելիոս և իւրքն  
նամ ՚ի պետրոսէ , աղաչեցին զնա մնալ առ  
իւրեանս աւուրս ինչ՝ առ առաւել վայելե-  
լոյ ՚ի հոգեբուղիս շնորհս վիճպուէ նր . և սք  
առաքեալն յօժարամիտ կատարեալ զնամ  
հաճոյ խնդիր նոյ՝ և ս քան զևս լուսաւորեաց  
զնամսին

զմամսին ամօային բնիւն: Ետ այսորիկ հրա-  
ժարեալ կուռնելիոսի 'ի գործոյ հարիւրա-  
պետութե և յամ կենցաղական զբաղանաց,  
( ո՞պ միաբան վկայեն հին վկայագիրք , ) 'ի  
բաց եհան յանձնէ զպատիւ արքունի իշխա-  
նութե , և զգեցաւ զգինունորութի քսի , եղեչ  
դրօշակիր նշանի սքյ խաչին , և հետեօյ սք  
առաքելոցն 'ի քարողութի աւետարանին , ա-  
շակերտեալ պետրոսի վիմի . որ և յետոյ ե-  
ղև ձեռնադրեալ 'ի նմանէ 'ի քահանայութի  
և յեպսութի <sup>(5)</sup> . և այն զի եր այր ծերացել  
պատունական ալեօք :

Եւ եղև այնուհետև քաղաքն կեսարիա իբ-  
րև հիւրանոց աշակերտաց 'ի պաղեստին ,  
համարձակ մտանել և ելանել նց՝ քարոզել  
անդ զքս հրէից և հեթանոսաց՝ հրամանաւ  
և գործակցութե երանելոյն կուռնելիո-  
սի <sup>(6)</sup> . ո՞պ և անդ իսկ եին ապարսնք փիլիպ-  
պոսի աւետարանչի՝ միոյն յեթանոց անտի-  
սարկաւադաց . իսկ յայլ քաղաքս տակաւին  
զգուշութի պահիւր՝ հրապարակաւ քարոզել  
առ հեթանոսս . ի՞նչ և ցրունեալքն 'ի նեղու-  
թէն՝ որ եղև 'ի վր ստեփաննոսի , թէպէտ  
և հասին մինչև 'ի կիպրոս և յանտիօքիա ,  
այլ ոչ ումեք խօսելին զբանն՝ բայց միայն  
հրէից : Վինչև առ սակաւ սակաւ համար-  
ձակել աշակերտացն յանտիօք խօսել սկսան  
լէյոյնսն , նո լէ հելլենացիս և լէ այլ այլազ-  
գիս՝ աւետարանեալ զմոր յս . ուր և բազ-  
մութի հաւատացելոց դարձաւ 'ի մոր . և ապա  
'ի ձեռն բառնաբայ և պօղոսի նախ յանտիօք  
ան



Երանելիոսի հարիւրապետին : 511  
անունանեցան աշակերտքն քրիստոնեայք , քն  
քանք :

Եւ իբրեւ օր ք զօր տարածէր քնական հա-  
ւատք 'ի կողմանս կողմանս , սպանաւ մեծն  
յակորոս եղբայրն յովհաննու 'ի հերովդէ  
յեէմ . և պետրոս արկաւ 'ի բանտ . այլ յա-  
զատիլ նր առաջնորդութիւն հրեշտակի՝ յոր-  
ժամ ելեւ զնաց յայլ տեղի , դիմեաց զկնի  
նր և կուռնելիոս՝ երթալ ուր և երթիցէ .  
մինչև յետ շրջելոյ ի բազում տեղիս քարո-  
ղութիւն յարեցաւ 'ի նս և երանելին տիմո-  
թէոս աշակերտն պօղոսի . և նովաւ հան-  
դերձ եկեւ հասին յեփեսոս , ( ուր առաջ-  
նորդ էր կարգեալ տիմոթէոս 'ի պօղոսէ ) :  
Նոյն խորհուրդ արար նա պետրոս ի երջա-  
նիկ գործակիցս իւր՝ խնամուռնել առաւել  
այնոցիկ 'ի քաղաքաց , յորս չեւ էր հասեալ  
քարոզութիւն աւետարանին . վսյ վիճակեցին  
զքաղաքսն 'ի վր իւրեանց . և ել վիճակ  
կուռնելիոսի՝ զնալ նմա 'ի քաղաքս սկեփ-  
սիոն , որ 'ի սկեփսիս գաւառի փոքուն միւ-  
սիոյ առ հելլեսպոնտոսիւ , մերձ յաւիդոս :  
Հայնժամ հրամանաւ առաքելոյն դէմ ե-  
դեալ զնաց կուռնելիոս 'ի սկեփսիոն՝ քա-  
րոզել անդ զբանն կենաց :

Եւ իբրեւ եմուտ 'ի քաղաք անդր , և սկսաւ  
աւետարանել զքն նա , դղրդեցաւ ամբոխն  
ի լուր նորոյ քարոզութեն : Եւ հաս բանն յա-  
կանջս իշխանի քաղաքին , որում անուն էր  
գեմեստրիոս , այր դիցամուլ , և նշանաւոր  
յուսմունս հեթանոսական աղանդոյն , և  
յար

յարտաքնոցն իմաստասիրութիս , միանգամ  
մայն և յոխորտաբարոյ :

Եւ լազաւադակի կոչել յատեան իւր զկուռ  
նելիոս , և հարցանէր՝ թէ ո՞վ կամ ուստի՞  
իցէ . և զոր անձ պաշտիցէ : Մի ետ երա-  
նելին , և ասէ . ես ծառայ եմ անկէնդան  
ւոյ , և ի նմէ առաքեալ եկի այսր՝ աւետա-  
րանել ձեզ զանպատում բարիս , հանել  
զձեզ ի խաւարէ մոլորութե , և առաջնոր-  
դել ի լոյսն կենաց . և սկսեալ ի բանիցս  
յայսցանէ՝ պատմեաց անց զհաւատս ճշմա-  
րիտս՝ որ ի քսյս :

Յայնժամ իշխանն սաստեաց զայրագինս ի  
վր նր , և ասէ . ես զի՞նչ քեզ հարցի , և  
դու զի՞նչ տաս պիսնի . երդնում ի դիս ,  
զի թէ ոչ յետս կացցես յայդպիսի բանից  
սնուտեաց , ոչ խնայեմ ի քեզ . և արդ անէ  
ասա՛ , որ քիցես դու , ո՞ւմ զինուորիս , և  
առի՞նչ եկել է քո այսր : Եւ սէ կուռնելիոս .  
եթէ զառաջին իմ վիճակ հարցանես , հա-  
րիւրապետ էի՝ զինուորեալ ի դուռն կայ-  
սեր . այլ զայն վաղու ևս ի բաց եդի , և  
գրեցայ ի զինուորութի երկնաւոր թգրին՝  
որ արար զերկինս և զերկիր . և նորին հրա-  
մանաւ հասի այսր՝ քարոզել ձեզ զճշմար-  
տունին վր օգտի կենաց ձերոց . ո՞նչ զի դարձ-  
ջիք առ տիրն իմ , և կեցջիք : () այս և ա-  
ռաւել քան զսոյն լուծել իշխանին ի բերա-  
նոյ երանելոյն՝ ասէ ցնա . տեսանեմ զքեզ  
այր ազնուական՝ յեցեալ ի պատուական ա-  
լիս ծերուն , և գթամ ես ի վր հասունա-

ցեալ հասակիդ . հապա 'ի բաց թող զշատ  
խօսուի նորաձայն բանիցդ՝ որք յիմարուի  
մեզ թուին, և մատիր զոհեա մեծափառ և  
մեծազօր անոցն մերոց . ապա թէ ոչ՝ զի  
տեա, զի չարաչար մահու մեռանիս, և ոչ  
ապրիս 'ի ձեռաց իմոց :

Եպտեցաւ Կուռնելիոս, և ասէ . և որոնց ա  
սես զից զոհել, որք հղօրագոյնքն իցեն :  
Խիսանն ասէ . մեծին արամազդայ և աղօ  
ղոսի : Հայնժամ հառաչեաց երանելին 'ի  
վր կուրուէնր, և ասէ . լուր ինձ իշխանոյ  
փառաւոր, զի զճշմարիտն ասեմ քեզ . զի  
ւաց չարաց և խուլ և համր զից դրօշեւոց  
չկարեմ մեծարանս չնորհել . զի դրեալ է,  
ան այ քում երկիր պազցես, և զնա միայն  
պաշտեսցես . և դրձլ՝ անք որ զերկինս և  
զերկիր ոչ արարին, կորիցեն . և ոչ այսչափ  
միայն, այլ և ճգնիմ ողւով չափ, զի և զձեզ  
հաւանեցուցից ան իմով դատնալ ձեզ յու  
նայնուէց աստի յանձնդանի, և ճողոպ  
րել զանձինս ձեր 'ի դժոխային կապանաց  
բանասարկուին մոլորութեց : Աւ թէ անհա  
ւան թուին քեզ բանքս իմ, փորձ ինձ տեա  
'ի գործոց . անէ եկ երթիցո՛ւք ես և դու 'ի  
տաճար անոցն քոց, և տեսցուք՝ թէ որչափ  
ղօրութի ունին, և զի՞նչ այն են պարծանք  
փառաւորուէնց՝ զի դիտասցուք :

Օ այն իբրեւ լուաւ իշխանն դեմեարիոս, ու  
րախ եղև յոյժ, եդեալ 'ի մտի՝ թէ լւ տե  
սանել Կուռնելիոսի լոկ զչքեղ զարդս և  
զհոյակապ շինուածս մեհենին, անդէն ու

նի ակն ածել՝ ի դից իւրոց , և երկիրագագա  
 նել նց . քանզի էր ՚ի քաղաքի անդ տաճար  
 փառաւոր յանուն դիոսի , ( որ և զԼս , կմ  
 արամազդ՝ հայր կարդացեալ չմծոց , ) մե-  
 ծապայծառ զարդարեալ ոսկով և արծա-  
 թով . և հաստատեչ ներքոյ և արտաքոյ տա-  
 շածոյ միմօք կամարակապ յօրինոճածով , և  
 փայտայարմար քանդակեչ տախտակամած  
 հեղուսիւք , բարձրակառոյց և ահաւոր տես-  
 լեամբ : Այլ յարուցեալ իշխանին հան-  
 դերձ ատենի՛ն էառ զկուռնելիոս տանել  
 ՚ի տաճար անդր . և նմ բազմուի քաղաքին  
 զկնի՝ արք և կանայք . ի որս և կին իշխա-  
 նին եւանթիա անուն , և որդի նր՝ որ իւն  
 ուն հօրն դեմետր կոչիւր :

Աւ իբրեւ հասին ՚ի տեղին , ասէ իշխանն  
 ցսբն . տես արդեօք՝ ո՞րպիսի է փառք տաճա-  
 րիս այս , և զօրուի մծոցն մերոց . արդ մա-  
 տուցեալ զոհեա՛ , և լեր սիրելի նց , և բարե-  
 կամ մեր լինիցիս . քզի տեսանեմ զքեզ այր  
 սլատկառելի , և թու՛ի ինձ՝ եթէ մեծագգի  
 և իմաստուն իցես դու : Ասկ սբն ոչ ետ պա-  
 տասիւանի . այլ միայն հեծեր ՚ի խորոց սրտէ ,  
 և արտասոճագոչ աղօթիւք խօսէր ի նայ , և  
 ասէր . հայր երկնաւոր՝ արարիչ նմ արա-  
 րածոց , առաւել սքանչելագործ և հզօր .  
 ցոյց տր զողորմութի քո ՚ի ժողովս յայս ՚ի  
 ստեղծոճածս ձեռաց քոց . նայեա՛ տր և տես  
 զխաբէութիս սոցա , զոր մոլորեցոյց բանսար-  
 կու թշնամին . բարձ տր ՚ի միջոյ զգայթակ-  
 զութիս սոցա , զի քո են արարածք , և քեզ  
 Ե

լիցին երկրպագութիւն :

Եւ զայս ասացեալ՝ մինչդեռ յօտին կայր , եղբայր Ժողովարար յարեւելակողմն , և արար զնշան խաչին լիզեմ պատկերաց կռոցն՝ առ սելով . Եւ ինքն ամենակալ՝ որ առ դանիէ լիզ զբէլ կործանեցեր , և զվիշապն հերձեր , և զբերանս առիւծուց խցեր , դու ինքնին և այժմ խորտակեալ զդրօշեալս անտէացս . և տո՛ւր ճանաչել ժողովրդեանդ այդմիկ զբազուկ քո բարձր . զի դու ես պարծանք զօրութե մերոյ : Եւ նոյնժամայն անկան բազինքն , և զարկան զգետնի կուռքն ամ և փշրեցան :

Յայնժամ աղաղակ բարձեալ ամբոխն առ հասարակ լիզեմ սքն՝ ձգեցին հանին զնա արտաքս . և իշխանն գլխովին բորբոքեալ՝ ի բարկութի՝ ոչ դիտէր , թէ զինչ ասացէ կմ զինչ արասցէ : Եւ որ հայեցեալ կուռնե լիոսի՝ ասէ . ո՛ւր են արդ ո՛ր դեմետրի՝ մեծազօր անձք քո մեծք . առե՛ր զչափ զօրութե նց , և զայն իմոյ զկենդանւոյ : Եւ նր անհնարին ցասամբ լցեալ՝ ասէր . որով կախարդութիւն կործանեցեր զանմահ դիսն մեր . յորոց ձեռաց ոչ զերծցիս անպատու հաս : Եւ զի եղեշէր՝ ի մօի դառն կտտանօք սպանալն զերանելին , և երեկոյացեալ էր ժամն , հրաման ետ զայն գիշեր՝ ի բանտ արկանել զնա . և հրամայեաց դահճայն՝ հարկանել զնա ուժ գին բրովք , մինչև յագեցին՝ ի հարկանելոյ , և սուր զոտից և զձեռաց կախել զնա , և թողուլ մինչև ցառաւօտ : Օայս

պատուէր տուէ՛լ դարձաւ դեմետրիոս դառն  
տիրութե՛ք յապարանս իւր . և ամբոինն ան  
կորագլուխ՝ ի բաց մեկնեցան՝ ի տեղւոջէ ան  
տի : Վ՝յլ կին և որդի իշխանին անաղանէ՛լ  
մնացին ը քուրմս՝ ի տաճարի անդ . և կային  
զարմացեալ՝ ի վր եղելոյ իրացն , և կարի  
յոյժ մորմոքէին՝ ի վր բեկման անոցն՝ որ  
խորտակեցան :

Եւ եղև՝ յորժամ դահիճքն՝ ի բանտի տան  
ջէին զոքն չարաչար , նա ջերմ սրտիւն աղօթս  
մատուցանէր այ վր փրկուէ նեղչաց իւրոց .  
տէս տը՝ ասէ , մի լուեր , և մի երկայնամիտ  
լինիր՝ ի ժամուս յայսմիկ . ցոյց տը զգորունի  
բարկուէ քո՝ ի տաճարն յայն՝ յոր յուսացե՛լ  
են որք ոչն ճանաչեն զքեզ : Եւ ասա յան  
կարծակի եղև թնդիւն մեծ ընդ բոլոր քա  
ղաքն . այլ սաստկագոյնս դղորդեցաւ տա  
ճարն , և հիմն ի վեր կործանեցաւ . անդ  
ընկղմեցան քուրմքն , և կին և որդի իշխա  
նին ընդ նո : Յայնժամ մի ոմն՝ ի սպասաւո  
րաց ատենին՝ տեղեփոն անուն՝ ընթացաւ  
առ իշխանն , և պատմեաց լալագին՝ ասե  
լով . տէր , կորեան տիկինն մեր և որդիդ քո  
սիրելի , զի անկաւ տաճարն ի վրնց :

Եւ լուէ՛լ իշխանն՝ պատառեաց զհանդերձս  
իւր . և ընթացեալ՝ ի տեղին՝ կոծէր զանձն ,  
և լայր զկինն և զմիամօր որդին : Հասին  
անդր և այլ մեծամեծք քաղսիքին , և սգա  
կից և կարեկից լինէին դեմետրիոսի . և ա  
սէին՝ գէթ հնարս խորհել վր հանելոյ ըզ  
մարմինս թաղելոցն ընդ փլատակաւ : Եւ  
նա

նա հրամայեաց բազմուէն 'ի բաց թաւալեցուցանել զքարինսն , և հանել զփայտսն , և պեղել զհողն . թերեւս գտցին մեռեալ մարմինքն . և բազումս աշխատել զբազում ժամս , և ոչինչ օգտեալ՝ գնացին գիշերայն 'ի վայրէն :

Ապա միւսանգամ 'ի միւսում աւուրն ընդ առաւօտն հրաման ետ իշխանն խորագոյնս բրել և պեղել զհողն . և շատ ջանացեալ բազմուէ արանց հարիւրաւորաց՝ ոչինչ օգտեցան (?) . որոյ վն անյոյս եղեալ դեմետրեայ՝ դարձաւ անդրէն դառնութիւն , և 'ի զայրացմանէն խորհեցաւ ոչ ևս պահել կենդանի զկուռնելիոս , այլ առ օրին սպանանել : Յայնմ վայրի եհաս զկնի իշխանին մի ոմն 'ի քրմացն մնացելոց՝ բարբատոս անուն , և արգել զնա 'ի խորհրդոյ անտի իւրմէ՝ աւելով . չկայ ինչ ընդ քեզ և ը առնն արդարոյ . քանզի 'ի գիշերիս յայսմիկ եկի ես 'ի տեղի տաճարիդ , և լուսայ ձայն յաւերածոյ անտի , զի աղաղակէին միաբան և ասէին . Սեծ է Թոմն քրիստոնէից , որ ասլրեցոյց ըզմեզ 'ի ձեռն ծառային իւրոյ սթյն կուռնելիոսի . և եկն 'ի կեցուցանել զմեզ յայսմ 'ի վտանգէ : Այլ դարձեալ ասէին . փութասցի՛ դեմետրիոս առնուլ բերել այսր զկուռնելիոս , և հանել զմեզ աստի , զի մի կորիցուք . քզի մեծ սքանչելիս տեսանեմք աստ մեծին Խոյ , և զօրս հրեղէնս՝ որք հնչեն զահաւոր բարբառ յերկնից 'ի յերկիր , փառս տալով Խոյ և աւետարանելով տիեզերաց ըզ-

խաղաղութիւն : Այլ զայս ամ ինձէն լուսյ յայտ  
նապէս . և արդ տես, գուցէ այրն այն առա-  
քեալ է մեծին ան, և կարող է օգնել առ  
ռադանաց իշխանիդ և ամ քաղաքիս :

Օ այն իբրեւ լուսաւ իշխանն , զահի հարաւ .  
և յարուցեալ վաղվաղակի ահիւ և խնդութե-  
ղոքաւ ինքնին 'ի բանսն յոտս սքին . և ետես  
զայրն ան զոր գիտէր կապեալ ոտիւք և ձե-  
ռօք , զի ձեմ առեւ զգնայր 'ի սենեակ բան-  
տին , և գիրք 'ի ձեռնն օրհնէր և գովէր զան-  
ամ իւր . քանզի հրեշտակ ան եկեալ աս . նա  
դրօքն փակելովք լուծեալ էր զնա 'ի կապա-  
նաց : Այլ այս կրկին ևս ապշեւ զեմեարիտ-  
սի՝ անկաւ առ ոտս երանելոյն , և աղաչէր  
երթալ հանել յաւերածոյն զկին և զորդին  
իւր . փութաւ ասէ՝ աղաչեմ , մինչդեռ կեն-  
դանի են : Այլ սքն կուռնելիոս ցիշխանն .  
եթէ հաւատաս 'ի ան յս քս յորդին ան կեն-  
դանուոյ , կատարին ինդրունածք քո : Այլ իշ-  
խանն ասէ . հաւատամ 'ի ան յս քս և 'ի հայրն  
նք , միայն կեցուցէ զորդեակն իմ : Հայն  
ժամ զնացեալ 'ի տեղին՝ արար կուռնելիոս  
զնշան խաչին , և ամբարձեալ զաչս իւր յեր-  
կինս՝ կարդաց աղօթիւք առ ան , ասելով .  
ան ան զօրութեց՝ որ հայիս յերկիր և առա-  
դողալ ամա , յորոյ երեսաց լերինք հալին ,  
և խորք անդնդոց սարսին . դու ինքն ան լուս-  
զհեծութի կապելոց . և հան 'ի գրոյ տառա-  
պանաց զանկեալսն 'ի խորս խաւարինս . և  
տուր փառս անունն քում ան :

Օ այս ասացեալ՝ հրամայեաց բանալ առ  
փոքր



փոքր մի զտեղին . և նոյն ժամայն լայնեալ  
պատառեցաւ հողն , և անդէն 'ի վեր ելին  
եւանթիա կին իշխանին և դեմետր որդի նր'  
ողջ անարատ և պայծառ դիմօք . և ձայն  
բարձեալ ուրախուք՝ ասէին . մե՛ծ ես անդ  
քրիստոնէից , որ աղատեցեր զմեզ 'ի դառն  
մահո՛ւանէ , և 'ի յաւիտենից կորստենէ 'ի  
ձեռն ծառայի քո կուռնելիոսի , և ցուցեր  
զզօրութի քո մեծ : Չայնակից եղէն նոյն և  
անբազմութիւն , և միաբարբառ գոչէին . մե՛ծ  
է անդ քրիստոնէից՝ զոր քարոզէ կուռնե-  
լիոս : Եւ հաւատացին յաւուր յայնմիկ իշ-  
խանն և ան բնականիք նր' , և բազմութիւն՝ որ  
պեղէին զհողն և զքարինս տաճարին . և  
մկրտեցան ամենեքեան <sup>(8)</sup> : Եւ յայնմ օրէ  
և անդր նստէր սքն կուռնելիոս 'ի տեղի մի  
երեւելի՝ ստադիոն ասացել (նոյն է ասպարէզ),  
և ուսուցանէր հրազարակաւ զաւետարա-  
նական քարոզութիւն՝ որոց դայինն առ նա .  
որով և օր ըն օրէ բազմանային հաւատացելք  
'ի անոր :

Եւ արարեալ անդ կուռնելիոս ամս երիտ՝  
քարոզէր զաւետարանն փրկուէ ի ան դա-  
ւառն , դարձուցանելով զամսն յանձնա-  
բիտ . և այնպէս մերձեցան 'ի հաւատոն քնի՝  
գործակցութիւն դեմետրիոսի իշխանին բարե-  
պաշտի , մինչև թէ ուրեք բազինք մնացեալ  
լինէր , ընթացելք անդ՝ ինքեանք ձեռօք իւ-  
րեանց խորտակէին , և այրէին զմեհեանս :  
Եւ յայն երիտ ամսն՝ զոր եկաց կուռնելիոս  
'ի սկեփսիոն , շինեաց եկեղեցիս , և հաստա-

տեաց քահանայս և պաշտօնեայս :  
 Իսկ իբրեւ մերձեցաւ կէտ կոչման նր , ձայն  
 եղև առ նա յերկնից , և ասէ . եկեաջի՛ր կո՛ւռ  
 նելիէ և հանգիջի՛ր ը արդարսն յարքայու  
 թէն երկնից . զի ասա պատրաստեալ կայ  
 քեզ արդարուն պսակն : Եւ նր գոհացել  
 զնյ՝ աղօթեաց յերկար . և կոչեցեալ առ  
 ինքն զգլխաւորս 'ի հաւատացելոց՝ խրա-  
 տեաց զնս հաստատուն կալ 'ի սբ կրօնս ան-  
 պաշտուն . և օրհնեաց զնս և զքաղաքն նոյ  
 և զգաւառն . և հանգեաւ խաղաղութի 'ի քս  
 յամսեանն փետրվարի (9) : Հայնժամ ժողո-  
 վեալ բազմունք թղթին՝ արարին կոծ մեծ 'ի  
 վր նորա՝ վր զրկելոյ իւրեանց 'ի սբ հօրէն  
 և 'ի լուսաւորչէն հոգւոց . և բարձել զպատ-  
 ոճակսն մարմին նր եւնոմիոս քահանայն և  
 դեմետրիոս անձամեր իշխանն հանգերձ ու իւ  
 տիճ եկեղեցւոյն՝ տարան պատուով և թա-  
 ղեցին 'ի նոր գերեզմանի , զոր վստան իւրոյ  
 պատրաստեալ էր իշխանն 'ի տեղւոջ անդ  
 տաճարին կործանելոյ :

Վրդ՝ առաջինքն 'ի հաւատացելոց անտի  
 ստեպ ժողովէին 'ի վր տապանի սբյն և կա-  
 տարէին զյիշատակ նր . այլ զկնի բուսաւ  
 մորենի 'ի տեղւոջն , և ծածկեաց զտապանն .  
 և յանցանել ժամանակաց անյայտ եղև տե-  
 ղին 'ի մորենւոյն (10) . և զի անձ առնէր բա-  
 զում սքանչելիս 'ի տեղւոջ անդ , զարմա-  
 նային բնակիչք երկրին , և զստուգութի ի-  
 րացն անգիտանային . և բազումք տգիտութե  
 զմորենին համարէին սրբազան ինչ լինել ,  
 և

և պատուէին զտեղին : Աւ եկաց մնաց այն պէս 'ի ծածկուէ , մինչև հաստատեցաւ հաւատքիստոնէութեա ը նմ երկիր . և ապա յաւուրս փոքուն թէողոսի կայսեր՝ դէսլ եղև , զի սք ենպսն տրովադայ սեղբիանոս՝ որ և սիղոնանոս , եկն եհաս այցելուք՝ ի սկեփ սիոն . անդ ետես 'ի տեսլեան զսքն՝ որ ասէր ցնա . բազում ժամանակք են՝ յորմէ հետէ բնակեմ ես աստ , և ոչ ոք յայց ելինձ՝ բաց 'ի նոցունց անտի , զորս մկրտեալ էր իմ : Աւ զարթուցեալ ենպսին՝ ի տեսլենէ՝ խորհէր ը միտս վն հրաշալի յայտնութեա , և ոչ կարէր հասու լինել բանիցն ասացելոց : Ապա 'ի միւսում գիշերի միւսանդամ երեւեցաւ նմ սքն , և ասէ . ես եմ կուռնելիոս հարիւրապետն . և է՛ դիր հանգստեան իմոյ ը մորենեաւ մերձ՝ ի տեղի մեհենին քանդելոյ . այլ դու շինեալ ինձ աղօթարան այլ մօտ 'ի հանգիստ դեմեարիոսի ծառային նոյ . այն է տեղին կոչեցեալ պանդոքիոն ( նմ պանդոկ կմ հիւրանոց ) . յորում վայրի եղեալ կան բազում մարմինք եղբարց սքց՝ ի քն կատարելոց :

Հարուցել ենպսին ը առաւօտն՝ ժողովեաց զուխա եկեղեցւոյն , և պատմեցնց զտեսիլն . ապա գնացել բազմուք՝ ի տեղին՝ արմատախիլ զմորենին արարին , և պեղեալ զհողն՝ գտին զտապան սքյն , և ուրախ եղեն յոյժ : Աւ իբրև կամէին բառնալ և տանել զայն՝ ի տեղին պանդոքիոն՝ ուր հրամայեալ էր տեսիլն եկեղեցի շինել , տեսեալ ենպսին՝ թէ

շուրջ զտեղեաւն կայ բազմութի գերեզմա-  
նաց, անպատեհ համարեցաւ անդ հիմնար-  
կանել եկեղեցւոյ • և խորհէր զայլ տեղի  
գտանել դիպողագոյն • բայց վերստին հրա-  
ման էաւ 'ի տեսլեան' անդ 'ի նշանակեալ  
տեղին շինել : Հոգայր եմբն և վստախոս  
շինուէ • յայնժամ երեւցաւ սբն կուռնե-  
լիոս միում 'ի բարեպաշտ աւագաց, որում  
անուն էր եւդիմէոս, և հրամայեաց նմա  
'ի գլուխ տանել զշինութի եկեղեցւոյն,  
տունեալ նմա և զձե և զչափ շինուածոյն • և  
նր եկեալ առ եմբն պատմեաց զպատգներ  
սբ. և վաղվաղակի ձեռն 'ի գործ արարել'  
կանգնեցին զտաճարն յանուն սբ. կուռնե-  
լիոսի • և պատրաստեցին տեղի տապանին 'ի  
ներքոյ բեմին :

Եւ եղև յորժամ հանդերձեալ էին բերել  
հանդիսապէս 'ի ներքս զպատուական մար-  
մին սբ. ինքնին տապանն առանց ուրուք  
հուղ լինելոյ սկսաւ շարժիլ և դնալ զհե-  
ռափ եկեղեցւոյն • ընդ որ զահի հարել  
նման' մեծաճայն գոյմամբ բարձրացուցա-  
նէին զօրհնութիս նոյ • և այնպէս բազմութի  
յառաջէր, և տապանն զկնի գնայր, մինչև  
մերձ եղեն 'ի դուռն եկեղեցւոյ • ուր երա-  
գեալ տապանին էանց ընդ մէջ բազմութեւ,  
և եմուտ յառաջագոյն լի դուռն փոքր՝ որ 'ի  
կողմանէ, և եկն եկոց անշարժ 'ի կողմն մի  
բեմին : Եւ թէպէտ բազմօք բուռն առնէին  
շարժել զնա փոքր մի ևս, և տանել հան-  
դուցանել 'ի մէջ խորանին, այլ իբրեւ տե-  
նին՝

սին՝ թէ անդրդուէլի կայ մնայ , 'ի միտ ա-  
ռին՝ թէ անդանօր կամք են սքյն հանդէլ .  
և այս սքանչելիք եղեն պատճառք դարձի ո-  
մանց 'ի հեթանոսաց մնացելոց 'ի քաղաքի  
անդ : (1)

Եւ այնուհետեւ ամ յամէ կատարելին միա-  
բան հաւատացեալք գլխատակ սքյն 'ի տա-  
ճարի անդ նորա : Եւ յաւուրս աթանասի  
եմսին տրովադացւոց կարգեցաւ տաանձին  
եմա սկեպսիոնի փիլոսոփոս անուն , սա  
յորդորեաց զենկրատիոս օմն պատկերահան՝  
զարգարել նկարուք զտաճար սքյն կուռնե-  
լիտսի , և 'ի միջի դրոշմել զպատկեր սքյն  
կենդանագրութ՝ ծերունի հասակի : Իսկ նա  
քանզի էր այր զայրասիրտ , 'ի նկարել անդ  
իւրում դժուարէր վասն չգիտելոյ թէ յոր  
պիսի դէմս կերպարանաց ձեացուցանիցէ .  
և բարկացեալ թշնամանէր բանիւք անար-  
ժանուէ զեմսն , և զսքն ի նմա . թող ցուց-  
ցէ ինձ ( ասէ ) զդէմս իւր կուռնելիտս , զի  
գիտացից նկարել զարժանն : Եւ մինչդեռ  
բանքն 'ի բերանն էին , գլորեցաւ անկաւ 'ի  
մեքենայէն 'ի վայր՝ յոր ելեալն էր . 'ի վեր  
վաղեցին՝ որք մերձն կային , և գտին զնա  
չարաչար խորտակեալ և իբր անշնչացեալ .  
տեսին՝ զի և որդունք և ճճիք եռային 'ի  
բերան նր :

Հայնժամ իմացել զպատճառս պատուհա-  
սին՝ գիմեցին աղօթիւք 'ի տապան սքյն . և  
ահա 'ի գիշերին՝ որ յաջորդէր , երևեալ  
ինքնին սքն կուռնելիտս 'ի տեսլեան՝ կալաւ  
զձե

զձեռանէ ենկրատիոսի, յարոյց զնա և ող-  
ջացոյց. և խրատեալ զնա սուղ բանիւք՝ ե-  
ղև աներևոյթ: Յարուցեալ առնն՝ գոհա-  
ցաւ զսբօյն. և լի կերպարանացն՝ որ երևե-  
ցաւ նմա, գրեաց զպատկեր կուռնելիոսի.  
զոր և բազում պատուով պահէին բնակիչք  
տեղւոյն իբրև հրաշալի՝ ի պատկերս. իսկ  
՝ի տապանէ սբօյն եղեն բազմապատիկ նշանք  
՝ի բժշկութի ախտաժետաց, որոց հաւա-  
տովք մերձենային առ նա: Այլ և տուան  
կուռնելիոսի երբեմն ՝ի կեսարիա, որ յետոյ  
եղև եկեղեցի և ուխտատեղի ՝ի պաղեստին,  
լի հերոնիմոսի: (12)

XX

### ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:

(1) Բարեւոք եղաւ ՝ի նախնեաց մերոց՝ յորոց և իցէ.  
տօն սբօյն կուռնելիոսի՝ ՝ի միջոցի աստ ապայից. զի կա-  
տարումն նր եղև յամսեանն փետրվարի. թէպէտև ոմանք  
(ոմ վկայագիրք հայոց, և Յ=Հ) ՝ի իբ փետր. դնեն.  
և ոմանք (ոմ լատինք) ՝ի Բ փետր: Թող զոր յոյնք յայլ  
փոխագրեցին օր. թերևս առ ազատ պահելոյ զփետր.  
բ. վն տօնի փնջառաջին: Քանզի լի ժամագր. փոխա-  
դրեալ է ՝ի սեպտ. 13. շփոթելով արդեօք լի այլում  
կուռնելիոսի ծերոյ. զորմէ լիցի բան ՝ի կարգս յիշա-  
տակելեաց. սեպտ. 15: և լի բասիլ. ՝ի հոկտ. 20. ոչ  
գիտեմ որպիսի շփոթութի: Այլ չէ ինչ ընդհան յայս  
պիսի շփոթութեց այն, զի և ՝ի տօնացոյցս աղգիս՝ ՝ի  
սիմանեան տօնացուցէ և այսր՝ ասլագրեալ օրինակք  
սկսան զկուռնելիոս լի շմաւոնի և լի սլօղիկարպոսի. օ-  
տարացուցանել ՝ի տեղւոյն աստի, և դնել մօտ ՝ի վախ-  
ճան տօնացուցի՝ զկնի մինասեանց նախ ք զեւստուա-  
տիտսեանս:

(2) Գեղեցիկ միաբանին ճառընտիրք մեր, և վկայաբա-  
նուէք այլոց աղգաց յեական և ՝ի սլատահական բանս  
վա

զարուց սբյն կուռնեւիտի . թէպէտև ոմանք ըարձակա  
գոյն , և ոմանք համառօտագոյն . յորոց և մեք բաղդա  
տուք առաք զձմն , առաւելապէս զհետ երթալով ըն  
տիր ճառընտրի . Չ . և ձեռագիր օրինակին՝ զոր բերէ  
բոլջանդ 'ի մետափր' : և եթէ կայցէ ինչ տարբերութի  
արժանի գիտելոյ՝ ծանուցուք 'ի կարգիս : Աւր հա  
րեանցի ծանիր , զի անուն սբյն՝ ոմ 'իյն . գրի գօռնի  
լիոս . և 'ի լտ . գօռնէլիօւս , նոյնն և սովորաբար հին  
օրինակք մեր ունին կուռնեւիտս . այլ ոմ սովորութիւն  
իր բաղցրահնչիւն գոգցես ընտրեաց կաթուղիկոս ա  
սել՝ փխկ ասելոյ լըյունաց և ըստ նախնեաց կաթողի  
կոս , նոյնն և մուտ անտարբեր սովորուի կուռնեւիտս  
հնչելոյ :

Դարձեալ խորագիրք ընտիր ճառընտրաց են աստանօր .  
\* գործք սբյն կուռնեւիտի հարիւրապետի || . որ ասի  
լըյն . բաւքօիս . և լտ . աքդա . ( յորմէ և 'ի մեզ ասի  
անխտիր , գործք առաքելոց . կմ պրակք առաքելոց ) .  
և 'ի դէպ գայ անխտիր պատմութի կատարելոցն մար  
տիրոսուք , և խոստովանողական ճգնուք . այլ մեք առ  
որոշելոյ՝ առաջնոցն գնեմք վկայաբանուի , և յետնոցն  
վարք . լը տեղւոյն և զերկուսն միանգամայն :

(3) Հասարակօրէն ուղիղ թուի՝ իմանալ ը բարոնիտի  
'ի բանից սբյն զուկայ , թէ կուռնեւիտս էր ազգաւ և  
Շաւ հռովմայեցի յիտալիոյ , վն և գունդ զինուորուէ  
նր իտալացի ձայնի . որ և կարծի լինել 'ի կարգէ վե  
ցերորդ լեգէոնին կոչեցելոյ երկաթի . զոր լը գրելոյ  
գիւմնի . գիւտ . ծէ . կարգեալ էր օգտատես կայսեր 'ի  
տեօշուի հրէաստանի : Այսմ մեկնուէ տիրապէս հաս  
տատուի գտանի 'ի հայերէն թարգմանուէ գործոց ա  
ռաքելոց՝ որոշ բառիւս ի փալադի . ուր 'իյն . իշաւիտի ,  
և 'ի լտ . իշաւիտ , որչափ կարեն նշանտիել զիտալա  
ցին , նոյնչափ և զիտալիկեցին՝ ք զգունդն զայն , որ  
յիտալիկայ քաղաքէ բեաիկայ գաւառին սպանիոյ . ո  
րում նպաստեն և Հ = Յ , և ճառընա . Կ . յասելն՝  
\* 'ի գնդէ իտալիկեցոց || . ըստ իմիք և հերոնիմոս . այլ  
առաւել քան զձմ՝ հին ժամանակագրութի ինչ սպա  
նիացւոց : Եւ այսպէս երկուստեք հաւանական կար  
ծիք լինին առ իմաստունս :

Բայց քանզի բիւարիոս սպանիացի բաղմօք պնդէ զա  
ւանդութի ազգին իւրոյ , և արտաքոյ ելեալ խնդրոյս՝  
իչխէ ասել , թէ բովանդակ գունդն եղեալ 'ի պաղես  
տին՝ էր յիտալիկայ սպանիացւոց , և թէ այն գունդ  
էր

էր՝ որ գտաւ յաւուրս պիղատոսի յեկեմ, ը այս գրէ-  
 ունարեալ բողանդայ՝ ասէ հեգնելով. \* միթէ այսչափ  
 ,, պատուանկան ինչ համարի բիւարիոս զանադորոյն ձե-  
 ,, ոաց յարձակումն 'ի վր քնի, մինչև զայդ ևս պար-  
 ,, ծանա իւրոց ազգայնոց յօժարեացի ընծայել. միթէ  
 ,, յասել անդ մատթ. իէ. ժողովեցաւ ամ գունդն, ամ գր-  
 ,, կնչեցեալ իցեն 'ի կեսարիոյ ամ զինուորք կուռնե-  
 ,, լիութի. եթէ մի միայն գունդ էր յեկեմ: Այլ յայտ-  
 է՝ թէ այս կշտամբուի ինչ ոչ սանանէ հին աւանգու-  
 անանիացւոց. թող և զնորաւորն՝ զոր յաւելու աւ-  
 մայոս, թէ կայ 'ի սպանիա ազնուատոհմ տուն կաստե-  
 դեանց, որք ասեն զինքեանս 'ի սերնդոց կուռնելիս  
 հարիւրապետի: Եւ զայս գիտեմ, զի միով մասամբ նը-  
 պատուէ սպանիացւոց սք գիրն, երբ ոչ ասէ՝ յիտա-  
 լացի գնդէ պարզապէս, և ոչ 'ի գնդէ խաւացւոց, այլ  
 թէ 'ի գնդէն՝ որ կոչէր խաւիկէ (ը ձայնին): Այս-  
 քան աւ այս:

(4) Գրեթէ ամ վկայաբանք միաբանին ը 2. ասել վն  
 կուռնելիութի. \* յաւուրս առաքելոցն նախ առ հաւա-  
 ,, տաց 'ի քն ||: Չի թէսկեւ ներքինին եթէովպացի յա-  
 ուղ էր քան զսա փոքր մի, այլ գարձ նր անձնական,  
 և առանձնական ըստ տեղոյն. ինչ սորայն հանգիստ  
 կան՝ ամ տամբ իւրով 'ի մայրաքաղաքի. թող զառաջին  
 հարիւրապետն՝ որ 'ի կենդանուէ քնի հաւատաց. եր-  
 կոցունց յատկուէ եղև ունակ մերս երանելին աբգար  
 թգր, որ նախ փրկչին հաւատս ընծայեցոյց, և յետ  
 համբարձման նր ընկալաւ զմկրտուի 'ի ձեռն սրբն թա-  
 դէի՝ իւրովքն հանգերձ:

(5) Չոր լատինք մեկն աւանդեն, թէ ձեռնադրեցաւ  
 եմս, համաձայն յն. բասիլ. ճառընախք 'ի գործոյն  
 և եթ արտայայտեն՝ ասելով. \* շինեաց եկեղեցիս, և  
 հաստատեաց քահանայս և սրաշածեայս ('ի սկեփոխոն)||  
 որ է գործ եմսի. որով և երևին ասել՝ թէ իցէ եմս  
 տեպհական սկեփոխոնայ. որոյ փոխան գնի 'ի յն. բա-  
 սիլ. \* ձեռնադրի եմս սկամանգրու ||: Բայց ժամա-  
 գիրքն յն. ասէ. ընկալեալ \* զվերականգուի սկեփոխ-  
 ոնի ||. համաձայն 2: ուր լատինք ենթագրեն՝ թէ կան-  
 խաւ ձեռնադրեալ իցէ յեմսուի կեսարիոյ. թող զոր  
 սմանք ասացին, թէ առաջին եմս կեսարիոյ եղև զա-  
 քէոս մաքսաւոր. և ապա կուռնելիոս հարիւրապետ.  
 ապա թէոփիլոս: և այլք՝ թէ սքն պետրոս յետ շրջե-  
 լոյ զամս ինչ 'ի քարոզուի՝ եկեալ յիզիոն քաղաք հեւ-  
 լէս.



Կոռնելիոսի հարիւրապետի : 527

ընտանոցսի՝ անդ ձեռնագրեաց զկռնելիոս . և թէ  
դուցէ անտի կոչեցեալ եղև 'ի կեսարիա յետ մահուն զա-  
քեոսի : Այլ այսպիսի բանք անհաւատաիք ոչ են շփո-  
թելի ը ստոյգ բանից : Չաչս գիտեմք , զի մեծ էր պա-  
տիւն եղսուէ կեսարիոյ պաղեստինացւոց ( ոչինչ ընդ-  
հատ 'ի կեսարիոյ կապագովկացւոց ) , և 'ի սկզբան անդ  
նշանաւոր և քան զէմին՝ մինչև էր պատրիարքական  
պատիւն ընծայեալ ակթուոյն եէմի :

(6) Համարձակուէ աշակերտաց 'ի կեսարիա յետ դար-  
ձին կռնելիոսի չեք տարակոյս , զի և յառաջ քան  
դգարձն իսկ ունէին անդ աշակերտք ոչ սակաւ համար-  
ձակուէ՝ անկասկած գոլով յերկիւղածուէ կռնելիո-  
սի հարիւրապետի : զի ոչ միայն վն փիլիպպոսի գրեալ  
է , \* շրջեալ աւետարանէր նմ քաղաքացն մինչև 'ի գալ  
" նր 'ի կեսարիա || • Գործ • Է • 40 • այլ և վն պողոսի՝ թէ  
յորժամ խոկային սպանանել զնա եէմացիք , \* իմացել  
" եղբարց՝ իջուցին զնա 'ի կեսարիա ( իբրև յանկասկած  
տեղի առ վայր մի , ) և ( անտի ) առաքեցին 'ի տարսոն  
( քաղաք իւր ) || • Գործ • Է • 30 :

(7) Հարիւրաւորեգաք անորոշակի՝ 'ի միաբանել զայլ-  
և այլ գրչուիս վկայագրաց . զի ուր 'ի Ճառքնա . Բ . և  
Զ . երկիցս և երկցս գրի լոկ բազմուէ , 'ի Ճառքնա .  
Դ . ոմ և առ Ծր իէլի , երկիցս նշանակի թիւ արանցս՝  
քճ . և 'ի Հ . երկիցս . յօրինակս ինչ քճ . և յոմանս Եճ :  
'ի Յ . բասիլ . միանգամ , ( ցն 'ի ժամ հաւատաւոյն )  
մէկ . և առ մեռափր . 'ի նմին վայրի , մէ : Դարձեալ  
զաւուրս աշխատուէն Ճառքնա . Դ . և յայսմաւուրք  
Հ . ( որք համարին երկու օրինակք մի և նոյն վկ . )  
յերկարեն արտաքոյ այլ նմ վկայաբանից՝ յասելն . \* Ժ  
օր յոյժ աշխատեցան , և ոչ կարացին գտանել զնմ || :  
մեք եգաք ը Ծ . Զ . ուր յիշի միջոց երկուց և եթ ա-  
ւուրց : Սոյնմ միայն 'ի Հ . գնի յոքնակի՝ որդիք իշ-  
խանին , երկիցս և երկցս . ուր և Ծ . Դ . և Ծր իէլ՝ ե-  
զակի գնեն՝ համաձայն այլոց ճառքնարաց և նմ վկա-  
յաբանից :

(8) Երկու դժուարին պարագայք գտանին առ մե-  
տափր՝ . յորմէ ազատ են ճառքնաիւրք մեր : Մի՝ զի հա-  
մանգամայն ասէ լինել զկործանումն բազնաց և զտա-  
ճարին՝ յառաջնում անդ նոճագի աղօթից սթյն . զայս  
եգեալ՝ հարկաւորի ասել անպատճառ . \* յետ աղօթե-  
" լոյն ել 'ի տաճարէն . ընդ նմին ելին և դեմեարիոս և  
" նմ քաղմուէ ամբոսին || • ասլաթէ ոչ՝ և 'ի վր նց ան-  
կեալ

կեալ լինէր տաճարն : Ուր եդեալքն մեր ըստ Ճ . ոչ  
ինչ դժուարուի կրեն :

Երկրորդ՝ զի գնէ զմկրտութի գեմեարիոսի նախ քան  
զյառնել կնոջն և որդւոյն . ունի թէ չլցէ յանձն առել  
սքն յարուցանել զնս , եթէ ոչ նախ մկրտեսցի իշխանն :  
Եւ ո՛ր ոչ ասէ , թէ յայդմ նշմարի անտեղուի ինչ , զոր  
ուն տանին Ճ . և Հ . յասելն՝ թէ նախ գործեաց սքն  
զսքանչելիս՝ յարուցանելով զկին և զորդի իշխանին .  
և ապա կատարեալ հաւատով ձմքին ընկալան զմկր  
տութի :

(9) Բացայայտ գնի օր կատարման սքն 'ի վախճան պատ  
մուէս՝ լինել 'ի քսան և երկուս փետրվարի . 'ի Ճ . և  
'ի Հ . այլ մեք ոչ իշխեցաք որոշել այնպէ . զի կասկա  
ծեմք ( ուն տեսաք 'ի փորձոյ այլևայլ տեղեաց , ) թէ  
գուցէ փոխանակ գնելոյ գրչաց 'ի փետրվարի . ք . ( զի  
գնի 'ի Լ . ) գրեալ իցեն 'ի փետրվարի . ի ք : (Թոյլ զի ոչ  
գիտեմք ուստի՝ առեալ գնի 'ի քսանի մի ճաշոցս ձեռա  
գիրս տօն սքն կուռնելիոսի 'ի մայիսի . ան . և այն 'ի  
միջոցի ապայից՝ որ անկ է փետրվարի : ուն և 'ի բա  
սիլ . Յ . ( գնէ իմ օրինակաց ինչ ) եդեալ է 'ի հոկտ  
20 . ուր ժամագիրք . Յ . ( և այլ օրինակք բասիլ . ) գը  
նեն 'ի սեպտ . 13 . ուն յիշեցաք 'ի ծան' . (1) :

(10) Կարի 'ի գէտ գնի ըստ Ճ . բուսանել մորենւոյն  
գնի Ժմկաց , իմա յանհոգուէ . քան թէ իմ մետափր' ,  
բուսանել նոյն ժամայն . որ լինի գործ հրաշից՝ անհա  
մաճայն պատմուէ : Հ . զկրկին միտս երևի ընծայեցու  
ցանել :

(11) Տեսիլ կուռնելիոսի առ սեղբւանոս եպս , և շի  
նուի եկեղեցւոյն , յիշի և 'ի Ճ . և 'ի Հ . այլ հարեան  
ցի միայն . զոր պէտք եղեն մեզ ճոխագոյն ստորագրել  
ի բողանդայ՝ առեալ 'ի ձեռագիր օրինակէ մետափր' .  
ուր եթէ ոք կամի մանր կրկտել , գտանէ զանունս  
եպսաց տրովագայ և սկեփսիոնի նաև յայլ եկեղեցա  
կան պատմութիս :

(12) 'ի վախճանի ծանիր , զի գրի 'ի վարս սրբուհւոյն  
սլաւլայի ( այն է թուղթ հերոնիմոսի . ի Է . ԳԼ . Բ . Կա  
մար . 8 . ) թէ 'ի շրջիլ նր յուխտս 'ի սլաղեստին , \* գէմ  
, եդեալ գնաց և յաշտարակն ստրատոմի , այն է՝ զոր  
, հերովդէս արքայ հրէաստանի 'ի պատիւ օգոստեայ  
, կեսարու կեսարիա սնունանեաց . և ետես անդ ըզ  
, տունն կուռնելիոսի՝ լեալ եկեղեցի քսի || : Ուր զար  
մանան ոմանք 'ի լատին քննչաց , թէ զիարդ չիշի յայոմ  
ԼԳ  
պատ

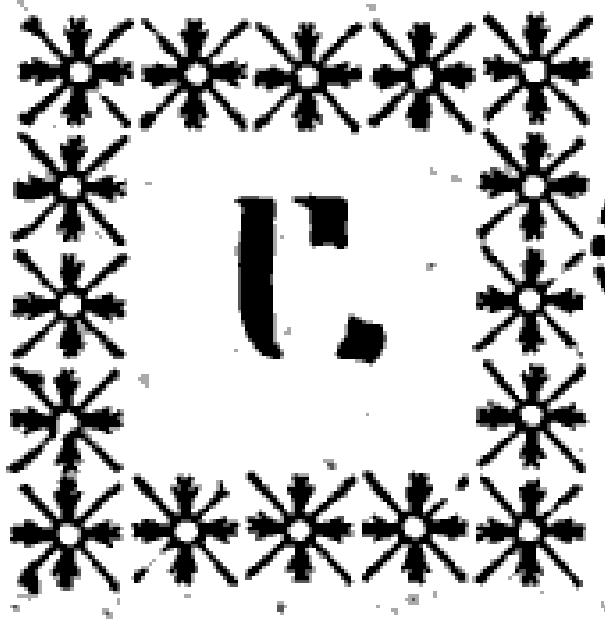
սլաւոմուէն և գերեզման կոռնեւիոսի՝ սյայծառացեալ  
սքանչելեօք ըմ վկայաբանից . բայց ՚ի զուր են զարմանք .  
զի գերեզման սքյն ոչ էր ՚ի կետարիա , ( ոմ գնեն ու  
մանք ՚ի լա . ) այլ ՚ի սկեփսիոն քաղաք քարոզուէ նր .  
ոմ բացայայտ գրեն իմ վկայագիրք Յն . և Հյ . բայց  
թէ յետ Ժմկաց զի՛նչ եղեն նշխարք սքյն , ոչ ունիմք  
ասել :



## ՍԼՅԱՐԻՆՆՈՒԹԻՒՆ

սքյն Շ մաւռնի ազգականին քսի , և եպօսին  
էհմի : (1)

Հ . սեպտեմբ . 28 . ևս և ապր . 20 . ըստ ճեռ՝ :  
Տրեւ . սեպտ . 28 . և ապր . 17 : Հ = Յ . սեպտ .  
28 : Յ . Բասիլ . սեպտ . 28 : Սամաֆր . սեպտ .  
18 . և ապր . 27 : Լ . փետր . 18 : Բուլլանդ .  
անդ . փետր . հաս . 4 . երես . 53 : Հոռնարդ .  
երես . 5 : Լասեբ . պարմ . եկեղ . 4 . 10 . և 32 :  
Ղաւրնար . Բ . եղ . 534 . և Օ . ճճէ . և այլ : (2)



## ՍՅԱՐԻՆՆՈՒԹԻՒՆ

շմաւռն ( որ և սիմէոն կամ սի  
մոն , ) ազգակից մարդացելոյն  
այ՝ քսի փրկչին մերոյ՝ ըմ մարմ  
նոյ , մի էր յեօթանասուն և երկու աշակեր  
տացն , որիչ ՚ի սիմոնէ կանանացւոյ՝ շմաւռն  
նախանձայոյզ կոչեցելոյ՝ որ ՚ի Թոճոյ երկու  
տասանից . բայց կոչի և առաքել՝ ոմ և այլ  
աշակերտք ինն , ևս և աշակերտք առաքելոց  
ան

անդամ : Վրդ սա՛ զորմէ առաջիկայ ճառա  
 է , կոչի և է ազգական քսի , ը որում էր որ  
 դի կղէովպայ եղբոր յովսէփայ անձաճայր  
 անունանելոյ , և եղբայր յակոբայ՝ անձեղբայր  
 կամ եղբայր տն կոչեցելոյ : Վ ք զի կղէով-  
 պասն այն՝ որ ՚ի վիճելն վ՛ք յարութե տն ը  
 ուղեկցի իւրում ՚ի ճանապարհին էմմաւու-  
 սայ , յանժանութս ետես զտրն և համարձա-  
 կախօս եղև , մինչև ՚ի բեկանել հացին՝ ծա-  
 նեաւ զնա , էր եղբայր սքին յովսէփայ հիւ-  
 սանն՝ որ խօսնայր եղև ամենասք կուսին  
 մարիամայ անձաճնի , և հայր կոչեցաւ որդ-  
 ւոյն ան և որդւոյ կուսին . որով և նա ինքն  
 կղէովպաս՝ համարի հօրեղբայր փրկչին մե-  
 լոյ . և որդիքնք՝ հօրեղբորորդիքնորին տն :  
 Վ և ահա մի էր ՚ի նոց և երջանիկս շմաւոն  
 վերաձայնել ազգական քսի , այս է հօրեղ-  
 բորորդի . որ և ՚ի նոյն միտս ը հրէիցն սովո-  
 լուե՛ եղբայր յսի կոչի յաւետարանի՝ հան-  
 դերձ եղբարբք իւրովք . որք են յակոբոս ,  
 յովսէս , և յուդա :

Վ ք ձլ կրկին ազգակցուի տեսանի ը շմաւոն  
 և ը քս՝ իրական բանիւ իբրև մօրաքեռոր  
 դի , եթէ դիցի ը ոմանց՝ եթէ մարիամ կին  
 ալփեայ՝ կոչեցեալ քոյր մօր տն իբրև մեր-  
 ձաւոր ազգական , իցէ մայր յակոբայ եղ-  
 բայր տն կոչեցելոյ . զորմէ չէ տեղւոյս ա-  
 սել . այլ այլում ժամու թող լի է :

Վրդ յետ համբառնալոյ փրկչին՝ շմաւոնս  
 այս հանգոյն այլոց առաքելոց և աշակեր-  
 տաց շրջեցաւ նախ քարոզութ յայլևայլ տե-  
 ղիս ,

դիս , և աւետարանեալ զյժ քս՝ իբրև վկայ  
ականատես և սպասաւոր բանին այ , լուսա-  
ւորեաց զբազումս 'ի հաւատս Ճշմարտուն ,  
կրելով ազգի ազգի նեղութիս և չարչարանս  
վժ անուննն ին . և ապա եղև եպս եհմի՝  
զկնի կատարման յակովբայ արդարոյ եղբօր  
ին . քզի յետ վկայութեն յակոբայ , և աւե-  
րածոյն եհմի՝ որ եղև փոքր մի զկնի , աշա-  
կերտք ին մերոյ մնացեալք յայնմ ժմկի՝ ժռ-  
ղովեցան 'ի միասին յեհմ հանդերձ ազգա-  
տոհմաւ ին . և արարին խորհուրդ՝ եթէ  
ոմմ արժան է ունել զտեղին յակոբու . և  
միաբան հաստատեցին , թէ շմաւոն եղբայր  
նր՝ թէպէտ և այլ ծեր , արժանի է աթոռ-  
ուոյ եկեղեցւոյն եհմի : Ար և զառաքելա-  
կան քարոզութիւն ևս ք զևս 'ի կիրարկել՝ քա-  
րոզէր զքսի անունին ը մմ կողմանս պաղես-  
տինոյ . շինէր եկեղեցիս ը տանելոյ ժամա-  
նակին , և անպակաս առնէր զքահանայս և  
զպաշտօնեայս . և այնպէս եկաց յաթոռն  
հովուուն ամս բազումս . մինչև հասանել  
նմա լի արդեամբք յերկար ծերութի :

Աւ եղև յետ առաջին հալածանաց եկեղեց-  
ւոյ առ ներոնիւ (յամի ինն իբր . 65) , որ նա  
հատակեաց զգլխաւոր առաքեալն զպետ-  
րոս և զպօղոս , յարոյց երկրորդ հալածումն  
դոմետիանոս , (յամի իբր . 93 . ) այն՝ որ ար-  
տասահմանեաց 'ի պատմոս կղզի զսքն յով-  
հաննէս աւետարանիչ զմիայն մնացեալն յա-  
ռաքելոց : Այն աշտորիկ կրկին ևս գրգռե-  
ցաւ դոմետիանոս ուրոյն 'ի վր ազգին եբ .

րայեցւոց, հրաման տուեալ կոտորել զայն  
 նոսիկ՝ որք էին ՚ի տանէ դաւթի, զի մի ոք  
 պայազատ մնասցէ թգրուէն հրէից. և այս  
 լիւրումն խորհրդոյ, զի մի գտանիցի ոք  
 ունի զհերովդէս տիրել ՚ի վր ազգին՝ յազգէ  
 յուրայ, և անուամբ թգրական ցեղին զօ  
 րասցի ՚ի տրուած քան զհերովդէս. այլ լի  
 գաղտնի տնտեսութենն նայ, զի մի մնասցէ  
 ակնկալութի հրէից ինդրել զմե սիա արտա  
 քին չքով իշխանութե՝ յետ մերժելոյ նոցա  
 զճշմարիտն զքս զթագաւորն փառաց։ Այլ  
 յայսպիսի պատճառաց նահատակեցան բա  
 ղումք ՚ի հաւատացելոց հրէից՝ որք համա  
 րէին յազգէ դաւթի, յորոց և ոմանք էին ՚ի  
 մերձաւոր ազգակցութե փրկչին մերոյ ըստ  
 մարմնոյ։

Իսկ սքն շմաւոն՝ թէպէտե երևելի էր յայնմ  
 ցեղի, բայց զի ծերացեալ էր յոյժ, չարա  
 ըին ինչ փոյթ զնմէ ինդրակք կայսեր. և  
 այս դրձկ ՚ի ինամոցն նոյ՝ զի յերկարեացէ  
 նա ՚ի կեանս ՚ի պէտս հաւատացելոց։ Այլ  
 կալան զերկուս եղբորորդիս շմաւոնի, ցո են  
 որդիք կմ թուռնք յուրայ, և տարեալ կա  
 ցուցին առաջի դոմետիանոսի՝ ասելով, թէ  
 ահա սոքա են ՚ի ցեղէ դաւթի, և յազգա  
 տոհմէ յսի՝ որ անուանեցաւ քս։ Ահարց  
 անս թագաւորն, թէ արդարե յազգէ դաւ  
 թի՞ էք դուք. և նք խոստովան եղեն, թէ  
 այս։ Բննել սկսաւ կայսրն զինչս և զստա  
 ցունածս նոց, տեսանել թէ արք երևելիք ի  
 ցեն և ճոխք, մինչև կարօղ լինել թեկն ա  
 ծել

Ծեւ թփրուէ . և 'ի վր եհաս , թէ ոչ ընչից  
բազմուի եր նց , այլ միայն ունէին գինս ե-  
րեսուն վիճակի անդոց , և անտի ևս հասա-  
տային . և ձեռօք իւրեանց գործէին և կե-  
րակրէին . մինչև ցուցանել նց և զձեռս իւր-  
եանց 'ի վկայուի . զի ահա և ձեռք մեր ա-  
սեն՝ բրտացեալ են 'ի հանապազորդ գործոյ  
անտի . և խատուի մարմնոց մերոց յայտ առ-  
նէ զվաստակս մեր :

Իբրև հարցան նք վս քսի և վս արքայուէ  
նր , եթէ ո՞րպէս և ո՞ր և ե՞րբ յայտնեւոց է  
թփրութի նր՝ զոր ասէքդ վերացեալ յեր-  
կինս , ետուն պիտի և ասեն . ոչ այսր Յի է  
այն թփրուի , և ոչ 'ի վր երկրի լինեւոց է .  
այլ 'ի վերոյ քան զերկինս և 'ի վր հրեշտա-  
կաց . և 'ի կատարած Յի յայտնեւոց է նա՝  
'ի ժամանակի իբրև գայնա փառօք դատել  
զկենդանիս և զմեռեալս , և հատուցանել  
իւրաքանչիւր մարդոյ ը գործս իւր : Եւ իբ-  
րև ոչինչ կարաց գտանել 'ի նս դոմե տիանոս  
տեղի մահապարտուէ , անգոսնեաց զնս իբ-  
րև զարս տառապեալս , և եթող զնոսա ա-  
զատս . միանգամայն և հրամայեաց դադա-  
րեցուցանել զհալածանս 'ի քրիստոնէից :  
Եւ նք իբրև արձակեցան , շրջէին տեսա-  
նէին զեկեղեցիս . և որք միանգամ հայէին  
'ի նս , մեծարէին իբրև զկենդանի վկայս  
քսի և իբրև ազգակիցս փրկչին մերոյ . ոնք  
և առաւել ևս զհօրեղբայր նց զերանելին  
շմաւոն ծերունին՝ զեհմի ենլան :

Յետ այսորիկ 'ի թփրել տրայիանոսի (յա-  
մի

մի ամս. 98. ), որ յարոյց զերրորդ հալածումն,  
միւսանգամ յարեալ նոյնպիսի յոյզ և խնդիր  
վն մնացելոցն յազգէ դաւթի . մինչ զի յա  
րեան և ըդէմ սքշն շմաւոնի թշուամիք յեր  
կուց կողմանց՝ ՚ի հրէից և ՚ի հեթանոսաց .  
և ըստ երկուց գլխոց ևս ամբաստան եղեն  
զնմանէ յատեան տրայիանոսի , թէ ՚ի տա  
նէ դաւթի է , և քրիստոնեայ . և էին գլխ  
խաւոր ոսոխք նորա ոմանք յաղանդաւորաց  
Ժմկին կմ ՚ի հերովդիանոսաց . յորս կային  
և ոչ սակաւք ՚ի տանէ դաւթի . մինչև ՚ի  
մատնել զայլս՝ մատնեցան և ինքեանք :  
Վրդ այսպիսի պատճառանօք չարախօսութե  
լմբռնեցաւ ծերունին շմաւոն , և ածաւ ա  
ռաջի ատտիկոսի ( կմենտիկոսի ) կայսերա  
կան հիւպատոսի՝ որ նստէր յեէմ ՚ի կողմա  
նէ ինքնակալին տրայիանոսի : Աւ բազումս  
հարցափորձեալ նր զերանելին՝ տանջեաց  
զնա սաստկապէս զբազում աւուրս . և ստի  
պէր զնա ՚ի բաց կալ ՚ի հաւատոցն՝ որ ՚ի քն  
յն . որն զի ապրեսցի : Իսկ նա ըն արժանի  
իւրումն առաքինութե և հասակի կատարե  
լութե աներկիւղ քարոզէր զքն ան առաջի  
ատենին . և այնպիսի զոհարթութիւն տանէր  
անմլկանաց , որն զի անմ մարդ զարմանայր՝  
թէ որպէս համբերէ նա այնմ անմի յայնպի  
սի հասակի . զի էր ամաց իբրև հարիւր և  
քսանից : Աւ եղև յետ արկանելոյ զնա ՚ի  
բանտ , ուր եկաց անսունաղ՝ սուխու և ծարա  
ւու տանջել ոչ սակաւ աւուրս , ակնածեալ  
հիւպատոսին ՚ի բազմամեայ և ՚ի սպիտա  
կա



կացեալ ալեացն , և 'ի մեծաշուք երեսաց  
նր պատկառեալ՝ գթացաւ 'ի նա , և կամէր  
արձակել : Եւ անդրէն սկսան պնդագոյնս  
ամբաստան լինել զնմանէ , թէ չէ պարտ  
ւմա կեալ , զի խաչեւեալ զոմն անքարողէ ,  
և թգր մեծ զնա ասէ՝ հակառակ ինքնակա  
լաց . վայ հարկ համարեցաւ իշխանն հրա  
ման տալ , զի լը օրինակի առաջնորդին իւ  
րոյ 'ի խաչ բեւեռեսցի : Եւ այս մեծապէս  
ուրախ եղև երանելին շմաւոն , և լցաւ ան  
պատմելի զոճարթուք՝ ոմայն թէ արքայա  
կան պատուոյ և ծիրանւոյ հասել . զի պար  
ծանս և փառս անձին դիտէր խաչակից լի  
նել և նմանակից անմիճ ազգակցին իւրոյ և  
նոն յոի քոի . և այնպէս յարսզոճարձ բեր  
կրանօք ոգւոյ՝ աւանդեաց զհոգին 'ի ձեռս  
նոյ 'ի տանջանս խաչի յեմքաղաքի , ճ և ի  
ամաց լը ասացելոցս . և ժողովեցաւ 'ի շտե  
մարանս երկնից արքայուն՝ իբրև հունձ հա  
սունացեալ , և արդեամբք լիակատար ըստ

հարիւրաւորն պտղաբերուն : (3)

Վործեցաւ այս յամի նոն . 108 . յորում Ժմկի  
յաջորդեաց յաթոռն եմացւոց՝ յուստոս 'ի  
թլփատուէ , երրորդ եմս եմի : Եւ մար  
մին սթյն շմաւոնի ամփոփեալ պատուով 'ի  
հաւատացելոց յեմ՝ յետ ժամանակաց ան  
ցելոց ասի փոխադրեալ յարեմուտս . ուր  
գտանին և ցարդ մասունք պատուական նըշ  
խարաց նր : ( ) կատարումն սորա գեղեցիկ  
գովուք արձանագրէ հեգիսիպպոս հաւա  
տարիմ օրինակագիր՝ ոչ ինչ հեռի Ժմկաւ .

ուստի առեալ ի մէջ բերէ և եւսեբի յեկե  
 ղեցական պատմութիւն : Աւ թէ զի՞նչ վիճակ  
 էր եկեղեցւոյն յետ կատարման սքոյն շմա  
 ւոնի՝ ի զօրանալ հալածանաց աղանդոց ,  
 ստորագրէ նոյն մատենագիր . \* Սոյն իսկ  
 ,, այր (ասէ եւսեբիոս զհեգիսիպոսայ) ի  
 ,, պատմել իւրում յաւելու և ասէ , թէ  
 ,, յայնմ ժմկի իբրեւ զկոյսս սքոյն առանց ա  
 ,, պականութե կաց մնաց եկեղեցի . զի իբ  
 ,, ըու ի խաւարի թաքչէին ( աղանդաւորք  
 ,, առ լուսաւորօքն Յի սք առաքելովք ) ,  
 ,, թէպէտև էին ոմանք՝ որ կամէին ապա  
 ,, կանել զառողջ կանոնս զվիպութեն կե  
 ,, նաց : Ասոց իբրեւ փոխեցաւ յՅէ աստի  
 ,, նմ ժողովքն առաքելոց սքոյն , և էանց այն  
 ,, դարն՝ որ արժանի եղև լսել ականջօք իւ  
 ,, ըովք զիմաստութիւն նոյն , ապա յայնժամ  
 ,, սկսաւ մոլորութիւն հաստատիլ , այն՝ որ էր  
 ,, նա առանց նոյն , ի ձեռն մոլեգնութեն աշ  
 ,, նոցիկ՝ որ փոփոխեն զճշմարիտ վիպութ  
 ,, թիւն : Օ ի ոչ մնաց ոք յառաքելոց անտի ,  
 ,, յայտնի և համարձակ կամէին քարոզել  
 ,, զսուտ գիտութիւն ըդէմճշմարիտ քարո  
 ,, ղութեն . և այսպէս ձկտեցան ը գաւառս  
 ,, բազումս հալածանքն՝ որ ի վր մեր էին  
 ,, յայնմ ժմկի : Այ և պիտնիոս սակենդոս  
 ,, դատաւոր երևելի իբրեւ ետես զբազմու  
 ,, թի վկայիցն , խնովեցաւ . և եցոյց թա  
 ,, գաւորին ( տրայիանոսի ) վս բազում ժո  
 ,, ղովրդոց՝ որ կոտորել լինէին յաղագս հա  
 ,, ւատոցս . և հանդերձ այսուիկ եցոյց նմ ,  
 թէ

,, Թէ որ ինչ չար է՝ կամ արտաքոյ քան զօ  
 ,, րէնս է , ( հաւատացեալքն քօի ) ոչ յան  
 ,, դիմանեցան՝ Թէ դործեն . բայց միայն  
 ,, յայտցանէ՝ զի յորժամ յառնեն ը առա  
 ,, ւօտս , օրհնեն և փառաւորեն զքօ իբրե  
 ,, զմեծ . իսկ զչնութիս և զսպանութիս և ըզ  
 ,, վաստ և զայլ չարիս՝ որ նման են սոցա ,  
 ,, և՛ նք խոտեն և անարդեն . և զմեծ՝ զոր  
 ,, ինչ միանգամ դործեն , ը օրինաց դոր  
 ,, ծեն : ( ) ի ընդդէմ այսոցիկ ( իմա , յայն  
 ,, ժամ՝ ի պատասխանի այսոցիկ ) տրայիա  
 ,, նոս ետ պատուէր հրամանի իբրե զայս ,  
 ,, Թէ ազգդ քրիստոնէից՝ ի խնդիր մահու  
 ,, մի խնդրեացին . բայց եթէ դէպ ինչ լի  
 ,, նիցի ումեք ( յանցանք ) , դատեցի . զի  
 ,, սովին իսկ այսո՞ւիկ բազմութի սպանութե  
 ,, հալածանացն՝ որ յարուցեալ էր մեծա  
 ,, պէս , շիջաւ : ( ՎՅԼ տակաւին ) ոչ իսկ  
 ,, պակասէին պատճառք և բազբաղայք այ  
 ,, նոցիկ՝ որ կամէին խորամանկել և չարչա  
 ,, րել զմեզ . էր ժմկ՝ զի ՚ի ժողովրդենէ ան  
 ,, տի , և էր ժմկ՝ զի ( ՚ի ) դատաւորացն՝ որ  
 ,, էին ՚ի գաւառսն , հնարէին նենգութի  
 ,, դործել ՚ի մեր վր , որմ առանց հրամա  
 ,, նաց Թգրին ՚ի գաւառս գաւառս բորբո  
 ,, քէին հալածանօքն , և բազում հաւատա  
 ,, ցեալք վկայեցին ազգի ազգի պատե  
 ռազմօք ॥ :

՚Ի բանից աստի՝ որ բազմօք օգտեն առ ի  
 մանաւ զվկայաբանութիս առաջին դարուց ,  
 յայտ է՝ Թէ յետ մահուն շմաւոնի՝ որ է իբր  
 վեր

վերջին նաճատակեալն 'ի մէջ առաքելոյ և  
աշակերտաց քսի, հալածումն քրիստոնէից  
լինէր կրկնակի՝ 'ի հեթանոսաց, և յաղան  
դաւորաց՝ որ 'ի հրէից և 'ի հեթանոսաց,  
մինչև ցժմկս լուսաւորութե առ մեծն կոս  
տանդիանոսիւ՝ . վ՛այ և նախկին դարքն՝ կո  
չին դարք հալածանաց . և 'ի նց վ՛ր առա  
ւելապէս կատարեցաւ տիրականն բան . \* եւ  
,, թէ զիս հալածեցին, ապա և զձեզ հա  
,, լածեսցեն ॥ . և առաքելականն, \* որք  
,, կամիցին 'ի քս յս անպաշտութիւն կեալ, 'ի  
,, հալածանս կայցեն ॥ : Որպէս և այն՝ անցն  
մեզ սեպհական, \* Որք քսեանքն են, զմար  
,, մինս իւրեանց 'ի խաչ հանին ॥, ըն ան տե  
սութե հալածանօք հանդերձ՝ կատարեցաւ  
յերանելին շմաւոն 'ի խաչելեալն 'ի սէր  
խաչելոյն . որ և այն է ճշգրիտ կերպարան  
ը քսի ազգակցութե :

XX

### ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) **Լ** յղբիւր վհայաբանութե հեղիսիպպոս հին վկայ  
վաւերական՝ առ եւսեբի կեսարացւոյ, որ իրաւամբք  
հայր կարգացեալ եկեղեցական պատմութիւն, և գործ  
նր թարգմանեալ հրամանաւ սբյն մեսրոպայ 'ի ձեռա  
սուն աշակերտաց նր յառաջին թարգմանչաց : Զնոյն  
երկրորդեն քաղելով և կմ պարզաբանելով ճառընտիրք  
և յայտաւորք ան ազգաց . մինչ զի յորս միաբանին ը  
աղբերն՝ են ընդունելի . իսկ յորս տարածայնին՝ երկ  
բայելի :

Եւ արգարե ոչ ոք արգեօք 'ի գիտնոց ունէր տարա  
ձայնիլ իւրիք յառաջնոց աստի հաւատարիմ մատենա  
գրաց, բայց երկու ինչ է՝ որ զբազումս եցոյց անհամա  
ձայն

ձայն չէ այլոց և չէ անձանց . առաջինն՝ համաձայնութի  
յատուկ անունանց սքց . և երկրորդն՝ անորոշութի ա-  
ւուր կատարման նց : Զառաջինն թ կարի հարթեցաք  
'ի կարգի բանիցս , կրկին և կրկին յայանաբանելով թէ  
մ' ոք է սքն շմաւոն՝ ազգական քնի զանազանեալ 'ի  
շմաւոնէ նախանձայուղէ . և թէ յորո՞ւմ իցէ ազգակա-  
նութի նր չէ քնի . և եթէ կայցէ ինչ աւելի տեղեկուե-  
արժանի , ասացուք 'ի վարս յակոբայ եղբօր նորա և  
տն : իսկ զերկրորդն որոշեսցուք 'ի յաջորդ ծանն" :

(2) Որ զառաջինն եդ 'ի տօնացուցի մերում զսքն շմա-  
ւոն 'ի կարգի ապայից չէ կուռնելիոսի և չէ պօղիկար-  
պոսի , գեղեցիկ և վայելուչ գործ գործեաց . մի՛ զի չէ  
Ժմկակից և նմանակից սքս կարգեաց իբրև պանծա-  
գոյն 'ի մէջ երկուց պատուական մարգարտաց : և միւս  
ևս՝ զի 'ի կամիլ որոշել և զԺմկ կատարման սքն շմա-  
ւոնի , կմ՝ զօր տօնին , չիք այլ ստուգագոյն ( գոնէ հա-  
ւանական կշռուք ) քան զամիսն փետրվարի . որ պիտէ  
միջոցի ապայիցս . և այսմ հաստատուի ունիմք ոչ փոքր ,  
զի և 'ի Լ . գնի 'ի փետր . 18 :

Ապաթէ ոչ՝ տես ինձ , թէ որքան գծողարուես կրեն՝  
որք յայլ օր ձգեն զկատարումն սքն . մինչև շփոթել  
զանձն ընդ անձին , և զտօն չէ տօնի : 'Իիցուք թէ ոչ  
վայրապար դնի կէս միաբանութի՝ շմաւոն ազգական  
քնի 'ի սեպտ . 28 . թ Զ . և 'ի սեպտ . 18 . թ Զ . ( Թող  
զի՝ ուր անուն ամսոյն 'ի Զ . է համաձայնեալ ընդ Զ .  
օր ամսոյն նոյն է չէ Լ : ) Զի՝ ապա դարձեալ Զ . թ  
ձեռ . դնէ և 'ի 20 . ապր . և դարձեալ ժամագիրքն յու-  
նաց երկրորդէ 'ի 27 . ապր . յոր հայեցեալ և Զ = Զ  
դնէ հանդերձ իճիք խտրանօք՝ 'ի 28 . սեպտ . և 'ի 21 .  
ապր . ուն և տր իէլ , 'ի 28 . սեպտ . և 'ի 17 . ապր : Եւ  
զի՛նչ կարծես պատմել նց աստ և անդ զնոյն սքն , բայց  
անպատճառ կրկնել զնոյն վարս , և կմ՝ շփոթումն 'ի վր  
ածել պատմութե :

Զոր օրինակ . տր իէլ՝ որ այլուր կարի զգուշաւոր է  
'ի բանս , տես զի՛նչ գրէ 'ի Ժէ . ապր . \* Զայսմ աւուր  
,, տօն է առաքելոյն շմաւոնի : Շմաւոն որդի էր յով-  
,, սեփայ , և եղբայր յակոբայ . սա եղև երկրորդ եւն  
,, յեմ , և էր ճի ամաց . և գովեալիանոս կռապաշտ ար-  
,, քայն արքոյց նմա դեղ մահու խառնեալ 'ի թիւնից  
,, օձից և իժից . էարբ սքն , և ամենեւին ոչ վնասեցաւ .  
,, և այլ ոչինչ չար արար նմա : Եւ ապա թգրեաց տը-  
,, բայիանոս . և վն զի սիմոն զքն ոչ ուրացաւ , բեւ  
,, ուել

540 Նահօ՛Նուհի՜ 'ի Վհայաբանուհի՜ սէջն

„ ուել ետ զնա 'ի իսաչ . և զերկու կողմն խոցեցին . և  
 „ բիշմ արիւն հեղաւ . և աւանդեաց զհոգի իւր առ  
 „ ձծ ॥ :

Եւ զի՛նչ 'ի սեպտ . իժ . ( յար և նման . Հ = Յ . անդ )  
 \* Յայսմ աւուր տօն է շմաւոնի ազգականին քսի : Սա  
 „ որդի էր կղէովպայ եղբօր յովսէփայ ձծահօրն . եղև  
 „ ճի ամաց . մատնեցին զնա տրայիանոսի . և նա տան  
 „ ջեաց յոյժ . յետոյ գթացեալ արքայն յալիս ծերոյն՝  
 „ թոյլ ետ նմա . և իաղադուծք փոխեցաւ յանանց  
 „ կեանսն : Բայց ասի զամանէ յայլ պատմուէ , թէ մահ  
 „ ուամբ խաչի կատարեցաւ ॥ : Տեսանե՛ս , զի կրկնուի  
 է նոյն բանից յերկուս տեղիս . այլ ուր տարբերին բանք  
 դրանի և վրիպակ օտար 'ի ստոյգ պատմուէ . և կամ  
 կարօտ քննութե :

Եւ մի կարծեր՝ թէ Հ . լաւ ևս ինչ առնէ . զի 'ի միոյ  
 կողմանէ շինէ , և 'ի միոյ կողմանէ աւերէ . քզի ( թոյ  
 զթեթև տարբերուիս ապ՝ . և ձեռ՝ . ) նախ ընտրելով  
 իմն . 'ի սեպտ . իժ . բարւոք գրի այսպէս . \* Վհայաբա  
 „ նուհի սք առաքելոյն շմաւոնի ազգականին քսի : Սք  
 „ առաքեալն շմաւոն որդի էր կղէովպայ եղբօրն յով  
 „ սէփայ՝ որ ձծահայր անուանեցաւ : Այս առաքելն  
 „ շմաւոն էր յեօթանասուն և երկու աշակերտացն քսի :  
 „ Եւ իբրև կատարեաց զիմ առաքելուն ընթացս իւր ,  
 „ յոյժ ծերացաւ . և էր ամաց հարիւր և քսանից : Մաս  
 „ նեցին զնա հրէայքն 'ի ձեռն տրայիանոսի արքային , և  
 „ տանջեցին զնա խստագոյն . և յետոյ արքայն գթացաւ  
 „ յալիս ծերոյն . և ազատեաց զնա 'ի տանջանացն . և  
 „ կեցեալ աւուրս ինչ՝ և փոխեցաւ յանանց կեանս :  
 „ Բայց ասի վն սորա 'ի պատմուիս այլ դրոյ . թէ խա  
 „ ջեցաւ յեհմ ॥ : Էթէ ասա վերջանայր բանն , գովելի  
 էր . բայց լուր զի՛նչ 'ի վր բերէ ( յայտ է թէ յետին  
 նորոգիչ յայսմաւուրաց ) . \* Այլ զուղորդ պատմութի  
 „ սորա դացես՝ ի ժիշ յահկի ամսոյ , և յապրիլի Ի . և ապա  
 „ կարասցես գիտել՝ թէ ով է , և կմ յորոց իցէ սք  
 „ առաքեալս ॥ : Ընթացուք անդր : Եւ ահա շփոթուի  
 յայտնի . \* Տօն է ( ասէ ) սք առաքելոյն շմաւոնի նա  
 „ խանձայուզի : Աճատեսն շմաւոն աշակերտ էր քսի .  
 „ լ ձծ արեւմուտս շրջեալ քարոզեաց զքն , և զբազումս  
 „ լուսաւորեաց ձծգիտութի : Գնաց յերկիրն մովսիտա  
 „ նոյ՝ աւետարանել զքն . և անաի յերկիրն վրիտաց  
 „ ւոց , և 'ի նցէ խաջեցաւ . ( Այս բանք առեալ են  
 'ի տր իէլէ բառ առ բառ 'ի իմ . օրէ ապրիլի . ուր  
 բար

բարւոք զնէ նա զսխմոն նախանձայոյդ՝ որիչ 'ի շմա  
ւոնէ աղգականէն քնի . և յետ ամի ասէ . \* և 'ի նցէ  
, խաչեցաւ , և թաղեցաւ անդ || . Իսկ Հ . շփոթ պատ  
ռճաստուք յարէ . խաչեցաւ , ) սակայն ոչ մեռաւ . զի  
, խնայեալ յաշխն՝ արձակեցին . զի ճի ամաց էր . և ե  
, կեալ յէմ , և անդ ևս խաչեցաւ 'ի հրէիցն , և ոչ  
, մեռաւ : Սա աղգական կոչեցաւ քնի . ուն և եղբայր  
, սորա յակովբոս՝ ան եղբայր . . . նք որդիք էին յով  
, սեփայ . . . Յայլ պատմուեց ասի՝ թէ 'ի շուռսթա  
, կատարեցաւ , որ է քաղաք մերձ յորմի 'ի վիճակն յու  
, գայի եղբոր իւրում . . . քարոզեաց զքս պարոնից . և  
, եկեալ եհաս քարոզուք 'ի հայս . . . գարձաւ յէմ ,  
, և նստաւ յաթոռն եմի . . . մի էր յերկոտասանիցն . . .  
, և գովեալիանոս արբոյց նմա մահադեղ . . . թգրեաց  
, արայիանոս . և մասնեցին նմա հրէայքն զառաքեալն  
, սխմոն . և հանին զնա 'ի խաչ . և խոցեցին գեղար  
, դեամք զերկուս կողմն . ուստի հեղաւ բազում ա  
, բիւն . և այնպէս կատարեցաւ || :

Տեսեր զշփոթութի 'ի վր շփոթուե . զի զոր ար իէլ  
յերիս տեղիս 'ի վր երկուց բաժանէ զպատմութին՝  
թեթեւ շփոթութի , սա յայսմ վայրի զամն ի միմեանս  
խառնակէ . և վն նոյնացուցանելոյ զշմաւոն աղգականն  
քնի ի շմաւոնի նախանձայուղի՝ երկիցս և երկցս 'ի  
խաչ ելեալ զնա առգնէ : Այլ մեք առաւել ևս խառ  
նակեցուք զբանն . և ապա ինքնին պարզեցի :

Տեսանեմք , զի Յ . բասիլ . սեպտ . 18 . սւղիղ և անշփոթ  
գրէ զվկայաբանուի շմաւոնի աղգականին քնի՝ համա  
ձայն մեզ և եւսեբեայ . կմ որ նոյն է՝ ի բանից Հ . 'ի  
սեպտ . 28 : ուն և 'ի 29 . ապր . զվարս շմաւոնի նախան  
ձայուղի՝ ի սխմոնի կանանացւոյ . ( թէպէտև մահա  
նուն տալով նմա յուգա . զորմէ ասացի 'ի վարս նք : )  
և սակայն վերստին երկրորդէ փոքր մի տարբերութի  
զվարս նախանձայուղին և 'ի 10 . մայիսի : Իսկ Յ . ժա  
մագր . յետ սրտմեւոյ 'ի սեպտ . 18 . ուն և իցէ զկատա  
րումն շմաւոնի աղգականին քնի 'ի վր խաչի , զնոյն  
կրկնէ և 'ի 27 . ապրիլի . յաւելոճածով յայսնի կար  
ծեցեալ բանիս . \* Այս երանելիս՝ կրկին կոչմամբ ճո  
, խացաւ . քանզի սխմոն և սխմոն ( որ է շմաւոն ) կո  
, չի . և եղբայր յակովբայ և նորին քնի անուանի || : Իսկ  
'ի մայիսի . 10 . գրելով զվարս սխմոնի նախանձայուղի  
կմ կանանացւոյ , ( զոր նոյն համարի ի նաթանայէլի , )  
ասէ և զնա խաչեալ 'ի բրիտանիա :

„ ուել ետ զնա 'ի խաչ . և զերկու կողմն խոցեցին . և  
 „ բիւմ արիւն հեղաւ . և աւանդեաց զհոգի իւր առ  
 „ թծ ॥ :

Եւ զի՞նչ 'ի սեպտ . իբ . ( յար և նման . Հ = Յ . անդ )  
 \* Յայտմ աւուր տօն է շմաւոնի ազգականին քնի : Սա  
 „ որդի էր կղէովայայ եղբօր յովսէփայ թծահօրն . եղև  
 „ ճիւղ ամաց . մատնեցին զնա տրայիանոսի . և նա տան  
 „ ջեաց յոյժ . յետոյ գթացեալ արքայն յալիս ծերոյն  
 „ թոյլ ետ նմա . և խաղաղութիւն փոխեցաւ յանանց  
 „ կեանսն : Բայց ասի զամանէ յայլ պատմուէ , թէ մահ  
 „ ուամբ խաչի կատարեցաւ ॥ : Տեսանէս , զի կրկնուի  
 է նոյն բանից յերկուս տեղիս . այլ ուր տարբերին բանք  
 դասնի և վրիպակ օտար 'ի ստոյգ պատմուէ . և կամ  
 կարօտ քննութիւն :

Եւ մի կարծեր ' թէ Հ . լաւ ևս ինչ առնէ . զի 'ի միոյ  
 կողմանէ շինէ , և 'ի միոյ կողմանէ աւերէ . քզի ( թոյ  
 զթեթեւ տարբերութիւն տալ ' . և ձեռ ' . ) նախ ընտրելով  
 իմն , 'ի սեպտ . իբ . բարեւոք գրի այսպէս . \* Վայտաբա  
 „ նուի սք առաքելոյն շմաւոնի ազգականին քնի : Սք  
 „ առաքեալն շմաւոն որդի էր կղէովայայ եղբօրն յով  
 „ սէփայ ' որ թծահայր անուանեցաւ : Այս առաքելն  
 „ շմաւոն էր յեօթանասուն և երկու աշակերտացն քնի :  
 „ Եւ իբրև կատարեաց զիմ առաքելութիւն ընթացս իւր ,  
 „ յոյժ ծերացաւ . և էր ամաց հարիւր և քսանից : Մաս  
 „ նեցին զնա հրէայքն 'ի ձեռն տրայիանոսի արքային , և  
 „ տանջեցին զնա խստագոյն . և յետոյ արքայն գթացաւ  
 „ յալիս ծերոյն . և ազատեաց զնա 'ի տանջանայն . և  
 „ կեցեալ աւուրս ինչ ' և փոխեցաւ յանանց կեանս :  
 „ Բայց ասի վն սորա 'ի պատմուելիս այլ դրոյ , թէ խա  
 „ ջեցաւ յեկմ ॥ : Եթէ աստ վերջանայր բանն , գովելի  
 էր . բայց ընդ զի՞նչ 'ի վր բերէ ( յայտ է թէ յետին  
 նորոգիչ յայտմաւորաց ) . \* Այլ զուղորդ պատմութիւն  
 „ սորա դացես 'ի ժիւ յահկի ամսոյ , և յապրիլի Դ . և ապա  
 „ կարասցես գիտել ' թէ ով է , և կմ յորոց իցէ սք  
 „ առաքեալս ॥ : Ընթացողք անդր : Եւ ահա շփոթուի  
 յայտնի . \* Տօն է ( ասէ ) սք առաքելոյն շմաւոնի նա  
 „ խանձայուղի : Ամատեսն շմաւոն աշակերտ էր քնի .  
 „ իմ ամ արեւմուտս շրջեալ քարոզեաց զքն , և զբազումս  
 „ լուսաւորեաց թծգիտութիւն : Գնաց յերկիրն մովսիսա  
 „ նոյ ' աւետարանել զքն . և անտի յերկիրն վրիտաց  
 „ ւոց , և 'ի նցէ խաչեցաւ . ( Այս բանք առեալ են  
 'ի տր իէլէ բառ առ բառ 'ի իմ . օրէ ապրիլի . ուր  
 բար



բարւոք դնէ նա զսիմոն նախանձայոյդ՝ որիչ 'ի շմաւ  
ւոնէ աղգականէն քնի . և յետ ամի ասէ . \* և 'ի նցե  
, խաչեցաւ , և թաղեցաւ անդ || . Իսկ Հ . շփոթ պատ  
ռնաստուք յարէ . խաչեցաւ , ) սակայն ոչ մեռաւ . զի  
, խնայեալ յաշխն՝ արձակեցին . զի ճիւղ ամաց էր . և եւ  
, կեալ յէմ , և անդ ևս խաչեցաւ 'ի հրէիցն , և ոչ  
, մեռաւ : Սա աղգական կոչեցաւ քնի . ուն և եղբայր  
, սորա յակովբոս՝ ան եղբայր . . . քի որդիք էին յով  
, սեփայ . . . . Յայլ պատմուեց ասի՝ թէ 'ի շուռսթա  
, կատարեցաւ , որ է քաղաք մերձ յորմի 'ի վիճակն յու  
, դայի եղբոր իւրում . . . քարոզեաց զքս պարսից . և  
, եկեալ եհաս քարոզուք 'ի հոյս . . . . դարձաւ յէմ ,  
, և նստաւ յաթոռն եէմի . . . մի էր յերկոտասանիցն . . .  
, և գովեալնոս արբոյց նմա մահագեղ . . . թգրեաց  
, տրայիանոս . և մասնեցին նմա հրէայքն զառաքեալն  
, սիմոն . և հանին զնա 'ի խաչ . և խոցեցին գեղար  
, դեամբ զերկուս կողմն . ուստի հեղաւ բազում ա  
, լիւն . և այնպէս կատարեցաւ || :

Տեսեր զշփոթութի 'ի վր շփոթուե . զի զոր ար իէլ  
յերիս տեղիս 'ի վր երկուց բաժանէ զպատմութին՝  
թեթեւ շփոթութի , սա յայսմ վայրի զեմն լի միմեանս  
խառնակէ . և վն նոյնացուցանելոյ զշմաւոն աղգականն  
քնի լի շմաւոնի նախանձայուղի՝ երկիցս և երկցս 'ի  
խաչ ելեալ զնա առդնէ : Այլ մեք առաւել ևս խառ  
նակեցուք զբանն . և ապա ինքնին պարզեցի :

Տեսանեմք , զի Յ . բասիլ . սեպտ . 18 . ուղիղ և անշփոթ  
դրէ զվկայաբանուի շմաւոնի աղգականին քնի՝ համա  
ձայն մեզ և եւսեբեայ . կմ որ նոյն է՝ լի բանից Հ . 'ի  
սեպտ . 28 : ուն և 'ի 29 . ապր . զվարս շմաւոնի նախան  
ձայուղի՝ քն սիմոնի կանանացւոյ . ( թէպէտեւ մակա  
նուն տալով նմա յուդա . զորմէ սասացի 'ի վարս նր : )  
և սակայն վերստին երկրորդէ փոքր մի տարբերութի  
զվարս նախանձայուղին և 'ի 10 . մայիսի : Իսկ Յ . ժա  
մագր . յետ սլատմելոյ 'ի սեպտ . 18 . ուն և իցէ զկատա  
րումն շմաւոնի աղգականին քնի 'ի վր խաչի , զնոյն  
կրկնէ և 'ի 27 . ապրիլի . յաւելոճածով յայանի կար  
ծեցեալ բանիս . \* Այս երանելիս՝ կրկին կոչմամբ ճո  
, խացաւ . քանզի սիմոն և սիմէոն ( որ է շմաւոն ) կո  
, չի . և եղբայր յակովբայ և նորին քնի անուննի || : Իսկ  
'ի մայիսի . 10 . դրելով զվարս սիմոնի նախանձայուղի  
կմ կանանացւոյ , ( զոր նոյն համարի լի նաթանայէլի , )  
ասէ և զնա խաչեալ 'ի բրիտանիա :

Ո՛չ թողից և զայն, զի շմաւոն պարսից եւնս՝ որ դնի՝ ի  
 Յ. բա. ապր. 13. և Յ. ժամագր. ապր. 17. Հ. ապր.  
 12. կի՛ք լը Թը իէլի. 13. և Լ. ապր. 21. եդեալ կայ ՚ի  
 հին ճաշոցս մեր ՚ի կարգի տօնից՝ որ լը ամսոց հոռո-  
 մոց, ՚ի 13. ապրիլի. և բաց ՚ի նմէ կայ անդ մի միայն  
 առաքեալ շմաւոն անուամբ. ՚ի նոյեմբ. 25. այսպէս.  
 \* Սքց առաքելոցն շմաւոնի և յակոբայ ||. կամ \* սք  
 ,, առաքելոյն յակովբոսի ալփեայ, և սիմոնի նախան-  
 ,, ձայուղի ||: Ս՝ իայն ՚ի տօնացոյցս՝ յամսին միօրինակ ու-  
 բոշ դնի տօն շմաւոնի ազգականին քսի ՚ի կարգս ա-  
 պայից, և որոշ տօն առաքելոցն յակովբայ և շմաւոնի  
 ՚ի կարգի յիսնակաց: Իսկ շմաւոն պարսից եւնս չիք ՚ի  
 տօնացուցի. այլ մնայ ՚ի կարգի սքց յիշատակելեաց լը  
 յայսմաւուրաց:

Յորոց իմանամք՝ նախ, թէ չէ՛ պարտ խոտորիլ ՚ի վը  
 կայաբանուէ շմաւոնի ազգականին քսի. և չէ՛ պարտ  
 խառնել զնա լը այլում: Երկրորդ՝ թէ յիրաւի կայր  
 ՚ի վաղուց հետէ պէսպիսուի կարծեաց, թէ ո՞ր ոք ի-  
 ցեն եղբարք անուանեալքն քսի, և թէ շմաւոն կամ  
 սիմոն անուն (բաց ՚ի պետրոսէ) մի՞ իցէ, եթէ երկու  
 ՚ի մէջ աշակերտաց և առաքելոց. բայց հետ զհետէ  
 համեմատուք այլ և այլ բանից նախնեաց՝ ոտուգեալ  
 համարի որ ինչ եդաւ աստանօր ՚ի մէնջ ՚ի կարգի վը  
 կայաբանութեւս: Երրորդ՝ թէ պատճառ չփոթուած  
 անուանց ՚ի Հ. եղև ՚ի տարբերութէ յայսմաւուրացն  
 յունաց, և ՚ի դնելոյ նց զշմաւոն ՚ի զանազան ամիսս  
 անխտիր. և առաւելաւ ՚ի կրկնելոյ յամսեանն ապրի-  
 լի, յորում է լը ամ վկայաբանից նահատակութի շմա-  
 ւոնի պարսից եւնսի: Չրդ՝ չէ՛ ինչ լըդէմ կարծել, թէ  
 նախ ք զվերջին կարգաւորուի տօնացուցին մերոյ՝ ու-  
 մանք տօնէին ՚ի հայս զշմաւոն պարսից եւնս զարգարև  
 արժանին տօնելոյ՝ հանգոյն այլոց վկայելոց ՚ի պարսս,  
 և առաւել իրաւամբք ք զալսն. բայց քզի ՚ի պահել  
 զայն՝ արտաքոյ թողուին ոմանք զշմաւոն ազգականն  
 քսի, և նոյն թերևս առդնէին ընդ շմաւոնի նախան-  
 ձայուղի, (որ էր առաւել ծանր՝ ք զոչն տօնել զեւնսն  
 պարսից), նմին իրի այնպէ կարգադրեցաւ տօնացոյցն՝  
 զի բարձցին այս ամ շփոթուելք և երկբանութիւք. ուն  
 քաջ իմանայ՝ որ միտ դնէ ասացելոցս ցայս վայր:

(3) Զոր տեսեր ՚ի վեր անդր ՚ի բանս Թը իէլի, և Հ.  
 զկրկնակի աւանդուի՝ վն եղանակի կատարման սքյն  
 շմաւոնի, առեալ է նց ՚ի ճառընարաց. յորս նախ դրի,  
 թէ

Թէ յետ բազում հարցափորձի՝ տանջեաց զնա բռնա-  
ւորն սատակապէս . այլ զկնի \* գթացաւ յալիս ծերուն,  
,, ւոյն , ոչ ևս արկ զնա ը տանջանօք . թոյլ ետ նմա  
,, երթալ 'ի տեղի իւր . և նա երթեալ խաղաղութիւն  
,, խեցաւ յաստեացս 'ի կեանան յաւիտենից || : Բայց  
անդէն 'ի վր ամեալ զստուգագոյն վկայաբանութիւն հա-  
մաձայն եւսերեայ՝ ունի այսպի . \* Բայց ասի վր նր և  
,, յայլ լիակատար պատմութե նր , եթէ մահու խաչի  
,, կատարեցաւ , և այնպէս եղև վճիռ մարտիրոսութեն  
,, նր || : Եւ մեք զայս ընտրեցաք և ընտրեմք . քանզի և  
եւսերիոս քաջ գիտէր՝ թէ ոմանք այլազգ ինչ ասացին .  
բայց քննեալ և հաւատարմ գտեալ է զխաչիլն նր . այս  
է ասելն եւսերի . որք . Եկեղ . Գ . 32 . \* Շմաւոն կղէով  
,, պեանց , այն՝ որ ասացաք զնմանէ , եթէ եկաց եւրո  
,, երկրորդ յեկեղեցւոյ անգ եէմի , ընկալաք մեք՝ եթէ  
,, վկայութե և նա յԾէ . և վկայէ հեգեսիպոս , և ասէ .  
,, թէ . . . ը նմանութե օրինակի չարչարանաց իմն մերոյ  
,, 'ի խաչի եղև կատարած վախճանի նր || :

Իսկ զոր յաւելուն ոմանք 'ի վկայաբանից ընգ Հ . թէ  
'ի խաչի անգ խոցեցին զերկօսին կողս շմաւոնի , թէ  
պէտև ոչ յիշէ եւսերի , բայց է ընդունելի . զի լու-  
թին այն մարթի լինել նշանակ առաւել հաւանութե՝  
քան անհաւանութե :





## ՄԱՐԻ ԵՒ ՄԱՆՅՈՒԹԻՒՆ

սքին Պողիկարպոսի զմիւռնիոյ հայրապետին • և որոց ընդ նմա Վրեւելեան վկայից ասիացւոց : <sup>(1)</sup>

Ն • քեոր • 22 : ՏԵ ԷԷԼ • և Ն = Յ • քեոր • 23 : Յ • քեոր • 23 : Լ • յունվ • 26 : Պիոնիոս : ԹառշԼ ԷԷԷԷ • զմիւռն : Լաւեբ • պարճ • ԷԷԷԷ • Դ • 14 • 15 • ԷԴ 13 • 14 : Ղաւրնար • Վ • ԷԶ • ԴԷ : Բաղլանդ • յունվ • հար • Բ • 691 = 707 : Նաւաւարար • 24 = 39 • և այլ : <sup>(2)</sup>

**Պ**ՕՂԻԿԱՐՊՈՍ ( Քյունաց' բօլիգաուբօս ) առաքելաշնորհ այր նոյ՝ աշակերտ սքց առաքելոց , առաւելապէս սքին յովհաննու նծարան աւետարանչի , զնոցին նմանութի յանձին բերեալ տիրապէս եղև բանիւք և արդեամբ մշակ առաքինի յայգւոջ նոն , մանաւանդ թէ և ծառ բազմապրտուղ՝ ին անունն թարգմանուէ՝ քաղցրաճաշակ արգասեօք լի • և ոնկ երջանիկ գործակից նր և երիցագոյն աշակերտակից՝ նծազգեացն իգնատիոս ծաղկաւետանայր յայն աւուրս յաթոռն անտիոքայ , նոյնպէս և երանելիս այս յաթոռն զմիւռնիոյ , այն է իզմիր՝ ( որ անխափր գրի՝ ի մեզ զմիւռին , և

ԼԻ զմիւռ

զմիւռնիս ) քաղաք ծովեզերեայ յոնիայ գաւ  
 առի 'ի փոքրն ասիա : Աւ եղև սկիզբն յա  
 ուաջադիմութենք ընդ օրինակիս ըն աշտմիկ :  
 Յորժամ դարձ արար սք առաքեալն պօղոս  
 'ի գաղատիոյ՝ դէմ եդեւ զհաւ յեհմ, յան  
 ցանել իւրում ընդ առանձնակին ասիա յա  
 լուրս քաղաք շակերաց՝ եմուտ 'ի զմիւռնիս՝  
 այց առնել աշակերտելոց . և հանգեաւ 'ի  
 տուն ստրատէայ՝ որ աշակերտեալ էր նմա  
 'ի պամփիլիա, և էր որդի եւնիկեայ դստերն  
 լաւոգեայ . վնյ և եղբայր երանելոյն տի  
 մոթէոսի : Ասկ յետ մեկնելոյն պօղոսի՝ ըն  
 հաստատելոյ նք՝ նա ինքն ստրատէաս եղև  
 ուսուցիչ ժողովրդեանն՝ նաժային վիպութիւն  
 փայլելէ : Այն օրինակ և առաւել ևս փայ  
 լեաց զկնի նք երանելին բուկողոս կմ բեւ  
 կելիոս եմպս նորին քաղաքի կարգել յառա  
 քելոցն . թող զի ստէպ հանդիպէին անդ և  
 ինքեանք առաքեալքն 'ի շրջին քարողութ .  
 ևս առաւել աւետարանիչն յովհաննէս՝ որ  
 յեփեսոսն էր մերձ 'ի զմիւռնիս : (3)

Հայնմ ժամանակի բնակէր 'ի քաղաքի անդ  
 զմիւռնացւոց կին ոմն մեծագգի՝ բարեպաշտ  
 և երկիւղած յայ՝ կալ լիստէ անուն . որում  
 երեւցաւ հրեշտակ այ՝ 'ի տեսլեան գիշերոյ ,  
 և ասէ . արի և զնա՝ 'ի դուռն քաղաքիս՝ ե  
 փեսեան անուանեալ , ուր ըն առաջ լիցին  
 քեզ արք երկու՝ ունելով ըն իւրեանս մանուկ  
 փոքր՝ պօղիկարպոս անուն՝ բերեալ յարևել  
 լից առ 'ի վաճառել . տուր զգինն, և ընկալ  
 զնա՝ 'ի տուն քո : Աստարեաց կալ լիստէ զհրա

մանն . և բերեալ 'ի տուն իւր զմանուկն՝  
 սնուցանէր զնա 'ի կարգս անպաշտուէ . և  
 տեսեալ զպարկեշտ վարս նր և զընտիր քա  
 ղաքաւարութի՝ զարմանայր ը նա յոյժ , և  
 սիրէր զնա ոնց իւր որդի : Ալ 'ի զարգանալ  
 նր հասակաւ՝ յանձնեաց 'ի ձեռս պատան  
 ւոյն և զփականս շտեմարանացն և ամ ըն  
 չից իւրոց . և իբրեւ դէպ եղև կալլիստեայ  
 գնալ ուրեք 'ի տեղի հեռաւոր , կարգեաց  
 զպօղիկարպոս 'ի վերակացութի բովանդակ  
 տանն , մինչև դարձցի անդրէն :

Ալ լինէր՝ յորժամ պօղիկարպոս ելանէր  
 'ի տանէ վս հոգալոյ զպէտս ընտանեաց կալ  
 լիստեայ, զհետ ընթանային նր ժողովք աղ  
 քատաց քրիստոնէից . և նա ընոյր զձեռս  
 անմյն առատուք . գային առ նա 'ի տուն որբք  
 և այրիք՝ խնդրել զողորմուի . և նա բաշխէր  
 ամենեցուն ցորեան և գինի և իւղ և որ ինչ  
 միանգամ կայր 'ի տան . մինչև յետ սակա  
 ւուց սպառել զհամբարս գլխովին : Ալ ե  
 ղև իբրեւ դարձաւ կալլիստէ 'ի տուն իւր ,  
 պատմեաց նմա մի ոմն յընտանեաց , թէ մա  
 նուկն այն եկեալ յարևելից վատնեաց զամ  
 ինչս և զհամբարս քո : Ալ նր խռովեալ ընդ  
 գործն՝ զորոյ անգիտանայր զպատճառն ,  
 կարդաց յանունանէ զպօղիկարպոս , և ասէ  
 ցնա զայրագին . բեր այսր զբանալիս սենե  
 կաց և շտեմարանին , և բաց զդրունսն՝ զի  
 տեսից , թէ զինչ գործեալ է քո :

Ալ նր ընթացեալ վաղվաղակի 'ի բերել՝ ե  
 մուտ նախ 'ի սենեակ մի առանձինն , և յա  
 ղօթս

զօթս կացեալ՝ յողւոյ եհան , և ասէ . Խոր  
 անձ՝ հայր սիրելի որդւոյ քո , որ՝ի ձեռն ծա-  
 ռայի քո եղիայի լցեր զանօթս թափուրս  
 զսարեփթացւոյն , լուր ինձ աղաչեմ , և ա-  
 ռա՛ զի յանուն յսի քո ի անիւ լի գտցին տե-  
 ղիքս այս ունայնացեալ : Օ այս ասացեալ  
 հաւատով եբեր անդէն զփականսն , և մա-  
 տուցե՛լ եբաց զգրունս համբարանոցաց : Եւ  
 իբրեւ եմուտ կալ լիստէ , և եղիտ զամ ինչ  
 ՚ի տեղի իւր լիու լի առատութե՛ք , դումարե-  
 ցաւ յանձն իւր , և յահի եղե՛լ զարմացաւ :  
 Եւ այն ինչ կամէր զմատնիչն պատուհասել  
 իբրեւ զչարախօս անմեղին , և իբրեւ զայպա-  
 նիչ անձին իւրոյ , աղաչեաց պօղիկարպոս  
 զտիկինն ասելով . մի ինչ դժո՛ւարեացիս լի  
 նա վստիմ . յիմ վր լիցի ցասումն քո . նա  
 զոր պարտն էր առնել՝ արար , զի ծանոյց  
 քեզ զարժանն յաղադս պակասուէ պիտոյից  
 տանն . ես էի՝ որ ցրո՛ւեցի զառաջինսն զամ ,  
 այլ ոչ յանպէտս ինչ . զի ՚ի կարօտեալս բաշ-  
 խեցի . և արդ ելից անձ զկարօտութիւն մեր .  
 զի և դու ունիցիս առատաձեռնելի՝ չքաւորս  
 լի քումդ աղքատսիրուէ : Հայնժամ սքան-  
 չացե՛լ կալ լիստեայ՝ գոհացաւ զայ , և յաւել  
 յաճախել և ևս՝ի գործս բարիս ողորմածու-  
 թե՛ն . և զպօղիկարպոս արար իւր յորդեգիրս .  
 և իբրեւ եհաս օր վախճանի իւրոյ , կացոյց  
 զնա ժառանգ ամ ստացունձաց իւրոց :  
 Իսկ պօղիկարպոս ոչ բնջիւք մեծանայր , այլ  
 հաւատովք և բարի գործովք՝ օր ք զօր յա-  
 ռաջադեմ ՚ի շնորհանայ . քանզի և բաղում

անգամ հանդիպել մեծին յովհաննու աւել տարանչի յեփեսոս , և կմ'ի գալ նր երբեք 'ի զմիւռնիա , և ուսեալ առ ոտս նր՝ խելամուտ եղև նմ առաքելական քարոզուէց , լցաւ հոգեւոր իմաստութիւն , և իմաստնացաւ 'ի խհդս նմայինս . և միտ եղեալ հանապազ ընթերցուածոց նմաշունչ տառից՝ 'ի նոյն խոկայր 'ի տունէ և 'ի գիշերի . և 'ի մշտամուռնչ աղօթս հանապազորդեալ՝ ողջակէզ ընդունելի մատուցանել զանձն նոյ . բաշխել զմեծ մասն ընչից իւրոց աղքատաց . և ինքն աղքատօրէն կեայր անպսւճոյճ ձեռով . եղև օրինակ բարի , և պատկառելի յաչս մեծի և փոքու . և բազում այն էր , զի խոյս տունեալ յաղմկէ և 'ի գովութի միկան՝ առանձնանայր 'ի խորշս տանն , կմ'ի շէնս ուրեք արտաքոյ քաղաքի՝ պարսպել լռելեայն նոյ և սք ընթերցուածոց :

Եթէ ոք գայր առ նա հոգւով ուղղուէ , սիւրով ընդունել , և յերկարէր զբանս վս հոգեւոր օգտի . իսկ զանխրատս և զունայնասէրս երազ երազ 'ի բաց դարձուցանել յիւր մէ՝ պատճառեալ զգործս կարեւորս : Եւ եթէ դէպ լինէր նմա յիջանելն 'ի քաղաք՝ տեսանել զոմանս 'ի ճանապարհի , որոց բարձեալ էր զփայտս՝ տանել 'ի վաճառս , մանաւանդ զծերահասակս , մատչել և կարեկից լինել տառապագին աշխատուէն նոյ , և ընթացակից լինելով հարցանել՝ եթէ փութա՞ն վաճառել զբեռինս իւրեանց . և իմացեալ զյօժարութի կամաց նոյ՝ իսկ և իսկ հաւ



Հանեալ տայր զգինս առսուելուք , և հրա-  
մայեր իջուցանել 'ի տունս տնանկաց և այ-  
րեաց բնակելոց առ դուրս քաղաքին :

Իբրև յարբունս հասեալ լինէր պօղիկար-  
պոս , իշխեցին ոմանք 'ի ծանօթից յորդոր լի-  
նել նմա մտանել 'ի կարգ Տի , և կարծէին  
հաւանեցուցանել զնա բանիւք սնոտովք՝  
բերիլ զհետ մարմնաւոր գեղոյ , անգիտա-  
ցեալ զոր 'ի նմա հոգի զգաստութե և զե-  
ռանդն հոգւոյն սրբութե . որով վառեալ ե-  
րանելոյն՝ բնաւորեցաւ ստեպ բարբառիլ  
զբանս զայսոսիկ 'ի նշանակ ընտրելոյ իւրոյ  
զայլ գեղ գերահրաշ . Արպէս զի գեղեցիկ  
են բանքն անձեղէն , բանք քոյի տն իմոյ , և  
մարգարէից և առաքելոց նր . գեղեցիկ ես  
տեսանելով տ'ր իմ քան զամ որդւոց միւկան ,  
և սփռեալ են շնորհք 'ի շրթունս քո . իբրև  
զի գեղեցիկ են և ոտք աւետարանչաց քոյ՝  
որք քարոզեն զբարութի և զխաղաղութի ամ  
Տի : Հայսպիսի խորհուրդս էր երանելին .  
և երևէր առաջի եկեղեցւոյն զմիւռնացւոց  
իբրև զոճարթուն 'ի մարմնի :

Անորոյ և առաւել քան զամենեւին սիրէր  
զնա սերտ ընտանութք սք եպսն բուկողոս .  
որ և անձային յայտնութք գիտացել զյաջորդն  
լինել պօղիկարպոսի յաթոռ իւր՝ ընկալաւ  
զնա առ իւր 'ի կարգ պաշտօնեից եկեղեցւոյ ,  
և ձեռն եղեւ 'ի վր նր 'ի խնդրոյ ժողովրդ-  
եանն՝ արար զնա սարկաւագ : Հայնմ հետե-  
սկիզբն արար երանելին պօղիկարպոս ըն օրի-  
նակի նախասարկաւագին ստեփաննոսի՝ լի

հոգւով սքով քարոզել հրապարակաւ զբանն  
 կենաց . որ և հաւանեցուցանէր զհրէայս և  
 զհեթանոսս՝ գերել զմիտս 'ի հնազանդու-  
 թիւն քօի . և զոր ասէրն՝ բազում անգամ  
 արդեամբք և զօրութիւն նշանաց հաստատէր ,  
 բժշկելով զախտաժէտս և զդիւհահարս յա-  
 նուն իմն՝ սուաքելագործ այր ցուցել յամի(4) .  
 և դիմել յորդորէր և ձգէր զլսելիս յանարատ  
 քաղաքավարուի , զարդարել զանձինս առա-  
 քինի գործովք՝ հանդերձ ուղիղ հաւատով  
 որ 'ի քն յս 'ի տր մեր : Այլ յասել առ նա  
 հեթանոսաց , եթէ դժուարիւն է քրիստո-  
 նէիցդ գործ , և ծանր յոյժ՝ մաքառիլ ընդ  
 մարմինն , և առ ոտն հարկանել զհեշտուիս ,  
 ծիծաղէր զնոքօք , և ասէր . մոլորեալք ոչ  
 գիտէք զզօրութիւնս , որ տայ ծառայից իւրոց  
 ոչ միայն դիւրութիւն տանել այդպիսի ճգանց ,  
 այլև բազում խնդութիւն և դժուարութիւն  
 նմին՝ ազատացեալս 'ի բռնաւորութիւն մարմ-  
 նոյ և Յի , և միացեալս սրբութիւն արարչին  
 իւրեանց :

Եւ այսորիկ բռնադատեաց երանելի եման  
 բուկողոս զպօղիկարպոս , և ձեռնադրեաց  
 զնա 'ի քահանայութիւն . յոր բազում անգամ  
 հրաւիրեալ և հրաժարեալ էր նորա . այլ  
 յանձն առնոյր 'ի կատարեալ հասակի սպի-  
 տակախառն ալեօք : Այլ էր այնուհետեւ հա-  
 մարեալ նմ հաւատացելոց՝ որ 'ի զմիւռնիս ,  
 հայր հոսարակաց , ուսուցիչ և թարգման  
 նախնի բանից 'ի լսելիս նամցն : Այլ եղև յոր-  
 ժամ մերձեցան աւուրք ելից բուկողոսի ե-  
 պիս

պիսկոպոսին ծերունւոյ յաստեացս, կոչեաց  
 զսբ քահանայն զպօղիկարպոս, և ողջագոս  
 ըեալ զնա՝ ի համբոյր սրբութե՝ կալաւ զաջ  
 նսբ, և մերձեցոյց ի Լանջս իւր և յերեսն, և  
 ոսկեփայլեալ շնորհք հանդերձեալ են բաշ-  
 խիլ ի սբ ձեռաց քոց այտի ի մատակարա-  
 րութի պարգեաց հոգւոյն սրբունե. գոհա-  
 նամ զտնե՝ որ հաճեցաւ ընտրել զքեզ ի տե-  
 ղի իմ՝ ի հովոճեւ զԺողովուրդ իւր, որ ի քա-  
 ղաքիս. և արդ զօրացիր ի տօր, և մնա խա-  
 ղաղութ. և զայս առացեալ՝ փոխեցաւ ի կե-  
 նաց սբ եպսն: Եւ երանելին պօղիկարպոս  
 ոչինչ ածէր զմտաւ յայնպիսեաց անտի. այլ  
 միայն ի ծառայութի տն ուշ եղեալ ընթա-  
 նայր: Եւ իբրեւ ամփոփեցին զմարմին բու-  
 կողոսի եպսին, հրաւիրեցին նմ ժողովոգք և  
 քահանայք զպօղիկարպոս՝ մատուցանել զսբ  
 պատարագն. և հաղիւ հաւանեցուցին զնա:  
 Եւ պա խորհուրդ ի մօտի եղեալ նմցն զնա  
 կացուցանել իւրեանց հովիւ, առաքեցին ա-  
 ղաչաւորս յեփեսոս առ սիրելի աշակերտն  
 յսի յովհաննէս՝ գալ և ձեռն դնել ի վերայ  
 պօղիկարպոսի, և կարգել զնա իւրեանց տե-  
 սուչ և առաջնորդ. աղդ արարին և մերձա-  
 կայ եպսաց և երիցանց. և եղև ի գալ նց  
 ի զմիւռնիս՝ ընթացան ի քաղաք անդր և  
 ամբօխ բազում յայլոց քաղաքաց. յորս հա-  
 սեալ էր համբաւ սրբունե երանելւոյն: Եւ  
 յորժամ ժողովել էին նմքին յեկեղեցի նյ,  
 լոյս մեծ ծագեաց յերկնից, և շուրջ պատ-  
 եաց զամենեքումք. ը որ սքանչացել զահի

հարան առ հօրի . և ահա տեսանէին ոմանք  
յեղբարց անտի սքեց այլ և այլ տեսիլս սքան  
չելիս . ոմն հշմարէր զկերպարանս պողիկար  
պոսի հրեշտակակերպ փայլել . ոմն զհոգին  
աղաւնակերպ սպիտակափայլ 'ի վր գլխոյ  
նր իջեալ . այլ ոք տեսանէր զնա լուսեղէն  
պատմութեան զգեցեալ , և այլ ոք՝ ծիրանեօք  
զարդարեալ . և լի եղեալ զարմանալեօք՝  
շնչէին և պատմէին իրերաց զոր տեսանէ-  
ինն : Եւ նոք միաբանութեամբ ամենեցուն ձեռնա-  
դրեցաւ 'ի սք առաքելոյն երանելին պողի-  
կարպոս յեմսուի<sup>(5)</sup> . և սնդէն յաւարտման  
խորհրդոյ պատարագին՝ ակնարկութեամբ առա-  
քելոյն ելեալ 'ի բեմ՝ սկսաւ խօսել առ ժողովեալսն  
զմեծային բանս լի հոգւովս սքի-  
մինչև զունարթացուցանել զամ լսելիս հո-  
գեոր ուրախութեամբ , և շնորհօք հաստատել  
զսիրտս նց 'ի ճանապարհս մի :

Եւ տայսորիկ դէպ եղև պողիկարպոսի եմսի  
շրջիլ քարոզութեամբ 'ի կողմանս տէովսայ և լե-  
բեդայ քաղաքացն յոնիոյ , և իջեանիլ 'ի  
տան դափնոսի ուրումն եմսի<sup>(6)</sup> . ուր իմա-  
ցեալ զյետին չքաւորութիւնն՝ ձգեաց զձեռն  
'ի կարասս արմտեաց ունայնացեալս , և ա-  
սէ . յանուն յսի քսի՝ 'ի կիր առցես զդոսս .  
և յայնմ հետէ այնչափ առատացան բերքն ,  
մինչև ոչ միայն բաւական լինել դափնոսի ,  
այլև յայլս բաշխել : Իսկ 'ի միւսանգամ  
հանդիպիլ անդ սքին՝ արար նմա սեղան  
դափնոս 'ի տան իւրում՝ հանդերձ բազմութե-  
մբարց . և էր 'ի սեղանի անդ անօթ մի գին

ւոյ միայն , և այն՝ փոքրիկ . և ՚ի հրամայել  
 դափնոսի ցընտանիսն բերել այլ ևս գինի ,  
 ասէ աթն պօղիկարպոս . շատ է այդ մեզ աւ  
 մենեցուն . մի ինչ հոգար , զի ոչ պակասեա  
 ցի գինի յամանոյ այտի : Աւ տեսեալ միոյն  
 ՚ի սպասաւորաց , զի որչափ և ըմպեն յանօ  
 թոյ անտի բաղմականքն՝ ինչ ոչ նուազի , ծի  
 ծաղեցաւ բարձրաձայն , և ասէ ը կատակս .  
 ով սքանչելի անօթոյս , որ միշտ մնայ անբա  
 պառ . և ընդ ասելն զայս՝ գտաւ անօթն ու  
 նայն : Հայնժամ ասէ պօղիկարպոս . ոչինչ  
 են զարմանք՝ եթէ հրեշտակ նոն , որ արար  
 զսքանչելիսն զայն , իսկ և իսկ յետս դար  
 ձոյց զձեռն իւր վ՛ս լրբենի բանից դորա . վ՛ս  
 յամի յուշ լիցի մեզ ասացեալն . ծառայեցէք  
 նոն երկիւղիւ , և ցնծացէք առաջի նր դռ  
 զուք : Վնաց երբեմն երանելին ը սարկա  
 բազի իւրում կամերիոսի՝ ( որ և յետ ժմկաց  
 նստաւ յաթոռն զմիւռնիոյ , ) ՚ի շէնս ուրեք՝  
 հաստատել զաշակերտեալսն , և դարձուցա  
 նել զայլ ևս մնացեալս յանհաւատից . և յետ  
 վաստակելոյ զտիւնն ողջոյն ՚ի քարոզուի , իբ  
 րև եմուտ ՚ի տունն ուրեք հանգչել սակաւ  
 մի քնով , ձայն եղև առ նա ՚ի հրեշտակէ նոն .  
 արի՛ պօղիկարպէ , և ե՛լ ՚ի տանէ այտի . զի  
 արդ ևս կործանեսցին որմունք դորա : Հայն  
 ժամ ձայնեաց երանելին առ սարկաւազն՝  
 յառնել և ելանել անտի . իսկ կամերիոս  
 քանզի խոնջեալ էր յոյժ , դանդաղէր յառ  
 նել . հաւատամ ասէ յնժ , զի ցորչափ դու  
 քատ ես , անվտանգ մնայ տունն մինչև ցա  
 րաւ .

առաւօտ . և այն զի՝ հաստատուն են որմունքն :  
 Սէ ցնա պօղիկարպոս . և ես առաւել հա-  
 լատամայ՝ քան անձին իմոյ և կի՛օրմոց . և  
 իբրեւ ելին արտաքս , նոյնժամայն կործանե-  
 ցաւ տունն :

Եւ յորժամ դարձան՝ ի քաղաքն , մատուցին  
 առաջի սթշն դիւհասար մի՝ որ էր ծառայ իշ-  
 խանի քղքին . և առժամայն բժշկեաց զնա  
 անուճամբն քոյի : Եւ եղև ի գիշերի միում՝  
 ի ջեռուցանել երևելի հացագործի քաղա-  
 քին զփուռն , անկաւ հուր ի փայտա դիզելն ,  
 և բորբոքեալ բոցոյն սաստկուք հողմոյ՝ հըր  
 դեհել սկսաւ զոմ մերձակայ բնակուիւ , և  
 ճարակիլ ընդ քաղաքն ամ : Յայնժամ յա-  
 րեան ամենեքին ի փոքունէ մինչև ցմեծա-  
 մեծս , և հրամանաւ քաղաքապետին բնա-  
 աշխատեղեն , և ոչ կարէին շիջուցանել . ի  
 վք հասին հրէայք , և խոստանային ինք-  
 եանք ձեռն ի գործ առնել , և դիւրաւ մեղ-  
 մել զկրակն , ակն եդեալ ի կապուտ կողո-  
 պուտ տանց : Եւ չետ նց թոյլ քաղաքա-  
 պետն , որ գիտակն էր դաւաճանուէ նոցա .  
 և ասէ ցիւրմն . զի՞ կոյք և ընդէր ոչ կոչեք  
 այսր զվարդապետն քրիստոնէից՝ պօղիկար-  
 պոս անուն , այն՝ որ փոքր մի յառաջ բժշ-  
 կեաց զիմ ծառայն . զի որում ոչն կարացին  
 հրէիցն ճարտարք ի ձեռն այլևայլ կարդաց-  
 մանց հնարս աղատուէ գտանել , մանաւանդ  
 թէ և ի նմին իսկ այսոյն չարագան տանջե-  
 ցան , միով բանիւ պօղիկարպոսի անդէն ըս-  
 տացաւ զառողջուի . հանգա երթայք կոչե-  
 ցէք

ցէք այսր զայրն զայն • զի նա միայն կարե  
ազատել զքաղաքս 'ի վտանգէ աստի հրկի  
զուէս : Յայնժամ ընթացեալ ծնից իշխա  
նին առ պօղիկարպոս՝ ածին զնա փռթանա  
կի 'ի տեղի հրոյն • և եղև իբրև արար երա  
նելի եպան զնշանս սք խաչին 'ի վր հրոյն , և  
կարգաց զանունն ին յօր , առժամայն շիջաւ •  
և եղեն սքանչելիք 'ի վր ամենեցուն , և փա  
ռաւոր առնէին զնոն քրիստոնէից :

Օ կնի այսորիկ եղև երաշտ 'ի սահմանս ըզ  
միւռնոյ , և չորացան նմ բոյսք և տունիք •  
և սկսաւ առ սակաւ սակաւ տիրել սով 'ի քա  
ղաքին և 'ի շրջակայ գաւառսն : Ալ ժողո  
վեալ գլխաւոր արանց առ քաղաքապետն՝  
խորհէին , թէ զի՞նչ արասցեն • պիտի ետ  
քաղաքապետն , և ասէ • ոչ մնացին ինչ համ  
բարք 'ի քաղաքիս , և ոչ դրամ բաւական՝ ա  
ռաքել և բերել ցորեան յերկրէ հեռաստա  
նէ : Ալ իբրև 'ի վարանս անկեալ՝ ոմն զայս ,  
և ոմն զայն տակ , յոտն եկաց ծերագոյնն  
'ի նոցէ , և ասէ • Ա՛րք՝ ոչ յիշէք որ ինչ ե  
ղև 'ի ժամանակի անդ մեծի հրկիզուէ , թէ  
զիարդ նմ ուստեք յանհնարս մտեալ մեր ,  
և ոչ ուստեք օգնականութի գտեալ՝ անյոյս  
էաք 'ի փրկուէ քաղաքիս • և ապա յառաջ ե  
կեալ գլուխ քահանայից նոցա՝ որ քրիստո  
նեայքն անուննեւէն , յանդիման մեր նամցն  
զաչս յերկինս համբարձեալ՝ բարբառեցաւ  
սուղ ինչ բանս • և անդէն չգիտեմ զիարդ  
անսացող լեալ բարբառոյն այնմիկ հուրն  
զազանացեալ՝ յինքն ամփոփել , և զիջեալ

շիջանէր. մինչև անձ ոմն թողի լինել ինձ այրն  
այն . ոմն և քերթողքն մեր ասէն իջանել եր  
բեմն անոց առ մարդիկ մարդկային կերպա  
րանօք՝ առնել իրաւունս զրկելոց , և օգնա  
կան լինել նեղելոց . և զի՞ է՝ զի ոչ յառաջ  
կոչեմք և այժմ զանձանման զայրն զայն՝ գը  
տանել հնարս նեղուէ մերում :

Ի՞նչ այս խորհուրդ հաւանեալ ամատենին՝  
բանս եղին երթալ ՚ի տեղի մեծի թափառ  
նին , և անդ առաջի բազմուէ քաղաքին կո  
չել զպօղիկարպոս , և խնդրել ՚ի նմանէ օգ  
նականութի : Իբրեւ լու եղև այս բան յա  
կանջս ամբոխին , խուռն ընթանային անքն  
ի թափառն անդր՝ ակնունելով թէ հնարք  
ինչ ազատուէ լինիցին յերեսաց սովուն . չո  
քան և պատուհիրակք ՚ի կողմանէ քաղաքա  
պետին , և ածին կացուցին անդր զայրն ան  
: Իյօսեցան ընդ նմա իշխանքն , և ասէն . պօ  
ղիկարպէ՝ տեսանես զտառապանս քաղաքիս ,  
յորում և դուդ պանդխտիս , և կցորդ ես  
նեղուէս՝ որ եհաս յերեսաց անջրդի երաշ  
տուէ . արդ աղաչեն զքեզ ամ բնակիչք ըզ  
միւռնոյ՝ զի խնդրեսցես անձրև յայ քումմէ ,  
որով զովասցի երկիրս , և պողաքեր լինիցի :  
Հայնժամ պինի ետ երանելին , և ասէ .  
լուարձք ինձ պատուական իշխանք և ամ  
բնակիչք քաղաքիս , որ եմ ՚ի միջի ձերում  
այր մի պանդուխտ և եկ օտարական . զի և  
ամ է՝ որ է անձաներտ քաղաք հասարակաց  
բնակուէ , վայր է ինձ պանդխտութե . իսկ  
իմքաղաք հայրենի ՚ի վերյերկինս է՝ որ ա  
թողն



Թողնու ե բարձրելոյն . Ոչ որպէս դուքդ կար  
ծէք՝ ես ինչ անձին իմում գրաւեմ զիշխաւ  
նումի կարող լինելոյ յետս դարձուցանել առ  
'ի ձէնջ զանձայինս ցասումն, որ վն մեղաց 'ի  
վր հասեալ . են են և այլ իմ ծառայակիցք  
և պաշտօնակիցք՝ անհաճոյ երիցունք, զորս  
առաքեմ միջնորդս առ անձն իմ՝ երբ խնդրել  
ինչ ունիմ յերկնից 'ի վերուստ . զնս՝ թէ կա  
միք՝ 'ի մէջ առից, զի աղաչեսցեն վն կատար  
ման խնդրոց ձերոց . այլ զձեզ յորդորեմ ան  
վրդով կալ և ակնունելայցելուե ան . միայն  
թէ՝ և դուք խրատեսցիք զանձ զժողովուրդն  
'ի բաց կալ 'ի գնացից իւրեանց չարաց, և  
արժանի ապաշխարութե գործս գործել . զի  
երկայնամիտ լինի ան, և կամի զամենեցուն  
զդարձն և զկեան :

( ) այս լուեալ քաղաքապետին՝ ասէ յանդի  
ման ան բազմութեն . գիտէք դուք ամենե  
քեան՝ զի մեք հրապարակաւ զոհս մատուցա  
նեմք անոց մերոց . այլ պօղիկարպոս և պաշ  
տօնակիցք նր առանձինն սովոր են յաղօթ  
կալ առ ան իւրեանց, և ընդունին 'ի նմա  
նէ զանձ զոր հայցեն . և արդ թողցուք զնա  
առնել զանձ ըստ իւրումն կրօնի իւրայովքն  
հանդերձ . ոպ զի լիցի մեզ այցելուի յաղ  
թից նց : ( ) այս ասացեալ՝ արձակեաց ըզ  
ժողովն : Նակ հաւատացեալքն իբրեւ լուան  
զառաջինն՝ եթէ առեալ տարան զպօղիկար  
պոս 'ի թէատրոնն, յահի լեչ՝ ստեպ աղօթս  
առնէին վն նր . և ահա դարձ արարել սթն  
'ի տուն աղօթից՝ պատուէր ետ սարկաւա

դաց

գաց իւրոց՝ ազգ. առնել նախ հաւատացելոց ,  
 և վաղվաղակի՝ ի մի վայր ժողովել զեկեղե-  
 ցին՝ ի խնդրո՞ւածս . և օրն էր ուրբաթ : Այս  
 իբրեւ եկին , սկսաւ ասել սք հայրապետն  
 ցնամ ժողովեալսն . յօւշ լիցի ձեզ եղբայրք իմ  
 քան խոստման տն , որ ասացն . խնդրեցէք  
 և տացի ձեզ . և՛ եթէ երկու ի ձէնջ միա-  
 քանիցեն յերկրի վր նամ իրաց , զի՛նչ և խն-  
 դրեսցեն , եղիցի նց՝ ի հօրէ իմմէ՝ որ յեր-  
 կինս է : Այս արդ խնդրեսցուք հաւատովք ,  
 և մի հողմակոծեալ մտօք . զի աղերս աղօ-  
 թականին իբրեւ յերկթաթ կշիռս դնի , և  
 միտէ՝ յոր կոյս և միտք նր ձգեսցին : Այս  
 պաքէն պետրոս վէմն ջերմ հաւատով ուղ-  
 ղորդ ճեմէր ի վր ալեաց . այլ ի թերահա-  
 ւատն լինել՝ գայթ ի գայթ տատանէր : Այս  
 մին իրի և մովսէս իբրեւ կամեցաւ ի հաւ-  
 տատուն հաւատս յորդորել զստանել ժո-  
 ղովուրդն՝ ասէր . կացէք և տեսցիք զմեծա-  
 մեծսնայ . քանզի պարտ է մեզ կալ անսասան՝  
 հաստատեալ ի վր վիմի , հաւատովք՝ որ ի  
 փրկիչն մեր և ի տր յս քն : Աւանիկ և երա-  
 նելի մարգարէն եղիաւ ի խնդրելն աներկ  
 միտ հաւատով զանձրեւն լուսնէր , յորժամ  
 փակեցան երկինք զերիս ամս և զժեց սմիտ .  
 և արդ՝ նոյնպիսի հաւատոց պէտք են և մեզ  
 այսօր :

Օայս իբրեւ ասաց սք եպօսն , եղ ծուհր  
 հանդերձ նամ բաղմուծք , յաղօթս եկաց և  
 ասէ . Այլ նո՛ւ , և հայր տն մերոյ յի քն ,  
 նո՛ւ ամենակալ և օրհնել յաւիտեանս , սպա-  
 սա-

առնորեալդ 'ի զոճարթնոց երկնից • ինք և  
արարիչ երկնի և երկրի , որ առաքեցեր ըզ-  
բանն քո 'ի փրկութի ազգի մարդկան • ինք  
ինք , նայեաց սբդ 'ի բարձանց , մատո՛ զունկն  
քո , և ընկալ զաղաչանս եկեղեցւոյ սբյ քո ,  
և տուր անձրեւ 'ի վերայ երեսաց երկրի , և  
սերմն սերմանահանի , և հաց 'ի կերակուր •  
զի յաւուրս տառապանացս ծանիցեն հեթա

նոսք՝ եթէ ծառայք քո եմք :

Եւ այն ինչ բանքն 'ի բերանն էին , որոտաց  
ինք յերկնից , և տեղաց անձրեւ յորդառատ՝  
մինչև ցաւուրս երիս • մինչ զի ասել ոմանց 'ի  
վիայաբանից , և դիձլ աղօթիւք դադարեաց  
անձրեւն : Օ որ տեսեալ բնակչաց քաղաքին  
'ի միտ առին զսքանչելիան ինք , որ եղև յա-  
ղօթից եկեղեցւոյն • և սկսան մեծաձայն  
փառս վերառաքել ինք , որ առնէ սքանչելիս  
'ի ծառայս իւր • և եղև ուրախութի մեծ բո-  
վանդակ երկրին լիկիացւոց , և մանաւանդ  
զմեռին քաղաքին , ուր և բազումք իսկ  
դարձան 'ի ինք :

Եւ այսորիկ կեցեալ սբյն պօղոսի Կայր  
յաթոռն զմեռնոյ այլ ևս ամս բազումս , և  
ընդյերկարեալ յձի մինչև ցիտոր ծերութի ,  
փայլեաց հանապաղ սքանչելի վարութ , և  
պայծառացոյց զեկեղեցի բանիւ՛ վիպութե  
իւրոյ • դարձուցանէր զբազումս յանհաւա-  
տից , և հաստատէր 'ի հաւատս զաշակեր-  
տեալն՝ ոչ միայն զմերձաւորս , այլ և զհե-  
ռաւորս՝ առաքելով թուղթս հոգելիցս առ  
բնմս • յորում կարգի յիշատակին թուղթք

նր առ աթենացիս, և առ սքն դիոնեսիոս  
արիսպագի, և առ զանազան եկեղեցիս •  
ոպ և ասացունածք մեկնուէց' ի վր սք դրոց •  
որք չերևին այժմ' ի միջի՝ բաց' ի միոյ թղթոյ  
նր առ փիլիպեցիս, որ կայ մինչև ցայսօր •

զոր և յիշատակեն յոլովք' ի նախնեաց •  
Յաւուրս Ժմկացն այնոցիկ յուզեալ լինել  
խնդիր' ի մէջ եկեղեցւոյ վս տօնի զատկաց •  
զոր ասիացիք կատարէին յաւուր հին պատե-  
քի, ց' ի չորեքտասանն լուսնի ամսեանն  
մարտի՝ 12 հրէայս • իսկ հռովմայեցիք քն ա-  
ւանդուն գլխաւոր առաքելոցն պետրոսի և  
պօղոսի կատարէին ի կիւրակէին՝ որ զկնի  
չորեքտասանին լուսնի • Այլ ի լինել հակա-  
ռակուն ի վր այսր և այլևս խնդրոց ինչ՝  
յանձն էառ երանելին պօղիկարպոս ալեո-  
րեալ անձամբ յուղի անկանիլ, և գնալ ի  
հռովմ, խորհուրդ հարցանել ի հռովմայ  
հայրապետէն՝ որ էր յայնժամ անիկտոս (կմ  
անիկտոս, նստեալ յամի թն 151. կմ 154) •  
և հասեալ անդր՝ բազում մեծարանօք պատ-  
ունեցաւ յանիկտոսէ • և հայրապետական  
չքով մատոյց զսք խորհուրդն յանդիման  
բազմութե հաւատացելոց • և հաւանութիւն  
նր քարոզեալ քղեմ աղանդաւորաց եղելոց  
ի քաղաքի անդ՝ զբազումս ի վաղենտինեան  
և ի մարկիոնեան հերետիկոսացն դարձոյց  
յուզղափառուի ողջամիտ բանիւն քսի •  
Իսկ մարկիոն աղանդապետն անձամբ եկել  
երբեմն առ պօղիկարպոս՝ առ ի շահել ըզ-  
սիրտ նր, և աղաչել զի մի մերժեսցէ զինքն

յեկեղեցւոյ, ասէր ցոյ՛ն . եղիցի՞ս ճանա-  
 չել զմեզ : Իսկ նա ասէ ցնա . ճանաչեմ ըզ-  
 քեզ՝ զի անդրանիկ ես սատանայի : Եւ այ-  
 նուհետեւ չիշխեաց չարն երեւիլ առջի սքն,  
 որ սուսեր սուր էր ըդէմ սուտանուն քրիւ  
 տոնէից որք յարուցանէին հերձուածս կորս  
 տեան 'ի մէջ եկեղեցւոյ : Եւ զայսպիսի  
 հրաժեշտ 'ի լիրբ աղանդաւորաց՝ ասէր ե-  
 րանելին՝ ուսեալ է իմ 'ի յովհաննէ աւետա-  
 րանչէ . որոյ մտեալ երբեմն 'ի բաղանիս յե-  
 փեսոս՝ իբրեւ ետես 'ի ներքս զկերինթոս,  
 վաղեաց և ել 'ի բաղանեաց անտի, և ոչ լը-  
 ւացաւ . այլ ասէր, փախիցուք՝ զի մի և բա-  
 ղանիքս փլանիցի 'ի վր' մեր . զի 'ի նմա է  
 կերինթոս թշնամին ճշմարտութե : Արա՛ւ և  
 պօղոս ասէր յաղագս այսպիսեաց, թէ յառ-  
 նէ հերետիկոսէ յետ միանգամ և երկիցս  
 խրատելոյ հրաժարեա՛ն : (7)

Եւ յլ Վն ինդրոյն զատկաց՝ ոյր վն եկեալ  
 էր սքն 'ի հռովմ, չեղև ինչ առ ժամն որո-  
 շումն կանոնական . զի մի երկպառակութի  
 լինիցի յեկեղեցւոջ, և առիթ զօրանալոյ  
 նախասացեալ աղանդաւորաց . թող զի՝ ոմ  
 անիկտոս զհռովմայեցւոցն աւանդութի ա-  
 ռաջի դներ իբրեւ առաքելական, նոյնպէս  
 և պօղիկարպոս զասիացւոցն սովորութի ա-  
 ռաջի առնէր իբրեւ նոյնօրինակ պահեչ առ  
 առաքելովք . վն և անիկտոս թողացոյց  
 զիրան առ ժմկ մի . և պօղիկարպոս խաղա-  
 ղուք դարձաւ 'ի հռովմայ անդրէն յաթոռ

իւր :

LQ

N n

Lստ

Իստ աւանդելոյ վկայաբանուէց ինչ գաղ-  
ղիացւոց՝ սքն պօղիկարպոս յերթալն իւ-  
րում՝ ի հռովմ՝ էանց ընդ մասսիլիա գաղ-  
ղիոյ . և յղեաց անտի՝ ի լուգդոն զաշակերտ  
իւր պոթինոս անուն՝ սերմանել անդ զբանն  
կենաց . զոր և արար նա , և համարեցաւ ա-  
ռաջին եպիս լուգդոնացւոց : Վ.ՅԼ՝ ի կա-  
տարիլնր վկայութիւն՝ յղեաց սքն պօղիկար-  
պոս փոխանակ նր՝ ի զմիւռնիոյ՝ ի գաղղիա  
կեղտաց՝ զաշակերտ իւր զիրենէոս , այն է  
սքն երանոս հետեօղ առաքելոց կոչեցեալ ,  
երկրորդ եպիս լուգդոնի և նահատակ քաջ :  
Վոյնպէս յղեաց և զայլ աշակերտս յայլ և  
այլ կողմանս գաղղիացւոց . և ի վր ամցն  
յորդորեաց ասեն և զսքն դիոնեսիոս արիս-  
պագացի՝ լինել առաքեալ Յին գաղղիոյ .  
այլ զայս թողեալ աւանդութե ազգին՝ տե-  
սանեմք ի զանազան վարս սք եպիսաց , քա-  
հանայից և սարկաւագաց նահատակելոց ը-  
այն ժմկս ի գաղղիա , ասել՝ թէ նք եկել  
էին անդր յարեւելից առաքելք ի պօղիկար-  
պոսէ . մինչև զսա ճանաչել նախկին պատ-

ճառ լուսաւորուէ այնր Յի :

Նա եղև յետ դարձի սքն պօղիկարպոսի ի  
հռովմայ՝ իբրև ամք ինչ ի վր անցին , մե-  
ռաւ խաղաղասէր կայսրն հռովմայեցւոց  
մարկոս անտոնինոս պիոսն կոչեցեալ՝ որ և  
ը յունաց եւսեբէս . և թգրեաց որդի նր  
մարկոս աւրեղիոս վերոս ( յամի Թն . 162 . )  
հանդերձ եղբարբ իւրով զուկիոսիւն վերո-  
սիւն կոմոդոսիւն . և յաւուրս սոցա յարեաւ  
խռռ

խառովուի հալածանաց լնդէմ քրիստոնէից ,  
այլ առաւել զայրացեալ 'ի կողմանս ասիաց  
ւոց , այն է 'ի փոքրն ասիա՝ որ առանձին ան  
ոճամբ կոչի անադոլի , իմ արեւելք . ոմ և 'ի  
գաղղիա արեւմտից . և բազումք առաքինա  
ցան 'ի հանդէս նահատակուե վս անոճանն  
քսի . այլ պսակ պարծանաց վկայից Ժմկին  
եղև սքն պօղիկարպոս զմիւռնոյ հայրապետ  
(<sup>8</sup>) . զորոյ զերջանիկ կատարումն առաջի կայ  
մեզ գրել 'ի նամակէ անտի ահանատես վը  
կայից՝ երիցանց ասեմ եկեղեցւոյն զմիւռ  
նացւոց . Թող զի զնոյն երկրորդէ և եւսե  
քի՝ քաղելով զնամակն զայն ողջոյն , ուր և  
յիշատակ լինի այլոց յառաջընթաց վկայից  
ասիացւոց տօնելեաց լն պօղիկարպոսի՝ ան  
ոճամբ արեւելեան վկայից : (<sup>9</sup>)

Եւրդ՝ իբրև տարածեցաւ հրդեհ հալածա  
նաց՝ի կողմանս ասիացւոց ( յամի տն 167.կմ  
168 ) , ըմբռնեցան հրամանաւ ստրատիոսի  
կոճադրատոսի անթիհիւպատին զմիւռնոյ  
և նմասիոյ ( որ և անթիպատ ասի , իմ փո  
խանակ բգեշի , ) և այլոց ևս դատաւորացն  
արեւելից՝ բազմութի քրիստոնէից , և ար  
կան յազգի ազգի տանջանս վասն անոճանն  
քսի . զի ոմանք 'ի նոցէ մինչև 'ի ջիղս ներ  
քինս քերեալ լինէին , ոմ զի աղիք յորովայ  
նի նոցա երեւին . այլք 'ի հուր արկեալ լի  
նէին , և կէսք 'ի ջուր ընկլուզանէին . Թող  
զայլս բազումս՝ զորս սրով վախճանէին . ոմ  
և 'ի ներքոյ ոմանց դադաիկուրս սուրս՝ իմ  
ղխեցեմորթս ծովու տարածանէին , և ձգձը  
N n 2  
դեալ

գեալ՝ նորոգ խոցուտէին և պատանդութիւն  
զմարմինս սբօց . և այլ ևս խոշտանգանս ՚ի  
վր ածեալ յետոյ ՚ի կերակուր գազանաց  
տային :

Այլ յայսմ ամի այնչափ էր սքանչելի համ  
բերութի և զոճարթութի սրտի երանելի վը-  
կայիցն , մինչև ոչ հեծել անգամ նոյն ի դառն  
չարչարանս , և այնոյ գլխովին զարմացուցա-  
նել և յողջ շարժել զամ տեսողս : Յորում  
հանդիսի առաւել առաքինացաւ արին գեր-  
մանիկոս՝ պատանի ծաղկահասակ , որ իւ-  
րով օրինակաւ զօրացոյց զսիրտս քաջ նահա-  
տակաց . զի զոճարթացեալ էր նա շնորհօքն  
նոյ , և անվեհեր ոգւով յալթեալ երկիւղի  
մահու՝ որ տնկեալ է ՚ի մարմնի : () սա կա-  
մէր հրապուրել անթիպատոսն , և դնէր ա-  
ռաջի նոյն զհասակն նոյն՝ ասելով . տղայ ես և  
մանուկ , ինայեա՛ յանձն քո . և ցուցեալ նմ  
զգազանան՝ որ ՚ի թատրոնի , կամէր աս ար-  
կանել ՚ի նա : Ասկ նմա ոչինչ եղև փոյթ ,  
այլ՝ ինդութի բուռն հարկանէր զգազա-  
նացն , և ածէր առ ինքն՝ ոչ միայն գրգռե-  
լով , այլև բռնի . որոյ զի յայտնի արասցէ՛  
թէ ոչ կեանք և ոչ մահ որոշէ զնա ՚ի քնէ ,  
և զի վաղվաղակի լուծցի յանօրէն և յամպա-  
րիշտ թէ աստի յայսմանէ : Աւնա իբրև այս  
պիսի սքանչելի մահոճամբ նահատակէր ,  
ամ ժողովուրդն զարմացեալ ը զօրութի սբօյ  
վկային , և ը անպարտելի արութի այլոց ևս  
կատարելոցն ՚ի քո , ՚ի նախանձ բարկութե  
շարժեցան , և յանկարծակի սկսան աղաղա-  
կել



կել և ասել . բարձ զանանձսդ , բարձցի՛ ի մի-  
ջոյ այդ ազգ քրիստոնէից . խնդրեսցի՛ , ի  
մէջ եկեսցէ առաջնորդն նց պօղիկարպոս :  
Հայնմ պահու խռովութե յառաջ մատեալ  
ինքնօրէն համարձակուք այր ոմն կոճինտոս  
( կմկոյինդոս ) անուն՝ յազգէ փռիւգացի ,  
որ այն ինչ նորոգ եկեալ էր ի կողմանց ան-  
տի փռիւգացւոց , որ և զայլս յորդորեալ  
իսկ էր ի կամաւոր նահատակութի . սա քան-  
զի յանձնապատան ցուցաւ ի միսիւ յառաջ  
առանց ուրուք զնա կոչելոյ , իբրեւ ետես-  
զգազանան և զգազանութի նց՝ զահի հա-  
րաւ , և տկարացաւ ի միտս իւր . զոր տե-  
սել անթիպատոսին՝ կոչեաց զնա առ ինքն ,  
և խոստմամբ պարգեաց հաւանեցոյց զնա  
երդնուլ ի դիս և զոհել : Նայց սակայն թէ-  
պէտեւ նա կորեաւ , օրինակ յայտնի եթող-  
ամենեցուն՝ թէ ոչ արժան է վաղվադակի  
ուժեք արկանել զանձն իւր յայսպիսի իրս  
յանդուգն համարձակուք առանց երկիւղի  
տն . և ոչ յամսին է կատարեալ սէր՝ որ ի  
բաց մերժէ զերկիւղ մարդկային :

Հայնմ հետէ զհետ էին խնդրակք իշխա-  
նին յըմբռնել զպօղիկարպոս . իսկ սքանչե-  
լի հայրապետն զայս ամ անցս հալածանաց  
վաղագոյն լոճեալ , հաստատեալ էր ի մտի  
կալ մնալ ի քաղաքի անդ , զի թերեւս հաւ-  
ցէ փափաքանաց սրտի իւրոյ՝ կատարիլ վը-  
կայութի ի քս . այլ իբրեւ աղաչեցին զնա՝ որ  
ընդ նմայն էին՝ ելանել արտաքոյ զմիւռնոյ  
յադարակն , որ սակաւ ինչ հեռի էր ի քա-

դաքէ անտի , յանձն էառ զինդիր նոյա , և  
 դադարեաց անդ քանի մի պաշտօնէիւք . Ը  
 որս հանապազորդեալ յաղօթս առ իմր՝ հայ-  
 ցէր լինել խաղաղութի ամ եկեղեցեաց . և  
 ելից իմժ զհայցունածս նորա՝ կատարելով և  
 զփափաք նորին առ նահատակուի . քանզի  
 յայտնեաց նմա , թէ կնքեսցի 'ի ձեռն վը-  
 կայութե նր հանդէս վկայից Ժմկին , և դա-  
 դարեսցին հալածանքն : Վրդ՝ երեք ( ք ու  
 մանց , երկու ) աւուրք յառաջ քան զկատա-  
 րումն իւր տեսանէր սքն 'ի տեսլեան , զի 'ի  
 բարձն՝ որ կայր 'ի ներքոյ գլխոյ նր , յան-  
 կարծակի վառեցաւ հուր , և մաշեաց զայն .  
 և իբրեւ զարթեալ 'ի տեսլենէն ( 10 ) , նոյն-  
 ժամայն պարզ և մեկին յայտնեաց զելս իւ-  
 րացն , նախապատմելով որոյ ընդ նմա էին՝  
 որ ինչ լինելոցն էր , եթէ վժ քոի հրով վախ-  
 ճանիմ ես յձե աստի :

Իսկ իբրեւ ծանեան՝ որք ընդ նմա էին , թէ  
 պաշտօնեայք ատենին մեծաւ պնդութե 'ի  
 խնդիր են երանելոյն , աղաչէին զնա միւս  
 անգամ խոյս տալ յայլ տեղի . և նա վասն  
 սիրոյ եղբարց բռնադատեցաւ փոխիլ յայլ  
 միւս ևս ագարակ : Վյլ յետ տակաւուց հա-  
 տին ժամանեցին նմա՝ որք զհետ մտեչ էին  
 նր . քանզի կուէալ նց երկուս պատանեակս՝  
 տանջեցին զմի 'ի նցէ՝ ցուցանել ինքեանց  
 զտեղի եղսին . և նա տարեալ եցոյց նց ըզ-  
 վանսն պօղիկարպոսի : Վլ էր ժամ երեկոյի  
 ուրբաթուն . յորում պահու բազմեալ էր  
 սքն 'ի վերնատան միոջ , ուստի կարէր նա  
 փախ

փախչել 'ի մ'Թան 'ի միւս ևս տուն , որն և  
 ստիպէին եղբարքն . բայց նա ոչ կամեցաւ ,  
 այլ ասէր՝ Թոյլ տուք , զի կամք մյ լիցին .  
 որ և այն էր կամք սբն : Այ իբրեւ գիտաց  
 երանելին , եթէ հասին արքն 'ի տուն անդր ,  
 էջ փութանակի առ նմ , և խօսեցաւ ը նմ  
 զոճարթ երեսօք և քաղցրութ : Օ որոյ ըզ-  
 պատկառելի դէմս տեսեալ արանցն , կար-  
 ծեալ Թոճէր նմ՝ որք ոչն գիտէին զնա , և  
 Թէ սքանչելիս ինչ տեսանեն . զի հայէին ը  
 հսուի ծերուէ նր և ը ցածուի խոնարհու-  
 Թէ և ը անայլայլելի երեսս նր , և կարե-  
 կից լինելով՝ ասէին , եթէ զիմորդ անագո-  
 րոյն մտօք առաքեցին զմեզ իշխանքն այնպի-  
 սի անդութ , զի ըմբռնեացի այսպիսի ծեր :  
 Իսկ նա նոյնժամայն հրամայեաց դնել ա-  
 ռաջի նմ սեղան , և խորտիկա աղնիւս կազ-  
 մեաց նմ իբրեւ բարեկամաց և բարերարաց :  
 Եւ ինքն խնդրեաց 'ի նմէ ժամ մի յաղօթս  
 կալ ցածութ . և իբրեւ համարձակեցուցին  
 նմ , յարեաւ և կայր յաղօթս լի շնորհօք մն-  
 մերոյ . մինչև զարմանալ որոց միանգամ տե-  
 սանէին և լսէին զաղօթակացութի նր . և  
 սրտցաւութ ասէին , եթէ որպիսի այր հան-  
 դերձեղէ մեռանիլ , ծեր , ցածուն , արժաւ  
 նի մյ : Իսկ սբն յիշեաց յաղօթս իւր զամ-  
 եկեղեցիս՝ որ ը նմ կողմանս և ընդ տիե-  
 ղերս , հայցելով 'ի նմէ զհաստատութի հա-  
 ւատացելոց , և ճի զխաղաղութի :

Եւ յետ իբր երկուց ժամուց իբրեւ կատա-  
 րեաց զաղօթս իւր , 'ի լուսանալ առաւօտուն

նստուցին զնա՝ ի վր գրաստու նի իշոյ, և առ  
 ուեալ ածէին ի քաղաքն յաւուր մեծի շա-  
 բաթու: Եւ հանդիպեցաւ ը առաջ նորա  
 գլխաւորն սպասաւորաց դատաւորի հերով-  
 դէս անուն, զոր իրենարքոս կարդային, այս  
 է՝ իշխան խաղաղութե, նստեալ ի կառս ը  
 հօր իւրում նիկետայ. որոց պատուասիրել  
 կամեցեալ զալիս պօղիկարպոսի՝ նստուցին  
 զնա ը իւրեանս ի կառս. և զճանապարհ  
 հայն հրապուրէին զնա յուրացուի. զի՞նչ  
 չար է ասեն՝ ասել մարդոյ յայսպիսի վտանգ  
 մահու, նոր իմ կայսր, և զոհել և կեալ:  
 Եւ նա զառաջինն ոչ ետ նց պինի. իսկ իբ-  
 րե ստիպէին զնա, ասէ ցնմ. ոչ գործեմ ես  
 զայդ՝ զոր դուք ինձ խրատ տայք: Իսկ նք  
 իբրե տեսին՝ թէ չառնու յանձն, սկսան չա-  
 րաչար բանիւք թշնամանել զնա. և հարկա-  
 նելով և աքցոտելով զսք ծերունին՝ ձգեցին  
 իբր յակամայս ի կառաց անտի. և իբրե ան-  
 կաւ, ջախջախեցան սրունք նր. այլ նորա  
 ոչինչ վշտագնել, իբրե այն թէ եղև նմա և  
 ոչինչ, յարեաւ ի գետնոյ անտի, և ուրա-  
 խուք եմուտ ի քաղաքն:

Եւ պա առեալ զնա զօրականաց՝ ածին յառ-  
 պարէզ անդր, ուր զգազանսն արձակէին.  
 զեղան ի տեղի անդր և բազմութի քաղա-  
 քին, և եղև խռովութի մեծ, զի լուան՝ եթէ  
 ըմբռնեցաւ պօղիկարպոս: Եւ մինչդեռ  
 մտանէր սք հայրապետն ի թէատրոն անդր,  
 ճայն եղև առ նա յերկնից, և ասէ. քաջա-  
 լերեաց զօրացիր պօղիկարպոս. բայց զայն՝  
 որ

որ ասացն զայս՝ ոչ ոք ետես . այլ զձայնն  
բազումք՝ ի հաւատացելոց անտի առաջիկայ  
եղելոց լուսն :

Իբրեւ եհաս սքն՝ ի տեղի ատենին , հարցա-  
նէր զնա անթիհիւպատոսն , եթէ գո՞ւ իցե՞ս  
պօղիկարպոսն : Եւ իբրեւ ասաց , այո՛ , հրա-  
պուրել սկսաւ զնա յուրացութի . պատկա-  
ռեա՛ ասէ՛ , ի ծերուէ՛ այտի քումմէ , եւ լուր  
խրատու իմում . երդո՞ւնք՝ ի փառս կայսեր ,  
եւ իմաստնացի՛ր . եւ ասա՛ վասն աղանդաւոր  
քրիստոնէիցդ , բարձցի՛ն անմօծքն : Եւ  
րանելին պօղիկարպոս լուրջ երեսօք նայե-  
ցաւ ը նմ ժողովուրդն՝ որ յասպարիզի անդ-  
էին , եւ ձգեալ զձեռն իւր՝ ի վր հեթանո-  
սաց՝ յողւոց եհան յերկինս՝ ի վեր , եւ ասէ .  
բարձ՝ ի՞նչ զանմօծսն : Եւ զատաւորն ոչ՝ ի  
միտ առեալ զոր ասաց սքն , կրկին եւս ստի-  
պէր եւ ասէր . երդո՞ւնք , եւ արձակեմ զքեզ .  
հայհոյեա՛ զքս : Եւ սէ ցնա պօղիկարպոս .  
ութսուն եւ վեց ամէ իմ , զի ծառայեմ նմ .  
եւ ինիք մեղ ինչ ոչ արար ինձ . զիարդ կա-  
րեմ ես հայհոյել զթաղաւորն իմ , զայն՝ որ  
փրկեացն զիս : <sup>(11)</sup>

Եւ այց դատաւորն անդրէն ստիպելով ասէր .  
գէթ երդո՞ւնք՝ ի փառս կայսեր , ցի՛ ի բախտ  
նր <sup>(12)</sup> : Այսի ետ երանելին . կատակելով  
կատակես դու . զի ասես ինձ՝ երդո՞ւնք՝ ի  
բախտն կայսեր , որ հեթանոսաց է գործ .  
իբրեւ այն թէ չգիտիցես՝ թէ ո՞վ ես իցեմ .  
արդ լուր դու համարձակ , քրիստոնէայ եմ  
ես . եթէ կամիս դու ուսանել զբանս քրիս-  
տո

տոնէութե, ժամտուր և լուր : Յայնժամ  
ասէ անթիպատոսն այպանօք . անդէ աստէն  
հաւանեցո՞ զայդ ժողովրդեանդ այդմիկ : Մ  
սէ ցնա պօղիկարպոս . ես զքեզ յայն սակս  
պատասխանուոյ արժանի արարի՝ խոստանա  
լով և զկարեւորն ասել , զի ուսեալ է մեր՝  
առաջնորդաց և իշխանաց որ նոյ հրամանաւն  
կարգեալ են՝ մատուցանել զարժանին պա  
տիւն , որ ոչ փնաս առնիցէ հոգւոց մերոց .  
այլ զխաժամութն ատենիս չհամարիմ բնաւ  
արժանի պիտնուոյ՝ արկանել զմարգարիտն

հաւատոց առաջի անսքց :

Ընդ այս սրտմտեալ անթիպատին՝ ասէ .  
զազանս ունիմ ես , և նոյ արկանեմ զքեզ ,  
եթէ ոչ զղջացեալ ապաշխարես : Մսէ ե  
բանելին . անդէ կոչեա՞ զզազանս քո , և ե  
կեսցեն . զի չի՞ք մեր փոփոխումն ապաշխա  
րութե՞ ի բարեաց ի չարիս . այլ բարւոյք է  
մարդոյ դառնալ և ապաշխարել ի չարեաց  
ի բարիս : չաւել ասել իշխանն . եթէ զգաւ  
զանօքն արհամարհես , հրով մաշեմ զքեզ ,  
եթէ ոչ դառնայցես : Մսէ ցնա պօղիկար  
պոս . հրով սպառնաս , որ առ ժամանակ մի  
տոչորի , և յետ սակաւ ժամանակի չիջանի .  
զի ոչ գիտես դու զհոգին դատաստանաց՝ որ  
լինելոց է , և զտանջանս յաւիտենից՝ որ  
պահեալ են ամպարշտաց . այլ զի՞ ևս յամեա  
դու , բեր զոր ինչ կամիս : ( ) այս և առա  
ւել քան զսոյն համարձակ խօսեցաւ երա  
նելին , զի լի էր սիրտ նր քաջութ և խնդու  
թիւ , և երեսք իւր լի ուրախութիւն և շնոր  
հօք .

Տօք . մինչև զարմանալ անթիպատոսին յոյժ .  
որ և անդէն հրաման տայր քարոզ կարդալ  
'ի մէջ ասպարիզին երիցս անգամ . պօղի-  
կարպոս խոստովանեաց վ'ս անձին իւրոյ՝ ե-  
թէ քրիստոնեայ եմ :

Եւ իբրեւ ասացաւ այս՝ ի քարոզէ անտի, ամ  
ժողովուրդն հրէից և հեթանոսաց բնակե-  
լոց՝ ի զմիւռնիս՝ մեծաւ սրտմտութեւ և բար-  
կութեւ աղաղակէին, և ասէին, դա՛ է վիշապ  
ուսուցիչ ասիացւոց, հայր քրիստոնէից, և  
լուծիչ դից հելլենացւոց . զի ուսուցանէ  
բազմաց՝ թէ մի զոհեցեն, և մի երկիր պա-  
գանիցեն ամոք . հայաք բարձ զդա՛ ի միջոյ :  
Եւ միւսանգամ աղաղակ բարձե՛լ աղաչէին  
զփիլիպպոս ասիապետն՝ յորոյ՝ ի ձեռս էր  
առնել հանդէս գաղանամարտի, զի արձա-  
կեացէ առիւծ՝ ի վ'ք պօղիկարպոսի : Իսկ  
հա ասէ ցն'ս . չունիմ ես իշխանութի, զի կա-  
տարեցան աւուրք խաղուս : (13)

Եւ պա հաճոյ թուեցաւ բազմութեւ աղաղա-  
կել ի միասին, թէ կենդանւոյն այրեացի  
պօղիկարպոս . զի պարտ էր կատարիչ տեա-  
լեան սբ'յն և մարգարէութեն, թէ հրով ու-  
նիմ ես այրիլ : Եւ ահա արագ արագ զոյգ  
լէ բանիցն ամբօխին՝ և գործն կատարեցաւ  
լէ ակնարկութեւ անթիպատոսին . զի ժողո-  
վեցին բերին ժողովուրդք՝ ի խանութից և  
'ի բաղանեաց փայտ և խոտ, մանաւանդ հը-  
րէայքն . զի խնդային և պնդէին յասպարի-  
զի անդ վ'ս կորուսանելոյ զարդարն՝ առ ա-  
տելութեն, որ առ քսեանս :

Եւ եղև իբրև պատրաստեցաւ նիւթ խա-  
րուկին, ինքնին ելոյծ կենդանի նահատակն  
զգօտի իւր, և ի բաց արար յիւրմէ զհան-  
դերձան. մինչև և զկօշիկսն իսկ կամէր լու-  
ծանել. և զայս չէր նր յառաջագոյն արա-  
րեալ<sup>(14)</sup>. ուր հաւատացեալքն փութային  
ելևելս առնելով զմիմեամբք, թէ ո՞վ ի նո-  
ցանէ յառաջ մատիցէ ի հանդերձսնր. իբրև  
այն՝ զի ամբարի վարուք զարդարեալ էր և  
յառաջ քան զծերուի իւր: Այս աշխուհե-  
տե եղան գործիքն՝ որ պատրաստեալ էին՝  
ի նիւթ հրոյն. ( ցի է՝ բաց ի փայտէն և ի  
խռոճոյն՝ որ ի պէտս կրակի, բերին և զգոր-  
ծին, զոր օրինակ զցիցն՝ յորում կապէին  
զայրելի անձն, և զպարանոսն՝ որովք պըն-  
դէին, և զբեռնսն՝ որովք բեռնէին. ո՞նչ և  
զշապիկն կպրազօծ՝ զոր զգեցուցանէին այ-  
րելոյն):

Եւ դահիճքն պատրաստէին պնդել զպօղի-  
կարպոս բեռնօք, իս սովորուէ՝ որով զայլն  
պրկէին, զի մի ի բաց ոստիցին կմ փախչի-  
ցին ի հրոյն: Եւ սբ հայրապետն ասէ ցնմ.  
Թոյլ տուք ինձ աշակէս, զի այն՝ որ սայ ինձ  
զօրուի համբերել հրոյն, նոյն տայ ինձ յեր-  
կարել անդէն ի հօւրն առանց աշխատուէ.  
և առանց բեռնելոյ: Եւ նք թոյլ ետուն,  
և ոչ բեռնեցին զնա. այլ միայն կամեցան  
կապել. որ և ինքն իսկ փութացաւ՝ ետ ըզ-  
ձեռս իւր յետս, և կապեցաւ իբրև զգառն.  
Երևելի՝ որ ելանէ ի մեծ հօտէ՝ լինել ողջաւ  
կէզ և պատարագ ընդունելի նյ կենդանուոյ:  
Եւ



Եւ յայնմ վայրի համբարձ երանելին զաշօ-  
 իւր յերկինս, յաղօթս եկաց և ասէ. Տէր  
 անձամենակալ՝ հայր յսի քսի որդւոյ քո սիր-  
 եւոյ և օրհնելոյ, այն՝ որ ՚ի ձեռն նր ըն-  
 կալաք մեք զգիտութի քո. անձ հրեշտակաց  
 և զօրուէց, և անձ արարածոց, և անձ տոհմին  
 արդարոց՝ որ կենդանի են առ քեզ. օրհնեմ զքեզ,  
 զի արժանի արարեր զիս յաւուրս յայսմիկ  
 առնուլ մասն ՚ի թիւ վկայից՝ ՚ի ձեռն  
 բաժակի քսի՝ ՚ի յարութի կենացն յաւիտեանից  
 շնչով և մարմնով և հոգւով սքով առանց  
 ապականութե. ընդ որս և ես մատեայց  
 առաջի երեսաց քոց այսօր պատարագ  
 պարարտ և ընդունելի. ոն պատրաստեցեր  
 յառաջագոյն և յայտնեցեր անսուտդ անձ  
 ճշմարտուն. վս այսորիկ և վս անձ իրիք  
 փառաւորեմ և օրհնեմ զքեզ ՚ի ձեռն քա-  
 հանայապետիդ յաւիտեանից յսի քսի որդւոյ  
 քո սիրեւոյ. զի ՚ի ձեռն նր քեզ և լնմա հանդերձ  
 հոգւովդ սքով փառք և օրհնութի յայսմ հետէ  
 մինչև յաւիտեանս. ամէն:

Եւ ընդ ասել նր զամէնս<sup>(15)</sup>, սպասաւորք  
 հրոյն բորբոքեցին զհօւրն շուրջանակի. և  
 կայր կապեալ սքն ՚ի միջի: Իսկ իբրեւ բոցն  
 արծարծեցաւ և տոչորեցաւ ուժդին, սքանչե-  
 լիս իմն տեսին՝ որք մերձն կային. զի հօւրն  
 բոցատարած՝ կամարաձև կառուցեալ՝ գործեցաւ  
 ՚ի նմանութի խորանի (յս վրանի), կմ իբրեւ  
 զհողմալից կտաւ առագաստի նաւու<sup>(16)</sup>. և  
 այնպէս ուռուցեալ պատե՛լ կայր շուրջ  
 զմարմնով վկային. և էր սքն ՚ի ներքոյ

քոյ ո՞նց տաղաւարեալ 'ի վրանի • զի կայր նա  
'ի մէջ հրոյն ոչ ոնց զմարմին , զի այրի , այլ  
իբրեւ հաց սբ' եփեալ տակաւ 'ի նոճէր ան ,  
և իբրեւ զոսկի և զարծաթ՝ որ փորձի 'ի բովս •  
և հոտ անոյշ բուրհր 'ի նմանէ իբրեւ զհոտ  
կնդրկի կմ' իբրեւ զմիոյ յազնիւ խնկոց :

Եւ եղև իբրեւ տեսին անօրէնքն , թէ ոչ կա-  
րէ հուրն մերձենալ 'ի սբ'ն , և այրել զմար-  
մին նորա , հրամայեցին դահճի միում՝ մօտ  
մատչիլ , և խոցել զնա սրով : Իբրեւ արար  
զայն , ել 'ի նմանէ արիւն յոյժ , և շիջոյց  
զհուրն • և տեսին՝ որք մերձն կային՝ զհոգի  
երանելոյն , զի իբրեւ զաղաւնի թռուցեալ  
վերանայր յերկինս • և զարմացաւ անժողո-  
վուրդն՝ եթէ է այսպիսի ընտրութի 'ի մէջ  
անհաւատից և ընտրելոց ան , յորոց մի էր և  
այս երանելի և սքանչելի այր ան՝ յաղթող  
վկայն քոյ պողիկարպոս , վիպ ճշմարտութե՝  
նմանող առաքելոց և մարգարէից • որ անա-  
րատ գտաւ վարուք մաքրութե • և 'ի գլուխ  
տարեալ զկատարեալ յաղթութի մեծի վկայ-  
ութե՝ ընկալաւ զյաղթանակ փառաց 'ի տնէ  
առանց երկմտութե , և պսակեցաւ անեղծ  
պսակաւ : (17)

Ինդ որ մախացեալ բանսարկոճին՝ խորա-  
մանկ հնարիւք գուն գործէր , զի մի և մար-  
մին նր չնորհեացի հաւատացելոց , որք յամ-  
սրտէ ցանկային այնմ • վսյ և գրգռեաց աշ-  
նուհետև զնիկետաս զհայրն հերովդի և  
զեղբայր դեղկեայ , և զբազումս 'ի հրէից՝  
զգացուցանել զատաւորին , զի մի տացե-  
քիւ

քրիստոնէից զմարմին պօղիկարպոսի • զի  
այնչափ մոլեալ են (ասեն) նք զհետ առն  
այնորիկ , մինչև գուցէ թողեալ նոցա զխա  
չեւեալն՝ երկիր պագանիցեն նմա :

Ամին իրի եղան պահապան զօրք հանդերձ  
հարիւրապետիւ՝ , զի մի կարասցեն մերձե  
նալ ՚ի տեղին քրիստոնեայք , որք պատ  
րաստեալ էին առնուլ զմարմին սբին ՚ի հրոյ  
անտի • և հրեայք ընդդէմ կացեալ հակա  
ռակէին : Իբրև ետես հարիւրապետն ըզ  
մարտ հրէիցն , եղ զմարմին երանելոյն ՚ի  
միջի , և այրեաց զնա ( ոմ սովորուի եր ար  
տաքնոցն ) • և ապա հաւատացեալքն ժողո  
վեցին զոսկերս սբին իբրև ցանկալի դանձս  
հողեորս , առաւել պատուական համարե  
լով զնս քան զականս պատուականս ծանրա  
դինս , և քան զոսկի ընտիր փորձեալ ՚ի հուր •  
և եղին յարժանաւոր տեղւոջ : <sup>(18)</sup>

Աւր ժողովեալ ուրախութիւն և ցնծութիւն առ  
նէին զօր յիշատակի վկայուէ նր՝ լը այնոսիկ  
որ յառաջագոյն նահատակեցան • նք են ա  
րևելեան վկայքն ասիացւոց • յորոց երկուս  
սանքն յիշատակին լինել ՚ի փիղագեղձեայ •  
այլ առաւել քան զամենեցուն նց՝ սբ միայն  
յիշատակ եր պայծառացեալ , ոմ և յամանց՝  
իբրև գլուխ նց երեքտասաներորդ վկայ կո  
չեցեալ • մինչև և ՚ի մէջ հեթանոսաց պատ  
մեալ լինէր • զի ոմ առաքելոցն անուն ընդ  
նմ երկիր ծանուցաւ , սոյնալէս և պօղիկար  
պոսի սքանչելոյ՝ աշակերտի առաքելոցն :

( ) որոյ և զօրինակ կատարմանն ( լը ճառե

լոցս , ) հանդերձ յառաջընթաց նահատա-  
կակցօք նորին՝ գրեցին եղբարք և երիցունք  
եկեղեցւոյն զմիւռնացւոց սու եկեղեցին փի-  
ղովեղայ կամ փիղադեղփեայ . և նք ետուն  
առաքել ը ամ եկեղեցիս . զի որք հաւատով  
կատարեն զյիշատակ սքց , մասնակից լի-  
ցին պսակաց նց՝ 'ի քս 'ի տը մեր :

XX

### Ծ ԱՆՕԹՈՒԹԻՒՒՆՔ:

(1) **Ա**րք սքյն պօղիկարպոսի՝ 'ի սկզբանէ մինչև 'ի  
սքանչելիս անձրւոյն որ յերաշտի , միօրինակ  
առ ամ մատենագիրս՝ եթէ չարձակ ըստ եդեւոցս , և  
եթէ քաղուածոյ , առեալ է 'ի հին և 'ի վաւերական  
բանից պիոնիոսի կմ պիոնի . որ կամ է նա ինքն սքն  
պիոն քահանայ եկեղեցւոյն զմիւռնիոյ , և կամ այլ ոք  
Ժմկակից նք յերրորդ դարու . և այս գրուածի պիոնի  
ասի առեալ (բաց 'ի վկայուէ Ժմկակից անձանց կեն-  
դանի բարբառով) 'ի բուն գրուածոց սոկրատայ ու-  
րումն և կայիոսի գործակցի սքյն երանոսի : Իսկ բուն  
վկայաբանուին է գրուի ականատես երկցանց եկեղեց-  
ւոյն զմիւռնացւոց . զոր և քաղելով ընդօրինակէ եւ-  
սեբիոս : Բայց կան և ցարդ նաև բնագիրք՝ եթէ վա-  
րուց և եթէ վկայաբանուէն յունարեն , 'ի ձեռագիր  
և 'ի տպագիր մատեանս ամբողջ . մինչ զի աւելորդ է  
մեզ երկարել զբանս վս վաւերականութե բովանդակ  
պատմութեա . այլ որ ինչ ծագի ինդիր կարևոր վս տար-  
բեր ընթերցուածոց կմ իմացուածոց , յիշեմք 'ի կար-  
գիս :

(2) Ո՛չ գիտեմ , որպիսի շփոթութիւն 'ի Լ. կատարումն  
կմ յիշատակ սքյն պօղիկարպոսի՝ ը այլում պօղիկար-  
պոսի փոխաբերեալ գտանի . զի պօղիկարպոս զմիւռնոյ  
հայրապետ (հանգերձ համառօտ պատմութիւն ը գրե-  
ւոցս ) յիշի 'ի 26. յունվարի . իսկ 'ի փետր . 23. գնի  
յիշատակ \* 'ի հռովմ սքյն պօղիկարպոսի երիցու , որ  
« ը երանելւոյն սեբաստիանոսի զբաղումս դարձոյց 'ի  
« հաւատա քմի , և յորդորելով առաջնորդեաց 'ի վը-  
ԼԶ  
« կայա-

„կայական փառս || • ուր պարտ էր այս փոխաբերել  
և զմեծն պօղիկարպոս • զի զոր Հ. գնէ 'ի փեար. 22.  
(եթէ 'ի յայսմաւուրս, և եթէ 'ի հին ճաշոցս.) 'ի Յ.  
անվրէպ պահի. փեար. 23. ուն և 'ի Հ = Յ. և առ իօր  
իէլի. նոյնն պարտ է ընթեռնուլ և զգրեալն 'ի հին  
ճաշոցս ինչ. իմ. փեար. և 'ի ճառքնա. փեար. ին. ց  
պարտ է վերծանել. իմ :

Անվրէպ ասեմ՝ ըստ ստուգագոյն իմացունաժոյ բանից  
Ժմկակից և ականատես երիցանցն զմիւռնիոյ • որք 'ի  
վախճան նամակի իւրեանց այսմ գրողմեն • \* Արդ  
„ վկայեաց երանելին պօղիկարպոս 'ի մաւառ քսանթիւ  
„ կայ ամսոյն՝ յաւուրն երկրորդի, նախ քան զեօթն  
„ կաղանդաց մայիսի ( որ է վրիպակ գրաց, փոխա  
„ նակ գրելոյ՝ կաղանդաց մարտի ), ի մեծի շաբաթու,  
„ յութերորդ ժամու || : Ուր իրաւամբք ասէ վալե  
սիոս հենրիկոս չգէմ պէսպէս իմացողաց բանիս, թէ  
զմիւռնացիք ոչ այլազգ վարէին զամիսս քան զասիա  
ցիս • և ահա ի ասիացւոց սկիզբն քսանթիկոս ամսոյն  
անկանի 'ի 22. օր փեար. ին նմին և երկրորդ օր քսան  
թիկոսի լինի՝ 23. փեար : Որով ինքնին ուղղագրելի լի  
նի մայիսն գրեալ փոխանակ մարտի • և ասելն՝ 'ի մե  
ծի շաբաթու՝ ոչ լինի վերածելի առ աւագ շաբաթն  
( ուն իմացան այլք ), այլ՝ 'ի շաբաթ օր չհանրապէս,  
որ մեծ էր 'ի հնումն, և մեծ եղև ի կատարման սբյն  
պօղիկարպոսի, և ին այլ բնմ գլխոց : Չայս ապացու  
ցանէ և գրեալն ուղղակի 'ի վարս սբյն պիոնի քահա  
նայի, թէ \* յեօթն կաղանդաց մարտի կատարիւր յի  
շատակ սբյն պօղիկարպոսի || • որ է ասել 'ի 23. փեարվա  
րի • յորում և ցարդ տօնեն զմիւռնացիք և իմ յոյնք :

Այսպիս շատ լիցի 'ի լուծումն բիւրապատիկ բանից  
լատին վկայաբանից, քննչաց, Ժմկագրաց և տումարա  
գիտաց, որք տարաձայնին 'ի վր յայտնի բանիցս :

Աստի ծագեն և անհամաձայն կարծիք վն տարւոյն՝ յո  
րում կատարեցաւ սբն պօղիկարպոս • զի ոմանք գնեն  
յամի տն 166. ոմանք 167. ոմանք 168. ոմանք 169. ո  
մանք 172. ևն : Եւսեբիոս 'ի քրոնիկոն կանոնի գնէ  
յեօթներորդ ամի կայսերուէ մարկոսի աւրեղիանոսի  
և եղբօր նր վերոսի զուկիոսի աւրեղիոսի կոմոդոսի,  
և յաբրահամեան թուականի • 2183 • յորոց առաջինն  
պիսնէ ամի տն. 168. և երկրորդն՝ ամի տն. 167. յորոց  
մինն է ընարելի իբրև ստոյգ :

(3) Ոմանք համարին, թէ առաջին եմն զմիւռնոյ եղև

ապեղէս աղեքսանդրացի՝ դործակիցն պօղոսի, կմ ապեղէս մին յեօթանասնից, ապա ստրատէաս եղբայրն տիմոթէոսի, ապա բուկողոս, որում յաջորդեաց պօղիկարպոս: Իսկ այլք առաջին գնեն զբուկողոս կարգեալ յառաքելոց. և յետ նր երկրորդ զպօղիկարպոս. բայց թ այլ և այլ տեսութե կմ թվաճակի այնր Ժմկի՝ չեն սք անհամաձայն:

(4) Զում սքանչելիս սքեյն գեղեցիկ համառօտէ Յ. բաւիլ. յասել անդ. \* Եւ արար բազում սքանչելիս. զի  
 ,, և յառաջ քան զձեռնադրիլն, զկնոջն՝ որ անուցանէր  
 ,, զնա՝ զշտեմարանս՝ յալօթս կալով ելից ամ բարեօք,  
 ,, զորս յառաջագոյն դատարկելէր՝ ի պէտս կարօտե  
 ,, լոց. և յետ ձեռնադրութեն զմեծ հրդեհն աղօթիւք  
 ,, դադարեցոյց. և ի լինել երաշտուն՝ ետ ածել անձ  
 ,, բե. և զայլ բազում նշանս արարեալ շնորհօքն ւոյ՝  
 ,, ննջեաց, հրաշագործելով մինչև ցայժմ ||:

(5) Ամ նախնի մատենագիրք թ սքեյն երանոսի աւանդեն, թէ յառաքելոց կմ յաշակերտաց քսի ձեռնադրեցաւ պօղիկարպոս յեմսուի. ում և ոմանք թ սքեյն հերոնիմոսի յանունէ յիշատակեն, թէ սքն յովհաննէս առաքեալ և աւետարանիչ՝ ձեռնադրեաց զնա: Աստ յասել պիօնիոսի և այլոց՝ ի վկայաբանից թհանրապէս, թէ ժողովեցան շրջակայ եմսունք և ձեռնադրեցին զնա, մի կարծեր անմիաբան թ առաջնոցն. այլ կարի միաբան. զի գլուխ եմսաց Ժմկին յայն կողմանս երնա ինքն յովհաննէս աւետարանիչ:

(6) Այս դափնոս երեւի լինել այն, զոր յիշատակէ սքն իգնատիոս ամազգեաց՝ ի թղթի իւրում առ զմիւսնացիս՝ ասելով: \* Ողջոյն տամ աղկեայ՝ սիրելի անունն,  
 ,, և դափնոսի անհամեմատ գովելոյ, և եւդեկնոսի,  
 ,, և ամեն իւրաքանչիւր յանունէ ||: Բայց դժուարին է ստուգել զոր կարծեցին ոմանք, թէ նաև անունդ աղկեայ յիշատակեալն յիգնատիոսէ՝ իցէ նոյն անուն և նոյն անձն թ այնմ, որ գրի ի վկայաբանութե պօղիկարպոսի՝ թ օրինակաց ինչ աղկեայ կմ եղկեայ, և թ եւսեբիոսի դաղկեայ կմ գեղկեայ: Իբրեւ եղբայր կամ քոյր հերովդի՝ մատնչի և տանջչի սքեյն պօղիկարպոսի. յայս կարծիս եղև երեւելին ուսսերիոս՝ համարելով զնա դու երեւելի կին բարեպաշտօն առ զմիւսնացիս:

(7) Սքն երանօս ի գրելն զերթ պօղիկարպոսի՝ ի հռովմ վո խնդրոյ զաակաց. և զյաղթահարել նր զաղանդաւորս Ժմկին, յիշատակէ և ինչ ինչ խօսեալ ի նմէ յառաւ

ռաջիկայութե իւրում՝ մինչդեռ ինքն մանուկ էր յա-  
 սիա . զոր արժան է և մեզ լսել . քանզի այսպէս գրե-  
 'ի թուղթն՝ որ առ փլորինոս ոմն միտեալ զհետ աղան-  
 դոյն վաղենտինոսի . \* Զայդպիսի վիպուհս (ասէ)՝ ե-  
 ,, ըրցունք , որ յառաջ քան զմեզ եղեն , որ և աշակերտք  
 ,, էին նոցին իսկ առաքելոց , ոչ երբեք քեզ աւանդե-  
 ,, ցին : Ապաքէն տեսի զքեզ՝ մինչդեռ մանուկն էի՝ 'ի  
 ,, ստորին ասիա առ պօղիկարպոսի , որ փայլէր մեծա-  
 ,, պէս յեկեղեցւոյ . զի մեծապէս գուն գործէիր առ  
 ,, հաճոյանալոյ նմա . զի զորս յայնմ ժամու գործեցան ,  
 ,, լաւ ևս յուշի ունիմ՝ քան զոր յայժմուս գիպեցան .  
 ,, վն զի զոր միանգամ՝ 'ի տղայութե ուսանիմք , ընդ ա-  
 ,, ճել հասակին զօրանան և յարեանան յոգիս . մինչև  
 ,, կարօղ ևս եմ ասել զտեղին՝ յորում երանելին պօղի-  
 ,, կարպոս նստեալ վիպէր , ոմ և զշարժմունս նր և  
 ,, զգնացս և զքովանդակ վարուցն նկարագրութի և  
 ,, զմարմնոյ տեսակ , ևս և զխօսան՝ զոր առ ժողովուրդն  
 ,, առնէր . և զքնտանի կենակցութին՝ զոր ունէր ընդ  
 ,, յովհաննու , ոմ և ինքն իսկ պատմէր . և լսելս ևս՝  
 ,, որք տեսին զմորն , կենաց կցորդ լեալ էր . և թէ որ-  
 ,, պէս զքանս նց յիշատակէր , և զոր ինչ միանգամ առ  
 ,, 'ի նցէ լոճեալ էր վն ան . և ևս զսքանչելեաց նր և  
 ,, զվիպուհն . զի լն որում և ընկալեալ էր պօղիկար-  
 ,, պոս՝ 'ի նցէ՝ որ ականատես եղեն բանին կենաց , անմիճ  
 ,, նոյնօրինակ զնոյնս ճառէր , յամի միաբան դաեալ լն  
 ,, սք գիրս : Զայս ամ՝ զոր եսս 'ի տոճչութե մարդա-  
 ,, սիրութեն անյայնժամ մեծաւ պնդութ լսէի , և ըզ-  
 ,, լոճեալսն ոչ 'ի քարտի , այլ 'ի սրտի իմում գրէի ,  
 ,, զնոյնս շնորհօքն ան հանապազօր երկրորդեմ և յե-  
 ,, ղանակեմ : Եւ առաջի այ կարեմ հաստատել , զի թէ  
 ,, երբեք այսպիսի ինչ ( մուար վիպուհ ) լսէր երանե-  
 ,, լին այն և առաքելական երէցն , դոչէր արդեօք առ-  
 ,, ժամայն , և իցեալ զունկն իւր՝ ունէր ասել լն իւ-  
 ,, րումն սովորութե , անժգ ամենաբարի՝ յորպիսի ժա-  
 ,, մանակս զիս պահեցեր՝ առ 'ի կարօղ լինելոյ տանել  
 ,, այսոցիկ . և 'ի տեղւոյն իսկ 'ի բաց փախչէր , ուր  
 ,, ուրեք՝ եթէ յոտին և եթէ նստեալ՝ զայնպիսի բանս  
 լսէր || :

(8) Քանզի եւսեբիոս աստանօր յեկեղ . պատմ . յետ  
 քաղելոյ զվկայաբանութի սքն պօղիկարպոսի և որոց  
 լն նմա՝ յիշէ 'ի վախճան նոյն գլխոյն և զայլ վկայս , որ  
 եղեն 'ի զմիւռնիս , մանաւանդ զսքն պիոն քահանայ՝

որ անոճանի եղև յոյժ յետ պողիկարպոսի, այսու շփոթեալ ոմանց 'ի վկայաբանից՝ շփոթեցին զԺմկ երկուցունց (յորոց միջի կայ դար մի) . և եդին՝ ուն է տեսանել և 'ի Յ. և 'ի Հ. թէ սքն պողիկարպոս նահատակեալ իցէ 'ի հալածանս դեկոսի . որ է Ժմկ նահատակութե սքնի պիոնի . և զարմանք է՝ թէ զիարդ ոչ հային, զի եւսեբիոս եթէ 'ի պատմութե, և եթէ 'ի ժամանակագրական կանոնի որոշ և մեկն գնէ զպողիկարպոս 'ի հալածանս որեղիոսի և վերոսի . ևն . և ոչ յայն՝ զոր ինքեանք իսկ լեռնին, թէ զիարդ կարէր պողիկարպոս աշակերտիլ առաքելոց առ դեկոսի՝ 'ի մէջն երրորդ դարու :

(9) Ելին ոմանք 'ի յետին Ժմկս, ուն և առ մեօք՝ 'ի մէջ ազգիս, որք յորինակել զտօնացոյցս կամ զճաշոցս՝ վարանեալ, թէ ոյք ոմանք իցեն աշխատանք վկայքս առանց անոճան յիշատակեալք լը պողիկարպոսի, իշխեցին մտացածին յաւելոճածս առնել բացատրուէ, ուն թէ ըզվկայելոցն յՅին պարսից իցէ բանն . և ոչ հայեցան՝ թէ զի՞նչ յարմարուի ունի այդ լը պողիկարպոսի, և ոչ գրծլ նայեցան՝ գուցէ կայցէ յիշատակութի զայլոց վկայից 'ի վկայաբանութե սքնի պողիկարպոսի . յոր թէ հայէին՝ քաջ գտանէին երկոտասան թունով, և ևս աւելի . քանզի 'ի նամակի երիցանց զմիւռնոյ՝ (որ է բուն վկայաբանութին) գրի այսպէս . \* (Եստեքիկ յաղագս, երանելոյն պողիկարպոսի, որ լը այլ երկոտասանս, եկեալս 'ի փիղագեղփեայ, կատարեցաւ վկայութի 'ի զմիւռնիս . այլ սա միայն առաւել յիշատակի յաւմենեցունց, մինչ զի առ նոսին իսկ հեթանոսս յամտեղիս յաճախագոյն բանի՛ն քարոզի || : Զնոյն բանս կրկին և կրկին երկրորդէ նաւ եւսեբիոս . թող զի և 'ի վր գլխոյն այսպէս մակագրէ . \* (Թէ ուն վկայեաց, պողիկարպոս յամս վերօսեայ հանգերձ այլովք 'ի զմիւռնիս քաղաքի || . և յընթացս բանիցն ասէ . \* յայսմ 'ի Ժմկի խռովութի բազում եղև հալածանաց 'ի կողմանս ասիացւոց || . և գրծլ՝ թէ \* և յետ այսորիկ և յառաջքան զվկայութին պողիկարպոսի և վս այլոց վրկայից պատմեն, և գրոշմեն գրով՝ թէ որպիսի համբերութի ցուցին նք 'ի ցաւս անձանց իւրեանց, այն պէս՝ զի զարմացուցին, որ միանգամ շուրջ կային և հայէին լը նք || . ևն : (Թող զի և ճառքնտիրն՝ որ ըզվկայաբանութին ուղոյն լըօրինակէ (համաձայն եւսեբեայ), ունի 'ի վերնագրի այսմ . \* Վկայաբանութի

,, սքն



„ սքնն պօղիկարպոսի եմսի , որ վկայեաց 'ի զմանայ  
 „ քաղութի հանդերձ այլովք՝ որ ը նմա || :

Թողում ասել , թէ մին 'ի վկայից անտի՝ քաջն գերմա-  
 նիկոս՝ յանունն է յիշատակեալ 'ի վկայաբանութեա և  
 առ եւսեքի , ուրոյն եգեալ կայ 'ի Լ. յունվարի . 19 :  
 Յոր հայեցեալ բոլանդայ՝ զարմանայ , թէ զիա՞րդ յոյնք  
 ևս շտօնեն զգերմանիկոս՝ դէթ 'ի տօնելն զպօղիկար-  
 պոս 'ի փետր . 23 . այլ չունի զարմանալ 'ի վր տօնա-  
 ցուցին հայոց , ուր արեւելեան վկայս գնելով նախնեաց  
 մերոց՝ ոչ զայլ ոք յայտ առնեն , բայց զսա ինքն զգեր-  
 մանիկոս և զընկերս նր նահատակեալս 'ի զմիւսնիա առ  
 պօղիկարպոսիւ , որ և ինքն իսկ է արեւելեան , քի յա-  
 նատօլու երկրէն :

(10) Առ հոմաճայնութե արդեօք բառիս՝ տեսիլ , որ  
 մարթի լինել 'ի քուն և կմ յարթնութե , տեսանեմք՝ զի  
 աստանօր զտեսիլ պօղիկարպոսի եւսեքիոս բացատրե-  
 իբրև յանուրջս գիշերոյ . ըստ որոյ գնի և 'ի Հ . ուր  
 այլք յարթնութե 'ի ժամ աղօթից իմացան լինել : Բայց  
 չէ ինչ . շատ է՝ զի անժային էր տեսիլն . և զոր գուշա-  
 կէրն՝ կատարեցաւ :

(11) Քաջ գիտեալ զասելն սքնն . \* Ութսուն և վեց  
 ամ է իմ , զի ծառայեմ նմա ( քի քմի ) || . զոր ը առա-  
 ջին կմ վեր 'ի վերոյ տեսութե՝ լինի իմանալ 'ի վր բո-  
 վանդակ կենաց նր . և ը այսմ եգին ոմանք 'ի վկայա-  
 բանից՝ զոյգ ը աղեքսանդրեան Ժմկադրութե , թէ պօ-  
 ղիկարպոս կատարեցաւ 'ի հասակի 86 . կմ 87 . ամաց :  
 Այլ հայելով 'ի Ժմկն՝ յորում սկսաւ ծառայել քմի ,  
 յայտնանք ճանաչելով զնա կամ զարժանաւոր պաշտօն  
 նր՝ 'ի կալլիստեսոյ մօրսգրէ իւրմէ ( զի յառաջն է կամ  
 անգիտելի , կմ ը ոմանց հաւանական՝ անծանօթ լինել  
 'ի քմէ ) , պարտ է յերկարել զկեանս պօղիկարպոսի՝  
 այլ ևս 15 , կմ դէթ 12 . ամօք . չասացից՝ թէ առաւել-  
 լեօք , զի թէև մանուկ կոչիցի փոքր , պէսպէս իմա-  
 նամք . վն զի յայտ է 'ի բովանդակ ընթացից կենացն ,  
 զի ականատեսելու ոմանց յառաքելոց՝ ևս առաւել յով-  
 հաննու , և բազմաց յաշակերտաց . և ինքն 'ի խոր ծե-  
 րութե նահատակեցաւ , թէպէտև էր ժիւ հոգւով և  
 մարմնով . մինչ զի անցել էր արդեօք զհարիւրամենիւք .  
 վն ուղիղ թուի դնելն զնա բոլանդեանց իբր 104 . ա-  
 մաց . այլ թէ յորում ամի զայս ինչ և զայն գործ գոր-  
 ծեալ իցէ , չէ ինչ հարկ զննել կմ գիտել :

Առ քեզ կանոն վն ամ իրաց գիտեւեաց զպօղիկարպո-  
 սի

«է զայս լէհանուր ասացունժ եւսերի • 35 • \* Բայց  
 ,, սքանչելի էր լէ ժամանակսն լէ այնոսիկ (յերկրորդ  
 ,, դարու յետ քո՛ի) 'ի կողմանս ասիացւոց պողիկար,  
 ,, սրոս եւմս զմիւսնացւոց, այր՝ որ շքեցաւ լէ առա,  
 ,, քեալսն, և զեմլսուին՝ յայնցանէ որ տեսին զմորն և  
 ,, պաշտեցին՝ ընկալաւ ॥ :

(12) Ուր 'ի հայերէն թարգմանուէ գնի, երդնուլ 'ի  
 փառս կայսեր, յունականն է՝ 'ի բախտն կայսեր: Արդ  
 չէր օրէն քրիստոնէից երդնուլ 'ի բախտն կմ՝ 'ի փառս  
 և կմ՝ 'ի դիտաւորութի ինչ կռասպաշտ կայսեր, զի առ  
 հեթանոսս իմացեալ լինէր 'ի պատիւ շնծոց • մանա  
 ւանդ թէ՛ և բախտն կայսերաց հռովմայեցւոց՝ (կոչե  
 ցեալ 'ի նցէ ճէնիուս), մի 'ի կարգէ գից կարծեալ լի  
 նէր • ('ի գէս եկեալ ռամկական ձայնիս ճին, որ է ու  
 գի գիւնական: ) Միայն օրէն էր երդնուլ 'ի վր կե  
 նաց, կմ արևու կայսեր • որմ և բողոքել առ կայսր:  
 Վայ ասէ տերաուղիանոս 'ի գիրսն պինատունէ • 42 •  
 32 • \* Երդնումք ոչ 'ի բախտս կայսերաց, այլ՝ 'ի կեանս  
 ,, նց, որ պանծագոյնն է քան զամ բախտ: Ոչ գիտէք,  
 ,, զի բախտք (լտ • ճէնիի) ասին դեքն: Մեք զայ ըզ  
 ,, դատաւորութին ընդունիմք յինքնակալսն, այն՝ որ  
 ,, զնմ իշխանս 'ի վր աղգաց կացոյց: Չի զայն ինչ գի  
 ,, տեմք լինել 'ի նմ՝ զոր ամ կամեցաւ • վայ և զկեալն  
 ,, նց կամիմք՝ զոր ամ կամեցաւ, և իբր երդումն մեծ  
 ,, զայն առդնեմք ॥ : Յետ քրիստոնէունէ կայսերաց՝ սո  
 վորութի եղև երդնուլ 'ի բարեպաշտութի և 'ի յաղ  
 թութի ինքնակալաց, ևս և 'ի մեծութի կամ՝ 'ի բարձրու  
 թի ինքնակալին:

(13) Ասիապետք էին քուրմք հանրականք ցր գաւառա  
 կանք՝ կարգեալք 'ի վր մեհենական խնդրոց ասիաց  
 ւոց լը զանազան գաւառաց • քանզի յիւրաքանչիւր քա  
 ղաքս տսիոյ ամ լրամէ 'ի սկիզբն տարւոյ ընտրեալ լի  
 նէին մի մի ասիապետք • և անունք նց յղեալ լինէին  
 առ գաւառական ատեանն • որ որոշէր զտասն արս 'ի  
 կարգէ անտի ընթրեւոց, և անունէր ասիապետս • որք  
 լինէին վերակացու մեհենաց, տօնից, և հանգիսից  
 պաշտամանց • և զի գազանամարտութին կարգեալ լի  
 նէր յաւուրս մեծահանգէս տօնից 'ի պատիւ գից, վայ  
 և հանգիսագիր նորին 'ի քրմապետաց աստի ոք լինէր •  
 Այսպիսիք ոմանք էին և ասիապետք յիշատակեալք  
 'ի գործս առա • ԺԼ • 31 • իսկ թէ յոքնակի յիշատակին 'ի  
 միում վայրի, պարտ է իմանալ՝ թէ մին 'ի նցէ էր տա  
 րեւ

րեկան ասիապետն . իսկ այլքն՝ որք երբեմն լեալ էին  
'ի նմին վերակացուն :

(14) Ուր տեսանես և 'ի վարս այլոց սքց նահատակե-  
լոց հրով , զոր գորդիոսի , և թէոգորոսի տիւռոնի ,  
հանգամանք մանուկք իբր նոյն գրին 'ի վր ամցն . վն  
զի որմ գլխատումն , և քերանքն և այլ տանջանքն , և  
խաչն իսկ գլխովին , լինէին որոշ եղանակաւ իւնիք . ( որ  
հորկ է ամցն նոյնորինակ կատարելոց , ) սոյնպէս և ա-  
ռաւել ևս հանգիտանային արարունաժք եթէ դահճաց  
և եթէ վկայից 'ի հանգիսի կենդանւոյն այրման հրով :  
Մինչ զի՝ որ զարմանալին է , հանելն իսկ զկօշիկն՝ մի-  
րինակ և տարօրինակ աւանդեալ՝ յամսին ունի զմթու-  
թի ինչ առաջի մեր . վն և աստ պէսպէս իմացեալ լի-  
նի 'ի վր սքցն պօղիկարպոսի . այն՝ թէ \* և զկօշիկսն  
,, իսկ կամէր լուծանել . և զայս չէր նր յառաջագոյն  
,, արարեալ || . կամ լւ այլ ընթերցունաժոյ . \* զոր չէր  
,, երբէք արարեալ || . ուր լւ հորկ տեսութե կարծէ  
ամ ոք , ուր թէ սքն սկսաւ հանել ինքնին և զկօշիկսն ,  
զոր չէր տակաւին հանեալ ընդ այլ զգեստս . բայց զի  
այդ գրուի ոչ է նոր ինչ արժանի գրելոյ , վն կրկին  
իմաստ մարթ է հանել հայելով և 'ի յաջորդ բանս :  
Նախ՝ թէ սքն պօղիկարպոս ոչ երբէք ինքնին հանեալ  
էր զկօշիկս իւր յաւուրս եպսուկ իւրոյ . զի ոչ թոյլ  
տային նմա հաւատացեալք , որք մի քան զմի փափա-  
քելով մերձենալ առ նա՝ ինքեանք փութային հանել  
զկօշիկ նր , մանաւանդ 'ի ծերութե անդ : Երկրորդ՝  
թէ մինչև պատրաստեալ էր հուրն՝ մերձ կային հա-  
ւատացեալք առ պօղիկարպոսի . վն և նորա չէր հա-  
նեալ զկօշիկսն և զհանդերձսն , զի մի յափշտակեցեն  
իբրև զնշարս . այլ իբրև հեռացան նոքա , յայնժամ  
եհան :

(15) 'ի յն . բնագրի ասի . \* և 'ի վերառաքել նր զա-  
,, մէնն || . յոր հայեցեալ ասեն ոմանք , թէ սովորուի  
էր հին վկայից՝ յաղօթելն 'ի վերջին հանգիսի կատար-  
ման , զբանս աղօթից դաշն ձայնիւ առել՝ զոր առա-  
ւել մերձաւորք լսէին . և զամէնն՝ որ զկնի՝ հառաչա-  
նօք և լսելի բարբառով վերառաքել , կամեցեալ նշա-  
նակել առ դահիճս և առ ամ ամբոխն , թէ ես կատա-  
րեցի զիմ բանս . և պատրաստ եմ 'ի մեռանիլ : Թո՛ղ  
զի այս սովորուի բարձրաձայն ասելոյ զամէնն՝ հասա-  
րակ սովորութի էր առ քրիստոնեայս . որմ և պահի  
շարդ 'ի պաշտամունս ինչ եկեղեցեաց . յորս յաւարտել

քահանային զաղօթս՝ ժողովուրդն ասէ բարձրաձայն  
զամէնն . տէս և զքանս առաքելոյն . աս . Իր . ԺԴ . 16 :

(16) Կամարաձեն նաև 'ի յն . գրի . 'ի նմանութի գամա-  
բոս . որ է նոյն ը ձայնիս Կամար . ումկ . Կէմե . որով նշա-  
նակի և յարկ աղեղնաձև , և ամ շինուած յարկածած-  
կոյթ . ում և սենեակք , կառք , նաւք . ևն : Եւ զայս ևս  
սքանչելիս տկանատես գրիչքն երիցունք զմիւռնիոյ յա-  
ռաջին դէմս յայտ առնեն 'ի նամակի իւրեանց , քէս  
ասելով . որմ և 'ի կարգի բանիցն , հոտ անոյշ գայր  
Ֆլ . ևն :

(17) Յայտնի է 'ի գրելոցս , զի սբն սողեկարպոս ոչ  
այրեցաւ 'ի հրոյ , այլ 'ի մէջ հրոյ աւանդեաց զոգին .  
և այս կամ յետ խոցելոյ զնա դահճին սրով կմ նիզա-  
կաւ , ում երևի 'ի կարգէ պատմութեն . և կմ նախ քան  
զխոցիլն , ում դնի 'ի Հ . ( և յայնժամ բղխումն արեան  
համարի սքանչելիք ) յասելն . \* Եւ տեսեալ դահճացն  
,, զսբն պայծառ երեսօք՝ կարծէին , թէ կենդանի է .  
,, և կամէին սրով սպանանել զնա . և տեսին զհոգի նր  
,, ում զաղաւնի ելեալ յերկինս . և 'ի խոցելն զմեռեալ  
,, մարմինն՝ հեղաւ բազում արիւն , և շիջոյց զբոցն || :  
Վկայէ և վկայագիրն հռովմայեցւոց , թէ ինչ ոչ մեա-  
սեցաւ սբն սողեկարպոս 'ի հրոյ : Եդաւ և հին արձա-  
նագիր 'ի հռովմայեղեցւոջ սբյն ստեփաննոսի 'ի վր  
սողեկարպոսի բանիւ Խրատայ ԺԳ . 6 . \* 'ի մէջ հրոյ ոչ  
,, տապացայ || . հանդերձ վերտառութեմ՝ որ է 'ի նմ  
ոտանաւոր . \* եթէ ընդ փիւնիկ ոք զարմանայ , զի 'ի  
,, հոռ մեռանի , և խարոյկ կազմեալ՝ զանձն վերանո-  
,, բոգէ , սքանչասցի՝ սողեկարպէ ընդ խնայելն ծախիչ  
հրոյ 'ի քեզ || :

(18) Նշխարք օսկերաց սբյն սողեկարպոսի , որք ամփո-  
փեցան 'ի հաւատացելոց անտի զմիւռնացւոց , կամ ը  
բոլորին և կմ ը մասին սփռեցան յետ Ժմկաց յայլ և  
այլ տեղիս , մանաւանդ յարեմուտս . մասունք ինչ նր  
տարեալ եղեն 'ի գաղղիա . գլուխ սբյն փոխագրեցաւ  
'ի հռոգոս կղզի , և անտի 'ի մելիտէ , իմ 'ի մալթա .  
( զոր ը այլ բիւմ նշխարս սբց յիշեմ՝ թէ տեսեալ է իմ  
անդ ) . և այլ ևս նշխարք 'ի հռովմ բերել եղեն 'ի ձեռն  
երկուց արեւելեան կուսանաց փախուցելոց 'ի հալա-  
ծանաց լեռնի իսաւրացւոյ . ուր և ցարդ պահել 'ի  
զանազան եկեղեցիս , առաւելամ 'ի տաճարի սրբուհ-  
ւոյն մարիամու 'ի մարտեան դաշտի : Իսկ տեղի կատար  
մանն յիշմիր է մօտ 'ի լեառն սբյն աննայի :

ՎԱՐԲ



## ՎԵՐԻՔ ՍՐԻՈՅՆ

Մարութայի եպիսկոպոսին նվիրելու յայտն : (1)

Ն . Տաշիս . 28 . և փետր . 25 : ՏՐ ԵՂ . յոանիսի .  
 1 : Նիկ Ճաշոցի և Ճառուղիների . յոանիսի . 21 . ( զ  
 քիսակի Ինչ . յոան . Թ . և ոմանի՝ յոանիսի . Ինչ : ) (3 .  
 փետր . 16 : 1 . դեկտ . 4 : Ճառուղի . ԼՂ . ԷՂ . 244 :  
 և Օ . ՂԲ : ԼՂ ասեման . հաս . Թ . ԷՂ . 1740 .  
 ԼԻՁ : (2)

**Ս** ՈՒՐԻ ԵՒ ԵՐԹ ԵՒ  
 նիկ հայրապետն Մարութայ՝  
 ( որ Թարգմանի յասորւոց՝ տէր  
 Տի , ) էր յաւուրս փոքուն Թէո  
 դոսի կայսեր յունաց , և յազկերտի առաջ  
 նոյ արքային պարսից , Ժմկակից սթյն սա  
 հակայ պարթևի հայոց հայրապետի , հայ  
 րենեօք յասորի տանէ , և մայրենեօք՝ ի հայ  
 ոց . քանզի ծագումն նր եղև այսպիսի :  
 ՎԺամանակս Թգրութեն խոսրովու որդւոյ  
 տրդատայ , յորում Ժմկի փայլէր ի հայս սթն  
 վրթանէս , և ի միջադետս հայոց երանելին  
 յակոբ մծբնայ հայրապետ , տակաւին կայր  
 ի սահմանս միջադետաց մնացորդ կռապաշ  
 տուէ . և էր իշխան Տին ըստացւոց ի կող  
 մանսն յայնոսիկ՝ օտայ ( կամ աւդաս ) անուն  
 քրմապետ (3) . որ էառ իւր ի կնուի զդուստր

ուրումն 'ի նախարարացն հայոց՝ մարիամ կոչեցեալ : Ալ զի էր սա կին բարեպաշտօն և երկիւղած յմայ, հաւանեցոյց զայր իւր, և ետ բերել յձն յայն քահանայս և պաշտօնեայս եկեղեցւոյ . շինեաց և եկեղեցիս և վանս ուխտի, կարգեալնց հասս առատութ . և ծաղկեցոյց զայն դաւառ քրիստոնէական կարգօք : Ալ ինքն կարգաց և կրօնից քրիստոնէից հպատակ զանձն յարդարեալ՝ հաճոյական վարս ունէր առաջի մայ և մարդկան . մինչև և զայրն իսկ հաւանեցուցանէր իւր իմաստուն և համեատ վարութն, զի թողցէ զանոտի պաշտամանցն զսպասաւորութի, և պաշտեսցէ զմծ երկնի և երկրի : Ալ ընթարւոք խորհրդակցութեն իւրոյ, և հանապազորդ աղօթից առ մծ վս առնն՝ հաւատաց օտայ յմծ ճշմարիտ, և մկրտեցաւ հանդերձ ընտանեօք, և կոչեցաւ մարութաս՝ այն է մոր Յի, ոմ և էր իսկ մոր Յին այնորիկ . և ոչ սակաւ ուրախութի լինէր 'ի վր եղելոցն՝ առնն և կնոջն :

Այլ յետ սակաւ ժամանակի եհաս վախճան կենաց մարութայի բարի հաւատով, թողեալ երիս որդիս ծնեալս 'ի մարիամայ . յորոց անդրանիկն եկաց մոր Յին 'ի տեղի հօր իւրոյ . և երկուքն կարգեցան զօրավարք 'ի դուռն արքունի՝ երեւելիք և փառաւորք առ մմսին, և ծաղկեալք քսական հաւատով : Իսկ երանելին մարիամ յետ կատարելոյ զթաղումն առն իւրոյ մեծահանգէս պաշտամամբ, ոմ վայելէ քրիստոնէից, հանապազ

պազ գոհանալով օրհնէր զւնձ՝ զի ետ նմա տեսանել զայրն իւր հաւատացել յւնձ , և այնպէս երթեալ առ նձ : Աւ այնուհետեւ առաւել ևս տայր զանձն 'ի գործս բարեպաշտութե՝ 'ի դարմանել զաղքատս , և 'ի թիկունս հասանել եկեղեցեաց և վանոցից : Այորհեցաւ զնալ և յեհմ քաղաք , և պտղաբեր լինել 'ի սք եկեղեցիան նյ , և առատանպս բաշխել ինչս աղքատաց՝ վն փրկկութե առն իւրոյ , և վն արդար քաղաքաւարութե և երկարուն կենաց որդեկացն . և կատարելանդ զուխտ իւր մեծախորհուրդ և բարեպաշտ կինն՝ աղաչէր զւնձ հանապազ , զի արժանի արասցէ 'ի ծննդոց իւրոց քահա նայանալ նյ բարձրելոյ . ոն զի ընդդէմ առաջին սպասաւորութե կռոցն՝ յորում կայր երբեմն այր նր , զաւակ նորին լիցի պաշտօնեայ ճշմարտին նյ . և փառաւորեացի սք երրորդունն 'ի զարմէ ծննդոց նորա հանապազ :

պազ :

Աւ իբրեւ դարձաւ յեհմէ յանտիոք ասորւոց , օթեանս առնէր մօտ 'ի վկայարան սքց մաւ կաթայեցւոցն՝ եղիազարու , և շամունեայ և որդւոցն իւրոց եօթանեցունց . և հանէր զգիշերն 'ի գլուխ յաղօթսն նյ , և արտասուէօք խնդրէր յամցնց ննէն՝ բարեխօսութիւն սքցն այնոցիկ կատարել զխնդրունաճսն՝ որում ցանկայր : Աւ տեսանէ 'ի տեսլեան զհրեշտակ նյ , զի ասէ ցնա . քաջալերեաց ուլ կին դու , զի լսելի եղեն աղօթք քո առաջի նյ . և զոր ինչ խնդրեցեր 'ի ննէ՝ եղիցի քեզ :

քեզ բարեխօսութիւնս քեզ , յոր ապաւինեցար :  
 Աւ մարիամ՝ ի ձեռն տեսլեանս մխիթարել  
 գոհանայր զայ ուրախութիւն մեծաւ , և ա-  
 ներկբայ յուսով հաւատայր ի կատարումն  
 գալասացելոցն ի հրեշտակէն տն :

Իբրեւ եհաս յձն իւր և ի տուն իւր , եղև  
 նմա թողն յորդոյն իւրմէ՝ որ էր տը Ծին .  
 ընդ որ զոճարթացաւ յոյժ սիրտ նր , և տայր  
 օրհնութի տն ամենակալի . և ետ մկրտել  
 զմանուկն ի ձեռն անձասէր քահանային մար-  
 մարայի , և անոճանեաց զնա յանունս պա-  
 պուն իւրոյ մարութա . և եդ ի մտի իւրում ,  
 եթէ նովաւ առնէ տը այցելութի Ծիս այս  
 միկ . զի երևումն շնորհաց տեսանէր ի վր  
 մանկանն : Այլ յետ հինգ կմ եօթն ամի <sup>(4)</sup> ,  
 ետ զնա յուսումն ի դաստիարակութիւն նախ  
 ասացեալ մարմարայ երիցուն . որ և ուսոյց  
 նմա դպրութի , և զճանապարհս գիտութե և  
 իմաստութե , հաւատոց և վարուց արդարութե :  
 Այլ իբրեւ եհաս մարութա ի չափ հասակի՝  
 փայլեալ շնորհօք և առաքինութիւն հաճոյ այ  
 և մարդկան , կոչէն զնա ի սարկաւազուի .  
 և յետ այնորիկ ի քահանայութե եկեղեցւոյն  
 այ , որ շինեցաւ ի հանւոյ իւրմէ ի մարիա-  
 մայ . և այնուհետեւ երթալով երթայր և  
 յԵրանայր ի բարեպաշտութե ջանս ճգնաւոր  
 ական հանդիսիւք ի քս . քանզի լցել հոգ-  
 ւոյն այ՝ ընտրեաց զճանապարհս սրբութե և  
 արդարութե . և արհամարհեաց զվարս Ծիս՝  
 և որ ի սմա զբօսանք ծովարութե , ի միտ  
 առեալ՝ եթէ անոտի է կենցաղս այս . և էր  
 քա-



քարոզ կենդանի՝ բարի օրինակաւ վարուց  
իւրոց :

Ինդ այս անպատմե լի խնդուծք ընոյր մա  
րիամ . քզի տեսանէր՝ ոնկ և հաւատով ակն  
ունէր , նամ բարեկարգութիւն զարդարեալ ըզ  
թոռն իւր . և ցնծայր և օրհնէր զնոր նմ .  
զի ոնկ և խնդրեացն հաւատով կատարեաց  
բարերարն զբարի փափաք նր : Աւ ինքն եւ  
այնուհետեւ ի վանս կուսանաց , զոր յառա  
ջագոյն շինեալ էր . և անդ կրօնաւորեցաւ  
բազում խստամբերութիւն ի փառս նյ զնամ  
ժամանակս կենաց իւրոց . և ընկալաւ զբա  
րի վախճան՝ կատարեալ աւուրբք , և զար  
դարեալ առաքինութիւնք . զորոյ զթաղումն  
գեղեցկապէս յարդարեաց սք քահանայն  
մարութա թոռն իւր՝ պտուղ աղօթից բա  
րեպաշտ հանւոյն :

Իսկ ինքն մարութա ևս առաւել յառաջա  
դէմ ընթանայր օր ըն օրէ յառաքինուէ աս  
պարկզս , կրթեալ զանձն աղօթիւք և պա  
հովք՝ հանդերձ նամ մաքրութիւն , անդրդունե  
լի մնալով յնամ արկածից չարին և ի պատրա  
նաց Յի , և թեւակոխելով հանապազ ի լաւ  
անդր . այլև ոչինչ ունեւով յՅէս՝ միշտ ան  
հոգ գտանէր . մինչև յնամի հռչակաւոր և ա  
կանաւոր եղեալ ի մրցմունս առաքինութե  
վերակոչեն զնա յեպսուէ շնորհս՝ ըն լիութե  
շնորհին որ էր ի նմա , զի լուսաւորեալ ան  
ձամբ լուսատու լիցի ամենեցուն . ոնկ և ար  
դեամբք կատարեաց :

Վանդի իսկ և իսկ ընդ նստիլ իւրում յա  
թոռ

Թող ետնուեն քաղաքին ծոփաց, ( որ կոչիւր տագրիտ. և յետոյ նփրկերտ անունանեցաւ. մօտ յամիդ՝ որ և տիգրանակերտ, ) բռնուեհար զգեղեցիկ կարգաց՝ գնալով զճանապարհս քնի՝ առաքելական քարոզութեն դարձուցանել զմոլորեալս՝ ի գիտութի ճշմարտութե, և վերածել զբնակիչս Յին ( ծննդեան իւրոյ՝ ի միջագետս ) առ հասարակ՝ ի կռապաշտութե՝ ի ճշմարիտ անդգիտութի : Այս զի լուսաւոր վիշապութե ընդունելի առնէր անցն զսք հաւատս, և գործովք բարուեն հաստատէր զհաւատացեալսն՝ ի կրօնս անպաշտութե : Ընէր այլ ևս եկեղեցիս բազումս, և կարգէր յամսին քահանայս և պաշտօնեայս փառաբանիչս ամենասք երրորդութե. և զվանորայսն՝ որ ի հանւոյ իւրմէ՝ ի մարիամայ շէնեալ էին, բազմացուցանէր ճգնաւորօք. և զարդարէր անկարգօք անային կրօնից՝ ըստ օրինակի սք հարցն առաջնոց. և զբնակիչս Յին զարս և զկանայս իբրեւ ինոր կեանս վերստին նորոգէր, և ծաղկեցուցանէր զՅն իբրեւ զդրախտ ան. և թէ ուրեք գտանէր զմնացունածս հեթանոսութե, մեծամեծ սքանչելեօք մաքրէր յանհանձար աղանդիցն, և փարատէր ի նցէ զխաւար կռապաշտութե. զի յայտնեցաւ զան զղամբար լուսաւոր՝ լուսատու լինել նստելոցն ի ստունէրս մահու կենարար վիշապութե անային բանին. և եղև լուսաւորիչ Յին այնորիկ : Վանգի անքին՝ որք միանգամ լսէին զբանն ան. ի սք ետնէն, անյապաղ դառնային յան ճշմարիտ ի կռոցն

պաշտամանց . զպատկերս կուոցն կործանելին ,  
 և կանգնելին եկեղեցիս և վանորայս . մինչև  
 գլխովին խափանելին պաշտամունք մոլորուն  
 քրմացն , և յաճախելին օրհնութից յեկեղե-  
 ցիսն նայ . և լինելո՞ւ ուրախութի մեծ հաւատա-  
 ցեւոցն 'ի քո , և արարչին ամենեցուն հա-  
 ճութի :

Եւ եղև 'ի միումնո՞ւնագի՝ յորժամ սրբէր ե-  
 րանելին մարութա զտեղիս ինչ պղծութե հե-  
 թանոսաց՝ կանգնել անդէն զնշան խաչին ,  
 տեսեալ բանաարկու՞ն յաղթահարելիքն  
 'ի սքն 'ի հոգևորէն պատերազմին՝ ճշեաց  
 մեծաճայն վայիւք յամենեցուն լսելիս , և  
 ասէ . վայ ինձ , և վայ իմոցն , զի հալածեալ  
 եղաք 'ի մերմէ բնակուէս 'ի ձեռն ծառային  
 քոի . և ոչ գիտեմք՝ յո՞ երթամք . զի փառքն  
 յո՞ լցին զտիեզերս նմ : Եւ անդէն իբրև  
 զծուխ 'ի հողմոյ պակասեալ՝ 'ի միջոյ 'ի բաց  
 բարձաւ ինքն և արբանեակքն իւր : Եւ այն  
 ինչ ժողովուրդն առհասարակ սոսկացեալ և  
 զարմացեալ կային , յայնժամ երանելի եման  
 մարութա կնքէր սք խաչիւն քոի զհօտն՝ որ  
 հաւատացաւ նմա , զի մի՞ այլ ևս մերձեացի  
 'ի ն՞ չարն հրապուրել 'ի մոլորութի : Եւ այ-  
 սու օրինակաւ ոն պաշտասէր հոգևոր մը-  
 չակ խլել զփուշ և զօրոմն չար դիւնացն՝ սեր-  
 մանեաց զմեծպաշտութի և զսրբութի , և ծաղ-  
 կեցոյց զհաւատս քոի , և արդիւնացոյց  
 պտղալից գործովք բարուն . և նշանօք բազ-  
 մօք աճեցուցանէր օր քան զօր զհօտ իւր . և  
 նոր ձեռնկալու էր նմա . և այս նմ եղև 'ի  
 վախ

վախճան չորրորդ դարուն , և ՚ի սկիզբն հին  
գերորդին՝ <sup>(5)</sup> , առ Ժմկօք սբյն յովհաննու  
ոսկերերանի . որոյ կայ և գիր յարգական  
առ սբն մարութա :

Վի՛լք այսպիսի պարգևատու շնորհացն նայ՝  
ազդեցութե՛ք հողւոյն սբյ երթայր սբն մա-  
րութայ յերկիրն ասորեստանի . զի և անտի  
խլեացէ զարմատ չար աղանդոյ հեթանոսու-  
թե՛ն զօրութն քոի , և սերմանեացէ զսբ հա-  
ւատս . և ուր կային հաւատացեալք վտան-  
գեալք ՚ի մոգուցն բռնութե՛ն նորոգեացէ ՚ի նո  
զփոյթ նծպաշտութե . զոր և արար իսկ : ( ) ի  
և անդ որպէս զճառագայթ ծագեալ յայ՝  
շնորհատու սքանչելեօքն զբազումս դարձոյց  
՚ի ճշմարտութի . և լուսաւորեաց զհաւատա-  
ցեալսն ՚ի քո , յամօթ առնելով զմոգուցն  
մոլորութի . որով և յայտնեցաւ յազթութի  
ճշմարտութե՛ն . և պայծառացան եկեղեցիք  
այ հանապազորդ պաշտօնէիւք . մինչև եհաս  
համբաւ սքանչելեաց սբյ եպիսին առ յազ-  
կերտ թգրն պարսից՝ որ նստէր ՚ի տիսբոն  
քաղաքի . ( սա է յազկերտն առաջին , որ և  
հալածիչն էր քրիստոնէից , բայց ոչ ոնկ զեր-  
կրորդն , որ զկնի : ) <sup>(6)</sup>

Եւ էր որդի մի թագաւորին գեղեցիկ յոյժ  
և պայծառ տեսլեամբ , և սիրելի արքայի ք  
զնամ որդիս իւր . որ լկեղ ՚ի դիւն չարաչար  
տանջանօք՝ ոչ ուստեք էր գտեալ բժշկութի ,  
ոչ ՚ի մոգուց և ոչ ՚ի դիւթից կմ՝ ի քաղդէից :  
Վրդ՝ իբրև լուսաւ յազկերտ , եթէ բազում  
նշանս առնէ մարութա յասորեստան , ետ

Կոչել զնա . զի թերևս կարողասցի օգնել  
ինչ մանկանն , տուեալ խոստումն՝ նմ իրօք  
ընդարձակութի առնել քրիստոնէից և խա-  
ղաղութի . զորս կանխաւ բազմապատիկ հա-  
լածանօք և նեղութք հարստահարեալ էր  
յամ՝ ի թգրութե իւրում , և առ սակաւ մի  
թուլացուցեալ ՚ի շնորհս մեծին սահակայ

հայոց հայրապետի , կմասապետի :

Եւ իբրեւ եկն սքն մարութա ՚ի տիսբոն ,  
ընկալաւ զնա թգլորն բազում մեծարանօք՝  
հանդերձ նախարարօքն պարսից . և տեսել  
զպատկառելի դէմս առն նյ՝ յորոյ վր յայտ-  
նանաւ երեւին շնորհք նծային , խոնարհել  
երկիր եպագ նմառաջի մեծամեծացն իւրոց՝  
իբրեւ երկնառաք հրեշտակի . սոյնանս և սքն  
նյ երկիր եպագ և ետ ողջոյն արքայի ըստ  
կարգի պատուոյ նր . և խօսեցաւ բանս բա-  
րիս լի շնորհօք առաջի թագաւորին . մինչև  
սիրել արքայի զսքն յամ օրտէ . և անկաւ  
գութ ՚ի սիրտ նր՝ ի վր ազգին քրիստոնէից .  
վնյ ասէր , սոքա են ծառայք նյ բարձրելոյ ,  
զորս ՚ի վեր տեսանեմ ք զհասարակ բնութի  
մարդկան՝ շնորհազարդ բանիւք և նմ շարժ-  
մամբ :

Նպա ասէ արքայ ցմարութա . է որդի մի իմ  
սիրելի , որ չարաչար տանջի ՚ի դիւնաց , և ոչ է  
ուստեք գտեալ բժշկութի . և տրտմութի է ինձ  
յոյժ վննր . արդ խնդրեմք ՚ի քէն ծառայ  
բարձրելոյն , զի հայցեսցես յայն քումմէ , և  
ելցէ դէն յորդւոյ իմմէ , և առողջասցի և  
կեցցէ :

եկեացէ՛ այսր , և տեսից զորդին քո : Եւ եւ  
 զի իբրեւ ածաւ մանուկն , առաջի անցն ճը-  
 չեաց դէն՝ որ 'ի մանկանն , և ասէ . զի՞ կայ  
 իմ և քո ծառայոյ ան խաչելոյն , եկիր յ'ձե՛ հե-  
 առատանէ հալածել զմեզ 'ի բնակութե՛ մեր  
 մէ . և զարկոյց զմանուկն յերկիր . և կայր  
 'ի վտանգի , և քաղէին ոգիք նր . և էր տե-  
 սիլ նր ողորմելի և ողբոց արժանի . մինչ ահ  
 կալաւ զանման՝ որ անդն կային :

Եւ այլ ոմն սթ եմկս ը մարութայի , ( ը  
 ոմանց՝ սթն արդաւ եմկս շուշայ , և ը այլոց՝  
 իսահակ կմարալահ կաթողիկոսն սղակայ  
 և տիսբոնի . ) և երկոքեանն անկեալ 'ի վր  
 երեսաց իւրեանց յերկիր՝ կացին յաղօթս առ  
 ան , և ասեն . Տր ան ամենազօր՝ որ լուար  
 քանանուհոյ կնոջն , որ աղաղակէր առ  
 քեզ , և գթացեալ 'ի նա՝ հաներ զդէն 'ի  
 դատերէ նր , և բժշկեցեր զնա 'ի վտանգէ  
 դիւին . որ և զլեզէոնն խոզիւքն 'ի խորս ծռ  
 վուն ընկղմեցեր . և այլ ևս բազում դէս  
 հալածեցեր 'ի մարդկանէ , զոմանս քե՛ և  
 զոմանս 'ի ձեռն աշակերտաց քոց , և ան  
 սթց՝ որոց ողորմեցար , և արարեր ողորմուի  
 'ի ձեռն նց : Եւ այժմ նոյն տր զօրութեց՝  
 սաստեա՛ այսոյն պղծոյ , որ է 'ի պատանեակս  
 յայս յորդի թգրիս , և հալածեա՛ 'ի ամանէ  
 ամենահզօր բանիւղ և սթ անոնամբք քո .  
 զի ծանիցեն անքն , թէ դու միայն ես ճըշ-  
 մարիտ ան . և լիցի դադարումն գլխովին  
 հալածանաց հօտի քո 'ի ձեռն առողջութե  
 սորս յանուէն քո սթ . զի դու կարօղ ես յամի,  
 և

և 'ի քո փառս կատարի ամինչ այժմ և յաւիտեանս : Աւ յասել զամէնն ամենեցուն՝ որ իւրքն էին , իսկ և իսկ շարժւեաց զմանուկն դէն , և ճշեաց մեծաձայն , և ասէ . վայ ինձ , վայ ինձ , յորքան փառաւորութիւն զրկեցայ , և 'ի բնակուէ իմմէ հալածեցայ . և նոյնժամայն սթափեալ և զգաստացեալ մանկանն՝ յարուցեալ տայր փառս նոյ :

( ) այն տեսեալ արքայի՝ ուրախ եղև յոյժ , և ձայն բարձեալ ասէ , արդարեւ մեծ է անձն քրիստոնէից քան զամ անձն ազգաց . զի ոմ լուսաբ , սոյնպէս և տեսաք զմեծ սքանչելիս 'ի ձեռն ծառայի նր : Այնժամ ասէ արքայ ցոբն . արդ խնդրեալ յինէն՝ որ ինչ պիտոյ է քեզ , և տաց զամ : Ասէ երանելին մարութա . ոչինչ պիտոյ է ինձ 'ի քէն վս անձին իմոյ , բայց միայն վս ժողովրդեանն նոյ . զի արձակեսցես զքրիստոնեայս առհասարակ 'ի բանտից և 'ի կապանաց և 'ի չարաչար տանջանաց . և համարձակ լիցին պաշտել զանձ իւրեանց . և նորոգեսցին եկեղեցիք նոյ 'ի քում իշխանութի . և արա՛ սէր և բարեկամութի հաւատարիմ ընդ թէոդոսի թգրին յունաց , ( այն է՝ փոքր կոչեցեալ , որդի արկադեայ , ) և լիցի խաղաղութի ը ամ տիեզերս 'ի ձեռն քո : Աւ արքայ ընկալաւ սիրով զամ ասացեալն 'ի սրբն , և կատարեաց զխնդրո՛ւածսն մարութայի . և ել աւետիք հրովարտակօք ը ամ ճն 'ի թագաւորէն՝ տալ դիւրութի և ազատութի քրիստոնէից առ 'ի կարող լինելոյ համարձակ պաշտել զկրօնս իւրեանց . և

որք իշխենն հալածել և նեղել զնս՝ կրեա  
ցեն պատուհաս յարքունուստ . և արձակե-  
ցան ՚ի բանտից կալանաւորքն՝ որք վս քսի  
կապեալ էին . յորս էին և ոմանք յազգէ հայ-  
ոց ՚ի կարգէ ազատաց՝ արք նախարարա-  
ղունք : Աւելեալ մոգուցն և ամանհաւատից  
սուգ մեծ , և հաւատացելոցն ուրախութի  
մեծ . և եղև անդորրութի ը ամ իշխանութի  
արքային . և համարձակեցան քրիստոնեայք  
՚ի նորոգել զեկեղեցիս քսի , և ՚ի պաշտել  
անխափան զամ ճշմարիտ :

Յետ այսորիկ խնդրեաց յարքայէ երանելին  
մարութա՝ արձակել զինքն . և ետ նմա թա-  
գաւորն պարգևս բազումս , և թուղթս խա-  
ղաղականս , և արձակեաց առ թգրն յու-  
նաց : Աւելեալ երանելւոյն մարութայի ՚ի  
կոստանդինուպօլիս ( ը ոմանց՝ այս երկրորդ  
անգամ , ) եմուտ առ թէոդոս կայսրն , և  
ողջոյն տոճեալ՝ մատոյց զհրովարտակ ար-  
քային պարսից : Իբրև ընթերցաւ կայսրն ,  
ուրախ եղև մեծապէս ընդ յաջողել սի-  
րոյ և խաղաղութե առ քրիստոնեայս : Աւ-  
եհարց զսքն վս ամանցիցն անցելոց . և նա  
պատմեաց զամ եղելն օգնականութե բարձ-  
րելոյն , և զղաղարումն հալածանացն :  
Հայնժամ բարեպաշտ կայսրն թէոդոս ետ  
փառս սոյ , որ արար փրկութի ՚ի ձեռն մարու-  
թայի , և սիրեաց և մեծարեաց յոյժ զսք  
հայրապետն . և խնդրեաց ՚ի նմէ ոմ յառնէ  
սոյ՝ զի աղօթս արասցէ վսնր : Աւ յաւել  
կայսրն ասել . խնդրեա՛ յինէն՝ զինչ և կա-  
միս՝



միս՝ ի փոքունէ մինչև յմեծս , և արարից ան-  
խափան : Այլ սքն մարութա խնդրեաց ի  
նմանէ՝ ամրացուցանել զքաղաքն ծովաց  
( զտագրիտ՝ զաթուռ եպսուծէ իւրոյ , ) ամ-  
րագոյն պարսպաւ , և շինել հոյակապ տա-  
ճար անունն փառացն նոյ ի մէջ քաղաքին ,  
յորում օրհնութիւք նոյ և պատարագք քնի  
միշտ կատարեսցին . և անդր ժողովեցից աւ-  
սէ յամ սքն մասն ինչ նշխարաց . և անունա-  
նեսցի մարտիւրոսաց քաղաք . ( քանզի վա-  
ռելէր սիրտ նոյն ի վարս և ի վկայաբանու-  
թիս նոյն վկայից՝ առաւելապէս յետ շրջելոյ  
ի պարսս , ուր բազումք նորոգ նահատակել  
էին ) :

Ասէ թագաւորն . բարի է բանդ , և նոյ հա-  
ճոյ մտածմունքդ . արդ արա՛ որպէս և կաւ-  
միս , և յինէն եղիցի ծախք շինողացն՝ որ-  
քան պիտոյ իցէ . և այնպէս արձակեաց ըզ-  
մարութա բազում մեծարանօք , տունէնմա  
և սիրոյ թուղթ անդրէն առ յազկերտ ար-  
քայ պարսից : Այլ եկեալ նոյն նախ ի քա-  
ղաքն ծովաց՝ սկիզբն արար շինութե պարս-  
պին , և կարդեաց զգործաւորսն ի գործն ,  
և զգործակալսն ի վրնց . և ինքն դէմ ե-  
դեալ չոքաւ ի պարսս , և այլ ևս եպսունք  
լէ նմա : (7)

Այլ իբրեւ ետես զնա արքայն պարսից , բա-  
զում պատունով ընկալաւ զնա , և զամսն՝ որ  
ընդ նմայն էին . բայց զմարութա առաւել  
սիրէր և մեծարէր : Այլ յորժամ ընթերցաւ  
արքայ զհրովարտակն թէոդոսի , ոչ սակաւ

խոնդամտեցաւ ընթացիւ, և ընթացս սրտա-  
գամին՝ զոր լուծաւ՝ ի բերանոյ մարութայի .  
և եղև խաղաղութի և սէր առ երկոսին թա-  
գաւորս: Ետ այսորիկ պատմեաց արքայ մա-  
րութայի, և ասէ . ցաւ սաստիկ ունի զգը-  
լուիս իմ՝ ի վաղնջուց հետէ, և ոչինչ օգտե-  
ցայ երբեք ի բժշկաց: Եայնժամ եղ. սքն  
զաջ իւր՝ ի վերայ գլխոյ արքային . և առ-  
ժամայն բժշկեցաւ յանուն տն . և այլ ոչ ևս  
եղև գլխացաւ արքայն . և յաւել ևս քան  
զևս ի սէր և ի մեծարանս սքն . զի ծանեաւ

Ճշմարտապէս՝ թէ անձ է ընդ նմա :

Ինդ որ անհնարին մախանօք զչարեալ և ի  
նախանձ մտեալ մոգուցն՝ խորհեցան որո-  
գայթ դնել սքն առն ան, ոնց զի ի սիրոյ ար-  
քայի մերժել կարասցեն զնա . և խորաման-  
կեալ ըն նմանուն բաբելացւոցն՝ որ առ դա-  
նիէլիւ, արարին գետնափոր տուն ի ներ-  
քոյ կրակարանին՝ ուր պաշտէին նք զհօւր  
մշտավառ յարքունի մեհենին . և կացուցեչ  
անդէն այլ մի ի ներքս ի թաքստի՝ եդին  
բանս ի բերան՝ ասել նմա ի դիմաց դիցն  
առ արքայ, թէ ոչ ընդունիմ այլ ևս զքո եր-  
կրպագութիդ, զի սիրեցեր զքահանայն քրիս-  
տոնէից՝ որ զիս արհամարհել ուսուցանէ և  
զպաշտօնեայս իմ: Այլ իբրև եկն թգւորն  
ըն սովորուն իւրում յերկրպագութի կրակին,  
յայնժամ այրն այն արգելեալն ի թաքըս-  
տեան մեծաձայն և ահարկու բարբառ ար-  
ձակեաց՝ ոնց թէ ի կրակէ անտի թոճէր գալ  
բարբառն, և ասէ ցթգւրն սաստիւն անար-  
գաւ

գանաց . եւ աստի ամպարշտեալդ , չընդու-  
նիմ զքո երկրպագութիդ . զի յարեցար 'ի  
քրիստոնեայն յայն , որ հրապուրէ զքեզ 'ի  
պաշտօն խաչելոյն , և զիս անարգել ուսու-  
ցանէ և զպաշտօնեայս իմ : Օայն լռեալ  
Թագաւորին՝ զարհուրեցաւ յոյժ . և ելեալ  
արտաքս կորանօք՝ կայր տրտմեալ և տարա-  
կուսեալ . և պղտորեցաւ 'ի խորհուրդս իւր,  
այլ ակն ածէր 'ի սքնն՝ ասել ինչ : Աւ գի-  
տացել երանելոյն մարութայի ազգեցուք  
սք հոգւոյն՝ զխորամանկութիս մոգուց , մա-  
տեաւ առ Թգրն , և ասէ . մի խռովիւր ան-  
քայ . դարձիւր անդրէն 'ի մեհեան անդր կրա-  
կին . և ուստի ձայնն լսի , բաց զտեղին , և  
գտցես զխորամանկ խաբէութի մոգուցն :  
Վարձաւ Թագաւորն անդրէն , և լռեալ ըզ-  
նոյն ձայն . և նոյնժամայն հրաման ետ բա-  
նալ զտեղին՝ ուստի ձայնն լսէր , և ելնէն  
գուին 'ի վեր : Աբրե հանին զայրն 'ի տեղ-  
ւորէն , պատմեաց արքայի՝ որք զայն գործ  
խորամանկեցին : Վնդ այս 'ի ցառումն բար-  
կուէ բրդեալ Թագաւորին՝ ետ սպանանել  
զգլխաւորս չարութե . և զմոգսն էարկ ընդ  
տուգանօք տասանորդաց :

Վսլ 'ի վք այսր առաւել ևս չարացան մնա-  
ցեալքն . և արարին նենգանօք հնարս , զի  
մնասակար հօտ գարշուէ բուրեցի ուստեք  
յաթոռն արքայի : Աւ իբրե եհարց Թագա-  
ւորն զմոգս իւր վս անսովոր հոտոյն ժան-  
տուէ , նք զմարութա որարտաւոր առնէին ,  
և զեպսունս՝ որ լնմա . բայց քննեալ ար-

քայի՝ ստուգեաց, թէ ո՞չք զայն արարին, և  
զնա ևս մահու մատնէր: Այլ այնուհետեւ  
այլ ևս յաւելաւ հանգամանք չարուհի մոգ-  
պետացն և նախարարացն պարսից. մինչև  
խորհեցան սպանանել զարքայ և զմարու-  
թայ: (8)

Նոցա խորհուրդս լինէր և մեծ հազարաւ  
պետն՝ երկրորդն արքայի, որ էր սիրելի և  
երևելի յաչս թագաւորին, և մեծարեւոյժ քան  
զամենախարարսն պարսից. քանզի իբրեւ ե-  
տես սա զմահ մոգուցն, ձեռն ՚ի գործ ա-  
րար դաւել զարքայ, ոնց եթէ վրէժխնդիր  
անոցն կամե լով լինել վն մահու պաշտօնէից  
կրակին: Փորեաց ՚ի տան իւրում (իբրեւ ըն-  
ամանութի գիտնիսեայ բռնաւորին) խորխու-  
րատ կամ հոր մի խորին, և ցցեալ ՚ի յատակ  
նր սուսերս երկուս, արար ՚ի վր հորոյն գա-  
հոյս և բազմական թագաւորին ՚ի պատ-  
ռական և յերևելի և ՚ի պայծառ հանդեր-  
ձից, և հրաւիրեաց զթագաւորն և զմարու-  
թայ յընթրիս ՚ի տուն իւր. զի ՚ի բազմիւ ար-  
քայի ՚ի վր գահոյից՝ անկցի ՚ի հորն ՚ի վր  
սուսերացն, և մեռցի. և այնուհետեւ ըզ-  
մարութայ սպանցեն համարձակ:

Այլ նոր յայտնեաց սթյն մարութայի զչարին  
խորհուրդն. մատեաւ երանելին առ արքայ  
՚ի ծածուկ, և ասէ. որովհետեւ գտի շնորհս  
առաջի քո, և արարեր ողորմութի քրիստո-  
նէից, արա՛ պղծութի անձին քում և տան  
քում. և ՚ի միտ առ՝ զոր ասեմք քեզ, զոր  
նոր եցոյց ինձ: Այլն՝ որ հրաւիրեաց զքեզ  
յընթ-

յընթրիս , որոգայթ մահու պատրաստեալ  
է քեզ . 'ի ներքոյ բազմականին փորեալ է  
խորին հոր , և 'ի ներքս ցցեալ սուսերս . զի  
յորժամ բազմեսցիս անդր , անկցիս 'ի ներքս  
և մեռցիս : Օ այս լուճեալ արքայի՝ զարհու-  
րեցաւ , և ասէ . անհաւատալի՜ թոճին ասաւ  
ցեալքդ . զիա՞րդ խորհի ինձ մահ այնքան  
սիրեցեալն յինէն առաւել քան զամենե-  
սեան : Ասէ մարութա . մի՛ երթար յընթ-  
րիսն յայն արքայ . ապա եթէ երթիցես , զնա  
ինքն զկոչօղն բազմեսցուսցեն յարքունի բազ-  
մականին՝ զոր քեզն է պատրաստեալ : Ասէ  
արքայ . այդպէս եղիցի :

Աւ եկն այրն երևելի , և կոչեաց զարքայ և  
զմարութայ յընթրիս իւր բազում աղաչա-  
հօք . և գնացին և մտին 'ի տուն անդր՝ ուր  
բազմականն էր արքայի : Աւ իբրեւ հրաւի-  
րէր այրն զթագաւորն 'ի բազմական անդր  
մեծավայելուչ պատրաստեալ , հրամայեաց  
նմա թագաւորն ելանել բազմիւ յիւրում  
բազմականին : Աւ ասէ այրն . զիա՞րդ իցէ  
ծառայի բազմիւ 'ի գահոյս արքունի . և ար-  
քայ ստիպէր զնա հնազանդիւ նմա . և նա  
լայր և աղաչէր 'ի գուճս կալով , և ոչ լինէր  
լսելի : Աւ իբրեւ չեառ նա յանձն , հրաման  
ետ արքայ զինուորացն , զի առեալ ընկեա-  
ցեն զնա 'ի բազմոց անդր գահոյիցն . և իբ-  
րեւ արարին , իսկ և իսկ վայրասուզե՛լ անկաւ  
'ի հորն 'ի վր՝ սուսերացն , և անդէն սատա-  
կեցաւ :

Աւ տեսե՛լ արքայի զեղեալսն , և թէ զիա՞րդ  
ճշմար

Ճշմարտեցան ասացեալքն՝ ի սբօն մարութայէ, աղաղակեաց ի ձայն մեծ, և ասէ. մեծ է անքրիստոնէից, որ յայտնէ զծածուկս՝ սիրողաց իւրոց։ Վկ յայտոցիկ առաւելքան զառաւել սիրեցաւ և մեծարեցաւ յարքայէ երանելին. և հաւատաց արքայէ թէ նա է ան ճշմարիտ, զոր մարութայն պաշտէ. նմին իրի և յօժարութիւնսն նմա. բայց երկնէն ցուցանել ինչ նմա երևելի պատիւ և հպատակութիւն, ակն ածել ի նախարարացն. զի մի ամբողջ յարուցեալ առցեն զթգրութիւն ի ձեռաց իւրոց, և կամ սպանցեն։ Վկ ի վաղիւ անդր կոչեաց արքայ յատեան զամ երևելի նախարարս իւր, և պատմեաց նոց զեղեալն ստուգութիւն, թէ ո՞րքա պրեցաւ ի ձեռն երանելոյն մարութայի ի դաւողէն. և արդ տեսէք ասէ, թէ զի նչ պարտ է առնել այսպիսում բարեացապարտ առն։ Նա նք իբրեւ լուսն, սքանչացան, և ասեն ամբին, պատուեցի և մեծարեցի այրն, և պարգևաց մեծաց արժանի լիցի յարքայէ և յամ նախարարաց։ Վսէ արքայ. այդպէս եղիցի ոմ ասացիքդ։ Նա եւ յարքայէ հրաման, զի զամ զոր ինչ կամիցի առնել մարութա յիւրում իշխանութեն, համարձակ լիցի։

Նա օրհնեաց երանելին մարութա զանձ, և ասէ առաջի թգրորին. օրհնեալ է ան որ ապրեցոյց զարքայ յորոգայթութիւն մահուանէն. և արդ եղիցի խաղաղութիւն և սէր ընդ քրիստոնեայս և ինքն իմոյ միշտ։ Նա ձգեաց ար-

արքայ զգաւազանն ոսկի առ սքն մարութա  
առաջի մեծամեծաց իւրոց , և ասէ . որ ինչ  
և կամիս՝ եղիցի քեզ . և երկիր եպագ մա  
րութայ , և ելյերեսաց արքայի՝ գոհանա  
լով և օրհնելով զամ :

Եւ այնուհետեւ դիւրագոյնս յաջողեցան  
կամք սքն վս հաւաքելոյ զնշխարս սքն վը  
կայից . քանզի նախ զառաջինն արքունի հը  
րամանաւ շրջեցաւ ժողովեաց զբազումն ըշ  
խարս մարտիրոսաց՝ որ ՚ի ժամանակին յայն  
միկ նահատակեալ էին ՚ի պարսս ազգի ազ  
գի տանջանօք ՚ի մոգուց անտի և ՚ի նմին իսկ  
արքայէ . և ամփոփեաց ՚ի հանգստարանս  
ուրեք ուրեք՝ մեծաւ պատուով . և մասն  
մասն յամնշխարաց անտի լէ իւր էառ՝ տա  
նել ՚ի քաղաքն մարտիրոսաց : Եւ հրաժա  
րել յարքայէն պարսից՝ խաղաղական թղը  
թով և բաղում պարգևօք , դարձ արար ՚ի  
տեղի իւր . առեալ էր և բաժակ մի ոսկի ՚ի  
յիշատակ յարքայէ լի ոսկւով՝ առ ՚ի նիւթ  
շինուածոյ տաճարին , որ ՚ի քաղաքին ծո  
փաց շինեցաւ յանուն վկայիցն : Եւ եկեալ  
և տեսեալ զյաջողութի գործոյ քաղաքին և  
եկեղեցւոյն ւայ՝ օրհնէր զամ :

Հայնժամ փութացեալ գայ տնգրէն ՚ի կու  
տանդինուպօլիս՝ առ թէոդոս կայսր . և մա  
տուցեալ առ նա զհրովարտակն արքային  
պարսից՝ պատմեաց մի լն միոջէ զամ անցս՝ որ  
անցին լէ նա . զորս և երկրորդեալ էր յաղ  
կերտ ՚ի թղթի անդ : Եւ իբրեւ ընթերցաւ  
և լուաւ թէոդոս զամն , գոհանալով օրհնէր  
զմր

դո՞ր նա՞ մեծակալ՝ ի վր սքանչելեացն , և  
այցելուն հաւատացելոց՝ որ ցուցաւ ի ձեռն  
սբ. Ե. վայ և մեծարեալ պատուեաց առա-  
ւելքան զառաջինն՝ զերանելին մարութա :  
Հայնժամ խնդրեաց սբ. ի կայսերէ , զի  
տացէ հրաման ինքեան ժողովել ի նշխարաց  
նամ սբ. որ էին յերկիր իշխանութե նր՝ մա-  
սունս , և տանել ի քաղաքն մարտիրոսաց

նա յառաջագոյն խորհրդեանն :

Եւ իբրեւ եւ հրաման յարքայէ հանդերձ  
վաւերական հրովարտակօք՝ առնել զինչ և  
կամիցի , յուղի անկաւ սբ. հանդերձ օգնա-  
կանօք , և եւ գնաց ի հռովմ. և շրջեցաւ յե-  
րեւելի երեւելի գաւառս և ի քաղաքս և ի  
գիւղս արեւմտից և արեւելից և ի վանս ճրգ-  
նաւորաց . և ժողովեաց մասունս բազում  
յոյժ՝ ը յաջողելոյն այ և ը բարի տենչա-  
նաց իւրոց : Եւ յորժամ դարձաւ անդրէն ի  
թգրական քաղաքն առ կայսրն թէոդոս , ոչ  
սակաւ ուրախուի եղև թագաւորին . ( քան  
զի և նմին եբեր ընծայս ի նշխարաց մեծա-  
նունս սբ. , և եթող յիշատակ յձին յունաց . )  
և կայսրն ետ մարութայի պարգևս բզմա .  
և յաւել գեօղս և ագարակս և այգիս և ձի-  
թենիս նամ պտղաբերօք եկեղեցեացն այ և  
մարտիրոսաց քաղաքին . և յուղարկեաց զնա  
լի ուրախութե :

Եւ եկեալ սբ. մարութայի յձ իւր ի մի-  
ջագետս , եմուտ հանդիսիւ մեծաւ՝ հան-  
դերձ անգին գանձուք նշխարաց սբ. ի քա-  
ղաք անդր ծովաց յաթոռ իւր . ուր և ի գլուխ  
եւեալ



Ելեալ էր շինուճած քաղաքին և եկեղեցւոյն  
հրաշալի յօրինուճածովք • յորս յաւել և ինքն  
մարութա խորանս խորանս յորմն տանն իմ •  
և ետ տապանակաւ 'ի նս գեղեցկայարմար  
դրիւք զնշխարս սքցն , զորս ժողովեալ էր  
նր , 'ի հռովմայեցոց իշխանուէն՝ հարիւր  
և քսան հազար մասունս • և յասորեստա-  
նեայց՝ քսան հազար • և իշխանուէն պար-  
սից՝ ութսուն հազար • Ը իմ սքցն նշխարս՝  
'ի հեռուստ բերեալ , երկերիւր և քսան հա-  
զար • և այլ ևս 'ի մերձաւոր ճաց հայոց և  
ասորւոց վաթսուն հազար • Ընդ իմ՝ երկե-  
րիւր և ութսուն հազար : (9)

Մյայիսի ցանկութիւն մարտիրոսաւեր և սրբա-  
սէր այրն իմ երանելին մարութա ժողովեչ  
ղայս իմ նշխարս սքց՝ մեծաւ աշխատութիւն  
հանդերձ՝ 'ի քաղաք անդր ծովաց , կոչեաց  
զանունն նր սէյ Գաղատ , որ և նփրկերտ կամ  
նեփրկերտ , ռամկօրէն՝ մուֆարդին կմմու-  
փարկին ասացեալ , որ առաւել հուպ է յա-  
սորի կոչումն քաղաքին մայֆարգին , կմմայ-  
ֆերգադ • Բայց առաւել սովորուի եղև բազ-  
մաց կոչել զայն՝ Գաղատ Վհայեյ , կմ՝ Տարփերոսաց  
Գաղատ • Ոնց և յոյնք մարդիրօքօլիս ասացին ,  
և ասորիք՝ մէտինադ շօհտէ , որ զնոյն նշա-  
նակէ • Թող զառաջին անունն տագրիտ , կմ՝  
դակրիդ :

Մըար սքն մարութա և այլ բաղում գործս  
անձահաճոյս 'ի պայծառութիւն արեւելեան ե-  
կեղեցեաց • և գրեաց ճառս իմաստիւք 'ի  
վր սքց վկայից , իմ զվկայաբանութիւն մարտի-  
րո

քոսաց արևելից՝ յաւուրց շապհոյ երկայնաւ  
կեցի մինչև ցաւուրս յազկերտի առաջնոյ .  
ևս և ներբողեանս և տաղս պէսպէս 'ի լե-  
զու ասորի կմքաղղէական (10) : Աւ 'ի կոս-  
տանդնուպօլսոյ նախ ինքն եբեր յասորիս  
և յասորեստանեայս և 'ի պարսս զվաւերաւ  
կան օրինակ պատմուն և կանոնաց նիկիոյ  
սք ժողովոյն ( ոնլ արիստակէս 'ի ժմկի ժո-  
ղովոյն , և սա յետ իբր դարու միոյ , ) և հա-  
ւատարիմ թարգմանութիւնով եմոյծ զայն  
'ի մէջ այդց արևելից . և վսկ արար ժողով  
միանգամ և երկիցս 'ի տիսբոն՝ հանդերձ  
կթղկսաւ և եմսօք Ֆին պարսից և ասորես-  
տանեայց , գրով և բանիւ՝ եղե՛լ լուսատու և  
պայծառացուցիչ արևելեայց 'ի միջագետաց  
մինչև 'ի պարսս . թող զաշխատութիւն՝ զորս  
կրեաց երթևեկելով վս հաշտուն արքային  
պարսից և կայսեր յունաց և վս խաղաղու-  
թե՛ եկեղեցեաց քրիստոնէից . և այսպէս  
մեծարե՛լ եղև յերկոցունց թգրաց , և յամ  
իշխանաց Ֆացն՝ լ որս շրջեցաւ . զի ամ բզ-  
փառաւորիչս իւր փառաւորէ :

Աւ եղև յետ այսորիկ կեցեալ սքն այլ ևս  
ամս ինչ՝ ամասեր կարգօք և առաքինական  
հանդիսիւ՝ , և իբրև զմի 'ի լուսաւոր աստե-  
ղաց փայլե՛լ յՖի՝ անարատ քաղաքավարու-  
թե՛ , հանգեաւ 'ի քս՝ լի արդեամբք , ( յամ  
սեանն յունվարի . 21 . կմ 'ի փետրվարի . 16 . )  
յաւուրս փոքուն թէոդոսի կայսեր , և սքց  
թարգմանչաց մերոց սահակայ և մեսրոպայ ,  
յաթոռ անդ եմպութե՛ իւրոյ 'ի մարտիւրու

սաց

նաց քաղաքին . և պատուէալ մեծարեցան  
պատուական նշխարք նր ը նմ նշխարս սբց՝  
յնմ բնակչաց տեղւոյն , որք ճանաչէին զնա  
չուսաւորիչ և ասրեցուցիչ Ֆին իւրեանց ,  
զի նովաւ արար նմ փրկուի այնմ Ֆի . զոր  
և վերապատուէն նմ եկեղեցիք քրիստոնէից

յաւուրց անտի նր մինչև ցայսօր :

Եւ եղև յետ ժմկաց ինչ՝ ( իբրև ութսուն  
ամօք զկնի վախճանի սբյն մարութայի , )  
կաւատ արքայ պարսից թուռն յազկերտի՝  
թուինն յազկերտի առաջնոյ՝ եւ պատերազ-  
մաւ ըդէմ յունաց՝ յաւուրս անաստասայ  
կայսեր . և ետա զամիդ քաղաք միջագետաց՝  
յամի տն . 503 . եկն և ՚ի վր նփրկերտ քա-  
ղաքի զօրօք բազմօք՝ առնուլ զնա . և նեղե-  
ցան բնակիչք քաղաքին . և խորհելով հա-  
ճել իճիք զմիտս կաւատայ և շահել զսիրտ  
նր , կամեցան տալ անդրէն զբաժական ոսկի  
լի ոսկւով , զոր տուէալ էր յազկերտ նախա-  
հաւ նր՝ սբյն մարութայի ՚ի պարգևս : Եւ  
իբրև մատուցին զայն առաջի արքայի , ե-  
տես և կարդաց կաւատ զանուն յազկերտի  
հաւուն իւրոյ՝ որ կայր քանդակագրեալ ՚ի  
վր բաժական . արտասուէաց և ասէ , քաւ-  
լիցի ինձ առնուլ զյիշատակ հարց իմոց , կմ  
առնել չար ինչ քաղաքիս այսմիկ . այլ եղի-  
ցի և սեր և խաղաղուի ը իս և ը բնակիչս  
տեղւոյս . և դարձաւ անտի յետս : Եւ զեր-  
ծան քաղաքացիքն ՚ի վտանգէ անտի . և ի-  
մացան և ծանեան , թէ ՚ի ձեռն սբյն մա-  
րութայի և սբյն անդր ժողովելոց արար տր  
փրկու-

փրկութի քաղաքին այնմիկ , և նշխարաց սք  
վկայիցն և սքյն մարութայի :

ՆՆԼ յանցանել բազում դարուց՝ որն եղև  
սփռիլ կամ ցրոճիլ այն նմ գանձուց նշխա  
րաց վկայից յայլ և այլ կողմանս , նոյնն և  
նշխարաց մարութայի դէպ եղև փոխադրիլ  
յեգիպտոս . ուր և ցարդ տեսանի 'ի վանս  
ասորի միայնակեցաց . զոր՝ ականատես լի  
նելով այսպէս յիշատակէ աստեման սիմոն  
յովսէփ յարևելեան մատենադարանի . հա

րոր . Թ . Երեւ . 179 . \*

Մարտին սքյն մարութայի (ասէ) 'ի մարտիրոսաքաղաք եր  
բեմն թաղեալ , յետ ստէպ սասպատակու  
թեց պարսից և արաբացւոց 'ի միջագետս՝  
փոխադրեցաւ յերկրէն ասորւոց յեգիպ  
տոս , և ամփոփեցաւ 'ի սկիտեան վանս՝  
որ յանուն նժաճնի . այսն վկայէին միայ  
նակեացք տեղւոյն այնորիկ , որք ցուցա  
նէին ինձ զայն՝ 'ի շրջիլն իմ ը անապատն  
նիտրիոյ ॥ : ՆԼ յաւելու ասել աստեման .

\* Ս վարս սորին (սքյն մարութայի) յաստ  
րի բարբառ ճոխագոյն գրեալ ընթերցաք  
'ի նոյն սկիտեան վանս ասորւոց 'ի գերա  
պանծ մատեան ասորի , ը թոճահամա  
րով . Թ . զոր չեղև հնար մեզ ստանալ  
որչափ և է գնով ॥ : ՆՆԼ մեք համարիմք  
զմեզ բարեբախտիկ յոյժ քան զաստեման ,  
զի ահա նախակարդեալս վարք սքյն մարութ  
այի՝ որ գտանի միօրինակ յերկուս հին ճա  
ռընտիրս մեր , է հարազատ թարգմանութի  
'ի բուն օրինակէ անտի գտելոյ յիններորդ

դարու 'ի վապուրական Տի . զի զայս յայտ  
առնէ յիշատակորան դադկայ վանահօր ուխ  
տի սբջն ատովմայ՝ մօտ 'ի վախճան պատմու  
թէն , ունելով բանին այսպէս .

\* Մյլ որ 'ի ձեռն երանելոյն մարութայի  
„ ժողովեցան ( նշխարք սբց ) 'ի մարտիրո  
„ սաց քաղաքին՝ այսքան , որքան ասացաքս .  
„ որոց բարեխօսութիւնք քո անձ և մեզ ողոր  
„ մեսցի , որք թարգմանեցաք յասորւոց 'ի  
„ հայ լեզու՝ ես հայր դադիկ , և գրիգոր  
„ սարկաւազ իմ՝ որ լիս . որոց լիցի ամե  
„ նեցուն մեր ուխտիս ( կմհաւատացելոց ,  
„ ոնկ եղեալ է այլ օրինակագիր , ) արժաւ  
„ նաւոր լինել մասին ժառանգութե սբցն ,  
„ որք անդր ժողովեցան || :

XX

## ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ :

(1) Տեսաք 'ի վախճան վարուցս՝ զվաւերական հնուի  
պատմութեա , որ կայ 'ի ձեռագիր հնութիւն ասորւոց ,  
և 'ի հին ճառքնտիրս մեր . և նոյն վարուց քաղոճած է՝  
որ ինչ գտանի 'ի վկայաբանութիւն Թմ աղգաց . ևս և 'ի  
պատմագրութե սոկրատայ , և այլոց հեղինակաց . մինչ  
զի աւելորդ է բերել այլ վկայս 'ի հաստատութիւն : Մի  
այն ծանիր , զի միօրինակ վարք սբյս՝ որ 'ի կրկին ճա  
ռքնտիրս Ա . և Զ . ունի զթեթե տարբերութի գրչութե  
լ շարադրութե . ոնկ թէ մին օրինակեալ իցէ նախ քան  
զհարթել հայկաբանութե 'ի թարգմանչէն , և միւսն 'ի  
հարթ օրինակէ առեալ . զի Ա . սկսանի այսպի . \* Արք  
„ եղբարք և հարք լոճարոճք զպատմութե մարութայի|| :  
Իսկ Զ . այսպէս . \* Վ՛կ եղբարք և հարք լոճարոճք ըզ  
„ պատմութե երանելոյն մարութայի|| : Ծանիր և վս  
Յ . զի եթէ բասիլեան յայսմաւուրք նց , և եթէ ժա  
մագիրքն՝ միապէս սխալեն 'ի քանի մի թեթե պարա  
Լթ Զգ գայս .

գայս • քր թէոգոս մեծ ասեն՝ փխկ փոքր ասելոյ • գուտոր  
արքայի ասեն բժշկեալ՝ փխկ ուստր ասելոյ • և առ հա  
մառօտութե՛ն պարզամբ ասեն , \* շինեաց քաղաք յանուն  
մարտիրոսաց || , առանց բացատրելոյ՝ թէ կայր անդ քա  
ղաք , բայց անպարիսպ և անշուք • և ն : Այսոքիկ չեն  
ինչ յաչս մեր • վն զարմանամք չ զայրոյթ աստեմանայ  
'ի վր զփտոց յայսմ մասին՝ աւելի ք զչափն և յանիրա  
ւի • քանզի 'ի հափ • Թ • Էրէս • 178 • բնաբան եդել 'ի լու  
սանցս՝ անշուք , \* առասպելք զփտեաց զմարութայէ || ,  
այսպէս սկսանի խօսել • \* Հաղփաղփեն զփտիք || • և ա  
հա դնէ անմիջապէս զբանս յայսմաւուրացն զփտոց , որ 'ի  
22 • մեքիր ամսոյ • ուր ոչ այլ ինչ կայ , բայց որ ինչ գրի  
'ի յայսմաւուրս յունաց՝ հանգերձ վրիպակօք ի՛նք թ  
ասացելոցս , և փոքր մի գուցէ աւելի • զորս հնարի ծան  
րացուցանել աստեման , և չարաչար չ վայր հարկանել •  
որ չէր արժան • զի մգկային սխալանք են , և ըստ իմիք  
հոմաձայն՝ որք տանին զմեկնութի ուղիղ : Եւ ահա յայս  
զբաղեալ ինքն ոչ բերէ 'ի մեջ սրոջ ինչ բան • այլ միայն  
ասէ ընդհանրապէս , ( որ և առաւել է հոմաձայն • )  
» \* Զնոյնք գոգցես աւանդեն զմարութայէ ( զոր զբ  
» տիք մարունա անունեն ) մառոնիտք և մեղքիտք 'ի  
» յայսմաւ • 'ի 16 • որ փեարվարի • ոչ աննմանս ունին և  
» յակոբիկք և նաստուռիք || : Այլ որ զհեա պնդի սը  
խալանաց այլոց աստեման , ինքն առ ետեզ չարաչար  
գթէ , գրելով այսմ • \* Զսիշատակ նր առնեն ասորիք  
» 'ի 16 • փեար • իսկ լատինք և յոյնք 'ի 4 • դեկտ || • և  
ո՛ր ոչ գիտէ , թէ յոյնք 'ի 16 • փեար • առնեն՝ թ տարիս •  
և ոչ 'ի դեկտ • 4 • չ լատինս : Բայց յայտ է՝ թէ չէ բը  
նաւ ակն արկեալ անգամ 'ի 3 :

(2) 'ի դէպ գայ միջոցի ապայիցս տօն սբյն մարութայի ,  
թ որում երջանիկ փոխումն նորա եղև կամ յամսեանն  
յունվարի , և կմ 'ի փեարվարի • զերկրորդս զայս հա  
ւանեցուցանեն յայսմաւուրք և տօնացոյցք ասորւոց և  
յունաց և այլոց հետևողաց նց ըստ նախագրելոցս :  
Իսկ զառաջինն՝ հին ճաշոցք մեր • յորս ընտիր օրինակք՝  
մեկն գնեն ( թ կարգաւորութե գրիգորի վկայասիրի ) •  
\* Զունունարի • իմ • Սբ մարութաի • կամ ոք հայրա  
» պետին մարութայի || • և առաւել ճառընտիրն • Ա •  
'ի գրելն զվախճան սբյն լինել \* 'ի յունունարի ամսոյ ,  
» որ օր իմ էր || : Թնդ զի 'ի ճաշոցի միում համառօ  
տագիր վրիպակաւ գրեալ կայ • \* յունվ • Թ || • ուն և 'ի  
միւսումն հոմաձայն սխալանօք • \* յուն • Թ || • և այսպի  
սի

թի գրողածք եղեն 'ի վաղ Ժմկաց' սլաածառ նոր սխալա  
նաց, իմ գնեւոյ ոմանց 'ի յունիսի . Թ . զվախճան սբյն .  
ոմ եգ Թր իէլ . կմ այլոց 'ի յունիսի . իմ . ոմ գրի 'ի  
Ճառքնա . Զ . \* 'ի քսան և մին յունիսի ամսոյ || : Իսկ  
որ գնի 'ի Զ . մայիսի . 28 . ոչ գիտեմք՝ ուստի առեալ  
իցէ , թէ չիցէ այլադգ համեմատութի լն անունաց օտար  
ազգի ամսոց . այլ լաւ ևս է կրկնեալն 'ի Զ . փետր .  
25 . զորմէ լիցի ուրոյն բան 'ի վարս սբյն բարթուղիմէո  
սի՝ 'ի խօսելն զգիւտոյ նշխարաց նորա 'ի ձեռն մարու  
թայի : Սոյնմ և գնելն Լ . 'ի գեկա . 4 . քննութե բոլան  
գեանց կարօտէր . բայց ոչ ելին 'ի լոյս վերջին ամիսք  
գործոց նց :

Վն 16 . աւուր փետրվարի իմանայ 3 . զոր գնէ 'ի վախ  
ճան վարուց սբյն մարութայի . \* աւանգեաց զհո  
,, գի իւր 'ի նմին իսկ աւուր , յորում արարեալ էր  
,, զամփոփումն նշխարաց . և մերձ առ նոսին եգան և  
,, պատուհան նշխարք իւր || : Չնոյն երկրորդէ և մի  
քայէլ եմս մեղիճոյ՝ որ ասի լինել հեղինակ յայսմա  
ւուրացն զփառոց , \* փոխեցաւ ( ասէ ) առ Թր 'ի նմին  
,, աւուր , յորում զնաւակատիս արարեալ էր այնր է  
,, կեղեցւոյ ( քղքին մարտիրոսաց ) . վնյ տօն նր միան  
,, դամայն կատարի լն նաւակատեաց եկեղեցւոյ || :

(3) Առ այժմ այսպէս եգաք ( մինչև այլուստ ստուգե  
ցի անուն անծանօթ գաւառի , ) սլահելով զկրկին ըն  
թերցողած ճառքնորաց , յորոց բազադրի անուն երկրի  
և մարդոյ . զի 'ի Ա . գրի . \* կին ոմն անուն մարիամ՝  
,, գուստր նախարարացն հայոց տուեալ եղև կին ստաց  
,, ոց քրմապետին , որ էր Թր այսմ Յիս || : Իսկ 'ի Զ .  
\* Կին ոմն անուն մարիամ՝ գուստր նախարարացն հայ  
,, ոց տուեալ եղև կին աւայի քրմապետի , որ էր Թր  
,, այսմ Յի || : Եւ թէ քրմապետն ունէր այլ անուն այս  
պիսի , յայտ անտի է՝ զի երկոքին ճառքնաթիւք միաբան  
գրեն՝ թէ 'ի մկրտութե կոչեցաւ մարութա կմ մարու  
թաս :

(4) 'ի նմանութե ձևոյ թուանիչ տաւիցս , Ե , և Է , ե  
րևի մտեալ այս տարբերութի . զի 'ի Ծ . Զ . գրի . \* և  
,, յեա հինգ ամի եա զնա յուսումն || . Իսկ 'ի Ա . ասի ,  
\* և և թն ամի ետուն զնա յուսումն || :

(5) Անորոշ այս գրութի մեր յայսմ վայրի , իմ զառաջին  
գործս սբյն մարութայի վերածել 'ի վախճան չորրորդ  
դարուն , և 'ի սկիզբն հինգերորդին , միաբանէ զբանս  
ամ վկայաբանից , և զանմիբանութի գրչաց 'ի ճառքնաթիւս .

ուր Ա. ասէ յայսմ վայրի \* և եղև այս 'ի չի Թոնա,  
 ,, կանխ յունաց՝ 'ի Ժմկս Թէոդոսի հռովմայ Թգրին || \*  
 Իսկ Չ. \* և եղև այս յուր թսուն և երեք տոմարին յու  
 ,, նաց, 'ի քսան ամի փոքր Թէոդոսին բարեպաշտ Թա  
 ,, գաւորին հռովմոց || : Ուր եթէ ընթերցցուք 'ի չի Թը  
 ճականի, և անփոփոխ պահեսցուք զամբառս Ա. ճա  
 ուրնորին, գիւրի և ստուգի ամն. ապա եթէ այլադգ  
 ինչ իմասցուք, և ոչ մի ինչ ստոյգ գուշակի : Վն զի  
 Թոնական կամ տումար յունաց՝ ստէս 'ի կիր արկեալ  
 առ ասորի մատենագիրս 'ի սկզբանէ և այսր, այն է՝  
 որ կոչի նաև եդեսացւոց կամ սելեկիացւոց, և կամ  
 աղեքսանդրի. և սկսանի 307. ամօք յառաջ ք զճնունդն  
 քսի, կմ որ նոյն է՝ 312. ամօք նախ քան զհասարակ  
 Թոնական քսի. վն եթէ ընթերցցուք 'ի ճառքնորս՝ 'ի  
 չի Թոնականիս յունաց, ք 'ի 703 տումարի եդեսացւոց  
 կմ սելեկիացւոց, լինի այն ամ ամն. 390. այն ամ ա  
 ռաջին է կթղկսութե սբյն սահակայ պարթևի, և եր  
 կոտասանե՛րդ ամ Թգրութե մեծին Թէոդոսի արքային  
 հին և նոր հռովմայ, և ուր երորդ ամ գահակցուն ար  
 կադեայ որդւոյ նր՝ և հօր փոքուն Թէոդոսի՝ արքային  
 յունաց, և տասն ամօք յառաջ քան զԹգրեւ յազկերտի  
 առաջնոյ 'ի վր պարսից. և ուր երեսուն ամօք յառաջ  
 ք զնստիլ փոքուն Թէոդոսի : Եւ Թէ զայս ամ պահան  
 ջէ սկզբնաւորուի եմսութե և նախկին գործոց մարու  
 Թայի, ակն յայտնի տեսանէ՝ որ դեգերի յեկեղեցական  
 պատմութիս յունաց և ասորւոց չ հայոց : Առ այժմ  
 երիս ապացոյցս տաց քեզ :

Նախ՝ կայ գիր սբյն յովհաննու ոսկերերանի ( որ նրա  
 տաւ սլատրիարդ կոստ. յամի. 398. ) առ սբն մարու  
 Թա. ուր մեծապէս յարգանօք գովուն իօսի չ նմա.  
 տես առ տիլլեմոնտայ 'ի շառ ուիէ. հապ. ք. երէ. 284.  
 զոր և յիշեն ասորի սլատմիչք առ աստեմանայ 'ի զանա  
 զան տեղիս : Թն զի սոկրատ սլատմէ, Թէ 'ի Ժմկս ար  
 կադեայ եկն նախ մարութա 'ի կոստանդինուպօլիս.  
 այլ տեսեալ զաղմուկ Թէոփիլեանց չգէմ ոսկերերա  
 նի, ոչ եմուտ 'ի քաղաքն. այլ յետս դարձաւ առ Ժամն.  
 ևն : Երկրորդ՝ զի և գործք ինչ մարութայի պատմին  
 յեկեղեցական պատմութիս ասորւոց առ մեծն Թէոդո  
 սիւն. մինչև ասել ոմանց զնմէ, Թէ առաջնկայ էր 'ի  
 Ժողովն կոստանդնուպօլսի. վն և ոչ վայրապար գնի  
 'ի Յ. Թէ մարութա էր 'ի Ժմկս մեծին Թէոդոսի, և  
 ոչ 'ի զուր երկրորդէ զայն յայսմաւուրքն զփտոց, ա  
 ռանց



առնց բացասելոյ՝ թէ եհաս և յաւուրս փոքուն թէս-  
դոսի . և այս իսկ է պատճառն՝ զի ճառքնախին Զ. հայե-  
լով՝ ի յետագայ դործս մարութայի՝ որք եղեն առ փոքր  
թէոգոսիւն , վերապահաւ յաւուրս նր անգնէ և զնախըն-  
թաց դործսն : Երրորդ՝ զի ի վկայաբանութիս արևելեան  
մարտիրոսաց , որք ասին շարագրել ի սբջն մարութայե  
յասորի բարբառ , գրէ ինքն յայտնապէս՝ թէ ոմանք ի  
վկայիցս եղեն յաւուրս մեր առ յաղկերաիւն . իսկ զայ-  
լոցն գրեմք ասէ առեալ յաղանատես և յաղանջալուր  
անձանց եղելոց յաւուրս շապհոյ պարսից արքայի . Ե-  
րում անմարթ էր լինել , եթէ չէր ծաղկեալ սբն մա-  
րութա ոչ միայն ի սկիզբն հինգերորդ դարու առ փոքր  
թէոգոսիւն , այլև մօտ ի վախճան չորրորդին՝ առ մեծն  
թէոգոսիւն և առ արկադեալ :

Ընդ հակառակն՝ ոչ լինի պահել զընթերցուածն . լի .  
Թուականի յունաց , որ է 275 ամօք յառաջ քան զքս .  
կմ գոնէ ք շրջանին հռովմայ դնելով ( որ անսովոր է  
առ ասորիս . ) լինէր ամ ամ . 280 . յառաջ քան զաւուրս  
քրիստոնեայ թիւրաց : Ուր և ոչ զընթերցուածն ութ-  
սունկերեք ամաց ամարի յունաց . որ է 235 ամօք յա-  
ռաջ ք զքս . կմ ք շրջանին հռովմայ՝ ամ ամ . 330 . որ  
է քսան և հինգերորդ ամ մեծին կոստանդիանոսի , և  
ոչ եթէ քսաներորդ ամ փոքուն թէոգոսի . մինչև հարկ  
լինէր շփոթել զսբն մարութա ք հաւուն իւրում մա-  
րութայի առաջնոյ :

Աստեման թէպէտև շփոթ բանս բերէ զթմկէ սբջն մա-  
րութայի , բայց լաւ և ս բովանդակէ զամն հապ . 7 . Է-  
րե . 73 . 'ի ծանօթ' այսպէս . \* փայլեաց առ թէոգոսիւն  
,, մեծաւ , արկադեալ , և թէոգոսիւն փոքու ինքնակալօք ,  
,, առ եմիսօք սղակայ՝ կայումաւ , իսահակաւ , և աբէիւն .  
,, դաւաւ առաջիկայ . . . 'ի ժողովն անտիրայ առ փլա-  
,, բիանոս պատրիարգաւ ք գէմ մեստաղեանց , և 'ի ժո-  
,, ղովս սղակայ ամ . ք . և ք առ կայումաւ , իսահակաւ ,  
և յարալլահաւ || :

(6) Հարկ համարեցաք յաւելուլ մեկնաբար զյաղկերա  
ղանաղանեալ յառաջին և յերկրորդ . զի մի շփոթեցէ  
որ զգործս երկոցունց՝ յընթեռնուլն ի ճառքնախիս զա-  
նորոշ բանսդ , թէ յաղկերա էր հալածիչ քրիստոնէից .  
և զինի , թէ \* արձակեցան ի բանդից կալանաւորքն՝  
,, որ վն քսի , և նախարարքն հայոց || . զի այլ է եղելս  
առ առաջին յաղկերաիւն , և այլ որ առ երկրորդիւն յա-  
ւուրս սբջ վարդանանց և զևոնդեանց :

(7) Աստեման • հփ • Թ • Էրե • 176 • յառաջ բերէ զքանս  
 գիտնեսիոսի պատրիարքի ասորւոց , որ գրէ՝ Թէ \* Յա  
 ,, մի ( յունաց ) շէ • ( այն է ամ Թն • 414 • ) • • • Եղև  
 ,, Ժողով 'ի պարսս , ուր հաստատեցին զնիկիական հա  
 ,, լատս • և առաջնորդ Ժողովոյն էին մարութայ եմփ  
 ,, մայֆերակտայ , և յաքալլահ կթղիս տիսքոնի || : Ուր  
 'ի վր բերէ աստեման • պարտ է 'ի միտ առնուլ՝ Թէ երկիցս  
 եղև Ժողով՝ 'ի Խաբան առ մարութայիւ • մի՝ 'ի միում  
 նոճագի գալստեան նր 'ի պարսս՝ յառուրս սահակայ կա  
 Թողիկոսին տիսքոնի • և միւս ևս յերկրորդում նոճագի՝  
 յառուրս արալլահայ յաջորդին սահակայ • և ի այսմ  
 պարտ է իմանալ , Թէ \* արգաս ( կամ արգաւ ) , զոր  
 ,, սոկրատ կոչէ եմփս պարսից Յին ( կամ բէռսիտիս ) ,  
 ,, ոչ էր առաջնորդ եկեղեցւոյն սղակայ և տիսքոնի , այլ՝  
 ,, Թգրական քաղաքին պարսից ( կմ պեռսիգայ ) , ոմ  
 ,, դնէ Թէոփանէս յամի • 406 • Կ է՝ ունէր զեմփսութի  
 ,, շուշայ || : Յայսմ չիք այնչափ լագիմուի • բայց պարտ  
 էր զայն յիշեցուցանել , Թէ սոյն այս սքն արգաւ եմփս  
 շուշայ նահատակեալն 'ի նմին յազկերտէ ( ի լուսնեւոյ  
 և պատմեւոյ նաև նորին աստեմանայ , ) էր արգեօք կեն  
 դանի 'ի գալ մարութայի այս անգամ 'ի պարսս • ուր  
 մեզ հարկ ելելի ասել , Թէ արգաւ վաղագոյն նահա  
 տակեցաւ • և յետ տեսուէ յազկերտի լ սքն մարութայի՝  
 ոչ եղև հալածումն 'ի յազկերտէ : Թող զի 'ի զանազան  
 օրինակս սոկրատայ՝ ոչ միօրինակ գրի անունն արգա  
 ւայ :

(8) Առ իմանալ՝ Թէ որչափ հանդիսացեալ էին այս ամ  
 սքանչելի գործք սքն մարութայի առ կենդանութն նր՝  
 մինչև 'ի լսելիս յունաց Յին , դիցուք աստ զքանս սոկ  
 րատայ պատմաբանի այնր դարու • ( բաղդատուք հայ  
 երէն Թարգմանութն լ սոյն բնագրի • ) քանզի գրէ այս  
 պէս • 'ի Է • Գիր • Գլ • 8 • \* Ընդ այն ժամանակն և 'ի  
 ,, պարսս գէպ եղև քրիստոնէութն ընդարձակիլ յայսպի  
 ,, սի պատճառէ : 'ի մէջ հռովմայեցւոց և պարսից յա  
 ,, ճախ միշտ լինի պատգամաւորութի • և պէսպէս են  
 ,, պատճառք սակաւ պատգամաւորութն նց լ միմեանս :  
 ,, Արդ պէտք եղեն և յայնժամ՝ զմարութա զմիջապէ  
 ,, տայ եմփս , զորոյ սակաւ մի յառաջ զյիշատակ արա  
 ,, րսք , առաքել Թագաւորին հռովմայեցւոց առ ար  
 ,, քայն պարսից : Եւ արքայն պարսից բաղում բարե  
 ,, պաշտուի յայրն գտեալ՝ պատուով ընդունէր զնա ,  
 ,, և ոմ արգարե Թաւադի ( կմ սիրեցեւոյ յայ ) պատ  
 ,, կառ

„ Կառ կայր : Այս զկեցուցանէր զմոգսն , որք առ  
 „ արքային պարսից իշխեցողք են . քանզի խիթային ,  
 „ գուցէ քրիստոնէանալ տացէ արքայի . զի և զգլխաւ  
 „ ջաւուծի նք զհանապազորդեան , զոր մոգքն բժըշ-  
 „ կել ոչ կարացին , զայս՝ մարութաս աղօթիւք բժշկեաց :  
 „ Աթ հնարս մուրթուէ խորհելն մոգքն . և զի պարսիկք  
 „ զհօւրն պաշտեն , և սովոր էր արքայն՝ ի տան ուրեք  
 „ մշտաժառ կրակի երկիրպագանել , ընդ երկրաւ թա-  
 „ քուցեալ զայր որ , ի ժամանակին՝ յորում թագաւորն  
 „ սովոր էր յաղօթս կալ , հանդերձեցին վերաձայնել ,  
 „ թէ պարտ է արտաքս հանել զթագաւորն . վն զի տմ  
 „ պարշտեցաւ , զի զքրիստոնէից քահանայն անձաւոր  
 „ համարեցաւ : Զայս լռէալ յազկերտի , զի այս անուն  
 „ էր արքային պարսից , թէպէտև պատկառէր՝ ի բաց  
 „ արձակել խորհեցաւ զմարութա : Իսկ մարութաս ար-  
 „ դարև անձահայտայր՝ յաղօթս կայր ապաստան . ոչ  
 „ բով գտանէ զառ ի մոգուց եղեալ զնենգն : Եւ ասէ  
 „ ցթիւորն . մի խաբիր արքա . այլ մուտ , և յորժամ  
 „ զձայնն լսես , բացեալ զաեղին՝ գացես զխորամանկու  
 „ թին . զի ոչ եթէ կրակն խօսի , այլ մարգկան հնարքն  
 „ զայդ առնէ : Հաւատայ մարութայի արքայն պար-  
 „ սից , և անդրէն մտանէ ի տուն անդր՝ ուր էր անշէջ  
 „ կրակն : Եւ իբրև միւսանգամ լսէ զնոյն ձայն , փորել  
 „ զաեղին հրամայեաց , և որ հանէր զառ յոյ կարծեալ  
 „ ձայնն՝ յանդիմանեցաւ : Արդ սրամտեալ արքայի՝  
 „ զմոգուց աղգն տասանորդեաց : Այսմ եղելոյ՝ ասաց  
 „ մարութայի , ուր և կամեցի՝ շինել եկեղեցիս . յորմէ  
 „ առ պարսիկս քրիստոնէութիւն ընդարձակեցաւ : Յայն  
 „ ժամ մարութաս մեկնեալ ի պարսից՝ վերստին գայ  
 „ ի հոստանդինու քաղաքն . և յետ ոչ բաղձաց՝ դար-  
 „ ձեալ առաքի հրեշտակուք , և վերստին մոգքն հնարս  
 „ մեքենայեն , զի մի իճիք իրօք զայրն ընդունիցի թա-  
 „ դաւորն . և առնեն ժանաահոտութի ինչ հնարաւոր՝  
 „ ուստի թիւորն սովոր էր դալ . և բանասարկուք վա-  
 „ րին , ոմ թէ զայդ միաբանեալքն քրիստոնէութի գոր-  
 „ ծեցին . իսկ թիւրն ոմ յառաջագոյն կասկածելով ըզ-  
 „ մագուց՝ զգուշագոյն խուզեալ զմեքենայօղսն , դար-  
 „ ձեալ եգիպ՝ զի ի նոցանէ է շարահոտութի . և վերս-  
 „ տին զբաղումս ի նոցանէ պատժէր . և զմարութա  
 „ առաւել պատուաւսիրեաց : Եւ յաւել սիրել զհօով  
 „ մայեցիս , և զառ նմ զբարեկամութիւն ողջունէր : Փոքր  
 „ միւս ևս և քրիստոնեայ լինել ունէր , յորժամ զփորձ

,, այլ տայր մարութեան ընդ արդաւայ եպիսկոպոսին  
 ,, պարսից . քանզի երկոքեանն զլլկօղն զդւ յորդւոյ  
 ,, թագաւորին 'ի բաց վարեցին՝ պահոց և աղօթից պա-  
 ,, րապեալք : Եւ յաղկերտ կանխեաց վախճանել՝ մինչ-  
 ,, չե կատարեալ քրիստոնեայ լեալ . և եհաս թագա-  
 ,,ւորութին յորդի նր՝ 'ի վաւ . առ որով լուծան դա-  
 ,, շինքն՝ որ ը մէջ հռոմոց և պարսից || :

Ուր տեսանես , զի ոմ վկայաբանք ամ՝ նոյնպէս և սոկ-  
 րաս , զբժշկուիս՝ զոր արար ամ՝ 'ի ձեռն մարութայի ,  
 աղօթիւք և սքանչելեօք լինել պատմեն . որ ոչ է երկբա-  
 յելի . ապա այլազգական ոճով խօսեցան կասկածելի  
 հեղինակք արդիշոյ և մարոս նաստուռիք՝ 'ի կոչելն ըզ-  
 սքն մարութա բժիշկ , կմ յասելն՝ թէ յաղկերտ խըն-  
 դրեաց 'ի թէոդոս կայսերէ զբժիշկ . և նա առաքեաց  
 զմարութա . գուցէ յօտար գրոց առեալ իցեն . քանզի  
 կան և այլազգի հեղինակք՝ որք գովուի յիշեն զմարու-  
 թա ոմ թէ յաւուրս մեծին կոստանդիանոսի :

(Կ) Թիւ նշխարաց սքց ( զոր ոչ յիշեն այլք , քանզի և  
 չունին ը մեզ զլիակատար պատմուի 'ի լոյս ածեալ , )  
 որչափ և դիցի , է հաւատալի . զի ոչ ամբողջ մարմինք  
 էին , և ոչ ամբողջ ոսկերք . այլ՝ նշխարք , և մասունք  
 նշխարաց , որք անհամար թուով կարեն լինել , մեծա-  
 թիւ և փոքրաթիւ ը քանակի մանր և խոշոր մասանց :  
 Այլ առ իմացուցանել զպէսպիսուի գրչաց յայս թիւ ,  
 դիտեա՛ , զի Ճառնա՛ . Ա . գրէ այսպմ . \* Եւ զմբ մար-  
 ,, տիւրոսացն զթիւ համարոյ նշխարացն ասացից . 'ի հո-  
 ,, ուովմոց իշխանուէն . Ճ և խա . ( ընթերցիր , Ճ և խա ,  
 ,, հայեւով 'ի վերջին գումարն . ) և յասորեստանեաց .  
 ,, ին . և յիշխանուէն պարսից ձն . և յիշխանուէն մեր-  
 ,, մէ ( գուցէ 'ի միջագետաց հայոց և տսորւոց ) կն .  
 ,, միահամուռ ը ամ աշխարհն բերեալ սքցն երկերիւր  
 ,, և ութսուն հազար || : Իսկ Ճ . Զ . այսմ . \* 'ի հռով-  
 ,, մայեցւոց իշխանուէն հարիւր և քսան հազար . և յա-  
 ,, սորեստանեաց քսան հազար . և յիշխանուէն պարսից  
 ,, ութսուն հազար . ը ամ սքց նշխարսն՝ երկերիւր և  
 ,, քսան հազար || : Ուր տեսանես , զի յայսմ օրինակի  
 պակասի կն , այն՝ որ յառաջնումն ասացաւ 'ի մերմէ իշ-  
 խանութէ . այլ զառաջին օրինակն պինդ ունի և Հ .  
 պարզելով զայն այսպէս . \* և անդ ժողովեաց բնմնըշ-  
 ,, խարս մարտիրոսաց յամ երկրէ . 'ի պարսից , 'ի հա-  
 ,, յոց , յասորւոց և 'ի հռոմոց , ( կմ ը այլ ձեռն . յա-  
 ,, սորւոց , 'ի հռոմոց , 'ի Փռանկաց , և յամ երկրէ )  
 ,, թուով

„ թոճով մ. և ձն. ( կամ որ նոյն է, բժ և ձն ). որ  
 „ կան այժմ 'ի պարիսպ քաղաքին 'ի հիմն ( կմ, և 'ի  
 „ հիմունս ) եկեղեցեացն || : Նոյնիւ և մոր իէլ. \* ժո-  
 „ ղովեաց սբն յիմ Ծէ ( նշխարս սբց ) թոճով երկե-  
 „ ռիւր ռ և Ճ ( ընթերցիր, և ձն ). և եգ զնշխարսն  
 „ 'ի պարիսպն. յորում տեղւոջ բաղում սքանչեւագոր,  
 „ ծուկք լինի. և 'ի գիշերի լոյս բորբոքի 'ի վր նց || :  
 իսկ 'ի ասնացոյցս եդեալ է սովորաբար՝ լոկ թիւ նշխա-  
 րաց բերեւոյ յասորեաստանէ և 'ի պարսից. զի այս է ա-  
 ւելն հմրկ օրինակաց. \* և ժողովեաց բիւմ նշխարս մար-  
 „ տիրոսաց. ին. և ձն || . զոր ոմանք վրիպակաւ գրեն.  
 ին. մ. և ձն : Բայց չէ վրիպակ, այլ՝ Քհանուր ասաց  
 ունա՞ծ բողոքական ( փոքր մի աւելի քան զճառընտիրն  
 Ա. ) եդեալն 'ի հին օրինակս երկուս. \* Երեք ձն.  
 „ նշխարս ||, կմ որ նոյն է \* յն || :

(10) Պարտ է պահել զամբողջ ընթերցունա՞ծ Ճառընտ.  
 Ա. \* Եւ արարեալ յորմ տանն ( մոյ ) խորանս, և դնէ  
 „ տապանաւ 'ի նս գեղեցիկ յօրինունա՞ծովք, և իմաստիւք  
 „ ճառս կարգեալ նոցա || . քան թէ Ճառընտ. Զ. ուր  
 կայ միայն առաջին հատունա՞ծն այսիւ, \* և արարեալ  
 յորմ տանն մոյ խորանս, և եգ տապանակաւ 'ի նոսա  
 գեղեցկայարմար եգունա՞ծովք || . և պակասի վերջին հա-  
 տունն կարեւոր : իսկ թէ որ այն իցեն՝ իմաստիւք կար-  
 գեալ ճառք 'ի վր վկայից 'ի սբն մարութայի, այսպէս  
 իմանամք յաւանդութեց ասորւոց :

Երեգյեսուս ծովացի, կմ արգիշոյ մեարապօղիտ ծո-  
 փաց և հայոց անունեալ ( զի և զմծբին՝ ծովա կո-  
 չեն ասորիք և քաղդէացիք ) 'ի վախճան ժգ դարու՝  
 ասէ. \* Մարութաս եմս մայֆերգագայ. . . . շարա-  
 „ գրեաց գիրս յաղագս մարտիրոսաց, և զերգս և զտաղս  
 „ վկայից. նա ինքն թարգմանեաց և զկանոնս յժը հարց  
 „ ( նիկիոյ ), և գրեաց զբովանդակ պատմութի այնր սբ  
 „ ժողովոյ || :

Մարոս մատթէոսեան պատրիարգ նաստուռեաց՝ քա-  
 սորւոց նեստորականաց 'ի ժգ դարու, գրէ այսպէս.  
 \* Մարութա եմս մայաֆարգինայ. . . . հաւանեցոյց  
 „ արեւելեան քրիստոնէից ընդունել զիմ օրէնս և զկա-  
 „ նոնս սահմանեալս յարեմաեայց 'ի ժողովս. . . Սովին  
 „ առթիւ մարութա ժողովեաց զբաղում նշխարս վը-  
 „ կայից նահատակելոց յարեւելս, և գրեաց զպատմու-  
 „ թիս նց՝ զորս մարթ եղև գտանել. իսկ զնշխարսն ը-  
 „ իւր տարեալ՝ մասն ինչ ամփոփեաց յիւր եկեղեցի  
 „ մա-

„ մայաֆարգինայ . որ և ցարդ քաջածանօթ է : ուր  
 „ ընթանան քրիստոնեայք ի յարգուի սբ նշխարաց . և  
 „ զայլսն ի զանազան եկեղեցիս արեմաից բաշխեաց || :  
 Բայց զքաղոճած ամ գրոճածոց՝ որք գաանին կմ յե  
 շատակին ի մէջ ասորւոց յանուն սբօյն մարութայի , այսմ  
 առաջի առնէ աստեման . հաք . Թ . Երէ . 179 = 195 : Թ .  
 Պատարագամատոյց , կամ խորհրդատեար՝ մարութայի ,  
 որ սկսանի . \* Աճ՝ որ ես բնութք բարի || . ( համաձայն  
 համարեալ պթորգամատուցի ոսկերերանին ) : Բ . Մեկ  
 նուի աւետարանի : Դ . Ակայարանուի , քս սրտմութի  
 սբօյն մարտիրոսաց կատարելոց . ի պարսս՝ սկսել ի սբօյն  
 շմաւոնէ պարսից եմլսէ յաւուրս շապհոյ արքայի , մին  
 չե ցժամանակս իւր : Դ : Հարականք և երդք մարտի  
 րոսաց : Ե . կանոնք իմ . կարգեալք ի Ժողովն սղակայ  
 և Թիսօնի ի սբօյն մարութայի ը խաճակայ արքեպիս  
 կոպոսի և կաթողիկոսի աեղւոյն : Զ . Պատմութի և կա  
 նոնք նիկիոյ սբ Ժողովոյն՝ Թարգմանել ի յունէ յասորի՝  
 ի ձեռն սբօյն մարութայի իբրև ի խնդրոյ խաճակայ  
 արքեպիսկոպոսի :





## ՎԿԵՅԵՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

սքց խոստովանող քահանայից՝ Լազարիոսի,  
և Սահարիոսի :

Ն. դեկտ. 24. ևս և հոկտ. 19. 'ի վարս արարեմեաց  
վկային : Ն = Զ. և ար եէլ. դեկտ. 19. և հոկտ. 20 : Զ. և Լ. դեկտ. 20. և ևս՝ հոկտ. 20 : Ճա-  
ռընդ. Լ. ուղի. ընդ արարեմեաց : Ս' երաւիւր. առաւ առա-  
ջիոսի : հոկտ. 20. 'ի վարս արարեմեաց : (1)

**Լ** Ի ԳԻՒՆԻՈՍ ԵՕՆ  
նիւն անուն, և մահարիոս երա-  
նելի, խոստովանող սք վկայք՝  
էին յանտիրք քաղաքէ յաւուրս  
կայսերութե յուլիանոսի ուրացողի, բարե-  
պաշտ և գլխաւոր երիցունք եկեղեցւոյն  
անտիրքացոց, զարդարեալք իմաստութե և  
առաքինութե, և օրինակ բարեաց մեծի և փո-  
քու, հաստատունք 'ի հաւատս ճշմարտու-  
թե, և հաստատիչք ժողովրդեան կալ ան-  
սասան յերեսաց հալածանաց քնամարտ կայ-  
սերն :

Լա եղև 'ի շրջիլ ուրացողին 'ի կողմանս կի-  
լիկեցոց՝ իջեալ 'ի տարսոն քաղաք՝ բազում  
չարիս եցոյց քրիստոնէից, և զգոյս նց յա-  
ւարի առեալ՝ դարձաւ յանտիրք. և մռնչէր  
իւր.

620 Ս Կաշաբանուի սէց Կահանայից  
 իբրեւ զարիւնարբու գազան ըդէմ հաւա-  
 տացելոց, զորս թշնամանօք գալիլեացիս և  
 նազովրացիս կոչէր. այլ այն իսկ էին սլաւ-  
 ծանք ճշմարիտ աշակերտացն քօի: Յայն-  
 ժամ ծանուցին նմա վստք քահանայիցն այ-  
 եւգինէոսի և մակարիոսի՝ որք ՚ի նմին քա-  
 ղաքի, եթէ նք են երևելիք ՚ի տեղւոջս՝ ունի  
 գլխաւոր թշնամիք կրօնիցն հեթանոսաց,  
 և խրատատուք ամբօխին ըդէմ կալ հրա-  
 մանաց ինքնակալին, և յորդորիչք օտարաց  
 գալ աշակերտիլ քօի:

Ս Եւ նստեալ ՚ի վր բեմի անօրէնն՝ հրա-  
 մայեաց ածել զառաջեաւ զերանելի քահա-  
 նայսն: Եւ նախ հարցանել սկսաւ և ասէ.  
 ո՞րք գուք, և զի՞նչ գործ է ձեր: Յառաջ  
 մատեաւ սքն եւգինէոս, և ասէ. քրիստո-  
 նեայք եմք, և քնական հօտին հովիւք. այս  
 է մեր գործ և կեանք, և սոյն վիճակ: Եւ  
 թգրն. և ո՞ւր իցէ հօտդ այդ քօին ձերոյ:  
 Վիսի ետ եւգինէոս. ընդ ամ տիեզերս՝ որ  
 ը արեգականն ահամբ անկանի: Յուլիա-  
 նոս ասէ. ո՞ւմ ապա մեք իշխեմք ինքնակալք  
 այ թշուճառական այր անմարդի, եթէ ամ  
 որ ընդ արեգակամբ բնակեն մարդիկ՝ հօտ  
 գրին քօի: Եւ եւգինէոս. դու տիրես ո՞վ  
 թագաւոր, այլ մեք հովուճեմք հօտին. քան-  
 զի քօի՛ թագաւորք թգրեն, և բռնակալք  
 տիրեն երկրի. այլ որ այսօր քեզ ետ քս զիշ-  
 խանուիդ զայդ, թէպէտև ապերախտ առ  
 բարերարն տեսանիս, վաղի՛ն տացէ այլում.  
 վս զի միօրեայ ես, և միօրէից իշխես. իսկ  
 թա-



Թգրուի նր է յաւիտենական , որում ոչ է  
դիցի վախճան :

Եւ այս սրտմտեալ հայհոյիչն՝ ասէ . ո՞վ ամ  
պարիշտ և օտար՝ ի դիցն բարերարութի , քո  
քնն է երէկեան և միօրեայ , սկսեալ յա-  
ւուրց օգոստոս կայսեր . և ուստի՞ կացուցաւ  
նա Թգր յաւիտենական : Այն էտ վկայն .  
ը մարդանալոյն եղանակի անձառ տնօրէ-  
նութեալ սպաքէն ընդ ժամանակաւ եմուտ իորն  
մեր , ո՞վ Թագաւոր . ապա թէ ոչ՝ ը իմծու-  
թեն և ը նախայաւիտեան ծննդեանն՝ ի  
վեր է քան զիմ ժամանակս : Եւ իծաղեցաւ  
անօրէնն՝ ի վր սքնն իբրեւ շինականի և ան-  
գէտ եղելոյ՝ ի դպրութի հեղենացւոց , և ա-  
սէ . ապա ուրեմն քոք քո , ո՞վ Թշուառական ,  
երկիցս ծնաւ . և եթէ ը այդ պարծիս , եւ  
եւ և առ յոյնս արք գերահանձարք , ոչ եր-  
կիցս միայն , այլ և երկցս ծնեալք . աւանիկ  
հերմէս՝ ոն պատմեն սրբազանեւ և սքան-  
չելի մատեանք նր , երկցս եկն և երեւցոյց  
զանձն իւր Յի . վրջ և անուն կոչեցաւ նմա  
տրիսմեգիստոս , այս է երկցս ամենամեծ :  
Նոյնպէս և պիւթագորաս յետ նր երկցս ե-  
կաւորի՝ ի կեանս յայս , այն՝ որ յնջն էր նա  
ւաւար եգիպտացի . յետոյ եւ փորբոս նոյնն  
անունանի՝ ի հոմերոսէ . և զկնի պիւթագո-  
րաս նա ճանաչի սամիացի՝ մնիսարքու որդի :  
Հայնժամ սքնն եւ գինէոս՝ ի ծաղր եկեալ  
զանիմաստ բանիւք ծանակելի աւանդից հե-  
թանոսաց , ասէ զբռնաւորն . չէին իսկ պէտք  
պիննւոյ անգամ առ այդպիսի ունայնաբա-  
նութեալ

Եւրոպայի . այլ զի ժողովրդեանս՝ յորում կան  
 ոչ սակաւք և՛ ի հօտէն քնի , սակաւութեամբ ա-  
 սել հարկ համարիմ առնց փրկութի : Իսկ  
 ինքնին գիտես՝ զոր խօսեցան մարդարեւքն  
 յառաջագոյն զի գալատեան փրկչին յԾ . և  
 բազում են վկայք ճշմարտութեան . ոչ ան-  
 գէտ գտանիս և վկայութեան՝ որ առ ձեզդ կան  
 պատգամախօսութեան , և սիրելիւն մատե-  
 նից . և գալուստ նորա մարմնով յԾ՝ յար-  
 դեանց քարոզեալ է՝ ի փրկութի և ի կանգ-  
 նութեան գլորեալ մարդկան . ուն և զամ ցաւս  
 ի մարդկանէ փարատէր , և միով բանի՛ն ըզ-  
 դիակնացել մեռեալս յարուցանէր . գիտակե-  
 տս և առաւելագունին , զի անպարտական  
 գոլով՝ զմահ խաչի յանձն էառ , և երեքօ-  
 րեայ յարեալ նստաբար . որում և զօրականք  
 ձեր վկայք . և զի՛նչ ևս յաւելից զնշանս և  
 զարուեստս՝ զոր յանուննր գործեցին ի նմ  
 Ծ աշակերտք նր , և զտիեզերս աշակերտե-  
 ցին զօրութեւ և իմաստութեան՝ արք ձկնորսք  
 և անուսք ի ձերմէ անտի գիտութի :

Իսկ արդ՝ թող անդր զառապելս բազմա-  
 պատիկ ծննդեան արանցդ , զորս մեզ ի  
 դէմս ածեր , ո՛ր երբեք հերմէսդ կմ պիւ-  
 թադորասդ պատճառք կենաց եղեն ումեք  
 ի մարդկանէ . և ո՛րք արդեօք գրովք նոցա  
 զբորոտս սրբեաց , զդէս հալածեաց , զհի-  
 ճանդս բժշկեաց , և զմեռեալս յարոյց :

() այս և առաւելքան զսոյն խօսեցաւ սքն  
 եւզինէոս , և ի գրոց անտի հելլենացւոց  
 յամօթ արար զամ գործս անարժանութե  
 իմաստ

Իմաստնագունիցն 'ի նմ կարծեցելոց :  
 Յայնժամ ամօթապարտել ուրացողին յու-  
 լիանոսի՝ դռչեաց յատենի անդ, ասելով . տե-  
 սէք սիրք հռովմայեցիք և հելլենացիք զայրս  
 զայս պիղծ և անօրէն , եթէ քանի՞ թշնա-  
 մանս 'ի վրէժած դենիս մերոյ 'ի հելլենա-  
 կան ուսմանց անտի . երդունեալ յարևն լու-  
 սացնցուղ , ոչ ևս թողացուցից ամպարիշտ  
 աղգիդ մարդիլ 'ի դպրութիս յունաց : () այս  
 ասացել՝ հրաման ետ մատնել զնահատակն  
 քօի 'ի ձեռս դահճաց , զի կապեցեն զվը-  
 կայն , և գան հարցեն հինգ հարիւր թունով :  
 Եւ դահիճքն պրկեցին զնա ը սիւն՝ բարակ  
 չունօք , և հարկունէին ուժգին դալար բրօք :  
 Յայնմ վայրի քարոզ կարդայր , և ասել . ա-  
 րա՛ զոր ինքնակալն կամի . և դադարեալ 'ի  
 խօսելոյ ըդէմնր , զի ապրեցիս 'ի ձեռաց  
 տանջողաց : Իսկ սք վկայն լուռ և եթ կայր ,  
 և արիաբար տանէր անողորմ հարունածոցն :  
 Յետ այսորիկ ականարկեաց թագաւորն առ  
 մակարիոս , և ասէ . իսկ դու զի՞նչ ասես վթ-  
 քո , այ չունաւական : Եւտ պիտի վկայն , և  
 ասէ . դու ես արքայ՝ հեգ և չունաացեալ  
 քան զնմ մարդիկ . ուր եսս՝ ոնք անունամբ ,  
 նոյնպէս և շնորհօք տն երանելի գտանիմ ,  
 զի զքե՞ դաւանեմ և նմին երկիր պագանեմ .  
 բայց դու ուրացար զնա՛ զտօրն քո և զնձ , և  
 թողեալ զարարիչն՝ յարեցար 'ի կուռս ան-  
 մուռնչս , և զհետ եղեր դիճաց պղծոց , և  
 ժառանգ անշէջ հրոյն անձամբ զանձն քո  
 կացուցեր . և իշխեա՞ զայլս ևս 'ի նոյն խոր-  
 խո

624 Ս Կայաքանոս Ե Երջ Կահանայից  
խորատ ձգել, և յաւիտենից մահուն մատ-  
նել զգինս պատուական արեանն քնի :  
Սաստեաց ՚ի նա ուրացողն, և ասէ . գիտեմ,  
զի մահու ցանկանայ անձն քո, և մարտիրո-  
սանալ կամիս . նմին իրի ՚ի ցասումն զիս կըր-  
թես առ ՚ի կարճել զքեզ ՚ի կենաց . այլ ոչ  
այդպէս լինիցի, ոմ յուսատ : Նայց դու  
ինձ նախ զայդ տուր պինի . զի եղև ձեզ,  
ով պիղծք, զի առանց տալոյ ուրուք ձեզ զիշ-  
խանութի, ընդ ամ կողմն յածեալ չնարիք  
եղծանել զդոճս և զպաշտամունս անոց, ու-  
սուցանելով զմարդիկ թէ չեն նք անք, և  
ոչ խնամօղք տիեզերաց, և ոչ յանձանծիք  
մարդկան ազգի . զորս ՚ի վաղուց անտի դա-  
րուց հայրենաւանդ սովորութի բնաւորեցան  
մարդիկ պաշտել և երկիր պագանել . իսկ  
զձեր քնն՝ որ ոչ բազմօք յառաջ քան զմեզ  
եղև, քարոզէք անձ և թագաւոր յաւիտենից  
նախայաւիտեան :

Սակարիոս ասէ . չեղէն քեզ բաւական ի-  
մաստուն պինատուութիք եւգինէօսի, զի  
զնոյն միշտ հարցանես զնոցին իրաց . բայց  
արդ և ես ըն նմին օրինակի զնոյն տամ պա-  
տասխանի . ոչ ապաքէն քնինքնին՝ զոր դուդ  
թշնամանես և ծաղրես, ասաց ցաշակերտս  
իւր . երթայք յձ ամ, աշակերտեցէք զամ  
հեթանոսս . մկրտեցէք զնս յանուն հօր և  
որդւոյ և հոգւոյն սբյ . ուսուցէք նց պահել  
զամ՝ որ ինչ պատուիրեցի ձեզ : Արոց և եր-  
թեալ ուսուցին զայդ, փախչիլ ՚ի դրօշելոց  
անտեաց, և դառնալ առ անձ կենդանի, որ

արար զերկինս եւ զերկիր , իսկ զիւր քո՝ զորս  
դուդ պաշտես , պատրանք են զիւնաց , եւ  
զիւտք առասպելեաց եւ զիւնական ցնորից .  
զորոց գրեւ իսկ է , նաժք՝ որ զերկինս եւ զեր-  
կիր ոչ արարին , կորիցեն : Եւ ոչ այսչափ  
միայն , այլև օրէնք ինքնակալութե՝ ի կոռ-  
տանդիանոսէ , սահմանեալք ի քո ազգակա-  
նէ՝ մերժեցին , ի բաց տարագրեցին զդոսա-  
յերկրպագուէ , եւ քակտեցին զնամ պաշտա-  
մունս նց . քանզի ինքնին ի քո հաւատացել  
թիւն՝ կործանեաց զնամ մեհեանս կռոց , եւ  
արգել զզոհս նց : Եւ արդ զի՞նչ չար առ-  
նեմք արքայ , եթէ զոր նաժ պատուիրեաց ,  
եւ մեծ ինքնակալն հատատեաց , պահեմք ,  
եւ զմարդիկ ի նոյնս յորդորեմք . իսկ զա-  
ռաջնոցն՝ զորոց ասացեր , զտգիտուի եւ ըզ-  
տատանայադործ մեքենայս խափանեմք , եւ  
նամ իրօք դուն դործեմք անհետ առնել :  
Եւ այս ասէ ուրացօղն յուլիանոս . այլ կոռ-  
տանդիանոս անարժանս դործեաց եւ ապրա-  
տամբեաց յնաժոց՝ պատրեալ ի գալիլեաց-  
ւոցդ , զի եւ չէր նր մարդեալ ի դիտութիս  
հրահանգաց , եւ ոչ հռովմայեցւոց եւ ոչ յու-  
նաց օրինացն եւ կարգաց խելամուտ . իսկ ես  
ով ամպարիշտ , որ ի ծայրն հասի հելլենա-  
կան եւ հռովմական ուսման , եւ ի նախնի ա-  
րանցն կրթեցայ ի դիցաբանուի , հերմեսի  
ասեմ եւ որփէոսի , ի պղատոնական իմաս-  
տասիրութե՝ եւ ի հրեական մատեանս ան-  
դամ անցեալ , առ ոչինչ գրելով զձեր ստեղ-  
ծաբանուիս՝ հրաման տամ մարդկան դառ-  
նալ

626 Մէջաբանութիւնս Եւրոպայի  
նալ՝ի կարգս առաջնոցն աւանդից : ( ) այս  
ասաց անօրէնն , և ոչ եթող սթին մակարիո  
սի խօսել այլ ինչ . այլ ասէ . հայա և դա  
մերկասցի , և զփորձ առցէ հարուածոց դա  
նից . ոմ զի զգաստացեալ՝ ահամայ կամօք  
ներքոյ արկցէ զանճն օրինաց մերոց :

Յայնժամ կապեցին և զնա յայլ սիւն հան  
դէպ եւգինէոսի , և սկսան չարաչար հար  
կանել յերկար : Մայլ տեսեալ բռնաւորին  
թէ երկոքին ևս սթ վկայք առ ոչինչ համա  
րին զայն տանջանս , հրաման ետ դահճաց ,  
և իջուցին զերանելիսն՝ի սեանց անտի . և  
կախեցին գլխիվայր , և հրացեալ շանթիւք  
խանձողեցին զմարմինս նց . և թունաւոր  
աողունս թողին ի վր նց . այլ յամէ անվը  
նաս պահեցան նք շնորհօքն նայ , և ոչ մե  
ռան : (2)

Մինչդեռ սոքա յայնպիսի անհնարին տան  
ջանս էին , առաջիկայ և տեսող լինէր ար  
տեմիս ոմն բարեպաշտ իշխանաւոր , այր ե  
րևելի ի դրան արքունի յաւուրց անտի մե  
ծին կոստանդիանոսի , և դուքս կայսերա  
կան աղեքսանդրիոյ եգիպտացւոց : Սա մա  
տուցել յայնմ վայրի առ յուլիանոս՝ սկսաւ  
կշտամբել զնա իմաստուն բանիւք՝ վր այն  
պիսի անհնարին վերս դնելոյ ի վր քահա  
նայիցն նայ , և այնպիսի տմարդի պատժովք  
տանջելոյ զնս . զի այդ գործ բռնակալի է  
ասէ , և ոչ ինքնակալի : Յայնժամ անօրէնն  
զամ ցասումն իւր դարձուցեալ ի վր մեծի  
առն արտեմեայ՝ ետ խստագոյն տանջանօք  
նա

նաճատակել զերանելին • որպէս ունիս տեսա •  
 նել յառանձին վկայաբանուէ նր՝ ը կարգի  
 տօնից սքց զկնի խարիթեանց ( 'ի միջոցի վե-  
 ցերորդ կիրակեի իաչին ) :


Իսկ զեւգինէոս և զմակարիոս հրաման ետ  
 կապեչ ոտիւք արտասահմանել յարեմուտս  
 յՅն մաւրիտանացւոց՝ 'ի տեղին կոչեցեալ  
 անդիդոն կմաւգասիոն ( զոր այլք յովասիս  
 ասեն ) • ուր բնաւ քրիստոնէութի ոչ էր անդ •  
 այլ ամբն արեւապաշտք և կռապաշտք էին •  
 Եւ այս 'ի խնամոցն ան կարգեցաւ յայցե-  
 լութի բնակչացն • որոց քարոզեալ սք քա-  
 հանայքն զքս՝ դարձուցին զբազումս յան-  
 պաշտութի : (3)

Եւ եր յՅին յայնմիկ լեառն մի բարձր յերկ-  
 րէ իբր ժր մղոնաւ ( ը վկայաբանից ) • և  
 ստորոտ լերինն էր յոյժ ջերմային • մինչ զի  
 'ի տապոյ արեգականն քարինքն որպէս հուր  
 վառէին : Եւ բունեալ էր անդ յայրի միում  
 վիշապ մի ահագին , և յոյժ փասէր զմեր-  
 ձակայ բնակիչս գաւառին • որք եկեալ ա-  
 ղաչեցին զսքսն , զի հնարեացեն նց զազա-  
 տութի 'ի չարութի վիշապին : Եւ ելեալ սքքն  
 նորօք 'ի լեառն՝ աղօթեցին առ ան , և յան  
 կարծակի եղև դղրդիւն , և ել վիշապն յայ-  
 րէ անտի • և այնպէս ահագին էր տեսիլ  
 կերպարանաց նր , մինչ զի թռնէր՝ թէ յա-  
 չացն և յրոնգաց նր հուր ցոլացելեւաներ :  
 Եւ 'ի խաչանիշ կնքել սքց քահանայիցն՝ առ  
 ժամայն հերձեալ սատակեցաւ վիշապն • և  
 վսկ յաւեւան և այլք 'ի թիւ հաւատացելոց :

Իսկ երանելեացն եկեալ յայր անդր՝ օրբեցին և մաքրեցին զտեղին աղօթիւք . և արարին անդ աւուրս քառասուն իբրև զճգնօղ միայնակեացս : Եւ յաւուր միում տեսին յարեւելա աստղ մի՝ որ անկաւ յերկնից . և գուշակեցին այնու զկորուստն յուշիանոսի , որ պատակեցաւ ՚ի պարսա՝ յամի Խն . 363 : Իսկ սք քահանայքն եւգինէոս և մակարիոս կատարեցան ՚ի լերին անդ <sup>(4)</sup> . յորում եղեն և նոր սքանչելիք . զի ջուր ոչ գոյր ամենեւին ՚ի տեղւոջն յայնմիկ . և բղխեաց ջուր բնմ , ին աղբիւր ցուրտ և բարեհամաղօթիւք սքցն :

XX

## ԾԱՆՕԹ ՈՒԹԻՒՆՔ :

(1)  ամառօտս այս վկայաբանութի բաղիանայ ՚ի ճառքնորաց մերոց և ՚ի մետափրատեսէ , ըստ որում է մասն վկայաբանութե սքյն արտեմեայ վկայի . ՚ի հոկտ . 20 . կամ 19 . միանգամայն և ՚ի յայտմաւորաց զանազան աղգաց , որք բաց ՚ի յիշելոյ զերկու քահանայքս եւգինէոս և զմակարիոս յայնմ աւուր ՚ի վարս սքյն արտեմեայ , ուրոյն ևս գրեն զվարս սոցա ՚ի նշանակել աւուրսդ . գեկտ . 20 . կմ 19 . և կմ 24 : Տարբերութի մասնաւորք նշանակեցին ՚ի մէնջ ՚ի ոտորև . աստ ընդ հանրապէս գիտեա , զի տտենախօսութիւն են ըստ մետափրատեան օրինակի . իսկ տանջանք վկայիցն ըստ յայտմաւորաց առաւել :

Մի որք զարմացի , թէ լէր ՚ի տօնացուցի ճշիշի քահանայութի սքցս , այլ պարզապէս վկայք կոչին . վն զի տօնեմք ընդ այլ սքս միաբան , և լծմցն տամք զհնրկ աւուրսդ վկայ . թնզ զի և յայտմաւորք հասարակօրէն՝ ոն և զանազան վկայաբանք ի ճառքնարաց՝ է զի խոստովանօղս տտեն , է զի վկայս , և է զի քահանայս . որք միօրինակ ճշմարտեալ գտանին ՚ի վք սքցս :

(2) Մետափրատես՝ որ ճոխագոյն քան զգրեալքս աւա



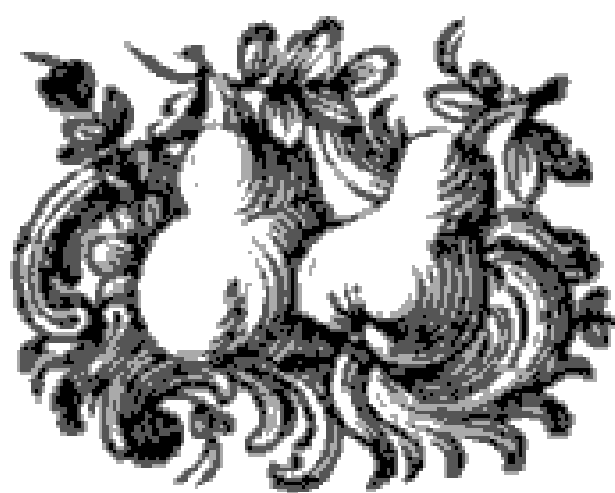
առջի առնէ զատենախօսութիւնսն, համառօտիւ յիշէ զմի միայն տանջանս նոյն . քի զհարուածս գանից . և անցանէ յանցս արտեմեայ . նոյնմ առնէ և ճառընտիրն, թողեալ և զատենախօսութիւնսն . զի զարտեմեայ ունի խօսել : Յ . բասիլեան յիշէ և զսողունս . այլ ոչ զհրով խանձողիլ մարմնաց սքցն . զոր յիշէ ժամագիրքն յունաց . Իսկ Հ . ոչ զանց առնէ և զմիով 'ի տանջանացս :

(3) Հորհորէն այսպէս գրեն վկայագիրք . յարեմուտս յճն մաւրիտանացւոց կիժ մովրիտանացւոց . այն է երկիր մուղրեաց յափրիկէ . զորմէ աւես յճագրութեւ . ուր և իմանաս՝ թէ որ առիկորէն մանրըս կոչի, արարերէն արեմուտք թարգմանի . թող զի և յունարէն մաւրօս, է թիագոյն . և մօռէա, թթեհի . ուն և 'ի մեզ մօրէնի՝ նմանագոյն, և մօռ այլազգերէն՝ զնոյն գոյն շիկա . թուիս յայտ առնէ, ոչինչ չհատ յափրիկեցւոց անտի . ևն : Իսկ անուն տեղւոյն կիժ քաղաքի մաւրիտանացւոց 'ի Ճ . գրի, արգասիա . զոր ար իէլ 'ի հօկա . 20 . կոչէ աւգասիոն . և 'ի դեկա . 19 . անգիգոնայ : Հ . զանց առնէ զանուամբս : Հ = Յ . գրէ, \* 'ի քաղաքն անդի || : Յ . բս . \* 'ի քաղաքն անդէգոն ( անտիտօնա . հյց . ) || . և ժամագիրք նոյն . անտիգոն . ( անդիտօնա ) : Միայն մետափր . ըստ լատ . թարգ . առ սուրիոսի ասէ . \* յովասիա, որ է մահառիթ վայր յարաբիա || . ևն :

(4) Կատարեցան՝ ասացաք . որ լը հանգամանաց պատմութեւս յայտ առնէ, թէ խաղաղութիւն կատարեցին անդ զկեանս իւրեանց . ուն և զսոյն ակնարկէ Ճ . յառեղն . \* արարեալ նոյն անդ աւուրս ին, կատարեցան 'ի քս բա . ըի խոստովանութիւն || : և Հ . \* և յետ քաղում ամաց . հանգեան խաղաղութիւն 'ի քս || : ուն և ժամագիրք Յ . խաղաղութեւ անանդէլ ասէ զհօգիս . լաւ ևս՝ Յ . բասիլ . \* և ապա յանգորրու անցուցեալ զաւուրս՝ յայլեայլ . ժամանակս խաղաղութիւն անանդեցին զհօգիս, ընկալ . լեալ զոր վն խոստովանութեւ քսի զպսակն || : Միայն մետափր՝, կամ սուրիոս ասէ, թէ յուլիանոս յետ արսորելոյ զսքսն 'ի յովասիա, \* անդ հրամայեաց և ըզգլուիս նոցա հատանել || . յորմէ առեալ դնի և 'ի Լ . \* Յարաբիա ( յիշատակ ) սքց վկայիցն եւդինէոսի և . մակարիոսի երիցանց . որք 'ի յուլիանոսէ ուրացողէն՝ . 'ի յանգիմանէն զամպարչութիւն նր՝ չարաչար հար . ուն ածովք տանջեալ, և յահագին անապատ արսորել . սրով սպանան || : Որ թէ և մարթասցի միաբանիլ ( թէ պէտեւ գծուարաւ ) լը այլ հանգամանս պատմութեւ, կարէ

յառաջ գալ և ՚ի շփոթմանէ ը կատարման սքն արտե-  
մեայ սրով:

Ձոր օրինակ՝ եթէ ոք ջնայիցի յայլ բանս ճառընարին,  
կարէ շփոթ իմանալ զվերնագիր նր աստանօր. \* Վկա-  
յ յաբանուի սք քահանայիցն մակարայ և եւգինէոսի,  
յ որք յանտիոք քաղաքի կատարեցան. և արտեմիս վը-  
յ կայ ||. իմա, որք յանտիոք չարչարեալ՝ ՚ի մաւրիտա-  
նիա կատարեցան աքսորանք. և ՚ի պատճառս նց սրով  
կատարեցաւ յանտիոք արտեմիս: Դարձեալ եթէ ոք ա-  
ռանց հայելոյ ՚ի պատմութի միայն ՚ի աօնացոյցն ակն  
դիցէ, կարծէ թէ նաև եւգինէոսս այս և մակարիոս  
՚ի տրապիզոն կատարեալ իցեն ը այլ սքց որ անդ. Թոդ  
զի չէ կրկնեալ (զոր զօրութ պարտ է իմանալ) անդա-  
նօր անուանս եւգինէոս, որ յաւելաւ լինել նահատակա-  
կից կատարելոցն ՚ի տրապիզոն. ուն տեսցի ՚ի մօտոյ:  
Ճանի՛ր և զայն, զի ՚ի Հ. դեկտ. 24. կմ 19. զկնի պատ-  
մութե եւգ. և մակար, գրի. տիմոթէոս սարկաւազ  
սրով կատարեալ \* ՚ի նոյն երկիրն մովրիտանոյ ||, և պօ-  
ղեքոս հրով ՚ի կեսարիա. զոր ունիս բաղդատել ը. Լ.  
դեկտ. 19. ուր առի \* ՚ի մաւրիտանիա սք տիմոթէոս  
սարկաւազ հրով կատարեալ ||. և ն: և դարձեալ ՚ի մա-  
յիսի. 20. \* ՚ի մաւրիտանիա կեսարիոյ կատարուին սք  
վկայից սարկաւազաց, տիմոթէոսի, պօղիոսի, և եւ-  
տիքի ||. այլ զայսցանէ թերևս այլուր:

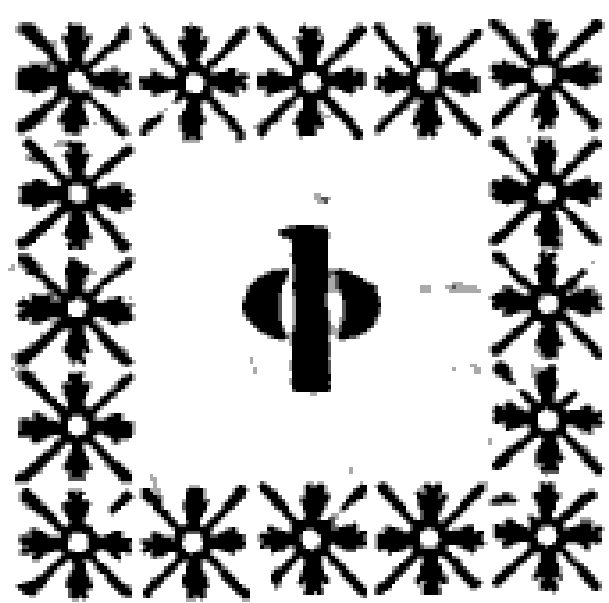




## ՎԿԸՅԸԲԸՆՈՒԹԻՒՒՆ

սքց մարտիրոսացն՝ Վ աղերիոսի, Վանդիտոսի,  
սի, Վ Կիւղասայ, և միւս Նւգինէոսի:

Ն. յոանձարի. 30. էժ ըստ հին ճեւ". 29: Ն=({).  
և ԿԲ ԻԷԼ. յոանձ. 28. ( որպէս և 'ի հին ճաշոցս.  
յոանձ. ԻԲ. համ ԻԷ. համ ԻԷ ): (}. Բասիլ. յոանձ. 20.  
և Ժամագր. 20. և 21: Նուլանդ յովհ. հատ. Բ.  
յոանձ. 21. Երես. 349: (1)



Փ ԸՌԸԻՌԸՆԸԻՆ  
'ի վկայս, և փառք պարծանաց  
տրապիզոնայ՝ երեքին և չորե-  
քին այս սք մարտիրոսք նաճա-  
տակակիցք իրերաց, նոյնպէս և քաղաքա-  
կիցք յերկրի և յերկինս, էին յաւուրս կայ-  
սերուէ անողորմ հալածչաց դիոկղետիանոս  
սի և մաքսիմիանոսի, և լիկիանոսի՝ որ զկնի  
նց<sup>2</sup>: Նւ եղև յաւուրս մեծի հալածանացն՝  
յորում նաճատակեցան առ լիկիանոսին՝ սք  
քառասունքն՝ ի սեբաստիա յագրիկողայոս  
դատաւորէ, և այլ քաղմուի վկայից՝ ի քա-  
ղաքս քաղաքս՝ ի ձեռն արքունի կուսակալաց,  
եկն եհաս ի տրապիզոն քաղաք՝ անդուծ-  
դատաւորն լիւսիաս՝ որ ունէր զպատին՝ դըք-  
սուէ յարևելս, և զքաղումս նաճատակելէր  
նր՝ ի կողմանս կիլիկեցոց և փոքուն հայոց:

Եւ իբրեւ ձեռն Կարկ և աստ ևս չարչարել  
զհաւատացեալս, հետադօտելով զօր նմ ըզ-  
բռամբ ւածել զառաւել գլխաւորս 'ի նցէ,  
պատմեցին նմա՝ թէ ահա երեք արք 'ի նշա-  
նաւորաց, որոց անուանք են վաղերիանոս  
( Կիփ վաղերիոս ), Կանդիտոս, և ակիւղաս,  
ղօղեալ Կան 'ի թաքստի 'ի լերինս տրապի-  
զոնայ, Կիփ 'ի լերինս խաղտեաց մօտ 'ի տրա-  
պիզոն : Յայնժամ առաքեաց 'ի վր' նց զօ-  
րականս . որք Կալան զսքնս զերեւին, և ա-  
ծեալ Կացուցին առաջի բռնաւորին :

Ետեցաւ ինչ նս դատաւորն սասաիւք սպառ-  
նալեաց, և ահ արկանէր նոցա դառնալ 'ի  
սլաշոծն դիցն . իսկ նք համարձակ խոստո-  
վան եղեն զքս նծ, և արհամարհեցին ըզ-  
Կուռս հեթանոսաց . պատրաստ եմք ասեն  
'ի տանջանս և 'ի մահ՝ քան անկանիլ 'ի հա-  
ւատոց :

Տեսել դատաւորին զհամարձակ դաւանու-  
թի նոցա, և 'ի միտ առել պէտպէս փորձա-  
նօք զանյողդյողդ հաստատուի մտաց նց՝ ետ  
'ի ժամուն արտօրել զնս յանձուկ բերդ մի  
լազիկիոյ՝ պիղուռ Կոչեցեալ ( որ թարգմա-  
նի սօսի ), և պահել 'ի դիպահոջ տառապա-  
նաց սովու և ծարաւու . զի թերեւս զգաւ  
տասցին ասէ, և խոնարհեացին 'ի Կամս ինք  
նակալին : Եւ նք խնդուք յանձն առին վս  
անուանն քսի զդժնդակ տարագրութի և զնե-  
ղութիսն նմ . և Կային զոճարթութեմ մեծաւ 'ի  
տեղւոջ անդ արտօրանաց :

Յետ ավուրց բաղմաց՝ իբրեւ պատմեցաւ լիւ-  
սիայ,

սիւսյ , Թէ՛նք հանգիստ համարին անձանց  
զբերդն աքսորանաց , ետ անդրէն ածել զնս  
'ի տրապիզոն . և կացուցել յատենի՝ սկսաւ  
հրապուրել զնս բանիւք ուղբանոց . մինչև  
ցերթ ասէ յամառեալ կայք 'ի խորհուրդս  
ձեր , և զվիշտս զայս տարապարտ կրէք առ  
խստաարտուն . եկայք երկիր պագէք դիցն  
անմահից , և մեծամեծ պարգևս ընկալջիք  
յինէն և 'ի Թագաւորէն : յսկ երանելի վը  
կայքն իբրև 'ի միոջէ բերանոյ այսն արա  
րեալ անարգեցին զհրապուրանս և զխոստ  
մունս նր , և Թշնամանեալ արհամարհեցին  
զկռապաշտիցն պաշտամունս ստուն , յանդի  
մանելով զկուրունի դատաւորին և որ իբրև  
զնա անձանօթք իցեն յսյ ճշմարտէ :

Հայնժամ սրտմտեալ լիւսիայ՝ ետ կապել  
զնս , և հարկանել արջառաջլօք . մինչև կա  
պուտակեալ հերձոտեցան մարմինք սքցն :  
Եւ յլ տեսեալ դատաւորին զանմունս համ  
բերունց , ետ հանել զնս 'ի կախաղսն , և  
երկաթի քերչօք քերել մինչև ցոսկերսն , և  
արիւնն ոռոգանէր զերկիր . այլ նք գոհա  
նային զսյ ուրախութիւն : Հետ այսորիկ ետ  
օծանել անողորմն զտրորեալ մարմինս նոցա  
ճարպով , և զամպարօք հրոյ բոցակէզ առ  
նել զնս : Հայնմ վայրի երևեցան սքանչե  
լիք 'ի տնէ . քանզի սպասաւորք ատենին՝ ոլք  
գազանաբար 'ի գլուխ տանէին զհրամանս  
բռնաւորին , չարաչար պատուհասեալ յսյ՝  
կործան 'ի վր երեսաց իւրեանց յերկիր ան  
կանէին , և լկել զգետնի հարկանէին զան  
ձինս

ձինս իբրեւ այսահարեալս . մինչև զարհու-  
րիլ ամ տեսողաց : Աւ ինքն իսկ դատաւորն  
խռովեալ և քստմնել ը իրացն պատահումն  
հրաման ետ իջուցանել զսքսն ի տանջանա-  
րանէ , և տանել արկանել ի բանտ :

Աւ եղև յաւուրսն յայնոսիկ կալան խնդ-  
րակք դատաւորին և զայլ ոմն երևելի ի  
քրիստոնէից իբրեւ գործակից առաջնոցն՝ եւ  
գինէոս անուն . զոր կանխագոյն խնդրեալ  
էր նց բազմօք , և ոչ գտել : Արդ իբրեւ կա-  
ցուցին և զսա առաջի լիւսիայ , համարձակ  
խօստովան եղև երանելին զսք հաւատս քսի  
նոյ . և անգոսնել հերքեաց զկուռն խուլս  
և համերս և կոյրս : Վայ հրամայեաց բռ-  
նաւորն գան հարկանել զնա չարաչար . և  
ապա առեալ տարաւ զնա ը իւր ի տաճար  
կռոց իւրոց . զի կամայ ակամայ տացէ նմա  
երկիր պագանել չնծոցն . իսկ երանելին եւ  
գինէոս յոգւոց հանեալ ը կուրուի հեթա-  
նոսաց՝ եկաց յաղօթս առ ամ հեծեծանօք՝  
ցուցանել զբազուկ իւր բարձր ըդէմ սուտ  
պաշտամանց աննծիցն : Աւ առժամայն եղև  
դղրդումն ահագին , և անկեալ կործանե-  
ցան բազինքն առ հասարակ , և մանր խոր-  
տակեալ դարձան ի փոշի :

Հայնժամ գոչեաց իբրեւ զառիւծ մոլեալն  
լիւսիաս ըդէմ սքյն եւգինէոսի . ուր և ուա-  
տի՞ երևեցաւ ասէ կախարդս այս՝ որ կորոյս  
զնծսն մեր : Ատ միւսանգամ բերել զնա ի  
տեղի տանջանաց . և հրաման տայր կապել  
զնա չոճանօք , և հարկանել հաստ բրօք՝  
մին

մինչև 'ի խորտակել ոսկերացն • և տեսեալ  
եթէ ոչ բանայ սքն զբերան իւր , ոնք թէ ըզ-  
գայր և ոչինչ , հրամայեաց քերել զկողսնր ,  
և ջահիւք այրել զտեղի քերանացն • արկին  
և աղ ընդ բարկ քացախոյ , և շփեցին զվերա-  
վկային : Վ՛յլ նա յայսմ ամի զո՛ւարթ կայր՝  
զօրուք շնորհացն ան • Ը որ զարմացեալ էր  
դատաւորն • և մոլորեալ մտօք՝ գործ դիւ-  
թութէ զիրան կարծէր , և մոգս անունէր  
անօրէնն զպաշտօնեայս քնի :

Յետ այսորիկ արկեալ 'ի բանտ և զեւգի-  
նէոս ընդ առաջին երիս վկայսն , խորհեցաւ  
զկնի աւուրց՝ հրոյ ճարակ տալ զչորեսին  
սքնն միանգամայն • հրամայեաց բորբոքել  
հնոց մեծ , և ետ ընկենուլ զնս 'ի մէջ բռ-  
ցոյն բորբոքելոյ : Վ՛ւնք չորեքեանն՝ վաղե-  
րիտս , կանդիտոս , ակիւղաս , և եւգինէոս  
կացին յաղօթս առ ան , և անարատ պահե-  
ցան 'ի մէջ հրոյն՝ ը օրինակի երից մանկանցն  
որ 'ի բաբելոնի • զոր տեսեալ և բազմաց 'ի  
հեթանոսաց՝ սկսան աղաղակել • մեծ է ան-  
քրիստոնէից • և յաւելան 'ի հաւատացելս :  
Իբրեւ ազդ եղև լիւսիայ վս իրացն , ցնորե-  
ցաւ 'ի միտս իւր • և ոչ գիտէր՝ թէ զինչ ա-  
րացէ ը նս : հրաման ետ վաղվաղակի հա-  
նել զսքնն 'ի հնոցէ անտի , և արագ արագ  
կորուսանել զնս սրով<sup>(3)</sup> • և այնպէս գլխատ-  
մամբ կատարեցան 'ի քս , և ընկալան զան-  
թառամ զպսակն վկայութե յերկնաւոր  
հանդիսադրէն : Արոց լիցի մեզ ամենեցուն  
պսակակից լինել բարեխօսուք ամ սքց , կա-  
մա

մաւոր նահատակութիւն մըցելով լեզէմ մար-  
մնոյ, դիւնին, և Յի. և զօրհանապազ մե-  
ռանելով՝ ուն արժանն է, վս տն և փրկչին  
բողորեցուն. որում վայելէ փառք և պատիւ  
յաւիտեանս յաւիտենից. ամէն : (4)

XX

## Ծ ԱՆ Օ Թ Ո Ի Թ Ի Ի Ն Ք :

(1) **Լ**ստանոր չեն պէտք երկար ծանօթաբանութեց, զի  
համառօտ է և վկայաբանութիւն դիւսովին, շափաւոր բա-  
նիւք աւանդեալ 'ի Յ. բս. և փոքր մի ճոխագոյն 'ի Ժա-  
մազր. նց. իսկ 'ի Հ. քանի մի տողիւք և եթ ուղիղ հա-  
մառօտեալ : Եւ զի պակասի իսպառ 'ի Ն. նմին իրի և  
բոլանդ զյուսացն և եթ Ժամագիրս ընդօրինակէ. և  
սուղ բանիւք զերսն վճարէ :

**Ա**նոճանք երից 'ի սքցս ունին ստուգաբանութի 'ի բար-  
բառ հաւմայեցի, զի վաղերեւանս ( ուն գրի յամ յայս  
մաւորս յն. և հյ. և 'ի բիւմ օրինակս ճաշոցաց և տօ-  
նացութեցից ), կամ վաղերիսս ( որ գտանի առաւել 'ի յե-  
տին օրինակս ), հնչի ի լտ. վալէռիանաւս, և նշանակէ  
հզօր, կամ զօրաւոր : Կանգիտոս, կամ կանտիտոս, լւ  
լա. գանտիտոս, է սպիտակափայլ, կամ փայլուն և  
պայծառ. իսկ ակիւղաս, լւ լտ. արուիլաս, է արծոճի,  
կամ արծոճային : Այլ վս անոճանս եւգինէոս ասա-  
ցաք և 'ի վարս եւգինէայ կուսին, թէ յունական է, և  
նշանակէ աղնոճական կամ բարետոհմիկ. որ և աղնա-  
ւոր կոչի 'ի մեզ :

**Մ**իայն կարէ որ զարմանալ, թէ լեւր 'ի տօնացոյցս ոչ  
դնին երկու անոճանք զանազանելք՝ եւգինէոսի քհնյի,  
և եւգինէոսի վկայի 'ի սմին տօնի. այլ միանգամ և եթ  
եգեալ է այսն \* եւգինէոսի, մակարիոսի, վաղերիո-  
սի, կանգիտոսի, և ակիւղասայ || : Առ այս կրկին է  
պինի. նախ՝ զի այս հինգ անոճանք ոչ ամբողջ և ոչ միշտ  
սովին կարգաւ կան յամ օրինակս, այլ 'ի բիւմ բազ-  
մօրինակ կրճատութիւն և յետեւառաջութիւն. վս չեն ինչզար-  
մանք՝ թէ 'ի վաղուց հետէ անկեալ իցէ 'ի բաց և ա-  
նունս կրկնելի եւգինէոս. ուն պակասի յոմանս և վա-  
ղէ.



դերիանոս . յամանս նաե Կանգիսի . ևն : Երկրորդ  
 առայդ ևս է ասել, թէ որովհետեւ երկու դասք սբց'ի  
 միասին են եղեալ, ուր զառաջին տեղի ունի անուան  
 եւգիմէոս, զորումք է իմանալ թ' նովին անուամբ զեր  
 հոսին նոյնանուն վկայս . մանաւանդ զի երկրորդն եւ  
 գիմէոս՝ յետոյ յարեցաւ վկայակից լինել երկոյ յետնոց .  
 այլ քանզի ոչինչ յետեալ գտաւ 'ի նցէ, այլ թ' իմք և  
 դեր 'ի վերոյ ցուցաւ, ոչ է 'ի բաց սրտելի 'ի թուոյ  
 նց . ուն և ոչ ոք 'ի վկայաբանից սրտէ . տես յամ' օրի  
 նախ 2, և 'ի բողանդ : Առ բացայայտ ծանուցումն  
 իրացս՝ խորհրդով եղաք մեք 'ի խորագրի \* և միւս  
 եւգիմէոսի || :

Բայց տես դու ինձ, զի և առ յոյնս երբեմն երեւիլեալ  
 շիոթութի 'ի պատճառս նոյն անուան, զի թէպէտ և  
 յառաւել վաւերական յայտնաւորս նց՝ որ հոյն բանի  
 լեան կ'ի վասիլեան ( յօրինեալ 'ի հրամանէ վասիլ կայ  
 սեր արշակունւոյ ), ուղիղ գնի 'ի յունվարի . 20 . \* Առ  
 ,, հառապուի սբց վկայիցն՝ վաղերիանոսի, Կանգիգոսի,  
 ,, ահիւղայ, և եւգիմէոսի ||, և նոյնն երկրորդի ( յետեւ  
 առաջութի ) 'ի ժամագիրս նց ասա 'ի յունվարի . 20 .  
 \* Յայտն աւուր յիշատակ սբց վկայիցն՝ եւգիմէոսի,  
 ,, Կանգիգոսի, վաղերիանոսի, և ահիւղայ || : Բայց տա  
 կաւին 'ի նոյն ժամագիրս՝ 'ի յաջորդ աւուր . Ին 'ի յուն  
 վարի . 21 . եղեալ կայ այսմ . \* Յայտն աւուր նահա  
 ,, տակուի սբց վկայիցն վաղերիանոսի, Կանգիգոսի, և  
 ,, ահիւղայ ||, ուր ահա պակասի եւգիմէոս, և տակաջե  
 ոչ է իրօք պակաս . զի անմիջապէս գրի 'ի կարդի պատ  
 մուէ երկոյ վկայիցս և զարրորդէն . \* ըմբռնեալ եղև  
 ,, սբն եւգիմէոս || . ևն : Ար թ' ասելոյ բողանդայ՝ յայտ  
 կրկնուի պատմուէ հանգերձ տարբերութի մերեադրի  
 հայեցեալ ոմանց 'ի յետնոց՝ կարծեցին այլ և այլ վկայս  
 լինել զերեսին՝ որիչ 'ի չօրեցունդ . որ է անտեղի . ուն  
 յայտ է որոց բաղդատեն զբանս 3 . բասիլ . և ժա  
 մագր . և 2 :

Ոչինչ տարբերութի 'ի մէջ բերէ և գրելն . 2 . զանուն  
 երկրորդ եւգիմէոսի՝ թ' տալ եւգիմէոս . քանզի եթէ ա  
 ռաջինն և եթէ երկրորդն անխափր գրոշմի 'ի գրչոց մե  
 րոց, եւգիմէոս, եւգեմիոս, եւգիմիոս, ևգիմոս, գի  
 նէոս . գիմոս . ևն :

(2) 2 . առանց յիշելոյ զանուն կայսեր՝ յիշէ միայն ըզ  
 լիւսիսա գմւր . ուր 3 . բասիլ . յաւելու և զանուն կայ  
 սերն գիոկղեափանոս, և ժամագր . յարէ 'ի նոյն և զա  
 նուն

նույն մաքսիմիանոսի . բայց մեզ հարկ 'ի վր կայր' 'ի վր  
բերել և զանաւն լիկիանոսի . զի որովհետեւ նոյն իսկ  
Յ . բասիլ . մեկն գրէ' թէ այս եղև 'ի Ժմկին . յորում  
\* ագրիկոպոս և լիւսիա սպաննէին 'ի սեբաստիա զսք  
,, քառասունս, և 'ի նիկոսիօլիս զսք քառասուն և հինգս ||  
հարկաւ պարտ է գնել 'ի կայսերուն լիկիանոսի . առ  
որով գործեցին զայն ամ ագրիկոպոս և լիւսիա՝ վա  
ղեմի արքանեակք հալածանաց նաև յաւուրս գիողի  
և մաքս' : Թող զի լէ դադարուն կայսերութե գիողի  
տիանոսի, և լէ թորել լիկիանոսի ( առ մեծն կոստան  
գիանոսի ) են միայն ամք հինգ :

(3) Չգիտեմ զիարդ յայտմու օրինակս . Յ . բասիլ . ե  
դեալ կայ յետ ամ տանջանաց , թէ \* ապա սքն կան  
,, գիտոս և ակիւղա և վաղերիանոս գլխատեցան : Իսկ  
,, սքն եւգինէոս ... 'ի հուր արկեալ , և ողջ պահել գլխ  
,, խատեցաւ և նա || : Եւր միաբան աւանդեն Հ . և ժա  
մագիրք յունաց , թէ չորեքին միանգամայն արկան 'ի  
հուր , և ապա գլխատեցան . ահա բանք ժամագրոց յու  
նաց . 'ի յունվ . 21 . \* յետ ամի 'ի հնոց բորբոքել ար  
,, կին միանգամայն զամ զսքսն . յորմէ անարատ պահելք  
,, սրով կատարին || : 'ի նոյն միտս նոճագէ և երգաբանն  
յոյն 'ի յունվ . 20 . \* Զեւգինէոս և զնճտակակիցսն զե  
,, բեսին միանգամայն՝ առ աղնոճականուն օգւոցն սպա  
,, նանէ սուրն || : և Հ . \* Զայսմ աւուր կատարեցան  
,, գանիւ և հրով սք վկայքն քսի Եյ վաղերիանոս և  
,, կանգիտոս , ակիւղաս , և գինէոս , 'ի լիւսիայ դա  
,, տաւորէն 'ի տրապիզոն քաղաքի . և յետոյ հատին սրով  
,, զգլուխս նոյ . և այնպէս կատարեցան 'ի քս || : Նոյն  
օրինակ են և բանք Թր իէլի . և Հ = Յ :

(4) 'ի քանի մի նոր օրինակս տօնացուցից յետին դա  
րուց՝ յաւելեալ կայ աստանօր 'ի կատարած ապայից  
տօն գոհարինեանց . այլ զսոցանէ լիցի բան 'ի կարգի  
սքց յիշատակելեաց լէ յայսմաւուրաց արտաքոյ տօնա  
ցուցի :



## Յ Ա Ն Կ

## ՊԵՐՈՒՅ ՍՐԻՈՅ

որ 'ի Հատորն Ապոկալիպտիկ:

ա .	Յովհաննու կարապետի կամ մկրտչի . . . . .	11
բ .	Պետրոսի հայրապետի , և արիւ սողոմայ սարկաւազի . . .	37
գ .	Լ'նտոնի անապատականի . .	57
դ .	Թեոֆոսի Թագրի մեծի . . .	103
ե .	Լօթննջողաց՝ Մանկանցն եւ փեսոսի . . . . .	143
զ .	Կիրակոսի , և յուզիտայ . . .	170
է .	Սահանայ գողթնացւոյ . . .	188
ը .	Լ'Թանասի հայրապ" աղեքս" .	217
թ .	Կիւրղի աղեքսանդրացւոյ . .	271
ժ .	Գրիգորի անժաբանի . . . .	289
Ժա .	Տրիփոնի վկայի . . . . .	343
Ժբ .	Բարսուկայ ճգնող հայրապե- տի եղեսացւոց . . . . .	371
Ժգ .	Սլասայ եպիսկոս սեբաստիոյ .	386
Ժդ .	Խնեսիմեայ աշակերտին պօղո սի . . . . .	411
	( Լըկրորդումն տօնի սեղ- բեսարոսի , և կոստ" . ) . .	420
	Ժէ .	

ԺԷ .	Վորդիոսի հարկւրապետի .	423
ԺԸ .	Պօղիքոսի զինաւորի . . .	446
ԺԹ .	Վրիգորիսի ռաժկի . . . .	461
ԺՐ .	Եւգինեայ կուսի , և հօր հորա փիլիպպոսի . Խ . . . .	467
ԺԺ .	Կուռնէլիոսի հարկւրապետի .	507
Ի .	Շմաւոնի ազգականին քօի .	529
ԻԱ .	Պօղիկարպոսի հայրնի , և ա րեւելեան վկայից . . . .	544
ԻԲ .	Սարուժայի եպիսկոպոսին հափրկերայ . . . . .	585
ԻԳ .	Եւգինէոսի և մակարիոսի խոս տովանօղ քահանայից . .	619
ԻԴ .	Վաղերիոսի , կանդիտոսի , և ա կիւղասայ . և միւս եւգինէո սի վկայի . . . . .	631

## Վ. Ե. Խ ՃԵՆ

Հատորիս :

Խ

Bayerische  
Staatsbibliothek  
München